1984–85 Estimates

Part I

The Government Expenditure Plan

37

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. Part III provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Further guidance on locating the information contained in each Part can be found in the "Guide to the Estimates of the Government of Canada".

Part III volumes are being phased in over a four year period. Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with the Main Estimates.

© Minister of Supply and Services Canada 1984

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9

Catalogue No. BT 31-2/1985-I Canada: $15.00 (set)
ISBN 0-660-52674-3 Other countries: $18.00 (set)

Price subject to change without notice

1984–85 Estimates

Part I
The Government Expenditure Plan

Contents

Chapter 1
Introduction 5

Chapter 2
The Expenditure Plan to 1987–88 7

Chapter 3
The Expenditure Plan by Envelope 11

Chapter 4
The 1984–85 Main Estimates in Summary 39

Chapter 5
Supplementary Analysis 51

General Note

The following standard symbols are used throughout the document.

N/A – 'not applicable'

.....–'nil'

A blank space denotes 'not available'

The information in this document for fiscal year 1982–83 and before refers to actual spending levels, while that for fiscal years 1983–84 and beyond refers to planned levels only.

Chapter 1
Introduction

The purpose of the Estimates is to communicate to Parliament the level and nature of the federal government's spending plans for the coming fiscal year. The Estimates are intended to be responsive to the information needs of Members of Parliament, who must understand and assess these spending plans in order to hold the government accountable.

This year the Estimates are presented as a group of volumes: Part I, The Government Expenditure Plan; Part II, the Estimates proper (long referred to as the *Blue Book*); and Part III's, Program Expenditure Plans, that provide detailed information by department or agency on individual Programs.

This is the fourth year Part I has been tabled. It provides Parliament with an overview of government spending in a form conducive to an understanding of total expenditures, and focuses on the broad policy areas to which resources are allocated by Parliament through Programs of departments and agencies.

Part II continues to support the items that may eventually be included in the Appropriation Act of the Main Estimates. When the new form of the Estimates is fully developed, there will be changes to the form and content of Part II; however, this year it remains the traditional *Blue Book* in structure and content.

Some volumes of Part III are being tabled this year for the second or even third time, and a further number are being provided for the first time. These volumes provide information to the Standing Committees of Parliament that have the task of examining the Estimates for each ministry. Each volume includes explanations of what the department expects to achieve with the resources requested and includes, where possible, a statement of the benefits expected from the Programs within the ministry. Part III will next year include volumes for all departments and agencies.

The presentation of information in Part I reflects the policy sector resource envelopes established by the government within its overall spending plan. Each envelope sets the level of total resources available for all elements of departmental activity in a given policy sector and defines the amount of resources available for maintaining, developing and implementing policies and programs in that sector.

Details of the government's expenditure plan are presented in the following chapters. In Chapter 2, a broad overview of the plan is offered. Trends in total outlays, highlights of major changes, and the relationship between government expenditure trends and those of the Gross National Product are addressed. A number of major expenditure management issues and goals are also discussed. Chapter 3 focuses on the expenditure plan in terms of policy sectors and the associated envelopes. Types of expenditure are indicated for each envelope, as well as the major programs included in the Main Estimates and important features of the expenditure plan for the envelope. A summary of the Main Estimates is presented in Chapter 4, including trends in expenditures for statutory and annually voted appropriations, a classification of the Main Estimates by type of payment, a description of factors underlying differing growth rates in these categories, and an explanation of the effect of authorizing certain revenues to be used in offsetting expenditures. Some material is repeated in Chapters 2, 3 and 4 to ensure that each can be read independently, depending upon the particular interests of the reader. Finally, Chapter 5, which is reserved each year for a special topic, provides an overview of government capital expenditures, including discussions of spending trends, budgeting and control features, and the information provided to Parliament in the Estimates.

Chapter 2
The Expenditure Plan to 1987–88

Total outlays from 1982–83 to 1987–88 are displayed in table 2.1. Budgetary expenditures encompass the cost of servicing the public debt, the operating and capital expenditures of government departments and agencies, grants and contributions to other levels of government, organizations, and individuals, and subsidies. Loans, investments and advances are outlays that result in changes to the value of the financial assets of the Government of Canada. They primarily involve the acquisition of such assets from federal Crown corporations, but also from industry, other governments and international financial institutions.

The Post Office is treated in the various charts and tables as if it always had been a Crown corporation in order to provide comparable historical data. In other words, gross postal expenditures have been subtracted from budgetary expenditures and the amount of the postal deficit has been added for 1981–82 and previous years. This treatment is consistent with the presentation in Part I of the 1982–83 and 1983–84 Estimates.

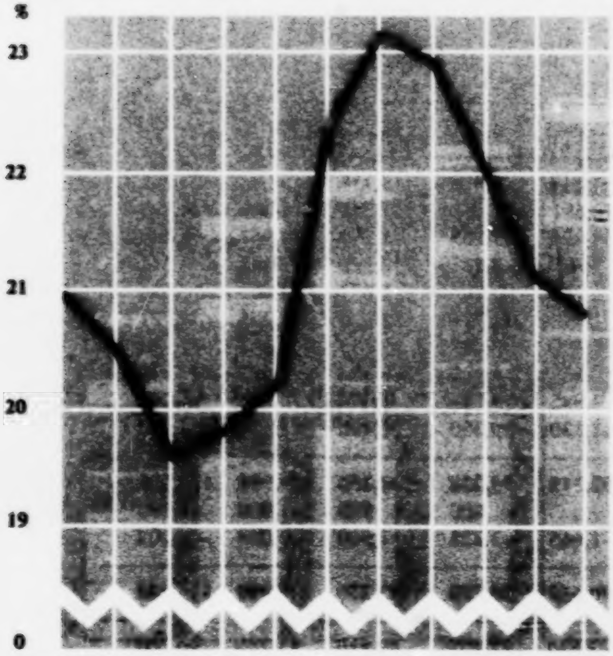
The total outlays of $98,200 million planned for 1984–85 are $7,550 million, or 8.3 per cent higher than for 1983–84. A significant proportion of this growth, about 30 per cent, is attributable to the increased cost of servicing the public debt. Two other items, increased defence expenditures and accelerated expenditures on Special Recovery Capital Projects, account for about 20 per cent of the growth. Chart A plots total outlays as a percentage of the nominal Gross National Product (GNP) from 1977–78 to 1987–88.

Table 2.1
Total Outlays

($ millions)	1982–83	1983–84	1984–85	1985–86	1986–87	1987–88
Budgetary expenditures	79,776	90,076	96,926	102,075	107,787	114,227
Loans, investments and advances	21	574	1,274	1,175	1,113	1,173
Total outlays	**79,797**	**90,650**	**98,200**	**103,250**	**108,900**	**115,400**
Percentage change	*15.8*	*13.6*	*8.3*	*5.1*	*5.5*	*6.0*

Chart A

Outlays as a Percentage of Gross National Product



The expenditure plan by envelope is shown in table 2.2. An envelope represents the resources available to a particular policy sector for all elements of spending under the programs included in that sector. It is within these resource levels that policies and programs are maintained, developed and implemented.

Envelopes for each policy sector include the costs of spending proposals contained in the 1984–85 Main Estimates as well as a provision for cost adjustments on non-statutory programs, and for contingencies and new initiatives during the fiscal year. As well, a central reserve is provided to cover any necessary adjustments to current forecasts for the costs of statutory programs. As departments and agencies cannot legally spend more money than is actually authorized in each vote by Parliament, actual expenditures will always be less than the total authority; a provision for

this shortfall, or lapse, is included in the determination of planned total outlays. The calculation of this lapse is based on an analysis of actual spending levels in previous years as compared to total authorities. While it is impossible to predict the specific amounts that individual departments will lapse, it is estimated that, in general, 1.5 per cent of the total budgetary authority will not be used and 10 per cent of the net authorized levels for loans, investments and advances will lapse as well.

Chart B graphically depicts the relative magnitude and rate of growth of the 10 envelopes from 1979–80 to 1987–88. While the plans for each policy sector are outlined in greater detail in Chapter 3, the following discussion highlights major initiatives and issues concerning the envelopes.

Over the medium-term Public Debt has been the fastest growing envelope, increasing from 16.4 to 20.7 per cent of total outlays between 1979–80 and 1984–85. The increase of $2,220 million from 1983–84 to 1984–85 is attributable to the growth in the total debt, offset in part by lower average interest rates on the outstanding debt.

In 1984–85, the Economic Development envelope will increase by 5.2 per cent. This increase is largely explained by accelerated spending for Special Recovery Capital Projects.

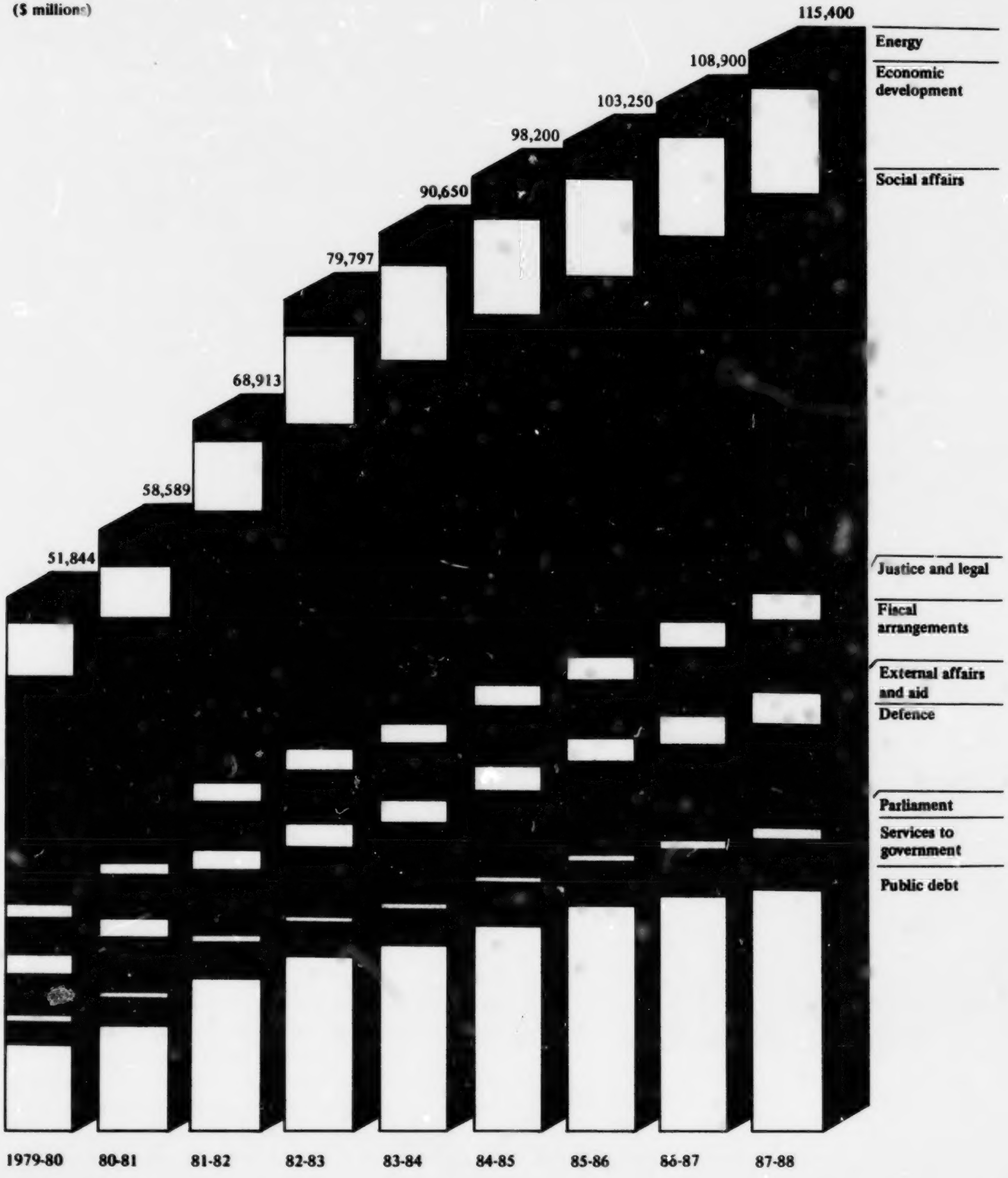
The 1984–85 Main Estimates reflect for the first time the reorganization of the departments of Industry, Trade and Commerce, and Regional Economic Expansion and other programs into a new Department of Regional Industrial Expansion (DRIE). The 1983–84 Main Estimates already included certain adjustments resulting from the reorganization, such as the transfer of responsibilities for international trade to the Department of External Affairs and the transfer of certain Crown corporations to other ministries. The current adjustments to Estimates relating to the reorganization result from the passage of the Government Organization Act, 1983. In addition to the display of estimates for the new department itself, these adjustments also reflect the transfer of responsibility for the Grains and Oilseeds Program to the Department of External Affairs and for the Prairie Farm Rehabilitation Administration to the Department of Agriculture.

Table 2.2
Expenditure Plan by Envelope

($ millions)	1982–83	1983–84	1984–85	1985–86	1986–87	1987–88
Energy	3,008	3,449	4,016	3,758	3,503	3,653
Economic development	8,546	10,691	11,251	11,552	11,694	11,990
Social affairs	31,993	38,096	39,707	41,297	43,963	46,497
Justice and legal	1,536	1,800	2,037	2,220	2,305	2,532
Fiscal arrangements	5,663	5,783	5,898	5,877	6,441	7,126
External affairs and aid	2,043	2,399	2,721	2,929	3,256	3,721
Defence	6,990	7,899	8,782	9,533	10,383	11,149
Parliament	167	183	192	204	217	231
Services to government	2,880	3,885	4,274	4,480	4,586	4,903
Public debt	16,971	18,130	20,350	22,400	23,650	24,700
Total envelopes	**79,797**	**92,315**	**99,228**	**104,250**	**109,998**	**116,502**
Reserve for adjustments to statutory programs	N/A	.....	800	900	1,000	1,100
Lapse	N/A	−1,665	−1,828	−1,900	−2,098	−2,202
Total outlays	**79,797**	**90,650**	**98,200**	**103,250**	**108,900**	**115,400**
Total outlays excluding public debt	*62,826*	*72,520*	*77,850*	*80,850*	*85,250*	*90,700*

Chart B
Outlays by Envelope 1979-80 to 1987-88

($ millions)



The largest single envelope, Social Affairs, accounts for 40.4 per cent of total outlays in 1984–85. The largest program expenditures in this policy sector include old age security and guaranteed income supplement payments; payments to the provinces in respect of hospital insurance, medical care, extended health care and post-secondary education; family allowances; the government's contribution for unemployment insurance; and payments to the Canada Mortgage and Housing Corporation.

Growth of the Social Affairs envelope has been above the rate of growth of total outlays in recent years, but with economic recovery now under way some of the pressures on this envelope are easing with the result that its growth is below that of total outlays this year.

Assistance to developing countries is a key focus within the External Affairs and Aid policy sector and takes the form of direct cash grants as well as loans to, and investments in, international financial institutions. The level of funding in the envelope reflects a planned ratio of Official Development Assistance to Gross National Product of 0.49 per cent in 1984–1985.

In 1984–85, the Defence envelope will increase by 11.2 per cent over the previous year's level. This reflects a decision by the government that defence spending will increase, in real terms, by three per cent per year as advocated by NATO.

The Services to Government envelope accounts for 4.4 per cent of total outlays in 1984–85.

The objectives, plans and programs for each of the 10 policy sectors are discussed in more detail in Chapter 3.

Chapter 3
The Expenditure Plan by Envelope

The adoption of the Policy and Expenditure Management System (PEMS) has brought about a number of changes in planning and decision-making processes within government, and in the presentation of the expenditure plan to Parliament. An explanation and description of the PEMS can be found in the *Guide to the Policy and Expenditure Management System* available from the Treasury Board of Canada. Chapter 5 of Part I of the 1982–83 Main Estimates also provides a description of key features of the PEMS and its relationship to the authorization of expenditures by Parliament.

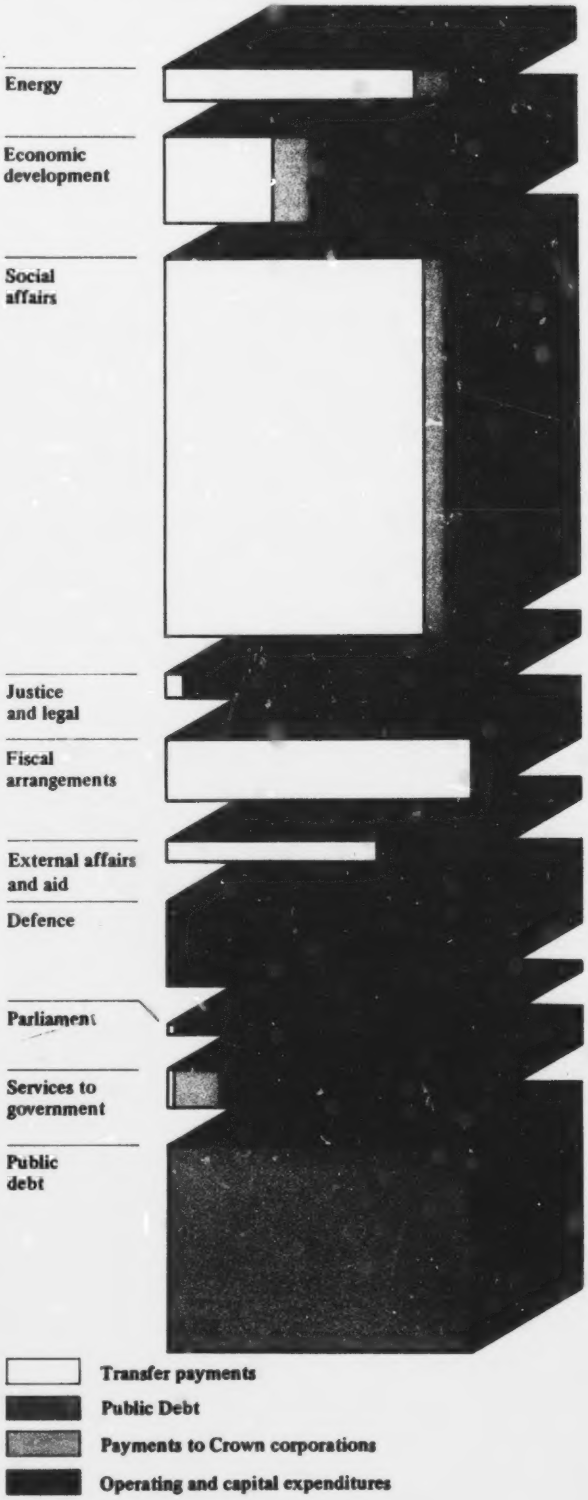
In accordance with this system, the government establishes and presents a multi-year Fiscal Plan in the Minister of Finance's Budget. The Fiscal Plan is based on the projected revenues arising out of existing or announced tax policies and planned expenditures. The forecasts of expenditures take into account the government's overall priorities and the funding of new initiatives, as well as the projected cost of existing policies and programs. The expenditure plan also establishes spending levels, or *envelopes*, within the level of total outlays, for 10 policy sectors.

The envelope system ensures that policy and program changes, resulting in changes to the level and distribution of expenditures, can be developed and implemented in an orderly fashion. It enables closer integration of priority setting, policy development and expenditure management by the government.

Programs have been assigned to envelopes so as to provide for focused consideration of policy tradeoffs within each, while recognizing that Ministers' responsibilities for their respective departments and agencies should not be dispersed across several sectors and Cabinet Committees. This chapter devotes one section to each of the 10 envelopes, including a general description of the purpose of the expenditures within each, a discussion of the government's objectives and planned initiatives, and a discussion of the major programs included in the 1984–85 Main Estimates and changes from the 1983–84 Main Estimates.

Chart C depicts the relative size of each envelope within the total budget and of the types of payment within each envelope. Briefly, transfer payments include payments to other levels of government, grants and contributions to individuals and organizations, and various subsidies. The government does not directly receive any goods or services in return for

Chart C
Composition of Envelopes by Type of Payment



these payments. Payments to Crown corporations include the expenditures directed to Crown corporations requiring budgetary appropriations. Operating and capital expenditures of departments and agencies reflect the cost of goods and services purchased by the government. The classification of budgetary outlays by type of payment is discussed more fully in Chapter 4.

As shown in chart C, the largest single envelope, Social Affairs, is substantially devoted to transfer payments. These include payments to the provinces for hospital insurance, medical care and post-secondary education; payments to persons for old age security, guaranteed income supplements, family allowances and the government's contribution for unemployment insurance; and payments to Indians for social and economic assistance. A relatively small part of the envelope is accounted for by operating and capital expenditures.

The entire Fiscal Arrangements envelope is devoted to transfer payments to other levels of government, primarily in the form of equalization payments.

As with the Social Affairs envelope, a significant portion of the Energy envelope is devoted to transfer payments, including those under the Petroleum Incentives Program, off-oil conversion contributions, and contributions to householders to upgrade insulation. Payments to Atomic Energy of Canada Limited account for a large portion of the operating and capital expenditures in the envelope.

Operating and capital expenditures play a more important role in the Economic Development envelope, given the presence of such large departments as Transport, and Fisheries and Oceans. Transfer payments within this envelope primarily comprise contributions under the Department of Regional Industrial Expansion, including payments to enhance the competitiveness of Canadian industry, and Agricultural Stabilization Subsidies.

Transfer payments in the External Affairs and Aid envelope take the form of aid to developing countries, and grants and contributions to international organizations and the International Development Research Centre. The cost of maintaining Canadian diplomatic offices abroad constitutes the largest part of the envelope's operating and capital expenditures.

Setting aside the Public Debt envelope, the remaining four envelopes, Justice and Legal, Defence, Parliament, and Services to Government, are devoted almost exclusively to operating and capital expenditures and provide the infrastructure required for a national government. The Services to Government envelope includes resources required to collect income taxes, and customs and excise duties, as well as to provide for the central administration and accommodation of the Public Service.

Energy Envelope

Purpose of Expenditures

The Energy envelope includes federal energy expenditures introduced in the National Energy Program (NEP) and its 1982 Update, and ongoing spending on energy programs of the government and its agencies, including Crown corporations, that existed prior to the NEP.

The general purpose of expenditures within the Energy envelope is to contribute to the appropriate development, production and disposition of Canada's energy resources, and at the same time to encourage a more efficient use of these resources consistent with the government's overall policy objectives.

Policy Objectives and Initiatives

The government's policy objectives for energy have not changed from those enunciated in the National Energy Program, namely:

- security of energy supplies and ultimate independence from the world oil market;
- an opportunity for Canadians to participate in the petroleum and other energy industries, and to share in the benefits of their expansion; and
- the establishment of a petroleum pricing and revenue-sharing regime that is fair to all Canadians.

The initiatives financed through the Energy envelope contribute to these objectives in a variety of ways.

The Petroleum Incentives Program is the single largest expenditure item in the Energy envelope. This program encourages investment by Canadian companies and individuals in oil and gas exploration and development, thereby directly contributing to the first two objectives noted above.

In aggregate, Canada produces more energy than it requires. Further, in 1983, for the first year since 1974, it produced more oil than it consumed. This, in part, reflects the success of the Canada Oil Substitution Program (COSP). Through this program the government offers contributions to householders and businesses as incentives to convert from oil to more abundant available forms of energy. Canadians have responded well to these initiatives. In order to facilitate and accelerate the expansion of transmission and distribution systems for natural gas, the government has signed a number of agreements providing for substantial financial assistance to gas distributors willing to expand their distribution networks. The Propane Vehicle Conversion Program provides grants for the conversion of commercial fleet and farm vehicles to propane and a similar program is under way for conversion of vehicles to compressed natural gas.

Energy conservation is another of the cornerstones of the government's policy to achieve energy independence. Principal among the measures to encourage energy conservation is the Canadian Home Insulation Program (CHIP) which offers contributions to householders to increase insulation levels in their homes. Other national programs encourage the use of solar energy, the design and construction of energy efficient homes, the demonstration of new energy technologies, and various programs to increase public awareness of the energy situation and to inform the public of options available to reduce their oil consumption and energy costs.

Because of the specific energy situation of the Atlantic provinces and their particuliar needs, a Special Atlantic Canada Program has been put in place with initiatives aimed at substituting coal and other energy forms for oil in the generation of electricity, developing new techniques for burning and transforming coal in economical and environmentally acceptable ways, and encouraging conservation. With the signing in March 1982 of an energy agreement with the province of Nova Scotia, the Government of Canada set aside $200 million to advance to the Canada-Nova Scotia Development Fund from 1984

Table 3.1
Expenditure Plan: Energy

($ millions)	1982–83	1983–84	1984–85	1985–86	1986–87	1987–88
Total envelope	3,008	3,449	4,016	3,758	3,503	3,653
Reserves	N/A	−441	−269			
Total Main Estimates	**N/A**	**3,008**	**3,747**			

to 1987. Interest-free loans from this fund will be used to defray infrastructure costs related to Sable Island gas development and other energy-related activities in the offshore region of Nova Scotia and be repayable from future offshore revenues.

As announced in the National Energy Program, the government continues to be committed to encouraging the construction of plants to upgrade heavy crude oil and optimize the energy and economic benefits to Canada. Through the Canada Centre for Mineral and Energy Technology (CANMET) the government is supporting the development of techniques to help meet energy security objectives. Among these research projects, being conducted at various centres across the country, are the development of an improved technique for upgrading heavy oil and the testing of fluidized-bed combustion, a technique which would provide a safe, clean method of burning coal for large industrial users.

Expenditure Highlights for 1984–85

The expenditures in this year's Main Estimates reflect the continuation of energy program initiatives of previous years. The major items are described below.

Petroleum Incentives Program (PIP) The Petroleum Incentives Act includes authority for payments to encourage oil and gas exploration and development on provincial and Canada lands, with the incentives oriented to firms owned and controlled by Canadians. For fiscal year 1984–85, $1,600 million is planned for PIP contributions.

Petroleum Compensation These Estimates include a net statutory requirement of $290.8 million for Petroleum Compensation. The gross spending of $2,228 million is required for petroleum compensation payments paid to refiners for new oil, special old

Table 3.2
Main Estimates: Energy

($ millions)	1983–84 Main Estimates	1984–85 Main Estimates	Increase or decrease
Economic Development: Northern Pipeline Agency	5.4	3.8	– 1.6
Energy, Mines and Resources: Energy Program	2,284.5	2,866.8	582.3
Atomic Energy Control Board	19.7	20.2	0.5
Atomic Energy of Canada Limited	344.8	331.4	– 13.4
National Energy Board	25.2	25.2	.....
Petro-Canada	367.5	460.2	92.7
Petro-Canada International Assistance Corporation	.....	60.5	60.5
Sub-total	**3,047.1**	**3,768.1**	**721.0**
Repayments of previous years' loans	– 39.1	– 21.3	17.8
Total	**3,008.0**	**3,746.8**	**738.8**

oil and domestic transfers, payments to importers for oil import compensation, and payments to synthetic oil producers for Tar Sands production under authority of the Energy Administration Act (proclaimed July 21, 1982). Offsetting these expenditures are gross receipts of $1,937.2 million from the Petroleum Compensation Charge which is levied on domestic and foreign petroleum used in Canada.

Market Development Incentives Programs (MDIP) Under the 1981 Canada/Alberta Energy Pricing Agreement and amendments to the Oil Substitution and Conservation Act, the federal government is using MDIP payments received from Alberta to fund certain natural gas incentives programs. These Estimates include $94 million of eligible expenditures made under the Distribution Systems Expansion Program, the Gas Marketing Assistance Program, the Natural Gas Vehicles and Natural Gas Fueling Stations Programs, and the Industrial Conversion Assistance Program which are offset by $26 million in MDIP payments from Alberta.

Oil Substitution, Conservation and Renewable Energy The major programs in these areas continue to be the Canada Oil Substitution Program ($186 million) and the Canadian Home Insulation Program ($189 million). In addition, there are a variety of smaller programs directed to specific needs. For example, the Remote Communities Demonstration Program ($5 million) is designed to help remote communities study and develop options for oil substitution and conservation measures.

Special Atlantic Canada Program This program includes major expenditures for a coal utilization package to support the development and commercialization of new coal-utilization technology ($43 million).

Research and Development Energy research and development expenditures of $171 million are provided for in the 1984–85 Main Estimates.

Crown Corporations The 1984–85 Main Estimates include $331 million in payments to Atomic Energy of Canada Limited for expenditures related to research and development, the production of heavy water and other operations. Payments to Petro-Canada include equity injections of $425 million in support of Petro-Canada's capital program approved for 1984 and $35.2 million for the purposes of Canertech Inc. The $60.5 million payment to Petro-Canada International Assistance Corporation is for expenditures related to assisting developing countries in reducing or eliminating their dependence on imported oil.

Economic Development Envelope

Purpose of Expenditures

The Economic Development envelope provides financing for federal government programs designed to both stimulate and complement private-sector expenditures for economic and regional development. Government expenditures in the sector continue to be guided by the principles for economic and regional development enunciated in the recovery Budget of April 1983 and in the Speech from the Throne of December 1983.

Policy Objectives and Initiatives

Economic and regional development, through expansion of Canada's industrial, resource and service sectors, is a primary objective of government policy for 1984–85 recognizing that opportunities provided by the recovery can be used to create the basis for long-term economic growth and increasingly productive employment in the private sector. Priorities include:

- building confidence
- fostering industrial and regional development
- developing natural resources
- improving transportation
- promoting exports
- developing human resources.

Building Confidence: Seizing the opportunities provided by the recovery and the April 1983 Budget initiatives, the government intends to pursue proposals designed to promote confidence in the business and investment community. Key to this objective will be the promotion of a cooperative approach among business, labour and government. The government announced its intention in the Throne Speech to introduce more permanent mechanisms of consultation. Those of particular relevance to this envelope include the establishment of a new Industrial and Regional Development Board, jointly chaired by representatives of labour and business, to provide practical advice on how best to implement industrial policy, the establishment of regular economic outlook conferences involving labour, business and government, to exchange views about future prospects, and the fuller involvement of labour in the resolution of issues of particular interest to workers such as technological change and productivity improvement. Further, new business-labour task forces are planned on information technology, private trading houses, textiles and clothing, shipbuilding and a deep-sea fleet, and aspects of the service sector. A new era of federal-provincial planning and consultation has also been launched through the negotiation with the provinces of comprehensive Economic and Regional Development Agreements (ERDAs) designed to support regional economic opportunities and the reduction of regional disparities.

Fostering Industrial and Regional Development: Long-term economic growth and increased employment require modern, efficient production facilities capable of meeting foreign competition both within Canada and abroad. A key element in achieving this objective will be to adopt new technologies and innovations in our production processes regardless of where they may be located in Canada or the size of the firm involved. Small business is particularly important in this regard. The new Industrial and Regional Development Program will support recovery through new initiatives that build on the strengths of every region. Federal purchases of goods and services are being planned in cooperation with the private sector to maximize regional and industrial benefits. A reorganized Ministry of State for Science and Technology will ensure that the government's technology policy, and basic scientific research and innovation are directed to improving Canada's ability to compete in world markets while developing a sound industrial base at home. Positive policies promoting beneficial investment and risk-taking will be a major priority.

Table 3.3
Expenditure Plan: Economic Development

($ millions)	1982–83	1983–84	1984–85	1985–86	1986–87	1987–88
Total envelope	8,546	10,691	11,251	11,552	11,694	11,990
Reserves	N/A	−2,131	−1,381			
Total Main Estimates	**N/A**	**8,560**	**9,870**			

Developing Natural Resources: Natural resources continue to play a major role in the economic life of Canada. Within the envelope, programs relating to agriculture, forestry, fisheries, energy and minerals play important roles in ensuring a dynamic resource sector. The recent restructuring of the Atlantic fishing industry, together with ongoing efforts to deal with the problems facing the Pacific fishery and the industry in Quebec, should provide a solid base for growth in this important resource sector. The new ERDAs will pay particular attention to the mining industry, agriculture and forestry in provinces where these are important industries. The latter will also benefit from additional funding for research and development and the new conservation corps. The government attaches high priority to ensuring that food production and processing continues to be one of Canada's long-term economic strengths. Research into prairie water and soil conditions will be pursued and certain agricultural legislation will be examined with a view to amendment, if necessary, to make it more responsive to the needs of producers.

Improving Transportation: Now that Parliament has approved new legislation on grain transportation, attention will focus on upgrading rail infrastructure to increase western rail capacity. At the same time, the government intends to enhance the VIA Rail system through construction of new maintenance facilities across the country and the introduction of new passenger services. Domestic air transportation is being reviewed with a view to improving service to the travelling public. Substantial funding continues to be directed to increase port capacity and air transportation infrastructure, and to improve vessel traffic management to maintain efficient, safe, air and navigation facilities.

Promoting Exports: Canada, as a trading nation, must be aggressive and competitive on world markets to ensure that exports make a substantial contribution to future growth. The reorganization of the trade and external affairs activities of the government is now reinforcing this objective through enhanced trade promotional efforts in our principal markets, including the Pacific Rim, and better trade relations with our main trading partners. The successful Program for Export Market Development (PEMD) will continue and will be expanded to support service industries and encourage private trading houses. Further, the possibility of sectoral trade agreements is being explored with the United States in such areas as specialty steel, urban transportation equipment, petrochemicals, textiles and clothing.

Developing Human Resources: The government attaches high priority to the creation of job opportunities for Canadians and, while a number of direct employment measures have been and are being put in place, it is clear that private sector investment, and industrial and service sector expansion are key to dealing with unemployment over the longer term. At the same time, 'information society' technologies, robotics, other new innovations, and the rapidly changing competitive international environment dictate the need for a highly skilled, flexible and mobile labour force capable of adapting quickly to changing structural economic conditions, and providing opportunities for greater participation and involvement of Native people and women. Most of the programs specifically directed at human resource development are funded through the Social Affairs envelope; however, there is a direct relationship between these and the maintenance of an efficient, productive and competitive industrial environment. The new Canadian Labour Market and Productivity Centre will have as one of its main tasks the reconciliation of the advantages of technology with the needs of workers, and the government will continue to seek new employment opportunities and to help individuals adjust to a changing employment environment.

Major emphasis continues to be placed on job creation measures, keeping in mind the high priority attached to strengthening the infrastructure for Canada's economic, industrial and regional development. In line with the recovery Budget of April 1983, major expenditure changes over last year reflect continued implementation of the Special Recovery Program and, in particular, of the Special Recovery Capital Projects Program, the Special Recovery Investment Fund and the Special Recovery Export Financing Fund.

Another major factor affecting expenditure trends of departments within the envelope relates to the government reorganization announced by the Prime Minister in January 1982 which is now virtually completed. Regional development is now a prime concern of sector departments who are responsible for the negotiation and implementation of sector specific subsidiary agreements under the ERDAs. The amalgamation of the former departments of Industry, Trade and Commerce (ITC) and Regional Economic Expansion (DREE) into the new Department of Regional Industrial Expansion (DRIE) has also taken place in accordance with the Industrial and Regional Development Act passed in June 1983 and the Government Organization Act passed in December 1983.

Recommended funding levels for the Department of Regional Industrial Expansion in 1984–85 are $339 million below the combined 1983–84 Main Estimates level of $1,643 million for the former ITC and DREE departments. This difference is accounted for by the transfer of responsibilities from ITC and DREE to other departments estimated at $223 million (e.g. the transfer of the Grains and Oilseeds program to External Affairs, and the Prairie Farm Rehabilitation Administration to Agriculture), and a reduction of $174 million for the short-term Small Business Investment Grants Program which was funded at $185 million in 1983–84 and is being phased out. These decreases are partially offset by an infusion of $100 million provided from the Special Recovery Investment Fund to the new Industrial and Regional Development Program ($66 million) and the Defence Industry Productivity Program ($34 million) and by an increase of $70 million for Native Economic Development initiatives.

The Estimates of Fisheries and Oceans have increased by $201 million to $690 million. This increase is principally due to additional capital expenditures for Special Recovery Capital Projects ($87 million), for the acquisition and refitting of vessels ($25 million) and for the construction of laboratories, marine stations and other special-use accommodation ($16 million), and to expenditures associated with implementation of the recommendations of the Task Force on Atlantic Fisheries ($21 million) and the Commission on Pacific Fisheries Policy ($6 million).

The Estimates of the Department of Transport have increased by $636 million over the 1983–84 Main Estimates level of $2,598 million. The $301 million increase shown for the Marine Transportation Program to a level of $947 million is primarily for additional capital works and particularly for Special Recovery Capital Projects. These include the construction of eleven new Coast Guard vessels, the refitting of three existing vessels, the implementation of a small craft purchase program, and the construction of several port infrastructure projects in the Maritimes, Quebec, and British Columbia.

The Air Transportation Program shows an increase of $392 million to a level of $954 million. Of this increase, $282 million is for capital works, of which $180 million is for Special Recovery Capital Projects. The remainder of the increase is for increased operating costs, salaries and wages, contributions, and to offset revenue declines and interest cost increases in the Airport Revolving Fund.

The Surface Transportation Program shows a net decrease from 1983–84 of $25 million in budgetary items to a level of $1,190.3 million reflecting lower payments to VIA Rail for rail passenger services. A net decrease of $30 million in loans, advances and investments reflects the termination of a program to acquire Canadian National Rail shares in support of capital projects being undertaken by CN Marine, Inc.

Table 3.4
Main Estimates: Economic Development

($ millions)	1983–84 Main Estimates	1984–85 Main Estimates	Increase or decrease
Agriculture	1,112.7	1,267.9	155.2
Canadian Dairy Commission	6.1	6.5	0.4
Canadian Livestock Feed Board	18.2	18.2	.....
Farm Credit Corporation	471.7	494.2	22.5
Canagrex	.....	5.4	5.4
Communications: Communications	160.2	176.0	15.8
Consumer and Corporate Affairs	194.1	246.2	52.1
Restrictive Trade Practices Commission	1.8	1.2	−0.6
Standards Council of Canada	6.0	6.6	0.6
Economic and Regional Development, Ministry of State for	20.1	23.5	3.4
Energy, Mines and Resources: Administration, Minerals and Earth Sciences	254.4	291.8	37.4
Environment: Forestry	145.9	145.1	−0.8
External Affairs: Program for Export Market Development	19.1	30.7	11.6
Grains and Oilseeds	.....	174.0	174.0
Canadian Commercial Corporation	20.3	24.7	4.4
Export Development Corporation	199.0	287.0	88.0
Fisheries and Oceans	489.3	690.1	200.8
Industry, Trade and Commerce	1,054.2	.....	−1,054.2
Labour: Administration	78.0	95.2	17.2
Canada Labour Relations Board	5.1	5.6	0.5
Regional Economic Expansion	589.2	.....	−589.2
Regional Industrial Expansion	.....	1,304.8	1,304.8
Cape Breton Development Corporation	91.2	134.4	43.2
Federal Business Development Bank	19.1	23.9	4.8
Foreign Investment Review Agency	6.7	7.0	0.3
Science and Technology	12.0	8.3	−3.7
National Research Council of Canada	389.0	502.4	113.4
Natural Sciences and Engineering Research Council	240.1	280.3	40.2
Science Council of Canada	4.5	4.8	0.3
Supply and Services: Unsolicited Proposals for Research and Development and Source Development Fund	25.0	25.0	.....
Transport	2,597.8	3,233.5	635.7
Canadian Transport Commission	543.1	555.4	12.3
Sub-total	**8,773.9**	**10,069.7**	**1,295.8**
Repayments of previous years' loans	−213.6	−200.0	13.6
Total	**8,560.3**	**9,869.7**	**1,309.4**

Purpose of Expenditures

To carry out its social programs and policies during 1984–85, the federal government will channel $39,707 million, or 40.4 per cent of its expenditures through the Social Affairs envelope. The activities covered by this envelope fall into three broad categories:

- direct services to the public
- transfers to the provinces and territorial governments
- transfers to individuals.

Direct Services to the Public: At the present time, the government spends approximately 20 per cent of the Social Affairs envelope on direct services to the public. These include programs associated with:

- helping Canadians find and maintain employment
- ensuring adequate housing
- preserving and improving health
- assisting Native people
- encouraging the development of the North
- fostering cultural development
- improving the overall quality of the environment.

Transfers to the Provinces and Territorial Governments: Expenditures providing transfers to the provinces and territorial governments are made through programs which include:

- post-secondary education and health services support under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977;
- assistance to those in need and the handicapped via the Canada Assistance Plan;
- manpower training through the National Training Act agreements; and
- transfer payments to the governments of the Northwest Territories and the Yukon.

Collectively, transfer payments to other levels of government make up approximately 32 per cent of the Social Affairs envelope.

Transfers to Individuals: Expenditures covering payments to the elderly, families, the unemployed and veterans make up approximately 47 per cent of the Social Affairs envelope. This is the largest single block of expenditures in the envelope.

Policy Objectives and Initiatives

The basic principles underlying the development of the government's social policies and programs are:

- Security: To provide Canadians, particularly in difficult economic times, with a basic underpinning of economic and social security through protective social programs and social safety nets.

- Opportunity: To help Canadians take advantage of new opportunities by assisting in the development of skills and the expansion of choices open to individuals through the promotion of equal opportunity and the enhancement of the overall quality of life for Canadians in the areas of culture and environment.

These principles are the foundations of a social policy, national in perspective and focused on individuals, providing people with confidence in their security and in their capacity to better themselves. Helping people to adapt in a changing society by bolstering individual confidence will continue to be a priority objective of the government.

In pursuit of these objectives, social safety nets have been maintained over the past fiscal year, and in some cases enhanced, despite the fiscal pressures of a severe recession that have led many other western governments to limit or even reduce their commitment to social security. Resources have been allocated to create jobs and to maintain the strength and efficiency of the unemployment insurance system. Housing initiatives have been used as key instruments of economic recovery, and also as instruments to forward the important social goal of security of shelter for those most in need, through measures to ease the difficulty of mortgage renewal and through assistance to low-income households.

Beyond the foundations of basic social security, the government has put into place a new National Training Act and has undertaken a number of measures focused on the special problems of youth, women and Native people in Canada. The child benefit system has been more effectively oriented and made more responsive to the shifting patterns of work in a period of economic and social change.

For the period ahead, a number of major thrusts for social policy were announced in the Speech from the Throne in December 1983.

A social priority of the government is to reduce poverty among the aged. In support of this objective, a Green Paper on Pension Reform was released in

Table 3.5
Expenditure Plan: Social Affairs

($ millions)	1982–83	1983–84	1984–85	1985–86	1986–87	1987–88
Total envelope	31,993	38,096	39,707	41,297	43,963	46,497
Reserves	N/A	–2,253	–1,025			
Total Main Estimates	**N/A**	**35,843**	**38,682**			

December 1982 setting out the government's intention to improve the situation of the single elderly, the majority of whom are women, as soon as resources permitted. As indicated in the Speech from the Throne and the February 1984 Budget, legislation providing for an increase in the Guaranteed Income Supplement will be tabled shortly in Parliament. The retirement income system will also be reviewed at the earliest possible date.

Another priority is that of striving for lasting employment for all Canadians wanting work, an objective which well illustrates the necessary marriage of social and economic policy since opportunities for increasing long-term employment lie in economic policies designed to expand Canada's industrial and resource sectors. From the social perspective, funding of direct job creation will continue during 1984–85, with special emphasis on creating jobs for young people. A Youth Opportunity Fund will assist young Canadians in acquiring new skills and in finding jobs. Included in this funding are resources for the Career Access program which will provide incentives to the private sector for work and training opportunities for those entering the work force for the first time.

While youth is a principal target group for current direct job creation efforts, the government has not lost sight of the fact that they are not the only unemployed. Of particular note in relation to this end, direct job creation measures are being implemented for Native people and in the areas of voluntary services, reforestation and national park development. As well, job opportunities in forestry, mining and the fishery industries will be enhanced by continuing to make use of the Unemployment Insurance program in flexible and innovative ways.

The introduction of a new Canada Health Act, aimed at maintaining the basic principles underlying medicare - universality, comprehensiveness, accessibility, portability and public administration - by minimizing the application of user charges and extra-billing, demonstrates the government's commitment to maintaining the security provided by the Canadian medical care system. Efforts to contain health care costs continue to be addressed through preventive programs, redesign of health facilities, research on indoor air quality, physical fitness programs, support for para-medical services, and other initiatives.

With respect to Canada's Native people and the North, the government is undertaking initiatives in several areas. The government intends to respond shortly to the report of the Parliamentary Committee on Indian Self-Government (the Penner Report). A bill will also be introduced to amend the status of Indian women under the Indian Act to remove clauses that discriminate on the basis of sex.

Ongoing consultations, through the process of First Ministers' Conferences, have the aim of accommodating the legitimate aspirations of aboriginal people. While initiatives in a number of areas, including on-reserve housing and the Native Economic Development Fund, have been undertaken, it is clear that the most fundamental achievement of the government in responding to the aspirations of Native peoples is the establishment and pursuit of this consultative process. A second Constitutional Conference on Aboriginal Rights will be convened in March 1984 to address equality rights, aboriginal title and treaty rights, land and resources, and aboriginal self-government.

Additional funds will be provided in support of the North through the Northern Oil and Gas Action Plan to assist residents in preparing for oil and gas development. Continued progress toward responsible self-government in the territories and toward the settlement of aboriginal claims are also important government initiatives in this area.

In recent years, the principal thrust of federal housing policy has been to promote homeownership for as many Canadians as possible and to provide rental assistance for the neediest households. Direct federal expenditures for housing in 1984–85 total $1.3 billion, with approximately 76 per cent of these funds directed to programs for low-income households. At the same time, legislation and other measures to give protection to current and prospective homeowners and to broaden the choice of mortgage instruments will be introduced.

A number of legislative proposals will be introduced in the coming year as part of the continuing response to the recommendations of the Federal Cultural Policy Review Committee to nurture Canadian identity and culture, a major one being a new National Broadcasting Policy.

Other policies to be brought forward by the Minister of Communications will deal with film, and video and sound recordings, taking into consideration the increasing impact of current communications technology, the performing and visual arts, periodical and book publishing and the preservation of Canada's heritage. Changes to copyright laws to provide greater protection for the work of artists, authors and entertainers will be proposed.

A new act will be introduced to give statutory recognition to the government's multiculturism policies. Some formal citizenship requirements will be relaxed for those over 65 years of age in recognition of the valuable contribution that this age group and all immigrants have made to Canadian society. The government will also give early attention to the report of the Parliamentary Task Force on Visible Minorities and possible consequent action to strengthen laws against hate propaganda.

Expenditure Highlights for 1984–85

The 1984–85 Main Estimates provide $38,682 million for the Social Affairs envelope, an increase of $2,839 million or 7.9 per cent over the 1983–84 Main Estimates.

The expenditures of the Department of National Health and Welfare are increasing by 9.1 per cent to $23,901 million. Most of this increase is attributable to increases in statutory programs. Specifically, programs related to Old Age Security will increase by 3.9 per cent to $11,336 million. The Canada Assistance Plan, which covers 50 per cent of the costs of provincial programs delivering social, child support, and other family services, will increase its payments by 17.7 per cent to $3,696 million. The government anticipates that its transfer payments to provincial governments under Established Programs Financing (covering hospital insurance, medical care, extended health care and post-secondary education) will increase to $7,517 million in 1984–85, 18.9 per cent of the Social Affairs envelope. Of this, $5,600 million is shown in the Main Estimates of the Department of National Health and Welfare for health programs, and $1,917 million in the Main Estimates of the Secretary of State in respect of post-secondary education. The value of tax transfers to the provinces under this program is estimated to be $7.1 billion in 1984–85. The government will also make direct expenditures of about $143 million for health protection, research and promotion.

The expenditures of the Canada Employment and Immigration Commission (CEIC) are expected to decrease from 1983–84 Main Estimates by $109 million (2.3 per cent) to $4,551 million in 1984–85, including an expected decrease of $227 million in the government's contribution to the Unemployment Insurance Account as a result of declining unemployment. Spending on direct job creation by the CEIC is 23 per cent higher in the 1984–85 Main Estimates (a total of $718 million) than it was in the 1983–84 Main Estimates. It should, however, be noted that requirements for direct job creation tend to be reassessed frequently by the government. Additional funding was, in fact, made available in 1983–84 through Supplementary Estimates and internal reallocations, resulting in total CEIC funding for direct job creation in excess of one billion dollars in 1983–84. An additional amount of approximately $250 million in direct job creation funds are included in the 1984–85 Main Estimates of other departments and agencies. Expenditures from the Unemployment Insurance Account for recipients working on direct job creation projects are estimated to be $207 million. The Commission will spend $926 million on employment-related training in 1984–85 in fulfilling its responsibilities under the National Training Act. An additional $259 million will be spent from the Unemployment Insurance Account for recipients attending approved training courses.

The 5.5 per cent increase to $1,522 million in the expenditures of the Department of Veterans Affairs is due largely to benefit increases to maintain the real value of pensions and allowances, and to higher costs of treatment services for veterans.

The expenditures for the Department of Indian Affairs and Northern Development show an increase of 13.4 per cent to $2,112 million in the 1984–85 Main Estimates. Programs financed through the Indian and Inuit Affairs program have increased by 13.4 per cent to $1,400 million. This increase includes increases of $34 million in the cost of providing education for Indians, $43 million for increased assistance to Indian bands in administering programs, and $22 million for increased contributions for on-reserve housing. This, of course, does not include expendi-

Table 3.6
Main Estimates: Social Affairs

($ millions)	1983–84 Main Estimates	1984–85 Main Estimates	Increase or decrease
Communications: Arts and Culture	75.1	90.9	15.8
Canada Council	65.6	69.6	4.0
Canadian Broadcasting Corporation	820.0	895.7	75.7
Canadian Film Development Corporation	4.8	54.8	50.0
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	24.6	25.5	0.9
National Arts Centre Corporation	14.4	14.8	0.4
National Film Board	58.4	62.5	4.1
National Library	29.8	29.8	.....
National Museums of Canada	66.2	69.5	3.3
Public Archives	36.1	39.4	3.3
Social Sciences and Humanities Research Council	60.0	56.9	– 3.1
Employment and Immigration	7.4	8.0	0.6
Canada Employment and Immigration Commission	4,660.6	4,551.3	– 109.3
Immigration Appeal Board	3.2	4.4	1.2
Environment: Environment Programs	700.8	741.8	41.0
Indian Affairs and Northern Development	1,862.7	2,111.7	249.0
Northern Canada Power Commission	20.2	6.5	– 13.7
Labour: Canadian Centre for Occupational Health and Safety	4.8	5.0	0.2
National Health and Welfare	21,860.9	23,839.8	1,978.9
Fitness and Amateur Sport	55.0	61.6	6.6
Medical Research Council	120.8	157.0	36.2
Public Works: Canada Mortgage and Housing Corporation	1,444.7	1,417.8	– 26.9
Secretary of State	2,412.8	2,708.9	296.1
Advisory Council on the Status of Women	2.1	2.2	0.1
Status of Women—Office of the Co-ordinator	1.7	2.8	1.1
Social Development, Ministry of State for	6.2	7.2	1.0
Treasury Board: Student, Youth and Other Employment	178.9	170.0	– 8.9
Veterans Affairs	1,442.4	1,521.6	79.2
Sub-total	**36,040.2**	**38,727.0**	**2,686.8**
Repayments of previous years' loans	– 196.9	– 44.6	152.3
Total	**35,843.3**	**38,682.4**	**2,839.1**

tures under other federal programs that benefit Native people both directly and indirectly. Under the Northern Affairs Program, for example, some $496 million has been allocated to assist the Yukon and Northwest Territories governments in providing services to persons in the North, many of whom are Native people.

The expenditures of the Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC) are expected to decrease by 2 per cent to $1,418 million in 1984–85, this decrease being due largely to the termination of programs like the Canadian Home Ownership Stimulation Program and decreases in loans, investments and advances. At the same time, social housing subsidy programs will increase by 27 per cent to $1,017 million in 1984–85.

The government's expenditures in the cultural and environmental areas are shown as increasing in the 1984–85 Main Estimates. The Canadian Broadcasting Corporation will receive a 9.2 per cent increase in funding to $896 million in 1984–85, a portion of this increase relating to Special Recovery Capital Projects. The Department of the Environment will receive a 5.9 per cent increase in funding to $742 million. Of this, $316 million is required by Parks Canada for the operation of national parks and historic sites and $174 million for the operation of Canada's weather forecasting network.

Justice and Legal Envelope

Purpose of Expenditures

In 1984–85, the federal government will spend $2,037 million, or 2.1 per cent of total outlays, on programs in the Justice and Legal envelope or policy sector. Expenditures within this envelope fall into three major categories according to their purpose.

The first consists of expenditures associated with the protection of individuals through the provision of policing services. The federal government directly provides policing services, through the RCMP, in relation to the administration and enforcement of federal legislation. In addition, under shared-cost arrangements, the RCMP functions as the provincial police in eight provinces (all except Ontario and Quebec) and in both territories, and acts as the municipal police in almost 200 municipalities in these eight provinces.

The second expenditure category is for the provision of correctional services. Administered by the Correctional Service of Canada and the National Parole Board, these include the incarceration of offenders sentenced to two years or more, and control of the release of offenders into the community.

The third category of expenditures consists of programs aimed at protecting individual rights and freedoms. These expenditures include contributions by the federal government to the provinces and territories under cost-sharing agreements to assist in the operation of legal aid and to maintain compensation programs for victims of crime, the financing of programs related to the administration of appeal procedures, and funding of the Canadian Human Rights Commission, the Tax Court of Canada and the Federal Courts.

Policy Objectives and Initiatives

The government has a number of objectives in the Justice and Legal sector. These include the promotion of a just, effective and efficient legal system in Canada, the reduction and prevention of crime and the effects of crime on its victims, and the maintenance of high standards in the provision of policing, correctional and other services.

In pursuit of these objectives, the government outlined a number of initiatives in the December 1983 Speech from the Throne revolving around the twin themes of Personal Safety and Security, and Securing Individual Rights.

Flowing from a complete review of the Criminal Code, new legislative proposals will include increased mandatory sentencing for violent offenders and stiffer penalties and procedures for impaired drivers. Victims of crime will receive more consideration with allowances made in the law for restitution and with the speeding up of the administration of justice. The government has introduced amendments to the Criminal Code on the control of pornography, and will also consider further legislation upon receipt of reports from two committees–one on pornography and prostitution, and one on sexual offenses against children and youth.

Law enforcement will be improved with a view to preventing importation of illegal drugs and trafficking. Neighborhood crime prevention will also be enhanced with further support for voluntary crime prevention programs such as Neighborhood Watch.

The government's concern for individual rights, as demonstrated in the Charter of Rights and Freedoms, and the Privacy and Access to Information legislation already proclaimed, will be further addressed with amendments to the RCMP Act to provide for improved attention to grievances by private citizens. Additionally, a bill will be introduced to revise all federal laws so that they conform to the Charter of Rights and Freedoms.

Other enhancements and modernizations in this sector will include a new Divorce Act, making this legal process more equitable and less complex. Work will also proceed, in conjunction with the provinces, to strengthen procedures for enforcement of maintenance and custody orders.

Table 3.7
Expenditure Plan: Justice and Legal

($ millions)	1982–83	1983–84	1984–85	1985–86	1986–87	1987–88
Total envelope	1,536	1,800	2,037	2,220	2,305	2,532
Reserves	N/A	−29	−93			
Total Main Estimates	**N/A**	**1,771**	**1,944**			

Expenditure Highlights for 1984–85

The federal government's programs in the Justice and Legal policy sector are delivered by the Department of Justice, the Department of the Solicitor General and by several agencies, including the Supreme Court of Canada, the Federal Court of Canada, the Canadian Human Rights Commission, the Commissioner for Federal Judicial Affairs, the Law Reform Commission, the Tax Court of Canada, the Offices of the Information and Privacy Commissioners, the Correctional Service of Canada, the National Parole Board, and the Royal Canadian Mounted Police.

For the enforcement of Federal Statutes and the provision of policing services under contract to Canadian police forces in provinces, territories and municipalities, an amount of $874 million is included in 1984–85 Main Estimates. This accounts for almost one-half of the envelope.

Expenditures related to the provision of correctional services, which are in support of all federal responsibilities related to the penitentiary system, account for $773 million in 1984–85 Main Estimates. This represents an increase of $92 million, or just over one-half of the total increase in this envelope over 1983–84. Higher capital expenditures and workload adjustments arising largely from growth in the inmate population account for $65 million of the increase. The remainder, for the most part, reflects salary increases and an allowance for price increases.

Estimates for Correctional Service include $144 million to provide for the secure custody of inmates and $77 million to prepare inmates for their return to the work environment by providing employment and training, through which inmates also contribute to the defrayal of the overall costs of incarceration. They also contain $157 million to provide counselling services, opportunities for personal development and to maintain community supervision of offenders on conditional releases. The provision of food, clothing, health care and institutional support services costs $155 million; and the design, construction and maintenance of facilities, $144 million. Total planning, management and administrative costs for the Correctional Service amount to $82 million. The remaining $14 million of the expenditures in this category reflect the budget of the National Parole Board, which grants and controls the conditional release of persons undergoing sentences of imprisonment and makes recommendations for the exercise of the Royal prerogative of mercy.

The other large departments and agencies in this envelope, in terms of spending, are Justice and the Commissioner for Federal Judicial Affairs. The former includes the Canadian Unity Information Office Program for which the 1984–85 Estimates are $5 million lower than those of last year. The Estimates for the latter primarily reflect judges' salaries, allowances and annuities.

The Offices of the Information and Privacy Commissioners appear for the first time in these Main Estimates. These offices have been created to deal with appeals under the new Access to Information and Privacy Acts which were proclaimed on July 1, 1983. In addition, the Tax Review Board has been converted to the Tax Court of Canada with a broadened mandate and the appointment of additional judges.

Table 3.8
Main Estimates: Justice and Legal

($ millions)	1983–84 Main Estimates	1984–85 Main Estimates	Increase or decrease
Justice	129.5	145.1	15.6
Canadian Human Rights Commission	7.5	9.2	1.7
Commissioner for Federal Judicial Affairs	83.7	96.9	13.2
Federal Court of Canada	6.4	7.9	1.5
Law Reform Commission of Canada	5.4	5.0	–0.4
Offices of the Information and Privacy Commissioners	.....	2.9	2.9
Supreme Court of Canada	5.2	5.7	0.5
Tax Court of Canada	2.5	4.2	1.7
Solicitor General	19.3	20.3	1.0
Correctional Service	667.0	759.5	92.5
National Parole Board	14.1	13.8	–0.3
Royal Canadian Mounted Police	830.0	873.8	43.8
Total	**1,770.6**	**1,944.3**	**173.7**

Fiscal Arrangements Envelope

Purpose of Expenditures

The general purpose of expenditures under the Fiscal Arrangements envelope is to provide unconditional fiscal assistance to provinces; that is, a transfer of funds without any conditions or stipulations as to how such moneys shall be used. There are currently nine programs that potentially have to be provided for in the envelope, of which four are need-related and five are tax-related.

The four need-related programs are fiscal equalization, statutory subsidies under the Constitution Acts 1867–1982 and other statutory authority, disaster assistance and fiscal stabilization. More than 90 per cent of the total expenditures in the Fiscal Arrangements envelope are made under the Fiscal Equalization Program. The purpose of this program is to make it possible for all provinces to provide their residents with a reasonable level of public services at reasonably comparable levels of taxation.

The five tax-related programs are: the income tax revenue guarantee for provinces, which protects them in certain circumstances against revenue losses resulting from modifications made to the personal income tax by the federal government, grants to municipalities and provinces in lieu of property taxes, reciprocal taxation payments to provinces in respect of consumption taxes, payments to provinces of a share of federal income tax collected from privately-owned public utilities, and recoveries from Quebec in respect of three personal income tax points transferred to that province in lieu of a federal Youth Allowance Program that was subsequently discontinued.

Policy Objectives and Initiatives

The government's objectives for 1984–85 are, generally, to maintain all of the existing programs.

Expenditure Highlights for 1984–85

The Fiscal Arrangements envelope level of $5,898 million is $4 million lower than the 1984-85 Main Estimates level for the envelope, due to the impact of the tax measures included in the February 1984 Budget on statutory payments made under the legislated equalization formula. The Main Estimates expenditure total of $5,902 million for 1984–85 represents a 6.6 per cent increase over the preceding year's Main Estimates provision of $5,537 million. Of this increase of $365 million, the Fiscal Equalization Program accounts for $211 million.

The 1983–84 Main Estimates provision for equalization of $5,235 million included $5,085 million for current year payments and $150 million for prior year adjustments. The 1984–85 equalization total of $5,447 million, which is 4 per cent higher than the 1983–84 total, includes $5,397 million for current year payments and $50 million for prior year adjustments. The growth in payments is partly a reflection of growth in revenues subject to equalization and partly a reflection of higher levels of transition payments available to certain provinces.

There is an $81 million increase in payments under the Public Utilities Income Tax Transfer Act (PUITTA) from the 1983–84 to the 1984–85 Main Estimates. Preliminary information for the 1983 taxation year, received after the 1983–84 Main Estimates were prepared, accounts for $52 million of this increase. The $29 million balance of the increase reflects continued growth in the 1984 entitlement based on this 1983 information.

The increase in Reciprocal Taxation from the 1983–84 to 1984–85 Main Estimates is $58 million, or nearly 36 per cent. A Main Estimates to Main Estimates comparison masks the fact, however, that the 1983–84 provision was subsequently increased, in Supplementary Estimates, to $211 million. This increase was made mainly to provide for payments to Manitoba and British Columbia. These two provinces entered into Reciprocal Taxation Agreements with Canada effective April 1, 1983. The remainder of the

Table 3.9
Expenditure Plan: Fiscal Arrangements

($ millions)	1982–83	1983–84	1984–85	1985–86	1986–87	1987–88
Total envelope	**5,663**	**5,783**	**5,898**	**5,877**	**6,441**	**7,126**

Table 3.10
Main Estimates: Fiscal Arrangements

($ millions)	1983–84 Main Estimates	1984–85 Main Estimates	Increase or decrease
Finance: Fiscal Equalization, Fiscal Stabilization, Revenue Guarantee, Youth Allowances Recovery, Subsidies under the Constitution Acts, 1867-1982 and other statutory authority, Reciprocal Taxation, Public Utilities Income Tax Transfer, Disaster Assistance	5,327.3	5,666.6	339.3
Public Works: Municipal Grants	231.0	258.5	27.5
Sub-total	**5,558.3**	**5,925.1**	**366.8**
Repayments of previous years' loans	−21.0	−23.1	−2.1
Total	**5,537.3**	**5,902.0**	**364.7**

increase, $9.7 million, provides for higher payments resulting from changes in provincial tax laws and tax rate increases affecting 1984–85 payments and adjustments for prior years.

Federal grants in lieu of taxes have increased from $231 million in 1983–84 Main Estimates to $259 million in the 1984–85 Main Estimates. This growth, approximately 12 per cent, is mainly attributable to higher local government tax rates.

External Affairs and Aid Envelope

Purpose of Expenditures

The programs included in the External Affairs and Aid envelope deal principally with the representation of Canadian interests abroad in the areas of politics, trade and economics, peace and security, and society and culture, and with assistance to developing countries. The Department of External Affairs has as its primary responsibility the promotion and protection of Canada's interests and the conduct of Canada's relations abroad, both bilaterally and multilaterally through the international organizations of which Canada is a member. In close cooperation with External Affairs, the Canadian International Development Agency (CIDA) is charged with the administration and delivery of an extensive program of assistance to developing countries.

Reflecting this breadth of interests, Canada recognizes or has diplomatic relations with virtually all countries, and is a member of, or a participant in, the United Nations, its associated agencies and many other international organizations and programs. These relations are handled through 121 posts, including those accredited to multilateral organizations, and are located in 83 countries. The size and range of the activities of these posts vary according to their location or purpose vis-à-vis the organizations to which they are accredited. For example, in certain countries the emphasis may be on trade promotion, whereas in many developing countries the focus would be upon development assistance. Involvement in multilateral organizations is in furtherance of Canada's objectives concerning peace and security, international economic relations, humanitarian issues and economic development.

There is no fixed order or hierarchy in Canada's wide range of interests outside of its borders. The emphasis given to certain interests is related to both domestic and international circumstances. Currently, particular attention is being given to issues and interests related to economic development, and international peace and security.

Canada has traditionally been regarded as a country with a high level of active concern for international development. The primary purpose is to help people of developing countries achieve self-sustainable economic and social growth. The various aid programs also have important benefits for the Canadian economy since procurement of Canadian goods and services to support development projects overseas is a stimulus to Canadian industry and can help develop export markets.

The External Affairs and Aid envelope also includes resources for participation in World Expositions, and for the International Development Research Centre, which supports research into the problems of the developing regions of the world. The financial support for international financial institutions that is included in the estimates of the Department of Finance is also within this envelope. The International Joint Commission, which concerns itself with a variety of boundary water and environmental issues along the United States-Canada border, is also funded from the envelope.

As a consequence of government reorganization, resources for the Grains and Oilseeds Program, the primary purpose of which is to encourage sustained and orderly growth in the marketing, processing and production of grains, oilseeds and their products, are included in the Department of External Affairs Main Estimates in 1984–85, although this program is in the Economic Development envelope.

Policy Objectives and Initiatives

In line with government direction and current domestic objectives, the major foreign policy priorities for 1984–85 will be working for peace and security, fostering economic growth, and promoting social justice.

Table 3.11
Expenditure Plan: External Affairs and Aid

($ millions)	1982–83	1983–84	1984–85	1985–86	1986–87	1987–88
Total envelope	2,043	2,399	2,721	2,929	3,256	3,721
Reserves	N/A	−67	−119			
Total Main Estimates	**N/A**	**2,332**	**2,602**			

Table 3.12
Main Estimates: External Affairs and Aid

($ millions)	1983–84 Main Estimates	1984–85 Main Estimates	Increase or decrease
External Affairs	676.3	699.4	23.1
Canadian International Development Agency	1,395.7	1,644.2	248.5
International Development Research Centre	67.4	81.0	13.6
International Joint Commission	3.2	3.4	0.2
Finance: Development Assistance	215.9	237.7	21.8
Sub-total	**2,358.5**	**2,665.7**	**307.2**
Repayments of previous years' loans	– 26.4	– 63.8	– 37.4
Total	**2,332.1**	**2,601.9**	**269.8**

In the international context, these involve measures that will contribute to Canada's economic development, such as the promotion of exports, increasing competitiveness through research and development, as well as improved scientific and technological cooperation with selected developed and developing countries. Working for peace and security involves both the continued support of collective security arrangements and the continued pursuit of meaningful arms control and disarmament measures. The promotion of social justice embraces increased levels of development assistance and will be an important objective within the Immigration Program, including programs for refugees.

The Official Development Assistance (ODA) Program, which accounts for a significant portion of the resources in the envelope, is one of the main instruments with which Canada advances the goal of international social justice. Over the past two decades, international development efforts have achieved substantial progress in the developing world, including the doubling of real per capita income and reducing the child death rate by one-half. To support further progress, Canada has committed itself to devoting 0.5 per cent of the Gross National Product (GNP) to ODA by 1985–86 and reaching 0.7 per cent by the end of the decade. The aid program seeks to support the efforts of developing countries in fostering economic and social progress, placing emphasis upon the poorer developing countries and the needy within developing countries. These objectives are pursued through official bilateral channels, multilateral development institutions and support of the development-related activities of non-governmental organizations and the private sector. Planned total ODA levels are inclusive of spending by Petro-Canada International Assistance Corporation on Third World development initiatives.

Table 3.13
Official Development Assistance

($ millions)	1983–84	1984–85
Country-to-country cooperation (CIDA)	996	1,097
International initiatives (CIDA)	489	516
Funding for international financial institutions (Department of Finance)	154	252
International Development Research Centre	67	81
Department of External Affairs multilateral contribution	.....	29
Reserve for new initiatives (including Petro-Canada International Assistance Corporation)	85	73
Administrative resources applicable to ODA (CIDA and Department of External Affairs)	21	99
Total	**1,812**	**2,147**
Repayments of previous years' loans	– 28	– 36
Net Official Development Assistance	1,784	2,111

In accordance with recent decisions of the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD), 25 per cent of Official Development Assistance (ODA) administrative costs were reported as development assistance in 1983–84, and 100 per cent of such costs are to be reported as ODA from 1984–85 onwards. The OECD conventions also include in total ODA the value of grants and of loans less repayments, as well as the face value of notes issued to international financial institutions.

Aside from the aid budget, no other significant changes in expenditures are projected. Envelope levels for 1984–85 do, however, include adjustments to reflect the transfer to External Affairs of responsibility for international activities previously undertaken by the Food Products Branch of the Department of Industry, Trade and Commerce and the transfer of the International Division from the Ministry of State for Science and Technology.

Expenditure Highlights for 1984–85

The 1984–85 Main Estimates include $2,036 million in budgetary expenditures and $630 million in loans, investments and advances for the External Affairs and Aid envelope. This represents an increase of $205 million in budgetary expenditures and $102 million in loans, investments and advances over last year's Main Estimates.

The additional $23 million in resources provided to the Department of External Affairs are required for increased workload both at home and abroad. This includes workload attributable to transfers of responsibilities from other departments.

The total level of ODA has been established at $2,111 million, $327 million higher than in 1983–84. Table 3.13 provides the distribution of assistance for each year.

ODA cash requirements provided for in the Estimates total $2,102 million. One reason this amount differs from the ODA total shown in Table 3.13 is because, for the most part, payments to international financial institutions are made by issuing promissory notes. Cash is drawn against these notes by recipient institutions in future years as required and it is a forecast of these actual cash draws in 1984–85 that is included in the Main Estimates. The full value of the notes is, however, included in the calculation of ODA in the year in which they are issued and are so reported to the Development Assistance Committee of the OECD.

The budgetary Main Estimates of the Canadian International Development Agency are $170 million higher than in 1983–84. This is reflected in major increases in bilateral development assistance and contributions towards the cost of development assistance undertakings by Canadian and international non-governmental organizations.

The Agency's loans, investments and advances in Main Estimates show an increase of $79 million. This is reflected in a decrease of $31 million in bilateral loans and an increase of $110 million in cash payments to international financial institutions.

An increase of $22 million in loans, investments and advances within the Main Estimates of the Department of Finance is entirely attributable to Canada's investment in the International Development Association, the concessional lending arm of the World Bank, and the International Bank for Reconstruction and Development.

The International Development Research Centre shows an increase of $14 million in Main Estimates, of which $3 million is earmarked for energy research.

Defence Envelope

Purpose of Expenditures

The Defence envelope consists of expenditures for the Defence Services Program of the Department of National Defence and Defence Construction (1951) Limited. Beginning in 1984–85, the envelope will also include resources for new requirements of the National Search and Rescue Program.

The objective of the Defence Services Program is to ensure the security of Canada and to contribute to the maintenance of world peace. In support of this program objective, the Government maintains military forces, at home and abroad, for the defence of Canada. A Canadian military presence is provided both within the integrated military structure of the North Atlantic Treaty Organization (NATO) and for the joint defence of Canada and the United States. Moreover, the Canadian Forces have traditionally played a substantial role in peacekeeping activities in cooperation with other members of the international community.

Within Canada the Canadian Forces supplement and support the civilian authorities in maintaining surveillance, control, and security. The Forces also are an important factor in emergency preparedness and have a primary responsibility for search and rescue services of the government.

Policy Objectives and Initiatives

The envelope level of $8,782 million for 1984–85 reflects the government's objective of maintaining ready and effective defence forces, with the updating of military capabilities being the current priority. This level will permit the Canadian Forces to meet Canada's commitments to collective defence as well as ensure that NATO's goal of increased defence expenditures (of 3 per cent annually in real terms) is attained.

A significant part of the growth in defence spending continues to be devoted to the re-equipment and modernization of the Canadian Forces. The largest capital expenditure in 1984–85 is for the CF-18 Fighter Aircraft, of which approximately 30 have

Table 3.14
Expenditure Plan: Defence

($ millions)	1982–83	1983–84	1984–85	1985–86	1986–87	1987–88
Total envelope	6,990	7,899	8,782	9,533	10,383	11,149
Reserves	N/A	– 59	– 15			
Total Main Estimates	**N/A**	**7,840**	**8,767**			

Table 3.15
Main Estimates: Defence

($ millions)	1983–84 Main Estimates	1984–85 Main Estimates	Increase or decrease
National Defence	**7,840.0**	**8,767.2**	**927.2**

now entered service with the Forces and for which deliveries are continuing at a rate of about two per month. As well, a program to provide six new Canadian-built Patrol Frigates to replace obsolete destroyers of the existing Maritime Fleet has now been contracted. Other approved projects include new military trucks and small arms replacement.

The size of the Canadian Forces, 82,047 military personnel in 1984–85, will continue to increase by about 400 persons per year. This growth is based on the approved Regular Force level set in 1977.

Expenditure Highlights for 1984–85

The 1984–85 Main Estimates include $8,767 million for the Defence envelope. (An additional $15 million for special purposes will be included in 1984–85 Supplementary Estimates). This represents an increase of $927 million over the 1983–84 Main Estimates of which about $660 million will serve to offset price increases. Included in the Estimates is an additional $20 million to improve the readiness and sustainability of the Regular and Reserve Forces in meeting Canada's commitments and for strengthening conventional deterrence.

Increases in the capital and operating budgets account for $502 million and $402 million respectively.

The capital budget for 1984–85 is $2,316 million, of which $953 million will be expended on the CF-18 Fighter Aircraft project and $313 million for the Canadian Patrol Frigate Project. An increase of $162 million in military personnel costs includes the costs associated with the additional military person-years. Increases in military and civilian pensions account for a further $82 million.

Grants and contributions will decrease by $22 million due to reduced requirements for contributions to the NATO program.

Table 3.16
Expenditure Plan: Parliament

($ millions)	1982–83	1983–84	1984–85	1985–86	1986–87	1987–88
Total envelope	**167**	**183**	**192**	**204**	**217**	**231**

Purpose of Expenditures

The Parliament envelope includes resources required for the Senate, the House of Commons and the Library of Parliament, for the provision of administrative and technical services to Members of Parliament, as well as salaries for Members and personnel.

Policy Objectives and Initiatives

These expenditures are required to ensure that Members of Parliament are given the necessary services and assistance for the timely and appropriate operation of the House of Commons, the Senate and the Library of Parliament.

Expenditure Highlights for 1984–85

Salaries and allowances for Members of the House of Commons, Senators and parliamentary staff amount to $136 million in 1984–85. The remaining $56 million reflects administration costs for the Senate, the House of Commons and the Library of Parliament, $2.3 million in grants and contributions to Parliamentary associations and $2.5 million in Capital expenditures.

Table 3.17
Main Estimates: Parliament

($ millions)	1983–84 Main Estimates	1984–85 Main Estimates	Increase or decrease
The Senate	25.3	26.4	1.1
House of Commons	147.9	155.1	7.2
Library of Parliament	9.5	10.1	0.6
Total	**182.7**	**191.6**	**8.9**

Services to Government Envelope

Purpose of Expenditures

The Services to Government policy sector comprises a group of government departments and agencies engaged in a wide range of activities. Some, such as Public Works, and Supply and Services, direct virtually all their resources to the support of other departments and agencies. Others, such as the Canada Post Corporation, Statistics Canada and the National Capital Commission, provide their services mainly to the public. National Revenue collects taxes and duties on behalf of the government. The envelope also includes a number of smaller agencies such as the Economic Council of Canada, an advisory body engaged in economic research, and the Tariff Board, which adjudicates appeals from customs and excise rulings.

The Services to Government envelope amounts to $4,274 million or 4.4 per cent of planned total outlays in 1984–85. Of this total, $4,115 million is provided for in the Main Estimates.

Public Works, one of the envelope's largest departments, has several functions. It provides accommodation, through construction, purchase or lease, and architectural, engineering and related services to federal departments and agencies; constructs and maintains roads and bridges under federal jurisdiction; manages and develops federal lands; and issues grants to municipal and other authorities in lieu of taxes on federal government property. The National Capital Commission has a mandate for the development, conservation and improvement of the National Capital Region through a program of land development, transportation, services and utilities, recreation and culture.

National Revenue administers and enforces a variety of Acts including the Customs Act and the Income Tax Act. It also carries out administrative functions on behalf of other federal departments, such as the collection of Canada Pension Plan contributions and unemployment insurance premiums, and on behalf of provincial governments in respect of the collection of provincial income taxes and the administration of various tax credit plans.

Another department with major appropriations is the Treasury Board Secretariat. Its estimates include the government's contribution, as employer, to employee insurance plans and the Treasury Board contingency vote, used to supplement other votes for salary requirements and to provide for miscellaneous minor and unforeseen expenses not otherwise provided for.

This year's Main Estimates also include a provision for the expected operating deficit of the Canada Post Corporation and for a payment for postal infrastructure requirements in relation to cultural mailings.

Policy Objectives and Initiatives

The thrust for the sector is towards tighter management with greater attention being given to improving the quality of services provided to the public. Resources for these and other initiatives will come in part from internal savings and productivity increases.

Helping the public obtain easier and faster access to federal government services continues to be promoted through a variety of on-going measures. With respect to the delivery of services to the public, a new priority is to formally establish standards for departments.

Revenue Canada will devote particular attention to the identification of areas where changes to legislation or policy could lead to more streamlined administration and better service at reduced cost, and will also place particular emphasis on achieving improvements in service to those who import goods or who themselves are returning from abroad. A pilot program of duty free shops is now fully launched and consideration will be given to expanding the number of such shops if they have brought the expected benefit to both small business and travellers.

Table 3.18
Expenditure Plan: Services to Government

($ millions)	1982–83	1983–84	1984–85	1985–86	1986–87	1987–88
Total envelope	2,880	3,885	4,274	4,480	4,586	4,903
Reserves	N/A	– 565	– 159			
Total Main Estimates	**N/A**	**3,320**	**4,115**			

The Canada Post Corporation is continuing its efforts to attain financial self-sufficiency by 1986–87 and is introducing service improvements in response to the needs and interests of its clients. Both objectives are being pursued with due regard to labour relations within the organization.

The general management of the Public Service will continue to command attention in 1984–85. An important dimension is the participation of all departments, under Treasury Board direction, in an Affirmative Action program launched throughout the Public Service. The program emphasizes better human resources management through identifying and eliminating discriminatory practices that otherwise might remain unconsciously imbedded, so as to achieve more equitable representation and make better use of the talents of women, indigenous people and handicapped persons found within the available, qualified and interested work force.

Closer attention will also be devoted to Emergency Planning during the coming year to enhance the ability of federal departments to deal with the consequences of natural and man-made disasters.

Preparations for the 1986 Census will be in full swing in 1984–85. Extensive consultations with users of census data are being conducted to determine the content of the census.

Expenditure Highlights for 1984-85

Over 95 per cent of the Estimates tabled for this envelope are accounted for by fewer than one-half the departments in it. The five largest, Public Works ($1,044 million), Taxation ($671 million), Customs and Excise ($399 million), the Treasury Board Secretariat ($587 million) and Canada Post Corporation ($520 million) account for over 75 per cent of the total. The provision and maintenance of accommodation for other government departments is the major component of Public Works' spending and represents $702 million of Public Works' estimates for 1984–85 net of revenue. Public Works is also seeking authorization to spend revenues of $310 million in 1984–85. Taxation's estimates include funding for the processing of tax returns and appeals and for the enforcement of tax legislation. Similarly, the estimates for Customs and Excise reflect the costs of both the collection of duties and taxes, and the enforcement of customs and excise legislation. The amount for the Treasury Board Secretariat includes a $315 million provision for the Government Contingencies Vote and $214 million for the government's contribution, as the employer, to various insurance plans affecting employees of the Public Service.

The Main Estimates for 1984–85 also include a statutory provision of $350 million for the expected operating deficit of the Canada Post Corporation and a voted amount of $170 million to provide for postal infrastructure related to cultural mailings. Neither item appeared in 1983–84 Main Estimates and corresponding provision is being made for them through Supplementary Estimates for 1983–1984.

Other major components of the envelope are the Department of Supply and Services, Statistics Canada, the Public Service Commission, the Department of Finance and the National Capital Commission. The Supply and Services entry reflects the $205 million net cost of the Services Program and the $4 million net cost of the Supply Program. Supply operations are, for the most part, handled through the Supply Revolving Fund on a revenue-dependent basis in order that the cost of materials used by the various government departments can be reflected in the total costs for those individual departments.

Statistics Canada's estimates include $12 million for the population census. Although this is not a census year, data collected at the time of the census must be processed over time. This also reflects the costs of preparing for the next census in 1986.

The Public Service Commission (PSC) undertakes staffing operations other than those delegated to individual departments, assumes a large portion of the language training costs for the Public Service and handles appeal actions by public servants under the Public Service Employment Act. Developmental training programs are operated by the PSC, but are cost-recovered from the departments that make use of these programs. A large portion of the Finance estimates in this envelope represents the purchase of metals for the production of domestic coinage.

Finally, the National Capital Commission's budget includes a significant portion of capital spending covering road and transit agreements with other levels of government and expenditures related to the enhancement of the National Capital.

The Main Estimates for this envelope have increased by some $800 million in 1984–85. Apart from salary and price adjustments and the Canada Post provision referred to above, the major factors contributing to this increase are the growing workload of large operating departments such as Revenue Canada and Public Works and new government initiatives.

The latter includes $40 million budgeted for Public Works to carry out Special Recovery Capital Projects in 1984–85. Some $6 million reflects the new Affirmative Action Program announced during 1983–84. The Royal Commission on the Economic Union

Table 3.19
Main Estimates: Services to Government

($ millions)	1983–84 Main Estimates	1984-85 Main Estimates	Increase or decrease
Canada Post Corporation	.....	520.0	520.0
Finance	95.8	99.5	3.7
Auditor General	38.5	40.6	2.1
Insurance	12.1	12.8	0.7
Tariff Board	2.3	2.3	.....
Governor General	4.8	5.3	0.5
National Revenue – Customs and Excise	378.6	399.2	20.6
National Revenue – Taxation	616.8	670.5	53.7
Privy Council	37.0	45.1	8.1
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	2.0	2.1	0.1
Chief Electoral Officer	4.1	3.1	−1.0
Commissioner of Official Languages	9.5	10.0	0.5
Economic Council of Canada	8.1	8.3	0.2
Public Service Staff Relations Board	8.5	9.0	0.5
Public Works: excluding Municipal Grants	858.0	1,044.4	186.4
National Capital Commission	88.4	107.6	19.2
Secretary of State: Public Service Commission	112.6	119.7	7.1
Supply and Services: excluding Unsolicited Proposals for Research and Development and Source Development Fund	239.5	208.4	−31.1
Statistics Canada	189.1	205.1	16.0
Treasury Board: Secretariat, excluding Student, Youth and Other Employment	595.5	586.6	−8.9
Comptroller General	18.3	15.4	−2.9
Total	**3,319.5**	**4,115.0**	**795.5**

and Development Prospects for Canada accounts for another $10 million of the increase. The largest portion, $62 million, of the increase in the estimates of the Canada Lands Company is due to the 1984–85 costs associated with the construction of the new National Gallery and Museum of Man.

Additional and replacement electronic data processing equipment and systems requirements have increased Services' estimates by some $6 million. Capital spending in National Revenue, for both Customs and Excise and Taxation, is higher, reflecting increased automation to improve efficiency of operations.

As the 1986 Census approaches, preparations are accelerating and an additional $3 million over the 1983–84 Estimates is to be spent in 1984–85.

Two factors have had a significant impact in reducing the overall growth of the envelope. The net cash requirements of the Supply Revolving Fund and the Defence Production Revolving Fund are $46 million less than last year as a result of lower working capital requirements, a lower level of capital acquisitions in the former and an estimated decrease in inventory levels and business volume in the latter. In the estimates of the Treasury Board Secretariat, the government's contributions to insurance plans as employer are $14 million less than in 1983–84 reflecting reduced requirements for insurance premiums and provincial payroll taxes.

The growth has also been partly offset by increases in revenues that are netted against expenditures to arrive at the Estimates totals for such departments as National Revenue-Taxation, Public Works and Supply and Services.

Public Debt Envelope

Table 3.20
Expenditure Plan: Public Debt

($ millions)	1982–83	1983–84	1984–85	1985–86	1986–87	1987–88
Total envelope	**16,971**	**18,130**	**20,350**	**22,400**	**23,650**	**24,700**

Purpose of Expenditures

The major purpose of expenditures within the Public Debt envelope is to pay holders of certain federal government liabilities the rate of return promised at the time of issue. These interest-bearing liabilities include all of the federal government's unmatured debt as well as a number of special funds and accounts. Unmatured debt includes the outstanding balances of Government of Canada domestic Marketable Bonds, Treasury Bills, Canada Savings Bonds, Canada Pension Plan investments in federal securities, and foreign borrowing. Special funds and accounts include the outstanding balances in annuity, insurance and pension accounts, deposit and trust accounts, and special drawing rights allocations.

In addition, expenditures within the Public Debt envelope cover the premiums, discounts, commissions and servicing costs necessary to administer the debt program.

Policy Objectives and Initiatives

The size of the Public Debt envelope can be planned only to a certain extent. Federal government gross debt, which is the base upon which public debt interest is paid, is determined by several factors. These include the size of the budgetary deficit, foreign exchange considerations, desirable cash reserves and ultimately, financial requirements. To the extent that the outlook for the budgetary deficit can be changed, the federal government can alter the medium-term profile of public debt charges. The most important element, however, producing changes in public debt charges within the medium-term is interest rates, which are vulnerable to changes in international monetary conditions and domestic inflation. As a result, the level of public debt charges for 1984–85 should be viewed simply as a projection based on certain interest rate assumptions rather than as planned expenditures.

Table 3.21
Public Debt Charges Breakdown

($ millions)	1983–84	1984–85	1985–86	1986–87	1987–88
Interest, bond discount, premiums and commissions					
Interest on unmatured debt payable in Canadian currency	13,744	15,577	17,217	18,120	18,890
Interest on unmatured debt payable in foreign currency	441	448	453	440	370
Sub-total	**14,185**	**16,025**	**17,670**	**18,560**	**19,260**
Interest on other liabilities	3,695	4,075	4,430	4,790	5,140
Bond discount, premiums and commissions	205	216	250	250	250
Servicing costs and costs of issuing new loans	45	34	50	50	50
Total Public Debt Charges	**18,130**	**20,350**	**22,400**	**23,650**	**24,700**

Table 3.22
Main Estimates: Public Debt

($ millions)	1983–84 Main Estimates	1984–85 Main Estimates	Increase or decrease
Finance: Public debt	**18,570**	**20,350**	**1,780**

Another way in which the government can control public debt charges is to achieve a minimum cost portfolio balance of the different sorts of bonds and other liabilities. It is an ongoing program of the government to attain this balance, although this can be difficult in the short run when other considerations such as monetary and exchange rate policy objectives require a more costly mix of liabilities.

Expenditure Highlights for 1984–85

The 1984–85 Main Estimates of $20,350 million for Public Debt charges are $1,780 million or 9.6 per cent higher than in the 1983–84 Main Estimates and $2,220 million higher than the current forecast for 1983–84. This reflects higher debt levels that are partially offset by lower average interest rates on the outstanding debt.

Chapter 4
The 1984–85 Main Estimates in Summary

Expenditure Framework

The total outlays planned for 1984–85 are $98,200 million, 8.3 per cent higher than in 1983–84. The expenditure framework for 1984–85 is summarized in relation to 1984–85 Main Estimates in table 4.1.

Table 4.1
Expenditure Framework

($ millions)	1984–85
Main Estimates	
Budgetary	94,554
Loans, investments and advances	1,970
Total Main Estimates	**96,524**
Central reserve for adjustments to statutory programs	800
Envelope reserves	3,057
Projected Total Estimates	**100,381**
Allowance for lapse	– 1,828
Repayments of previous years' loans	– 353
Total outlays	**98,200**

Spending proposals included in the Main Estimates amount to $96,524 million. This comprises $94,554 million for budgetary expenditures and $1,970 million for gross loans, investments and advances. Included in the budgetary Main Estimates are costs of servicing the public debt, the operating and capital expenditures of government departments and agencies, grants and contributions to other levels of government, persons, and organizations, and subsidies. Loans, investments and advances are those outlays that result in changes in the value of financial assets held by the Government of Canada. They involve the acquisition of such assets from Crown corporations, industry, other governments and international financial institutions.

A central reserve of $800 million serves as a contingency reserve within the expenditure framework in case actual realized expenditures under major statutory programs turn out to exceed expenditures currently forecast. An additional $3,057 million is included in total across all envelopes as reserves to cover requirements for Supplementary Estimates arising during the year for cost adjustments to voted programs, any new spending initiatives the government might choose to undertake, or any other unforeseen circumstances. Should the total reserves of $3,857 million be used for Supplementary Estimates, total Estimates for 1984–85 would amount to $100,381 million.

Repayments of loans made in previous years not offset by new loans in the current year have to be subtracted from total Estimates in order to arrive at total planned outlays. In 1984–85, such repayments are estimated to be $353 million. In addition, since the government cannot legally spend more money than is authorized by Parliament and in fact always spends less, a forecast of this shortfall, or lapse of expenditure authority, also has to be subtracted. With these adjustments, total outlays are forecast to be $98,200 million.

Main Estimates by Type of Authority

Government expenditures cannot be made without Parliamentary authority. The Main Estimates contain spending proposals under two forms of Parliamentary authority. Statutory expenditures are those that have been given continuing authority by Acts of the current or previous Parliaments and therefore require no new Parliamentary approval. Anticipated spending under these programs is reported in the Estimates only for the purpose of informing Parliament of the government's total spending plan. Public debt charges, contributions to provincial health and education programs, Old Age Security and Family Allowances are some examples of statutory budgetary expenditures. Statutory loans, investments and advances include loans to the Canada Mortgage and Housing Corporation, the Farm Credit Corporation and investments in the Export Development Corporation. Growth of statutory spending commitments can only be controlled through amendments to the specific legislation that furnishes the legal basis for these expenditures.

The second type of expenditure authority is that provided by Parliament through Appropriation Acts specifically for the year in question. Examples of these annually-voted spending proposals include budgetary provisions for departmental operating and capital expenditures, capital subsidies for the con-

struction of commercial and fishing vessels, loans to such Crown corporations as Atomic Energy of Canada Limited for purposes of acquiring capital assets, and loans to developing countries.

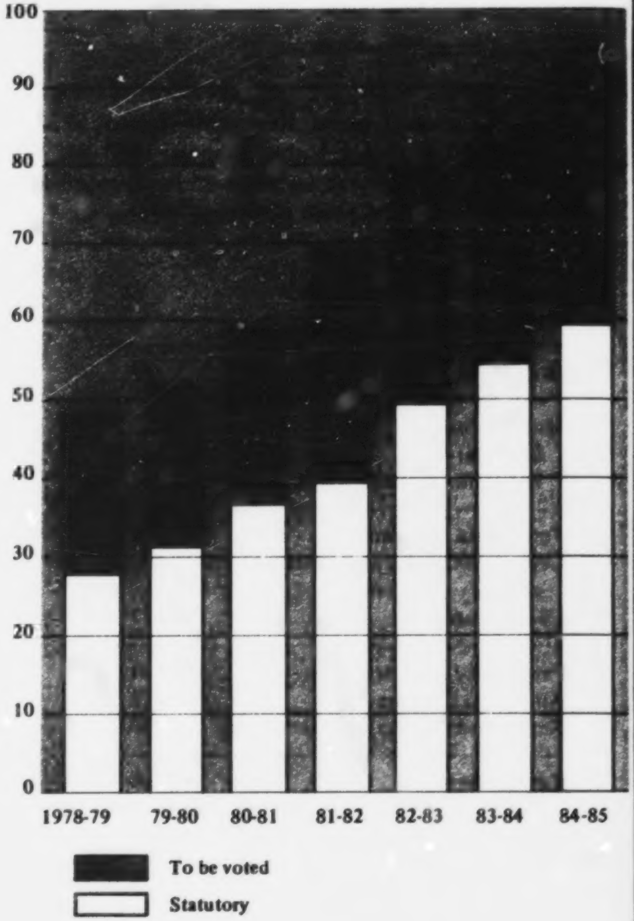
Of the total 1984–85 Main Estimates, $59,372 million, or 61.5 per cent, are statutory and therefore require no new Parliamentary authority. In these Estimates, the government is seeking new Parliamentary authority for appropriations of $37,152 million, 38.5 per cent of the total.

Chart D presents a comparison of the growth rates for spending on statutory programs and on programs to be voted annually. The percentage increase over 1983–84 for programs requiring annual appropriations exceeds that for statutory outlays. This is in contrast with the general trend of recent years which has been for statutory spending to grow more rapidly than voted expenditures.

Chart D

Outlays by Source of Parliamentary Authority 1978–79 to 1984–85

($ billions)



Budgetary Main Estimates

The 1984–85 Main Estimates include $94,554 million for budgetary expenditures, 98 per cent of the total. These expenditures can be classified according to the various types of payment shown in table 4.2. The growth of budgetary expenditures by type of payment is shown in chart E, and historical data on this basis are provided in supplementary table 4.1S at the end of this chapter.

Transfer payments comprise government expenditures, such as grants and contributions, that do not result in the receipt of goods or services. Such payments are made to other levels of government, to persons and to organizations. In total, the 1984–85 Main Estimates provide for transfer payments of $46,412 million, an increase of 8.9 per cent from 1983–84. This increase in transfer payments accounts for 42.6 per cent of the total growth in budgetary Main Estimates from 1983–84.

Transfer payments to other levels of government are estimated to be $18,513 million in 1984–85. Included in this category, and shown graphically in chart F, which presents an historical profile of the government's major programs, are the Established Programs Financing payments, Canada Assistance Plan payments and fiscal transfer payments.

Under Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977, the federal government contributes to the financing of hospital insurance, medical care, extended health care and post-secondary education. Federal contributions under Established Programs Financing (EPF) take the form of both cash payments and tax transfers, and increase from year to year in line with growth in the national economy. The value of the tax transfers grows with the yield of the taxes transferred to the provinces, and the differences between the total EPF contributions and the values of the tax transfers constitutes the cash payments. The 1984–85 Main Estimates includes $7,517 million for the cash portion of this program. This represents an increase of 13.4 per cent from the 1983–84 Main Estimates level, but represents a slight decrease from the total cash payments currently being forecast for 1983–84.

The current forecast of 1983–84 payments includes $502 million for adjustments to payments in respect of prior years, most of which result from Statistics Canada's historical revisions to GNP data. Similar prior-year adjustments are not forecast for 1984–85, and this accounts for the small decrease

from the current 1983–84 forecast of total cash payments. Total EPF entitlements (i.e. excluding prior-year adjustments), including both the tax and cash transfers, are expected to increase by 8.4 per cent from 1983–84. However, because total tax transfers are expected to grow by more than 13 per cent in value, the cash entitlements will grow by approximately 4 per cent.

Federal contributions to the provinces under the Canada Assistance Plan are authorized by legislation passed in 1966. The federal contribution amounts to 50 per cent of eligible provincial and municipal expenditures for assistance payments to persons in need, and for certain welfare and health services. Each province administers its own social assistance programs. Estimated outlays in 1984–85 under the Canada Assistance Plan are $3,696 million, an increase of 17.7 per cent over the 1983–84 Main Estimates.

Fiscal transfer payments include equalization payments, subsidies under the Constitution Act, Public Utilities Income Tax Transfer and Reciprocal Taxation. Equalization payments, accounting for over 96 per cent of fiscal transfers, are unconditional payments to provinces having a less than standard capacity to derive revenues from their taxpayers, which thereby implies a restricted capacity to finance public services for their citizens. The standard is determined by the average fiscal capacity of the five provinces of British Columbia, Saskatchewan, Manitoba, Ontario and Quebec. The Estimates include $5,447 million for equalization payments.

Payments to persons account for 39.4 per cent of total transfer payments and 19.3 per cent of the 1984–85 budgetary Main Estimates. Old Age Security, Guaranteed Income Supplement and Spouse's Allowance payments to the aged account for a significant proportion of the payments in this category. The Main Estimates include $11,336 million for these payments, an increase of $430 million from the corresponding 1983–84 level. Old Age Security payments are made to all Canadians over the age of 65. The Guaranteed Income Supplement is paid to those Canadians receiving Old Age Security who qualify on the basis of an income test. These payments are indexed by legislation to growth in the Consumer Price Index. In accordance with the Six and Five Program, legislation has, however, been enacted limiting the indexing of Old Age Security payments to five per cent in 1984. For those recipients who also qualify for the Guaranteed Income Supplement, the five per cent limitation will be adjusted, if necessary, through this program to fully compensate them for the effects of inflation, as measured by the quarterly change in the Consumer Price Index. These special indexing measures expire at the end of 1984, at which time these

Table 4.2
Budgetary Main Estimates by Type of Payment

($ millions)	1983–84 Main Estimates	1984–85 Main Estimates	Increase or decrease	Percentage change
Transfer payments				
Payments to other levels of government	16,536	18,513	1,977	12.0
Payments to persons	17,770	18,290	520	2.9
Subsidies	2,593	3,461	868	33.5
Other	5,709	6,148	439	7.7
Total transfer payments	42,608	46,412	3,804	8.9
Public debt	18,570	20,350	1,780	9.6
Payments to certain Crown corporations	3,767	4,618	851	22.6
Operating and capital expenditures				
National Defence	7,840	8,767	927	11.8
All other departments and agencies	12,833	14,407	1,574	12.3
Total operating and capital expenditures	20,673	23,174	2,501	12.1
Total	**85,618**	**94,554**	**8,936**	**10.4**

payments will revert to being indexed to quarterly changes in the Consumer Price Index. The increased amount for these payments is attributable to higher monthly benefits resulting from indexation and to growth in the size of the eligible populations.

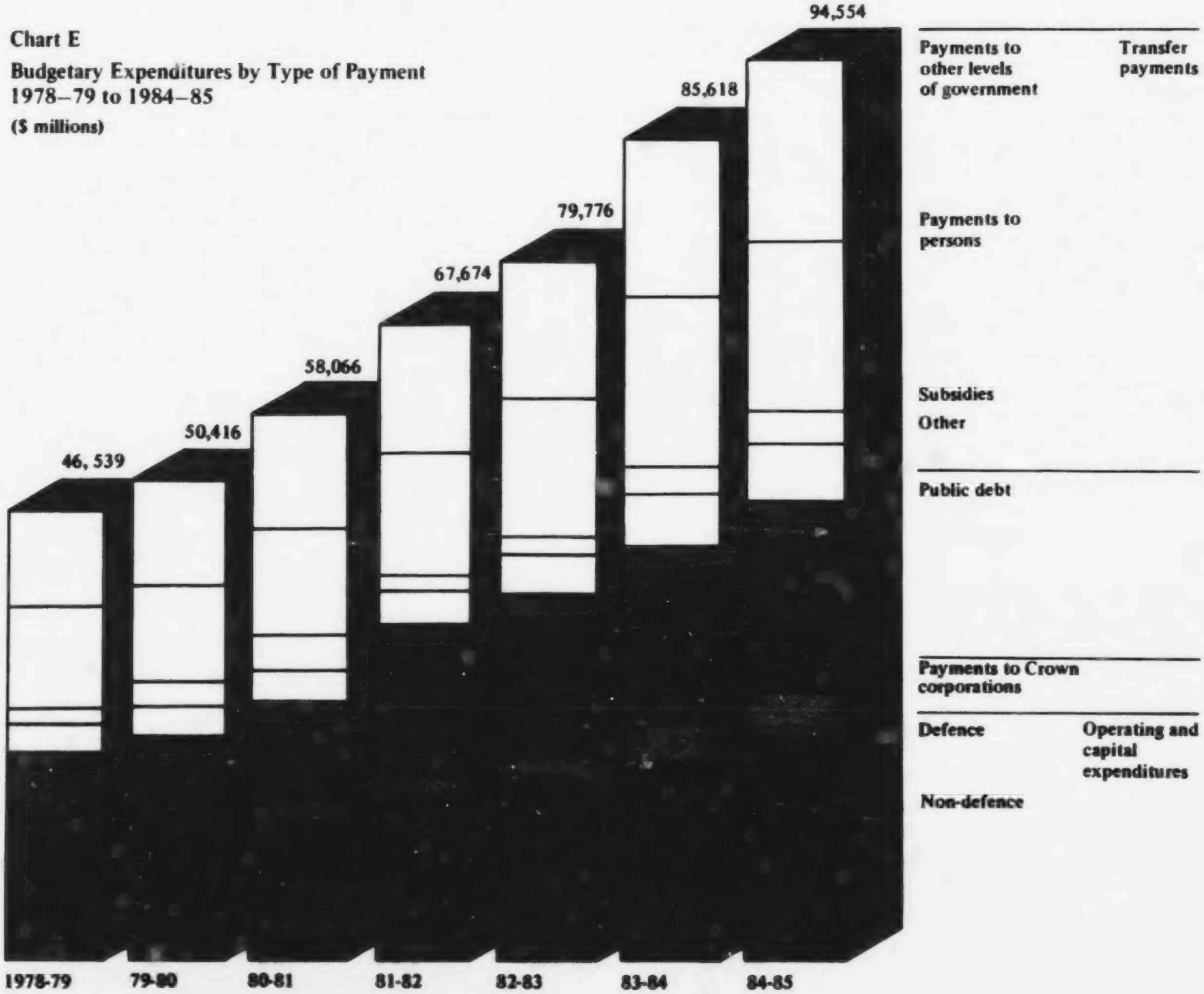
Another major program in the transfers-to-persons category is Family Allowances. Payments under this program are made to all Canadian families with children. Payments have been indexed annually to the rate of inflation as measured by the Consumer Price Index; however, they will also be restricted to 5 per cent for 1984. Again, for those who qualify, this limitation will be offset, if necessary, by increases in the Child Tax Credit. While the Family Allowance Act provides for the average payment per child to be escalated, the legislation incorporates a flexibile formula that permits a province to vary payments according to the number and ages of the children in a family. The Act stipulates, however, that the minimum payment must not be less than 60 per cent of the national average. The 1984–85 Main Estimates provide $2,429 million for Family Allowance payments, an increase of $104 million or 4.5 per cent over 1983–84.

The third major item included in the transfers-to-persons category is the government's contribution to the Unemployment Insurance Account, which along with the premiums paid by employers and employed workers, is used to finance unemployment insurance benefits paid to unemployed persons. The provision of $2,709 million in the 1984–85 Main Estimates is $227 million or 7.7 per cent less than the comparable figure in 1983–84. This decrease reflects the lower level of unemployment expected in 1984–85.

Chart E

Budgetary Expenditures by Type of Payment 1978–79 to 1984–85

($ millions)



These three programs account for 90 per cent of total transfers to persons, and contribute 59 per cent to the growth in this type of transfer payment between the Main Estimates for the two years.

The subsidies category of transfer payments has increased to $3,461 million, a change of $868 million from the 1983–84 Main Estimates. Petroleum Incentive Payments, which appeared in Estimates for the first time in 1983–84, account for $450 million or 51.8 per cent of this increase.

Other transfer payments arise under a wide variety of programs, the single largest component being assistance to developing countries. The grants and contributions included in development assistance are used for bilateral and multilateral aid purposes, food aid assistance, special development assistance and international emergency relief. The 1984–85 budgetary Main Estimates include $1,278 million for development assistance, an increase of 16.5 per cent over 1983–84.

Public debt charges include the interest due and payable on outstanding debt as well as servicing costs and costs of issuing new loans. Their share in total outlays have risen from 12.6 per cent in 1977–78 to 20.7 per cent in 1984–85. In addition, public debt charges account for 2.1 percentage points of the 10.4 per cent total growth in budgetary Main Estimates. This increase is attributable to the growth in the total debt, partially offset by lower average interest rates.

Payments to Crown corporations include voted budgetary allocations to the Canada Mortgage and Housing Corporation, the Canadian Broadcasting Corporation, Atomic Energy of Canada Limited, VIA Rail Canada Incorporated, CN Marine Incorporated and the Cape Breton Development Corporation. The Main Estimates also reflect statutory provision of $350 million for the expected operating deficit of the Canada Post Corporation and a voted amount of $170 million to provide for postal infrastructure related to cultural mailings. Neither item appeared in 1983–84 Main Estimates and corresponding provision is being made for them through Supplementary Estimates for 1983–84. These two items account for 61 per cent of the increase of $851 million in payments within this category from 1983–84 Main Estimates.

The final category of expenditures is related to the operating and capital requirements of government departments and agencies. Because the expenditures of the Department of National Defence constitute such a large proportion of this category, they are displayed separately. The increase in spending for this department in 1984–85 reflects the government's decision that defence expenditures should increase in real terms by three per cent per year as advocated by NATO. The 1984–85 Main Estimates level of $8,767 million in operating and capital expenditures represents an increase of $927 million or 11.8 per cent over the 1983–84 Main Estimates.

Operating and capital expenditures, including total salaries and wages, of all other departments and agencies account for 15.2 per cent of the 1984–85 budgetary Main Estimates. This represents a decline of over two percentage points from their share in 1978–79 and a 12.3 per cent increase over 1983–84 of which almost half is attributable to expenditures on Special Recovery Capital Projects.

For some programs, approval to spend revenues generated by the activities of the organization involved is being requested from Parliament. In many instances, these revenues result from expenditures authorized by Parliament under other government programs, such as in the case of the Environmental Services Program of the Department of the Environment, which recovers funds from other departments for meteorological services. To avoid the double counting of these funds by having them appear under more than one appropriation, Parliament is asked to authorize the *net* requirements for programs involved with cost recoveries internal to the government.

In other instances the revenues are derived from entities external to the federal government. In these cases, Parliament is also requested to approve appropriations on a net basis with authority to spend revenues or to 'vote net', in order to reflect the true net cost to the government of these various activities and to provide incentives to collect revenues at appropriate rates. One example is the revenue received from provinces and municipalities for police services provided by the RCMP.

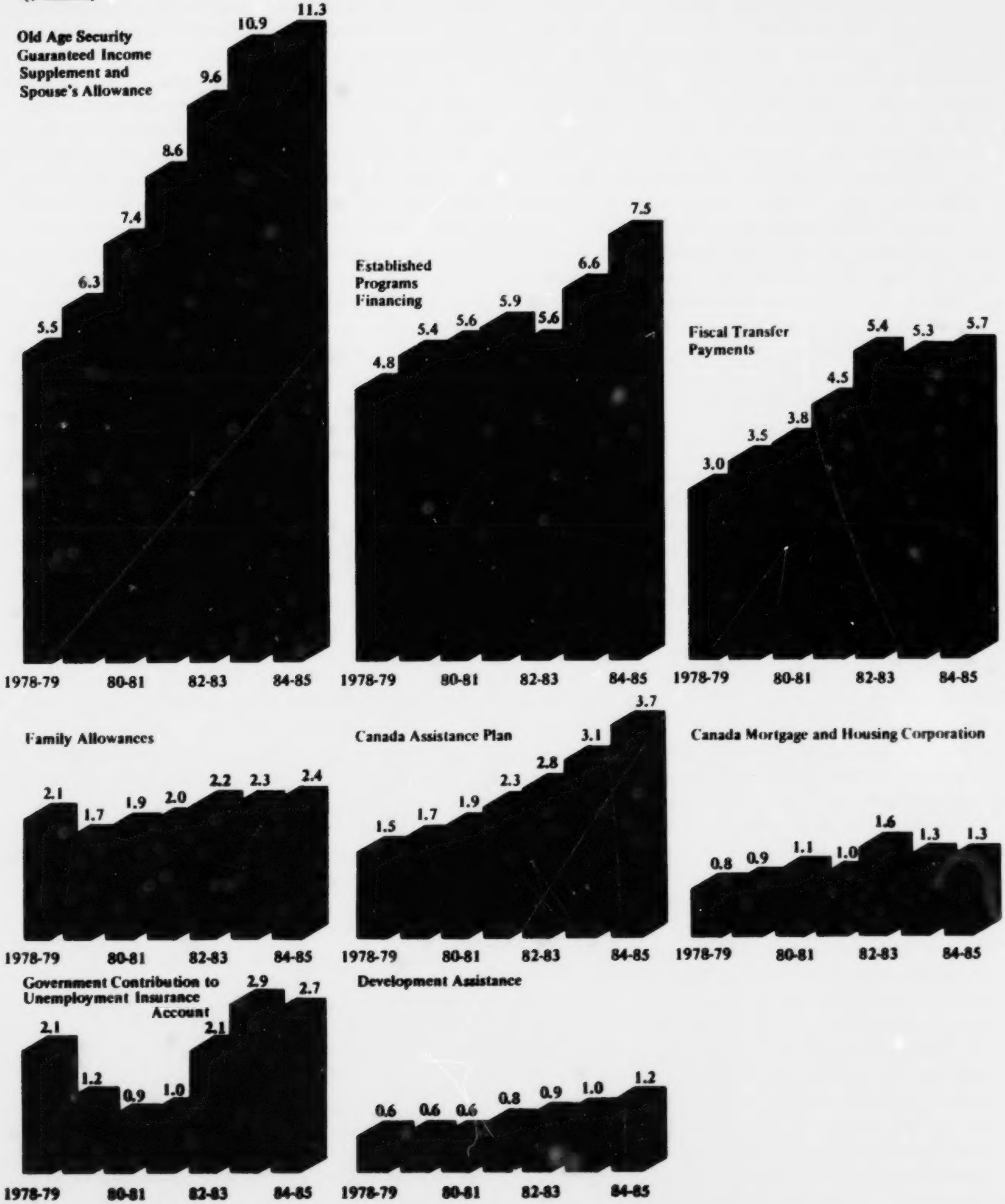
Since the authority to spend revenue generated from the operations of revolving funds is non-lapsing or statutory in nature, these are also reported to Parliament on a net cash requirement basis. As in the case of the annually-voted items mentioned previously, revolving funds may derive their revenues from entities either internal or external to the federal government. An example of a revolving fund operating from external revenues is the Passport Office, where the fees charged for a passport are intended to cover the costs of providing it.

Table 4.3 identifies the levels of external revenues either vote netted or included in revolving funds, and compares the Main Estimates levels both with and without the netting of these revenues.

Chart F

Historical Profile of Major Programs

($ billions)



Loans, Investments and Advances

Loans, investments and advances included in the 1984–85 Main Estimates are summarized in table 4.4 according to recipient.

Crown lending institutions account for 43.4 per cent of total loans, investments and advances in 1984–85. The largest payment in this category is to the Farm Credit Corporation for loans of $494 million, up slightly over 1983–84, to farmers and farm syndicates for mortgages and purchases of farm machinery and installed equipment. The Estimates provide $287 million for the Export Development Corporation for loans in support of its activities in the area of export promotion. The year-over-year increase of $123 million reflects enhancements to the Corporation's capabilities to support Canadian exports. A provision of $73 million, down $100 million from 1983–1984, is also included for Canada Mortgage and Housing Corporation for loans under the National Housing Act. This reflects, in part, the phasing-out of temporary housing measures aimed at supporting economic recovery.

The largest item included in the second category, relating to other Crown corporations is an investment of $425 million in Petro-Canada, up $58 million over the level of investment in this corporation provided for in 1983–84 Main Estimates. This investment accounts for 94 per cent of the expenditures in this category. The investment in Petro-Canada does not include any expenditures from the Canadian Ownership Account, which is financed entirely by Canadian ownership charges imposed on oil and gas consumption in Canada. Provision to purchase Canadian National Railway Company stock in support of capital projects undertaken by CN Marine Inc. is included at a level of $13 million, down from $43 million in 1983–84, reflecting the phasing-out of this program of share purchases.

Loans to provincial and territorial governments amount to $9 million in the 1984–85 Main Estimates, a decrease of $25 million from 1983–84. For 1984–85, all of the loans to the provinces will be for the financing of regional electrical interconnections.

Loans to national governments and development banks include loans to developing countries and advances to, or investments in, international financial institutions. The Main Estimates include $630 million for these loans, an increase of $101 million from 1983–84. This increase is mostly attributable to increased investments in and advances to regionally oriented international development banks as part of Official Development Assistance.

The final class of recipients of loans, investments and advances is private sector enterprises, accounting for $9 million. Loans to private enterprises to promote the establishment, growth, efficiency and international competitiveness of Canadian industry under the Enterprise Development Program account for almost all of these expenditures.

Virtually all of the remaining loans are accounted for by $14 million to Native people to defray the costs of researching and negotiating land claims.

Person-years

A person-year is the unit of control for personnel resources, and refers to the employment of one person for one full year or its equivalent, such as two persons for six months. The 1984–85 Main Estimates contain allocations of 260,370 person-years for departments and agencies whose personnel requirements are controlled by Treasury Board.

The 1983-84 Main Estimates indicated a level of 258,463 controlled person-years. Of these, however, 275 were for Defence Construction (1951) Limited,

Table 4.3
Main Estimates: Adjusting for External Revenues Credited to Votes and Revolving Funds

($ millions)	1983–84 Main Estimates	1984–85 Main Estimates	Change Amount	%
Total revenues credited	**4,231**	**4,439**	**208**	**4.9**
Recoveries internal to the government	– 3,042	– 3,227	– 185	6.1
External revenues	1,189	1,212	23	1.9
Budgetary Main Estimates	85,618	94,554	8,936	10.4
Gross Total	**86,807**	**95,766**	**8,959**	**10.3**

whose person-years are being shown as not being controlled by the Treasury Board in the 1984–85 Main Estimates. In addition, before 1983–84 Main Estimates were tabled, the Treasury Board informed departments and agencies utilizing large numbers of person-years that their authorized levels for 1983–84 were being reduced by 0.2 per cent. Adjusting for both of these yields a 1983–84 level of authorized person-years, comparable to that shown for 1984–85, of 257,678. The level in 1984–85 Main Estimates represents an increase then of one per cent over this adjusted Main Estimates level for 1983–84. This increase is in accordance with the government's commitment to restrain growth of the size of government operations, and in particular to hold the growth of the Public Service to a modest annual rate.

Behind this government-wide increase in authorized levels for person-years, lies a considerable degree of variation in growth across departments and agencies. Among the more significant changes in person-year levels for individual departments or agencies are the following.

The largest year-over-year increase in person-years is being authorized for the Taxation Program of the Department of National Revenue. The increase of 1,044 person-years represents growth of 5.7 per cent over the 1983–84 Main Estimates level, and is required to offset increased workloads in processing tax returns, in handling more tax appeals, and in providing enhanced service to the public, especially with respect to telephone and over-the-counter inquiries.

Although the next largest increase is shown for the Department of Agriculture, the additional 865 person-years over 1983–84 Main Estimates are more than accounted for by the transfer of the Prairie Farm Rehabilitation Administration (PFRA) from the former Department of Regional Economic Expansion in accordance with the Government Organization Act, 1983.

The Correctional Service Program of the Solicitor General has had its authorized level of person-years increased by 666, primarily in response to growth in the number of penitentiary inmates.

In the Department of Transport, of the total increase of 403 person-years, 111 are required for regulatory activities related to air safety and for the operation and maintenance of departmental aircraft, 161 for airport operations offset by a reduction of 152 for the operation and maintenance of air navigation aids and facilities, 171 to meet staffing requirements for the Canadian Coast Guard fleet, and 46 elsewhere in the Marine Transportation Program to provide for such requirements as increased numbers of marine casualty investigations, and provision of service at national standards for ship safety and radio telecommunications.

Transfers in accordance with the Government Organization Act, 1983 also account for a portion of the 143 person-year increase shown for the Department of External Affairs, which has assumed responsibility for the Grains and Oilseeds Program formerly administered by the Department of Industry, Trade and Commerce. As an offset to this increase, and to the increase shown for Agriculture resulting from the transfer of the PFRA, the new Department of Regional Industrial Expansion is showing a decrease of 865 person-years from the total levels authorized for Industry, Trade and Commerce, and Regional Economic Expansion in 1983–84.

Table 4.4
Main Estimates: Loans, Investments and Advances

($ millions)	1983–84 Main Estimates	1984–85 Main Estimates	Increase or decrease
Crown corporations and agencies			
Lending institutions	809	854	45
All others	447	452	5
Total Crown corporations and agencies	**1,256**	**1,306**	**50**
Provincial governments	34	10	– 24
National governments and development banks	528	630	102
Private sector enterprises	10	9	– 1
Miscellaneous	15	15	....
Total	**1,843**	**1,970**	**127**

Table 4.5
Major Changes in Authorized Person-years by Department, 1983–84 Main Estimates to 1984–85 Main Estimates

	1983–84 Main Estimates	1984-85 Main Estimates	Increase or decrease
National Revenue – Taxation	18,294	19,338	1,044
Agriculture	10,821	11,686	865
Correctional Service	10,095	10,761	666
Transport	21,761	22,164	403
Fisheries and Oceans	5,894	6,202	308
National Health and Welfare	9,380	9,580	200
National Research Council	3,360	3,515	155
External Affairs	4,354	4,497	143
Energy, Mines and Resources	4,974	5,091	117
Public Service Commission	2,545	2,643	98
Veterans Affairs	4,329	4,171	(158)
Royal Canadian Mounted Police	21,324	21,149	(175)
Canada Employment and Immigration Commission	24,963	24,314	(649)
Regional Industrial Expansion	3,589	2,724	(865)
All others	112,505*	112,535	30*
Total	**258,188***	**260,370**	**2,182***

*These figures have been adjusted to provide comparability in reflection of the fact that person-years for Defence Construction (1951) Limited are being shown as not being controlled by the Treasury Board in 1984-1985 Main Estimates.

The Canada Employment and Immigration Commission shows a net decrease of 649 person-years. This decrease reflects a slight reduction in workload in the delivery of Unemployment Insurance benefits in line with a forecast decrease in the volume of such benefits and reductions related to general efficiency improvements. Person-year requirements for job creation programs and the Work Sharing Program fluctuate markedly over relatively short periods of time and a decrease for the delivery of these programs is shown in 1984–85 Main Estimates relative to 1983–84.

A net decrease of 175 person-years is shown for the RCMP, reflecting reduced demand for contract policing on the part of provinces and municipalities.

The net decrease of 158 shown for the Department of Veterans Affairs reflects the phasing out of temporary requirements related to the relocation to Charlottetown, the elimination of a temporary workload backlog in the Pensions Program and efficiencies resulting from the installation of a computerized benefit delivery system.

Additional historical information on authorized levels of person-years is contained in supplementary table 4.2S at the end of this chapter.

Chapter 4

Supplementary Tables

Supplementary Table 4.1S
Federal Expenditures by Type of Payment

($ millions)	1975-76	1976-77	1977-78	1978-79	1979-80	1980-81	1981-82	1982-83	1983-84	1984-85
Total Outlays										
– Level	37,890	40,381	44,152	47,641	51,844	58,589	68,913	79,797	90,650*	98,200*
– % Change	21.2	6.5	9.3	7.9	8.8	13.0	17.6	15.8	13.6	8.3
– % of GNP	22.9	21.0	21.0	20.5	19.6	19.8	20.3	22.4	23.3	22.9
Program Outlays (Net of Public debt charges)										
– Level	33,918	35,660	38,602	40,583	43,320	47,902	53,745	62,826	72,520*	77,850*
– % Change	21.0	5.1	8.3	5.1	6.7	10.6	12.2	16.9	15.4	7.3
– % of GNP	20.5	18.6	18.4	17.5	16.4	16.2	15.9	17.6	18.6	18.1
Budgetary Outlays	34,975	38,230	42,382	46,539	50,416	58,066	67,674	79,776	85,618**	94,554**
– Transfer payments	–	21,592	23,426	25,100	27,093	30,463	32,409	38,171	42,608**	46,412**
– Public debt charges	–	4,721	5,550	7,058	8,524	10,687	15,167	16,971	18,570**	20,350**
– Payments to Crown corporations	–	1,840	1,972	2,181	2,621	2,731	3,374	5,298	3,767**	4,618**
– Operating and capital										
– National Defence	–	3,382	3,785	4,108	4,389	5,058	6,028	6,992	7,840**	8,767**
– All other departments and agencies	–	6,695	7,649	8,092	7,789	9,127	10,696	12,344	12,833**	14,407**
(% of Total budgetary outlays)	–	17.5	18.0	17.4	15.4	15.7	15.8	15.5	15.0	15.2

*Figures for 1983-84 and 1984-85 are those presented in the February 1984 Budget; figures for previous years are actuals.

**Figures for 1983-84 and 1984-85 are Main Estimates figures; figures for previous years are adjusted so that historical data are consistent with accounting principles employed in the 1982-83 Public Accounts of Canada.

Supplementary Table 4.2S
Authorized Main Estimates Personnel Levels*

	1975-76	1976-77	1977-78	1978-79	1979-80	1980-81	1981-82	1982-83	1983-84	1984-85
Controlled Person-Years										
– Main Estimates Level**	257,945	260,668	261,781	262,953	258,118	252,278	255,824	255,322	258,463	260,370
– % of the Labour Force	2.6	2.6	2.5	2.4	2.3	2.2	2.2	2.1	2.1	2.1
Five Major Departments										
– National Defence (Civilian)	37,789	37,288	37,015	37,453	37,494	36,742	36,744	36,866	36,938	36,708
– Solicitor General (Dept., RCMP and Correctional Service)	27,022	27,767	29,215	30,398	30,198	29,957	30,566	31,038	31,662	32,161
– National Revenue	24,530	25,496	25,789	26,085	26,464	26,608	27,952	28,309	28,639	29,594
– Employment and Immigration (Dept. and Commission)	23,893	24,799	24,712	24,695	25,113	24,085	24,003	23,923	25,378	24,734
– Transport	20,923	21,183	20,763	21,032	21,123	20,747	20,935	21,310	21,761	22,164
Total for Five Departments	134,157	136,533	137,494	139,663	140,392	138,139	140,200	141,446	144,378	145,361
– % Change	3.2	1.8	0.7	1.6	0.5	(1.6)	1.5	0.9	2.1	0.7
All other departments and agencies	123,788	124,134	124,287	123,290	117,726	114,139	115,624	113,876	114,085	115,009
– % Change	(3.3)	0.3	0.1	(0.8)	(4.5)	(3.0)	1.3	(1.5)	0.2	0.8
Total	257,945	260,668	261,781	262,953	258,118	252,278	255,824	255,322	258,463	260,370

*These numbers refer to the levels of personnel resources controlled by the Treasury Board. The Treasury Board directly controls the size of the departments and agencies listed in Schedule 1, Parts 1 and 2 of the Public Service Staff Relations Act (PSSRA), with a few exceptions such as the Auditor General's Office which is listed but not controlled, plus uniformed members of the RCMP. The unit of control used by the Treasury Board for personnel resources is the person-year. It represents the employment of one person full-time for one year or any equivalent use of labour. Several sources of data also currently provide personnel information on a strength basis (employees at a point in time).

**Person-years authorized for the Post Office in 1981-82 and previous years have been removed to provide for consistency in relation to the legislated conversion of the Post Office to Crown corporation status.

Chapter 5
Supplementary Analysis

A significant portion of the government's budget in any fiscal year is set aside for capital expenditures. This chapter examines the capital component of the 1984–85 Main Estimates, reviews capital spending trends over past years, and discusses the main monitoring and control features of government activities in this area. Also discussed is the impact of the Special Recovery Capital Projects Program (SRCPP) on overall capital expenditures.

The Capital Expenditures in the Estimates

In general terms, the capital expenditures of the government are those that relate directly to the construction or acquisition of land, buildings, works, machinery and equipment. Normal maintenance and repair of assets is considered an operating rather than capital expenditure.

In the Main Estimates, each program of a department or agency includes an estimate of the capital expenditures that are necessary for meeting the program's objectives, particularly its long-term objectives. These capital expenditures relate both to specific capital projects, such as the construction of an office building or laboratory, or the acquisition of an icebreaker, and to other on-going capital items, such as the replacement of vehicles or office furniture.

In the 1984–85 Main Estimates, total government expenditures on capital are estimated at approximately $4,726 million, with individual departmental capital budgets as set out in table 5.1.

As will be noted from table 5.1, National Defence accounts for 49 per cent of estimated government capital expenditures, and Transport a further 21 per cent. The National Defence capital budget includes major expenditures on the CF-18 New Fighter Aircraft, the Canadian Patrol Frigate Project, small arms replacement and military vehicles, as well as recurring items such as electronic communications equipment, ammunition, armaments, and various construction projects. Capital expenditures in Transport include items such as airport construction, acquisition of aircraft, aids to navigation, vehicles, icebreakers, and the construction of roads.

Table 5.1
Main Estimates: Capital Expenditures

($ millions)	1984-85	Percentage of total
National Defence	2,316	49.0
Transport	992	21.0
Public Works	221	4.7
Fisheries and Oceans	210	4.4
Environment	184	3.9
Correctional Service	151	3.2
National Research Council	127	2.7
Indian Affairs and Northern Development	123	2.6
Agriculture	86	1.8
All Others	316	6.7
Total	**4,726**	**100.0**

Note
The above amounts do not include estimates of federal expenditures on capital projects that are funded by means of contributions to third parties (other countries, provincial governments, Indian bands, etc.) or of capital expenditures by Crown corporations.

The estimates in table 5.1 include some $858 million in capital expenditures for projects that are part of the government's Special Recovery Capital Projects Program announced in the April 1983 Budget. This Program is discussed in more detail later.

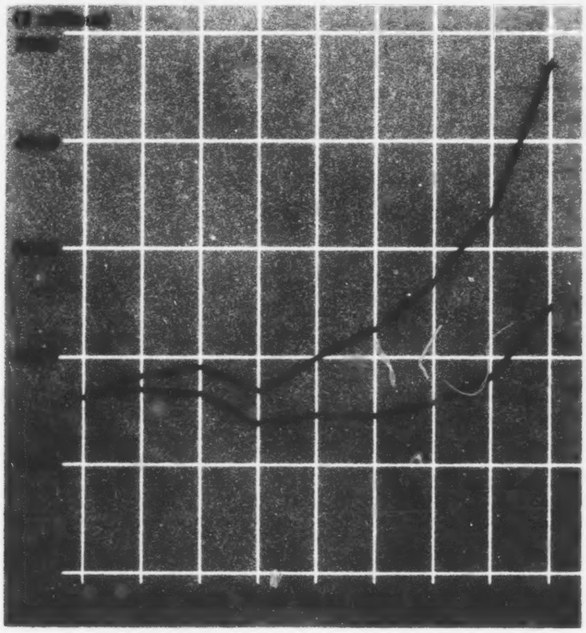
Analysis of Estimated Capital Expenditures

The total estimated capital expenditures of government departments and agencies as reflected in the Main Estimates for the period 1976–77 to 1984–85 are as depicted in chart 1. The estimated capital expenditures, excluding National Defence, are set out in chart 2 and similar estimates for that department only are shown in chart 3. (The figures for constant dollar expenditures shown in these and other charts in this chapter were derived using the deflator for Gross National Expenditure.)

It can be seen from chart 3 that the National Defence estimated capital budget has grown steadily over the past eight years, both in current dollar terms and in terms of constant 1976–77 dollars (this latter amount representing an average increase of 13.8 per cent per year). Since about 1975, the government has embarked on a re-equipment program for the Canadian Forces. The growth in the capital budget reflects government policy to provide real growth in the Defence budget as part of a commitment to NATO, coupled with a decision to assign the bulk of this real growth to the acquisition of capital equipment, while maintaining the Forces strength and operating levels approximately constant. A considerable portion of the 1984–85 capital budget is devoted to the department's two largest capital projects, the CF-18 New Fighter Aircraft and the Canadian Patrol Frigate, which account for $946 million and $313 million, respectively, in the department's 1984–85 Main Estimates.

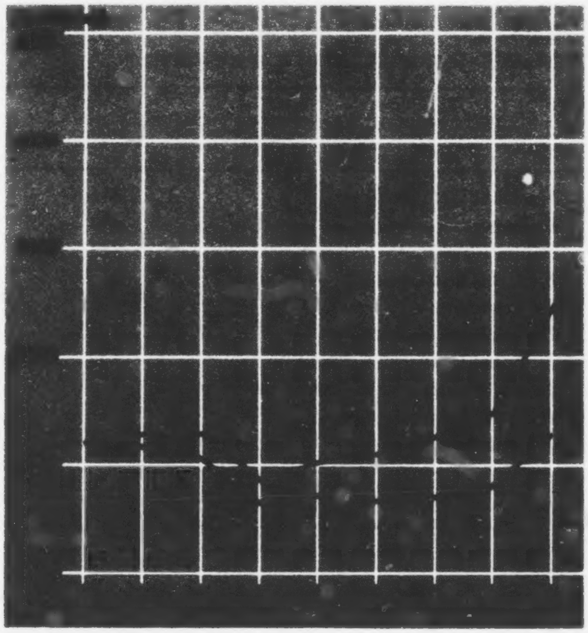
Estimated capital expenditures of the remaining departments and agencies (chart 2) actually declined in real terms (constant 1976–77 dollars) over the period 1976–77 to 1983–84, although 1983–84 estimates were some 15 per cent higher than 1982–83 estimates. This decline is attributable to the government's general policy on the evolution of total outlays that has been in place since late 1975, namely that the trend of total spending should not rise more quickly than the trend of the Gross National Product,

Chart 1
Total Estimated Capital Expenditures (Main Estimates to Main Estimates)



——— Budget year $
——— Constant 1976-77 $

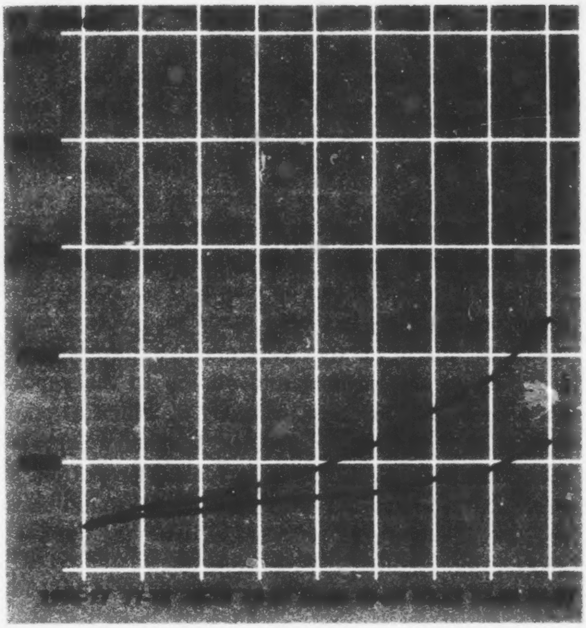
Chart 2
Estimated Capital Expenditures Excluding DND (Main Estimates to Main Estimates)



——— Budget year $
——— Constant 1976-77 $

Chart 3

Estimated Capital Expenditures DND Only (Main Estimates to Main Estimates)



——— Budget year $

——— Constant 1976-77 $

a commitment that was met until the recession of the last two years, but which was reaffirmed in the Budget of April 1983.

Since capital budgets are more easily altered in the short-term than are budgets for many other types of expenditures, in that projects can often be delayed or slowed down without creating significant adverse immediate consequences, such budgets tended to be disproportionately affected during the initial years of this general policy on expenditure growth. Over time, the restraint exercised in other areas such as operating costs and the size of the Public Service, has produced sufficient savings to enable the government to begin the process of rebuilding its capital base in the past few years.

This capital rebuilding trend is especially pronounced for 1984–85, when capital expenditures for departments and agencies, excluding DND, are planned to increase by some 53 per cent in constant dollar terms over the previous year. A large portion of this increase is a result of the Special Recovery Capital Projects Program, announced in the government's April 1983 Budget, and designed to accelerate federal spending on economic infrastructure projects to facilitate Canada's economic recovery. Additional funds were made available to supplement departmental budgets so that key projects could be accelerated into the Special Recovery timeframe which extends from the present into 1985–86, and a large portion of these

Table 5.2
Main Estimates: Special Recovery Capital Projects Program
(Estimated Expenditures)

($ millions)	1984-85 Main Estimates Capital	Other	Total	Percentage of total
Agriculture	12.9	12.4	25.3	2.3
Communications	7.5	0.2	7.7	0.7
Fisheries and Oceans	83.1	4.2	87.3	8.0
National Research Council	52.9	.....	52.9	4.8
Regional Industrial Expansion	.....	38.6	38.6	3.6
Public Works	46.9	36.1	83.0	7.6
Environment	30.8	16.6	47.4	4.3
Canadian Broadcasting Corporation	.....	19.6	19.6	1.8
Indian Affairs and Northern Development	15.6	4.8	20.4	1.9
Defence	55.4	.....	55.4	5.1
Secretary of State	.....	4.0	4.0	0.4
Economic and Regional Development, Ministry of State for	.....	2.2	2.2	0.2
Transport	553.0	94.8	647.8	59.3
Total	**858.1**	**233.5**	**1,091.6**	**100.0**

funds is for direct capital expenditures by the government. Table 5.2 provides a detailed breakdown of estimated expenditures in 1984–85, both capital and other (this includes contributions and payments to Crown corporations), for those departments with Special Recovery Capital Projects.

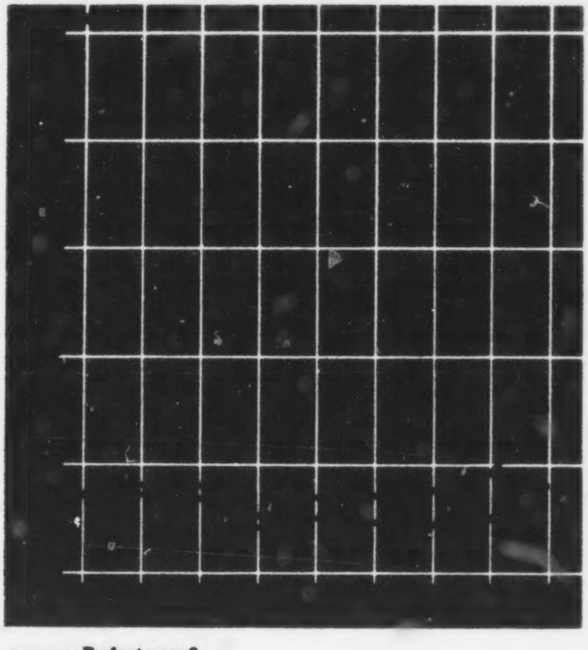
For the most part, capital expenditures can be broken down into two groups, or Standard Objects: land, buildings and works (Standard Object 08); and, machinery and equipment (Standard Object 09). Charts 4 and 5 depict government estimates for Standard Objects 08 and 09, respectively, for departments and agencies, excluding National Defence.

It can be seen that the construction and acquisition of machinery and equipment (chart 5) has shown relatively steady growth since 1978–79, in both real and nominal terms. On the other hand, estimates for the construction and acquisition of land, buildings and works (chart 4) began to decline in constant 1976–77 dollars in 1979–80 and had still not regained the levels of the mid-1970s by 1983–84, despite having increased that year over 1982–83 by almost 11 per cent. For 1984–85, largely through the impact of the SRCPP, estimated expenditures for this Standard Object are back to a level, in constant dollar terms, roughly equivalent to the 1976–77 level.

The estimated capital expenditures of the government are significant indicators of efforts to develop infrastructure in key sectors such as transportation and defence, and are also indicators of the requirement to maintain and replace the capital asset base of the government so that approved programs can be delivered efficiently, effectively, and safely. While capital budgets were affected in the early years of the government's efforts to hold the trend growth of total spending within the trend growth of the Gross National Product, it can be seen that in recent years considerable effort has been made to devote a more balanced share of the government's discretionary spending to replenishing and adding to the capital asset base. For instance, in chart 6, which displays capital as a percentage of voted budgetary expenditures, it can be seen that an increasing proportion of these expenditures has been devoted to capital since the low of 8 per cent in 1981–82, with the 1984–85 amount representing 12.8 per cent.

Chart 4

Standard Object 08 – Land, Buildings, Works Excluding DND (Main Estimates to Main Estimates)

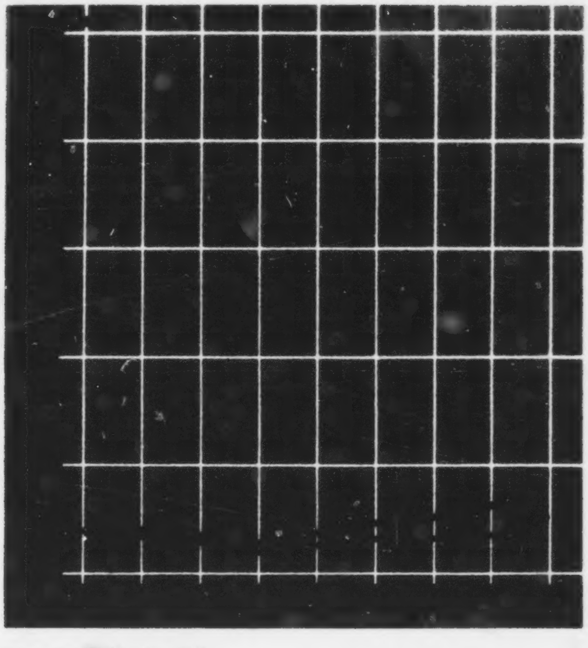


Budget year $

Constant 1976-77 $

Chart 5

Standard Object 09 – Machinery and Equipment Excluding DND (Main Estimates to Main Estimates)



Budget year $

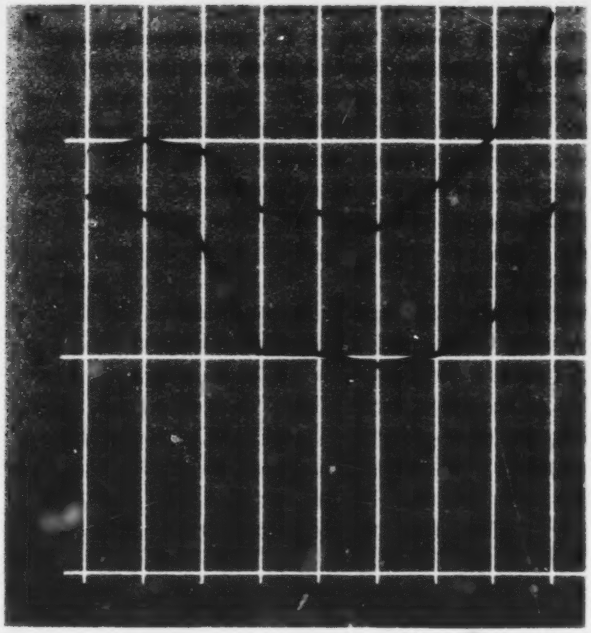
Constant 1976-77 $

Determining Capital Budget Levels

The federal government must allocate resources for capital spending to programs as diverse as Defence (the CF-18 New Fighter Aircraft, Canadian Patrol Frigate, weapons systems), Public Works (office accommodation and development of port facilities), Transport (airports, ships and highway construction), Correctional Service (construction of penal institutions), External Affairs (construction of embassies and purchase of residences and other quarters abroad), Parks Canada (land, roads and development of facilities), Agriculture (research labs and scientific equipment), Fisheries and Oceans (vessels, wharfs and hatcheries), and Indian Affairs (schools, water systems and roads).

The actual budget levels of the departments and agencies are pursuant to approved government programs, and capital expenditures are made so that specific objectives and results can be achieved. In many cases, this also involves determining an appropriate 'mix' of capital versus operating expenditures to optimize the efficiency and effectiveness of programs.

Chart 6
Capital as a % of Voted Budgetary Expenditures (Main Estimates to Main Estimates)



——— All departments
——— DND excluded

For example, in some cases it is more economical for Public Works to lease rather than construct accommodation facilities. As well, in the Indian and Inuit Affairs Program, there has been a deliberate policy over the past few years to make contributions to Indian bands for the construction of schools and works rather than to have the government make the direct capital investment.

To improve the process of setting levels of capital budgets, which can extend over a very long timeframe, the Treasury Board has instituted the concept of Long-term Capital Plans. These plans are based on principles of responsible asset management and are designed to ensure that departments develop capital strategies consistent with program objectives and anticipated results. The key feature of a Long-term Capital Plan is that it facilitates departmental planning by providing a fixed reference level for the capital budget over a 5-7 year period (subject to appropriation of the necessary funds by Parliament) along with a framework for the selection and assessment of individual capital projects. This concept offers flexibility in planning and programming to departments with large capital programs based on established parameters for control that are acceptable to the Treasury Board. Departments and agencies using the Long-term Capital Plan approach for some or all of their programs include: Agriculture, Environment, Transport, External Affairs, National Research Council, Correctional Service of Canada, and Fisheries and Oceans.

Capital Projects

A large portion of estimated capital expenditures is for large individual capital projects, as opposed to routine or minor capital items. The government has instituted very specific processes for the approval and control of these projects. Normally, any project whose total estimated cost is expected to exceed $1 million must receive Treasury Board approval, and that approval is based on a clear demonstration that the capital project in question is the optimal method of satisfying a specific program need. Projects whose cost will not exceed $1 million do not need specific Treasury Board approval.

Steps have been taken to ensure adequate cost control on capital (and other) projects. The process of developing reliable cost estimates has been improved, and the Treasury Board has moved to a two-phased approval process. The first phase, preliminary project approval, indicates the project is the preferred alternative for meeting the program requirement and

authorizes the spending of a specific amount of funds for the development of firm cost estimates. The second phase, effective project approval, comes when the reliable cost estimates have been prepared and it authorizes a specific spending ceiling for the entire project and gives the green light. Once the project has received effective project approval, any increase in total project cost must be approved as a cost overrun. This change in the approach to approving projects, along with other cost control improvements introduced in 1979 and 1981, has greatly improved the information available for making decisions on capital investments and has greatly reduced the incidence of cost overruns on capital projects. Under the Treasury Board policy on cost control, departments provide Treasury Board with an annual report on the financial and scheduling status of all projects over $500,000. Over the past two years, the President of the Treasury Board has provided the Public Accounts Committee with copies of the annual status report.

Major Crown Projects

Major Crown projects (MCPs) are defined as those with a total estimated cost in excess of $100 million. Such projects typically affect a multitude of different industries, domestic and foreign, including some high technology organizations; involve regional, Canadian, and international concerns and issues; comprise very complicated financing and offset arrangements; require the participation of many diverse departments, central agencies, and contractors; and necessitate a multiplicity of management and technical skills. They also trigger criticisms or concerns from various sectors of the economy including other levels of government, and often have a significant impact on the economy.

In April 1978, Treasury Board approved a specific process for the planning, approval, management and reporting of these projects. It was established to ensure integrity and effectiveness in their planning, budgeting and execution, including the important dimensions of accountability and cost control. This process is centered on the existing policy, resource, and contract approval systems of the government, thereby providing for the involvement of Ministers at key strategic stages. The requirement for inter-organizational involvement, cooperation and action, as well as the mobilization of qualified and experienced resources, is satisfied by means of a single structure, i.e. a formal and dedicated two-tier matrix organization that functions throughout the planning for, and conduct of, a major Crown project.

There are 25 major Crown projects at various stages of planning and implementation. The breakdown of these 25 projects, which total $18.5 billion, is as follows: one is in the identification phase ($0.2 billion); six are being planned ($2.8 billion); and eighteen are in varying stages of implementation ($15.5 billion). Some 94 per cent of the total costs of these major Crown projects is related to equipment, the remainder to construction activity.

Some of the major Crown projects currently being implemented are set out in table 5.3.

Table 5.3
Major Crown Projects Being Implemented
(Partial List as Reported September 1983)

($ millions)	Total Estimated Cost
National Defence	
Armoured Vehicle General Purpose	302
Canadian Patrol Frigate	5,613
CF-18 New Fighter Aircraft	4,852
Medium Logistic Vehicle Wheeled	304
Destroyer Life Extension	179
Transport	
Phase I – Toronto Airport	154
Air Traffic Control – Radar Modernization	811
Public Works	
Montreal Major Postal Plant	272
Place Guy Favreau	189
National Research Council	
Remote Manipulator (Canadarm)	118

Under the policy, departments are required to submit to Treasury Board semi-annual reports on the progress being achieved on each major Crown project. This uniform reporting system also provides Ministers with an advance indication of any impending serious problems, including changes in scope, completion date slippage and cost overruns. The data contained in these individual reports form the basis for annual analysis reports to the President of Treasury Board. Their purpose is threefold: to provide a periodic overview of the aggregate impact and status of major Crown projects; to monitor the effect that current management policies are having on the overall quality of those projects; and, to detect any trend that could require some form of policy action.

In brief, a comprehensive management system and stringent requirements for the planning and implementation of major Crown projects are now an everyday reality affecting both central agencies and departments in terms of management capability, control, and accountability. The importance of this endeavor has been stressed by the Auditor General; it has received significant support in the Lambert Commission's Report on Financial Management and Accountability; and, it was used as a standard in the recommendations of the Malouf Report on the Inquiry into the 21st Olympic Games in Montreal.

As required by the policy on major Crown projects, departments are increasingly defining the objectives of those projects in a much more comprehensive manner, with particular attention being given to accurate estimates. It is fair to say that major Crown projects are being planned and implemented more effectively and efficiently and are incurring lesser cost increases than prior to the issuance of the government's policy. However, because many, if not most, major Crown projects have a seven-to-ten-year lifespan and the policy has been in effect for a little more than five years, it is still too early to reap its full benefits.

While implementation of these policy initiatives is still in progress and experiencing normal growing pains, the tightness of this new approach will lead to better management of public funds entrusted to the government by Canadians. In the long-term this new approach should respond more effectively to the needs of Canada and enhance the effectiveness and efficiency of the government's services to the public.

Monitoring of mega-projects

There are certain mega-projects (over $100 million) where the federal government shares the costs with other parties, such as the private sector or other levels of government. Because of the importance and complexity of some of these projects, senior officers of the Treasury Board Secretariat have been assigned direct monitoring responsibilities in a number of cases.

This monitoring function involves: maintaining close communication with departmental or agency project managers and federal economic co-ordinators in the affected provinces; expediting the review and early consideration of submissions to the Treasury Board; identifying and resolving bottlenecks in the smooth progress of projects; and alerting Ministers to anticipated or actual deviations from objectives, schedules and budgets.

As an example, the Secretariat has been involved in monitoring the Ridley Island coal handling facility in Prince Rupert, (a capital construction project sponsored by Ports Canada and a private corporation called Ridley Terminals Inc.) and the federal involvement in Vancouver's EXPO '86 world exposition on transportation and communication.

Procurement and Contracting

Capital expenditures frequently involve contracting for the procurement of goods or services. The 'Government Contract Regulations' set out policies and authorities that require contracting to be conducted in a manner that will achieve best value for money spent and provide equal opportunity to tender. In addition, special steps must be taken so that optimal benefit to Canada is achieved.

The government has established specific procurement review mechanisms with the general objective of obtaining lasting benefits toward the economic and social development of Canada from federal procurement activity, beyond the immediate impact of the procurement expenditure itself.

Sub-objectives in this area include:

- concentration on industrial benefits, particularly in the electronic and other high technology sectors;
- fostering initiatives that would be competitive in world markets or in the domestic market;
- stimulation of new product innovation; and
- provision of improved opportunity for sub-contracting to Canadian suppliers, particularly small businesses and suppliers in regions of high unemployment.

In summary, government policy is to conduct contracting in a manner that achieves an optimal trade-off between quality, timing, and the total life-cycle costs of the acquisition, reflects fairness in the spending of public funds, and, when appropriate, relates to national policies and objectives.

Budget des dépenses 1984–1985

Partie I

Plan de dépenses du gouvernement

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Le document renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Dans le Guide du Budget des dépenses du gouvernement du Canada, vous trouverez d'autres conseils sur la façon de repérer les renseignements qui paraissent dans chacune des parties.

L'introduction des documents de la Partie III s'échelonne sur une période de quatre ans. Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne le Budget des dépenses principal.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1984

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés
et autres librairies

ou par la poste au:

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnements et Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9

Nº de catalogue BT 31-2/1985-I — Canada: $15.00 (série)
ISBN 0-660-52674-3 — à l'étranger: $18.00 (série)

Prix sujet à changement sans avis préalable

Budget des dépenses 1984–1985

Partie I
Plan de dépenses du gouvernement

Table des matières

Chapitre 1
Introduction 5

Chapitre 2
Le Plan de dépenses jusqu'en 1987–1988 7

Chapitre 3
Le Plan de dépenses par enveloppe 11

Chapitre 4
Sommaire du Budget des dépenses principal de 1984–1985 41

Chapitre 5
Analyse supplémentaire 53

Nota

On utilise les symboles suivants dans le texte:

s/o – sans objet

.....–néant

un espace blanc signifie 'non disponible'

Les données présentées à l'égard de l'exercice financier 1982–1983 et des exercices précédents se rapportent à des niveaux de dépenses réels; celles pour les exercices financiers 1983–1984 et subséquents se rapportent à des niveaux de dépenses prévus.

Chapitre 1
Introduction

Le Budget des dépenses a pour but d'indiquer au Parlement le niveau et la nature des dépenses prévues par le gouvernement fédéral pour l'exercice à venir. Il a pour objet de satisfaire les besoins de renseignements des députés, à qui il incombe de comprendre et d'évaluer ces prévisions de dépenses afin que le gouvernement puisse justifier ses dépenses.

Cette année, le Budget des dépenses est présenté en trois parties: la Partie I, le Plan de dépenses du gouvernement; la Partie II, le Budget des dépenses (appelé depuis longtemps le *Livre bleu*); et, la Partie III qui constitue les Plans de dépenses des programmes, dans lesquels on peut trouver des renseignements détaillés au sujet de chacun des programmes des ministères et organismes.

La Partie I, qui est élaborée et déposée pour la quatrième année consécutive, vise à fournir au Parlement un aperçu des dépenses publiques sous une forme permettant de comprendre l'ensemble des dépenses et met l'accent sur les grands secteurs de dépenses auxquels le Parlement affecte des ressources par l'entremise des divers programmes des ministères et organismes.

Quant à la Partie II, elle sert depuis longtemps à justifier les dépenses des postes qui pourraient éventuellement être inclus dans la Loi portant affectation de crédits relative au Budget des dépenses principal. La forme et le contenu de cette partie seront modifiés dans le cadre de la révision budgétaire globale. Toutefois, cette année, elle correspond toujours dans sa structure et son contenu au *Livre bleu*.

Certains documents de la Partie III du Budget des dépenses sont présentés pour la deuxième ou même troisième année et certains paraissent pour la première fois. Ces volumes fournissent des renseignements aux Comités permanents du Parlement qui ont la responsabilité d'examiner les prévisions budgétaires de chaque portefeuille. Chacun d'eux renferme des explications sur l'usage que le ministère ou l'organisme compte faire des ressources demandées et comprend, dans la mesure du possible, un exposé des avantages qui devraient résulter des programmes au sein du portefeuille. La Partie III comprendra, l'année prochaine, des documents pour tous les autres ministères et organismes.

Les renseignements contenus dans la Partie I se rapportent aux enveloppes de secteur de dépenses qui ont été établies dans le cadre du plan global de dépenses du gouvernement. Chacune de ces enveloppes fixe le niveau des ressources totales fournies pour tous les éléments d'activités ministérielles à l'intérieur d'un certain secteur de dépenses et définit les ressources affectées à l'élaboration, à la mise en oeuvre et à l'administration des politiques et des programmes de ce secteur.

Les chapitres qui suivent apportent des détails sur le Plan de dépenses du gouvernement. Le chapitre 2 en donne un aperçu général. Il expose l'évolution des dépenses totales, les principaux changements et le rapport entre les dépenses fédérales et le produit national brut. Un certain nombre de questions et d'objectifs relatifs à la gestion des dépenses sont également évoqués. Le troisième chapitre présente le Plan de dépenses par secteur de dépenses et leur enveloppe correspondante. Sont indiqués, pour chaque enveloppe, les catégories de dépenses, les grands programmes figurant au Budget des dépenses principal et les caractéristiques les plus importantes du Plan de dépenses par enveloppe. Un résumé du Budget des dépenses principal figure au chapitre 4. On y présente aussi l'évolution des dépenses statutaires et des affectations annuelles de crédits, une ventilation du Budget des dépenses principal par catégorie de paiement, l'explication des facteurs qui sous-tendent les différences entre les taux de croissance des diverses catégories et des effets de l'autorisation d'employer certaines recettes afin de compenser des dépenses. Certains renseignements se répètent dans les chapitres 2, 3 et 4 mais de cette façon, ils peuvent être lus indépendamment les uns des autres, selon ce qui intéresse le lecteur. Enfin, le chapitre 5, dans lequel on présente chaque année un thème particulier, présente un aperçu des dépenses en capital du gouvernement, ainsi qu'une explication de l'évolution des dépenses, des mécanismes de budgétisation et de contrôle et des renseignements fournis au Parlement dans le Budget des dépenses.

Chapitre 2
Le Plan de dépenses jusqu'en 1987–1988

Le tableau 2.1 présente les sorties de fonds totales projetées de 1982–1983 à 1987–1988. Les dépenses budgétaires englobent le service de la dette publique, les dépenses de fonctionnement et en capital des ministères et organismes fédéraux, les subventions et contributions versées à d'autres ordres de gouvernement, à des organisations et à des particuliers, ainsi que les subsides. Les prêts, placements et avances correspondent aux sorties de fonds qui entraînent des variations de la valeur de l'actif financier du gouvernement du Canada. Ils correspondent principalement à l'acquisition d'éléments d'actif de sociétés fédérales de la Couronne, de l'industrie, d'autres gouvernements et des institutions financières internationales.

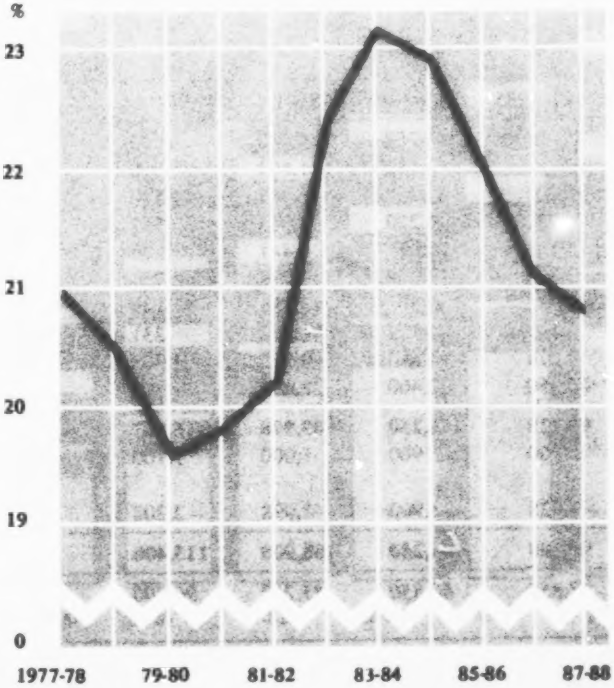
Pour que les données chronologiques du présent document puissent être comparées les unes aux autres, on a traité le ministère des Postes, dans les graphiques et les tableaux, comme s'il avait toujours été une société de la Couronne. Les données ont donc été rajustées de façon à ce que les dépenses budgétaires ne comprennent pas les dépenses brutes du ministère des Postes mais comprennent les fonds nécessaires pour combler son déficit pour 1981–1982 et les années précédentes. Cette façon de procéder est conforme à la présentation de la Partie I du Budget des dépenses de 1982–1983 et de 1983–1984.

Tableau 2.1
Sorties de fonds totales

(en millions de dollars)	1982–1983	1983–1984	1984–1985	1985–1986	1986–1987	1987–1988
Dépenses budgétaires	79,776	90,076	96,926	102,075	107,787	114,227
Prêts, placements et avances	21	574	1,274	1,175	1,113	1,173
Sorties de fonds totales	**79,797**	**90,650**	**98,200**	**103,250**	**108,900**	**115,400**
Différence (%)	*15.8*	*13.6*	*8.3*	*5.1*	*5.5*	*6.0*

Graphique A

Sorties de fonds en pourcentage du produit national brut



Les sorties de fonds totales projetées, soit 98,200 millions de dollars pour 1984–1985, dépassent de 7,550 millions ou 8.3 p. 100 le niveau de 1983–1984. Une grande partie de cette hausse, soit environ 30 p. 100, est attribuable au coût accru des services nécessaires à l'administration de la dette publique. Deux autres postes, soit l'augmentation des dépenses relatives à la défense et des dépenses touchant les projets spéciaux de relance, correspondent à 20 p. 100 de l'augmentation. Le graphique A présente les sorties de fonds totales projetées, calculées en pourcentage du produit national brut (PNB) nominal de 1977–1978 à 1987–1988.

Le Plan de dépenses par enveloppe est présenté au tableau 2.2. Les ressources disponibles dans un secteur de dépenses pour tous les éléments de dépenses relatives aux programmes qui font partie de ce secteur correspondent à une enveloppe. C'est dans le

cadre de ces limites de ressources que les politiques et les programmes sont administrés, élaborés et mis en oeuvre.

Les enveloppes relatives à chaque secteur de dépenses incluent les coûts des propositions de dépenses du Budget des dépenses principal de 1984–1985, ainsi qu'une provision pour des rajustements possibles de coûts des programmes non statutaires, des éventualités et des initiatives nouvelles au cours de l'exercice financier. En outre, une réserve centrale est prévue dans le cas des rajustements nécessaires aux prévisions courantes concernant les coûts des programmes statutaires. Comme les ministères et les organismes ne peuvent légalement dépenser plus que le Parlement ne les y autorise, et que les dépenses sont toujours moins élevées que l'autorisation totale, on y inclut une disposition pour l'annulation des dépenses lorsqu'on établit les sorties de fonds totales projetées. Cette annulation se calcule d'après une analyse des niveaux de dépenses réels des années précédentes en rapport avec le total des autorisations. Bien qu'il ne soit pas possible de prévoir quels montants exacts les ministères n'utiliseront pas, on a pu constater qu'en général 1.5 p. 100 du total de l'autorisation budgétaire et 10 p. 100 des niveaux nets autorisés pour des prêts, des placements et des avances ne sont pas employés.

Le graphique B illustre l'importance relative et le rythme de croissance des 10 enveloppes, de 1979–1980 à 1987–1988. Quoique les plans relatifs à chaque enveloppe soient précisés au chapitre 3, le présent exposé souligne plus particulièrement les principales initiatives et les grandes questions relatives aux enveloppes.

La dette publique, à moyen terme, est l'enveloppe qui a augmenté le plus vite, passant de 16.4 à 20.7 p. 100 des sorties de fonds totales entre 1979–1980 et 1984–1985. Sa hausse de 2,220 millions de dollars de 1983–1984 à 1984–1985 est imputable à l'augmentation de la dette totale, compensée en partie par une diminution des taux d'intérêt moyens en vigueur sur la dette non échue.

En 1984–1985, l'enveloppe du développement économique augmentera de 5.2 p. 100. Cette augmentation est attribuable en grande partie à l'accroissement des dépenses relatives aux projets spéciaux de relance.

Le Budget des dépenses principal de 1984–1985 reflète pour la première fois la fusion des ministères de l'Industrie et du Commerce, de l'Expansion économique régionale et d'autres programmes en un ministère de l'Expansion industrielle régionale (MEIR). Le Budget des dépenses de 1983–1984 comportait déjà certains rajustements qui résultent de la réorganisation de certains ministères, comme le transfert des responsabilités en matière de commerce international au ministère des Affaires extérieures et le transfert de certaines sociétés de la Couronne à d'autres portefeuilles. Les modifications actuelles relatives au processus de réorganisation découlent de l'adoption de la Loi organique de 1983. Outre les prévisions relatives au nouveau ministère lui-même, ces rajustements

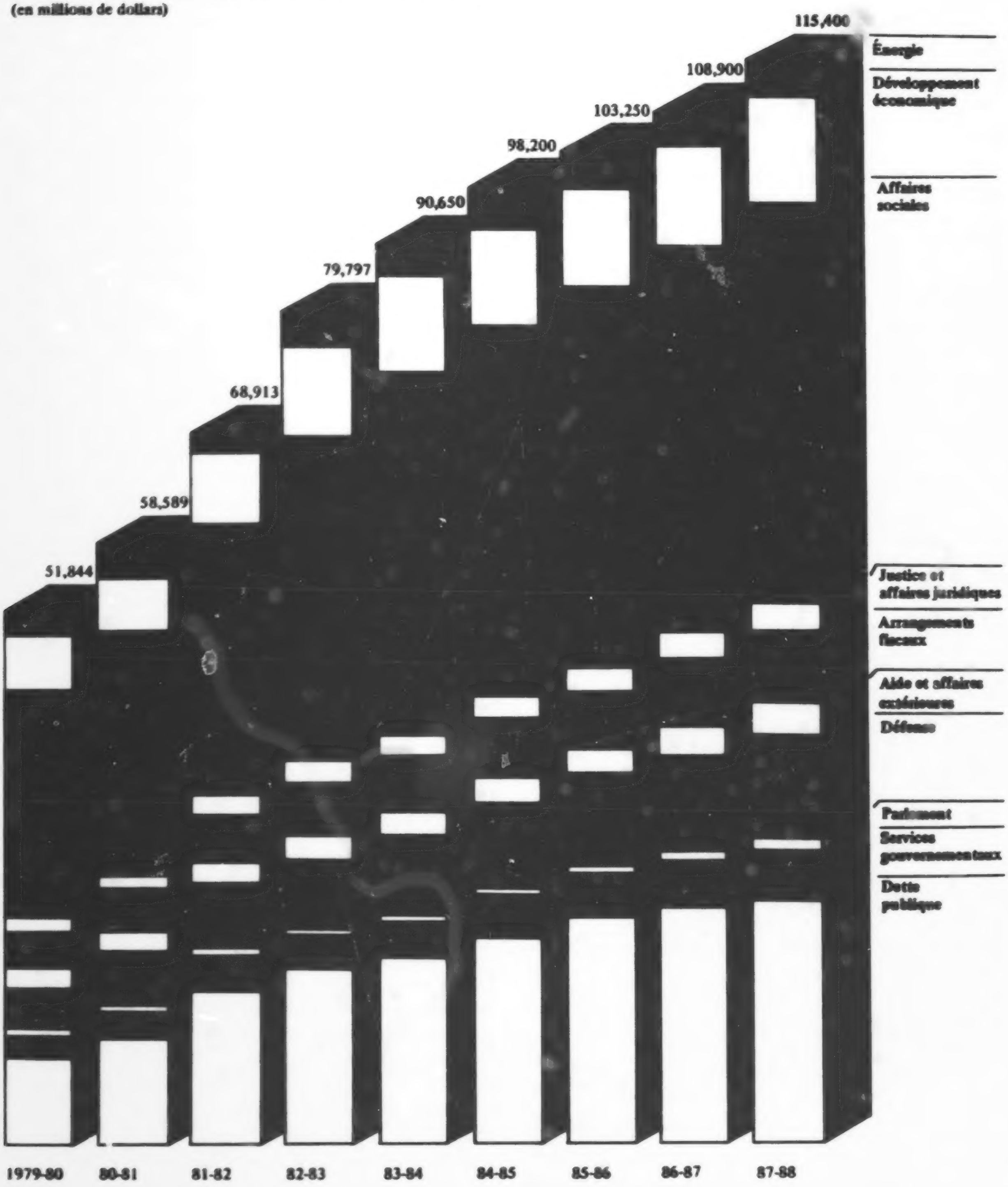
Tableau 2.2
Plan de dépenses par enveloppe

(en millions de dollars)	1982–1983	1983–1984	1984–1985	1985–1986	1986–1987	1987–1988
Énergie	3,008	3,449	4,016	3,758	3,503	3,653
Développement économique	8,546	10,691	11,251	11,552	11,694	11,990
Affaires sociales	31,993	38,096	39,707	41,297	43,963	46,497
Justice et affaires juridiques	1,536	1,800	2,037	2,220	2,305	2,532
Arrangements fiscaux	5,663	5,783	5,898	5,877	6,441	7,126
Aide et affaires extérieures	2,043	2,399	2,721	2,929	3,256	3,721
Défense	6,990	7,899	8,782	9,533	10,383	11,149
Parlement	167	183	192	204	217	231
Services gouvernementaux	2,880	3,885	4,274	4,480	4,586	4,903
Dette publique	16,971	18,130	20,350	22,400	23,650	24,700
Total des enveloppes	**79,797**	**92,315**	**99,228**	**104,250**	**109,998**	**116,502**
Réserve pour rajustement des coûts des programmes statutaires	s/o	.....	800	900	1,000	1,100
Annulation	s/o	– 1,665	– 1,828	– 1,900	– 2,098	– 2,202
Sorties de fonds totales	**79,797**	**90,650**	**98,200**	**103,250**	**108,900**	**115,400**
Sorties de fonds totales moins la dette publique	*62,826*	*72,520*	*77,850*	*80,850*	*85,250*	*90,700*

Graphique B

Sorties de fonds par enveloppe, de 1979–1980 à 1987–1988

(en millions de dollars)



reflètent le transfert des responsabilités touchant le Programme des céréales et des graines oléagineuses au ministère des Affaires extérieures et des responsabilités relevant de l'Administration du rétablissement agricole des prairies au ministère de l'Agriculture.

La principale enveloppe, celle des affaires sociales, représente près de 40.4 p. 100 des sorties de fonds totales en 1984–1985. Parmi les principales dépenses des programmes relevant de ce secteur de dépenses figurent les paiements de sécurité de la vieillesse, le supplément de revenu garanti, les versements aux provinces relatifs à l'assurance-hospitalisation, à l'assurance-maladie, aux services complémentaires de santé et à l'enseignement postsecondaire, les allocations familiales, la contribution du gouvernement à l'assurance-chômage et les paiements à la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

Le taux de croissance de l'enveloppe des affaires sociales a été supérieur à celui des sorties de fonds totales des dernières années. Cependant, la relance économique actuelle a permis d'alléger le fardeau de cette enveloppe, de telle sorte que son taux de croissance est moins élevé que celui des sorties de fonds totales de cette année.

L'aide aux pays en voie de développement est un élément-clé du secteur de dépenses de l'aide et des affaires extérieures. Elle prend la forme de subventions directes ainsi que de prêts aux institutions financières internationales et de placements dans ces institutions. Les fonds affectés à cette enveloppe reflètent un rapport prévu entre l'aide publique au développement et le produit national brut. Ce rapport a été établi à 0.49 p. 100 en 1984–1985.

L'enveloppe de la défense enregistrera en 1984–1985 une progression de 11 p. 100 par rapport à l'exercice précédent. Cette hausse reflète une décision du gouvernement, selon laquelle les dépenses relatives à la défense accuseront une progression réelle de trois pour cent par année, comme le recommandait l'OTAN.

L'enveloppe des services gouvernementaux représente 4.4 p. 100 des sorties de fonds totales en 1984–1985.

Le chapitre 3 donne plus de renseignements sur les objectifs, les plans et les programmes relatifs à chacun des 10 secteurs de dépenses.

Chapitre 3
Le Plan de dépenses par enveloppe

L'adoption du Système de gestion des secteurs de dépenses (SGSD) a amené un certain nombre de changements dans les processus de planification et de prise de décisions au sein du gouvernement et dans la présentation du Plan de dépenses au Parlement. On trouve une description et une explication de ce système dans le *Manuel du système de gestion des secteurs de dépenses*, que l'on peut se procurer en s'adressant au Conseil du Trésor du Canada. Le chapitre 5 de la Partie I du Budget des dépenses principal de 1982–1983 en expose les grandes lignes et le situe par rapport aux autorisations de dépenses du Parlement.

D'après ce système, le gouvernement établit un plan financier pluriannuel et le présente dans le budget du ministre des Finances. Le plan financier repose sur les prévisions de recettes découlant des politiques fiscales en vigueur ou projetées et les prévisions de dépenses. Ces dernières tiennent compte des priorités globales du gouvernement, des nouvelles initiatives et des coûts prévus des politiques et programmes en place. Le Plan de dépenses établit aussi des niveaux de dépenses ou *enveloppes*, dans les limites du niveau des sorties de fonds totales, pour 10 secteurs de dépenses.

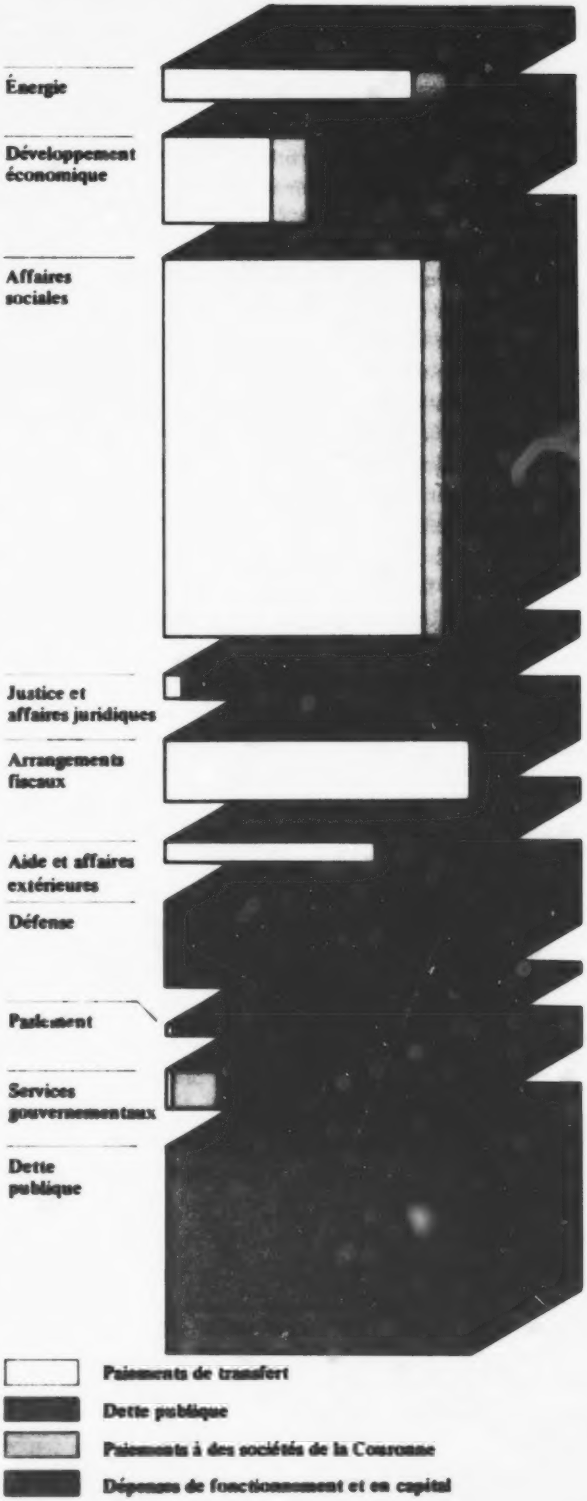
Le système des enveloppes permet d'élaborer et de mettre en oeuvre de manière ordonnée les changements de politiques et de programmes qui entraînent une variation du niveau et de la répartition des dépenses. Il permet de mieux intégrer l'établissement des priorités, l'élaboration des politiques et la gestion des dépenses du gouvernement.

Les programmes ont été répartis par enveloppe de manière à mettre en relief les arbitrages dans chaque secteur, tout en tenant compte du fait que les responsabilités ministérielles des titulaires de portefeuille ne doivent pas être éparpillées entre un trop grand nombre de secteurs et de comités du Cabinet. Une section sera consacrée ici à chacune des 10 enveloppes, décrivant en termes généraux l'objet des dépenses contenues dans l'enveloppe, les objectifs et les initiatives prévues du gouvernement et les principaux programmes figurant au Budget des dépenses principal de 1984–1985 et les changements par rapport à l'exercice de 1983–1984.

Le graphique C illustre l'importance relative de chaque enveloppe dans le budget total et des différentes catégories de paiement dans chaque enveloppe. En bref, les paiements de transfert correspondent aux

Graphique C

Composition des enveloppes par catégorie de paiement



paiements versés à d'autres ordres de gouvernement, aux subventions et contributions versées à des particuliers et à des organismes et correspondent à des subsides. Le gouvernement ne reçoit ni biens ni services directement en retour de ces paiements. Les paiements aux sociétés de la Couronne comprennent les dépenses à l'égard des sociétés de la Couronne pour lesquelles des crédits budgétaires sont nécessaires. Les dépenses de fonctionnement et en capital des ministères et organismes reflètent le coût des biens et services achetés par le gouvernement. La classification des sorties de fonds budgétaires par catégorie de paiement est expliquée plus en détail au chapitre 4.

Comme le montre le graphique C, l'enveloppe la plus importante, celle des affaires sociales, est destinée surtout à des paiements de transfert. Ces derniers comprennent les versements aux provinces au titre de l'assurance-hospitalisation, de l'assurance-maladie et de l'enseignement postsecondaire, les paiements aux particuliers au titre de la sécurité de la vieillesse et du supplément de revenu garanti, des allocations familiales et la contribution du gouvernement à l'assurance-chômage, ainsi que les sommes versées aux autochtones à titre d'aide sociale et économique. Une fraction relativement faible de l'enveloppe est utilisée pour les dépenses de fonctionnement et en capital.

L'enveloppe des arrangements fiscaux est affectée en totalité aux paiements de transfert aux autres ordres de gouvernement, principalement au titre de la péréquation.

Comme l'enveloppe des affaires sociales, celle de l'énergie prend en grande partie la forme de paiements de transfert, y compris de paiements dans le cadre du Programme d'encouragement du secteur pétrolier et de contributions pour la conversion à des formes d'énergie autres que le pétrole et une meilleure isolation thermique des résidences. Les paiements à Énergie atomique du Canada Limitée représentent une part importante des dépenses de fonctionnement et en capital de l'enveloppe.

Les dépenses de fonctionnement et celles en capital sont plus importantes dans l'enveloppe du développement économique parce qu'on y retrouve de grands ministères tels que Transports et Pêches et Océans. Les paiements de transfert dans cette enveloppe comprennent principalement des contributions versées par le ministère de l'Expansion industrielle régionale, des paiements visant à rendre l'industrie canadienne plus concurrentielle et des subsides de stabilisation agricole.

Les paiements de transfert de l'enveloppe de l'aide et des affaires extérieures prennent la forme d'aide aux pays en voie de développement et de subventions et contributions à des organismes internationaux et au Centre de recherches pour le développement international. Les coûts relatifs aux bureaux diplomatiques du Canada à l'étranger constituent la partie la plus importante des dépenses de fonctionnement et en capital de l'enveloppe.

Abstraction faite de celle de la dette publique, les quatre autres enveloppes, celles de la justice et des affaires juridiques, de la défense, du Parlement et des services gouvernementaux, sont consacrées presque entièrement aux dépenses de fonctionnement et en capital et assurent l'infrastructure nécessaire à un gouvernement national. L'enveloppe des services gouvernementaux comprend les ressources requises pour percevoir les impôts directs et les droits de douane et d'accise, et pour administrer la Fonction publique et lui fournir des locaux.

Enveloppe de l'énergie

Objet des dépenses

L'enveloppe de l'énergie comprend les nouvelles dépenses énergétiques fédérales proposées dans le Programme énergétique national (PEN) et dans sa mise à jour de 1982, et les dépenses continues relatives aux programmes énergétiques du gouvernement fédéral et de ses organismes, y compris des sociétés de la Couronne, antérieurs au PEN.

Le but général des dépenses de l'enveloppe de l'énergie est de promouvoir la mise en valeur, la production et l'écoulement des ressources énergétiques du Canada tout en encourageant l'utilisation plus efficace de ces ressources, conformément aux objectifs globaux de la politique gouvernementale.

Objectifs de la politique et initiatives

Les objectifs de la politique gouvernementale dans le domaine de l'énergie sont ceux du Programme énergétique national, à savoir:

- sécurité énergétique et indépendance ultime vis-à-vis du marché mondial du pétrole;
- possibilité pour tous les Canadiens de participer à l'essor de l'industrie pétrolière et des autres industries énergétiques et de profiter des retombées de leur expansion;
- établissement d'un régime de fixation des prix du pétrole et de partage des recettes qui soit juste pour tous les Canadiens.

Les initiatives financées par l'enveloppe de l'énergie contribuent à la réalisation de ces objectifs de diverses façons.

Le Programme d'encouragement du secteur pétrolier représente le plus grand poste de dépenses de l'enveloppe de l'énergie. Ce programme a pour but d'inciter les compagnies canadiennes et les particuliers à investir dans la recherche et l'exploitation du gaz et du pétrole et à contribuer ainsi directement aux deux premiers objectifs mentionnés ci-dessus.

Globalement, le Canada produit plus d'énergie qu'il n'en utilise. En outre, en 1983, pour la première année depuis 1974, le Canada a produit plus de pétrole qu'il n'en a consommé. Cela reflète en partie le succès du Programme canadien de remplacement du pétrole (PCRP). Dans le cadre de ce programme, le gouvernement octroie des contributions aux propriétaires de résidences et aux entreprises afin de les encourager à remplacer leurs installations de chauffage au mazout par une forme d'énergie plus abondante au Canada. Les Canadiens de toutes les régions ont réagi favorablement à ces initiatives. Afin de faciliter le prolongement et l'expansion des réseaux de transmission et de distribution du gaz naturel, le gouvernement a conclu des ententes afin de fournir une aide financière aux distributeurs de gaz disposés à étendre leurs réseaux de distribution. En outre, dans le cadre du Programme de conversion des véhicules au gaz propane, le gouvernement verse des contributions pour la conversion de parcs de véhicules commerciaux et de véhicules agricoles au propane. Un programme semblable touchant la conversion de véhicules au gaz naturel comprimé est en cours également.

L'économie d'énergie constitue une autre pierre angulaire de la politique d'indépendance énergétique du gouvernement. Parmi les mesures qu'il a prises pour encourager l'économie d'énergie, vient en tête le Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes (PITRC) qui offre aux propriétaires des contributions pour les encourager à mieux isoler leurs résidences. D'autres programmes nationaux ont pour objet d'encourager l'utilisation de l'énergie solaire, la conception et la construction de maisons à consommation d'énergie optimale, d'appuyer des projets de démonstration de nouvelles techniques en matière d'énergie ainsi que divers programmes destinés à sensibiliser le public à la situation énergétique et à l'informer des solutions qui lui sont offertes en vue de réduire sa consommation de mazout et ses dépenses relatives à l'énergie.

Tableau 3.1
Plan de dépenses: énergie

(en millions de dollars)	1982-1983	1983-1984	1984-1985	1985-1986	1986-1987	1987-1988
Total de l'enveloppe	3,008	3,449	4,016	3,758	3,503	3,653
Réserves	s/o	– 441	– 269			
Total du Budget des dépenses principal	**s/o**	**3,008**	**3,747**			

Pour tenir compte de la situation énergétique et des besoins particuliers des provinces de l'Atlantique, on a créé un programme spécial pour cette région accompagné d'initiatives visant à remplacer le pétrole par le charbon ou d'autres formes d'énergie pour la production d'électricité; visant à mettre au point de nouvelles techniques pour brûler et transformer le charbon selon des méthodes économiques et écologiques acceptables et à encourager l'économie d'énergie. Lors de la signature en mars 1982 d'une entente relative à l'énergie, avec la province de la Nouvelle-Écosse, le gouvernement du Canada a convenu de mettre de côté 200 millions de dollars à titre d'avances au Fonds de développement Canada-Nouvelle-Écosse, de 1984 à 1987. Les prêts sans intérêts provenant de ce fonds serviront à acquitter les coûts d'infrastructure relatifs à la mise en valeur du gaz de l'Ile de Sable et à d'autres activités relatives à l'énergie au large de la Nouvelle-Écosse et seront remboursables à même les recettes futures tirées de l'exploitation des ressources au large.

Conformément à ce qui avait été annoncé dans le cadre du Programme énergétique national, le gouvernement a renouvelé son engagement et poursuit ses efforts en vue de faciliter la construction, dans cette province, d'usines d'amélioration du pétrole brut afin d'optimaliser les retombées économiques et énergétiques au Canada. Le Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie (CANMET) effectue des recherches au nom du gouvernement afin d'appuyer la mise au point de techniques destinées à aider le Canada à atteindre ses objectifs en matière de sécurité énergétique. Au nombre des projets qui sont menés dans divers centres de recherches au Canada, on peut citer la mise au point d'une technique plus perfectionnée d'amélioration du pétrole brut et les essais de combustion sur lit fluidisé, une technique qui offrirait aux utilisateurs industriels de grande envergure une méthode sûre et propre de combustion du charbon.

Tableau 3.2
Budget des dépenses principal: énergie

(en millions de dollars)	Budget des dépenses principal 1983–1984	Budget des dépenses principal 1984–1985	Variation
Développement économique: Administration du pipe-line du Nord	5.4	3.8	– 1.6
Énergie, Mines et Ressources: Programme de l'énergie	2,284.5	2,866.8	582.3
Commission de contrôle de l'énergie atomique	19.7	20.2	0.5
Énergie atomique du Canada Limitée	344.8	331.4	– 13.4
Office national de l'énergie	25.2	25.2	.....
Petro-Canada	367.5	460.2	92.7
Société Petro-Canada pour l'assistance internationale	.....	60.5	60.5
Total partiel	**3,047.1**	**3,768.1**	**721.0**
Remboursement de prêts des années antérieures	– 39.1	– 21.3	17.8
Total	**3,008.0**	**3,746.8**	**738.8**

Faits saillants des dépenses pour 1984–1985

Les dépenses qui figurent dans le Budget des dépenses principal de cette année reflètent la poursuite des initiatives amorcées au cours des années passées dans le cadre du Programme de l'énergie. Les principaux postes sont décrits ci-dessous.

Programme d'encouragement du secteur pétrolier (PESP) La Loi sur le PESP autorisait des versements ayant pour objet d'encourager la recherche et la mise en valeur du pétrole et du gaz que recèlent les terres appartenant à l'État ou aux provinces, ces mesures d'encouragement étant surtout destinées aux sociétés appartenant à des Canadiens et se trouvant sous leur contrôle. Les contributions au PESP prévues pour l'exercice financier 1984–1985 s'élèvent à 1,600 millions de dollars.

Indemnisation pétrolière Le présent Budget des dépenses comprend des besoins statutaires s'élevant à 290.8 millions de dollars au chapitre de l'indemnisation pétrolière. Les dépenses brutes de 2,228 millions de dollars correspondent aux paiements suivants: paiements d'indemnisation pétrolière aux raffineries pour le nouveau pétrole, l'ancien pétrole spécial, et les transferts de pétrole à l'intérieur du pays; paiements d'indemnisation aux importateurs de pétrole; et paiements aux producteurs de pétrole synthétique relativement à la production de pétrole provenant de sables bitumineux en vertu de la Loi sur l'administration de l'énergie (proclamée le 21 juillet 1982). Les recettes provenant des prélèvements d'indemnisation pétrolière imposés sur le pétrole canadien et étranger utilisé au Canada, qui s'élèvent à 1,937.2 millions de dollars, viennent compenser ces dépenses.

Programme d'incitation à l'expansion des marchés (PIEM) En vertu de l'entente Canada-Alberta de 1981 sur la tarification des ressources énergétiques et des modifications à la Loi sur le remplacement et l'économie du mazout, le gouvernement fédéral utilise les sommes versées par l'Alberta dans le cadre du Programme d'incitation à l'expansion des marchés afin de financer certains programmes d'encouragement relatifs au gaz naturel. Le présent Budget des dépenses prévoit 94 millions de dollars afin de financer les dépenses admissibles effectuées dans le cadre du Programme d'expansion des réseaux de distribution, du Programme d'aide à la commercialisation du gaz naturel, du Programme des véhicules au gaz naturel et du Programme de contribution pour les postes de ravitaillement en gaz naturel, et du Programme d'aide à la conversion au gaz naturel dans l'industrie. Ces dépenses sont compensées par des paiements de 26 millions de dollars versés par l'Alberta en vertu du Programme d'incitation à l'expansion des marchés.

Remplacement du pétrole, économie d'énergie et énergie renouvelable Les principaux programmes dans ces domaines sont toujours le Programme canadien de remplacement du pétrole (186 millions de dollars) et le Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes (189 millions de dollars). En outre, parmi les autres programmes de moindre importance destinés à répondre à des besoins particuliers, on peut citer notamment le Programme de démonstration dans les collectivités isolées (5 millions de dollars) visant à aider les collectivités isolées à étudier et à mettre au point d'autres façons de remplacer et d'économiser le pétrole.

Programme spécial de la région de l'Atlantique Ce programme comprend les dépenses principales relatives à un ensemble de mesures destinées à appuyer la mise au point et la commercialisation de nouvelles techniques d'utilisation du charbon (43 millions de dollars).

Recherche et développement Le Budget des dépenses principal de 1984–1985 prévoit des dépenses de 171 millions de dollars dans le domaine de la recherche et du développement énergétiques.

Sociétés de la Couronne Le Budget des dépenses principal de 1984–1985 affecte 331 millions de dollars au titre des paiements à Énergie atomique du Canada Limitée, pour la recherche et le développement, la production d'eau lourde et les autres activités de la société. Le Budget prévoit également l'injection de capitaux s'élevant à 425 millions de dollars afin d'appuyer les projets d'immobilisations de Petro-Canada qui ont été approuvés pour 1984, et l'injection de 35.2 millions de dollars pour Canertech Inc. La somme de 60.5 millions de dollars versée à la Société Petro-Canada pour l'assistance internationale est destinée à couvrir les dépenses effectuées par celle-ci en vue d'aider les pays en voie de développement à réduire ou à éliminer leur dépendance à l'égard du pétrole importé.

Enveloppe du développement économique

Objet des dépenses

L'enveloppe du développement économique prévoit le financement des programmes du gouvernement fédéral destinés à compléter et à encourager les investissements du secteur privé dans le domaine du développement économique et régional.

Les principes de développement économique et régional énoncés dans le budget de relance d'avril 1983 et dans le discours du trône de décembre 1983 servent de guide dans le cadre de l'établissement des dépenses du gouvernement dans ce secteur.

Objectifs de la politique et initiatives

Le développement économique et régional, par l'expansion des secteurs industriels, des ressources et des services, est devenu l'un des principaux objectifs de la politique du gouvernement pour 1984–1985, les occasions fournies par la reprise pouvant permettre de jeter les bases de la croissance économique à long terme et d'une embauche de plus en plus productive dans le secteur privé. Les priorités comprennent notamment:

- l'établissement d'un climat de confiance;
- l'encouragement du développement industriel et régional;
- la mise en valeur des ressources naturelles;
- l'amélioration des transports;
- la stimulation des exportations;
- le perfectionnement des ressources humaines.

L'établissement d'un climat de confiance Profitant des occasions fournies par la reprise et par les mesures introduites par le Budget d'avril 1983, le gouvernement se propose de donner suite aux propositions visant à favoriser la confiance dans les milieux des affaires et financiers. L'élément-clef de cet objectif sera l'encouragement d'un esprit de collaboration entre le milieu des affaires, celui du travail et le gouvernement. Le gouvernement a annoncé dans le discours du trône son intention d'établir des mécanismes de consultation plus permanents. Signalons, parmi ceux qui ont une signification particulière pour cette enveloppe, la création d'un office de développement industriel et régional, présidé conjointement par des réprésentants du milieu de travail et des affaires, qui sera chargé de fournir des conseils pratiques sur la meilleure façon de mettre en oeuvre la politique industrielle, la tenue périodique de conférences sur les perspectives de l'évolution conjoncturelle réunissant les représentants du milieu du travail, de celui des affaires et du gouvernement, afin d'échanger des opinions au sujet des perspectives d'avenir et une meilleure participation du milieu du travail à la résolution des questions qui intéressent particulièrement les travailleurs, telles que les changements technologiques et l'amélioration de la productivité. D'autre part, on prévoit la création de nouveaux groupes de travail sur la technologie d'information, sur les maisons de commerce privées, sur les textiles et les vêtements, sur la construction navale et la flotte au long cours et sur certains aspects du secteur des services, groupes qui réuniront les représentants du milieu des affaires et du travail. On a aussi inauguré une nouvelle ère de planification et de consultation en négociant avec les provinces des accords de développement économique et régional généraux (ADER) visant à favoriser les perspectives économiques régionales et la réduction des disparités régionales.

L'encouragement du développement industriel et régional La croissance économique à long terme ainsi que la recrudescence de l'embauche exigent des moyens de production modernes et efficients permettant de faire face à la concurrence étrangère, tant au Canada qu'à l'étranger. L'un des principaux moyens d'atteindre cet objectif consistera à adopter de nouvelles technologies et à innover dans nos méthodes de production, peu importe l'emplacement au Canada ou la taille des entreprises en cause. Les petites entreprises sont particulièrement importantes à cet égard. Le nouveau Programme de développement industriel et régional favorisera la reprise grâce à de nouvelles initiatives qui permettront de miser sur les points forts de chaque région. L'achat de biens et de services par

Tableau 3.3
Plan de dépenses: développement économique

(en millions de dollars)	1982–1983	1983–1984	1984–1985	1985–1986	1986–1987	1987–1988
Total de l'enveloppe	8,546	10,691	11,251	11,552	11,694	11,990
Réserves	s/o	– 2,131	– 1,381			
Total du Budget des dépenses principal	**s/o**	**8,560**	**9,870**			

le gouvernement fédéral fait actuellement l'objet d'une planification en collaboration avec le secteur privé, afin d'en optimaliser les avantages pour les régions et les industries. Un département d'État aux sciences et à la technologie réorganisé veillera à ce que la politique du gouvernement sur la technologie et la recherche scientifique fondamentale et l'innovation soient orientées vers l'amélioration de la capacité du Canada à soutenir la concurrence sur les marchés internationaux, tout en établissant une infrastructure industrielle solide au pays. L'élaboration de politiques réalistes favorisant les investissements et la prise de risques avantageux constituera l'une des principales priorités.

La mise en valeur des ressources naturelles Les ressources naturelles continuent de jouer un rôle important dans la vie économique du Canada. Dans l'enveloppe, les programmes relatifs à l'agriculture, à l'exploitation des forêts, à la pêche, à l'énergie et aux minéraux jouent un rôle important en assurant un secteur de ressources dynamique. La récente restructuration de l'industrie de la pêche de l'Atlantique, conjuguée aux efforts constants déployés pour régler les problèmes auxquels font face les pêcheries du Pacifique et l'industrie au Québec, devrait fournir un point d'appui sérieux pour la croissance dans cet important secteur de ressources. Les nouveaux ADER accorderont une attention particulière à l'industrie minière, à l'agriculture et à l'exploitation forestière dans les provinces où ces industries sont importantes. L'exploitation forestière bénéficiera de fonds supplémentaires pour la recherche et le développement et le nouvel organisme chargé de la conservation. Le gouvernement juge très prioritaire que la production et la transformation alimentaires continuent d'être l'un des points forts économiques à long terme du Canada. On poursuivra la recherche sur les conditions des sols et de l'eau dans les prairies et on examinera certaines lois sur l'agriculture en vue de les modifier, au besoin, pour qu'elles soient mieux adaptées aux besoins des producteurs.

L'amélioration des transports Maintenant que le Parlement a approuvé la nouvelle loi sur le transport des céréales, on mettra l'accent sur la modernisation de l'infrastructure ferroviaire afin d'accroître la capacité ferroviaire de l'Ouest. Par la même occasion, le gouvernement se propose d'améliorer le réseau de VIA Rail en construisant de nouvelles installations d'entretien d'un bout à l'autre du pays et de créer de nouveaux services de voyageurs. On procède actuellement à un examen du transport aérien intérieur en vue d'améliorer le service fourni au public voyageur. Le gouvernement continue de fournir des fonds considérables en vue d'accroître la capacité des ports et d'améliorer l'infrastructure des transports aériens ainsi que la gestion de la navigation maritime afin de maintenir des services aériens et de navigation efficients et sûrs.

La stimulation des exportations Le Canada, en tant que nation commerciale, doit être dynamique et concurrentiel sur les marchés internationaux afin de s'assurer que les exportations jouent un rôle important dans la croissance future. La réorganisation des activités du gouvernement sur le plan des affaires commerciales et extérieures renforce actuellement cet objectif, grâce aux efforts accrus de stimulation du commerce sur nos principaux marchés, y compris ceux des pays du Pacifique, et à l'amélioration des relations commerciales avec nos principaux partenaires commerciaux. Le bénéfique Programme de stimulation des marchés d'exportation (PSME) se poursuivra et sera élargi pour appuyer les industries de services et encourager les maisons de commerce privées. En outre, on étudie la possibilité de conclure des accords commerciaux sectoriels avec les États-Unis dans des domaines tels que les aciers spécialisés, le matériel de transport urbain, les produits pétrochimiques, les textiles et le vêtement.

Le perfectionnement des ressources humaines Le gouvernement accorde une grande priorité à la création de possibilités d'emplois pour les Canadiens et, même s'il a pris et continue de prendre un certain nombre de mesures directes de création d'emplois, il est évident que les investissements du secteur privé et l'expansion du secteur de l'industrie et des services constituent la clé qui permettra de maîtriser le chômage à long terme. D'autre part, les technologies de la société de l'information, la robotique et les autres innovations récentes, ainsi que le milieu concurrentiel international en évolution rapide font qu'il est indispensable de disposer d'une main-d'oeuvre extrêmement compétente, souple et mobile capable de s'adapter rapidement à l'évolution de la conjoncture économique, tout en offrant des possibilités d'une plus grande participation et d'un plus grand engagement des autochtones et des femmes. La plupart des programmes orientés particulièrement vers le perfectionnement des ressources humaines sont financés au moyen de l'enveloppe des affaires sociales; cependant, il existe un rapport direct entre ceux-ci et le maintien d'un milieu industriel efficient, productif et concurrentiel. Le nouveau Centre canadien du marché du travail et de la productivité aura pour principale tâche de concilier les avantages de la technologie avec les besoins des travailleurs; le gouvernement continuera à rechercher de nouvelles possibilités d'emploi et à aider les particuliers à s'adapter à l'évolution du milieu de travail.

Faits saillants des dépenses pour 1984–1985

On a accordé une grande importance aux mesures visant à créer des emplois tout en tenant compte de l'objectif prioritaire consistant à renforcer l'infrastructure économique, industrielle et du développement régional du Canada. Conformément au budget de reprise d'avril 1983, les différences avec les principales dépenses de l'année dernière coïncident avec la mise en oeuvre du Programme spécial de relance et, en particulier, du Programme des projets spéciaux de relance et du Fonds spécial de relance des investissements et du Fonds spécial de relance des exportations.

Un autre facteur important influe sur les tendances des dépenses dans le cadre des enveloppes, à savoir la réorganisation des services de l'État annoncée par le premier ministre en janvier 1982, qui est actuellement pratiquement terminée. Le développement régional est maintenant la principale préoccupation des ministères de secteur chargés de négocier et de mettre en oeuvre des accords complémentaires sectoriels particuliers dans le cadre des ADER. Le regroupement des anciens ministères de l'Industrie et du Commerce (I et C) et de l'Expansion économique régionale (MEER) en un nouveau ministère de l'Expansion industrielle régionale (MEIR) a également été effectué conformément à la Loi sur le développement industriel et régional adoptée en juin 1983 et à la Loi organique adoptée en décembre 1983.

Le niveau de financement proposé pour le ministère de l'Expansion industrielle régionale en 1984–1985 est inférieur de 339 millions de dollars au niveau des dépenses de 1,643 millions de dollars figurant dans le Budget des dépenses principal de 1983–1984 pour I et C et le MEER. La différence est imputable au transfert de responsabilités d'I et C et du MEER aux autres ministères, dont le coût est évalué à 334 millions de dollars (par ex. le transfert du Programme des céréales et des graines oléagineuses aux Affaires extérieures, et de l'Administration du rétablissement agricole des Prairies à Agriculture Canada), ainsi qu'à une réduction de 174 millions de dollars pour le Programme de subventions à court terme aux investissements des petites entreprises, qui a reçu 185 millions de dollars en 1983–1984 et qui est en voie d'être abandonné progressivement. Ces réductions sont partiellement compensées par une injection de 100 millions de dollars provenant du Fonds spécial de relance des investissements et versés au Programme de développement industriel et régional (66 millions) et au Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense (34 millions), ainsi que par une augmentation de 70 millions de dollars au chapitre des initiatives de développement économique pour les autochtones.

Le budget des dépenses de Pêches et Océans a augmenté de 201 millions pour atteindre 690 millions de dollars. Cette augmentation est surtout due aux dépenses en capital supplémentaires effectuées en vertu du Programme des projets spéciaux de relance (87 millions), pour l'acquisition et le radoub de navires (25 millions) et pour la construction de laboratoires, de gares maritimes et d'autres locaux à utilisation particulière (16 millions). Un grand nombre de ces dépenses en capital découlent de la mise en oeuvre des recommandations faites par le Groupe d'étude des pêches de l'Atlantique (21 millions) et par la Commission sur la politique des pêches du Pacifique (6 millions).

Le budget des dépenses du ministère des Transports a augmenté de 636 millions de dollars par rapport à celui de 1983–1984, qui s'établissait à 2,598 millions de dollars. La hausse de 301 millions enregistrée par le Programme des travaux maritimes, qui atteint le niveau de 947 millions de dollars, est surtout attribuable aux projets d'immobilisations supplémentaires, particulièrement pour les projets spéciaux de relance. Ceux-ci comprennent la construction de onze nouveaux navires pour la Garde côtière, le radoub de trois navires, la mise en oeuvre d'un programme d'achat de petites embarcations et la réalisation de plusieurs projets d'infrastructures portuaires dans les Maritimes, au Québec et en Colombie-Britannique.

Le Programme des transports aériens accuse une augmentation de 392 millions pour atteindre le niveau de 954 millions de dollars. Sur cette augmentation, 282 millions vont à des projets d'immobilisations dont une tranche de 180 millions est consacrée à des projets spéciaux de relance. Le reste de l'augmentation servira à payer la hausse des coûts de fonctionnement, des salaires et traitements, des contributions, ainsi que pour compenser le fléchissement des recettes et l'augmentation des intérêts du Fonds renouvelable des aéroports.

Le Programme des transports de surface accuse une diminution nette de 25 millions au chapitre des postes budgétaires par rapport à 1983–1984 pour s'établir à 1,190.3 millions de dollars; cette diminution découle de la réduction des paiements faits à VIA Rail pour les services ferroviaires de passagers. La diminution nette de 30 millions au chapitre des prêts, des avances et des placements découle de l'achèvement d'un programme d'acquisition d'actions des Chemins de fer nationaux du Canada à l'appui de projets d'immobilisations que CN Marine Inc. a entrepris.

Tableau 3.4
Budget des dépenses principal: développement économique

(en millions de dollars)	Budget des dépenses principal 1983–1984	Budget des dépenses principal 1984–1985	Variation
Affaires extérieures: Programme d'expansion des marchés d'exportation	19.1	30.7	11.6
Programme des céréales et des graines oléagineuses	.....	174.0	174.0
Corporation commerciale canadienne	20.3	24.7	4.4
Société pour l'expansion des exportations	199.0	287.0	88.0
Agriculture: ministère	1,112.7	1,267.9	155.2
Commission canadienne du lait	6.1	6.5	0.4
Office canadien des provendes	18.2	18.2	.....
Société du crédit agricole	471.7	494.2	22.5
Canagrex	.....	5.4	5.4
Approvisionnements et Services: soumissions R et D spontanées et expansion des entreprises	25.0	25.0	.....
Communications: ministère	160.2	176.0	15.8
Consommation et Corporations: ministère	194.1	246.2	52.1
Commission sur les pratiques restrictives du commerce	1.8	1.2	−0.6
Conseil canadien des normes	6.0	6.6	0.6
Développement économique et régional, département d'État	20.1	23.5	3.4
Énergie, Mines et Ressources: administration, minéraux et sciences de la terre	254.4	291.8	37.4
Environnement: foresterie	145.9	145.1	−0.8
Expansion économique régionale: ministère	589.2	.....	−589.2
Expansion industrielle régionale: ministère	.....	1,304.8	1,304.8
Agence d'examen de l'investissement étranger	6.7	7.0	0.3
Banque fédérale de développement	19.1	23.9	4.8
Société de développement du Cap-Breton	91.2	134.4	43.2
Industrie et Commerce: ministère	1,054.2	.....	−1,054.2
Pêches et Océans: ministère	489.3	690.1	200.8
Sciences et Technologie: département d'État	12.0	8.3	−3.7
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	240.1	280.3	40.2
Conseil des sciences du Canada	4.5	4.8	0.3
Conseil national de recherches du Canada	389.0	502.4	113.4
Transports: ministère	2,597.8	3,233.5	635.7
Commission canadienne des transports	543.1	555.4	12.3
Travail: administration des affaires du travail	78.0	95.2	17.2
Conseil canadien des relations du travail	5.1	5.6	0.5
Total partiel	**8,773.9**	**10,069.7**	**1,295.8**
Remboursement de prêts des années antérieures	−213.6	−200.0	13.6
Total	**8,560.3**	**9,869.7**	**1,309.4**

Enveloppe des affaires sociales

Objet des dépenses

Pour réaliser ses politiques et programmes sociaux pendant 1984–1985, le gouvernement fédéral consacrera 39,707 millions de dollars, soit 40.4 p. 100 de ses dépenses, à l'enveloppe des affaires sociales.

Les activités qu'englobe cette enveloppe sont réparties dans trois grandes catégories:

- services directs au public;
- transferts aux provinces et aux territoires; et
- transferts aux particuliers.

Services directs au public À l'heure actuelle, le gouvernement consacre environ 20 p. 100 de son enveloppe des affaires sociales aux services directs au public. Ces dépenses incluent les programmes destinés à:

- aider les Canadiens à trouver de l'emploi et à demeurer sur le marché du travail;
- veiller à ce que la situation du logement soit satisfaisante;
- protéger et améliorer la santé;
- aider les autochtones;
- promouvoir le développement du Nord;
- promouvoir le développement culturel;
- améliorer la qualité générale de l'environnement.

Transferts aux provinces et aux territoires Les dépenses relatives aux transferts aux provinces et aux territoires sont effectuées dans le cadre de programmes destinés à:

- subventionner l'enseignement postsecondaire et les services de santé conformément à la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis, 1977;
- aider les handicapés et les personnes dans le besoin, grâce au Régime d'assistance publique du Canada;
- former la main-d'oeuvre en vertu des accords qui découlent de la Loi nationale sur la formation; et
- effectuer les paiements de transfert aux administrations des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon.

Ensemble, les transferts aux autres ordres de gouvernement constituent 32 p. 100 de l'enveloppe.

Transferts aux particuliers Cette catégorie de dépenses comprend les paiements aux personnes âgées, aux familles, aux chômeurs et aux anciens combattants et correspond à environ 47 p. 100 de l'enveloppe. Ces programmes de transfert constituent le plus imposant groupe de dépenses de l'enveloppe.

Objectifs de la politique et initiatives

Les principes fondamentaux qui sous-tendent l'élaboration des politiques et programmes sociaux sont les suivants:

- Sécurité: Fournir aux Canadiens, particulièrement pendant les périodes de difficultés économiques, un fondement essentiel de sécurité sociale et économique grâce à des programmes de protection sociale et à des mesures de sécurité sociale.
- Possibilités: Aider les Canadiens à profiter des nouvelles possibilités en favorisant l'acquisition de compétences et l'élargissement des choix offerts aux particuliers par la stimulation de l'égalité des possibilités d'emploi et l'amélioration de la qualité de vie des Canadiens dans les domaines de la culture et du milieu de travail.

Ces principes constituent la base d'une politique sociale d'envergure nationale et axée sur les individus qui leur donne confiance en leur sécurité et en leur capacité de s'améliorer. L'objectif prioritaire du gouvernement continuera d'être d'aider les gens à s'adapter à l'évolution de la société en soutenant leur confiance.

Dans le cadre de ces objectifs, les mesures de sécurité sociale ont été maintenues au cours du dernier exercice financier et, dans certains cas, améliorées, malgré les contraintes financières d'une grave récession qui ont poussé de nombreux autres gouvernements occidentaux à limiter ou même à réduire leurs engagements sur le plan de la sécurité sociale. Des ressources ont été affectées afin de créer des emplois et de maintenir la vigueur et l'efficience du régime d'assurance-chômage. Des initiatives ont été lancées sur le plan du logement comme moyen d'action de la reprise économique ainsi que comme moyen d'action pour favoriser l'objectif important de la sécurité du logement pour ceux qui en ont le plus besoin, au moyen de mesures visant à améliorer la situation du renouvellement des hypothèques et de la prestation d'aide aux ménages à faibles revenus.

Au-delà du cadre fondamental de la sécurité sociale de base, le gouvernement a adopté une nouvelle Loi nationale sur la formation et a pris certaines mesures mettant l'accent sur les problèmes particuliers de la jeunesse, des femmes et des autochtones du Canada. La régime d'allocations pour les enfants a été orienté plus efficacement et rendu plus sensible à l'évolution des situations de travail dans une période de changements économiques et sociaux.

Le discours du trône de décembre 1983 a annoncé plusieurs initiatives importantes en matière de politique sociale pour la période à venir.

Tableau 3.5
Plan de dépenses: affaires sociales

(en millions de dollars)	1982–1983	1983–1984	1984–1985	1985–1986	1986–1987	1987–1988
Total de l'enveloppe	31,993	38,096	39,707	41,297	43,963	46,497
Réserves	s/o	– 2,253	– 1,025			
Total du Budget des dépenses principal	**s/o**	**35,843**	**38,682**			

Une des priorités du gouvernement sur le plan social est de réduire la pauvreté chez les personnes âgées. En vue d'appuyer cet objectif, un livre vert sur la réforme des pensions a été publié en décembre 1982, exposant l'intention du gouvernement d'améliorer la situation des personnes âgées seules, qui sont en majorité des femmes, dès que les ressources le permettront. Comme le prévoit le discours du trône et comme on l'indique dans le budget de février 1984, une mesure législative permettant une augmentation du supplément du revenu garanti sera déposée sous peu au Parlement. Le régime du revenu de retraite sera également révisé le plus tôt possible.

Une autre priorité consiste à travailler en vue de parvenir à offrir un emploi durable à tous les Canadiens qui désirent travailler, objectif qui illustre bien la nécessité de fusionner les politiques sociales et économiques. En effet, les possibilités d'accroître le nombre d'emplois à long terme reposent sur les politiques économiques visant à élargir les secteurs industriels et des ressources. Du point de vue social, on continuera à appuyer la création directe d'emplois en 1984–1985, en mettant spécialement l'accent sur la création d'emplois pour les jeunes. Le Fonds de perspective-jeunesse aidera les jeunes Canadiens à acquérir de nouvelles compétences et à trouver des emplois. Ce fonds comprendra des ressources pour établir le Programme d'accession aux carrières qui fournira des stimulants au secteur privé pour qu'il offre des possibilités de travail et de formation à ceux qui entrent sur le marché du travail pour la première fois.

Même si les jeunes sont le principal groupe cible en ce qui a trait aux mesures de création d'emplois du moment, le gouvernement n'oublie pas qu'ils ne sont pas les seuls en chômage. On doit noter à cette fin que des mesures spéciales de création directe d'emplois ont été prises pour les autochtones et dans les secteurs bénévoles, pour le reboisement et pour la mise en valeur des parcs nationaux. D'autre part, on accroîtra les possibilités d'emploi dans l'industrie forestière, le secteur minier et les pêches en continuant à recourir au régime d'assurance-chômage de façon souple et innovatrice.

La présentation d'une nouvelle loi sur la santé au Canada vise à maintenir les principes de base qui sous-tendent l'assurance-maladie: l'universalité, l'intégralité, l'accessibilité, la transférabilité, et l'administration par l'État et elle vise à réduire les frais et les dépenses supplémentaires; cette loi montre que le gouvernement s'engage à maintenir la sécurité offerte par le système d'assurance-maladie du Canada. Le gouvernement prend de nombreux moyens pour empêcher une augmentation des frais médicaux: les programmes préventifs, la restructuration des cliniques et hôpitaux, les études sur la qualité de l'air dans les immeubles, les programmes de conditionnement physique et l'appui accordé aux services paramédicaux, etc.

En ce qui a trait aux autochtones et au Nord canadien, le gouvernement applique de nouvelles mesures dans plusieurs domaines. Très prochainement, le gouvernement compte donner suite au rapport du Comité parlementaire sur l'autonomie politique des Indiens (rapport Penner). De plus, il présentera un projet de loi afin de modifier la Loi sur les Indiens et d'éliminer les clauses qui se fondent sur le sexe des individus et qui sont discriminatoires envers les femmes indiennes.

Le gouvernement tient des consultations permanentes dans le cadre des conférences des premiers ministres, en vue de répondre aux besoins et aspirations légitimes des autochtones. De nombreuses mesures ont été prises dans un grand nombre de domaines, y compris le Programme de logement dans les réserves et le Fonds de développement économique des autochtones, mais l'établissement et le maintien du processus de consultations constitue de toute évidence la principale réalisation du gouvernement en vue de répondre aux besoins des autochtones. Une deuxième conférence constitutionnelle sur les droits des autochtones aura lieu en mars 1984 afin d'étudier les droits relatifs à l'égalité, aux droits de propriété, et aux droits accordés aux autochtones en vertu de traités, aux terres et aux ressources et à l'autonomie politique des autochtones.

En ce qui a trait au développement du Nord, on dégagera d'autres fonds afin d'aider les résidents à se préparer pour la mise en valeur des ressources pétrolières et gazières grâce aux plans d'action établis à cet égard. Parmi les autres initiatives importantes du gouvernement dans ce secteur, on note le règlement continu des revendications des autochtones et l'aide apportée aux gens du Nord afin de leur permettre d'atteindre une plus grande autonomie politique.

Depuis quelques années, le gouvernement tente, au moyen de sa politique sur le logement, de permettre au plus grand nombre de Canadiens d'accéder à la propriété et fournit de l'aide aux ménages les moins fortunés pour la location de logements. Dans le Budget des dépenses principal de 1984–1985, 1.3 milliard de dollars seront prévus pour les dépenses directes du gouvernement fédéral à ce titre et environ 76 p. 100 de ces fonds seront affectés aux programmes destinés aux familles à faible revenu. Par la même occasion, le gouvernement présentera des projets de loi et d'autres mesures afin de protéger les propriétaires actuels et futurs et d'accroître l'éventail des régimes hypothécaires.

En réponse aux recommandations formulées par le Comité d'étude de la politique culturelle fédérale, le gouvernement présentera un certain nombre de projets de lois visant à promouvoir la culture canadienne et le sentiment d'appartenance au pays. Un de ces principaux projets concerne la nouvelle politique en matière de télédiffusion nationale.

Le ministre des Communications présentera d'autres projets de lois relatifs aux films, aux enregistrements sonores et vidéo, tout en tenant compte des conséquences des techniques de communication actuelles, des arts visuels et des spectacles, de la publication de livres et de périodiques et de la préservation du patrimoine culturel du pays. Il proposera des modifications aux lois sur les droits d'auteur afin de mieux protéger le travail des artistes, des écrivains et des artistes de spectacles.

On présentera une nouvelle loi afin de reconnaître, sur le plan législatif, les politiques gouvernementales concernant le multiculturalisme. Le gouvernement assouplira, à l'intention des personnes âgées de 65 ans et plus, certaines exigences pour obtenir la citoyenneté canadienne, témoignant ainsi de sa gratitude envers les membres de ce groupe d'âge et les immigrants pour leur contribution à la société canadienne.

Le gouvernement étudiera en priorité le rapport du Comité spécial sur la participation des minorités visibles à la société canadienne et les mesures qu'il pourrait y avoir lieu de prendre pour renforcer les lois contre la propagande haineuse.

Faits saillants des dépenses pour 1984–1985

Le Budget des dépenses principal de 1984–1985 prévoit 38,682 millions de dollars pour l'enveloppe des affaires sociales, soit 2,839 millions de dollars ou 7.9 p. 100 de plus que le Budget des dépenses principal de 1983–1984.

Les dépenses du ministère de la Santé et du Bien-être social se sont accrues de 9.1 p. 100 pour atteindre 23,901 millions de dollars. Le gros de cet accroissement provient d'augmentations dans le cadre des programmes statutaires. Plus précisément, les programmes reliés à la sécurité de la vieillesse augmenteront de 3.9 p. 100 pour atteindre 11,336 millions de dollars. Les paiements effectués par le gouvernement fédéral dans le cadre du Régime d'assistance publique du Canada, qui assume 50 p. 100 des dépenses relatives aux programmes provinciaux de services sociaux et familiaux, s'accroîtront aussi de 17.7 p. 100 pour atteindre 3,696 millions de dollars.

Le gouvernement prévoit que les paiements de transfert aux gouvernements provinciaux dans le cadre des ententes sur le financement des programmes établis, qui comprend l'assurance-hospitalisation, les soins médicaux et de santé complémentaires, et l'enseignement postsecondaire, atteindront 7,517 millions de dollars en 1984–1985, soit 18.9 p. 100 de l'enveloppe. Cette somme comprend 5,600 millions de dollars au titre des programmes de la santé, comme le montre le budget principal du ministère de la Santé et du Bien-être social, et 1,917 millions de dollars, qui figurent au budget du Secrétariat d'État, pour donner suite à ses engagements en ce qui concerne l'enseignement postsecondaire. Les paiements de transfert fiscaux versés aux provinces dans le cadre du programme s'élèvent à 7.1 milliards de dollars en 1984–1985. Le gouvernement engagera également des dépenses directes d'environ 143 millions de dollars pour la protection et la promotion de la santé et les recherches s'y rapportant.

Les dépenses engagées par la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada devraient diminuer de 109 millions de dollars (soit 2.3 p. 100) par rapport à celles du Budget des dépenses principal de 1983–1984 et elles s'établiront à 4,551 millions de dollars en 1984–1985. La plus grande partie de cette

Tableau 3.6
Budget des dépenses principal: affaires sociales

(en millions de dollars)	Budget des dépenses principal 1983–1984	Budget des dépenses principal 1984–1985	Variation
Affaires des anciens combattants: ministère	1,442.4	1,521.6	79.2
Affaires indiennes et Nord canadien: ministère	1,862.7	2,111.7	249.0
Commission d'énergie du Nord canadien	20.2	6.5	– 13.7
Communications: arts et culture	75.1	90.9	15.8
Archives publiques	36.1	39.4	3.3
Bibliothèque nationale	29.8	29.8	.....
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	24.6	25.5	0.9
Conseil de recherches en sciences humaines	60.0	56.9	– 3.1
Conseil des Arts du Canada	65.6	69.6	4.0
Corporation du centre national des Arts	14.4	14.8	0.4
Musées nationaux du Canada	66.2	69.5	3.3
Office national du film	58.4	62.5	4.1
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	4.8	54.8	50.0
Société Radio-Canada	820.0	895.7	75.7
Conseil du Trésor: emploi des étudiants, placement des jeunes et autres initiatives à l'emploi	178.9	170.0	– 8.9
Développement social: département d'État	6.2	7.2	1.0
Emploi et Immigration: ministère	7.4	8.0	0.6
Commission d'appel de l'immigration	3.2	4.4	1.2
Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada	4,660.6	4,551.3	– 109.3
Environnement: programmes de l'environnement	700.8	741.8	41.0
Santé nationale et Bien-être social: ministère	21,860.9	23,839.8	1,978.9
Conseil des recherches médicales	120.8	157.0	36.2
Santé et sport amateur	55.0	61.6	6.6
Secrétariat d'État: ministère	2,412.8	2,708.9	296.1
Conseil consultatif de la situation de la femme	2.1	2.2	0.1
Situation de la femme – Bureau de la coordonnatrice	1.7	2.8	1.1
Travail: Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	4.8	5.0	0.2
Travaux publics: Société canadienne d'hypothèques et de logement	1,444.7	1,417.8	– 26.9
Total partiel	**36,040.2**	**38,727.0**	**2,686.8**
Remboursement de prêts des années antérieures	– 196.9	– 44.6	152.3
Total	**35,843.3**	**38,682.4**	**2,839.1**

diminution tient aux contributions du gouvernement au Compte d'assurance-chômage qui devraient diminuer de 227 millions de dollars en raison du niveau de chômage moins élevé. En 1984–1985, la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada accroîtra ses dépenses de 23 p. 100 pour atteindre 718 millions de dollars par rapport à 1983–1984, en vue de créer des emplois. On doit noter cependant que les besoins à cet effet sont souvent réévalués par le gouvernement. Des fonds additionnels ont été accordés en 1983–1984 par le biais de Budgets des dépenses supplémentaires et au moyen de réaffectations internes, qui ont totalisé plus d'un milliard de dollars au chapitre des projets de création directe d'emplois en 1983–1984 financés par la CEIC. Une somme additionnelle de 250 millions de dollars pour la création directe d'emplois figure dans le Budget des dépenses principal de 1984–1985 sous d'autres ministères et organismes. Les dépenses du Compte d'assurance-chômage se rapportant aux bénéficiaires de projets de création directe d'emplois s'élèvent à 207 millions de dollars. La Commission engagera des dépenses de 926 millions de dollars en 1984–1985 pour des programmes de formation relative à l'emploi afin de s'acquitter de ses responsabilités dans le cadre de la Loi nationale sur la formation. Une somme supplémentaire de 259 millions de

dollars sera versée, au titre du Compte d'assurance-chômage, aux bénéficiaires qui suivent des cours de formation approuvés.

L'augmentation des dépenses du ministère des Affaires des anciens combattants, qui correspond à 5.5 p. 100, pour atteindre 1,522 millions de dollars, est attribuable en grande partie à la hausse des prestations nécessaire pour maintenir les pensions et les allocations à leur valeur réelle, et à l'accroissement des coûts des services de traitement offerts aux anciens combattants.

Les dépenses du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien dans le Budget des dépenses de 1984–1985 accusent une augmentation de 13.4 p. 100 et s'élèvent à 2,112 millions de dollars. Les services financés par le Programme des affaires indiennes et inuit ont bénéficié d'une hausse de 13.4 p. 100 qui porte les dépenses à 1,400 millions de dollars. Cette somme comprend une augmentation de 34 millions de dollars pour l'enseignement, 43 millions de dollars pour l'augmentation de l'aide aux bandes indiennes touchant l'administration des programmes, et 22 millions de dollars pour une augmentation au chapitre du logement dans les réserves. Cela n'inclut toutefois pas les dépenses effectuées dans le cadre d'autres programmes fédéraux dont bénéficient directement et indirectement les autochtones. Par exemple, dans le cadre du Programme des affaires du Nord, quelque 496 millions de dollars ont été accordés aux administrations du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest pour les aider à offrir des services aux habitants du Nord, qui sont en grande partie des autochtones.

Les dépenses engagées par la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) devraient diminuer de 2 p. 100 et se chiffrer à 1,418 millions de dollars en 1984–1985. Cette diminution est attribuable en grande partie à la cessation de programmes comme le Programme canadien d'encouragement à l'accession à la propriété et à la diminution de prêts, placements et avances. Les subventions touchant le logement social augmenteront de 27 p. 100 et se chiffreront à 1,017 millions de dollars en 1984–1985.

Les dépenses du gouvernement dans les domaines de la culture et de l'environnement connaîtront une augmentation en 1984–1985. La Société Radio-Canada recevra 9.2 p. 100 de plus que l'an dernier et les fonds qui lui seront versés totaliseront 896 millions de dollars en 1984–1985. Une partie de cette somme sera consacrée à des projets spéciaux de relance. Les fonds affectés au ministère de l'Environnement seront accrus de 5.9 p. 100 et totaliseront donc 742 millions de dollars. Une somme de 316 millions de dollars sera versée à Parcs Canada pour l'entretien des parcs nationaux et des sites historiques et 174 millions de dollars seront versés au Ministère pour l'exploitation des stations du réseau météorologique du Canada.

Enveloppe de la justice et des affaires juridiques

Objet des dépenses

En 1984–1985, le gouvernement fédéral consacrera 2,037 millions de dollars, soit 2.1 p. 100 de ses dépenses totales, aux programmes de l'enveloppe ou du secteur de la justice et des affaires juridiques.

Les dépenses de cette enveloppe sont réparties en trois principales catégories selon leur objet. La première représente les dépenses relatives aux services de police nécessaires pour protéger les particuliers. Le gouvernement fédéral fournit ces services par l'intermédiaire de la GRC, dans le cadre de l'administration et de l'application de la législation fédérale. De plus, en vertu d'ententes contractuelles, la GRC fait respecter les lois provinciales dans huit provinces, à l'exception de l'Ontario et du Québec, et les deux territoires, et fait fonction de police municipale dans environ 200 municipalités de ces huit provinces.

La deuxième catégorie de dépenses concerne la prestation de services correctionnels. Administrés par le Service correctionnel du Canada et la Commission nationale des libérations conditionnelles, ces programmes incluent l'incarcération des contrevenants condamnés à deux ans au moins de prison et le contrôle de leur libération et de leur réinsertion dans la société.

La troisième catégorie de dépenses porte sur les programmes qui visent la protection des droits et des libertés de la personne. Ces dépenses comprennent les contributions du gouvernement fédéral en application des accords fédéraux-provinciaux sur le partage des frais, dans le but d'aider les provinces et territoires à offrir une aide juridique aux victimes des contrevenants et à poursuivre les programmes d'indemnisation de ces victimes. Elles incluent aussi le financement des programmes relatifs à l'administration des procédures d'appel et le financement de la Commission canadienne des droits de la personne, de la Cour canadienne de l'impôt et des cours fédérales.

Objectifs de la politique et initiatives

Les principaux objectifs de ce secteur de dépenses consistent à promouvoir un système juridique juste, efficient et efficace, à réduire et prévenir les crimes et leurs effets sur la société canadienne et à maintenir la qualité des services policiers, correctionnels et autres.

Afin d'atteindre ces objectifs, le gouvernement a présenté, dans le discours du trône de décembre dernier, un certain nombre de mesures touchant la sécurité et la protection des individus ainsi que leurs droits à cet égard.

C'est à la suite de la révision complète du Code criminel que de nouvelles mesures seront proposées, notamment des peines obligatoires plus sévères dans le cas des contrevenants qui commettent des actes de violence et des procédures et sanctions plus rigoureuses dans le cas des conducteurs en état d'ébriété.

On accordera plus d'attention aux victimes de crimes et on introduira certaines dispositions dans la loi en ce qui a trait à la restitution et on accélérera le processus de la justice. Le gouvernement a modifié le Code criminel en ce qui a trait au contrôle de la pornographie et compte décréter de nouvelles lois, dès qu'il recevra les rapports de deux comités, l'un sur la pornographie et la prostitution et l'autre, sur les atteintes à la pudeur chez les enfants et les jeunes.

Afin d'empêcher l'importation et le commerce de drogues illégales, l'application de la loi sera plus rigoureuse. On portera une attention particulière à la prévention de crimes dans le voisinage en accordant une aide supplémentaire aux programmes de surveillance de quartiers.

La Charte des droits et libertés, la Loi sur l'accès à l'information et la Loi sur la protection des renseignements personnels témoignent de l'intérêt que porte le gouvernement envers les droits des particuliers; le gouvernement compte aller plus loin à cet égard en apportant des modifications à la Loi sur la Gendarmerie royale afin de mieux tenir compte des griefs exprimés par les citoyens. De plus, le gouvernement

Tableau 3.7
Plan de dépenses: justice et affaires juridiques

(en millions de dollars)	1982–1983	1983–1984	1984–1985	1985–1986	1986–1987	1987–1988
Total de l'enveloppe	1,536	1,800	2,037	2,220	2,305	2,532
Réserves	s/o	– 29	– 93			
Total du Budget des dépenses principal	**s/o**	**1,771**	**1,944**			

présentera un projet de loi visant à réviser toutes les lois fédérales afin qu'elles soient en accord avec la Charte des droits et libertés.

Toujours dans ce secteur, le gouvernement compte adopter une nouvelle loi sur les divorces afin de simplifier et de rendre plus équitable ce processus judiciaire. Conjointement, le gouvernement et les provinces renforceront les procédures établies pour faire appliquer les ordonnances de garde et de soutien.

Faits saillants des dépenses pour 1984–1985

Les programmes de la Justice et des Affaires juridiques du gouvernement fédéral sont administrés par le ministère de la Justice et celui du Solliciteur général ainsi que par plusieurs organismes, y compris la Cour suprême du Canada, la Cour fédérale du Canada, la Commission canadienne des droits de la personne, le Commissaire à la magistrature fédérale, la Commission de réforme du droit du Canada, la Cour fédérale de l'impôt, les Bureaux des commissaires de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels, le Service correctionnel du Canada, la Commission nationale des libérations conditionnelles et la Gendarmerie royale.

Le gouvernement a inscrit un poste de 874 millions de dollars dans le Budget des dépenses principal de 1984–1985 afin de renforcer les lois fédérales et de fournir des services policiers dans le cadre de marchés avec les forces policières canadiennes dans les provinces, les territoires et les municipalités. Pour la prestation de ces services, les dépenses s'élèvent à près de la moitié de l'enveloppe.

Une somme de 773 millions de dollars est prévue dans le Budget des dépenses principal de 1984–1985 au titre des dépenses relatives à la prestation de services correctionnels qui viennent étayer toutes les responsabilités de l'administration fédérale en matière de système pénitentiaire. L'augmentation de ces dépenses s'élève à 92 millions de dollars, soit un peu plus de la moitié de l'augmentation totale de cette enveloppe par rapport à 1983–1984. L'accroissement des dépenses en capital et des rajustements de la charge de travail qui résultent en grande partie de l'accroissement de la population de détenus, compte pour 65 millions de dollars de cette augmentation. Le reste reflète en gros les augmentations salariales et certaines provisions pour l'inflation.

Les dépenses prévues concernant la prestation de services correctionnels s'élèveront à 144 millions pour assurer la garde en lieu sûr des détenus et à 77 millions pour les préparer à leur réinsertion dans le milieu du travail, en leur fournissant de l'emploi et des cours de formation leur permettant de défrayer une partie des coûts globaux de leur incarcération. On a également prévu 157 millions afin de fournir des services d'orientation, des perspectives de perfectionnement personnel et pour surveiller des contrevenants qui bénéficient d'une libération conditionnelle. La nourriture, les vêtements, les soins médicaux et les services d'aide fournis par les institutions s'élèvent à 155 millions de dollars; les dépenses relatives à la con-

Tableau 3.8
Budget des dépenses principal: justice et affaires juridiques

(en millions de dollars)	Budget des dépenses principal 1983–1984	Budget des dépenses principal 1984–1985	Variation
Justice: ministère	129.5	145.1	15.6
Bureaux des Commissaires à l'information et à la protection de la vie privée	.....	2.9	2.9
Commissaire à la magistrature fédérale	83.7	96.9	13.2
Commission canadienne des droits de la personne	7.5	9.2	1.7
Commission de réforme du droit du Canada	5.4	5.0	−0.4
Cour canadienne de l'impôt	2.5	4.2	1.7
Cour fédérale du Canada	6.4	7.9	1.5
Cour suprême du Canada	5.2	5.7	0.5
Solliciteur général: ministère	19.3	20.3	1.0
Commission nationale des libérations conditionnelles	14.1	13.8	−0.3
Gendarmerie royale du Canada	830.0	873.8	43.8
Service correctionnel	667.0	759.5	92.5
Total	**1,770.6**	**1,944.3**	**173.7**

ception, la construction et l'entretien des installations totalisent 144 millions de dollars. Les coûts globaux relatifs à la planification, à la gestion et à l'administration du Service correctionnel s'élèvent à 82 millions de dollars. Les dépenses restantes sous cette rubrique, soit 14 millions de dollars, ont trait au budget de la Commission nationale des libérations conditionnelles qui accorde et contrôle la libération conditionnelle des détenus et formule des recommandations à l'égard de la prérogative royale de grâce.

Les autres ministères et organismes de cette enveloppe qui ont les dépenses les plus importantes sont le ministère de la Justice et le Commissaire à la Magistrature fédérale. Dans le Budget des dépenses principal de 1984–1985, on a réduit de 5 millions de dollars, par rapport à l'année précédente, le budget du Programme du Centre d'information sur l'unité canadienne administré par le ministère de la Justice. Quant aux prévisions de dépenses pour le Commissaire à la Magistrature fédérale, elles portent surtout sur le salaire, les indemnités et les rentes accordées aux juges.

Les Bureaux des Commissaires à l'information et à la protection de la vie privée apparaissent poour la première fois dans le Budget des dépenses principal. Ces bureaux ont été mis sur pied afin de s'occuper des recours faits en vertu des nouvelles Lois sur l'accès à l'information et sur la protection des renseignements personnels entrées en vigueur le 1er juillet 1983. De plus, on a élargi le mandat de la Commission de la révision de l'impôt (qui est devenue la Cour fédérale de l'impôt) et on a également nommé d'autres juges.

Enveloppe des arrangements fiscaux

Objet des dépenses

Les dépenses relevant de l'enveloppe des arrangements fiscaux ont pour but général d'offrir aux provinces une aide financière sans condition; c'est-à-dire des transferts de fonds sans condition ou stipulation sur l'utilisation des sommes. L'enveloppe compte neuf programmes, dont quatre sont conçus en fonction des besoins et cinq sont liés au régime fiscal.

Les quatre programmes liés aux besoins sont la péréquation, les subventions statutaires prévues conformément aux lois constitutionnelles de 1867 et 1982 et d'autres autorisations statutaires, l'aide en cas de sinistre et la stabilisation fiscale. Plus de 90 p. 100 des dépenses totales de cette enveloppe sont consacrées à la péréquation fiscale, qui vise à permettre à toutes les provinces d'assurer à leurs résidents un niveau raisonnable de services publics sans devoir leur imposer des impôts supérieurs à la moyenne.

Les cinq programmes de nature fiscale sont: la garantie de recettes provenant de l'impôt sur le revenu qui protège les provinces contre des pertes de revenu découlant de modifications à l'impôt sur le revenu des particuliers apportées par le gouvernement fédéral; les subventions aux municipalités et aux provinces en remplacement d'impôts fonciers; les paiements de taxation réciproque aux provinces à l'égard des taxes à la consommation; les paiements aux provinces d'une part de l'impôt fédéral sur le revenu perçu à même les recettes des entreprises privées de services publics; la récupération auprès du Québec des trois points d'impôt sur le revenu des particuliers transférés à cette province en compensation d'un programme d'allocation aux jeunes ayant pris fin depuis.

Objectifs de la politique et initiatives

En général, le gouvernement se propose, au cours de 1984–1985, de maintenir tous les programmes existants.

Tableau 3.9
Plan de dépenses: arrangements fiscaux

(en millions de dollars)	1982–1983	1983–1984	1984–1985	1985–1986	1986–1987	1987–1988
Total de l'enveloppe	**5,663**	**5.783**	**5,898**	**5,877**	**6,441**	**7,126**

Tableau 3.10
Budget des dépenses principal: arrangements fiscaux

(en millions de dollars)	Budget des dépenses principal 1983–1984	Budget des dépenses principal 1984–1985	Variation
Finances: péréquation fiscale, stabilisation fiscale, revenu garanti, recouvrement des allocations aux jeunes, subventions en vertu des lois constitutionnelles de 1867 et 1982 et d'autres autorisations statutaires, taxation réciproque, transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises de services publics, aide relative aux sinistres	5,327.3	5,666.6	339.3
Travaux publics: subventions aux municipalités	231.0	258.5	27.5
Total partiel	**5,558.3**	**5,925.1**	**366.8**
Remboursement de prêts des années antérieures	– 21.0	– 23.1	– 2.1
Total	**5,537.3**	**5,902.0**	**364.7**

Faits saillants des dépenses pour 1984–1985

Les dépenses de l'enveloppe des arrangements fiscaux s'élèvent à 5,898 millions de dollars, soit 4 millions de moins par rapport à l'exercice de 1984-1985, en raison des répercussions des mesures fiscales introduites par le budget de février 1984, relativement aux paiements statutaires effectués en vertu de la péréquation. Dans le Budget des dépenses principal de 1984–1985, le total des dépenses s'élève à 5,902 millions de dollars, comparativement à 5,537 millions de dollars l'année précédente, soit une augmentation de 6.6 p. 100. Les dépenses du programme de péréquation représentent 211 millions de dollars de cet accroissement total de 365 millions.

La provision de 5,235 millions pour la péréquation, dans le Budget des dépenses principal de 1983–1984, comprenait 5,085 millions pour les paiements de l'année en cours de 150 millions pour les rajustements des années précédentes. Dans le Budget des dépenses de 1984–1985, cette provision est de 5,447 millions de dollars, soit une augmentation de 4 p. 100 par rapport au total de 1983–1984 et elle comprend 5,397 millions de dollars pour les paiements de l'année en cours et 50 millions pour les rajustements des années précédentes. Cette augmentation des paiements résulte en partie de l'augmentation des revenus assujettis à la péréquation et découle également de la hausse du taux de paiements transitoires que certaines provinces peuvent obtenir.

Les versements en vertu de la Loi sur les transferts de l'impôt sur le revenu des entreprises de services publics dans le Budget de 1984–1985 ont augmenté de 81 millions de dollars par rapport à l'année d'imposition 1983. Les données préliminaires relatives à l'année d'imposition 1983, reçues après la compilation du Budget des dépenses principal de 1983–1984, ont entraîné certains rajustements qui représentent 52 millions de dollars de cet accroissement total. Le reste de cet accroissement, soit 29 millions de dollars, correspond à la croissance continue en 1984 des autorisations de péréquation qui sont fondées sur les renseignements fournis pour 1983.

L'augmentation de la taxation réciproque en 1984–1985 par rapport à 1983–1984 est de 58 millions, soit une augmentation de près de 36 p. 100. Une comparaison des Budgets des dépenses principaux ne permet toutefois pas de voir que la provision de 1983–1984 a été portée par la suite à 211 millions de dollars par le biais de Budgets des dépenses supplémentaires. Cette augmentation avait surtout pour but de faire en sorte que l'on dispose des fonds nécessaires pour les paiements aux provinces du Manitoba et de la Colombie-Britannique. Le 1er avril 1983, ces deux provinces et le gouvernement fédéral concluaient une entente relativement à la taxation réciproque. Le reste de l'augmentation, soit 9.7 millions de dollars, sert à effectuer les paiements plus élevés qui résultent des changements apportés aux lois provinciales d'imposition et aux augmentations du taux d'imposition touchant les paiements et les rajustements au titre des années précédentes qui sont effectués en 1984–1985.

Les subventions fédérales tenant lieu de taxes foncières passent de 231 millions de dollars dans le Budget des dépenses principal de 1983–1984 à 259 millions de dollars dans le Budget des dépenses principal de 1984–1985. Cette hausse d'environ 12 p. 100 résulte en partie de l'augmentation des taux d'imposition des administrations locales.

Enveloppe de l'aide et des affaires extérieures

Objet des dépenses

Les programmes relevant de l'enveloppe de l'aide et des affaires extérieures visent à représenter les intérêts politiques, commerciaux, économiques, sociaux, de paix et de sécurité du Canada à l'étranger et visent à venir en aide aux pays en voie de développement. Les programmes relevant du ministère des Affaires extérieures visent surtout la promotion et la protection des intérêts du Canada et l'entretien des relations diplomatiques du pays à l'étranger, sur une base bilatérale ou multilatérale par l'intermédiaire d'organisations internationales dont le Canada est membre. Travaillant en étroite collaboration avec les Affaires extérieures, l'Agence canadienne de développement international (ACDI) est responsable de l'administration et de la prestation d'un programme complet d'aide aux pays en voie de développement.

L'ampleur de ces intérêts globaux est démontrée par le fait que le Canada entretient des relations diplomatiques avec presque tous les pays et qu'il reconnaît la plupart des pays; de plus, il est membre des Nations Unies, d'organismes connexes et de plusieurs autres organisations internationales et participe à plusieurs de leurs programmes. Le Canada entretient des relations par l'entremise de 121 missions dans 83 pays, y compris celles affiliées aux organisations multilatérales. La taille et les responsabilités de ces missions varient d'un pays à l'autre ou en fonction des buts fixés par rapport aux organisations auxquelles elles sont accréditées. Dans certains pays, par exemple, on mettra l'accent sur la promotion commerciale alors que dans plusieurs pays en voie de développement, on s'occupera surtout de l'aide au développement. Le Canada participe aux organisations multilatérales afin d'atteindre les objectifs qu'il s'est fixés concernant la paix et la sécurité, les relations économiques internationales, les questions humanitaires et le développement économique.

Les intérêts globaux du Canada à l'étranger ne sont assujettis à aucun ordre de priorité ou de préséance. On tient surtout compte de la situation sur les plans international et national pour déterminer l'importance qu'il convient d'accorder à certains intérêts du pays. Présentement, le Canada s'intéresse surtout aux questions ayant trait au développement économique et à la paix et à la sécurité internationale.

Le Canada est reconnu de longue date comme étant un pays qui se préoccupe grandement du développement international. Son but premier est d'aider les gens des pays en voie de développement à atteindre une croissance économique et sociale qu'ils pourront maintenir d'eux-mêmes par la suite. Les divers programmes d'aide rapportent également des avantages importants à l'économie canadienne, car l'achat de biens et de services au Canada pour soutenir des projets de développement outre-mer stimule l'industrie canadienne et peut favoriser l'expansion des marchés d'exportation.

L'enveloppe de l'aide et des affaires extérieures comprend également les ressources affectées à la participation du Canada aux expositions mondiales et les subventions versées au Centre de recherches pour le développement international, qui appuie l'étude des problèmes des régions en voie de développement dans le monde. L'aide financière versée aux institutions financières internationales, qui est incluse dans les prévisions de dépenses budgétaires du ministère des Finances, fait également partie de cette enveloppe. Les fonds attribués à la Commission mixte internationale, qui se préoccupe de diverses questions portant sur les eaux territoriales et l'environnement le long de la frontière canado-américaine, proviennent également de cette enveloppe.

Par suite d'une réorganisation au sein du gouvernement, les ressources affectées au Programme des céréales et des graines oléagineuses, dont le but premier est d'encourager une croissance soutenue et systémique de la commercialisation, du traitement et de la production des céréales, des graines oléagineuses et de leurs produits, sont incluses dans les prévisions de dépenses budgétaires du ministère des Affaires extérieures pour 1984–1985, même si ce programme relève de l'enveloppe du Développement économique.

Tableau 3.11
Plan de dépenses: aide et affaires extérieures

(en millions de dollars)	1982–1983	1983–1984	1984–1985	1985–1986	1986–1987	1987–1988
Total de l'enveloppe	2,043	2 399	2,721	2,929	3,256	3,721
Réserves	s/o	– 67	– 119			
Total du Budget des dépenses principal	**s/o**	**2,332**	**2,602**			

Tableau 3.12
Budget des dépenses principal: aide et affaires extérieures

(en millions de dollars)	Budget des dépenses principal 1983–1984	Budget des dépenses principal 1984–1985	Variation
Affaires extérieures	676.3	699.4	23.1
Agence canadienne de développement international	1,395.7	1,644.2	248.5
Centre de recherches pour le développement international	67.4	81.0	13.6
Commission mixte internationale	3.2	3.4	0.2
Finances: aide au développement	215.9	237.7	21.8
Total partiel	**2,358.5**	**2,665.7**	**307.2**
Remboursements de prêts des années antérieures	– 26.4	– 63.8	– 37.4
Total	**2,332.1**	**2,601.9**	**269.8**

Objectifs de la politique et initiatives

Conformément à l'orientation du gouvernement et aux objectifs nationaux actuels, les principales priorités relatives à la politique étrangère pour 1984–1985 comprennent la promotion de la paix et de la sécurité, de la croissance économique et de la justice sociale. Dans le contexte international, ces priorités nécessitent la prise de mesures qui contribueront au développement économique du Canada, comme la promotion des exportations, l'accroissement de la compétitivité par le biais de la recherche et du développement, ainsi que l'amélioration de la collaboration avec certains pays industrialisés et en voie de développement dans les domaines scientifique et technologique. Les initiatives visant à assurer la paix et la sécurité comprennent aussi bien l'appui soutenu des ententes en matière de sécurité collective que la poursuite des efforts en vue de faire adopter des mesures significatives en matière de désarmement et de contrôle des armes. L'accroissement des niveaux d'aide au développement est également attribuable à la promotion de la justice sociale, qui sera l'un des objectifs importants du Programme de l'immigration, y compris des programmes destinés aux réfugiés.

Le Programme d'aide publique au développement (APD), qui représente une partie importante des ressources de l'enveloppe, est l'un des principaux instruments dont dispose le Canada pour atteindre son but, la justice sociale sur le plan international. Au cours des deux dernières décennies, les efforts déployés à l'échelle internationale en vue de venir en aide aux pays en voie de développement ont permis à ces derniers de réaliser des progrès importants, notamment de doubler leur revenu réel par habitant et de réduire de moitié leur taux de mortalité infantile. Afin d'aider encore plus les pays en voie de déve-

Tableau 3.13
Aide publique au développement

(en millions de dollars)	1983–1984	1984–1985
Coopération bilatérale (ACDI)	996	1,097
Initiatives internationales (ACDI)	489	516
Fonds versés à des institutions financières internationales (ministère des Finances)	154	252
Centre de recherches pour le développement international	67	81
Contribution multilatérale—Ministère des Affaires extérieures	.....	29
Réserve pour nouvelles initiatives (y compris la Société Petro-Canada pour l'assistance internationale)	85	73
Ressources administratives relatives à l'APD (ACDI et ministère des Affaires extérieures)	21	99
Total	**1,812**	**2,147**
Remboursements de prêts des années antérieures	**– 28**	**– 36**
Aide publique au développement nette	1,784	2,111

loppement, le Canada s'est engagé à consacrer 0.5 p. 100 du produit national brut (PNB) à l'APD d'ici 1985–1986 et à atteindre 0.7 p. 100 d'ici la fin de la décennie. Le programme d'aide vise à seconder les efforts des pays en voie de développement en favorisant la croissance économique et sociale et en attachant une importance particulière aux pays les plus pauvres et aux citoyens des pays industrialisés qui sont dans le besoin. On se propose d'atteindre ces objectifs par voie de consultations bilatérales officielles, par le biais des institutions multilatérales de développement et grâce aux activités des organismes non gouvernementaux et du secteur privé dans le domaine du développement. Les niveaux totaux d'APD prévus comprennent les sommes affectées aux projets de développement du Tiers Monde par la Société Petro-Canada pour l'assistance internationale.

Conformément aux décisions prises récemment par l'Organisation pour la coopération et le développement économique (OCDE), 25 p. 100 des frais administratifs relatifs à l'APD ont été inclus dans l'aide au développement en 1983–1984, et la totalité de ces frais seront comptés dans l'APD à partir de 1984–1985. Les conventions de l'OCDE incluent également dans l'aide publique totale la valeur des subventions et des prêts, moins les montants remboursés, ainsi que la valeur nominale des billets émis en faveur des institutions financières internationales.

Outre les modifications au budget pour l'aide, aucun autre changement important n'est prévu en ce qui concerne les dépenses. Les niveaux de dépenses de l'enveloppe pour 1984–1985 reflètent cependant certains rajustements d'ordre technique à la suite du transfert au ministère des Affaires extérieures de certaines responsabilités ayant trait à des activités internationales qui incombaient auparavant à la Direction de l'alimentation du ministère de l'Industrie et du Commerce, et du transfert de la Division internationale du Département d'État chargé des sciences et de la technologie.

Faits saillants des dépenses pour 1984–1985

Le Budget des dépenses principal de 1984–1985 comprend 2,036 millions de dollars en dépenses budgétaires et 630 millions de dollars en prêts, placements et avances pour l'enveloppe de l'aide et des affaires extérieures, soit des hausses de 205 millions de dollars et de 102 millions de dollars respectivement en dépenses budgétaires et en prêts, placements et avances par rapport au Budget des dépenses principal de 1983–1984.

Les ressources supplémentaires de 23 millions de dollars prévues pour les Affaires extérieures sont nécessaires pour répondre à l'accroissement de la charge de travail à l'administration centrale et à l'étranger. Cette charge de travail comprend celle qui est attribuable aux transferts de responsabilités d'autres ministères.

Le niveau total de l'aide publique au développement s'établit à 2,111 millions de dollars, soit 327 millions de dollars de plus qu'en 1983–1984. Le tableau 3.13 donne la répartition de l'aide pour chaque année.

Le montant total des besoins en espèces prévu pour l'APD au Budget des dépenses est de 2,102 millions de dollars. Il diffère du total de l'APD figurant au tableau 3.13 parce que les paiements aux institutions financières internationales sont en grande partie effectués en billets à ordre. Ces billets sont encaissés par les institutions récipiendaires au cours des années subséquentes, selon leurs besoins; ce sont ces besoins en espèces réels pour 1984–1985 qui figurent dans le Budget des dépenses principal. La valeur totale des billets figure cependant dans le calcul de l'APD pour l'année au cours de laquelle les billets sont émis et ils sont présentés ainsi au Comité d'aide au développement de l'OCDE.

Les dépenses budgétaires de l'Agence canadienne de développement international (ACDI) du Budget des dépenses principal de 1984–1985 dépassent de 170 millions de dollars celles de l'exercice précédent. Elles reflètent des augmentations importantes au chapitre de l'aide bilatérale au développement et des contributions aux projets d'aide au développement d'organismes non gouvernementaux canadiens ou internationaux.

L'augmentation des besoins en prêts, placements et avances de l'ACDI dans le Budget des dépenses principal est de 79 millions de dollars. Elle découle d'une baisse de 31 millions de dollars des prêts bilatéraux et d'une augmentation de 110 millions de dollars des paiements en espèces aux institutions financières internationales.

La hausse de 22 millions de dollars des prêts, placements et avances du budget des dépenses principal du ministère des Finances est entièrement attribuable à l'augmentation des placements par le Canada dans l'Association internationale de développement, organisme de prêt à conditions avantageuses de la Banque mondiale, et dans la Banque internationale pour la reconstruction et le développement.

Le Centre de recherches pour le développement international voit son budget augmenter de 14 millions de dollars dans le Budget des dépenses principal, dont 3 millions de dollars sont affectés à la recherche en matière d'énergie.

Enveloppe de la défense

Objet des dépenses

Cette enveloppe comprend les dépenses pour le Programme des services de défense du ministère de la Défense nationale et de Construction de Défense (1951) Limitée. En 1984–1985, l'enveloppe de la défense comprendra également les ressources nécessaires pour répondre à de nouveaux besoins dans le cadre du Programme national de recherche et de sauvetage.

Le Programme des services de défense a pour objectif d'assurer la sécurité du Canada et de contribuer au maintien de la paix dans le monde. Pour appuyer cet objectif, le gouvernement maintient des forces armées, au pays et à l'étranger, pour la défense du Canada. Il assume également la responsabilité de la participation du Canada à des mesures collectives dans le cadre de l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord (OTAN) et pour la défense conjointe du Canada et des États-Unis. De plus, les Forces armées canadiennes ont traditionnellement joué un rôle important dans les activités du maintien de la paix en collaboration avec d'autres membres de la communauté internationale.

Au Canada, les Forces armées apportent leur appui aux administrations civiles en matière de surveillance, de contrôle et de sécurité. Les Forces armées canadiennes fournissent également une grande contribution aux services de préparation en cas d'urgence et assument principalement la responsabilité des services gouvernementaux de recherche et de sauvetage.

Objectifs de la politique et initiatives

Le niveau de dépenses de l'enveloppe pour l'exercice financier 1984–1985, de 8,782 millions de dollars, reflète l'objectif du gouvernement qui consiste à maintenir des forces de défense efficaces et prêtes à entrer en action. Le gouvernement, dans le cadre de cet objectif, a pour priorité actuelle l'amélioration des capacités militaires canadiennes. Ce niveau de dépenses accru permettra aux Forces armées canadiennes de respecter les engagements du Canada en matière de défense collective et en ce qui concerne l'augmentation des dépenses liées à la défense, fixée à trois pour cent par année en termes réels, par l'OTAN.

Une grande partie de l'augmentation des dépenses liées à la défense continuera à être consacrée à l'achat de nouveaux équipements et à la modernisation du matériel des Forces armées. Les principales

Tableau 3.14
Plan de dépenses: défense

(en millions de dollars)	1982–1983	1983–1984	1984–1985	1985–1986	1986–1987	1987–1988
Total de l'enveloppe	6,990	7,899	8,782	9,533	10,383	11,149
Réserves	s/o	– 59	– 15			
Total du Budget des dépenses principal	**s/o**	**7,840**	**8,767**			

Tableau 3.15
Budget des dépenses principal: défense

(en millions de dollars)	Budget des dépenses principal 1983–1984	Budget des dépenses principal 1984–1985	Variation
Défense nationale	**7,840.0**	**8,767.2**	**927.2**

dépenses en capital pour 1984–1985 se rapportent aux chasseurs CF-18, dont 30 ont été livrés à ce jour; les livraisons se poursuivent d'ailleurs au rythme de deux appareils par mois. En outre, les Forces armées ont adjugé des marchés dans le cadre d'un programme visant à remplacer de vieux destroyers de la flotte actuelle par six nouvelles frégates de patrouille construites au Canada. Parmi les autres projets prévus, on peut mentionner notamment le remplacement d'armes légères et l'acquisition de nouveaux camions militaires.

Le nombre des militaires dans les Forces armées canadiennes, qui s'élève à 82,047 en 1984–1985, continuera de s'accroître d'environ 400 personnes par année. Cette augmentation est fondée sur le niveau de référence adopté par le gouvernement en 1977.

Faits saillants des dépenses pour 1984–1985

Le Budget des dépenses principal de 1984–1985 prévoit 8,767 millions de dollars pour l'enveloppe de la défense (une somme additionnelle de 15 millions sera également accordée par le biais de Budgets des dépenses supplémentaires de 1984–1985), soit 927 millions de dollars de plus que dans le Budget des dépenses principal de 1983–1984 dont environ 660 millions de dollars serviront à compenser l'augmentation des coûts. Une somme additionnelle de 20 millions de dollars figure dans le Budget des dépenses et a pour objet d'améliorer la capacité des Forces armées régulières et de réserve d'entrer en action rapidement et vise à en améliorer le soutien, dans le cadre des engagements du Canada et afin d'accroître la force de dissuasion conventionnelle.

Les augmentations de dépenses en capital, et de dépenses de fonctionnement représentent 502 millions de dollars et 402 millions de dollars respectivement.

Le budget d'immobilisations pour 1984–1985 s'élève à 2,316 millions de dollars dont 953 millions de dollars seront consacrés au chasseur CF-18 et 313 millions de dollars au projet de remplacement des vieux destroyers par de nouvelles frégates de patrouilles construites au Canada. L'augmentation de 162 millions de dollars au chapitre des coûts du personnel militaire comprend les coûts relatifs à l'addition d'années-personnes militaires. L'augmentation des pensions militaires et civiles correspond à 82 millions de dollars supplémentaires.

Les subventions et contributions diminueront de 22 millions de dollars en raison de la réduction des besoins relatifs à l'OTAN.

Enveloppe du Parlement

Tableau 3.16
Plan de dépenses: Parlement

(en millions de dollars)	1982–1983	1983–1984	1984–1985	1985–1986	1986–1987	1987–1988
Total de l'enveloppe	**167**	**183**	**192**	**204**	**217**	**231**

Objet des dépenses

L'enveloppe du Parlement englobe les ressources nécessaires au Sénat, à la Chambre des communes et à la bibliothèque du Parlement pour la prestation des services administratifs et techniques aux députés et la rémunération des députés et du personnel.

Objectifs de la politique et initiatives

Ces dépenses ont pour but de faire en sorte que les députés reçoivent les services et l'aide nécessaires à la bonne marche des travaux de la Chambre des communes, du Sénat et de la bibliothèque du Parlement.

Faits saillants des dépenses pour 1984–1985

Les salaires et les allocations des députés de la Chambre des communes, des sénateurs et du personnel parlementaire s'élevent à 136 millions de dollars en 1984–1985. Le reste, soit 56 millions de dollars, se rapporte aux frais administratifs relatifs au Sénat, à la Chambre des communes et à la bibliothèque du Parlement et inclut 2.3 millions de dollars en subventions et contributions aux associations parlementaires et 2.5 millions de dollars en dépenses en capital.

Tableau 3.17
Budget des dépenses principal: Parlement

(en millions de dollars)	Budget des dépenses principal 1983–1984	Budget des dépenses principal 1984–1985	Variation
Sénat	25.3	26.4	1.1
Chambre des communes	147.9	155.1	7.2
Bibliothèque du Parlement	9.5	10.1	0.6
Total	**182.7**	**191.6**	**8.9**

Enveloppe des services gouvernementaux

Objet des dépenses

L'enveloppe des services gouvernementaux regroupe plusieurs ministères et organismes fédéraux engagés dans des activités diverses. Certains d'entre eux, comme Travaux publics et Approvisionnements et Services consacrent pratiquement toutes leurs activités au soutien des autres ministères et organismes. D'autres, comme la Société canadienne des Postes, Statistique Canada et la Commission de la Capitale nationale, fournissent surtout des services au public, tandis que le Revenu national s'occupe de percevoir les recettes fiscales et les droits ou taxes au nom du gouvernement. L'enveloppe comprend aussi quelques organismes plus petits comme le Conseil économique du Canada, un organisme consultatif qui effectue des recherches économiques, et la Commission du tarif qui entend les appels découlant de décisions prises concernant les douanes et l'accise.

L'enveloppe des services gouvernementaux s'élève à 4,274 millions de dollars, soit 4.4 p. 100 des sorties de fonds totales projetées pour 1984–1985. De cette somme, 4,115 millions de dollars sont prévus dans le Budget des dépenses principal.

Le ministère des Travaux publics, l'un des plus importants dans cette enveloppe, assume plusieurs fonctions. Il fournit des locaux, qu'il fait construire, achète ou loue, et offre des services d'architecture et de génie ainsi que des services connexes aux ministères et organismes fédéraux; il construit et entretient des routes et des ponts sous juridiction fédérale; il gère et exploite des terres appartenant au gouvernement fédéral; et il accorde aux municipalités et à d'autres administrations des subventions tenant lieu de taxes à l'égard de propriétés fédérales. La Commission de la Capitale nationale a pour mandat de mettre en valeur, de préserver et d'améliorer la région de la Capitale nationale grâce à un programme d'aménagement des terrains, de transports, de services publics ainsi que de loisir et culture.

Le Revenu national administre et applique plusieurs lois, telles que la Loi sur les douanes et la Loi de l'impôt sur le revenu. Il exerce aussi des fonctions pour le compte d'autres ministères fédéraux, par exemple en percevant les cotisations au Régime de pensions du Canada et les primes d'assurance-chômage, et, pour le compte des provinces, en percevant les impôts provinciaux et en administrant divers régimes de crédit d'impôt.

Un autre ministère important en ce qui concerne les crédits est le Secrétariat du Conseil du Trésor. Son budget comprend la contribution du gouvernement à titre d'employeur aux régimes d'assurance des fonctionnaires ainsi que le crédit des éventualités du Conseil du Trésor, qui sert à compléter d'autres crédits relatifs aux salaires et aux traitements et à pourvoir à d'autres dépenses peu importantes et imprévues pour lesquelles aucune somme n'a été affectée.

Cette année, le Budget des dépenses principal comprend également une provision pour couvrir le déficit prévu de la Société canadienne des Postes et pour couvrir les dépenses relatives au soutien de l'infrastructure des postes touchant l'envoi de documents de nature culturelle.

Objectifs de la politique et initiatives

Le principal objectif de ce secteur est d'assurer une gestion plus rigoureuse des affaires publiques tout en accordant une attention particulière aux efforts déployés en vue d'améliorer la qualité des services offerts au public. Les ressources affectés à ces initiatives, parmi tant d'autres, proviendront en partie des économies internes et de l'accroissement de la productivité.

Grâce aux diverses mesures permanentes qu'il a adoptées, le gouvernement fédéral continue d'aider le public à avoir accès plus facilement et plus rapidement aux services qu'il offre. De plus, en ce qui concerne la prestation de services au public, le gouvernement s'est fixé une nouvelle priorité, celle d'établir officiellement des normes à l'intention des ministères.

Tableau 3.18
Plan de dépenses: services gouvernementaux

(en millions de dollars)	1982–1983	1983–1984	1984–1985	1985–1986	1986–1987	1987–1988
Total de l'enveloppe	2,880	3,885	4,274	4,480	4,586	4,903
Réserves	s/o	– 565	– 159			
Total du Budget des dépenses principal	**s/o**	**3,320**	**4,115**			

Revenu Canada accordera une attention particulière à la détermination des domaines dans lesquels certaines modifications pourraient être apportées à la législation ou à la politique afin d'uniformiser l'administration et d'accroître l'efficacité du service à un coût moindre; de plus, il attachera une importance particulière à l'amélioration des services offerts à ceux et celles qui importent les marchandises ou qui en rapportent à leur retour de l'étranger. Un programme de boutiques hors taxe est actuellement à l'essai; si les petites entreprises et les voyageurs en retirent les avantages attendus, on envisagera la possibilité d'augmenter le nombre de ces boutiques.

La Société canadienne des postes a réaffirmé récemment son intention d'adapter tous les aspects de ses opérations aux besoins et aux intérêts de ses clients. C'est dans ce contexte que la Société poursuit ses efforts en vue de devenir financièrement indépendante d'ici 1986–1987 et d'améliorer le service tout en tenant dûment compte des relations de travail au sein de son organisation.

La gestion générale de la Fonction publique continuera de recevoir une attention particulière en 1984–1985. L'une des initiatives importantes a trait au Programme d'action positive mis en place dans l'ensemble de la Fonction publique, auquel participeront tous les ministères sous la direction du Conseil du Trésor. Le programme favorise l'amélioration de la gestion des ressources humaines et vise à déterminer et à supprimer les pratiques discriminatoires qui pourraient demeurer ancrées inconsciemment dans les habitudes des gens si elles n'étaient pas abolies, de manière à mieux utiliser les talents des femmes, des autochtones et des handicapés et afin d'en arriver à une représentation plus équitable de ces personnes, que l'on retrouve dans la main-d'oeuvre disponible, qualifiée et intéressée.

On prêtera une attention plus grande à la planification d'urgence au cours de l'année qui vient, afin de mieux préparer les ministères fédéraux à faire face aux conséquences de désastres naturels ou provoqués par l'homme.

Les préparatifs du recensement de 1986 battront leur plein en 1984–1985. On tient actuellement de nombreuses consultations avec les utilisateurs des données des recensements afin de déterminer le contenu du prochain recensement.

Faits saillants des dépenses pour 1984–1985

Plus de 95 p. 100 des dépenses prévues pour cette enveloppe sont attribuables à moins de la moitié des ministères qui en font partie. Les cinq plus grands, Travaux publics (1,044 millions), Impôt (671 millions), Douanes et Accise (399 millions), le Secrétariat du Conseil du Trésor (587 millions) et la Société canadienne des postes (520 millions), représentent plus de 75 p. 100 du total. La prestation de locaux à d'autres ministères fédéraux et leur entretien comptent pour la majeure partie des dépenses des Travaux publics, soit 702 millions de dollars du total des prévisions de dépenses du ministère pour 1984–1985, déduction faite des recettes. Le ministère cherche également à obtenir l'autorisation de dépenser des recettes s'élevant à 310 millions de dollars en 1984–1985. Les prévisions de dépenses de l'Impôt comprennent les sommes affectées au traitement des déclarations d'impôt et des appels et celles utilisées pour faire appliquer la législation fiscale. De même, les prévisions établies pour Douanes et Accise reflètent les frais tant de la perception des droits et des taxes que de la mise en application des lois en matière de douanes et d'accise. Les dépenses du Secrétariat du Conseil du Trésor comprennent une provision de 315 millions de dollars au titre du crédit pour éventualités du gouvernement et une somme de 214 millions de dollars au titre des contributions versées par le gouvernement, en tant qu'employeur, aux divers régimes d'assurance des employés de la Fonction publique.

Le Budget des dépenses principal de 1984–1985 comprend également une provision statutaire de 350 millions de dollars pour couvrir le déficit prévu de la Société canadienne des postes et il comprend aussi des crédits de 170 millions de dollars pour le soutien de l'infrastructure des postes touchant l'envoi de documents de nature culturelle. Aucun de ces postes ne paraissait dans le Budget des dépenses principal de 1983–1984. Des provisions correspondantes sont affectées à ces postes dans les Budgets des dépenses supplémentaires de 1983–1984.

Le ministère des Approvisionnements et Services, Statistique Canada, la Commission de la Fonction publique, le ministère des Finances et la Commission de la Capitale nationale sont d'autres éléments importants de l'enveloppe. Les dépenses prévues du ministère des Approvisionnements et Services reflètent les coûts nets du Programme des services et du Programme des approvisionnements, qui s'élèvent respectivement à 205 et à 4 millions de dollars. Les sommes affectées aux opérations du Programme des approvisionnements proviennent en gros du Fonds renouvelable des approvisionnements et dépendent des recettes que génèrent ces opérations, afin que le coût du matériel utilisé par les ministères fédéraux se reflète dans les coûts totaux de chacun d'entre eux.

Les prévisions de dépenses de Statistique Canada comprennent une somme de 12 millions de dollars pour le recensement de la population. Même s'il n'y a

Tableau 3.19
Budget des dépenses principal: services gouvernementaux

(en millions de dollars)	Budget des dépenses principal 1983–1984	Budget des dépenses principal 1984-1985	Variation
Approvisionnements et Services: ministère, à l'exclusion des soumissions R & D spontanées et expansion des entreprises	239.5	208.4	−31.1
Statistique Canada	189.1	205.1	16.0
Conseil du Trésor: Secrétariat, à l'exclusion des emplois des étudiants, du placement des jeunes et autres initiatives à l'emploi	595.5	586.6	−8.9
Contrôleur général	18.3	15.4	−2.9
Conseil privé: ministère	37.0	45.1	8.1
Commissaire aux langues officielles	9.5	10.0	0.5
Commission des relations de travail dans la Fonction publique	8.5	9.0	0.5
Conseil économique du Canada	8.1	8.3	0.2
Directeur général des élections	4.1	3.1	−1.0
Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes	2.0	2.1	0.1
Finances: ministère	95.8	99.5	3.7
Assurances	12.1	12.8	0.7
Commission du tarif	2.3	2.3	.....
Vérificateur général	38.5	40.6	2.1
Gouverneur général	4.8	5.3	0.5
Revenu national—Douanes et Accise	378.6	399.2	20.6
Revenu national—Impôt	616.8	670.5	53.7
Secrétariat d'État: Commission de la Fonction publique	112.6	119.7	7.1
Société canadienne des postes	.....	520.0	520.0
Travaux publics: ministère, à l'exclusion des subventions aux municipalités	858.6	1,044.4	186.4
Commission de la Capitale nationale	88.4	107.6	19.2
Total	**3,319.5**	**4,115.0**	**795.5**

pas de recensement cette année, il reste encore à traiter certaines données recueillies au cours du dernier recensement. Cette somme reflète également les coûts des préparatifs du prochain recensement qui aura lieu en 1986.

La Commission de la Fonction publique (CFP) s'occupe des activités de dotation qui n'ont pas été déléguées aux ministères, assume une large part des coûts de la formation linguistique offerte dans la Fonction publique et entend les appels interjetés par les fonctionnaires en vertu de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique. La CFP gère les programmes de formation et de perfectionnement mais récupère les coûts des ministères qui utilisent ces programmes. Une bonne partie des demandes de crédits du ministère des Finances, qui fait partie de cette enveloppe, ont trait à l'achat de métaux pour la production de la monnaie du pays.

En dernier lieu, le budget de la Commission de la Capitale nationale comprend une bonne partie des dépenses en capital englobant, d'une part, les accords conclus avec d'autres paliers de gouvernement dans le domaine des routes et du transport et, d'autre part, les dépenses liées à l'embellissement de la Capitale nationale.

Le Budget des dépenses principal établi pour cette enveloppe s'est accru de quelque 800 millions de dollars en 1984–1985. Outre les rajustements des traitements et des prix, les principaux facteurs de cette augmentation sont l'accroissement de la charge de travail des grands ministères d'exécution (comme Revenu Canada et Travaux publics) et un certain nombre de nouvelles initiatives du gouvernement.

Parmi ces initiatives, on note l'affectation d'une somme de 40 millions de dollars aux Travaux publics pour lui permettre de réaliser certains projets spéciaux de relance en 1984–1985. De plus, quelque 6 millions de dollars seront consacrés au Programme d'action positive annoncé en 1983–1984. L'affectation d'une somme de 10 millions de dollars à la Commission royale sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada a également contribué à

l'augmentation. La plus grande partie de l'augmentation des prévisions de dépenses de la Société immobilière du Canada, soit 62 millions, est due aux coûts associés, en 1984–1985, à la construction de la nouvelle Galerie nationale et du Musée de l'homme.

L'ajout et le remplacement de systèmes et d'appareils de traitement électronique des données ont fait augmenter de quelque six millions de dollars les prévisions de dépenses de l'Administration des services. Les dépenses en capital de Revenu Canada (aussi bien des Douanes et Accise que de l'Impôt) sont plus élevées, ce qui reflète une automatisation accrue en vue d'améliorer l'efficience des opérations.

Les préparatifs du recensement de 1986, qui prennent de plus en plus d'ampleur, nécessiteront en 1984–1985 une somme additionnelle de trois millions de dollars par rapport aux prévisions budgétaires de 1983–1984.

Deux facteurs ont largement contribué à réduire la croissance générale de l'enveloppe. Les besoins nets de trésorerie du Fonds renouvelable des approvisionnements et du Fonds renouvelable de la production de défense ont accusé une baisse de 46 millions de dollars par rapport à l'an dernier en raison de besoins de fonds de roulement moins élevés, d'un niveau d'acquisition d'immobilisations plus faible dans le cas du premier et d'une baisse projetée du niveau des stocks et du volume d'affaires dans le cas du dernier. Dans les prévisions de dépenses du Secrétariat du Conseil du Trésor, les contributions versées par le gouvernement (l'employeur) aux régimes d'assurance des employés accusent une baisse de 14 millions de dollars par rapport à 1983–1984, ce qui reflète la réduction des contributions versées à d'autres régimes d'assurance et des impôts provinciaux prélevés sur la paye.

Par ailleurs, cet accroissement des dépenses a été partiellement compensé par des augmentations des recettes de ministères comme Revenu Canada - Impôt, Travaux publics et Approvisionnements et Services, recettes qui seront déduites des dépenses pour arriver aux prévisions totales.

Enveloppe de la dette publique

Objet des dépenses

Le but principal des dépenses relevant de l'enveloppe de la dette publique est de verser aux détenteurs de certains titres fédéraux le taux de rendement promis lors de l'émission. Ces éléments de passif portant intérêt comprennent toute la dette non échue du gouvernement fédéral, ainsi qu'un certain nombre de fonds et de comptes spéciaux. La dette non échue correspond au solde des obligations négociables du gouvernement du Canada, des bons du Trésor, des obligations d'épargne du Canada, des placements du Régime de pensions du Canada en titres fédéraux et des emprunts à l'étranger. Les fonds et comptes spéciaux correspondent aux soldes des comptes de rente, d'assurance et de pension, des comptes de dépôt et de fiducie et des allocations de droits de tirage spéciaux.

En outre, les dépenses de cette enveloppe couvrent les primes, escomptes, commissions et frais de service nécessaires à l'administration du programme de la dette.

Objectifs de la politique et initiatives

On ne peut planifier l'ampleur de l'enveloppe de la dette publique que dans une certaine mesure. La dette brute du gouvernement fédéral, sur laquelle les intérêts sont payés, dépend de plusieurs facteurs, notamment: l'ampleur du déficit budgétaire, le résultat des opérations de change, le niveau souhaité de l'encaisse et, enfin, les besoins financiers. Dans la mesure où les perspectives de déficit budgétaire peuvent être modifiées, le gouvernement fédéral peut influer sur le service de la dette publique à moyen terme. Cependant, l'élément le plus important des variations du service de la dette publique à court et à moyen terme est représenté par les taux d'intérêt, lesquels fluctuent selon la conjoncture monétaire internationale et l'inflation au Canada. Aussi, le profil du service de la dette publique pour 1984–1985 doit-il être considéré comme une projection basée sur les hypothèses actuelles en matière de taux d'intérêt plutôt que comme un plan de dépenses.

Tableau 3.20
Plan de dépenses: dette publique

(en millions de dollars)	1982–1983	1983–1984	1984–1985	1985–1986	1986–1987	1987–1988
Total de l'enveloppe	**16,971**	**18,130**	**20,350**	**22,400**	**23,650**	**24,700**

Tableau 3.21
Ventilation du service de la dette publique

(en millions de dollars)	1983–1984	1984–1985	1985–1986	1986–1987	1987–1988
Intérêt, escomptes, primes et commissions sur les obligations					
Intérêt sur la dette non échue payable en monnaie canadienne	13,744	15,577	17,217	18,120	18,890
Intérêt sur la dette non échue payable en devises étrangères	441	448	453	440	370
Total partiel	**14,185**	**16,025**	**17,670**	**18,560**	**19,260**
Intérêt sur d'autres exigibilités	3,695	4,075	4,430	4,790	5,140
Escomptes, primes et commissions sur les obligations	205	216	250	250	250
Frais de services et frais d'émission de nouveaux prêts	45	34	50	50	50
Total du service de la dette publique	**18,130**	**20,350**	**22,400**	**23,650**	**24,700**

Le gouvernement peut également contrôler le service de la dette publique en créant un équilibre entre les divers types d'obligations et les éléments de passif afin de réduire au minimum le coût du portefeuille. Le gouvernement vise continuellement à atteindre cet équilibre, bien que cela puisse être difficile à court terme lorsque d'autres considérations, telles que les objectifs de la politique monétaire et des taux de change, imposent une combinaison plus onéreuse des éléments de passif.

Faits saillants des dépenses pour 1984–1985

Le Budget des dépenses principal de 1984–1985 au titre du service de la dette publique, qui se chiffre à 20,350 millions de dollars, dépasse de 1,780 millions de dollars ou 9.6 p. 100 celui de 1983–1984 et dépasse de 2,220 millions de dollars les prévisions courantes de 1983–1984. Cette différence s'explique par l'accroissement de la dette, laquelle est partiellement compensée par une diminution des taux d'intérêt moyens sur la dette non échue.

Tableau 3.22
Budget des dépenses principal: dette publique

(en millions de dollars)	Budget des dépenses principal 1983–1984	Budget des dépenses principal 1984–1985	Variation
Finances: dette publique	**18,570**	**20,350**	**1,780**

Chapitre 4
Sommaire du Budget des dépenses principal de 1984–1985

Cadre des dépenses

Les sorties de fonds totales projetées pour 1984–1985 s'élèvent à 98,200 millions de dollars, soit 8.3 p. 100 de plus qu'en 1983–1984. Le cadre des dépenses du Budget des dépenses principal de 1984–1985 est présenté au tableau 4.1.

Tableau 4.1
Cadre des dépenses

(en millions de dollars)	1984–1985
Budget des dépenses principal	
Budgétaire	94,554
Prêts, placements et avances	1,970
Total du Budget des dépenses principal	**96,524**
Réserve centrale pour rajustement des coûts des programmes statutaires	800
Réserves des enveloppes	3,057
Total des prévisions budgétaires	**100,381**
Provision pour annulation	– 1,828
Remboursement de prêts des années antérieures	– 353
Sorties de fonds totales	**98,200**

Les propositions de dépenses comprises dans le Budget des dépenses principal représentent 96,524 millions de dollars, soit 94,554 millions de dollars pour les dépenses budgétaires et 1,970 millions de dollars pour des prêts, placements et avances bruts. Les dépenses budgétaires du Budget des dépenses principal comprennent le service de la dette publique, les dépenses de fonctionnement et en capital des ministères et organismes fédéraux ainsi que les subventions et contributions aux autres administrations publiques, aux particuliers et aux organismes, et les subsides. Les prêts, placements et avances sont des sorties de fonds qui se traduisent par des variations de l'actif financier du gouvernement du Canada. Ils sont liés à l'acquisition d'éléments d'actif de sociétés de la Couronne, de l'industrie, d'autres gouvernements et d'institutions financières internationales.

Le cadre de dépenses comprend une réserve centrale de 800 millions de dollars pour parer aux inexactitudes possibles des prévisions des dépenses des grands programmes statutaires, c'est-à-dire dans l'éventualité où les dépenses réelles seraient plus élevées que les dépenses prévues. Une somme additionnelle totalisant 3,057 millions de dollars dans l'ensemble des enveloppes a été prévue à titre de réserve destinée à couvrir les besoins relatifs aux Budgets des dépenses supplémentaires introduits au cours de l'exercice, à l'égard de rajustements aux programmes votés, de nouvelles initiatives du gouvernement et de circonstances imprévues. Si toutes les réserves, soit 3,857 millions de dollars, étaient employées pour les Budgets des dépenses supplémentaires, le Budget des dépenses total de 1984–1985 s'élèverait à 100,381 millions de dollars.

Pour obtenir le total des sorties de fonds projetées, on doit soustraire du Budget des dépenses total les remboursements de prêts des années antérieures non compensés par de nouveaux prêts pendant l'exercice courant. En 1984–1985, ces remboursements sont évalués à 353 millions de dollars. De plus, comme le gouvernement ne peut légalement dépenser plus que le Parlement ne l'y autorise et qu'en réalité il dépense toujours moins, l'annulation de crédits doit également être soustraite. Compte tenu de ces rajustements, les sorties de fonds totales projetées s'élèvent à 98,200 millions de dollars.

Le Budget des dépenses principal par genre d'autorisation

Le gouvernement ne peut faire aucune dépense sans l'autorisation du Parlement. Le Budget des dépenses principal présente les propositions de dépenses selon deux formes d'autorisation parlementaire. Les dépenses statutaires sont les dépenses autorisées en vertu de lois approuvées par le Parlement actuel ou par un Parlement précédent, et qui ne nécessitent pas de nouvelle autorisation parlementaire. Elles ne figurent au Budget des dépenses que pour informer le Parlement du plan global de dépenses du gouvernement. Le service de la dette publique, les contributions aux programmes provinciaux de santé et d'éducation, la sécurité de la vieillesse et les allocations familiales sont quelques exemples de dépenses budgétaires statutaires. Les prêts, placements et avances statutaires comprennent les prêts à la Société canadienne d'hypothèques et de logement et à la Société du crédit agricole, et les placements dans la Société pour l'expansion des exportations. La seule façon de contrôler la croissance des dépenses statutaires consiste à modifier la législation pertinente.

La deuxième forme d'autorisation de dépenses est celle qui est donnée dans des lois portant affectation de crédits pour l'année en cours seulement. Ces propositions de dépenses faisant l'objet de crédits

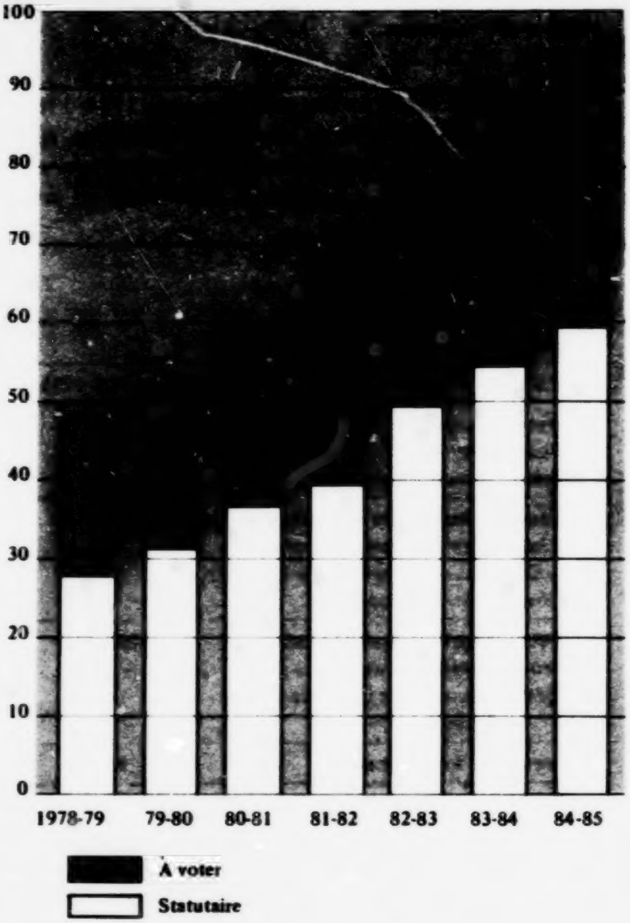
annuels comprennent notamment: les provisions budgétaires pour les dépenses ministérielles de fonctionnement et en capital, les subsides d'immobilisations pour la construction de navires commerciaux et de pêche, les prêts à des sociétés de la Couronne telles que Énergie atomique du Canada Limitée aux fins d'acquisition d'immobilisations, et les prêts aux pays en voie de développement.

Dans le Budget des dépenses principal de 1984–1985, 59,372 millions de dollars, soit 61.5 p. 100 des dépenses totales, sont statutaires et ne nécessitent donc pas de nouvelle autorisation parlementaire. Le gouvernement sollicite une nouvelle autorisation parlementaire à l'égard de crédits qui s'élèvent à 37,152 millions de dollars, soit 38.5 p. 100 du total du Budget. Le graphique D permet de comparer les taux de croissance des dépenses statutaires et des programmes à crédits annuels. L'augmentation du pourcentage par rapport à 1983–1984 pour les programmes requérant des crédits annuels est supérieure à celle des dépenses statutaires. Cette tendance va à l'encontre de la tendance générale des dernières années au cours desquelles les dépenses statutaires augmentaient plus rapidement que les dépenses ou crédits votés.

Graphique D

Sorties de fonds selon la source de l'autorisation du Parlement, de 1978–1979 à 1984–1985

(en milliards de dollars)



Le budgétaire du Budget des dépenses principal

Le Budget des dépenses principal de 1984–1985 comprend 94,554 millions de dollars de dépenses budgétaires, soit 98 p. 100 du total. Ces dépenses peuvent se répartir d'après les catégories de paiements indiquées au tableau 4.2. L'évolution des dépenses budgétaires par catégorie de paiement est illustrée au graphique E et les données historiques portant sur les dépenses du gouvernement fédéral figurent dans le tableau supplémentaire 4.1S à la fin de ce chapitre.

Les paiements de transfert correspondent aux dépenses publiques telles que des subventions et contributions pour lesquelles le gouvernement ne reçoit pas de biens ou de services. Ils comprennent les sommes versées aux autres administrations publiques, aux particuliers et à des organisations. Le Budget des dépenses principal de 1984–1985 prévoit au total 46,412 millions de dollars pour les paiements de transfert, soit 8.9 p. 100 de plus qu'en 1983–1984. Cette augmentation des paiements de transfert représente environ 42.6 p. 100 de l'augmentation totale des dépenses budgétaires du Budget des dépenses principal par rapport à 1983–1984.

Les paiements de transfert aux autres administrations devraient s'élever à 18,513 millions de dollars en 1984–1985. On trouve dans cette catégorie de paiements, illustrée au graphique F qui présente un profil chronologique des principaux programmes gouvernementaux, les versements prévus par la Loi sur le financement des programmes établis et le Régime d'assistance publique du Canada (RAPC), ainsi que les paiements de transfert fiscal.

En vertu de la Partie VI de la Loi de 1977 sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis, le gouvernement fédéral participe au financement de l'assurance-hospitalisation, de l'assurance-maladie, des services de santé complémentaires et de l'enseignement postsecondaire. Les contributions fédérales en vertu du financement des programmes établis (FPE) comprennent des versements en espèces et des transferts d'impôt sur le revenu. L'augmentation des versements en espèces d'une année à l'autre est liée à la croissance de l'économie nationale. La

valeur des transferts d'impôt sur le revenu augmente en fonction du rendement des impôts transférés aux provinces et la différence entre les contributions totales en vertu du FPE et la valeur des transferts fiscaux correspond aux paiements en espèces.

Le Budget des dépenses principal de 1984–1985 prévoit 7,517 millions de dollars au titre des paiements en espèces pour ce programme, soit une augmentation de 13.4 p. 100 par rapport au niveau du Budget des dépenses principal de 1983–1984 mais une légère diminution par rapport aux paiements en espèces totaux prévus pour 1983–1984.

Les prévisions actuelles relatives aux paiements de 1983–1984 incluent 502 millions de dollars pour des rajustements de paiements relatifs à des années antérieures, dont la plupart résultent des révisions chronologiques du PNB effectuées par Statistique Canada. On ne prévoit pas de semblables rajustements pour 1984–1985, d'où une légère diminution par rapport aux prévisions touchant les paiements en espèces totaux pour 1983–1984. Les paiements totaux en vertu du FPE (à l'exclusion des rajustements relatifs aux années antérieures), y compris les transferts fiscaux et les transferts en espèces, devraient augmenter de 8.4 p. 100 par rapport à 1983–1984. Cependant, comme on prévoit que les transferts fiscaux totaux s'accroîtront de plus de 13 p. 100, les paiements en espèces devraient s'accroître d'environ 4 p. 100.

Les contributions fédérales aux provinces au titre du RAPC sont autorisées par une loi adoptée en 1966. Elles représentent 50 p. 100 des dépenses provinciales et municipales admissibles au titre des paiements d'aide aux personnes dans le besoin, pour certains services sociaux et services de santé. Chaque province administre ses propres programmes d'aide sociale. On prévoit pour 1984–1985 des sorties de fonds de 3,696 millions de dollars pour le Régime d'assistance publique du Canada, soit 17.7 p. 100 de plus qu'en 1983–1984.

Les paiements de transfert fiscal comprennent les versements de péréquation, les subventions prévues par la Constitution, le transfert d'impôt sur le revenu des entreprises de services publics et la taxation réciproque. Les paiements de péréquation, qui représentent plus de 96 p. 100 des transferts fiscaux, sont des versements sans condition bénéficiant aux provinces dont la capacité de percevoir des recettes de leurs contribuables est inférieure à la moyenne et qui, par conséquent, sont moins en mesure de financer les services publics. Cette capacité est établie en fonction de la capacité fiscale moyenne des provinces de Colombie-Britannique, de Saskatchewan, du Manitoba, de l'Ontario et du Québec. Le Budget des dépenses comprend 5,447 millions de dollars au chapitre de la péréquation

Les paiements aux particuliers représentent 39.4 p. 100 de l'ensemble des paiements de transfert

Tableau 4.2
Le budgétaire du Budget des dépenses principal, par catégorie de paiement

(en millions de dollars)	Budget des dépenses principal 1983-1984	Budget des dépenses principal 1984-1985	Variation	Variation en pourcentage
Paiements de transfert				
Paiements à d'autres ordres de gouvernement	16,536	18,513	1,977	12.0
Paiements aux particuliers	17,770	18,290	520	2.9
Subventions	2,593	3,461	868	33.5
Autres	5,709	6,148	439	7.7
Total des paiements de transfert	42,608	46,412	3,804	8.9
Dette publique	18,570	20,350	1,780	9.6
Paiements à certaines sociétés de la Couronne	3,767	4,618	851	22.6
Dépenses de fonctionnement et en capital				
Défense nationale	7,840	8,767	927	11.8
Tous les autres ministères et organismes	12,833	14,407	1,574	12.3
Total des dépenses de fonctionnement et en capital	20,673	23,174	2,501	12.1
Total	**85,618**	**94,554**	**8,936**	**10.4**

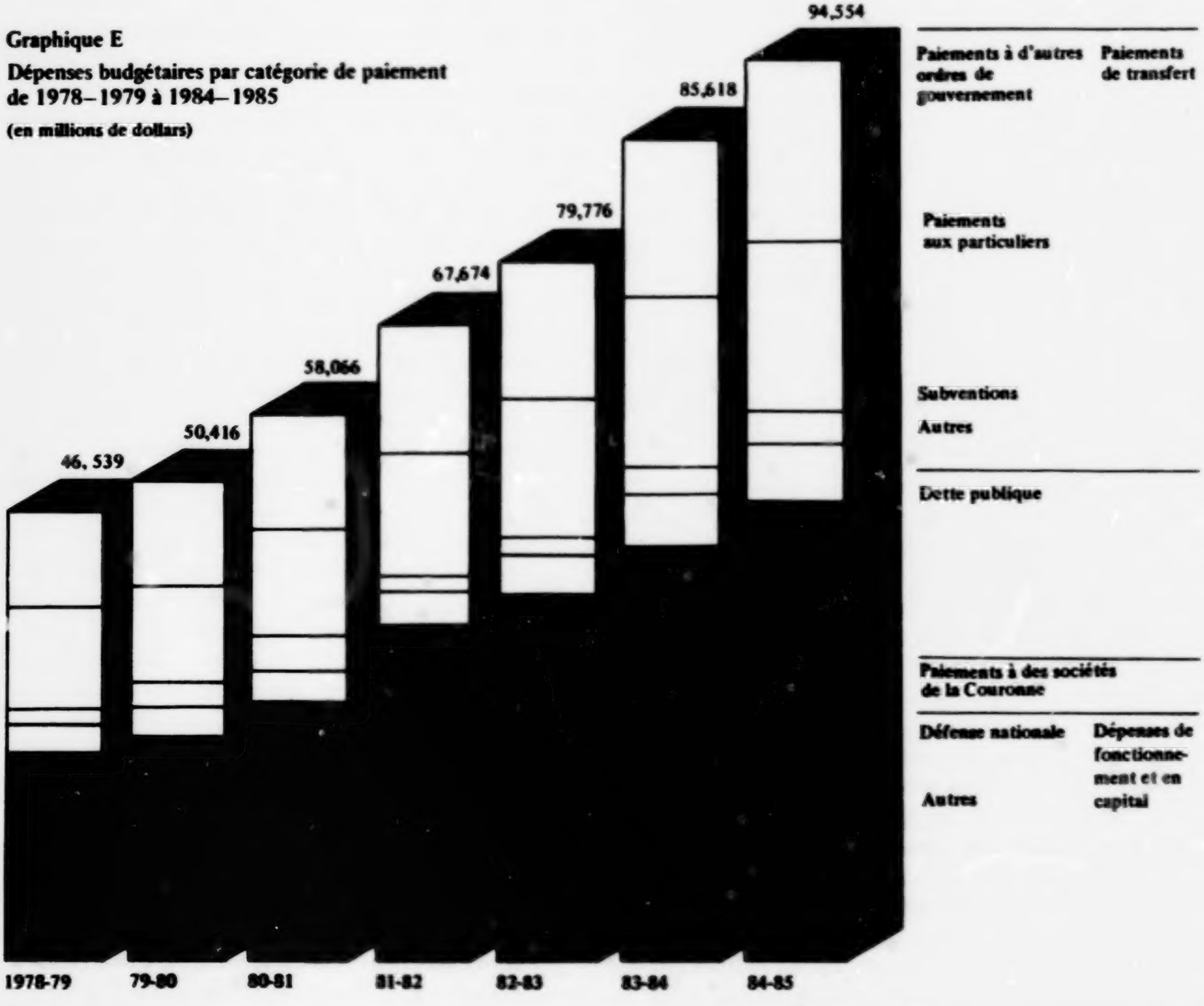
et 19.3 p. 100 du budgétaire dans le Budget des dépenses principal de 1984–1985. Les versements aux personnes âgées, comprenant la sécurité de la vieillesse, le supplément de revenu garanti et l'allocation au conjoint, constituent une importante partie de cette catégorie. Le Budget des dépenses principal comprend 11,336 millions de dollars pour ces paiements, soit 430 millions de dollars de plus qu'en 1983–1984. La sécurité de la vieillesse (SV) est versée à tout Canadien ayant plus de 65 ans. Le supplément de revenu garanti est versé aux bénéficiaires de la SV dont le revenu répond à certaines conditions. Ces paiements sont indexés en vertu d'une loi, en fonction de l'indice des prix à la consommation. Conformément au Programme des six et cinq, le gouvernement, toutefois, a adopté une loi qui limite l'indexation des prestations de sécurité de la vieillesse à 5 p. 100 en 1984. Quant aux bénéficiaires qui sont également admissibles au supplément de revenu garanti, la limite de 5 p. 100 sera rajustée au besoin dans le cadre du programme de façon à compenser entièrement les répercussions de l'inflation, telle que reflétée par les changements trimestriels de l'indice des prix à la consommation. Ces mesures spéciales d'indexation se termineront à la fin de 1984 et, à ce moment-là, les paiements seront de nouveau indexés en fonction des changements trimestriels touchant l'indice des prix à la consommation. L'augmentation de ces paiements est attribuable à la hausse des prestations mensuelles qui résulte de l'indexation et à l'accroissement du nombre de bénéficiaires admissibles.

Un autre programme important de transferts aux particuliers est celui des allocations familiales. Ces dernières sont versées à tous les Canadiens ayant des enfants. Les allocations sont indexées annuellement pour tenir compte de l'inflation, mesurée par l'indice

Graphique E

Dépenses budgétaires par catégorie de paiement de 1978–1979 à 1984–1985

(en millions de dollars)



des prix à la consommation; cependant, elles seront limitées à 5 p. 100 en 1984. Encore une fois, pour les personnes admissibles, cette limite sera compensée si nécessaire par des augmentations du crédit d'impôt pour enfant. La Loi sur les allocations familiales prévoit un paiement indexable moyen par enfant, mais elle permet aux provinces de moduler les versements d'après l'âge et le nombre des enfants de la famille. La Loi stipule toutefois que le paiement minimum ne peut être inférieur à 60 p. 100 de la moyenne nationale. Le Budget des dépenses principal de 1984–1985 prévoit 2,429 millions de dollars au titre des allocations familiales, soit 104 millions de dollars ou 4.5 p. 100 de plus qu'en 1983–1984.

Le troisième grand programme relevant des transferts aux particuliers est la contribution gouvernementale au compte d'assurance-chômage. Ce programme, combiné avec les cotisations versées par les employeurs et les employés, sert à financer les prestations d'assurance-chômage versées aux personnes sans emploi. La provision de 2,709 millions de dollars prévue dans le Budget des dépenses principal de 1984–1985 correspond à une diminution de 227 millions de dollars, soit 7.7 p. 100 de moins qu'en 1983–1984. Cette diminution considérable est attribuable au taux de chômage moins élevé prévu pour 1984–1985.

Ces trois programmes représentent 90 p. 100 des transferts totaux aux particuliers et correspondent à 59 p. 100 de l'augmentation de cette catégorie de paiements de transfert, par rapport à 1983–1984, dans le Budget des dépenses principal.

La catégorie 'subventions' des paiements de transfert s'est accrue de 3,461 millions de dollars, soit 868 millions de dollars de plus qu'en 1983–1984. Les paiements versés dans le cadre du Programme d'encouragement du secteur pétrolier, qui figuraient pour la première fois dans le Budget des dépenses de 1983–1984, s'élèvent à 450 millions de dollars, soit 51.8 p. 100 de l'augmentation.

D'autres paiements de transfert sont effectués dans le cadre de toute une gamme de programmes, le principal étant l'aide aux pays en voie de développement. Les subventions et contributions relevant de ce domaine sont consacrées à l'aide bilatérale et multilatérale, à l'aide alimentaire, à l'aide spéciale au développement et aux secours internationaux d'urgence. Le budgétaire du Budget des dépenses principal de 1984–1985 comprend 1,278 millions de dollars au chapitre de l'aide au développement, soit 16.5 p. 100 de plus qu'en 1983–1984.

Le service de la dette publique comprend les intérêts exigibles sur la dette non échue ainsi que les frais de service et d'émission des nouveaux emprunts. La part des sorties de fonds totales de ce poste est passée de 12.6 à 20.7 p. 100 entre 1977–1978 et 1984–1985. Il représente en outre 2.1 points de pourcentage de la croissance totale de 10.4 p. 100 du budgétaire dans le Budget des dépenses principal. Cette hausse est attribuable à l'accroissement de la dette totale, qui est partiellement compensée par la diminution des taux d'intérêt moyens.

Les paiements aux sociétés de la Couronne comprennent les affectations budgétaires votées à la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), à la Société Radio-Canada, à Énergie atomique du Canada Limitée (EACL), à VIA Rail Canada Inc., à CN Marine Inc. et à la Société de développement du Cap-Breton. Une provision statutaire de 350 millions de dollars à l'égard du déficit de fonctionnement prévu de la Société canadienne des Postes figure également dans le Budget des dépenses principal ainsi que des crédits s'élevant à 170 millions de dollars pour le soutien de l'infrastructure des postes touchant l'envoi de documents de nature culturelle. Aucun de ces postes ne figurait dans le Budget des dépenses principal de 1983–1984 mais ils doivent paraître dans les Budgets des dépenses supplémentaires de 1983–1984. Ces deux postes correspondent à 61 p. 100 de l'augmentation de 851 millions de dollars en paiements de cette catégorie par rapport au Budget des dépenses principal de 1983–1984.

La dernière catégorie de dépenses comprend les besoins de fonctionnement et en capital des ministères et organismes fédéraux. En raison de l'importance de ses dépenses dans cette catégorie, le ministère de la Défense nationale figure à part. La hausse du budget de ce ministère en 1984–1985 s'explique par la décision du gouvernement selon laquelle les dépenses de la défense devraient enregistrer une croissance réelle de trois pour cent par an, comme le recommandait l'OTAN. La somme de 8,767 millions de dollars qui figure dans le Budget des dépenses principal de 1984–1985 pour couvrir des dépenses de fonctionnement et en capital constitue une augmentation de 927 millions de dollars, soit 11.8 p. 100 de plus que le Budget des dépenses principal de 1983–1984.

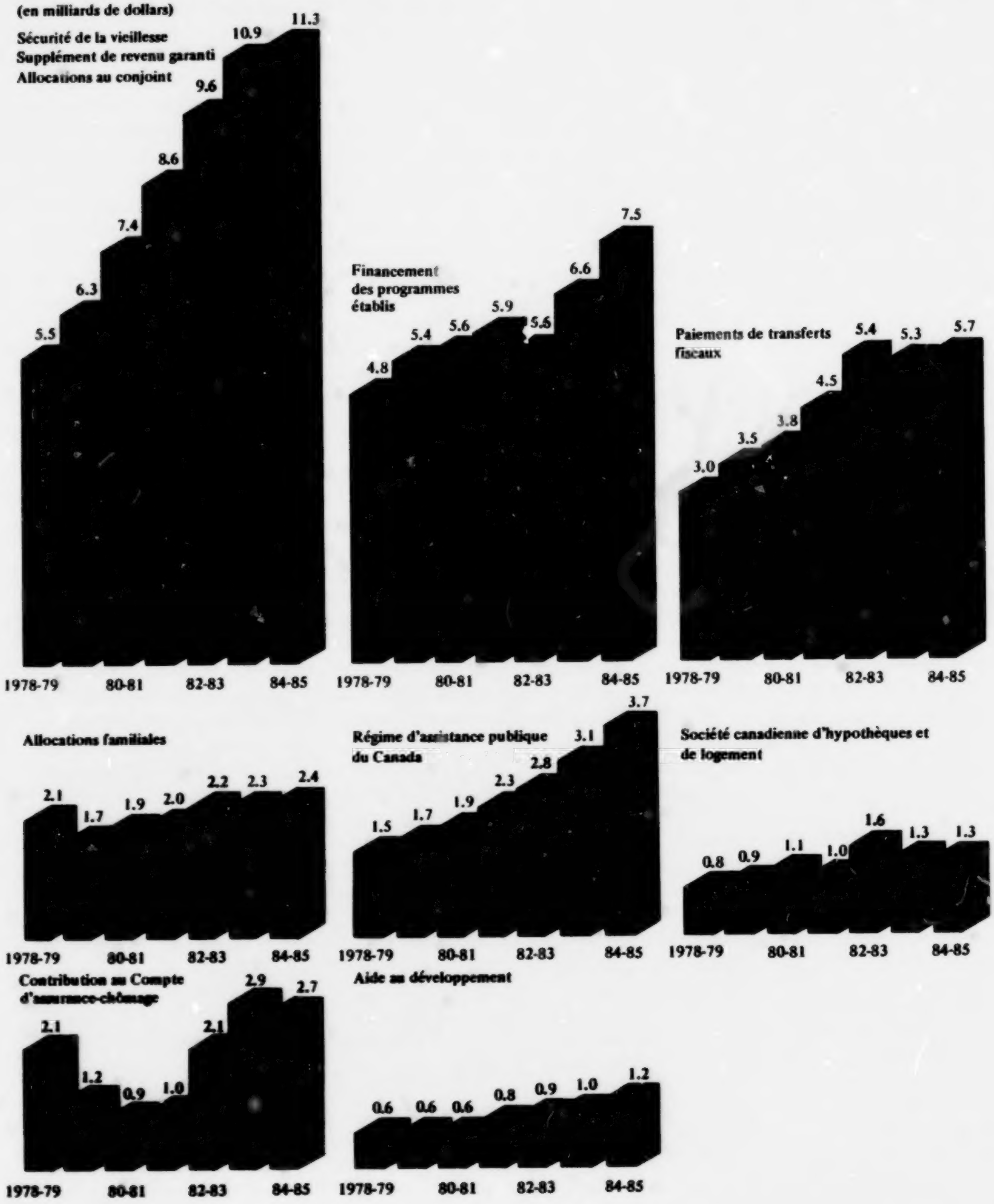
Les dépenses de fonctionnement et en capital de tous les autres ministères et organismes, y compris les dépenses totales liées aux salaires et aux traitements, correspondent à 15.2 p. 100 du budgétaire dans le Budget des dépenses principal de 1984–1985, soit une baisse de deux points de pourcentage par rapport à 1978–1979, et une augmentation de 12.3 p. 100 par rapport à 1983–1984, dont presque la moitié est attribuable à des dépenses effectuées dans le cadre de projets spéciaux de relance.

Les organisations doivent demander au Parlement l'autorisation de dépenser les recettes qui pro-

Graphique F

Profil chronologique des principaux programmes

(en milliards de dollars)



viennent des activités de certains de leurs programmes. Dans plusieurs cas, ces recettes sont tirées de dépenses autorisées par le Parlement pour d'autres programmes gouvernementaux, tels que le Programme des services de l'environnement du ministère de l'Environnement, qui se fait rembourser par d'autres ministères les services météorologiques qu'il fournit. Pour éviter que les fonds figurent sous plus d'un crédit et soient calculés en double, on demande au Parlement l'approbation des besoins *nets* des programmes dont les coûts sont remboursés pour d'autres services gouvernementaux.

Dans d'autres cas, les recettes sont tirées de sources extérieures au gouvernement fédéral. Le Parlement est alors appelé à approuver des crédits nets comportant l'autorisation de dépenser les recettes, afin de bien rendre compte du coût réel net de ces activités pour le gouvernement et d'encourager la perception des recettes qui s'imposent. Les sommes reçues des provinces et des municipalités en échange des services de police de la GRC entrent dans cette classe.

Étant donné que l'autorisation de dépenser les recettes des activités des fonds renouvelables est continue ou statutaire, on doit aussi rendre compte au Parlement des besoins nets de trésorerie de ces fonds. Comme dans le cas des postes votés annuellement déjà mentionnés, les fonds renouvelables peuvent tirer des recettes de l'intérieur ou de l'extérieur de l'administration fédérale. À titre d'exemple de ce genre de fonds renouvelable, on retrouve le Bureau des passeports, qui reçoit en principe pour chaque passeport fourni ce qu'il lui en coûte pour le fabriquer.

Le tableau 4.3 indique les niveaux des recettes provenant de l'extérieur, ces recettes étant déduites des crédits ou comprises dans les fonds renouvelables, et compare les niveaux du Budget des dépenses principal d'une part, sans la déduction des recettes de ces postes et d'autre part, déduction faite des recettes.

Prêts, placements et avances

Le tableau 4.4 présente sous une forme sommaire les prêts, placements et avances, ainsi que leurs bénéficiaires, compris dans le Budget des dépenses principal de 1984–1985.

Les institutions de crédit de la Couronne correspondent à 43.4 p. 100 du total des prêts, placements et avances en 1984–1985. Le principal poste de dépenses dans cette catégorie est la Société du crédit agricole, qui a accordé des prêts s'élevant à 494 millions de dollars, soit une légère hausse par rapport à 1983–1984, aux agriculteurs et aux syndicats agricoles pour des hypothèques et des achats de machines agricoles et d'équipement fixe. Le Budget des dépenses principal prévoit 287 millions de dollars pour la Société pour l'expansion des exportations, pour qu'elle puisse accorder des prêts stimulant les exportations. Cette augmentation par rapport à l'exercice précédent, qui s'élève à 123 millions de dollars, reflète les mesures prises pour accroître les capacités de la Société touchant l'appui des exportations canadiennes. Une somme de 73 millions de dollars, soit 100 millions de dollars de moins que celle de 1983–1984, est aussi prévue en faveur de la Société canadienne d'hypothèques et de logement au titre des prêts relevant de la Loi nationale sur l'habitation. Cette diminution reflète en partie le retrait progressif des mesures temporaires relatives au logement destinées à appuyer la relance économique.

Le principal poste de la deuxième catégorie, touchant d'autres sociétés de la Couronne, est un placement de 425 millions de dollars dans la Société Petro-Canada, soit 58 millions de dollars de plus que la somme investie dans cette société, qui figure dans le Budget des dépenses principal de 1983–1984. Ce placement correspond à 94 p. 100 des dépenses de cette catégorie. Cette somme ne comprend aucune dépense touchant le Compte d'accroissement du taux de propriété canadienne, financé entièrement par les prélèvements spéciaux de canadianisation perçus à même les recettes provenant de la consommation de pétrole et de gaz au Canada. Une provision pour l'achat d'actions de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, à l'appui des projets d'immobilisations entrepris par la CN Marine Inc., figure dans le Budget des dépenses de 1984–1985. Cette provision s'élève à 13 millions de dollars par rapport à 43 millions de dollars en 1984–1985. Cette diminution reflète le retrait progressif de ce programme d'achat d'actions.

Les prêts aux gouvernements provinciaux et territoriaux s'élèvent à 9 millions de dollars dans le

Tableau 4.3
Budget des dépenses principal: rajustement en fonction des recettes externes portées aux crédits et aux fonds renouvelables

(en millions de dollars)	Budget des dépenses principal 1983-1984	Budget des dépenses principal 1984-1985	Variation	Variation en pourcentage
Total des recettes créditées	**4,231**	**4,439**	**208**	**4.9**
Recouvrements internes	– 3,042	– 3,227	– 185	6.1
Recettes externes	1,189	1,212	23	1.9
Budgétaire du Budget des dépenses principal	85,618	94,554	8,936	10.4
Total brut	**86,807**	**95,766**	**8,959**	**10.3**

Budget des dépenses principal de 1984–1985, soit 25 millions de dollars de moins qu'en 1983–1984. En 1984–1985, tous les prêts versés aux provinces seront consacrés aux raccordements régionaux de réseaux électriques.

Les prêts aux gouvernements nationaux et aux banques de développement comprennent des prêts aux pays en voie de développement et les avances aux institutions financières internationales ou les placements dans ces institutions. Le Budget des dépenses principal comprend 630 millions de dollars au titre de ces prêts, soit 101 millions de dollars de plus qu'en 1983–1984. Cette augmentation est largement attribuable à l'accroissement des placements et des avances consentis à des banques de développement internationales à vocation régionale dans le cadre de l'aide publique au développement.

Les entreprises privées constituent la dernière catégorie de bénéficiaires des prêts, placements et avances; elles bénéficient de 9 millions de dollars. Les prêts consentis aux entreprises privées pour promouvoir l'établissement, la croissance, l'efficacité et la compétitivité de l'industrie canadienne dans le cadre du Programme d'expansion des entreprises correspondent à la presque totalité de ces dépenses.

La quasi-totalité des autres prêts correspondent à des prêts de 14 millions de dollars versés aux autochtones pour assumer les coûts de recherche et de négociations pour leurs revendications territoriales.

Les années-personnes

L'année-personne est l'unité de contrôle des ressources en personnel et correspond à l'emploi d'une per-

Tableau 4.4
Budget des dépenses principal: prêts, placements et avances

(en millions de dollars)	Budget des dépenses principal 1983–1984	Budget des dépenses principal 1984–1985	Variation
Sociétés de la Couronne et organismes			
Établissements de crédit	809	854	45
Autres sociétés et organismes	447	452	5
Total des sociétés de la Couronne et des organismes	**1,256**	**1,306**	**50**
Gouvernements provinciaux	34	10	– 24
Gouvernements nationaux et banques de développement	528	630	102
Entreprises privées	10	9	– 1
Divers	15	15	....
Total	**1,843**	**1,970**	**127**

sonne durant une année complète, ou de l'équivalent, soit, par exemple, deux personnes durant six mois. Le Budget des dépenses principal de 1984–1985 indique des affectations de 260,370 années-personnes dans les ministères et organismes dont les besoins en personnel sont sous le contrôle du Conseil du Trésor.

Le Budget des dépenses principal de 1983–1984 faisait état de 258,463 années-personnes contrôlées. Au nombre de ces années-personnes, 275 faisaient partie du Programme de Construction de Défense (1951) Limitée, dont les années-personnes sont indiquées comme n'étant pas sous le contrôle du Conseil du Trésor, dans le Budget des dépenses principal de 1984–1985. En outre, avant que le Budget des dépenses principal de 1983–1984 ne soit déposé, le Conseil du Trésor a avisé les ministères et organismes qui utilisent un grand nombre d'années-personnes que leurs niveaux autorisés pour 1983–1984 avaient été réduits de 0.2 p. 100. Ces rajustements ont permis d'obtenir un niveau d'années-personnes autorisé pour 1983–1984, comparable à celui de l'exercice 1984–1985, soit 257,678 années-personnes. Le niveau indiqué dans le Budget des dépenses principal de 1984–1985 constitue donc une augmentation d'un pour cent par rapport au niveau rajusté du Budget des dépenses principal de 1983–1984. Cette augmentation est conforme à l'engagement du gouvernement de restreindre ses activités et, en particulier, de maintenir un taux de croissance annuel modeste pour la Fonction publique.

Malgré l'augmentation globale des niveaux autorisés des années-personnes à l'échelle du gouvernement, la croissance réelle varie beaucoup selon les ministères et les organismes. Voici quels sont les ministères et organismes dans lesquels le niveau des années-personnes a le plus changé.

L'augmentation la plus importante par rapport à l'année dernière est autorisée pour le Programme de l'impôt du ministère du Revenu national. L'augmentation de 1,044 années-personnes représente une croissance de 5.7 p. 100 par rapport au niveau du Budget des dépenses principal de 1983–1984. Elle s'impose pour compenser l'accroissement de la charge de travail du traitement des déclarations d'impôt, pour donner suite à plus d'appels en matière d'impôt, et pour fournir un meilleur service au public, particu-

Tableau 4.5
Principales variations des années-personnes autorisées par ministère dans le Budget des dépenses principal de 1984–1985 par rapport au Budget des dépenses principal de 1983–1984

	Budget des dépenses principal 1983–1984	Budget des dépenses principal 1984–1985	Variation
Revenu national – Impôt	18,294	19,338	1,044
Agriculture	10,821	11,686	865
Service correctionnel	10,095	10,761	666
Transports	21,761	22,164	403
Pêches et Océans	5,894	6,202	308
Santé nationale et Bien-être social	9,380	9,580	200
Conseil national de recherches	3,360	3,515	155
Affaires extérieures	4,354	4,497	143
Énergie, Mines et Ressources	4,974	5,091	117
Commission de la Fonction publique	2,545	2,643	98
Affaires des anciens combattants	4,329	4,171	(158)
Gendarmerie royale du Canada	21,324	21,149	(175)
Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada	24,963	24,314	(649)
Expansion industrielle régionale	3,589	2,724	(865)
Tous les autres ministères	112,505*	112,535	30*
Total	**258,188***	**260,370**	**2,182***

*Ces chiffres ont été rajustés à des fins de comparaison, pour refléter le fait que les années-personnes affectées au Programme de Construction de Défense (1951) Limitée sont indiquées comme ne se trouvant pas sous le contrôle du Conseil du Trésor dans le Budget des dépenses de 1984-1985.

lièrement en ce qui a trait aux demandes de renseignements par téléphone et aux demandes de renseignements informelles.

Même si la deuxième augmentation en importance est enregistrée au ministère de l'Agriculture, les 865 années-personnes supplémentaires par rapport au Budget des dépenses principal de 1983-1984 sont plus que compensées par le transfert de l'Administration du rétablissement agricole des Prairies (ARAP) de l'ancien ministère de l'Expansion économique régionale, conformément à la Loi organique de 1983.

Le niveau autorisé des années-personnes pour le Programme du service correctionnel du Solliciteur général a été augmenté de 666, principalement en raison de la hausse du nombre de détenus dans les pénitenciers.

Au ministère des Transports, sur une augmentation totale de 403 années-personnes, 111 sont requises pour les activités de réglementation relatives à la sécurité aérienne et pour le fonctionnement et l'entretien des aéronefs du Ministère, 161 sont requises pour le fonctionnement des aéroports, ce qui est compensé par une réduction de 152 pour le fonctionnement et l'entretien des aides à la navigation et des installations connexes, 171 sont requises pour répondre aux besoins de dotation de la Garde côtière canadienne et 46 sont requises ailleurs à l'égard du Programme de transport maritime pour répondre à divers besoins, tels que l'accroissement du nombre d'enquêtes sur les sinistres maritimes et la prestation de services de normes nationales relatives à la sécurité des navires et aux radiocommunications.

Les transferts faits en vertu de la Loi organique de 1983 expliquent aussi en partie l'augmentation de 143 années-personnes accusée par le ministère des Affaires extérieures, qui a assumé la responsabilité du Programme des grains et des graines oléagineuses anciennement administré par le ministère de l'Industrie et du Commerce. Pour compenser cette augmentation et celle accusée par le ministère de l'Agriculture en raison du transfert de l'ARAP, le nouveau ministère de l'Expansion industrielle régionale accuse une diminution de 865 années-personnes par rapport aux niveaux totaux autorisés pour Industrie et Commerce et Expansion économique régionale en 1983-1984.

La Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada accuse une diminution nette de 649 années-personnes. Cette diminution correspond à une légère réduction de la charge de travail touchant les prestations d'assurance-chômage, conformément à la diminution prévue du volume de ces prestations et à des réductions découlant d'améliorations générales de l'efficience. Les besoins en années-personnes pour les programmes de création d'emplois et le Programme de partage du travail fluctuent de façon assez marquée au cours de périodes relativement courtes, et, pour cette raison, le Budget des dépenses principal accuse une diminution pour la mise en oeuvre de ces programmes pour 1984-1985 par rapport à 1983-1984.

La diminution nette de 175 années-personnes indiquée pour la GRC découle d'une demande réduite de services contractuels de police de la part des provinces et des municipalités.

La diminution nette de 158 années-personnes indiquée pour le ministère des Anciens combattants reflète le retrait progressif des ressources temporaires relatives au déménagement à Charlottetown, l'élimination d'une accumulation temporaire de la charge de travail du Programme des pensions et une efficacité accrue résultant de la mise en place d'un système informatisé de distribution des prestations.

Le tableau supplémentaire 4.2S figurant à la fin du présent chapitre contient des renseignements rétrospectifs supplémentaires sur les niveaux d'années-personnes autorisés.

Chapitre 4

Tableaux supplémentaires

Tableau supplémentaire 4.1S
Dépenses fédérales par catégorie de paiement

(en millions de dollars)	1975-1976	1976-1977	1977-1978	1978-1979	1979-1980	1980-1981	1981-1982	1982-1983	1983-1984	1984-1985
Sorties de fonds totales										
– Niveau	37,890	40,381	44,152	47,641	51,844	58,589	68,913	79,797	90,650*	98,200*
– Différence (%)	21.2	6.5	9.3	7.9	8.8	13.0	17.6	15.8	13.6	8.3
– % du PNB	22.9	21.0	21.0	20.5	19.6	19.8	20.3	22.4	23.3	22.9
Sorties de fonds, programmes (Après déduction des frais relatifs à la dette publique)										
– Niveau	33,918	35,660	38,602	40,583	43,320	47,902	53,745	62,826	72,520*	77,850*
– Différence (%)	21.0	5.1	8.3	5.1	6.7	10.6	12.2	16.9	15.4	7.3
– % du PNB	20.5	18.6	18.4	17.5	16.4	16.2	15.9	17.6	18.6	18.1
Sorties de fonds budgétaires	34,975	38,230	42,382	46,539	50,416	58,066	67,674	79,776	85,618**	94,554**
– Paiements de transfert	–	21,592	23,426	25,100	27,093	30,463	32,409	38,171	42,608**	46,412**
– Frais relatifs à la dette publique	–	4,721	5,550	7,058	8,524	10,687	15,167	16,971	18,570**	20,350**
– Paiements à des sociétés de la Couronne	–	1,840	1,972	2,181	2,621	2,731	3,374	5,298	3,767**	4,618**
– Fonctionnement et capital										
– Défense nationale	–	3,382	3,785	4,108	4,389	5,058	6,028	6,992	7,840**	8,767**
– Tous les autres ministères et organismes	–	6,695	7,649	8,092	7,789	9,127	10,696	12,344	12,833**	14,407**
(% des prévisions budgétaires totales)	–	17.5	18.0	17.4	15.4	15.7	15.8	15.5	15.0	15.2

*Les données de 1983-1984 et 1984-1985 sont celles que contenait le budget de février 1984; les chiffres des années précédentes sont exacts.

**Les chiffres de 1983-1984 et 1984-1985 proviennent du Budget des dépenses principal; les chiffres des années précédentes ont été rajustés de manière à ce que les données chronologiques soient conformes avec les principes comptables utilisés dans les Comptes publics du Canada de 1982-1983.

Tableau supplémentaire 4.2S
Niveaux de personnel autorisé dans le Budget des dépenses principal*

	1975-1976	1976-1977	1977-1978	1978-1979	1979-1980	1980-1981	1981-1982	1982-1983	1983-1984	1984-1985
Années-personnes contrôlées										
– Niveau du Budget des dépenses principal**	257,945	260,668	261,781	262,953	258,118	252,278	255,824	255,322	258,463	260,370
– % de la population active	2.6	2.6	2.5	2.4	2.3	2.2	2.2	2.1	2.1	2.1
Cinq grands ministères										
– Défense nationale (civils)	37,789	37,288	37,015	37,453	37,494	36,742	36,744	36,866	36,938	36,708
– Solliciteur général (min., GRC, Service correctionnel)	27,022	27,767	29,215	30,398	30,198	29,957	30,566	31,038	31,662	32,161
– Revenu national	24,530	25,496	25,789	26,085	26,464	26,608	27,952	28,309	28,639	29,594
– Emploi et Immigration (min. et Commission)	23,893	24,799	24,712	24,695	25,113	24,085	24,003	23,923	25,378	24,734
– Transports	20,923	21,183	20,763	21,032	21,123	20,747	20,935	21,310	21,761	22,164
Total des cinq ministères	134,157	136,533	137,494	139,663	140,392	138,139	140,200	141,446	144,378	145,361
– Différence (%)	3.2	1.8	0.7	1.6	0.5	(1.6)	1.5	0.9	2.1	0.7
Tous les autres ministères et organismes	123,788	124,134	124,287	123,290	117,726	114,139	115,624	113,876	114,085	115,009
– Différence (%)	(3.3)	0.3	0.1	(0.8)	(4.5)	(3.0)	1.3	(1.5)	0.2	0.8
Total	257,945	260,668	261,781	262,953	258,118	252,278	255,824	255,322	258,463	260,370

*Ces chiffres correspondent aux niveaux des ressources en personnel contrôlées par le Conseil du Trésor. Celui-ci contrôle directement la taille des ministères et organismes énumérés à l'annexe 1, parties 1 et 2 de la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique (LRTFP), sauf quelques exceptions dont le Bureau du vérificateur général qui figure à l'annexe mais n'est pas contrôlé, ainsi que les membres de la GRC qui portent l'uniforme. L'unité de contrôle dont se sert le Conseil du Trésor à l'égard des ressources en personnel est l'année-personne, qui représente l'emploi d'une personne à plein temps pendant une année ou toute utilisation équivalente de main-d'œuvre. Les renseignements sur l'effectif (ensemble des employés à un moment précis) sont tirés de plusieurs sources de données.

**Les années-personnes autorisées à l'égard des Postes canadiennes pour 1981-1982 ainsi que pour les années antérieures ont été soustraites à des fins d'uniformité après que les Postes canadiennes soient devenues une société de la Couronne.

Chapitre 5
Analyse supplémentaire

Une part importante du budget annuel du gouvernement est consacrée aux dépenses en capital. Ce chapitre examine donc les dépenses en capital figurant dans le Budget des dépenses principal de 1984–1985, analyse la tendance qui s'est manifestée ces dernières années au chapitre des dépenses en capital et traite de quelques-uns des principaux mécanismes de contrôle du gouvernement dans ce domaine. L'incidence du Programme des projets spéciaux de relance (PPSR) sur l'ensemble des dépenses en capital fait également l'objet d'une analyse.

Les dépenses en capital dans le Budget des dépenses

En termes très généraux, on classe parmi les dépenses en capital du gouvernement celles qui se rapportent directement à la construction ou à l'acquisition de terrains, de bâtiments, d'ouvrages, de machines et de matériel. Les travaux normaux de réparation et d'entretien sont considérés comme des dépenses de fonctionnement et non comme des dépenses en capital.

Dans le Budget des dépenses principal, chaque programme d'un ministère ou organisme comprend une estimation des dépenses en capital qui seront nécessaires pour atteindre les objectifs du programme, en particulier les objectifs à long terme. Ces dépenses en capital se rapportent à des projets précis d'immobilisations, tels que la construction d'un immeuble à bureaux ou d'un laboratoire ou l'acquisition d'un brise-glace, ainsi qu'à d'autres dépenses en capital répétitives, comme celles concernant le remplacement de véhicules ou de mobilier de bureau.

Dans le Budget des dépenses principal de 1984–1985, les dépenses en capital prévues s'élèvent à environ 4,726 millions de dollars. Les budgets d'immobilisations de chaque ministère figurent au tableau 5.1.

Comme l'illustre ce tableau, la Défense nationale et les Transports accaparent respectivement 49 et 21 p. 100 des dépenses en capital estimatives. Le budget d'immobilisations de la Défense nationale comprend des dépenses importantes pour les nouveaux chasseurs CF-18, le projet de frégates canadiennes de patrouille, le remplacement d'armes de petit calibre, les véhicules militaires, ainsi que des dépenses répétitives se rapportant à de l'équipement électronique et de transmission, des munitions, de l'armement et divers projets de construction. Parmi les dépenses en capital du ministère des Transports, on relève, entre autres, des travaux de construction d'aéroports, l'acquisition d'aéronefs, d'aides à la navigation, de véhicules et de brise-glace, et la construction de routes.

Les prévisions mentionnées dans le tableau 5.1 comprennent des fonds s'élevant à 858 millions de dollars pour des dépenses en capital se rapportant à des projets qui font partie du Programme des projets spéciaux de relance annoncé dans le budget d'avril 1983. Ce programme est traité de façon plus détaillée plus loin.

Tableau 5.1
Budget des dépenses principal: dépenses en capital

(en millions de dollars)	Budget des dépenses principal 1984-1985	Pourcentage du total
Défense nationale	2,316	49.0
Transports	992	21.0
Travaux publics	221	4.7
Pêches et Océans	210	4.4
Environnement	184	3.9
Service correctionnel	151	3.2
Conseil national de recherches	127	2.7
Affaires indiennes et Nord canadien	123	2.6
Agriculture	86	1.8
Tous les autres ministères et organismes	316	6.7
Total	**4,726**	**100.0**

Nota
Les sommes indiquées ci-dessus n'incluent pas les prévisions des dépenses fédérales relatives aux projets d'immobilisations financés au moyen de contributions versées à des tiers (autres pays, gouvernements provinciaux, bandes indiennes, etc.) ni les dépenses en capital des Sociétés de la Couronne.

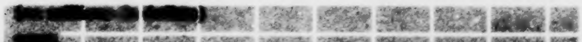
Analyse des dépenses en capital estimatives

Le total des dépenses en capital estimatives indiquées dans les Budgets des dépenses principaux pour la période allant de 1976–1977 à 1984–1985 correspond aux chiffres figurant au graphique 1. Les dépenses en capital estimatives pour tous les ministères et organismes, à l'exception de la Défense nationale, figurent au graphique 2 et les dépenses en capital de la Défense nationale, au graphique 3 (les chiffres relatifs aux dépenses en dollars courants qui figurent dans ces graphiques ainsi que dans d'autres graphiques de ce chapitre ont été obtenus au moyen de l'indice de déflation des dépenses nationales brutes).

Comme l'indique le graphique 3, le budget d'immobilisations prévu pour la Défense nationale n'a pas cessé de croître au cours des huit dernières années tant en dollars courants qu'en dollars constants de 1976–1977 (cette somme correspondant à une augmentation moyenne de 13.8 p. 100 par année). Depuis environ 1975, le gouvernement a entrepris un programme de remplacement du matériel et de l'équipement des Forces armées canadiennes. L'augmentation du budget d'immobilisations reflète la décision du gouvernement d'accroître réellement le budget de la défense dans le cadre des engagements du Canada envers l'OTAN, ainsi que la décision de consacrer la majeure partie de cette augmentation à l'acquisition de biens d'équipement, tout en maintenant l'effectif et les niveaux de fonctionnement des Forces armées à peu près constants. Une part considérable du budget d'immobilisations de 1984–1985 est consacrée aux deux plus grands projets d'immobilisations du Ministère, soit les nouveaux chasseurs CF-18 et les nouvelles frégates canadiennes de patrouille. Ces projets représentent respectivement 946 millions et 313 millions de dollars dans le Budget des dépenses principal de 1984–1985.

Les dépenses en capital estimatives pour les autres ministères et organismes (graphique 2) ont chuté en termes réels (en dollars constants de 1976–1977) au cours de la période allant de 1976–1977 à 1983–1984, bien que les prévisions de 1983–1984 soient quelque 15 p. 100 plus élevées que celles de 1982–1983. Cette baisse est attribuable à la ligne de conduite générale du gouvernement sur l'évolution des sorties de fonds totales qui a été adoptée à la fin de 1975, selon laquelle les dépenses totales ne

Graphique 1
Total des dépenses en capital estimatives
(Comparaison entre les Budgets des dépenses principaux)

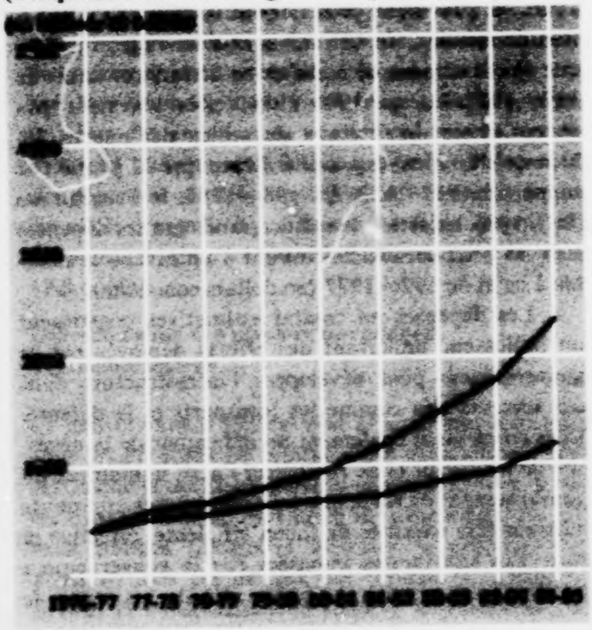


——— En dollars de l'année budgétaire
——— En dollars constants de 1976-1977

Graphique 2
Dépenses en capital estimatives
à l'exclusion du MDN (Défense nationale)
(Comparaison entre les Budgets des dépenses principaux)

——— En dollars de l'année budgétaire
——— En dollars constants de 1976-1977

Graphique 3
Dépenses en capital estimatives
MDN seulement
(Comparaison entre les Budgets des dépenses principaux)



——— En dollars de l'année budgétaire
——— En dollars constants de 1976-1977

devraient pas s'accroître plus rapidement que le produit national brut. Cet engagement a été respecté jusqu'à ce qu'éclate la récession des deux dernières années, mais il a été renouvelé dans le budget d'avril 1983.

Comme on peut modifier les budgets d'immobilisations à court terme plus facilement que les budgets de plusieurs autres catégories de dépenses, étant donné qu'il est possible de retarder ou de ralentir l'exécution des projets sans que cela entraîne des répercussions néfastes dans l'immédiat, ces budgets d'immobilisations avaient tendance à être touchés de façon disproportionnée au cours des premières années de la mise en oeuvre de cette ligne de conduite générale touchant l'évolution des dépenses. Avec le temps, les restrictions imposées dans d'autres domaines tels que les coûts de fonctionnement et la taille de la Fonction publique ont permis au gouvernement de faire suffisamment d'économies pour qu'il puisse commencer à les utiliser au cours des dernières années afin de rétablir son actif immobilisé.

Ce raffermissement de l'actif immobilisé est tout particulièrement marqué en 1984–1985: en effet, on prévoit que les dépenses en capital des ministères et organismes autres que la Défense nationale augmenteront de quelque 53 p. 100 en dollars constants par rapport à l'année précédente. Une part importante de cette augmentation découle du Programme des projets spéciaux de relance (PPSR) annoncé dans le budget d'avril 1983: ce programme a été conçu pour

Tableau 5.2
Budget des dépenses principal: Projets spéciaux de relance
(Dépenses estimatives)

(en millions de dollars)	Budget des dépenses principal 1984-1985			Pourcentage du total
	Capital	Autres	Total	
Agriculture	12.9	12.4	25.3	2.3
Communications	7.5	0.2	7.7	0.7
Pêches et Océans	83.1	4.2	87.3	8.0
Conseil national de recherches	52.9	.....	52.9	4.8
Expansion industrielle régionale	.....	38.6	38.6	3.6
Travaux publics	46.9	36.1	83.0	7.6
Environnement	30.8	16.6	47.4	4.3
Société Radio-Canada	.....	19.6	19.6	1.8
Affaires indiennes et Nord canadien	15.6	4.8	20.4	1.9
Défense nationale	55.4	.....	55.4	5.1
Secrétariat d'État	.....	4.0	4.0	0.4
Développement économique et régional, département d'État	.....	2.2	2.2	0.2
Transports	553.0	94.8	647.8	59.3
Total	**858.1**	**233.5**	**1,091.6**	**100.0**

accélérer le financement, par le gouvernement fédéral, des projets touchant l'infrastructure économique, ce qui devrait favoriser la reprise économique au Canada. Des fonds additionnels ont été libérés pour suppléer aux budgets des ministères afin que les principaux projets puissent être exécutés conformément au calendrier du Programme spécial de relance, soit jusqu'en 1985–1986. Une part importante de ces fonds est consacrée aux dépenses en capital directes du gouvernement. Le tableau 5.2 présente une ventilation détaillée des dépenses en capital et autres dépenses estimatives pour 1984–1985 (y compris les contributions et les paiements aux sociétés de la Couronne) pour les ministères qui sont chargés d'exécuter des projets spéciaux de relance.

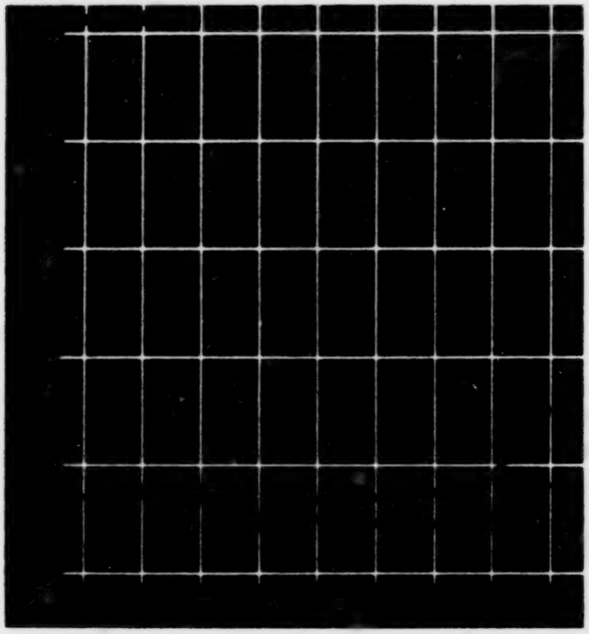
La plupart des dépenses en capital peuvent être divisées en deux groupes selon la codification des articles courants: les terrains, bâtiments et ouvrages (article courant 08), et les machines et le matériel (article courant 09). Les graphiques 4 et 5 indiquent les prévisions du gouvernement au chapitre des articles courants 08 et 09 respectivement, pour les ministères et organismes, à l'exception de la Défense nationale.

Comme l'indique le graphique 5, la construction et l'acquisition de machines et de matériel ont connu une croissance relativement stable depuis 1978–1979 en termes réels et nominaux. Par contre, en 1979–1980, les prévisions pour la construction et l'acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages (graphique 4) ont commencé à chuter en dollars constants de 1976–1977 et, en 1983–1984, elles n'avaient pas encore atteint les niveaux du milieu des années 70, bien qu'elles aient augmenté de presque 11 p. 100 par rapport à 1982–1983. En 1984–1985, le Programme des projets spéciaux de relance ramènera les dépenses prévues pour cet article courant à un niveau semblable à celui de 1976–1977 (en dollars constants).

Les dépenses en capital estimatives constituent un indicateur important des efforts déployés par le gouvernement pour développer l'infrastructure dans des secteurs-clés comme les transports et la défense. Elles constituent également un indicateur de la nécessité de maintenir et de remplacer l'actif immobilisé du gouvernement de sorte que les programmes approuvés puissent être exécutés de façon efficiente, effective et sûre. Les restrictions imposées par le gouvernement au cours des premières années afin de maintenir le

Graphique 4

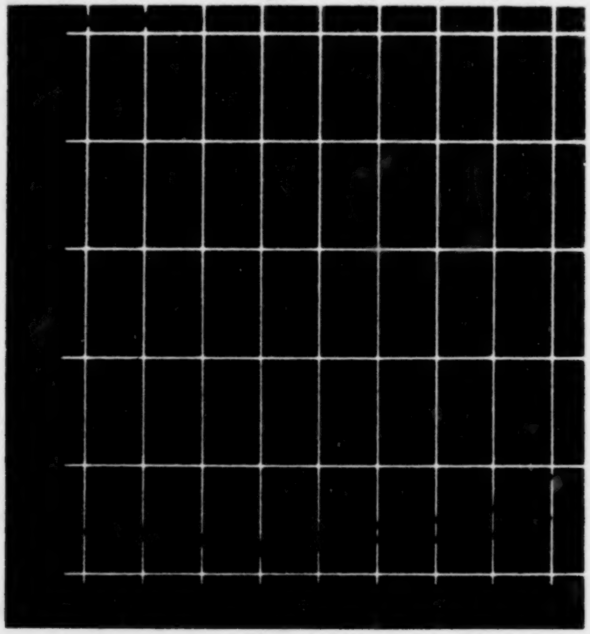
Article courant 08 – Terrains, bâtiments et ouvrages à l'exclusion du MDN (Comparaison entre les Budgets des dépenses principaux)



—— En dollars de l'année budgétaire
—— En dollars constants de 1976-1977

Graphique 5

Article courant 09 – Machines et matériel à l'exclusion du MDN (Comparaison entre les Budgets des dépenses principaux)



—— En dollars de l'année budgétaire
—— En dollars constants de 1976-1977

taux d'accroissement des dépenses totales à un taux inférieur à celui du produit national brut ont eu des répercussions sur les budgets d'immobilisations; mais on constate qu'au cours des dernières années, des efforts considérables ont été déployés afin de consacrer une part adéquate des dépenses discrétionnaires du gouvernement au rétablissement de l'actif immobilisé. Par exemple, on peut voir au graphique 6, lequel fait état des dépenses en capital en pourcentage des dépenses budgétaires votées, qu'une part accrue de ces dépenses ont été consacrées aux immobilisations depuis le creux de 8 p. 100 enregistré en 1981–1982: le montant pour 1984–1985 représente en effet 12.8 p. 100.

Détermination des niveaux des budgets d'immobilisations

Le gouvernement fédéral doit affecter des ressources pour les dépenses en capital à des programmes aussi variés que la défense (nouveau chasseur CF-18, frégates canadiennes de patrouille et armement), les travaux publics (locaux à bureaux et aménagement d'installations portuaires), les transports (aéroports, navires et construction de routes), le service correctionnel (construction de pénitenciers), les affaires extérieures (construction d'ambassades, achat de résidences et d'autres installations à l'étranger) et les parcs nationaux (terrains, routes et aménagement des installations), l'agriculture (laboratoires de recherches et matériel scientifique), pêches (navires, quais et piscifactures) et les affaires indiennes (écoles, canalisations d'eau et routes).

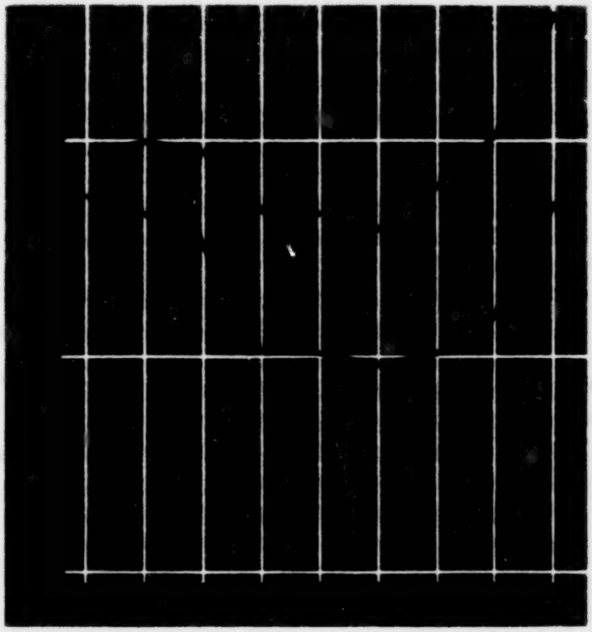
Les niveaux budgétaires réels des ministères et organismes dépendent des programmes gouvernementaux approuvés, et les dépenses en capital sont effectuées de façon à favoriser la réalisation des objectifs et l'obtention des résultats escomptés. Dans nombre de cas, il s'agit aussi de déterminer le niveau approprié de dépenses en capital et de dépenses de fonctionnement pour assurer l'efficience et l'efficacité optimales des programmes.

Dans certains cas, par exemple, il peut être plus économique pour le ministère des Travaux publics de louer plutôt que de construire des installations. Autre exemple: dans le cadre du Programme des affaires indiennes et inuit, on a délibérément choisi, au cours des dernières années, de verser des contributions directement aux bandes indiennes pour la construction d'écoles et d'ouvrages plutôt que d'avoir recours à un investissement direct du gouvernement.

Pour améliorer le processus d'établissement des budgets d'immobilisations, lequel peut s'étendre sur une période très longue, le Conseil du Trésor a instauré la production de plans d'investissement à long terme. Ces plans sont fondés sur des principes de gestion responsable de l'actif et sont conçus afin d'assurer que les ministères mettent au point des stratégies d'investissement qui soient conformes aux objectifs des programmes et aux résultats escomptés. Le plan d'investissement à long terme a pour principale caractéristique de faciliter la planification ministérielle en prévoyant un niveau de référence fixe pour le budget d'immobilisations sur une période de cinq à sept ans (sour réserve de l'affectation des crédits nécessaires par le Parlement) ainsi qu'un cadre de référence pour choisir et évaluer les projets d'immobilisations particuliers qui en valent la peine. Grâce à ce concept, les ministères ayant des programmes d'immobilisations importants fondés sur des paramètres de contrôle établis qui sont acceptables pour le Conseil du Trésor jouissent d'une plus grande souplesse au chapitre de la planification et de l'ordonnancement de leurs programmes. Les ministères et organismes qui ont recours au plan d'investissement à long terme pour certains de leurs programmes, voire pour tous, sont l'Agriculture, l'Environnement, les Transports, les Affaires extérieures, le Conseil national de recherches, le Service correctionnel et les Pêches et Océans.

Graphique 6

Dépenses en capital en % des dépenses budgétaires votées (Comparaison entre les Budgets des dépenses principaux)



——— Tous les ministères
——— À l'exclusion du MDN

Une part importante des dépenses en capital prévues sera consacrée à de grands projets d'immobilisations particuliers, par opposition à des projets d'immobilisations courants ou mineurs. Le gouvernement a mis en place des processus très précis d'approbation et de contrôle de ces projets. En général, tout projet dont le coût total estimatif excède un million de dollars doit d'abord être approuvé par le Conseil du Trésor: cette approbation est accordée si le ministère réussit à démontrer clairement que le projet d'immobilisations en question constitue la meilleure façon de répondre à un besoin particulier du programme en cause. Les ministères peuvent approuver eux-mêmes les projets dont le coût n'excède pas un million de dollars.

Des mesures ont été prises afin d'assurer le contrôle approprié des coûts des projets d'immobilisations (et d'autres projets). Le processus d'établissement de prévisions de coûts fiables a été amélioré, et le Conseil du Trésor a adopté une méthode d'approbation en deux étapes: la première étape, l'approbation préliminaire du projet, indique que le projet est la meilleure solution retenue pour répondre aux besoins du programme et autorise un montant de dépenses particulier pour l'établissement de prévisions de coûts fiables; la seconde étape, l'approbation effective du projet, débute lorsque des prévisions de coûts fiables ont été établies et autorise la réalisation de l'ensemble du projet à l'intérieur de limites budgétaires précises. Une fois que l'on a obtenu l'approbation effective du projet, toute augmentation du coût total du projet doit être approuvée de la même façon que pour un dépassement des coûts. Cette nouvelle méthode d'approbation des projets, ainsi que les autres améliorations apportées en 1979 et 1981 au chapitre du contrôle des coûts, ont beaucoup amélioré les données disponibles servant à prendre des décisions sur les investissements et ont considérablement réduit le nombre de dépassements des coûts pour les projets d'immobilisations.

Conformément à la politique du Conseil du Trésor sur le contrôle des coûts, les ministères doivent présenter au CT un rapport annuel sur la situation financière et l'état d'avancement de tous les projets de plus de $500,000. Au cours des deux dernières années, le président du Conseil du Trésor a remis au Comité des comptes publics des exemplaires de ce rapport annuel.

Par grands projets de la Couronne (GPC), on entend des projets dont le coût total estimatif est d'au moins 100 millions de dollars. Ils concernent une multitude d'industries différentes, aussi bien nationales qu'étrangères, y compris quelques organismes de haute technologie; ils ont trait à des problèmes et à des questions d'intérêt régional, canadien et international; ils comprennent des arrangements très complexes en matière de financement et de compensation; ils requièrent la participation de nombreux et divers ministères, organismes centraux et entrepreneurs et ils nécessitent une foule de compétences techniques et de gestion; ils provoquent également des critiques ou des inquiétudes dans divers secteurs de l'économie, y compris à d'autres ordres de gouvernement, et ont souvent une incidence considérable sur l'économie. En avril 1978, le Conseil du Trésor a approuvé l'établissement d'un processus particulier de planification, d'approbation, de gestion et de rapports à l'égard de ces projets. Ce processus a été établi afin d'assurer l'intégrité et l'efficacité de leur planification, de leur budgétisation et de leur exécution, y compris les importantes questions de la responsabilité et du contrôle des coûts. Ce processus est fondé sur les systèmes de gestion des ressources et d'approbation des marchés du gouvernement, et permet aux ministres de participer aux étapes stratégiques clés. La participation et la collaboration d'un ensemble d'organismes ainsi que la mobilisation de personnes qualifiées et expérimentées sont assurées par une structure unique, c'est-à-dire une organisation matricielle spéciale à double volet qui fonctionne pendant toute la durée de la planification et du déroulement d'un grand projet de la Couronne.

On dénombre 25 de ces grands projets qui en sont actuellement à divers stages de la planification et de la mise en oeuvre.

Ces projets, qui totalisent 18.5 milliards de dollars, sont ventilés comme suit: un en est à l'étape de la détermination des besoins (0.2 milliard de dollars); six en sont à l'étape de la planification (2.8 milliards); et dix-huit en sont à diverses étapes de la mise en oeuvre (15.5 milliards). Quelque 94 p. 100 du total des coûts de ces grands projets de la Couronne sont liés au matériel, le reste se rapportant à des travaux de construction.

Le tableau 5.3 fait état de certains des grands projets de la Couronne qui sont en voie d'être mis en oeuvre à l'heure actuelle.

Tableau 5.3
Grands projets de la Couronne en cours
(Liste partielle selon les données de septembre 1983)

(en millions de dollars)	Coût total estimatif
Défense nationale	
Véhicules blindés tout usage	302
Frégates canadiennes de patrouille	5,613
Nouvel avion de chasse CF-18	4,852
Véhicules moyens de soutien logistique	304
Prolongation de la vie des destroyers	179
Transports	
Phase I – Aéroport de Toronto	154
Services de la circulation aérienne – Modernisation du réseau de radar	811
Travaux publics	
Installation postale de la région métropolitaine de Montréal	272
Complexe Guy Favreau	189
Conseil national de recherches	
Télémanipulateur (bras spatial canadien)	118

En vertu de la politique, les ministères sont tenus de présenter au Conseil du Trésor, deux fois par année, des rapports sur la situation de chacun des grands projets de la Couronne. Ce système uniforme d'établissement de rapports permet de fournir d'avance aux ministres une indication des problèmes graves qui menacent de se présenter, y compris des changements concernant l'envergure du projet, des retards touchant sa date d'achèvement et des dépassements des coûts prévus. Les données contenues dans chacun de ces rapports servent de base à l'établissement des rapports annuels d'analyse présentés au président du Conseil du Trésor. Ceux-ci ont pour but de donner un aperçu de l'impact et de la situation des grands projets de la Couronne, de contrôler les répercussions des politiques de gestion en vigueur sur la qualité globale de ces projets et de déceler toute tendance qui pourrait nécessiter une quelconque intervention en matière de politique.

Bref, un système intégré de gestion ainsi que des exigences rigoureuses concernant la planification et la mise en oeuvre des grands projets de la Couronne sont devenus une réalité quotidienne qui influe sur la capacité de gérer, les contrôles et l'obligation de rendre compte tant des organismes centraux que des ministères. Le Vérificateur général a souligné l'importance de cette initiative qui a reçu un appui considérable dans le rapport de la Commission Lambert sur l'administration financière et l'imputabilité; en outre, elle a fait figure de norme dans les recommandations du rapport Malouf sur l'enquête concernant les XXI[es] Jeux olympiques de Montréal.

Comme l'exige la politique concernant les grands projets de la Couronne, les ministères s'efforcent davantage de définir les objectifs de ces projets d'une façon plus exhaustive, tout en attachant une attention particulière à l'établissement de prévisions exactes. On peut affirmer à juste titre que les grands projets de la Couronne sont planifiés et mis en oeuvre de façon plus efficace et plus efficiente et subissent des augmentations de coûts moins élevées qu'avant la publication de la politique du gouvernement. Toutefois, étant donné que la durée d'un bon nombre, si ce n'est de la plupart des projets de la Couronne, s'échelonne sur une période de sept à dix ans et que la politique n'est en vigueur que depuis un peu plus de cinq ans, il est encore trop tôt pour en apprécier tous les avantages.

Même si la mise en oeuvre des initiatives en matière de politique se poursuit toujours et connaît des difficultés normales de croissance, cette nouvelle approche mènera éventuellement à une meilleure gestion des deniers publics confiés au gouvernement par les Canadiens. À longue échéance, cette nouvelle approche devrait permettre de répondre de façon plus efficace aux besoins du Canada et d'améliorer l'efficience et l'efficacité des services offerts au public par le gouvernement.

Le contrôle des méga-projets

Le gouvernement fédéral partage les coûts d'un certain nombre de projets avec d'autres parties, comme le secteur privé ou d'autres ordres de gouvernement. Les projets dont les coûts dépassent 100 millions de dollars sont qualifiés de méga-projets. Étant donné l'importance et la complexité de certains de ces projets, les fonctionnaires supérieurs du Secrétariat du Conseil du Trésor se sont vu confier la responsabilité d'exercer un contrôle direct sur un certain nombre d'entre eux.

Cette fonction de contrôle comprend l'entretien de rapports étroits avec les gestionnaires des ministères et organismes qui sont chargés des projets et avec les coordonnateurs économiques fédéraux qui travaillent dans les provinces touchées; la prise de mesures permettant d'accélérer l'étude et l'examen des présentations au Conseil du Trésor; la détermination et la suppression des obstacles au bon déroulement des projets; et la prestation aux ministres d'indications concernant les dérogations réelles ou prévues aux objectifs, aux échéanciers et aux budgets.

Par exemple, le Secrétariat a été chargé de contrôler l'installation de manutention du charbon de Ridley Island, située à Prince-Rupert (un projet de construction d'immobilisations subventionné par Ports Canada et la société privée Ridley Terminals Inc.), et la participation du gouvernement fédéral à l'Exposition mondiale de 1986 sur le transport et les communications qui aura lieu à Vancouver.

Acquisitions et marchés

Les dépenses en capital se rattachent très souvent à la passation de marchés pour l'obtention de biens ou de services. Le «Règlement sur les marchés de l'État» énonce des politiques et des autorisations qui exigent que la passation de marchés se fasse de façon à obtenir le rendement optimal en contrepartie de l'argent dépensé et de façon à fournir des chances égales aux soumissionnaires. En outre, des mesures spéciales doivent être prises afin de servir au mieux les intérêts du Canada.

C'est pourquoi le gouvernement a établi des mécanismes particuliers d'examen des acquisitions qui visent à tirer des avantages durables de l'approvisionnement fédéral, au profit du développement économique et social du Canada, au-delà de l'effet immédiat de la dépense d'acquisition elle-même.

Les sous-objectifs dans ce domaine sont:

- de se pencher sur les avantages industriels, plus particulièrement dans les secteurs de l'électronique et de la technologie de pointe;
- d'encourager les initiatives qui se révéleraient concurrentielles sur les marchés internationaux ou sur le marché national;
- de favoriser le lancement de nouveaux produits; et
- de fournir de meilleures possibilités de sous-traitance aux fournisseurs canadiens, plus particulièrement aux petites entreprises et aux fournisseurs situés dans les régions où le taux de chômage est élevé.

En résumé, le gouvernement a pour politique de passer des marchés qui permettent d'obtenir des biens et des services de qualité, en temps opportun et au meilleur coût possible pour la durée de l'acquisition, qui traduisent l'équité des dépenses de fonds publics et qui tiennent compte, le cas échéant, des politiques et des objectifs nationaux.

Number/
Numéro

2

CANADA

ESTIMATES

FOR THE

FISCAL YEAR

ENDING

MARCH 31, 1985

BUDGET DES DÉPENSES

POUR

L'EXERCICE FINANCIER

SE TERMINANT

LE 31 MARS 1985

36v

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. Part III provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Further guidance on locating the information contained in each Part can be found in the "Guide to the Estimates of the Government of Canada".

Part III volumes are being phased in over a four year period. Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with the Main Estimates.

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Le document renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Dans le Guide du Budget des dépenses du gouvernement du Canada, vous trouverez d'autres conseils sur la façon de repérer les renseignements qui paraissent dans chacune des parties.

L'introduction des documents de la Partie III s'échelonne sur une période de quatre ans. Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne le Budget des dépenses principal.

©Minister of Supply and Services Canada 1984

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT 31-2/1985-II
ISBN 0-660-52321-3

Canada: $15.00 (set)
Other countries: $18.00 (set)

Price subject to change without notice.

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1984

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés
et autres librairies

ou par la poste au:

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnements et Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Nº de catalogue BT 31-2/1985-II
ISBN 0-660-52321-3

Canada: $15.00 (série)
à l'étranger: $18.00 (série)

Prix sujet à changement sans avis préalable.

CANADA

ESTIMATES

BUDGET DES DÉPENSES

FOR THE FISCAL YEAR ENDING MARCH 31, 1985

POUR L'EXERCICE FINANCIER SE TERMINANT LE 31 MARS 1985

TABLE OF CONTENTS
(for detailed references, see Index)

Preface	PAGE
Introduction	1–6
Table 1—Estimates, from 1978-79 to 1984-85	1–20–21
Table 2—General Summary	1–24–25
Table 3—Major Voted and Statutory Items	1–32
Table 4—Estimates by Sub-Vote	1–36–37
Table 5—Budgetary Estimates by Standard Objects of Expenditure	1–42–43
Table 6—Person-Years	1–60
Table 7—Budgetary Estimates by Function	1–67
Table 8—Budgetary Estimates by Type of Payment	1–81
Table 9—Salary Ranges by Occupational Category and Group as at October 31, 1983	1–86
Departments and Agencies	
Advisory Council on the Status of Women	24–32
Agriculture	2–6
Atomic Energy Control Board	7–56
Atomic Energy of Canada Limited	7–62
Auditor General	10–34
Canada Council	3–28
Canada Employment and Immigration Commission	6–8
Canada Labour Relations Board	15–14
Canada Mortgage and Housing Corporation	21–76
Canada Post Corporation	15–18
Canadair Limited	25–8
Canadian Broadcasting Corporation	3–32
Canadian Centre for Occupational Health and Safety	15–22
Canadian Commercial Corporation	9–40
Canadian Dairy Commission	2–60
Canadian Film Development Corporation	3–42
Canadian Human Rights Commission	14–20
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	20–14
Canadian International Development Agency	9–44
Canadian Livestock Feed Board	2–64
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	3–46
Canadian Transport Commission	28–98
Cape Breton Development Corporation	22–16
Canagrex	2–70
Chief Electoral Officer	20–18
Commissioner for Federal Judicial Affairs	14–24
Commissioner of Official Languages	20–22
Communications	3–6
Comptroller General	29–24
Consumer and Corporate Affairs	4–4
Correctional Service	26–10
Customs and Excise	18–2
de Havilland of Canada Limited	25–10
Economic Council of Canada	20–28
Economic and Regional Development	5–4
Employment and Immigration	6–4
Energy, Mines and Resources	7–6
Environment	8–4
Export Development Corporation	9–56
External Affairs	9–6
Farm Credit Corporation	2–74
Federal Business Development Bank	22–22
Federal Court of Canada	14–30
Finance	10–6
Fisheries and Oceans	11–2
Foreign Investment Review Agency	22–26
Governor General	12–2

TABLE DES MATIÈRES

(Pour le détail, voir l'Index)

	Page
Préface	
Introduction	1-7
Tableau 1—Budget des dépenses, 1978-1979 à 1984-1985	1-20-21
Tableau 2—Sommaire général	1-24-25
Tableau 3—Principaux postes à voter et postes statutaires	1-32
Tableau 4—Prévisions par sous-crédit	1-36-37
Tableau 5—Prévisions budgétaires par article courant de dépense	1-42-43
Tableau 6—Années-personnes	1-60
Tableau 7—Prévisions budgétaires par fonction	1-67
Tableau 8—Prévisions budgétaires par catégorie de paiement	1-81
Tableau 9—Échelles de traitement par catégorie et groupe d'occupations au 31 octobre 1983	1-86
Ministères et organismes	
Administration du pipe-line du Nord	5-11
Affaires des anciens combattants	30-5
Affaires extérieures	9-7
Affaires indiennes et Nord canadien	13-5
Agence canadienne de développement international	9-45
Agence d'examen de l'investissement étranger	22-27
Agriculture	2-7
Approvisionnements et Services	27-5
Archives publiques	3-79
Assurances	10-41
Banque fédérale de développement	22-23
Bibliothèque du Parlement	19-17
Bibliothèque nationale	3-65
Bureau du Commissaire à l'information et du Commissaire à la protection de la vie privée du Canada	14-39
Canagrex	2-71
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	15-23
Centre de recherches pour le développement international	9-61
Chambre des communes	19-11
Commissaire à la magistrature fédérale	14-25
Commissaire aux langues officielles	20-23
Commission canadienne des droits de la personne	14-21
Commission canadienne des transports	28-99
Commission canadienne du lait	2-61
Commission d'appel de l'immigration	6-35
Commission de contrôle de l'énergie atomique	7-57
Commission de la Capitale nationale	21-83
Commission de la Fonction publique	24-37
Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada	6-9
Commission d'énergie du Nord canadien	13-53
Commission de réforme du droit du Canada	14-35
Commission des relations de travail dans la Fonction publique	20-33
Commission du tarif	10-47
Commission mixte internationale	9-47
Commission nationale des libérations conditionnelles	26-21
Commission sur les pratiques restrictives du commerce	4-17
Communications	3-7
Condition féminine—Bureau de la coordonnatrice	24-51
Conseil canadien des normes	4-21
Conseil canadien des relations du travail	15-15
Conseil consultatif de la situation de la femme	24-33
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	3-47
Conseil de recherches en sciences humaines	3-85
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	23-31
Conseil des Arts du Canada	3-29
Conseil des recherches médicales	17-59
Conseil des sciences du Canada	23-37

Departments and Agencies—Continued

	Page
House of Commons	19–10
Immigration Appeal Board	6–34
Indian Affairs and Northern Development	13–4
Insurance	10–40
International Development Research Centre	9–60
International Joint Commission	9–66
Justice	14–6
Labour	15–4
Law Reform Commission of Canada	14–34
Library of Parliament	19–16
Medical Research Council	17–58
National Arts Centre Corporation	3–52
National Capital Commission	21–82
National Defence	16–4
National Energy Board	7–72
National Film Board	3–56
National Health and Welfare	17–6
National Library	3–64
National Museums of Canada	3–70
National Parole Board	26–20
National Research Council of Canada	23–10
Natural Sciences and Engineering Research Council	23–30
Northern Canada Power Commission	13–52
Northern Pipeline Agency	5–10
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	14–38
Petro-Canada	7–76
Petro-Canada International Assistance Corporation	7–84
Privy Council	20–4
Public Archives	3–78
Public Service Commission	24–36
Public Service Staff Relations Board	20–32
Public Works	21–6
Regional Industrial Expansion	22–4
Restrictive Trade Practices Commission	4–16
Royal Canadian Mounted Police	26–26
Science and Technology	23–4
Science Council of Canada	23–36
Secretary of State	24–4
Senate	19–4
Social Development	25–2
Social Sciences and Humanities Research Council	3–84
Solicitor General	26–4
Standards Council of Canada	4–20
Statistics Canada	27–28
Status of Women—Office of the Co-ordinator	24–50
Supply and Services	27–4
Supreme Court of Canada	14–44
Tariff Board	10–46
Tax Court of Canada	14–50
Taxation	18–10
Transport	28–6
Treasury Board	29–4
Veterans Affairs	30–4
Index	31–1

Ministères et organismes (suite) PAGE

Conseil du Trésor 29-5
Conseil économique du Canada 20-29
Conseil national de recherches du Canada 23-11
Conseil privé 20-5
Consommation et Corporations 4-5
Contrôleur général 29-25
Corporation commerciale canadienne 9-41
Corporation du Centre national des Arts 3-53
Cour canadienne de l'impôt 14-51
Cour fédérale du Canada 14-31
Cour suprême du Canada 14-45
Défense nationale 16-5
Développement économique et régional 5-5
Développement social 25-3
Directeur général des élections 20-19
Douanes et Accise 18-3
Emploi et Immigration 6-5
Énergie atomique du Canada, Limitée 7-63
Énergie, Mines et Ressources 7-7
Environnement 8-5
Expansion industrielle régionale 22-5
Finances 10-7
Gendarmerie royale du Canada 26-27
Gouverneur général 12-3
Impôt 18-11
Justice 14-7
Musées nationaux du Canada 3-71
Office canadien des provendes 2-65
Office national de l'énergie 7-73
Office national du film 3-57
Pêches et Océans 11-3
Petro-Canada 7-77
Santé nationale et Bien-être social 17-7
Sciences et Technologie 23-5
Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes 20-15
Secrétariat d'État 24-5
Sénat 19-5
Service correctionnel 26-11
Société canadienne des postes 15-19
Société canadienne d'hypothèques et de logement 21-77
Société Canadair Limitée 25-9
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne 3-43
Société de développement du Cap-Breton 22-17
Société du crédit agricole 2-75
Société de Havilland Aircraft of Canada Limited 25-11
Société Petro-Canada pour l'assistance internationale 7-85
Société pour l'expansion des exportations 9-57
Société Radio-Canada 3-33
Solliciteur général 26-5
Statistique Canada 27-29
Transports 28-7
Travail 15-5
Travaux publics 21-7
Vérificateur général 10-35

Index 31-13

PREFACE

INTRODUCTION

1. The purpose of these Estimates is to present to Parliament the budgetary and non-budgetary (loans, investments and advances) expenditure proposals of the government for the fiscal year 1984-85. These Estimates include items, referred to as votes, which Parliament is asked to approve through Appropriation Acts, as well as other items called statutory items, for which the required expenditures have already been approved through existing legislation and are included only for information purposes. The proposals with respect to voted items are conveyed formally in these Estimates in the wording and amount of the votes which, when included in an Appropriation Act, become the governing conditions under which the expenditures may be made.

2. In order to assist Members of Parliament in their deliberations and to assist others seeking an understanding of the purposes for which the government proposes that funds be appropriated, the form of presentation followed in these Estimates was changed radically beginning with the Estimates for 1970-71 from the form traditionally followed up to that time.

3. This new approach represents a synthesis of the recommendations of many observers, particularly the Members of Parliament who served on the Standing Committee on Public Accounts during the First Session of the Twenty-eighth Parliament with whom the new form of these Estimates was discussed in all significant particulars. The current form of the Estimates was discussed with the Standing Committee on Public Accounts during the Second Session of the Thirtieth Parliament in conjunction with their review of the Financial Management and Control Study. Several of the recommendations of the Royal Commission on Government Organization have also had a noticeable influence on many aspects of the style of presentation.

4. The decision of the Government of Canada to adopt a system of budgeting by programs, a "Planning, Programming, Budgeting System", with its emphasis on defining program objectives and showing the full costs for each program, was also a determining factor.

5. The basic structural units of the Estimates are the votes or statutory items which include the proposed expenditures under each departmental or agency program which, in turn, is defined as a collection of activities having the same objective or set of objectives. The following paragraphs outline the approach followed in presenting the Estimates by departments or agencies, by programs, and by votes or statutory items. Immediately following are a number of tables presenting various summaries of the details of the Estimates.

6. In the headings of the tables, in this section and in the body of the Estimates, the terms shown below have the meaning indicated:

Estimates (1984-85)—the proposed Estimates for the coming fiscal year included in this volume.

Estimates (1983-84)—the amounts in 1983-84 Main Estimates plus Supplementary Estimates tabled to date. In addition, expected Further Supplementary Estimates have been added to the appropriate tables in this Preface.

Forecast Expenditures (1983-84)—expenditures for 1983-84 as forecast at about October, 1983.

Expenditures (1982-83)—the expenditures for 1982-83, generally those which appear in the Public Accounts.

THE PRESENTATION BY MINISTRY, DEPARTMENT AND AGENCY

7. The programs for the departments and agencies for which a Minister is responsible or reports to Parliament are grouped together to provide a total ministry presentation. The ministries are then arranged in alphabetical order to make up the complete Estimates or, as it is frequently called, the "Blue Book". The Ministries of State which may be formed under authority of the Government Organization Act, 1970 involve a more restrictive meaning of the term Ministry than that intended here. Ministries of State are treated as departments for presentation purposes in these Estimates.

PRÉFACE

INTRODUCTION

1. Destiné au Parlement, le présent Budget des dépenses expose les dépenses budgétaires et non budgétaires (prêts, placements et avances) du gouvernement proposées pour l'exercice financier 1984-1985. Il renferme des postes, appelés crédits, que le Parlement pourra approuver en adoptant des lois de finances (appelées lois des subsides ou lois portant affectation de crédits, selon le cas) et d'autres postes, appelés postes statutaires. Pour ces derniers, les dépenses font déjà l'objet d'une approbation dans une loi existante, et ils ne figurent ici qu'à titre d'information. Quant aux postes votés, le libellé et le montant sont formulés en termes officiels dans le crédit, tels qu'ils figureront dans la loi de finances qui en autorisera la dépense.

2. Afin de faciliter les délibérations du Parlement et d'aider tous ceux qui cherchent à comprendre à quelles fins le gouvernement se propose d'affecter les fonds votés, la présentation du Budget des dépenses a été profondément modifiée en 1970-1971.

3. Cette présentation nouvelle est le résultat des recommandations combinées de plusieurs observateurs, surtout des députés qui ont siégé au Comité permanent des comptes publics pendant la première session de la vingt-huitième législature et qui l'ont examinée à fond. Au cours de la deuxième session de la trentième législature, le Comité permanent des comptes publics a examiné la présentation actuelle du Budget des dépenses, dans le cadre de l'Étude de la gestion et du contrôle financiers. En outre, on peut relever, dans nombre de ses détails, l'influence de plusieurs recommandations de la Commission royale d'enquête sur l'organisation du gouvernement.

4. Un autre facteur déterminant a été la décision du gouvernement d'utiliser une méthode d'établissement du Budget par programme, la rationalisation des choix budgétaires, où l'accent est mis sur la définition des objectifs de chaque programme et l'évaluation du coût total de chaque programme.

5. Les éléments de base du Budget des dépenses sont les crédits et les postes statutaires. Les uns et les autres englobent les dépenses que le ministère ou l'organisme intéressé se propose de faire au titre d'un programme, programme qui, à son tour, se définit comme un groupe d'activités ayant un objectif ou un ensemble d'objectifs communs. Les paragraphes qui suivent décrivent la méthode utilisée pour présenter les prévisions budgétaires, par ministère ou organisme, par programme et par crédit ou poste statutaire. Immédiatement après, une série de tableaux récapitule, sous diverses formes, les données du Budget des dépenses.

6. Dans les titres des tableaux de la présente partie, ainsi que dans le corps du Budget, on entend par:

Prévisions (1984-1985)—les prévisions proposées pour la prochaine année financière et faisant l'objet du présent livre.

Prévisions (1983-1984)—les montants qui figurent dans le Budget des dépenses principal de 1983-1984, ainsi que les Budgets supplémentaires déposés à ce jour. De plus, les prévisions que l'on s'attend à voir figurer dans d'autres Budgets supplémentaires ont été ajoutées aux tableaux appropriés de la préface.

Dépenses prévues (1983-1984)—les dépenses prévues vers octobre 1983 pour l'année 1983-1984.

Dépenses (1982-1983)—les dépenses en 1982-1983 qui figurent, en règle générale, dans les comptes publics.

PRÉSENTATION PAR PORTEFEUILLE, MINISTÈRE ET ORGANISME

7. Les programmes des ministères et des organismes ont été regroupés par portefeuille. Un portefeuille peut correspondre à tel ministère, mais il comprend aussi parfois les organismes dont le ministre est responsable ou comptable au Parlement. Vous trouverez donc ici les prévisions de chaque portefeuille dont l'ensemble forme le Budget des dépenses. C'est ce qu'on appelle souvent le «Livre bleu». Les départements d'État, créés en application de la Loi de 1970 sur l'organisation du gouvernement, représentent une définition plus restreinte du terme «portefeuille» mais sont considérés ici comme des ministères pour les besoins de la présentation.

THE PRESENTATION BY PROGRAM

8. At the beginning of the presentation for each ministry under the heading of the departments and agencies and the sub-headings of the programs involved, all budgetary and non-budgetary (loans, investments and advances) votes and statutory items are identified so that a total expenditure picture for each department and agency in the grouping can be seen. This is known as the "general summary".

9. The presentation for most departmental programs is made up of a number of sections, usually eight in number, which are explained below. Where a section is inappropriate to the nature of a program it does not appear in the presentation for that program.

Votes and Statutory Items

10. The complete wording of the votes and the proposed amounts which will eventually appear in Appropriation Acts are shown in this section. The vote wording may vary from something as brief as the program name followed by the phrase "operating expenditures", in instances where existing legislation provides the necessary authority for the activities carried on, to an extensive specification of the circumstances under which the expenditures may be made, in instances where the required authority is provided through Appropriation Acts. Since the circumstances under which moneys shown against a statutory item may be spent are specified in the legislation authorizing such expenditure a brief description only is used to identify the item.

The Program by Activities Table

11. This table is designed to show in one place the total financial and person-year resources proposed for the program. The amounts of votes and statutory items are distributed among the activities making up the program; revenues associated with the program are subtracted; and the approximate value of the services provided without charge to the program by this and other departments or agencies is added to give the total cost of the program. In addition, this table identifies the major sources of the receipts and revenues applicable to the program.

12. The services provided without charge by the department usually means accommodation in the department's own buildings. Services provided without charge by other departments consist of accommodation provided by the Department of Public Works, which is specifically identified; accounting and cheque issue services provided by the Department of Supply and Services; the contributions of the government as an employer to certain employee benefit plans including Surgical-Medical and other insurance premiums; and payments by the Department of Labour for employment injury claims by public service employees.

13. The vertical presentation by activities is extended horizontally to show the expenditures for each activity under the headings of operating, capital, grants and contributions, total budgetary and non-budgetary (loans, investments and advances).

Objectives and Sub-Objectives

14. A statement of objectives and, usually, of sub-objectives is provided for each program. Ideally there is a sub-objective for each activity. However, because in some instances this one-to-one relationship is not realistic or would not provide the most informative presentation, there may be more than one sub-objective per activity or, alternatively, more than one activity related to a sub-objective.

Program Description

15. The program is then explained through a description of the work carried on in each activity in pursuit of program objectives.

PRÉSENTATION PAR PROGRAMME

8. Chaque chapitre s'ouvre sur un «sommaire général» qui groupe, d'abord par ministère et organisme, puis par programme, tous les crédits et postes statutaires, budgétaires et non budgétaires (prêts, placements et avances), ce qui donne une vue d'ensemble des dépenses de chaque ministère et organisme.

9. La présentation de la plupart des programmes se compose d'un certain nombre de sections, ordinairement de huit, qui sont expliquées ci-après. Si l'une d'elles est inutile en raison de la nature du programme, elle est omise.

Crédits et postes statutaires

10. Cette section donne, pour chaque crédit, le libellé et la somme demandée qui figureront plus tard dans les lois de finances. Le libellé du crédit peut être plus ou moins long ou bref, et ne comprendre que le nom du programme et l'expression «dépenses de fonctionnement», quand une loi existante autorise les activités du programme; ou bien très long, donnant force détails sur les conditions dans lesquelles les dépenses peuvent être faites, quand l'autorisation requise se donne au moyen d'une loi de finances. Dans le cas des postes statutaires, comme les circonstances dans lesquelles la dépense peut se faire figurent dans le texte législatif qui l'autorise, une brève description suffit à identifier le poste.

Tableau du programme par activité

11. Le tableau qui constitue cette section a pour but d'indiquer à la fois les ressources financières et le nombre d'années-personnes totales demandées pour un programme. Le montant des crédits et des postes statutaires est réparti entre ses activités, les recettes qui s'y rattachent en sont soustraites, tandis que la valeur approximative des services fournis gratuitement par le ministère ou l'organisme lui-même ou par un autre ministère ou organisme est ajoutée de façon à donner le coût total du programme. De plus, ce tableau précise la principale provenance des recettes et des produits afférents au programme.

12. Pour les services fournis par le ministère, il s'agit ordinairement des locaux situés dans ses propres bâtiments. Pour les services rendus par d'autres ministères, il y a les locaux fournis par le ministère des Travaux publics, ce qui est expressément indiqué; les services de comptabilité et d'émission de chèques assurés par le ministère des Approvisionnements et Services; les contributions de l'État, à titre d'employeur, versées à certains régimes d'avantages sociaux, y compris les primes d'assurance chirurgicale-médicale et autres; et les paiements faits aux fonctionnaires par le ministère du Travail au titre des accidents du travail.

13. La colonne des activités se déploie horizontalement de manière à montrer les dépenses de chaque activité sous diverses rubriques: fonctionnement, capital, subventions et contributions, total du budgétaire et du non-budgétaire (prêts, placements et avances).

Objectifs et sous-objectifs

14. Cette section fait l'exposé des objectifs et, le cas échéant, des sous-objectifs du programme. L'idéal serait un sous-objectif pour chaque activité. Cependant, comme dans certains cas cette relation de un pour un refléterait mal la réalité ou en donnerait une image incomplète, il peut y avoir plus d'un sous-objectif par activité ou, inversement, plus d'une activité rattachée au même sous-objectif.

Description du programme

15. Cette section donne une explication du programme en décrivant le travail qui se fait dans chaque activité pour atteindre le ou les objectifs du programme.

THE PRESENTATION BY PROGRAM—Continued

Objects of Expenditure

16. The pattern of budgetary expenditures for the program is shown under the following twelve standard objects of expenditure:

1 Personnel
2 Transportation and Communications
3 Information
4 Professional and Special Services
5 Rentals
6 Purchased Repair and Upkeep
7 Utilities, Materials and Supplies
8 Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works
9 Construction and Acquisition of Machinery and Equipment
10 Transfer Payments
11 Public Debt Charges
12 All Other Expenditures

There is, in addition, a revenue object, number 13, to cover revenues that may be credited to a vote and subsequently used like the funds appropriated through that vote.

17. This section also shows major identifiable items within the standard "operating" objects 1 to 7 inclusive and 12, but not the major items within the remaining objects since these are detailed in other sections.

Person-Years

18. The Tables showing person-years in 1984-85 have been revised to show only the planned or authorized levels for the new year, current year and past year. (The current year level includes person-years shown in the Main Estimates—Part II plus any additional person-years shown in Supplementary Estimates approved to date, while the past year level includes Part II of the Estimates plus all additional person-years printed in the Supplementary Estimates for that year.) This presentation reflects the increase or decrease in person-year authorities printed in the Estimates over the three year period. If the percent change in person-years between 1983-84 and 1984-85 is 5 percent or more, an explanation is provided in a footnote. The personnel of some agencies are not subject to the general classification system; their person-years may be shown in total without categorization. The information on person-years is usually presented under the six occupational categories identified in the classification system which applies to most public service employees.

19. The term "person-year" is defined as the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). This unit applies to civilian or military personnel and may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad); continuing and non-continuing full-time, part-time, seasonal, term or casual employees as well as ministerial staff, Governor in Council appointees, and other types of employees.

20. The "size of the Public Service" has been measured for some time in terms of the person-years subject to Treasury Board control, that is, those arising from employees for whom Treasury Board is designated as employer under Parts I and II of the Public Service Staff Relations Act. The person-years for most Crown Corporations and some entities are not subject to Treasury Board Control. In order to bring out this distinction in Estimates, the former are referred to as "authorized" person-years and the latter as "planned" person-years.

PRÉSENTATION PAR PROGRAMME (suite)

Articles de dépense

16. Le tableau de cette section présente une répartition des dépenses budgétaires entre les douze articles courants de dépense suivants:

1 Personnel
2 Transports et communications
3 Information
4 Services professionnels et spéciaux
5 Location
6 Achat de services de réparation et d'entretien
7 Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements
8 Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages
9 Construction et acquisition de machines et de matériel
10 Paiements de transfert
11 Service de la dette publique
12 Toutes autres dépenses

Il y a aussi un article de recettes, le n° 13, servant à couvrir les recettes qui peuvent être portées à un crédit et utilisées par la suite comme s'il s'agissait de fonds affectés au moyen de ce crédit.

17. On retrouve aussi dans cette section les postes principaux identifiables qui font partie des articles courants «de fonctionnement» 01 à 07 inclusivement et 12, mais pas les postes principaux compris dans le reste des articles, ces postes étant présentés en détail dans d'autres sections.

Années-personnes

18. Les tableaux des années-personnes pour 1984-1985 ont été révisés de façon que seuls y figurent les niveaux projetés ou autorisés pour le nouvel exercice, l'exercice courant ou l'exercice précédent. (Le niveau de l'exercice courant comprend les années-personnes incluses dans la Partie II du Budget des dépenses principal plus toute année-personne additionnelle incluse dans les Budgets des dépenses supplémentaires approuvées à ce jour, alors que le niveau de l'exercice précédent comprend les années-personnes incluses dans la Partie II du Budget des dépenses plus toute année-personne inscrite dans les Budgets des dépenses supplémentaires de l'exercice visé.) Ainsi on peut voir les augmentations et diminutions des autorisations d'années-personnes inscrites dans le Budget des dépenses, échelonnées sur une période de trois ans. Lorsque les différences procentuelles entre les années-personnes de 1983-1984 et de 1984-1985 sont égales ou supérieures à 5 p. 100, une note explicative est ajoutée. Dans le cas des employés de certains organismes qui ne sont pas assujettis au système général de classification, les années-personnes peuvent être indiquées globalement, c'est-à-dire ne pas être réparties entre catégories professionnelles. Les années-personnes sont ordinairement réparties entre les six catégories professionnelles du système de classification s'appliquant à la plupart des employés de la Fonction publique.

19. Le terme «année-personne» se définit comme étant l'emploi d'une personne durant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes à raison de quatre mois chacune). Cette unité s'applique au personnel civil et militaire et englobe le personnel régulier (tant au Canada qu'à l'étranger); les employés permanents et non permanents, à plein temps, à temps partiel, dont l'emploi est saisonnier, engagés à titre occasionnel ou pour une période déterminée, de même que le personnel des ministres, les personnes nommées par le gouverneur en conseil, et autres catégories d'employés.

20. On mesure depuis un certain temps la Fonction publique en années-personnes assujetties au contrôle du Conseil du Trésor, c'est-à-dire celles qui proviennent d'employés dont le Conseil du Trésor est l'employeur désigné en vertu des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique. Les années-personnes de la plupart des sociétés de la Couronne et de quelques organismes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. Afin d'établir cette distinction dans le Budget des dépenses, on nomme les premières années-personnes «autorisées» et les dernières années-personnes «projetées».

THE PRESENTATION BY PROGRAM—Continued

Major Capital Projects

21. Each capital construction or acquisition project for which the total cost is expected to equal or exceed $250,000 is identified. An exception is made in the case of the Defence Services Program where only projects whose cost is expected to equal or exceed $1 million are listed. The currently estimated total cost is shown along with the estimated total cost that last appeared in the Estimates for the previous year. The total cost is then divided into expenditures up to and including 1983-84, proposed Estimates for 1984-85 and future years' requirements. Since only major capital projects are listed in this table, totals are not presented. It should be noted that not all capital projects shown in the Major Capital Projects tables throughout these Estimates have received Effective Project Approval from Treasury Board under the revised Cost Control policies.

Grants and Contributions

22. Finally, the grants and contributions related to the program are specified. A grant or contribution is a payment other than for goods and services made for the purpose of furthering program objectives. A grant differs from a contribution in four respects. First, a contribution is a conditional transfer payment whereas a grant is an unconditional transfer payment. Second, a contribution is subject to audit, while a grant is not. Third, a contribution requires an arrangement between the recipient and the donor department identifying the terms and conditions governing the payment, while a grant does not. Fourth, the words shown in the Estimates describing a grant have a legislative character while those describing a contribution have only an informative character.

VOTE STRUCTURE

23. In the main, the program and vote structure correspond in that there is usually only one vote for each program. There are, however, certain exceptions as outlined in the following paragraphs.

Capital and Grants and Contributions

24. The most frequent departures from this concept occur when the capital or grants and contributions expenditures for a program are large. Where capital expenditures within a program equal or exceed $5 million, there is a "capital expenditures vote" and where grants or contributions or both equal or exceed $5 million, there is a "grants and contributions vote" in addition to any vote for operating expenditures. Capital expenditures are defined as those falling under standard objects 8 and 9, which cover the construction and acquisition of lands, buildings, works, machinery and equipment. Where a department expects to draw upon its own labour or supplies and materials or employs consultants for purposes of creating capital assets, the expected outlays under these headings are also included in capital expenditure votes where such votes are required.

Special Votes

25. Crown Corporation Deficits and Separate Legal Entities—The one vote to one program rule is departed from to provide a separate vote to cover the appropriation necessary to meet the deficit of a crown corporation or the expenditures of a legal entity where such expenditures are included in a larger program. A legal entity for these purposes is defined as a unit of government operating under an Act of Parliament and responsible direct to a Minister.

PRÉSENTATION PAR PROGRAMME (suite)

Grands projets d'immobilisations

21. Cette section ne vise que les constructions ou acquisitions dont le coût total prévu égale ou dépasse $250,000. Fait exception le Programme des services de défense, à l'égard duquel seuls sont inscrits les projets dont le coût prévu s'élève à un million de dollars ou plus. Le coût total estimatif courant, cette année, figure à côté du coût total estimatif inscrit au dernier Budget paru. Ce coût est ensuite divisé en trois: dépenses jusqu'à 1983-1984 inclusivement, prévisions pour 1984-1985, et besoins des années futures. Comme seuls les grands projets d'immobilisations figurent dans le tableau, les totaux ne sont pas donnés. Il est à noter que ce ne sont pas tous les projets d'immobilisations paraissant aux tableaux des grands projets d'immobilisations du Budget des dépenses qui ont été effectivement approuvés par le Conseil du Trésor en vertu des politiques révisées de contrôle des coûts.

Subventions et contributions

22. La dernière section porte sur les subventions et les contributions qui ressortissent au programme. Une subvention ou une contribution est un paiement pour des choses autres que des biens et services, en vue de favoriser la réalisation des objectifs d'un programme. La subvention diffère de la contribution sur quatre points. Premièrement, une contribution est un paiement de transfert conditionnel tandis qu'une subvention est un paiement de transfert inconditionnel. Deuxièmement, une contribution est soumise à vérification tandis qu'une subvention ne l'est pas. Troisièmement, une contribution exige un accord entre le bénéficiaire et le ministère donateur, accord qui détermine les conditions régissant le versement de ladite contribution; ce n'est pas le cas pour une subvention. Quatrièmement, dans le Budget, les termes descriptifs d'une subvention ont un caractère législatif, tandis que ceux d'une contribution ne sont donnés qu'à titre indicatif.

STRUCTURE DES CRÉDITS

23. Dans l'ensemble, la structure du programme et la structure du crédit correspondent, en ce sens qu'ordinairement il n'y a qu'un crédit par programme. Il y a toutefois des exceptions comme vous le verrez dans les paragraphes qui suivent.

Dépenses en capital; subventions et contributions

24. En effet, on s'écarte de cette règle, et c'est le cas le plus fréquent, si les dépenses en capital ou les subventions et contributions d'un programme atteignent un chiffre très élevé. Par exemple, quand, pour un programme, les dépenses en capital sont égales ou supérieures à 5 millions de dollars, on ajoute un «crédit pour dépenses en capital». De même, quand les subventions ou les contributions, ou les deux ensemble, égalent ou excèdent 5 millions de dollars, on ajoute un «crédit pour subventions et contributions». Ce crédit s'ajoute au crédit pour dépenses de fonctionnement. Les dépenses en capital sont celles qui entrent sous les articles courants 8 et 9, articles qui portent sur la construction et l'acquisition de terrains, de bâtiments, d'ouvrages, de machines et de matériel. Quand, pour la création d'actifs immobilisés, le ministère compte se servir de ses propres ressources humaines et matérielles ou retient les services d'experts, les dépenses inscrites sous ces rubriques doivent aussi figurer dans le crédit pour dépenses en capital là où ce crédit est nécessaire.

Crédits spéciaux

25. Déficits des sociétés de la Couronne et personnalités juridiques distinctes—On fait aussi exception à la règle de un pour un afin d'avoir un crédit distinct quand il s'agit d'une somme destinée à combler le déficit d'une société de la Couronne ou des dépenses d'une personnalité juridique qui applique seulement une partie d'un programme. Par personnalité juridique, on entend ici une cellule de l'administration qui fonctionne en vertu d'une loi du Parlement et qui relève directement d'un ministre.

VOTE STRUCTURE—Continued

Special Votes—Continued

26. Occasionally, there are special circumstances calling for special approaches to vote structures. Notable exceptions are the Medical Services Program of National Health and Welfare and the three Treasury Board centrally financed votes—Treasury Board Contingencies Vote, Treasury Board Employment Initiatives Vote (Student Summer and Youth Employment program) and the Comptroller General Vote—Implementation Assistance Program.

27. Medical Services Program—The payments made for medical assistance to Indian bands and Indian and Inuit associations or groups under the Medical Services Program of the Department of National Health and Welfare are all in the contributions category which, since they exceed $5 million in total, would ordinarily be included in a separate Grants and Contributions Vote. An exception is made in this case and the contributions under this program are carried in the Operating Expenditures Vote so as to allow the Department flexibility to provide the required assistance in the most effective manner throughout the year, whether through contributions or through measures normally financed in Operating Expenditures Votes.

28. Treasury Board Contingencies Vote—This vote provides funds to meet urgent expenditures of a miscellaneous character which cannot be foreseen when the Estimates are drawn up and to meet the paylist costs arising out of collective bargaining agreements that come into effect in the New Year and that exceed the provision that departments made in their own votes for these costs. Allotments made from the Contingencies Vote in the course of the fiscal year are subsequently recouped through the Supplementary Estimates except for allotments for paylist purposes which do not reflect changes in the content or level of activity of the program to which they are made; these usually provide for increased rates for pay arising out of collective bargaining agreements. Following an approach similar to that used for the other non-paylist allotments would require the inclusion in Supplementary Estimates of items in identical terms for most departments and agencies and would result in an inordinate increase in the size of the Supplementary Estimates document without a corresponding increase in its informative character. For this reason, allotments for paylist purposes are not recouped.

29. Treasury Board portion of the Employment Initiatives—This vote provides for the supplementing of that portion of the cost of the operation of the student summer and youth employment program which could not be included in the appropriate votes of the departments or agencies responsible for its operation when the Estimates were prepared. Treasury Board supplements votes in other departments or agencies on the basis of component programs whose levels are determined annually.

30. Comptroller General—Implementation Assistance Program—This vote provides supplementary funding to other votes for special assistance, identified during the year, for the purpose of assisting departments with the implementation of plans to improve management practices and controls.

Summary

31. In summary, the following kinds of votes occur in the Estimates in addition to statutory items and with the exceptions noted above.

(a) Program Expenditures Votes—This type of vote will occur only where there is no requirement for either a separate "capital expenditures" vote or a "grants and contributions" vote because neither of these proposed expenditures equal or exceed $5 million. In these cases all expenditures of the program will be charged to the Program Expenditures Vote.

STRUCTURE DES CRÉDITS (suite)

Crédits spéciaux (suite)

26. Il est parfois nécessaire d'aborder les structures des crédits de façon différente en raison de circonstances particulières. Les principales exceptions sont le Programme des services médicaux de Santé nationale et Bien-être social et les trois crédits financés par l'administration centrale du Conseil du Trésor, soit le crédit des éventualités du Conseil du Trésor, le crédit des projets de création d'emploi (le Programme d'emplois d'été des étudiants et placement des jeunes) qui relève du Conseil du Trésor et le programme d'aide à la mise en œuvre du crédit du Contrôleur général.

27. Programme des services médicaux—Les paiements d'aide médicale versés aux bandes indiennes et aux associations ou groupes indiens et inuit en vertu du programme des services médicaux du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social entrent tous dans la catégorie des contributions, mais parce qu'ils dépassent 5 millions de dollars en tout, ils devraient être inclus normalement dans un crédit distinct de subventions et de contributions. On a fait exception dans ce cas et on a porté les contributions en vertu de ce programme au crédit des dépenses de fonctionnement pour que le ministère puisse fournir l'aide nécessaire de la façon la plus efficace possible pendant toute l'année, au moyen de contributions ou de mesures habituellement financées à même des crédits de dépenses de fonctionnement.

28. Crédit des éventualités du Conseil du Trésor—Ce crédit fournit des fonds afin de pourvoir à diverses dépenses urgentes qui ne pouvaient être prévues lors de l'établissement du Budget des dépenses et afin de couvrir les coûts des listes de paye qui surviennent par suite des conventions collectives entrant en vigueur au cours de la nouvelle année et dépassant les prévisions faites par les ministères au titre de ces dépenses dans leurs propres crédits. Les affectations puisées dans le crédit des éventualités au cours de l'année financière sont ensuite récupérées lors des Budgets supplémentaires à l'exception des affectations aux fins des listes de paye qui ne se traduisent pas par des changements dans la composition ou le niveau des activités du programme auquel elles sont faites; celles-ci servent à couvrir les augmentations de taux de rémunération qui surviennent par suite des conventions collectives. Si l'on adoptait la même approche que dans le cas des affectations qui n'ont pas trait aux listes de paye, il serait nécessaire d'inclure dans les Budgets supplémentaires des postes de formulation identique pour la plupart des ministères et organismes; le document du Budget supplémentaire serait par conséquent plus volumineux sans que son caractère informatif en soit accru proportionnellement. C'est pour cette raison que les affectations aux fins des listes de paye ne sont pas récupérées.

29. Part des projets de création d'emploi qui relève du Conseil du Trésor—Ce crédit fournit des fonds supplémentaires en vue de couvrir la part des coûts de fonctionnement des programmes d'emplois d'été et de placement des jeunes que les ministères ou organismes responsables n'ont pas pu inclure dans le crédit approprié lors de la préparation du Budget des dépenses. Le Conseil du Trésor ajoute des sommes aux crédits des autres ministères ou organismes en se fondant sur des programmes multiples dont les niveaux sont établis chaque année.

30. Contrôleur général—Programme d'aide à la mise en œuvre—Ce crédit fournit des fonds supplémentaires à d'autres crédits d'aide spéciale, qui sont déterminés durant l'année, afin d'aider les ministères à mettre en œuvre des plans d'amélioration des pratiques et contrôles de gestion.

Sommaire

31. En somme, exception faite des postes statutaires et des cas susmentionnés plus haut, on trouve dans le Budget les crédits suivants:

a) Crédits pour dépenses du programme—Un tel crédit est utilisé seulement quand il n'est pas nécessaire d'indiquer séparément le crédit de «dépenses en capital» ou le crédit de «subventions et contributions», du fait que les dépenses qu'on propose sous ces rubriques ne s'élèvent, ni dans un cas ni dans l'autre, à 5 millions de dollars ou plus. En pareil cas, toutes les dépenses du programme sont inscrites au crédit pour dépenses du programme.

VOTE STRUCTURE—Continued

***Summary*—Continued**

31.—Continued

(b) Operating Expenditures Votes—This type of vote will be used to cover operating expenditures when there is at the same time a requirement for either a capital expenditures vote or a grants and contributions vote or both. When an operating expenditures vote is used and there is no requirement for a capital expenditures vote, that is when capital expenditures do not equal or exceed $5 million, capital expenditures will be included in the operating expenditures vote.

Where an operating expenditures vote is used and there is no requirement for a grants and contributions vote, that is when grants and contributions do not equal or exceed $5 million, grants and contributions will be included in the operating expenditures vote.

(c) Capital Expenditures Votes—This type of vote will be used when the capital expenditures in a program equal or exceed $5 million.

(d) Grants and Contributions Votes—This type of vote will be used when the amount of grants and contributions equals or exceeds $5 million.

(e) Non-Budgetary Votes—This type of vote is used for non-budgetary items such as loans or advances to and investments in Crown Corporations; loans or advances for specific purposes to other governments and international organizations or persons or corporations in the private sector.

The words "the grants listed in the Estimates and contributions" will be added to the standard vote wording where grants and contributions are included in the vote. Where there are contributions only, the words "the grants listed in the Estimates" are eliminated and where there are grants only the words "and contributions" are eliminated. Should the need arise in the course of the year for contributions in a program where the vote wording in Estimates does not mention contributions, the contributions could be charged to the program expenditures vote or the operating expenditures vote, depending on the type of vote that had been used for the program, provided that the contribution falls within the ambit of the vote.

CHANGES IN 1984-85 ESTIMATES

32. The purpose of this section is to describe, as in previous years, changes in vote, program and other presentations in order to permit reconciliation of the 1983-84 Main Estimates with these Estimates.

33. Table 6 Person-Years—The Strength columns of Person-Year tables throughout the Estimates and in Summary Table 6 have been deleted since they are considered no longer relevant because departmental and agency Expenditure Plans focus on forecast person-year utilization factors.

34. Many positions in the Administrative and Foreign Service, and Scientific and Professional categories were converted over a two-year period to the Executive and Senior Management groups in the Management category. As a result, person-years shown for 1982-83 in various Person-Year tables throughout the Estimates do not in many cases reflect this conversion. Hence, for 1983-84 there are noticeable increases in the Management category and corresponding decreases in other categories.

STRUCTURE DES CRÉDITS (suite)

Sommaire **(suite)**

31. (suite)

b) Crédits pour dépenses de fonctionnement—Ce crédit est utilisé pour couvrir les dépenses de fonctionnement quand il est nécessaire d'avoir en même temps un crédit pour dépenses en capital ou un crédit pour subventions et contributions, ou les deux. Quand un seul des deux est nécessaire parce que l'autre n'atteint ni n'excède 5 millions de dollars, les dépenses de ce dernier sont incorporées au crédit pour dépenses de fonctionnement.

c) Crédits pour dépenses en capital—Ce crédit est utilisé lorsque les dépenses en capital d'un programme se chiffrent à 5 millions de dollars ou plus.

d) Crédits pour subventions et contributions—Ce crédit est utilisé lorsque les subventions et les contributions totalisent 5 millions de dollars ou plus.

e) Crédits non budgétaires—Sous ce crédit s'inscrivent les postes non budgétaires comme les prêts, les avances et les placements relatifs aux corporations de la Couronne; comme les prêts ou les avances consentis, à des fins précises, à d'autres gouvernements, à des organismes internationaux ou à des personnes ou des sociétés du secteur privé.

Les mots «subventions inscrites au Budget et contributions» sont ajoutés au libellé courant des crédits lorsque le crédit comprend des subventions et des contributions. S'il n'y a que des contributions, les mots «subventions inscrites au Budget» sont éliminés; par contre, s'il n'y a que des subventions, les mots «et contributions» sont omis. Si, au cours de l'année, des contributions sont requises pour un programme et que le libellé du crédit dans le Budget ne mentionne pas de contributions, ces dernières peuvent être inscrites au crédit pour dépenses du programme ou au crédit pour dépenses de fonctionnement, selon le genre de crédit utilisé pour le programme, pourvu que la contribution ne dépasse pas les limites du crédit.

MODIFICATIONS APPORTÉES AU BUDGET DES DÉPENSES DE 1984-1985

32. La présente section vise à expliquer, comme par les années précédentes, les modifications apportées à la présentation des crédits, des programmes et des autres postes, ce qui permettra d'établir un rapprochement entre ces chiffres et le Budget principal des dépenses de 1983-1984.

33. Tableau 6—Années-personnes—Les colonnes de l'effectif dans les tableaux concernant les années-personnes dans le Budget des dépenses et dans le tableau 6 du résumé ont été rayées, car elles ne sont plus jugées pertinentes. Les plans de dépenses des ministères et organismes portent davantage sur les facteurs liés à l'utilisation des années-personnes prévues.

34. De nombreux postes de la catégorie de l'administration et du service extérieur et de la catégorie scientifique et professionnelle ont été transposés au cours d'une période de deux ans aux groupes de la direction et de la gestion supérieure de la catégorie de la gestion. Par conséquent, les années-personnes figurant dans les divers tableaux du Budget des dépenses de 1982-1983 ne traduisent pas, dans la plupart des cas, cette transposition. Ainsi, il y a, pour 1983-1984, des augmentations appréciables dans la catégorie de la gestion et des diminutions correspondantes dans d'autres catégories.

CHANGES IN 1984-85 ESTIMATES—Continued

35. Communications—The Arts and Culture Program has been combined with the former Communications Program to form the Communications and Culture Program.

36. Economic Development—This Ministry of State has been renamed Ministry of State for Economic and Regional Development in accordance with the Government Organization Act, 1983.

37. Justice—The Tax Review Board—This Agency has been renamed Tax Court of Canada in accordance with the Tax Court of Canada Act.

38. National Defence—The Defence Construction (1951) Limited Program has been established as a separate program. The resources for this Program were formerly included in the Defence Services Program.

39. The Ministries of Industry, Trade and Commerce and Regional Economic Expansion no longer appear in the Estimates as a result of the approval of the Government Organization Act, 1983.

40. Regional Industrial Expansion—This new Ministry established by the Government Organization Act, 1983 is composed of the following:

—all of Industry, Trade and Commerce as displayed in the 1983-84 Main Estimates except for the Grains and Oilseeds Program which was transferred to External Affairs;

—all of Regional Economic Expansion except for resources associated with the Prairie Farm Rehabilitation Act which were transferred to Agriculture

The Cape Breton Development Corporation, formerly in Regional Economic Expansion Ministry, and the Foreign Investment Review Agency and the Federal Business Development Bank, formerly in Industry, Trade and Commerce Ministry, have also been transferred to the Ministry of Regional Industrial Expansion.

MODIFICATIONS APPORTÉES AU BUDGET DES DÉPENSES DE 1984-1985 (suite)

35. Communications—Le Programme des arts et de la culture et l'ancien Programme des communications ont été amalgamés et sont devenus le Programme des communications et de la culture.

36. Développement économique—Ce département d'État a été rebaptisé département d'État au développement économique et régional conformément à la Loi organique de 1983.

37. Justice—Commission de révision de l'impôt—Cet organisme a été rebaptisé la Cour canadienne de l'impôt conformément à la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

38. Défense nationale—Le Programme de construction de Défense (1951) Limitée a été établi comme un programme distinct. Les ressources pour ce programme étaient auparavant incluses dans le Programme des services de défense.

39. Les ministères de l'Industrie et du Commerce et de l'Expansion économique régionale ne figurent plus dans le Budget des dépenses par suite de l'adoption de la Loi organique de 1983.

40. Expansion industrielle régionale—Ce nouveau ministère établi conformément à la Loi organique de 1983 se compose des éléments suivants:

—toutes les activités d'Industrie et Commerce figurant dans le Budget des dépenses principal de 1983-1984, à l'exception du Programme des céréales et des graines oléagineuses qui a été transféré au ministère des Affaires extérieures;

—toute les activités de l'Expansion économique régionale, à l'exception des ressources associées à la Loi sur le rétablissement agricole des Prairies qui ont été transférées au ministère de l'Agriculture;

La Société de développement du Cap-Breton qui faisait auparavant partie d'Expansion économique régionale, et l'Agence d'examen de l'investissement étranger et la Banque fédérale de développement qui faisaient partie d'Industrie et Commerce ont également été transférés au ministère de l'Expansion industrielle régionale.

Table 1—ESTIMATES, FROM 1978-79 To 1984-85

(in millions of dollars)

This table shows Main Estimates and Supplementary Estimates tabled in Parliament for the seven year period to 1984-85. Data are presented by the prime categories of Budgetary Estimates and Non-Budgetary Estimates and within these by amounts to be Voted by Parliament and those which are Statutory.

The Further Information portion of this table reduces the amounts for Non-Budgetary requirements as detailed in the Estimates by loan repayments which are not offset against new loans and not shown in the agency details.

Fiscal Year — *Exercice financier*	Main Estimates — *Budget des dépenses principal*		
	Voted — *Votés*	Statutory — *Statutaires*	Total — *Total*
BUDGETARY ESTIMATES — *PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES*			
1978-1979	19,875.8	26,600.7	46,476.5
1979-1980	20,382.5	30,385.2	50,767.7
1980-1981	24,310.0	33,551.5	57,861.5
1981-1982	[1]27,912.2	36,062.1	63,974.3
1982-1983	30,231.2	42,703.5	72,934.7
1983-1984	32,548.7	53,069.5	85,618.2
1984-1985	36,830.1	57,723.9	94,554.0
NON-BUDGETARY ESTIMATES — *PRÉVISIONS NON BUDGÉTAIRES*			
1978-1979	877.5	1,378.0	2,255.5
1979-1980	857.5	1,288.2	2,145.7
1980-1981	628.1	523.4	1,151.5
1981-1982	[1]408.7	611.7	1,020.4
1982-1983	439.8	778.7	1,218.5
1983-1984	398.5	1,444.2	1,842.7
1984-1985	321.6	1,648.1	1,969.7
TOTAL ESTIMATES — *TOTAL DES PRÉVISIONS*			
1978-1979	20,753.3	27,978.7	48,732.0
1979-1980	21,240.0	31,673.4	52,913.4
1980-1981	24,938.1	34,074.9	59,013.0
1981-1982	28,320.9	36,673.8	64,994.7
1982-1983	30,671.0	43,482.2	74,153.2
1983-1984	32,947.2	54,513.7	87,460.9
1984-1985	37,151.7	59,372.0	96,523.7

*Includes forecast final Supplementary Estimates as at December 31, 1983 of:
Budgetary—$1,250 million (Voted) and $1,025 million (Statutory)
Non-Budgetary—$50 million (Voted) and $150 million (Statutory).

[1] Adjusted in accordance with the Speaker's Rulings of March 25, 1981 and June 12, 1981.

Tableau 1—BUDGET DES DÉPENSES, DE 1978-1979 À 1984-1985

(en millions de dollars)

Le présent tableau illustre les Budgets des dépenses principaux et les Budgets des dépenses supplémentaires déposés devant le Parlement au cours de la période de sept ans qui s'étend jusqu'à 1984-1985. Les données sont présentées par catégories suivant les principales catégories de prévisions budgétaires et de prévisions non budgétaires auxquelles elles appartiennent et sont divisées en montants à voter par le Parlement et en montants statutaires. Dans la partie du tableau consacrée aux renseignements supplémentaires figurent les montants relatifs aux besoins non budgétaires détaillés dans le Budget auxquels ont été soustraits les remboursements de prêts qui ne sont pas déduits de nouveaux prêts et qui ne figurent pas parmi les données se rapportant aux organismes.

Supplementary Estimates — *Budgets des dépenses supplémentaires*			Total Estimates — *Total des prévisions*		
Voted — *Votés*	Statutory — *Statutaires*	Total — *Total*	Voted — *Votés*	Statutory — *Statutaires*	Total — *Total*
609.1	1,009.9	1,619.0	20,484.9	27,610.6	48,095.5
947.0	....	947.0	21,329.5	30,385.2	51,714.7
2,147.1	397.7	2,544.8	26,457.1	33,949.2	60,406.3
3,888.4	1,115.0	5,003.4	31,800.6	37,177.1	68,977.7
2,714.6	4,386.7	7,101.3	32,945.8	47,090.2	80,036.0
*4,386.1	*1,250.2	5,636.3	36,934.8	54,319.7	91,254.5
....	....	....	36,830.1	57,723.9	94,554.0
151.9	(365.1)	(213.2)	1,029.4	1,012.9	2,042.3
54.5	....	54.5	912.0	1,288.2	2,200.2
267.2	244.6	511.8	895.3	768.0	1,663.3
38.5	72.5	111.0	447.2	684.2	1,131.4
46.4	166.2	212.6	486.2	944.9	1,431.1
*99.1	*27.2	126.3	497.6	1,471.4	1,969.0
....	....	....	321.6	1,648.1	1,969.7
761.0	644.8	1,405.8	21,514.3	28,623.5	50,137.8
1,001.5	....	1,001.5	22,241.5	31,673.4	53,914.9
2,414.3	642.3	3,056.6	27,352.4	34,717.2	62,069.6
3,926.9	1,187.5	5,114.4	32,247.8	37,861.3	70,109.1
2,761.0	4,552.9	7,313.9	33,432.0	48,035.1	81,467.1
4,485.2	1,277.4	5,762.6	37,432.4	55,791.1	93,223.5
....	....	....	37,151.7	59,372.0	96,523.7

**Comprend les montants suivants prévus dans le dernier Budget des dépenses supplémentaire au 31 décembre 1983:*
Budgétaire—1,250 millions de dollars (votés) et 1,025 millions de dollars (statutaires)
Non-budgétaire—50 millions de dollars (votés) et 150 millions de dollars (statutaires).
(1) Rajusté conformément aux décisions de l'Orateur du 25 mars 1981 et du 12 juin 1981.

Table 1—Further Information

NON-BUDGETARY ESTIMATES: NET REQUIREMENTS*

(Loans, Investments and Advances)

(in millions of dollars)

Fiscal Year — *Exercice financier*	Details — *Ventilation*
1982-1983	Total Estimates—*Total des prévisions*
	Less—*Moins*
	Amounts to be repaid on previous loans which have not been offset against new loans in 1982-83—*Montants à rembourser au titre de prêts antérieurs, montants qui n'ont pas été déduits des nouveaux prêts en 1982-1983*
	Net Requirements—*Besoins nets*
1983-1984	Total Estimates—*Total des prévisions*
	Less—*Moins*
	Amounts to be repaid on previous loans which have not been offset against new loans in 1983-84—*Montants à rembourser au titre de prêts antérieurs, montants qui n'ont pas été déduits des nouveaux prêts en 1983-1984*
	Net Requirements—*Besoins nets*
1984-1985	Total Estimates—*Total des prévisions*
	Less—*Moins*
	Amounts to be repaid on previous loans which have not been offset against new loans in 1984-85—*Montants à rembourser au titre de prêts antérieurs, montants qui n'ont pas été déduits des nouveaux prêts en 1984-1985:*
	Agriculture—*Agriculture*
	Energy, Mines and Resources—*Énergie, Mines et Ressources*
	Atomic Energy of Canada Limited—*Énergie atomique du Canada, Limitée*
	External Affairs—*Affaires extérieures*
	Canadian International Development Agency—*Agence canadienne de développement international*
	Finance—*Finances*
	Municipal Development and Loan Board—*Office du développement municipal et des prêts aux municipalités*
	Indian Affairs and Northern Development—*Affaires indiennes et Nord canadien*
	Yukon Territory—*Territoire du Yukon*
	Northwest Territories—*Territoires du Nord-Ouest*
	Northern Canada Power Commission—*Commission d'énergie du Nord canadien*
	Regional Industrial Expansion—*Expansion industrielle régionale*
	Federal Business Development Bank—*Banque fédérale de développement*
	Transport—*Transports*
	Air Canada—*Air Canada*
	Canadian National Railway—*Chemins de fer nationaux du Canada*
	Northern Transportation Company Limited—*Société des transports du Nord Limitée*
	Veterans Affairs—*Affaires des anciens combattants*
	Net Requirements—*Besoins nets*

*This table has been prepared to show the reductions required from Estimates to arrive at Net Requirements.

**Includes forecast final Supplementary Estimates as at December 31, 1983 of $50 million (Voted) and $150 million (Statutory).

Tableau 1 (Renseignements supplémentaires)

PRÉVISIONS NON BUDGÉTAIRES: BESOINS NETS*

(Prêts, placements et avances)

(en millions de dollars)

Main Estimates — *Budget des dépenses principal*			Supplementary Estimates — *Budgets des dépenses supplémentaires*			Total Estimates — *Total des prévisions*		
Voted — *Votés*	Statutory — *Statutaires*	Total — *Total*	Voted — *Votés*	Statutory — *Statutaires*	Total — *Total*	Voted — *Votés*	Statutory — *Statutaires*	Total — *Total*
439.8	778.7	1,218.5	46.4	166.2	212.6	486.2	944.9	1,431.1
68.5	411.3	479.8		165.0	165.0	68.5	576.3	644.8
371.3	367.4	738.7	46.4	1.2	47.6	417.7	368.6	786.3
398.5	1,444.2	1,842.7	**99.1	**27.2	126.3	497.6	1,471.4	1,969.0
68.5	428.5	497.0				68.5	428.5	497.0
330.0	1,015.7	1,345.7	99.1	27.2	126.3	429.1	1,042.9	1,472.0
321.6	1,648.1	1,969.7				321.6	1,648.1	1,969.7
1.1		1.1						
1.3		1.3						
20.0		20.0						
.4	26.9	27.3						
36.5		36.5						
	9.9	9.9						
	13.2	13.2						
3.8	3.7	7.5						
1.5		1.5						
1.4		1.4						
7.8		7.8						
10.7		10.7						
	157.0	157.0						
2.0		2.0						
	18.2	18.2						
	8.0	8.0						
3.0		3.0						
	26.4	26.4						
89.5	263.3	352.8				89.5	263.3	352.8
232.1	1,384.8	1,616.9				232.1	1,384.8	1,616.9

**Le présent tableau indique les réductions nécessaires aux prévisions pour obtenir les besoins nets.*

***Comprend un montant de 50 millions de dollars (votés) et 150 millions de dollars (statutaires) prévus dans le dernier Budget des dépenses supplémentaire au 31 décembre 1983.*

Table 2—GENERAL SUMMARY

This table shows 1984-85 Budgetary and Non-Budgetary Estimates by departments and agencies sub-divided by the amounts to be Voted and those which are Statutory. Total requirements are compared to the aggregate of the Main Estimates, Supplementary Estimates (A), (B) and expected Further Supplementary Estimates for 1983-84. This table provides an aggregation of the information displayed in the General Summary table at the beginning of the section for each Ministry. It also serves as a Table of Contents to the departments and agencies within each Ministry.

Page — *Page*	Department or Agency — *Ministère ou organisme*	Budgetary—		
		To be voted 1984-85 — *À voter 1984-1985*	Statutory 1984-85 — *Statutaire 1984-1985*	Total 1984-85 — *Total 1984-1985*
		$	$	$
	Agriculture—*Agriculture*			
2— 6— *7*	Department—*Ministère*	962,538,031	305,337,500	1,267,875,531
2—60—*61*	Canadian Dairy Commission—*Commission canadienne du lait*	6,480,000		6,480,000
2—64—*65*	Canadian Livestock Feed Board—*Office canadien des provendes*	18,243,000		18,243,000
2—70—*71*	Canagrex—*Canagrex*	5,400,000		5,400,000
2—74—*75*	Farm Credit Corporation—*Société du crédit agricole*			
	Communications—*Communications*			
3— 6— *7*	Department—*Ministère*	255,242,000	11,656,500	266,898,500
3—28—*29*	Canada Council—*Conseil des Arts du Canada*	69,614,000		69,614,000
3—32—*33*	Canadian Broadcasting Corporation—*Société Radio-Canada*	895,735,000		895,735,000
3—42—*43*	Canadian Film Development Corporation—*Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne*	54,764,000		54,764,000
3—46—*47*	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission—*Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes*	23,346,000	2,199,000	25,545,000
3—52—*53*	National Arts Centre Corporation—*Corporation du Centre national des Arts*	14,832,000		14,832,000
3—56—*57*	National Film Board—*Office national du film*	62,330,000	200,000	62,530,000
3—64—*65*	National Library—*Bibliothèque nationale*	27,783,000	1,976,000	29,759,000
3—70—*71*	National Museums of Canada—*Musées nationaux du Canada*	65,068,000	4,449,000	69,517,000
3—78—*79*	Public Archives—*Archives publiques*	36,382,000	3,055,000	39,437,000
3—84—*85*	Social Sciences and Humanities Research Council—*Conseil de recherches en sciences humaines*	56,456,000	442,000	56,898,000
	Consumer and Corporate Affairs—*Consommation et Corporations*			
4— 4— *5*	Department—*Ministère*	235,462,000	10,749,500	246,211,500
4—16—*17*	Restrictive Trade Practices Commission—*Commission sur les pratiques restrictives du commerce*	1,130,000	104,000	1,234,000
4—20—*21*	Standards Council of Canada—*Conseil canadien des normes*	6,612,000		6,612,000
	Economic and Regional Development—*Développement économique et régionale*			
5— 4— *5*	Ministry of State—*Département d'État*	21,665,700	1,850,300	23,516,000
5—10—*11*	Northern Pipeline Agency—*Administration du pipe-line du Nord*	3,488,000	301,000	3,789,000
	Employment and Immigration—*Emploi et Immigration*			
6— 4— *5*	Department—*Ministère*	5,970,500	2,042,500	8,013,000
6— 8— *9*	Canada Employment and Immigration Commission—*Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada*	1,755,371,000	2,795,891,000	4,551,262,000
6—34—*35*	Immigration Appeal Board—*Commission d'appel de l'immigration*	3,945,000	420,000	4,365,000

*Bracketed figures in the "change" column are decreases.

Tableau 2—SOMMAIRE GÉNÉRAL

Le présent tableau illustre les prévisions budgétaires et non budgétaires par ministère et organisme pour 1984-1985 subdivisées en montants à voter et en montants statutaires. Le total des besoins est comparé à l'ensemble du Budget des dépenses principal, des Budgets des dépenses supplémentaires (A), (B) et des autres Budgets des dépenses supplémentaires prévus pour 1983-1984. Le présent tableau constitue la somme des renseignements figurant au tableau du Sommaire général qui se trouve au début de chacune des parties consacrées aux portefeuilles. Il sert également de table des matières des ministères et organismes regroupés sous chacun des portefeuilles.

Budgétaire		Non-Budgetary—*Non-budgétaire* (Loans, Investments and Advances—*Prêts, placements et avances*)				
Total 1983-84 — *Total 1983-1984*	Change* — *Différence*	To be voted 1984-85 — *À voter 1984-1985*	Statutory 1984-85 — *Statutaire 1984-1985*	Total 1984-85 — *Total 1984-1985*	Total 1983-84 — *Total 1983-1984*	Change* — *Différence*
$	$	$	$	$	$	$
1,203,092,300	64,783,231	20,000		20,000	126,001	(106,001)
6,103,000	377,000					
18,184,000	59,000					
	5,400,000					
			494,200,000	494,200,000	471,700,000	22,500,000
266,132,590	765,910	10,000		10,000	10,000	
65,581,000	4,033,000					
822,491,529	73,243,471					
38,764,000	16,000,000					
24,620,000	925,000					
14,427,000	405,000					
58,439,000	4,091,000					
29,829,000	(70,000)					
66,220,000	3,297,000					
36,109,000	3,328,000					
60,048,000	(3,150,000)					
239,556,850	6,654,650					
1,766,000	(532,000)					
5,978,000	634,000					
23,566,900	(50,900)					
5,368,000	(1,579,000)					
7,432,000	581,000					
4,998,562,800	(447,300,800)					
3,651,000	714,000					

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent une diminution.

Table 2—Continued

Page — *Page*	Department or Agency — *Ministère ou organisme*	Budgetary— To be voted 1984-85 — *À voter 1984-1985*	Statutory 1984-85 — *Statutaire 1984-1985*	Total 1984-85 — *Total 1984-1985*
		$	$	$
	Energy, Mines and Resources—*Énergie, Mines et Ressources*			
7— 6— 7	Department—*Ministère*	2,825,403,500	324,142,500	3,149,546,000
7—56—57	Atomic Energy Control Board—*Commission de contrôle de l'énergie atomique*	18,584,000	1,583,000	20,167,000
7—62—63	Atomic Energy of Canada Limited—*Énergie atomique du Canada, Limitée*	331,407,000		331,407,000
7—72—73	National Energy Board—*Office national de l'énergie*	22,881,000	2,380,000	25,261,000
7—76—77	Petro-Canada—*Petro-Canada*	17,039,532	18,160,468	35,200,000
7—84—85	Petro-Canada International Assistance Corporation—*Société Petro-Canada pour l'assistance internationale*	60,500,000		60,500,000
8— 4— 5	Environment—*Environnement*	838,473,806	48,405,500	886,879,306
	External Affairs—*Affaires extérieures*			
9— 6— 7	Department—*Ministère*	713,839,126	183,448,500	897,287,626
9—40—41	Canadian Commercial Corporation—*Corporation commerciale canadienne*	24,755,000		24,755,000
9—44—45	Canadian International Development Agency—*Agence canadienne de développement international*	1,253,651,000	5,447,000	1,259,098,000
9—56—57	Export Development Corporation—*Société pour l'expansion des exportations*			
9—60—61	International Development Research Centre—*Centre de recherches pour le développement international*	81,000,000		81,000,000
9—66—67	International Joint Commission—*Commission mixte internationale*	3,161,000	223,000	3,384,000
	Finance—*Finances*			
10— 6— 7	Department—*Ministère*	46,003,500	26,069,092,500	26,115,096,000
10—34—35	Auditor General—*Vérificateur général*	37,132,000	3,472,000	40,604,000
10—40—41	Insurance—*Assurances*	11,662,000	1,103,000	12,765,000
10—46—47	Tariff Board—*Commission du tarif*	1,614,000	735,000	2,349,000
11— 2— 3	Fisheries and Oceans—*Pêches et Océans*	658,846,615	31,265,500	690,112,115
12— 2— 3	Governor General—*Gouverneur général*	4,730,333	558,667	5,289,000
	Indian Affairs and Northern Development—*Affaires indiennes et Nord canadien*			
13— 4— 5	Department—*Ministère*	2,067,673,500	28,194,500	2,095,868,000
13—52—53	Northern Canada Power Commission—*Commission d'énergie du Nord canadien*			
	Justice—*Justice*			
14— 6— 7	Department—*Ministère*	138,102,500	7,034,500	145,137,000
14—20—21	Canadian Human Rights Commission—*Commission canadienne des droits de la personne*	8,461,000	746,000	9,207,000
14—24—25	Commissioner for Federal Judicial Affairs—*Commissaire à la magistrature fédérale*	3,184,000	93,728,000	96,912,000
14—30—31	Federal Court of Canada—*Cour fédérale du Canada*	7,228,000	632,000	7,860,000
14—34—35	Law Reform Commission of Canada—*Commission de réforme du droit du Canada*	4,811,000	202,000	5,013,000
14—38—39	Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada—*Bureaux du Commissaire à l'information et du Commissaire à la protection de la vie privée du Canada*	2,679,000	229,000	2,908,000
14—44—45	Supreme Court of Canada—*Cour suprême du Canada*	3,956,000	1,769,000	5,725,000
14—50—51	Tax Court of Canada—*Cour canadienne de l'impôt*	4,011,000	214,000	4,225,000

Tableau 2 (suite)

Budgétaire		**Non-Budgetary—*Non-budgétaire*** (Loans, Investments and Advances—*Prêts, placements et avances*)				
Total 1983-84 — *Total 1983-1984*	Change — *Différence*	To be voted 1984-85 — *À voter 1984-1985*	Statutory 1984-85 — *Statutaire 1984-1985*	Total 1984-85 — *Total 1984-1985*	Total 1983-84 — *Total 1983-1984*	Change — *Différence*
$	$	$	$	$	$	$
3,002,037,251	147,508,749	9,458,000		9,458,000	39,900,000	(30,442,000)
19,696,000	471,000					
337,761,000	(6,354,000)				8,900,000	(8,900,000)
25,234,000	27,000					
11,800,000	23,400,000		425,000,000	425,000,000	367,500,000	57,500,000
55,000,000	5,500,000					
910,899,223	(24,019,917)					
890,145,357	7,142,269		6,833,000	6,833,000	5,846,000	987,000
20,317,000	4,438,000					
1,089,290,000	169,808,000	238,350,000	146,700,000	385,050,000	313,759,000	71,291,000
35,000,000	(35,000,000)		287,000,000	287,000,000	164,000,000	123,000,000
67,400,000	13,600,000					
3,180,000	204,000					
24,131,639,100	1,983,456,900	950,000	237,700,000	238,650,000	216,750,000	21,900,000
38,463,600	2,140,400					
13,908,000	(1,143,000)					
2,252,000	97,000					
632,565,817	57,546,298					
5,149,000	140,000					
2,011,069,999	84,798,001	15,356,000		15,356,000	15,270,800	85,200
50,000	(50,000)	6,456,000		6,456,000	20,150,000	(13,694,000)
133,443,900	11,693,100					
8,034,000	1,173,000					
83,661,000	13,251,000					
7,066,310	793,690					
5,417,000	(404,000)					
2,024,000	884,000					
5,223,000	502,000					
2,488,000	1,737,000					

Table 2—Continued

Page — *Page*	Department or Agency — *Ministère ou organisme*	Budgetary— To be voted 1984-85 — *À voter 1984-1985*	Statutory 1984-85 — *Statutaire 1984-1985*	Total 1984-85 — *Total 1984-1985*
		$	$	$
	Labour—*Travail*			
15— 4— *5*	Department—*Ministère*	45,849,500	49,315,500	95,165,000
15—14—*15*	Canada Labour Relations Board—*Conseil canadien des relations du travail*	5,086,000	488,000	5,574,000
15—18—*19*	Canada Post Corporation—*Société canadienne des postes*	170,000,000	350,000,000	520,000,000
15—22—*23*	Canadian Centre for Occupational Health and Safety—*Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail*	5,045,000	....	5,045,000
16— 4— *5*	National Defence—*Défense nationale*	8,085,701,033	681,541,751	8,767,242,784
	National Health and Welfare—*Santé nationale et Bien-être social*			
17— 6— *7*	Department—*Ministère*	803,120,500	23,098,261,500	23,901,382,000
17—58—*59*	Medical Research Council—*Conseil de recherches médicales*	156,701,000	269,000	156,970,000
	National Revenue—*Revenu national*			
18— 2— *3*	Customs and excise—*Douanes et Accise*	360,132,500	39,048,500	399,181,000
18—10—*11*	Taxation—*Impôt*	601,248,000	69,267,000	670,515,000
	Parliament—*Parlement*			
19— 4— *5*	The Senate—*Sénat*	15,830,000	10,546,000	26,376,000
19—10—*11*	House of Commons—*Chambre des communes*	107,914,853	47,175,000	155,089,853
19—16—*17*	Library of Parliament—*Bibliothèque du Parlement*	9,120,000	976,000	10,096,000
	Privy Council—*Conseil privé*			
20— 4— *5*	Privy Council—*Conseil privé*	42,441,167	2,676,833	45,118,000
20—14—*15*	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat—*Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes*	1,958,000	115,000	2,073,000
20—18—*19*	Chief Electoral Officer—*Directeur général des élections*	1,815,100	1,291,900	3,107,000
20—22—*23*	Commissioner of Official Languages—*Commissaire aux langues officielles*	9,231,000	763,000	9,994,000
20—28—*29*	Economic Council of Canada—*Conseil économique du Canada*	7,645,000	700,000	8,345,000
20—32—*33*	Public Service Staff Relations Board—*Commission des relations de travail dans la Fonction publique*	8,216,000	807,000	9,023,000
	Public Works—*Travaux publics*			
21— 6— *7*	Department—*Ministère*	1,012,784,500	290,034,500	1,302,819,000
21—76—*77*	Canada Mortgage and Housing Corporation—*Société canadienne d'hypothèques et de logement*	1,344,966,000	160,000	1,345,126,000
21—82—*83*	National Capital Commission—*Commission de la Capitale nationale*	105,314,000	....	105,314,000
	Regional Industrial Expansion—*Expansion industrielle régionale*			
22— 4— *5*	Department—*Ministère*	1,225,895,600	69,580,500	1,295,476,100
22—16—*17*	Cape Breton Development Corporation—*Société de développement du Cap-Breton*	134,364,000	....	134,364,000
22—22—*23*	Federal Business Development Bank—*Banque fédérale de développement*	23,920,000	....	23,920,000
22—26—*27*	Foreign Investment Review Agency—*Agence d'examen de l'investissement étranger*	6,283,000	682,000	6,965,000
	Science and Technology—*Sciences et Technologie*			
23— 4— *5*	Ministry of State—*Département d'État*	7,738,000	516,000	8,254,000
23—10—*11*	National Research Council of Canada—*Conseil national de recherches du Canada*	485,437,000	16,941,000	502,378,000
23—30—*31*	Natural Sciences and Engineering Research Council—*Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie*	279,844,000	508,000	280,352,000
23—36—*37*	Science Council of Canada—*Conseil des sciences du Canada*	4,509,000	338,000	4,847,000

Tableau 2 (suite)

Budgétaire		**Non-Budgetary—*Non-budgétaire*** (Loans, Investments and Advances—*Prêts, placements et avances*)				
Total 1983-84 — *Total 1983-1984*	Change — *Différence*	To be voted 1984-85 — *À voter 1984-1985*	Statutory 1984-85 — *Statutaire 1984-1985*	Total 1984-85 — *Total 1984-1985*	Total 1983-84 — *Total 1983-1984*	Change — *Différence*
$	$	$	$	$	$	$
88,742,574	6,422,426					
5,071,000	503,000					
8,109,406	511,890,594					
4,803,000	242,000					
7,881,283,101	885,959,683					
21,812,253,632	2,089,128,368					
140,772,000	16,198,000					
380,272,000	18,909,000					
616,776,000	53,739,000					
25,236,000	1,140,000					
147,884,500	7,205,353					
9,537,000	559,000					
52,236,031	(7,118,031)					
1,998,000	75,000					
4,078,000	(971,000)					
9,515,000	479,000					
8,148,000	197,000					
8,490,000	533,000					
1,170,607,101	132,211,899					
1,769,587,000	(424,461,000)	22,000,000	50,700,000	72,700,000	54,000,000	18,700,000
86,231,000	19,083,000	2,300,000		2,300,000	2,200,000	100,000
1,430,609,105	(135,133,005)	9,300,000		9,300,000	14,900,000	(5,600,000)
153,855,516	(19,491,516)					
47,174,000	(23,254,000)					
6,658,000	307,000					
12,900,000	(4,646,000)					
425,841,000	76,537,000					
261,120,000	19,232,000					
4,547,000	300,000					

Table 2—Continued

Page — *Page*	Department or Agency — *Ministère ou organisme*	Budgetary— To be voted 1984-85 — *À voter 1984-1985*	Statutory 1984-85 — *Statutaire 1984-1985*	Total 1984-85 — *Total 1984-1985*
		$	$	$
	Secretary of State—*Secrétariat d'État*			
24— 4— *5*	Department—*Ministère*	548,977,903	2,159,961,500	2,708,939,403
24—32—*33*	Advisory Council on the status of Women—*Conseil consultatif de la situation de la femme*	2,247,000	....	2,247,000
24—36—*37*	Public Service Commission—*Commission de la Fonction publique*	109,047,000	10,633,000	119,680,000
24—50—*51*	Status of Women—Office of the Co-ordinator—*Condition féminine—Bureau de la coordonnatrice*	2,590,000	189,000	2,779,000
	Social Development—*Développement social*			
25— 2— *3*	Ministry of State—*Département d'État*	6,455,500	697,500	7,153,000
25— 8— *9*	Canadair Limited—*Société Canadair Limitée*	....	....	....
25—10—*11*	The de Havilland of Canada Limited—*Société de Havilland Aircraft of Canada Limited*	....	....	....
	Solicitor General—*Solliciteur général*			
26— 4— *5*	Department—*Ministère*	18,995,000	1,287,000	20,282,000
26—10—*11*	Correctional Service—*Service correctionnel*	712,356,000	47,117,000	759,473,000
26—20—*21*	National Parole Board—*Commission nationale des libérations conditionnelles*	12,499,000	1,307,000	13,806,000
26—26—*27*	Royal Canadian Mounted Police—*Gendarmerie royale du Canada*	731,408,000	142,366,000	873,774,000
	Supply and Services—*Approvisionnements et Services*			
27— 4— *5*	Department—*Ministère*	212,767,500	20,682,500	233,450,000
27—28—*29*	Statistics Canada—*Statistique Canada*	186,902,000	18,202,000	205,104,000
	Transport—*Transports*			
28— 6— *7*	Department—*Ministère*	3,108,653,000	107,437,500	3,216,090,500
28—98—*99*	Canadian Transport Commission—*Commission canadienne des transports*	61,345,000	494,061,000	555,406,000
	Treasury Board—*Conseil du Trésor*			
29— 4— *5*	Secretariat—*Secrétariat*	751,512,100	5,103,500	756,615,600
29—24—*25*	Comptroller General—*Contrôleur général*	14,444,000	993,000	15,437,000
30— 4— *5*	Veterans Affairs—*Affaires des anciens combattants*	1,503,102,000	18,438,500	1,521,540,500
	Expected Further Supplementary Estimates 1983-84—*Autres Budgets des dépenses supplémentaires prévus pour 1983-1984*	....	....	....
	Total	**36,830,057,399**	**57,723,916,919**	**94,553,974,318**

Tableau 2 (suite)

Budgétaire		Non-Budgetary—*Non-budgétaire* (Loans, Investments and Advances—*Prêts, placements et avances*)				
Total 1983-84 — *Total 1983-1984*	Change — *Différence*	To be voted 1984-85 — *À voter 1984-1985*	Statutory 1984-85 — *Statutaire 1984-1985*	Total 1984-85 — *Total 1984-1985*	Total 1983-84 — *Total 1983-1984*	Change — *Différence*
$	$	$	$	$	$	$
2,531,439,680	177,499,723					
2,188,000	59,000					
115,239,000	4,441,000					
2,099,000	680,000					
6,598,700	554,300					
240,000,000	(240,000,000)					
60,000,000	(60,000,000)					
23,398,964	(3,116,964)					
667,023,000	92,450,000					
14,065,000	(259,000)					
830,026,000	43,748,000					
264,548,000	(31,098,000)					
191,369,000	13,735,000					
3,033,891,261	182,199,239	17,416,000		17,416,000	73,993,000	(56,577,000)
543,100,000	12,306,000					
873,373,100	(116,757,500)					
18,294,000	(2,857,000)					
1,442,406,101	79,134,399					
2,275,000,000	(2,275,000,000)				200,000,000	(200,000,000)
91,254,530,298	3,299,444,020	321,616,000	1,648,133,000	1,969,749,000	1,969,004,801	744,199

Table 3—MAJOR VOTED AND STATUTORY ITEMS

Tableau 3—PRINCIPAUX POSTES À VOTER ET POSTES STATUTAIRES

(in millions of dollars—*en millions de dollars*)

This table shows major Voted and Statutory items (departments, agencies, programs or items) for 1984-85 compared to the aggregate of the Main Estimates, Supplementary Estimates (A) and (B) and expected Further Supplementary Estimates for 1983-84. It is derived from the General Summary table at the beginning of the section for each Ministry.

Le présent tableau illustre les principaux postes à voter et postes statutaires (ministères, organismes, programmes ou postes) pour 1984-1985 comparativement à l'ensemble du Budget principal, des Budgets des dépenses supplémentaires (A) et (B) et des autres Budgets des dépenses supplémentaires prévus pour l'exercice financier 1983-1984. Il s'inspire du tableau du Sommaire général qui se trouve au début de chacune des parties consacrées à chaque portefeuille.

	1984-1985	1983-1984	Change* *Différence**
VOTED ITEMS—*POSTES VOTÉS*			
National Defence—*Défense nationale*	8,085.7	7,257.0	828.7
Energy Program, Energy, Mines and Resources—*Programme de l'énergie, Énergie, Mines et Ressources*	2,550.5	2,507.0	43.5
Employment and Insurance Program, Canada Employment and Immigration Commission—*Programme d'emploi et d'assurance, Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada*	1,618.9	1,839.6	(220.7)
Indian and Inuit Affairs Program, Indian Affairs and Northern Development—*Programme des affaires indiennes et inuit, Affaires indiennes et Nord canadien*	1,381.5	1,337.5	44.0
Canada Mortgage and Housing Corporation—*Société canadienne d'hypothèques et de logement*	1,345.0	1,767.7	(422.7)
Canadian International Development Agency—*Agence canadienne de développement international*	1,253.7	1,084.2	169.5
Regional Industrial Expansion—*Expansion industrielle régionale*	1,225.9	1,380.3	(154.4)
Surface Transportation Program, Transport—*Programme des transports de surface, Transports*	1,186.4	1,538.7	(352.3)
Marine Transportation Program, Transport—*Programme du transport maritime, Transports*	914.6	649.8	264.8
Canadian Broadcasting Corporation—*Société Radio-Canada*	895.7	822.5	73.2
Air Transportation Program, Transport—*Programme des transports aériens, Transports*	887.3	582.3	305.0
Veterans Affairs Program—*Programme des affaires des anciens combattants*	764.4	735.5	28.9
Pensions Program, Veterans Affairs—*Programme des pensions, Affaires des anciens combattants*	733.1	684.9	48.2
Law Enforcement Program, Solicitor General—*Programme d'application de la loi, Solliciteur général*	731.4	709.9	21.5
Accommodation Program, Public Works—*Programme du logement, Travaux publics*	722.1	599.3	122.8
Correctional Service, Solicitor General—*Service correctionnel, Solliciteur général*	712.4	624.5	87.9
Canadian Interests Abroad Program, External Affairs—*Programme des intérêts du Canada à l'étranger, Affaires extérieures*	698.7	691.1	7.6
Agri-Food Development Program, Agriculture—*Programme de développement du secteur agro-alimentaire, Agriculture*	679.9	665.8	14.1
Fisheries and Oceans—*Pêches et Océans*	658.8	606.7	52.1
Northern Affairs Program, Indian Affairs and Northern Development—*Programme des affaires du Nord, Affaires indiennes et Nord canadien*	630.5	585.5	45.0
Taxation, National Revenue—*Impôt, Revenu national*	601.2	553.9	47.3
Environmental Services Program, Environment—*Programme des services de l'environnement, Environnement*	495.6	527.4	(31.8)
National Research Council of Canada—*Conseil national de recherches du Canada*	485.4	410.8	74.6
Government Contingencies and Centrally Financed Programs, Treasury Board—*Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale, Conseil du Trésor*	485.0	592.0	(107.0)

*Bracketed figures in the "Change" column are decreases.

**Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent une diminution.*

Table 3—Continued—*Tableau 3 (suite)*

(in millions of dollars—*en millions de dollars*)

	1984-1985	1983-1984	Change* *Différence**
VOTED ITEMS—Continued—*POSTES VOTÉS—(suite)*			
Medical Services Program, National Health and Welfare—*Programme des services médicaux, Santé nationale et Bien-être social*	360.3	339.0	21.3
Customs and Excise, National Revenue—*Douanes et Accise, Revenu national*	360.1	342.7	17.4
Atomic Energy of Canada Limited—*Énergie atomique du Canada, Limitée*	331.4	337.8	(6.4)
Official Languages Program, Secretary of State—*Programme des langues officielles, Secrétariat d'État*	309.7	261.8	47.9
Parks Canada Program, Indian Affairs and Northern Development—*Programme Parcs Canada, Affaires indiennes et Nord canadien*	300.0	294.5	5.5
Natural Sciences and Engineering Research Council—*Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie*	279.8	260.7	19.1
Minerals and Earth Sciences Program, Energy, Mines and Resources—*Programme des minéraux et des sciences de la Terre, Énergie, Mines et Ressources*	249.5	232.9	16.6
Communications—*Communications*	255.2	255.3	(0.1)
Consumer and Corporate Affairs—*Consommation et Corporations*	235.5	229.3	6.2
Employer Contributions to Insurance Plans Program, Treasury Board—*Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance, Conseil du Trésor*	214.1	227.5	(13.4)
Agri-Food Regulations and Inspection Program, Agriculture—*Programme de la réglementation et de l'inspection agro-alimentaire, Agriculture*	197.8	183.4	14.4
Statistics Canada—*Statistique Canada*	186.9	174.0	12.9
Services Program, Supply and Services—*Programme des services, Approvisionnements et Services*	183.9	169.8	14.1
Health and Social Services Program, National Health and Welfare—*Programme des services sanitaires et sociaux, Santé nationale et Bien-être social*	178.5	148.6	29.9
Citizenship and Culture Program, Secretary of State—*Programme de la citoyenneté, Secrétariat d'État*	177.5	176.0	1.5
Canada Post Corporation—*Société canadienne des postes*	170.0	8.1	161.9
Medical Research Council—*Conseil de recherches médicales*	156.7	140.5	16.2
Justice—*Justice*	138.1	126.9	11.2
Cape Breton Development Corporation—*Société de développement du Cap-Breton*	134.4	153.9	(19.5)
Departmental Administration Program, Transport—*Programme de l'administration centrale, Transports*	120.4	121.2	(0.8)
Immigration Program, Canada Employment and Immigration Commission—*Programme d'immigration, Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada*	113.3	108.3	5.0
Public Service Commission—*Commission de la Fonction publique*	109.0	105.2	3.8
House of Commons—*Chambre des communes*	107.9	102.8	5.1
National Capital Commission—*Commission de la Capitale nationale*	105.3	86.2	19.1
Health Protection Program, National Health and Welfare—*Programme de protection de la santé, Santé nationale et Bien-être social*	100.2	95.5	4.7
Land Management and Development Program, Public Works—*Programme de gestion et d'aménagement fonciers, Travaux Publics*	81.8	115.6	(33.8)
Transportation and Other Engineering Program, Public Works—*Programme de la voirie et autres travaux de génie, Travaux Publics*	81.6	71.7	9.9
International Development Research Centre—*Centre de recherches pour le développement international*	81.0	67.4	13.6
Canada Council—*Conseil des Arts du Canada*	69.6	65.6	4.0
	35,133.2	33,756.1	1,377.1
All Other—*Toutes autres dépenses*	1,696.9	1,928.7	(231.8)
Expected Further Supplementary Estimates—*Autres budgets supplémentaires prévus*	....	1,250.0	(1,250.0)
Total Voted Items—*Total des postes votés*	**36,830.1**	**36,934.8**	**(104.7)**

Table 3—Continued—*Tableau 3 (suite)*

(in millions of dollars—*en millions de dollars*)

	1984-1985	1983-1984	Change* *Différence**
STATUTORY ITEMS—*POSTES STATUTAIRES:*			
Public Debt Program, Finance—*Programme du service de la dette publique, Finances*	20,350.0	18,570.0	1,780.0
Old Age Security, Guaranteed Income Supplement and Spouse's Allowance Payments, National Health and Welfare—*Versements de sécurité de la vieillesse, supplément de revenu garanti et d'allocations au conjoint, Santé nationale et Bien-être social*	11,336.0	10,505.0	831.0
Fiscal Transfer Payments Program, Finance—*Programme des paiements de transfert fiscal, Finances*	5,666.6	5,466.3	200.3
Hospital Insurance, National Health and Welfare—*Assurance-hospitalisation, Santé nationale et Bien-être social*	5,600.0	4,788.3	811.7
Canada Assistance Plan, National Health and Welfare—*Versements sous le Régime d'assistance publique du Canada, Santé nationale et Bien-être social*	3,696.0	3,431.3	264.7
Government's Contributions, Unemployment Insurance and Fishermen's Benefits—*Contributions de l'État, compte d'assurance-chômage et prestations versées aux pêcheurs*	2,709.0	2,936.0	(227.0)
Family Allowance Payments, National Health and Welfare—*Versements d'allocations familiales, Santé nationale et Bien-être social*	2,429.0	2,309.0	120.0
Post-Secondary Education Payments, Secretary of State—*Paiements pour l'enseignement postsecondaire, Secrétariat d'État*	2,146.0	2,042.3	103.7
**Contributions to Employee Benefit Plans—*Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés*	1,097.8	998.2	99.6
Military Pensions, National Defence—*Pensions militaires, Défense nationale*	559.5	509.8	49.7
Payments to Railway and Transportation Companies, Canadian Transport Commission—*Paiements à des compagnies de chemin de fer et de transport, Commission canadienne des transports*	490.2	478.6	11.6
Canada Post Corporation—*Société canadienne des postes*	350.0	....	350.0
	56,430.1	52,034.8	4,395.3
All Other—*Toutes autres dépenses*	1,293.8	1,259.9	33.9
Expected Further Supplementary Estimates—*Autres budgets supplémentaires prévus*	....	1,025.0	(1,025.0)
Total Statutory Items—*Total des postes statutaires*	**57,723.9**	54,319.7	3,404.2
TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES—*TOTAL DES DÉPENSES BUDGÉTAIRES*	**94,554.0**	91,254.5	3,299.5

*Bracketed figures in the "Change" column are decreases.
**See opposite page for details.
**Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent une diminution.*
***Voir la ventilation à la page suivante.*

Table 3—Continued—*Tableau 3 (suite)*

(in millions of dollars—*en millions de dollars*)

	1984-1985	1983-1984	Change* *Différence**
**Further Details of Employee Benefit Plan Costs—Employer contributions to Accounts—*Autre ventilation des coûts du régime de prestations des employés—Contributions de l'employeur aux comptes:*			
Public Service Superannuation—*Pension de retraite de la Fonction publique*	370.0	328.0	42.0
Supplementary Retirement Benefits—*Prestations de retraite supplémentaires*	491.0	442.0	49.0
Canada—Quebec Pension Plans—*Régime de pensions du Canada—Régime des rentes du Québec*	85.0	80.0	5.0
Death Benefits—*Prestations de décès*	7.0	6.0	1.0
Unemployment Insurance—*Assurance-chômage*	189.0	174.0	15.0
	1,142.0	1,030.0	112.0
Less: Recoveries from Revolving Funds and Voted Appropriations—*Moins: Montants recouvrables des fonds renouvelables et des crédits votés*	44.2	31.8	12.4
Total Statutory Items—*Total des postes statutaires*	1,097.8	998.2	99.6

Note—Other special statutory pension costs such as Members of Parliament Retiring Allowances are included within the applicable department or agency—*Les autres coûts de retraite réglementaires spéciaux tels que les allocations de retraite des membres du Parlement sont inscrits au chapitre du ministère ou organisme approprié.*

Table 4—ESTIMATES BY SUB-VOTE

(in millions of dollars)

This table shows for each department and agency Budgetary Estimates divided into Operating, Capital and Grants and Contributions as well as total Non-Budgetary Estimates for 1984-85 compared to the Forecast of Expenditures for 1983-84. This table is derived from the Program by Activities table for each program throughout the details of the Estimates.

Department or Agency — *Ministère ou organisme*	Operating — *Fonctionnement*	
	1984-1985	1983-1984
Agriculture—*Agriculture*		
Department—*Ministère*	552.7	528.6
Canadian Dairy Commission—*Commission canadienne du lait*	6.5	6.1
Canadian Livestock Feed Board—*Office canadien des provendes*	1.5	1.3
Canagrex—*Canagrex*	5.4	1.0
Farm Credit Corporation—*Société du crédit agricole*	.....	.....
Communications—*Communications*		
Department—*Ministère*	194.9	179.1
Canada Council—*Conseil des Arts du Canada*	.....	.....
Canadian Broadcasting Corporation—*Société Radio-Canada*	895.7	826.0
Canadian Film Development Corporation—*Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne*	54.8	38.6
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission—*Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes*	25.4	24.4
National Arts Centre Corporation—*Corporation du Centre national des Arts*	14.8	14.4
National Film Board—*Office national du film*	60.2	55.0
National Library—*Bibliothèque nationale*	29.6	30.2
National Museums of Canada—*Musées nationaux du Canada*	59.6	56.9
Public Archives—*Archives publiques*	37.6	34.7
Social Sciences and Humanities Research Council—*Conseil de recherches en sciences humaines*	5.5	5.4
Consumer and Corporate Affairs—*Consommation et Corporations*		
Department—*Ministère*	131.6	135.8
Restrictive Trade Practices Commission—*Commission sur les pratiques restrictives du commerce*	1.2	1.7
Standards Council of Canada—*Conseil canadien des normes*	.....	.....
Economic and Regional Development—*Développement économique et régional*		
Ministry of State—*Département d'État*	23.2	23.5
Northern Pipeline Agency—*Administration du pipe-line du Nord*	3.8	5.4
Employment and Immigration—*Emploi et Immigration*		
Department—*Ministère*	7.9	8.4
Canada Employment and Immigration Commission—*Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada*	3,281.7	3,500.2
Immigration Appeal Board—*Commission d'appel de l'immigration*	4.4	3.6
Energy, Mines and Resources—*Énergie, Mines et Ressources*		
Department—*Ministère*	409.7	379.0
Atomic Energy Control Board—*Commission de contrôle de l'énergie atomique*	19.9	19.3
Atomic Energy of Canada Limited—*Énergie atomique du Canada, Limitée*	331.4	337.7
National Energy Board—*Office national de l'énergie*	25.2	23.7
Petro-Canada—*Petro-Canada*	35.2	11.8
Petro-Canada International Assistance Corporation—*Société Petro-Canada pour l'assistance internationale*	60.5	55.0
Environment—*Environnement*	615.3	604.6
External Affairs—*Affaires extérieures*		
Department—*Ministère*	669.0	614.4
Canadian Commercial Corporation—*Corporation commerciale canadienne*	24.8	20.3
Canadian International Development Agency—*Agence canadienne de développement international*	61.6	58.9
Export Development Corporation—*Société pour l'expansion des exportations*	.....	(39.0)
International Development Research Centre—*Centre de recherches pour le développement international*	.....	.....
International Joint Commission—*Commission mixte internationale*	3.4	3.2

Note: Total 1983-84 Expenditures forecast at about October, 1983.

Tableau 4—PRÉVISIONS PAR SOUS-CRÉDIT

(en millions de dollars)

Le présent tableau illustre les prévisions budgétaires de chaque ministère et organisme divisées en dépenses de fonctionnement, en dépenses en capital, en subventions et contributions ainsi qu'en total des dépenses non-budgétaires pour 1984-1985 comparativement aux prévisions de dépenses pour 1983-1984. Le présent tableau s'inspire du tableau du Programme par activités de chacun des programmes détaillés dans le Budget.

Budgetary—*Budgétaire*						**Non-Budgetary — *Non-budgétaire***	
Capital — *Capital*		Grants and Contributions — *Subventions et contributions*		Total — *Total*		(Loans, Investments and Advances — *Prêts, placements et avances)*	
1984-1985	1983-1984	1984-1985	1983-1984	1984-1985	1983-1984	1984-1985	1983-1984
85.8	56.4	629.4	631.4	1,267.9	1,216.3		.1
				6.5	6.1		
		16.7	16.0	18.2	17.3		
				5.4	1.0		
						494.2	471.7
24.6	31.7	47.5	53.5	266.9	264.3		
		69.6	65.6	69.6	65.6		
				895.7	826.0		
				54.8	38.6		
.1	.1		.1	25.5	24.6		
				14.8	14.4		
2.0	2.1	.3	.6	62.5	57.7		
.1	.3	.1		29.8	30.5		
1.4	1.0	8.5	10.7	69.5	68.6		
1.8	1.6		.5	39.4	36.8		
.1	.2	51.3	54.4	56.9	60.0		
4.9	4.4	109.7	99.2	246.2	239.4		
				1.2	1.7		
		6.6	6.0	6.6	6.0		
.1	.4	.2	.2	23.5	24.1		
				3.8	5.4		
.1	.1			8.0	8.5		
5.9	10.7	1,263.7	1,509.4	4,551.3	5,020.4		
	.1			4.4	3.7		
33.1	34.8	2,706.7	2,581.8	3,149.5	2,995.6	9.5	39.9
.3	.4			20.2	19.7		
				331.4	337.7		4.8
.1	.2			25.3	23.9		
				35.2	11.8	425.0	367.5
				60.5	55.0		
184.1	159.7	87.5	160.0	886.9	924.3		
67.7	56.9	160.6	157.5	897.3	828.8	6.8	5.8
				24.8	20.3		
.3	.3	1,197.2	1,029.7	1,259.1	1,088.9	385.1	325.4
					(39.0)	287.0	176.0
		81.0	67.4	81.0	67.4		
				3.4	3.2		

Nota: Total des dépenses en 1983-1984; telles que prévues vers octobre 1983.

Table 4—Continued

(in millions of dollars)

Department or Agency — *Ministère ou organisme*	Operating — *Fonctionnement*	
	1984-1985	1983-1984
Finance—*Finances*		
Department—*Ministère*	20,447.9	18,225.9
Auditor General—*Vérificateur général*	40.0	37.4
Insurance—*Assurances*	12.8	13.3
Tariff Board—*Commission du tarif*	2.3	2.3
Fisheries and Oceans—*Pêches et Océans*	459.0	438.4
Governor General—*Gouverneur général*	5.3	5.1
Indian Affairs and Northern Development—*Affaires indiennes et Nord canadien*		
Department—*Ministère*	572.0	570.5
Northern Canada Power Commission—*Commission d'énergie du Nord canadien*	....	.1
Justice—*Justice*		
Department—*Ministère*	90.8	88.5
Canadian Human Rights Commission—*Commission canadienne des droits de la personne*	9.2	8.0
Commissioner for Federal Judicial Affairs—*Commissaire à la magistrature fédérale*	79.5	67.9
Federal Court of Canada—*Cour fédérale du Canada*	7.6	6.4
Law Reform Commission of Canada—*Commission de réforme du droit du Canada*	5.0	5.3
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada—*Bureaux du Commissaire à l'information et du Commissaire à la protection de la vie privée du Canada*	2.9	1.9
Supreme Court of Canada—*Cour suprême du Canada*	5.1	4.7
Tax Court of Canada—*Cour canadienne de l'impôt*	4.1	2.3
Labour—*Travail*		
Department—*Ministère*	65.0	60.1
Canada Labour Relations Board—*Conseil canadien des relations du travail*	5.6	5.1
Canada Post Corporation—*Société canadienne des postes*	520.0	478.1
Canadian Centre for Occupational Health and Safety—*Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail*	....	....
National Defence—*Défense nationale*	6,057.7	5,654.8
National Health and Welfare—*Santé nationale et Bien-être social*		
Department—*Ministère*	526.2	508.8
Medical Research Council—*Conseil de recherches médicales*	3.7	3.4
National Revenue—*Revenu national*		
Customs and Excise—*Douanes et Accise*	391.5	375.9
Taxation—*Impôt*	652.1	594.9
Parliament—*Parlement*		
The Senate—*Sénat*	25.2	21.9
House of Commons—*Chambre des communes*	151.7	144.8
Library of Parliament—*Bibliothèque du Parlement*	9.9	9.4
Privy Council—*Conseil privé*		
Privy Council—*Conseil privé*	44.5	44.2
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat—*Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes*	2.1	2.0
Chief Electoral Officer—*Directeur général des élections*	3.1	5.0
Commissioner of Official Languages—*Commissaire aux langues officielles*	10.0	8.8
Economic Council of Canada—*Conseil économique du Canada*	8.3	8.1
Public Service Staff Relations Board—*Commission des relations de travail dans la Fonction publique*	9.0	8.5
Public Works—*Travaux publics*		
Department—*Ministère*	809.5	761.7
Canada Mortgage and Housing Corporation—*Société canadienne d'hypothèques et de logement*	1,345.1	1,763.5
National Capital Commission—*Commission de la Capitale nationale*	105.3	95.7

Tableau 4 (suite)

(en millions de dollars)

Budgetary—*Budgétaire*						**Non-Budgetary — *Non-budgétaire***	
Capital — *Capital*		Grants and Contributions — *Subventions et contributions*		Total — *Total*		(Loans, Investments and Advances — *Prêts, placements et avances)*	
1984-1985	1983-1984	1984-1985	1983-1984	1984-1985	1983-1984	1984-1985	1983-1984
.5	.7	5,656.6	5,566.5	26,115.1	23,793.1	238.7	216.8
.2	.3	.4	.3	40.6	38.0		
	.2			12.8	13.5		
				2.3	2.3		
210.4	193.6	20.7	18.1	690.1	650.1		
	.1			5.3	5.2		
123.5	100.8	1,400.4	1,349.2	2,095.9	2,020.4	15.4	15.3
					.1	6.5	20.2
.5	.7	53.9	41.0	145.1	130.2		
				9.2	8.0		
		17.4	15.7	96.9	83.6		
.3	.5			7.9	6.9		
				5.0	5.3		
	.1			2.9	2.0		
.1		.5	.5	5.7	5.2		
.1	.4			4.2	2.7		
.3	.3	29.9	27.8	95.2	88.2		
				5.6	5.1		
				520.0	478.1		
		5.0	4.8	5.0	4.8		
2,316.1	1,910.4	393.4	384.6	8,767.2	7,949.8		
41.8	36.5	23,333.4	22,072.7	23,901.4	22,618.0		
.1	.1	153.2	137.3	157.0	140.8		
7.7	5.7			399.2	381.6		
18.3	17.7	.1	.1	670.5	612.7		
.3	.5	.9	.8	26.4	23.2		
2.0	2.0	1.4	1.1	155.1	147.9		
.2	.1			10.1	9.5		
.5	.5	.1	5.7	45.1	50.4		
				2.1	2.0		
				3.1	5.0		
				10.0	8.8		
				8.3	8.1		
				9.0	8.5		
220.6	190.0	272.7	244.7	1,302.8	1,196.4		
				1,345.1	1,763.5	72.7	82.5
				105.3	95.7	2.3	2.2

Table 4—Continued

(in millions of dollars)

Department or Agency — *Ministère ou organisme*	Operating — *Fonctionnement*	
	1984-1985	1983-1984
Regional Industrial Expansion—*Expansion industrielle régionale*		
Department—*Ministère*	218.3	218.9
Cape Breton Development Corporation—*Société de développement du Cap-Breton*	134.4	163.5
Federal Business Development Bank—*Banque fédérale de développement*	23.9	47.2
Foreign Investment Review Agency—*Agence d'examen de l'investissement étranger*	6.9	6.6
Science and Technology—*Sciences et Technologie*		
Ministry of State—*Département d'État*	6.3	9.1
National Research Council of Canada—*Conseil national de recherches du Canada*	258.4	236.8
Natural Sciences and Engineering Research Council—*Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie*	8.7	7.4
Science Council of Canada—*Conseil des sciences du Canada*	4.8	4.5
Secretary of State—*Secrétariat d'État*		
Department—*Ministère*	164.7	160.1
Advisory Council on the Status of Women—*Conseil consultatif de la situation de la femme*	2.2	2.2
Public Service Commission—*Commission de la Fonction publique*	119.1	113.7
Status of Women—Office of the Co-ordinator—*Condition féminine—Bureau de la coordonnatrice*	2.7	2.0
Social Development—*Développement social*	7.1	6.2
Canadair Limited—*Société Canadair Limitée*	....	240.0
The de Havilland Aircraft of Canada Limited—*Société de Havilland Aircraft of Canada Limited*	....	60.0
Solicitor General—*Solliciteur général*		
Department—*Ministère*	17.0	20.0
Correctional Service—*Service correctionnel*	606.8	554.0
National Parole Board—*Commission nationale des libérations conditionnelles*	13.8	13.5
Royal Canadian Mounted Police—*Gendarmerie royale du Canada*	762.3	697.4
Supply and Services—*Approvisionnements et Services*		
Department—*Ministère*	224.5	210.5
Statistics Canada—*Statistique Canada*	203.8	190.7
Transport—*Transports*		
Department—*Ministère*	1,862.6	1,719.0
Canadian Transport Commission—*Commission canadienne des transports*	41.4	40.2
Treasury Board—*Conseil du Trésor*		
Secretariat—*Secrétariat*	756.0	258.9
Comptroller General—*Contrôleur général*	15.4	11.8
Veterans Affairs—*Affaires des anciens combattants*	296.9	302.1
Total, All Departments and Agencies—*Total pour tous les ministères et organismes*	**45,901.0**	42,898.2

*Details do not add to totals due to rounding.

Tableau 4 (suite)

(en millions de dollars)

Budgetary—*Budgétaire*						Non-Budgetary — *Non-budgétaire*	
Capital — *Capital*		Grants and Contributions — *Subventions et contributions*		Total — *Total*		(Loans, Investments and Advances — *Prêts, placements et avances)*	
1984-1985	1983-1984	1984-1985	1983-1984	1984-1985	1983-1984	1984-1985	1983-1984
1.2	1.5	1,076.0	1,065.7	1,295.5	1,286.1	9.3	14.9
....	....	....	....	134.4	163.5	....	....
....	....	....	....	23.9	47.2	....	....
.1	....	....	.1	7.0	6.7	....	....
....	.1	2.0	2.4	8.3	11.6	....	....
127.4	76.9	116.6	106.8	502.4	420.4	....	....
.1	.1	271.6	253.6	280.4	261.1	....	....
....	....	....	....	4.8	4.5	....	....
1.3	1.4	2,542.9	2,630.6	2,708.9	2,792.0	....	....
....	....	....	....	2.2	2.2	....	....
.6	.6	....	.2	119.7	114.5	....	....
.1	.1	....	....	2.8	2.1	....	....
.1	.1	....	....	7.2	6.3	....	....
....	....	....	....	....	240.0	....	....
....	....	....	....	....	60.0	....	....
.1	.2	3.2	9.0	20.3	29.2	....	....
151.3	118.9	1.4	1.1	759.5	674.0	....	....
....	.8	....	....	13.8	14.3	....	....
83.0	79.4	28.5	24.7	873.8	801.5	....	....
9.0	11.8	....	....	233.5	222.3	....	....
1.3	.7	.1	.4	205.1	191.8	....	....
991.6	517.6	362.0	608.1	3,216.1	2,844.7	17.4	74.0
.1	.2	513.9	496.7	555.4	537.1	....	....
....	....	.6	.7	756.6	259.6	....	....
....	....	....	....	15.4	11.8	....	....
2.8	2.8	1,221.9	1,135.9	1,521.5	1,440.8	....	....
4,726.1	3,635.8	**43,927.3**	42,650.9	**94,554.0**	89,184.5*	**1,969.9**	1,817.1

**En raison de l'arrondissement des données, les totaux indiqués ne correspondent pas à la somme des montants donnés.*

Table 5—BUDGETARY ESTIMATES BY STANDARD OBJECTS OF EXPENDITURES

(in thousands of dollars)

This table shows for each department and agency 1984-85 Budgetary Estimates classified according to the twelve standard objects of expenditure and a revenue object, number 13, compared to the Forecast of Expenditures for 1983-84. Each of these standard objects is described in the explanatory notes that follow the table. This table is derived from the Objects of Expenditure table for each program throughout the details of the Estimates.

Department or Agency — *Ministère ou organisme*	Fiscal Year — *Exercice financier*	Salaries and Wages — *Traitements et salaires* (1)	Other Personnel Costs — *Autres rémunérations* (1)	Transportation and Communications — *Transports et communications* (2)	Information — *Information* (3)	Professional and Special Services — *Services professionnels et spéciaux* (4)
Agriculture—*Agriculture* Department—*Ministère*	1984-1985	382,685	51,501	28,697	3,665	44,135
	1983-1984	371,339	45,877	26,771	3,231	41,519
Canadian Dairy Commission—*Commission canadienne du lait*	1984-1985	2,497	325	480	134	2,699
	1983-1984	2,224	289	457	128	2,676
Canadian Livestock Feed Board—*Office canadien des provendes*	1984-1985	846	123	227	70	85
	1983-1984	720	117	172	44	60
Canagrex—*Canagex*	1984-1985					
	1983-1984					
Communications—*Communications* Department—*Ministère*	1984-1985	85,273	10,584	138,399	1,488	49,426
	1983-1984	81,092	9,796	124,269	1,295	46,329
Canada Council—*Conseil des Arts du Canada*	1984-1985					
	1983-1984					
Canadian Broadcasting Corporation—*Société Radio-Canada*	1984-1985					
	1983-1984					
Canadian Film Development Corporation—*Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne*	1984-1985					
	1983-1984					
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission—*Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes*	1984-1985	17,065	2,259	1,660	1,287	1,843
	1983-1984	16,327	2,241	1,584	1,254	1,755
National Arts Centre Corporation—*Corporation du Centre national des Arts*	1984-1985					
	1983-1984					
National Film Board—*Office national du film*	1984-1985	34,433	5,567	5,500	1,050	14,752
	1983-1984	33,847	5,290	5,000	970	12,500
National Library—*Bibliothèque nationale*	1984-1985	15,202	2,162	894	725	6,933
	1983-1984	15,796	1,959	813	703	7,154
National Museums of Canada—*Musées nationaux du Canada*	1984-1985	34,222	4,783	3,868	1,617	8,253
	1983-1984	32,915	4,222	3,700	1,441	7,800
Public Archives—*Archives publiques*	1984-1985	23,529	3,361	1,075	843	4,776
	1983-1984	22,176	2,875	1,027	547	4,433
Social Sciences and Humanities Research Council—*Conseil de recherches en sciences humaines*	1984-1985	3,400	442	260	180	798
	1983-1984	3,192	413	325	190	907
Consumer and Corporate Affairs—*Consommation et Corporations* Department—*Ministère*	1984-1985	82,418	10,733	9,880	3,742	19,273
	1983-1984	81,113	10,529	9,467	3,344	25,239
Restrictive Trade Practices Commission—*Commission sur les pratiques restrictives du commerce*	1984-1985	800	104	51	84	155
	1983-1984	1,048	136	65	48	380
Standards Council of Canada—*Conseil canadien des normes*	1984-1985					
	1983-1984					
Economic and Regional Development—*Développement économique et régional* Ministry of State—*Département d'État*	1984-1985	13,960	1,812	2,464	442	3,316
	1983-1984	13,691	1,694	2,301	670	3,943
Northern Pipeline Agency—*Administration du pipe-line du Nord*	1984-1985	2,318	300	264	12	170
	1983-1984	3,704	482	242	10	241
Employment and Immigration—*Emploi et Immigration* Department—*Ministère*	1984-1985	15,442	2,024	654	750	3,046
	1983-1984	14,544	1,885	660	714	3,368
Canada Employment and Immigration Commission—*Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada*	1984-1985	668,117	104,557	72,086	22,123	593,824
	1983-1984	733,081	103,590	79,834	28,047	600,795
Immigration Appeal Board—*Commission d'appel de l'immigration*	1984-1985	3,230	420	424	8	147
	1983-1984	2,615	340	356	8	133
Energy, Mines and Resources—*Énergie, Mines et Ressources* Department—*Ministère*	1984-1985	185,640	24,398	22,335	13,625	138,302
	1983-1984	175,761	23,105	21,168	10,018	123,822
Atomic Energy Control Board—*Commission de contrôle de l'énergie atomique*	1984-1985	12,174	1,610	1,537	107	3,996
	1983-1984	10,418	1,373	1,545	109	5,385
Atomic Energy of Canada Limited—*Énergie atomique du Canada, Limitée*	1984-1985					
	1983-1984					
National Energy Board—*Office national de l'énergie*	1984-1985	18,306	2,380	1,806	274	1,540
	1983-1984	17,359	2,388	1,532	160	1,278
Petro Canada—*Petro-Canada*	1984-1985					
	1983-1984					
Petro Canada International Assistance Corporation—*Société Petro-Canada pour l'assistance internationale*	1984-1985					
	1983-1984					

Note: Total 1983-84 Expenditures forecast at about October, 1983.

Tableau 5—*PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR ARTICLE COURANT DE DÉPENSE*

(en milliers de dollars)

Le présent tableau illustre les prévisions budgétaires de 1984-1985 de chaque ministère et organisme classées sous les douze articles de dépenses courants et un article de recette, le numéro 13 comparativement aux prévisions de dépenses pour 1983-1984. Chacun des articles courants est décrit dans les notes explicatives qui suivent le tableau. Le présent tableau s'inspire du tableau des articles de dépense de chacun des programmes détaillés dans le Budget des dépenses.

Rentals — *Location*	Purchased Repair and Upkeep — *Achat de services de réparation et d'entretien*	Utilities, Materials and Supplies — *Services publics, fournitures et approvisionnements*	Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works — *Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages*	Construction and Acquisition of Machinery and Equipment — *Construction et acquisition de machines et de matériel*	Grants, Contributions and Other Transfer Payments — *Subventions, contributions et autres paiements de transfert*	Public Debt Charges — *Service de la dette publique*	All Other Expenditures — *Toutes autres dépenses*	Total Standard Objects — *Total des articles courants*	Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote — *Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit*	Net Total — *Total net*
(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(1)-(12)	(13)	
5,873 5,363	6,311 5,697	44,009 42,180	71,952 34,039	13,207 21,749	629,096 631,351		232 214	1,281,763 1,229,330	13,887 13,048	1,267,876 1,216,282
244 232	16 15	68 65		15 15			2 2	6,400 6,103		6,400 6,103
102 81	4 4	68 61		9 33	16,700 16,000		9 7	18,243 17,299		18,243 17,299
							5,400 1,000	5,400 1,000		5,400 1,000
2,845 2,632	1,828 1,730	7,045 6,571	6,953 5,946	5,679 7,837	47,460 53,501		55,939 54,228	412,927 395,226	146,828 130,937	266,099 264,289
					69,614 65,581			69,614 65,581		69,614 65,581
							895,735 825,971	895,735 825,971		895,735 825,971
							54,764 38,564	54,764 38,564		54,764 38,564
498 474	133 127	628 578		87 92	75 135		10 10	25,545 24,577		25,545 24,577
							14,832 14,427	14,832 14,427		14,832 14,427
9,280 8,234	1,280 1,000	6,400 5,480		2,014 2,088	282 572		582 520	80,980 75,501	18,450 17,850	62,530 57,651
791 1,039	179 195	2,640 2,535		125 243	38 28		62 51	29,759 30,516		29,759 30,516
1,007 967	1,240 1,190	3,496 3,373		1,378 970	8,568 10,738		2,177 2,424	70,617 69,740	1,100 1,100	69,517 68,640
308 316	1,542 1,513	2,759 2,317		1,042 1,558	 531		1,127 1,159	41,162 38,452	1,725 1,623	39,437 36,829
130 122	38 36	299 257		32 150	51,329 54,429			56,898 60,021		56,898 60,021
757 893	1,138 1,052	3,589 3,911		4,956 4,397	109,609 99,227		29 224	246,212 239,396		246,212 239,396
13 21	2 5	23 32		2 2				1,234 1,737		1,234 1,737
					6,612 5,978			6,612 5,978		6,612 5,978
386 377	122 104	690 682		74 437	250 250			23,516 24,149		23,516 24,149
999 631	14 16	30 28		1 9			1 5	3,789 5,368		3,789 5,368
175 167	18 9	301 307		79 79			2 2	22,391 21,735	14,378 13,282	8,013 8,453
101,941 84,620	5,691 9,960	6,731 7,126		5,938 10,676	1,263,648 1,509,327		2,599,250 2,719,247	5,803,114 5,886,303	851,852 865,942	4,951,262 5,020,361
19 17	18 17	86 74		10 88			3 3	4,365 3,651		4,365 3,651
14,369 11,827	6,741 5,229	17,223 17,121	4,494 793	28,578 34,088	2,706,607 2,581,703		398 358	3,162,710 3,005,003	13,164 9,428	3,149,546 2,995,575
135 142	87 91	242 233		248 357	24 38		2 5	20,167 19,696		20,167 19,696
							331,407 337,735	331,407 337,735		331,407 337,735
341 325	130 223	425 398		51 243				25,261 23,906		25,261 23,906
							35,200 11,800	35,200 11,800		35,200 11,800
							60,500 55,000	60,500 55,000		60,500 55,000

Nota: Total des dépenses en 1983-1984 telles que prévues vers octobre 1983

Table 5—Continued

(in thousands of dollars)

Department or Agency — *Ministère ou organisme*	Fiscal Year — *Exercice financier*	Salaries and Wages — *Traitements et salaires* (1)	Other Personnel Costs — *Autres rémunérations* (1)	Transportation and Communications — *Transports et communications* (2)	Information — *Information* (3)	Professional and Special Services — *Services professionnels et spéciaux* (4)
Environment—*Environnement*	1984-1985	381,398	54,965	50,834	7,016	79,882
	1983-1984	374,773	53,999	47,11[illegible]	7,190	83,593
External Affairs—*Affaires extérieures* Department—*Ministère*	1984-1985	222,125	58,203	81,629	7,535	50,431
	1983-1984	212,021	52,691	76,106	7,175	46,693
Canadian Commercial Corporation—*Corporation commerciale canadienne*	1984-1985	.....	.....	.....	.....	.....
	1983-1984	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian International Development Agency—*Agence canadienne de développement international*	1984-1985	41,901	5,621	6,406	272	4,528
	1983-1984	38,835	5,218	4,998	269	6,274
Export Development Corporation—*Société pour l'expansion des exportations*	1984-1985	.....	.....	.....	.....	.....
	1983-1984	.....	.....	.....	.....	.....
International Development Research Centre—*Centre de recherches pour le développement international*	1984-1985	.....	.....	.....	.....	.....
	1983-1984	.....	.....	.....	.....	.....
International Joint Commission—*Commission mixte internationale*	1984-1985	1,715	223	470	200	435
	1983-1984	1,590	206	480	220	405
Finance—*Finances* Department—*Ministère*	1984-1985	34,377	4,465	4,722	2,496	8,039
	1983-1984	32,608	4,741	4,407	845	9,318
Auditor General—*Vérificateur général*	1984-1985	26,567	3,369	2,600	110	6,527
	1983-1984	23,328	2,895	2,677	121	7,520
Insurance—*Assurances*	1984-1985	8,096	1,103	530	62	2,345
	1983-1984	7,500	1,027	462	69	4,062
Tariff Board—*Commission du tarif*	1984-1985	1,720	224	159	53	111
	1983-1984	1,646	214	151	52	111
Fisheries and Oceans—*Pêches et Océans*	1984-1985	209,460	31,247	29,757	6,931	65,371
	1983-1984	198,935	27,037	25,899	4,011	68,299
Governor General—*Gouverneur général*	1984-1985	2,987	510	608	75	300
	1983-1984	2,842	471	574	75	277
Indian Affairs and Northern Development—*Affaires indiennes et Nord canadien* Department—*Ministère*	1984-1985	199,841	34,299	42,160	2,546	242,692
	1983-1984	193,523	31,841	38,193	1,861	252,456
Northern Canada Power Commission—*Commission d'énergie du Nord canadien*	1984-1985	.....	.....	.....	.....	.....
	1983-1984	.....	.....	.....	.....	.....
Justice—*Justice* Department—*Ministère*	1984-1985	53,037	7,072	5,843	10,265	11,803
	1983-1984	49,930	6,568	5,806	11,112	13,172
Canadian Human Rights Commission—*Commission canadienne des droits de la personne*	1984-1985	5,738	746	577	211	1,267
	1983-1984	4,865	611	542	201	1,169
Commissioner for Federal Judicial Affairs—*Commissaire à la magistrature fédérale*	1984-1985	72,474	132	4,732	209	841
	1983-1984	61,628	134	4,236	276	780
Federal Court of Canada—*Cour fédérale du Canada*	1984-1985	4,973	632	553	.....	671
	1983-1984	4,145	547	510	.....	550
Law Reform Commission of Canada—*Commission de réforme du droit du Canada*	1984-1985	1,509	202	543	771	1,804
	1983-1984	1,421	185	638	1,115	1,764
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada—*Bureaux du Commissaire à l'information et du Commissaire à la protection de la vie privée du Canada*	1984-1985	1,759	229	220	74	516
	1983-1984	1,074	143	145	69	399
Supreme Court of Canada—*Cour suprême du Canada*	1984-1985	2,805	249	216	423	612
	1983-1984	2,797	246	153	313	492
Tax Court of Canada—*Cour canadienne de l'impôt*	1984-1985	2,150	214	821	.....	712
	1983-1984	1,290	149	303	.....	412
Labour—*Travail* Department—*Ministère*	1984-1985	28,584	59,719	2,825	1,403	12,649
	1983-1984	26,192	47,389	2,887	1,656	11,171
Canada Labour Relations Board—*Conseil canadien des relations du travail*	1984-1985	3,754	488	502	90	426
	1983-1984	3,532	460	456	84	247
Canada Post Corporation—*Société canadienne des postes*	1984-1985	.....	.....	.....	.....	.....
	1983-1984	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Centre for Occupational Health and Safety—*Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail*	1984-1985	.....	.....	.....	.....	.....
	1983-1984	.....	.....	.....	.....	.....
National Defence—*Défense nationale*	1984-1985	3,366,829	572,344	328,420	19,375	334,104
	1983-1984	3,129,881	547,032	306,785	17,932	317,007
National Health and Welfare—*Santé nationale et Bien-être social* Department—*Ministère*	1984-1985	286,394	47,087	66,090	9,023	77,282
	1983-1984	283,668	45,267	64,542	8,806	71,953
Medical Research Council—*Conseil de recherches médicales*	1984-1985	2,088	302	639	108	344
	1983-1984	1,950	254	387	103	387

Tableau 5 (suite)

(en milliers de dollars)

Rentals — *Location*	Purchased Repair and Upkeep — *Achat de services de réparation et d'entretien*	Utilities, Materials and Supplies — *Services publics, fournitures et approvisionnements*	Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works — *Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages*	Construction and Acquisition of Machinery and Equipment — *Construction et acquisition de machines et de matériel*	Grants, Contributions and Other Transfer Payments — *Subventions, contributions et autres paiements de transfert*	Public Debt Charges — *Service de la dette publique*	All Other Expenditures — *Toutes autres dépenses*	Total Standard Objects — *Total des articles courants*	Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote — *Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit*	Net Total — *Total net*
(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(1)-(12)	(13)	
32,991 30,494	27,377 26,178	56,372 53,964	96,874 71,550	37,500 38,196	87,431 160,080		5,547 5,366	918,175 952,504	31,296 28,167	886,879 924,337
60,250 60,609	25,326 20,858	29,051 26,135	27,921 27,055	31,297 22,279	160,638 157,458		151,365 136,593	913,771 845,673	16,483 16,905	897,288 828,768
							24,795 20,317	24,795 20,317		24,795 20,317
1,277 1,841	285 272	1,227 1,132		345 330	1,197,176 1,029,700		33	1,259,098 1,088,902		1,259,098 1,088,902
							(39,000)	(39,000)		(39,000)
					81,000 67,400			81,000 67,400		81,000 67,400
220 200	45 22	47 30		17 15			12 12	3,304 3,180		3,304 3,180
1,973 1,386	372 725	49,390 49,458		522 670	5,666,589 5,566,552	20,350,000 18,130,000	100 52	26,123,045 23,800,262	7,949 7,139	26,115,096 23,793,123
246 236	105 165	405 466		220 280	364 339		11 11	40,604 38,038		40,604 38,038
40 34	38 20	131 121		21 207			1 2	12,765 13,504		12,765 13,504
21 20	7 7	36 34		13 12			5 5	2,349 2,252		2,349 2,252
38,486 35,916	25,377 26,214	53,758 58,542	141,503 148,594	65,331 36,741	20,762 18,091		5,569 5,290	693,612 653,569	3,500 3,500	690,112 650,069
90 82	8 8	690 750		20 79			1 1	5,289 5,159		5,289 5,159
16,589 17,282	12,646 10,986	38,431 31,890	100,400 79,552	10,683 9,705	1,480,274 1,349,217		7,487 5,443	2,099,968 2,021,949	4,100 1,560	2,095,868 2,020,389
							50	50		50
338 365	369 398	1,242 1,185		492 669	53,000 41,034		26	145,137 130,239		145,137 130,239
111 106	56 53	452 424		32 47			17 16	9,207 8,034		9,207 8,034
62 47	11 10	66 63		7 7	17,436 15,685		862 783	96,912 83,649		96,912 83,649
162 115	74 52	492 486		278 481			25 9	7,880 6,895		7,880 6,895
14 13	6 11	185 151		14 14			4	5,013 5,312		5,013 5,312
48 39	5 5	23 40		20 106			6 4	2,908 2,024		2,908 2,024
96 105	28 27	506 533		143 80	516 476		1 1	5,725 5,223		5,725 5,223
18 18	8 6	227 82		73 391	19		2 1	4,325 2,671		4,325 2,671
405 388	139 147	608 654		275 341	29,891 27,749		998 749	137,668 119,323	42,500 31,100	95,168 88,223
68 86	11 3	151 172		6 6			18 25	5,574 5,071		5,574 5,071
							530,000 478,109	530,000 478,109		530,000 478,109
					5,045 4,803			5,045 4,803		5,045 4,803
98,698 52,885	580,930 528,407	1,312,607 1,122,544	173,723 129,382	2,086,641 1,703,358	393,424 384,593		35,680 33,926	9,037,711 8,273,812	270,468 324,039	8,767,243 7,949,773
5,088 3,920	4,987 4,677	68,596 56,414	26,084 23,689	16,064 12,985	23,333,331 22,072,675		1,066 811	23,938,122 22,649,407	36,740 31,403	23,901,382 22,618,004
35 44	15 81	213 166		58 87	153,191 137,313			156,970 140,772		156,970 140,772

Table 5—Continued

(in thousands of dollars)

Department or Agency — *Ministère ou organisme*	Fiscal Year — *Exercice financier*	Salaries and Wages — *Traitements et salaires* (1)	Other Personnel Costs — *Autres rémunérations* (1)	Transportation and Communications — *Transports et communications* (2)	Information — *Information* (3)	Professional and Special Services — *Services professionnels et spéciaux* (4)
National Revenue—*Revenu national*						
Customs and Excise—*Douanes et Accise*	1984-1985	300,062	42,283	18,744	2,066	11,841
	1983-1984	289,462	40,348	18,648	2,162	9,257
Taxation—*Impôt*	1984-1985	532,825	70,837	61,878	1,294	16,014
	1983-1984	483,596	63,091	56,919	1,050	15,422
Parliament—*Parlement*						
The Senate—*Sénat*	1984-1985	15,864	3,343	1,749	2,134	1,207
	1983-1984	13,553	2,579	1,666	2,182	1,149
House of Commons—*Chambre des communes*	1984-1985	90,090	19,787	16,295	15,960	3,181
	1983-1984	86,327	18,806	15,507	14,826	2,983
Library of Parliament—*Bibliothèque du Parlement*	1984-1985	7,587	976	187	15	311
	1983-1984	7,080	920	149	20	250
Privy Council—*Conseil privé*						
Privy Council—*Conseil privé*	1984-1985	19,777	2,534	2,511	28	2,898
	1983-1984	18,846	2,616	2,268	27	2,714
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat—*Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes*	1984-1985	882	115	253	125	598
	1983-1984	861	112	241	119	503
Chief Electoral Officer—*Directeur général des élections*	1984-1985	1,678	207	95	.....	80
	1983-1984	1,592	214	53	.....	75
Commissioner of Official Languages—*Commissaire aux langues officielles*	1984-1985	5,299	678	1,079	1,299	1,249
	1983-1984	4,640	684	646	1,700	877
Economic Council of Canada—*Conseil économique du Canada*	1984-1985	5,404	780	408	346	1,097
	1983-1984	5,159	671	368	371	1,309
Public Service Staff Relations Board—*Commission des relations de travail dans la Fonction publique*	1984-1985	6,207	807	526	236	555
	1983-1984	6,035	784	531	168	419
Public Works—*Travaux publics*						
Department—*Ministère*	1984-1985	271,780	40,291	20,220	2,432	154,312
	1983-1984	252,766	37,275	22,137	1,883	124,536
Canada Mortgage and Housing Corporation—*Société canadienne d'hypothèques et de logement*	1984-1985	.....	.....	.....	.....	.....
	1983-1984	.....	.....	.....	.....	.....
National Capital Commission—*Commission de la Capitale nationale*	1984-1985	.....	.....	.....	.....	.....
	1983-1984	.....	.....	.....	.....	.....
Regional Industrial Expansion—*Expansion industrielle régionale*						
Department—*Ministère*	1984-1985	111,849	14,574	24,446	27,746	31,531
	1983-1984	110,961	14,452	21,780	35,152	28,262
Cape Breton Development Corporation—*Société de développement du Cap-Breton*	1984-1985	.....	.....	.....	.....	.....
	1983-1984	.....	.....	.....	.....	.....
Federal Business Development Bank—*Banque fédérale de développement*	1984-1985	.....	.....	.....	.....	.....
	1983-1984	.....	.....	.....	.....	.....
Foreign Investment Review Agency—*Agence d'examen de l'investissement étranger*	1984-1985	5,251	682	304	162	288
	1983-1984	5,046	655	301	154	257
Science and Technology—*Sciences et Technologie*						
Ministry of State—*Département d'État*	1984-1985	3,970	916	334	152	1,251
	1983-1984	6,302	884	511	211	740
National Research Council of Canada—*Conseil national de recherches du Canada*	1984-1985	130,311	17,096	11,329	5,420	65,022
	1983-1984	119,312	15,093	10,836	4,257	58,967
Natural Sciences and Engineering Research Council—*Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie*	1984-1985	3,910	500	1,698	671	1,617
	1983-1984	3,194	381	1,455	545	1,579
Science Council of Canada—*Conseil des sciences du Canada*	1984-1985	2,482	330	446	227	965
	1983-1984	2,417	314	425	216	919
Secretary of State—*Secrétariat d'État*						
Department—*Ministère*	1984-1985	104,184	13,660	7,362	3,225	28,910
	1983-1984	102,372	13,342	7,224	3,819	26,605
Advisory Council on the Status of Women—*Conseil consultatif de la situation de la femme*	1984-1985	.....	.....	.....	.....	.....
	1983-1984	.....	.....	.....	.....	.....
Public Service Commission—*Commission de la Fonction publique*	1984-1985	88,636	11,728	7,480	3,025	8,654
	1983-1984	84,307	10,951	7,369	4,122	8,540
Status of Women—Office of the Co-ordinator—*Condition féminine—Bureau de la coordonnatrice*	1984-1985	1,407	180	339	252	297
	1983-1984	1,205	128	235	33	227
Social Development—*Développement social*						
Ministry of State—*Département d'État*	1984-1985	5,080	659	420	100	916
	1983-1984	4,400	561	400	70	900
Canadair Limited—*Société Canadair Limitée*	1984-1985	.....	.....	.....	.....	.....
	1983-1984	.....	.....	.....	.....	.....
The de Havilland of Canada Limited—*Société de Aircraft of Canada Limited*	1984-1985	.....	.....	.....	.....	.....
	1983-1984	.....	.....	.....	.....	.....

Tableau 5 (suite)

(en milliers de dollars)

Rentals — *Location* (5)	Purchased Repair and Upkeep — *Achat de services de réparation et d'entretien* (6)	Utilities, Materials and Supplies — *Services publics, fournitures et approvisionnements* (7)	Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works — *Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages* (8)	Construction and Acquisition of Machinery and Equipment — *Construction et acquisition de machines et de matériel* (9)	Grants, Contributions and Other Transfer Payments — *Subventions, contributions et autres paiements de transfert* (10)	Public Debt Charges — *Service de la dette publique* (11)	All Other Expenditures — *Toutes autres dépenses* (12)	Total Standard Objects — *Total des articles courants* (1)-(12)	Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote — *Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit* (13)	Net Total — *Total net*
4,610 4,290	4,740 4,153	7,973 7,643	2,399 2,192	4,319 3,279			174 168	399,181 381,602		399,181 381,602
12,820 11,034	3,546 3,052	30,360 27,372	1,000 1,000	17,313 16,753	58 52		12 10	746,366 679,351	75,851 66,607	670,515 612,744
318 175	133 39	480 458		265 539	942 819		32 63	26,376 23,222		26,376 23,222
2,506 2,386	984 931	3,273 2,983		2,010 1,957	1,360 1,113		68 66	155,090 147,885		155,090 147,885
239 322	56 45	624 589		180 161			1 1	10,096 9,537		10,096 9,537
290 270	460 425	3,480 3,332		521 521	90 5,628		12,513 13,713	45,118 50,360		45,118 50,360
128 103	12 11	38 37		8 8			4 3	2,073 1,998		2,073 1,998
14 13	26 25	25 25		18 18			1,004 3,004	3,107 5,019		3,107 5,019
195 95	28 49	130 76		35 54			2 1	9,994 8,822		9,994 8,822
69 76	99 48	195 141		15 3			2 2	8,345 8,148		8,345 8,148
98 92	39 76	202 199		38 24			323 157	9,023 8,485		9,023 8,485
380,207 341,788	251,662 190,222	138,970 131,430	542,172 376,699	34,626 18,770	272,702 244,639		125,280 126,909	2,232,662 1,869,054	929,843 672,693	1,302,819 1,196,361
							1,345,126 1,763,512	1,345,126 1,763,512		1,345,126 1,763,512
							105,314 95,729	105,314 95,729		105,314 95,729
1,440 1,473	988 925	5,289 5,394		1,194 1,466	1,076,083 1,065,765		496 504	1,295,476 1,286,134		1,295,476 1,286,134
							134,364 163,516	134,364 163,516		134,364 163,516
							23,920 47,174	23,920 47,174		23,920 47,174
44 42	51 14	140 130		58 19	15 40			6,965 6,658		6,965 6,658
20 115	30 75	59 228		27 54	1,805 2,430			8,254 11,550		8,254 11,350
6,525 5,522	5,105 4,898	35,160 32,702	61,604 29,816	64,412 45,608	116,542 106,766		99 94	518,705 433,951	16,327 13,576	502,378 420,375
130 183	74 31	100 66		116 58	271,531 253,621			280,382 261,113		280,382 251,113
49 47	37 35	149 142		32 30			2 2	4,807 4,547		4,807 4,547
1,291 1,227	1,283 1,007	4,984 3,660		1,300 1,387	2,542,916 2,630,638		536 759	2,700,939 2,792,040		2,700,939 2,792,040
							2,267 2,188	2,267 2,188		2,267 2,188
2,920 2,932	1,146 1,098	2,576 2,103		884 823	144		4,320 3,772	132,155 126,161	12,475 11,665	119,680 114,496
41 36	18 12	93 94		93 95				2,779 2,065		2,779 2,065
112 80	90 100	100 90		31 100			30 40	7,153 6,341		7,153 6,341
							240,000	240,000		240,000
							60,000	60,000		60,000

Table 5—Continued

(in thousands of dollars)

Department or Agency — *Ministère ou organisme*	Fiscal Year — *Exercice financier*	Salaries and Wages — *Traitements et salaires* (1)	Other Personnel Costs — *Autres rémunérations* (1)	Transportation and Communications — *Transports et communications* (2)	Information — *Information* (3)	Professional and Special Services — *Services professionnels et spéciaux* (4)
Solicitor General—*Solliciteur général* Department—*Ministère*	1984-1985	9,629	1,347	1,085	385	3,582
	1983-1984	11,033	1,205	1,366	467	4,856
Correctional Service—*Service correctionnel*	1984-1985	361,134	51,341	21,587	477	57,282
	1983-1984	329,701	46,384	16,138	410	62,344
National Parole Board—*Commission nationale des libérations conditionnelles*	1984-1985	10,054	1,387	1,150	69	780
	1983-1984	9,563	1,221	1,240	66	873
Royal Canadian Mounted Police—*Gendarmerie royale du Canada*	1984-1985	776,240	114,041	74,188	801	58,388
	1983-1984	717,385	99,004	68,849	518	42,703
Supply and Services—*Approvisionnements et Services* Department—*Ministère*	1984-1985	317,985	45,046	206,263	61,746	87,342
	1983-1984	301,134	43,144	179,955	65,098	77,439
Statistics Canada—*Statistique Canada*	1984-1985	140,186	18,282	10,419	4,592	24,917
	1983-1984	135,252	17,359	9,823	3,231	21,292
Transport—*Transports* Department—*Ministère*	1984-1985	765,203	125,121	102,430	4,751	232,313
	1983-1984	715,131	123,003	91,182	5,416	211,556
Canadian Transport Commission—*Commission canadienne des transports*	1984-1985	29,472	3,831	3,372	758	3,167
	1983-1984	28,949	3,712	3,008	686	3,059
Treasury Board—*Conseil du Trésor* Secretariat—*Secrétariat*	1984-1985	35,365	240,857	1,049	2,034	8,543
	1983-1984	32,851	228,893	994	1,956	8,777
Comptroller General—*Contrôleur général*	1984-1985	9,675	993	256	682	2,554
	1983-1984	7,863	1,022	274	583	713
Veterans Affairs—*Affaires des anciens combattants*	1984-1985	113,339	15,387	16,240	993	128,688
	1983-1984	119,297	15,428	17,666	1,134	125,838
Total, All Departments and Agencies—Total pour tous les ministères et organismes	1984-1985	10,747,916	1,972,059	1,548,344	266,240	2,741,981
	1983-1984	10,310,528	1,852,662	1,429,908	269,138	2,633,768

*Details do not add to totals due to rounding.

**En raison de l'arrondissement des données, les totaux indiqués ne correspondent pas à la somme des montants donnés*

Note: Standard Object (4)—Professional and Special Services—To avoid misunderstanding as to the content of this total of $2,741,981, some major items are listed here.

	(thousands of dollars) Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
Communications		
—To various firms for research and development of space subsystems and components	10,000	4,000
Employment and Immigration		
—To provinces for purchase of Adult Occupational Training	513,260	525,697
—To the Department of National Revenue—Taxation for the cost of the collection of Unemployment Insurance premiums	27,640	24,595
Energy, Mines and Resources		
—To various firms to assist with the program administration of the Canadian Home Insulation Program and the Canada Oil Substitution Program	26,000	21,000
Environment		
—To professional firms for scientific and engineering services	38,939	41,376
Indian Affairs and Northern Development		
—To provinces for tuition fees and maintenance of Indian and Inuit children	92,456	105,362
—To provinces for social assistance, child and adult care	58,346	64,208

Tableau 5 (suite)

(en milliers de dollars)

Rentals — *Location*	Purchased Repair and Upkeep — *Achat de services de réparation et d'entretien*	Utilities, Materials and Supplies — *Services publics, fournitures et approvisionnements*	Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works — *Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages*	Construction and Acquisition of Machinery and Equipment — *Construction et acquisition de machines et de matériel*	Grants, Contributions and Other Transfer Payments — *Subventions, contributions et autres paiements de transfert*	Public Debt Charges — *Service de la dette publique*	All Other Expenditures — *Toutes autres dépenses*	Total Standard Objects — *Total des articles courants*	Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote — *Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit*	Net Total — *Total net*
(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(1)-(12)	(13)	
360 370	**32** 89	**782** 580		**100** 279	**3,160** 8,969			**30,282** 29,214		**30,282** 29,214
4,034 2,968	**9,107** 7,448	**88,179** 77,355	**137,887** 107,535	**12,534** 10,822	**1,390** 1,106		**12,561** 11,808	**759,473** 674,019		**759,473** 674,019
84 80	**75** 71	**253** 337		**34** 825				**13,886** 14,276		**13,886** 14,276
24,070 21,346	**36,859** 27,315	**65,887** 56,079	**34,953** 32,517	**48,034** 46,881	**28,479** 24,753		**21,724** 20,822	**1,265,584** 1,158,172	**391,810** 356,639	**873,774** 801,533
45,602 45,448	**13,509** 11,639	**123,825** 152,044		**17,913** 20,570			**6,759** 11,986	**925,960** 908,457	**692,510** 686,192	**233,450** 222,265
4,840 4,826	**3,649** 2,566	**5,842** 6,773		**1,306** 733	**115** 411		**13** 13	**213,281** 202,279	**8,177** 10,443	**205,104** 191,836
16,420 15,501	**140,886** 122,256	**213,436** 191,088	**317,876** 219,050	**553,463** 202,408	**362,096** 608,030		**1,196,139** 1,019,667	**4,030,342** 3,524,288	**814,252** 679,632	**3,216,090** 2,844,656
209 166	**88** 91	**444** 444		**87** 235	**513,930** 496,698		**48** 65	**555,406** 537,113		**555,406** 537,113
401 257	**64** 7	**342** 244			**618** 663		**491,977** 6,230	**781,250** 280,872	**24,634** 21,304	**756,616** 259,568
5 5	**3** 2	**34** 19			 4		**1,235** 1,309	**15,437** 11,794		**15,437** 11,794
2,419 2,875	**2,677** 2,744	**15,451** 15,728	**893** 1,026	**1,906** 1,771	**1,221,939** 1,135,898		**1,699** 1,354	**1,521,541** 1,440,759		**1,521,541** 1,440,759
874,557 790,854	**1,180,656** 1,029,124	**2,340,387** 2,218,350	**1,748,888** 1,290,435	**3,036,462** 2,288,530	**43,927,889** 42,650,760	**20,350,000** 18,130,000	**8,259,048** 8,306,216	**98,993,475** 93,200,273	**4,439,499** 4,015,774	**94,553,974*** 89,184,499

Nota: Article courant (4)—Services professionnels et spéciaux—Afin d'éviter toute confusion au sujet de la composition de ce montant de $2,741,981, voici énumérés quelques postes principaux.

	(en milliers de dollars)	
	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
Communications		
—À diverses entreprises pour la recherche et le développement dans le domaine des systèmes secondaires et composantes en aérospatiale	10,000	4,000
Emploi et Immigration		
—Aux provinces pour l'achat de places de cours dans le cadre de la formation professionnelle des adultes	513,260	525,697
—Au ministère du Revenu national. Impôt pour le coût de perception des primes d'assurance-chômage	27,640	24,595
Énergie, Mines et Ressources		
—À diverses entreprises, pour leur aider à administrer le Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes et le Programme canadien de remplacement du pétrole	26,000	21,000
Environnement		
—À des entreprises professionnelles pour services scientifiques et techniques	38,939	41,376
Affaires indiennes et Nord canadien		
—Aux provinces pour les frais de scolarité et d'entretien d'enfants indiens et inuit	92,456	105,362
—Aux provinces pour l'assistance sociale, l'aide à l'enfance et aux adultes	58,346	64,208

Table 5—Continued

	(thousands of dollars)	
	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
National Defence		
—To provincial and municipal school boards for the purchase of education for dependents	63,104	61,477
—To the Corps of Commissionaires, janitorial and other professional trade agencies, including indigenous labour overseas for maintenance of bases	66,529	64,226
—To the Department of Supply and Services for contract administration	63,435	58,940
—To universities and other educational institutions, and foreign military establishments for the purchase of training for military personnel	11,875	14,543
—To medical and dental practitioners and specialists, nurses and paramedical personnel and establishments for health services provided to military personnel	12,898	13,369
—To professional firms for engineering services for aircraft and ships	17,996	18,369
National Health and Welfare		
—To provincial governments, hospitals, doctors, dentists and agencies for dental, hospital and other health services mainly for Indians	39,405	37,763
Public Works		
—To professional firms for architectural and engineering fees	95,020	89,161
—To private firms for cleaning of public buildings	33,895	32,041
Science and Technology—National Research Council of Canada		
—To various firms and individuals for research development contracts	41,054	37,937
Solicitor General—Correctional Service		
—To provincial governments, hospitals, doctors, educators and agencies for health, educational and after-care services for inmates	59,750	56,224
Supply and Services		
—To various firms and individuals for unsolicited research and development projects	15,000	14,985
—To enumerators for gathering statistical information	11,927	10,873
Transport		
—To the Air Transportation Program for telecommunication and helicopter services in support of the Marine Transportation Program	11,878	12,314
—To RCMP and commercial contractors for airport protection and cleaning services	49,734	47,029
—To the Department of Environment for ice reconnaissance and meteorological services	16,069	14,654
—To the Department of Public Works for the provision of architectural and engineering, as well as dredging and fleet services	11,145	10,615
Veterans Affairs		
—To contract hospitals for purchase of hospital services for veterans	81,792	77,897
	1,469,147	1,458,655
Balance includes a great number of other services such as protective services normally provided by the Corps of Commissionaires (except as noted above); accounting and auditing services purchased from the Department of Supply and Services; training provided by the Public Service Commission; management consultants, data processing services purchased from outside the department (except as noted above), etc.	1,272,834	1,175,113
	2,741,981	2,633,768

Tableau 5 (suite)

	(en milliers de dollars)	
	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
Défense nationale		
—À des conseils scolaires provinciaux et municipaux aux fins d'instruction à l'intention des personnes à charge	63,104	61,477
—Au Corps des commissionnaires, à des agences de conciergerie et à d'autres agences professionnelles, y compris la main-d'œuvre aborigène d'outre-mer, pour l'entretien des bases	66,529	64,226
—Au ministère des Approvisionnements et Services pour la gestion des marchés	63,435	58,940
—À des universités et à d'autres établissements d'enseignement ainsi qu'à des établissements militaires à l'étranger pour l'achat de matériel d'entraînement à l'intention du personnel militaire	11,875	14,543
—À des dentistes et médecins, généraux et spécialistes, à des infirmières, à du personnel et à des établissements paramédicaux pour services de santé à l'intention du personnel militaire	12,898	13,369
—À des entreprises professionnelles pour des services de génie relatifs à des avions et des navires	17,996	18,369
Santé nationale et Bien-être social		
—Aux gouvernements provinciaux, à des hôpitaux, médecins, dentistes et organismes pour services dentaires, hospitaliers et autres services de santé principalement destinés aux Indiens	39,405	37,763
Travaux publics		
—À des entreprises professionnelles pour frais d'architectes et d'ingénieurs	95,020	89,161
—À des entreprises privées pour l'entretien d'immeubles publics	33,895	32,041
Sciences et Technologie—Conseil national de recherches du Canada		
—À diverses entreprises et à des particuliers pour des marchés de recherche et de développement	41,054	37,937
Solliciteur général—Service correctionnel		
—Aux gouvernements provinciaux, à des hôpitaux, médecins, éducateurs et organismes pour services de santé, d'éducation et d'assistance postpénale à l'intention des détenus	59,750	56,224
Approvisionnements et Services		
—À diverses entreprises et particuliers pour projets de recherche et de développement spontanés	15,000	14,985
—À des recenseurs, pour la collecte de données statistiques	11,927	10,873
Transports		
—Au Programme des transports aériens pour des services de télécommunications et d'hélicoptères à l'appui du Programme du transport maritime	11,878	12,314
—À la GRC et à des entrepreneurs commerciaux pour la sécurité des aérogares et les services d'entretien	49,734	47,029
—Au ministère de l'Environnement pour des services de reconnaissance des glaces et de météorologie	16,069	14,654
—Au ministère des Travaux publics pour la prestation de services d'architecture et de génie ainsi que de dragage et de services de la flotte	11,145	10,615
Affaires des anciens combattants		
—Aux hôpitaux compris dans un marché pour l'achat de services hospitaliers à l'intention des anciens combattants	81,792	77,897
	1,469,147	1,458,655
Le reste comprend un bon nombre d'autres services, entre autres les services de sécurité, habituellement assurés par le Corps des commissionnaires (sauf les cas indiqués plus haut); les services de comptabilité et de vérification achetés du ministère des Approvisionnements et Services; la formation donnée par la Commission de la Fonction publique; les services de conseillers en gestion et de traitement des données achetés à l'extérieur du ministère, (sauf ceux indiqués ci-dessus), etc.	1,272,834	1,175,113
	2,741,981	2,633,768

Table 5—Continued

EXPLANATORY NOTES

The Budgetary Estimates amounts have been coded to reflect the thirteen Standard Objects constituting the current coding system for expenditures generally in use throughout the Government of Canada. The titles of the thirteen Standard Objects and description of each are given below.

1. Personnel

The amounts included in this Standard Object are displayed in the Estimates under two titles:

Salaries and Wages

Includes salaries and wages, overtime, severance pay, retroactive pay and other special pay of all civilian continuing (full-time) or term (part-time, seasonal and casual) employees except those of agency and proprietary Crown Corporations. It also includes Judges' salaries, those of the Governor General, the Lieutenant-Governors and the indemnities to Members of both Houses of Parliament.

The pay and all types of allowances (except travel allowances included in "Travelling and Removal Expenses" below) paid to members of the Defence Forces and the Royal Canadian Mounted Police, including subsistence allowances and other perquisites common to such Services, are coded to Object 1 and shown as separate line entries in the Estimates Details under National Defence and Solicitor General.

Other Personnel Costs

Includes all types of allowances paid to or in respect of continuing and term employees, such as Living, Terminable, Foreign Service, Isolated Post, and board and subsistence allowances, shift differential allowances for assistants, and other such allowances. Also includes Minister's Motor Car Allowances, and the Expense Allowances to Senators and Members of the House of Commons.

Also included in this Group are the Government's contribution to various Employee Benefit Plans (the Public Service Superannuation Account, the Supplementary Retirement Benefits Account, the Canada Pension Plan Account, the Quebec Pension Plan, the Public Service Death Benefit Account and the Unemployment Insurance Account), the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Account, the Canadian Forces Superannuation Account and the Members of Parliament Retiring Allowances Account; and Government's contribution to the provincial and other medical and hospital insurance plans.

2. Transportation and Communications

Includes travelling and transportation expenses of Government Employees, Members of the Defence Forces and the Royal Canadian Mounted Police, removal expenses of those persons and their dependents, and living and other expenses of such persons on travel status; Judges' travelling expenses, and travelling expenses and allowances payable to Senators and Members of the House of Commons. It also includes transportation of persons by contract and chartered facilities or by other means (automobile mileage, aeroplane fares, local transportation, etc.), including travelling expenses of persons engaged in field survey work, inspections and investigations. Also includes travelling and transportation of non-Government employees such as travel costs of veterans who are applicants for treatment or pensions.

Includes ordinary postage, air mail, registered mail, special delivery mail, post office box rentals, and any other postal charges.

Tableau 5 (suite)

NOTES EXPLICATIVES

Les montants inscrits au budgétaire dans le Budget des dépenses portent le numéro indicatif d'un des treize articles courants qui constituent le système actuel de codage des dépenses généralement employé dans l'administration canadienne. Voici donc brièvement ce à quoi correspond chacun de ces articles courants:

1. Personnel

Les montants compris dans cet article courant figurent sous deux rubriques:

Traitements et salaires

Traitements et salaires, rétribution des heures supplémentaires, indemnité de cessation d'emploi, salaire rétroactif et autres rémunérations spéciales de tout le personnel civil permanent (à plein temps) ou temporaire (à temps partiel, saisonnier ou occasionnel), à l'exclusion des employés des sociétés de la Couronne, de mandataire et de propriétaire. Traitements des juges, du gouverneur général et des lieutenants-gouverneurs, ainsi que les indemnités des membres des deux Chambres du Parlement.

La solde et les indemnités de tous genres (à l'exception des indemnités de déplacement comprises dans les «Frais de voyage et de déménagement» ci-dessous) payables aux membres des Forces armées et de la Gendarmerie royale du Canada, y compris les allocations de subsistance et autres allocations versées d'ordinaire aux membres de ces services, sont imputées à l'article 1 et figurent sur une ligne distincte dans le détail des affectations des ministères de la Défense nationale et du Solliciteur général respectivement.

Autres frais touchant le personnel

Tout genre d'indemnité versée au personnel permanent ou temporaire ou à leur intention: indemnités de subsistance, suppléments provisoires, indemnités de service à l'étranger, indemnités d'isolement, indemnités de pension et de subsistance, primes de postes, et autres allocations du genre. Y figurent aussi les allocations pour automobile aux ministres et les indemnités de dépenses aux sénateurs et aux députés.

Contributions de l'État à divers régimes d'avantages sociaux des employés (compte de pension de retraite de la Fonction publique, compte de prestations de retraite supplémentaires, compte du Régime de pensions du Canada, Régime de rentes du Québec, comptes de prestations de décès de la Fonction publique et compte d'assurance-chômage) au compte de pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, au compte de pension de retraite des Forces canadiennes et au compte d'allocations de retraite des membres du Parlement; et les contributions de l'État aux régimes provinciaux et autres régimes d'assurance médicale et hospitalière.

2. Transports et communications

Frais de voyage et de transport d'employés du gouvernement, de membres des Forces armées et de la Gendarmerie royale du Canada; frais de déménagement de ces personnes et des personnes à leur charge, ainsi que frais de subsistance et autres frais payés par ces personnes en voyage commandé; dépenses de voyage des juges; dépenses et indemnités de voyage payables aux sénateurs et aux députés. Y figurent aussi le transport de personnes par contrat, nolisement ou autres moyens (parcours en automobile, billets d'avion, transport local, etc.), y compris les frais de voyage de personnes employées à des arpentages, inspections et études sur le terrain. Sont aussi compris les frais de déplacement et de transport de personnes qui ne sont pas des employés de l'État, comme les frais de transport d'anciens combattants demandant des traitements ou des pensions.

Affranchissement ordinaire, courrier aérien, recommandé, exprès, ainsi que location de cases postales et tous autres frais postaux.

Table 5—Continued

Also includes the expenditures for transportation of goods other than initial delivery cost on a purchase (which is included in the Standard Object covering the cost of the purchase itself) including charges for courier services provided by outside carriers.

Includes all costs of communication services by telephone, telegram, cable, teletype, radio and wireless communication (tolls, rates, rentals, etc.) and other communication costs such as courier services provided by outside agencies and communication services performed under contract or agreement.

3. **Information**

This Standard Object contains two main categories of costs:

Departmental Publications

Includes provision for the publication, through the Printing Bureau of Department of Supply and Services, of Departmental Reports and other material, including informational and educational bulletins and pamphlets; publications on scientific and technical matters, natural resources, statistics and other such material; Hansard and other Parliamentary papers; maps, charts, etc. The charges for printing, binding, engraving, lithographing, artwork, maps, writers' fees, and other expenditures attributable to specific publication projects and programs are included hereunder, with the exception of personnel costs belonging under Object 1. The costs of publications and material produced wholly within a Service are distributed to the appropriate Standard Objects.

Advertising

Includes provision for advertising for publicity and general purposes, including advertising for tenders (except that charges directly arising from specific construction projects or purchases are included under such headings). It includes publication of proclamations, announcement, notices, etc., and various forms of educational and informational publicity, by broadcasting, poster, press and other means.

4. **Professional and Special Services**

Includes provision for all professional services performed by individuals or organizations such as payments in the nature of fees, commissions etc. for the services of accountants, lawyers, architects, engineers, scientific analysts, reporters, and translators; for teachers at various levels of educational institutions; for doctors, nurses and other medical personnel; for management, data processing and other research consultants; and for other outside technical, professional and other expert assistance.

Includes payments for hospital treatment, care of veterans and welfare services, payments for the provision of services at computer services, bureaus, payments of tuition for Indians at non-federal schools, purchase of training services under the Adult Occupational Training Act, and payments made to the Public Service Commission for training.

Includes payments for Corps of Commissionaires services and for other operational and maintenance services performed under contracts, such as armoured cars, laundry and dry cleaning, cleaning of buildings, temporary help, hospitality, storage and warehousing, and other business services, as well as payments made to DSS for contract administration.

5. **Rentals**

Includes provision for rentals of all kinds: rental of properties required for special purposes by the various Departments and for the accommodation of government offices and services by the Department of Public Works; hire and charter—with or without crew—of vessels, aircraft, motor vehicles and other equipment; and rental of telecommunication and office equipment including computers. Storage and warehousing services is however in Standard Object 4 even though it involves the rental of space.

Tableau 5 (suite)

Frais de transport de marchandises, autres que le coût initial de livraison, à l'égard d'un achat (compris dans l'article courant applicable au coût de l'achat même), y compris les frais de services de courrier offerts par l'entreprise privée.

Tous les frais des services de communication par téléphone, télégraphe, câble, télétype, radio et T.S.F. (droits, taxes, location, etc.), et autres frais de communication, tels ceux qui découlent des services de courrier assurés à forfait par des entreprises de l'extérieur et des services de communication fournis par contrat ou entente.

3. Information

Le présent article courant comporte deux principales catégories de frais:

Publications ministérielles

Impression, par l'imprimerie du gouvernement canadien du ministère des Approvisionnements et Services, de rapports et autres publications des ministères, y compris les bulletins et brochures d'information et d'éducation; de publications portant sur des sujets scientifiques et techniques, sur les ressources naturelles, sur la statistique et autres publications analogues; du compte rendu officiel des débats des deux Chambres et autres documents parlementaires; de cartes et de graphiques, etc. Les frais d'impression, de reliure, de gravures, de lithographie, de travaux d'art, de cartes, la rémunération de rédacteurs et autres dépenses applicables à des travaux et programmes spéciaux de publication sont classés sous cette rubrique, sauf les frais de personnel qui relèvent de l'article n° 1. Les frais des imprimés publiés entièrement au sein d'un service sont inclus dans les articles courants appropriés.

Publicité

Publicité à des fins de réclame ou autres fins, y compris les appels d'offres (sauf que les frais découlant directement de travaux particuliers de construction et d'achats sont inscrits sous des rubriques particulières). Y figurent la publication de proclamations, d'annonces, d'avis, etc., et diverses formes de publicité éducative et instructive par radiodiffusion, affiches, journaux et autres moyens.

4. Services professionnels et spéciaux

Services professionnels offerts par des particuliers ou des organismes comprenant des versements sous forme d'honoraires, des commissions, etc., pour services de comptables, d'avocats, d'architectes, d'ingénieurs, d'analystes scientifiques, de sténographes judiciaires, de traducteurs; versements aux enseignants œuvrant à différents niveaux dans les établissements d'enseignement, paiements pour services de médecins, d'infirmières et autre personnel médical; paiements pour services de gestion, pour services d'informatique et pour autre aide technique, professionnelle et spécialisée de l'extérieur.

Paiements de traitements hospitaliers, de soins aux anciens combattants et de services d'assistance sociale; paiements de services d'informatique, paiement des frais de scolarité à des Indiens inscrits à des institutions d'enseignement qui ne sont pas de juridiction fédérale; achat de services de formation en vertu de la Loi sur la formation professionnelle des adultes, et paiements à la Commission de la Fonction publique pour des cours de formation.

Paiements pour services du Corps des commissionnaires et autres services contractuels de fonctionnement et d'entretien tels que le service d'autos blindées, les services de buanderie et de nettoyage à sec, les services de nettoyage dans les immeubles, les services d'aide temporaire, les services d'accueil, de stockage et d'entreposage, et autres services commerciaux, ainsi que les paiements faits au MAS pour l'administration de marchés.

5. Location

Crédits pour les locations de toutes sortes: location, par le ministère des Travaux publics, de propriétés requises à certaines fins par divers ministères et de locaux destinés aux bureaux et aux services du gouvernement. Location et affrètement—avec ou sans équipage—de navires, aéronefs, véhicules motorisés et autre matériel, et location d'appareils de télécommunication et de matériel de bureau, y compris les ordinateurs. La location de services d'entreposage figure cependant à l'article courant n° 4, bien qu'elle comporte la location de locaux proprement dits.

Table 5—Continued

6. Purchased Repair and Upkeep

Provision is made in this Standard Object for the repair and upkeep under contract of the durable physical assets provided for in Standard Object 8 and of equipment provided for in Standard Object 9. Also included in this object are payments to Public Works for tenant services. Materials, supplies and other charges entering into the cost of such repairs undertaken by a Department directly are coded to other objects, according to the nature of the purchase.

7. Utilities, Materials and Supplies

Included here is the provision for all payments for services of a type normally provided by a Municipality, or Public Utility Service such as the supply of water, electricity, gas, etc., and includes water, light, power and gas services, school fees, and payment for such services whether obtained from the Municipality or elsewhere.

It also includes provision for materials and supplies required for normal operation and maintenance of Government services such as gasoline and oil purchased in bulk; fuel for ships, planes, transport, heating, etc.; feed for livestock; food and other supplies for ships and other establishments; livestock purchased for ultimate consumption or resale; seed for farming operations; food, clothing and other supplies for sick and indigent Indians; text books and school supplies purchased for Indian schools; books and other publications purchased for outside distribution; uniforms and kits; photographs, maps and charts purchased for administrative and operational purposes; laboratory and scientific supplies, including samples for testing; drafting, blueprinting and artists' supplies; supplies for surveys, investigations, etc.; chemicals; hospital, surgical and medical supplies; mail bags for transportation of the mails; char service supplies; coal and wood; electrical supplies; repair parts other than parts normally acquired with equipment at the time of purchase for aircraft, ships, road vehicles, and for communication and other equipment; and all other materials and supplies.

Office machines and equipment, and attachments and accessories for such machines costing less than $500 are included here. Those costing more than $500 are included in Standard Object 9.

8. Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works

Includes provision for all expenditures pursuant to contracts for new construction of buildings, roads, irrigation works, canals, airports, wharfs, bridges and other such types of fixed assets, and reconstruction of such types of physical assets, improvements involving additions or changes of a structural nature, and also for installing fixed equipment which is essentially a part of the work or structure such as elevators, heating and ventilating equipment, etc. It includes all such projects performed under contract or agreement. The purchase of land is also included. Expenditures for casual employees hired or continuing employees assigned to work full or part time on specific projects, and of materials purchased directly for use on such projects are, however, charged to Standard Objects 1 or 7 respectively.

9. Construction and Acquisition of Machinery and Equipment

Includes expenditures for all machinery, equipment, office furniture and furnishings, office machines and appliances, typewriters, adding machines, calculators, recording machines, tabulating machines; microfilming equipment and supplies, inter-office communication equipment, postal meter machines, machine records and all other office equipment; motor vehicles, aeroplanes, tractors, road equipment, telecommunications and related equipment, laboratory and other scientific equipment, vessels, icebreakers and other aids to navigation and all other types of light and heavy equipment; includes ammunition and various types of equipment for National Defence, such as ships, aircraft, mechanical equipment, fighting vehicles, weapons, engines and such spare parts and supplies as are normally acquired with that equipment at the time of purchase.

Tableau 5 (suite)

6. **Achat de services de réparation et d'entretien**

Cet article courant comprend les travaux de réparation et d'entretien de biens durables mentionnés à l'article courant n° 8 ci-dessous, exécutés à forfait, ainsi que du matériel visé par l'article courant n° 9 ci-dessous. Cet article comprend également les paiements faits au ministère des Travaux publics pour les services offerts aux locataires. Le coût des matériaux et des fournitures et les autres frais entrant dans le coût des travaux exécutés directement par un ministère sont inscrits sous d'autres rubriques, selon la nature de l'achat.

7. **Services publics, fournitures et approvisionnements**

Dépenses afférentes aux services d'un genre normalement assuré par une municipalité ou un service public, comme l'eau, l'électricité, le gaz, etc. Y figurent donc les taxes d'eau, les frais d'éclairage, d'énergie et de gaz, les frais scolaires, et le paiement de ces services, qu'ils soient obtenus de la municipalité ou d'ailleurs.

Achat des fournitures et approvisionnements requis pour assurer le fonctionnement et le maintien des services de l'État. Sont inclus: essence et huile achetées en grandes quantités, combustible ou carburant pour navires, avions, transport, chauffage, etc.; provendes; aliments et autres fournitures pour navires et établissements; bestiaux achetés pour consommation ou revente; graines de semence; aliments, vêtements et autres fournitures pour Indiens malades et indigents; manuels et fournitures pour écoles indiennes; livres et autres publications achetés pour diffusion à l'extérieur; uniformes et fourniment; photographies, cartes terrestres et marines achetées à des fins d'administration et de fonctionnement; fournitures scientifiques et de laboratoire, y compris échantillons pour essais; fournitures pour dessin, tirage de bleus et travaux d'art; fournitures pour levés topographiques, études, etc.; produits chimiques, approvisionnements hospitaliers, chirurgicaux et médicaux; sacs postaux destinés au transport du courrier; fournitures du service de nettoyage; bois et charbon; fournitures électriques; pièces de réparation autres que les pièces accompagnant normalement le matériel au moment de l'achat d'aéronefs, de navires, de véhicules routiers, de matériel de communication et autre équipement, et autres fournitures et approvisionnements.

Machines et fournitures de bureau, y compris leurs accessoires et dispositifs, coûtant moins de $500. Les machines et fournitures coûtant plus de $500 figurent à l'article courant n° 9.

8. **Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages**

Cet article comprend toutes les dépenses relatives aux contrats de construction de nouveaux bâtiments, chemins, ouvrages d'irrigation, canaux, aéroports, quais, ponts et tout autre bien immeuble de ce genre, les dépenses afférentes à la construction des biens de cette nature et aux améliorations comportant des rajouts ou des modifications de structure, ainsi que le coût d'installation du matériel fixe qui fait partie intégrante de l'ouvrage ou de la structure, comme les ascenseurs, les appareils de chauffage et d'aération, etc. Y figurent aussi les travaux réalisés en vertu d'un contrat ou d'un accord. L'achat de terrains en fait également partie. La rémunération de gens employés occasionnellement à des travaux particuliers, le salaire des employés permanents qui y travaillent à plein temps ou à temps partiel et les matériaux achetés spécialement pour servir à ces travaux figurent, toutefois, aux articles courants n° 1 ou n° 7, respectivement.

9. **Construction et acquisition de machines et de matériel**

Dépenses afférentes à toutes les machines, tout le matériel, les fournitures et le mobilier de bureau, y compris les machines et appareils de bureau, les machines à écrire, à additionner, à calculer, à enregistrer, à totaliser, le matériel et les accessoires à microfilmer, le matériel de communication entre bureaux, les affranchisseuses à compteur, les cylindres pour machines enregistreuses et tout autre accessoire de bureau; les véhicules automobiles, les avions, les tracteurs, le matériel de voirie, le matériel de télécommunications et autre appareillage du même genre; le matériel scientifique et de laboratoire, les navires, les brise-glaces et le matériel auxiliaire de la navigation, ainsi que tout autre genre de matériel lourd et léger; munitions et divers genres de matériel pour la Défense nationale, tels que navires, avions, matériel mécanique, véhicules de combat, armes, moteurs et pièces de rechange habituellement achetées avec ce matériel.

Table 5—Continued

10. Transfer Payments

Transfer payments comprises grants, contributions, subsidies and all payments made by government for which no goods or services are exchanged.

This category includes the major social assistance payments made to persons such as Old Age Security benefits and related allowances, Family Allowances, Veterans' pensions and allowances; subsidies and payments to the provinces and territories under the British North America Act, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Program Financing Act, 1977 and other statutes for medicare, hospital insurance, and official languages and for the Canada Assistance Plan; subsidies and capital assistance to industry including the oil import compensation payments; research grants and other assistance towards research carried on by non-governmental organizations; scholarships; sustaining grants to many national non-profit organizations; payments to municipalities for grants in lieu of taxes; contributions to international organizations and assessments for membership in such organizations, such as the contribution to the International Food Aid Program and Canada's assessment for membership in the UN; and the budgetary payments made to the Canada Council and certain other governmental organizations which are not included in Object 12.

Most of the payments in this Object are identified in the Estimates Details as "Grants" or "Contributions". The former are not subject to audit and are therefore restricted by Parliament as to amount and recipient and often as to purpose; the latter are conditional and subject to audit and are not so restricted.

11. Public Debt Charges

Includes interest on the unmatured debt of Canada (including Treasury Bills) and on other liabilities such as trust and other special funds. It also includes cost of issuing new loans, amortization of bond discount, premiums and commissions, and the costs of servicing the Public Debt.

12. All Other Expenditures

Includes payments to Crown and some other government corporations, and to certain non-budgetary accounts, as well as the write-offs of various types of losses, the annual adjustment of reserves for financial claims and some other miscellaneous items referred to as "Sundries". Payments made to Crown corporations include those made to provide for operating deficits as well as other transfers paid to Crown corporations; payments to other government controlled corporations include those made to entities such as the National Arts Centre. Payments made to non-budgetary accounts include the government contributions to the unemployment insurance, western grain stabilization and agricultural commodities stabilization accounts as well as benefits under the Veterans Land Act.

Miscellaneous expenditures includes licences, permits and payments for dockage, towage, wharfage and mooring privileges; bonding of Government employees, loss of personal effects, and expenditures for small miscellaneous articles and services; works of art for exhibits, and historical material for galleries, museums and archives. Also included are many small items and services which do not lend themselves to identification under the specific headings detailed in this summary.

13. Less—Receipts and Revenues Credited to the Vote

Revenues credited to the Vote, and expenditures to be recovered from other appropriation, in accordance with Parliamentary authority, are coded in this Standard Object. Major items include rentals received on government-owned buildings and equipment; receipts from the provision of police services to other levels of government; receipts of revolving funds; as well as recoveries of costs from provincial governments, other national governments, and from other departments and agencies.

Tableau 5 (suite)

10. Paiements de transfert

Tous les paiements de transfert, c'est-à-dire les subventions et les contributions, les subsides et tous les paiements faits par l'État qui ne sont pas destinés à la location ou l'achat de biens ou de services.

Tous les paiements importants relatifs au bien-être versés à des individus, comme les pensions de vieillesse et les allocations de ce genre, les allocations familiales, les allocations et les pensions des anciens combattants; les subventions et les paiements aux provinces en vertu de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis et d'autres lois, paiements relatifs à l'assurance-maladie, l'assurance hospitalisation, et les langues officielles et le Régime d'assistance publique du Canada; les subventions et les capitaux consentis à l'industrie y compris les paiements d'indemnisation des importateurs de pétrole; les subventions aux fins de recherches et autres mesures d'aide relatives aux recherches effectuées par des organismes non gouvernementaux; les bourses d'études; les subventions de soutien consenties à de nombreux organismes à but non lucratif; versement de subventions aux municipalités en remplacement d'impôts; contributions à des organismes internationaux et droits d'affiliation à ces organismes, comme la contribution au programme d'aide alimentaire et la cotisation du Canada aux Nations Unies; et les virements budgétaires au Conseil des Arts du Canada et à certaines autres organisations gouvernementales qui ne sont pas comprises dans l'article courant n° 12.

La plupart des paiements compris dans le présent article courant sont détaillés dans le Budget des dépenses sous «subventions» ou «contributions». Les premières ne sont pas sujettes à vérification et sont par conséquent soumises à l'approbation du Parlement en ce qui concerne le montant, le bénéficiaire et même leur objet; les secondes sont soumises à la vérification et ne sont pas ainsi limitées.

11. Service de la dette publique

Intérêt de la dette non échue du Canada (y compris les bons du Trésor) et autres passifs comme le fonds de fiducie et autres fonds spéciaux. Sont inclus également les frais d'émission de nouveaux emprunts, l'amortissement de l'escompte à l'émission d'obligations, les primes et commissions afférentes aux obligations et les frais afférents à la dette publique.

12. Toutes autres dépenses

Paiements à des sociétés de la Couronne et autres sociétés gouvernementales et versements à certains comptes non budgétaires, ainsi que l'amortissement de plusieurs types de pertes, et certains autres postes «Divers». Les paiements faits aux sociétés de la Couronne comprennent les versements destinés à combler les déficits de fonctionnement et incluent également les autres paiements de transfert faits aux sociétés de la Couronne; les paiements à d'autres sociétés administrées par l'État comprennent les versements à des organismes tels que le Centre national des Arts. Les paiements faits aux comptes non budgétaires comprennent les contributions de l'État à l'assurance-chômage, au compte de stabilisation concernant le grain de l'Ouest et au compte de stabilisation des prix des produits agricoles ainsi que les prestations relatives à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants.

Sous le titre «Divers» figurent certaines dépenses comme les licences, les permis et droits de bassin, de touage, de quayage et d'amarrage, le cautionnement d'employés de l'État, la perte d'effets personnels, et les dépenses relatives à des petits articles et des services divers; des œuvres d'art pour expositions et documents historiques pour galeries, musées et archives. Sont compris également des fonds pour plusieurs articles de dépense et services qui ne peuvent être mentionnés sous les diverses rubriques du présent sommaire.

13. Moins: Recettes à valoir sur le crédit

Les recettes à valoir sur le crédit, et les dépenses recouvrables d'autres crédits, conformément à l'autorisation du Parlement, sont inscrites sous le présent article courant. Les principaux postes comprennent les loyers provenant de la location d'immeubles et de matériel appartenant à l'État; les recettes provenant de la prestation de services de police à d'autres paliers de gouvernement; les recettes provenant de fonds renouvelables; ainsi que le recouvrement des fonds provenant des gouvernements provinciaux, de gouvernements étrangers et d'autres ministères et organismes.

Table 6—PERSON-YEARS

Tableau 6—ANNÉES-PERSONNES

This table presents a summary of person-year information by department, agency and by program compared to Main and Supplementary Estimates tabled in Parliament for the two previous fiscal years. The table also identifies those agencies whose person-years are not subject to Treasury Board control. This table is derived from the Person-Years table for each program throughout the details of the Estimates.

Le présent tableau constitue un résumé des renseignements relatifs aux années-personnes par ministère et organisme et par programme comparativement aux Budgets des dépenses principaux et supplémentaires déposés devant le Parlement au cours des deux exercices financiers précédents. Le tableau nomme également les organismes qui ne sont pas soumis au contrôle du Conseil du Trésor en ce qui a trait aux années-personnes. Le présent tableau s'inspire du tableau des années-personnes de chacun des programmes détaillés dans le Budget des dépenses.

Page — *Page*	Department or Agency — *Ministère ou organisme*	Total Person-Years — *Années-personnes totales*		
		1984-1985	1983-1984	1982-1983
	Agriculture—*Agriculture*			
	Department—*Ministère*			
2—10—*11*	Administration—*Administration*	968	960	939
2—24—*25*	Agri-Food Development—*Développement du secteur agro-alimentaire*	5,507	5,561	5,503
2—40—*41*	Agri-Food Regulation and Inspection—*Réglementation et inspection agro-alimentaires*	4,198	4,261	4,283
2—50—*51*	Race Track Supervision Revolving Fund—*Fonds renouvelable de la surveillance des hippodromes*	103	104	105
2—56—*57*	Canadian Grain Commission—*Commission canadienne des grains*	910	905	869
		11,686	*11,791*	*11,699*
2—62—*63*	Canadian Dairy Commission—*Commission canadienne du lait*	77	72	72
2—68—*69*	Canadian Livestock Feed Board—*Office canadien des provendes*	25	25	24
2—72—*73*	*Canagrex—*Canagrex*	28	....	....
2—76—*77*	*Farm Credit Corporation—*Société du crédit agricole*	675	650	640
		12,491	12,538	12,435
	Communications—*Communications*			
	Department—*Ministère*			
3—16—*17*	Communications and Culture—*Communications et de la culture*	2,099	2,137	2,154
3—26—*27*	Government Telecommunications Agency Revolving Fund—*Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales*	211	209	205
		2,310	*2,346*	*2,359*
3—30—*31*	*Canada Council—*Conseil des Arts du Canada*	235	230	230
3—40—*41*	*Canadian Broadcasting Corporation—*Société Radio-Canada*	12,228	12,378	12,295
3—44—*45*	*Canadian Film Development Corporation—*Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne*	43	26	26
3—50—*51*	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission—*Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes*	432	436	436
3—54—*55*	*National Arts Centre Corporation—*Corporation du Centre national des Arts*	429	384	384
3—62—*63*	National Film Board—*Office national du film*	947	991	999
3—62—*63*	*National Film Board—*Office national du film*	100	175	175
3—68—*69*	National Library—*Bibliothèque nationale*	526	540	542
3—74—*75*	National Museums of Canada—*Musées nationaux du Canada*	1,001	1,006	1,000
3—82—*83*	Public Archives—*Archives publiques*	807	795	787
3—88—*89*	Social Sciences and Humanities Research Council—*Conseil de recherches en sciences humaines*	104	104	105
		19,162	19,411	19,338

*Person-years not subject to Treasury Board Control.
**Années-personnes non assujetties au contrôle du Conseil du Trésor*

Table 6—Continued—*Tableau 6 (suite)*

Page — *Page*	Department or Agency — *Ministère ou organisme*	Total Person-Years — *Années-personnes totales*		
		1984-1985	1983-1984	1982-1983
	Consumer and Corporate Affairs—*Consommation et Corporations*			
4—12—*13*	Department—*Ministère*	2,526	2,656	2,567
4—18—*19*	Restrictive Trade Practices Commission—*Commission sur les pratiques restrictives du commerce*	17	26	26
4—22—*23*	*Standards Council of Canada—*Conseil canadien des normes*	74	71	67
		2,617	2,753	2,660
	Economic and Regional Development—*Développement économique et régional*			
5—8—*9*	Ministry of State—*Département d'État*	317	291	215
5—12—*13*	Northern Pipeline Agency—*Administration du pipe-line du Nord*	30	75	134
		347	366	349
	Employment and Immigration—*Emploi et Immigration*			
6—6—*7*	Department—*Ministère*	420	415	406
	Canada Employment and Immigration Commission—*Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada*			
6—12—*13*	Administration—*Administration*	3,043	3,160	3,162
6—20—*21*	Employment and Insurance—*Emploi et assurance*	18,943	19,958	18,433
6—28—*29*	Immigration—*Immigration*	2,219	2,214	2,231
6—32—*33*	Annuities—*Rentes sur l'État*	109	110	112
		24,314	*25,442*	*23,938*
6—36—*37*	Immigration Appeal Board—*Commission d'appel de l'immigration*	89	79	72
		24,823	25,936	24,416
	Energy, Mines and Resources—*Énergie, Mines et Ressources*			
	Department—*Ministère*			
7—10—*11*	Administration—*Administration*	541	440	438
7—26—*27*	Energy—*Énergie*	1,482	1,483	1,187
7—42—*43*	Environmental Studies Revolving Fund—*Fonds renouvelables pour l'étude de l'environnement*	4		
7—52—*53*	Minerals and Earth Sciences—*Minéraux et sciences de la Terre*	3,064	3,072	3,094
		5,091	*4,995*	*4,719*
7—60—*61*	Atomic Energy Control Board—*Commission de contrôle de l'énergie atomique*	283	271	254
7—68—*69*	*Atomic Energy of Canada Limited—*Énergie atomique du Canada, Limitée*	7,362	7,575	8,445
7—74—*75*	National Energy Board—*Office national de l'énergie*	458	462	447
7—82—*83*	*Petro-Canada—*Petro-Canada*	6,500	7,100	6,900
		19,694	20,403	20,765
	Environment—*Environnement*			
8—8—*9*	Administration—*Administration*	904	883	917
8—18—*19*	Environmental Services—*Services de l'environnement*	5,822	5,850	5,796
8—32—*33*	Parks Canada—*Parcs Canada*	4,890	5,002	5,058
		11,616	11,735	11,771

Table 6—Continued—*Tableau 6 (suite)*

Page — *Page*	Department or Agency — *Ministère ou organisme*	Total Person-Years — *Années-personnes totales* 1984-1985	1983-1984	1982-1983
	External Affairs—*Affaires extérieures*			
	Department—*Ministère*			
9—14—*15*	Canadian Interests Abroad—*Intérêts du Canada à l'étranger*	4,071	4,096	4,032
9—26—*27*	Passport Office Revolving Fund—*Fonds renouvelable du Bureau des passeports*	353	345	338
9—32—*33*	Grains and Oilseeds—*Céréales et graines oléagineuses*	58	58	58
9—38—*39*	World Exhibitions—*Expositions universelles*	15	12	7
		4,497	*4,511*	*4,435*
9—42—*43*	*Canadian Commercial Corporation—*Corporation commerciale canadienne*	22	31	31
9—52—*53*	Canadian International Development Agency—*Agence canadienne de développement international*	1,124	1,062	1,061
9—64—*65*	*International Development Research Centre—*Centre de recherches pour le développement international*	451	418	389
9—70—*71*	International Joint Commission—*Commission mixte internationale*	47	46	46
		6,141	6,068	5,962
	Finance—*Finances*			
	Department—*Ministère*			
10—12—*13*	Financial and Economic Policies—*Politiques financières et économiques*	822	809	773
10—22—*23*	Anti-Dumping Tribunal—*Tribunal antidumping*	31	31	31
10—26—*27*	Inspector General of Banks—*Inspecteur général des banques*	33	33	26
		886	*873*	*830*
10—38—*39*	*Auditor General—*Vérificateur général*	640	588	551
10—44—*45*	Insurance—*Assurances*	226	220	209
10—48—*49*	Tariff Board—*Commission du tarif*	39	39	39
		1,791	1,720	1,629
11—10—*11*	Fisheries and Oceans—*Pêches et Océans*	6,202	6,115	6,035
12— 6— *7*	Governor General—*Gouverneur général*	100	100	95
	Indian Affairs and Northern Development—*Affaires indiennes et Nord canadien*			
	Department—*Ministère*			
13— 6— *7*	Administration—*Administration*	971	991	987
13—16—*17*	Indian and Inuit Affairs—*Affaires indiennes et inuit*	4,377	4,429	4,463
13—34—*35*	Northern Affairs—*Affaires du Nord*	854	830	825
13—46—*47*	Environmental Studies Revolving Fund—*Fonds renouvelables pour l'étude de l'environnement*	4	....	....
		6,206	*6,250*	*6,275*
13—54—*55*	*Northern Canada Power Commission—*Commission d'énergie du Nord canadien*	342	350	350
		6,548	6,600	6,625

Table 6—Continued—*Tableau 6 (suite)*

Page — *Page*	Department or Agency — *Ministère ou organisme*	Total Person-Years — *Années-personnes totales* 1984-1985	1983-1984	1982-1983
	Justice—*Justice*			
	Department—*Ministère*			
14—10—*11*	Administration of Justice—*Administration de la justice*	1,329	1,280	1,240
14—18—*19*	Canadian Unity Information Office—*Centre d'information sur l'unité canadienne*	80	89	90
		1,409	*1,369*	*1,330*
14—22—*23*	Canadian Human Rights Commission—*Commission canadienne des droits de la personne*	156	143	127
14—28—*29*	Commissioner for Federal Judicial Affairs—*Commissaire à la magistrature fédérale*	31	29	29
14—32—*33*	Federal Court of Canada—*Cour fédérale du Canada*	167	150	147
14—36—*37*	Law Reform Commission of Canada—*Commission de réforme du droit du Canada*	47	45	45
14—42—*43*	Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada—*Bureau du Commissaire à l'information et du Commissaire à la protection de la vie privée du Canada*	46	29	2
14—48—*49*	Supreme Court of Canada—*Cour suprême du Canada*	68	68	68
14—52—*53*	Tax Court of Canada—*Cour canadienne de l'impôt*	62	40	40
		1,986	1,873	1,788
	Labour—*Travail*			
15—10—*11*	Department—*Ministère*	847	845	821
15—16—*17*	Canada Labour Relations Board—*Conseil canadien des relations du travail*	101	98	96
15—26—*27*	*Canadian Centre for Occupational Health and Safety—*Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail*	91	100	91
		1,039	1,043	1,008
	National Defence—*Défense nationale*			
	Department—*Ministère*			
16—14—*15*	Defence Services—*Programme des services de défense*	36,708	36,699	36,593
16—28—*29*	*Defence Construction (1951) Limited—*Programme de construction de défense (1951) Limitée*	310	275	275
		37,018	36,974	36,868
	National Health and Welfare—*Santé nationale et Bien-être social*			
	Department—*Ministère*			
17—10—*11*	Departmental Administration—*Administration centrale*	894	862	838
17—18—*19*	Health and Social Services—*Services sanitaires et sociaux*	549	569	562
17—30—*31*	Medical Services—*Services médicaux*	3,122	3,133	3,241
17—42—*43*	Health Protection—*Protection de la santé*	1,908	1,921	1,917
17—50—*51*	Income Security—*Sécurité de revenu*	2,974	2,905	2,873
17—56—*57*	Fitness and Amateur Sport—*Santé et sport amateur*	133	121	119
		9,580	*9,511*	*9,550*
17—62—*63*	Medical Research Council—*Conseil de recherches médicales*	54	51	45
		9,634	9,562	9,595
	National Revenue—*Revenu national*			
18—8—*9*	Customs and Excise—*Douanes et Accise*	10,256	10,345	10,278
18—16—*17*	Taxation—*Impôt*	19,338	18,294	18,109
		29,594	28,639	28,387
	Parliament—*Parlement*			
19—8—*9*	*The Senate—*Sénat*	416	384	382
19—14—*15*	*House of Commons—*Chambre des communes*	2,980	3,022	3,076
19—18—*19*	*Library of Parliament—*Bibliothèque du Parlement*	234	234	234
		3,630	3,640	3,692

Table 6—Continued—*Tableau 6 (suite)*

Page — *Page*	Department or Agency — *Ministère ou organisme*	Total Person-Years — *Années-personnes totales* 1984-1985	1983-1984	1982-1983
	Privy Council—*Conseil privé*			
	Department—*Ministère*			
20—10—*11*	Privy Council—*Conseil privé*	526	531	525
20—16—*17*	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat—*Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes*	25	25	25
20—22—*23*	Chief Electoral Officer—*Directeur général des élections*	51	51	49
20—26—*27*	Commissioner of Official Languages—*Commissaire aux langues officielles*	133	133	133
20—30—*31*	Economic Council of Canada—*Conseil économique du Canada*	133	135	140
20—34—*35*	Public Service Staff Relations Board—*Commission des relations de travail dans la Fonction publique*	173	172	180
		1,041	1,047	1,052
	Public Works—*Travaux publics*			
	Department—*Ministère*			
21—10—*11*	Administration—*Administration*	1,316	1,361	1,386
21—16—*17*	Professional and Technical Services—*Services professionnels et techniques*	953	962	1,051
21—22—*23*	Construction Services Revolving Fund—*Fonds renouvelable des services de construction*	650	650	433
21—34—*35*	Accommodation—*Logement*	5,383	5,403	5,452
21—34—*35*	*Accommodation—*Logement*	35		
21—46—*47*	Marine—*Travaux maritimes*	245	245	432
21—52—*53*	Transportation and Other Engineering—*Voirie et autres travaux de génie*	127	103	100
21—64—*65*	Land Management and Development—*Gestion et aménagement fonciers*	77	77	77
21—64—*65*	*Land Management and Development—*Génie et aménagement fonciers*	251	255	135
21—74—*75*	Municipal Grants—*Subventions aux municipalités*	40	40	40
		9,077	*9,096*	*9,106*
21—80—*81*	*Canada Mortgage and Housing Corporation—*Société canadienne d'hypothèques et de logement*	3,758	3,711	3,692
21—86—*87*	National Capital Commission—*Commission de la Capitale nationale*	989	990	998
		13,824	13,797	13,796
	Regional Industrial Expansion—*Expansion industrielle régionale*			
22—12—*13*	Department—*Ministère*	2,724	2,671	2,932
22—20—*21*	*Cape Breton Development Corporation—*Société de développement du Cap-Breton*	4,348	4,683	4,715
22—24—*25*	*Federal Business Development Bank—*Banque fédérale de développement*	353	353	372
22—30—*31*	Foreign Investment Review Agency—*Agence d'examen de l'investissement étranger*	136	130	125
		7,561	7,837	8,144
	Science and Technology—*Sciences et Technologie*			
23— 8— *9*	Ministry of State—*Département d'État*	77	173	161
	National Research Council of Canada—*Conseil national de recherches du Canada*			
23—18—*19*	Scientific and Industrial Research—*Recherches scientifiques et industrielles*	3,270	3,210	3,107
23—28—*29*	Scientific and Technical Information—*Information scientifique et technique*	245	240	234
		3,515	*3,450*	*3,341*
23—34—*35*	Natural Sciences and Engineering Research Council—*Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie*	120	111	98
23—38—*39*	Science Council of Canada—*Conseil des sciences du Canada*	67	67	65
		3,779	3,801	3,665

Table 6—Continued—*Tableau 6 (suite)*

Page — *Page*	Department or Agency — *Ministère ou organisme*	Total Person-Years — *Années-personnes totales* 1984-1985	1983-1984	1982-1983
	Secretary of State—*Secrétariat d'État*			
	Department—*Ministère*			
24— 8— *9*	Administration and Regional Operations—*Administration et opérations régionales*	599	579	602
24—12—*13*	Official Languages—*Langues officielles*	1,830	1,867	1,886
24—20—*21*	Education Support—*Aide à l'éducation*	100	95	75
24—26—*27*	Citizenship and Culture—*Citoyenneté et culture*	584	644	583
		3,113	*3,185*	*3,146*
24—34—*35*	*Advisory Council on the Status of Women—*Conseil consultatif de la situation de la femme*	28	28	28
24—42—*43*	Public Service Commission—*Commission de la Fonction publique*	2,443	2,408	2,384
24—48—*49*	Staff Development and Training Revolving Fund—*Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel*	200	205	213
24—52—*53*	Status of Women—Office of the Co-ordinator—*Condition féminine—Bureau de la coordonnatrice*	43	36	28
		5,827	5,862	5,799
25— 6— *7*	Social Development—*Développement social*	119	114	82
	Solicitor General—*Solliciteur général*			
26— 6— *7*	Department—*Ministère*	251	290	280
26—16—*17*	Correctional Service—*Service correctionnel*	10,761	10,095	9,967
26—24—*25*	National Parole Board—*Commission nationale des libérations conditionnelles*	301	292	292
26—34—*35*	Royal Canadian Mounted Police—*Gendarmerie royale du Canada*	21,149	21,324	20,981
		32,462	32,001	31,520
	Supply and Services—*Approvisionnements et Services*			
	Department—*Ministère*			
27—10—*11*	Services—*Services*	5,717	5,698	5,699
	Supply—*Approvisionnements*			
27—22—*23*	Supply Revolving Fund—*Fonds renouvelable des approvisionnements*	4,819	4,859	4,750
		10,536	*10,557*	*10,449*
27—34—*35*	Statistics Canada—*Statistique Canada*	4,565	4,552	4,615
		15,101	15,109	15,064
	Transport—*Transports*			
	Department—*Ministère*			
28—10—*11*	Departmental Administration—*Administration centrale*	1,759	1,740	1,716
28—32—*33*	Marine Transportation—*Transport maritime*	6,905	6,728	6,563
28—48—*49*	Air Transportation—*Transports aériens*	10,532	10,493	10,450
28—74—*75*	Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund—*Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes*	2,667	2,570	2,549
28—92—*93*	Surface Transportation—*Transports de surface*	301	306	300
		22,164	*21,837*	*21,578*
28—102—*103*	Canadian Transport Commission—*Commission canadienne des transports*	812	819	807
		22,976	22,656	22,385

Table 6—Continued—*Tableau 6 (suite)*

Page — *Page*	Department or Agency — *Ministère ou organisme*	Total Person-Years — *Années-personnes totales* 1984-1985	1983-1984	1982-1983
	Treasury Board—*Conseil du Trésor*			
	Secretariat—*Secrétariat*			
29— 8— *9*	Central Administration of the Public Service—*Administration centrale de la Fonction publique*	767	765	764
29—22—*23*	Temporary Assignments—*Affectations temporaires*	41	41	42
		808	*806*	*806*
	Comptroller General—*Contrôleur général*			
29—28—*29*	Management Practices and Controls—*Pratiques et contrôles de gestion*	156	170	191
29—32—*33*	Implementation Assistance—*Aide à la mise en œuvre*	45	65	75
		201	*235*	*266*
		1,009	1,041	1,072
	Veterans Affairs—*Affaires des anciens combattants*			
30—10—*11*	Veterans Affairs—*Affaires des anciens combattants*	3,633	3,773	4,431
30—16—*17*	War Veterans Allowance Board—*Commission des allocations aux anciens combattants*	35	35	35
30—22—*23*	Pensions—*Pensions*	389	401	438
30—28—*29*	Bureau of Pensions Advocates—*Bureau des services juridiques des pensions*	114	120	121
		4,171	4,329	5,025
	TOTAL	**302,303**	**303,070**	**301,022**
	SUMMARY—*SOMMAIRE*			
—	*Agencies whose person-years are not subject to Treasury Board control—*Organismes dont les années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor*	41,933	43,021	43,483
—	Departments and Agencies whose person-years are subject to Treasury Board control—*Ministères et organismes dont les années-personnes sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor*	260,370	260,049	257,539
	TOTAL	**302,303**	**303,070**	**301,022**

Note: For National Defence, the columns for 1983-84 and 1982-83 have been adjusted to show Defence Construction (1951) Limited person-years as not subject to Treasury Board control. The Main Estimates for those years included them as part of the Defence Services Program whose person-years are subject to Treasury Board control.

Nota: En ce qui concerne le ministère de la Défense nationale, les colonnes pour 1983-1984 et 1982-1983 ont été rajustées de façon à montrer que les années-personnes affectées à Construction de Défense (1951) Limitée ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. Dans le Budget des dépenses principal des années susmentionnées, ces années-personnes faisaient partie du Programme des services de défense dont les années-personnes sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor.

Table 7—BUDGETARY ESTIMATES BY FUNCTION

Tableau 7—PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR FONCTION

This table provides an analysis of Budgetary Estimates according to apparent prime purpose for 1984-85 compared to the Forecast of Expenditures for 1983-84. It comprises three parts—an overall summary by Function, a pie-chart showing the percentage distribution by Function and details of departmental and agency Budgetary Estimates within the three-tier classification of Function, Sub-Function and Functional Program.

Le présent tableau constitue une analyse des prévisions budgétaires selon l'objectif principal apparent pour 1984-1985 comparativement aux prévisions de dépenses pour 1983-1984. Il comprend trois parties: un résumé global par fonction, un graphique circulaire illustrant la répartition procentuelle par fonction et des données relatives aux prévisions budgétaires des ministères et organismes que renferment les trois niveaux de classification par fonction, sous-fonction et programme fonctionnel.

SUMMARY BY FUNCTION 1984-85—*SOMMAIRE PAR FONCTION—1984-1985*

	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84* — *Dépenses prévues 1983-1984**	**Change — ***Différence*
	(in millions of dollars—*en millions de dollars*)		
General Government Services—*Services généraux du gouvernement*	4,062.0	3,744.8	317.2
Foreign Affairs—*Affaires étrangères*	1,997.2	1,755.5	241.7
Defence—*Défense*	10,291.3	9,393.0	898.3
Transportation and Communications—*Transports et communications*	4,572.6	4,431.1	141.5
Economic Development and Support—*Expansion et soutien économiques*	11,412.1	11,192.1	220.0
Health and Welfare—Santé et bien-être social	29,585.9	28,819.9	766.0
Education Assistance—*Aide à l'éducation*	2,385.5	2,499.3	(113.8)
Culture and Recreation—*Culture et loisirs*	1,888.1	1,795.8	92.3
Fiscal Transfer Payments—*Paiements de transfert fiscal*	5,446.4	5,356.1	90.3
Public Debt—*Dette publique*	20,350.0	18,130.0	2,220.0
Internal Overhead Expenses—*Frais généraux internes*	2,562.9	2,066.9	496.0
	94,554.0	89,184.5	5,369.5

*Total 1983-84 Expenditures forecast at about October, 1983.
**Bracketed figures in the "Change" column are decreases.

**Total des dépenses en 1983-1984 telles que prévues vers octobre 1983.*
***Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent une diminution.*

Table 7—Continued—*Tableau 7 (suite)*

PERCENTAGE DISTRIBUTION BY FUNCTION 1984-85

RÉPARTITION PROCENTUELLE PAR FONCTION 1984-1985

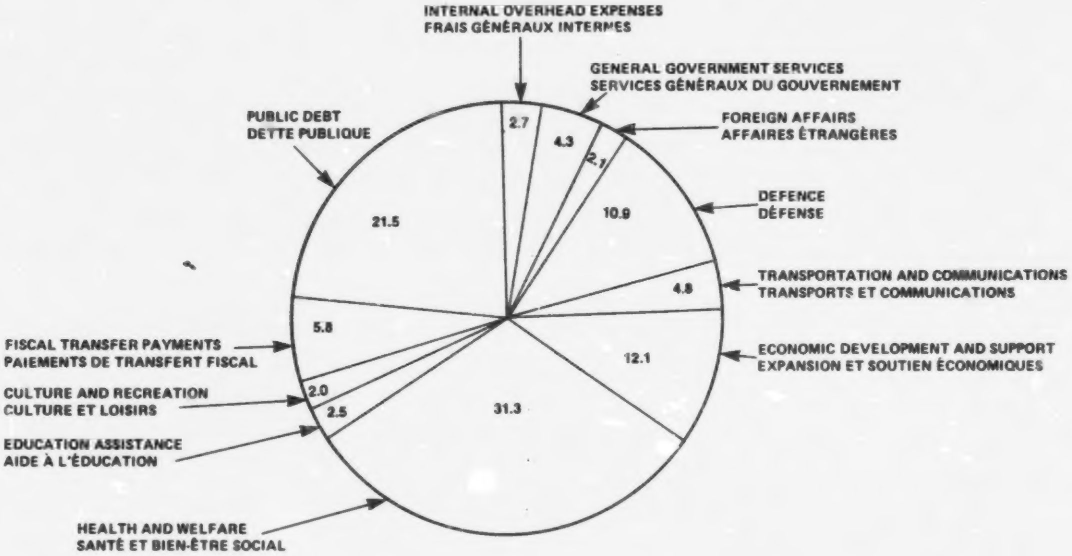


Table 7—Continued—*Tableau 7 (suite)*

DETAILS BY FUNCTION 1984-85—*RÉPARTITION PAR FONCTION—1984-1985*

(in millions of dollars—*(en millions de dollars)*

	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*
GENERAL GOVERNMENT SERVICES—*SERVICES GÉNÉRAUX DU GOUVERNEMENT*		
LEGISLATION AND ADMINISTRATION—*SERVICES LÉGISLATIFS ET ADMINISTRATIFS*		
Legislative—*Législatif*		
House of Commons—*Chambre des communes*	155.1	147.9
The Senate—*Sénat*	26.4	23.2
Library of Parliament—*Bibliothèque du Parlement*	10.1	9.5
Chief Electoral Officer—*Directeur général des élections*	3.1	5.0
Auditor General—*Vérificateur général*	40.6	38.0
	235.3	223.6
Executive—*Exécutif*		
Governor General—*Gouverneur général*	5.3	5.2
Administration, Privy Council—*Administration, Conseil privé*	45.1	44.9
Administration, Finance—*Administration, Finances*	95.0	93.4
Administration, Treasury Board Secretariat—*Administration, Secrétariat du Conseil du Trésor*	56.3	52.7
Administration, Comptroller General—*Administration, Contrôleur général*	11.5	11.8
Inspector General of Banks, Finance—*Inspecteur général des banques, Finances*	1.7	1.7
	214.9	209.7
Collection of Taxes and Duties—*Perception des impôts et des droits*		
National Revenue—Taxation—*Revenu national—Impôt*	670.5	612.7
National Revenue—Customs and Excise—*Revenu national—Douanes et Accise*	399.2	381.6
Tariff Board—*Commission du tarif*	2.3	2.3
	1,072.0	996.6
National Capital Region—*Région de la Capitale nationale*		
National Capital Commission—*Commission de la Capitale nationale*	105.3	95.7

Note: Total 1983-84 Expenditures forecast at about October, 1983.
Nota: Total des dépenses en 1983-1984 telles que prévues vers octobre 1983.

Table 7—Continued—*Tableau 7 (suite)*

(in millions of dollars—*en millions de dollars*)

	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*
GENERAL GOVERNMENT SERVICES—Continued—*SERVICES GÉNÉRAUX DU GOUVERNEMENT (suite)*		
LEGISLATION AND ADMINISTRATION—Continued—*SERVICES LÉGISLATIFS ET ADMINISTRATIFS (suite)*		
Other Legislation and Administration—*Services législatifs et administratifs—Autres postes*		
Transfer payments to the Yukon and Northwest Territories, Indian Affairs and Northern Development—*Paiements de transfert aux gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon—Affaires indiennes et Nord canadien*	495.6	449.6
Canadian Unity Information Office—*Centre d'information sur l'unité canadienne*	16.5	18.7
Commissioner of Official Languages—*Commissaire aux langues officielles*	10.0	8.8
Status of Women—*Condition féminine*	5.0	4.3
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat—*Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes*	2.1	2.0
	529.2	483.4
Sub Total—Legislation and Administration—*Total partiel—Services législatifs et administratifs*	2,156.7	2,009.0
PROTECTION OF PERSONS AND PROPERTY—*PROTECTION DES PERSONNES ET DES BIENS*		
Justice—*Justice*		
Commissioner for Federal Judicial Affairs—*Commissaire à la magistrature fédérale*	96.9	83.6
Canadian Human Rights Commission—*Commission canadienne des droits de la personne*	9.2	8.0
Federal Court—*Cour fédérale*	7.9	6.9
Supreme Court—*Cour suprême*	5.7	5.2
Law Reform Commission of Canada—*Commission de réforme du droit du Canada*	5.0	5.3
Tax Court of Canada—*Cour canadienne de l'impôt*	4.2	2.7
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada—*Bureaux du Commissaire à l'information et du Commissaire à la protection de la vie privée du Canada*	2.8	2.0
	131.7	113.7
Correctional Service—*Service correctionnel*		
Correctional Service—*Service correctionnel*	759.5	674.0
Solicitor General—*Solliciteur général*	20.3	29.2
National Parole Board—*Commission nationale des libérations conditionnelles*	13.8	14.3
	793.6	717.5
Police Protection—*Protection policière*		
Royal Canadian Mounted Police—*Gendarmerie royale du Canada*	873.8	801.5
Consumer Services—*Services aux consommateurs*		
Consumer Affairs, Consumer and Corporate Affairs—*Consommation, Consommation et Corporations*	53.5	49.7
Administration, Consumer and Corporate Affairs—*Administration, Consommation et Corporations*	23.4	24.8
	76.9	74.5

Table 7—Continued—*Tableau 7 (suite)*

(in millions of dollars—*en millions de dollars*)

	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*
GENERAL GOVERNMENT SERVICES—**Continued**—*SERVICES GÉNÉRAUX DU GOUVERNEMENT (suite)*		
PROTECTION OF PERSONS AND PROPERTY—Continued—*PROTECTION DES PERSONNES ET DES BIENS (suite)*		
Other Protection of Persons and Property—*Protection des personnes et des biens—Autres postes*		
Combines Investigation and Competition Policy, Consumer and Corporate Affairs—*Enquêtes sur les coalitions et politique de concurrence, Consommation et Corporations*	15.3	13.4
Department of Insurance—*Département des Assurances*	12.8	13.5
Restrictive Trade Practices Commission—*Commission sur les pratiques restrictives du commerce*	1.2	1.7
	29.3	28.6
Sub Total—Protection of Persons and Property—*Total partiel—Protection des personnes et des biens*	1,905.3	1,735.8
TOTAL	**4,062.0**	3,744.8
FOREIGN AFFAIRS—*AFFAIRES ÉTRANGÈRES*		
EXTERNAL RELATIONS—*RELATIONS EXTÉRIEURES*		
Diplomatic Relations—*Relations diplomatiques*		
Administration and Operations, External Affairs—*Administration et fonctionnement, Affaires extérieures*	487.7	440.1
Contributions to International Organizations—*Contributions aux organismes internationaux*		
Grants and contributions, External Affairs—*Subventions et contributions, Affaires extérieures*	108.9	104.1
Sub Total—External Relations—*Total partiel—Relations extérieures*	596.6	544.2
ASSISTANCE TO DEVELOPING COUNTRIES—*AIDE AUX PAYS EN VOIE DE DÉVELOPPEMENT*		
Assistance, Canadian International Development Agency—*Aide, Agence canadienne de développement international*	1,232.1	1,060.9
International Development Research Centre—*Centre de recherches pour le développement international*	81.0	67.4
Petro-Canada International Assistance Corporation—*Société Petro-Canada pour l'assistance internationale*	60.5	55.0
Administration, Canadian International Development Agency—*Administration, Agence canadienne de développement international*	27.0	28.0
Sub Total—Assistance to Developing Countries—*Total partiel—Aide aux pays en voie de développement*	1,400.6	1,211.3
TOTAL	**1,997.2**	1,755.5

Table 7—Continued—*Tableau 7 (suite)*

(in millions of dollars—*en millions de dollars*)

	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*
DEFENCE—*DÉFENSE*		
DEFENCE SERVICES—*SERVICES DE DÉFENSE*		
Defence National—*Défense nationale*	8,752.7	7,936.9
Defence Construction (1951) Limited—*Construction de défense (1951) Limitée*	14.5	12.9
Emergency Health, National Health and Welfare—*Services de santé d'urgence, Santé nationale et Bien-être social*	2.4	2.4
Sub Total—Defence Services—*Total partiel—Services de défense*	8,769.6	7,952.2
VETERANS BENEFITS—*PRESTATIONS AUX ANCIENS COMBATTANTS*		
Veterans Affairs Program—*Programme des affaires des anciens combattants*	780.7	748.7
Pensions—*Pensions*	734.7	685.9
Bureau of Pensions Advocates—*Bureau des services juridiques des pensions*	4.6	4.7
War Veterans Allowance Board—*Commission des allocations aux anciens combattants*	1.7	1.5
Sub Total—Veterans Benefits—*Total partiel—Prestations aux anciens combattants*	1,521.7	1,440.8
TOTAL	10,291.3	9,393.0
TRANSPORTATION AND COMMUNICATIONS—*TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS*		
Air Transport—*Transports aériens*		
Air Transportation, Transport—*Transports aériens, Transports*	938.2	618.1
Airports Revolving Fund—*Fonds renouvelable des aéroports*	16.3	60.3
Canadair Limited—*Société Canadair Limitée*		240.0
De Havilland of Canada Limited—*Société de Havillant Aircraft of Canada Limited*		60.0
	954.5	978.4
Water Transport—*Transport maritime*		
Marine Transportation, Transport—*Transport maritime, Transports*	902.4	616.7
Marine, Public Works—*Travaux maritimes, Travaux publics*	22.9	21.3
Major Ports, Transport—*Ports principaux, Transports*	32.2	24.1
Bridges, Transport—*Ponts, Transports*	4.4	3.4
Canals, Transport—*Canaux, Transports*	3.0	3.0
Pilotage Services, Transport—*Services de pilotage, Transports*	.5	1.2
	965.4	669.7
Road Transport—*Transports routiers*		
CN Marine Inc., Transport—*CN Marine Inc., Transports*	164.7	158.9
Transportation and Other Engineering, Public Works—*Voirie et autres travaux de génie, Travaux publics*	82.1	72.2
	246.8	231.1
Postal Services—*Services postaux*		
Canada Post Corporation—*Société canadienne des postes*	520.0	478.1
Telecommunications—*Télécommunications*		
Administration and Operations, Communications—*Administration et fonctionnement, Communications*	176.0	177.8

Table 7—Continued—*Tableau 7 (suite)*

(in millions of dollars—*en millions de dollars*)

	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*
TRANSPORTATION AND COMMUNICATIONS—Continued—*TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS (suite)*		
Other Transportation and Communications—*Transports et communications—Autres poste*		
Surface Transportation, Transport—*Transports de surface, Transports*	1,025.6	1,227.4
Administration and Operations, Canadian Transport Commission—*Administration et fonctionnement, Commission canadienne des transports*	555.4	537.1
Departmental Administration, Transport—*Administration centrale, Transports*	128.9	131.5
	1,709.9	1,896.0
TOTAL	4,572.6	4,431.1
ECONOMIC DEVELOPMENT AND SUPPORT—*EXPANSION ET SOUTIEN ÉCONOMIQUES*		
PRIMARY INDUSTRY—*SECTEUR PRIMAIRE*		
Agriculture—*Agriculture*		
Agri-Food Development, Agriculture—*Développement du secteur agro-alimentaire, Agriculture*	902.8	883.0
Agri-Food Regulation and Inspection, Agriculture—*Réglementation et inspection agro-alimentaires, Agriculture*	215.7	192.1
Advance Prairie Grain Payments, External Affairs—*Paiements anticipés pour le grain des Prairies, Affaires extérieures*	162.0	145.9
Administration, Agriculture—*Administration, Agriculture*	51.5	50.6
Canadian Grain Commission, Agriculture—*Commission canadienne des grains, Agriculture*	41.6	39.1
Canadian Livestock Feed Board—*Office canadien des provendes*	18.2	17.3
Grains Marketing, External Affairs—*Commercialisation des céréales, Affaires extérieures*	12.0	16.8
Canadian Dairy Commission—*Commission canadienne du lait*	6.5	6.1
Canagrex—*Canagrex*	5.4	1.0
	1,415.7	1,351.9
Fisheries, Forestry and Water Resources—*Pêches, ressources forestières et ressources en eau*		
Fisheries Management and Research, Fisheries and Oceans—*Gestion des pêches et recherches, Pêches et Oceans*	564.3	550.2
Forestry, Environment—*Foresterie, Environnement*	145.1	201.8
Environmental Conservation, Environment—*Conservation de l'environnement, Environnement*	141.4	141.7
Ocean Science and Surveys, Fisheries and Oceans—*Sciences et levés océaniques, Pêches et Océans*	125.8	99.9
Inernational Joint Commission—*Commission mixte internationale*	3.4	3.2
	980.0	996.8

Table 7—Continued—*Tableau 7 (suite)*

(in millions of dollars—*en millions de dollars*)

	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*
ECONOMIC DEVELOPMENT AND SUPPORT—Continued—*EXPANSION ET SOUTIEN ÉCONOMIQUES (suite)*		
PRIMARY INDUSTRY—Continued—*SECTEUR PRIMAIRE (suite)*		
Energy—*Énergie*		
Energy, Energy, Mines and Resources—*Énergie, Énergie, Mines et Ressources*	2,857.7	2,727.6
Atomic Energy of Canada Limited—*Énergie atomique du Canada, Limitée*	331.4	337.7
National Energy Board—*Office national de l'énergie*	25.3	23.9
Atomic Energy Control Board—*Commission de contrôle de l'énergie atomique*	20.2	19.7
Canada Oil and Gas Lines Administration, Indian Affairs and Northern Development—*Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada, Affaires indiennes et Nord canadien*	9.6	6.4
Northern Pipeline Agency—*Administration du pipe-line du Nord*	3.8	5.4
	3,248.0	3,120.7
Other Primary Industry—*Secteur primaire—Autres postes*		
Administration, Environment—*Administration, Environnement*	46.9	46.4
Administration, Energy, Mines and Resources—*Administration, Énergie, Mines et Ressources*	27.7	20.7
	74.6	67.1
Sub Total—Primary Industry—*Total partiel—Secteur primaire*	5,718.3	5,536.5
SECONDARY INDUSTRY—*SECTEUR SECONDAIRE*		
Urea Formaldehyde Foam Insulation, Consumer and Corporate Affairs—*Mousse isolante d'urée-formaldéhyde, Consommation et Corporations*	115.7	107.8
Corporate Affairs, Consumer and Corporate Affairs—*Corporations, Consommation et Corporations*	25.0	24.1
Metric Commission, Consumer and Corporate Affairs—*Commission du système métrique, Consommation et Corporations*	13.2	19.6
Source Development, Supply and Services—*Expansion des entreprises, Approvisionnements et Services*	10.0	10.0
Foreign Investment Review Agency—*Agence d'examen de l'investissement étranger*	7.0	6.7
Standards Council of Canada—*Conseil canadien des normes*	6.6	6.0
Canadian Film Development Corporation—*Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne*	54.8	38.6
Sub Total—Secondary Industry—*Total partiel—Secteur secondaire*	232.3	212.8
FOREIGN TRADE—*COMMERCE EXTÉRIEUR*		
Trade Development, External Affairs—*Expansion du commerce, Affaires extérieures*	92.5	90.2
Market Development, External Affairs—*Expansion des marchés, Affaires extérieures*	30.7	28.0
Export Development Corporation—*Société pour l'expansion des exportations*	....	(39.0)
Canadian Commercial Corporation—*Corporation commerciale canadienne*	24.8	20.3
Anti-Dumping Tribunal, Finance—*Tribunal antidumping, Finances*	1.6	1.6
World Exhibitions, External Affairs—*Expositions universelles, Affaires extérieures*	3.5	3.7
Sub Total—Foreign Trade—*Total partiel—Commerce extérieur*	153.1	104.8

Table 7—Continued—*Tableau 7 (suite)*

(in millions of dollars—*en millions de dollars*)

	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*
ECONOMIC DEVELOPMENT AND SUPPORT—Continued—*EXPANSION ET SOUTIEN ÉCONOMIQUES (suite)*		
LABOUR FORCE—*POPULATION ACTIVE*		
Working Conditions—*Conditions de travail*		
Administration and Operations, Labour—*Administration et opérations, Travail*	47.6	44.3
Canada Labour Relations Board—*Conseil canadien des relations du travail*	5.6	5.1
Canadian Centre for Occupational Health and Safety—*Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail*	5.0	4.8
	58.2	54.2
Training—*Formation*		
Training, Canada Employment and Immigration Commission—*Formation, Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada*	926.4	902.6
Immigration—*Immigration*		
Immigration—*Immigration*	122.0	116.8
Immigration Medical Services, National Health and Welfare—*Services médicaux de l'immigration, Santé nationale et Bien-être social*	11.2	10.6
Immigration Appeal Board—*Commission d'appel de l'immigration*	4.4	3.7
	137.6	131.1
Other Labour Force—*Population active—Autres postes*		
Direct Job Creation, Canada Employment and Immigration Commission—*Création directe d'emplois, Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada*	717.6	1,059.4
Employment Initiatives, Treasury Board—*Initiatives visant à créer des emplois, Conseil du Trésor*	170.0	....
Other Employment and Insurance Benefits Services, Canada Employment and Immigration Commission—*Autres services de placement et de prestations d'assurance, Commission de l'emploi et de l'immigration*	41.2	55.3
Administration, Canada Employment and Immigration Commission—*Administration, Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada*	31.7	28.7
Administration, Employment and Immigration—*Administration, Emploi et Immigration*	8.0	8.5
	968.5	1,151.9
Sub Total—Labour Force—*Total partiel—Population active*	2,090.7	2,239.8
GENERAL RESEARCH—*RECHERCHES GÉNÉRALES*		
Social Science Research—*Sciences sociales—Recherches*		
Administration and Operations, Statistics Canada—*Administration et opérations, Statistique Canada*	193.4	177.6
Social Sciences and Humanities Research Council—*Conseil de recherches en sciences humaines*	56.9	60.0
Census, Statistics Canada—*Recensement, Statistique Canada*	11.7	14.2
Economic Council of Canada—*Conseil économique du Canada*	8.3	8.1
	270.3	259.9

Table 7—Continued—*Tableau 7 (suite)*

(in millions of dollars—*en millions de dollars*)

	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*
ECONOMIC DEVELOPMENT AND SUPPORT—Continued—*EXPANSION ET SOUTIEN ÉCONOMIQUES (suite)*		
GENERAL RESEARCH—Continued—*RECHERCHES GÉNÉRALES (suite)*		
Physical Science Research—*Sciences physiques—Recherches*		
Scientific and Industrial Research, National Research Council—*Recherches scientifiques et industrielles, Conseil national de recherches*	478.3	400.1
Minerals and Earth Science Services, Energy, Mines and Resources—*Minéraux et sciences de la Terre, Énergie, Mines et Ressources*	264.1	247.3
Natural Sciences and Engineering Research Council—*Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie*	280.4	261.1
Scientific and Technical Information, National Research Council—*Information scientifique et technique, Conseil national de recherches*	24.1	20.2
Ministry of State, Science and Technology—*Département d'État, Sciences et Technologie*	8.3	11.5
Science Council of Canada—*Conseil des sciences du Canada*	4.8	4.5
Unsolicited Proposals for Research and Development, Supply and Services—*Soumissions R & D spontanées, Approvisionnements et Services*	15.0	15.0
	1,075.0	959.7
Sub Total—General Research—*Total partiel—Recherches générales*	1,345.3	1,219.6
REGIONAL DEVELOPMENT—*EXPANSION RÉGIONALE*		
Prairie Farm Rehabilitation, Agriculture—*Rétablissement agricole des Prairies, Agriculture*	56.2	51.5
Regional Industrial Expansion—*Expansion industrielle régionale*	1,295.5	1,286.1
Northern Development, Indian Affairs and Northern Development—*Expansion économique du Nord canadien, Affaires indiennes et Nord canadien*	129.5	130.3
Cape Breton Development Corporation—*Société de développement du Cap-Breton*	134.4	163.5
Sub Total—Regional Development—*Total partiel—Expansion régionale*	1,615.6	1,631.4
OTHER ECONOMIC DEVELOPMENT AND SUPPORT—*EXPANSION ET SOUTIEN ÉCONOMIQUES—AUTRES POSTES*		
Atmospheric Environment, Environment—*Environnement atmosphérique, Environnement*	174.1	158.5
Federal Business Development Bank—*Banque fédérale de développement*	23.9	47.2
Economic and Regional Development—*Développement économique et régional*	23.5	24.1
Petro-Canada—*Petro-Canada*	35.2	11.8
Special Program, Privy Council—*Programme spécial, Conseil privé*	....	5.5
Special Program, Finance—*Programme spécial, Finances*	0.1	0.1
Sub Total—Other Economic Development and Support—*Total partiel—Expansion et soutien économiques—Autres postes*	256.8	247.2
TOTAL	**11,412.1**	11,192.1
HEALTH AND WELFARE—*SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL*		
HEALTH—*SANTÉ*		
Public Health—*Hygiène publique*		
Health Protection—*Protection de la santé*	108.5	104.8
Environmental Protection, Environment—*Protection de l'environnement, Environnement*	63.1	61.6
	171.6	166.4

Table 7—Continued—*Tableau 7 (suite)*

(in millions of dollars—*en millions de dollars*)

	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*
HEALTH AND WELFARE—Continued—*SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL (suite)*		
HEALTH—Continued—*SANTÉ (suite)*		
Medical Care—*Soins médicaux*		
Grants and Scholarships, Medical Research Council—*Subventions et bourses d'études, Conseil de recherches médicales*	153.2	137.3
Administration, Medical Research Council—*Administration, Conseil de recherches médicales*	3.8	3.5
	157.0	140.8
Hospital Care—*Soins hospitaliers*		
Hospital Care Services—*Services de soins hospitaliers*	5,610.4	5,651.8
Other Health—*Santé—Autres postes*		
Health and Social Services Administration—*Administration—Services sanitaires et sociaux*	50.3	47.1
Medical Services Administration—*Administration—Services médicaux*	8.2	9.5
Prosthetic Services—*Services de prothèse*	2.8	3.0
	61.3	59.6
Sub Total—Health—*Total partiel—Santé*	6,000.3	6,018.6
INCOME MAINTENANCE—*MAINTIEN DU REVENU*		
Payments to Aged—*Versements aux personnes âgées*		
Old Age Security—Guaranteed Income Supplement—*Sécurité de la vieillesse—Supplément de revenu garanti*	11,336.0	10,443.0
Payments to Families—*Versements aux familles*		
Family Allowance Payments—*Versements d'allocations familiales*	2,429.0	2,327.4
Payments to Unemployed—*Versements aux chômeurs*		
Government's Contribution to the Unemployment Insurance Account—*Contribution de l'État au compte d'assurance-chômage*	2,709.0	2,854.0
Income Support, Labour—*Soutien du revenu, Travail*	23.5	22.2
	2,732.5	2,876.2
Sub Total—Income Maintenance—*Total partiel—Maintien du revenu*	16,497.5	15,646.6
SOCIAL ASSISTANCE—*ASSISTANCE SOCIALE*		
Canada Assistance Plan and Related Items—*Régime d'assistance publique du Canada et postes afférents*	3,799.1	3,505.2
Other Social Assistance—*Assistance sociale—Autres postes*		
Income Security Administration—*Administration—Sécurité de revenu*	70.1	67.0
New Horizons—*Nouveaux Horizons*	17.3	16.6
Annuities Administration, Canada Employment and Immigration Commission—*Gestion des rentes sur l'État, Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada*	3.4	3.5
	90.8	87.1
Sub Total—Social Assistance—*Total partiel—Assistance sociale*	3,889.9	3,592.3

Table 7—Continued—*Tableau 7 (suite)*

(in millions of dollars—*en millions de dollars*)

	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*
HEALTH AND WELFARE—Continued—*SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL (suite)*		
INDIANS AND INUIT—*INDIENS ET INUIT*		
Indian and Inuit Affairs—*Affaires indiennes et inuit*	1,399.8	1,367.8
Indian Health Services, National Health and Welfare—*Services de santé des Indiens, Santé nationale et Bien-être social*	338.1	314.1
Administration, Indian Affairs and Northern Development—*Administration, Affaires indiennes et Nord canadien*	55.6	55.4
Native Claims—*Revendications des autochtones*	5.9	10.9
Sub Total—Indians and Inuit—*Total partiel—Indiens et Inuit*	1,799.4	1,748.2
HOUSING AND URBAN RENEWAL—*LOGEMENT ET RÉNOVATION URBAINE*		
Social Housing—*Logement social*	1,017.2	838.5
Market Housing—*Marché du logement*	88.9	433.9
Rehabilitation and Conservation—*Remise en état et conservation*	198.4	406.7
Community Services—*Services communautaires*	12.2	57.8
Research, Development, Demonstration and Information—*Recherche, développement, démonstration et information*	28.4	26.6
Sub Total—Housing and Urban Renewal—*Total partiel—Logement et rénovation urbaine*	1,345.1	1,763.5
OTHER HEALTH AND WELFARE—*SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL—AUTRES POSTES*		
Administration, National Health and Welfare—*Administration, Santé nationale et Bien-être social*	46.5	44.4
Social Development—*Développement social*	7.2	6.3
Sub Total—Other Health and Welfare—*Total partiel—Santé et Bien-être social—Autres postes*	53.7	50.7
TOTAL	29,585.9	28,819.9
EDUCATION ASSISTANCE—*AIDE À L'ÉDUCATION*		
Post Secondary Education—*Enseignement postsecondaire*		
Education Support, Secretary of State—*Aide à l'éducation, Secrétariat d'État*	2,178.8	2,314.3
Other Education—*Éducation—Autres postes*		
Official Languages, Secretary of State—*Langues officielles, Secrétariat d'État*	206.7	185.0
TOTAL	2,385.5	2,499.3

Table 7—Continued—*Tableau 7 (suite)*

(in millions of dollars—*en millions de dollars*)

	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*
CULTURE AND RECREATION—*CULTURE ET LOISIRS*		
Archives, Galleries, Theatres, etc.—*Archives, galeries, théâtres, etc.*		
National Museums of Canada—*Musées nationaux du Canada*	69.5	68.6
Public Archives—*Archives publiques*	39.4	36.8
National Library—*Bibliothèque nationale*	29.8	30.5
National Arts Centre Corporation—*Corporation du Centre national des Arts*	14.8	14.4
	153.5	150.3
Parks, Historic Sites and Other Recreational Areas—*Parcs nationaux, lieux historiques et autres aires de loisirs*		
Parks Canada, Environment—*Parcs Canada, Environnement*	316.3	314.3
Film, Radio and Television—*Cinéma, radio et télévision*		
Canadian Broadcasting Corporation—*Société Radio-Canada*	895.7	826.0
National Film Board—*Office national du film*	62.5	57.6
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission—*Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes*	25.5	24.6
	983.7	908.2
Other Culture and Recreation—*Culture et loisirs—Autres postes*		
Citizenship, Secretary of State—*Citoyenneté, Secrétariat d'État*	180.4	177.8
Cultural Affairs, Communications—*Affaires culturelles, Communications*	90.9	86.5
Canada Council—*Conseil des Arts du Canada*	69.6	65.6
Fitness and Amateur Sport, National Health and Welfare—*Santé et sport amateur, Santé nationale et Bien-être social*	61.6	61.5
Administration, Secretary of State—*Administration, Secrétariat d'État*	32.1	31.6
	434.6	423.0
TOTAL	1,888.1	1,795.8
FISCAL TRANSFER PAYMENTS—*PAIEMENTS DE TRANSFERT FISCAL*		
STATUTORY SUBSIDIES TO PROVINCIAL GOVERNMENTS—*SUBVENTIONS, PRÉVUES PAR LA LOI, AUX GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX*	35.8	35.7
REVENUE EQUALIZATION PAYMENTS—*PAIEMENTS DE PÉRÉQUATION DES REVENUS*	5,446.5	5,347.0
OTHER FISCAL TRANSFER PAYMENTS—*AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT FISCAL*		
Share of Public Utilities Income Tax, Finance—*Part de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, Finances*	209.6	186.6
Youth Allowances Recovery, Finance—*Recouvrement d'allocations aux jeunes, Finances*	(245.5)	(213.2)
	(35.9)	(26.6)
TOTAL	5,446.4	5,356.[illegible]
PUBLIC DEBT—*DETTE PUBLIQUE*		
Interest—*Intérêt*	20,350.0	18,130.0

Table 7—Continued—*Tableau 7 (suite)*

(in millions of dollars—*en millions de dollars*)

	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*
INTERNAL OVERHEAD EXPENSES—*FRAIS GÉNÉRAUX INTERNES*		
Government Support Services—*Services de soutien du gouvernement*		
Accommodation, Public Works—*Logement, Travaux publics*	741.8	632.5
Grants in Lieu of Taxes on Federal Property, Public Works—*Subventions en remplacement d'impôts sur les biens immobiliers du gouvernement fédéral, Travaux publics*	260.5	233.1
Services, Supply and Services—*Services, Approvisionnements et Services*	205.5	191.9
Reciprocal Taxation, Finance—*Imposition réciproque, Finances*	220.2	210.5
Public Service Commission—*Commission de la Fonction publique*	119.7	114.8
Administration and Legal Services, Justice—*Administration et services juridiques, Justice*	128.7	111.5
Official Languages, Secretary of State—*Langues officielles, Secrétariat d'État*	110.9	83.3
Administration, Public Works—*Administration, Travaux publics*	56.7	54.3
Professional and Technical Services, Public Works—*Services professionnels et techniques, Travaux publics*	56.7	54.8
Land Management and Development, Public Works—*Gestion et aménagement fonciers, Travaux publics*	82.1	128.1
Defence Production Revolving Fund, Supply and Services—*Fonds renouvelable de la production de défense, Approvisionnements et Services*	(7.7)	5.3
Supply Revolving Fund, Supply and Services—*Fonds renouvelable des approvisionnements, Approvisionnements et Services*	6.8	(3.5)
Public Service Health, National Health and Welfare—*Santé des fonctionnaires fédéraux, Santé nationale et Bien-être social*	9.9	9.6
Public Service Staff Relations Board—*Commission des relations de travail dans la Fonction publique*	9.0	8.5
Implementation Assistance, Comptroller General—*Aide à la mise en œuvre, Contrôleur général*	4.0	....
Free Publications, Supply and Services—*Diffusion gratuite des publications, Approvisionnements et Services*	3.9	3.6
Temporary Assignments, Treasury Board Secretariat—*Affectations temporaires, Secrétariat du Conseil du Trésor*	0.7	0.7
	2,009.4	1,839.0
Contributions to Employee Pension and Medical Plans—*Contributions aux régimes de pensions et de soins médicaux des employés*		
Public Service Insurance, Treasury Board Secretariat—*Assurance de la Fonction publique, Secrétariat du Conseil du Trésor*	203.9	196.7
Public Service Pensions, Treasury Board Secretariat—*Pensions de la Fonction publique, Secrétariat du Conseil du Trésor*	10.6	9.5
Public Service Employees Compensation, Labour—*Indemnisation des employés de la Fonction publique, Travail*	24.0	21.7
	238.5	227.9
Contingencies Vote—*Crédit des éventualités*	315.0	....
TOTAL	2,562.9	2,066.9
GRAND TOTAL—TOTAL GÉNÉRAL	94,554.0	89,184.5

Table 8—BUDGETARY ESTIMATES BY TYPE OF PAYMENT

Tableau 8—PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR CATÉGORIE DE PAIEMENT

This table presents an analysis of Budgetary Estimates for 1984-85 compared to the Forecast of Expenditures for 1983-84. It shows payments made to Other Levels of Government and Persons, Subsidies and Other Transfer Payments, payments to Crown Corporations, Public Debt, National Defence and the Operating and Capital expenditures of all other Departments and Agencies.

Le présent tableau constitue une analyse des prévisions budgétaires pour 1984-1985 comparativement aux prévisions de dépenses pour 1983-1984. Y figurent les paiements effectués à d'autres niveaux de gouvernement et à d'autres personnes, les subventions et autres paiements de transfert, les paiements faits à des sociétés de la Couronne, la dette publique, la Défense nationale et les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital de tous les autres ministères et organismes.

	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*
	(in millions of dollars—	*en millions de dollars*)
PAYMENTS TO OTHER LEVELS OF GOVERNMENT—*PAIEMENTS À D'AUTRES NIVEAUX DE GOUVERNEMENT*		
Fiscal Transfer Payments—*Payments de transfert fiscal*	5,666.6	5,566.6
Canada Assistance Plan—*Régime d'assistance publique du Canada*	3,696.0	3,431.3
Hospital Insurance and Diagnostic Services Act—*Loi sur l'assurance-hospitalisation et les services diagnostiques*	3,422.0	3,496.3
Post-Secondary Education Payments—*Paiements pour l'enseignement postsecondaire*	1,917.0	2,105.0
Medical Care—*Soins médicaux*	1,178.0	1,203.8
Extended Health Care—*Services sanitaires complémentaires*	1,000.0	940.3
Payments to Governments of the Northwest Territories and Yukon Territory—*Paiements aux gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon*	518.5	471.0
Municipal Grants—*Subventions aux municipalités*	258.5	231.0
Official Languages Program, Secretary of State—*Programme des langues officielles, Secrétariat d'État*	204.4	182.8
Crop Insurance—*Assurance-récolte*	150.0	145.0
Surface Transportation Program, Transport—*Programme des transports de surface, Transports*	104.7	121.0
Vocational Rehabilitation of Disabled Persons—*Réadaptation professionnelle des invalides*	71.4	47.7
All Other—*Toutes autres dépenses*	326.1	363.5
TOTAL	**18,513.2**	18,305.3
PAYMENTS TO PERSONS—*PAIEMENTS À DES PERSONNES*		
Old Age Security Payments—*Versements de sécurité de la vieillesse*	8,286.0	7,657.0
Guaranteed Income Supplement Payments—*Versements de supplément de revenu garanti*	2,771.0	2,550.0
Government's Contributions, Unemployment Insurance and Fishermen's Benefits—*Contribution de l'État, Assurance-chômage*	2,709.0	2,854.0
Family Allowance Payments—*Versements d'allocations familiales*	2,429.0	2,327.0
Veterans Pensions—*Pensions des anciens combattants*	716.4	667.9
War Veterans Allowances—*Allocations aux anciens combattants*	454.2	425.0
Spouse's Allowance Payments—*Versements d'allocations au conjoint*	279.0	236.0
Home Insulation Programs—*Programmes d'isolation thermique des résidences*	188.5	139.8
Indians and Inuit—*Indiens et Inuit*	126.1	126.7
Training Allowances, Canada Employment and Immigration Commission—*Allocations de formation, Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada*	103.0	111.1
Assistance Program for Urea Formaldehyde Foam Insulation Homeowners—*Programme d'aide aux propriétaires d'habitations isolées à la mousse isolante d'urée formaldéhyde*	101.5	86.3
All Other—*Toutes autres dépenses*	126.1	112.5
TOTAL	**18,289.8**	17,293.3

Note: Total 1983-84 Expenditures forecast at about October, 1983.
Nota: Total des dépenses en 1983-1984; telles que prévues vers octobre 1983.

Table 8—Continued—*Tableau 8 (suite)*

	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*
	(in millions of dollars— *en millions de dollars*)	
SUBSIDIES AND OTHER TRANSFER PAYMENTS—*SUBVENTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT*		
SUBSIDIES—*SUBVENTIONS*		
Petroleum Incentive Payments—*Encouragements du secteur pétrolier*	1,600.0	1,750.0
Railway and Transportation Companies—*Compagnies de chemin de fer et de transport*	444.7	429.9
Agricultural Stabilization—*Stabilisation des produits agricoles*	402.2	375.0
Oil Pricing Compensation Payments—*Établissement des prix de l'huile et versement d'indemnités*	290.8	261.4
Natural Gas Laterals Program	235.0	110.0
Oil Substitution Programs—*Programmes de remplacement du pétrole*	185.9	185.6
Western Grain Stabilization—*Stabilisation concernant le grain de l'Ouest*	150.0	135.3
Commercial and Fishing Vessels—*Navires commerciaux et bateaux de pêche*	75.0	75.0
All Other—*Toutes autres dépenses*	77.5	74.4
Sub Total—Subsidies—*Total partiel—Subventions*	3,461.1	3,396.6
OTHER TRANSFER PAYMENTS—*AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT*		
Foreign Aid—*Aide étrangère*	1,278.2	1,097.1
Regional Industrial Expansion—*Expansion industrielle régionale*	1,001.0	990.8
Indians and Inuit—*Indiens et Inuit*	709.1	703.1
Job Creation Projects, Canada Employment and Immigration Commission—*Création d'emplois, Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada*	659.9	954.8
Natural Sciences and Engineering Research Council—*Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie*	271.5	253.6
Student Loans Program—*Programme des prêts aux étudiants*	229.0	200.0
Surface Transportation Program, Transport—*Programme des transports de surface, Transports*	206.8	441.1
Canada Manpower Industrial Training Program, Canada Employment and Immigration Commission—*Programme de formation industrielle de la main-d'œuvre au Canada, Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada*	168.4	149.2
Medical Research Council—*Conseil de recherches médicales*	153.2	137.3
Citizenship and Culture Program, Secretary of State	145.1	138.8
Canadian Interests Abroad Program, External Affairs—*Programme des intérêts du Canada à l'étranger, Affaires extérieures*	140.4	133.7
All Other—*Toutes autres dépenses*	1,185.7	923.6
Sub Total—Other Transfer Payments—*Total partiel—Autres paiements de transfert*	6,148.3	6,123.1
TOTAL	**9,609.4**	9,519.7

Table 8—Continued—*Tableau 8 (suite)*

	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*
	(in millions of dollars— *en millions de dollars*)	
PAYMENTS TO CERTAIN AGENCY AND PROPRIETARY CORPORATIONS—*PAIEMENTS AUX CORPORATIONS DE MANDATAIRE ET DE PROPRIÉTAIRE*		
Canada Mortgage and Housing Corporation—*Société canadienne d'hypothèques et de logement*	1,345.1	1,763.5
Canadian Broadcasting Corporation—*Société Radio-Canada*	895.7	826.0
VIA Rail Canada Inc.—*VIA Rail Canada Inc.*	679.4	613.4
Canada Post Corporation—*Société canadienne des postes*	520.0	478.1
Atomic Energy of Canada Limited—*Énergie atomique du Canada, Limitée*	331.4	337.7
CN Marine Inc.—*CN Marine Inc.*	164.7	156.9
Cape Breton Development Corporation—*Société de développement du Cap-Breton*	134.4	163.5
National Capital Commission—*Commission de la Capitale nationale*	105.3	95.7
All Other—*Toutes autres dépenses*	441.8	681.0
TOTAL	4,617.8	5,115.8
PUBLIC DEBT—*DETTE PUBLIQUE*		
Finance—*Finances*	20,350.0	18,130.0
DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE—*MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE*		
National Defence—*Défense nationale*	8,767.2	7,949.8
OPERATING AND CAPITAL EXPENDITURES OF DEPARTMENTS AND AGENCIES, NON-DEFENCE—*DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT ET EN CAPITAL DES MINISTÈRES ET ORGANISMES; ACTIVITÉS AUTRES QUE DE DÉFENSE*		
Transport—*Transports*	1,963.4	1,411.6
Public Works—*Travaux publics*	912.7	830.5
Royal Canadian Mounted Police—*Gendarmerie royale du Canada*	845.3	776.8
Environment—*Environnement*	796.6	761.5
Correctional Service—*Service correctionnel*	758.1	672.9
Canada Employment and Immigration Commission—*Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada*	736.6	800.5
Indian Affairs and Northern Development—*Affaires indiennes et Nord canadien*	695.6	671.2
Taxation—*Impôt*	670.5	612.7
Fisheries and Oceans—*Pêches et Océans*	669.4	632.0
Agriculture—*Agriculture*	638.4	584.9
External Affairs—*Affaires extérieures*	586.7	536.0
National Health and Welfare—*Santé nationale et Bien-être social*	568.1	545.3
Energy, Mines and Resources—*Énergie, Mines et Ressources*	442.9	415.9
Customs and Excise—*Douanes et Accise*	399.2	381.6
National Research Council of Canada—*Conseil national de recherches du Canada*	385.8	313.6
Veterans Affairs—*Affaires des anciens combattants*	295.0	300.2
Supply and Services—*Approvisionnements et Services*	233.5	222.3
Regional Industrial Expansion—*Expansion industrielle régionale*	219.5	220.4
Statistics Canada—*Statistique Canada*	205.0	191.4
Secretary of State—*Secrétariat d'État*	166.0	161.4
Communications—*Communications*	163.9	157.8
House of Commons—*Chambre des communes*	153.7	146.8
Consumer and Corporate Affairs—*Consommation et Corporations*	136.5	140.2
Public Service Commission—*Commission de la Fonction publique*	119.7	114.4

Table 8—Continued—*Tableau 8 (suite)*

	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*
	(in millions of dollars— *en millions de dollars*)	
OPERATING AND CAPITAL EXPENDITURES OF DEPARTMENTS AND AGENCIES, NON-DEFENCE—Continued *DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT ET EN CAPITAL DES MINISTÈRES ET ORGANISMES; ACTIVITÉS AUTRES QUE DE DÉFENSE (suite)*		
All Other—*Toutes autres dépenses*	1,644.4	1,268.7
TOTAL	14,406.5	12,870.6
TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES—*TOTAL DES DÉPENSES BUDGÉTAIRES*	*94,554.0	89,184.5

*Details do not add to totals due to rounding.
**En raison de l'arrondissement des données, les totaux indiqués ne correspondent pas à la somme des montants donnés.*

Table 8—Continued—*Tableau 8 (suite)*

PERCENTAGE DISTRIBUTION BY TYPE OF PAYMENT 1984-85

RÉPARTITION PROCENTUELLE PAR CATÉGORIE DE PAIEMENT 1984-1985

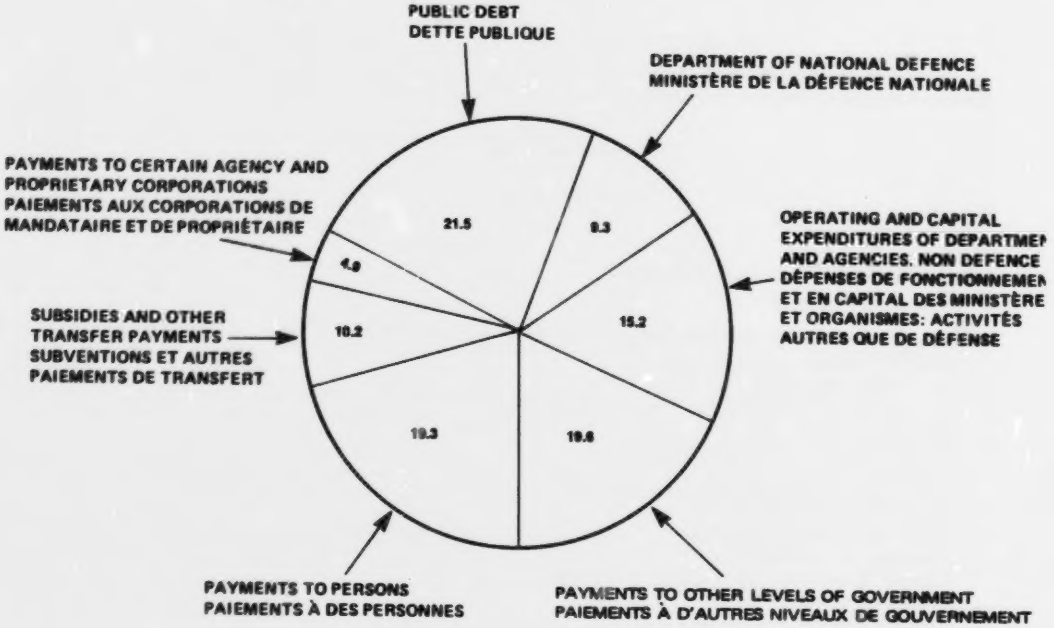


Table 9—SALARY RANGES BY OCCUPATIONAL CATEGORY AND GROUP

Tableau 9—ÉCHELLES DE TRAITEMENT PAR CATÉGORIE ET GROUPE D'OCCUPATIONS

This table shows the salary range of each Occupational Group as at October 31, 1983.

Le présent tableau illustre l'échelle de traitement de chacun des groupes d'occupations au 31 octobre 1983.

Category and Group — *Catégorie et groupe*	Salary Ranges — *Échelles de traitement* $
Management Category—*Catégorie de la gestion*	
Management—*Gestion*	47,960—93,040
Scientific and Professional Category—*Catégorie scientifique et professionnelle*	
Actuarial Science—*Actuariat*	21,508—61,398
Agriculture—*Agriculture*	15,211—65,770
Architecture and Town Planning—*Architecture et urbanisme*	18,610—73,560
Auditing—*Vérification*	26,604—65,770
Biological Sciences—*Sciences biologiques*	15,391—65,770
Chemistry—*Chimie*	14,975—65,770
Defence Scientific Service—*Service scientifique de défense*	17,713—78,230
Dentistry—*Art dentaire*	38,843—65,400
Economics, Sociology and Statistics—*Économique, sociologie et statistique*	14,570—62,880
Education—*Enseignement*	13,609—65,770
Engineering and Land Survey—*Génie et arpentage*	22,196—73,560
Forestry—*Sciences forestières*	15,391—65,770
Historical Research—*Recherche historique*	14,201—62,210
Home Economics—*Sciences domestiques*	21,685—48,015
Law—*Droit*	19,546—85,140
Library Science—*Bibliothéconomie*	19,782—48,298
Mathematics—*Mathématiques*	15,381—65,770
Medicine—*Médecine*	40,054—85,140
Meteorology—*Météorologie*	15,370—65,770
Nursing—*Sciences infirmières*	17,773—47,278
Occupational and Physical Therapy—*Ergothérapie et physiothérapie*	19,706—41,842
Pharmacy—*Pharmacie*	16,790—52,980
Physical Sciences—*Sciences physiques*	14,575—65,770
Psychology—*Psychologie*	23,136—53,881
Scientific Regulation—*Réglementation scientifique*	14,082—65,770
Scientific Research—*Recherche scientifique*	26,834—65,430
Social Work—*Service social*	19,595—48,754
University Teaching—*Enseignement universitaire*	17,411—73,560
Veterinary Science—*Médecine vétérinaire*	30,469—65,770
Administrative and Foreign Service Category—*Catégorie de l'administration et du service extérieur*	
Administrative Services—*Services administratifs*	13,250—55,226
Administrative Trainee—*Stagiaire en administration*	13,890—27,530
Commerce—*Commerce*	14,890—57,586
Computer System Administration—*Gestion des systèmes d'ordinateurs*	17,872—58,508
Financial Administration—*Gestion des finances*	13,193—55,220
Foreign Service—*Service extérieur*	14,938—63,097
Information Services—*Services d'information*	12,932—55,220
Organization and Methods—*Organisation et méthodes*	13,520—55,220
Personnel Administration—*Gestion du personnel*	13,330—60,830
Programme Administration—*Administration des programmes*	13,250—55,226
Purchasing and Supply—*Achat et approvisionnement*	12,158—55,220
Translation—*Traduction*	15,700—60,960
Welfare Programmes—*Programmes de bien-être social*	14,160—55,220

Table 9—Continued—*Tableau 9 (suite)*

Category and Group — *Catégorie et groupe*	Salary Ranges — *Échelles de traitement* $
Technical Category—*Catégorie technique*	
Aircraft Operations—*Navigation aérienne*	32,971—60,685
Air Traffic Control—*Contrôle de la circulation aérienne*	14,072—59,476
Drafting and Illustration—*Dessin et illustrations*	15,557—40,310
Educational Support—*Soutien de l'enseignement*	10,719—28,517
Electronics—*Électronique*	15,828—49,476
Engineering and Scientific Support—*Soutien technologique et scientifique*	13,372—48,444
General Technical—*Techniciens divers*	12,033—53,030
Photography—*Photographie*	17,285—30,844
Primary Products Inspection—*Inspection des produits primaires*	18,971—48,380
Radio Operation—*Radiotélégraphie*	14,411—43,863
Ships' Officers—*Officiers de navire*	19,510—49,078
Social Science Support—*Soutien des sciences sociales*	12,033—55,013
Technical Inspection—*Inspection technique*	12,033—54,944
Administrative Support Category—*Catégorie du soutien administratif*	
Clerical and Regulatory—*Commis aux écritures et aux règlements*	12,316—30,231
Communications—*Communications*	14,632—30,309
Data Processing—*Traitement mécanique des données*	12,716—35,362
Office Equipment Operation—*Mécanographie*	12,062—24,068
Secretarial, Stenographic, Typing—*Secrétariat, sténographie, dactylographie*	12,034—30,425
Operational Category—*Catégorie de l'exploitation*	
Correctional—*Services correctionnels*	20,508—39,416
Firefighters—*Pompiers*	21,147—37,036
General Labour and Trades—*Manœuvres et hommes de métier*	14,067—38,735
General Services—*Services divers*	12,627—38,088
Heating, Power, and Stationary Plant Operation—*Chauffage, force motrice et opération de machines fixes*	18,242—35,598
Hospital Services—*Services hospitaliers*	11,720—28,292
Lightkeepers—*Gardiens de phare*	15,270—28,333
Printing Operations—*Services d'imprimerie*	15,340—39,895
Ship Repair (East)—*Réparation des navires (Est)*	21,371—43,224
Ship Repair (West)—*Réparation des navires (Ouest)*	27,841—48,317
Ship's Crews—*Équipages de navires*	17,940—28,560

2

Agriculture

consisting of:

A—Department

B—Canadian Dairy Commission

C—Canadian Livestock Feed Board

D—Canagrex

E—Farm Credit Corporation

Agriculture

comprenant:

A—Le Ministère

B—La Commission canadienne du lait

C—L'Office canadien des provendes

D—Canagrex

E—La Société du crédit agricole

AGRICULTURE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change*	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)			
		A—DEPARTMENT				
		Administration Program				
2-6	(S)	Minister of Agriculture—Salary and Motor Car Allowance	41	39	2	39
2-6	1	Program expenditures	47,402	46,490	912	41,585
2-6	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	4,009	3,626	383	3,719
		Total Program	**51,452**	**50,155**	**1,297**	**45,343**
		Agri-Food Development Program				
2-12	5	Operating expenditures	251,303	242,510	8,793	220,831
2-12	10	Capital expenditures	67,963	43,412	24,551	28,165
2-12	15	Grants and contributions	360,665	379,846	(19,181)	349,710
2-12	(S)	Payments to producers for named agricultural commodities pursuant to the minimum provision of the Agricultural Stabilization Act	90,000	70,000	20,000	2,579
2-12	(S)	Contributions to the provinces under the Crop Insurance Act	150,000	145,000	5,000	142,191
2-12	(S)	Loan guarantees under the Farm Improvement Loans Act	4,000	1,500	2,500	1,343
2-12	(S)	Interest payments and guarantees under the Advance Payment for Crops Act	12,000	12,000	....	6,932
2-12	(S)	Grants to Agencies established under the Farm Products Marketing Agencies Act	200	200	....	....
2-12	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	22,894	18,947	3,947	22,076
		Total Budgetary	959,025	913,415	45,610	773,827
2-12	L20	Loans for the development of community and industrial infrastructure	20	126	(106)	956
		Total Program	**959,045**	**913,541**	**45,504**	**774,783**
		Agri-Food Regulation and Inspection Program				
2-34	25	Operating expenditures	169,608	167,846	1,762	152,035
2-34	30	Capital expenditures	15,598	15,550	48	7,265
2-34	35	Grants and contributions	12,627	....	12,627	2,555
2-34	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	18,453	17,645	808	18,611
2-46	(S)	Race Track Supervision Revolving Fund	(473)	(889)	416	1,524
		Total Program	**215,813**	**200,152**	**15,661**	**181,990**
		Canadian Grain Commission Program				
2-52	40	Program expenditures	37,372	35,424	1,948	30,991
2-52	(S)	Salaries of the Commissioners	192	172	20	184
2-52	(S)	Salary of the Supervisor over the Winnipeg Commodity Exchange	61	55	6	57
2-52	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	3,961	3,720	241	3,773
		Total Program	**41,586**	**39,371**	**2,215**	**35,005**

SUMMARY

	1984-85	1983-84	Change*	Expenditures 1982-83
Total Budgetary	**1,267,876**	**1,203,093**	**64,783**	**1,036,165**
Total Non-Budgetary	**20**	**126**	**(106)**	**956**
	1,267,896	**1,203,219**	**64,677**	**1,037,121**

AGRICULTURE

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS 1984-1985	1983-1984	Différence*	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)			
		A—MINISTÈRE				
		Programme d'administration				
2-7	(S)	Ministre de l'Agriculture—Traitement et allocation pour automobile	41	39	2	39
2-7	1	Dépenses du Programme	47,402	46,490	912	41,585
2-7	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4,009	3,626	383	3,719
		Total du Programme	**51,452**	**50,155**	**1,297**	**45,343**
		Programme de développement du secteur agro-alimentaire				
2-13	5	Dépenses de fonctionnement	251,303	242,510	8,793	220,831
2-13	10	Dépenses en capital	67,963	43,412	24,551	28,165
2-13	15	Subventions et contributions	360,665	379,846	(19,181)	349,710
2-13	(S)	Paiements aux producteurs pour les produits agricoles dénommés, conformément aux dispositions touchant le pourcentage minimum de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles	90,000	70,000	20,000	2,579
2-13	(S)	Contributions aux provinces en vertu de la Loi sur l'assurance-récolte	150,000	145,000	5,000	142,191
2-13	(S)	Prêts garantis en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles	4,000	1,500	2,500	1,343
2-13	(S)	Paiements d'intérêts et garantis en vertu de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes	12,000	12,000	....	6,932
2-13	(S)	Subventions aux offices établis conformément à la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme	200	200	....	....
2-13	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	22,894	18,947	3,947	22,076
		Total du budgétaire	959,025	913,415	45,610	773,827
2-13	L20	Prêts pour l'aménagement d'infrastructures communautaires et industrielles	20	126	(106)	956
		Total du Programme	**959,045**	**913,541**	**45,504**	**774,783**
		Programme de la réglementation et de l'inspection agro-alimentaires				
2-35	25	Dépenses de fonctionnement	169,608	167,846	1,762	152,035
2-35	30	Dépenses en capital	15,598	15,550	48	7,265
2-35	35	Subventions et contributions	12,627	....	12,627	2,555
2-35	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	18,453	17,645	808	18,611
2-47	(S)	Fonds renouvelable de la surveillance des hippodromes	(473)	(889)	416	1,524
		Total du Programme	**215,813**	**200,152**	**15,661**	**181,990**
		Programme de la Commission canadienne des grains				
2-53	40	Dépenses du Programme	37,372	35,424	1,948	30,991
2-53	(S)	Traitements des commissaires	192	172	20	184
2-53	(S)	Traitement du contrôleur de la Bourse de commerce de Winnipeg	61	55	6	57
2-53	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3,961	3,720	241	3,773
		Total du Programme	**41,586**	**39,371**	**2,215**	**35,005**
		SOMMAIRE				
		Total du budgétaire	**1,267,876**	**1,203,093**	**64,783**	**1,036,165**
		Total du non-budgétaire	**20**	**126**	**(106)**	**956**
			1,267,896	**1,203,219**	**64,677**	**1,037,121**

AGRICULTURE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change*	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)			
		B—CANADIAN DAIRY COMMISSION				
2-60	45	Program expenditures	**6,480**	**6,103**	377	**5,578**
		C—CANADIAN LIVESTOCK FEED BOARD				
2-64	50	Operating expenditures	1,543	1,484	59	1,142
2-64	55	Grants and contributions	16,700	16,700		14,337
		Total Program	**18,243**	**18,184**	**59**	**15,479**
		D—CANAGREX				
2-70	60	Program expenditures	**5,400**		**5,400**	
		E—FARM CREDIT CORPORATION				
2-74	(S)	Loans for lending to farmers and subscription to capital	493,200	470,700	22,500	395,257
2-74	(S)	Loans for lending to farm syndicates	1,000	1,000		(809)
		Total Non-Budgetary	**494,200**	**471,700**	**22,500**	**394,448**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

AGRICULTURE

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence*	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)			
		B—COMMISSION CANADIENNE DU LAIT				
2-61	45	Dépenses du Programme	**6,560**	**6,183**	**377**	**5,578**
		C—OFFICE CANADIEN DES PROVENDES				
2-65	50	Dépenses de fonctionnement	1,543	1,484	59	1,142
2-65	55	Subventions et contributions	16,700	16,700	....	14,337
		Total du Programme	**18,243**	**18,184**	**59**	**15,479**
		D—CANAGREX				
2-71	60	Dépenses du Programme	**5,400**	....	**5,400**	....
		E—SOCIÉTÉ DU CRÉDIT AGRICOLE				
2-75	(S)	Prêts destinés aux agriculteurs et souscription au capital	493,200	470,700	22,500	395,257
2-75	(S)	Prêts destinés aux syndicats agricoles	1,000	1,000	....	(809)
		Total du non-budgétaire	**494,200**	**471,700**	**22,500**	**394,448**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

AGRICULTURE

A—Department—Administration Program

	ESTIMATES 1984-85 $	ESTIMATES 1983-84 $	ESTIMATES Change $	Expenditures 1982-83 $
Budgetary				
Vote 1—Administration—Program expenditures	**47,402,000**	46,489,600	912,400	41,584,767
Statutory—Minister of Agriculture—Salary and Motor Car Allowance	**40,500**	39,100	1,400	38,725
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**4,009,000**	3,626,000	383,000	3,719,500
Total Program	**51,451,500**	50,154,700	1,296,800	45,342,992

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Management and Administration—*Gestion et administration*	866	44,260	41,391	2,869	38,213
Information Services—*Services d'information*	76	4,515	4,496	19	3,827
Strategic Planning and Evaluation—*Planification stratégique et évaluation*	26	1,662	1,563	99	1,334
Total Estimates—Total des prévisions	**968**	**50,437**	**47,450**	**2,987**	**43,374**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		4,990	2,618	2,372	2,435
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		847	644	203	567
Total Cost of Program—Coût total du Programme		56,274	50,712	5,562	46,376

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme d'administration

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1[er]—Administration—Dépenses du Programme	**47,402,000**	46,489,600	912,400	41,584,767
Statutaire—Ministre de l'Agriculture—Traitement et allocation pour automobile	**40,500**	39,100	1,400	38,725
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**4,009,000**	3,626,000	383,000	3,719,500
Total du Programme	**51,451,500**	50,154,700	1,296,800	45,342,992

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
1,013	3,012	(1,999)	1,844		99	(99)	23	45,273	44,502	771	40,080
	78	(78)	102					4,515	4,574	(59)	3,929
2	3	(1)						1,664	1,566	98	1,334
1,015	**3,093**	**(2,078)**	**1,946**		**99**	**(99)**	**23**	**51,452**	**50,642**	**810**	**45,343**
								4,990	2,618	2,372	2,435
								847	644	203	567
1,015	3,093	(2,078)	1,946		99	(99)	23	57,289	53,904	3,385	48,345

AGRICULTURE

A—Department—Administration Program

OBJECTIVE

To provide overall direction and administrative support services for the department.

PROGRAM DESCRIPTION

Management and Administration—Offices of the Minister, Deputy Minister and central support services including administration, data processing, finance, internal audit, personnel, management services and libraries.

Information Services—Advice to management on the public information program and dissemination of information on the policies, programs and regulatory work of the Department.

Strategic Planning and Evaluation—To lead in the improvement of Departmental planning and management by advising Senior Management on departmental strategies and priorities and evaluating departmental services, programs and operational plans.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	30,877	29,190	1,687	26,381
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	4,009	3,626	383	3,720
Other Personnel Costs	(1)	120	126	(6)	423
Travel and Relocation	(2)	1,920	1,536	384	1,359
Other Transportation and Communications	(2)	2,876	2,997	(121)	2,663
Information	(3)	1,346	1,424	(78)	1,221
Other Professional and Special Services	(4)	5,916	5,285	631	4,175
Rentals	(5)	450	417	33	509
Purchased Repair and Upkeep	(6)	768	798	(30)	938
Utilities, Materials and Supplies	(7)	2,153	2,049	104	1,979
All Other Expenditures	(12)	2	2	....	6
		50,437	47,450	2,987	43,374
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works	(8)	899	1,134	(235)	....
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	116	1,959	(1,843)	1,946
		1,015	3,093	(2,078)	1,946
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	....	99	(99)	23
		51,452	50,642	810	45,343

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme d'administration

OBJECTIF

Diriger l'ensemble du Programme d'administration du Ministère et fournir des services de soutien administratif.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Gestion et administration—Cabinet du Ministre et bureaux du sous-ministre et services centraux de soutien, y compris l'administration, le traitement des données, les finances, la vérification interne, le personnel, les services de gestion et les bibliothèques.

Services d'information—Conseils à la direction sur le programme d'information publique et diffusion de renseignements sur les politiques, les programmes et les activités de réglementation du Ministère.

Planification stratégique et évaluation—Montrer la voie dans l'amélioration de la planification et de la gestion des activités du Ministère en donnant des conseils aux cadres supérieurs sur les stratégies et priorités et en évaluant les services, les programmes et les plans opérationnels du Ministère.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	30,877	29,190	1,687	26,381
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	4,009	3,626	383	3,720
Autres frais touchant le personnel	(1)	120	126	(6)	423
Voyages et réinstallations	(2)	1,920	1,536	384	1,359
Autres transports et communications	(2)	2,876	2,997	(121)	2,663
Information	(3)	1,346	1,424	(78)	1,221
Autres services professionnels et spéciaux	(4)	5,916	5,285	631	4,175
Location	(5)	450	417	33	509
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	768	798	(30)	938
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	2,153	2,049	104	1,979
Toutes autres dépenses	(12)	2	2	....	6
		50,437	47,450	2,987	43,374
CAPITAL					
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	(8)	899	1,134	(235)	....
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	116	1,959	(1,843)	1,946
		1,015	3,093	(2,078)	1,946
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	....	99	(99)	23
		51,452	50,642	810	45,343

AGRICULTURE

A—Department—Administration Program

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	25	13	22
Scientific and Professional	52	54	50
Administrative and Foreign Service	435	435	417
Technical	20	20	26
Administrative Support	431	430	414
Operational	5	8	10
	968	960	939
Percentage change from preceding year	0.8	2.2	

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
CONTRIBUTIONS		
MANAGEMENT AND ADMINISTRATION		
Items not required for 1984-85		
Summer Canada—Student Employment program	....	51,132
New Employment Expansion and Development (NEED) program	....	48,300
	....	99,432

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme d'administration

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	25	13	22
Sciences et professions	52	54	50
Administration et service extérieur	435	435	417
Technique	20	20	26
Soutien administratif	431	430	414
Exploitation	5	8	10
	968	960	939
Différence (%) par rapport à l'année précédente	0.8	2.2	

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
CONTRIBUTIONS		
GESTION ET ADMINISTRATION		
Postes non requis en 1984-1985		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants	....	51,132
Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	....	48,300
	....	99,432

AGRICULTURE

A—Department—Agri-Food Development Program

	ESTIMATES			
	1984-85	1983-84	Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 5—Agri-Food Development—Operating expenditures, including the costs of publishing departmental research papers as supplements to the "Canadian Entomologist" and to authorize the payment of commissions for services provided in accordance with the Western Grain Stabilization Act (*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**251,303,000**	242,509,900	8,793,100	220,830,960
Vote 10—Agri-Food Development—Capital expenditures and to make expenditures on works, land, buildings and equipment on other than Federal property for community infrastructure and on projects for the benefit of Indians and non-Indians (*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84 under the Department of Regional Economic Expansion*)	**67,963,000**	43,412,000	24,551,000	28,164,630
Vote 15—Agri-Food Development—The grants listed in the Estimates and contributions	**360,665,031**	379,845,700	(19,180,669)	349,710,174
Statutory—Payments to producers for named agricultural commodities pursuant to the minimum provisions of the Agricultural Stabilization Act (R.S., c. A-9)	**90,000,000**	70,000,000	20,000,000	2,579,113
Statutory—Contributions to the provinces under the Crop Insurance Act (R.S. c. C-36)	**150,000,000**	145,000,000	5,000,000	142,190,787
Statutory—Loan guarantees under the Farm Improvement Loans Act (R.S. c. F-3)	**4,000,000**	1,500,000	2,500,000	1,343,181
Statutory—Interest Payments and guarantees under the Advance Payments for Crops Act (Statutes of Canada 1976-77, C-12)	**12,000,000**	12,000,000	....	6,931,706
Statutory—Grants to Agencies established under the Farm Products Marketing Agencies Act (Statutes of Canada 1970-71-72, C-65)	**200,000**	200,000	....	....
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**22,894,000**	18,947,000	3,947,000	22,076,000
	959,025,031	913,414,600	45,610,431	773,826,551
Non-Budgetary				
Vote L20—Loans in accordance with agreements entered into with the provinces with the approval of the Governor in Council, for the development of community and industrial infrastructure (*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84 under the Department of Regional Economic Expansion*)	**20,000**	126,001	(106,001)	956,000
Total Program	**959,045,031**	913,540,601	45,504,430	774,782,551

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de développement du secteur agro-alimentaire

	PRÉVISIONS			
	1984-1985	1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 5—Développement du secteur agro-alimentaire—Dépenses de fonctionnement, y compris les frais de publication des Travaux de recherches du Ministère comme suppléments du «Canadian Entomologist» et autorisation de verser des commissions pour services rendus conformément à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest (*Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	**251,303,000**	242,509,900	8,793,100	220,830,960
Crédit 10—Développement du secteur agro-alimentaire—Dépenses en capital et faire des dépenses ayant trait aux ouvrages, terrains, bâtiments et matériel situés sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral, pour des infrastructures communautaires et des travaux faits à l'intention des Indiens et des non-Indiens (*Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits sous le ministère de l'Expansion économique régionale*)	**67,963,000**	43,412,000	24,551,000	28,164,630
Crédit 15—Développement du secteur agro-alimentaire—Subventions inscrites au Budget et contributions	**360,665,031**	379,845,700	(19,180,669)	349,710,174
Statutaire—Paiements aux producteurs pour les produits agricoles dénommés, conformément aux dispositions touchant le pourcentage minimum de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles (S.R., c. A-9)	**90,000,000**	70,000,000	20,000,000	2,579,113
Statutaire—Contributions aux provinces en vertu de la Loi sur l'assurance-récolte (S.R. c. C-36)	**150,000,000**	145,000,000	5,000,000	142,190,787
Statutaire—Prêts garantis en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles (S.R. c. F-3)	**4,000,000**	1,500,000	2,500,000	1,343,181
Statutaire—Paiements d'intérêts et garanties en vertu de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes (Statuts du Canada, 1976-77, c. 12)	**12,000,000**	12,000,000	....	6,931,706
Statutaire—Subventions aux offices établis conformément à la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme (Statuts du Canada, 1970-71-72, c. 65)	**200,000**	200,000	....	....
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**22,894,000**	18,947,000	3,947,000	22,076,000
	959,025,031	913,414,600	45,610,431	773,826,551
Non-budgétaire				
Crédit L20—Prêts aux termes d'ententes conclues avec les provinces, avec l'approbation du Gouverneur en conseil, pour l'aménagement d'infrastructures communautaires et industrielles (*Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits sous le ministère de l'Expansion économique régionale*)	**20,000**	126,001	(106,001)	956,000
Total du Programme	**959,045,031**	913,540,601	45,504,430	774,782,551

AGRICULTURE

A—Department—Agri-Food Development Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	BUDGETARY— Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Capital — *Capital*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Management and Administration—*Gestion et administration*	998	50,175	47,224	2,951	47,427	2,694	2,535	159	9,095
Research on Natural Resources—*Recherche sur les ressources naturelles*	302	21,787	20,279	1,508	17,092	847	2,300	(1,453)	710
Research on Production Development—*Recherche sur le développement de la production*	2,589	115,339	114,096	1,243	104,129	42,874	25,980	16,894	5,912
Research and Information Related to Processing, Distributing, Retailing and Consumer Concerns—*Recherche sur les problèmes des transformateurs, des distributeurs, des détaillants et des consommateurs, et prestation de l'information pertinente*	128	7,968	7,545	423	7,901	10,523	3,029	7,494	3,066
Market Development and Economic Analysis—*Développement des marchés et analyse économique*	268	14,229	13,712	517	11,274	60	37	23	596
Farm and Regional Policy Development and Economic Analysis—*Analyse économique et élaboration des politiques rurales et régionales*	216	14,299	15,086	(787)	7,539	1,674	932	742	186
International Development Assistance—*Aide au développement international*	22	1,416	1,345	71	1,010	5	5	....	....
Income Stabilization, Loans and Advisory Services—*Stabilisation du revenu, prêts et services consultatifs*	103	10,033	9,618	415	14,623	....	....	....	3
Prairie Farm Rehabilitation—*Rétablissement agricole des Prairies*	881	38,951	35,857	3,094	31,912	9,286	8,319	967	8,597
Total Estimates—Total des prévisions	**5,507**	**274,197**	**264,762**	**9,435**	**242,907**	**67,963**	**43,137**	**24,826**	**28,165**
Less—*Moins:*									
Receipts credited to revenue—*Rentrées portées en recettes:*									
Proceeds from sales—*Produit des ventes*	....	11,090	10,715	375	7,749	....	....	....	....
Return on investments and interest on loans—*Revenu de placements et intérêt sur les prêts*	....	4,382	4,370	12	3,680	....	....	....	....
Services and service fees—*Services et droits de service*	....	12,107	11,392	715	10,538	....	....	....	....
Other—*Autres*	....	1,868	1,793	75	3,201	....	....	....	....
		29,447	28,270	1,177	25,168	....	....	....	....

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de développement du secteur agro-alimentaire

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — *NON-BUDGÉTAIRE*			
Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*				(Loans, Investments and Advances — *Prêts, placements et avances*)			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
1,473	2,605	(1,132)	1,501	54,342	52,364	1,978	58,023	....	....	....	....
3	72	(69)	236	22,637	22,651	(14)	18,038	....	....	....	....
5,421	20,972	(15,551)	4,441	163,634	161,048	2,586	114,482	....	....	....	....
....	11	(11)	....	18,491	10,585	7,906	10,967	....	....	....	....
16,401	23,201	(6,800)	12,475	30,690	36,950	(6,260)	24,345	....	....	....	....
16,672	35,204	(18,532)	17,477	32,645	51,222	(18,577)	25,202	....	....	....	....
850	706	144	737	2,271	2,056	215	1,747	....	....	....	....
568,121	536,537	31,584	459,419	578,154	546,155	31,999	474,045	....	....	....	....
7,924	7,359	565	6,469	56,161	51,535	4,626	46,978	20	126	(106)	956
616,865	**626,667**	**(9,802)**	**502,755**	**959,025**	**934,566**	**24,459**	**773,827**	**20**	**126**	**(106)**	**956**
....	....	....	....	11,090	10,715	375	7,749	....	....	....	....
....	....	....	....	4,382	4,370	12	3,680	....	....	....	....
....	....	....	....	12,107	11,392	715	10,538	....	....	....	....
....	....	....	....	1,868	1,793	75	3,201	....	....	....	....
....	....	....	....	29,447	28,270	1,177	25,168	....	....	....	....

AGRICULTURE

A—Department—Agri-Food Development Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	BUDGETARY— Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Capital — *Capital*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Add—*À ajouter:*									
Accommodation provided without charge by this department— *Locaux fournis gratuitement par le Ministère*		10,497	8,732	1,765	7,792				
Accommodation provided without charge by Public Works— *Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		15,787	9,760	6,027	9,164				
Other services provided without charge by other departments— *Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		6,768	5,085	1,683	4,460				
Total Cost of Program— Coût total du Programme		277,802	260,069	17,733	239,155	67,963	43,137	24,826	28,165

OBJECTIVE

To stimulate the development of the agri-food industry, to provide for a dependable and adequate supply of food at reasonable prices to consumers and to ensure stable and equitable returns to producers and processors.

SUB-OBJECTIVES

—To assist in: ensuring a healthy and sustainable environment for agri-food production; increasing the efficiency and improving the quality of crop and animal production; fostering regional development, and meeting international aid commitments.

—To assist in enhancing efficiency, technological innovation and product acceptability in the Processing, Distributing and Retailing sector, to increase Canadian agri-food exports and foster international trade, to ensure long term Canadian security of supply, to promote Canadian agricultural products through information and advisory services to consumers.

—To institute and undertake soil and water conservation programs and projects which will enable preservation, management, development and use of the basic resources to support economic stability and growth.

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de développement du secteur agro-alimentaire

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — *NON-BUDGÉTAIRE*			
Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*				(Loans, Investments and Advances — *Prêts, placements et avances*)			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
....	....	....	....	10,497	8,732	1,765	7,792	....	....	....	....
....	....	....	....	15,787	9,760	6,027	9,164	....	....	....	....
....	....	....	....	6,768	5,085	1,683	4,460	....	....	....	....
616,865	626,667	(9,802)	502,755	962,630	929,873	32,757	770,075	20	126	(106)	956

OBJECTIF

Stimuler le développement du secteur agro-alimentaire de façon à assurer aux consommateurs un approvisionnement sûr et suffisant d'aliments à prix raisonnable et aux producteurs et transformateurs, un revenu stable et équitable.

SOUS-OBJECTIFS

—Continuer à maintenir un environnement sain et durable pour la production agro-alimentaire; accroître l'efficacité des productions végétales et animales et en améliorer la qualité; stimuler le développement régional et remplir les engagements d'aide internationale.

—Aider à stimuler l'efficacité, le progrès technique et l'acceptation des produits dans le secteur de la transformation, de la distribution et de la vente au détail; accroître les exportations canadiennes de produits agro-alimentaires et favoriser le commerce international; garantir la sécurité à long terme des approvisionnements et promouvoir les produits agricoles canadiens grâce à la prestation de services d'information et de consultation à l'intention des consommateurs.

—Élaborer et mettre en œuvre des programmes et des projets de conservation des sols et de l'eau qui permettront de conserver, d'aménager, de développer et d'utiliser les ressources essentielles à la stabilité et à la croissance économique.

AGRICULTURE

A—Department—Agri-Food Development Program

PROGRAM DESCRIPTION

Management and Administration—Program execution and management; administration services; operational planning; information services; physical plant and internal support.

Research on Natural Resources—Research on the properties that limit the productivity of soils; soil survey and classification including procedures for evaluating the capability of soils for agricultural production; research on water use and water management to improve production potential; development of superior methods of irrigation, drainage, and desalination; research on use of climatic resource information; research on energy utilization and conservation in the agri-food system; environmental quality research for controlling pollution from plant nutrients, residue components and pesticide management.

Research on Production Development—Research, technology transfer and support services on animal selection and crossbreeding; cow-calf systems; feedlot systems; breeding, genetics, feeding and management for improving milk production; breeding, reproductive physiology and improved feeding and management systems for swine, poultry and sheep; research on improving productivity of honey bees and fur-bearing animals; record of performance for livestock; administration of grants to fairs, exhibitions and agricultural organizations; provision of advisory services related to crop improvement; registration of livestock; sire loan program.

Research, technology transfer and support services on increasing crop yields and improving quality by developing superior varieties and improving management practices; plant breeding; physiology; crop management; and the effective control of pests by improved methods and integrated pest control systems.

Supportive research and development on winterhardiness, nitrogen fixation, cytogenetics, protection of crops from diseases, insects and weeds; protection of animals from insects; classification and identification of Canadian insects, plants and fungi; research on improving and better utilizing farm machinery and structures.

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de développement du secteur agro-alimentaire

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Gestion et administration—Exécution et gestion des programmes; services administratifs; planification opérationelle; services d'information; construction et services connexes.

Recherche sur les ressources naturelles—Recherche sur les propriétés qui limitent la productivité des sols; prospection pédologique et classification des sols, y compris les modalités d'évaluation de la capacité des sols pour la production agricole; recherche sur l'utilisation et la gestion des eaux afin d'améliorer le potentiel agricole; mise au point de méthodes avancées d'irrigation, de drainage et de dessalinisation; recherche sur l'utilisation de l'information relative aux ressources climatiques; recherche sur l'utilisation et les économies d'énergie dans le circuit agro-alimentaire; recherche sur la qualité de l'environnement dans le cadre de la lutte contre la pollution attribuable aux engrais, aux résidus et aux antiparasitaires.

Recherche sur le développement de la production—Recherche, transfert de technologie et services de soutien dans les domaines suivants: sélection animale et croisement, systèmes de naissage, systèmes d'engraissement en parquet; amélioration génétique, alimentation des bovins laitiers et conduite de leur élevage en vue d'améliorer la production laitière; élevage, physiologie de la production et perfectionnement des méthodes d'alimentation et d'élevage des porcs, des volailles et des moutons; recherche sur l'amélioration de la productivité des abeilles et des animaux à fourrure; contrôle des aptitudes des bestiaux; administration de subventions aux foires, aux expositions et aux organismes agricoles; prestation de services consultatifs en ce qui a trait à l'amélioration des cultures; enregistrement du bétail; et programme de prêts de géniteurs.

Services de recherches, de transfert de technologie et de soutien en vue d'accroître le rendement et d'améliorer la qualité des espèces végétales en créant des variétés aux qualités supérieures et en perfectionnant les méthodes de culture; culture, physiologie végétale, techniques de culture; lutte antiparasitaire faisant appel à des techniques améliorées et à des systèmes intégrés de lutte antiparasitaire.

Services de soutien de la recherche et du développement sur la résistance au froid hivernal, la fixation de l'azote, la cytogénétique, la protection des cultures contre les maladies, les insectes et les mauvaises herbes; la protection des animaux contre les insectes; la taxonomie des insectes, des plantes et des champignons canadiens; la recherche sur l'amélioration des machines et bâtiments agricoles et leur utilisation optimale.

AGRICULTURE

A—Department—Agri-Food Development Program

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Research and Information Related to Processing, Distributing, Retailing and Consumer Concerns—Research, technology transfer and support services on food processing technology; technology and equipment for extracting and utilizing components of selected plant and animal agricultural products; new product development having commercial potential; methods and processes for new food ingredients, post harvest physiology and pathology of fruits and vegetables; off-farm storage of fruits and vegetables; reduction of losses in stored grain and oilseeds by controlling insects.

Research and analysis on the composition and nutritive quality of foods; research on microbiological and chemical contaminants including potential hazards in feedstuffs; provision of information and technical advice to consumers on food quality, safety, buying, and handling in order to promote Canadian products.

Market Development and Economic Analysis—In co-operation with the provinces and non-government agencies, producer organizations and co-operatives, programs to expand markets and increase marketing effectiveness for Canadian agricultural products; co-operative marketing arrangements and assistance in product promotion; administration of the Agricultural Products Marketing Act, Agricultural Products Co-operative Marketing Act and the Advance Payments for Crops Act; analysis of trends of development in the food and agricultural market place; economic intelligence and research on markets for agricultural products; analysis and evaluation of the international trade environment including participation in the development of international trade agreements; economic analysis and policy development on marketing, processing, distributing, retailing and consumption such as food consumption patterns, transportation problems, handling, processing and retailing issues such as structure, conduct, performance, food prices and expenditures; dissemination of market information reports and the results of market analysis including the outlook for food and agriculture; the provision of advice on commodity price formulae; the promotion of Canadian foods to consumers and the food service industry and the dissemination of food management information.

Administrative expenses of the National Farm Products Marketing Council and grants to agencies established under the Farm Products Marketing Agencies Act.

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de développement du secteur agro-alimentaire

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Recherche sur les problèmes des transformateurs, des distributeurs, des détaillants et des consommateurs et prestation de l'information pertinente—Services de recherches, de transfert de technologie et de soutien en transformation des aliments; techniques et matériel d'extraction et utilisation des éléments de certains produits agricoles d'origine végétale et animale; création de nouveaux produits ayant des possibilités commerciales; méthodes et procédés relatifs aux ingrédients de nouveaux produits alimentaires; physiologie et pathologie des fruits et légumes après la récolte; stockage des fruits et légumes en dehors de la ferme; réduction des pertes à l'entreposage des céréales et oléagineux grâce à la lutte contre les insectes.

Recherche et analyse portant sur la composition et la valeur nutritive des aliments; recherche sur les contaminants microbiologiques et chimiques, y compris les dangers éventuels auxquels sont exposés les aliments; prestation aux consommateurs d'informations et de conseils techniques concernant la qualité, l'innocuité, l'achat et la manutention des aliments, de façon à promouvoir les produits canadiens.

Développement des marchés et analyse économique—Avec la collaboration des provinces et des organismes non gouvernementaux ainsi que des groupements de producteurs et des coopératives, appliquer des programmes visant à élargir les marchés et à accroître l'efficacité de la commercialisation des produits agricoles canadiens; conclure des arrangements coopératifs en matière de commercialisation et aider à la promotion des produits; faire appliquer la Loi sur l'organisation du marché des produits agricoles, la Loi sur la vente coopérative des produits agricoles et la Loi sur les paiements anticipés des récoltes; analyser les tendances du développement des marchés agro-alimentaires; recueillir des renseignements d'ordre économique sur le marché des produits agricoles et faire des études de marché pertinentes; analyser et évaluer les conditions du commerce extérieur, notamment en participant à l'élaboration des accords commerciaux internationaux; effectuer des analyses économiques et élaborer des politiques liées à la commercialisation, à la transformation, à la distribution, à la vente au détail et à la consommation, notamment dans les domaines des habitudes alimentaires, des problèmes de transport, ainsi que de la manutention, de la transformation et du commerce de détail des aliments (la structure de ces secteurs, leur fonctionnement, leur rendement, les prix des aliments et les dépenses alimentaires); diffuser les renseignements sur les marchés et le fruit des études de marché, y compris les perspectives agro-alimentaires; donner des conseils sur les formules de fixation des prix des produits; promouvoir l'utilisation des produits alimentaires canadiens chez le consommateur et dans l'industrie de l'alimentation et diffuser de l'information sur la gestion dans le secteur alimentaire.

Couvrir les dépenses administratives du Conseil national de commercialisation des produits de ferme et octroyer des subventions aux organismes établis en vertu de la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme.

AGRICULTURE

A—Department—Agri-Food Development Program

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Farm and Regional Policy Development and Economic Analysis—Identification and evaluation of national and regional agri-food development opportunities, development in partnership with the provinces of strategies and plans to exploit potential, agreed development opportunities through the co-ordinated application of federal and provincial policies and programs; initiatives under the General Development Agreements and Subsidiary Agreements, the Prince Edward Island Development Plan and Special Areas programs for the realization of developmental opportunities undertaken in respect of economic and socio-economic development in the agri-food sector in each province; economic services and advice related to farm income, farm industry structure, and costs, to provide data for stabilization plans, analysis of the performance of farm input supplies; and the provision of advice on commodity price formulae and production responses to stabilization programs.

International Development Assistance—Co-ordination and monitoring of the activities of the department as they relate to foreign aid programs; provision of support to the Canadian International Development Agency on technical assistance projects in the field of agricultural and rural development.

Income Stabilization, Loans and Advisory Services—Administration of Legislation and programs to stabilize prices of farm products (eg: Western Grain Stabilization Act, Agricultural Stabilization Act); subsidies for industrial milk under the Canadian Dairy Commission Program; provision of crop loss protection and pesticide residue compensation.

Administration of the Farm Improvement Loans Act; Feed Freight Assistance Adjustment Fund; farm business and production management.

Prairie Farm Rehabilitation—Activities in rural soil and water conservation and water development under provisions of the Prairie Farm Rehabilitation Act, which are directed toward assisting individuals and small rural communities in the development of dependable water supplies for domestic, municipal and irrigation uses; assisting municipalities, urban centres, provincial governments and other federal departments in the investigation, design and construction of water management projects to assure an adequate source of supply for a variety of developmental and socio-economic purposes; promoting modern irrigation and cropping practices; aiding livestock production by providing water for irrigated forage production; promoting efficient shelterbelt plantings to aid in the control of soil drifting, water conservation, farm building and livestock protection, and enhancement of the rural environment; removing lands from cultivation that are subject to drought and soil drifting and rehabilitating, conserving and managing these lands and utilizing rehabilitated lands for summer grazing of cattle in order to assist in the stabilization of small farms and to improve the quality of beef cattle in western Canada.

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de développement du secteur agro-alimentaire

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Élaboration des politiques agricoles et régionales et analyses économiques—Identification et évaluation des possibilités de développement du secteur agro-alimentaire aux échelles nationale et régionale; élaboration, de concert avec les provinces, de stratégies et de plans d'exploitation des possibilités de développement perçues, grâce à la coordination des politiques et programmes fédéraux et provinciaux; mise en œuvre d'initiatives en vertu des ententes-cadres de développement et des ententes auxiliaires, du plan de développement de l'Île-du-Prince-Édouard et des programmes dans les zones spéciales en vue de réaliser les possibilités de développement convenues afin de promouvoir le développement économique et socio-économique dans le secteur agro-alimentaire de chaque province; services économiques et conseils en matière de revenu agricole, de structure du secteur agricole et de coûts, et prestation des données nécessaires à l'établissement des plans de stabilisation et à l'analyse du rendement des fournisseurs de facteurs de production agricole; prestation de conseils sur les formules de fixation des prix des produits et les réactions des producteurs aux programmes de stabilisation.

Aide au développement international—Coordonner les activités du Ministère en matière d'aide étrangère et contrôler leur exécution; appui du ministère à l'Agence canadienne de développement international dans le cadre des projets d'aide technique en développement agricole et rural.

Stabilisation du revenu, prêts et services consultatifs—Appliquer la réglementation et les programmes de stabilisation des prix des produits agricoles (par exemple, la Loi de stabilisation concernant le grain des Prairies, la Loi sur la stabilisation des prix agricoles); octroyer les subventions touchant le lait de transformation dans le cadre du Programme de la Commission canadienne du lait; offrir une protection contre les pertes de récolte et une indemnisation à l'égard des résidus antiparasitaires.

Appliquer la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles; gérer le fonds de rajustement de l'aide au transport des céréales fourragères; affaires agricoles et gestion de la production.

Rétablissement agricole des Prairies—Activités dans le milieu rural de la conservation du sol et de l'eau et du développement hydraulique en vertu de la Loi sur le rétablissement agricole des Prairies, afin d'aider les personnes et les petites collectivités rurales à développer des sources fiables d'approvisionnement en eau aux fins d'utilisation domestique et municipale et d'irrigation; aider les municipalités, les centres urbains, les gouvernements provinciaux et d'autres ministères fédéraux à l'étude, à la conception et à la réalisation de projets d'aménagement des ressources hydrauliques pour assurer une source appropriée d'approvisionnement répondant à divers besoins socio-économiques et de développement; promouvoir des pratiques modernes d'irrigation et de culture; aider le secteur de l'élevage en fournissant de l'eau d'irrigation pour la production de fourrage; promouvoir les plantations de brise-vent efficaces pour lutter contre l'érosion éolienne, conserver l'eau, protéger les installations agricoles et les bestiaux et améliorer le milieu rural; cesser la culture des terres sujettes à la sécheresse et à l'érosion éolienne et en assurer le rétablissement, l'aménagement et la conservation; utiliser ces terres comme pâturages estivaux des bovins afin d'aider à stabiliser les petites fermes pour améliorer la qualité des bovins de boucherie dans l'Ouest canadien.

AGRICULTURE

A—Department—Agri-Food Development Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	176,102	174,976	1,126	155,603
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	22,894	18,947	3,947	22,076
Other Personnel Costs	(1)	662	591	71	832
Travel and Relocation	(2)	7,399	6,936	463	4,926
Other Transportation and Communications	(2)	3,357	3,327	30	3,896
Information	(3)	1,991	1,531	460	1,378
Contract Research	(4)	13,368	13,235	133	9,802
Other Professional and Special Services	(4)	10,249	9,395	854	6,667
Rentals	(5)	2,486	2,275	211	2,237
Purchased Repair and Upkeep	(6)	3,800	3,519	281	1,970
Buying, Storing, Transporting or Processing of Agricultural Products	(7)	5,565	5,300	265	10,478
Utilities	(7)	4,498	4,527	(29)	5,602
Other Materials and Supplies	(7)	21,692	20,073	1,619	17,382
All Other Expenditures	(12)	134	130	4	58
		274,197	264,762	9,435	242,907
CAPITAL					
Professional and Special Services	(4)	....	....	....	328
Purchased Repair and Upkeep	(6)	....	....	....	532
Utilities Materials and Supplies	(7)	675	709	(34)	903
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works	(8)	58,353	28,170	30,183	16,129
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	8,935	14,258	(5,323)	10,273
		67,963	43,137	24,826	28,165
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	616,865	626,667	(9,802)	502,755
		959,025	934,566	24,459	773,827

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	106	67	74
Scientific and Professional	1,230	1,248	1,207
Administrative and Foreign Service	400	414	371
Technical	1,208	1,214	1,168
Administrative Support	782	799	790
Operational	1,781	1,819	1,893
	5,507	5,561	5,503
Percentage change from preceding year	(1.0)	1.1	

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de développement du secteur agro-alimentaire

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	176,102	174,976	1,126	155,603
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	22,894	18,947	3,947	22,076
Autres frais touchant le personnel	(1)	662	591	71	832
Voyages et réinstallations	(2)	7,399	6,936	463	4,926
Autres transports et communications	(2)	3,357	3,327	30	3,896
Information	(3)	1,991	1,531	460	1,378
Recherches effectuées par voie de marché	(4)	13,368	13,235	133	9,802
Autres services professionnels et spéciaux	(4)	10,249	9,395	854	6,667
Location	(5)	2,486	2,275	211	2,237
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	3,800	3,519	281	1,970
Achat, entreposage, transport ou transformation de produits agricoles	(7)	5,565	5,300	265	10,478
Services publics	(7)	4,498	4,527	(29)	5,602
Autres fournitures et approvisionnements	(7)	21,692	20,073	1,619	17,382
Toutes autres dépenses	(12)	134	130	4	58
		274,197	264,762	9,435	242,907
CAPITAL					
Services professionnels et spéciaux	(4)	....	....	....	328
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	....	....	....	532
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	675	709	(34)	903
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	(8)	58,353	28,170	30,183	16,129
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	8,935	14,258	(5,323)	10,273
		67,963	43,137	24,826	28,165
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	616,865	626,667	(9,802)	502,755
		959,025	934,566	24,459	773,827

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	106	67	74
Sciences et professions	1,230	1,248	1,207
Administration et service extérieur	400	414	371
Technique	1,208	1,214	1,168
Soutien administratif	782	799	790
Exploitation	1,781	1,819	1,893
	5,507	5,561	5,503
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(1.0)	1.1	

AGRICULTURE

A—Department—Agri-Food Development Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Requirements
		(thousands of dollars)			
MANAGEMENT AND ADMINISTRATION					
Construction—Electrical, Sewage and Water Replacement	....	359	....	359	....
Construction—Replacement of Buildings	....	632	....	632	....
Equipment—Vehicles	....	299	....	299	....
RESEARCH ON NATURAL RESOURCES					
Scientific Equipment	....	672	....	672	....
RESEARCH ON PRODUCTION DEVELOPMENT					
Agricultural Equipment	....	1,024	....	1,024	....
Scientific Equipment	....	1,750	....	1,750	....
Equipment—Vehicles	....	276	....	276	....
Construction—Electrical, Sewage and Water Replacement	....	524	....	524	....
Construction—Replacement of Buildings	....	1,149	....	1,149	....
NEW BRUNSWICK					
Beef and Calf Facility, Fredericton	1,516	2,516	80	2,436	....
QUEBEC					
Office/Laboratory Extension, Lennoxville	9,895	9,600	955	3,000	5,645
Office/Laboratory Building, St-Jean	16,283	12,475	8,007	4,468	....
ONTARIO					
Office/Laboratory Addition, London	9,495	11,118	930	4,464	5,724
MANITOBA					
Service and Maintenance Building, Winnipeg	968	1,500	27	160	1,313
Laboratory/Headerhouse, Morden	19,063	19,544	50	1,020	18,474
ALBERTA					
Feed Mill, Lethbridge	1,953	3,100	267	2,833	....
Controlled Environment Building, Lethbridge	3,748	3,748	211	1,500	2,037
BRITISH COLUMBIA					
Office/Laboratory, Summerland	39,469	39,550	3,001	13,296	23,253
Feed Mill, Agassiz	3,875	3,875	215	3,660	....
Renovation of Ventilation System, Vancouver	325	800	530	270	....
RESEARCH AND INFORMATION RELATED TO PROCESSING, DISTRIBUTING, RETAILING AND CONSUMER CONCERNS					
Scientific Equipment	....	380	....	380	....
QUEBEC					
Food Research Centre, St. Hyacinthe	30,000	35,750	2,000	10,000	23,750
FARM AND REGIONAL POLICY DEVELOPMENT AND ECONOMIC ANALYSIS					
QUEBEC					
Consolidation of Research Buildings, La Pocatière	3,310	2,300	120	1,400	780

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de développement du secteur agro-alimentaire

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
			(en milliers de dollars)		
GESTION ET ADMINISTRATION					
Construction—Remplacement de l'électricité, des égouts et de l'eau	....	359	....	359	....
Construction—Remplacement des bâtiments	....	632	....	632	....
Équipement—Véhicules	....	299	....	299	....
RECHERCHE SUR LES RESSOURCES NATURELLES					
Équipement scientifique	....	672	....	672	....
RECHERCHE SUR LE DÉVELOPPEMENT DE LA PRODUCTION					
Équipement agricole	....	1,024	....	1,024	....
Équipement scientifique	....	1,750	....	1,750	....
Équipement—Véhicules	....	276	....	276	....
Construction—Remplacement de l'électricité, des égouts et de l'eau	....	524	....	524	....
Construction—Remplacement des bâtiments	....	1,149	....	1,149	....
NOUVEAU-BRUNSWICK					
Installations pour bovins de boucherie et veaux, Fredericton	1,516	2,516	80	2,436	....
QUÉBEC					
Bureau/Laboratoire, Lennoxville	9,895	9,600	955	3,000	5,645
Bureau/Laboratoire, Saint-Jean	16,283	12,475	8,007	4,468	....
ONTARIO					
Ajout, bureau/laboratoire, London	9,495	11,118	930	4,464	5,724
MANITOBA					
Bâtiment de service et d'entretien, Winnipeg	968	1,500	27	160	1,313
Laboratoire/Pavillon de serre, Morden	19,063	19,544	50	1,020	18,474
ALBERTA					
Minoterie, Lethbridge	1,953	3,100	267	2,833	....
Bâtiment à environnement contrôlé, Lethbridge	3,748	3,748	211	1,500	2,037
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Bureau/Laboratoire, Summerland	39,469	39,550	3,001	13,296	23,253
Minoterie, Agassiz	3,875	3,875	215	3,660	....
Rénovation du système de ventilation, Vancouver	325	800	530	270	....
RECHERCHE SUR LES PROBLÈMES DES TRANSFORMATEURS, DES DISTRIBUTEURS, DES DÉTAILLANTS ET DES CONSOMMATEURS, ET PRESTATION DE L'INFORMATION PERTINENTE					
Équipement scientifique	....	380	....	380	....
QUÉBEC					
Centre de recherche en alimentation, St-Hyacinthe	30,000	35,750	2,000	10,000	23,750
ANALYSE ÉCONOMIQUE ET ÉLABORATION DES POLITIQUES RURALES ET RÉGIONALES					
QUÉBEC					
Regroupement des bâtiments de recherche, La Pocatière	3,310	2,300	120	1,400	780

AGRICULTURE

A—Department—Agri-Food Development Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Require-ments
		(thousands of dollars)			
PRAIRIE FARM REHABILITATION					
Water Development	....	1,922	400	474	1,048
Other Minor Construction	....	10,645	2,636	2,513	5,496
Equipment	....	1,910	....	1,910	....
MANITOBA					
Interim Subsidiary Agreement	....	2,725	1,675	1,000	50
Repairs and Improvements to Assiniboine River Dikes	....	645	160	325	160
SASKATCHEWAN					
Agricultural Service Centres	....	13,980	13,960	20	....
Interim Subsidiary Agreement	....	5,300	5,081	169	50
Irrigation Works Rehabilitation	....	3,850	975	2,875	....

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
MANAGEMENT AND ADMINISTRATION		
Agricultural research in universities and other scientific organizations in Canada	1,326,000	1,326,000
World Food Day Association of Canada	60,000	....
	1,386,000	1,326,000
RESEARCH ON PRODUCTION DEVELOPMENT		
Royal Agricultural Winter Fair, Toronto	100,000	100,000
Canadian Western Agribition, Regina	100,000	100,000
Le Salon international de l'agriculture et de l'alimentation	50,000	50,000
Canadian Council on 4-H Clubs	45,000	45,000
Canadian National Livestock Records	50,000	50,000
Federated Women's Institutes of Canada	20,000	20,000
Canadian Plowing Council	10,000	10,000
	375,000	375,000
MARKET DEVELOPMENT AND ECONOMIC ANALYSIS		
(S)—Agencies established under the Farm Products Marketing Agencies Act	200,000	....
Grants to assist in the marketing of agricultural products	20,000	20,000
Canadian Horticultural Council	30,000	30,000
	250,000	50,000

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de développement du secteur agro-alimentaire

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
RÉTABLISSEMENT AGRICOLE DES PRAIRIES					
Amélioration des eaux	....	1,922	400	474	1,048
Autre construction mineure	....	10,645	2,636	2,513	5,496
Équipement	....	1,910	....	1,910	....
MANITOBA					
Entente auxiliaire provisoire	....	2,725	1,675	1,000	50
Réparations et améliorations des digues de la Rivière Assiniboine	....	645	160	325	160
SASKATCHEWAN					
Centres agricoles de service	....	13,980	13,960	20	....
Entente auxiliaire provisoire	....	5,300	5,081	169	50
Construction d'installations d'irrigation	....	3,850	975	2,875	....

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
GESTION ET ADMINISTRATION		
Subvention aux fins de recherches agricoles dans les universités et dans d'autres organisations scientifiques au Canada	1,326,000	1,326,000
L'association canadienne de la Journée mondiale de l'alimentation	60,000	....
	1,386,000	1,326,000
RECHERCHE SUR LE DÉVELOPPEMENT DE LA PRODUCTION		
Foire royale d'hiver, Toronto	100,000	100,000
Exposition agricole de l'Ouest canadien, Regina	100,000	100,000
Le Salon international de l'agriculture et de l'alimentation	50,000	50,000
Conseil canadien des cercles 4-H	45,000	45,000
Registre national du bétail canadien	50,000	50,000
Federated Women's Institutes of Canada	20,000	20,000
Conseil canadien du labour	10,000	10,000
	375,000	375,000
DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS ET ANALYSE ÉCONOMIQUE		
(S)—Subventions aux offices établis conformément à la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme	200,000	....
Subventions pour aider à la mise en marché des produits agricoles	20,000	20,000
Conseil canadien d'horticulture	30,000	30,000
	250,000	50,000

AGRICULTURE

A—Department—Agri-Food Development Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
CONTRIBUTIONS		
MANAGEMENT AND ADMINISTRATION		
Canadian Agricultural Research Council	66,780	63,600
New Employment Expansion and Development (NEED) program	20,177	1,215,393
	86,957	1,278,993
RESEARCH ON NATURAL RESOURCES		
Canada's fee for membership in the International Commission on Irrigation and Drainage	3,000	3,000
Item not required for 1984-85		
New Employment Expansion and Development (NEED) program	....	69,220
	3,000	72,220
RESEARCH ON PRODUCTION DEVELOPMENT		
Class "A" and Class "B" Fairs, Winter and Spring Fairs and Special Fairs	2,460,000	2,164,000
Freight on livestock shipments to and from the Royal Agricultural Winter Fair, Toronto and the Canadian Western Agribition, Regina	178,000	153,000
4-H Clubs organized in co-operation with Canadian Council on 4-H Clubs	240,200	240,200
Canada's fee for membership in the International Society for Horticultural Science	2,500	2,500
Producer and industry groups, universities and provincial agencies for the purpose of stimulating, developing and adapting new agricultural crops and varieties for commercial production	750,000	750,000
New Employment Expansion and Development (NEED) program	15,624	3,068,603
Contribution for the construction, extension or improvement of exhibition facilities at the Canadian Western Agribition	1,400,000	4,300,000
Items not required for 1984-85		
Summer Canada—Student Employment program	....	621,129
Western Grains research Foundation	....	9,066,972
Contribution to the Canadian National Livestock Records for the purpose of computerizing their recording systems	....	230,000
	5,046,324	20,596,404
RESEARCH AND INFORMATION RELATED TO PROCESSING, DISTRIBUTING, RETAILING AND CONSUMER CONCERNS		
Item not required for 1984-85		
Summer Canada—Student Employment program	....	11,343
MARKET DEVELOPMENT AND ECONOMIC ANALYSIS		
Canada Grains Council	90,000	90,000
Contribution to Canadian commercial organizations, industry associations, universities and institutes for the purpose of stimulating improvements in the marketing of Canadian agricultural and food products	250,000	250,000
Producer groups towards the cost of construction of regular cold storages, frost free, controlled-atmosphere, jacketed or other specialized potato, fruit or vegetable storages, in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council	3,620,000	3,620,000
(S)—Payments to producer organizations of amounts equal to: (i) the interest paid or payable in respect of money borrowed by the Organizations and used to make advance payments to producers for their crops; and (ii) defaults by producers in the repayment of advances guaranteed by the Minister of Agriculture, pursuant to the Advance Payments for Crops Act	12,000,000	12,000,000
Contribution to a market promotion organization to promote the sale of Canadian seed potatoes	191,000	191,000
Item not required for 1984-85		
(S)—Payments to cooperative associations, processors or selling agencies under the Agricultural Products Cooperative Marketing Act	....	7,000,000
	16,151,000	23,151,000

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de développement du secteur agro-alimentaire

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
CONTRIBUTIONS		
GESTION ET ADMINISTRATION		
Conseil canadien de recherches agricoles	66,780	63,600
Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	20,177	1,215,393
	86,957	1,278,993
RECHERCHE SUR LES RESSOURCES NATURELLES		
Droits d'affiliation du Canada à la Commission internationale de l'irrigation et du drainage	3,000	3,000
Poste non requis en 1984-1985		
Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	....	69,220
	3,000	72,220
RECHERCHE SUR LE DÉVELOPPEMENT DE LA PRODUCTION		
Foires des catégories «A» et «B», foires d'hiver et de printemps, foires spéciales	2,460,000	2,164,000
Transport du bétail, aller et retour, à la Foire royale d'hiver, Toronto et à la Canadian Western Agribition, Regina	178,000	153,000
Contributions aux cercles 4-H organisés en collaboration avec le Conseil canadien des cercles 4-H	240,200	240,200
Droits d'affiliation du Canada à la Société internationale des sciences horticoles	2,500	2,500
Contributions aux groupements de producteurs et d'industriels, aux universités et aux organismes provinciaux pour stimuler le rendement, créer et adapter de nouvelles cultures et variétés aux fins de production commerciale	750,000	750,000
Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	15,624	3,068,603
Contribution pour la construction, l'agrandissement ou l'amélioration de bâtiments à la Canadian Western Agribition	1,400,000	4,300,000
Postes non requis en 1984-1985		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants	....	621,129
Fondation de recherche sur le grain de l'Ouest	....	9,066,972
Contribution au Bureau national de l'enregistrement du bétail pour l'informatisation de ses systèmes d'enregistrement	....	230,000
	5,046,324	20,596,404
RECHERCHE SUR LES PROBLÈMES DES TRANSFORMATEURS, DES DISTRIBUTEURS, DES DÉTAILLANTS ET DES CONSOMMATEURS, ET PRESTATION DE L'INFORMATION PERTINENTE		
Poste non requis en 1984-1985		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants	....	11,343
DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS ET ANALYSE ÉCONOMIQUE		
Conseil des grains du Canada	90,000	90,000
Contributions aux organisations commerciales, aux associations industrielles, aux universités et aux instituts canadiens pour favoriser l'amélioration de la commercialisation des produits agro-alimentaires canadiens	250,000	250,000
Contributions aux groupements de producteurs pour les frais de construction d'entrepôts frigorifiques ordinaires, sans givrage, à atmosphère contrôlée, à double paroi ou autres de type spécial, pour les patates, les fruits et les légumes, selon les conditions prescrites par le gouverneur en conseil	3,620,000	3,620,000
(S)—Paiements à des organisations de producteurs de montants équivalant (i) à l'intérêt payé ou à payer à l'égard des sommes empruntées par les organisations et utilisées en vue d'effectuer des paiements anticipés aux producteurs pour les récoltes; et (ii) aux montants que les producteurs ont omis de rembourser relativement aux avances garanties par le ministre de l'Agriculture, conformément à la Loi sur le paiement anticipé des récoltes	12,000,000	12,000,000
(S)—Paiements aux associations coopératives, aux conditionneurs ou aux organismes de vente en vertu de la Loi sur la vente coopérative des produits agricoles		
Contributions à une organisation de promotion de marché, pour promouvoir la vente de pommes de terre de semence d'origine canadienne	191,000	191,000
Poste non requis en 1984-1985		
(S) Paiements aux associations coopératives, aux transformateurs ou aux organismes de vente en vertu de la Loi sur la vente coopérative des produits agricoles	....	7,000,000
	16,151,000	23,151,000

AGRICULTURE

A—Department—Agri-Food Development Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
CONTRIBUTIONS—Continued		
FARM AND REGIONAL POLICY DEVELOPMENT AND ECONOMIC ANALYSIS		
Contributions related to developmental opportunities undertaken in respect of economic and socio-economic development in the agri-food sector:		
Federal development strategy for Prince Edward Island	914,000	2,611,000
Initiatives under the authority of the general development agreements	12,636,000	19,577,000
Initiatives undertaken in special areas	2,614,000	2,036,000
Contribution to the Atlantic Winter Fair to construct facilities to accommodate fairs, exhibitions and trade shows (NEED)	508,000	1,013,000
Items not required for 1984-85		
Summer Canada—Student Employment program		12,000
Contribution to the University of Guelph for research on Soil Erosion (NEED)		35,000
Contribution to Les Serres A.M. Dion Ltée for the establishment of a tissue culture micropropagation Laboratory		120,000
Contribution to apple growers for the purpose of compensating for frost damage and for the establishment of the production capabilities of commercial orchards		9,800,000
	16,672,000	35,204,000
INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSISTANCE		
Agriculture Canada's fee for membership in the International Dairy Federation-Canada	15,000	15,000
Commonwealth Agricultural Bureau	834,750	691,000
	849,750	706,000
INCOME STABILIZATION, LOANS AND ADVISORY SERVICES		
Payments to producers for agricultural commodities designated by the Governor in Council and for named agricultural commodities in excess of the minimum provision of the Agricultural Stabilization Act	312,200,000	305,000,000
Payments under the Farm Loans Interest Rebate Act	11,917,000	10,999,000
Canada Safety Council in support of National Farm Safety Week	4,000	4,000
(S)—Payments to producers for named agricultural commodities pursuant to the minimum provision of the Agricultural Stabilization Act	90,000,000	70,000,000
(S)—Contributions to the provinces under the Crop Insurance Act	150,000,000	145,000,000
(S)—Loan guarantees under the Farm Improvement Loans Act	4,000,000	2,500,000
Items not required for 1984-85		
Feed Freight Assistance Adjustment Fund—Contribution to producers, producer groups, agricultural industry groups, research institutes, universities and provinces in accordance with Federal-Provincial agreements with the Provinces of Quebec, Ontario and British Columbia to develop and implement programs to encourage and improve feed production, marketing, handling, storage and use of both feed grain and forage		4,100
Contributions to Western grain producers for sales of specified feed grains at corn competitive prices		500,000
Contributions to the Provinces of Manitoba, Saskatchewan and Alberta under the Federal-Provincial Agreements for the payment of compensation to grain and field crop producers for the crop damage by migratory waterfowl		2,530,000
	568,121,000	536,537,100
PRAIRIE FARM REHABILITATION		
Contributions to the Provinces of Manitoba and Saskatchewan for groundwater and drought-proofing investigations and studies for long-term strategy and economic development	272,000	659,000
Contributions to bonafide farmers and ranchers, groups of farmers and small communities in Manitoba, Saskatchewan and Alberta for the development of dependable water supplies	7,652,000	6,700,000
	7,924,000	7,359,000
	616,865,831	626,667,060

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de développement du secteur agro-alimentaire

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
CONTRIBUTIONS (suite)		
ANALYSE ÉCONOMIQUE ET ÉLABORATION DES POLITIQUES RURALES ET RÉGIONALES		
Contributions en vue de réaliser les possibilités de développement convenues afin de promouvoir le développement économique et socio-économique dans le secteur agro-alimentaire de chaque province:		
Stratégie fédérale de développement à l'égard de l'Île-du-Prince-Édouard	914,000	2,611,000
Initiatives en vertu des ententes-cadres de développement	12,636,000	19,577,000
Initiatives en vertu des programmes dans les zones spéciales	2,614,000	2,036,000
Contributions à Atlantic Winter Fair pour la construction d'installations pour aménager des foires, des salons et des expositions commerciales (RELAIS)	508,000	1,013,000
Postes non requis en 1984-1985		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants		12,000
Contribution à l'Université Guelph pour des recherches sur l'érosion du sol d'un laboratoire (RELAIS)		35,000
Contribution à Les Serres A.M. Dion Ltée pour la création de micropropagation de la culture de tissus		120,000
Contributions aux pomiculteurs en compensation des pertes causées par le gel et pour la mise en place d'installations pour l'exploitation de vergers commerciaux		9,800,000
	16,672,000	35,204,000
AIDE AU DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL		
Droits d'affiliation d'Agriculture Canada à la Fédération internationale de laiterie—Canada	15,000	15,000
Bureau agricole du Commonwealth	834,750	691,000
	849,750	706,000
STABILISATION DU REVENU, PRÊTS ET SERVICES CONSULTATIFS		
Paiements aux producteurs pour les produits agricoles désignés par le gouverneur en conseil, et pour les produits agricoles dénommés dépassant le pourcentage minimum de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles	312,200,000	305,000,000
Paiements en vertu de la Loi sur les prêts agricoles bonifiés	11,917,000	10,999,000
Contribution au Conseil canadien de la sécurité pour la réalisation de la semaine nationale de la sécurité à la ferme	4,000	4,000
(S)—Paiements aux producteurs pour les produits agricoles dénommés, conformément aux prévisions minimum de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles	90,000,000	70,000,000
(S)—Contributions aux provinces en vertu de la Loi sur l'assurance-récolte	150,000,000	145,000,000
(S)—Garantie des prêts en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles	4,000,000	2,500,000
Postes non requis en 1984-1985		
Fonds de rajustement de l'aide au transport des céréales fourragères—Contributions aux producteurs et aux groupements de producteurs, aux groupements agro-industriels, aux instituts de recherche, aux universités, et aux provinces conformément aux ententes fédérales-provinciales avec le Québec, l'Ontario et la Colombie-Britannique afin d'élaborer et de mettre en œuvre des programmes destinés à encourager et à améliorer la production d'aliments pour le bétail, la commercialisation, la manutention, l'entreposage et l'utilisation des céréales fourragères et des fourrages		4,100
Contribution aux céréaliculteurs de l'Ouest pour la vente de certaines céréales fourragères aux prix concurrentiels du maïs		500,000
Contributions aux provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta, selon des ententes fédérales-provinciales, afin d'indemniser les producteurs de céréales et de grandes cultures des dommages causés par les oiseaux aquatiques migrateurs		2,530,000
	568,121,000	536,537,100
RÉTABLISSEMENT AGRICOLE DES PRAIRIES		
Contributions aux provinces du Manitoba et de la Saskatchewan pour l'exécution d'enquêtes et d'études sur les nappes d'eau souterraines et la lutte contre la sécheresse en vue de l'élaboration d'une stratégie à long terme qui assure le développement économique de ces provinces	272,000	659,000
Contributions aux agriculteurs et éleveurs véritables, aux groupements d'agriculteurs et aux petites collectivités du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta pour la mise en place de sources d'approvisionnement fiables en eau	7,652,000	6,700,000
	7,924,000	7,359,000
	616,865,831	626,667,060

AGRICULTURE

A—Department—Agri-Food Regulation and Inspection Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 25—Agri-Food Regulation and Inspection—Operating expenditures	**169,608,000**	167,846,000	1,762,000	152,034,390
Vote 30—Agri-Food Regulation and Inspection—Capital expenditures	**15,598,000**	15,550,000	48,000	7,265,132
Vote 35—Agri-Food Regulation and Inspection—Contributions	**12,627,000**	....	12,627,000	2,555,390
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**18,453,000**	17,645,000	808,000	18,610,700
	216,286,000	201,041,000	15,245,000	180,465,612
Statutory—Race Track Supervision Revolving Fund	**(473,000)**	(889,000)	416,000	1,524,402
Total Program	**215,813,000**	200,152,000	15,661,000	181,990,014

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la réglementation et de l'inspection agro-alimentaires

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 25—Réglementation et inspection agro-alimentaires—Dépenses de fonctionnement	**169,608,000**	167,846,000	1,762,000	152,034,390
Crédit 30—Réglementation et inspection agro-alimentaires—Dépenses en capital	**15,598,000**	15,550,000	48,000	7,265,132
Crédit 35—Réglementation et inspection agro-alimentaires—Contributions	**12,627,000**	....	12,627,000	2,555,390
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**18,453,000**	17,645,000	808,000	18,610,700
	216,286,000	201,041,000	15,245,000	180,465,612
Statutaire—Fonds renouvelable de la surveillance des hippodromes	**(473,000)**	(889,000)	416,000	1,524,402
Total du Programme	**215,813,000**	200,152,000	15,661,000	181,990,014

AGRICULTURE

A—Department—Agri-Food Regulation and Inspection Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Management and Administration—*Gestion et administration*	340	16,052	15,440	612	17,542
Research and Advisory Services—*Recherche et services consultatifs*	397	19,171	17,770	1,401	15,274
Inspection and Protection of Crops, Livestock and Farm Input Supplies—*Inspection et protection des cultures, du bétail et approvisionnements en facteurs de production agricole*	1,114	51,882	50,440	1,442	47,878
Market Maintenance—*Préservation des marchés*	976	40,499	37,028	3,471	33,986
Inspection and Control of Facilities and Food Products—*Inspection et contrôle des établissements de productions et des produits alimentaires*	1,371	60,457	59,043	1,414	55,966
Total Estimates—Total des prévisions	**4,198**	**188,061**	**179,721**	**8,340**	**170,646**
Less—*Moins:*					
Receipts credited to revenue—*Rentrées portées en recettes:*					
Revenue from meat packers for overtime inspection services—*Somme versée par les conserveries de viande pour les services supplémentaires d'inspection*		3,796	3,616	180	3,412
Quarantine and importation charges—*Droits de mise en quarantaine et droits d'importation*		428	408	20	385
Services and service fees—*Services et droits de service*		2,664	2,397	267	2,199
Other—*Autres*		1,007	962	45	909
		7,895	7,383	512	6,905
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by this department—*Locaux fournis gratuitement par le Ministère*		901	794	107	811
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		8,526	6,604	1,922	6,303
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		4,407	3,637	770	3,161
Total Cost of Program—*Coût total du Programme*		194,000	183,373	10,627	174,016

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la réglementation et de l'inspection agro-alimentaires

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
237	212	25	1,331	10,992	547	10,445	254	27,281	16,199	11,082	19,127
11,465	3,483	7,982	1,390	.....	27	(27)	.....	30,636	21,280	9,356	16,664
3,130	4,001	(871)	2,796	1,635	3,984	(2,349)	2,301	56,647	58,425	(1,778)	52,975
640	824	(184)	1,245	.....	.....	.....	.....	41,139	37,852	3,287	35,231
126	156	(30)	503	.....	.....	.....	.....	60,583	59,199	1,384	56,469
15,598	**8,676**	**6,922**	**7,265**	**12,627**	**4,558**	**8,069**	**2,555**	**216,286**	**192,955**	**23,331**	**180,466**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,796	3,616	180	3,412
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	428	408	20	385
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,664	2,397	267	2,199
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,007	962	45	909
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,895	7,383	512	6,905
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	901	794	107	811
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,526	6,604	1,922	6,303
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,407	3,637	770	3,161
15,598	8,676	6,922	7,265	12,627	4,558	8,069	2,555	222,225	196,607	25,618	183,836

AGRICULTURE

A—Department—Agri-Food Regulation and Inspection Program

OBJECTIVE

To ensure the continued supply of safe, high quality, nutritious food for the domestic and export trade.

SUB-OBJECTIVES

—To stimulate and encourage safe, high quality crop and animal production, and to assure availability and high quality of farm input supplies.

—To assist in the maintenance of existing domestic and international markets, and to promote orderly marketing practices.

—To encourage greater concern for safety and nutrition in the Processing, Distributing and Retailing sector.

—To ensure consumers of safe nutritious food and to provide them with up-to-date information on agri-food safety and nutrition.

PROGRAM DESCRIPTION

Management and Administration—Program execution and management; administrative services, operational planning; physical plant and internal support.

Research and Advisory Services—Research into new or emergent animal disease and meat safety; provision of technical advisory service on biologics, pesticides and food additives; analyses and advisory services on food additives, residues, bacteriology and food borne diseases.

Inspection and Protection of Crops, Livestock and Farm Input Supplies—Testing and screening livestock for disease; establishment of control and eradication methods when disease outbreaks occur; inspection and examination of animals and animal products at quarantine and ports of entry to Canada; surveillance and monitoring of animal transportation; and plant pest interception methods to control the spread of pests injurious to crops. Inspection and registration of farm inputs such as feed, seed, fertilizer and pesticides.

Market Maintenance—Health certification for the export of livestock and livestock products; inspection and certification of meat and meat food products; potato seed certification; the monitoring of grade standards; grading; and stockyard administration.

Inspection and Control of Facilities and Food Products—National Meat Inspection Services; import inspection and surveillance of foreign inspection systems for meat and meat products; federal/provincial meat inspection services; inspections of dairy, fruit and vegetable, hatchery and egg processing plants.

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la réglementation et de l'inspection agro-alimentaires

OBJECTIF

Assurer un approvisionnement constant d'aliments sains, nutritifs et de haute qualité destinés au commerce intérieur et extérieur.

SOUS-OBJECTIFS

—Stimuler la production de produits végétaux et animaux sains et de haute qualité et assurer des approvisionnements suffisants et de qualité en facteurs de production agricole.

—Aider au maintien des marchés intérieurs et extérieurs existants et favoriser la mise en œuvre de techniques ordonnées de commercialisation.

—Inciter les transformateurs, les distributeurs et les détaillants à se soucier davantage de l'hygiène des aliments et de leur valeur nutritive.

—Faire en sorte que les consommateurs soient approvisionnés en aliments sains et nutritifs et les renseigner sur l'innocuité des produits agro-alimentaires et sur la nutrition.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Gestion et administration—Exécution et gestion du Programme; services administratifs, planification opérationnelle; construction et services connexes.

Recherche et services consultatifs—Recherches portant sur les nouvelles maladies des animaux ou sur les maladies en voie d'apparition et sur l'hygiène des viandes; prestation de services consultatifs sur les produits biologiques, les pesticides et les additifs alimentaires; services d'analyse et de consultation sur les additifs alimentaires, les résidus, la bactériologie et les maladies d'origine alimentaire.

Inspection et protection des cultures, du bétail, et approvisionnements en facteurs de production agricole—Épreuves de dépistage des maladies des animaux; établissement des méthodes de lutte contre les maladies et d'éradication des foyers de maladie; inspection des animaux et de leurs produits aux postes de quarantaine et aux points d'entrée au Canada; surveillance du transport des animaux et méthodes d'interception des parasites des plantes visant à contrer la propagation des ravageurs des cultures. Inspection et enregistrement des facteurs de production agricole, notamment des aliments du bétail, des semences, des engrais et des pesticides.

Préservation des marchés—Certification sanitaire des bestiaux et de leurs produits destinés à l'exportation; inspection et certification des viandes et des produits alimentaires carnés; certification des pommes de terre de semence; contrôle de l'application des normes de classement; classement; et administration des parcs à bestiaux.

Inspection et contrôle des établissements de productions et des produits alimentaires—Services nationaux d'inspection des viandes; inspection des produits importés et surveillance des systèmes d'inspection des viandes, et produits carnés utilisés à l'étranger; services fédéraux-provinciaux d'inspection des viandes; inspection des produits laitiers, des fruits et des légumes, des couvoirs et des établissements de transformation des œufs.

AGRICULTURE

A—Department—Agri-Food Regulation and Inspection Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	141,955	135,951	6,004	125,940
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	18,453	17,645	808	18,611
Other Personnel Costs	(1)	586	558	28	2,024
Travel and Relocation	(2)	8,261	7,458	803	7,274
Other Transportation and Communications	(2)	2,543	2,423	120	1,711
Information	(3)	129	123	6	79
Professional and Special Services	(4)	5,332	5,102	230	5,013
Rentals	(5)	800	659	141	584
Purchased Repair and Upkeep	(6)	1,364	1,064	300	1,115
Utilities, Materials and Supplies	(7)	8,598	8,713	(115)	8,251
All Other Expenditures	(12)	40	25	15	44
		188,061	179,721	8,340	170,646
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works	(8)	12,700	4,340	8,360	2,083
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	2,898	4,336	(1,438)	5,182
		15,598	8,676	6,922	7,265
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	12,627	4,558	8,069	2,555
		216,286	192,955	23,331	180,466

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	36	16	11
Scientific and Professional	997	1,034	1,034
Administrative and Foreign Service	81	83	84
Technical	2,347	2,354	2,382
Administrative Support	582	619	617
Operational	155	155	155
	4,198	4,261	4,283
Percentage change from preceding year	(1.5)	(0.5)	

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la réglementation et de l'inspection agro-alimentaires

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	141,955	135,951	6,004	125,940
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	18,453	17,645	808	18,611
Autres frais touchant le personnel	(1)	586	558	28	2,024
Voyages et réinstallations	(2)	8,261	7,458	803	7,274
Autres transports et communications	(2)	2,543	2,423	120	1,711
Information	(3)	129	123	6	79
Services professionnels et spéciaux	(4)	5,332	5,102	230	5,013
Location	(5)	800	659	141	584
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1,364	1,064	300	1,115
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	8,598	8,713	(115)	8,251
Toutes autres dépenses	(12)	40	25	15	44
		188,061	179,721	8,340	170,646
CAPITAL					
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	(8)	12,700	4,340	8,360	2,083
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	2,898	4,336	(1,438)	5,182
		15,598	8,676	6,922	7,265
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	12,627	4,558	8,069	2,555
		216,286	192,955	23,331	180,466

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	36	16	11
Sciences et professions	997	1,034	1,034
Administration et service extérieur	81	83	84
Technique	2,347	2,354	2,382
Soutien administratif	582	619	617
Exploitation	155	155	155
	4,198	4,261	4,283
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(1.5)	(0.5)	

AGRICULTURE

A—Department—Agri-Food Regulation and Inspection Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Require-ments
			(thousands of dollars)		
RESEARCH AND ADVISORY SERVICES					
Laboratory Equipment and Furnishings	....	574	....	574	....
NEW BRUNSWICK					
Laboratory Renovations and Additions, Sackville	3,079	3,323	91	1,148	2,084
QUEBEC					
Laboratory, St-Hyacinthe	10,080	14,625	1,071	2,055	11,499
ONTARIO					
Laboratory Renovations and Additions, Guelph	3,731	3,731	215	2,127	1,389
ALBERTA					
Laboratory, Lethbridge	26,488	23,000	1,601	4,495	16,904
Isolation Barn, Lethbridge	630	900	100	800	....
INSPECTION AND PROTECTION OF CROPS, LIVE-STOCK AND FARM INPUT SUPPLIES					
Scientific and Technical Equipment	....	272	....	272	....
Road Motor Vehicles	....	869	....	869	....
ONTARIO					
Plant Health Diagnostic Laboratory, Cornwall	....	13,000	200	1,000	11,800
Port of Entry, Queenston	693	500	300	200	....
ALBERTA					
Laboratory, Calgary	18,770	16,148	222	406	15,520
MARKET MAINTENANCE					
Road Motor Vehicles	....	514	....	514	....

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la réglementation et de l'inspection agro-alimentaires

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
			(en milliers de dollars)		
RECHERCHE ET SERVICES CONSULTATIFS					
Matériel de laboratoire et mobilier		574	.....	574	.....
NOUVEAU-BRUNSWICK					
Rénovations et rajouts de laboratoires, Sackville	3,079	3,323	91	1,148	2,084
QUÉBEC					
Laboratoires, St-Hyacinthe	10,080	14,625	1,071	2,055	11,499
ONTARIO					
Rénovations et rajouts de laboratoires, Guelph	3,731	3,731	215	2,127	1,389
ALBERTA					
Laboratoires, Lethbridge	26,488	23,000	1,601	4,495	16,904
Grange d'isolement, Lethbridge	630	900	100	800	.....
INSPECTION ET PROTECTION DES CULTURES, DU BÉTAIL, ET APPROVISIONNEMENTS EN FACTEURS DE PRODUCTION AGRICOLE					
Matériel scientifique et technique		272	.....	272	.....
Véhicules automobiles		869	.....	869	.....
ONTARIO					
Laboratoire de diagnostique pour la protection des végétaux, Cornwall		13,000	200	1,000	11,800
Port d'entrée, Queenston	693	500	300	200	.....
ALBERTA					
Laboratoires, Calgary	18,770	16,148	222	406	15,520
PRÉSERVATION DES MARCHÉS					
Véhicules automobiles		514	.....	514	.....

AGRICULTURE

A—Department—Agri-Food Regulation and Inspection Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
CONTRIBUTIONS		
MANAGEMENT AND ADMINISTRATION		
Canada's fee for membership in the Office international des épizooties	42,000	42,000
Canadian Veterinary Medical Association	5,000	5,000
In accordance with an agreement entered into with the Provinces of New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Island and Newfoundland, payments to the Province of Prince Edward Island toward the cost of design and construction of a veterinary science teaching facility at Charlottetown, Prince Edward Island	10,945,000	500,000
	10,992,000	547,000
RESEARCH AND ADVISORY SERVICES		
Item not required for 1984-85		
New Employment Expansion and Development (NEED) program		26,641
INSPECTION AND PROTECTION OF CROPS, LIVESTOCK AND FARM INPUT SUPPLIES		
Compensation for animals slaughtered in accordance with the terms of the Animal Disease and Protection Act	1,475,000	3,282,837
Contributions to the provinces in accordance with the Regulations of the Governor in Council of amounts not exceeding two-fifths of the amounts paid by the provinces to owners of animals that have died as a result of rabies	140,000	140,000
Compensation under terms and conditions approved by the Governor in Council to owners of animals that have died as a result of anthrax	10,000	10,000
Compensation in accordance with the terms of the Pesticide Residue Compensation Act and Plant Quarantine Act	10,000	10,000
Items not required for 1984-85		
Summer Canada—Student Employment Program		212,300
New Employment Expansion and Development (NEED) program Federal Projects		201,996
Contribution to Fourth International Symposium on Neonatal Diarrhea		10,000
Compensation as set forth in the regulations and in the Plant Quarantine Act to Reid, Collins Nurseries Limited affected by the destruction of seedlings lost to control an outbreak of *Colletotrichum Acutatum* in the municipality of Langley, in the province of British Columbia		117,163
	1,635,000	3,984,296
	12,627,000	4,557,937

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la réglementation et de l'inspection agro-alimentaires

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
CONTRIBUTIONS		
GESTION ET ADMINISTRATION		
Droits d'affiliation du Canada à l'Office international des épizooties	42,000	42,000
Association canadienne des vétérinaires	5,000	5,000
Conformément à l'entente conclue avec les provinces du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard et de Terre-Neuve, ces paiements sont versés à la province de l'Île-du-Prince-Édouard pour l'acquittement des coûts de conception et de construction d'une école de médecine vétérinaire à Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)	10,945,000	500,000
	10,992,000	547,000
RECHERCHE ET SERVICES CONSULTATIFS		
Poste non requis en 1984-1985		
Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	....	26,641
INSPECTION ET PROTECTION DES PRODUCTIONS VÉGÉTALES ET ANIMALES ET APPROVISIONNEMENTS EN FACTEURS DE PRODUCTION AGRICOLE		
Indemnités pour animaux abattus aux termes de la Loi sur les maladies et la protection des animaux	1,475,000	3,282,837
Contributions aux provinces, conformément aux règlements édictés par le gouverneur en conseil, de montants ne dépassant pas les deux cinquièmes des montants versés par les provinces aux propriétaires d'animaux morts des suites de la rage	140,000	140,000
Indemnités, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux propriétaires d'animaux morts des suites du charbon bactéridien	10,000	10,000
Indemnisation en conformité avec la Loi sur l'indemnisation pour dommages causés par les pesticides et la Loi sur la quarantaine des plantes	10,000	10,000
Postes non requis en 1984-1985		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants	....	212,300
Projets fédéraux du Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	....	201,996
Contribution versée en vue du quatrième colloque international sur la diarrhée néonatale	....	10,000
Indemnisation prévue dans la Loi et le Règlement sur la quarantaine des plantes et devant être versée à Reid, Collins Nurseries Limited pour la perte de semis détruits dans le but de prévenir une recrudescence de *Colletotrichum Acutatum* dans la municipalité de Langley (Colombie-Britannique)	....	117,163
	1,635,000	3,984,296
	12,627,000	4,557,937

AGRICULTURE

A—Department—Agri-Food Regulation and Inspection Program—Race Track Supervision Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Disbursements—*Déboursés*	103	13,359	12,052	1,307	11,883
Less—*Moins;* Receipts Credited to the Fund—*Recettes à valoir sur le fonds*		13,887	13,048	839	10,440
Total Estimates—Total des prévisions	**103**	**(528)**	**(996)**	**468**	**1,443**

FURTHER DETAILS—STATEMENT OF OPERATIONS FOR THE PERIOD ENDING MARCH 31, 1985
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	EXPENDITURES — *DÉPENSES*: Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*
Administration—*Administration*	22	984	1,067	(83)	686
Pari-Mutuel Supervision—*Surveillance du pari mutuel*	74	3,183	2,592	591	3,029
Race Surveillance—*Surveillance des courses*		8,716	7,951	765	7,666
Surveillance Research—*Recherches en matière de surveillance*	7	531	490	41	583
Total Estimates—*Total des prévisions*	103	13,414	12,100	1,314	11,964

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la réglementation et de l'inspection agro-alimentaires—Fonds renouvelable de la surveillance des hippodromes

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
55	48	7	81	13,414	12,100	1,314	11,964
....	....	....	....	13,887	13,048	839	10,440
55	**48**	**7**	**81**	**(473)**	**(948)**	**475**	**1,524**

AUTRE VENTILATION—ÉTAT DES OPÉRATIONS POUR LA PÉRIODE SE TERMINANT LE 31 MARS 1985
(en milliers de dollars)

REVENUES — *RECETTES*				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — *DÉPENSES (RECETTES) EXCÉDENTAIRES*			
Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*	Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*
13,887	13,048	839	10,440	(12,903)	(11,981)	(922)	(9,754)
....	....	....	....	3,183	2,592	591	3,029
....	....	....	....	8,716	7,951	765	7,666
....	....	....	....	531	490	41	583
13,887	13,048	839	10,440	(473)	(948)	475	1,524

AGRICULTURE

A—Department—Agri-Food Regulation and Inspection Program—Race Track Supervision Revolving Fund

OBJECTIVE

To protect the pari-mutuel betting public associated with horse racing.

SUB-OBJECTIVES

—To foster integrity in pari-mutuel betting operations.

—To assist officials in the supervision of pari-mutuel racing.

—To improve race surveillance techniques.

—To manage the program on a financially self-sustaining basis.

PROJECTED USE OF AUTHORITY

This fund operates under the continuing authority of the Adjustment of Accounts Act (S.C. 1980, C-17):

	(thousands of dollars)	
Authority		2,000
Drawdown:		
Balance April 1, 1984	806	
Total Estimates (net cash required)	(473)	
Less: Balance March 31, 1985		333
Unused Authority as at March 31, 1985		1,667

DESCRIPTION

Administration—Providing policy guidelines and program direction; collecting authorized levy revenue on bets as authorized under Section 188 of the Criminal Code; and monitoring and evaluating program delivery.

Pari-Mutuel Supervision—Supervising betting operations; auditing and compiling betting data; inspecting facilities; and investigating regulations violations.

Race Surveillance—Provision and supervision of surveillance services including photo-finish, race patrol and drug control.

Surveillance Research—Researching race surveillance services, pari-mutuel betting systems and supervisory activities.

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la réglementation et de l'inspection agro-alimentaires—Fonds renouvelable de la surveillance des hippodromes

OBJECTIF

Protéger le public qui participe au pari mutuel à l'occasion de courses de chevaux.

SOUS-OBJECTIFS

—Promouvoir l'intégrité dans les systèmes du pari mutuel.

—Aider les officiels dans la surveillance des courses du pari mutuel.

—Améliorer les techniques de surveillance des courses.

—Gérer le programme sur une base d'autosuffisance financière.

UTILISATION PROJETÉE DE L'AUTORISATION

Ce fonds est géré en vertu de l'autorisation permanente de la Loi sur la régularisation des comptes (S.C. 1980, c. 17):

	(en milliers de dollars)	
Autorisation		2,000
Sommes employées:		
Solde au 1er avril 1984	806	
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	(473)	
Moins: Solde au 31 mars 1985		333
Autorisation non utilisée au 31 mars 1985		1,667

DESCRIPTION

Administration—Lignes directrices concernant la politique et l'orientation du Programme; perception des prélèvements autorisés au titre des revenus sur les paris tel qu'autorisé à l'article 188 du Code criminel; surveillance et évaluation du fonctionnement du Programme.

Surveillance du pari mutuel—Surveillance des activités de pari; vérification et rassemblement des données relatives aux paris; inspections des installations et enquêtes sur les infractions au règlement.

Surveillance des courses—Fourniture et supervision des services de surveillance, y compris la photo d'arrivée, contrôle des courses et répression des drogues.

Recherches en matière de surveillance—Recherches sur les services de surveillance des courses, les systèmes du pari mutuel et les activités de supervision.

AGRICULTURE

A—Department—Agri-Food Regulation and Inspection Program—Race Track Supervision Revolving Fund

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	3,201	2,728	473	2,683
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	416	345	71	290
Other Personnel Costs	(1)	80	63	17	38
Travel and Relocation	(2)	224	215	9	233
Other Transportation and Communications	(2)	67	64	3	192
Information	(3)	7	7	....	1
Professional and Special Services	(4)	9,016	8,290	726	8,095
Rentals	(5)	103	108	(5)	106
Purchased Repair and Upkeep	(6)	72	69	3	27
Utilities, Materials and Supplies	(7)	120	109	11	218
All Other Expenditures	(12)	53	54	(1)	....
		13,359	12,052	1,307	11,883
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	55	48	7	81
		13,414	12,100	1,314	11,964
LESS: RECEIPTS CREDITED TO THE FUND	(13)	13,887	13,048	839	10,440
		(473)	(948)	475	1,524

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	1	1	....
Scientific and Professional	2	2	2
Administrative and Foreign Service	79	80	84
Administrative Support	15	15	14
Operational	6	6	5
	103	104	105
Percentage change from preceding year	(1.0)	(1.0)	

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la réglementation et de l'inspection agro-alimentaires—Fonds renouvelable de la surveillance des hippodromes

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	3,201	2,728	473	2,683
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	416	345	71	290
Autres frais touchant le personnel	(1)	80	63	17	38
Voyages et réinstallations	(2)	224	215	9	233
Autres transports et communications	(2)	67	64	3	192
Information	(3)	7	7	....	1
Services professionnels et spéciaux	(4)	9,016	8,290	726	8,095
Location	(5)	103	108	(5)	106
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	72	69	3	27
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	120	109	11	218
Toutes autres dépenses	(12)	53	54	(1)	....
		13,359	12,052	1,307	11,883
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	55	48	7	81
		13,414	12,100	1,314	11,964
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE FONDS	(13)	13,887	13,048	839	10,440
		(473)	(948)	475	1,524

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	1	1	....
Sciences et professions	2	2	2
Administration et service extérieur	79	80	84
Soutien administratif	15	15	14
Exploitation	6	6	5
	103	104	105
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(1.0)	(1.0)	

AGRICULTURE

A—Department—Canadian Grain Commission Program

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 40—Canadian Grain Commission—Program expenditures and contribution	**37,372,000**	35,423,700	1,948,300	30,991,058
Statutory—Salaries of the Commissioners	**191,700**	172,200	19,500	183,854
Statutory—Salary of the Supervisor over the Winnipeg Commodity Exchange (R.S. c. G-17)	**61,300**	55,100	6,200	57,492
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**3,961,000**	3,720,000	241,000	3,772,600
Total Program	**41,586,000**	39,371,000	2,215,000	35,005,004

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Administration—*Administration*	43	2,476	2,341	135	5,475
Grain Inspection—*Inspection des céréales*	425	19,238	17,848	1,390	14,780
Grain Weighing—*Pesage des céréales*	245	10,018	9,505	513	7,951
Grain Testing and Research—*Contrôle des céréales et recherches*	97	4,732	4,421	311	3,285
Economics and Statistics—Économie et statistique	100	3,915	3,382	533	2,275
Total Estimates—Total des prévisions	**910**	**40,379**	**37,497**	**2,882**	**33,766**
Less—*Moins:*					
Receipts credited to revenue—*Rentrées portées en recettes:*					
Inspection fees—*Droits d'inspection*		17,854	16,253	1,601	18,905
Weighing fees—*Droits de pesée*		12,100	10,057	2,043	10,364
Grain Documentation—*Documentation sur les grains*		3,214	3,167	47	3,284
Other—*Autres*		958	830	128	1,246
		34,126	30,307	3,819	33,799
Add—*À ajouter:*					
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		840	670	170	603
Total Cost of Program—Coût total du Programme		7,093	7,860	(767)	570

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la Commission canadienne des grains

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 40—Commission canadienne des grains—Dépenses du Programme et contribution	**37,372,000**	35,423,700	1,948,300	30,991,058
Statutaire—Traitements des commissaires	**191,700**	172,200	19,500	183,854
Statutaire—Traitement du contrôleur de la Bourse de commerce de Winnipeg (S.R., c. G-17)	**61,300**	55,100	6,200	57,492
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**3,961,000**	3,720,000	241,000	3,772,600
Total du Programme	**41,586,000**	39,371,000	2,215,000	35,005,004

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
54	444	(390)	18	...	...	...	...	2,530	2,785	(255)	5,493
235	515	(280)	413	...	...	...	...	19,473	18,363	1,110	15,193
293	193	100	167	...	23	(23)	45	10,311	9,721	590	8,163
442	372	70	541	4	4	...	6	5,178	4,797	381	3,832
179	19	160	49	...	...	...	...	4,094	3,401	693	2,324
1,203	**1,543**	**(340)**	**1,188**	4	27	(23)	51	**41,586**	**39,067**	**2,519**	**35,005**
...	...	...	...	...	...	...	...	17,854	16,253	1,601	18,905
...	...	...	...	...	...	...	...	12,100	10,057	2,043	10,364
...	...	...	...	...	...	...	...	3,214	3,167	47	3,284
...	...	...	...	...	...	...	...	958	830	128	1,246
...	...	...	...	...	...	...	...	34,126	30,307	3,819	33,799
...	...	...	...	...	...	...	...	840	670	170	603
1,203	1,543	(340)	1,188	4	27	(23)	51	8,300	9,430	(1,130)	1,809

AGRICULTURE

A—Department—Canadian Grain Commission Program

OBJECTIVE

To provide quality assurance of Canadian grain in domestic and export markets in the interests of Canadian agriculture.

SUB-OBJECTIVES

—To promote maximum marketability of Canadian grain in the interest of the producer.

—To maximize the quality, nutrition and yield of Canadian grain.

—To achieve cost recovery for services provided.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Branch Executive and Division Management; support staff in finance, planning and administrative services.

Grain Inspection—Provision of grain inspection services at licensed elevators; preparation and distribution of grain standard samples; advice on the control of insect pests in stored grain.

Grain Weighing—Provision of official monitoring of weighing at terminal elevator and within the grain trade in general; performance of weigh-overs of grain at terminal and eastern elevators; inspection of elevator facilities and elevator scales.

Grain Testing and Research—Conduct quality surveys, varietal studies and perform basic and applied research on new grain crops and on grains marketed.

Economics and Statistics—Collection, compilation and publication of grain statistics; economic analysis related to program regulatory functions; elevator and grain dealer licensing; computer services including documentation for grain handled through terminal elevators; registration of elevator receipts of grain; and producer railcar allocation.

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la Commission canadienne des grains

OBJECTIF

Assurer le contrôle de la qualité des céréales canadiennes tant pour les marchés intérieurs qu'extérieurs, pour le bien-être de l'agriculture canadienne.

SOUS-OBJECTIFS

—Veiller à ce que les conditions de mise au marché des céréales canadiennes soient optimales dans l'intérêt des producteurs.

—Porter à leur maximum la qualité, la valeur nutritive et le rendement des céréales canadiennes.

—Recouvrer des fonds dépensés pour les services fournis.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Gestion au niveau de la Direction générale et de la Division; personnel de soutien des services financiers, administratifs et de planification.

Inspection des céréales—Services d'inspection des céréales aux silos à céréales autorisés; préparation et distribution d'échantillons courants de céréales; conseils sur la lutte contre les insectes dans les céréales entreposées.

Pesage des céréales—Contrôle officiel du pesage aux silos-élévateurs terminus et chez les grainetiers; pesage de contrôle des céréales aux silos-élévateurs terminus et aux silos de l'Est; inspections des installations et des balances des silos-élévateurs.

Contrôle des céréales et recherches—Mener des enquêtes sur la qualité des nouvelles récoltes de céréales et des céréales mises en marché, faire des études des variétés et effectuer des recherches fondamentales et appliquées.

Économie et statistique—Collecte, compilation et publication de statistiques sur les céréales; analyses économiques des fonctions de réglementation du Programme; octroi de permis aux silos et aux marchands grainiers; services d'informatique, y compris un service de documentation sur les céréales passant par les silos terminus; inscription des récépissés d'entrepôt pour les céréales et attribution de wagonnées aux producteurs.

AGRICULTURE

A—Department—Canadian Grain Commission Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	30,470	28,494	1,976	25,559
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	3,961	3,720	241	3,773
Other Personnel Costs	(1)	320	256	64	216
Transportation and Communications	(2)	2,050	1,815	235	1,379
Information	(3)	192	146	46	93
Professional and Special Services	(4)	254	212	42	190
Rentals	(5)	2,034	1,904	130	1,723
Purchased Repair and Upkeep	(6)	307	247	60	209
Utilities, Materials and Supplies	(7)	788	700	88	595
All Other Expenditures	(12)	3	3	....	29
		40,379	37,497	2,882	33,766
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works	(8)	....	395	(395)	249
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	1,203	1,148	55	939
		1,203	1,543	(340)	1,188
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	4	27	(23)	51
		41,586	39,067	2,519	35,005

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	17	12	12
Scientific and Professional	30	25	25
Administrative and Foreign Service	31	34	28
Technical	423	422	412
Administrative Support	138	138	133
Operational	271	274	259
	910	905	869
Percentage change from preceding year	0.6	4.1	

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la Commission canadienne des grains

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	30,470	28,494	1,976	25,559
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	3,961	3,720	241	3,773
Autres frais touchant le personnel	(1)	320	256	64	216
Transports et communications	(2)	2,050	1,815	235	1,379
Information	(3)	192	146	46	93
Services professionnels et spéciaux	(4)	254	212	42	190
Location	(5)	2,034	1,904	130	1,723
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	307	247	60	209
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	788	700	88	595
Toutes autres dépenses	(12)	3	3	....	29
		40,379	37,497	2,882	33,766
CAPITAL					
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	(8)	....	395	(395)	249
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	1,203	1,148	55	939
		1,203	1,543	(340)	1,188
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	4	27	(23)	51
		41,586	39,067	2,519	35,005

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	17	12	12
Sciences et professions	30	25	25
Administration et service extérieur	31	34	28
Technique	423	422	412
Soutien administratif	138	138	133
Exploitation	271	274	259
	910	905	869
Différence (%) par rapport à l'année précédent	0.6	4.1	

AGRICULTURE

A—Department—Canadian Grain Commission Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Requirements
			(thousands of dollars)		
GRAIN WEIGHING					
Weighscale Recorder	.....	275	.....	275	.....

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
CONTRIBUTIONS		
GRAIN WEIGHING		
Item not required for 1984-85		
Contribution to the Cargill Grain Company Limited for the design, construction and installation of a grain weighing monitoring system	.....	23,000
GRAIN TESTING AND RESEARCH		
Membership fee in the International Association for Cereal Chemistry	4,000	4,000
	4,000	27,000

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la Commission canadienne des grains

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
			(en milliers de dollars)		
PESAGE DES CÉRÉALES					
Balances enregistreuses	....	275	....	275	....

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
CONTRIBUTIONS		
PESAGE DES CÉRÉALES		
Poste non requis en 1984-1985		
Contribution à la Cargill Grain Company Limited pour la conception, la constuction et l'installation d'un système de contrôle pour le pesage des céréales	....	23,000
CONTRÔLE DES CÉRÉALES ET RECHERCHES		
Droits d'affiliation à l'Association internationale de chimie céréalière	4,000	4,000
	4,000	27,000

AGRICULTURE

B—Canadian Dairy Commission

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 45—Canadian Dairy Commission—Program expenditures	6,480,000	6,103,000	377,000	5,578,464
Total Program	6,480,000	6,103,000	377,000	5,578,464

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Administration—*Administration*	77	6,465	6,088	377	5,444
*Total Estimates—Total des prévisions	77	6,465	6,088	377	5,444
Add—*À ajouter:*					
Services provided without charge by other departments—*Services fournis gratuitement par d'autres ministères*		185	196	(11)	170
Total Cost of Program—Coût total du Programme		6,650	6,284	366	5,614

*Provides for administration expenses only. Stabilization funds included in the Agri-Food Development program.

OBJECTIVE

To achieve a sound, healthy and viable dairy industry.

SUB-OBJECTIVES

—To foster development of dairy farms into viable units in size and efficiency.
—To improve the quality of dairy production.
—To provide consumers with a continuous and adequate supply of high quality dairy products.
—To encourage modernization of the entire industry through dissemination of information and the administration of the price support programs.

AGRICULTURE

B—Commission canadienne du lait

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 45—Commission canadienne du lait—Dépenses du Programme	**6,480,000**	6,103,000	377,000	5,578,464
Total du Programme	**6,480,000**	6,103,000	377,000	5,578,464

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
15	15	....	134	6,480	6,103	377	5,578
15	**15**	....	**134**	**6,480**	**6,103**	**377**	**5,578**
....	....	....	....	185	196	(11)	170
15	15	....	134	6,665	6,299	366	5,748

*Frais d'administration seulement. Les fonds de stabilisation sont compris dans le programme de développement du secteur agro-alimentaire.

OBJECTIF

Assurer une industrie laitière efficace, saine et viable.

SOUS-OBJECTIFS

—Encourager l'établissement de fermes laitières en exploitations viables par leur étendue et leur efficacité;

—Améliorer la qualité de la production laitière;

—Assurer aux consommateurs un approvisionnement continu et suffisant en produits laitiers de haute qualité;

—Encourager la modernisation de toute l'industrie par la diffusion de renseignements et l'administration de programmes de soutien des prix.

AGRICULTURE

B—Canadian Dairy Commission

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Offices of the Commissioners and administrative support staff; through offer to purchase, price support of butter, cheese and skim milk powder; payment of subsidization assistance to manufacturing milk and cream producers under a quota system; economic evaluation and research studies.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	2,497	2,224	273	1,890
Other Personnel Costs	(1)	325	289	36	194
Transportation and Communications	(2)	480	457	23	394
Information	(3)	134	128	6	113
Professional and Special Services	(4)	2,699	2,676	23	2,486
Rentals	(5)	244	232	12	189
Purchased Repair and Upkeep	(6)	16	15	1	18
Utilities, Materials and Supplies	(7)	68	65	3	89
All Other Expenditures	(12)	2	2	....	71
		6,465	6,088	377	5,444
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	15	15	....	134
		6,480	6,103	377	5,578

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	7	7	4
Scientific and Professional	3	4	4
Administrative and Foreign Service	26	24	27
Technical	2	2	2
Administrative Support	39	35	35
	77	72	72
Percentage change from preceding year	6.9*	....	

*The increase is due to increase in financial and computer services requirements.

AGRICULTURE

B—Commission canadienne du lait

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Bureaux des commissaires et du personnel de soutien administratif; soutien du prix du beurre, du fromage et du lait écrémé en poudre au moyen d'offres d'achat; versement de subventions aux producteurs de lait et de crème de transformation en vertu d'un régime de contingents; évaluation économique et recherches.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	2,497	2,224	273	1,890
Autres frais touchant le personnel	(1)	325	289	36	194
Transports et communications	(2)	480	457	23	394
Information	(3)	134	128	6	113
Services professionnels et spéciaux	(4)	2,699	2,676	23	2,486
Location	(5)	244	232	12	189
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	16	15	1	18
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	68	65	3	89
Toutes autres dépenses	(12)	2	2	....	71
		6,465	6,088	377	5,444
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	15	15	....	134
		6,480	6,103	377	5,578

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	7	7	4
Sciences et professions	3	4	4
Administration et service extérieur	26	24	27
Technique	2	2	2
Soutien administratif	39	35	35
	77	72	72
Différence (%) par rapport à l'année précédente	6.9*	....	

*L'augmentation est attribuable à l'augmentation des besoins des services financiers et informatiques.

AGRICULTURE

C—Canadian Livestock Feed Board

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 50—Canadian Livestock Feed Board—Operating expenditures	**1,543,000**	1,484,000	59,000	1,141,632
Vote 55—Canadian Livestock Feed Board—Contributions	**16,700,000**	16,700,000	....	14,337,146
Total Program	**18,243,000**	18,184,000	59,000	15,478,778

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Feed Freight Equalization—*Péréquation des frais de transport des céréales fourragères*	8	464	415	49	415
Supply and Price Stability—*Stabilité de l'approvisionnement et des prix*	17	1,070	851	219	712
Total Estimates—Total des prévisions	**25**	**1,534**	**1,266**	**268**	**1,127**
Add—*À ajouter:*					
Services provided without charge by other departments—*Services fournis gratuitement par d'autres ministères*		70	66	4	49
Total Cost of Program—Coût total du Programme		1,604	1,332	272	1,176

AGRICULTURE

C—Office canadien des provendes

	PRÉVISIONS 1984-1985	1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 50—Office canadien des provendes—Dépenses de fonctionnement	**1,543,000**	1,484,000	59,000	1,141,632
Crédit 55—Office canadien des provendes—Contributions	**16,700,000**	16,700,000	....	14,337,146
Total du Programme	**18,243,000**	18,184,000	59,000	15,478,778

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
8	3	5	....	16,100	15,500	600	13,758	16,572	15,918	654	14,173
1	30	(29)	15	600	500	100	579	1,671	1,381	290	1,306
9	**33**	**(24)**	**15**	**16,700**	**16,000**	**700**	**14,337**	**18,243**	**17,299**	**944**	**15,479**
....	....	....	....	....	....	....	....	70	66	4	49
9	33	(24)	15	16,700	16,000	700	14,337	18,313	17,365	948	15,528

AGRICULTURE

C—Canadian Livestock Feed Board

OBJECTIVE

To ensure the availability of adequate feed grain supplies and storage space to meet the needs of livestock feeders in Eastern Canada and British Columbia and to contribute to reasonable price stability for such supplies; to assist in equalizing feed grain prices to livestock feeders in Eastern Canada and in British Columbia.

PROGRAM DESCRIPTION

Feed Freight Equalization—Administration of subsidies related to feed grain transportation.

Supply and Price Stability—Assessment of requirements for feed grains and storage space and the collection and dissemination of related information; negotiation and co-ordination with respect to storage, handling, transportation and cost of feed grains; planning, direction and administration of the Board's activities.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	846	720	126	678
Other Personnel Costs	(1)	123	117	6	94
Transportation and Communications	(2)	227	172	55	147
Information	(3)	70	44	26	33
Professional and Special Services	(4)	85	60	25	56
Rentals	(5)	102	81	21	61
Purchased Repair and Upkeep	(6)	4	4	....	4
Utilities, Materials and Supplies	(7)	68	61	7	48
All Other Expenditures	(12)	9	7	2	6
		1,534	1,266	268	1,127
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	9	33	(24)	15
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	16,700	16,000	700	14,337
		18,243	17,299	944	15,479

AGRICULTURE

C—Office canadien des provendes

OBJECTIF

Veiller à ce qu'il y ait un stock suffisant de céréales fourragères et assez d'espace d'entreposage pour répondre aux besoins des éleveurs d'animaux de ferme de l'Est du Canada et de la Colombie-Britannique et contribuer à la stabilité raisonnable des prix de ces produits; aider à la péréquation des prix de ces céréales pour les éleveurs de l'Est du Canada et de la Colombie-Britannique.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Péréquation des frais de transport des céréales fourragères—Administration des subventions relatives au transport des céréales fourragères.

Stabilité de l'approvisionnement et des prix—Évaluation des besoins en céréales fourragères et de l'espace d'entreposage nécessaire, collecte et diffusion de renseignements connexes; négociations et coordination des activités relativement à l'entreposage, à la manutention, au transport et au prix des céréales fourragères; planification, orientation et administration des activités de l'Office.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	846	720	126	678
Autres frais touchant le personnel	(1)	123	117	6	94
Transports et communications	(2)	227	172	55	147
Information	(3)	70	44	26	33
Services professionnels et spéciaux	(4)	85	60	25	56
Location	(5)	102	81	21	61
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	4	4	....	4
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	68	61	7	48
Toutes autres dépenses	(12)	9	7	2	6
		1,534	1,266	268	1,127
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	9	33	(24)	15
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	16,700	16,000	700	14,337
		18,243	17,299	944	15,479

AGRICULTURE

C—Canadian Livestock Feed Board

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	2	2	1
Scientific and Professional	2	2	2
Administrative and Foreign Service	7	7	7
Administrative Support	14	14	14
	25	25	24
Percentage change from preceding year	....	4.2	

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
CONTRIBUTIONS		
FEED FREIGHT EQUALIZATION		
Freight assistance on feed grains including assistance in respect of grain storage costs in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council	**16,100,000**	15,500,000
SUPPLY AND PRICE STABILITY		
Payments for storage and interest charges for increases in feed grain inventories carried at feed mills in grain deficient areas of Eastern Canada and British Columbia in conjunction with enlarged grain storage capacity at those mills	**600,000**	500,000
	16,700,000	16,000,000

AGRICULTURE

C—Office canadien des provendes

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	2	2	1
Sciences et professions	2	2	2
Administration et service extérieur	7	7	7
Soutien administratif	14	14	14
	25	25	24
Différence (%) par rapport à l'année précédente	....	4.2	

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
CONTRIBUTIONS		
PÉRÉQUATION DES FRAIS DE TRANSPORT DES CÉRÉALES FOURRAGÈRES		
Aide au transport des céréales fourragères, y compris l'aide pour les frais d'entreposage des céréales, selon les conditions prescrites par le gouverneur en conseil	16,100,000	15,500,000
STABILITÉ DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES PRIX		
Paiements relatifs aux frais d'entreposage et d'intérêt concernant l'augmentation des stocks de céréales fourragères dans les meuneries de régions pauvres en céréales fourragères de l'Est du Canada et de la Colombie-Britannique, de concert avec l'accroissement de la capacité d'entreposage des céréales de ces meuneries	600,000	500,000
	16,700,000	16,000,000

AGRICULTURE

D—Canagrex

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 60—Canagrex—Program expenditures	5,400,000	....	5,400,000	....
Total Program	5,400,000	....	5,400,000	....

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Planned Person-Years 1984-85 — *Années-personnes projetées 1984-1985*
Administration and Operations—*Administration et opérations*	28
Total Estimates—*Total des prévisions*	28

OBJECTIVE

To promote, facilitate and engage in the export of agricultural and food products from Canada.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration and Operations—Executive management and the provision of administration, operational planning, information and physical plant and internal support services; provision of export financing and entering into ventures; contracting for commodities and purchasing capital assets, and making grants and contributions to develop promising export opportunities.

AGRICULTURE

D—Canagrex

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 60—Canagrex—Dépenses du Programme	5,400,000	....	5,400,000	....
Total du Programme	5,400,000	....	5,400,000	....

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE* Operating — *Fonctionnement*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
5,400	1,000	4,400	....
5,400	1,000	4,400	....

OBJECTIF

Promouvoir, faciliter et faire l'exportation de produits agro-alimentaires canadiens.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration et opérations—Direction de la Société et prestation de services administratifs, de services de planification operationnelle, de services d'information, d'installations physiques et de services de soutien internes; offre de financement à l'exportation et participation à des entreprises; sous-traitance pour l'acquisition de produits et achat d'immobilisations; et versement de subventions et de contributions pour exploiter les possibilités d'exportation prometteuses.

AGRICULTURE

D—Canagrex

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)		
OPERATING					
All Other Expenditures	(12)	5,400	1,000	4,400	....

PERSON-YEARS

	Total Planned 1984-85	Total Planned 1983-84	Total Planned 1982-83
Total	28	....	....
Percentage change from preceding year	....	....	

AGRICULTURE

D—Canagrex

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT					
Toutes autres dépenses	(12)	5,400	1,000	4,400	....

ANNÉES-PERSONNES

	Total projeté		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Total	28	....	....
Différence (%) par rapport à l'année précédente	....	....	

AGRICULTURE

E—Farm Credit Corporation

	ESTIMATES			
	1984-85	1983-84	Change	Expenditures 1982-83
Non-Budgetary	$	$	$	$
Statutory—Loans for lending to farmers and subscription to capital under the Farm Credit Act (R.S. c. F-2)	**493,200,000**	470,700,000	22,500,000	395,257,000
Statutory—Loans for lending to farm syndicates under the Farm Syndicates Credit Act (R.S. c. F-4)	**1,000,000**	1,000,000	....	(809,000)
Total Non-Budgetary	**494,200,000**	471,700,000	22,500,000	394,448,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Planned Person-Years 1984-85 — *Années-personnes projetées 1984-1985*
Loans to Farmers—*Prêts aux agriculteurs*	....
Loans to Farm Syndicates—*Prêts aux syndicats agricoles*	....
	675
Less—*Moins:*	
Refinancing of Existing Loans to Farmers—*Refinancement de prêts actifs aux agriculteurs*	
Net Loans From Capital Markets—*Emprunts nets des marchés de capitaux*	....
Repayment of Principal by Farmers and Syndicates—*Remboursement du principal par les agriculteurs et les syndicats*	....
	....
	....
Total Estimates—Total des prévisions	**675**

AGRICULTURE

E—Société du crédit agricole

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Non-budgétaire				
Statutaire—Prêts destinés aux agriculteurs et souscription au capital en vertu de la Loi sur le crédit agricole (S.R., c. F-2)	**493,200,000**	470,700,000	22,500,000	395,257,000
Statutaire—Prêts destinés aux syndicats agricoles en vertu de la Loi sur le crédit aux syndicats agricoles (S.R., c. F-4)	**1,000,000**	1,000,000	....	(809,000)
Total du non-budgétaire	**494,200,000**	471,700,000	22,500,000	394,448,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

NON-BUDGETARY – *NON-BUDGÉTAIRE*

(Loans, Investments and Advances — *Prêts, placements et avances*)

Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
617,000	827,000	(210,000)	552,832
4,000	3,000	1,000	2,260
621,000	830,000	(209,000)	555,092
19,000	24,700	(5,700)	22,321
....	250,000	(250,000)	55,000
107,800	83,600	24,200	83,323
126,800	358,300	(231,500)	160,644
494,200	**471,700**	**22,500**	**394,448**

AGRICULTURE

E—Farm Credit Corporation

OBJECTIVE

To provide long-term mortgage credit to farmers and loans to syndicates of farmers and to perform operational and administrative functions related to the organization of Canadian agriculture into economic farm units in the hands of competent operators.

PROGRAM DESCRIPTION

Loans to Farmers—The provision of long-term mortgage credit to farmers under the Farm Credit Act, including the refinancing of existing loans.

Loans to Farm Syndicates—The provision of loans, under the Farm Syndicates Credit Act, to groups of farmers organized as syndicates to share in the purchase of farm machinery, buildings and installed equipment.

PERSON-YEARS

	Total Planned		
	1984-85	1983-84	1982-83
Executive	2	2	2
Senior Management	14	14	14
Technical	381	361	356
Professional and Specialist	8	11	11
Administrative Support	270	262	257
	675	650	640
Percentage change from preceding year	3.8	1.6	

AGRICULTURE

E—Société du crédit agricole

OBJECTIF

Fournir un crédit hypothécaire à long terme aux agriculteurs, prêter à des syndicats composés d'agriculteurs et s'acquitter des fonctions opérationnelles et administratives qui ont trait à l'aménagement de l'agriculture canadienne en unités agricoles rentables sous la direction d'exploitants compétents.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Prêts aux agriculteurs—Octroi de crédit hypothécaire à long terme aux agriculteurs en vertu de la Loi sur le crédit agricole, y compris le refinancement de prêts actifs.

Prêts aux syndicats agricoles—Octroi de prêts, en vertu de la Loi sur le crédit aux syndicats agricoles, à des agriculteurs regroupés en syndicats afin de se partager l'achat et l'utilisation de machines aratoires, de bâtiments agricoles et d'équipement fixe.

ANNÉES-PERSONNES

	Total projeté		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Direction	2	2	2
Cadres supérieurs	14	14	14
Technique	381	361	356
Professions et spécialisations	8	11	11
Soutien administratif	270	262	257
	675	650	640
Différence (%) par rapport à l'année précédente	3.8	1.6	

Communications

consisting of:

- A—Department
- B—Canada Council
- C—Canadian Broadcasting Corporation
- D—Canadian Film Development Corporation
- E—Canadian Radio-television and Telecommunications Commission
- F—National Arts Centre Corporation
- G—National Film Board
- H—National Library
- I— National Museums of Canada
- J— Public Archives
- K—Social Sciences and Humanities Research Council

Communications

comprenant:

- A—Le Ministère
- B—Le Conseil des Arts du Canada
- C—La Société Radio-Canada
- D—La Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne
- E—Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
- F—La Corporation du Centre national des Arts
- G—L'Office national du film
- H—La Bibliothèque nationale
- I— Les Musées nationaux du Canada
- J— Les Archives publiques
- K—Le Conseil de recherches en sciences humaines

COMMUNICATIONS

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES 1984-85	1983-84	Change*	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)			
		A—DEPARTMENT				
		Communications and Culture Program				
3-6	(S)	Minister of Communications—Salary and Motor Car Allowance	40	39	1	39
3-6	1	Operating expenditures	127,737	116,533	11,204	114,113
3-6	5	Capital expenditures	24,388	30,621	(6,233)	25,805
3-6	10	Grants and contributions	47,468	55,173	(7,705)	44,728
3-6	15	Payments to the Canada Post Corporation	55,650	53,000	2,650	306,902
3-6	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	9,840	9,166	674	9,519
3-22	(S)	Government Telecommunications Agency Revolving Fund	1,776	1,601	175	(1,858)
		Total Budgetary	266,899	266,133	766	499,248
3-6	L20	Loans to institutions and public authorities under the Cultural Property Export and Import Act	10	10		
		Total Program	**266,909**	**266,143**	**766**	**499,248**
		B—CANADA COUNCIL				
3-28	25	Payments to the Canada Council	**69,614**	**65,581**	**4,033**	**59,883**
		C—CANADIAN BROADCASTING CORPORATION				
3-32	30	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures	799,258	741,442	57,816	671,644
3-32	35	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for working capital	4,700	12,020	(7,320)	6,750
3-32	40	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for capital expenditures	91,777	69,030	22,747	63,471
		Total Program	**895,735**	**822,492**	**73,243**	**741,865**
		D—CANADIAN FILM DEVELOPMENT CORPORATION				
3-42	45	Payments to the Canadian Film Development Corporation	**54,764**	**38,764**	**16,000**	**4,606**
		E—CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION				
3-46	50	Program expenditures	23,346	22,529	817	19,847
3-46	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	2,199	2,091	108	2,065
		Total Program	**25,545**	**24,620**	**925**	**21,912**
		F—NATIONAL ARTS CENTRE CORPORATION				
3-52	55	Payments to the National Arts Centre Corporation	**14,832**	**14,427**	**405**	**15,797**

COMMUNICATIONS

Sommaire général

Page	Nº du crédit	Programme	PRÉVISIONS 1984-1985	1983-1984	Différence*	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)			
		A—MINISTÈRE				
		Programme des communications et de la culture				
3-7	(S)	Ministre des Communications—Traitement et allocation pour automobile	40	39	1	39
3-7	1	Dépenses de fonctionnement	127,737	116,533	11,204	114,113
3-7	5	Dépenses en capital	24,388	30,621	(6,233)	25,805
3-7	10	Subventions et contributions	47,468	55,173	(7,705)	44,728
3-7	15	Versements à la Société canadienne des postes	55,650	53,000	2,650	306,902
3-7	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	9,840	9,166	674	9,519
3-23	(S)	Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales	1,776	1,601	175	(1,858)
		Total du budgétaire	266,899	266,133	766	499,248
3-7	L20	Prêts à des établissements et à des administrations en vertu de la Loi sur l'exportation et l'importation des biens culturels	10	10	....	....
		Total du Programme	**266,909**	**266,143**	**766**	**499,248**
		B—CONSEIL DES ARTS DU CANADA				
3-29	25	Paiements au Conseil des Arts du Canada	**69,614**	**65,581**	**4,033**	**59,883**
		C—SOCIÉTÉ RADIO-CANADA				
3-33	30	Paiements à la Société Radio-Canada pour les dépenses de fonctionnement	799,258	741,442	57,816	671,644
3-33	35	Paiements à la Société Radio-Canada pour le fonds de roulement	4,700	12,020	(7,320)	6,750
3-33	40	Paiements à la Société Radio-Canada pour les dépenses en capital	91,777	69,030	22,747	63,471
		Total du Programme	**895,735**	**822,492**	**73,243**	**741,865**
		D—SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE CINÉMATOGRAPHIQUE CANADIENNE				
3-43	45	Paiements à la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	**54,764**	**38,764**	**16,000**	**4,606**
		E—CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES				
3-47	50	Dépenses du Programme	23,346	22,529	817	19,847
3-47	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2,199	2,091	108	2,065
		Total du Programme	**25,545**	**24,620**	**925**	**21,912**
		F—CORPORATION DU CENTRE NATIONAL DES ARTS				
3-53	55	Paiements à la Corporation du Centre national des Arts	**14,832**	**14,427**	**405**	**15,797**

COMMUNICATIONS

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change*	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)			
		G—NATIONAL FILM BOARD				
3-56	60	National Film Board Revolving Fund—Operating Loss	62,330	58,189	4,141	52,787
3-56	(S)	National Film Board Revolving Fund	200	250	(50)	(855)
		Total Program	**62,530**	**58,439**	**4,091**	**51,932**
		H—NATIONAL LIBRARY				
3-64	65	Program expenditures	27,783	27,870	(87)	24,112
3-64	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	1,976	1,959	17	1,941
		Total Program	**29,759**	**29,829**	**(70)**	**26,053**
		I—NATIONAL MUSEUMS OF CANADA				
3-70	70	Operating expenditures	56,500	53,145	3,355	48,558
3-70	75	Grants and contributions	8,568	8,853	(285)	8,886
3-70	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	4,449	4,222	227	4,255
		Total Program	**69,517**	**66,220**	**3,297**	**61,699**
		J—PUBLIC ARCHIVES				
3-78	80	Program expenditures	36,382	33,249	3,133	30,792
3-78	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	3,055	2,860	195	2,888
		Total Program	**39,437**	**36,109**	**3,328**	**33,680**
		K—SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL				
3-84	85	Operating expenditures	5,127	5,206	(79)	4,589
3-84	90	Grants and contributions	51,329	54,429	(3,100)	51,348
3-84	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	442	413	29	434
		Total Program	**56,898**	**60,048**	**(3,150)**	**56,371**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

COMMUNICATIONS

Sommaire général

Page	Nº du crédit	Programme	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence*	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)			
		G—OFFICE NATIONAL DU FILM				
3-57	60	Fonds renouvelable de l'Office national du film—Déficit de fonctionnement	62,330	58,189	4,141	52,787
3-57	(S)	Fonds renouvelable de l'Office national du film	200	250	(50)	(855)
		Total du Programme	**62,530**	**58,439**	**4,091**	**51,932**
		H—BIBLIOTHÈQUE NATIONALE				
3-65	65	Dépenses du Programme	27,783	27,870	(87)	24,112
3-65	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,976	1,959	17	1,941
		Total du Programme	**29,759**	**29,829**	**(70)**	**26,053**
		I—MUSÉES NATIONAUX DU CANADA				
3-71	70	Dépenses de fonctionnement	56,500	53,145	3,355	48,558
3-71	75	Subventions et contributions	8,568	8,853	(285)	8,886
3-71	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4,449	4,222	227	4,255
		Total du Programme	**69,517**	**66,220**	**3,297**	**61,699**
		J—ARCHIVES PUBLIQUES				
3-79	80	Dépenses du Programme	36,382	33,249	3,133	30,792
3-79	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3,055	2,860	195	2,888
		Total du Programme	**39,437**	**36,109**	**3,328**	**33,680**
		K—CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES				
3-85	85	Dépenses de fonctionnement	5,127	5,206	(79)	4,589
3-85	90	Subventions et contributions	51,329	54,429	(3,100)	51,348
3-85	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	442	413	29	434
		Total du Programme	**56,898**	**60,048**	**(3,150)**	**56,371**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

COMMUNICATIONS

A—Department—Communications and Culture Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1—Communications and Culture—Operating expenditures and authority to spend revenue received during the year *(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84)*	127,736,500	116,532,900	11,203,600	114,113,300
Vote 5—Communications and Culture—Capital expenditures	24,388,000	30,621,000	(6,233,000)	25,805,000
Vote 10—Communications and Culture—The grants listed in the Estimates and contributions	47,467,500	55,172,590	(7,705,090)	44,728,000
Vote 15—Communications and Culture—Payments to the Canada Post Corporation for costs associated with cultural publication mailings	55,650,000	53,000,000	2,650,000	306,902,000
Statutory—Minister of Communications—Salary and Motor Car Allowance	40,500	39,100	1,400	38,700
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	9,840,000	9,166,000	674,000	9,519,000
	265,122,500	264,531,590	590,910	501,106,000
Statutory—Government Telecommunications Agency Revolving Fund	1,776,000	1,601,000	175,000	(1,858,000)
	266,898,500	266,132,590	765,910	499,248,000
Non-Budgetary				
Vote L20—Loans to institutions and public authorities in Canada in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purpose of Section 29 of the Cultural Property Export and Import Act	10,000	10,000	....	....
Total Program	266,908,500	266,142,590	765,910	499,248,000

COMMUNICATIONS

A—Ministère—Programme des communications et de la culture

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1[er]—Communications et culture—Dépenses de fonctionnement et autorisation de dépenser les recettes de l'année (*Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	**127,736,500**	116,532,900	11,203,600	114,113,300
Crédit 5—Communications et culture—Dépenses en capital	**24,388,000**	30,621,000	(6,233,000)	25,805,000
Crédit 10—Communications et culture—Subventions inscrites au Budget et contributions	**47,467,500**	55,172,590	(7,705,090)	44,728,000
Crédit 15—Communications et culture—Versements à la Société canadienne des postes pour les coûts liés aux envois de publications culturelles	**55,650,000**	53,000,000	2,650,000	306,902,000
Statutaire—Ministre des Communications—Traitement et allocation pour automobile	**40,500**	39,100	1,400	38,700
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**9,840,000**	9,166,000	674,000	9,519,000
	265,122,500	264,531,590	590,910	501,106,000
Statutaire—Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales	**1,776,000**	1,601,000	175,000	(1,858,000)
	266,898,500	266,132,590	765,910	499,248,000
Non-budgétaire				
Crédit L20—Prêts à des établissements et à des administrations sis au Canada, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux fins de l'article 29 la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels	**10,000**	10,000	....	....
Total du Programme	**266,908,500**	266,142,590	765,910	499,248,000

COMMUNICATIONS

A—Department—Communications and Culture Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

		BUDGETARY							
		Operating — *Fonctionnement*				Capital — *Capital*			
Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Departmental Administration—*Administration centrale*	289	18,357	15,803	2,554	15,688	84	80	4	2,399
Research—*Recherche*	447	31,619	31,215	404	29,363	10,665	10,193	472	12,248
Technology Applications and Industry Support—*Applications de la technologie et Soutien de l'industrie*	149	27,190	20,074	7,116	24,292	11,764	19,755	(7,991)	9,225
Management of the Radio Frequency Spectrum—*Gestion du spectre des fréquences radioélectriques*	972	41,292	38,140	3,152	36,707	1,857	1,383	474	1,901
Policy Development and Coordination—*Élaboration et coordination des politiques*	166	9,650	9,404	246	6,965	8	7	1	25
Cultural Affairs—*Affaires culturelles*	76	61,232	59,584	1,648	313,314	10	46	(36)	7
Contributions to Employee Benefit Plans—*Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés*		9,840	9,166	674	9,519				
	2,099	199,180	183,386	15,794	435,848	24,388	31,464	(7,076)	25,805
Less—*Moins:*									
Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Recettes à valoir sur le crédit:*									
Revenue from Research and Development Services—*Recettes en provenance des services de recherche et de développement*		5,283	5,083	200	4,752				
Ship Radio Inspection Fees—*Frais d'inspection des stations radio de navires*		630	580	50	523				
		5,913	5,663	250	5,275				
Total Estimates—Total des prévisions	2,099	193,267	177,723	15,544	430,573	24,388	31,464	(7,076)	25,805
Less—*Moins:*									
Receipts credited to revenue—*Rentrées portées en recettes:*									
Radio station licence fees—*Droits de licence perçus auprès des exploitants de stations radio*		17,865	19,237	(1,372)	17,671				
Return on investments—*Revenu de placements*		10,751	10,902	(151)	12,988				
Other—*Autres*		1,550	854	696	8,427				
		30,166	30,993	(827)	39,086				

COMMUNICATIONS

A—Ministère—Programme des communications et de la culture

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — *NON-BUDGÉTAIRE*			
Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*				(Loans, Investments and Advances — *Prêts, placements et avances*)			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
......	......	......	......	18,441	15,883	2,558	18,087	......	......	......	......
25	25	......	1,482	42,309	41,433	876	43,093	......	......	......	......
15,801	24,064	(8,263)	18,284	54,755	63,893	(9,138)	51,801	......	......	......	......
38	326	(288)	251	43,187	39,849	3,338	38,859	......	......	......	......
2,311	2,171	140	2,300	11,969	11,582	387	9,290	......	......	......	......
29,293	26,915	2,378	22,411	90,535	86,545	3,990	335,732	10	10	......	......
......	......	......	......	9,840	9,166	674	9,519	......	......	......	......
47,468	53,501	(6,033)	44,728	271,036	268,351	2,685	506,381	10	10	......	......
......	......	......	......	5,283	5,083	200	4,752	......	......	......	......
......	......	......	......	630	580	50	523	......	......	......	......
......	......	......	......	5,913	5,663	250	5,275	......	......	......	......
47,468	**53,501**	**(6,033)**	**44,728**	**265,123**	**262,688**	**2,435**	**501,106**	**10**	**10**	......	......
......	......	......	......	17,865	19,237	(1,372)	17,671	......	......	......	......
......	......	......	......	10,751	10,902	(151)	12,988	......	......	......	......
......	......	......	......	1,550	854	696	8,427	......	......	......	......
......	......	......	......	30,166	30,993	(827)	39,086	......	......	......	......

COMMUNICATIONS

A—Department—Communications and Culture Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	BUDGETARY— Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Capital — *Capital*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Add—*À ajouter*:									
Accommodation provided without charge by this department—*Locaux fournis gratuitement par le Ministère*	....	3,764	3,259	505	2,959	....	....	....	....
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*	....	7,682	7,306	376	5,699	....	....	....	....
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*	....	2,116	1,663	453	1,588	....	....	....	....
Total Cost of Program—Coût total du Programme	....	176,663	158,958	17,705	401,733	24,388	31,464	(7,076)	25,805

COMMUNICATIONS

A—Ministère—Programme des communications et de la culture

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — *NON-BUDGÉTAIRE*			
Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*				(Loans, Investments and Advances — *Prêts, placements et avances*)			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
......	......	......	......	3,764	3,259	505	2,959	......	......	......	......
......	......	......	......	7,682	7,306	376	5,699	......	......	......	......
......	......	......	......	2,116	1,663	453	1,588	......	......	......	......
47,468	53,501	(6,033)	44,728	248,519	243,923	4,596	472,266	10	10	......	......

COMMUNICATIONS

A—Department—Communications and Culture Program

OBJECTIVE

To develop policies, programs and co-operative arrangements which achieve Canada's social and economic objectives for communications and culture and to foster the orderly development and operation of communications and culture for Canada in both the domestic and international spheres.

SUB-OBJECTIVES

—To advance Canada's research and development in the areas of telecommunications, space and information science and technology.

—To foster the application of advanced information and communications technologies and to support the growth and development of industries that create, manufacture and employ those technologies.

—To manage the utilization and development of the radio frequency spectrum in Canada and to protect Canada's rights regarding use of the spectrum through international agreements and regulations.

—To plan, develop, co-ordinate and provide telecommunications services and facilities that satisfy the requirements of federal departments and agencies at the lowest possible cost.

—To develop policies and programs that promote the development, establishment and efficiency of telecommunications and broadcasting services; to co-ordinate all Departmental policy endeavours; and, to protect and sustain Canadian interests in international telecommunications and cultural undertakings.

—To formulate Canada's national cultural policy in support of the cultural activities; to support or manage select artistic and cultural programs as the Government may, under special circumstances, determine; to advise the Minister on the implementation by cultural agencies of programs consistent with national cultural policy and to analyze social policy issues arising from the application of cultural, communications, space and information technologies.

COMMUNICATIONS

A—Ministère—Programme des communications et de la culture

OBJECTIF

Élaborer des politiques, des programmes et des arrangements coopératifs pour atteindre les objectifs sociaux et économiques du Canada en matière de communications et de culture et pour promouvoir le développement et le fonctionnement ordonnés des communications et de la culture canadiennes au pays et à l'étranger.

SOUS-OBJECTIFS

—Faire progresser les travaux de recherche et de développement au Canada dans les domaines des télécommunications, des techniques spatiales et de la science et de la technologie de l'information.

—Encourager l'application des techniques de pointe dans les domaines des communications et de l'information, et favoriser la croissance des industries qui créent, fabriquent et exploitent ces techniques.

—Administrer l'utilisation et l'exploitation du spectre des fréquences radioélectriques au Canada et protéger, par des accords ou des règlements internationaux, les droits du Canada touchant l'utilisation du spectre.

—Planifier, élaborer, coordonner et fournir les services et les installations de télécommunications nécessaires pour répondre de la façon la plus rentable possible aux besoins des ministères et des organismes fédéraux.

—Élaborer des politiques et des programmes de nature à favoriser la mise au point, l'établissement et le bon fonctionnement des services de télécommunications et de radiodiffusion; coordonner tous les travaux du Ministère dans le domaine des politiques correspondantes; protéger et soutenir les intérêts du Canada dans les entreprises internationales touchant les télécommunications et la culture.

—Formuler la politique nationale culturelle du Canada en faveur du soutien des activités culturelles, subventionner ou administrer certains programmes culturels ou artistiques, que le gouvernement peut choisir en des circonstances particulières; conseiller le Ministre en ce qui concerne la mise en œuvre, par les organismes culturels, de programmes conformes à la politique culturelle nationale et analyser les questions de politique sociale soulevées par l'application des techniques dans les domaines de la culture, des communications, des télécommunications spatiales et de l'information.

COMMUNICATIONS

A—Department—Communications and Culture Program

PROGRAM DESCRIPTION

Departmental Administration—Central management and administration of the Department including the Minister's office, the Deputy Minister's office, and support services such as financial administration, personnel administration, property and materiel management, office services, security services, library services, management services and records management.

Research—Technological forecasting; planning and conducting of exploratory and applied research and development directed towards the solution of problems and the advancement of communications, information, and space telecommunications sciences.

Technology Applications and Industry Support—Development and implementation of new communications and information services and technologies and the promulgation and management of programs to assist Canadian industry in the design, development, manufacture and marketing of these products and services.

Management of the Radio Frequency Spectrum—Development and implementation of radio frequency plans and frequency assignment criteria; administration and enforcement of the provisions of the Radio Act and Regulations and the Telegraph Act which includes development and application of technical standards for radio equipment and systems, the development and application of licensing and certification procedures and regulations. This activity includes technical certification for the granting of licenses for broadcasting undertakings by the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission as defined in the Broadcasting Act.

Policy Development and Coordination—Formulation of strategies for the development, promotion and monitoring of broadcasting and telecommunications services; responsibility for coordination of federal-provincial activities in communications and culture; development of Canada's policy on international aspects of communications and culture; responsibility for integrating and harmonizing policy within the Department; and for development and dissemination of information regarding policies, programs and regulations to the departmental constituency and the general public.

Cultural Affairs—Analysis of policy issues and administration of programs designed to offer technical assistance to the cultural industries; policy analysis involving issues concerning copyright, film and video, sound recording, books and periodicals, heritage, performing and visual arts; analysis of social policy issues arising from the application of communications, space telecommunications and information technologies; and responsibility for provision of advice to the Minister on the achievement of objectives by cultural agencies and boards reporting to the Minister.

COMMUNICATIONS

A—Ministère—Programme des communications et de la culture

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration centrale—Gestion et administration centrales du Ministère, y compris le cabinet du Ministre, le bureau du sous-ministre, et les services de soutien tels que l'administration financière, la gestion du personnel, la gestion des bâtiments et du matériel, les services de bureau, les services de sécurité, les services de bibliothèque, les services de gestion et la gestion des documents.

Recherche—Prévisions d'ordre technique; planification et réalisation de travaux de recherche appliquée et de développement préliminaire et pratique en vue de résoudre des problèmes et de promouvoir l'avancement des sciences des communications, de l'information et des télécommunications spatiales.

Applications de la technologie et Soutien de l'industrie—Développement et mise en œuvre de nouveaux services et de nouvelles techniques de communications et d'information; diffusion et gestion de programmes visant à aider l'industrie canadienne à concevoir, mettre au point, fabriquer et commercialiser les produits et les services.

Gestion du spectre des fréquences radioélectriques—Élaboration et mise en œuvre de plans de fréquences radioélectriques et de critères d'assignation de fréquences; administration et application des dispositions de la Loi sur la radio et de ses règlements, ainsi que de la Loi sur les télégraphes, ce qui comprend l'élaboration et l'application de normes techniques relatives au matériel et aux systèmes radioélectriques, ainsi que l'élaboration et l'application de procédures et règlements concernant la délivrance de licences et de certificats. Cette activité comprend la délivrance des certificats techniques en vue de la délivrance de licences, en vertu de la Loi sur la radiodiffusion, par le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, aux entreprises de radiodiffusion.

Élaboration et coordination des politiques—Formulation de stratégies visant à mettre au point, favoriser et contrôler les services de radiodiffusion et de télécommunications; coordination des activités fédérales-provinciales dans les domaines des communications et de la culture; élaboration de la politique du Canada concernant les aspects internationaux des communications et de la culture; unification et harmonisation des politiques du Ministère; établissement et diffusion de documents concernant les politiques, les programmes et les règlements, à l'intention des clients du Ministère et du grand public.

Affaires culturelles—Analyse des questions de politique et administration de programmes visant à offrir un soutien technique aux industries culturelles; analyse de politiques touchant le droit d'auteur, les films et les bandes magnétoscopiques, l'enregistrement sonore, l'édition de livres et de périodiques, le patrimoine culturel, les arts d'interprétation et les arts visuels; analyse des questions de politique sociale soulevées par l'application des techniques de communications, de télécommunications spatiales et d'information; prestation de conseils au Ministre concernant la réalisation des objectifs des organismes culturels dont il est responsable.

COMMUNICATIONS

A—Department—Communications and Culture Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	75,729	71,207	4,522	65,850
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	9,840	9,166	674	9,519
Other Personnel Costs	(1)	744	630	114	574
Transportation and Communications	(2)	6,819	6,510	309	6,306
Information	(3)	1,341	1,253	88	1,430
Anik-B Transponder Lease	(4)	....	432	(432)	468
Space Subsystems and Components	(4)	10,000	4,000	6,000	2,766
Other Professional and Special Services	(4)	29,432	28,277	1,155	31,109
Rentals	(5)	1,537	1,464	73	1,930
Purchased Repair and Upkeep	(6)	1,510	1,438	72	1,478
Utilities, Materials and Supplies	(7)	6,404	5,849	555	5,855
Payments to the Canada Post Corporation	(12)	55,650	53,000	2,650	306,902
All Other Expenditures	(12)	174	160	14	1,661
		199,180	183,386	15,794	435,848
CAPITAL					
Salaries and Wages	(1)	1,454	2,312	(858)	1,699
Transportation and Communications	(2)	807	732	75	691
Information	(3)	134	35	99	106
Professional and Special Services	(4)	8,592	12,806	(4,214)	9,794
Rentals	(5)	89	17	72	83
Purchased Repair and Upkeep	(6)	215	274	(59)	189
Utilities, Materials and Supplies	(7)	538	629	(91)	432
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works	(8)	6,953	5,946	1,007	1,387
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	5,505	7,663	(2,158)	11,332
All Other Expenditures	(12)	101	1,050	(949)	92
		24,388	31,464	(7,076)	25,805
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	47,468	53,501	(6,033)	44,728
		271,036	268,351	2,685	506,381
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	5,913	5,663	250	5,275
		265,123	262,688	2,435	501,106

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	99	80	37
Scientific and Professional	359	378	395
Administrative and Foreign Service	431	406	444
Technical	623	625	608
Administrative Support	512	572	591
Operational	75	76	79
	2,099	2,137	2,154
Percentage change from preceding year	(1.8)	(0.8)	

COMMUNICATIONS

A—Ministère—Programme des communications et de la culture

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	75,729	71,207	4,522	65,850
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	9,840	9,166	674	9,519
Autres frais touchant le personnel	(1)	744	630	114	574
Transports et communications	(2)	6,819	6,510	309	6,306
Information	(3)	1,341	1,253	88	1,430
Location du répondeur Anik-B	(4)		432	(432)	468
Sous-ensembles et composants spatiaux	(4)	10,000	4,000	6,000	2,766
Autres services professionnels et spéciaux	(4)	29,432	28,277	1,155	31,109
Location	(5)	1,537	1,464	73	1,930
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1,510	1,438	72	1,478
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	6,404	5,849	555	5,855
Versements à la Société canadienne des postes	(12)	55,650	53,000	2,650	306,902
Toutes autres dépenses	(12)	174	160	14	1,661
		199,180	183,386	15,794	435,848
CAPITAL					
Traitements et salaires	(1)	1,454	2,312	(858)	1,699
Transports et communications	(2)	807	732	75	691
Information	(3)	134	35	99	106
Services professionnels et spéciaux	(4)	8,592	12,806	(4,214)	9,794
Location	(5)	89	17	72	83
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	215	274	(59)	189
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	538	629	(91)	432
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	(8)	6,953	5,946	1,007	1,387
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	5,505	7,663	(2,158)	11,332
Toutes autres dépenses	(12)	101	1,050	(949)	92
		24,388	31,464	(7,076)	25,805
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	47,468	53,501	(6,033)	44,728
		271,036	268,351	2,685	506,381
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	5,913	5,663	250	5,275
		265,123	262,688	2,435	501,106

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	99	80	37
Sciences et professions	359	378	395
Administration et service extérieur	431	406	444
Technique	623	625	608
Soutien administratif	512	572	591
Exploitation	75	76	79
	2,099	2,137	2,154
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(1.8)	(0.8)	

COMMUNICATIONS

A—Department—Communications and Culture Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
RESEARCH					
Palais des congrès—SCRPP		3,200	1,000	1,500	700
Office Automation Research Centre—SCRPP		11,000	5,000	6,000	
Minor Construction		953		953	
Communications Systems and Technology		453		453	
Spectrum Research and Development		458		458	
Research Electronic and Laboratory Equipment		483		483	
Research Electronic and Laboratory Equipment—Technical Support		456		456	
TECHNOLOGY APPLICATIONS AND INDUSTRY SUPPORT					
David Florida Laboratory Support		624		624	
L-SAT Ground Support Equipment	3,200	3,826	3,666	160	
Minor Construction		303		303	
M-SAT Phase B Activity	17,000	17,400	13,500	3,900	
Telidon Exploitation Programme	32,010	34,619	27,869	6,750	
MANAGEMENT OF THE RADIO FREQUENCY SPECTRUM					
Replacement and Purchase of Vehicles		356		356	
Replacement of Laboratory and Testing Equipment		287		287	
Communications, Monitoring and Enforcement Equipment		916		916	

COMMUNICATIONS

A—Ministère—Programme des communications et de la culture

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
RECHERCHE					
Palais des congrès—SCRPP	....	3,200	1,000	1,500	700
Centre de recherche en bureautique—SCRPP	....	11,000	5,000	6,000	....
Travaux mineurs	....	953	....	953	....
Systèmes et technologie de communications	....	453	....	453	....
Recherche et développement du spectre	....	458	....	458	....
Matériel électronique de recherche et de laboratoire	....	483	....	483	....
Matériel électronique de recherche et de laboratoire—Soutien technique	....	456	....	456	....
APPLICATIONS DE LA TECHNOLOGIE ET SOUTIEN DE L'INDUSTRIE					
Soutien pour le laboratoire David Florida	....	624	....	624	....
Équipement de soutien terrestre pour L-SAT	3,200	3,826	3,666	160	....
Travaux mineurs	....	303	....	303	....
Activités de la phase B de M-SAT	17,000	17,400	13,500	3,900	....
Programme d'exploitation de Télidon	32,010	34,619	27,869	6,750	....
GESTION DU SPECTRE DES FRÉQUENCES RADIO-ÉLECTRIQUES					
Remplacement et achat de véhicules	....	356	....	356	....
Remplacement d'équipement d'essai et de laboratoire	....	287	....	287	....
Matériel de télécommunication, de contrôle des émissions et d'application des règlements	....	916	....	916	....

COMMUNICATIONS

A—Department—Communications and Culture Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
MANAGEMENT OF THE RADIO FREQUENCY SPECTRUM		
Canadian Radio Technical Planning Board	**17,500**	17,500
CULTURAL AFFAIRS		
Grants to Film Festivals held in Canada	350,000	350,000
Institutions and public authorities in Canada in accordance with Section 29 of the Cultural Property Export and Import Act	2,190,000	2,190,000
Fathers of Confederation Buildings Trust, Charlottetown, P.E.I.	1,086,000	1,034,250
Grants to Canadian non-profit cultural organization and institutions for special cultural activities of national significance	3,500,000	3,500,000
Item not required for 1984-85		
Grant to the Drummondville World Folklore Festival	....	100,000
	7,126,000	7,174,250
CONTRIBUTIONS		
RESEARCH		
Contributions to support communications associations, conferences, seminars and symposia sponsored by Canadian Universities	**25,000**	25,000
TECHNOLOGY APPLICATIONS AND INDUSTRY SUPPORT		
Contribution to Telesat Canada for the acquisition in Canada of Anik-D spacecraft	331,000	414,000
Contribution to the European Space Agency in respect of the Development, Manufacture and Operational Phases of the Large Satellite Program	14,720,000	19,450,000
Contributions to Canadian Industry to assist in the creation of new commercial Telidon operating systems	750,000	4,200,000
	15,801,000	24,064,000
MANAGEMENT OF THE RADIO FREQUENCY SPECTRUM		
Contribution to the Canadian Standards Association (Steering Committee on Electromagnetic Interference and Compatibility.)	20,000	20,000
Item not required for 1984-85		
Summer Canada—Student Employment program	....	288,644
	20,000	308,644
POLICY DEVELOPMENT AND COORDINATION		
Contribution to the Inter-American Telecommunication Conference	16,000	....
Canada's share of the cost of international radio, telephone and telegraph organizations: The International Telecommunication Union, Geneva, Switzerland	2,295,000	2,097,000
Items not required for 1984-85		
Contribution to the Canadian Captioning Development Agency to support the promotion of captioning through Liaison, Marketing and Development	....	50,000
Contribution to the Conseil de la vie française en Amérique	....	24,000
	2,311,000	2,171,000
CULTURAL AFFAIRS		
Contributions to national Arts and Culture Service Organizations	695,000	695,000
Contributions to Canadian non-profit cultural organizations and institutions for arts and technology, management improvement, purchase of communications technological hardware	11,450,000	10,835,000
Contributions for the development of the Canadian Book Publishing Industry	9,672,000	8,211,000
Contribution to Toronto International (Jubilee) Festival 1984	150,000	....
Contribution to Stratford Shakespearean Festival Foundation	200,000	....
	22,167,000	19,741,000
	47,467,500	53,501,394

COMMUNICATIONS

A—Ministère—Programme des communications et de la culture

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
GESTION DU SPECTRE DES FRÉQUENCES RADIOÉLECTRIQUES		
Conseil canadien de planification technique de la radio	17,500	17,500
AFFAIRES CULTURELLES		
Subventions aux festivals internationaux du film au Canada	350,000	350,000
Subventions à des établissements et à des administrations sis au Canada conformément à l'article 29 de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels	2,190,000	2,190,000
Groupe fiduciaire des édifices des Pères de la Confédération, Charlottetown (Î.-P.-É.)	1,086,000	1,034,250
Subventions aux institutions et organismes culturels canadiens à but non lucratif pour le perfectionnement des cadres et pour certaines activités culturelles d'importance nationale	3,500,000	3,500,000
Poste non requis en 1984-1985		
Subvention au Festival mondial de folklore de Drummondville	....	100,000
	7,126,000	7,174,250
CONTRIBUTIONS		
RECHERCHE		
Contributions destinées à financer les associations de télécommunications, ainsi que la tenue de conférences, de séminaires et de colloques parainés par des universités canadiennes	25,000	25,000
APPLICATIONS DE LA TECHNOLOGIE ET SOUTIEN DE L'INDUSTRIE		
Contribution à Télésat Canada pour l'acquisition, au Canada, de l'engin spatial Anik-D	331,000	414,000
Contribution versée à l'Agence spatiale européene relativement aux étapes du développement, de l'élaboration et du fonctionnement du Programme de grand satellite de télécommunications	14,720,000	19,450,000
Contributions à l'industrie canadienne pour aider à la création de nouveaux systèmes de fonctionnement commerciaux Télidon	750,000	4,200,000
	15,801,000	24,064,000
GESTION DU SPECTRE DES FRÉQUENCES RADIOÉLECTRIQUES		
Contribution à l'Association canadienne de normalisation (Comité directeur sur l'immunité au brouillage électromagnétique)	20,000	20,000
Poste non requis en 1984-1985		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants	....	288,644
	20,000	308,644
ÉLABORATION ET COORDINATION DES POLITIQUES		
Contribution à la Conférence interaméricaine des télécommunications	16,000	....
Part des frais d'administration d'organismes internationaux de radio, de téléphone et de télégraphie assumée par le Canada: Union internationale des télécommunications, Genève (Suisse)	2,295,000	2,097,000
Postes non requis en 1984-1985		
Contribution à l'Agence canadienne du développement du sous-titrage en vue d'appuyer la promotion du sous-titrage au moyen de la liaison, de la commercialisation et du développement	....	50,000
Contribution au Conseil de la vie Française en Amérique	....	24,000
	2,311,000	2,171,000
AFFAIRES CULTURELLES		
Contributions aux organismes nationaux d'activités artistiques et culturelles	695,000	695,000
Contributions aux institutions et organismes culturels canadiens sans but lucratif pour les arts et la technologie, l'amélioration de la gestion, l'achat de matériel technologique de communications	11,450,000	10,835,000
Contributions pour le développement de l'industrie canadienne de l'édition	9,672,000	8,211,000
Contribution au Festival international de Toronto de 1984 (Cinquantenaire)	150,000	....
Contribution à la Stratford Shakespearean Festival Foundation	200,000	....
	22,167,000	19,741,000
	47,467,500	53,501,394

COMMUNICATIONS

A—Department—Communications and Culture Program—Government Telecommunications Agency Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Disbursements—*Déboursés*	211	141,717	126,701	15,016	116,861
Less—*Moins:*					
Receipts Credited to the Fund—*Recettes à valoir sur le fonds*	....	140,115	125,274	14,841	118,848
Total Estimates—Total des prévisions	**211**	**1,602**	**1,427**	**175**	**(1,987)**

FURTHER DETAILS—STATEMENT OF OPERATIONS FOR THE PERIOD ENDING MARCH 31, 1985
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	EXPENDITURES — *DÉPENSES*: Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*
Administration—*Administration*	64	4,216	4,390	(174)	3,508
Telecommunications Engineering Support—*Soutien technique des télécommunications*	142	7,310	5,650	1,660	4,912
Operations—*Opérations*	5	130,448	116,860	13,588	108,239
Total	211	141,974	126,900	15,074	116,659

Reconciliation of Excess Expenditures (Revenues) to Total Estimates—*Rapprochement entre les dépenses (recettes) excédentaires et le total des prévisions*

(thousands of dollars—*en milliers de dollars*)

Operating Loss (Profit)—*Déficit (bénéfice) de fonctionnement*
Depreciation and other items not requiring use of funds—*Amortissement et autres éléments ne nécessitant pas l'utilisation de fonds*
Increase in Working Capital—*Augmentation du fonds de roulement*
New Capital Acquisitions—*Nouvelles acquisitions d'immobilisations*

Total Estimates (net cash required)—Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)

COMMUNICATIONS

A—Ministère—Programme des communications et de la culture—Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
174	174	....	129	141,891	126,875	15,016	116,990
....	....	....	....	140,115	125,274	14,841	118,848
174	**174**	....	**129**	**1,776**	**1,601**	**175**	**(1,858)**

AUTRE VENTILATION—ÉTAT DES OPÉRATIONS POUR LA PÉRIODE SE TERMINANT LE 31 MARS 1985
(en milliers de dollars)

REVENUES — *RECETTES*				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — *DÉPENSES (RECETTES) EXCÉDENTAIRES*			
Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*	Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*
....	....	....	....	4,216	4,390	(174)	3,508
....	....	....	....	7,310	5,650	1,660	4,912
142,000	127,000	15,000	117,861	(11,552)	(10,140)	(1,412)	(9,622)
142,000	127,000	15,000	117,861	(26)	(100)	74	(1,202)

....	(26)
....	(257)
....	1,885
....	174
....	**1,776**

COMMUNICATIONS

A—Department—Communications and Culture Program—Government Telecommunications Agency Revolving Fund

OBJECTIVE

To plan, develop, co-ordinate and provide telecommunications services and facilities that satisfy the requirements of federal departments and agencies at the lowest possible cost.

PROJECTED USE OF AUTHORITY

This fund operates under the continuing authority of the Adjustment of Accounts Act (S.C. 1980, c. 17):

	(thousands of dollars)	
Authority		12,000
Drawdown:		
Balance April 1, 1984	7,382	
Total Estimates (net cash required)	1,776	
Less: Balance March 31, 1985		9,158
Unused Authority as at March 31, 1985		2,842

DESCRIPTION

Administration—Management and support of the Agency.

Telecommunications Engineering Support—Provision of engineering, technical-economic planning, services co-ordination, consulting, systems analysis, research, development and forecasts, in accordance with associated standards and guidelines.

Operations—Provision of services, operators, facilities and equipment components of telecommunication systems.

COMMUNICATIONS

A—Ministère—Programme des communications et de la culture—Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales

OBJECTIF

Planifier, élaborer, coordonner et fournir les services et les installations de télécommunications nécessaires pour répondre de la façon la plus rentable possible aux besoins des ministères et des organismes fédéraux.

UTILISATION PROJETÉE DE L'AUTORISATION

Ce fonds est géré en vertu de l'autorisation permanente de la Loi sur la régularisation des comptes (S.C. 1980, c. 17):

	(en milliers de dollars)	
Autorisation		12,000
Sommes employées:		
Solde au 1er avril 1984	7,382	
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	1,776	
Moins: Solde au 31 mars 1985		9,158
Autorisation non utilisée au 31 mars 1985		2,842

DESCRIPTION

Administration—Gestion et maintien de l'Agence.

Soutien technique des télécommunications—Prestation des services suivants: planification technique et techno-économique, coordination, consultation, analyse de systèmes, recherche, développement et prévisions, conformément aux normes et directives établies.

Opérations—Prestation de services, d'opérateurs, d'installations et d'éléments de matériel de systèmes de télécommunications.

COMMUNICATIONS

A—Department—Communications and Culture Program—Government Telecommunications Agency Revolving Fund

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages (1)	8,090	7,573	517	6,619
Telecommunications Services (2)	130,465	116,721	13,744	107,505
Other Transportation and Communications (2)	308	306	2	297
Information (3)	13	7	6	35
Professional and Special Services (4)	1,402	814	588	1,284
Rentals (5)	1,219	1,151	68	858
Purchased Repair and Upkeep (6)	103	18	85	61
Utilities, Materials and Supplies (7)	103	93	10	147
All Other Expenditures (12)	14	18	(4)	55
	141,717	126,701	15,016	116,861
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment (9)	174	174	....	129
	141,891	126,875	15,016	116,990
LESS: RECEIPTS CREDITED TO THE FUND (13)	140,115	125,274	14,841	118,848
	1,776	1,601	175	(1,858)

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	3	3	1
Scientific and Professional	23	22	20
Administrative and Foreign Service	117	116	112
Technical	2	2	2
Administrative Support	66	66	70
	211	209	205
Percentage change from preceding year	1.0	2.0	

COMMUNICATIONS

A—Ministère—Programme des communications et de la culture—Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	8,090	7,573	517	6,619
Services de télécommunication	(2)	130,465	116,721	13,744	107,505
Autres transports et communications	(2)	308	306	2	297
Information	(3)	13	7	6	35
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,402	814	588	1,284
Location	(5)	1,219	1,151	68	858
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	103	18	85	61
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	103	93	10	147
Toutes autres dépenses	(12)	14	18	(4)	55
		141,717	126,701	15,016	116,861
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	174	174	....	129
		141,891	126,875	15,016	116,990
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE FONDS	(13)	140,115	125,274	14,841	118,848
		1,776	1,601	175	(1,858)

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	3	3	1
Sciences et professions	23	22	20
Administration et service extérieur	117	116	112
Technique	2	2	2
Soutien administratif	66	66	70
	211	209	205
Différence (%) par rapport à l'année précédente	1.0	2.0	

COMMUNICATIONS

B—Canada Council

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 25—Payments to the Canada Council within the meaning of Section 20 of the Canada Council Act, to be used for the general purposes set out in Section 8 of the Act	**69,614,000**	65,581,000	4,033,000	59,883,000
Total Program	**69,614,000**	65,581,000	4,033,000	59,883,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

	Activity—*Activité*
Expenditures—*Dépenses:*	
Regular Program—*Programme régulier:*	
Arts—*Arts*	
Canadian Commission for UNESCO—*Commission canadienne pour l'UNESCO*	
Administration—*Administration*	
Total Expenditures—Total des dépenses	
Less—*Moins:*	
Funds Available—*Fonds disponibles:*	
Endowment Account—*Compte de dotation:*	
Interest and Dividends from Investments—*Intérêts et dividendes sur placements*	
Cancelled Grants Authorized in Previous Years and Refunds—*Annulation de subventions autorisées au cours d'années antérieures et remboursements*	
Income Held over for Expenditures in Subsequent Years—*Recettes réservées pour payer des dépenses au cours d'années subséquentes*	
Total Income—Total des recettes	
Total Estimates—Total des prévisions	

OBJECTIVE

To support the creation and production of all forms of art and to facilitate public access to the arts and to co-ordinate UNESCO activities in Canada and Canadian participation in UNESCO activities abroad apart from political questions and assistance to developing countries.

COMMUNICATIONS

B—Conseil des Arts du Canada

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1984-1985	1983-1984	Différence	1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 25—Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 20 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de la Loi	**69,614,000**	65,581,000	4,033,000	59,883,000
Total du Programme	**69,614,000**	65,581,000	4,033,000	59,883,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*			
Grants and Contributions — *Subventions et contributions*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
73,092	69,927	3,165	65,026
1,021	972	49	860
6,281	5,981	300	5,622
80,394	76,880	3,514	71,508
10,500	10,300	200	10,846
280	280	....	304
....	719	(719)	475
10,780	11,299	(519)	11,625
69,614	**65,581**	**4,033**	**59,883**

OBJECTIF

Appuyer la création artistique et la production d'œuvres d'art sous toutes leurs formes et rendre l'art accessible à tous; coordonner l'activité de l'UNESCO au Canada et la participation du Canada aux programmes de l'UNESCO à l'étranger, sauf en ce qui concerne les questions politiques et les programmes d'aide aux pays en voie de développement.

COMMUNICATIONS

B—Canada Council

PROGRAM DESCRIPTION

Arts—Assistance to individual artists by means of Senior Arts grants, Arts grants and short-term grants given by competition; assistance by annual subsidy to arts organizations which provide means of communication to the interested public; assistance with special projects designed to reach a new public; and assistance to national bodies or projects which provide special services to the arts as may be required from time to time.

Canadian Commission for UNESCO—Co-ordination of the development of UNESCO activities in Canada and Canadian participation in UNESCO activities abroad; assistance to the Department of External Affairs for the future development of UNESCO programs.

Administration—Regular and special activities and ancillary support requirements including the management of the Council's portfolio and accounts.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	**69,614**	65,581	4,033	59,883

PERSON-YEARS

	Total Planned 1984-85	1983-84	1982-83
Total	**235**	230	230
Percentage change from preceding year	2.2		

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
Payment to the Canada Council within the meaning of Section 20 of the Canada Council Act, to be used for the general purposes set out in Section 8 of the Act	**69,614,000**	65,581,000

COMMUNICATIONS

B—Conseil des Arts du Canada

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Arts—Aide à certains artistes, sous forme de bourses de travail libre et de perfectionnement et de bourses de courte durée, accordées à la suite de concours; subventions annuelles aux institutions artistiques qui permettent à l'artiste de rejoindre le public intéressé; aide à des initiatives particulières conçues pour rejoindre un nouveau public; aide aux institutions ou entreprises nationales qui fournissent, au besoin, des services spéciaux dans le domaine des arts.

Commission canadienne pour l'UNESCO—Coordination de l'élaboration des activités de l'UNESCO au Canada et de la participation du Canada aux activités de l'UNESCO à l'étranger; aide au ministère des Affaires extérieures dans l'élaboration future des programmes de l'UNESCO.

Administration—Services ordinaires et spéciaux, et services de soutien nécessaires, y compris la gestion du portefeuille et des comptes du Conseil.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)		
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	**69,614**	65,581	4,033	59,883

ANNÉES-PERSONNES

	Total projeté 1984-1985	Total projeté 1983-1984	Total projeté 1982-1983
Total	**235**	230	230
Différence (%) par rapport à l'année précédente	2.2	....	

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
Paiement au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 20 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de la Loi	**69,614,000**	65,581,000

COMMUNICATIONS

C—Canadian Broadcasting Corporation

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 30—Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures in providing a broadcasting service	**799,258,000**	741,441,529	57,816,471	671,644,000
Vote 35—Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for working capital	**4,700,000**	12,020,000	(7,320,000)	6,750,000
Vote 40—Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for capital expenditures in providing a broadcasting service	**91,777,000**	69,030,000	22,747,000	63,471,000
Total Program	**895,735,000**	822,491,529	73,243,471	741,865,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	
National Broadcasting Service—*Service national de radiodiffusion:*	
Programs—*Émissions*	
Distribution—*Distribution*	
Operational Management and Services—*Gestion et services des médias*	
Total Programs and Distribution—*Total des émissions et de la distribution*	
Selling Expenses (including commissions to agencies and networks)—*Frais des ventes (y compris les commissions aux agences et aux réseaux)*	
Radio Canada International—*Radio Canada International*	
Corporate Engineering Services—*Service général d'ingénierie*	
Corporate Management Services—*Service général de gestion*	
Less—*Moins:*	
Revenues—*Recettes:*	
Advertising—*Publicité*	
Miscellaneous—*Divers*	
Parliamentary Appropriations for—*Crédits parlementaires pour:*	
Operating Expenses—*les dépenses de fonctionnement*	
Working Capital—*le fonds de roulement*	
Capital Expenses—*les dépenses en capital*	
Total Estimates—Total des prévisions	

COMMUNICATIONS

C—Société Radio-Canada

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 30—Paiements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses de fonctionnement de son service de radiodiffusion	**799,258,000**	741,441,529	57,816,471	671,644,000
Crédit 35—Paiements à la Société Radio-Canada pour le fonds de roulement	**4,700,000**	12,020,000	(7,320,000)	6,750,000
Crédit 40—Paiements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses en capital de son service de radiodiffusion	**91,777,000**	69,030,000	22,747,000	63,471,000
Total du Programme	**895,735,000**	822,491,529	73,243,471	741,865,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE* Operating — *Fonctionnement* Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
659,916	608,272	51,644	552,627
136,903	127,718	9,185	116,587
82,746	82,216	530	79,664
879,565	818,206	61,359	748,878
41,365	39,729	1,636	36,743
16,310	15,086	1,224	13,395
7,964	7,666	298	6,997
41,353	40,385	968	32,371
986,557	921,072	65,485	838,384
173,715	166,069	7,646	154,193
13,584	12,937	647	12,547
187,299	179,006	8,293	166,740
799,258	742,066	57,192	671,644
4,700	12,020	(7,320)	6,750
91,777	71,885	19,892	63,471
895,735	**825,971**	**69,764**	**741,865**

COMMUNICATIONS

C—Canadian Broadcasting Corporation

FURTHER DETAILS—PROGRAM BY ACTIVITIES
(in thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Television — *Télévision*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses Prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
National Broadcasting Service—*Service national de radiodiffusion:*				
Programs—*Émissions:*				
English Language—*Langue anglaise:*				
Network—*Réseau*	213,803	192,480	21,323	169,287
Regional—*Régions*	124,506	118,054	6,452	110,817
	338,309	310,534	27,775	280,104
French Language—*Langue française:*				
Network—*Réseau*	156,859	141,794	15,065	135,161
Regional—*Régions*	45,461	43,629	1,832	39,216
	202,320	185,423	16,897	174,377
Total—*Total*	540,629	495,957	44,672	454,481
Distribution—*Distribution*	104,507	98,125	6,382	89,987
	645,136	594,082	51,054	544,468
Operational Management and Services—*Gestion et services des médias*				
Selling Expenses—*Frais des ventes*				
Radio Canada International—*Radio Canada International*				
Corporate Engineering Services—*Service général d'ingénierie*				
Corporate Management Services—*Service général de gestion*				
Less—*Moins:*				
Revenues—*Recettes*				
Non-Cash Expenses—*Éléments n'exigeant pas de sortie de fonds:*				
Depreciation—*Amortissement*				
Vacation Pay—*Indemnités de vacances*				
Termination Benefits—*Indemnités de cessation d'emploi*				
Parliamentary Appropriations for—*Crédits parlementaires pour:*				
Operating Expenses—*les dépenses de fonctionnement*				
Working Capital—*le fonds de roulement*				
Capital Expenses—*les dépenses en capital*				
Total Parliamentary Appropriation—*Total des crédits parlementaires*				

COMMUNICATIONS

C—Société Radio-Canada

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ—AUTRE VENTILATION
(en milliers de dollars)

Radio — *Radio*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
43,566	41,062	2,504	38,401	257,369	233,542	23,827	207,688
50,374	47,478	2,896	44,910	174,880	165,532	9,348	155,727
93,940	88,540	5,400	83,311	432,249	399,074	33,175	363,415
39,483	37,213	2,270	31,979	196,342	179,007	17,335	167,140
21,104	19,890	1,214	19,777	66,565	63,519	3,046	58,993
60,587	57,103	3,484	51,756	262,907	242,526	20,381	226,133
154,527	145,643	8,884	135,067	695,156	641,600	53,556	589,548
39,499	36,308	3,191	32,378	144,006	134,433	9,573	122,365
194,026	181,951	12,075	167,445	839,162	776,033	63,129	711,913
....	....	....	....	87,415	86,632	783	85,018
....	....	....	....	43,197	41,460	1,737	37,676
....	....	....	....	17,241	15,972	1,269	14,216
....	....	....	....	8,780	8,440	340	8,333
....	....	....	....	42,412	41,394	1,018	33,100
....	....	....	....	1,038,207	969,931	68,276	890,256
....	....	....	....	187,299	179,006	8,293	166,740
....	....	....	....	36,000	33,959	2,041	37,930
....	....	....	....	2,625	2,500	125	3,392
....	....	....	....	13,025	12,400	625	10,550
....	....	....	....	238,949	227,865	11,084	218,612
....	....	....	....	799,258	742,066	57,192	671,644
....	....	....	....	4,700	12,020	(7,320)	6,750
....	....	....	....	91,777	71,885	19,892	63,471
....	....	....	....	895,735	825,971	69,764	741,865

COMMUNICATIONS

C—Canadian Broadcasting Corporation

OBJECTIVE

To develop and provide national broadcasting service for all Canadians in both official languages, in television and radio, and an international service, both of which should be primarily Canadian in content and character.

SUB-OBJECTIVES

—To provide to all Canadians a balanced radio and television broadcasting service of information, enlightenment, and entertainment for people of different ages, interests and tastes. This service should include regional, national and international programming; factual and interpretive reports and programs devoted to life in Canada in its broadest aspects; and should provide reasonable, balanced opportunity for the expression of different views on matters of public concern.

—To use and develop Canadian artistic and cultural resources from the various regions of the country to the maximum extent consistent with high standards program quality.

—To provide a full service in both official languages; to actively contribute to the flow and exchange of information, entertainment, and understanding between cultures and between regions; and to serve the special needs of the various geographic areas.

—To extend the national broadcasting service to all parts of Canada.

—To contribute to the development of national unity and to provide for a continuing expression of Canadian identity.

PROGRAM DESCRIPTION

The main activities of the Corporation in the attainment of its objectives are set out below under the main captions of Operating and Capital Activities.

I. Operating Activities—
National Broadcasting Service

Programs—This activity includes all broadcasting services, whether radio or television; French or English: national, regional, or local. It embraces:

—The planning of individual broadcasts and the broadcast schedules to meet the objectives outlined.

—The procurement of programs from other production agencies which assist in meeting the objectives.

—Production of programs live, on film, or on magnetic tape, or other such broadcast recording techniques as may be appropriate.

Distribution—The distribution of the national broadcasting service to all possible parts of Canada through Corporation or privately-owned outlets. The methods of delivery include satellite, microwave, landlines, and the shipping of film and tapes. Included in this activity is the provision of the signal that delivers the service to the individual radio and television receiver through Corporation-owned transmitters, payments to privately-owned affiliates carrying Corporation programs, low power transmitters to serve sparsely populated areas, and facilities to delay or pre-release broadcasts as required in the time zones throughout the nation.

COMMUNICATIONS

C—Société Radio-Canada

OBJECTIF

Mettre au point et offrir aux Canadiens un service national de radiodiffusion dans les deux langues officielles et assurer un service international, soit deux services de teneur et de nature essentiellement canadiens.

SOUS-OBJECTIFS

—Assurer à tous les Canadiens un service équilibré de radiodiffusion qui renseigne, éclaire et divertit les personnes de tout âge, aux intérêts et aux goûts divers. Ce service doit se composer d'émissions d'intérêt régional, national et international, de reportages et programmes objectifs et interprétatifs et d'émissions où se reflètent tous les aspects de la vie au Canada, et constituer un moyen par lequel peuvent s'exprimer raisonnablement et également les vues divergentes que suscitent les questions d'intérêt public;

—Exploiter les ressources artistiques et culturelles canadiennes des différentes régions du pays et en favoriser l'épanouissement, dans la mesure où le permet le respect de normes élevées régissant la qualité des émissions;

—Assurer un service complet dans les deux langues officielles; participer activement à la communication et à l'échange d'information et de divertissements ainsi qu'à la promotion de la bonne entente entre les groupes culturels et entre les régions; enfin, répondre aux besoins particuliers des diverses régions géographiques;

—Étendre le service national de radiodiffusion à toutes les régions du Canada;

—Contribuer à la réalisation de l'unité nationale et toujours chercher à exprimer la réalité canadienne.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Les principales activités auxquelles la Société se livre pour atteindre ses objectifs se classent sous deux grandes rubriques. Dépenses de fonctionnement et dépenses en capital.

I. Dépenses de fonctionnement—
Service national de radiodiffusion

Émissions—Tous les services de radiodiffusion, que ce soit à la radio ou à la télévision, en langue française ou anglaise, de caractère national, régional ou local:

—Conception des émissions et des horaires répondant aux objectifs;

—Obtention, d'autres organismes de production, d'émissions qui contribuent à la réalisation des objectifs de la Société;

—Production d'émissions en direct, sur film, sur ruban magnétoscopique ou sous toute autre forme d'enregistrement qu'il convient d'adopter.

Distribution—Réseau du service national de radiodiffusion, partout au Canada où la diffusion est possible, par l'intermédiaire des stations de la Société ou du secteur privé. La diffusion s'effectue par satellite, micro-ondes, par fil ou au moyen d'envoi de films ou de bandes. Cette activité englobe également la fourniture du signal qui transmet le service jusqu'au récepteur privé de radio et de télévision grâce à des émetteurs appartenant à la Société, les paiements aux stations privées affiliées qui retransmettent les émissions de la Société, les émetteurs de basse puissance qui desservent les régions à faible densité démographique et les installations qui permettent de différer ou d'anticiper les émissions diffusées dans les divers fuseaux horaires du pays.

COMMUNICATIONS

C—Canadian Broadcasting Corporation

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Operational Management and Services—This activity embraces those support services located at the various production/transmission centres, such as local management, program supervision, engineering services and the necessary personnel, financial and administration services.

Selling Expenses (Including Commissions to Agencies and Networks)—The sales and marketing effort necessary to program and time sales to advertisers. It also includes commissions paid to other broadcasting networks for programs or to advertising agencies for sales of network air time or programs.

Radio Canada International—This activity embraces English, French and foreign language program production for, and the transmission to, foreign countries as a direct means of projecting abroad a Canadian image, the development of interest in Canada in potential immigrants and tourists, and the maintenance of a personal link between Canadians and their relatives and countrymen abroad, as an indirect promotion aid for foreign policy, trade, etc.

Corporate Engineering Services—This activity includes applied research, development, and training in the fields of broadcast production and distribution technology; the provision of architectural and design services; establishment of technical standards; and supervision over and/or installation of major capital projects.

Corporate Management Services—Those functions which must be discharged on a Corporate basis are included in this activity. These comprise executive direction; policy and standards formulation; corporate planning co-ordination and external relations. Also included are some support services which remain centralized for economic reasons, such as payroll, legal services, program research, statistics, etc.

II. Capital Activities—

Represents capital expenditures for construction to extend the national service to those parts of Canada not yet served in the appropriate language; to improve coverage of existing stations through relocation and/or increase in power; to make essential improvements to existing plant and equipment to maintain efficient operation and to replace obsolete and worn-out equipment; and for consolidating present scattered and inadequate facilities at Canadian Broadcasting Corporation main locations across Canada, thereby improving efficiency of operations.

COMMUNICATIONS

C—Société Radio-Canada

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Gestion et services des médias—Services auxiliaires dans les divers centres de production et de diffusion: direction locale, supervision des émissions, ingénierie, et les services financiers, administratifs et du personnel essentiels.

Frais des ventes (y compris les commissions aux agences et aux réseaux)—L'effort de vente et de commercialisation nécessaire pour programmer et insérer la publicité vendue aux annonceurs. Cela comprend aussi les commissions versées à d'autres réseaux de radiodiffusion pour des émissions ou à des agences de publicité pour la vente de temps d'antenne ou d'émissions au réseau.

Radio Canada International—Cette activité réalise des émissions en langues française, anglaise et étrangères à l'intention d'autres pays afin d'assurer la présence canadienne à l'étranger, de susciter l'intérêt des immigrants et des touristes éventuels, de maintenir des liens personnels entre les Canadiens et leurs parents et compatriotes à l'étranger, et de promouvoir indirectement la politique extérieure et le commerce international du Canada, etc.

Service général d'ingénierie—Cette activité comprend la recherche appliquée, les études, et la formation dans les domaines de la production de télévision et des techniques de distribution; la fourniture de services d'architectes et d'esthétique industrielle, l'élaboration de normes techniques; et la surveillance ou la direction des grands projets d'immobilisations.

Service général de gestion—Fonctions exercées à l'échelon national, notamment la haute direction; l'élaboration des politiques et des normes; la planification à l'échelon national; la coordination et les relations extérieures; certains éléments centralisés par mesure d'économie: comptabilité salariale, contentieux, recherches touchant les émissions, statistiques, etc.

II. Dépenses en capital—

Il s'agit des dépenses en capital à l'égard de travaux de construction pour étendre le service national aux régions du Canada qui ne sont pas encore desservies dans la langue appropriée; pour améliorer le rayonnement des stations existantes en les déménageant ou en augmentant leur puissance; pour apporter aux installations existantes les améliorations indispensables à un fonctionnement efficace et remplacer l'équipement désuet et usé; et pour regrouper les locaux actuels qui sont éparpillés et insuffisants dans les principaux établissements de la Société Radio-Canada à travers le pays, améliorant ainsi l'efficacité du service.

COMMUNICATIONS

C—Canadian Broadcasting Corporation

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)		
OPERATING				
All Other Expenditures ....(12)	895,735	825,971	69,764	741,865

PERSON-YEARS

	Total Planned		
	1984-85	1983-84	1982-83
Total	12,228	12,378	12,295
Percentage change from preceding year	(1.2)	0.7	

MAJOR CAPITAL PROJECTS OF THE CORPORATION
(in thousands of dollars)

	1984-85	1983-84	Change
Extension of Broadcasting Services			
Television			
Accelerated Coverage Plan	819	6,545	(5,726)
Other Projects	15,693	17,088	(1,395)
	16,512	23,633	(7,121)
Radio			
Accelerated Coverage Plan	211	3,439	(3,228)
Radio Affiliate Replacement Program	1,176	2,859	(1,683)
FM Stereo Development	1,395	850	545
Other Projects	9,047	4,543	4,504
	11,829	11,691	138
Additions and Replacements to Plant and Facilities			
Television	31,473	20,961	10,512
Radio	7,763	3,885	3,878
Ordinary Capital and Improvements to Owned Properties	4,009	3,909	100
	43,245	28,755	14,490
Consolidation of Plant and Facilities	546	4,951	(4,405)
Special Recovery Capital Projects Program	19,645	2,855	16,790
Total	91,777	71,885	19,892

COMMUNICATIONS

C—Société Radio-Canada

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Toutes autres dépenses	(12)	**895,735**	825,971	69,764	741,865

ANNÉES-PERSONNES

	Total projeté 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Total	**12,228**	12,378	12,295
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(1.2)	0.7	

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS DE LA SOCIÉTÉ
(en milliers de dollars)

	1984-85	1983-84	Différence
Extension des services de radiodiffusion:			
Télévision			
Plan accéléré de rayonnement	819	6,545	(5,726)
Autres projets	15,693	17,088	(1,395)
	16,512	23,633	(7,121)
Radio			
Plan accéléré de rayonnement	211	3,439	(3,228)
Programme de remplacement des stations affiliées	1,176	2,859	(1,683)
Extension de la radio MF stéréophonique	1,395	850	545
Autres projets	9,047	4,543	4,504
	11,829	11,691	138
Achat d'équipement et d'installations d'appoint ou de remplacement			
Télévision	31,473	20,961	10,512
Radio	7,763	3,885	3,878
Immobilisations et améliorations courantes des biens-fonds	4,009	3,909	100
	43,245	28,755	14,490
Regroupement des installations et de l'équipement	546	4,951	(4,405)
Programme des projets spéciaux de relance	19,645	2,855	16,790
Total	91,777	71,885	19,892

COMMUNICATIONS

D—Canadian Film Development Corporation

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 45—Payments to the Canadian Film Development Corporation to be used for the purposes set out in Canadian Film Development Corporation Act	**54,764,000**	38,764,000	16,000,000	4,606,000
Total Program	**54,764,000**	38,764,000	16,000,000	4,606,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Planned Person-Years 1984-85 — *Années-personnes projetées 1984-1985*
Administration—*Administration*	43
Investments, Loans, Promotion and Distribution—*Placements, prêts, promotion et distribution*	
Interim Financing Fund—*Caisse pour le financement provisoire*	
Canadian Broadcast Program Development Fund—*Fonds de développement pour la production d'émissions canadiennes*	
Total Expenditures—*Total des dépenses*	43
Less—*Moins:*	
Expected Return—*Rendement anticipé*	
Funds Available in the CFDC Advance Account—*Fonds disponibles au titre du compte d'avances de la SDICC*	
Total Estimates—Total des prévisions	**43**

OBJECTIVE

To foster and promote the development of a feature film industry in Canada.

SUB-OBJECTIVES

—To develop the film industry as an outlet for Canadian sociological and cultural expression.

—To generate income from its investments and loans.

COMMUNICATIONS

D—Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 45—Paiements à la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne devant servir aux fins prévues dans la Loi sur la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	**54,764,000**	38,764,000	16,000,000	4,606,000
Total du Programme	**54,764,000**	38,764,000	16,000,000	4,606,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*			
Operating — *Fonctionnement*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
3,054	3,050	4	1,562
3,498	3,682	(184)	3,554
.....	4,000	(4,000)	4,000
48,737	32,557	16,180	.....
55,289	43,289	12,000	9,116
525	725	(200)	510
.....	4,000	(4,000)	4,000
54,764	**38,564**	**16,200**	**4,606**

OBJECTIF

Favoriser et encourager le développement de l'industrie du long métrage au Canada.

SOUS-OBJECTIFS

—Développer l'industrie cinématographique pour illustrer la vie sociale et culturelle des Canadiens.

—Engendrer un rendement de ses placements et prêts.

COMMUNICATIONS

D—Canadian Film Development Corporation

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Expenses and remuneration of members, executive, staff, technical and professional advisers and the cost of support services required to assess, select and administer projects to be assisted.

Investments, Loans, Promotion and Distribution—Financial outlays of the Corporation, including assistance to Canadian distributors for the promotion of Canadian feature films, on which tangible financial returns are expected.

Interim Financing Fund—Loans for the production and distribution of Canadian films and television series, including films produced under an official co-production agreement.

Canadian Broadcast Program Development Fund—Financial assistance for the production of television programs, under the national broadcasting policy.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
All Other Expenditures	(12)	**54,764**	38,564	16,200	4,606

PERSON-YEARS

	Total Planned 1984-85	1983-84	1982-83
Total	43	26	26
Percentage change from preceding year	65.4*	....	

*Additional resources for the administration of the Canadian Broadcast Program Development Fund.

COMMUNICATIONS

D—Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Dépenses et traitements des membres, de la direction, du personnel, des conseillers techniques et professionnels; coût des services de soutien nécessaires à l'évaluation, au choix et à la gestion des projets à encourager.

Placements, prêts, promotion et distribution—Mises de fonds de la Société, y compris l'aide aux distributeurs canadiens pour la promotion de longs métrages canadiens qui paraissent rentables.

Caisse pour le financement provisoire—Aide financière sous forme de prêts pour la production et la distribution de séries pour la télévision et de films canadiens, y compris les films produits en vertu d'un accord officiel de coproduction.

Fonds de développement pour la production d'émissions canadiennes—Aide financière sous forme de prêts ou d'investissements, en vertu de la politique nationale de la radio-télédiffusion.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT					
Toutes autres dépenses	(12)	54,764	38,564	16,200	4,606

ANNÉES-PERSONNES

	Total projeté 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Total	43	26	26
Différence (%) par rapport à l'année précédente	65.4*		

*Ressources supplémentaires pour l'administration du Fonds de développement pour la production d'émissions canadiennes.

COMMUNICATIONS

E—Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 50—Canadian Radio-television and Telecommunications Commission—Program expenditures and the grants listed in the Estimates	**23,346,000**	22,529,000	817,000	19,846,900
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**2,199,000**	2,091,000	108,000	2,064,900
Total Program	**25,545,000**	24,620,000	925,000	21,911,800

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Broadcasting—*Radiodiffusion*	222	11,858	11,370	488	9,285
Telecommunications—*Télécommunications*	60	3,446	3,308	138	3,174
Administration—*Administration*	150	10,079	9,672	407	9,193
Total Estimates—Total des prévisions	**432**	**25,383**	**24,350**	**1,033**	**21,652**
Less—*Moins:*					
Receipts credited to revenue—*Rentrées portées en recettes:*					
Broadcasting and Cable TV licence fees—*Droits de licence de radiodiffusion et de câblodiffusion*		25,000	22,500	2,500	20,875
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		1,629	1,629	....	1,629
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		416	340	76	297
Total Cost of Program—Coût total du Programme		2,428	3,819	(1,391)	2,703

OBJECTIVE

To encourage the development and implementation of the national broadcasting and telecommunications policies through the regulation and supervision of the Canadian broadcasting and telecommunications systems.

COMMUNICATIONS

E—Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

	PRÉVISIONS			
	1984-1985	1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 50—Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes—Dépenses du Programme et subventions inscrites au Budget	**23,346,000**	22,529,000	817,000	19,846,900
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**2,199,000**	2,091,000	108,000	2,064,900
Total du Programme	**25,545,000**	24,620,000	925,000	21,911,800

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
.....	.....	.....	.....	75	135	(60)	34	11,933	11,505	428	9,319
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,446	3,308	138	3,174
87	92	(5)	226	.....	.....	.....	.....	10,166	9,764	402	9,419
87	**92**	**(5)**	**226**	**75**	**135**	**(60)**	**34**	**25,545**	**24,577**	**968**	**21,912**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25,000	22,500	2,500	20,875
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,629	1,629	.....	1,629
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	416	340	76	297
87	92	(5)	226	75	135	(60)	34	2,590	4,046	(1,456)	2,963

OBJECTIF

Encourager l'élaboration et l'application des politiques nationales de radiodiffusion et de télécommunications grâce à la réglementation et à la supervision des réseaux canadiens de radiodiffusion et de télécommunications.

COMMUNICATIONS

E—Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

SUB-OBJECTIVES

—To ensure the development of a Canadian owned and controlled comprehensive broadcasting and telecommunications system which will safeguard, enrich and strengthen the cultural, political, social and economic fabric of Canada.

—To ensure that the services of the national broadcasting system are extended to all parts of Canada in both official languages, contribute to the development of national unity, provide for a continuing expression of Canadian identity and the maximum use of Canadian artistic and other resources.

—To ensure that the national broadcasting and telecommunications systems are responsive to scientific and technical advances.

PROGRAM DESCRIPTION

Broadcasting—Advise the Commission on policy development; on station and network programming matters by collecting, analysing and evaluating data on broadcast programs; and on changes of sociological, cultural and political significance in the broadcasting system environment.

Telecommunications—Advise the Commission on policy development; on carriers' construction program and all matters related to tariffs by collecting, analysing and evaluating related data; and on changes of sociological, political and scientific significance in the Telecommunications environment.

Administration—Executive management, departmental administration and the provision of legal advice to the Commission.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	17,065	16,327	738	14,371
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	2,199	2,091	108	2,065
Other Personnel Costs	(1)	60	150	(90)	125
Transportation and Communications	(2)	1,660	1,584	76	1,192
Information	(3)	1,287	1,254	33	1,347
Professional and Special Services	(4)	1,843	1,755	88	1,641
Rentals	(5)	498	474	24	214
Purchased Repair and Upkeep	(6)	133	127	6	191
Utilities, Materials and Supplies	(7)	628	578	50	347
All Other Expenditures	(12)	10	10	....	159
		25,383	24,350	1,033	21,652
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	87	92	(5)	226
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	75	135	(60)	34
		25,545	24,577	968	21,912

COMMUNICATIONS

E—Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

SOUS-OBJECTIFS

—Veiller à l'évolution d'un système global de radiodiffusion et de télécommunications qui appartienne à des Canadiens et qui soit effectivement dirigé par eux, de façon à sauvegarder, à enrichir et à raffermir l'édifice culturel, politique, social et économique du Canada.

—Veiller à ce que toutes les régions du Canada reçoivent les services nationaux de radiodiffusion dans les deux langues officielles, que ces services contribuent à la réalisation de l'unité nationale et qu'ils permettent l'expression continue de l'identité canadienne ainsi que du plus grand nombre possible de talents artistiques et d'autres ressources du Canada.

—Veiller à ce que les progrès scientifiques et techniques profitent aux réseaux nationaux de radiodiffusion et de télécommunications.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Radiodiffusion—Conseiller le CRTC sur les politiques à élaborer; sur la programmation des stations et des réseaux en recueillant, en analysant et en évaluant les données sur la programmation ainsi que sur la portée sociologique, culturelle et politique des innovations scientifiques et techniques dans le domaine de la radiodiffusion.

Télécommunications—Conseiller le CRTC sur les politiques à élaborer; sur les programmes de construction des sociétés exploitantes et toutes les questions tarifaires, en analysant les données connexes; ainsi que sur la portée sociologique, politique et scientifique des changements dans le domaine des télécommunications.

Administration—S'occuper de la haute direction et de l'administration du Conseil et fournir des conseils juridiques au CRTC.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	17,065	16,327	738	14,371
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	2,199	2,091	108	2,065
Autres frais touchant le personnel	(1)	60	150	(90)	125
Transports et communications	(2)	1,660	1,584	76	1,192
Information	(3)	1,287	1,254	33	1,347
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,843	1,755	88	1,641
Location	(5)	498	474	24	214
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	133	127	6	191
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	628	578	50	347
Toutes autres dépenses	(12)	10	10	....	159
		25,383	24,350	1,033	21,652
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	87	92	(5)	226
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	75	135	(60)	34
		25,545	24,577	968	21,912

COMMUNICATIONS

E—Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	44	45	18
Scientific and Professional	41	39	42
Administrative and Foreign Service	210	203	217
Technical	11	13	15
Administrative Support	126	136	144
	432	436	436
Percentage change from preceding year	(0.9)	....	

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
BROADCASTING		
Grants towards research under Section 18 of the Broadcasting Act	75,000	75,000
CONTRIBUTIONS		
BROADCASTING		
Items not required for 1984-85		
Summer Canada—Student Employment program	....	10,651
New Employment Expansion and Development (NEED) program	....	48,891
	....	59,542
	75,000	134,542

COMMUNICATIONS

E—Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	44	45	18
Sciences et professions	41	39	42
Administration et service extérieur	210	203	217
Technique	11	13	15
Soutien administratif	126	136	144
	432	436	436
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(0.9)	....	

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
RADIODIFFUSION		
Subventions à la recherche, aux termes de l'article 18 de la Loi sur la radiodiffusion	75,000	75,000
CONTRIBUTIONS		
RADIODIFFUSION		
Postes non requis en 1984-1985		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants	....	10,651
Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	....	48,891
	....	59,542
	75,000	134,542

COMMUNICATIONS

F—National Arts Centre Corporation

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 55—Payments to the National Arts Centre Corporation	**14,832,000**	14,427,000	405,000	15,797,000
Total Program	**14,832,000**	14,427,000	405,000	15,797,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Planned Person-Years 1984-85 — *Années-personnes projetées 1984-1985*
Programming—*Programmation*	179
Maintenance—*Entretien*	62
Administration—*Administration*	188
Total Cost of Program—Coût total du Programme	429
Less—*Moins:*	
Revenues of the Corporation—*Recettes de la Corporation*	....
Total Estimates—Total des prévisions	**429**

OBJECTIVE

To promote the development of the performing arts.

SUB-OBJECTIVES

—To operate and maintain the National Arts Centre.

—To develop the performing arts in the National Capital region.

—To assist the Canada Council in the development of the performing arts elsewhere in Canada.

COMMUNICATIONS

F—Corporation du Centre national des Arts

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 55—Paiements à la Corporation du Centre national des Arts	**14,832,000**	14,427,000	405,000	15,797,000
Total du Programme	**14,832,000**	14,427,000	405,000	15,797,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*			
Operating — *Fonctionnement*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
14,388	13,826	562	12,816
3,786	3,717	69	5,671
9,096	8,788	308	8,310
27,270	26,331	939	26,797
12,438	11,904	534	11,000
14,832	**14,427**	**405**	**15,797**

OBJECTIF

Promouvoir le développement des arts d'interprétation.

SOUS-OBJECTIFS

—Exploiter et entretenir le Centre national des Arts;
—Développer les arts d'interprétation dans la région de la Capitale nationale;
—Aider le Conseil des Arts du Canada à développer les arts d'interprétation ailleurs au Canada.

COMMUNICATIONS

F—National Arts Centre Corporation

PROGRAM DESCRIPTION

Programming—Arranging performing arts activities by resident companies, including the National Arts Centre Orchestra and the National Arts Centre Theatre Company (which produces plays both in French and English) in the Centre and elsewhere in Canada; presenting performing arts companies at the Centre; arranging for or sponsoring radio and television broadcasts from the Centre; showing films in the Centre; and at the request of the Government of Canada or the Canada Council arranging for performances elsewhere in Canada by performing arts companies, whether Canadian or foreign, and for performances outside Canada by Canadian performing arts companies.

Maintenance—The management, maintenance and repair functions associated with the building.

Administration—The management, public relations, operations and financial services associated with the operation of the National Arts Centre.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
All Other Expenditures	(12)	**14,832**	14,427	405	15,797

PERSON-YEARS

	Total Planned 1984-85	1983-84	1982-83
Executive	7	7	7
Professional	47	47	47
Administrative	75	75	75
Administrative Support and Operational	300	255	255
	429	384	384
Percentage change from preceding year	11.7*		

*Reflects the conversion from contracted janitorial and maintenance services to the creation of continuing positions.

COMMUNICATIONS

F—Corporation du Centre national des Arts

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Programmation—Organisation d'activités relatives aux arts d'interprétation par l'entremise de troupes permanentes, y compris l'Orchestre du Centre national des Arts et la Compagnie de Théâtre du Centre national des Arts (qui donne des représentations en français et en anglais) soit au Centre ou ailleurs; la présentation au Centre des compagnies d'arts d'interprétation; préparation ou commandite d'émissions de radio ou de télévision émanant du Centre; la présentation de films au Centre; et, à la demande du gouvernement canadien ou du Conseil des Arts du Canada, organisation de représentations ailleurs au Canada par des compagnies d'arts d'interprétation canadiennes ou étrangères, et de représentations à l'extérieur du Canada par des compagnies d'arts d'interprétation canadiennes.

Entretien—L'entretien, la réparation et les services de gestion relatifs à l'édifice.

Administration—Services de gestion, de relations publiques, de fonctionnement et services financiers nécessaires à l'exploitation du Centre national des Arts.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Toutes autres dépenses	(12)	**14,832**	14,427	405	15,797

ANNÉES-PERSONNES

	Total projeté 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Direction	7	7	7
Professions	47	47	47
Administration	75	75	75
Soutien administratif et exploitation	300	255	255
	429	384	384
Différence (%) par rapport à l'année précédente	11.7*	....	

*Reflète la création de postes permanents pour les services de conciergerie et d'entretien alors que ces fonctions étaient auparavant accomplies à forfait.

COMMUNICATIONS

G—National Film Board

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 60—National Film Board Revolving Fund—Operating loss, capital, the grants listed in the Estimates and contributions	**62,330,000**	58,189,000	4,141,000	52,786,817
Statutory—National Film Board Revolving Fund	**200,000**	250,000	(50,000)	(855,230)
Total Program	**62,530,000**	58,439,000	4,091,000	51,931,587

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years 1984-85 — *Années-personnes 1984-1985*: Authorized — *Autorisées*	Planned — *Projetées*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-1984 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Disbursements—*Déboursés*	947	100	78,684	72,841	5,843	66,492
Less—*Moins:*						
Receipts Credited to the Fund—*Recettes à valoir sur le fonds*			18,450	17,850	600	16,928
Total Estimates—Total des prévisions	**947**	**100**	**60,234**	**54,991**	**5,243**	**49,564**

COMMUNICATIONS

G—Office national du film

	PRÉVISIONS 1984-1985	1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 60—Fonds renouvelable de l'Office national du film—Déficit de fonctionnement, dépenses en capital, subventions inscrites au Budget et contributions	**62,330,000**	58,189,000	4,141,000	52,786,817
Statutaire—Fonds renouvelable de l'Office national du film	**200,000**	250,000	(50,000)	(855,230)
Total du Programme	**62,530,000**	58,439,000	4,091,000	51,931,587

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
2,014	2,088	(74)	2,095	282	572	(290)	273	80,980	75,501	5,479	68,860
....	....	....	....	....	....	....	....	18,450	17,850	600	16,928
2,014	**2,088**	**(74)**	**2,095**	**282**	**572**	**(290)**	**273**	**62,530**	**57,651**	**4,879**	**51,932**

COMMUNICATIONS

G—National Film Board

FURTHER DETAILS—STATEMENT OF OPERATIONS FOR THE PERIOD ENDING MARCH 31, 1985
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years 1984-85 — *Années-personnes 1984-1985* Authorized — *Autorisées*	Planned — *Projetées*	EXPENDITURES — *DÉPENSES* Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Forecast Change — *Différence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*
Executive and Administrative Services—*Direction et services administratifs*	147	6	9,386	8,664	722	8,180
Production of Films and Other Visual Materials—*Production de films et autres formes de présentations visuelles*	523	76	46,459	43,256	3,203	38,897
Distribution of Films and Other Visual Materials—*Distribution de films et autres formes de présentations visuelles*	267	18	22,163	20,486	1,677	19,838
Research and Development—*Recherche et développement*	10	....	758	757	1	705
Total	947	100	78,766	73,163	5,603	67,620

Reconciliation of Excess Expenditures (Revenues) to Total Estimates—*Rapprochement entre les dépenses (recettes) excédentaires et le total des prévisions*

(thousands of dollars—*en milliers de dollars*)

Operating Loss—*Déficit de fonctionnement* ....

Increase in Working Capital—*Augmentation du fonds de roulement* ....
New Capital Acquisitions—*Nouvelles acquisitions d'immobilisations* ....

Total Estimates (net cash required)—Total des prévisions (besoins de trésorerie nets) ....

OBJECTIVE

Cultural interpretation and presentation of Canada, as well as service and support to departments and agencies of the government, through the medium of film.

PROJECTED USE OF AUTHORITY

This Fund operates under the continuing authority of the Adjustment of Accounts Act (S.C. 1980, c. 17):

	(thousands of dollars)	
Authority		20,000
Drawdown:		
Balance April 1, 1984	12,410	
Total Estimates (net cash required)	62,530	
Appropriation Authority in these Estimates	(62,330)	
Less: Balance March 31, 1985		12,610
Unused Authority as at March 31, 1985		7,390

COMMUNICATIONS

G—Office national du film

AUTRE VENTILATION—ÉTAT DES OPÉRATIONS POUR LA PÉRIODE SE TERMINANT LE 31 MARS 1985
(en milliers de dollars)

REVENUES — *RECETTES*				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — *DÉPENSES (RECETTES) EXCÉDENTAIRES*			
Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*	Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*
...	...	...	...	9,386	8,664	722	8,180
11,600	11,150	450	9,634	34,859	32,106	2,753	29,263
6,850	6,700	150	7,294	15,313	13,786	1,527	12,544
...	...	...	...	758	757	1	705
18,450	17,850	600	16,928	60,316	55,313	5,003	50,692

...	60,316
...	200
...	2,014
...	62,530

OBJECTIF

Illustrer la culture et la vie au Canada et assurer des services et de l'aide, sous forme de films, aux ministères et organismes du gouvernement.

UTILISATION PROJETÉE DE L'AUTORISATION

Ce fonds est géré en vertu de l'autorisation permanente de la Loi sur la régularisation des comptes (S.C. 1980, c. 17):

	(en milliers de dollars)	
Autorisation		20,000
Sommes employées:		
Solde au 1er avril 1984	12,410	
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	62,530	
Autorisation accordée dans le présent Budget	(62,330)	
Moins: Solde au 31 mars 1985		12,610
Autorisation non utilisée au 31 mars 1985		7,390

COMMUNICATIONS

G—National Film Board

DESCRIPTION

Executive and Administrative Services—Central management, Ottawa services, personnel, administrative, financial and operational support services.

Production of Films and Other Visual Materials—Production of motion pictures, filmstrips and still photographs for mass and specialized audiences, particularly youth; and servicing the needs of departments and agencies of government, supporting government programs of high national priority.

Distribution of Films and Other Visual Materials—Distribution through a network of offices and outlets throughout Canada and abroad by the direct sale, rental and loan of prints, contract bookings to cinemas, television and commercial distributors.

Research and Development—Initiation and development of projects to advance the art and technology of audio-visual communication.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	34,433	33,847	586	32,028
Other Personnel Costs	(1)	5,567	5,290	277	4,496
Transportation and Communications	(2)	5,500	5,000	500	4,919
Information	(3)	1,050	970	80	746
Professional and Special Services	(4)	14,752	12,500	2,252	9,686
Rentals	(5)	9,200	8,234	966	8,139
Purchased Repair and Upkeep	(6)	1,200	1,000	200	1,102
Utilities, Materials and Supplies	(7)	6,400	5,480	920	4,388
All Other Expenditures	(12)	582	520	62	988
		78,684	72,841	5,843	66,492
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	2,014	2,088	(74)	2,095
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	282	572	(290)	273
		80,980	75,501	5,479	68,860
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	18,450	17,850	600	16,928
		62,530	57,651	4,879	51,932

COMMUNICATIONS

G—Office national du film

DESCRIPTION

Direction et services administratifs—Gestion centrale, services assurés à Ottawa, services du personnel, services financiers et administratifs et services de soutien à l'exploitation.

Production de films et autres formes de présentations visuelles—Production de films, de films fixes et de photographies à l'intention du grand public et de groupes spéciaux, en particulier de la jeunesse; services généraux offerts aux ministères et organismes du gouvernement et soutien des programmes gouvernementaux d'importance primordiale pour le pays.

Distribution de films et autres formes de présentations visuelles—Distribution, par le truchement d'un réseau de bureaux et de divers autres débouchés au Canada et à l'étranger, par la vente, la location et le prêt de copies de films ou par leur cession à forfait aux salles de cinéma, aux entreprises de télévision et aux maisons de distribution.

Recherche et développement—Instauration et réalisation de projets visant à faire progresser l'art et la technique des communications audio-visuelles.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	34.433	33,847	586	32,028
Autres frais touchant le personnel	(1)	5.567	5.290	277	4,496
Transports et communications	(2)	5.500	5,000	500	4,919
Information	(3)	1,050	970	80	746
Services professionnels et spéciaux	(4)	14,752	12,500	2,252	9,686
Location	(5)	9,200	8,234	966	8,139
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1,200	1,000	200	1,102
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	6,400	5,480	920	4,388
Toutes autres dépenses	(12)	582	520	62	988
		78,684	72,841	5,843	66,492
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	2,014	2,088	(74)	2,095
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	282	572	(290)	273
		80,980	75,501	5,479	68,860
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	18,450	17,850	600	16,928
		62,530	57,651	4,879	51,932

COMMUNICATIONS

G—National Film Board

PERSON-YEARS

	Total Person-Years		
	1984-85	1983-84	1982-83
Authorized			
Management	18	18	18
Scientific and Professional	8	9	9
Administrative and Foreign Service	185	187	187
Technical	432	432	436
Administrative Support	220	238	242
Operational	64	76	76
Locally Engaged	20	31	31
	947	991	999
Planned			
Administrative and Foreign Service	6	13	13
Technical	76	125	125
Administrative Service	18	37	37
	100	175	175
	1,047	1,166	1,174
Percentage change from preceding year	(10.2)*	(0.7)	

*Reduction is due to funds being redirected to operating expenditures for increased productivity.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
EXECUTIVE AND ADMINISTRATIVE SERVICES		
Grants in support of significant film events of national and/or international interest held in Canada, as determined by the Board of Trustees	10,000	10,000
CONTRIBUTIONS		
PRODUCTION OF FILMS AND OTHER VISUAL MATERIALS		
Payments to the Province of Quebec in respect of reciprocal Taxation agreements	270,000	260,000
DISTRIBUTION OF FILMS AND OTHER VISUAL MATERIALS		
New Employment Expansion and Development (NEED) program	2,000	150,000
Item not required for 1984-85		
Summer Canada—Student Employment program	....	152,000
	2,000	302,000
	282,000	572,000

COMMUNICATIONS

G—Office national du film

ANNÉES-PERSONNES

	Années-personnes totales		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Autorisées			
Gestion	18	18	18
Sciences et professions	8	9	9
Administration et service extérieur	185	187	187
Technique	432	432	436
Soutien administratif	220	238	242
Exploitation	64	76	76
Personnel engagé sur place	20	31	31
	947	991	999
Projetées			
Administration et service extérieur	6	13	13
Technique	76	125	125
Service administratif	18	37	37
	100	175	175
	1,047	1,166	1,174
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(10.2)*	(0.7)	

*La diminution est due à la réaffectation des fonds aux dépenses de fonctionnement en vue d'augmenter la productivité.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
DIRECTION ET SERVICES ADMINISTRATIFS		
Subventions pour aider à payer le coût de certains événements cinématographiques d'importance, qui ont lieu au Canada et qui sont d'intérêt national ou international, selon l'avis du conseil d'administration	**10,000**	10,000
CONTRIBUTIONS		
PRODUCTION DE FILMS ET AUTRES FORMES DE PRÉSENTATIONS VISUELLES		
Paiement à la province de Québec en vertu des accords fiscaux réciproques	**270,000**	260,000
DISTRIBUTION DE FILMS ET AUTRES FORMES DE PRÉSENTATIONS VISUELLES		
Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	2,000	150,000
Poste non requis en 1984-1985		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants		152,000
	2,000	302,000
	282,000	572,000

COMMUNICATIONS

H—National Library

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 65—National Library—Program expenditures and the grants listed in the Estimates	**27,783,000**	27,870,000	(87,000)	24,111,708
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**1,976,000**	1,959,000	17,000	1,941,000
Total Program	**29,759,000**	29,829,000	(70,000)	26,052,708

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
National Library—*Bibliothèque nationale*	526	29,596	30,245	(649)	25,621
Total Estimates—Total des prévisions	**526**	**29,596**	**30,245**	**(649)**	**25,621**
Less—*Moins:*					
Receipts credited to revenue—*Rentrées portées en recettes:*					
Services and service fees—*Services et droits de service*		1,157	990	167	607
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux public*		4,357	4,150	207	4,029
Services provided without charge by other departments—*Services fournis gratuitement par d'autres ministères:*					
Administrative services (Public Archives)—*Services administratifs (Archives publiques)*		3,967	3,664	303	3,573
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		481	398	83	350
Total Cost of Program—Coût total du Programme		37,244	37,467	(223)	32,966

COMMUNICATIONS

H—Bibliothèque nationale

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 65 — Bibliothèque nationale—Dépenses du Programme et subventions inscrites au Budget	**27,783,000**	27,870,000	(87,000)	24,111,708
Statutaire Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**1,976,000**	1,959,000	17,000	1,941,000
Total du Programme	**29,759,000**	29,829,000	(70,000)	26,052,708

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
125	243	(118)	395	38	28	10	37	29,759	30,516	(757)	26,053
125	**243**	**(118)**	**395**	**38**	**28**	**10**	**37**	**29,759**	**30,516**	**(757)**	**26,053**
....	....	....	....	....	....	....	....	1,157	990	167	607
....	....	....	....	....	....	....	....	4,357	4,150	207	4,029
....	....	....	....	....	....	....	....	3,967	3,664	303	3,573
....	....	....	....	....	....	....	....	481	398	83	350
125	243	(118)	395	38	28	10	37	37,407	37,738	(331)	33,398

COMMUNICATIONS

H—National Library

OBJECTIVE

To facilitate the use of the library resources of the country by the people and the Government of Canada.

SUB-OBJECTIVES

—To gather, preserve and make known the Canadian literary heritage in all disciplines.

—To develop and make accessible a national collection of library material and provide research, reference, information and document delivery services which support Canadian libraries and related institutions.

—To co-ordinate and participate in co-operative programs aimed at ensuring the provision and sharing of library and related services in Canada and internationally.

PROGRAM DESCRIPTION

National Library—The Library is divided into three basic areas to achieve its objective and sub-objectives.

—Collections Management includes all functions related to the development of the Library's collections, to the cataloguing of those collections and the standardization and distribution of bibliographic data. These functions are the responsibility of the Collections Development and Cataloguing Branches.

—Library Services includes those functions related to the direct provision of information, reference, referral, advisory and document delivery services to the Library's clientele. These services are provided by the Public Services Branch and the Library Systems Centre.

—Policy Planning and Liaison includes functions related to the overall management of the Library and is the responsibility of the staff of the Offices of the National Librarian and the Associate National Librarian.

COMMUNICATIONS

H—Bibliothèque nationale

OBJECTIF

Faciliter l'utilisation des ressources de bibliothèque du pays par le public et le gouvernement fédéral.

SOUS-OBJECTIFS

—Collectionner, préserver et faire connaître le patrimoine écrit canadien dans tous les domaines.

—Créer et rendre accessible une collection nationale de documents de bibliothèque et fournir des services de recherche, de référence, d'information et de livraison de documents, pour aider les bibliothèques canadiennes et les établissements connexes.

—Coordonner des programmes communs destinés à assurer la prestation et le partage de services de bibliothèque et de services connexes, au niveau national et international, et participer à ces programmes.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Bibliothèque nationale—La Bibliothèque est divisée en trois secteurs de base pour faciliter la réalisation de son objectif et de ses sous-objectifs.

—La gestion des collections comprend toutes les activités relatives au développement des collections de la Bibliothèque, au catalogage de ces collections, ainsi qu'à la normalisation et à la diffusion des données bibliographiques. Ces fonctions sont assumées par la Direction du développement des collections et la Direction du catalogage.

—Les services de bibliothèque comprennent les activités ayant trait à la prestation directe aux clients de la Bibliothèque de services consultatifs, d'information, de référence, d'orientation et de livraison de documents. Ces services sont fournis par la Direction des services au public et le Centre des systèmes de bibliothèque.

—Le secteur planification des politiques et liaison comprend les activités se rapportant à la gestion globale de la Bibliothèque et est la responsabilité du personnel des bureaux du directeur général et du directeur général adjoint de la Bibliothèque.

COMMUNICATIONS

H—National Library

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	15,202	15,796	(594)	14,434
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	1,976	1,959	17	1,941
Other Personnel Costs	(1)	186	....	186	....
Transportation and Communications	(2)	894	813	81	717
Information	(3)	725	703	22	386
Professional and Special Services	(4)	6,933	7,154	(221)	4,767
Rentals	(5)	791	1,039	(248)	684
Purchased Repair and Upkeep	(6)	179	195	(16)	109
Purchase of Books and Other Material	(7)	2,003	1,958	45	1,859
Other Utilities, Materials and Supplies	(7)	645	577	68	645
All Other Expenditures	(12)	62	51	11	79
		29,596	30,245	(649)	25,621
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	125	243	(118)	395
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	38	28	10	37
		29,759	30,516	(757)	26,053

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	10	10	10
Scientific and Professional	211	217	209
Administrative and Foreign Service	53	55	54
Technical	54	46	40
Administrative Support	197	211	228
Operational	1	1	1
	526	540	542
Percentage change from preceding year	(2.6)	(0.4)	

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85 $	Forecast Expenditures 1983-84 $
GRANTS		
NATIONAL LIBRARY		
International Federation of Library Associations	10,000	9,000
International Serials Data System	28,000	19,000
	38,000	28,000

COMMUNICATIONS

H—Bibliothèque nationale

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	15,202	15,796	(594)	14,434
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	1,976	1,959	17	1,941
Autres frais touchant le personnel	(1)	186	....	186	....
Transports et communications	(2)	894	813	81	717
Information	(3)	725	703	22	386
Services professionnels et spéciaux	(4)	6,933	7,154	(221)	4,767
Location	(5)	791	1,039	(248)	684
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	179	195	(16)	109
Achat de livres et autres documents	(7)	2,003	1,958	45	1,859
Autres services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	645	577	68	645
Toutes autres dépenses	(12)	62	51	11	79
		29,596	30,245	(649)	25,621
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	125	243	(118)	395
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	38	28	10	37
		29,759	30,516	(757)	26,053

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	10	10	10
Sciences et professions	211	217	209
Administration et service extérieur	53	55	54
Technique	54	46	40
Soutien administratif	197	211	228
Exploitation	1	1	1
	526	540	542
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(2.6)	(0.4)	

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE		
Fédération internationale des associations de bibliothécaires	10,000	9,000
Système international de données sur les publications en série	28,000	19,000
	38,000	28,000

COMMUNICATIONS

I—National Museums of Canada

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 70—National Museums of Canada—Operating expenditures, including an amount of $2,045,000 for the purchase of objects for the collection of the Corporation in the 1984-85 and 1985-86 fiscal years and authority to spend revenue received during the year from the sale to the public of books, pamphlets, replicas and other material related to the purposes of the Corporation (*Words as previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**56,500,300**	53,145,300	3,355,000	48,558,400
Vote 75—National Museums of Canada—The grants listed in the Estimates	**8,567,700**	8,852,700	(285,000)	8,885,960
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**4,449,000**	4,222,000	227,000	4,254,800
Total Program	**69,517,000**	66,220,000	3,297,000	61,699,160

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisés 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Corporate Management—*Gestion centrale*	14	1,432	1,181	251	1,055
National Gallery of Canada—*Galerie nationale du Canada*	138	8,851	8,886	(35)	7,927
National Museum of Man—*Musée national de l'Homme*	181	11,083	10,873	210	9,155
National Museum of Natural Sciences—*Musée national des sciences naturelles*	123	7,798	6,891	907	5,820
National Museum of Science and Technology—*Musée national des sciences et de la technologie*	95	4,974	4,567	407	3,875
National Programmes—*Programmes nationaux*	165	12,109	11,757	352	10,422
Corporate Services—*Services à la Corporation*	285	14,424	13,877	547	14,158
	1,001	60,671	58,032	2,639	52,412
Less—*Moins*					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Recettes à valoir sur le crédit:*					
Sale of Books, Pamphlets, Replicas and Other Material—*Vente de livres, brochures, reproduction et d'autres documents*		1,100	1,100		1,051
Total Estimates—Total des prévisions	**1,001**	**59,571**	**56,932**	**2,639**	**51,361**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		12,057	11,281	776	9,478
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		1,096	949	147	821
Total Cost of Program—Coût total du Programme		72,724	69,162	3,562	61,660

COMMUNICATIONS

I—Musées nationaux du Canada

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 70—Musées nationaux du Canada—Dépenses de fonctionnement, y compris une somme de $2,045,000 pour l'acquisition de pièces de collection par la Corporation au cours des exercices financiers 1984-1985 et 1985-1986 et autorisation de dépenser les recettes de l'année provenant de la vente au public de livres, brochures, reproductions et d'autres documents relatifs aux fins de la Corporation *(Libellé tel qu'il paraissait précédemment dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits)*	**56,500,300**	53,145,300	3,355,000	48,558,400
Crédit 75—Musées nationaux du Canada—Subventions inscrites au Budget	**8,567,700**	8,852,700	(285,000)	8,885,960
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**4,449,000**	4,222,000	227,000	4,254,800
Total du Programme	**69,517,000**	66,220,000	3,297,000	61,699,160

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
2	...	2	1	...	...	...	...	1,434	1,181	253	1,056
188	105	83	166	1	1	...	1	9,040	8,992	48	8,094
85	86	(1)	341	...	286	(286)	110	11,168	11,245	(77)	9,606
196	75	121	143	...	966	(966)	93	7,994	7,932	62	6,056
172	252	(80)	164	...	105	(105)	...	5,146	4,924	222	4,039
373	264	109	467	8,567	9,309	[illegible]	8,670	21,049	21,330	(281)	19,559
362	188	174	170	...	71	(71)	12	14,786	14,136	650	14,340
1,378	970	408	1,452	8,568	10,738	(2,170)	8,886	70,617	69,740	877	62,750
...	...	...	...	...	...	...	...	1,100	1,100	...	1,051
1,378	**970**	**408**	**1,452**	**8,568**	**10,738**	**(2,170)**	**8,886**	**69,517**	**68,640**	**877**	**61,699**
...	...	...	...	...	...	...	...	12,057	11,281	776	9,478
...	...	...	...	...	...	...	...	1,096	949	147	821
1,378	970	408	1,452	8,568	10,738	(2,170)	8,886	82,670	80,870	1,800	71,998

COMMUNICATIONS

I—National Museums of Canada

OBJECTIVE

To safeguard and demonstrate, and to assist others to safeguard and demonstrate, the products of nature and culture, with particular but not exclusive reference to Canada, so as to increase interest in and to disseminate knowledge of Canada's natural and cultural legacy for the enrichment of present and future generations.

SUB-OBJECTIVES

—To develop and to assist other museums and galleries to develop collections of specimens, artifacts and works of art in accordance with internationally recognized standards;

—To make accessible and to assist others to make accessible such collections and the knowledge relating to them through a wide range of media and in accordance with international standards;

—To manage and to assist others to manage the above processes to the standards set by legislation, regulation and government directive.

PROGRAM DESCRIPTION

Corporate Management—The Board of Trustees, the Secretary-General and those advisory, audit and evaluation operations that provide support to them.

National Gallery of Canada—The National Museum of international stature that develops and makes accessible collections of objects and knowledge in the fields of the fine and decorative arts.

National Museum of Man—The National Museum of international stature with a curatorially autonomous Canadian War Museum that develops and makes accessible collections of objects and knowledge in the fields of history (including military history), ethnology, archaeology, physical anthropology and folk culture.

National Museum of Natural Sciences—The National Museum of international stature that develops and makes accessible collections of objects and knowledge in the natural and physical sciences (including botany, zoology, paleontology, earth sciences and astronomy).

National Museum of Science and Technology—The National Museum of international stature with a branch gallery and a curatorially autonomous National Aviation Museum that develops and makes accessible collections of objects and knowledge in the fields of technology and the related sciences.

National Programmes—A set of National Programmes that delivers financial assistance and/or museological services and advice to the National Museums, to other similar Canadian and international institutions and to Canadian communities.

Corporate Services—A set of activities that provides professional managerial, technical and administrative services, systems, control and advice to all components of the National Museums of Canada and to other Canadian and international agencies.

COMMUNICATIONS

I—Musées nationaux du Canada

OBJECTIF

Sauvegarder et mettre en valeur les produits de la nature et les œuvres culturelles ayant trait plus particulièrement, mais non pas exclusivement, au Canada, et aider d'autres établissements à sauvegarder et à mettre en valeur ces produits et ces œuvres, de façon à susciter l'intérêt pour le patrimoine naturel et culturel du Canada et à en diffuser la connaissance pour l'enrichissement des générations présentes et futures.

SOUS-OBJECTIFS

—Constituer des collections de spécimens, de produits ouvrés et d'œuvres d'art conformément aux normes reconnues internationalement, et aider d'autres établissements à faire de même;

—Rendre accessibles ces collections et les connaissances qui s'y rapportent, en faisant appel à une grande variété de moyens et conformément aux normes internationales, et aider d'autres établissements à faire de même;

—Gérer les activités ci-dessus conformément aux normes fixées par la loi, par la réglementation et par les directives du gouvernement, et aider d'autres établissements à faire de même.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Gestion centrale—Le Conseil d'administration, le secrétaire général et les activités de conseil, de vérification et d'évaluation qui les appuient.

Galerie nationale du Canada—Le musée national d'envergure internationale qui constitue et rend accessibles des collections d'objets et des fonds de connaissances dans les domaines des beaux-arts, y compris les arts décoratifs.

Musée national de l'homme—Le musée national d'envergure internationale, y compris le Musée canadien de la guerre, autonome pour ses activités de conservation, qui constitue et rend accessibles des collections d'objets et des fonds de connaissances dans les domaines de l'histoire (y compris l'histoire militaire), de l'ethnologie, de l'archéologie, de l'anthropologie physique et de la culture populaire.

Musée national des sciences naturelles—Le musée national d'envergure internationale qui constitue et rend accessibles des collections d'objets et des fonds de connaissances dans le domaine des sciences naturelles et physiques (y compris la botanique, la zoologie, la paléontologie, les sciences de la terre et l'astronomie).

Musée national des sciences et de la technologie—Le musée national d'envergure internationale, doté d'une annexe et du Musée national de l'aviation autonome pour ses activités de conservation, qui constitue et rend accessibles des collections d'objets et des fonds de connaissances dans les domaines de la technologie et des sciences connexes.

Programmes nationaux—Groupe de programmes nationaux qui fournissent une aide financière et des services et conseils muséologiques aux Musées nationaux et aux établissements similaires canadiens et étrangers.

Services à la Corporation—Groupe d'activités qui consistent à fournir des services, des systèmes, des contrôles et des conseils professionnels dans les domaines de la gestion, des techniques et de l'administration à tous les éléments constituants des Musées nationaux du Canada, à d'autres organismes canadiens et étrangers, et aux collectivités canadiennes.

COMMUNICATIONS

I—National Museums of Canada

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	34,222	32,915	1,307	30,024
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	4,449	4,222	227	4,255
Other Personnel Costs	(1)	334	....	334	....
Transportation and Communications	(2)	3,868	3,700	168	3,335
Information	(3)	1,617	1,441	176	954
Consultant Services	(4)	2,645	2,496	149	2,166
Special Technical Services	(4)	2,232	2,106	126	1,827
Other Professional and Special Services	(4)	3,376	3,198	178	2,774
Rentals	(5)	1,007	967	40	758
Purchased Repair and Upkeep	(6)	1,248	1,190	58	1,241
Utilities, Materials and Supplies	(7)	3,496	3,373	123	3,077
All Other Expenditures	(12)	2,177	2,424	(247)	2,001
		60,671	58,032	2,639	52,412
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works	(8)	....	....	....	1
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	1,378	970	408	1,451
		1,378	970	408	1,452
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	8,568	10,738	(2,170)	8,886
		70,617	69,740	877	62,750
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	1,100	1,100	....	1,051
		69,517	68,640	877	61,699

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	36	27	11
Scientific and Professional	101	108	100
Administrative and Foreign Service	239	227	201
Technical	264	275	263
Administrative Support	172	177	222
Operational	189	192	203
	1,001	1,006	1,000
Percentage change from preceding year	(0.5)	0.6	

COMMUNICATIONS

I—Musées nationaux du Canada

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	34,222	32,915	1,307	30,024
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	4,449	4,222	227	4,255
Autres frais touchant le personnel	(1)	334	....	334	....
Transports et communications	(2)	3,868	3,700	168	3,335
Information	(3)	1,617	1,441	176	954
Services de consultants	(4)	2,645	2,496	149	2,166
Services techniques spéciaux	(4)	2,232	2,106	126	1,827
Autres services professionnels et spéciaux	(4)	3,376	3,198	178	2,774
Location	(5)	1,007	967	40	758
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1,248	1,190	58	1,241
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	3,496	3,373	123	3,077
Toutes autres dépenses	(12)	2,177	2,424	(247)	2,001
		60,671	58,032	2,639	52,412
CAPITAL					
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	(8)	....	....	....	1
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	1,378	970	408	1,451
		1,378	970	408	1,452
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	8,568	10,738	(2,170)	8,886
		70,617	69,740	877	62,750
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	1,100	1,100	....	1,051
		69,517	68,640	877	61,699

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	36	27	11
Sciences et professions	101	108	100
Administration et service extérieur	239	227	201
Technique	264	275	263
Soutien administratif	172	177	222
Exploitation	189	192	203
	1,001	1,006	1,000
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(0.5)	0.6	

COMMUNICATIONS

I—National Museums of Canada

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
NATIONAL GALLERY OF CANADA		
College Art Association of America	800	800
NATIONAL PROGRAMMES		
Museums and other organizations in Canada for their operations, special projects, training, registration, purchase of equipment and construction of facilities	8,566,900	8,701,900
CONTRIBUTIONS		
Items not required for 1984-85		
NATIONAL MUSEUM OF MAN		
Summer Canada—Student Employment program	....	46,039
New Employment Expansion and Development (NEED) program	....	239,600
	....	285,639
NATIONAL MUSEUM OF NATURAL SCIENCES		
Summer Canada—Student Employment program	....	59,129
New Employment Expansion and Development (NEED) program	....	907,525
	....	966,654
NATIONAL MUSEUM OF SCIENCE AND TECHNOLOGY		
New Employment Expansion and Development (NEED) program	....	105,583
NATIONAL PROGRAMMES		
Summer Canada—Student Employment program	....	477,080
New Employment Expansion and Development (NEED) program	....	129,692
	....	606,772
CORPORATE SERVICES		
Summer Canada—Student Employment program	....	27,645
New Employment Expansion and Development (NEED) program	....	42,715
	....	70,360
	8,567,700	10,737,708

COMMUNICATIONS

I—Musées nationaux du Canada

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
GALERIE NATIONALE DU CANADA		
College Art Association of America	800	800
PROGRAMMES NATIONAUX		
Subventions aux musées et autres organisations du Canada aux fins de leur fonctionnement, projets spéciaux, formation, enregistrement, achat de matériel et construction d'installations	8,566,900	8,701,900
CONTRIBUTIONS		
Postes non requis en 1984-1985		
MUSÉE NATIONAL DE L'HOMME		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants		46,039
Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)		239,600
		285,639
MUSÉE NATIONAL DES SCIENCES NATURELLES		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants		59,129
Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)		907,525
		966,654
MUSÉE NATIONAL DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE		
Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)		105,583
PROGRAMMES NATIONAUX		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants		477,080
Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)		129,692
		606,772
SERVICES À LA CORPORATION		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants		27,645
Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)		42,715
		70,360
	8,567,700	10,737,708

COMMUNICATIONS

J—Public Archives

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 80—Public Archives—Program expenditures and authority to spend revenues received during the year (*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	36,382,000	33,249,000	3,133,000	30,791,802
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	3,055,000	2,860,000	195,000	2,887,800
Total Program	39,437,000	36,109,000	3,328,000	33,679,602

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

		Operating — *Fonctionnement*			
Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Archival Operations—*Opérations archivistiques*	293	15,879	14,521	1,358	13,425
Government Records Management—*Gestion des documents gouvernementaux*	282	10,304	9,827	477	8,508
Departmental Services—*Services aux départements*	232	13,137	12,015	1,122	11,486
	807	39,320	36,363	2,957	33,419
Less—*Moins*:					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Recettes à valoir sur le crédit*		1,725	1,623	102	1,858
Total Estimates—Total des prévisions	807	37,595	34,740	2,855	31,561
Less—*Moins*:					
Services provided without charge to other departments—*Services fournis gratuitement à d'autres ministères*		13,203	11,904	1,299	10,885
Add—*À ajouter*:					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		10,121	9,639	482	9,337
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		694	547	147	471
Total Cost of Program—Coût total du Programme		35,207	33,022	2,185	30,484

COMMUNICATIONS

J—Archives publiques

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 80—Archives publiques—Dépenses du Programme et autorisation de dépenser les recettes de l'année (*Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	**36,382,000**	33,249,000	3,133,000	30,791,802
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**3,055,000**	2,860,000	195,000	2,887,800
Total du Programme	**39,437,000**	36,109,000	3,328,000	33,679,602

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
175	473	(298)	468	....	531	(531)	200	16,054	15,525	529	14,093
1,093	547	546	765	....	....	....	....	11,397	10,374	1,023	9,273
574	538	36	686	....	....	....	....	13,711	12,553	1,158	12,172
1,842	1,558	284	1,919	....	531	(531)	200	41,162	38,452	2,710	35,538
....	....	....	....	....	....	....	....	1,725	1,623	102	1,858
1,842	**1,558**	**284**	**1,919**	....	**331**	**(531)**	**200**	**39,437**	**36,829**	**2,608**	**33,680**
....	....	....	....	....	....	....	....	13,203	11,904	1,299	10,885
....	....	....	....	....	....	....	....	10,121	9,639	482	9,337
....	....	....	....	....	....	....	....	694	547	147	471
1,842	1,558	284	1,919	....	531	(531)	200	37,049	35,111	1,938	32,603

COMMUNICATIONS

J—Public Archives

OBJECTIVE

The systematic preservation of government and private records of Canadian national significance in order to facilitate not only the effective and efficient operation of the Government of Canada and historical research in all aspects of the Canadian experience, but also the protection of rights and the enhancement of a sense of national identity based on archives as the collective memory of the nation.

PROGRAM DESCRIPTION

Archival Operations—Acquisition, control, and conservation of federal government records considered to be of long-term historical value and of a variety of other records from the private sector which document the development of Canada and are of enduring national value. Service to the public, to government, and to other institutions provided through research facilities and reference endeavours, through the dissemination of information about the records, and through advice and assistance on archival matters.

Government Records Management—Assistance to government institutions in achieving optimum management of their records; the provision of micrographic operations and services; and the effective and efficient management of records transferred to federal records centres.

Departmental Services—Administrative and technical support to the operational programs of the Public Archives of Canada and the National Library of Canada.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	23,529	22,176	1,353	20,273
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	3,055	2,860	195	2,888
Other Personnel Costs	(1)	306	15	291	15
Transportation and Communications	(2)	1,075	1,027	48	961
Information	(3)	843	547	296	519
Professional and Special Services	(4)	4,776	4,433	343	3,788
Rentals	(5)	308	316	(8)	215
Purchased Repair and Upkeep	(6)	1,542	1,513	29	1,493
Utilities, Materials and Supplies	(7)	2,759	2,317	442	2,160
All Other Expenditures	(12)	1,127	1,159	(32)	1,107
		39,320	36,363	2,957	33,419
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	1,842	1,558	284	1,919
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	....	531	(531)	200
		41,162	38,452	2,710	35,538
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	1,725	1,623	102	1,858
		39,437	36,829	2,608	33,680

COMMUNICATIONS

J—Archives publiques

OBJECTIF

La préservation systématique des documents gouvernementaux et privés d'importance nationale pour le Canada, afin de faciliter non seulement l'efficacité et l'efficience des opérations du gouvernement du Canada et la recherche historique sur tous les aspects de la vie canadienne mais aussi la protection des droits et l'enrichissement du sentiment d'identité nationale par les archives, mémoire collective de la nation.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Opérations archivistiques—Acquisition, contrôle et conservation des documents gouvernementaux ayant une valeur historique à long terme et de diverses autres archives du secteur privé qui traitent de l'évolution du Canada et ont une valeur nationale permanente. Service au public, au gouvernement et à d'autres établissements par l'entremise de services de recherche et de référence, par la diffusion de renseignements concernant les documents et par des conseils et de l'aide en matière archivistique.

Gestion des documents gouvernementaux—Aide aux établissements gouvernementaux afin qu'ils gèrent leurs documents avec un maximum d'efficacité, prestation de services et d'opérations micrographiques et gestion efficace et efficiente des documents transférés aux centres fédéraux de documents.

Services aux départements—Soutien administratif et technique aux programmes opérationnels des Archives publiques du Canada et de la Bibliothèque nationale du Canada.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	23,529	22,176	1,353	20,273
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	3,055	2,860	195	2,888
Autres frais touchant le personnel	(1)	306	15	291	15
Transports et communications	(2)	1,075	1,027	48	961
Information	(3)	843	547	296	519
Services professionnels et spéciaux	(4)	4,776	4,433	343	3,788
Location	(5)	308	316	(8)	215
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1,542	1,513	29	1,493
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	2,759	2,317	442	2,160
Toutes autres dépenses	(12)	1,127	1,159	(32)	1,107
		39,320	36,363	2,957	33,419
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	1,842	1,558	284	1,919
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	....	531	(531)	200
		41,162	38,452	2,710	35,538
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	1,725	1,623	102	1,858
		39,437	36,829	2,608	33,680

COMMUNICATIONS

J—Public Archives

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	19	19	20
Scientific and Professional	111	111	108
Administrative and Foreign Service	166	147	159
Technical	131	133	138
Administrative Support	352	350	327
Operational	28	35	35
	807	795	787
Percentage change from preceding year	1.5	1.0	

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
CONTRIBUTIONS		
ARCHIVAL OPERATIONS		
Items not required for 1984-85		
New Employment Expansion and Development (NEED) program	....	165,000
Summer Canada—Student Employment program	....	366,000
	....	531,000

COMMUNICATIONS

J—Archives publiques

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	19	19	20
Sciences et professions	111	111	108
Administration et service extérieur	166	147	159
Technique	131	133	138
Soutien administratif	352	350	327
Exploitation	28	35	35
	807	795	787
Différence (%) par rapport à l'année précédente	1.5	1.0	

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
CONTRIBUTIONS		
OPÉRATIONS ARCHIVISTIQUES		
Postes non requis en 1984-1985		
Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	....	165,000
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants	....	366,000
	....	531,000

COMMUNICATIONS

K—Social Sciences and Humanities Research Council

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 85—Social Sciences and Humanities Research Council—Operating expenditures	**5,127,000**	5,206,000	(79,000)	4,589,000
Vote 90—Social Sciences and Humanities Research Council—The grants listed in the Estimates	**51,329,000**	54,429,000	(3,100,000)	51,348,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**442,000**	413,000	29,000	434,000
Total Program	**56,898,000**	60,048,000	(3,150,000)	56,371,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévision 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Administration—*Administration*	104	5,537	5,442	95	4,876
Grants and Scholarships—*Subventions et bourses d'études*					
Total Estimates—Total des prévisions	**104**	**5,537**	**5,442**	**95**	**4,876**
Add—*À ajouter*:					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		329	305	24	369
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		96	78	18	69
Total Cost of Program—Coût total du Programme		5,962	5,825	137	5,314

COMMUNICATIONS

K—Conseil de recherches en sciences humaines

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 85—Conseil de recherches en sciences humaines—Dépenses de fonctionnement	**5,127,000**	5,206,000	(79,000)	4,589,000
Crédit 90—Conseil de recherches en sciences humaines—Subventions inscrites au Budget	**51,329,000**	54,429,000	(3,100,000)	51,348,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**442,000**	413,000	29,000	434,000
Total du Programme	**56,898,000**	60,048,000	(3,150,000)	56,371,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
32	150	(118)	147	....	....	....	....	5,569	5,592	(23)	5,023
....	....	....	....	51,329	54,429	(3,100)	51,348	51,329	54,429	(3,100)	51,348
32	**150**	**(118)**	**147**	**51,329**	**54,429**	**(3,100)**	**51,348**	**56,898**	**60,021**	**(3,123)**	**56,371**
....	....	....	....	....	....	....	....	329	305	24	369
....	....	....	....	....	....	....	....	96	78	18	69
32	150	(118)	147	51,329	54,429	(3,100)	51,348	57,323	60,404	(3,081)	56,809

COMMUNICATIONS

K—Social Sciences and Humanities Research Council

OBJECTIVE

To promote and assist research and scholarship in the social sciences and humanities.

SUB-OBJECTIVES

—To encourage excellence in research.
—To enhance the advancement of knowledge by assisting independent research.
—To promote research which would contribute to the fulfillment of national objectives.
—To encourage the diffusion of scholarly works.
—To assist in the training of researchers.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Operation and management of grants programs, including financial, administrative, and personnel support for the conduct and management of the Council.

Grants and Scholarships—Grants in aid of advanced research undertaken by career scholars; direct support for scholarly publications and for major editorial projects; grants for the development of research instruments; grants for international exchanges of scholars; grants to scholarly organizations and learned societies; and scholarships for the development of research skills

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	3,400	3,192	208	2,928
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	442	413	29	434
Transportation and Communications	(2)	260	325	(65)	222
Information	(3)	180	190	(10)	114
Professional and Special Services	(4)	798	907	(109)	735
Rentals	(5)	130	122	8	187
Purchased Repair and Upkeep	(6)	38	36	2	35
Utilities, Materials and Supplies	(7)	289	257	32	221
		5,537	5,442	95	4,876
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	32	150	(118)	147
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	51,329	54,429	(3,100)	51,348
		56,898	60,021	(3,123)	56,371

COMMUNICATIONS

K—Conseil de recherches en sciences humaines

OBJECTIF

Promouvoir et soutenir la recherche et l'érudition dans le domaine des sciences humaines.

SOUS-OBJECTIFS

—Favoriser l'excellence dans la recherche.

—Accroître l'avancement de la science en aidant la recherche libre.

—Promouvoir la recherche apte à contribuer à la réalisation des objectifs nationaux.

—Encourager la diffusion des travaux d'érudition.

—Aider à la formation des chercheurs.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Fonctionnement et gestion des programmes de subventions, y compris les services financiers et administratifs et les services du personnel à l'appui des activités et de la direction du Conseil.

Subventions et bourses—Subventions à la recherche de pointe entreprise par des universitaires chevronnés; appui direct aux publications savantes et aux travaux d'édition de grande envergure; subventions en vue du développement d'instruments de recherche; subventions aux échanges d'universitaires internationaux, aux organisations universitaires et aux sociétés savantes; et bourses pour le perfectionnement des compétences dans le domaine de la recherche.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	3,400	3,192	208	2,928
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	442	413	29	434
Transports et communications	(2)	260	325	(65)	222
Information	(3)	180	190	(10)	114
Services professionnels et spéciaux	(4)	798	907	(109)	735
Location	(5)	130	122	8	187
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	38	36	2	35
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	289	257	32	221
		5,537	5,442	95	4,876
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	32	150	(118)	147
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	51,329	54,429	(3,100)	51,348
		56,898	60,021	(3,123)	56,371

COMMUNICATIONS

K—Social Sciences and Humanities Research Council

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	11	12	4
Scientific and Professional	2	2	2
Administrative and Foreign Service	44	43	52
Administrative Support	47	47	47
	104	104	105
Percentage change from preceding year		(1.0)	

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
GRANTS AND SCHOLARSHIPS		
Grants to individuals, institutions and associations to promote and assist research and scholarship in the social sciences and humanities	51,329,000	54,429,000

COMMUNICATIONS

K—Conseil de recherches en sciences humaines

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion			
Sciences et professions	11	12	4
Administration et service extérieur	2	2	2
Soutien administratif	44	43	52
	47	47	47
	104	104	105
Différence (%) par rapport à l'année précédente	....	(1.0)	

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
SUBVENTIONS ET BOURSES D'ÉTUDES		
Subventions à des individus, institutions et associations pour promouvoir et soutenir la recherche et l'érudition dans le domaine des sciences humaines	**51,329,000**	54,429,000

4

Consumer and Corporate Affairs

consisting of:

A—Department

B—Restrictive Trade Practices Commission

C—Standards Council of Canada

Consommation et Corporations

comprenant:

A—Le Ministère

B—La Commission sur les pratiques restrictives du commerce

C—Le Conseil canadien des normes

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change*	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)			
		A—DEPARTMENT				
4-4	(S)	Minister of Consumer and Corporate Affairs—Salary and Motor Car Allowance	41	39	2	39
4-4	1	Operating expenditures	125,773	130,401	(4,628)	109,703
4-4	5	Grants and contributions	109,689	98,939	10,750	39,673
4-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	10,709	10,178	531	10,325
		Total Program	246,212	239,557	6,655	159,740
		B—RESTRICTIVE TRADE PRACTICES COMMISSION				
4-14	10	Program expenditures	1,130	1,630	(500)	1,288
4-14	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	104	136	(32)	165
		Total Program	1,234	1,766	(532)	1,453
		C—STANDARDS COUNCIL OF CANADA				
4-20	15	Payments to the Standards Council of Canada	6,612	5,978	634	5,762

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

Sommaire général

Page	Nº du crédit	Programme	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence*	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)			
		A—MINISTÈRE				
4-5	(S)	Ministre de la Consommation et des Corporations—Traitement et allocation pour automobile	41	39	2	39
4-5	1	Dépenses de fonctionnement	125,773	130,401	(4,628)	109,703
4-5	5	Subventions et contributions	109,689	98,939	10,750	39,673
4-5	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	10,709	10,178	531	10,325
		Total du Programme	246,212	239,557	6,655	159,740
		B—COMMISSION SUR LES PRATIQUES RESTRICTIVES DU COMMERCE				
4-15	10	Dépenses du Programme	1,130	1,630	(500)	1,288
4-15	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	104	136	(32)	165
		Total du Programme	1,234	1,766	(532)	1,453
		C—CONSEIL CANADIEN DES NORMES				
4-21	15	Paiements au Conseil canadien des normes	6,612	5,978	634	5,762

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

A—Department

	ESTIMATES			Expenditures
	1984-85	1983-84	Change	1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1—Consumer and Corporate Affairs—Operating expenditures	125,773,000	130,400,750	(4,627,750)	109,703,005
Vote 5—Consumer and Corporate Affairs—The grants listed in the Estimates and contributions	109,689,000	98,939,000	10,750,000	39,673,104
Statutory—Minister of Consumer and Corporate Affairs—Salary and Motor Car Allowance	40,500	39,100	1,400	38,725
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	10,709,000	10,178,000	531,000	10,325,500
Total Program	246,211,500	239,556,850	6,654,650	159,740,334

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

A—Ministère

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1er—Consommation et Corporations—Dépenses de fonctionnement	**125,773,000**	130,400,750	(4,627,750)	109,703,005
Crédit 5—Consommation et Corporations—Subventions inscrites au Budget et contributions	**109,689,000**	98,939,000	10,750,000	39,673,104
Statutaire—Ministre de la Consommation et des Corporations—Traitement et allocation pour automobile	**40,500**	39,100	1,400	38,725
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**10,709,000**	10,178,000	531,000	10,325,500
Total du Programme	**246,211,500**	239,556,850	6,654,650	159,740,334

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

A—Department

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Consumer Affairs—*Consommation*	1,069	47,156	43,787	3,369	39,655
Corporate Affairs—*Corporations*	571	24,981	23,989	992	21,712
Combines Investigation and Competition Policy—*Enquêtes sur les coalitions et politique de concurrence*	262	15,250	13,404	1,846	12,764
Metric Commission—*Commission du système métrique*	51	6,747	8,544	(1,797)	9,019
Assistance Program for Urea Formaldehyde Foam Insulation Homeowners—*Programme d'aide aux propriétaires d'habitations isolées à la mousse isolante d'urée-formaldéhyde*	150	14,174	21,363	(7,189)	11,331
Administration—*Administration*	423	23,259	24,685	(1,426)	22,321
Total Estimates—Total des prévisions	**2,526**	**131,567**	**135,772**	**(4,205)**	**116,802**
Less—*Moins:*					
Receipts credited to revenue—*Rentrées portées en recettes:*					
Electricity and gas inspection fees—*Droits d'inspection de l'électricité et du gaz*		1,400	2,500	(1,100)	1,316
Weights and measures inspection fees—*Droits d'inspection des poids et mesures*		1,300	1,400	(100)	947
Bankruptcy—*Faillite*		1,500	1,800	(300)	1,659
Corporations—*Corporations*		6,500	6,800	(300)	6,290
Patents—*Brevets*		14,500	15,275	(775)	13,929
Trademarks—*Marques de commerce*		4,010	4,010		4,005
Other—*Autres*		2,020	2,495	(475)	2,968
		31,230	34,280	(3,050)	31,114
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		12,840	13,718	(878)	9,327
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		2,466	1,998	468	1,669
Total Cost of Program—Coût total du Programme		115,643	117,208	(1,565)	96,684

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

A—Ministère

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
4,676	3,931	745	2,344	1,689	1,977	(288)	1,652	53,521	49,695	3,826	43,651
68	85	(17)	64	......	......	......	......	25,049	24,074	975	21,776
57	56	1	53	......	......	......	......	15,307	13,460	1,847	12,817
......	13	(13)	15	6,500	11,000	(4,500)	11,087	13,247	19,557	(6,310)	20,121
......	200	(200)	213	101,500	86,250	15,250	26,934	115,674	107,813	7,861	38,478
155	112	43	576	......	......	......	......	23,414	24,797	(1,383)	22,897
4,956	**4,397**	**559**	**3,265**	**109,689**	**99,227**	**10,462**	**39,673**	**246,212**	**239,396**	**6,816**	**159,740**
......	......	......	......	......	......	......	......	1,400	2,500	(1,100)	1,316
......	......	......	......	......	......	......	......	1,300	1,400	(100)	947
......	......	......	......	......	......	......	......	1,500	1,800	(300)	1,659
......	......	......	......	......	......	......	......	6,500	6,800	(300)	6,290
......	......	......	......	......	......	......	......	14,500	15,275	(775)	13,929
......	......	......	......	......	......	......	......	4,010	4,010	......	4,005
......	......	......	......	......	......	......	......	2,020	2,495	(475)	2,968
......	......	......	......	......	......	......	......	31,230	34,280	(3,050)	31,114
......	......	......	......	......	......	......	......	12,840	13,718	(878)	9,327
......	......	......	......	......	......	......	......	2,466	1,998	468	1,669
4,956	4,397	559	3,265	109,689	99,227	10,462	39,673	230,288	220,832	9,456	139,622

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

A—Department

OBJECTIVE

To promote equity, efficiency, openness and competition in Canada's market system, to promote and protect the interests of consumers, and to fulfill the functions of Registrar General of Canada.

SUB-OBJECTIVES

—To establish and enforce rules and promote policies to protect, inform, assist and represent consumers, and to maintain equity in market transactions based on measurement.

—To provide an institutional framework for the orderly conduct of business, the accumulation of capital, and the protection and promotion of intellectual and industrial property in Canada.

—To establish and enforce rules governing, and to promote policies improving the efficient and equitable functioning of a competitive and dynamic market economy.

—To serve as a catalyst to facilitate metric conversion in major economic sectors to the point that there is sufficient momentum to ensure the adoption in Canada of the metric system of measurement (S.I.)

—To assist the Canadian public with problems related to urea formaldehyde foam insulation.

—To provide management direction, policy and planning co-ordination, and central administrative services to the Department; and to fulfill the functions of Registrar General of Canada.

PROGRAM DESCRIPTION

Consumer Affairs—Administering laws, regulations and policies designed to ensure accuracy of measurement and equity in marketplace transactions based on measure; to ensure quality and compositional standards for a wide range of consumer products; to ensure the appropriate advertising, labelling and packaging of products; to protect the consumer from hazardous products; to provide information to traders about Acts, regulations, and policies administered by the Department; and to promote the effectiveness and protection of the consumer in the marketplace.

Corporate Affairs—Administering laws, regulations and policies in the fields of corporations, bankruptcy and insolvency, and intellectual and industrial property. Providing access to bankruptcy procedures to insolvent individuals and corporations, monitoring private bankruptcy trustee operations, detecting offences and abuses in bankruptcy cases, and registering and publishing information on bankruptcies. Regulating the incorporation, continuance, amalgamation and dissolution of companies, registering and regulating the use of corporate names, assessing corporate information reported by statutory requirement and disseminating it to the public, investigating alleged corporate offences, conducting enquiries into unusual stock market transactions and initiating legal procedures where appropriate. Examining, granting or rejecting applications for patents, compulsory licences and compensation for government use of inventions, registering or rejecting trade marks, copyrights and industrial design; classifying, maintaining and disseminating intellectual property information to the public.

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

A—Ministère

OBJECTIF

Promouvoir l'équité, l'efficience, la transparence et la concurrence au sein du marché canadien, promouvoir et protéger les intérêts du consommateur, et remplir les fonctions de Registraire général du Canada.

SOUS-OBJECTIFS

—Établir et mettre à exécution des règles et promouvoir des politiques en vue de protéger, informer, aider et représenter les consommateurs, et de maintenir l'équité dans les transactions du marché basées sur la mesure.

—Fournir un cadre institutionnel pour la conduite ordonnée des affaires, l'accumulation de capital, ainsi que la protection et la promotion de la propriété industrielle et intellectuelle au Canada.

—Établir et appliquer des règles et promouvoir des politiques pour améliorer le fonctionnement équitable et efficace d'une économie de marché dynamique et concurrentielle.

—Agir comme catalyseur pour faciliter la conversion au système métrique dans les grands secteurs de l'économie de sorte qu'il y ait suffisamment d'impulsion pour s'assurer de l'adoption du système métrique (S.I.) au Canada.

—Aider le public canadien aux prises avec des problèmes reliés à la mousse isolante d'urée-formaldéhyde.

—Assurer la direction de la gestion du Ministère, la coordination des politiques et de la planification, ainsi que les services de soutien centraux; et remplir les fonctions de Registraire général du Canada.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Consommation—Administrer des lois, des règlements et des politiques conçus pour assurer l'exactitude de la mesure et l'équité des transactions du marché fondées sur des mesures; assurer la qualité et les normes de composition pour un large éventail de produits de consommation; s'assurer d'une publicité, d'un étiquetage et d'un emballage appropriés des produits; protéger le consommateur des produits dangereux; diffuser l'information aux entreprises commerciales au sujet des lois, des règlements, et des politiques appliqués par le Ministère; et promouvoir l'efficacité du consommateur sur le marché et la protection de ses intérêts.

Corporations—Administrer des lois, des règlements et des politiques dans les domaines des sociétés, des faillites et de l'insolvabilité et, enfin, de la propriété industrielle et intellectuelle. Permettre aux particuliers et aux sociétés insolvables d'avoir recours aux procédures de faillite, évaluer les activités des syndics de faillite privés, déceler les infractions et les abus dans les affaires de faillite et, enfin, enregistrer et publier des données sur les faillites. Réglementer la constitution en société, la continuation, la fusion et la dissolution de sociétés, enregistrer et réglementer l'utilisation des noms des sociétés, évaluer l'information sur les sociétés fournie conformément aux exigences statutaires et la diffuser au grand public, faire enquête sur toute prétendue infraction à la loi par les sociétés, ouvrir des enquêtes sur toute transaction de valeurs inhabituelle et, enfin, intenter des poursuites dans les cas jugés appropriés. Examiner les demandes de brevets, de licences obligatoires et d'indemnisations pour l'utilisation de brevets par le gouvernement et les accepter ou les rejeter; enregistrer ou rejeter des marques de commerce, des droits d'auteur et des dessins industriels; classer, tenir et diffuser au grand public de l'information sur la propriété intellectuelle.

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

A—Department

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Combines Investigation and Competition Policy—Administering the Combines Investigation Act, advocating competition policy considerations in the development and implementation of economic policy, promoting public understanding of the Act and of the economic and social significance of an effective competition policy, and representing Canada's interest in international competition policy issues.

Metric Commission—Encouraging and co-ordinating metric conversion throughout the economy; and monitoring and assisting in the implementation of metric conversion plans developed by sectors of Canadian society.

Assistance Program for Urea Formaldehyde Foam Insulation Homeowners—Co-ordinating all Federal Government activities related to problems arising from UFFI; administering a program of financial and technical assistance.

Administration—Providing overall management direction, policy and planning co-ordination and central support services to other departmental activities by conducting research, analyses, evaluations and audits, developing legislative and policy proposals, and liaising with other governmental and private sector organizations; by supplying such services as finance, administration, personnel, communications, departmental secretariat and planning co-ordination and control; and by administering the government's conflict of interest policy and registering formal and official documents on behalf of the Government of Canada.

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

A—Ministère

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Politique de concurrence et enquêtes sur les coalitions—Appliquer la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, défendre la politique de concurrence dans le cadre de l'élaboration et de la mise en œuvre des politiques économiques, promouvoir la compréhension publique à l'égard de la loi ainsi que l'importance sociale et économique d'une politique de concurrence efficace, et représenter les intérêts du Canada dans les questions de politiques concurrentielles à l'échelle internationale.

Commission du système métrique—Encourager et coordonner la métrification dans l'ensemble de l'économie; surveiller et aider dans la mise à exécution des plans élaborés par des secteurs de la société canadienne.

Programme d'aide aux propriétaires d'habitations isolées à la mousse isolante d'urée-formaldéhyde—Coordonner toutes les activités du gouvernement fédéral liées aux problèmes soulevés par la MIUF; administrer un programme d'aide financière et technique.

Administration—Assurer la direction de la gestion du Ministère, la coordination des politiques et de la planification, ainsi que des services de soutien centraux à d'autres secteurs d'activités du Ministère en effectuant des recherches, des analyses, des évaluations et des vérifications, élaborer des projets de loi et de politique; communiquer avec d'autres organismes du gouvernement et du secteur privé; fournir d'autres services tels que finances, administration, personnel, communications, secrétariat ministériel et coordination de la planification et contrôle; appliquer la politique du gouvernement régissant les conflits d'intérêts et enregistrer des documents officiels pour le compte du gouvernement du Canada.

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

A—Department

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	82,418	81,113	1,305	71,211
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	10,709	10,527	182	10,326
Other Personnel Costs	(1)	24	2	22	2
Travel and Relocation	(2)	5,362	5,154	208	4,398
Other Transportation and Communications	(2)	4,526	4,313	213	4,075
Information	(3)	3,742	3,344	398	2,304
Professional and Special Services	(4)	19,273	25,239	(5,966)	18,161
Rentals	(5)	757	893	(136)	621
Purchased Repair and Upkeep	(6)	1,138	1,052	86	1,062
Utilities, Materials and Supplies	(7)	3,589	3,911	(322)	4,374
All Other Expenditures	(12)	29	224	(195)	268
		131,567	135,772	(4,205)	116,802
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	4,956	4,397	559	3,265
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	109,689	99,227	10,462	39,673
		246,212	239,396	6,816	159,740

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	Total Authorized 1983-84	Total Authorized 1982-83
Management	79	80	85
Scientific and Professional	291	256	269
Administrative and Foreign Service	689	716	741
Technical	584	594	571
Administrative Support	851	976	863
Operational	32	34	38
	2,526	2,656	2,567
Percentage change from preceding year	(4.9)	3.5	

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

A—Ministère

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	82,418	81,113	1,305	71,211
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	10,709	10,527	182	10,326
Autres frais touchant le personnel	(1)	24	2	22	2
Voyages et réinstallations	(2)	5,362	5,154	208	4,398
Autres transports et communications	(2)	4,526	4,313	213	4,075
Information	(3)	3,742	3,344	398	2,304
Services professionnels et spéciaux	(4)	19,273	25,239	(5,966)	18,161
Location	(5)	757	893	(136)	621
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1,138	1,052	86	1,062
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	3,589	3,911	(322)	4,374
Toutes autres dépenses	(12)	29	224	(195)	268
		131,567	135,772	(4,205)	116,802
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	4,956	4,397	559	3,265
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	109,689	99,227	10,462	39,673
		246,212	239,396	6,816	159,740

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	79	80	85
Sciences et professions	291	256	269
Administration et service extérieur	689	716	741
Technique	584	594	571
Soutien administratif	851	976	863
Exploitation	32	34	38
	2,526	2,656	2,567
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(4.9)	3.5	

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

A—Department

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
CONSUMER AFFAIRS		
Grant to the Consumers' Association of Canada	200,000	200,000
Grants to various organizations working in the consumer interest	500,000	500,000
	700,000	700,000
CONTRIBUTIONS		
CONSUMER AFFAIRS		
Contributions to various organizations working in the consumer interest	989,000	989,000
Item not required for 1984-85		
New Employment Expansion and Development (NEED) program		288,716
	989,000	1,277,716
METRIC COMMISSION		
Contributions to employed persons required to purchase duplicate measurement sensitive tools because of metric conversion	6,500,000	11,000,000
ASSISTANCE PROGRAM FOR UREA FORMALDEHYDE FOAM INSULATION HOMEOWNERS		
Contributions to homeowners to cover eligible costs in connection with government prescribed remedial repairs	101,500,000	86,250,000
	109,689,000	99,227,716

B—Restrictive Trade Practices Commission

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 10—Restrictive Trade Practices Commission—Program expenditures	1,130,000	1,630,000	(500,000)	1,288,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	104,000	136,000	(32,000)	165,000
Total Program	1,234,000	1,766,000	(532,000)	1,453,000

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

A—Ministère

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
CONSOMMATION		
Subvention à l'Association des consommateurs du Canada	200,000	200,000
Subventions à divers organismes œuvrant dans l'intérêt du consommateur	500,000	500,000
	700,000	700,000
CONTRIBUTIONS		
CONSOMMATION		
Contributions à divers organismes œuvrant dans l'intérêt du consommateur	989,000	989,000
Poste non requis en 1984-1985		
Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	....	288,716
	989,000	1,277,716
COMMISSION DU SYSTÈME MÉTRIQUE		
Contributions aux employés qui, par suite de la conversion au système métrique, doivent acheter des outils qui comportent des mesures converties en unité métrique pour remplacer ceux qu'ils possèdent déjà	6,500,000	11,000,000
PROGRAMME D'AIDE AUX PROPRIÉTAIRES D'HABITATIONS ISOLÉES À LA MOUSSE ISOLANTE D'URÉE-FORMALDÉHYDE		
Contributions aux propriétaires pour couvrir les coûts admissibles en relation avec les mesures correctives prescrites par le gouvernement	101,500,000	86,250,000
	109,689,000	99,227,716

B—Commission sur les pratiques restrictives du commerce

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 10—Commission sur les pratiques restrictives du commerce—Dépenses du Programme	1,130,000	1,630,000	(500,000)	1,288,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	104,000	136,000	(32,000)	165,000
Total du Programme	1,234,000	1,766,000	(532,000)	1,453,000

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

B—Restrictive Trade Practices Commission

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Restrictive Trade Practices Commission—*Commission sur les pratiques restrictives du commerce*	17	1,232	1,735	(503)	1,442
Total Estimates—Total des prévisions	**17**	**1,232**	**1,735**	**(503)**	**1,442**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		173	171	2	120
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		16	14	2	18
Total Cost of Program—Coût total du Programme		1,421	1,920	(499)	1,580

OBJECTIVE

To maintain free and open competitive conditions in the market economy, to eliminate certain practices in restraint of trade and afford protection against false and misleading advertising.

PROGRAM DESCRIPTION

Restrictive Trade Practices Commission—As a quasi-judicial body, to deal with certain offences on a civil basis as empowered under Part IV.1 of the Combines Investigation Act as amended effective January 1st, 1976 in respect of particular practices reviewable by the Commission on application by the Director of Investigation and Research, and to act as a Court of Record. To authorize searches and seizures, order written returns of information, summon witnesses for examination and preside at hearings for the taking of evidence in inquiries conducted by the Director of Investigation and Research. To act as an impartial tribunal in respect of allegations by the Director of Investigation and Research in a Statement of Evidence in an inquiry. To appraise and report upon statements of evidence, relating to inquiries pursuant to Section 47 of the Combines Investigation Act, transmitted to the Commission by the Director of Investigation and Research or the Minister.

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

B—Commission sur les pratiques restrictives du commerce

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
2	2	....	11	1,234	1,737	(503)	1,453
2	**2**	....	**11**	**1,234**	**1,737**	**(503)**	**1,453**
....	....	....	....	173	171	2	120
....	....	....	....	16	14	2	18
2	2	....	11	1,423	1,922	(499)	1,591

OBJECTIF

Maintenir la libre concurrence dans l'économie du marché, éliminer certaines pratiques visant à limiter le commerce et protéger les consommateurs contre la publicité fausse et trompeuse.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Commission sur les pratiques restrictives du commerce—En tant qu'organisme quasi judiciaire, s'occuper de certaines infractions en matière civile en vertu de la partie IV.1 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, telle que modifiée le 1er janvier 1976, relativement à des pratiques particulières susceptibles d'être examinées à la demande du directeur des enquêtes et des recherches, et servir de Cour d'archives. Autoriser les perquisitions et les saisies, exiger des dénonciations écrites, convoquer les témoins à un interrogatoire et présider aux auditions afin de recueillir les témoignages au cours des enquêtes dirigées par le directeur des enquêtes et des recherches. Agir comme tribunal impartial dans une enquête quant aux allégations du directeur des enquêtes et des recherches contenues dans un exposé de la preuve. Évaluer les exposés de la preuve produits dans le cadre d'enquêtes menées en vertu de l'article 47 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions et transmis à la Commission par le directeur des enquêtes et des recherches ou par le Ministre, et faire rapport de leur évaluation.

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

B—Restrictive Trade Practices Commission

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)		
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	800	1,048	(248)	808
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	104	136	(32)	165
Transportation and Communications	(2)	51	65	(14)	33
Information	(3)	84	48	36	29
Professional and Special Services	(4)	155	380	(225)	372
Rentals	(5)	13	21	(8)	11
Purchased Repair and Upkeep	(6)	2	5	(3)	3
Utilities, Materials and Supplies	(7)	23	32	(9)	21
		1,232	1,735	(503)	1,442
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	2	2	....	11
		1,234	1,737	(503)	1,453

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	Total Authorized 1983-84	Total Authorized 1982-83
Management	4	5	5
Scientific and Professional	1	2	2
Administrative and Foreign Service	3	7	7
Administrative Support	8	11	11
Operational	1	1	1
	17	26	26
Percentage change from preceding year	(34.6)*	....	

*The decrease is due to reduced resources for specific inquiries.

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

B—Commission sur les pratiques restrictives du commerce

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	800	1,048	(248)	808
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	104	136	(32)	165
Transports et communications	(2)	51	65	(14)	33
Information	(3)	84	48	36	29
Services professionnels et spéciaux	(4)	155	380	(225)	372
Location	(5)	13	21	(8)	11
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	2	5	(3)	3
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	23	32	(9)	21
		1,232	1,735	(503)	1,442
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	2	2	....	11
		1,234	1,737	(503)	1,453

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	4	5	5
Sciences et professions	1	2	2
Administration et service extérieur	3	7	7
Soutien administratif	8	11	11
Exploitation	1	1	1
	17	26	26
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(34.6)*	....	

*La diminution est due à une réduction des ressources pour mener des enquêtes spécifiques.

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

C—Standards Council of Canada

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 15—Payments to the Standards Council of Canada within the meaning of Section 17 of the Standards Council of Canada Act to be used for the general purposes of Section 5 of the Act	**6,612,000**	5,978,000	634,000	5,762,000
Total Program	**6,612,000**	5,978,000	634,000	5,762,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Planned Person-Years 1984-85 — *Années-personnes projetées 1984-1985*
National Standardization—*Normalisation à l'échelle nationale*	48
International Standardization—*Normalisation à l'échelle internationale*	26
Total Estimates—Total des prévisions	74

OBJECTIVE

To foster and promote voluntary standardization in fields relating to the construction, manufacture, production, quality, performance and safety of buildings, structures, manufactured articles and products and other goods and to further international co-operation in the field of standards.

PROGRAM DESCRIPTION

National Standardization—Accreditation of organizations in Canada engaged in standards formulation, testing and certification; promotion of co-operation among such organizations to co-ordinate standardization activities and develop common standards and codes; identification of the need for new standards and additional testing and certification services and arrangement for such need to be satisfied.

International Standardization—Participation as the member for Canada in the activities of the International Organization for Standardization (ISO) and the International Electrotechnical Commission (IEC) and similar international organizations engaged in the formulation of voluntary standards; assurance of effective Canadian participation in the activities of such organizations; and exchange of information and co-operation in standards formulation, testing and certification.

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

C—Conseil canadien des normes

	PRÉVISIONS			
	1984-1985	1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
Budgétaire	$	$	$	$
Crédit 15—Paiements versés au Conseil canadien des normes aux termes de l'article 17 de la Loi sur le Conseil canadien des normes, à utiliser aux fins générales de l'article 5 de la Loi	**6,612,000**	5,978,000	634,000	5,762,000
Total du Programme	**6,612,000**	5,978,000	634,000	5,762,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE* Grants and Contributions — *Subventions et contributions*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
4,165	3,673	492	3,402
2,447	2,305	142	2,360
6,612	**5,978**	**634**	**5,762**

OBJECTIF

Encourager et promouvoir la normalisation volontaire dans les domaines de la construction, de la fabrication, de la production, de la qualité, du rendement et de la sécurité en ce qui concerne les bâtiments, les ouvrages, les articles ouvrés ainsi que les produits et autres biens; favoriser en outre la collaboration internationale en matière de normalisation.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Normalisation à l'échelle nationale—Accréditation des organisations qui s'occupent au Canada de l'élaboration des normes, du contrôle et de l'admissibilité des produits; encouragement de la collaboration entre ces organisations afin de coordonner l'activité de normalisation et d'établir des normes et des codes communs; détermination de la nécessité de créer de nouvelles normes de même que des services de contrôle et d'admissibilité additionnels, et application des dispositions qui permettront de répondre à ces exigences.

Normalisation à l'échelle internationale—Participation en tant que représentant du Canada aux activités de l'Organisation internationale de normalisation (ISO) et de la Commission électrotechnique internationale (CEI) et d'autres organisations internationales similaires qui s'occupent de l'élaboration de normes volontaires; prise de dispositions pour la participation effective du Canada aux activités de ces organisations; échange de renseignements et collaboration dans le domaine de la formulation des normes, du contrôle et de l'admissibilité des produits.

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

C—Standards Council of Canada

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	**6,612**	5,978	634	5,762

PERSON-YEARS

	Total Planned 1984-85	1983-84	1982-83
Total	**74**	71	67
Percentage change from preceding year	4.2	6.0	

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
Standards Council of Canada within the meaning of Section 17 of the Standards Council of Canada Act to be used for the general purposes of Section 5 of the Act	**6,612,000**	5,978,000

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

C—Conseil canadien des normes

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	**6,612**	5,978	634	5,762

ANNÉES-PERSONNES

	Total projeté		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Total	**74**	71	67
Différence (%) par rapport à l'année précédente	4.2	6.0	

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
Paiement versé au Conseil canadien des normes aux termes de l'article 17 de la Loi sur le Conseil canadien des normes, à utiliser aux fins générales de l'article 5 de ladite loi	**6,612,000**	5,978,000

5

Economic and Regional Development

consisting of:

A—Ministry of State

B—Northern Pipeline Agency

Développement économique et régional

comprenant:

A—Le Département d'État

B—L'Administration du pipe-line du Nord

ECONOMIC AND REGIONAL DEVELOPMENT

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change*	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)			
		A—MINISTRY OF STATE				
5-4	(S)	Minister's Salary and Motor Car Allowance	41	39	2	39
5-4	1	Program expenditures	21,665	21,836	(171)	10,892
5-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	1,810	1,692	118	653
		Total Program	**23,516**	**23,567**	**(51)**	**11,584**
		B—NORTHERN PIPELINE AGENCY				
5-10	5	Program expenditures	3,488	4,942	(1,454)	6,036
5-10	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	301	426	(125)	654
		Total Program	**3,789**	**5,368**	**(1,579)**	**6,690**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET RÉGIONAL

Sommaire général

Page	Nº du crédit	Programme	PRÉVISIONS 1984-1985	1983-1984	Différence*	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)			
		A—DÉPARTEMENT D'ÉTAT				
5-5	(S)	Traitement et allocation pour automobile du Ministre	41	39	2	39
5-5	1	Dépenses du Programme	21,665	21,836	(171)	10,892
5-5	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,810	1,692	118	653
		Total du Programme	23,516	23,567	(51)	11,584
		B—ADMINISTRATION DU PIPE-LINE DU NORD				
5-11	5	Dépenses du Programme	3,488	4,942	(1,454)	6,036
5-11	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	301	426	(125)	654
		Total du Programme	3,789	5,368	(1,579)	6,690

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

ECONOMIC AND REGIONAL DEVELOPMENT

A—Ministry of State

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1—Economic and Regional Development—Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	**21,665,700**	21,836,000	(170,300)	10,891,511
Statutory—Minister's Salary and Motor Car Allowance	**40,500**	39,100	1,400	38,725
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**1,809,800**	1,691,800	118,000	653,300
Total Program	**23,516,000**	23,566,900	(50,900)	11,583,536

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Policy Formulation, Program Review and Evaluation—*Formulation de politiques, examen et évaluation de programmes*	317	23,192	23,462	(270)	10,365
Total Estimates—Total des prévisions	**317**	**23,192**	**23,462**	**(270)**	**10,365**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		1,955	1,757	198	1,475
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		267	195	72	95
Total Cost of Program—Coût total du Programme		25,414	25,414		11,935

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET RÉGIONAL

A—Département d'État

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1er—Développement économique et régional—Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget et contributions	**21,665,700**	21,836,000	(170,300)	10,891,511
Statutaire—Traitement et allocation pour automobile du Ministre	**40,500**	39,100	1,400	38,725
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**1,809,800**	1,691,800	118,000	653,300
Total du Programme	**23,516,000**	23,566,900	(50,900)	11,583,536

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
74	437	(363)	1,060	250	250	....	159	23,516	24,149	(633)	11,584
74	**437**	**(363)**	**1,060**	**250**	**250**	....	**159**	**23,516**	**24,149**	**(633)**	**11,584**
....	....	....	....	....	....	....	....	1,955	1,757	198	1,475
....	....	....	....	....	....	....	....	267	195	72	95
74	437	(363)	1,060	250	250	....	159	25,738	26,101	(363)	13,154

ECONOMIC AND REGIONAL DEVELOPMENT

A—Ministry of State

OBJECTIVE

To formulate, develop, evaluate and co-ordinate policies in relation to the programs and activities of the Government that directly support Canadian economic and regional development.

SUB-OBJECTIVES

—To seek co-operative relationships with provinces, business and labour and other public and private organizations for the development of the economy in all regions of the country.

—To advise on the allocation of financial, personnel and other resources to federal programs that directly support economic and regional development.

—To develop mechanisms to improve and to integrate the delivery of economic and regional development programs at the local or regional level.

PROGRAM DESCRIPTION

Policy Formulation, Program Review and Evaluation—Define an integrated federal approach to the provision of direct support to economic and regional development in Canada both by sector and by region, and develop mechanisms to improve and to integrate delivery of relevant programs at the local or regional level. Lead and co-ordinate the efforts of the Government of Canada to foster co-operative relationships with the provinces, business, labour and other public and private organizations, for the development of the economy. Initiate and co-ordinate research and policy studies and initiate proposals for new policies, programs and activities with respect to economic and regional development. Co-ordinate the development, assessment and disposition of policy and program proposals under the authority of the Economic Development Committee of the Cabinet. Advise the Chairman and Ministers of the Committee on the economic, financial and communications implications of such policy and program proposals and identify realistic alternatives. Provide advice to the Treasury Board relative to the allocation of financial, personnel and other resources to federal programs that provide direct support to the development of economic enterprise in Canada. Evaluate existing and proposed policies, programs and activities to ensure their consistency with federal economic and regional development policies and recommend changes therein.

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET RÉGIONAL

A—Département d'État

OBJECTIF

Formuler, élaborer, évaluer et coordonner, relativement aux programmes et aux activités du gouvernement, des politiques soutenant directement le développement économique et régional du Canada.

SOUS-OBJECTIFS

—Chercher la coopération avec les provinces, les milieux d'affaires et le monde du travail ainsi qu'avec d'autres organisations publiques et privées en vue d'accentuer l'essor de l'économie dans toutes les régions du pays;

—Donner des conseils au sujet de l'affectation, aux programmes fédéraux, de crédits, d'effectifs et d'autres ressources qui soutiennent directement le développement économique et régional;

—Mettre sur pied des mécanismes propres à améliorer et à unifier la communication de programmes de développement économique et régional à l'échelle tant locale que régionale.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Formulation de politiques, examen et évaluation de programmes—Définir une approche fédérale unifiée concernant la prestation d'un soutien direct au développement économique et régional du Canada, tant par secteur que par région, et mettre sur pied des mécanismes permettant d'améliorer et d'unifier la communication de programmes pertinents au secteur de l'industrie à l'échelle locale et régionale. Diriger et coordonner les efforts du gouvernement fédéral visant à favoriser la coopération avec les provinces, les milieux d'affaires et le monde du travail, ainsi qu'avec d'autres organisations publiques et privées en vue de l'expansion économique. Entreprendre et coordonner des recherches ainsi que des études de politiques, et prendre l'initiative de faire des propositions au sujet de politiques, d'activités et de programmes nouveaux ayant trait au développement économique et régional. Coordonner l'élaboration, l'évaluation et l'utilisation des propositions en matière de politiques et de programmes sous la surveillance du Comité du Cabinet chargé du développement économique. Informer le président et les ministres du Comité des répercussions sur l'économie, les finances et les communications de ces propositions en matière de politiques et de programmes et cerner les solutions de rechange réalistes. Conseiller les représentants du Conseil du Trésor au sujet des affectations, aux programmes fédéraux, de crédits, d'effectifs et d'autres ressources qui soutiennent directement le développement économique du Canada. Évaluer les politiques, les activités et les programmes, actuels ou proposés, en vue de s'assurer de leur compatibilité avec les politiques fédérales de développement économique et régional et de recommander les modifications qui s'imposent.

ECONOMIC AND REGIONAL DEVELOPMENT

A—Ministry of State

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	13,960	13,691	269	6,568
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	1,810	1,692	118	653
Other Personnel Costs	(1)	2	2	....	7
Transportation and Communications	(2)	2,464	2,301	163	1,227
Information	(3)	442	670	(228)	9
Professional and Special Services	(4)	3,316	3,943	(627)	1,177
Rentals	(5)	386	377	9	221
Purchased Repair and Upkeep	(6)	122	104	18	82
Utilities, Materials and Supplies	(7)	690	682	8	421
		23,192	23,462	(270)	10,365
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	74	437	(363)	1,060
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	250	250	....	159
		23,516	24,149	(633)	11,584

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	48	99	34
Scientific and Professional	57	32	37
Administrative and Foreign Service	125	77	78
Technical	5	5	2
Administrative Support	82	78	64
	317	291	215
Percentage change from preceding year	8.9*	35.3	

*The increase is due mainly to the transfer of the Administrative Support function from the Ministry of State for Science and Technology, and the establishment of the Special Recovery Capital Projects Secretariat.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
POLICY FORMULATION, PROGRAM REVIEW AND EVALUATION		
Grants to non-profit organizations to promote economic co-operation and development	200,000	200,000
CONTRIBUTIONS		
POLICY FORMULATION, PROGRAM REVIEW AND EVALUATION		
Contributions to organizations in aid of economic development	50,000	50,000
	250,000	250,000

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET RÉGIONAL

A—Département d'État

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	13,960	13,691	269	6,568
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	1,810	1,692	118	653
Autres frais touchant le personnel	(1)	2	2	....	7
Transports et communications	(2)	2,464	2,301	163	1,227
Information	(3)	442	670	(228)	9
Services professionnels et spéciaux	(4)	3,316	3,943	(627)	1,177
Location	(5)	386	377	9	221
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	122	104	18	82
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	690	682	8	421
		23,192	23,462	(270)	10,365
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	74	437	(363)	1,060
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	250	250	....	159
		23,516	24,149	(633)	11,584

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	48	99	34
Sciences et professions	57	32	37
Administration et service extérieur	125	77	78
Technique	5	5	2
Soutien administratif	82	78	64
	317	291	215
Différence (%) par rapport à l'année précédente	8.9*	35.3	

*L'augmentation est principalement attribuable au transfert de la fonction du soutien administratif du départment d'État chargé des Sciences et de la Technologie et à la mise en place du secrétariat responsable des projets spéciaux de relance.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
FORMULATION DE POLITIQUES, EXAMEN ET ÉVALUATION DE PROGRAMMES		
Subventions à des organismes sans but lucratif pour favoriser la coopération et le développement économique	**200,000**	200,000
CONTRIBUTIONS		
FORMULATION DE POLITIQUES, EXAMEN ET ÉVALUATION DE PROGRAMMES		
Contributions aux organisations en vue d'encourager le développement économique	**50,000**	50,000
	250,000	250,000

ECONOMIC AND REGIONAL DEVELOPMENT

B—Northern Pipeline Agency

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 5—Northern Pipeline Agency—Program expenditures	**3,488,000**	4,942,000	(1,454,000)	6,036,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**301,000**	426,000	(125,000)	654,000
Total Program	**3,789,000**	5,368,000	(1,579,000)	6,690,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Regulation of Construction of the Alaska Highway Gas Pipeline—*Règlement concernant la construction du pipe-line de la route de l'Alaska pour le transport du gaz naturel*	30	3,788	5,359	(1,571)	6,642
Total Estimates—Total des prévisions	**30**	**3,788**	**5,359**	**(1,571)**	**6,642**
Less—Moins:					
Recovery of cost from Foothills Pipe Lines (Yukon) Ltd.—*Recouvrement des frais de la Foothills Pipe Lines (Yukon) Ltd.*		2,974	3,354	(380)	6,837
Other recoveries at cost—*Autre recouvrement des coûts*		1,074	1,193	(119)	605
Total cost of Program—Coût total du Programme		(260)	812	(1,072)	(800)

OBJECTIVE

To facilitate the efficient and expeditious planning and construction of the Alaska Highway Gas Pipeline in a manner consistent with the best interests of Canada as defined in the Northern Pipeline Act.

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET RÉGIONAL

B—Administration du pipe-line du Nord

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
Budgétaire	$	$	$	$
Crédit 5—Administration du pipe-line du Nord—Dépenses du Programme	**3,488,000**	4,942,000	(1,454,000)	6,036,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**301,000**	426,000	(125,000)	654,000
Total du Programme	**3,789,000**	5,368,000	(1,579,000)	6,690,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
1	9	(8)	48	3,789	5,368	(1,579)	6,690
1	**9**	**(8)**	**48**	**3,789**	**5,368**	**(1,579)**	**6,690**
1	14	(13)	62	2,975	3,368	(393)	6,899
				1,074	1,193	(119)	605
	(5)	5	(14)	(260)	807	(1,067)	(814)

OBJECTIF

Faciliter la planification et la construction expéditives et efficaces du pipe-line de la route de l'Alaska pour le transport du gaz naturel au mieux des intérêts du Canada, tel que décrit dans la Loi sur le pipe-line du Nord.

ECONOMIC AND REGIONAL DEVELOPMENT

B—Northern Pipeline Agency

PROGRAM DESCRIPTION

Regulation of Construction of the Alaska Highway Gas Pipeline—To carry out and give effect to the Agreement of September 20, 1977, between Canada and the United States; to facilitate the efficient and expeditious planning and construction of the pipeline, taking into account local, regional and national interests, including those of the native people, and carrying out federal responsibilities in relation to the pipeline; to facilitate consultation and co-ordination with the governments of the provinces and the territories; to maximize social and economic benefits while minimizing any adverse social and environmental effects; to advance national economic and energy interests and to ensure the highest possible degree of Canadian participation in all aspects of the planning, construction and procurement for the pipeline.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	2,318	3,704	(1,386)	4,070
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	301	426	(125)	654
Other Personnel Costs	(1)	79	56	23	65
Transportation and Communications	(2)	264	242	22	543
Information	(3)	12	10	2	44
Professional and Special Services	(4)	170	241	(71)	351
Rentals	(5)	599	631	(32)	734
Purchased Repair and Upkeep	(6)	14	16	(2)	64
Utilities, Materials and Supplies	(7)	30	28	2	115
All Other Expenditures	(12)	1	5	(4)	2
		3,788	5,359	(1,571)	6,642
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	1	9	(8)	48
		3,789	5,368	(1,579)	6,690

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	7	12	12
Scientific and Professional	3	7	18
Administrative and Foreign Service	9	20	35
Technical	5	10	18
Administrative Support	6	26	51
	30	75	134
Percentage change from preceding year	(60.0)*	(44.0)	

*The decrease is due to the on-going delay in the construction of the Alaska Highway Gas Pipeline.

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET RÉGIONAL

B—Administration du pipe-line du Nord

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Règlement concernant la construction du pipe-line de la route de l'Alaska pour le transport du gaz naturel—Donner effet à l'Accord entre le Canada et les États-Unis en date du 20 septembre 1977; faciliter la planification et la construction expéditives et efficaces du pipe-line, en tenant compte des intérêts locaux, régionaux et nationaux, y compris ceux des peuples autochtones, et satisfaire aux obligations du gouvernement fédéral à l'égard du pipe-line; faciliter les consultations avec le gouvernement des provinces et des territoires et assurer avec eux une meilleure coordination des activités; maximiser les avantages sociaux et économiques tout en minimisant toutes répercussions fâcheuses sur le milieu social et sur l'environnement; promouvoir les intérêts économiques et énergétiques nationaux et assurer la plus grande participation possible des Canadiens à tous les aspects de la planification du pipe-line, de sa construction et des fournitures nécessaires à cette fin.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	2,318	3,704	(1,386)	4,070
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	301	426	(125)	654
Autres frais touchant le personnel	(1)	79	56	23	65
Transports et communications	(2)	264	242	22	543
Information	(3)	12	10	2	44
Services professionnels et spéciaux	(4)	170	241	(71)	351
Location	(5)	599	631	(32)	734
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	14	16	(2)	64
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	30	28	2	115
Toutes autres dépenses	(12)	1	5	(4)	2
		3,788	5,359	(1,571)	6,642
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	1	9	(8)	48
		3,789	5,368	(1,579)	6,690

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	7	12	12
Sciences et professions	3	7	18
Administration et service extérieur	9	20	35
Technique	5	10	18
Soutien administratif	6	26	51
	30	75	134
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(60.0)*	(44.0)	

*La diminution est due au retard continu dans la construction du pipe-line de la route de l'Alaska pour le transport du gaz naturel.

6

Employment and Immigration

consisting of:

A—Department

B—Canada Employment and Immigration Commission

C—Immigration Appeal Board

Emploi et Immigration

comprenant:

A—Le Ministère

B—La Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada

C—La Commission d'appel de l'immigration

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES 1984-85	1983-84	Change*	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)			
		A—DEPARTMENT				
		Departmental Administration Program				
6-4	(S)	Minister of Employment and Immigration—Salary and Motor Car Allowance	40	39	1	37
6-4	1	Program expenditures	5,971	5,530	441	3,468
6-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	2,002	1,863	139	1,943
		Total Program	**8,013**	**7,432**	**581**	**5,448**
		B—CANADA EMPLOYMENT AND IMMIGRATION COMMISSION				
		Administration Program				
6-8	5	Program expenditures	20,133	24,914	(4,781)	14,790
6-8	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	11,581	11,645	(64)	11,563
		Total Program	**31,714**	**36,559**	**(4,845)**	**26,353**
		Employment and Insurance Program				
6-12	10	Operating expenditures	537,159	580,072	(42,913)	521,531
6-12	15	Grants and contributions	1,081,785	1,259,555	(177,770)	649,728
6-12	(S)	Government's contribution to the Unemployment Insurance Account	2,559,000	2,816,000	(257,000)	2,034,439
6-12	(S)	Government's contribution in respect of Fishermen's Benefits	150,000	120,000	30,000	113,787
6-12	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	66,276	66,395	(119)	62,174
		Total Program	**4,394,220**	**4,842,022**	**(447,802)**	**3,381,659**
		Immigration Program				
6-24	20	Operating expenditures	81,432	77,779	3,653	102,636
6-24	25	Grants and contributions	31,863	30,495	1,368	....
6-24	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	8,662	8,166	496	8,462
		Total Program	**121,957**	**116,440**	**5,517**	**111,098**
		Annuities Program				
6-30	30	Program expenditures	2,999	3,156	(157)	2,453
6-30	(S)	Supplementary Retirement Benefits—Annuities Agents Pensions	35	25	10	32
6-30	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	337	361	(24)	365
		Total Program	**3,371**	**3,542**	**(171)**	**2,850**
		SUMMARY				
		Total Budgetary	**4,551,262**	**4,998,563**	**(447,301)**	**3,521,960**
		C—IMMIGRATION APPEAL BOARD				
6-34	35	Program expenditures	3,945	3,332	613	2,633
6-34	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	420	319	101	350
		Total Program	**4,365**	**3,651**	**714**	**2,983**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

EMPLOI ET IMMIGRATION

Sommaire général

Page	Nº du crédit	Programme	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence*	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)			
		A—MINISTÈRE				
		Programme de l'administration centrale				
6-5	(S)	Ministre de l'Emploi et de l'Immigration—Traitement et allocation pour automobile	40	39	1	37
6-5	1	Dépenses du Programme	5,971	5,530	441	3,468
6-5	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2,002	1,863	139	1,943
		Total du Programme	**8,013**	**7,432**	**581**	**5,448**
		B—COMMISSION DE L'EMPLOI ET DE L'IMMIGRATION DU CANADA				
		Programme d'administration				
6-9	5	Dépenses du Programme	20,133	24,914	(4,781)	14,790
6-9	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	11,581	11,645	(64)	11,563
		Total du Programme	**31,714**	**36,559**	**(4,845)**	**26,353**
		Programme d'emploi et d'assurance				
6-13	10	Dépenses de fonctionnement	537,159	580,072	(42,913)	521,531
6-13	15	Subventions et contributions	1,081,765	1,259,555	(177,770)	649,728
6-13	(S)	Contribution de l'État au compte d'assurance-chômage	2,559,000	2,816,000	(257,000)	2,034,439
6-13	(S)	Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs	150,000	120,000	30,000	113,787
6-13	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	66,276	66,395	(119)	62,174
		Total du Programme	**4,394,220**	**4,842,022**	**(447,802)**	**3,381,659**
		Programme d'immigration				
6-25	20	Dépenses de fonctionnement	81,432	77,779	3,653	102,636
6-25	25	Subventions et contributions	31,863	30,495	1,368	....
6-25	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	8,662	8,166	496	8,462
		Total du Programme	**121,957**	**116,440**	**5,517**	**111,098**
		Programme des rentes sur l'État				
6-31	30	Dépenses du Programme	2,999	3,156	(157)	2,453
6-31	(S)	Prestations de retraite supplémentaires—Pensions des agents des rentes sur l'État	35	25	10	32
6-31	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	337	361	(24)	365
		Total du Programme	**3,371**	**3,542**	**(171)**	**2,850**
		SOMMAIRE				
		Total du budgétaire	**4,551,262**	**4,998,563**	**(447,301)**	**3,521,960**
		C—COMMISSION D'APPEL DE L'IMMIGRATION				
6-35	35	Dépenses du Programme	3,945	3,332	613	2,633
6-35	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	420	319	101	350
		Total du Programme	**4,365**	**3,651**	**714**	**2,983**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

A—Department—Departmental Administration Program

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1—Departmental Administration—Program expenditures	**5,970,500**	5,529,900	440,600	3,468,000
Statutory—Minister of Employment and Immigration—Salary and Motor Car Allowance	**40,500**	39,100	1,400	37,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**2,002,000**	1,863,000	139,000	1,943,000
Total Program	**8,013,000**	7,432,000	581,000	5,448,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Departmental Administration—*Administration centrale*	420	22,312	21,656	656	19,554
	420	22,312	21,656	656	19,554
Less—*Moins:*					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Recettes à valoir sur le crédit:*					
Recoverable Expenditures on behalf of the Unemployment Insurance Account—*Dépenses recouvrables au titre du compte d'assurance-chômage*		14,378	13,282	1,096	14,368
Total Estimates—Total des prévisions	**420**	**7,934**	**8,374**	**(440)**	**5,186**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		606	439	167	463
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		177	128	49	119
Total Cost of Program—Coût total du Programme		8,717	8,941	(224)	5,768

OBJECTIVE

To ensure that federal labour market, income related and immigration policies and programs are developed and implemented in an effective manner consistent with national economic and social goals and to provide information to the public concerning these policies and programs.

EMPLOI ET IMMIGRATION

A—Ministère—Programme de l'administration centrale

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1[er]—Administration centrale—Dépenses du Programme	**5,970,500**	5,529,900	440,600	3,468,000
Statutaire—Ministre de l'Emploi et de l'Immigration—Traitement et allocation pour automobile	**40,500**	39,100	1,400	37,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**2,002,000**	1,863,000	139,000	1,943,000
Total du Programme	**8,013,000**	7,432,000	581,000	5,448,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
79	79	....	262	22,391	21,735	656	19,816
79	79	....	262	22,391	21,735	656	19,816
....	....	....	....	14,378	13,282	1,096	14,368
79	**79**	....	**262**	**8,013**	**8,453**	**(440)**	**5,448**
....	....	....	....	606	439	167	463
....	....	....	....	177	128	49	119
79	79	....	262	8,796	9,020	(224)	6,030

OBJECTIF

Veiller à l'élaboration et à la mise en œuvre efficaces des politiques et programmes fédéraux relatifs au marché du travail, au revenu et à l'immigration, conformément aux objectifs économiques et sociaux du Canada; fournir des renseignements au public sur ces politiques et programmes.

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

A—Department—Departmental Administration Program

PROGRAM DESCRIPTION

Departmental Administration—Provision of services to the Commission and Department covering the Office of the Minister, the Deputy Minister/Chairman, Associate Deputy Minister/Vice-Chairman, Strategic Policy and Planning and Public Affairs.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	15,442	14,544	898	12,807
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	2,002	1,863	139	1,943
Other Personnel Costs	(1)	22	22	....	120
Transportation and Communications	(2)	654	660	(6)	773
Information	(3)	750	714	36	188
Professional and Special Services	(4)	3,046	3,368	(322)	3,167
Rentals	(5)	175	167	8	91
Purchased Repair and Upkeep	(6)	18	9	9	39
Utilities, Materials and Supplies	(7)	201	307	(106)	425
All Other Expenditures	(12)	2	2	....	1
		22,312	21,656	656	19,554
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	79	79	....	262
		22,391	21,735	656	19,816
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	14,378	13,282	1,096	14,368
		8,013	8,453	(440)	5,448

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	19	13	13
Scientific and Professional	105	108	105
Administrative and Foreign Service	152	138	134
Technical	23	25	26
Administrative Support	121	130	127
Operational	....	1	1
	420	415	406
Percentage change from preceding year	1.2	2.2	

EMPLOI ET IMMIGRATION

A—Ministère—Programme de l'administration centrale

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration centrale—Services offerts à la Commission et au Ministère concernant le cabinet du Ministre et les bureaux du sous-ministre/président et du sous-ministre associé/vice-président, la politique et la planification stratégiques et les affaires publiques.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	15,442	14,544	898	12,807
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	2,002	1,863	139	1,943
Autres frais touchant le personnel	(1)	22	22	....	120
Transports et communications	(2)	654	660	(6)	773
Information	(3)	750	714	36	188
Services professionnels et spéciaux	(4)	3,046	3,368	(322)	3,167
Location	(5)	175	167	8	91
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	18	9	9	39
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	201	307	(106)	425
Toutes autres dépenses	(12)	2	2	....	1
		22,312	21,656	656	19,554
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	79	79	....	262
		22,391	21,735	656	19,816
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	14,378	13,282	1,096	14,368
		8,013	8,453	(440)	5,448

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	19	13	13
Sciences et professions	105	108	105
Administration et service extérieur	152	138	134
Technique	23	25	26
Soutien administratif	121	130	127
Exploitation	....	1	1
	420	415	406
Différence (%) par rapport à l'année précédente	1.2	2.2	

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Administration Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 5—Administration—Program expenditures	**20,133,000**	24,914,000	(4,781,000)	14,790,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**11,581,000**	11,645,000	(64,000)	11,563,000
Total Program	**31,714,000**	36,559,000	(4,845,000)	26,353,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*			
		Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Administration—*Administration*	2,655	239,250	232,934	6,316	205,235
Accounts Receivable—*Comptes débiteurs*	380	9,638	8,450	1,188	8,025
Canada Employment and Immigration Advisory Council—*Conseil consultatif de l'emploi et de l'immigration du Canada*	8	624	573	51	692
	3,043	249,512	241,957	7,555	213,952
Less—*Moins:*					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Recettes à valoir sur le crédit:*					
Recoverable Expenditures on behalf of the Unemployment Insurance Account—*Dépenses recouvrables au titre du compte d'assurance-chômage*		219,673	215,090	4,583	190,316
Total Estimates—Total des prévisions	**3,043**	**29,839**	**26,867**	**2,972**	**23,636**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		2,537	2,021	516	2,006
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		745	591	154	515
Total Cost of Program—Coût total du Programme		33,121	29,479	3,642	26,157

EMPLOI ET IMMIGRATION

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'administration

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
Budgétaire	$	$	$	$
Crédit 5—Administration—Dépenses du Programme	**20,133,000**	24,914,000	(4,781,000)	14,790,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**11,581,000**	11,645,000	(64,000)	11,563,000
Total du Programme	**31,714,000**	36,559,000	(4,845,000)	26,353,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Capital — *Capital*: Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Capital — *Capital*: Change — *Différence*	Capital — *Capital*: Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Total — *Total*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Total — *Total*: Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Total — *Total*: Change — *Différence*	Total — *Total*: Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
1,869	1,867	2	2,700	241,119	234,801	6,318	207,935
5	5	…	2	9,643	8,455	1,188	8,027
1	1	…	15	625	574	51	707
1,875	1,873	2	2,717	251,387	243,830	7,557	216,669
…	…	…	…	219,673	215,090	4,583	190,316
1,875	**1,873**	**2**	**2,717**	**31,714**	**28,740**	**2,974**	**26,353**
…	…	…	…	2,537	2,021	516	2,006
…	…	…	…	745	591	154	515
1,875	1,873	2	2,717	34,996	31,352	3,644	28,874

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Administration Program

OBJECTIVE

To provide efficient and timely support services to the Commission and Department.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Provision of services to the Commission and Department covering the Office of the Commissioners, the regional directors general and executive directors, the Executive Secretariat, the Internal Audit Bureau, the Finance and Administration, the Personnel services and National Systems and Services.

Accounts Receivable—Collection of overpayment and loan accounts pertaining to the Commission/Department's programs.

Canada Employment and Immigration Advisory Council—Provision of support services to the Canada Employment and Immigration Advisory Council.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	89,088	91,921	(2,833)	81,082
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	11,581	11,645	(64)	11,563
Other Personnel Costs	(1)	15,774	12,843	2,931	11,204
Travel and Relocation	(2)	5,284	5,942	(658)	4,087
Postage, Freight and Express	(2)	5,602	6,178	(576)	5,336
Telephone and Telegraph	(2)	4,704	4,900	(196)	6,726
Other Transportation and Communications	(2)	419	399	20	52
Information	(3)	5,250	5,079	171	57
Professional and Special Services	(4)	19,760	19,163	597	15,171
Rental of Office Equipment	(5)	4,335	3,696	639	2,851
Rental of Buildings	(5)	79,880	70,161	9,719	67,169
Other Rentals	(5)	459	437	22	5
Purchased Repair and Upkeep	(6)	4,882	7,181	(2,299)	5,584
Utilities, Materials and Supplies	(7)	2,369	2,293	76	3,040
All Other Expenditures	(12)	125	119	6	25
		249,512	241,957	7,555	213,952
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	1,875	1,873	2	2,717
		251,387	243,830	7,557	216,669
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	219,673	215,090	4,583	190,316
		31,714	28,740	2,974	26,353

EMPLOI ET IMMIGRATION

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'administration

OBJECTIF

Fournir au Ministère et à la Commission des services de soutien efficaces et opportuns.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Services offerts au Ministère et à la Commission concernant les bureaux des commissaires, des directeurs généraux et exécutifs des régions, du secrétariat exécutif, du bureau de la vérification interne, des finances et de l'administration, services du personnel et des systèmes et services nationaux.

Comptes débiteurs—Recouvrement des comptes de trop-payés et de prêts afférents aux programmes du Ministère et de la Commission.

Conseil consultatif de l'emploi et de l'immigration du Canada—Services de soutien offerts au Conseil consultatif de l'emploi et de l'immigration du Canada.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	89,088	91,921	(2,833)	81,082
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	11,581	11,645	(64)	11,563
Autres frais touchant le personnel	(1)	15,774	12,843	2,931	11,204
Voyages et réinstallations	(2)	5,284	5,942	(658)	4,087
Affranchissement, fret et messageries	(2)	5,602	6,178	(576)	5,336
Téléphone et télégraphe	(2)	4,704	4,900	(196)	6,726
Autres transports et communications	(2)	419	399	20	52
Information	(3)	5,250	5,079	171	57
Services professionnels et spéciaux	(4)	19,760	19,163	597	15,171
Location de matériel de bureau	(5)	4,335	3,696	639	2,851
Location d'immeubles	(5)	79,880	70,161	9,719	67,169
Autres locations	(5)	459	437	22	5
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	4,882	7,181	(2,299)	5,584
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	2,369	2,293	76	3,040
Toutes autres dépenses	(12)	125	119	6	25
		249,512	241,957	7,555	213,952
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	1,875	1,873	2	2,717
		251,387	243,830	7,557	216,669
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	219,673	215,090	4,583	190,316
		31,714	28,740	2,974	26,353

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Administration Program

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	57	57	57
Scientific and Professional	23	22	22
Administrative and Foreign Service	1,238	1,283	1,229
Technical	16	16	17
Administrative Support	1,687	1,760	1,815
Operational	22	22	22
	3,043	3,160	3,162
Percentage change from preceding year	(3.7)	(0.1)	

B—Canada Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 10—Employment and Insurance—Operating expenditures	**537,159,000**	580,071,800	(42,912,800)	521,531,000
Vote 15—Employment and Insurance—The grants listed in the Estimates, contributions and payments to provinces, municipalities, other public bodies, community organizations, private groups, corporations, partnerships and individuals, in accordance with agreements entered into between the Minister and such bodies in respect of projects undertaken by them for the purposes of providing employment to unemployed workers and contributing to the betterment of the community (*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**1,081,785,000**	1,259,555,000	(177,770,000)	649,728,000
Statutory—Government's Contribution to the Unemployment Insurance Account (S.C. 1970-71-72, c. 48)	**2,559,000,000**	2,816,000,000	(257,000,000)	2,034,439,000
Statutory—Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits (S.C. 1970-71-72, c. 48)	**150,000,000**	120,000,000	30,000,000	113,787,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**66,276,000**	66,395,000	(119,000)	62,174,000
Total Program	**4,394,220,000**	4,842,021,800	(447,801,800)	3,381,659,000

EMPLOI ET IMMIGRATION

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'administration

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion			
Sciences et professions	57	57	57
Administration et service extérieur	23	22	22
Technique	1,238	1,283	1,229
Soutien administratif	16	16	17
Exploitation	1,687	1,760	1,815
	22	22	22
	3,043	3,160	3,162
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(3.7)	(0.1)	

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1984-1985	1983-1984	Différence	1982-1983
Budgétaire	$	$	$	$
Crédit 10—Emploi et assurance—Dépenses de fonctionnement	**537,159,000**	580,071,800	(42,912,800)	521,531,000
Crédit 15—Emploi et assurance—Subventions inscrites au Budget, contributions et paiements aux provinces, aux municipalités, à d'autres organismes publics et communautaires, ainsi qu'à des groupes privés, sociétés, sociétés de personnes et particuliers, en vertu d'accords conclus avec le Ministre, pour la réalisation de projets destinés à procurer du travail à des chômeurs et à contribuer au mieux-être de la collectivité (*Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	**1,081,785,000**	1,259,555,000	(177,770,000)	649,728,000
Statutaire—Contribution de l'État au compte d'assurance-chômage (S.C., 1970-71-72, c. 48)	**2,559,000,000**	2,816,000,000	(257,000,000)	2,034,439,000
Statutaire—Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs (S.C., 1970-71-72, c. 48)	**150,000,000**	120,000,000	30,000,000	113,787,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**66,276,000**	66,395,000	(119,000)	62,174,000
Total du Programme	**4,394,220,000**	4,842,021,800	(447,801,800)	3,381,659,000

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Employment Training—*Formation professionnelle*	957	557,669	567,237	(9,568)	518,608
Benefits paid in accordance with Section 39 of the Unemployment Insurance Act, 1971 (S.C. 1970-71-72, c. 48)—*Prestations payées en vertu de l'article 39 de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage (S.C., 1970-71-72, c. 48)*					
	957	557,669	567,237	(9,568)	518,608
Direct Job Creation—*Création directe d'emplois*	972	44,739	99,501	(54,762)	61,510
Benefits paid in accordance with Section 38 of the Unemployment Insurance Act, 1971 (S.C. 1970-71-72, c. 48)—*Prestations payées en vertu de l'article 38 de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage (S.C., 1970-71-72, c. 48)*					
	972	44,739	99,501	(54,762)	61,510
National Employment Services—*Service national de placement*	4,997	178,622	180,304	(1,682)	149,041
Benefits paid in accordance with Section 37 of the Unemployment Insurance Act, 1971 (S.C. 1970-71-72, c. 48)—*Prestations payées en vertu de l'article 37 de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage (S.C., 1970-71-72, c. 48)*					
	4,997	178,622	180,304	(1,682)	149,041
Program Administration—*Gestion du Programme*	3,073	134,888	131,149	3,739	124,217
Insurance Benefits Services—*Services des prestations d'assurance*	8,700	308,448	330,458	(22,010)	305,454
Social Insurance Number—*Numéro d'assurance sociale*	244	7,599	7,319	280	5,642
Government's Contribution to the Unemployment Insurance Account—*Contribution de l'État au compte d'assurance-chômage*		2,559,000	2,719,000	(160,000)	2,034,439
Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits—*Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs*					
	18,943	3,790,965	4,034,968	(244,003)	3,198,911
Less—*Moins:*					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Recettes à valoir sur le crédit:*					
Recoverable Expenditures on behalf of the Unemployment Insurance Account—*Dépenses recouvrables au titre du compte d'assurance-chômage*		632,179	650,852	18,673	585,617
Total Estimates—Total des prévisions	**18,943**	**3,158,786**	**3,384,116**	**(225,330)**	**2,613,294**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		6,929	5,877	1,052	4,783
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		2,035	1,719	316	1,228
Total Cost of Program—Coût total du Programme		3,167,750	3,391,712	(223,962)	2,619,305

EMPLOI ET IMMIGRATION

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
87	87		37	627,597	585,321	42,276	442,106	1,185,353	1,152,645	32,708	960,751
				(259,000)	(250,000)	(9,000)	(211.802)	(259,000)	(250,000)	(9,000)	(211,802)
87	87		37	368,597	335,321	33,276	230,304	926,353	902,645	23,708	748,949
108	100	8	469	879,747	1,091,759	(212,012)	442,165	924,594	1,191,360	(266,766)	504,144
				(207,000)	(132,000)	(75,000)	(56,705)	(207,000)	(132,000)	(75,000)	(56,705)
108	100	8	469	672,747	959,759	(287,012)	385,460	717,594	1,059,360	(341,766)	447,439
220	3,148	(2,928)	718	130,441	120.690	9,751	155,102	309,283	304,142	5,141	304,861
				(90,000)	(72,000)	(18,000)	(121,138)	(90,000)	(72,000)	(18,000)	(121,138)
220	3,148	(2,928)	718	40,441	48.690	(8.249)	33,964	219,283	232,142	(12,859)	183,723
362	362		1,355					135,250	131,511	3,739	125,572
2,773	4,594	(1,821)	2,235					311,221	335,052	(23,831)	307,689
99	99		36					7,698	7,418	280	5,678
								2,559,000	2,719,000	(160,000)	2,034,439
				150,000	135,000	15,000	113,787	150,000	135,000	15,000	113,787
3,649	8,390	(4,741)	4,850	1,231,785	1,478,770	(246,985)	763,515	5,026,399	5,522,128	(495,729)	3,967,276
								632,179	650,852	18,673	585,617
3,649	**8,390**	**(4,741)**	**4,850**	**1,231,785**	**1,478,770**	**(246,985)**	**763,515**	**4,394,220**	**4,871,276**	**(477,056)**	**3,381,659**
								6,929	5,877	1,052	4,783
								2,035	1,719	316	1,228
3,649	8,390	(4,741)	4,850	1,231,785	1,478,770	(246,985)	763,515	4,403,184	4,878,872	(475,688)	3,387,670

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program

OBJECTIVE

To further the attainment of national economic and social goals by realizing the full productive potential of Canada's human resources, while supporting the initiatives of individuals to pursue their economic needs, and, more generally, their self-fulfillment through work.

SUB-OBJECTIVES

—To generally improve the functioning of the labour market and alleviate the effects of cyclical, seasonal, structural and frictional unemployment;

—To assist individuals in making decisions with respect to personal developments in the world of work and to obtain employment to which they can realistically aspire;

—To assist employers to secure suitably qualified labour and to make effective use of human resources under changing economic and social conditions;

—To provide temporary income support to unemployed workers while they seek employment, or while unable to work because of sickness, disability or pregnancy;

—To assist individuals to acquire through training the skills and knowledge in demand in the Canadian labour market;

—To assist the handicapped and other disadvantaged persons to participate and improve their position in the labour market.

PROGRAM DESCRIPTION

Employment Training—Purchase of Institution-based training and industrial training, management of the Skills Growth Fund and administration of income support benefits in the form of adult occupational allowances and benefits available under Section 39 of the Unemployment Insurance Act.

Direct Job Creation—Management and support for direct job creation activities including Canada Works, Local Employment Assistance and Development, Job Corps, Career Access and other special employment programs.

National Employment Services—The contribution to the development and application of a framework of policies and programs necessary for the efficient functioning of the Canadian labour market consistent with national economic and social goals in a manner which promotes: a labour force which meets national occupational requirements; an economy capable of growth and adaptation without undue burden on individuals, individual groups and regions; and equality of opportunity to compete for and have access to jobs.

Program Administration—The management and development of the national benefit, employment control and service policies, programs and strategies which impact on Employment and Insurance Programs.

Insurance Benefits Services—The processing of claims, the determination of eligibility and the payment of benefits under the Unemployment Insurance Act, 1971 and the payment for the collection of premium revenue.

EMPLOI ET IMMIGRATION

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance

OBJECTIF

Favoriser la réalisation des objectifs économiques et sociaux du Canada en rendant toutes les ressources humaines pleinement productives tout en appuyant les initiatives personnelles de ceux qui désirent satisfaire leurs besoins économiques et, plus généralement, s'épanouir par le travail.

SOUS-OBJECTIFS

—Améliorer en général le fonctionnement du marché du travail et atténuer les conséquences du chômage cyclique, saisonnier, structurel et frictionnel;

—Aider les particuliers à prendre les décisions voulues contribuant à leur épanouissement personnel dans le monde du travail et à obtenir un emploi convenant à leurs aspirations;

—Aider les employeurs à obtenir de la main-d'œuvre qualifiée et à utiliser efficacement les ressources humaines, compte tenu des conditions économiques et sociales en évolution;

—Fournir un revenu d'appoint temporaire aux chômeurs pendant qu'ils se cherchent un emploi ou qu'ils sont incapables de travailler en raison de maladie, d'invalidité ou de grossesse;

—Aider les particuliers à acquérir, par la formation, les compétences et connaissances nécessaires sur le marché du travail canadien;

—Aider les handicapés et autres travailleurs défavorisés à s'intégrer et à s'épanouir sur le marché du travail.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Formation professionnelle—Achat de services de formation et de formation dans l'industrie, gestion de la Caisse d'accroissement des compétences professionnelles et administration de prestations de soutien du revenu versées sous forme d'allocations de formation et de prestations en vertue de l'article 39 de la Loi sur l'assurance-chômage.

Création directe d'emplois—Gestion et soutien à l'égard d'activités liées à la création directe d'emplois, y compris Canada au travail, Création locale d'emplois, Compagnie de travailleurs, Accès-carrière et autres programmes spéciaux de création d'emplois.

Service national de placement—Contribution à l'élaboration et à l'application des politiques et des programmes nécessaires au bon fonctionnement du marché du travail canadien, conformément aux buts économiques et sociaux du pays, de façon à favoriser: la constitution d'un bassin de main-d'œuvre qui réponde aux besoins nationaux; une économie en mesure de s'accroître et de s'adapter sans imposer indûment un fardeau aux particuliers, aux groupes et aux régions; et l'égalité des chances d'accès à l'emploi.

Gestion du Programme—Gestion et élaboration des politiques, stratégies et programmes nationaux relatifs aux prestations, au contrôle et aux services d'emploi qui influent sur les programmes d'emploi et d'assurance.

Services des prestations d'assurance—Traitement des demandes, détermination de l'admissibilité aux prestations et paiement des prestations en vertu de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage et paiements aux fins de la perception des recettes provenant des cotisations.

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Social Insurance Number—The control and issuance of social insurance numbers.

Government's Contribution to the Unemployment Insurance Account—Statutory contribution by the government in accordance with the provisions of the Unemployment Insurance Act, 1971.

Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits—Statutory net contribution by the government in accordance with the provisions of the Unemployment Insurance Act, 1971.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	509,809	575,399	(65,590)	491,873
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	66,276	66,395	(119)	62,174
Other Personnel Costs	(1)	1,658	3,476	(1,818)	2,506
Travel and Relocation	(2)	17,122	23,166	(6,044)	13,625
Telephone and Telegraph	(2)	14,725	15,131	(406)	17,080
Postage, Freight and Express	(2)	17,883	17,959	(76)	18,482
Printing	(3)	8,833	12,726	(3,893)	14,682
Other Information	(3)	7,178	9,468	(2,290)	8,211
Purchase of Training from Provinces	(4)	513,260	525,697	(12,437)	482,350
Industrial Training—Provincial Administrative Services	(4)	10,499	8,245	2,254	7,273
Other Professional and Special Services	(4)	43,305	41,342	1,963	35,001
Rental of Equipment	(5)	16,706	9,764	6,942	3,272
Other Rentals	(5)	214	231	(17)	453
Purchased Repair and Upkeep	(6)	726	2,700	(1,974)	2,499
Other Utilities, Materials and Supplies	(7)	3,638	4,141	(503)	4,813
Government's Contributions to the Unemployment Insurance Account	(12)	2,559,000	2,719,000	(160,000)	2,034,439
All Other Expenditures	(12)	133	128	5	178
		3,790,965	4,034,968	(244,003)	3,198,911
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	3,649	8,390	(4,741)	4,850
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	1,231,785	1,478,770	(246,985)	763,515
		5,026,399	5,522,128	(495,729)	3,967,276
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	632,179	650,852	18,673	585,617
		4,394,220	4,871,276	(477,056)	3,381,659

EMPLOI ET IMMIGRATION

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Numéro d'assurance sociale—Contrôle et attribution des numéros d'assurance sociale.

Contribution de l'État au compte d'assurance-chômage—Contribution statutaire de l'État conformément aux dispositions de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage.

Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs—Contribution nette statutaire de l'État conformément aux dispositions de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	509,809	575,399	(65,590)	491,873
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	66,276	66,395	(119)	62,174
Autres frais touchant le personnel	(1)	1,658	3,476	(1,818)	2,506
Voyages et réinstallations	(2)	17,122	23,166	(6,044)	13,625
Téléphone et télégraphe	(2)	14,725	15,131	(406)	17,080
Affranchissement, fret et messageries	(2)	17,883	17,959	(76)	18,482
Imprimerie	(3)	8,833	12,726	(3,893)	14,682
Autres services d'information	(3)	7,178	9,468	(2,290)	8,211
Achat de places de cours des provinces	(4)	513,260	525,697	(12,437)	482,350
Formation industrielle—Services d'administration provinciale	(4)	10,499	8,245	2,254	7,273
Autres services professionnels et spéciaux	(4)	43,305	41,342	1,963	35,001
Location de matériel	(5)	16,706	9,764	6,942	3,272
Autres locations	(5)	214	231	(17)	453
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	726	2,700	(1,974)	2,499
Autres services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	3,638	4,141	(503)	4,813
Contributions de l'État au compte d'assurance-chômage	(12)	2,559,000	2,719,000	(160,000)	2,034,439
Toutes autres dépenses	(12)	133	128	5	178
		3,790,965	4,034,968	(244,003)	3,198,911
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	3,649	8,390	(4,741)	4,850
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	1,231,785	1,478,770	(246,985)	763,515
		5,026,399	5,522,128	(495,729)	3,967,276
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	632,179	650,852	18,673	585,617
		4,394,220	4,871,276	(477,056)	3,381,659

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	122	111	110
Scientific and Professional	100	104	114
Administrative and Foreign Service	8,969	8,901	8,119
Technical	20	31	23
Administrative Support	9,720	10,802	10,055
Operational	12	9	12
	18,943	19,958	18,433
Percentage change from preceding year	(5.1)*	8.3	

*Decrease is mainly due to a forecast reduction in the annual unemployment rate from 1983-84 and increased use of electronic data processing equipment.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
DIRECT JOB CREATION		
Local Employment Assistance and Development	12,825,000	4,930,000
Employment Creation	25,000,000	100,750,000
	37,825,000	105,680,000
NATIONAL EMPLOYMENT SERVICES		
Frontier College of Canada	175,000	175,000
Voluntary Organizations	390,000	390,000
	565,000	565,000
CONTRIBUTIONS		
EMPLOYMENT TRAINING		
Payments to employers and other persons in accordance with industrial training agreements entered into by the Canada Employment and Immigration Commission with such bodies under the National Training Act	168,396,000	149,247,000
Payments of Training Allowances to persons who are receiving occupational training under the National Training Act	103,038,000	111,120,000
Payments to provinces and non-profit training organizations in accordance with Skills Growth Fund agreements entered into by the Canada Employment and Immigration Commission with such bodies under the National Training Act	85,600,000	63,400,000
Payments to individuals under the Manpower Mobility Regulations, Section 8, Trainee Travel	11,563,000	11,554,000
	368,597,000	335,321,000

EMPLOI ET IMMIGRATION

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	122	111	110
Sciences et professions	100	104	114
Administration et service extérieur	8,969	8,901	8,119
Technique	20	31	23
Soutien administratif	9,720	10,802	10,055
Exploitation	12	9	12
	18,943	19,958	18,433
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(5.1)*	8.3	

*La diminution est due principalement à une réduction du taux annuel de chômage prévue en 1983-1984 et à l'utilisation accrue du matériel de traitement électronique de l'information.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
CRÉATION DIRECTE D'EMPLOIS		
Création locale d'emplois	12,825,000	4,930,000
Création d'emplois	25,000,000	100,750,000
	37,825,000	105,680,000
SERVICE NATIONAL DE PLACEMENT		
Frontier College of Canada	175,000	175,000
Organisations bénévoles	390,000	390,000
	565,000	565,000
CONTRIBUTIONS		
FORMATION PROFESSIONNELLE		
Paiements aux employeurs et autres personnes en vertu d'accords de formation industrielle conclus par la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada avec de tels organismes en vertu de la Loi nationale sur la formation	168,396,000	149,247,000
Paiements d'allocations de formation aux personnes qui suivent des cours de formation professionnelle en vertu de la Loi nationale sur la formation	103,038,000	111,120,000
Paiements aux provinces et organismes privés qui donnent des cours et sont à but non lucratif en vertu des accords de la Caisse d'accroissement des compétences professionnelles conclus par la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada avec de tels organismes en vertu de la Loi nationale sur la formation	85,600,000	63,400,000
Paiements à des particuliers en vertu de l'article 8 (voyages des stagiaires) du Règlement sur la mobilité de la main-d'œuvre	11,563,000	11,554,000
	368,597,000	335,321,000

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
CONTRIBUTIONS—Continued		
DIRECT JOB CREATION		
Payments to municipal and other public bodies, community organizations, private groups, corporations, partnerships and individuals, in accordance with agreements entered into between the Minister and such bodies in respect of projects undertaken by them for the purpose of providing employment to unemployed workers and contributing to the betterment of the community:		
Canada Works	279,110,000	694,164,628
Local Employment Assistance and Development	87,510,000	29,362,000
Career-Access	228,751,000	91,758,000
Job Corps	36,551,000	29,121,000
Employment Creation	3,000,000	9,673,405
	634,922,000	854,079,033
NATIONAL EMPLOYMENT SERVICES		
Payments to provinces, transportation companies and individuals under agreements entered into by the Minister of Employment and Immigration with the provinces subject to approval of the Governor in Council and with corporations or individuals acting as Managers of Farm Labour Pools for the organization and use of workers for farming and related industries, including undischarged commitments under previous agreements:		
Federal Provincial Agricultural Agreements	1,012,000	1,402,000
Farm Labour Pools	5,994,000	5,562,000
Payments in accordance with regulations approved by the Governor in Council to provinces, employers and workers in respect of Labour Mobility and Assessment Incentives	3,650,000	8,436,000
Payments in accordance with regulations approved by the Governor in Council, to or in respect of persons who are moved from one place in Canada to another place in Canada in connection with the Manpower Mobility Program	13,619,000	12,580,000
Payments to organizations or individuals in support of activities complementary to Labour Market Policy:		
Outreach	13,864,000	19,204,000
Human Resources Planning Boards	500,000	500,000
Business Management Development	517,000	315,000
Options North	720,000	126,000
	39,876,000	48,125,000
(S)—GOVERNMENT'S CONTRIBUTION IN RESPECT OF FISHERMEN'S BENEFITS	**150,000,000**	135,000,000
	1,231,785,000	1,478,770,033

EMPLOI ET IMMIGRATION

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
CONTRIBUTIONS (suite)		
CRÉATION DIRECTE D'EMPLOIS		
Paiements aux municipalités et autres organismes publics et communautaires, ainsi qu'à des groupes privés, sociétés, sociétés de personnes et particuliers, en vertu d'accords conclus avec le Ministre, pour la réalisation de projets destinés à procurer du travail à des chômeurs et à contribuer au mieux-être de la collectivité:		
Canada au travail	279,110,000	694,164,628
Création locale d'emplois	87,510,000	29,362,000
Accès-carrière	228,751,000	91,758,000
Compagnie de travailleurs	36,551,000	29,121,000
Création d'emplois	3,000,000	9,673,405
	634,922,000	854,079,033
SERVICE NATIONAL DE PLACEMENT		
Paiements aux provinces, aux sociétés de transport et aux particuliers en vertu d'accords conclus entre le ministre de l'Emploi et de l'Immigration et les provinces, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, ainsi qu'avec des sociétés ou des particuliers agissant en qualité de directeurs des services de main-d'œuvre agricole pour l'organisation et l'utilisation de la main-d'œuvre dans les fermes et les industries connexes, y compris les engagements non remplis aux termes d'accords antérieurs:		
Accords fédéraux-provinciaux sur la main-d'œuvre agricole	1,012,000	1,402,000
Services de main-d'œuvre agricole	5,994,000	5,562,000
Paiements aux provinces, aux employeurs et aux travailleurs à l'égard des primes d'encouragement à la mobilité de la main-d'œuvre et aux études de main-d'œuvre, en conformité avec le règlement approuvé par le gouverneur en conseil	3,650,000	8,436,000
Paiements, conformément au règlement approuvé par le gouverneur en conseil, aux personnes ou à l'égard des personnes qui sont déplacées d'un endroit au Canada à un autre endroit au Canada dans le cadre du programme de mobilité de la main-d'œuvre	13,619,000	12,580,000
Paiements à des organisations ou à des particuliers à titre de soutien d'activités complémentaires à la politique du marché du travail:		
Programmes d'extension	13,864,000	19,204,000
Commissions de planification des ressources humaines	500,000	500,000
Amélioration de la gestion des entreprises	517,000	315,000
Options Nord	720,000	126,000
	39,876,000	48,125,000
(S)—CONTRIBUTION DE L'ÉTAT AU TITRE DES PRESTATIONS VERSÉES AUX PÊCHEURS	150,000,000	135,000,000
	1,231,785,000	1,478,770,033

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Immigration Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 20—Immigration—Operating expenditures	**81,432,000**	77,779,000	3,653,000	102,636,000
Vote 25—Immigration—Contributions	**31,863,000**	30,495,000	1,368,000	
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**8,662,000**	8,166,000	496,000	8,462,000
Total Program	**121,957,000**	116,440,000	5,517,000	111,098,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Program Administration—*Gestion du Programme*	444	20,889	20,578	311	20,606
Recruitment and Selection—*Recrutement et sélection*	483	14,763	14,043	720	16,590
Enforcement and Adjudication—*Application de la loi et arbitrage*	1,167	47,599	45,249	2,350	41,789
Settlement—*Établissement*	99	4,553	4,337	216	2,276
Refugee Status Advisory Committee—*Comité consultatif du statut de réfugié*	26	1,887	1,636	251	782
Total Estimates—Total des prévisions	**2,219**	**89,691**	**85,843**	**3,848**	**82,043**
Less—*Moins:*					
Receipts credited to revenue—*Rentrées portées en recettes:*					
Recovery of deportation expenses—*Recouvrement des frais d'expulsion*		1,680	1,600	80	1,308
Fines and forfeitures—*Amendes et confiscations*		1,000	1,000		1,008
Interest on assisted passage loans—*Intérêts des prêts d'indemnité de passage*		400	400		278
Other—*Autres*		145	145		144
		3,225	3,145	80	2,738
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		8,610	6,392	2,218	7,715
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		3,492	2,786	706	3,113
Total Cost of Program—Coût total du Programme		98,568	91,876	6,692	90,133

EMPLOI ET IMMIGRATION

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'immigration

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 20—Immigration—Dépenses de fonctionnement	**81,432,000**	77,779,000	3,653,000	102,636,000
Crédit 25—Immigration—Contributions	**31,863,000**	30,495,000	1,368,000	....
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**8,662,000**	8,166,000	496,000	8,462,000
Total du Programme	**121,957,000**	116,440,000	5,517,000	111,098,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
310	310	....	585	....	....	....	....	21,199	20,888	311	21,191
22	22	....	16	....	....	....	....	14,785	14,065	720	16,606
31	31	....	25	....	....	....	....	47,630	45,280	2,350	41,814
5	5	....	....	31,863	30,557	1,306	28,413	36,421	34,899	1,522	30,689
35	35	....	16	....	....	....	....	1,922	1,671	251	798
403	**403**	....	**642**	**31,863**	**30,557**	**1,306**	**28,413**	**121,957**	**116,803**	**5,154**	**111,098**
....	....	....	....	....	....	....	....	1,680	1,600	80	1,308
....	....	....	....	....	....	....	....	1,000	1,000	....	1,008
....	....	....	....	....	....	....	....	400	400	....	278
....	....	....	....	....	....	....	....	145	145	....	144
....	....	....	....	....	....	....	....	3,225	3,145	80	2,738
....	....	....	....	....	....	....	....	8,610	6,392	2,218	7,715
....	....	....	....	....	....	....	....	3,492	2,786	706	3,113
403	403	....	642	31,863	30,557	1,306	28,413	130,834	122,836	7,998	119,188

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Immigration Program

OBJECTIVE

To administer the admission of immigrants and visitors in accordance with the economic, social and cultural interests of Canada.

SUB-OBJECTIVES

—To carry out activities related to the recruitment and selection of people deemed suitable as future residents and citizens of Canada;

—To carry out activities related to the admission of refugees and other special groups;

—To carry out activities for the protection of Canadians against undesirable non-Canadians;

—To examine all people seeking to come into Canada;

—To investigate immigration violations, hold enquiries, process immigration appeals and arrange for the departure of undesirables;

—To adjudicate cases concerning admission to or the right to remain in Canada, detention in Canada or removal therefrom;

—To carry out activities to facilitate the adaptation of immigrants into the social, economic and cultural life of Canada through services provided by federal, provincial and municipal governments or voluntary agencies.

PROGRAM DESCRIPTION

Program Administration—Provision of planning, direction, control and co-ordination and specialist staff services such as the Foreign Service Liaison and Operational Procedures and Case Review for the operational activities to ensure that they function as efficiently and as effectively as possible to achieve the objectives of the program.

Recruitment and Selection—Management of the overall intake and composition of both immigrant and visitor flows to Canada; analysis, planning, policy and programs development in support of immigration management; approval of sponsorship applications in Canada; approval of certain types of arranged employment; In-Canada landings of immigrants and transactions concerning the status of students and workers.

Enforcement and Adjudication—Management and support of activities for the protection of Canadians against undesirable non-Canadians and, more specifically, the administration of the provisions of the Immigration Act and Regulations relating to examination, apprehension, detention, enquiries and prosecutions, including liaison with other law enforcement agencies; examination of all people seeking to come into Canada; the investigation of immigration violations; the holding of enquiries; the adjudication of cases; the processing of immigration appeals and arranging the departure of undesirables.

Settlement—Management and support of activities to facilitate the adaptation of immigrants to the social, economic and cultural life of Canada through services provided by federal, provincial or municipal governments or voluntary agencies.

Refugee Status Advisory Committee—To provide advice to the Minister in respect of any case where a person claims that he is a Convention refugee (Immigration Act, 1976, section 48(1).

EMPLOI ET IMMIGRATION

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'immigration

OBJECTIF

Régler l'admission des immigrants et des visiteurs en fonction des intérêts économiques, sociaux et culturels du Canada.

SOUS-OBJECTIFS

—Exercer des activités en vue du recrutement et de la sélection des personnes jugées aptes à devenir des résidents et citoyens du Canada;

—Exercer des activités se rattachant à l'admission des réfugiés et d'autres groupes spéciaux;

—Exercer des activités visant la protection des Canadiens contre les non-Canadiens indésirables;

—Examiner toutes les personnes qui désirent entrer au Canada;

—Enquêter sur les violations en matière d'immigration, mener des enquêtes, procéder à l'étude des appels de l'immigration et effectuer les formalités d'expulsion des indésirables;

—Se prononcer en tant qu'arbitre, relativement à l'admission de personnes au Canada ou à leur droit de demeurer au Canada, à leur détention au Canada ou à leur renvoi du Canada;

—Exercer des activités visant à faciliter l'adaptation des immigrants à la vie sociale, économique et culturelle du Canada, grâce aux services offerts par les autorités fédérales, provinciales et municipales, ou par des organismes bénévoles.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Gestion du Programme—Services de planification, de direction, de contrôle, de coordination et de personnel spécialisé (Liaison avec le Service extérieur, Formalités opérationnelles et réexamen des cas) offerts aux fins de l'exploitation, afin d'assurer un travail aussi efficace que possible pour atteindre les objectifs du Programme.

Recrutement et sélection—Gestion du mouvement global et détermination de la taille des mouvements d'immigrants et de visiteurs au Canada; analyse, planification et élaboration de la politique et des programmes à l'appui de la gestion du Programme d'immigration; approbation des demandes de parrainage présentées au Canada et de certains genres d'emploi réservés; octroi du droit d'établissement à des immigrants se trouvant au Canada et règlement des formalités relatives au statut des étudiants et des travailleurs.

Application de la loi et arbitrage—Gestion et soutien d'activités en vue de la protection des Canadiens contre les non-Canadiens indésirables et, plus précisément, application des dispositions de la Loi et du Règlement sur l'immigration qui ont trait à l'examen, à l'arrestation, à la détention, aux enquêtes et aux poursuites, y compris les contacts avec d'autres forces de l'ordre; examen de toutes les personnes qui veulent entrer au Canada; enquêtes sur les violations en matière d'immigration; tenue des enquêtes, arbitrage des cas; études des appels de l'immigration et formalités d'expulsion des indésirables.

Établissement—Gestion et soutien d'activités visant à faciliter le transport et l'accueil initial des immigrants et des réfugiés ainsi que leur adaptation à la vie sociale, économique et culturelle du Canada, grâce aux services offerts par les autorités fédérales, provinciales ou municipales, ou par des organismes bénévoles.

Comité consultatif du statut de réfugié—Conseils donnés au Ministre à l'égard de tout cas de revendication du statut de réfugié au sens de la Convention (paragraphe 48(1) de la Loi de 1976 sur l'immigration).

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Immigration Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	66,630	63,019	3,611	59,466
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	8,662	8,166	496	8,462
Other Personnel Costs	(1)	208	644	(436)	657
Travel including Detainees and Deportees	(2)	4,326	4,232	94	3,255
Other Transportation and Communications	(2)	1,893	1,803	90	2,068
Information	(3)	818	734	84	219
Professional and Special Services	(4)	6,052	6,195	(143)	5,803
Rentals	(5)	342	326	16	569
Purchased Repair and Upkeep	(6)	83	79	4	67
Utilities, Materials and Supplies	(7)	677	645	32	1,292
All Other Expenditures	(12)	....	....	....	185
		89,691	85,843	3,848	82,043
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	403	403	....	642
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	31,863	30,557	1,306	28,413
		121,957	116,803	5,154	111,098

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	19	19	19
Scientific and Professional	2	3	2
Administrative and Foreign Service	1,381	1,396	1,422
Technical	1	1	3
Administrative Support	775	756	745
Operational	41	39	40
	2,219	2,214	2,231
Percentage change from preceding year	0.2	(0.8)	

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85 $	Forecast Expenditures 1983-84 $
CONTRIBUTIONS		
SETTLEMENT		
Adjustment Assistance	28,719,000	27,351,000
Immigrant Settlement and Adaptation	3,144,000	3,144,000
Item not required for 1984-85		
New Employment Expansion and Development (NEED) program	....	61,721
	31,863,000	30,556,721

EMPLOI ET IMMIGRATION

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'immigration

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	66,630	63,019	3,611	59,466
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	8,662	8,166	496	8,462
Autres frais touchant le personnel	(1)	208	644	(436)	657
Voyages, y compris les personnes détenues et les personnes expulsées	(2)	4,326	4,232	94	3,255
Autres transports et communications	(2)	1,893	1,803	90	2,068
Information	(3)	818	734	84	219
Services professionnels et spéciaux	(4)	6,052	6,195	(143)	5,803
Location	(5)	342	326	16	569
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	83	79	4	67
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	677	645	32	1,292
Toutes autres dépenses	(12)				185
		89,691	85,843	3,848	82,043
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	403	403		642
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	31,863	30,557	1,306	28,413
		121,957	116,803	5,154	111,098

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	19	19	19
Sciences et professions	2	3	2
Administration et service extérieur	1,381	1,396	1,422
Technique	1	1	3
Soutien administratif	775	756	745
Exploitation	41	39	40
	2,219	2,214	2,231
Différence (%) par rapport à l'année précédente	0.2	(0.8)	

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
CONTRIBUTIONS		
ÉTABLISSEMENT		
Aide à l'adaptation	28,719,000	27,351,000
Établissement et adaptation des immigrants	3,144,000	3,144,000
Poste non requis en 1984-1985		
Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)		61,721
	31,863,000	30,556,721

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Annuities Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 30—Annuities—Program expenditures	**2,999,000**	3,156,000	(157,000)	2,453,150
Statutory—Supplementary Retirement Benefits—Annuities Agents Pensions	**35,000**	25,000	10,000	32,313
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**337,000**	361,000	(24,000)	365,000
Total Program	**3,371,000**	3,542,000	(171,000)	2,850,463

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*			
		Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Administration of Contracts Entered Into Under the Government Annuities Act—*Gestion des marchés conclus en vertu de la Loi relative aux rentes sur l'État*	109	3,360	3,532	(172)	2,830
Total Estimates—Total des prévisions	**109**	**3,360**	**3,532**	**(172)**	**2,830**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		422	318	104	463
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		124	93	31	119
Total Cost of Program—Coût total du Programme		3,906	3,943	(37)	3,412

OBJECTIVE

To administer contracts entered into under the Government Annuities Act.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration of Contracts Entered Into Under the Government Annuities Act—Provides for the management of annuity accounts issued to individuals and groups under the provisions of the Government Annuities Act.

EMPLOI ET IMMIGRATION

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme des rentes sur l'État

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 30—Rentes sur l'État—Dépenses du Programme	2,999,000	3,156,000	(157,000)	2,453,150
Statutaire—Prestations de retraite supplémentaires—Pensions des agents des rentes sur l'État	35,000	25,000	10,000	32,313
Statutaires—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	337,000	361,000	(24,000)	365,000
Total du Programme	3,371,000	3,542,000	(171,000)	2,850,463

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

	Capital — *Capital*				Total — *Total*			
	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
	11	10	1	20	3,371	3,542	(171)	2,850
	11	**10**	**1**	**20**	**3,371**	**3,542**	**(171)**	**2,850**
	....	....	....	....	422	318	104	463
	....	....	....	....	124	93	31	119
	11	10	1	20	3,917	3,953	(36)	3,432

OBJECTIF

Gérer les marchés conclus en vertu de la Loi relative aux rentes sur l'État.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Gestion des marchés conclus en vertu de la Loi relative aux rentes sur l'État—Gestion des rentes sur l'État versées à des particuliers ou à des groupes en vertu des dispositions de la Loi relative aux rentes sur l'État.

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Annuities Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	2,590	2,742	(152)	2,151
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	337	361	(24)	365
Other Personnel Costs	(1)	61	60	1	67
Transportation and Communications	(2)	128	124	4	53
Information	(3)	44	40	4	....
Professional and Special Services	(4)	148	153	(5)	142
Rentals	(5)	5	5	....	17
Purchased Repair and Upkeep	(6)	....	....	....	4
Utilities, Materials and Supplies	(7)	47	47	....	31
		3,360	3,532	(172)	2,830
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	11	10	1	20
		3,371	3,542	(171)	2,850

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Administrative and Foreign Service	19	20	20
Technical	1	1	2
Administrative Support	89	89	90
	109	110	112
Percentage change from preceding year	(0.9)	(1.8)	

EMPLOI ET IMMIGRATION

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme des rentes sur l'État

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	2,590	2,742	(152)	2,151
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	337	361	(24)	365
Autres frais touchant le personnel	(1)	61	60	1	67
Transports et communications	(2)	128	124	4	53
Information	(3)	44	40	4	....
Services professionnels et spéciaux	(4)	148	153	(5)	142
Location	(5)	5	5	....	17
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	....	....	....	4
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	47	47	....	31
		3,360	3,532	(172)	2,830
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	11	10	1	20
		3,371	3,542	(171)	2,850

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Administration et service extérieur	19	20	20
Technique	1	1	2
Soutien administratif	89	89	90
	109	110	112
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(0.9)	(1.8)	

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

C—Immigration Appeal Board

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 35—Immigration Appeal Board—Program expenditures	**3,945,000**	3,332,000	613,000	2,633,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**420,000**	319,000	101,000	350,000
Total Program	**4,365,000**	3,651,000	714,000	2,983,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Administration and Support Services—*Administration et services de soutien*	89	4,355	3,563	792	2,964
Total Estimates—Total des prévisions	**89**	**4,355**	**3,563**	**792**	**2,964**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		660	495	165	460
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		81	55	26	49
Total Cost of Program—Coût total du Programme		5,096	4,113	983	3,473

OBJECTIVE

To make available to persons who have been ordered removed from Canada or to persons in Canada whose relatives have been refused admission to Canada, an independent court to which they may appeal such decisions, not only on legal grounds, but also on discretionary grounds; and to permit the redetermination of refugee claims.

EMPLOI ET IMMIGRATION

C—Commission d'appel de l'immigration

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 35—Commission d'appel de l'immigration—Dépenses du Programme	3,945,000	3,332,000	613,000	2,633,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	420,000	319,000	101,000	350,000
Total du Programme	4,365,000	3,651,000	714,000	2,983,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
10	88	(78)	19	4,365	3,651	714	2,983
10	88	(78)	19	4,365	3,651	714	2,983
....	....	....	....	660	495	165	460
....	....	....	....	81	55	26	49
10	88	(78)	19	5,106	4,201	905	3,492

OBJECTIF

Mettre à la disposition des personnes qui sont sous le coup d'une ordonnance de renvoi du Canada, ou des personnes domiciliées au Canada et dont les parents se sont vu refuser l'admission au pays, un organisme indépendant auprès duquel lesdites personnes peuvent en appeler de telles décisions, en invoquant des motifs non seulement juridiques mais discrétionnaires; et aussi entendre les demandes de réexamen des revendications du statut de réfugié.

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

C—Immigration Appeal Board

PROGRAM DESCRIPTION

The Immigration Act, 1976, provides the Board, which is a court of record, with broad discretionary powers to permit the temporary or permanent admission of individuals, notwithstanding contrary provisions of the Immigration Act.

Administration and Support Services—Provides for the operation of an Immigration Appeal Board as authorized by the Immigration Act, 1976, and in particular for the legal and administrative processes involved in: appeals by individuals against removal; application for release from detention; redetermination of refugee claims; and the refusal of admission of sponsored relatives ordered under the provisions of the Immigration Act or Regulations.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	3,230	2,615	615	2,195
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	420	340	80	350
Transportation and Communications	(2)	424	356	68	236
Information	(3)	8	8	....	....
Professional and Special Services	(4)	147	133	14	92
Rentals	(5)	19	17	2	13
Purchased Repair and Upkeep	(6)	18	17	1	11
Utilities, Materials and Supplies	(7)	86	74	12	66
All Other Expenditures	(12)	3	3	....	1
		4,355	3,563	792	2,964
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	10	88	(78)	19
		4,365	3,651	714	2,983

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	20	16	14
Scientific and Professional	3	1	1
Administrative and Foreign Service	18	16	14
Administrative Support	48	46	43
	89	79	72
Percentage change from preceding year	12.7*	9.7	

*The increase is mainly due to the opening of a new office in Winnipeg, Manitoba.

EMPLOI ET IMMIGRATION

C—Commission d'appel de l'immigration

DESCRIPTION DU PROGRAMME

La Loi sur l'immigration de 1976 accorde à la Commission, qui est une cour d'archives, des pouvoirs discrétionnaires étendus afin de permettre l'admission temporaire ou permanente de personnes, nonobstant les dispositions contraires de la Loi sur l'immigration.

Administration et services de soutien—Fonctionnement d'une commission d'appel de l'immigration, comme l'autorise la Loi sur l'immigration de 1976, et, en particulier, formalités juridiques et administratives que comportent: les appels interjetés par des particuliers contre un renvoi; les demandes de mise en liberté; les demandes de réexamen des revendications du statut de réfugié; et les refus d'admission à l'endroit de parents parrainés en vertu de la Loi ou du Règlement sur l'immigration.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	3,230	2,615	615	2,195
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	420	340	80	350
Transports et communications	(2)	424	356	68	236
Information	(3)	8	8		
Services professionnels et spéciaux	(4)	147	133	14	92
Location	(5)	19	17	2	13
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	18	17	1	11
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	86	74	12	66
Toutes autres dépenses	(12)	3	3		1
		4,355	3,563	792	2,964
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	10	88	(78)	19
		4,365	3,651	714	2,983

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	20	16	14
Sciences et professions	3	1	1
Administration et service extérieur	18	16	14
Soutien administratif	48	46	43
	89	79	72
Différence (%) par rapport à l'année précédente	12.7*	9.7	

*L'augmentation est principalement attribuable à l'ouverture d'un nouveau bureau à Winnipeg (Manitoba).

Energy, Mines and Resources

consisting of:

A—Department

B—Atomic Energy Control Board

C—Atomic Energy of Canada Limited

D—National Energy Board

E—Petro-Canada

F—Petro-Canada International Assistance Corporation

Énergie, Mines et Ressources

comprenant:

A—Le Ministère

B—La Commission de contrôle de l'énergie atomique

C—L'Énergie atomique du Canada, Limitée

D—L'Office national de l'énergie

E—Petro-Canada

F—Société Petro-Canada pour l'assistance internationale

ENERGY, MINES AND RESOURCES

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES 1984-85	1983-84	Change*	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)			
		A—DEPARTMENT				
		Administration Program				
7-6	(S)	Minister of Energy, Mines and Resources—Salary and Motor Car Allowance	41	39	2	39
7-6	1	Program expenditures	25,343	18,897	6,446	16,897
7-6	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	2,355	1,788	567	1,881
		Total Program	**27,739**	**20,724**	**7,015**	**18,817**
		Energy Program				
7-12	5	Operating expenditures	150,703	146,675	4,028	106,350
7-12	10	Grants and contributions	425,456	390,894	34,562	72,438
7-12	15	Canadian Home Insulation Program	188,500	189,800	(1,300)	224,492
7-12	20	Canada Oil Substitution Program	185,889	145,678	40,211	164,155
7-12	25	Petroleum Incentives Program	1,600,000	1,634,000	(34,000)	1,808,912
7-12	(S)	Payments to Interprovincial Pipe Line Limited in respect of deficiencies related to the Montreal extension	8,400	8,400	....	7,454
7-12	(S)	Petroleum Compensation	290,800	211,900	78,900	(34,946)
7-12	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	7,188	7,243	(55)	6,001
7-12	(S)	Environmental Studies Revolving Fund	800	....	800	....
7-12	—	Appropriations not required for 1984-85	....	....	....	420
7-12	—	Item not required for 1984-85	....	....	....	3
		Total Budgetary	2,857,736	2,734,590	123,146	2,355,279
7-12	L30	Loans to finance regional electrical interconnections	9,458	12,900	(3,442)	4,807
7-12	—	Appropriation not required for 1984-85	....	6,000	(6,000)	....
7-12	—	Item not required for 1984-85	....	21,000	(21,000)	57,804
		Total Non-Budgetary	9,458	39,900	(30,442)	62,611
		Total Program	**2,867,194**	**2,774,490**	**92,704**	**2,417,890**
		Minerals and Earth Sciences Program				
7-44	35	Operating expenditures	217,798	199,421	18,377	182,934
7-44	40	Capital expenditures	31,714	33,517	(1,803)	27,622
7-44	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	14,559	13,785	774	14,162
		Total Program	**264,071**	**246,723**	**17,348**	**224,718**
		SUMMARY				
		Total Budgetary	**3,149,546**	**3,002,037**	**147,509**	**2,598,814**
		Total Non-Budgetary	**9,458**	**39,900**	**(30,442)**	**62,611**
			3,159,004	**3,041,937**	**117,067**	**2,661,425**
		B—ATOMIC ENERGY CONTROL BOARD				
7-56	45	Program expenditures	18,584	18,342	242	14,580
7-56	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	1,583	1,354	229	1,329
		Total Program	**20,167**	**19,696**	**471**	**15,909**

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

Sommaire général

Page	Nº du crédit	Programme	PRÉVISIONS 1984-1985	1983-1984	Différence*	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)			
		A—MINISTÈRE				
		Programme d'administration				
7-7	(S)	Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources—Traitement et allocation pour automobile	41	39	2	39
7-7	1	Dépenses du Programme	25,343	18,897	6,446	16,897
7-7	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2,355	1,788	567	1,881
		Total du Programme	**27,739**	**20,724**	**7,015**	**18,817**
		Programme de l'énergie				
7-13	5	Dépenses de fonctionnement	150,703	146,675	4,028	106,350
7-13	10	Subventions et contributions	425,456	390,894	34,562	72,438
7-13	15	Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes	188,500	189,800	(1,300)	224,492
7-13	20	Programme canadien de remplacement du pétrole	185,889	145,678	40,211	164,155
7-13	25	Programme d'encouragement du secteur pétrolier	1,600,000	1,634,000	(34,000)	1,808,912
7-13	(S)	Paiements à l'Interprovincial Pipe Line Limited à l'égard des déficits subis relativement au prolongement jusqu'à Montréal	8,400	8,400	.....	7,454
7-13	(S)	Indemnisation pétrolière	290,800	211,900	78,900	(34,946)
7-13	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	7,188	7,243	(55)	6,001
7-13	(S)	Fonds renouvelable pour l'étude de l'environnement	800	.....	800	.....
7-13	—	Crédits non requis en 1984-1985	.....	.....	.....	420
7-13	—	Poste non requis en 1984-1985	.....	.....	.....	3
		Total du budgétaire	2,857,736	2,734,590	123,146	2,355,279
7-13	L30	Prêts pour financer l'interconnexion régionale de réseaux de transport de l'électricité	9,458	12,900	(3,442)	4,807
7-39	—	Crédit non requis en 1984-1985	.....	6,000	(6,000)	.....
7-39	—	Poste non requis en 1984-1985	.....	21,000	(21,000)	57,804
		Total du non-budgétaire	9,458	39,900	(30,442)	62,611
		Total du Programme	**2,867,194**	**2,774,490**	**92,704**	**2,417,890**
		Programme des minéraux et des sciences de la Terre				
7-45	35	Dépenses de fonctionnement	217,798	199,421	18,377	182,934
7-45	40	Dépenses en capital	31,714	33,517	(1,803)	27,622
7-45	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	14,559	13,785	774	14,162
		Total du Programme	**264,071**	**246,723**	**17,348**	**224,718**
		SOMMAIRE				
		Total du budgétaire	**3,149,546**	**3,002,037**	**147,509**	**2,598,814**
		Total du non-budgétaire	**9,458**	**39,900**	**(30,442)**	**62,611**
			3,159,004	**3,041,937**	**117,067**	**2,661,425**
		B—COMMISSION DE CONTRÔLE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE				
7-57	45	Dépenses du Programme	18,584	18,342	242	14,580
7-57	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,583	1,354	229	1,329
		Total du Programme	**20,167**	**19,696**	**471**	**15,909**

ENERGY, MINES AND RESOURCES

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES 1984-85	1983-84	Change*	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)			
		C—ATOMIC ENERGY OF CANADA LIMITED				
7-62	50	Operating expenditures	300,851	307,751	(6,900)	284,707
7-62	55	Capital expenditures	30,556	30,010	546	30,486
		Total Budgetary	331,407	337,761	(6,354)	315,193
7-62	—	Non-Budgetary Appropriations not required for 1984-85	....	8,900	(8,900)	7,700
		Total Program	**331,407**	**346,661**	**(15,254)**	**322,893**
		D—NATIONAL ENERGY BOARD				
7-72	60	Program expenditures	22,881	22,846	35	18,063
7-72	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	2,380	2,388	(8)	2,243
		Total Program	**25,261**	**25,234**	**27**	**20,306**
		E—PETRO-CANADA				
7-76	65	Payment to Petro-Canada for the purposes of an advance to Canertech Incorporated	17,040	....	17,040	....
7-76	(S)	Payment to Petro-Canada for the purposes of an advance to Canertech Incorporated	18,160	11,800	6,360	25,040
7-76	—	Budgetary Appropriation not required for 1984-85	....	....	....	2,083
7-76	—	Budgetary Item not required for 1984-85	....	....	....	49,955
		Total Budgetary	35,200	11,800	23,400	77,078
7-76	(S)	Subscription of Common and Preferred Shares	425,000	367,500	57,500	457,000
		Total Program	**460,200**	**379,300**	**80,900**	**534,078**
		F—PETRO-CANADA INTERNATIONAL ASSISTANCE CORPORATION				
7-84	70	Payments to Petro-Canada International Assistance Corporation	60,500	16,000	44,500	....
7-84	—	Budgetary Item not required for 1984-85	....	39,000	(39,000)	21,000
		Total Program	**60,500**	**55,000**	**5,500**	**21,000**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

Sommaire général

Page	Nº du crédit	Programme	PRÉVISIONS 1984-1985	1983-1984	Différence*	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)			
		C—ÉNERGIE ATOMIQUE DU CANADA, LIMITÉE				
7-63	50	Dépenses de fonctionnement	300,851	307,751	(6,900)	284,707
7-63	55	Dépenses en capital	30,556	30,010	546	30,486
		Total du budgétaire	331,407	337,761	(6,354)	315,193
7-63	—	Crédits non budgétaires non requis en 1984-1985	....	8,900	(8,900)	7,700
		Total du Programme	331,407	346,661	(15,254)	322,893
		D—OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE				
7-73	60	Dépenses du Programme	22,881	22,846	35	18,063
7-73	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2,380	2,388	(8)	2,243
		Total du Programme	25,261	25,234	27	20,306
		E—PETRO-CANADA				
7-77	65	Paiement à la Société Petro-Canada aux fins d'une avance de fonds que cette société versera à Canertech Incorporated	17,040	....	17,040	....
7-77	(S)	Paiement à la Société Petro-Canada aux fins d'une avance de fonds que cette société versera à Canertech Incorporated	18,160	11,800	6,360	25,040
7-77	—	Crédit budgétaire non requis en 1984-1985	....	....	....	2,083
7-77	—	Poste budgétaire non requis en 1984-1985	....	....	....	49,955
		Total du budgétaire	35,200	11,800	23,400	77,078
7-77	(S)	Souscription d'actions ordinaires et privilégiées	425,000	367,500	57,500	457,000
		Total du Programme	460,200	379,300	80,900	534,078
		F—SOCIÉTÉ PETRO-CANADA POUR L'ASSISTANCE INTERNATIONALE				
7-85	70	Paiements à la Société Petro-Canada pour l'assistance internationale	60,500	16,000	44,500	....
7-85	—	Poste budgétaire non requis en 1984-1985	....	39,000	(39,000)	21,000
		Total du Programme	60,500	55,000	5,500	21,000

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Administration Program

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1—Administration—Program expenditures and authority to spend revenue received during the year (*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	25,343,500	18,897,400	6,446,100	16,897,275
Statutory—Minister of Energy, Mines and Resources—Salary and Motor Car Allowance	40,500	39,100	1,400	38,725
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	2,355,000	1,788,000	567,000	1,881,000
Total Program	27,739,000	20,724,500	7,014,500	18,817,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Corporate Management—*Gestion intégrée*	190	10,483	8,018	2,465	6,950
Common Services—*Services communs*	351	23,873	16,842	7,031	14,549
Contributions to Employee Benefit Plans—*Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés*		2,355	1,788	567	1,881
	541	36,711	26,648	10,063	23,380
Less—*Moins:*					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Recettes à valoir sur le crédit:*					
Recoveries from Computer Services—*Recouvrements des services d'informatique*		9,364	6,428	2,936	4,977
Total Estimates—Total des prévisions	541	27,347	20,220	7,127	18,403
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		2,506	2,387	119	2,304
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		529	477	52	473
Total Cost of Program—Coût total du Programme		30,382	23,084	7,298	21,180

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme d'administration

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1er—Administration—Dépenses du Programme et autorisation de dépenser les recettes de l'année .... (*Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	25,343,500	18,897,400	6,446,100	16,897,275
Statutaire—Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources—Traitement et allocation pour automobile	40,500	39,100	1,400	38,725
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2,355,000	1,788,000	567,000	1,881,000
Total du Programme	27,739,000	20,724,500	7,014,500	18,817,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
39	106	(67)	100	....	72	(72)	72	10,522	8,196	2,326	7,122
353	337	16	242	....	....	....	....	24,226	17,179	7,047	14,791
....	....	....	....	....	....	....	....	2,355	1,788	567	1,881
392	443	(51)	342	....	72	(72)	72	37,103	27,163	9,940	23,794
....	....	....	....	....	....	....	....	9,364	6,428	2,936	4,977
392	443	(51)	342	....	72	(72)	72	27,739	20,735	7,004	18,817
....	....	....	....	....	....	....	....	2,506	2,387	119	2,304
....	....	....	....	....	....	....	....	529	477	52	473
392	443	(51)	342	....	72	(72)	72	30,774	23,599	7,175	21,594

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Administration Program

OBJECTIVE

To ensure effective management and accountability in the federal programs of Energy, Minerals and Earth Sciences, and Administration, in the Department of Energy, Mines and Resources, and to maintain central services in support of these programs.

SUB-OBJECTIVES

—To ensure that the departmental mission is directed towards achieving federal goals and to optimize the use of the resources allocated.

—To ensure the proper application of departmental administrative policies, to provide advice and support in the areas of personnel management, general administration, and electronic data processing, and to advise on the development and implementation of departmental plans to achieve the government's affirmative action objectives.

PROGRAM DESCRIPTION

Corporate Management—Comprises the offices of the Ministers, Deputy Minister and Associate Deputy Minister, providing overall policy and executive direction, including such functions as corporate planning, financial administration, evaluation and audit, official languages and the Departmental Secretariat.

Common Services—Maintains policies for and provides central personnel, administrative and computer services.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	18,155	14,238	3,917	12,509
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	2,355	1,788	567	1,881
Other Personnel Costs	(1)	4	18	(14)	31
Transportation and Communications	(2)	1,962	1,267	695	1,325
Information	(3)	192	20	172	21
Professional and Special Services	(4)	6,314	4,038	2,276	3,268
Rentals	(5)	3,655	2,272	1,383	1,587
Purchased Repair and Upkeep	(6)	2,131	1,869	262	1,822
Utilities, Materials and Supplies	(7)	1,904	1,123	781	934
All Other Expenditures	(12)	39	15	24	2
		36,711	26,648	10,063	23,380
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	392	443	(51)	342
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)		72	(72)	72
		37,103	27,163	9,940	23,794
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	9,364	6,428	2,936	4,977
		27,739	20,735	7,004	18,817

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme d'administration

OBJECTIF

Garantir la gestion efficace et l'imputabilité des programmes fédéraux de l'énergie, des minéraux et des sciences de la Terre et de l'administration du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources et fournir des services centraux pour appuyer ces programmes.

SOUS-OBJECTIFS

—S'assurer que la mission du Ministère est axée de façon à atteindre les objectifs fédéraux et garantir une utilisation optimale des ressources allouées.

—S'assurer de l'application convenable des directives administratives du Ministère, fournir conseils et appui dans les domaines de la gestion du personnel, de l'administration en général et du traitement électronique de l'information et donner des conseils sur l'élaboration et l'application de plans ministériels dont le but est d'atteindre les objectifs gouvernementaux concernant l'action positive.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Gestion intégrée—Comprend le cabinet des ministres et les bureaux du sous-ministre et du sous-ministre associé qui assurent la haute direction et la mise en œuvre de la politique globale, y compris des fonctions telles que la planification ministérielle, l'administration financière, l'évaluation et la vérification, les langues officielles et le secrétariat du Ministère.

Services communs—Fournit des services centraux relatifs au personnel, à l'administration, et à l'informatique et s'occupe des politiques respectives de ces services.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	18,155	14,238	3,917	12,509
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	2,355	1,788	567	1,881
Autres frais touchant le personnel	(1)	4	18	(14)	31
Transports et communications	(2)	1,962	1,267	695	1,325
Information	(3)	192	20	172	21
Services professionnels et spéciaux	(4)	6,314	4,038	2,276	3,268
Location	(5)	3,655	2,272	1,383	1,587
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	2,131	1,869	262	1,822
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	1,904	1,123	781	934
Toutes autres dépenses	(12)	39	15	24	2
		36,711	26,648	10,063	23,380
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	392	443	(51)	342
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	....	72	(72)	72
		37,103	27,163	9,940	23,794
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	9,364	6,428	2,936	4,977
		27,739	20,735	7,004	18,817

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Administration Program

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	19	14	14
Scientific and Professional	10	6	7
Administrative and Foreign Service	283	218	209
Technical	11	....	....
Administrative Support	205	193	198
Operational	13	9	10
	541	440	438
Percentage change from preceding year	23.0*	0.5	

*The increase is due primarily to additional administrative resources for the National Energy Program and consolidation of administrative services.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
CONTRIBUTIONS		
CORPORATE MANAGEMENT		
Item not required for 1984-85		
Sulphur Development Institute of Canada	....	72,000

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme d'administration

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	19	14	14
Sciences et professions	10	6	7
Administration et service extérieur	283	218	209
Technique	11	....	....
Soutien administratif	205	193	198
Exploitation	13	9	10
	541	440	438
Différence (%) par rapport à l'année précédente	23.0*	0.5	

*L'augmentation est due principalement à l'augmentation des ressources nécessaires pour le Programme énergétique national et à la consolidation des services administratifs.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
CONTRIBUTIONS		
GESTION INTÉGRÉE		
Poste non requis en 1984-1985		
Sulphur Development Institute of Canada	....	72,000

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 5—Energy—Operating expenditures	**150,703,000**	146,675,000	4,028,000	106,349,787
Vote 10—Energy—The grants listed in the Estimates and contributions	**425,456,000**	390,893,500	34,562,500	72,437,660
Vote 15—Canadian Home Insulation Program—Payments for the purposes of the Canadian Home Insulation Program Act	**188,500,000**	189,800,000	(1,300,000)	224,492,441
Vote 20—Canada Oil Substitution Program—Payments for the purposes of the Oil Substitution and Conservation Act	**185,889,000**	145,678,000	40,211,000	164,154,909
Vote 25—Petroleum Incentives Program—Payments for the purposes of the Petroleum Incentives Program Act	**1,600,000,000**	1,634,000,000	(34,000,000)	1,808,912,044
Statutory—Payments to Interprovincial Pipe Line Limited in respect of deficiencies incurred by the Company in connection with the construction and operation of the Montreal extension of the Interprovincial Pipe Line System (Statutes of Canada 1974-75-76, c. 2)	**8,400,000**	8,400,000	....	7,453,681
Statutory—Petroleum Compensation (Statutes of Canada 1980-81-82-83, c. 114)	**290,800,000**	211,900,000	78,900,000	(34,945,913)*
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**7,188,000**	7,243,000	(55,000)	6,001,200
Appropriations not required for 1984-85				
Payments to Canertech Inc.	....	1	(1)	384,597
Other appropriation not required for 1984-85	....	....	....	35,000
	2,856,936,000	2,734,589,501	122,346,499	2,355,275,406
Statutory—Environmental Studies Revolving Fund	**800,000**	....	800,000	....
Item not required for 1984-85	....	....	....	3,182
	2,857,736,000	2,734,589,501	123,146,499	2,355,278,588
Non-Budgetary				
Vote L30—Loans in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council to assist in financing regional electrical interconnections	**9,458,000**	12,900,000	(3,442,000)	4,806,601
Appropriation not required for 1984-85				
Loans to the New Brunswick Electric Power Commission in connection with the operation of a nuclear generating station at Point Lepreau, New Brunswick	....	6,000,000	(6,000,000)	....
Item not required for 1984-85				
Investments in the Co-operative Energy Corporation	....	21,000,000	(21,000,000)	57,804,000
	9,458,000	39,900,000	(30,442,000)	62,610,601
Total Program	**2,867,194,000**	2,774,489,501	92,704,499	2,417,889,189

*See note on page 7-33.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme de l'énergie

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 5—Énergie—Dépenses de fonctionnement	**150,703,000**	146,675,000	4,028,000	106,349,787
Crédit 10—Énergie—Subventions inscrites au Budget et contributions	**425,456,000**	390,893,500	34,562,500	72,437,660
Crédit 15—Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes—Paiements aux fins de la Loi sur le programme d'isolation thermique des résidences canadiennes	**188,500,000**	189,800,000	(1,300,000)	224,492,441
Crédit 20—Programme canadien de remplacement du pétrole—Paiements aux fins de la Loi sur l'économie de pétrole et le remplacement du mazout	**185,889,000**	145,678,000	40,211,000	164,154,909
Crédit 25—Programme d'encouragement du secteur pétrolier—Paiements aux fins de la Loi sur le programme d'encouragement du secteur pétrolier	**1,600,000,000**	1,634,000,000	(34,000,000)	1,808,912,044
Statutaire—Paiements à l'Interprovincial Pipe Line Limited relativement aux déficits subis par ladite société dans le cadre de la construction et de l'exploitation du prolongement jusqu'à Montréal du réseau de l'Interprovincial Pipe Line (Statuts du Canada, 1974-75-76, c. 2)	**8,400,000**	8,400,000	....	7,453,681
Statutaire—Indemnisation pétrolière (Statuts du Canada, 1980-81-82-83, c. 114)	**290,800,000**	211,900,000	78,900,000	(34,945,913)*
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**7,188,000**	7,243,000	(55,000)	6,001,200
Crédits non requis en 1984-1985				
Paiements à Canertech Inc.	....	1	(1)	384,597
Autre crédit non requis en 1984-1985	....	....	....	35,000
	2,856,936,000	2,734,589,501	122,346,499	2,355,275,406
Statutaire—Fonds renouvelable pour l'étude de l'environnement	**800,000**	....	800,000	....
Poste non requis en 1984-1985	....	....	....	3,182
	2,857,736,000	2,734,589,501	123,146,499	2,355,278,588
Non-budgétaire				
Crédit L30—Prêts, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour aider au financement de l'interconnexion régionale de réseaux de transport de l'électricité	**9,458,000**	12,900,000	(3,442,000)	4,806,601
Crédit non requis en 1984-1985				
Prêts à la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick et destinés à une centrale nucléaire à Pointe Lepreau, Nouveau-Brunswick	....	6,000,000	(6,000,000)	....
Poste non requis en 1984-1985				
Investissements dans la Société coopérative de l'énergie	....	21,000,000	(21,000,000)	57,804,000
	9,458,000	39,900,000	(30,442,000)	62,610,601
Total du Programme	**2,867,194,000**	2,774,489,501	92,704,499	2,417,889,189

*Voir la note à la page 7-33.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

		BUDGETARY—							
		Operating — *Fonctionnement*				Capital — *Capital*			
Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Energy Policy—*Politique énergétique*	246	11,431	11,764	(333)	11,356	80	82	(2)	84
Petroleum Sources: Supply, Demand and Substitution—*Énergie tirée du pétrole: offre, demande et substitution*	98	6,290	5,715	575	5,397	57	57	....	34
*Oil Pricing and Compensation—*Fixation des prix du pétrole et indemnisation*	36	2,067	2,391	(324)	1,721	....	....	....	23
Emergency Planning, including the Energy Supplies Allocation Board—*Planification en cas d'urgence, y compris l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie*	25	2,018	2,214	(196)	1,501	8	8	....	14
Non-Petroleum Sources: Supply, Demand and Substitution—*Énergie non tirée du pétrole: offre, demande et substitution*	164	36,380	33,935	2,445	18,733	40	104	(64)	104
Energy Conservation—*Économies d'énergie*	310	43,127	44,536	(1,409)	34,962	436	135	301	399
Monitoring of Energy Enterprises—*Surveillance des sociétés d'énergie*	18	1,664	1,625	39	978	5	5	....	8
Petroleum Ownership, Control and Incentives—*Propriété, contrôle et subventions des sociétés pétrolières*	385	22,342	23,239	(897)	15,027	260	260	....	300
Administration of Canada Oil and Gas Lands—*Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada*	121	8,707	5,799	2,908	3,520	49	224	(175)	126
Energy Research and Development—*Recherche et développement énergétiques*	19	2,561	2,775	(214)	2,589	10	25	(15)	16
Energy Public Information—*Information du public en matière d'énergie*	60	13,150	10,202	2,948	9,859	21	21	....	21
Contributions to Employee Benefit Plans—*Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés*	....	7,188	7,095	93	6,001	....	....	....	....
Less—*Moins:*									
Funds from the Province of Alberta under the Market Development Incentives Program—*Fonds provenant de l'Alberta dans le cadre du Programme d'incitation à l'expansion des marchés*	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Total Estimates—Total des prévisions	**1,482**	**156,925**	**151,290**	**5,635**	**111,644**	**966**	**921**	**45**	**1,129**

*For further details of Petroleum Compensation—see page 7-33.
Voir page 7-33 pour détails additionnels d'Indemnisation pétrolière.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme de l'énergie

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — *NON-BUDGÉTAIRE*			
Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*				(Loans, Investments and Advances — *Prêts, placements et avances*)			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
745	322	423	279	12,256	12,168	88	11,719	.....	21,000	(21,000)	57,804
341,304	196,200	145,104	44,524	347,651	201,972	145,679	49,955	.....	.....	.....	.....
299,200	269,800	29,400	(27,492)	301,267	272,191	29,076	(25,748)	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	2,026	2,222	(196)	1,515	.....	.....	.....	.....
233,993	183,002	50,991	190,829	270,413	217,041	53,372	209,666	9,458	18,900	(9,442)	4,807
250,058	188,574	61,484	254,006	293,621	233,245	60,376	289,367	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1,669	1,630	39	986	.....	.....	.....	.....
1,600,000	1,750,000	(150,000)	1,808,912	1,622,602	1,773,499	(150,897)	1,824,239	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	8,756	6,023	2,733	3,646	.....	.....	.....	.....
45	81	(36)	.....	2,616	2,881	(265)	2,605	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	13,171	10,223	2,948	9,880	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	7,188	7,095	93	6,001	.....	.....	.....	.....
26,300	11,818	14,482	28,553	26,300	11,818	14,482	28,553	.....	.....	.....	.....
2,699,045	**2,576,161**	**122,884**	**2,242,505**	**2,856,936**	**2,728,372**	**128,564**	**2,355,278**	**9,458**	**39,900**	**(30,442)**	**62,611**

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

		BUDGETARY—							
		Operating — *Fonctionnement*				Capital — *Capital*			
Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Less—*Moins:*									
Receipts credited to revenue—*Rentrées portées en recettes:*									
Rents, royalties, bonuses, permit fees and forfeitures—*Loyers, redevances, primes, droits de permis et confiscations*	.....	1,875	1,775	100	1,936	.....	.....	.....	.....
Repayment of loans, advances and interest—*Remboursement de prêts, d'avances et de l'intérêt*	.....	98,492	65,795	32,697	65,105	.....	.....	.....	.....
Interest on funds advanced to Canada Mortgage and Housing Corporation for payment of Canadian Home Insulation Program claims—*Les intérêts des fonds avancés à la Société canadienne d'hypothèques et de logement pour le paiement des réclamations faites dans le cadre du Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes*	.....	650	750	(100)	3,254	.....	.....	.....	.....
		101,017	68,320	32,697	70,295	.....	.....	.....	.....
Add—*À ajouter:*									
Accommodation provided without charge by this department—*Locaux fournis gratuitement par le Ministère*	.....	.....	.....	.....	4	.....	.....	.....	.....
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*	.....	4,890	4,658	232	6,075	.....	.....	.....	.....
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*	.....	1,592	1,600	(8)	1,292	.....	.....	.....	.....
Total Cost of Program—Coût total du Programme	.....	62,390	89,228	(26,838)	48,720	966	921	45	1,129

OBJECTIVE

To establish and maintain effective policies, strategies and programs for the supply and efficient use of energy resources, with due regard for other social and economic goals.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme de l'énergie

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — *NON-BUDGÉTAIRE*			
Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*				(Loans, Investments and Advances — *Prêts, placements et avances*)			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Diffé-rence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Diffé-rence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Diffé-rence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
....	....	....	....	1,875	1,775	100	1,936	....	....	....	....
....	....	....	....	98,492	65,795	32,697	65,105	19,735	45,499	(25,764)	12,733
....	....	....	....	650	750	(100)	3,254	....	....	....	....
....	....	....	....	101,017	68,320	32,697	70,295	19,735	45,499	(25,764)	12,733
....	....	....	....	....	....	....	4	....	....	....	....
....	....	....	....	4,890	4,658	232	6,075	....	....	....	....
....	....	....	....	1,592	1,600	(8)	1,292	....	....	....	....
2,699,045	2,576,161	122,884	2,242,505	2,762,401	2,666,310	96,091	2,292,354	(10,277)	(5,599)	(4,678)	49,878

OBJECTIF

Élaborer et appliquer des politiques, des stratégies et des programmes efficaces à l'égard de l'approvisionnement d'énergie et de l'utilisation optimale des ressources énergétiques, tout en tenant compte d'autres objectifs sociaux et économiques.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program

SUB-OBJECTIVES

—To establish optimal federal energy policies, strategies and activities, with due regard to their economic, social, regional and environmental impact, and to Canada's international energy relations.

—To ensure the orderly development of adequate and secure sources of petroleum to meet Canada's energy requirements.

—To develop and administer programs which implement the policy of a single national oil price at made-in-Canada levels.

—To plan policies and procedures and to develop a program for their implementation and administration to ensure equitable distribution of available energy supplies under a national emergency, and to undertake informal measures to mitigate the need for a national emergency regulatory program.

—To ensure the orderly development of adequate and secure sources of non-petroleum energy to meet Canada's energy requirements.

—To develop and maintain effective policies and programs for the efficient use and conservation of energy, particularly in the transportation, building, industrial and federal government sectors of the economy.

—To monitor and analyse developments related to the petroleum industry, such as production costs, profitability, investments and industry structure, in order to provide relevant information to the government policy-making process and to inform the public.

—To actively contribute to increased Canadian ownership and control of the petroleum industry and the overall energy security of Canada by administration of the Canadian Ownership and Control Determination Program and the Petroleum Incentives Program.

—To ensure compliance with relevant acts and regulations pertaining to oil and gas development on Canada lands in the interest of human safety, environmental protection, resource conservation, revenue optimization and economic and social development.

—To ensure that Canada has the necessary research capabilities to support national energy strategies.

—To increase public awareness and understanding of federal energy policies and programs and their social and economic effects.

PROGRAM DESCRIPTION

Energy Policy—Energy strategy analyses to determine economic costs and benefits of energy policy alternatives preparatory to making policy recommendations; financial and fiscal analyses directed in particular to policies pertaining to corporations and energy projects; special studies covering all energy policy aspects of major sectors of the energy economy; macroeconomic appraisals of the economy in relation to energy; international energy analysis and liaison, multilaterally and bilaterally; and energy policy program management, co-ordination and administration.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme de l'énergie

SOUS-OBJECTIFS

—Élaborer, pour le gouvernement fédéral, les meilleures politiques, les meilleures stratégies et les meilleures activités, en tenant compte des répercussions économiques, sociales, régionales et environnementales de celles-ci et des relations internationales qu'entretient le Canada dans le domaine de l'énergie.

—S'assurer de la mise en valeur méthodique d'approvisionnements sûrs et suffisants d'énergie tirée du pétrole pour répondre à la demande énergétique canadienne.

—Mettre au point et administrer des programmes dont l'objectif est de mettre en œuvre la politique d'un seul prix national du pétrole fait au Canada.

—Planifier les politiques et les procédures, élaborer un programme de mise en place et d'application de la politique, afin d'assurer une répartition équitable des approvisionnements en énergie, en cas de crise nationale, et prendre des mesures non officielles susceptibles de retarder le recours à un programme de réglementation en cas de crise nationale.

—S'assurer de la mise en valeur méthodique d'approvisionnements sûrs et suffisants d'énergie non tirée du pétrole pour répondre à la demande énergétique canadienne.

—Élaborer et appliquer des politiques et des programmes efficaces pour encourager l'utilisation optimale des sources d'énergie et encourager les économies d'énergie, surtout dans certains secteurs de l'économie comme le transport, la construction, l'industrie et au sein du gouvernement fédéral.

—Surveillller et analyser l'évolution de l'industrie pétrolière, notamment les coûts de production, la rentabilité, les investissements et la structure de l'industrie, afin de fournir des renseignements pertinents pour l'élaboration de politiques par le gouvernement et d'informer le public.

—Contribuer activement à l'accroissement de la participation et du contrôle canadien de l'industrie pétrolière et à la sécurité énergétique globale du Canada en administrant le Programme sur la détermination de la participation et du contrôle canadiens et le Programme d'encouragement du secteur pétrolier.

—Assurer l'observation des lois et règlements se rapportant au développement des ressources pétrolières et gazières sur les terres canadiennes dans l'intérêt de la sécurité des personnes, de la protection de l'environnement, de la conservation des ressources, de l'optimisation des recettes ainsi que du développement économique et social.

—S'assurer que le Canada possède les capacités de recherches nécessaires à l'appui des stratégies nationales relatives à l'énergie.

—Sensibiliser davantage le public aux politiques et aux programmes énergétiques du gouvernement fédéral, à leurs répercussions sociales et économiques, et mieux lui faire comprendre ces questions.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Politique énergétique—Analyser la stratégie énergétique afin de déterminer les coûts et les avantages économiques d'autres options de politique énergétique avant de formuler des recommandations concernant ladite politique; analyser les aspects financiers et fiscaux de la politique, notamment en ce qui a trait aux sociétés et aux projets en matière d'énergie; effectuer des études spéciales de tous les aspects de la politique énergétique applicables aux grands secteurs de l'économie énergétique; effectuer des études macro-économiques de l'économie par rapport à l'énergie; analyser la situation énergétique sur la scène internationale et assurer la liaison sur le plan multilatéral et bilatéral; veiller à la gestion, à la coordination et à l'administration du programme de la politique énergétique.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Petroleum Sources: Supply, Demand and Substitution—The assessment of Canada's petroleum sources and reserves and the determination of demand for these resources; assessments and programs relative to resource exploration, development and transportation; and promotion of the substitution of scarce energy forms by those in more abundant supply. Studies are undertaken in relation to oil and gas to provide information to meet the needs of energy planners and to inform the public. In carrying out these responsibilities, to have full regard to the objectives of the energy supplies and use programs of the provinces.

Oil Pricing and Compensation—Analyzing costs of imported petroleum; developing compensation rates for imports and determining eligible volumes; receiving and processing applications for import compensation and issuing payments; developing policies for the compensation program to meet changing circumstances; developing a system of price blending; and receiving, analyzing and processing company applications for reference (incentive) pricing.

Emergency Planning, including the Energy Supplies Allocation Board—Under the policy and functional direction of the Energy Supplies Allocation Board, and with resource support from the declaration of a national emergency due to interruption in petroleum supplies: to develop policies, draft regulations, control systems, and information systems for the allocation of crude oil to refiners and for the allocation of refined products to wholesale petroleum customers, and for a supplementary rationing program to reinforce the allocation programs, as required; to plan for the extension of these programs to cover alternate energy sources to alleviate demands on petroleum supplies; and to monitor trends in petroleum supply and demand to evaluate the need to recommend introduction of a mandatory allocation program as provided by the Energy Supplies Emergency Act. Under general direction from the Assistant Deputy Minister—Petroleum: to co-ordinate plans for administration of national emergency measures with complementary departmental activities concerning research, production, regulation, subsidy, etc., of energy programs; to co-ordinate plans for the national emergency administration of energy supplies with comparable plans for administration of other national emergencies; and to promote and co-ordinate the development of demand/restraint measures under federal and provincial administration intended to reduce demand for energy supplies.

Non-Petroleum Sources: Supply, Demand and Substitution—The assessment of Canada's non-petroleum energy sources and reserves and the determination of demand for these resources; assessments and programs relative to resource exploration, development, transportation and transmission; and promotion of the substitution of scarce energy forms for those in more abundant supply. Studies are undertaken in relation to coal and peat, uranium and nuclear energy, electrical energy, and renewable energy to provide information to meet the needs of energy planners and to inform the public. In carrying out these responsibilities to have full regard to the objective of the energy supplies and use programs of the provinces.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme de l'énergie

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Énergie tirée du pétrole: offre, demande et substitution—Évaluer les sources et les réserves canadiennes de pétrole et déterminer la demande en pétrole; évaluer l'exploration, la mise en valeur et le transport de ces ressources et créer des programmes dans ces domaines; encourager la substitution aux formes rares d'énergie d'autres approvisionnements plus abondants; réaliser des études sur le pétrole et le gaz naturel afin d'obtenir des renseignements pour les responsables de l'élaboration de la politique énergétique et pour l'information du public; en assumant ces responsabilités, tenir compte des objectifs en matière d'approvisionnements en énergie et se servir des programmes des provinces.

Fixation des prix du pétrole et indemnisation—Analyser les coûts du pétrole importé; fixer les taux d'indemnisation pour le pétrole importé et déterminer les volumes admissibles; recevoir et traiter les demandes d'indemnisation présentées par les importateurs et émettre les paiements; mettre au point des politiques pour le programme d'indemnisation afin de satisfaire aux circonstances changeantes; mettre au point un régime de pondération des prix; et recevoir, analyser et traiter les demandes présentées par les sociétés en vue d'établir les prix repères (subventions).

Planification en cas d'urgence, y compris l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie—Sous la direction fonctionnelle et en conformité de la politique de l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie, et grâce aux pouvoirs qui lui sont conférés par la déclaration d'une crise nationale en raison de l'interruption des approvisionnements en pétrole: élaborer des politiques, préparer des projets de règlement, des systèmes de surveillance et d'information à des fins de répartition du pétrole brut entre les raffineries et de répartition des produits raffinés entre les acheteurs en gros, et élaborer un programme complémentaire de rationnement qui, au besoin, donnerait plus de poids aux programmes de répartition; planifier l'expansion de ces programmes afin d'englober les autres sources d'énergie qui permettraient ainsi de réduire la demande de produits pétroliers; surveiller les tendances de l'offre et de la demande de produits pétroliers afin de déterminer s'il faut recommander la mise en application du Programme de répartition obligatoire prévu par la Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie; sous la direction générale du sous-ministre adjoint de la Direction du pétrole: coordonner les plans d'administration des mesures prévues en cas de crise nationale et les activités complémentaires du Ministère dans les domaines de la recherche, de la production, de la réglementation des approvisionnements en énergie en cas de crise nationale et les autres plans de mesures d'urgence; encourager et coordonner l'élaboration de mesures de restriction de la demande par les gouvernements provinciaux et fédéral afin de réduire les besoins en énergie.

Énergie non tirée du pétrole: offre, demande et substitution—Évaluer les sources et les réserves canadiennes d'énergie non tirée du pétrole et déterminer la demande de ces ressources; évaluer l'exploration, la mise en valeur, le transport et l'acheminement de ces ressources et créer des programmes dans ces domaines; encourager la substitution aux formes rares d'énergie d'autres approvisionnements plus abondants; réaliser des études sur le charbon et la tourbe, l'uranium, l'énergie nucléaire, l'énergie électrique et les énergies renouvelables, afin d'obtenir les renseignements pour les responsables de la planification de la politique énergétique et pour l'information du public; en assumant ces responsabilités, tenir compte de l'objectif en matière d'approvisionnements en énergie et se servir des programmes des provinces.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Energy Conservation—The analysis of energy demand in major end-use sectors to define the potential for energy conservation; the development of programs to ensure that the full economic potential for conservation is attained; improved information dissemination, provision of incentive grants or loans, demonstrations and related programs, in support of policy and program development for energy conservation in the transportation, building, industry and federal government sectors.

Monitoring of Energy Enterprises—Collection of information from companies reporting under the Energy Monitoring Act, covering reserves, production, revenues, costs and profitability, financing and re-investment, foreign transactions, R&D, procurement policies and ownership and control; analysis of data and preparation of public reports; selective auditing of individual company records both to clarify the information provided and to ensure appropriate reporting; monitoring of foreign ownership trends in the industry and provision of advice and data required for application of various Canadianization programs, and conducting periodic review of performance of larger foreign-controlled companies in the petroleum industry.

Petroleum Ownership, Control and Incentives—Developing and maintaining policies, systems, procedures and regulations to administer the Canadian Ownership and Control Determination Act; receiving, processing and certifying applications for certification of Canadian Ownership Rate and Control Status; developing policies, systems, procedures and regulations related to eligible costs and to the prevention of leakage under the Petroleum Incentives Program Act; receiving, analyzing and processing company applications for incentive contributions and issuing payments; maintenance of applications, payment and financial forecast records; providing for pre and post review, investigations and audits; providing advice to potential applicants for Canadian Ownership Rate and Canadian Control Status certification and Petroleum Incentives payments; maintaining appropriate records of all activities.

Administration of Canada Oil and Gas Lands—Preparation of regulations and legislation; negotiation, disposition and management of oil and gas rights; approval of development and production plans; supervision and regulation of oil and gas activities; evaluation of oil and gas potential; negotiation and monitoring of Canada benefits; setting of environmental conditions, including oil spill contingency plans; promoting applied research on oil and gas matters related to the approval process; and co-ordination of interdepartmental and intergovernmental co-operative resource management efforts.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme de l'énergie

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Économies d'énergie—Analyser la demande énergétique des grands secteurs de consommation afin de déterminer les possibilités d'économies; élaborer des programmes pour s'assurer de tirer profit de toutes les possibilités d'économies; améliorer la diffusion de l'information, offrir des subventions ou des prêts, faire des démonstrations et présenter des programmes connexes pour appuyer l'élaboration de politiques et de programmes d'économies d'énergie dans le domaine des transports, de la construction, de l'industrie et du gouvernement fédéral.

Surveillance des sociétés d'énergie—Prélever, des sociétés qui présentent des rapports en vertu de la Loi sur la surveillance du secteur énergétique, des données sur les réserves, la production, les revenus, les coûts et la rentabilité, le financement et le réinvestissement, les transactions avec les sociétés étrangères, la recherche et le développement, les politiques en matière d'achat et la propriété et le contrôle; analyser les données et rédiger des rapports publics; effectuer une vérification sélective des dossiers de sociétés particulières afin d'éclaircir les informations fournies et d'assurer la présentation de rapports conformes aux exigences; surveiller les tendances en matière de propriété étrangère dans l'industrie et fournir des conseils et des données pour l'application de divers programmes de canadianisation et mener une étude périodique du rendement des sociétés pétrolières étrangères importantes.

Propriété, contrôle et subventions des sociétés pétrolières—Établir et tenir à jour des politiques, des systèmes, des procédures et des règlements pour l'administration de la Loi sur la détermination de la participation et du contrôle canadiens; recevoir, traiter et vérifier les demandes de certificats de taux de participation canadienne et d'état de contrôle; mettre au point des politiques, des systèmes, des procédures et des règlements liés aux coûts admissibles et à la prévention des fuites de données en ce qui concerne la Loi sur le programme d'encouragement du secteur pétrolier; recevoir, analyser et traiter les demandes de subventions présentées par les sociétés et émettre les paiements; tenir les dossiers des demandes, des paiements versés et des prévisions financières; assurer la mise en œuvre d'études, d'enquêtes et de vérifications préliminaires et finales; fournir des conseils aux demandeurs éventuels de certificats de taux de participation canadienne et d'état de contrôle et de subventions; tenir des dossiers appropriés de toutes les activités.

Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada—Préparer des règlements et des lois; négocier, aliéner et gérer les droits sur le pétrole et le gaz; approuver des plans de développement et de production; superviser et réglementer les activités se rapportant au pétrole et au gaz; évaluer le potentiel pétrolier et gazier; négocier et surveiller les bénéfices du Canada; élaborer les conditions écologiques, incluant les plans d'urgence en cas de déversement accidentel de pétrole, en encourageant la recherche appliquée sur le pétrole et le gaz relativement au processus d'approbation; enfin, coordonner les efforts interministériels et intergouvernementaux concernant la cogestion des ressources.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Energy Research and Development—Development of federal R&D policies to support national energy strategy options; collection of information on research, development and demonstration activities in federal and provincial departments and agencies, in industry, in universities, and internationally; provision of advice on allocation of federal R&D resources; technical evaluation of federal energy R&D programs; management of energy R&D programs through contracts and co-operative agreements; and provision of information on Canadian Energy R&D.

Energy Public Information—Analyses of the needs for public information in the area of energy policy and activities; analyses of public attitudes towards these policies and activities and determination of impact on the socio-economic system in Canada; preparation and co-ordination of plans for the communication of energy policies and activities; and evaluation of the impact on the Canadian public.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	55,294	54,564	730	40,506
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	7,188	7,095	93	6,001
Other Personnel Costs	(1)	77	110	(33)	59
Transportation and Communications	(2)	10,373	9,093	1,280	7,037
Information	(3)	10,063	7,370	2,693	6,701
Research and Development Contracts	(4)	5,411	5,362	49	4,461
Other Professional and Special Services	(4)	63,734	63,338	396	42,505
Rentals	(5)	1,877	1,685	192	1,240
Purchased Repair and Upkeep	(6)	414	397	17	193
Utilities, Materials and Supplies	(7)	2,416	2,221	195	2,930
All Other Expenditures	(12)	78	55	23	11
		156,925	151,290	5,635	111,644
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	966	921	45	1,129
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	2,699,045	2,576,161	122,884	2,242,505
		2,896,936	2,728,372	128,564	2,355,278

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme de l'énergie

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Recherche et développement énergétiques—Élaborer des politiques fédérales de recherche et développement énergétiques pour soutenir les options stratégiques d'énergie au niveau national; recueillir des données de recherche, développement et activités de démonstration au sein des ministères et agences gouvernementales, des industries, des universités et au niveau international; fournir des conseils sur les allocations de ressources fédérales de recherche et développement énergétiques; évaluer des programmes fédéraux de recherche et développement énergétiques du point de vue technique; administrer des programmes de recherche et développement énergétiques au moyen de contrats et d'ententes co-opératives et procurer de l'information sur la recherche et le développement énergétiques au Canada.

Information du public en matière d'énergie—Analyser les besoins d'information du public au sujet de la politique et des activités dans le domaine de l'énergie; analyser l'attitude du public à l'égard de ces politiques et de ces activités et en déterminer les répercussions sur le système socio-économique du Canada; préparer et coordonner des plans de communication des politiques et des activités du Programme de l'énergie; en évaluer l'effet sur le public canadien.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	55,294	54,564	730	40,506
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	7,188	7,095	93	6,001
Autres frais touchant le personnel	(1)	77	110	(33)	59
Transports et communications	(2)	10,373	9,093	1,280	7,037
Information	(3)	10,063	7,370	2,693	6,701
Marchés en matière de recherche et de développement	(4)	5,411	5,362	49	4,461
Autres services professionnels et spéciaux	(4)	63,734	63,338	396	42,505
Location	(5)	1,877	1,685	192	1,240
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	414	397	17	193
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	2,416	2,221	195	2,930
Toutes autres dépenses	(12)	78	55	23	11
		156,925	151,290	5,635	111,644
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	966	921	45	1,129
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	2,699,045	2,576,161	122,884	2,242,505
		2,856,936	2,728,372	128,564	2,355,278

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	83	70	64
Scientific and Professional	315	303	261
Administrative and Foreign Service	511	556	431
Technical	78	76	82
Administrative Support	494	478	348
Operational	1	....	1
	1,482	1,483	1,187
Percentage change from preceding year	(0.1)	24.9	

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
ENERGY POLICY		
University of Calgary for the Energy Resources Institute	125,000	125,000
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of energy related issues	30,000	....
Item not required for 1984-85		
Grant to Memorial University for an Oil and Gas Resource Camp	....	2,500
	155,000	127,500
NON-PETROLEUM SOURCES: SUPPLY, DEMAND AND SUBSTITUTION		
Items not required for 1984-85		
Solar Energy Society of Canada	....	10,000
Brace Research Institute of McGill University	....	5,000
Biomass Energy Institute Inc.	....	5,000
	....	20,000

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme de l'énergie

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	83	70	64
Sciences et professions	315	303	261
Administration et service extérieur	511	556	431
Technique	78	76	82
Soutien administratif	494	478	348
Exploitation	1	....	1
	1,482	1,483	1,187
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(0.1)	24.9	

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
POLITIQUE ÉNERGÉTIQUE		
Subvention à l'Université de Calgary pour l'Institut des ressources énergétiques	125,000	125,000
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux ressources énergétiques	30,000	....
Poste non requis en 1984-1985		
Subvention à l'Université Memorial à l'appui d'un stage sur les ressources pétrolières et gazières	....	2,500
	155,000	127,500
ÉNERGIE NON TIRÉE DU PÉTROLE: OFFRE, DEMANDE ET SUBSTITUTION		
Postes non requis en 1984-1985		
Société canadienne d'énergie solaire	....	10,000
Brace Research Institute de l'Université McGill	....	5,000
Institut de l'énergie biochimique Inc.	....	5,000
	....	20,000

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
CONTRIBUTIONS		
ENERGY POLICY		
In support of Laval University for a scholarship program	169,000	143,000
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of energy related issues	421,000	51,000
	590,000	194,000
PETROLEUM SOURCES: SUPPLY, DEMAND AND SUBSTITUTION		
Joint Canada-Saskatchewan program for the development of heavy oil recovery technology (1976)	1,304,000	1,500,000
*Oil substitution—distribution systems expansion	60,000,000	59,925,000
Natural Gas Laterals Program	235,000,000	110,000,000
Maritimes Engineering Program	15,000,000	....
*Gas Marketing Assistance Program	27,000,000	22,950,000
Canada-Saskatchewan Agreement on Fossil Fuel Research, Development and Demonstration (1981)	3,000,000	1,750,000
Item not required for 1984-85		
To study the feasibility of natural gas and propane transmission and distribution in the Northwest Territories	....	75,000
	341,304,000	196,200,000
OIL PRICING AND COMPENSATION		
(S)—Payments to Interprovincial Pipe Line Limited in respect of deficiencies incurred by the Company in connection with the construction and operation of the Montreal extension of the Interprovincial Pipe Line system	8,400,000	8,400,000
(S)—Petroleum compensation	290,800,000**	261,400,000
	299,200,000	269,800,000
NON-PETROLEUM SOURCES: SUPPLY, DEMAND AND SUBSTITUTION		
In support of the development and commercialization of new coal utilization technology	43,568,000	12,351,000
Payment to New Brunswick Power Commission re: Coleson Cove Plant	23,000,000	23,000,000
Federal share of the Canadian Electrical Association Research and Development program	2,800,000	2,800,000
In support of commercial vehicle owners to stimulate the use of propane as a motor fuel in place of gasoline or diesel	12,000,000	8,553,000
In support of solar heating demonstration projects	8,800,000	4,700,000
In support of a utility off-oil fund to finance up to 75% of the cost of environmentally acceptable conversions of oil-fired electricity plants to coal	366,000	300,000
Oil Substitution—Conversion Assistance	125,889,000	125,678,000
In support of the development and demonstration of a pressurized oxygen fluidized bed for wood gasification	2,500,000	2,700,000
In support of the Remote Community Demonstration program	5,000,000	1,700,000
In support of the development of improved batteries for electric vehicles	100,000	150,000
In support of government-industry activities for development of new liquid fuels	100,000	100,000
*In support of the development of natural gas fueling stations	3,140,000	380,000
*In support of conversion or purchase of natural gas vehicles	5,930,000	570,000
In support of commercial-scale demonstration of advanced electrolytic hydrogen production	700,000	....
In support of development of specifications and standards for alternative transportation fuels	100,000	....
	233,993,000	182,982,000

*See note on page 7-30.

**See page 7-32 for details.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme de l'énergie

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
CONTRIBUTIONS		
POLITIQUE ÉNERGÉTIQUE		
Contribution à l'appui d'un programme de bourses d'études pour l'Université Laval	169,000	143,000
Contribution à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux ressources énergétiques	421,000	51,000
	590,000	194,000
ÉNERGIE TIRÉE DU PÉTROLE: OFFRE, DEMANDE ET SUBSTITUTION		
Programme conjoint Canada-Saskatchewan de mise au point des techniques de récupération des huiles lourdes (1976)	1,304,000	1,500,000
*Remplacement du pétrole—Accroissement des réseaux de distribution	60,000,000	59,925,000
Programme de construction des embranchements	235,000,000	110,000,000
Programme d'ingénierie des Maritimes	15,000,000	....
*Programme d'aide à la commercialisation du gaz	27,000,000	22,950,000
Programme Canada-Saskatchewan de recherche, de développement et de démonstration pour les combustibles fossiles (1981)	3,000,000	1,750,000
Poste non requis en 1984-1985		
Programme pour étudier la rentabilité du transport et de la distribution du gaz naturel et du propane dans les Territoires du Nord-Ouest	....	75,000
	341,304,000	196,200,000
FIXATION DES PRIX DU PÉTROLE ET INDEMNISATION		
(S)—Paiements à l'Interprovincial Pipe Line Limited relativement aux déficits subis par ladite société dans le cadre de la construction et de l'exploitation du prolongement jusqu'à Montréal du réseau de l'Interprovincial Pipe Line	8,400,000	8,400,000
(S)—Indemnisation pétrolière	290,800,000**	261,400,000
	299,200,000	269,800,000
ÉNERGIE NON TIRÉE DU PÉTROLE: OFFRE, DEMANDE ET SUBSTITUTION		
Contributions à l'appui de la mise au point et de la commercialisation d'une nouvelle technologie d'utilisation du charbon	43,568,000	12,351,000
Paiement versé à la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick, pour la centrale électrique de l'anse Coleson	23,000,000	23,000,000
Quote-part du gouvernement fédéral au Programme de recherche et de développement de l'Association canadienne de l'électricité	2,800,000	2,800,000
Aide aux propriétaires de véhicules commerciaux pour stimuler l'utilisation du propane comme carburant au lieu de l'essence ou du diesel	12,000,000	8,553,000
Contribution à l'appui des projets de démonstration de chauffage solaire	8,800,000	4,700,000
Contribution à l'appui d'un fonds de remplacement du pétrole en vue de financer jusqu'à 75% des coûts de la conversion au charbon des centrales électriques alimentées au pétrole, lorsque cette conversion est conforme à la protection de l'environnement	366,000	300,000
Remplacement du pétrole—Aide à la conversion	125,889,000	125,678,000
Contribution à l'appui de la mise au point et la démonstration du procédé de gazéification du bois sur lit fluidisé sous pression	2,500,000	2,700,000
Contribution à l'appui du Programme de démonstration dans les collectivités éloignées	5,000,000	1,700,000
Contribution à l'appui de la mise au point de meilleures piles d'alimentation des véhicules fonctionnant à l'électricité	100,000	150,000
Contribution à l'appui des activités conjointes du gouvernement et de l'industrie relatives à la mise au point de nouveaux carburants liquides	100,000	100,000
*Contribution à l'appui de la mise sur pied d'installations de distribution de gaz naturel	3,140,000	380,000
*Contribution à l'appui de la conversion ou de l'achat de véhicules au gaz naturel	5,930,000	570,000
Contribution à l'appui de la démonstration à l'échelle commerciale de production avancée d'hydrogène électrolytique	700,000	....
Contribution à l'appui de la mise au point de spécifications et de standards pour des carburants de rechange dans le secteur des transports	100,000	....
	233,993,000	182,982,000

*Voir la note à la page 7-31.

**Voir détails à la page 7-33.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
CONTRIBUTIONS—Continued		
ENERGY CONSERVATION		
In support of Federal-Provincial agreements for the development and demonstration of new technologies related to renewable and non-conventional sources of energy and energy conservation	17,100,000	16,850,000
Canadian Home Insulation Program:		
Contributions to individuals	188,500,000	139,800,000
In support of low cost energy conservation initiatives	496,000	476,000
In support of assisting industrial and commercial establishments and institutions to improve efficiency of energy use	4,000,000	7,500,000
In support of organizations to stimulate the use of biomass residue as a fuel in place of conventional fuels and to cogenerate electricity and heat	10,000,000	6,500,000
In support of the Atlantic Provinces to assist industrial and commercial establishments and institutions to finance a portion of the capital investments in energy conservation	14,200,000	7,000,000
In support of stimulating the wider application of conservation and renewable energy opportunities in Prince Edward Island	2,000,000	1,183,000
To provincial agencies and to persons for development initiatives undertaken under the General Development Agreements and Subsidiary Agreements for the purpose of economic and socio-economic adjustment	3,012,000	3,000,000
In support of the direct delivery of a conservation and renewable energy program in Quebec	4,000,000	900,000
*In support of industrial conversion assistance program	6,750,000	3,580,000
Items not required for 1984-85		
Summer Canada—Student Employment program		10,000
In support of super energy efficient housing demonstrations		1,775,000
	250,058,000	188,574,000
PETROLEUM OWNERSHIP, CONTROL AND INCENTIVES		
Petroleum Incentives Payments	**1,600,000,000**	1,750,000,000
ENERGY RESEARCH AND DEVELOPMENT		
To the Swedish Council for Building Research	35,000	35,000
To KFA Jülich for the exchange of information relating to energy modelling, energy systems analysis and energy technology assessment	10,000	10,000
Item not required for 1984-85		
To the International Energy Agency for an Energy Technology Policy Study		36,000
	45,000	81,000
	2,725,345,000	2,587,978,500
*Funding from the Province of Alberta under the Market Development Incentives Program	**(26,300,000)**	(11,818,000)
	2,699,045,000	2,576,160,500

*In accordance with the agreement on Oil Pricing between the Governments of Canada and the Province of Alberta dated September 1, 1981, funding is received from the Province of Alberta for the Market Development Incentives Program (MDIP) for purposes intended to increase natural gas markets in Canada. The amount shown represents the estimated amount of MDIP funds to be applied to eligible programs during the fiscal year.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme de l'énergie

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
CONTRIBUTIONS (suite)		
ÉCONOMIES D'ÉNERGIE		
Contributions à l'appui des ententes fédérales-provinciales en matière d'élaboration et de démonstration de nouvelles techniques associées aux sources d'énergie renouvelables et non classiques et aux économies d'énergie	17,100,000	16,850,000
Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes: Contributions à des particuliers	188,500,000	139,800,000
Contributions à l'appui des initiatives peu coûteuses en matière d'économie d'énergie	496,000	476,000
Contributions à l'appui des établissements industriels, commerciaux et publics pour améliorer l'efficacité énergétique	4,000,000	7,500,000
Contributions à l'appui des organisations en vue de promouvoir l'utilisation de déchets du bois comme combustible au lieu des combustibles conventionnels et pour produire simultanément de la chaleur et de l'électricité	10,000,000	6,500,000
Contributions à l'appui des provinces de l'Atlantique pour aider les établissements industriels, commerciaux et publics à financer une partie de leurs investissements de capitaux dans le domaine de l'économie de l'énergie	14,200,000	7,000,000
Contributions à l'appui de l'Île-du-Prince-Édouard pour élargir l'application de programmes en économie d'énergie et en énergies renouvelables	2,000,000	1,183,000
Paiements versés à des organismes provinciaux et à des particuliers pour des initiatives de développement en vertu des ententes-cadres de développement et des ententes auxiliaires aux fins de rajustement économique et socio-économique	3,012,000	3,000,000
Contributions à l'appui d'un programme fédéral relatif aux économies d'énergie et aux énergies renouvelables au Québec	4,000,000	900,000
*Contributions à l'appui du Programme d'assistance à la conversion industrielle	6,750,000	3,580,000
Postes non requis en 1984-1985		
Été-Canada—Programme d'emploi pour étudiants		10,000
Contributions à l'appui de démonstrations de résidences superéconomiques en énergie		1,775,000
	250,058,000	188,574,000
PROPRIÉTÉ, CONTRÔLE ET SUBVENTIONS DES SOCIÉTÉS PÉTROLIÈRES		
Paiements d'encouragement du secteur pétrolier	1,600,000,000	1,750,000,000
RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT ÉNERGÉTIQUES		
Contribution au conseil suédois de la recherche sur les bâtiments	35,000	35,000
Contribution à la KFA Jülich pour l'échange de renseignements portant sur l'élaboration de modèles, l'analyse fonctionnelle et l'évaluation de techniques relatives à l'énergie	10,000	10,000
Poste non requis en 1984-1985		
Contribution à l'Agence internationale de l'énergie aux fins d'une étude sur la politique relative à la technologie de l'énergie		36,000
	45,000	81,000
	2,725,345,000	2,587,978,500
*Fonds provenant de l'Alberta pour les paiements d'incitation à l'expansion des marchés	(26,300,000)	(11,818,000)
	2,699,045,000	2,576,160,500

*Conformément à l'entente sur la tarification pétrolière conclue entre le gouvernement fédéral et l'Alberta le 1er septembre 1981, l'Alberta verse au gouvernement fédéral, dans le cadre des paiements d'incitation à l'expansion des marchés, des sommes destinées à encourager l'expansion des marchés de gaz naturel au Canada. Le montant indiqué représente l'estimation des paiements à affecter aux programmes admissibles au cours de l'exercice financier.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program

FURTHER DETAILS—PETROLEUM COMPENSATION

STATEMENT OF OPERATIONS FOR THE PERIOD ENDING MARCH 31, 1985
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	EXPENDITURES — *DÉPENSES*: Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*
Payment of Compensation—*Paiement d'indemnités:*					
Synthetic Oil—*Pétrole synthétique*		479,900	508,500	(28,600)	915,902
New Oil—*Nouveau pétrole*		796,100	826,200	(30,100)	454,155
Special Old Oil—*Ancien pétrole spécial*		455,000	221,800	233,200	190,306
Oil Imports—*Pétrole importé*		479,100	505,800	(26,700)	1,398,598
Domestic Transfer—*Transfert domestique*		17,900	36,800	(18,900)	36,726
		2,228,000	2,099,100	128,900	2,995,687
Less—*Moins:*					
Collection of Levy—*Perception d'une taxe*					
Net Contributions (Receipts)—*Contributions nettes (rentrées)*		2,228,000	2,099,100	128,900	2,995,687

OBJECTIVE

To provide compensation for the importation of foreign petroleum through payments to refiners and other importers of crude oil and petroleum products and for the subsidization of designated classes of high-cost domestic petroleum through the payment of compensation to producers of such petroleum. The compensation payments are financed by a levy on domestic and foreign petroleum used in Canada.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme de l'énergie

AUTRE VENTILATION—INDEMNISATION PÉTROLIÈRE

ÉTAT DES OPÉRATIONS POUR LA PÉRIODE S. TERMINANT LE 31 MARS 1985
(en milliers de dollars)

REVENUES — *RECETTES*				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — *DÉPENSES EXCÉDENTAIRES (RECETTES)*			
Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*	Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*
.....	.....	.....	.....	479,900	508,500	(28,600)	915,902
.....	.....	.....	.....	796,100	826,200	(30,100)	454,155
.....	.....	.....	.....	455,000	221,800	233,200	190,306
.....	.....	.....	.....	479,100	505,800	(26,700)	1,398,598
.....	.....	.....	.....	17,900	36,800	(18,900)	36,726
.....	.....	.....	.....	2,228,000	2,099,100	128,900	2,995,687
1,937,200	1,837,700	99,500	3,030,633	1,937,200	1,837,700	99,500	3,030,633
1,937,200	1,837,700	99,500	3,030,633	290,800	261,400	29,400	(34,946)*

*Comprised of the net of receipts and disbursements made under the following three authorities: Petroleum Compensation program, $(198,545,296); Petroleum Compensation Revolving Fund, $(398,197,690); and amounts voted for payments to refiners and other importers of crude oil and petroleum products, $561,797,073.

*Comprend les recettes et les déboursés nets autorisés en vertu des suivants: Programme des indemnisations pétrolières, ($198,545,296); fonds renouvelable d'indemnisation pétrolière, ($398,197,690) et montants votés pour des paiements à des raffineurs et autres importateurs de pétrole brut et des produits du pétrole, $561,797,073.

OBJECTIF

Établir une indemnité relativement à du pétrole étranger importé en versant des subventions aux raffineurs et autres importateurs de pétrole brut et de produits pétroliers, et à des catégories désignées de pétrole intérieur à coût élevé en versant une indemnité aux producteurs de ces catégories de pétrole. Les paiements d'indemnités sont financés par une redevance imposée sur le pétrole intérieur et étranger consommé au Canada.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program

FURTHER DETAILS—PETROLEUM COMPENSATION—Continued

DESCRIPTION

Payment of Compensation—Under Part IV, Division I of the Energy Administration Act, compensation is payable in accordance with the Regulations for prescribed quantities and kinds of petroleum. The Petroleum Compensation Program Regulations describe in detail the following classes of petroleum as compensable:

—Synthetic petroleum, produced from the mining of the Athabasca Tar Sands by the partners in Syncrude Canada Ltd. and by Suncor Inc.

—New Oil includes defined post-1980 "new" petroleum produced in the Provinces of Alberta, British Columbia, Manitoba, Ontario and Saskatchewan and defined "new" pentanes plus produced in the Provinces of Alberta, Saskatchewan, and British Columbia.

—Special Old Oil includes post—1973 pre—1981 "new" oil defined by the Provinces as eligible for new oil royalties in the Provinces of Alberta, Saskatchewan, British Columbia, Manitoba, and Ontario and similarly defined pentanes plus produced in the Provinces of Alberta, Saskatchewan, and British Columbia.

—Oil Imports include foreign petroleum discharged at a point of entry in Canada or at a place outside Canada for direct transmission by pipeline to Canada.

—Domestic Transfer compensation includes the cost of transporting domestic petroleum by ship from Montreal to certain east-coast refineries in Canada.

Collection of Levy—Under Part III.1 of the Energy Administration Act, a levy is imposed on (1) domestic petroleum received for processing or consumption in Canada, and (2) foreign petroleum or petroleum products imported into Canada for processing, consumption, sale or other use in Canada at a rate prescribed by the Governor in Council.

PROJECTED USE OF AUTHORITY

Petroleum Compensation payments are authorized by Section 77(1) of the Energy Administration Act. (S.C. 1980-81-82-83, c. 114.) which was proclaimed on July 22, 1982.

	(thousands of dollars)	
Annual Authority		500,000
1984-85 Operations:		
Receipts	1,937,200	
Disbursements	2,228,000	
Less: Annual deficit (surplus) from operations		290,800
Unused Authority for 1984-85		209,200

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme de l'énergie

AUTRE VENTILATION—INDEMNISATION PÉTROLIÈRE (suite)

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Paiement d'indemnités—En vertu de la partie IV, section I, de la Loi sur l'administration de l'énergie, une indemnité peut être versée, selon les modalités prévues par règlement, pour des quantités et types de pétrole prescrits. Le Règlement sur le programme d'indemnisation pétrolière décrit en détails les catégories de pétrole admissibles à une indemnité:

—Pétrole synthétique, issu de l'extraction des sables bitumineux de l'Athabasca par les partenaires de Syncrude Canada Ltd. et par Suncor Inc.

—Nouveau pétrole, qui comprend le «nouveau» pétrole, tel que défini, produit après 1980 dans les provinces de l'Alberta, de la Colombie-Britannique, du Manitoba, de l'Ontario et de la Saskatchewan, ainsi que les «nouveaux» pentanes et composés plus lourds, tels que définis produits dans les provinces de l'Alberta, de la Saskatchewan et de la Colombie-Britannique.

—Ancien pétrole spécial, qui comprend le «nouveau» pétrole, défini par les provinces comme étant assujetti aux redevances fixées pour le pétrole nouveau, produit après 1973 mais avant 1981 dans les provinces de l'Alberta, de la Saskatchewan, de la Colombie-Britannique, du Manitoba et de l'Ontario, ainsi que les pentanes et composés plus lourds, définis de la même façon et produits dans les provinces de l'Alberta, de la Saskatchewan et de la Colombie-Britannique.

—Pétrole importé, qui comprend le pétrole étranger livré à une destination à l'intérieur du Canada, ou à un endroit situé à l'extérieur du Canada d'où il doit être transporté directement par pipe-line au Canada.

—Indemnité de transfert de pétrole canadien, qui couvre le coût du transport du pétrole intérieur par navire de Montréal à certaines raffineries de la côte est du Canada.

Perception d'une taxe—En vertu de la partie III.1 de la Loi sur l'administration de l'énergie, une taxe est imposée (1) sur le pétrole intérieur traité ou consommé au Canada et (2) sur le pétrole étranger ou les produits pétroliers importés au Canada pour être traités, consommés, vendus ou utilisés d'une autre façon au Canada, et son taux est prescrit par le gouverneur en conseil.

UTILISATION PROJETÉE DE L'AUTORISATION

Les paiements d'indemnités pétrolières sont autorisés par le paragraphe 77(1) de la Loi sur l'administration de l'énergie (S.C. 1980-81-82-83, c. 114), qui a été proclamée le 22 juillet 1982.

		(en milliers de dollars)
Autorisation annuelle		500,000
Opérations de 1984-1985		
Recettes	1,937,200	
Déboursés	2,228,000	
Moins: Déficit (excédent) annuel résultant des opérations		290,800
Autorisation inutilisée en 1984-1985		209,200

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program—Petroleum Compensation Revolving Fund*

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — Années-personnes autorisées *1984-1985*
Disbursements—*Déboursés*	
Less—*Moins:*	
Receipts Credited to the Fund—*Recettes à valoir sur le fonds*	
Total Estimates—Total des prévisions	

*This Fund operated under the continuing authority of the Adjustment of Accounts Act (S.C. 1980, c. 17), which was repealed by Section 50 of the Act to amend the Petroleum Administration Act (S.C. 1980-81-82-83, c. 114).

FURTHER DETAILS—STATEMENT OF OPERATION FOR THE PERIOD ENDING MARCH 31, 1985
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	EXPENDITURES — *DÉPENSES* Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*
Payment of Compensation—*Paiement d'indemnités*					408,585
Collection of Levy—*Perception de la taxe*					
Total					408,585

OBJECTIVE

To provide incentives for the development of designated classes of high-cost domestic petroleum through the payment of compensation to first users of such petroleum, funded by a levy upon domestic and foreign petroleum used in Canada.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)				408,585
LESS: RECEIPTS CREDITED TO THE FUND	(13)				806,783
					(398,198)

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme de l'énergie—Fonds renouvelable d'indemnisation pétrolière*

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*			
Grants and Contributions — *Subventions et contributions*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
....	....	....	408,585
....	....	....	806,783
....	....	....	(398,198)

*Ce fonds a été géré en vertu de l'autorisation permanente de la Loi sur la régularisation des comptes (S.C. 1980, c. 17) qui a été abrogée par l'article 50 de la Loi sur l'administration du pétrole (S.C. 1980-81-82-83, c. 114).

AUTRE VENTILATION—ÉTAT DES OPÉRATIONS POUR LA PÉRIODE SE TERMINANT LE 31 MARS 1985
(en milliers de dollars)

REVENUES — *RECETTES*				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — *DÉPENSES EXCÉDENTAIRES (RECETTES)*			
Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*	Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*
....	....	....	....	....	....	....	408,585
....	....	....	806,783	....	....	....	(806,783)
....	....	....	806,783	....	....	....	(398,198)

OBJECTIF

Prévoir un stimulant pour le développement de catégories désignées de pétrole intérieur très coûteux par le paiement d'indemnités aux premiers consommateurs de ce pétrole, financé par une taxe sur le pétrole intérieur et importé utilisé au Canada.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	....	....	....	408,585
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE FONDS	(13)	....	....	....	806,783
		....	....	....	(398,198)

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program—Environmental Studies Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*			
		Forecast Expenditures 1984-85 — *Dépenses prévues 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Disbursements—*Déboursés*	4	238	133	105	....
Less—*Moins:*					
Receipts Credited to the Fund—*Recettes à valoir sur le fonds*	....	3,800	3,000	800	....
Total Estimates—*Total des prévisions*	4	(3,562)	(2,867)	(695)	....

FURTHER DETAILS—STATEMENT OF OPERATIONS FOR THE PERIOD ENDING MARCH 31, 1985
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	EXPENDITURES — *DÉPENSES*			
		Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*
Administration—*Administration*	4	238	133	105	....
Payment for Studies—*Paiement aux fins d'études*	....	4,362	2,067	2,295	....
Collection of Levy—*Perception de la taxe*	....	....	....	....	....
Total	4	4,600	2,200	2,400	....

OBJECTIVE

To fund environmental and social studies which are necessary to determine whether to authorize oil and gas exploration or development activities on Canada Lands.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme de l'énergie—Fonds renouvelable pour l'étude de l'environnement

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Forecast Expenditures 1984-85 — *Dépenses prévues 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Forecast Expenditures 1984-85 — *Dépenses prévues 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
4,362	2,067	2,295	…	4,600	2,200	2,400	…
…	…	…	…	3,800	3,000	800	…
4,362	**2,067**	**2,295**	…	**800**	**(800)**	**1,600**	…

AUTRE VENTILATION—ÉTAT DES OPÉRATIONS POUR LA PÉRIODE SE TERMINANT LE 31 MARS 1985
(en milliers de dollars)

REVENUES — *RECETTES*				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — *DÉPENSES EXCÉDENTAIRES (RECETTES)*			
Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*	Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*
…	…	…	…	238	133	105	…
…	…	…	…	4,362	2,067	2,295	…
3,800	3,000	800	…	(3,800)	(3,000)	(800)	…
3,800	3,000	800	…	800	(800)	1,600	…

OBJECTIF

Financer les études sociales et environnementales nécessaires pour déterminer l'autorisation d'explorations pétrolières et gazières ou d'activités de mise en valeur sur les terres du Canada.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program—Environmental Studies Revolving Fund

PROJECTED USE OF AUTHORITY

The Fund operates under the continuing authority of the Canada Oil and Gas Act (S.C. 1980-81-82-83, c. 81).

	(thousands of dollars)	
Balance of available levies April 1, 1984	.....	(800)
Total Estimates (net cash required)	.....	800
Balance of available levies March 31, 1985	.....	.....

DESCRIPTION

Administration—Includes the program management function directly related to the operation of the Environmental Studies Revolving Fund.

Payment for Studies—Under Section 49(9) of the Canada Oil and Gas Act, payment is made for the reasonable costs of such environmental or social studies carried out by any party as the Minister determines are necessary.

Collection of Levy—Under Section 49 Subsection (4), (7) and (11) of the Canada Oil and Gas Act, levies are imposed upon interest owners of Canada Lands as prescribed by the Minister.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme de l'énergie—Fonds renouvelable pour l'étude de l'environnement

UTILISATION PROJETÉE DE L'AUTORISATION

Ce fonds est géré en vertu de l'autorisation permanente de la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada (S.C. 1980-81-82-83, c. 81).

	(en milliers de dollars)
Solde au 1er avril 1984	(800)
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	800
Solde au 31 mars 1985	....

DESCRIPTION

Administration—Comprend la fonction de gestion de programme se rapportant directement au fonctionnement du fonds renouvelable pour l'étude de l'environnement.

Paiement aux fins d'études—Conformément au paragraphe 49(9) de la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada, le paiement des dépenses consécutives aux études sociales et de l'environnement, si le Ministre les juge nécessaires.

Perception d'une taxe—Conformément aux paragraphes 49(4), (7) et (11) de la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada, des taxes sont imposées aux détenteurs de droits relativement aux terres du Canada, tel que prescrit par le Ministre.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program—Environmental Studies Revolving Fund

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	167	100	67	
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	21	13	8	
Transportation and Communications	(2)	50	20	30	
		238	133	105	
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	4,362	2,067	2,295	
		4,600	2,200	2,400	
LESS: RECEIPTS CREDITED TO THE FUND	(13)	3,800	3,000	800	
		800	(800)	1,600	

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Scientific and Professional	3		
Administrative Support	1		
	4		
Percentage change from preceding year	*		

*Increase reflects the first full year of operation.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme de l'énergie—Fonds renouvelable pour l'étude de l'environnement

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	167	100	67	....
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	21	13	8	....
Transports et communications	(2)	50	20	30	....
		238	133	105	....
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	4,362	2,067	2,295	....
		4,600	2,200	2,400	....
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE FONDS	(13)	3,800	3,000	800	....
		800	(800)	1,600	....

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Sciences et professions	3	....	....
Soutien administratif	1	....	....
	4	....	....
Différence (%) par rapport à l'année précédente	*	....	

*L'augmentation représente la première année complète d'exploitation.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Minerals and Earth Sciences Program

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 35—Minerals and Earth Sciences—Operating expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	**217,798,000**	199,420,750	18,377,250	182,934,000
Vote 40—Minerals and Earth Sciences—Capital expenditures	**31,714,000**	33,517,500	(1,803,500)	27,622,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**14,559,000**	13,785,000	774,000	14,162,000
Total Program	**264,071,000**	246,723,250	17,347,750	224,718,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Mineral Development—*Mise en valeur des minéraux*	125	6,645	9,960	(3,315)	8,049
Administration of the Canada Explosives Act—*Application de la Loi sur les explosifs au Canada*	43	1,720	1,960	(240)	1,443
Minerals Technology—*Technologie des minéraux*	371	22,795	18,901	3,894	15,423
Energy Technology—*Technologie énergétique*	406	37,691	31,605	6,086	28,011
Geological Surveys—*Levés géologiques*	776	56,256	46,967	9,289	44,093
Earth Physics—*Physique du globe*	168	13,584	13,038	546	11,750
Polar Continental Shelf—*Plateau continental polaire*	30	5,789	5,493	296	5,608
Remote Sensing—*Télédétection*	117	14,401	15,019	(618)	15,518
Surveying and Mapping—*Levés et cartographie*	901	47,600	46,972	628	42,618
Minerals and Earth Sciences Public Information—*Information relative aux minéraux et aux sciences de la Terre*	46	3,832	2,571	1,261	2,328
Program Management and Support—*Gestion et appui du Programme*	81	4,245	4,077	168	3,482
Contributions to Employee Benefit Plans—*Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés*		14,559	13,785	774	14,162
Total Estimates—Total des prévisions	**3,064**	**229,117**	**210,348**	**18,769**	**192,485**
Less—*Moins:*					
Receipts credited to revenue—*Rentrées portées en recettes:*					
Rents, royalties, bonuses, permit fees, forfeitures and other—*Loyers, redevances, primes, droits de permis, confiscations et autres*		6,948	6,916	32	6,055
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by this department—*Locaux fournis gratuitement par le Ministère*		604	575	29	152
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		19,715	18,776	939	17,907
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		3,342	3,298	44	3,381
Total Cost of Program—Coût total du Programme		245,830	226,081	19,749	207,870

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme des minéraux et des sciences de la Terre

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 35—Minéraux et sciences de la Terre—Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget et contributions	**217,798,000**	199,420,750	18,377,250	182,934,000
Crédit 40—Minéraux et sciences de la Terre—Dépenses en capital	**31,714,000**	33,517,500	(1,803,500)	27,622,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**14,559,000**	13,785,000	774,000	14,162,000
Total du Programme	**264,071,000**	246,723,250	17,347,750	224,718,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
12	11	1	7	1,250	....	1,250	280	7,907	9,971	(2,064)	8,336
55	65	(10)	61	....	....	....	....	1,775	2,025	(250)	1,504
4,764	2,389	2,375	1,526	....	....	....	46	27,559	21,290	6,269	16,995
7,831	8,989	(1,158)	7,369	238	213	25	450	45,760	40,807	4,953	35,830
3,499	2,539	960	2,419	....	700	(700)	43	59,755	50,206	9,549	46,555
579	649	(70)	742	....	....	....	27	14,163	13,687	476	12,519
48	48	....	30	....	....	....	....	5,837	5,541	296	5,638
11,222	13,469	(2,247)	13,377	....	793	(793)	2,300	25,623	29,281	(3,658)	31,195
3,444	5,102	(1,658)	1,840	76	....	76	67	51,120	52,074	(954)	44,525
....	....	....	....	....	....	....	....	3,832	2,571	1,261	2,328
260	256	4	251	1,676	1,697	(21)	1,398	6,181	6,030	151	5,131
....	....	....	....	....	....	....	....	14,559	13,785	774	14,162
31,714	**33,517**	**(1,803)**	**27,622**	**3,240**	**3,403**	**(163)**	**4,611**	**264,071**	**247,268**	**16,803**	**224,718**
....	....	....	....	....	....	....	....	6,948	6,916	32	6,055
....	....	....	....	....	....	....	....	604	575	29	152
....	....	....	....	....	....	....	....	19,715	18,776	939	17,907
....	....	....	....	....	....	....	....	3,342	3,298	44	3,381
31,714	33,517	(1,803)	27,622	3,240	3,403	(163)	4,611	280,784	263,001	17,783	240,103

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Minerals and Earth Sciences Program

OBJECTIVE

To ensure the availability of mineral policies and strategies, and timely earth sciences information, technology and expertise related to the landmass of Canada and its mineral and energy resources.

SUB-OBJECTIVES

—To establish policies and strategies to ensure that the minerals and metals sector makes a maximum contribution to economic well-being in Canada, and that the effective use of these resources is encouraged; to advise on the implications of international mineral development; and to assess the economic, social, fiscal, regional and environmental impacts of alternative policies and strategies.

—To ensure compliance with the Canada Explosives Act and Regulations.

—To ensure the availability to Canada of adequate technology for the extraction, processing, use and conservation of mineral resources.

—To ensure the availability to Canada of adequate technology for the extraction, processing, use and conservation of energy resources.

—To ensure the availability of comprehensive knowledge, technology and expertise pertaining to the geology of the Canadian landmass and offshore areas, including mineral and energy resources and conditions affecting land and seabed use, as required for effective exploitation of mineral and energy resources, effective use of land, estimation of the resource base of Canada, and formulation of policies.

—To ensure the availability of geophysical data, information, technology, standards and expertise, concerning the configuration, evolution, structure and dynamic processes of the solid earth and the hazards associated with natural and induced geophysical phenomena, with special reference to the Canadian landmass and offshore areas.

—To contribute to the orderly scientific investigation of Canada's polar continental shelf, the contiguous Arctic Ocean and mainland regions and to maintain and improve the logistics required for scientific investigations in an Arctic environment.

—To improve remote sensing technology and to facilitate the acquisition and dissemination of remotely sensed data and derived information needed for the management of Canadian natural resources and for the monitoring of human activity.

—To ensure the availability of geodetic, topographic and selected geographic information required for effective resource management, land use and demarcation, engineering works, urban development, transportation, defence and public safety.

—To increase public awareness and understanding of federal mineral and earth sciences programs and their social and economic effects.

—To ensure effective management and accountability in the Minerals and Earth Sciences Program, and to maintain common technical services.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme des minéraux et des sciences de la Terre

OBJECTIF

Assurer la disponibilité de politiques et de stratégies relativement aux minéraux et la disponibilité des renseignements, des techniques et des services d'experts relativement aux sciences de la Terre, en temps opportun, dans la mesure où ces éléments se rapportent à la masse continentale canadienne et à ses ressources minérales et énergétiques.

SOUS-OBJECTIFS

—Élaborer des politiques et des stratégies, afin de garantir une contribution maximum au bien-être économique du Canada par le secteur des minéraux et des métaux, et d'encourager l'utilisation rationnelle des ressources; fournir des renseignements sur les répercussions de la mise en valeur internationale des minéraux et évaluer les répercussions économiques, sociales, fiscales, régionales et environnementales des politiques et des stratégies de rechange.

—S'assurer que les activités sont conformes à la Loi sur les explosifs au Canada et à son règlement d'application.

—S'assurer que le Canada possède des techniques appropriées d'extraction, de traitement, d'utilisation et de conservation des ressources minérales.

—S'assurer que le Canada possède des techniques appropriées d'extraction, de traitement, d'utilisation et de conservation des ressources énergétiques.

—Garantir la disponibilité de connaissances détaillées de techniques et de services d'experts concernant la géologie de la masse continentale canadienne ainsi que de la masse canadienne au large des côtes, incluant les ressources et les conditions minérales et en énergie affectant l'utilisation des terres et des fonds marins, afin d'obtenir une exploitation efficace des ressources minérales et en énergie, des terres, d'obtenir une estimation de la base en ressources du Canada et une formulation de politiques.

—Garantir la disponibilité de données, d'information, de techniques, de normes et de services d'experts en matière de géophysique concernant la configuration, l'évolution, la structure et les processus dynamiques de la Terre et les dangers associés aux phénomènes géophysiques naturels et artificiels, plus particulièrement par rapport à la masse continentale canadienne et aux régions situées au large des côtes.

—Contribuer à l'étude scientifique méthodique du plateau continental polaire, de l'océan Arctique et de ses côtes au Canada, et maintenir et améliorer les données logistiques nécessaires aux études scientifiques dans un environnement arctique.

—Améliorer les techniques de télédétection et faciliter l'acquisition et la diffusion de données de télédétection et des renseignements connexes nécessaires à la gestion des ressources naturelles canadiennes et à la surveillance de l'activité humaine.

—Garantir la disponibilité des données géodésiques et topographiques et de certains renseignements géographiques nécessaires à l'efficacité de la gestion des ressources, de l'utilisation et de la démarcation des terres, des travaux de construction, de l'aménagement urbain, des transports, de la défense et de la protection du grand public.

—Augmenter le degré de familiarité et de compréhension du grand public face aux programmes fédéraux touchant aux minéraux et aux sciences de la Terre, et à leurs répercussions sociales et économiques.

—Garantir une gestion et une direction efficaces du Programme des minéraux et des sciences de la Terre et fournir des services techniques communs.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Minerals and Earth Sciences Program

PROGRAM DESCRIPTION

Mineral Development—The assessment of Canadian and world supply and demand in minerals; analysis of the development and production of domestic and foreign mineral resources and products; and the availability of minerals for export; analyses of economic, social, regional and environmental effects of mineral policies and programs; and the promulgation of mineral policies, together with their co-ordination in both an international and domestic context.

Administration of the Canada Explosives Act—The regulation throughout Canada of the manufacture, importation, storage, sale, transportation by road and use on federal projects of explosives, by inspecting and licensing of factories, magazines and road vehicles, the testing and authorization of explosives, the provision of technical advice to other government agencies (international, federal and provincial) and the provision of training courses on explosives safety.

Minerals Technology—Co-ordination of the federal research effort in mining, and mineral extraction and processing; promotion and support of Research and Development by industry and universities in the mineral field; performance of applied research and engineering development in mining technology, mineral extraction, metallurgy, processing and use of metals and alloys; identifying technological opportunities in mining and metallurgy and transferring technology to the private sector.

Energy Technology—Conduct of applied research and engineering development in selected areas including energy conservation, heavy oils and oil sands development, coal development and conversion, uranium recovery and energy transportation, identifying technological opportunities in energy and transferring technology to the private sector.

Geological Surveys—The conduct of geological, geophysical and geochemical research and surveys; estimation of mineral and non-renewable energy resources; investigation of geological phenomena affecting engineering works and the environment; development of geophysical and other technologies; development of national geoscience standards; fostering Canadian geoscience and Canadian international geoscience activities; cooperation with the provinces, provision of advice to government; and production and dissemination of maps and reports.

Earth Physics—The provision of a comprehensive geophysical knowledge base on the framework, dynamic processes and hazards of the Canadian landmass and offshore areas; the operation of the national networks of geophysical observatories and the provision of geophysical standards.

Polar Continental Shelf—The study of scientific problems unique to Arctic Canada and the provision of co-ordinated logistic support to public and private sector groups conducting scientific studies in the Arctic; the provision of information about scientific operations in the Arctic to the scientific community and to the local inhabitants.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme des minéraux et des sciences de la Terre

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Mise en valeur des minéraux—Évaluer l'offre et la demande canadienne et mondiale de minéraux; analyser l'exploitation et la production des ressources et des produits minéraux nationaux et internationaux et la disponibilité des minéraux pour l'exportation; analyser les répercussions économiques, sociales, régionales et environnementales des politiques et des programmes relatifs aux minéraux; et promulguer des politiques minérales et les coordonner sur le plan tant national qu'international.

Application de la Loi sur les explosifs au Canada—Réglementer, partout au Canada, la fabrication, l'importation, l'entreposage, la vente, le transport routier et l'emploi des explosifs dans des projets fédéraux, en inspectant les usines, les dépôts et les véhicules de transport et en émettant les licences pertinentes; vérifier et autoriser les explosifs; fournir des conseils techniques aux autres organismes gouvernementaux (internationaux, fédéraux et provinciaux) et donner des cours sur la manutention des explosifs en toute sécurité.

Technologie des minéraux—Coordonner l'effort de recherche, au niveau fédéral, relativement à l'extraction et au traitement des minéraux et des mines; encourager et appuyer les travaux de R&D effectués par l'industrie et les universités en matière de minéraux; effectuer des recherches appliquées et mettre au point des techniques de génie relativement aux mines, à l'extraction des minéraux, à la métallurgie, au traitement et à l'utilisation des métaux et des alliages; identifier les possibilités techniques en exploitation minière et en métallurgie et faire part de ces techniques au secteur privé.

Technologie énergétique—Conduire des recherches appliquées et mettre au point des techniques de génie dans des régions choisies, relativement à l'économie de l'énergie, la mise en valeur du pétrole lourd, des sables bitumineux et de la conversion du charbon, le recouvrement de l'uranium et le transport de l'énergie, identifiant les nouvelles possibilités offertes par la technologie en matière d'énergie et faire part de ces techniques au secteur privé.

Levés géologiques—La poursuite de recherche et d'études géologiques, géophysiques et géochimiques; l'estimation des ressources en minéraux et en énergies non renouvelables; l'investigation des phénomènes géologiques affectant les travaux de génie civil et l'environnement; le développement des technologies, incluant la technologie géophysique; le développement de normes géoscientifiques nationales; l'entretien des activités canadiennes en géoscience au Canada et ailleurs; la coopération avec les provinces; la formulation de conseils au gouvernement; et la production et la propagation de cartes et de rapports.

Physique du globe—Fournir des connaissances géophysiques fondamentales sur la structure, les processus dynamiques et les dangers de la masse continentale et des régions situées au large des côtes; exploiter des réseaux nationaux d'observatoires géophysiques et fournir des normes géophysiques.

Plateau continental polaire—Étudier les problèmes scientifiques propres à l'Arctique canadien et fournir un appui logistique coordonné aux groupes des secteurs public et privé qui mènent des études scientifiques dans l'Arctique; et procurer à la communauté scientifique et aux habitants de la région, des renseignements sur les travaux de nature scientifique effectués dans l'Arctique.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Minerals and Earth Sciences Program

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Remote Sensing—The development and the demonstration of systems, methods and instruments to acquire, disseminate and analyze remote sensing data from aircraft and satellites, as a contribution to the development of effective information and management systems for Canada's land and ocean resources and the environment.

Surveying and Mapping—The establishment and maintenance of a national network of accurately located horizontal and vertical positional reference monuments; the acquisition and maintenance of topographical and geographical information on the Canadian landmass; the preparation, publication and distribution of topographical and electoral maps, aeronautical charts and publications, aerial photographs, gazeteers and the National Atlas of Canada; the regulation and management of boundary and property surveys on federal lands; the maintenance of international boundaries.

Minerals and Earth Sciences Public Information—The provision of a comprehensive public relations service to support the interpretative needs of all elements of the Minerals and Earth Sciences Program.

Program Management and Support—The management of the Program as a whole, including the offices of the Assistant Deputy Ministers (Research and Technology, Earth Sciences and Minerals); and the provision of some common administrative and technical services.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)		
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	112,024	106,859	5,165	98,102
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	14,559	13,785	774	14,162
Other Personnel Costs	(1)	194	296	(102)	337
Transportation and Communications	(2)	9,950	10,788	(838)	9,743
Information	(3)	3,370	2,628	742	1,369
Scientific and Engineering Service Contracts	(4)	17,329	30,369	(13,040)	12,261
Other Professional and Special Services	(4)	45,514	20,715	24,799	31,616
Aircraft and Ship Rentals	(5)	6,182	5,819	363	5,729
Other Rentals	(5)	2,655	2,051	604	2,368
Purchased Repair and Upkeep	(6)	4,196	2,963	1,233	3,170
Utilities, Materials and Supplies	(7)	12,903	13,777	(874)	13,420
All Other Expenditures	(12)	241	298	(57)	208
		229,117	210,348	18,769	192,485
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works	(8)	4,494	793	3,701	112
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	27,220	32,724	(5,504)	27,510
		31,714	33,517	(1,803)	27,622
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	3,240	3,403	(163)	4,611
		264,071	247,268	16,803	224,718

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme des minéraux et des sciences de la Terre

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Télédétection—Effectuer l'élaboration et la démonstration de systèmes, de méthodes et d'instruments pour l'acquisition, la distribution et l'analyse des données de télédétection, provenant d'avions et de satellites, à titre de contribution à l'élaboration de systèmes de gestion et d'information efficaces sur les ressources terrestres et océaniques et l'environnement du Canada.

Levés et cartographie—Établir et entretenir un réseau national de repères planimétriques et altimétriques précis; rassembler et mettre à jour les renseignements topographiques et géographiques concernant la masse continentale canadienne; préparer, publier et diffuser des cartes topographiques, électorales et aéronautiques, des publications, des photographies aériennes, des répertoires géographiques ainsi que l'Atlas du Canada; diriger et réglementer l'arpentage des frontières et des propriétés des terres fédérales; et maintenir les frontières internationales.

Information relative aux minéraux et aux sciences de la Terre—Fournir un service complet de relations publiques à l'appui des besoins qui touchent à l'interprétation de toutes les composantes du programme des minéraux et des sciences de la Terre.

Gestion et appui du Programme—Gérer l'ensemble du Programme, y compris le bureau des sous-ministres adjoints (recherche et technologie, sciences de la Terre, minéraux); et fournir certains services administratifs et techniques communs.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	112,024	106,859	5,165	98,102
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	14,559	13,785	774	14,162
Autres frais touchant le personnel	(1)	194	296	(102)	337
Transports et communications	(2)	9,950	10,788	(838)	9,743
Information	(3)	3,370	2,628	742	1,369
Marchés de services d'ingénieurs et de scientifiques	(4)	17,329	30,369	(13,040)	12,261
Autres services professionnels et spéciaux	(4)	45,514	20,715	24,799	31,616
Location d'aéronefs et de navires	(5)	6,182	5,819	363	5,729
Autres locations	(5)	2,655	2,051	604	2,368
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	4,196	2,963	1,233	3,170
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	12,903	13,777	(874)	13,420
Toutes autres dépenses	(12)	241	298	(57)	208
		229,117	210,348	18,769	192,485
CAPITAL					
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	(8)	4,494	793	3,701	112
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	27,220	32,724	(5,504)	27,510
		31,714	33,517	(1,803)	27,622
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	3,240	3,403	(163)	4,611
		264,071	247,268	16,803	224,718

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Minerals and Earth Sciences Program

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	78	62	62
Scientific and Professional	1,099	1,065	1,059
Administrative and Foreign Service	159	160	132
Technical	972	959	1,011
Administrative Support	458	483	490
Operational	298	343	340
	3,064	3,072	3,094
Percentage change from preceding year	(0.3)	(0.7)	

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Require-ments
	(thousands of dollars)				
REMOTE SENSING					
ONTARIO					
Digital Image Analysis System	4,135	3,028	2,628	400	.....
RADARSAT	10,277	10,157	7,004	3,153	.....
MOSAICS	8,250	8,250	4,170	4,080	.....
Laser Fluorosensor	.....	450	.....	190	260
Geometric Correction UP Support	.....	610	200	182	228
Digital Archive	.....	847	25	122	700
SPOT	.....	390	.....	390	.....
C-Sharp	.....	335	85	50	200
Microwave Sensor (Upgrades and Future)	.....	356	101	85	170
SAR X-Band Option	.....	2,500	.....	773	1,727
SASKATCHEWAN					
LANDSAT-D Stations' Upgrade	10,081	8,796	8,284	512	.....
SURVEYING AND MAPPING					
ONTARIO					
Four-Colour Printing Press	.....	1,800	1,248	552	.....
Cartographic Data Processing System	.....	500	.....	500	.....

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme des minéraux et des sciences de la Terre

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	78	62	62
Sciences et professions	1,099	1,065	1,059
Administration et service extérieur	159	160	132
Technique	972	959	1,011
Soutien administratif	458	483	490
Exploitation	298	343	340
	3,064	3,072	3,094
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(0.3)	(0.7)	

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
TÉLÉDÉTECTION					
ONTARIO					
Système d'analyse d'images numériques	4,135	3,028	2,628	400	....
RADARSAT	10,277	10,157	7,004	3,153	....
MOSAICS	8,250	8,250	4,170	4,080	....
Fluorodétecteur à laser	....	450	....	190	260
Programme UP de correction géométrique	....	610	200	182	228
Archives numériques	....	847	25	122	700
SPOT	....	390	....	390	....
C-Sharp	....	335	85	50	200
Détecteur à micro-ondes (installation de nouveaux détecteurs et amélioration des détecteurs existants)	....	356	101	85	170
ROS—Bande X en option	....	2,500	....	773	1,727
SASKATCHEWAN					
Amélioration des stations LANDSAT-D	10,081	8,796	8,284	512	....
LEVÉS ET CARTOGRAPHIE					
ONTARIO					
Presse d'impression (4 couleurs)	....	1,800	1,248	552	....
Système de traitement des données cartographiques	....	500	....	500	....

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Minerals and Earth Sciences Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
SURVEYING AND MAPPING		
Canadian Institute of Surveying (F.I.G.)	**76,000**	....
PROGRAM MANAGEMENT AND SUPPORT		
In aid of earth sciences, energy and minerals research	1,398,000	1,398,000
Grants to support organizations associated with the research, development, management and promotion of earth sciences technology and mineral resource related issues	89,000	139,000
	1,487,000	1,537,000
CONTRIBUTIONS		
MINERAL DEVELOPMENT		
Contribution to the Asbestos Strategy	**1,250,000**	....
ENERGY TECHNOLOGY		
I.E.A. Services Ltd. of Great Britain in support of Canada's share of the cost of research to be conducted pursuant to the Coal Research Implementing Agreement of the International Energy Agency	188,000	188,000
Alberta Oil Sands Technology and Research Authority (AOSTRA)	50,000	25,000
	238,000	213,000
GEOLOGICAL SURVEYS		
Item not required for 1984-85		
Sudbury, Timmins, Algoma Mineral Program	....	700,000
REMOTE SENSING		
Item not required for 1984-85		
European Space Agency	....	793,000
PROGRAM MANAGEMENT AND SUPPORT		
Contributions to support organizations associated with the research, development, management and promotion of earth sciences technology and mineral resource related issues	64,000	160,000
Contribution to the National Science Foundation—U.S.A.	125,000	....
	189,000	160,000
	3,240,000	3,403,000

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme des minéraux et des sciences de la Terre

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
LEVÉS ET CARTOGRAPHIE		
Institut canadien d'arpentage (FIG)	76,000	....
GESTION ET APPUI DU PROGRAMME		
Subventions en vue d'encourager la recherche sur les sciences de la Terre, l'énergie et les minéraux	1,398,000	1,398,000
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités liées à la technologie des sciences de la terre et aux ressources minérales	89,000	139,000
	1,487,000	1,537,000
CONTRIBUTIONS		
MISE EN VALEUR DES MINÉRAUX		
Contribution à l'Asbestos Strategy	1,250,000	....
TECHNOLOGIE ÉNERGÉTIQUE		
Contribution à L'A.E.I.E. de Grande-Bretagne pour payer la part canadienne des frais de recherches qui seront menées aux termes de l'accord d'application pour la recherche sur le charbon de l'Agence internationale de l'énergie	188,000	188,000
Alberta Oil Sands Technology and Research Authority (AOSTRA)	50,000	25,000
	238,000	213,000
LEVÉS GÉOLOGIQUES		
Poste non requis en 1984-1985		
Programme des minéraux des régions de Sudbury, Timmins et Algoma	....	700,000
TÉLÉDÉTECTION		
Poste non requis en 1984-1985		
Agence spatiale européenne	....	793,000
GESTION ET APPUI DU PROGRAMME		
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités liées à la technologie des sciences de la terre et aux ressources minérales	64,000	160,000
Contribution à la National Science Foundation—É.-U.	125,000	....
	189,000	160,000
	3,240,000	3,403,000

ENERGY, MINES AND RESOURCES

B—Atomic Energy Control Board

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 45—Atomic Energy Control Board—Program expenditures and contributions	**18,584,000**	18,342,000	242,000	14,580,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**1,583,000**	1,354,000	229,000	1,329,000
Total Program	**20,167,000**	19,696,000	471,000	15,909,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Administration of Atomic Energy Control Regulations—*Application du Règlement sur le contrôle de l'énergie atomique*	283	19,898	16,711	3,187	13,252
Special Safeguards Development—*Mise au point de garanties spéciales*			2,590	(2,590)	2,412
Total Estimates—Total des prévisions	**283**	**19,898**	**19,301**	**597**	**15,664**
Less—*Moins:*					
Receipts credited to revenue—*Rentrées portées en recettes:*					
Recoveries from provinces for nuclear waste decontamination—*Recouvrements des provinces pour la décontamination des déchets nucléaires*					1,210
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		1,246	1,407	(161)	1,098
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		257	201	56	176
Total Cost of Program—Coût total du Programme		21,401	20,909	492	15,728

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

B—Commission de contrôle de l'énergie atomique

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 45—Commission de contrôle de l'énergie atomique—Dépenses du Programme et contributions	**18,584,000**	18,342,000	242,000	14,580,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**1,583,000**	1,354,000	229,000	1,329,000
Total du Programme	**20,167,000**	19,696,000	471,000	15,909,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
245	357	(112)	227	24	38	(14)	18	20,167	17,106	3,061	13,497
									2,590	(2,590)	2,412
245	**357**	**(112)**	**227**	**24**	**38**	**(14)**	**18**	**20,167**	**19,696**	**471**	**15,909**
											1,210
								1,246	1,407	(161)	1,098
								257	201	56	176
245	357	(112)	227	24	38	(14)	18	21,670	21,304	366	15,973

ENERGY, MINES AND RESOURCES

B—Atomic Energy Control Board

OBJECTIVE

To control atomic energy in the interests of health and safety and national security.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration of Atomic Energy Control Regulations—The making of regulations for developing, controlling, supervising and licensing the production, application and use of atomic energy; the regulating of the mining, refining, production, processing, import, export, transport, possession, ownership, use or sale of prescribed substances; the defining of standards to be met, the assessing of the capabilities of licence applicants to meet these standards and to assure their maintenance, and the inspecting to ensure compliance; the conducting of mission-oriented research and development to obtain data essential for the effective implementation of licensing and compliance activities; and the designating, under the Nuclear Liability Act, of nuclear installations and the prescribing of the basic insurance to be carried by the operators of such installations.

Special Safeguards Development—The developing of specialized safeguards techniques and equipment in respect of CANDU reactors in Canada and abroad, in co-operation with Atomic Energy of Canada Limited and the International Atomic Energy Agency in accordance with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)		
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	12,174	10,418	1,756	8,910
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	1,583	1,354	229	1,329
Other Personnel Costs	(1)	35	19	16	31
Transportation and Communications	(2)	1,537	1,545	(8)	1,103
Information	(3)	107	109	(2)	56
Special Safeguards Development	(4)		2,450	(2,450)	2,332
Other Professional and Special Services	(4)	3,996	2,935	1,061	1,490
Rentals	(5)	135	142	(7)	65
Purchased Repair and Upkeep	(6)	87	91	(4)	82
Utilities, Materials and Supplies	(7)	242	233	9	260
All Other Expenditures	(12)	2	5	(3)	6
		19,898	19,301	597	15,664
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	245	357	(112)	227
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	24	38	(14)	18
		20,167	19,696	471	15,909

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

B—Commission de contrôle de l'énergie atomique

OBJECTIF

Contrôler l'énergie atomique de façon à protéger la santé et la sécurité des citoyens et à assurer la sécurité nationale.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Application du Règlement sur le contrôle de l'énergie atomique—L'élaboration de la réglementation portant sur l'exploitation, le contrôle, la surveillance et l'autorisation de la production, de l'application et de l'utilisation de l'énergie atomique; la réglementation de l'extraction, de l'affinage, de la production, du traitement, de l'importation, de l'exportation, du transport, de la possession, du droit de propriété, de l'utilisation ou de la vente de substances prescrites; l'établissement des normes à respecter, l'évaluation des demandeurs de permis pour savoir s'ils sont capables de respecter ces normes et de les maintenir, et l'inspection pour s'assurer de la conformité; la conduite de travaux dirigés de recherche et de développement pour obtenir les renseignements essentiels à la bonne exécution des activités de délivrance de permis et de conformité; et la désignation, en vertu de la Loi sur la responsabilité nucléaire, des installations nucléaires et la prescription de l'assurance de base que doivent posséder les exploitants de ces installations.

Mise au point de garanties spéciales—Mise au point de techniques et d'appareils spécialisés de garanties d'utilisation pacifique des réacteurs CANDU au Canada et à l'étranger, en collaboration avec l'Énergie atomique du Canada, Limitée et l'Agence internationale de l'énergie atomique, conformément au Traité sur la non-prolifération des armements nucléaires.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	12,174	10,418	1,756	8,910
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	1,583	1,354	229	1,329
Autre frais touchant le personnel	(1)	35	19	16	31
Transports et communications	(2)	1,537	1,545	(8)	1,103
Information	(3)	107	109	(2)	56
Mise au point de garanties spéciales	(4)		2,450	(2,450)	2,332
Autres services professionnels et spéciaux	(4)	3,996	2,935	1,061	1,490
Location	(5)	135	142	(7)	65
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	87	91	(4)	82
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	242	233	9	260
Toutes autres dépenses	(12)	2	5	(3)	6
		19,898	19,301	597	15,664
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	245	357	(112)	227
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	24	38	(14)	18
		20,167	19,696	471	15,909

ENERGY, MINES AND RESOURCES

B—Atomic Energy Control Board

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	25	22	24
Scientific, Technical and Professional	196	188	174
Administrative Support	62	61	56
	283	271	254
Percentage change from preceding year	4.4	6.7	

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
ADMINISTRATION OF ATOMIC ENERGY CONTROL REGULATIONS		
Item not required for 1984-85		
Grants to selected national and international non-profit organizations which are furthering the development of nuclear safety		10,000
CONTRIBUTIONS		
ADMINISTRATION OF ATOMIC ENERGY CONTROL REGULATIONS		
Contributions in the form of post-graduate scholarships to assist in recruiting persons for scientific posts	24,000	28,000
	24,000	38,000

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

B—Commission de contrôle de l'énergie atomique

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	25	22	24
Scientifique, technique et professionnel	196	188	174
Soutien administratif	62	61	56
	283	271	254
Différence (%) par rapport à l'année précédente	4.4	6.7	

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
APPLICATION DU RÈGLEMENT SUR LE CONTRÔLE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE		
Poste non requis en 1984-1985		
Subventions à certaines organisations à but non lucratif nationales ou internationales qui font avancer le développement de la sûreté nucléaire		10,000
CONTRIBUTIONS		
APPLICATION DU RÈGLEMENT SUR LE CONTRÔLE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE		
Contributions sous forme de bourses d'études supérieures afin d'aider à recruter des personnes pour occuper des postes scientifiques.	24,000	28,000
	24,000	38,000

ENERGY, MINES AND RESOURCES

C—Atomic Energy of Canada Limited

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 50—Atomic Energy of Canada Limited—Operating expenditures	**300,851,000**	307,751,000	(6,900,000)	284,707,000
Vote 55—Atomic Energy of Canada Limited—Capital expenditures	**30,556,000**	30,010,000	546,000	30,486,000
	331,407,000	337,761,000	(6,354,000)	315,193,000
Non-Budgetary				
Appropriations not required for 1984-85				
Loans to Atomic Energy of Canada Limited to finance construction of new buildings		5,000,000	(5,000,000)	3,900,000
Loans to Atomic Energy of Canada Limited for the purchase of new equipment		3,900,000	(3,900,000)	3,800,000
		8,900,000	(8,900,000)	7,700,000
Total Program	**331,407,000**	346,661,000	(15,254,000)	322,893,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Planned Person-Years 1984-85 — *Années-personnes projetées 1984-1985*	BUDGETARY— Operating— Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*
Nuclear Research and Development—*Recherche et développement dans le domaine nucléaire*	3,731	244,442	229,373
Less—*Moins:*			
Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Recettes à valoir sur le crédit*		47,705	43,806
		196,737	185,567
Commercial Operations—*Opérations commerciales:*			
Commercial Products Operations—*Opérations relatives aux produits commerciaux*	1,100		
CANDU Operations—*Opérations CANDU*	1,605		
Demonstration and Other Supported Facilities—*Démonstrations et autres activités soutenues:*			
Prototype Reactors—*Réacteurs prototypes*		12,500	12,500
Heavy Water Plants—*Usines d'eau lourde*	735	122,170	139,668
Corporate Administration and Initiatives—*Administration corporative et projets spéciaux*	191		
Total Estimates—Total des prévisions	**7,362**	**331,407**	**337,735**

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

C—Énergie atomique du Canada, Limitée

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 50—Énergie atomique du Canada, Limitée—Dépenses de fonctionnement	300,851,000	307,751,000	(6,900,000)	284,707,000
Crédit 55—Énergie atomique du Canada, Limitée—Dépenses en capital	30,556,000	30,010,000	546,000	30,486,000
	331,407,000	337,761,000	(6,354,000)	315,193,000
Non-budgétaire				
Crédits non requis en 1984-1985				
Prêts accordés à l'Énergie atomique du Canada, Limitée, pour financer la construction de nouveaux bâtiments		5,000,000	(5,000,000)	3,900,000
Prêts accordés à l'Énergie atomique du Canada, Limitée, pour acheter de nouveaux équipements		3,900,000	(3,900,000)	3,800,000
		8,900,000	(8,900,000)	7,700,000
Total du Programme	331,407,000	346,661,000	(15,254,000)	322,893,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE		NON-BUDGETARY—*NON-BUDGÉTAIRE*			
Fonctionnement		(Loans, Investments and Advances — *Prêts, placements et avances*)			
Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
15,069	214,893				
3,899	45,015				
11,170	169,878				
			4,800	(4,800)	7,700
	12,654				
(17,498)	132,661				
(6,328)	**315,193**		**4,800**	**(4,800)**	**7,700**

ENERGY, MINES AND RESOURCES

C—Atomic Energy of Canada Limited

OBJECTIVE

To develop the utilization of atomic energy for peaceful purposes.

SUB-OBJECTIVES

CORPORATE OBJECTIVES—

—To secure for Canada, through research and development programs in the nuclear and allied fields, a lasting, viable, safe and competitive energy source, utilizing indigenous uranium and thorium.

—To study alternative nuclear energy options so as to advise government on their applicability.

—To engineer existing and future nuclear technologies from concept, through the pilot and demonstration stages, to operating reactor systems capable of ready and safe adoption by Canada.

—To provide the technology and design for the safe disposal of all wastes generated by a nuclear power program.

—To ensure an adequate supply of heavy water to meet domestic and export needs of the CANDU system.

—To participate in the development of a viable Canadian nuclear industry through the development and marketing of nuclear power systems, components, materials, equipment, technology, medical and industrial isotopes, irradiators and related products.

—To provide technical support to Canadian utilities and industry in the continuing development of nuclear power.

PROGRAM DESCRIPTION

Nuclear Research and Development—The operation of national nuclear laboratories at Chalk River and Whiteshell to provide the multi-disciplinary technology base underlying the Canadian atomic energy program. To undertake applied research and development on existing and future nuclear power reactors, fuel cycles and systems, environmental protection, radioactive waste management, safeguards systems and heavy water production processes to:

(i) secure for Canada a safe, reliable, long-term energy supply;

(ii) increase the utilization of atomic energy to overcome future energy shortages;

(iii) secure the CANDU option by improving reactor efficiency, integrity, and safety;

(iv) demonstrate the safe management of radioactive wastes and other by-products.

To undertake underlying research on the fundamental physics of matter, on the properties of materials, on chemistry including that fundamental to fuel development and waste management, and on the effects of radiation on man, animals and the environment. To do advanced-systems research to gain a better understanding of new methods of producing energy.

The above programs require major facilities such as reactors, experimental loops, accelerators, hot cells, waste management plants, and support services including financial, administrative, engineering and maintenance.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

C—Énergie atomique du Canada, Limitée

OBJECTIF

Développer l'application de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques.

SOUS-OBJECTIFS

OBJECTIFS CORPORATIFS DE L'EACL

—Assurer au Canada, au moyen de programmes de recherche et de développement dans le domaine nucléaire et dans des domaines connexes, une source d'énergie durable, viable, sûre et compétitive à partir de l'uranium et du thorium extraits du sol canadien.

—Étudier d'autres options électronucléaires afin de conseiller le gouvernement sur leur applicabilité.

—Élaborer les technologies nucléaires existantes et futures depuis l'étape conceptuelle jusqu'à la mise au point de réacteurs fiables pouvant être adoptés en toute sécurité par le Canada, en passant par les étapes d'une installation pilote et d'une centrale de démonstration.

—Fournir le concept et la technologie nécessaires pour le stockage sûr de tous les déchets engendrés par le programme électronucléaire.

—Assurer des approvisionnements adéquats en eau lourde pour répondre aux besoins des réacteurs CANDU au Canada et à l'étranger.

—Participer au développement d'une industrie nucléaire canadienne viable en élaborant et en mettant en vente des chaudières nucléaires, des composants, des matériaux, de l'équipement, des technologies, des radioéléments pour fins médicales et industrielles, des irradiateurs et des produits connexes.

—Fournir une assistance technique aux commissions électriques et aux industries du Canada en participant au développement continu de l'énergie nucléaire.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Recherche et développement dans le domaine nucléaire—Assurer le fonctionnement des laboratoires nucléaires nationaux à Chalk River et à Whiteshell afin d'avoir une base technologique pluridisciplinaire pour le programme électronucléaire canadien. Entreprendre des travaux de recherche appliquée et de développement pour les réacteurs de puissance actuels et futurs, pour les cycles et systèmes de combustible, pour la protection environnementale, pour la gestion des déchets radioactifs, pour les systèmes de garantie nucléaire et pour les procédés de fabrication d'eau lourde, afin:

(i) d'assurer au Canada des approvisionnements énergétiques sûrs et fiables à long terme;

(ii) d'accroître l'usage de l'énergie nucléaire pour surmonter les futures difficultés d'approvisionnement;

(iii) de renforcer l'option CANDU en améliorant le rendement, l'intégrité et la sûreté des réacteurs;

(iv) de démontrer que les déchets radioactifs et leurs sous-produits peuvent être gérés en toute sécurité.

Entreprendre des recherches de soutien dans des domaines comme la physique fondamentale de la matière, les propriétés des matériaux, la chimie du développement du combustible et de la gestion des déchets radioactifs, et les effets des rayonnements sur les êtres humains, les animaux et l'environnement. Effectuer des recherches sur les systèmes avancés afin de mieux comprendre les nouvelles méthodes préconisées pour produire de l'énergie.

Les programmes précités nécessitent des installations majeures telles que les réacteurs, les boucles d'essais, les accélérateurs, les cellules chaudes et les sites de traitement des déchets, ainsi que des services de soutien, notamment les services financiers et administratifs, l'ingénierie et l'entretien.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

C—Atomic Energy of Canada Limited

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Commercial Operations—The commercial operations are organized into two separate and distinct operating divisions:

Commercial Products Operations—which is responsible for the manufacturing and marketing of all non energy related products. The present activity is carried out by the Radiochemical Company which develops, manufactures and markets radiation equipment, radioisotopes and related goods and services for medical and industrial uses, mainly for export.

CANDU Operations—which is responsible for all energy related activities, including the management of the demonstration and other supported facilities. CANDU Operations is responsible for the design, engineering, marketing, heavy water requirements and project management of CANDU nuclear reactor systems and associated technology for both domestic and export markets. It also provides engineering, development and after sales services in support of operating nuclear stations.

Demonstration and Other Supported Facilities—managed by CANDU Operations include:

(a) Heavy water plants in Cape Breton and Quebec

(b) Gentilly-1 and Douglas Point Prototype reactors

Corporate Administration—Provides corporate planning, policy, management, administration and information systems services to the Divisions, manages investments and directs specific initiatives.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

C—Énergie atomique du Canada, Limitée

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Opérations commerciales—Les opérations commerciales sont réparties en deux divisions d'exploitation:

Opérations relatives aux produits commerciaux—Ce groupe est chargé de la fabrication et de la vente de tous les produits non énergétiques. Actuellement, ce travail est exécuté par la Société radiochimique qui met au point, fabrique et vend des radioéléments, des appareils d'irradiation et fournit des produits et des services connexes à des fins médicales et industrielles. Cette société exporte la plupart de ses produits et de ses services.

Opérations CANDU—Ce groupe a la responsabilité de toutes les activités énergétiques, y compris la gestion des installations de démonstrations et d'autres activités soutenues. Ce groupe est chargé des études conceptuelles, de l'ingénierie, du marketing, des approvisionnements en eau lourde et de la gestion des travaux en ce qui concerne les réacteurs nucléaires CANDU et la technologie connexe tant au Canada qu'à l'étranger. Il fournit, par ailleurs, des services d'ingénierie, de développement et de maintenance après vente pour assurer le bon fonctionnement des centrales nucléaires en service.

Démonstrations et autres activités soutenues—ces activités sont administrées par les Opérations CANDU et comprennent:

(a) les usines d'eau lourde au Cap-Breton et au Québec

(b) les réacteurs prototypes Douglas Point et Gentilly-1

Administration corporative et projets spéciaux—Cette administration assure la planification corporative, établit les politiques de l'EACL, s'occupe de la gestion centrale, fournit des services d'informatique à toutes les filiales, gère les investissements et dirige des projets spéciaux.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

C—Atomic Energy of Canada Limited

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
All Other Expenditures (12)	331,407	337,735	(6,328)	315,193
(Further Details)				
OPERATING				
Salaries and Wages	145,601	137,785	7,816	128,853
Other Personnel Costs	19,204	18,142	1,062	15,971
Transportation and Communications	6,757	6,160	597	6,397
Information	408	398	10	282
Professional and Special Services	40,714	41,065	(351)	41,541
Rentals	4,016	3,980	36	4,223
Purchased Repair and Upkeep	9,534	11,028	(1,494)	11,839
Utilities, Materials and Supplies	105,960	115,415	(9,455)	103,739
All Other Expenditures	8,230	9,972	(1,742)	9,276
	340,424	343,945	(3,521)	322,121
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works	23,486	24,691	(1,205)	18,269
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	10,820	8,814	2,006	15,940
	34,306	33,505	801	34,209
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	4,382	4,091	291	3,879
	379,112	381,541	(2,429)	360,209
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	47,705	43,806	3,899	45,016
	331,407	337,735	(6,328)	315,193

PERSON-YEARS

	Total Planned		
	1984-85	1983-84	1982-83
Nuclear Research and Development:			
Professional	896	867	823
Technical	991	978	938
Administrative and Clerical	669	671	655
Hourly-Rate (Trades, etc.)	1,175	1,200	1,232
	3,731	3,716	3,648
Commercial Operations	2,705	3,640	4,580
Demonstration and Other Supported Facilities	735	35	30
Corporate Administration	191	184	187
	7,362	7,575	8,445
Percentage change from preceding year	(2.8)	(10.3)	

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

C—Énergie atomique du Canada, Limitée

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT				
Toutes autres dépenses ....(12)	331,407	337,735	(6,328)	315,193
(Autre ventilation)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	145,601	137,785	7,816	128,853
Autres frais touchant le personnel	19,204	18,142	1,062	15,971
Transports et communications	6,757	6,160	597	6,397
Information	408	398	10	282
Services professionnels et spéciaux	40,714	41,065	(351)	41,541
Location	4,016	3,980	36	4,223
Achat de services de réparation et d'entretien	9,534	11,028	(1,494)	11,839
Services publics, fournitures et approvisionnements	105,960	115,415	(9,455)	103,739
Toutes autres dépenses	8,230	9,972	(1,742)	9,276
	340,424	343,945	(3,521)	322,121
CAPITAL				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	23,486	24,691	(1,205)	18,269
Construction et acquisition de machines et de matériel	10,820	8,814	2,006	15,940
	34,306	33,505	801	34,209
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	4,382	4,091	291	3,879
	379,112	381,541	(2,429)	360,209
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	47,705	43,806	3,899	45,016
	331,407	337,735	(6,328)	315,193

ANNÉES-PERSONNES

	Total projeté		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Recherche et développement dans le domaine nucléaire:			
Professions	896	867	823
Technique	991	978	938
Administration et écritures	669	671	655
Employés horaires (ouvriers, etc.)	1,175	1,200	1,232
	3,731	3,716	3,648
Opérations commerciales	2,705	3,640	4,580
Démonstrations et autres activités soutenues	735	35	30
Administration corporative	191	184	187
	7,362	7,575	8,445
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(2.8)	(10.3)	

ENERGY, MINES AND RESOURCES

C—Atomic Energy of Canada Limited

MAJOR CAPITAL PROJECTS OF THE CORPORATION

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
NUCLEAR RESEARCH AND DEVELOPMENT					
ONTARIO					
Chalk River					
Superconducting Cyclotron—Phase I	10,390	12,024	10,792	1,232	
Superconducting Cyclotron—Phase II		9,000		100	8,900
Improved Loop Facilities	2,535	2,535	1,424	990	121
REDNET—Data Acquisition System	4,225	1,630	1,530	100	
High-Level Waste Treatment Facility	7,250	7,250	400	1,900	4,950
Tritium Extraction Facility	6,300	6,300	1,830	2,250	2,220
Electricial Sub-Station Upgrade		1,268	460	808	
Prototype Heating Reactor	2,750	3,250		500	2,750
NPD Security System		586	250	336	
8-pi Spectrometer		2,550		100	2,450
Upgrade Hot Cells		565		100	465
Recombinant DNA Laboratory		3,080		100	2,980
Gamma Spectrometer and Sampling System		1,100		500	600
NRU Vessel Replacement		7,365		125	7,240
LOCA Filtered Air System		1,225		500	725
LEU Fuel Fabrication Shop		315		50	265
MANITOBA					
Pinawa					
RD-14 Loop	2,862	2,862	2,360	502	
Underground Research Laboratory	20,530	20,530	6,680	4,820	9,030
Laboratory Extension	6,300	5,350	4,633	717	
Electrochemical X-Ray Photoelectron Spectrometer		495		495	

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

C—Énergie atomique du Canada, Limitée

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS DE LA SOCIÉTÉ

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT NUCLÉAIRES					
ONTARIO					
Chalk River					
Cyclotron supraconducteur—Phase I	10,390	12,024	10,792	1,232	...
Cyclotron supraconducteur—Phase II	...	9,000	...	100	8,900
Amélioration des boucles	2,535	2,535	1,424	990	121
REDNET—Système de collecte de données	4,225	1,630	1,530	100	...
Installations de traitement des déchets de haute activité	7,250	7,250	400	1,900	4,950
Système d'extraction du tritium	6,300	6,300	1,830	2,250	2,220
Sous-station électrique	...	1,268	460	808	...
Réacteur de chauffage prototype	2,750	3,250	...	500	2,750
Système de sécurité du NPD	...	586	250	336	...
Spectromètre 8-pi	...	2,550	...	100	2,450
Amélioration des cellules chaudes	...	565	...	100	465
Laboratoire de recombinaison de l'ADN	...	3,080	...	100	2,980
Spectromètre gamma et système d'échantillonnage	...	1,100	...	500	600
Remplacement de la cuve du NRU	...	7,365	...	125	7,240
Système d'air filtré LOCA	...	1,225	...	500	725
Atelier de fabrication de combustible LEU	...	315	...	50	265
MANITOBA					
Pinawa					
Boucle RD-14	2,862	2,862	2,360	502	...
Laboratoire souterrain de recherche	20,530	20,530	6,680	4,820	9,030
Agrandissement de laboratoire	6,300	5,350	4,633	717	...
Spectromètre à rayons X photoélectronique et électronique	...	495	...	495	...

ENERGY, MINES AND RESOURCES

D—National Energy Board

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 60—National Energy Board—Program expenditures	**22,881,000**	22,846,000	35,000	18,063,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**2,380,000**	2,388,000	(8,000)	2,243,000
Total Program	**25,261,000**	25,234,000	27,000	20,306,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

		Operating — *Fonctionnement*			
Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Energy Regulation and Advice—*Réglementation et consultation en matière d'énergie*	458	25,210	23,663	1,547	20,012
Total Estimates—Total des prévisions	**458**	**25,210**	**23,663**	**1,547**	**20,012**
Less—*Moins:*					
Receipts credited to revenue—*Rentrées portées en recettes:*					
Services provided to pipeline companies—*Services fournis aux sociétés de pipe-lines*		800	650	150	1,031
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		2,056	1,533	523	1,158
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		422	344	78	296
Total Cost of Program—Coût total du Programme		26,888	24,890	1,998	20,435

OBJECTIVE

To ensure that the best interests of Canada are served in the construction and operation of oil and gas pipelines and power lines subject to federal jurisdiction, in the exportation and importation of gas, in the exportation of electrical power, and in the exportation and importation of oil. To ensure the safe construction and operation of power lines and of oil and gas pipelines subject to federal jurisdiction.

To advise on the control, supervision, conservation, use, marketing and development of energy and sources of energy.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

D—Office national de l'énergie

	Prévisions 1984-1985 $	Prévisions 1983-1984 $	Différence $	Dépenses 1982-1983 $
Budgétaire				
Crédit 60—Office national de l'énergie—Dépenses du Programme	**22,881,000**	22,846,000	35,000	18,063,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**2,380,000**	2,388,000	(8,000)	2,243,000
Total du Programme	**25,261,000**	25,234,000	27,000	20,306,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Capital: Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Capital: Change — *Différence*	Capital: Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Total — *Total*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Total: Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Total: Change — *Différence*	Total: Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
51	243	(192)	294	25,261	23,906	1,355	20,306
51	**243**	**(192)**	**294**	**25,261**	**23,906**	**1,355**	**20,306**
....	....	....	....	800	650	150	1,031
....	....	....	....	2,056	1,533	523	1,158
....	....	....	....	422	344	78	296
51	243	(192)	294	26,939	25,133	1,806	20,729

OBJECTIF

Veiller aux intérêts du Canada en matière de construction et d'exploitation d'oléoducs, de gazoducs et de lignes de transport électriques relevant du gouvernement fédéral, en matière d'exportation et d'importation de gaz, d'exportation d'énergie électrique et d'exportation et d'importation de pétrole; assurer la sécurité de la construction et de l'exploitation de lignes de transport électriques, de gazoducs et d'oléoducs relevant du gouvernement fédéral.

Donner des avis sur le contrôle, la surveillance, l'économie, l'utilisation, la commercialisation et l'exploitation de l'énergie et des sources d'énergie.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

D—National Energy Board

PROGRAM DESCRIPTION

Energy Regulation and Advice—Economic and market analysis; financial analysis of pipeline companies; engineering analysis of pipeline and power line construction proposals; certification of construction and operation of pipelines and power lines subject to federal jurisdiction; regulation of tolls and tariffs; safety inspection of pipelines; conduct of public hearings; and administrative services to the Board.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	18,306	17,359	947	14,917
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	2,380	2,388	(8)	2,243
Transportation and Communications	(2)	1,806	1,532	274	1,112
Information	(3)	274	160	114	95
Professional and Special Services	(4)	1,540	1,278	262	917
Rentals	(5)	341	325	16	182
Purchased Repair and Upkeep	(6)	138	223	(85)	232
Utilities, Materials and Supplies	(7)	425	398	27	314
		25,210	23,663	1,547	20,012
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	51	243	(192)	294
		25,261	23,906	1,355	20,306

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	42	38	23
Scientific and Professional	145	153	165
Administrative and Foreign Service	119	118	85
Technical	29	32	36
Administrative Support	122	120	136
Operational	1	1	2
	458	462	447
Percentage change from preceding year	(0.9)	3.4	

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

D—Office national de l'énergie

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Réglementation et consultation en matière d'énergie—Analyse de l'économie et du marché; analyse financière des sociétés de pipe-lines; analyse technique des projets de construction de pipe-lines et de lignes de transport électriques; délivrance de certificats pour la construction et l'exploitation de pipe-lines et de lignes de transport électriques relevant du gouvernement fédéral; réglementation des droits et tarifs; inspection de la sûreté des pipe-lines; audiences publiques; services administratifs pour l'Office.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	18,306	17,359	947	14,917
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	2,380	2,388	(8)	2,243
Transports et communications	(2)	1,806	1,532	274	1,112
Information	(3)	274	160	114	95
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,540	1,278	262	917
Location	(5)	341	325	16	182
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	138	223	(85)	232
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	425	398	27	314
		25,210	23,663	1,547	20,012
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	51	243	(192)	294
		25,261	23,906	1,355	20,306

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	42	38	23
Sciences et professions	145	153	165
Administration et service extérieur	119	118	85
Technique	29	32	36
Soutien administratif	122	120	136
Exploitation	1	1	2
	458	462	447
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(0.9)	3.4	

ENERGY, MINES AND RESOURCES

E—Petro-Canada

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 65—Payment to Petro-Canada for the purposes of an advance to Canertech Incorporated	17,039,532		17,039,532	
Statutory—Payment to Petro-Canada for the purposes of an advance to Canertech Incorporated (S.C. 1980-81-82-83, c. 105)	18,160,468	11,800,000	6,360,468	25,039,532
Appropriation not required for 1984-85				2,082,750
Item not required for 1984-85				49,955,084
	35,200,000	11,800,000	23,400,000	77,077,366
Non-Budgetary				
Statutory—Subscription of Common and Preferred Shares (S.C. 1974-75-76, c. 61)	425,000,000	367,500,000	57,500,000	457,000,000
Total Program	460,200,000	379,300,000	80,900,000	534,077,366

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

E—Petro-Canada

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 65—Paiement à la Société Petro-Canada aux fins d'une avance de fonds que cette société versera à Canertech Incorporated	**17,039,532**	....	17,039,532	....
Statutaire—Paiement à la Société Petro-Canada aux fins d'une avance de fonds que cette société versera à Canertech Incorporated (S.C. 1980-81-82-83, c. 105)	**18,160,468**	11,800,000	6,360,468	25,039,532
Crédit non requis en 1984-1985	....	....	....	2,082,750
Poste non requis en 1984-1985	....	....	....	49,955,084
	35,200,000	11,800,000	23,400,000	77,077,366
Non-budgétaire				
Statutaire—Souscription d'actions ordinaires et privilégiées (S.C. 1974-1975-1976, c. 61)	**425,000,000**	367,500,000	57,500,000	457,000,000
Total du Programme	**460,200,000**	379,300,000	80,900,000	534,077,366

ENERGY, MINES AND RESOURCES

E—Petro-Canada

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Planned Person-Years 1984-85 — *Années-personnes projetées 1984-1985*	BUDGETARY— Operating— Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*
Undertakings Requested by the Government—*Activités à la demande du gouvernement*		35,200	11,800
Corporate Activities—*Activités de la société*			
Mainland Canada Exploration and Development—*Exploration et mise en valeur: masse continentale canadienne*			
Frontier and Offshore Exploration and Development—*Exploration et mise en valeur: régions pionnières et offshore*			
Research, Development and Technical Services—*Travaux de recherche et de développement et services techniques*			
Downstream Refining and Marketing—*Raffinage et commercialisation en aval*			
Coal—*Charbon*			
Investment in Special Projects—*Investissement dans des projets spéciaux*			
Other Operations—*Autres activités*			
Financial—*Questions financières*			
	6,500	35,200	11,800
Less—*Moins:*			
Borrowings from Private Sector—*Emprunts dans le secteur privé*			
Funds Provided from Operations—*Recettes de la société*			
Change in Working Capital—*Variation du fonds de roulement*			
Petroleum Incentive Payments—*Subventions d'encouragement du secteur pétrolier*			
Total Estimates—Total des prévisions	**6,500**	**35,200**	**11,800**

OBJECTIVE

To mobilize capital and Canadian skills for the purpose of improving the security of supply of energy resources for Canada and increasing Canadian ownership and participation in the energy industries and to otherwise support the achievement of the stated goals of national energy policies.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

E—Petro-Canada

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE		NON-BUDGETARY—*NON-BUDGÉTAIRE*			
Fonctionnement		(Loans, Investments and Advances — *Prêts, placements et avances*)			
Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
23,400	77,078	....	....	....	....
....	....	376,600	253,300	123,300	305,800
....	....	679,100	655,400	23,700	362,200
....	....	2,800	12,000	(9,200)	9,800
....	....	280,000	183,600	96,400	287,300
....	....	1,400	3,100	(1,700)	5,700
....	....	34,800	32,000	2,800	30,300
....	....	115,600	153,600	(38,000)	196,700
....	....	296,800	381,400	(84,600)	228,600
23,400	77,078	1,787,100	1,674,400	112,700	1,426,400
....	....	398,200	236,800	161,400	188,900
....	....	652,700	547,100	105,600	666,100
....	....	15,700	293,800	(278,100)	(228,300)
....	....	295,500	409,200	(113,700)	342,700
....	....	1,362,100	1,486,900	(124,800)	969,400
23,400	**77,078**	**425,000**	**187,500**	**237,500**	**457,000**

OBJECTIF

Mobiliser les capitaux et les connaissances techniques afin d'accroître la sécurité des approvisionnements en ressources énergétiques au pays et le taux de propriété et de participation dans le secteur de l'énergie et d'appuyer autrement les objectifs visés par les mesures énergétiques nationales.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

E—Petro-Canada

SUB-OBJECTIVES

—To operate in an efficient and sound business manner consistent with the attainment of its mandate.

—To provide the Government with a continuing evaluation of the relative economics of the various energy supply alternatives and to provide advice and information as requested by the Government to support the formulation of energy policy.

—To encourage exploration for hydrocarbons and related resources in critical areas such as the frontiers, with priority on oil and gas prospects promising the earliest and most cost-effective production.

—To accelerate exploration and development activity in the national interest by production from established areas, pilot programs, and by evaluation and promotion of appropriate projects and technology.

—To support the development of the Canadian energy system through the production, refining, marketing and distribution of hydrocarbons and related resources.

—To promote energy research and development.

—To assure a continuity of supply for the needs of Canada by negotiating for and acquiring hydrocarbon and related products from abroad.

PROGRAM DESCRIPTION

Undertakings Requested by the Government—Activities carried out on behalf of, or at the direction of, the government pursuant to Subsection 7(2) and/or in accordance with Section 24 of the Petro-Canada Act, and for which direct budgetary compensation is provided.

Mainland Canada Exploration and Development—To engage in and facilitate increased exploration and production of oil and gas in the land-based areas of Canada, particularly over the short to medium term; to engage in and facilitate the development of the oil sands, and to pursue enhanced recovery opportunities from conventional oil, heavy oil and oil sands.

Frontier and Offshore Exploration and Development—To conduct an aggressive exploration program for oil and gas in the frontier areas, including investments in Panarctic Oils Limited, with highest priority on the early production of oil; to press for the acceleration, delineation and development of known oil and gas reserves, particularly on the East Coast; to participate, at a modest scale, in selected commercially attractive international exploration and development opportunities to provide a basis for transfer to Canada of exploration concepts and operating technology.

Research, Development and Technical Services—To perform high-quality technical services in support of operational requirements, and to conduct research in areas where problems of hydrocarbon supply and utilization are important to Canada's energy future.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

E—Petro-Canada

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Raffinage et commercialisation en aval—Établir une présence en aval efficace partout au pays en accroissant la base d'opérations existante de la société et en rectifiant les déséquilibres dans les systèmes régionaux de raffinage, de commercialisation et d'approvisionnement en produits pétroliers; maintenir et améliorer l'aspect concurrentiel du commerce du gaz naturel.

Charbon—Se sensibiliser à l'extraction et à la commercialisation du charbon, à l'importance de cette ressource pour le pays et aux liens entre le charbon et le pétrole et le gaz sur les plans économique et technique.

Investissement dans les projets spéciaux—Investissement dans des projets majeurs: en l'occurrence au projet Syncrude, entreprise minière dont l'objectif est l'extraction et la valorisation du pétrole des sables bitumineux de l'Athabasca.

Autres activités—Dépenses engagées dans des projets particuliers, liées surtout à la construction de plates-formes de forage et de navires de ravitaillement et aux projets dans le domaine du transport; dépenses liées aux biens immeubles, au capital administratif et aux intérêts capitalisés.

Questions financières—Service de la dette non payée de la société, achat d'actions, paiement de dividendes par les filiales et autres dépenses de fonctionnement de la société.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Toutes autres dépenses	(12)	35,200	11,800	23,400	77,078

ANNÉES-PERSONNES

	Total projeté		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Direction	42	20	22
Sciences et professions	2,730	3,195	3,100
Administration et soutien	3,728	3,885	3,778
	6,500	7,100	6,900
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(8.5)*	2.9	

*La diminution est due à une réduction des effectifs résultant de la réorganisation du secteur commercial et des changements qui y ont été apportés.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

E—Petro-Canada

SOUS-OBJECTIFS

—Exploiter la société de façon efficace et selon de bonnes pratiques commerciales, conformément à ses attributions.

—Fournir au gouvernement des évaluations continuelles du rendement relatif des diverses solutions énergétiques ainsi que des conseils et des renseignements, sur demande, en vue de l'élaboration de la politique énergétique.

—Promouvoir les travaux d'exploration en vue de trouver des hydrocarbures et d'autres ressources connexes dans des régions importantes comme les régions pionnières, en accordant la priorité aux gisements pétrolifères et gazifères qui pourraient devenir le plus rapidement rentables.

—Dans l'intérêt national, accélérer le rythme des travaux d'exploration et de mise en valeur en faisant appel à la production dans les zones établies, à des projets pilotes, ainsi qu'à l'évaluation et à l'encouragement des projets et des techniques appropriés.

—Appuyer la constitution d'une filière énergétique canadienne par l'entremise de la production, du raffinage, de la mise en marché et de la distribution des hydrocarbures et des ressources connexes.

—Promouvoir la recherche et le développement énergétiques.

—Garantir des approvisionnements suffisants pour répondre aux besoins du Canada en négociant l'acquisition d'hydrocarbures et d'autres produits de sources étrangères.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Activités à la demande du gouvernement—Activités entreprises pour le gouvernement selon ses ordres en vertu du paragraphe 7(2) et conformément à l'article 24 de la Loi sur Petro-Canada, et pour lesquelles sera fournie une compensation budgétaire directe.

Exploration et mise en valeur – masse continentale canadienne—S'occuper de l'augmentation des travaux d'exploration et de production du pétrole et du gaz effectués sur la masse continentale canadienne, plus particulièrement à court et à moyen termes et faciliter cette augmentation; s'occuper de la mise en valeur des sables bitumineux et la faciliter, promouvoir la récupération assistée du pétrole classique, du pétrole lourd et des sables bitumineux.

Exploration et mise en valeur – régions pionnières et offshore—Réaliser un programme d'exploration active en vue de trouver du pétrole et du gaz dans les régions pionnières, y compris des investissements dans la Panarctic Oils Limited et accorder la priorité à la production rapide de pétrole; insister sur les ajouts aux réserves connues de pétrole et de gaz, sur leur délimitation et leur mise en valeur, plus particulièrement sur la côte Est; participer, à une échelle modeste, aux projets internationaux d'exploration et de mise en valeur jugés rentables pour que le Canada puisse bénéficier des nouvelles méthodes d'exploration et d'exploitation.

Travaux de recherche et de développement et services techniques—Offrir des services techniques de haute qualité pour répondre aux besoins opérationnnels, et faire de la recherche dans les régions où les problèmes d'approvisionnement et d'utilisation des hydrocarbures revêtent de l'importance pour l'avenir énergétique du Canada.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

E—Petro-Canada

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Downstream Refining and Marketing—To establish an effective downstream presence in all regions of the country, through expansion of the Corporation's existing base of operations and adjustments of imbalances in regional refining, marketing and product supply systems; to maintain and expand a competitive position in the natural gas liquids business.

Coal—To develop an operating-based understanding of coal mining and marketing, the value of the resource base to the country and the economic and technical linkages to oil and gas.

Investment in Special Projects—Investment in major projects; this refers currently to Syncrude, which is a mining venture for the extraction and upgrading of oil from the Athabasca Tar Sands.

Other Operations—Project-specific expenditures related primarily to the construction of drilling rigs and supply vessels and to transportation projects; expenditures for real estate facilities, administrative capital and capitalized interest.

Financial—Servicing of the outstanding debt of the Corporation, purchase of shares, the payment of dividends by subsidiary companies, and other corporate operating expenditures.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
All Other Expenditures	(12)	35,200	11,800	23,400	77,078

PERSON-YEARS

	Total Planned 1984-85	1983-84	1982-83
Executive	42	20	22
Professional and Scientific	2,730	3,195	3,100
Administrative and Support	3,728	3,885	3,778
	6,500	7,100	6,900
Percentage change from preceding year	(8.5)*	2.9	

*The decrease is due to staff reductions resulting from reorganization and changes in the business environment.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

F—Petro-Canada International Assistance Corporation

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 70—Payments to Petro-Canada International Assistance Corporation	60,500,000	16,000,000	44,500,000	
Item not required for 1984-85				
Payment to Petro-Canada International Assistance Corporation, a wholly owned subsidiary of Petro-Canada, in accordance with an Act to amend the Petro-Canada Act		39,000,000	(39,000,000)	21,000,000
Total Program	60,500,000	55,000,000	5,500,000	21,000,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*

Expenditures—*Dépenses:*
- Project Investigation and Preparation—*Étude et préparation de projets*
- Exploration Activities and Technical Co-operation—*Activités d'exploration et coopération technique*
- Administration—*Administration*

Less—*Moins:*
- Interim Financing provided by Petro-Canada—*Financement provisoire accordé par Petro-Canada*
- Interim Financing Repayments made to Petro-Canada—*Financement provisoire (remboursement) de Petro-Canada*
- *Income from Investments—Revenu tiré d'investissements*

Total Estimates—Total des prévisions

OBJECTIVE

To assist developing countries to reduce or eliminate their dependence on imported oil by undertaking exploratory and related activities to assess and develop hydrocarbon potential of the recipient country.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

F—Société Petro-Canada pour l'assistance internationale

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 70—Paiements à la Société Petro-Canada pour l'assistance internationale.	**60,500,000**	16,000,000	44,500,000	....
Poste non requis en 1984-1985				
Paiement à la Société Petro-Canada pour l'assistance internationale, une filiale de la Société Petro-Canada, conformément à la Loi modifiant la Loi sur la Société Petro-Canada	....	39,000,000	(39,000,000)	21,000,000
Total du Programme	**60,500,000**	55,000,000	5,500,000	21,000,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*			
Operating — *Fonctionnement*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
779	367	412	923
49,587	50,977	(1,390)	31,275
1,100	1,053	47	1,326
51,466	52,397	(931)	33,524
....	9,034	(9,034)	12,187
(9,034)	(12,187)	3,153	....
....	550	(550)	337
(9,034)	(2,603)	(6,431)	12,524
60,500	**55,000**	**5,500**	**21,000**

OBJECTIF

Aider les pays en voie de développement à réduire ou à éliminer leur dépendance à l'égard du pétrole importé en entreprenant des travaux de prospection pétrolière et des activités connexes afin d'évaluer et de développer le potentiel en hydrocarbures des pays bénéficiaires.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

F—Petro-Canada International Assistance Corporation

SUB-OBJECTIVES

—To function as a direct delivery mechanism for Canadian official development assistance consistent with the government's foreign objectives and programs;

—To utilize Canadian technology and expertise, where possible, for hydrocarbon exploration activity and related activities;

—To support aid and development institutions including acting as an executing agent on their behalf.

PROGRAM DESCRIPTION

Project Investigation and Preparation—Assessment of oil and gas project proposals, including preliminary studies, on site missions and related activities.

Exploration Activities and Technical Co-operation—Participation in exploration for hydrocarbon resources and exploration related projects in developing countries and the provision of technical assistance, including aspects of technology transfer and training of personnel from developing countries.

Administration—Provision of resources for the Board of Directors and general administrative support, including legal, financial and administrative services.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)		
OPERATING					
All Other Expenditures	(12)	**60,500**	55,000	5,500	21,000

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

F—Société Petro-Canada pour l'assistance internationale

SOUS-OBJECTIFS

—Agir à titre d'instrument de l'aide officielle canadienne au développement en élaborant un programme en conformité avec les objectifs et les programmes d'aide au développement international du gouvernement;

—Se servir, dans la mesure du possible, de la technologie et de l'expertise canadiennes pour l'exploration des hydrocarbures et pour des activités connexes;

—Fournir un appui aux institutions d'aide et de développement et agir en tant qu'agent d'exécution pour ces institutions.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Étude et préparation de projets—Évaluation des propositions des projets portant sur le pétrole et le gaz, y compris les études préliminaires, les missions sur place et les activités connexes.

Activités d'exploration et coopération technique—Participation à l'exploration pour trouver des hydrocarbures dans les pays en développement et réalisation des activités connexes de prospection et fournir au personnel des pays en développement l'aide technique, y compris le transfert d'information technique et la formation du personnel.

Administration—Fournir les ressources requises par le Conseil d'administration ainsi que les services généraux d'administration, y compris les services juridiques, financiers et administratifs.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Toutes autres dépenses ....(12)	**60,500**	55,000	5,500	21,000

8

Environment

Environnement

ENVIRONMENT

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change*	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)			
		Administration Program				
8-4	(S)	Minister of the Environment—Salary and Motor Car Allowance	40	39	1	39
8-4	1	Program expenditures	42,862	41,812	1,050	39,378
8-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	3,990	3,788	202	3,716
		Total Program	**46,892**	**45,639**	**1,253**	**43,133**
		Environmental Services Program				
8-10	5	Operating expenditures	340,783	333,473	7,310	296,187
8-10	10	Capital expenditures	70,210	43,273	26,937	31,909
8-10	15	Grants and contributions	84,656	150,677	(66,021)	131,459
8-10	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	28,071	27,272	799	28,068
		Total Program	**523,720**	**554,695**	**(30,975)**	**487,623**
		Parks Canada Program				
8-26	20	Operating expenditures	183,283	176,257	7,026	165,590
8-26	25	Capital expenditures	113,814	115,553	(1,739)	100,550
8-26	30	Payments to the National Battlefields Commission	2,866	2,727	139	4,227
8-26	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	16,304	16,028	276	16,173
8-26	—	Items not required for 1984-85				21
		Total Program	**316,267**	**310,565**	**5,702**	**286,561**
		SUMMARY				
		Total Budgetary	**886,879**	**910,899**	**(24,020)**	**817,317**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

ENVIRONNEMENT

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
			1984-1985	1983-1984	Différence*	
			(en milliers de dollars)			
		Programme d'administration				
8-5	(S)	Ministre de l'Environnement—Traitement et allocation pour automobile	40	39	1	39
8-5	1	Dépenses du Programme	42,862	41,812	1,050	39,378
8-5	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3,990	3,788	202	3,716
		Total du Programme	**46,892**	**45,639**	**1,253**	**43,133**
		Programme des services de l'environnement				
8-11	5	Dépenses de fonctionnement	340,783	333,473	7,310	296,187
8-11	10	Dépenses en capital	70,210	43,273	26,937	31,909
8-11	15	Subventions et contributions	84,656	150,677	(66,021)	131,459
8-11	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	28,071	27,272	799	28,068
		Total du Programme	**523,720**	**554,695**	**(30,975)**	**487,623**
		Programme Parcs Canada				
8-27	20	Dépenses de fonctionnement	183,283	176,257	7,026	165,590
8-27	25	Dépenses en capital	113,814	115,553	(1,739)	100,550
8-27	30	Paiements à la Commission des champs de bataille nationaux	2,866	2,727	139	4,227
8-27	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	16,304	16,028	276	16,173
8-27	—	Postes non requis en 1984-1985	....	....	....	21
		Total du Programme	**316,267**	**310,565**	**5,702**	**286,561**
		SOMMAIRE				
		Total du budgétaire	**886,879**	**910,899**	**(24,020)**	**817,317**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

ENVIRONMENT

Administration Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1—Administration—Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	**42,861,500**	41,811,795	1,049,705	39,378,372
Statutory—Minister of the Environment—Salary and Motor Car Allowance	**40,500**	39,100	1,400	38,724
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**3,990,000**	3,788,000	202,000	3,716,200
Total Program	**46,892,000**	45,638,895	1,253,105	43,133,296

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Administration—*Administration*	879	44,242	42,705	1,537	39,852
Federal Environmental Assessment Review Office—*Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales*	25	2,365	3,340	(975)	2,730
Total Estimates—Total des prévisions	**904**	**46,607**	**46,045**	**562**	**42,582**
Less—*Moins:*					
Receipts credited to revenue—*Rentrées portées en recettes*					224
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		3,728	3,550	178	3,419
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		963	774	189	659
Total Cost of Program—Coût total du Programme		51,298	50,369	929	46,436

ENVIRONNEMENT

Programme d'administration

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1[er]—Administration—Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget et contributions	**42,861,500**	41,811,795	1,049,705	39,378,372
Statutaire—Ministre de l'Environnement—Traitement et allocation pour automobile	**40,500**	39,100	1,400	38,724
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**3,990,000**	3,788,000	202,000	3,716,200
Total du Programme	**46,892,000**	45,638,895	1,253,105	43,133,296

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
122	119	3	390	158	220	(62)	157	44,522	43,044	1,478	40,399
5	5	....	4	....	....	....	....	2,370	3,345	(975)	2,734
127	**124**	**3**	**394**	**158**	**220**	**(62)**	**157**	**46,892**	**46,389**	**503**	**43,133**
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	224
....	....	....	....	....	....	....	....	3,728	3,550	178	3,419
....	....	....	....	....	....	....	....	963	774	189	659
127	124	3	394	158	220	(62)	157	51,583	50,713	870	46,987

ENVIRONMENT

Administration Program

OBJECTIVE

To provide policy direction, management and services to the Department and to provide for environmental assessment review.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Office of the Minister of Environment, the Deputy Minister and the Canadian Environmental Advisory Council; policy development systems and advice, integrated planning system, and co-ordination of research and intergovernmental affairs; policy and functional direction and co-ordination of financial management and budgeting, personnel services, information, management improvement services, biometric and computer services, materiel and property management, and emergency planning.

Federal Environmental Assessment Review Office—Administration of the environmental assessment and review process (E.A.R.P.), the provision of advice, policy guidelines and administrative procedures for process implementation to participating agencies, the establishment of independent panels for the public review of federal projects that are likely to have significant adverse environmental effects, the evaluation of the overall performance of E.A.R.P., and recommendation for appropriate adjustments in policy.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	30,735	29,366	1,369	26,302
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	3,990	3,788	202	3,716
Other Personnel Costs	(1)	97	90	7	1,051
Transportation and Communications	(2)	3,825	3,735	90	3,551
Information	(3)	468	485	(17)	254
Professional and Special Services	(4)	5,082	6,184	(1,102)	5,373
Rentals	(5)	760	854	(94)	894
Purchased Repair and Upkeep	(6)	244	229	15	330
Utilities, Materials and Supplies	(7)	1,400	1,312	88	1,051
All Other Expenditures	(12)	6	2	4	60
		46,607	46,045	562	42,582
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	127	124	3	394
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	158	220	(62)	157
		46,892	46,389	503	43,133

ENVIRONNEMENT

Programme d'administration

OBJECTIF

Assurer la direction de la politique du Ministère, sa gestion et lui fournir des services et pourvoir à l'examen des évaluations environnementales.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Cabinet du ministre de l'Environnement, bureaux du sous-ministre et du Conseil consultatif canadien de l'environnement; conseils sur la politique à suivre et moyens de l'élaborer, système de planification d'ensemble et coordination de la recherche et des affaires intergouvernementales; direction fonctionnelle et direction de la politique, coordination de la gestion financière et de la budgétisation, services du personnel, information, services d'amélioration de la gestion, services de biométrie et d'informatique, gestion du matériel et des biens-fonds et planification des mesures d'urgence.

Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales—Administration du processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement (PEEE), prestation de conseils, de directives en matière de politiques et de règles administratives aux organismes participants pour la mise en application du processus, établissement de commissions indépendantes pour l'examen par le public des projets fédéraux pouvant avoir des incidences fâcheuses sur l'environnement, évaluation du rendement du PEEE et présentation de recommandations propres à améliorer la politique.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	30,735	29,366	1,369	26,302
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	3,990	3,788	202	3,716
Autres frais touchant le personnel	(1)	97	90	7	1,051
Transports et communications	(2)	3,825	3,735	90	3,551
Information	(3)	468	485	(17)	254
Services professionnels et spéciaux	(4)	5,082	6,184	(1,102)	5,373
Location	(5)	760	854	(94)	894
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	244	229	15	330
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	1,400	1,312	88	1,051
Toutes autres dépenses	(12)	6	2	4	60
		46,607	46,045	562	42,582
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	127	124	3	394
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	158	220	(62)	157
		46,892	46,389	503	43,133

ENVIRONMENT

Administration Program

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	40	34	26
Scientific and Professional	73	75	134
Administrative and Foreign Service	395	382	392
Technical	8	11	15
Administrative Support	372	370	337
Operational	16	11	13
	904	883	917
Percentage change from preceding year	2.4	(3.7)	

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
ADMINISTRATION		
Canadian Association of Geographers	7,000	7,000
International Geographical Union	2,000	2,000
	9,000	9,000
CONTRIBUTIONS		
ADMINISTRATION		
Contribution to the Canadian Council of Resource and Environment Ministers in an amount equal to one-third of its operating budget	145,840	84,000
Contribution to the New Employment Expansion and Development (NEED) program	3,477	92,760
Item not required for 1984-85		
Summer Canada—Student Employment program		34,510
	149,317	211,270
	158,317	220,270

ENVIRONNEMENT

Programme d'administration

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	40	34	26
Sciences et professions	73	75	134
Administration et service extérieur	395	382	392
Technique	8	11	15
Soutien administratif	372	370	337
Exploitation	16	11	13
	904	883	917
Différence (%) par rapport à l'année précédente	2.4	(3.7)	

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985 $	Dépenses prévues 1983-1984 $
SUBVENTIONS		
ADMINISTRATION		
Association canadienne des géographes	7,000	7,000
Union géographique internationale	2,000	2,000
	9,000	9,000
CONTRIBUTIONS		
ADMINISTRATION		
Contribution au Conseil canadien des ministres des Ressources et de l'Environnement, équivalente au tiers de son budget de fonctionnement	145,840	84,000
Contribution au Programme de relance de l'aide à l'emploi (Relais)	3,477	92,760
Poste non requis en 1984-1985		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants		34,510
	149,317	211,270
	158,317	220,270

ENVIRONMENT

Environmental Services Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 5—Environmental Services—Operating expenditures including recoverable expenditures incurred in respect of the Prairie Provinces Water Board, the Qu'Appelle Basin Study Board, the St. John River Basin Board, and authority for the Minister to engage such consultants as may be required by the above Boards at such remuneration as the Boards may determine; recoverable expenditures incurred in respect of Regional Water Resources Planning Investigations and Water Resources Inventories, authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of the Provinces of Manitoba and Ontario of the cost of regulating the levels of Lake of the Woods and Lac Seul and the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of hydrometric surveys, and authority to spend revenue received during the year *(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84)*	**340,783,000**	333,472,700	7,310,300	296,186,898
Vote 10—Environmental Services—Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies and authority to make recoverable advances not exceeding the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of joint projects including expenditures on other than federal property *(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84)*	**70,210,000**	43,272,700	26,937,300	31,909,243
Vote 15—Environmental Services—The grants listed in the Estimates and contributions	**84,656,306**	150,677,668	(66,021,362)	131,458,464
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**28,071,000**	27,272,000	799,000	28,068,100
Items not required for 1984-85				118
Total Program	**523,720,306**	554,695,068	(30,974,762)	487,622,823

ENVIRONNEMENT

Programme des services de l'environnement

	PRÉVISIONS			
	1984-1985	1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 5—Services de l'environnement—Dépenses de fonctionnement, y compris les dépenses recouvrables engagées à l'égard de la Commission des ressources en eau des provinces des Prairies, de la Commission d'étude du bassin de la rivière Qu'Appelle, de la Commission d'étude du bassin de la rivière Saint-Jean, et autorisation au Ministre d'engager des experts-conseils dont les commissions susmentionnées peuvent avoir besoin, au traitement que lesdites commissions peuvent déterminer; dépenses recouvrables engagées à l'égard des recherches sur la planification régionale des ressources en eau et des inventaires des ressources en eau; autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part que doivent assumer les provinces du Manitoba et de l'Ontario des frais de la régularisation du niveau du lac des Bois et du lac Seul et la part que doivent assumer les organismes provinciaux et les organismes de l'extérieur des frais des levés hydrométriques; et autorisation de dépenser les recettes de l'année	**340,783,000**	333,472,700	7,310,300	296,186,898
(Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits)				
Crédit 10—Services de l'environnement—Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations et autorisation de consentir des avances recouvrables ne dépassant pas la part des frais de projets conjoints assumée par des organismes provinciaux et des organismes de l'extérieur, y compris les dépenses faites à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral	**70,210,000**	43,272,700	26,937,300	31,909,243
(Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits)				
Crédit 15—Services de l'environnement—Subventions inscrites au Budget et contributions	**84,656,306**	150,677,668	(66,021,362)	131,458,464
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**28,071,000**	27,272,000	799,000	28,068,100
Postes non requis en 1984-1985				118
Total du Programme	**523,720,306**	554,695,068	(30,974,762)	487,622,823

ENVIRONMENT

Environmental Services Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Environmental Protection—*Protection de l'environnement*	751	52,176	56,850	(4,674)	47,063
Atmospheric Environment—*Environnement atmosphérique*	2,357	181,494	165,983	15,511	146,106
Environmental Conservation—*Conservation de l'environnement*	1,573	98,964	97,699	1,265	90,770
Forestry—*Foresterie*	1,141	67,297	71,667	(4,370)	64,335
	5,822	399,931	392,199	7,732	348,274
Less—*Moins:*					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Recette à valoir sur le crédit:*					
Services provided to—*Services fournis aux ministères suivants:*					
Transport—*Transports*		21,732	19,394	2,338	16,781
National Defence—*Défense nationale*		7,582	6,690	892	5,799
Indian Affairs and Northern Development—*Affaires indiennes et Nord canadien*		1,228	1,166	62	905
Energy, Mines and Resources—*Énergie, Mines et Ressources*		157	151	6	113
Other—*Autres*		378	590	(212)	420
		31,077	27,991	3,086	24,018
Total Estimates—Total des prévisions	**5,822**	**368,854**	**364,208**	**4,646**	**324,25[illegible]**
Less—*Moins:* Receipts credited to revenue—*Rentrées portées en recettes*		11,644	10,722	922	8,548
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by this department—*Locaux fournis gratuitement par le Ministère*		16,914	16,109	805	14,643
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		19,490	18,562	928	17,636
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		7,019	5,725	1,294	5,013
Total Cost of Program—Coût total du Programme		400,633	393,882	6,751	353,000

ENVIRONNEMENT

Programme des services de l'environnement

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
2,438	2,767	(329)	1,559	8,505	1,976	6,529	104	63,119	61,593	1,526	48,726
20,600	18,394	2,206	18,969	1,163	1,308	(145)	1,062	203,257	185,685	17,572	166,137
16,274	10,407	5,867	6,986	27,820	36,256	(8,436)	45,491	143,058	144,362	(1,304)	143,247
31,117	11,582	19,535	4,564	47,168	116,891	(69,723)	84,801	145,582	200,140	(54,558)	153,700
70,429	43,150	27,279	32,078	84,656	156,431	(71,775)	131,458	555,016	591,780	(36,764)	511,810
....	2	(2)	....	....	....	....	....	21,732	19,396	2,336	16,781
15	15	....	15	....	....	....	....	7,597	6,705	892	5,814
175	120	55	129	....	....	....	....	1,403	1,286	117	1,034
....	....	....	....	....	....	....	....	157	151	6	113
29	39	(10)	25	....	....	....	....	407	629	(222)	445
219	176	43	169	....	....	....	....	31,296	28,167	3,129	24,187
70,210	**42,974**	**27,236**	**31,909**	**84,656**	**156,431**	**(71,775)**	**131,458**	**523,720**	**563,613**	**(39,893)**	**487,623**
....	....	....	....	....	....	....	....	11,644	10,722	922	8,548
....	....	....	....	....	....	....	....	16,914	16,109	805	14,643
....	....	....	....	....	....	....	....	19,490	18,562	928	17,636
....	....	....	....	....	....	....	....	7,019	5,725	1,294	5,013
70,210	42,974	27,236	31,909	84,656	156,431	(71,775)	131,458	555,499	593,287	(37,788)	516,367

ENVIRONMENT

Environmental Services Program

OBJECTIVE

To promote and undertake programs to protect and enhance the quality of the environment, and programs designed to improve the management and sustained economic utilization of the forest, wildlife and inland water resources of the nation.

SUB-OBJECTIVES

—To promote the quality, management and use of inland water resources.

—To develop preventive, and other control measures directed to air and water pollution.

—To provide meteorological and ice information services and to encourage and promote the application and development of meteorological science.

—To assist in the improvement of the quality, management and use of land.

—To promote effective and economic management and use of the forest resources of the nation.

—To conserve and manage wildlife resources including migratory birds and their habitat in Canada.

PROGRAM DESCRIPTION

Environmental Protection—National and international air and water pollution control operations and measures for environmental protection from activities affecting whole ecosystems; surveillance, inspection, analysis, and enforcement to ensure effective application of pollution control regulations; initiation and development of joint pollution control activities with provincial and other governments, technological development and conduct of demonstration on pollution control techniques; technical assessment and approval or rejection techniques concerning applications for pollution abatement incentives; co-ordination of national response to environmental crises; initiation, development and implementation of research and control measures for solid waste management and hazardous material disposal; abatement of pollution from federal facilities; management of a regional structure for the operation of environmental protection programs.

Atmospheric Environment—Provides historical, current and predictive meteorological, sea state and ice information for all areas of Canada, and contiguous waters; provides advice and consultation on the impact of meteorological, sea state and ice conditions on human activities and on the applications of meteorological knowledge to weather sensitive operations; provides assessments of the impact of human activities on the atmospheric environment; conducts research in the behaviour of the atmosphere and its inter-environmental reactions, in wind-wave mechanisms and in the dynamics of ice in navigable waters; develops, tests and calibrates standard meteorological instruments; formulates national ambient air quality objectives; conducts research and provides information, advice and consultation on the meteorological aspects of air quality and of noise intensity and propagation; develops and conducts professional and technical meteorological training programs; provides meteorological library services; participates in international scientific and operational programs and undertakes special field surveys in support of Canadian programs to assist individual nations.

ENVIRONNEMENT

Programme des services de l'environnement

OBJECTIF

Promouvoir et entreprendre des programmes visant à protéger et à améliorer la qualité de l'environnement et des programmes conçus pour améliorer la gestion et l'utilisation économique soutenue des ressources forestières, fauniques et des eaux intérieures du pays.

SOUS-OBJECTIFS

—Promouvoir la qualité, la gestion et l'utilisation des ressources des eaux intérieures;

—Élaborer des mesures de prévention et d'autres mesures de contrôle de la pollution de l'air et de l'eau;

—Fournir des services de météorologie et de renseignements sur l'état des glaces, encourager et promouvoir l'application et l'évolution de la météorologie;

—Aider à l'amélioration de la qualité, de la gestion et de l'utilisation de la terre;

—Promouvoir la gestion et l'utilisation efficaces et économiques des ressources forestières du pays;

—Conserver et gérer les ressources fauniques, y compris les oiseaux migrateurs et leur habitat au Canada.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Protection de l'environnement—Sur le plan national et international, activités de contrôle de la pollution de l'air et de l'eau et mesures de protection de l'environnement contre les activités perturbant des écosystèmes entiers; surveillance, inspection, analyse et mesures visant à assurer l'application efficace de règlements de lutte contre la pollution; instauration et élaboration d'actions conjointes avec les gouvernements provinciaux et d'autres gouvernements en vue de lutter contre la pollution; préparation technique et tenue de démonstrations sur les procédés antipollution; évaluation technique et méthodes d'approbation ou de rejet des demandes concernant les stimulants accordés à ceux qui font un effort de dépollution; coordination des mesures nationales pour parer aux crises survenant dans l'environnement; instauration, élaboration et mise en œuvre de recherches et de mesures de contrôle relatives à la gestion des déchets solides et à l'élimination des substances dangereuses; lutte contre la pollution dans les installations fédérales; gestion d'une structure régionale chargée du fonctionnement des programmes de protection de l'environnement.

Environnement atmosphérique—Apport de renseignements historiques, actuels et prévisionnels sur la météorologie, l'état des mers et des glaces dans toutes les régions du Canada et les eaux adjacentes; conseils et avis sur les répercussions des conditions atmosphériques, de l'état des mers et des glaces sur les activités de l'homme et sur les applications des connaissances météorologiques dans des activités assujetties aux conditions atmosphériques; évaluations des répercussions des activités de l'homme sur l'environnement atmosphérique; recherches sur le comportement de l'atmosphère et ses effets sur les autres éléments de l'environnement, les mécanismes du vent et des vagues et la dynamique de la glace dans les eaux navigables; élaboration, essai et étalonnage des instruments météorologiques normalisés; formulation d'objectifs nationaux sur la qualité de l'air ambiant; recherches et apport de renseignements, d'avis et de conseils sur les aspects météorologiques de la qualité de l'air ainsi que de l'intensité et la propagation du bruit; élaboration et réalisation de programmes de formation professionnelle et technique en météorologie; services de bibliothèque en météorologie; participation aux programmes scientifiques et opérationnels internationaux et études spéciales sur le terrain pour appuyer les programmes canadiens visant à aider certains pays particuliers.

ENVIRONMENT

Environmental Services Program

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Environmental Conservation—Initiation of national programs for the planning and implementation of water resources development and water quantity and quality research; development of policies and systems for hydrometric data collection and networks, water and ice inventories and forecasting; management and research and data collection to establish a national inventory and data bank of land capability and use, participation in federal-provincial planning for land capability and use; provision of a federal response to research and related service needs of provincial governments; migratory bird conservation and protection; wildlife advisory services and information to government and other agencies; wildlife research on toxic chemicals, wildlife pathology, interpretation, information and biometrics, wildlife research and management in co-operation with provincial and territorial governments; defence and encouragement of rare and endangered species; assessment of the effect of resource development and other operations on wildlife; and management of regional structures for wildlife operations.

Forestry—To promote and advise on the preservation, enhancement, and wise use of forest resource and terrestrial environment for economic and social benefits; to provide information for policy and program development and co-ordination of federal activities relating to the forestry sector; to carry out research aimed at solving problems and capitalizing on opportunities in all aspects of forestry including forest management, protection, harvesting and utilization; to participate in the evaluation of environmental impacts on the forest resource of forestry practices, air pollutants and major developments; to assess the potential for using forests and trees for energy, chemicals and new products; to provide forestry services and advice to other federal agencies and to promote public awareness of the economic, ecological and social value of the nation's forests.

ENVIRONNEMENT

Programme des services de l'environnement

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Conservation de l'environnement—Instauration de programmes nationaux relatifs à la planification et à l'exécution de travaux d'exploitation des ressources en eau et de recherches sur la quantité et la qualité de l'eau; élaboration de politiques et de systèmes afférents au rassemblement des données hydrométriques et aux ensembles qu'elles constituent, aux relevés des eaux et des glaces et aux prévisions; gestion, recherches et rassemblement de données en vue de l'établissement d'un inventaire national et d'une banque de données sur le potentiel et l'utilisation des terres; participation aux programmes fédéraux-provinciaux de planification relative au potentiel et à l'utilisation des terres; mesures fédérales pour répondre aux besoins de recherches et de services connexes des gouvernements provinciaux; conservation et protection des oiseaux migrateurs; services consultatifs et renseignements relatifs à la faune pour le gouvernement et d'autres organismes; recherches, eu égard à la faune, sur les produits chimiques toxiques, la pathologie, l'interprétation, l'information et la biométrie; recherches sur la faune et gestion des ressources fauniques en collaboration avec les gouvernements des provinces et des territoires; protection et développement des espèces rares ou menacées d'extinction; évaluation de l'effet sur la faune de l'exploitation des ressources et d'autres entreprises; gestion d'organisations régionales pour les activités relatives à la faune.

Foresterie—Les activités du Service canadien des forêts consistent à promouvoir la préservation, la mise en valeur et la bonne utilisation des ressources forestières et du territoire, à des fins économiques et sociales, et à prodiguer des conseils à ces égards; à fournir des renseignements en vue de l'élaboration de politiques et de programmes et de la coordination des activités fédérales ayant trait aux forêts; à effectuer des recherches ayant pour but de résoudre des problèmes et de tirer profit des possibilités qui s'offrent dans tous les aspects de la foresterie, depuis l'aménagement, la protection et l'exploitation jusqu'à l'utilisation; à participer à l'évaluation des incidences environnementales de pratiques forestières, de polluants atmosphériques et de grands travaux sur les ressources forestières; à évaluer la possibilité d'utiliser les forêts et les arbres, pour la production d'énergie, de produits chimiques et de nouveaux produits; à assurer des services et à prodiguer des conseils en matière de foresterie à d'autres organismes fédéraux et à mieux faire connaître au public l'importance des forêts canadiennes, pour l'économie, l'environnement et la société.

ENVIRONMENT

Environmental Services Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	215,934	213,037	2,897	187,577
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	28,071	27,272	799	28,068
Other Personnel Costs	(1)	4,430	4,627	(197)	8,396
Telephone and Telecommunications	(2)	15,263	13,503	1,760	10,672
Travel	(2)	15,815	14,933	882	13,814
Other Transportation and Communications	(2)	4,990	4,124	866	3,321
Information	(3)	3,038	3,446	(408)	1,598
Engineering Research and Advisory Services	(4)	21,797	26,963	(5,166)	22,461
Computing and Data Processing Services	(4)	3,365	2,809	556	3,165
Weather Observation Services	(4)	2,972	3,083	(111)	3,571
Other Professional and Special Services	(4)	21,687	20,150	1,537	18,193
Rental of Aircraft	(5)	15,463	13,319	2,144	11,176
Other Rentals	(5)	10,825	10,529	296	8,171
Purchased Repair and Upkeep	(6)	7,605	7,241	364	5,902
Meteorological Supplies	(7)	4,594	4,370	224	3,093
Other Utilities, Materials and Supplies	(7)	23,156	21,912	1,244	18,323
All Other Expenditures	(12)	926	881	45	773
		399,931	392,199	7,732	348,274
CAPITAL					
Transportation and Communications	(2)	139	170	(31)	215
Professional and Special Services	(4)	20	154	(134)	948
Rentals	(5)	232	86	146	135
Purchased Repair and Upkeep	(6)	445	308	137	555
Utilities, Materials and Supplies	(7)	269	393	(124)	1,231
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works	(8)	41,158	12,521	28,637	7,418
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	28,166	29,518	(1,352)	21,576
		70,429	43,150	27,279	32,078
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	84,656	156,431	(71,775)	131,458
		555,016	591,780	(36,764)	511,810
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	31,296	28,167	3,129	24,187
		523,720	563,613	(39,893)	487,623

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	199	96	70
Scientific and Professional	1,917	2,022	1,988
Administrative and Foreign Service	559	559	519
Technical	2,049	2,041	2,110
Administrative Support	898	922	907
Operational	200	210	202
	5,822	5,850	5,796
Percentage change from preceding year	(0.5)	0.9	

ENVIRONNEMENT

Programme des services de l'environnement

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	215,934	213,037	2,897	187,577
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	28,071	27,272	799	28,068
Autres frais touchant le personnel	(1)	4,430	4,627	(197)	8,396
Téléphone et télécommunications	(2)	15,263	13,503	1,760	10,672
Voyages	(2)	15,815	14,933	882	13,814
Autres transports et communications	(2)	4,990	4,124	866	3,321
Information	(3)	3,038	3,446	(408)	1,598
Services consultatifs et de recherches en ingénierie	(4)	21,797	26,963	(5,166)	22,461
Services d'ordinateur et de traitement des données	(4)	3,365	2,809	556	3,165
Services d'observation météorologique	(4)	2,972	3,083	(111)	3,571
Autres services professionnels et spéciaux	(4)	21,687	20,150	1,537	18,193
Location d'aéronefs	(5)	15,463	13,319	2,144	11,176
Autres locations	(5)	10,825	10,529	296	8,171
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	7,605	7,241	364	5,902
Matériel de météorologie	(7)	4,594	4,370	224	3,093
Autres services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	23,156	21,912	1,244	18,323
Toutes autres dépenses	(12)	926	881	45	773
		399,931	392,199	7,732	348,274
CAPITAL					
Transports et communications	(2)	139	170	(31)	215
Services professionnels et spéciaux	(4)	20	154	(134)	948
Location	(5)	232	86	146	135
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	445	308	137	555
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	269	393	(124)	1,231
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	(8)	41,158	12,521	28,637	7,418
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	28,166	29,518	(1,352)	21,576
		70,429	43,150	27,279	32,078
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	84,656	156,431	(71,775)	131,458
		555,016	591,780	(36,764)	511,810
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	31,296	28,167	3,129	24,187
		523,720	563,613	(39,893)	487,623

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	199	96	70
Sciences et professions	1,917	2,022	1,988
Administration et service extérieur	559	559	519
Technique	2,049	2,041	2,110
Soutien administratif	898	922	907
Exploitation	200	210	202
	5,822	5,850	5,796
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(0.5)	0.9	

ENVIRONMENT

Environmental Services Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
ATMOSPHERIC ENVIRONMENT					
Lighthouse Automatic Stations	2,050	1,898	766	894	238
Pacific Area Data System	7,680	5,746	5,566	180	....
Ceilometer Program	1,428	1,015	535	437	43
Numerical Computational Facilities	2,038	1,888	1,134	536	218
Meteorological Satellite Research Program	1,228	1,084	590	205	289
Energy Research and Development	1,324	1,345	972	149	224
Meteorological Satellite Equipment Replacement (Phase I)	1,443	1,443	1,146	214	83
Meteorological Satellite Equipment Replacement (Phase II)	2,410	2,410	....	870	1,540
Aerological Systems Replacement	2,393	3,338	1,684	902	752
Communications System	8,626	8,290	1,439	2,000	4,851
Monitoring the Protective Ozone Layer	955	869	458	248	163
Surface Automatic Station Development	3,570	2,613	1,928	434	251
Radiation Instrument Replacement	1,165	970	87	468	415
Weather Radar Replacement	8,895	8,895	3,890	1,318	3,687
Ice Reconnaissance Program—SRCPP	6,746	6,746	115	1,902	4,729
Construction of Upper Air Building, Nitchequon, Que.	1,544	1,544	64	500	980
New Dwellings, Baker Lake, N.W.T.	600	725	240	400	85
Construct Dwellings, Cambridge Bay, N.W.T.	....	1,575	75	400	1,100
Upper Air Buildings, Norman Wells, N.W.T.	....	500	400	100	....
ENVIRONMENTAL CONSERVATION					
Habitat Land Acquisition	20,000	20,000	13,366	400	6,234
National Hydrology Research Centre	16,405	16,405	865	7,146	8,394
FORESTRY					
Pacific Forest Research Centre, Victoria, B.C.	....	14,000	1,845	9,450	2,705
Newfoundland Forest Research Centre, St. John's Nfld. (preliminary design)	....	195	45	150	....
Great Lakes Forest Research Centre, Sault Ste. Marie, Ont.	....	13,000	1,660	6,000	5,340
Laurentian Forest Research Centre, Ste-Foy, Quebec	5,000	10,500	1,000	3,000	6,500
Maritime Forest Research Centre, Fredericton, N.B.	....	22,500	200	8,810	13,490
Genetic Research Complex, Petawawa National Forestry Institute, Petawawa, Ont.	....	1,300	500	800	....
Facility Maintenance Program	....	1,160	290	290	580

ENVIRONNEMENT

Programme des services de l'environnement

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
ENVIRONNEMENT ATMOSPHÉRIQUE					
Services automatiques de phares	2,050	1,898	766	894	238
Système de données de la région du Pacifique	7,680	5,746	5,566	180	....
Programme relatif aux célomètres	1,428	1,015	535	437	43
Installations du calcul numérique	2,038	1,888	1,134	536	218
Programme de recherche associée aux satellites météorologiques	1,228	1,084	590	205	289
Recherche et développement énergétiques	1,324	1,345	972	149	224
Remplacement d'équipement de satellites météorologiques (Phase I)	1,443	1,443	1,146	214	83
Remplacement d'équipement de satellites météorologiques (Phase II)	2,410	2,410	....	870	1,540
Remplacement de systèmes aérologiques	2,393	3,338	1,684	902	752
Système de communications	8,626	8,290	1,439	2,000	4,851
Contrôle de la couche d'ozone protectrice	955	869	458	248	163
Développement des stations automatiques en surface	3,570	2,613	1,928	434	251
Remplacement de détecteurs de radiation	1,165	970	87	468	415
Remplacement de radar atmosphérique	8,895	8,895	3,890	1,318	3,687
Programme de reconnaissance des glaces—P.P.S.D.R.	6,746	6,746	115	1,902	4,729
Construction de stations d'observation en altitude, Nitchequon (Québec)	1,544	1,544	64	500	980
Nouvelles habitations, Baker Lake (T.N.-O.)	600	725	240	400	85
Construction d'habitations, Cambridge Bay (T.N.-O.)	....	1,575	75	400	1,100
Stations d'observation en altitude, Norman Wells (T.N.-O.)	....	500	400	100	....
CONSERVATION DE L'ENVIRONNEMENT					
Acquisition d'habitat	20,000	20,000	13,366	400	6,234
Centre national de recherche en hydrologie	16,405	16,405	865	7,146	8,394
FORESTERIE					
Centre de recherches forestières du Pacifique, Victoria (C.-B.)	....	14,000	1,845	9,450	2,705
Centre de recherches forestières de Terre-Neuve, St John's (T.-N.) (dessin préliminaire)	....	195	45	150	....
Centre de recherches forestières des Grands Lacs, Sault-Ste-Marie (Ont.)	....	13,000	1,660	6,000	5,340
Centre de recherches forestières des Laurentides, Ste-Foy (Québec)	5,000	10,500	1,000	3,000	6,500
Centre de recherches forestières des Maritimes, Fredericton (N.-B.)	....	22,500	200	8,810	13,490
Complexe de recherches génétiques—Institut forestier national de Petawawa—Petawawa (Ont.)	....	1,300	500	800	....
Programme d'entretien des installations	....	1,160	290	290	580

ENVIRONMENT

Environmental Services Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
ENVIRONMENTAL PROTECTION		
Canadian National Committee of the International Association on Water Pollution Research	5,000	5,000
ATMOSPHERIC ENVIRONMENT		
Meteorological Research	434,200	359,200
Canadian Meteorological and Oceanographic Society	16,000	16,000
Economic Commission for Europe's Co-operative Program for monitoring and evaluation of the long range transport of pollutants	10,000	10,000
	460,200	385,200
ENVIRONMENTAL CONSERVATION		
Water Resources Research	250,000	250,000
Canadian Committee of the International Association of Water Pollution Research	2,000	2,000
Canadian Wildlife Federation	10,000	10,000
Canadian Nature Federation	10,000	10,000
Creston Valley Wildlife Management	75,000	75,000
Fur Institute of Canada	20,000	20,000
Item not required for 1984-85		
Scholarships	....	10,000
	367,000	377,000
FORESTRY		
Canadian Forestry Association	50,000	50,000
Commonwealth Forestry Institute	14,000	14,000
Festival of Forestry	5,000	5,000
Grants to universities for specific forestry research projects	2,179,000	1,499,000
	2,248,000	1,568,000
CONTRIBUTIONS		
ENVIRONMENTAL PROTECTION		
Contributions to Toxicology Centre Guelph and Toronto	8,500,000	1,490,000
Items not required for 1984-85		
Contribution to the New Employment Expansion and Development (NEED) program	....	420,757
Summer Canada—Student Employment program	....	18,990
Organization for Economic Co-operation and Development	....	31,000
Contribution to the eighth International Conference on Nitroso Compounds	....	10,000
	8,500,000	1,970,747
ATMOSPHERIC ENVIRONMENT		
Membership fee—World Meteorological Organization	622,000	590,000
Meteorological Scholarships	80,000	120,000
Contribution to the New Employment Expansion and Development (NEED) program	733	202,462
Item not required for 1984-85		
Summer Canada—Student Employment program	....	10,837
	702,733	923,299

ENVIRONNEMENT

Programme des services de l'environnement

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT		
Comité canadien de l'Association internationale de la recherche sur la pollution de l'eau	**5,000**	5,000
ENVIRONNEMENT ATMOSPHÉRIQUE		
Subventions aux fins de recherches en météorologie	434,200	359,200
Société canadienne de météorologie et d'océanographie	16,000	16,000
Programme coopératif de surveillance et d'évaluation du transport à grande distance des polluants atmosphériques de la Commission économique pour l'Europe	10,000	10,000
	460,200	385,200
CONSERVATION DE L'ENVIRONNEMENT		
Subventions aux fins de recherches sur les ressources en eau	250,000	250,000
Comité canadien de l'Association internationale de recherche sur la pollution de l'eau	2,000	2,000
Fédération canadienne de la faune	10,000	10,000
Fédération canadienne des naturalistes	10,000	10,000
Creston Valley Wildlife Management	75,000	75,000
Institut canadien de la fourrure	20,000	20,000
Poste non requis en 1984-1985		
Bourses d'études	.....	10,000
	367,000	377,000
FORESTERIE		
Association forestière du Canada	50,000	50,000
Institut forestier du Commonwealth	14,000	14,000
Festival de la forêt	5,000	5,000
Subventions aux universités pour des travaux de recherches particuliers sur les forêts	2,179,000	1,499,000
	2,248,000	1,568,000
CONTRIBUTIONS		
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT		
Contributions au Centre de toxicologie—Guelph et Toronto	8,500,000	1,490,000
Poste non requis en 1984-1985		
Contribution au Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	.....	420,757
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants	.....	18,990
Organisation sur la coopération économique et le développement	.....	31,000
Contribution pour la huitième conférence internationale sur les composés nitrosés	.....	10,000
	8,500,000	1,970,747
ENVIRONNEMENT ATMOSPHÉRIQUE		
Droits d'affiliation à l'Organisation météorologique mondiale	622,000	590,000
Bourses d'études pour le programme météorologique	80,000	120,000
Contribution au Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	733	202,462
Poste non requis en 1984-1985		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants	.....	10,837
	702,733	923,299

ENVIRONMENT

Environmental Services Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
CONTRIBUTIONS—Continued		
ENVIRONMENTAL CONSERVATION		
Contributions to the province of Ontario under the Canada/Ontario Agreement respecting S.R.C.P.P. for Timmins and the Regional Municipalities of Sudbury and Niagara	6,800,000	1,700,000
Contributions to provinces towards other Federal-Provincial water resources projects	141,000	50,000
Contributions to provinces for flood damage reduction studies and flood-risk mapping	1,330,000	1,705,000
Contributions to the Province of Quebec—Hydrometric Agreement	793,000	830,000
Contributions to the Province of Ontario under the Canada/Ontario Agreement on Great Lakes Water Quality	1,200,000	1,200,000
Contribution to the Province of Quebec—James Bay Agreement	80,000	80,000
Contribution to the Province of Manitoba for Mercury Studies in the Churchill Nelson Diversion System	85,000	163,000
Contribution to the United Nations for the Convention in Trade of Rare and Endangered Species	28,000	28,000
Contribution to the Province of Manitoba for Red River Ring Dyking	500,000	697,000
Contributions to the Provinces for the Sewage Treatment Facilities Construction Program	10,000,000	20,000,000
Contribution to the Province of Quebec for Water Quality and Monitoring Agreement	197,000	147,000
Contribution to the Interjurisdictional Caribou Management Board	15,000	15,000
Contributions to provinces for implementation of water planning recommendations:		
Saskatchewan—Qu'Appelle Valley	400,000	600,000
Quebec—Montreal area flood control	1,600,000	1,100,000
British Columbia—Fraser River Flood control	4,000,000	4,000,000
Contribution to co-operating associations	10,000	15,000
Contribution to the New Employment Expansion and Development (NEED) program	273,802	3,177,587
Items not required for 1984-85		
Summer Canada—Student Employment program	....	221,366
Contribution to the Province of Manitoba re: Delta Marsh	....	100,000
Contribution to the Province of New Brunswick for the Marsh Creek Watershed	....	50,000
	27,452,802	35,878,953
FORESTRY		
Forest Engineering Research Institute of Canada	1,400,000	1,400,000
Contributions to provincial agencies and to persons for development initiatives undertaken under the General Development Agreements and Subsidiary Agreements for the purpose of economic and socio-economic adjustment	40,161,000	89,379,000
Contribution to the Council of Forest Industries of British Columbia	50,000	50,000
Contribution for the Maritime Forest Ranger School	3,250,000	750,000
Contribution to the New Employment Expansion and Development (NEED) program	59,571	1,988,304
Items not required for 1984-85		
Contribution to the National Swedish Board for Energy Source Development	....	25,000
Contribution to FORINTEK Canada Corporation	....	2,300,000
Contributions to provincial governments and other eligible organizations for the provision of forestry job creation projects	....	19,140,000
Summer Canada—Student Employment program	....	290,501
	44,920,571	115,322,805
	84,656,306	156,431,004

ENVIRONNEMENT

Programme des services de l'environnement

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985 $	Dépenses prévues 1983-1984 $
CONTRIBUTIONS—(suite)		
CONSERVATION DE L'ENVIRONNEMENT		
Contributions à la province de l'Ontario en vertu de l'accord Canada-Ontario concernant les projets spéciaux de relance pour la ville de Timmins et les municipalités régionales de Sudbury et Niagara	6,800,000	1,700,000
Contributions aux provinces destinées à d'autres projets fédéraux-provinciaux concernant les ressources en eau	141,000	50,000
Contributions aux provinces destinées à des études sur la réduction des dommages causés par les crues et à l'établissement des cartes des régions inondables	1,330,000	1,705,000
Contributions à la province de Québec—Accord sur les relevés hydrométriques	793,000	830,000
Contributions à la province de l'Ontario en vertu de l'accord Canada-Ontario sur la qualité de l'eau des Grands Lacs	1,200,000	1,200,000
Contribution à la province de Québec—Accord de la baie James	80,000	80,000
Contribution à la province du Manitoba pour les études de mercure du réseau de dérivation de la rivière Churchill	85,000	163,000
Contribution aux Nations Unies pour la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction	28,000	28,000
Contribution versée au Manitoba pour la construction de digues périphériques à la rivière Rouge	500,000	697,000
Contributions aux provinces dans le cadre du programme de construction d'usines de traitement des eaux usées	10,000,000	20,000,000
Contribution à la province de Québec aux fins des accords de contrôle de la qualité des eaux	197,000	147,000
Contribution au conseil intergouvernemental de gestion du caribou	15,000	15,000
Contributions aux provinces destinées à la mise en œuvre des recommandations visant la planification des ressources hydrologiques:		
Saskatchewan—Vallée Qu'Appelle	400,000	600,000
Québec—Maîtrise des crues dans la région de Montréal	1,600,000	1,100,000
Colombie-Britannique—Maîtrise des crues du Fraser	4,000,000	4,000,000
Contribution aux associations coopérantes	10,000	15,000
Contribution au Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	273,802	3,177,587
Postes non requis en 1984-1985		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants		221,366
Contribution à la province du Manitoba relativement au Marais Delta		100,000
Contribution à la province du Nouveau-Brunswick—Bassin du ruisseau Marsh		50,000
	27,452,802	35,878,953
FORESTERIE		
Institut canadien de recherches en génie forestier	1,400,000	1,400,000
Contributions aux organismes provinciaux et aux personnes en ce qui a trait aux initiatives de développement en vertu des ententes cadres sur le développement et des ententes auxiliaires aux fins de rajustement économique et socio-économique	40,161,000	89,379,000
Contribution au Conseil des industries forestières de Colombie-Britannique	50,000	50,000
Contribution pour l'école des gardes forestiers des provinces Maritimes	3,250,000	750,000
Contribution au Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	59,571	1,988,304
Postes non requis en 1984-1985		
Contribution au Conseil suédois pour l'exploitation des sources d'énergie		25,000
Contribution à la FORINTEK Canada Corporation		2,300,000
Contributions aux gouvernements provinciaux et aux autres organismes admissibles pour mettre sur pied des projets de création d'emplois dans le secteur forestier		19,140,000
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants		290,501
	44,920,571	115,322,805
	84,656,306	156,431,004

ENVIRONMENT

Parks Canada Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 20—Parks Canada—Operating expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions; expenditures on other than federal property; expenditures in respect of proposed new national parks, historic and scenic travel routes, and areas of natural or historic significance *(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84)*	**183,283,000**	176,257,000	7,026,000	165,589,695
Vote 25—Parks Canada—Capital expenditures including payments to provinces or municipalities as contributions toward the cost of undertakings carried out by those bodies; expenditures on other than federal property; and expenditures in respect of proposed new national parks, historic and scenic travel routes, and areas of natural or historic significance *(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84)*	**113,814,000**	115,553,260	(1,739,260)	100,550,494
Vote 30—Payments to the National Battlefields Commission for the purposes and subject to the provisions of an act respecting the National Battlefields at Quebec	**2,866,000**	2,727,000	139,000	4,227,343
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**16,304,000**	16,028,000	276,000	16,173,000
Items not required for 1984-85				20,579
Total Program	**316,267,000**	310,565,260	5,701,740	286,561,111

ENVIRONNEMENT

Programme Parcs Canada

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 20—Parcs Canada—Dépenses de fonctionnement, les subventions inscrites au Budget et contributions; dépenses à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral; dépenses relatives aux nouveaux parcs nationaux projetés, aux parcours historiques et touristiques et aux régions d'intérêt naturel ou historique *(Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits)*	**183,283,000**	176,257,000	7,026,000	165,589,695
Crédit 25—Parcs Canada—Dépenses en capital, y compris les contributions versées aux provinces ou aux municipalités pour les entreprises qu'elles ont menées à bonne fin; dépenses à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral et dépenses relatives aux nouveaux parcs nationaux projetés, aux parcours historiques et touristiques et aux régions d'intérêt naturel ou historique *(Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits)*	**113,814,000**	115,553,260	(1,739,260)	100,550,494
Crédit 30—Paiements à la Commission des champs de bataille nationaux aux fins et sous réserve des dispositions d'une loi concernant les champs de bataille nationaux de Québec	**2,866,000**	2,727,000	139,000	4,227,343
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**16,304,000**	16,028,000	276,000	16,173,000
Postes non requis en 1984-1985				20,579
Total du Programme	**316,267,000**	310,565,260	5,701,740	286,561,111

ENVIRONMENT

Parks Canada Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Administration—*Administration*	462	27,883	27,592	291	28,319
National Parks—*Parcs nationaux*	2,594	102,365	99,162	3,203	92,126
Historic Parks and Sites—*Parcs et lieux historiques*	1,133	44,389	42,957	1,432	42,041
Agreements for Recreation and Conservation—*Accords sur les loisirs et la conservation*	701	25,199	24,559	640	21,793
Total Estimates—Total des prévisions	**4,890**	**199,836**	**194,270**	**5,566**	**184,279**
Less—*Moins:*					
Receipts credited to revenue—*Rentrées portées en recettes:*					
Licences, permits and other—*Licences, permis et autres*		22,109	21,452	657	21,890
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by this department—*Locaux fournis gratuitement par le Ministère*		3,138	2,989	149	2,717
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		7,775	7,404	371	7,071
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		5,216	4,376	840	3,929
Total Cost of Program—Coût total du Programme		193,856	187,587	6,269	176,106

OBJECTIVE

To acquire and develop representative areas of the country, for use by the public consistent with the preservation of such areas in their natural state; to preserve, restore and operate sites, structures and travel routes of importance to Canadian history.

ENVIRONNEMENT

Programme Parcs Canada

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
410	431	(21)	4,437	....	23	(23)	81	28,293	28,046	247	32,837
64,716	72,281	(7,565)	65,453	2,210	2,066	144	372	169,291	173,509	(4,218)	157,951
25,457	19,880	5,577	17,390	407	1,283	(876)	1,144	70,253	64,120	6,133	60,575
23,231	24,044	(813)	13,284	....	57	(57)	121	48,430	48,660	(230)	35,198
113,814	**116,636**	**(2,822)**	**100,564**	**2,617**	**3,429**	**(812)**	**1,718**	**316,267**	**314,335**	**1,932**	**286,561**
....	....	....	....	....	....	....	....	22,109	21,452	657	21,890
....	....	....	....	....	....	....	....	3,138	2,989	149	2,717
....	....	....	....	....	....	....	....	7,775	7,404	371	7,071
....	....	....	....	....	....	....	....	5,216	4,376	840	3,929
113,814	116,636	(2,822)	100,564	2,617	3,429	(812)	1,718	310,287	307,652	2,635	278,388

OBJECTIF

Acquérir et mettre en valeur, à l'intention du public, des régions typiques du pays, tout en assurant leur conservation à l'état naturel; conserver, restaurer et maintenir en service les lieux, les bâtiments et les parcours d'importance historique nationale.

ENVIRONMENT

Parks Canada Program

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Management and support services to the National Parks, Historic Parks and Sites and Agreements for Recreation and Conservation Activities at headquarters and regional levels.

National Parks—Development, operation, maintenance and preservation of existing national parks and the planning, identification and development of new parks.

Historic Parks and Sites—Provision of information to the Historic Sites and Monuments Board of Canada; research in history and archaeology; preservation, commemoration and interpretation of sites and structures of national historic importance.

Agreements for Recreation and Conservation—To encourage public use, understanding and recreational enjoyment of certain heritage areas and to protect significant natural and cultural resources within these areas by acting in concert with other governments, organizations and individuals through an agreement or series of agreements.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	125,416	122,120	3,296	116,625
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	16,304	16,028	276	16,173
Other Personnel Costs	(1)	935	963	(28)	827
Travel and Relocation	(2)	3,464	3,398	66	2,917
Other Transportation and Communications	(2)	6,283	6,164	119	5,293
Information	(3)	2,758	2,509	249	2,155
Security Services	(4)	2,010	1,969	41	1,854
Other Professional and Special Services	(4)	10,980	10,470	510	10,313
Rentals	(5)	3,677	3,606	71	3,097
Purchased Repair and Upkeep	(6)	3,706	3,626	80	3,124
Utilities, Materials and Supplies	(7)	20,551	19,713	838	16,837
All Other Expenditures	(12)	3,752	3,704	48	5,064
		199,836	194,270	5,566	184,279
CAPITAL					
Salaries and Wages	(1)	9,313	10,250	(937)	9,316
Other Personnel Costs	(1)	1,118	1,231	(113)	1,291
Transportation and Communications	(2)	1,055	1,092	(37)	1,628
Information	(3)	752	750	2	794
Professional and Special Services	(4)	11,969	11,811	158	16,519
Rentals	(5)	2,034	2,100	(66)	2,034
Purchased Repair and Upkeep	(6)	15,377	14,774	603	10,037
Utilities Materials and Supplies	(7)	6,402	6,264	138	4,392
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works	(8)	55,716	59,029	(3,313)	45,959
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	9,215	8,556	659	7,436
All Other Expenditures	(12)	863	779	84	1,158
		113,814	116,636	(2,822)	100,564
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	2,617	3,429	(812)	1,718
		316,267	314,335	1,932	286,561

ENVIRONNEMENT

Programme Parcs Canada

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Gestion et services de soutien à l'administration centrale et dans les régions, aux fins des activités relatives aux parcs nationaux, aux parcs et lieux historiques ainsi qu'aux accords sur la récréation et la conservation.

Parcs nationaux—Aménagement, exploitation, entretien et conservation des parcs nationaux actuels, et planification, localisation et aménagement de nouveaux parcs.

Parcs et lieux historiques—Rassemblement de renseignements à l'intention de la Commission des lieux et monuments historiques du Canada; recherches en histoire et en archéologie; conservation, marquage et explication de lieux et bâtiments d'importance historique nationale.

Accords sur les loisirs et la conservation—Encourager le public à connaître et à profiter pleinement de certaines aires du patrimoine et protéger les importantes ressources naturelles et culturelles qui s'y trouvent avec la collaboration d'autres gouvernements, organisations et particuliers, au moyen d'un ou d'une série d'accords.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	125,416	122,120	3,296	116,625
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	16,304	16,028	276	16,173
Autres frais touchant le personnel	(1)	935	963	(28)	827
Voyages et réinstallations	(2)	3,464	3,398	66	2,917
Autres transports et communications	(2)	6,283	6,164	119	5,293
Information	(3)	2,758	2,509	249	2,155
Services de sécurité	(4)	2,010	1,969	41	1,854
Autres services professionnels et spéciaux	(4)	10,980	10,470	510	10,313
Location	(5)	3,677	3,606	71	3,097
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	3,706	3,626	80	3,124
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	20,551	19,713	838	16,837
Toutes autres dépenses	(12)	3,752	3,704	48	5,064
		199,836	194,270	5,566	184,279
CAPITAL					
Traitements et salaires	(1)	9,313	10,250	(937)	9,316
Autres frais touchant le personnel	(1)	1,118	1,231	(113)	1,291
Transports et communications	(2)	1,055	1,092	(37)	1,628
Information	(3)	752	750	2	794
Services professionnels et spéciaux	(4)	11,969	11,811	158	16,519
Location	(5)	2,034	2,100	(66)	2,034
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	15,377	14,774	603	10,037
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	6,402	6,264	138	4,392
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	(8)	55,716	59,029	(3,313)	45,959
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	9,215	8,556	659	7,436
Toutes autres dépenses	(12)	863	779	84	1,158
		113,814	116,636	(2,822)	100,564
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	2,617	3,429	(812)	1,718
		316,267	314,335	1,932	286,561

ENVIRONMENT

Parks Canada Program

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	43	14	13
Scientific and Professional	392	418	395
Administrative and Foreign Service	541	558	545
Technical	859	863	973
Administrative Support	635	651	644
Operational	2,420	2,498	2,488
	4,890	5,002	5,058
Percentage change from preceding year	(2.2)	(1.1)	

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
NATIONAL PARKS					
NEWFOUNDLAND					
Terra Nova—Golf Course	3,114	3,104	3,019	85	....
Terra Nova—Trans Canada Highway	1,381	1,330	60	244	1,026
Terra Nova—Eastport Road Protection	578	611	591	10	10
Gros Morne—Reconstruction Hwy. 430 and 431	63,552	64,307	48,928	6,754	8,625
Gros Morne—Trout River Pond Campground	1,897	1,496	79	919	498
Gros Morne—Shallow Bay Campground	....	2,575	40	66	2,469
Gros Morne—Administration Building	....	981	30	849	102
Gros Morne—Lomond DUA	469	535	418	117	....
NEW BRUNSWICK					
Kouchibouguac—Visitor Reception Center	1,381	1,319	1,011	308	....
NOVA SCOTIA					
Cape Breton Highlands—Reconstruct Cabot Trail	19,286	19,207	9,910	1,638	7,659
PRINCE EDWARD ISLAND					
P.E.I.—Gulf Shore Highway	....	3,299	19	18	3,262
P.E.I.—Stanhope Sewage	....	481	56	425	....
QUEBEC					
Forillon—Development, Grande Grève	1,850	1,850	684	367	799
Forillon—Route, Petit Gaspé-Cap Gaspé	....	2,575	....	265	2,310
La Mauricie—Administration Centre	....	1,526	....	93	1,433
La Mauricie—Ateliers	....	1,214	....	80	1,134
ONTARIO					
St. Lawrence Islands—Land Acquisition	7,300	6,700	2,529	225	3,946
Pukaskwa—Minimum Development	7,715	7,715	6,029	300	1,386
Pukaskwa—Marine Facilities	....	1,960	600	1,360	....
MANITOBA					
Riding Mountain—Boating Facilities	1,270	2,397	....	89	2,308
Riding Mountain—Clear Lake Campground	....	433	287	146	....

ENVIRONNEMENT

Programme Parcs Canada

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	43	14	13
Sciences et professions	392	418	395
Administration et service extérieur	541	558	545
Technique	859	863	973
Soutien administratif	635	651	644
Exploitation	2,420	2,498	2,488
	4,890	5,002	5,058
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(2.2)	(1.1)	

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
PARCS NATIONAUX					
TERRE-NEUVE					
Terra Nova—Terrain de golf	3,114	3,104	3,019	85	
Terra Nova—Autoroute transcanadienne	1,381	1,330	60	244	1,026
Terra Nova—Protection côtière-Route Eastport	578	611	591	10	10
Gros Morne—Reconstruction des routes 430 et 431	63,552	64,307	48,928	6,754	8,625
Gros Morne—Terrain de camping de Trout River Pond	1,897	1,[illegible]96	79	919	498
Gros Morne—Terrain de camping Shallow Bay		2,575	40	66	2,469
Gros Morne—Édifice de l'administration		981	30	849	102
Gros Morne—Aire d'utilisation diurne Lomond	469	535	418	117	
NOUVEAU-BRUNSWICK					
Kouchibouguac—Centre d'accueil	1,381	1,319	1,011	308	
NOUVELLE-ÉCOSSE					
Hautes terres du Cap-Breton—Reconstruction de la piste Cabot	19,286	19,207	9,910	1,638	7,659
ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD					
Île-du-Prince-Édouard—Autoroute Gulf Shore		3,299	19	18	3,262
Île-du-Prince-Édouard—Système d'égouts Stanhope		481	56	425	
QUÉBEC					
Forillon—Aménagement, Grande Grève	1,850	1,850	684	367	799
Forillon—Route, Petit Gaspé-Cap Gaspé		2,575		265	2,310
La Mauricie—Centre Administratif		1,526		93	1,433
La Mauricie—Ateliers		1,214		80	1,134
ONTARIO					
Les Îles du Saint-Laurent—Acquisitions foncières	7,300	6,700	2,529	225	3,946
Pukaskwa—Aménagement minimum	7,715	7,715	6,029	300	1,386
Pukaskwa—Services de marina		1,960	600	1,360	
MANITOBA					
Riding Mountain—Club nautique	1,270	2,397		89	2,308
Riding Mountain—Térrain de camping Clear Lake		433	287	146	

ENVIRONMENT

Parks Canada Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Require-ments
	(thousands of dollars)				
NATIONAL PARKS—Continued					
SASKATCHEWAN					
Prince Albert—Lakeshore Road Reconstruction	12,173	5,575	5,502	73	....
Prince Albert—Maintenance Compound	7,083	6,066	159	180	5,727
Prince Albert—Connector Road	....	1,176	722	418	36
Prince Albert—Seasonal Campground Redevelopment	....	909	572	17	320
Grasslands—Property Acquisition	....	8,000	1,220	747	6,033
ALBERTA					
Banff—Bow Valley Parkway	17,231	16,050	7,202	1,946	6,902
Banff—Lake Louise Redevelopment	45,600	44,860	14,931	8,035	21,894
Banff—Tunnel Mountain Campground	3,125	3,095	2,937	158	....
Banff—Icefields Parkway	8,335	5,896	4,714	17	1,165
Banff—Townsite Sewage Treatment	....	5,167	75	334	4,758
Banff—Bow Valley Interpretive Unit	410	279	252	27	....
Banff—Cave and Basin	14,077	14,077	9,664	2,507	1,906
Banff—Johnston Canyon Campground	834	809	397	412	....
Banff—Natural History Museum	....	326	90	145	91
Banff—Townsite Water Supply	17,623	4,551	3,891	660	....
Banff—East Gate Improvements	....	289	....	289	....
Banff—Cave Ave. Resurfacing	....	290	36	210	44
Elk Island—Interpretation Theatre	....	427	392	35	....
Jasper—Miette Hot Springs Road	....	7,272	550	746	5,976
Jasper—Fiddle River Redevelopment	10,309	6,540	2,584	2,382	1,574
Jasper—Maligne Lake Road km10-20	....	4,731	300	397	4,034
Jasper—Highway No. 16 Paving	....	3,948	525	1,628	1,795
Jasper—Snaring Campground	....	637	122	124	391
Jasper—Columbia Icefields IMU	748	706	470	236	....
Jasper—Whistler's Road	....	435	10	425	....
Jasper—Warden Area Facilities	....	361	194	78	89
Jasper—Warden Patrol Cabins	....	316	200	57	59
Jasper—Pyramid Lake Road	....	420	....	420	....
BRITISH COLUMBIA					
Pacific Rim—Highway No. 4 Reconstruction	....	5,500	1,590	2,110	1,800
Mt. Revelstoke/Glacier—Compound Redevelopment	1,789	1,784	1,509	275	....
Mt. Revelstoke/Glacier—Relocate TCH		265	2	263	....
Mt. Revelstoke/Glacier—Telemetry Replacement	322	321	257	32	32
Mt. Revelstoke/Glacier—Snowshed Columns	....	263	....	263	....
Mt. Revelstoke/Glacier—Viewpoints	....	289	27	89	173
NORTH WEST TERRITORIES					
Auyuittuq—Staff Accommodation Warden	....	363	48	315	....
Wood Buffalo—Upgrade Pine Lake Road	....	366	266	100	....
YUKON					
Kluane Glacier Access	4,056	4,999	600	2,493	1,906
HISTORIC PARKS AND SITES					
NOVA SCOTIA					
Port-aux-Choix—Development	....	2,931	....	135	2,796
Halifax— Defence Complex	29,616	29,365	9,302	2,860	17,203
Fort Anne—Development	3,606	4,398	179	78	4,141

ENVIRONNEMENT

Programme Parcs Canada

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
PARCS NATIONAUX (suite)					
SASKATCHEWAN					
Prince Albert—Reconstruction de la route Lakeshore	12,173	5,575	5,502	73	...
Prince Albert—Aire d'atelier	7,083	6,066	159	180	5,727
Prince Albert—Route Connector	...	1,176	722	418	36
Prince Albert—Réaménagement du terrain de camping saisonnier	...	909	572	17	320
Grasslands—Acquisitions foncières	...	8,000	1,220	747	6,033
ALBERTA					
Banff—Route panaromique de Bow Valley	17,231	16,050	7,202	1,946	6,902
Banff—Réaménagement du lac Louise	45,600	44,860	14,931	8,035	21,894
Banff—Terrain de camping Tunnel Mountain	3,125	3,095	2,937	158	...
Banff—Champs de glace—Route panoramique	8,335	5,896	4,714	17	1,165
Banff—Lotissement urbain, égoûts	...	5,167	75	334	4,758
Banff—Unité d'interprétation de Bow Valley	410	279	252	27	...
Banff—Caverne et bassin	14,077	14,077	9,664	2,507	1,906
Banff—Terrain de camping de Johnston Canyon	834	809	397	412	...
Banff—Musée d'histoire naturelle	...	326	90	145	91
Banff—Lotissement urbain, aqueduc	17,623	4,551	3,891	660	...
Banff—Amélioration, entrée est	...	289	...	289	...
Banff—Avenue Cave, refaire la surface	...	290	36	210	44
Elk Island—Théâtre d'interprétation	...	427	392	35	...
Jasper—Route Miette Hot Springs	...	7,272	550	746	5,976
Jasper—Aménagement de la rivière Fiddle	10,309	6,540	2,584	2,382	1,574
Jasper—Maligne Lake Road 10-20 km	...	4,731	300	397	4,034
Jasper—Pavage route nº 16	...	3,948	525	1,628	1,795
Jasper—Terrain de camping Snaring	...	637	122	124	391
Jasper—Champs de glace Columbia U.G.I.	748	706	470	236	...
Jasper—Chemin Whistler	...	435	10	425	...
Jasper—Services, aire de garde	...	361	194	78	89
Jasper—Poste de garde	...	316	200	57	59
Jasper—Route Pyramid Lake	...	420	...	420	...
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Pacific Rim—Réaménagement route nº 4	...	5,500	1,590	2,110	1,800
Mt. Revelstoke/Glacier—Aire d'atelier, réaménagement	1,789	1,784	1,509	275	...
Mt. Revelstoke/Glacier—Relocation, A.T.C.		265	2	263	...
Mt. Revelstoke/Glacier—Remplacement de télémètres	322	321	257	32	32
Mt. Revelstoke/Glacier—Abris contre la neige, colonnes de soutènement	...	263	...	263	...
Mt. Revelstoke/Glacier—Belvédères	...	289	27	89	173
TERRITOIRES DU NORD-OUEST					
Auyuittuq—Logement pour les gardes	...	363	48	315	...
Wood Buffalo—Amélioration Route Pine Lake	...	366	266	100	...
YUKON					
Kluane—Accès au glacier	4,056	4,999	600	2,493	1,906
PARCS ET LIEUX HISTORIQUES					
NOVELLE-ÉCOSSE					
Port-aux-Choix—Réaménagement	...	2,931	...	135	2,796
Halifax—Complexe de la défense	29,616	29,365	9,302	2,860	17,203
Fort Anne—Aménagement	3,606	4,398	179	78	4,141

ENVIRONMENT

Parks Canada Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
HISTORIC PARKS AND SITES—Continued					
NEW BRUNSWICK					
Saint-John—Carleton Martello Tower Visitor Center	955	942		21	921
QUEBEC					
Restigouche—Development	3,489	2,975	1,343	1,632	
Forges du St. Maurice—Haut Fourneau	4,584	4,583	3,605	978	
Forges du St. Maurice—Grande Maison	3,188	3,188	238	2,950	
Quebec Fortifications—Bastion des Ursulines		9,785	30	48	9,707
Fort Levis—Development	2,478	2,478	2,382	71	25
Cartier House—Restoration	2,750	2,749	1,196	1,391	162
Fort Chambly—Restoration	3,874	3,874	3,823	51	
Hudson's Bay Warehouse—Restoration	779	824	626	194	4
SASKATCHEWAN					
Motherwell Homestead—Development	1,792	1,509	847	391	271
Batoche—VRC/Admin/Maintenance Facility	3,723	3,957	411	3,042	504
Batoche—Rectory		307	135	127	45
BRITISH COLUMBIA					
Fort Rodd Hill—Period Restoration	4,714	2,573	1,822	592	159
AGREEMENTS FOR RECREATION AND CONSERVATION					
NOVA SCOTIA					
St. Peter's Canal—Canal Reconstruction		2,438	233	1,334	871
QUEBEC					
Old Port of Quebec—Interpretation Centre	3,513	3,513	2,963	477	73
Lachine Canal—Bridge No. 8 Contribution	3,352	3,000	2,250	750	
Lachine Canal—Urgent Repairs on Bridges	284	331	156	175	
Chambly Canal—Locks 1 to 3		4,492		120	4,372
Chambly Canal—St. Jean Wall		1,015		365	650
Chambly Canal—Dredging		1,127		70	1,057
ONTARIO					
Rideau Canal—Banks and Walls	14,295	14,295	4,131	331	9,833
Rideau Canal—Ottawa Locks 1 to 3	13,682	9,734	9,524	210	
Rideau Canal—Ottawa Locks 4 to 8		17,773	56	21	17,696
Trent-Severn Canal—Young's Pt. Dam		1,750	49	11	1,690
Trent-Severn Canal—Dam at Lock No. 26		2,123	28	11	2,084
Trent-Severn Canal—Healey Falls Dam		3,168		64	3,104
Sault Ste. Marie—Upper and Lower Gates		618	320	176	122
Sault Ste. Marie—Electrical Work		461	440	21	
MANITOBA					
Red River Agreement	6,990	6,351	3,065	1,398	1,888
BRITISH COLUMBIA					
A. MacKenzie Grease Trail	1,500	1,412	260	410	742

ENVIRONNEMENT

Programme Parcs Canada

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
PARCS ET LIEUX HISTORIQUES (suite)					
NOUVEAU-BRUNSWICK					
Saint John—La tour Martello de Carleton—Centre d'accueil	955	942	....	21	921
QUÉBEC					
Restigouche—Aménagement	3,489	2,975	1,343	1,632	....
Forges du St. Maurice—Haut Fourneau	4,584	4,583	3,605	978	....
Forges du St. Maurice—Grande Maison	3,188	3,188	238	2,950	....
Fortifications de Québec—Bastion des Ursulines	....	9,785	30	48	9,707
Fort Lévis—Aménagement	2,478	2,478	2,382	71	25
Maison Cartier—Restauration	2,750	2,749	1,196	1,391	162
Fort Chambly—Restauration	3,874	3,874	3,823	51	....
Entrepôt de la Baie d'Hudson—Restauration	779	824	626	194	4
SASKATCHEWAN					
Motherwell Homestead—Aménagement	1,792	1,509	847	391	271
Batoche—Services d'administration, d'accueil et d'entretien	3,723	3,957	411	3,042	504
Batoche—Presbytère	....	307	135	127	45
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Fort Rodd Hill—Restauration d'époque	4,714	2,573	1,822	592	159
ENTENTES CONCERNANT LES LOISIRS ET LA CONSERVATION					
NOUVELLE-ÉCOSSE					
St. Peter's Canal—Réaménagement du canal	....	2,438	233	1,334	871
QUÉBEC					
Vieux Port de Québec—Centre d'interprétation	3,513	3,513	2,963	477	73
Canal de Lachine—Contribution—Pont nº 8	3,352	3,000	2,250	750	....
Canal de Lachine—Réparations urgentes aux ponts	284	331	156	175	....
Canal Chambly—Portes 1 à 3	....	4,492	....	120	4,372
Canal Chambly—Mur St.-Jean	....	1,015	....	365	650
Canal Chambly—Dragage	....	1,127	....	70	1,057
ONTARIO					
Canal Rideau—Berges et murs	14,295	14,295	4,131	331	9,833
Canal Rideau—Écluses 1 à 3—Ottawa	13,682	9,734	9,524	210	....
Canal Rideau—Écluses 4 à 8—Ottawa	....	17,773	56	21	17,696
Canal Trent-Severn—Barrage Young's Pt.	....	1,750	49	11	1,690
Canal Trent-Severn—Écluse nº 26	....	2,123	28	11	2,084
Trent-Severn—Healy Falls	....	3,168	....	64	3,104
Sault-Ste-Marie—Entrées supérieure et inférieure	....	618	320	176	122
Sault-Ste-Marie—Réparation du système électrique	....	461	440	21	....
MANITOBA					
Accord de Red River	6,990	6,351	3,065	1,398	1,888
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Piste Mackenzie Grease	1,500	1,412	260	410	742

ENVIRONMENT

Parks Canada Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
NATIONAL PARKS		
In aid of the Development of the International Peace Garden in Manitoba	30,000	30,000
National and Provincial Parks Association of Canada	15,000	15,000
	45,000	45,000
CONTRIBUTIONS		
ADMINISTRATION		
Item not required for 1984-85		
Summer Canada—Student Employment program	....	23,000
NATIONAL PARKS		
Federal-Provincial Parks Conference towards the cost of a co-ordinating office for the activities of the Conference	12,978	12,000
International Union for Conservation of Nature and Natural Resources	90,000	75,000
Contributions to the Province of Saskatchewan for oil and gas exploration in the proposed Grasslands National Park	2,060,000	15,000
Contribution to the National and Provincial Parks Association of Canada towards the cost of a National Park's Poster	2,000	5,000
Items not required for 1984-85		
Summer Canada—Student Employment program	....	264,000
Contribution to the Citizens Centennial Committee	....	1,650,000
	2,164,978	2,021,000
HISTORIC PARKS AND SITES		
Canadian contribution to World Heritage Fund	80,000	80,000
Contributions to co-operating associations of Parks Canada activities	250,000	245,000
Contribution to the International Center for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property	77,000	77,000
Items not required for 1984-85		
Summer Canada—Student Employment program	....	804,208
Contribution to the Aurora and District Historical Society	....	12,000
Contribution to the Mohawk Chapel Restoration Committee	....	65,000
	407,000	1,283,208
AGREEMENTS FOR RECREATION AND CONSERVATION		
Item not required for 1984-85		
Summer Canada—Student Employment program	....	57,000
	2,616,978	3,429,208

ENVIRONNEMENT

Programme Parcs Canada

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
PARCS NATIONAUX		
Subvention pour l'aménagement du Jardin international de la paix au Manitoba	30,000	30,000
Association des parcs nationaux et provinciaux du Canada	15,000	15,000
	45,000	45,000
CONTRIBUTIONS		
ADMINISTRATION		
Poste non requis en 1984-1985		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants		23,000
PARCS NATIONAUX		
Contribution à la Conférence fédérale-provinciale des parcs pour le financement d'un bureau de coordination des activités de la Conférence	12,978	12,000
Contribution à l'Union internationale pour la conservation de la nature et des ressources naturelles	90,000	75,000
Contributions à la province de la Saskatchewan à l'égard de l'exploitation pétrolière et gazière, relativement au projet du parc national des Prairies	2,060,000	15,000
Contribution à l'Association des parcs nationaux et provinciaux du Canada pour aider à payer le coût d'une affiche d'un parc national	2,000	5,000
Postes non requis en 1984-1985		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants		264,000
Contribution au Comité de citoyens pour le Centenaire des parcs nationaux		1,650,000
	2,164,978	2,021,000
PARCS ET LIEUX HISTORIQUES		
Contribution canadienne au Fonds du patrimoine mondial	80,000	80,000
Contribution aux associations coopératives des activités de Parcs Canada	250,000	245,000
Contribution au Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels	77,000	77,000
Postes non requis en 1984-1985		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants		804,208
Contribution à Aurora et à la société historique du district		12,000
Contribution au Comité de restauration de la chapelle des Agniers		65,000
	407,000	1,283,208
ACCORD SUR LES LOISIRS ET LA CONSERVATION		
Poste non requis en 1984-1985		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants		57,000
	2,616,978	3,429,208

External Affairs

consisting of:

- A—Department
- B—Canadian Commercial Corporation
- C—Canadian International Development Agency
- D—Export Development Corporation
- E—International Development Research Centre
- F—International Joint Commission

Affaires extérieures

comprenant:

- A—Le Ministère
- B—La Corporation commerciale canadienne
- C—L'Agence canadienne de développement international
- D—La Société pour l'expansion des exportations
- E—Le Centre de recherches pour le développement international
- F—La Commission mixte internationale

EXTERNAL AFFAIRS

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change*	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)			
		A—DEPARTMENT				
		Canadian Interests Abroad Program				
9-6	(S)	Secretary of State for External Affairs—Salary and Motor Car Allowance	41	39	2	39
9-6	1	Operating expenditures	491,645	477,514	14,131	405,750
9-6	5	Capital expenditures	66,788	57,018	9,770	47,507
9-6	10	Grants and contributions	140,298	156,537	(16,239)	115,951
9-6	(S)	Payments under the Diplomatic Service (Special) Superannuation Act	122	122		117
9-6	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	19,868	18,533	1,335	20,008
9-22	(S)	Passport Office Revolving Fund	1,059	1,201	(142)	(1,272)
		Total Budgetary	719,821	710,964	8,857	588,100
9-6	(S)	Participation in the International Natural Rubber Buffer Stock	3,200	2,500	700	1,206
9-6	(S)	Purchase of shares in respect of Canada's participation in the first account of the common fund	3,633	3,346	287	
9-6	—	Non-Budgetary Appropriations not required for 1984-85				2,805
		Total Non-Budgetary	6,833	5,846	987	4,011
		Total Program	**726,654**	**716,810**	**9,844**	**592,111**
		Grains and Oilseeds Program				
9-26	15	Operating expenditures	3,519	3,439	80	2,882
9-26	20	Grants and contributions	8,206	13,420	(5,214)	17,122
9-26	(S)	Payments in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act	12,000	16,000	(4,000)	11,621
9-26	(S)	Payments in connection with the Western Grain Stabilization Act	150,000	140,000	10,000	114,897
9-26	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	282	276	6	265
9-26	—	Appropriation not required for 1984-85		2,371	(2,371)	
		Total Program	**174,007**	**175,506**	**(1,499)**	**146,787**
		World Exhibitions Program				
9-34	25	Program expenditures	3,383	3,630	(247)	1,605
9-34	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	77	45	32	33
		Total Program	**3,460**	**3,675**	**(215)**	**1,638**
		SUMMARY				
		Total Budgetary	**897,288**	**890,145**	**7,143**	**736,525**
		Total Non-Budgetary	**6,833**	**5,846**	**987**	**4,011**
			904,121	**895,991**	**8,130**	**740,536**
		B—CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION				
9-40	30	Program expenditures	**24,755**	**20,317**	**4,438**	**16,783**

AFFAIRES EXTÉRIEURES

Sommaire général

Page	Nº du crédit	Programme	PRÉVISIONS 1984-1985	1983-1984	Différence*	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)			
		A—MINISTÈRE				
		Programme des intérêts du Canada à l'étranger				
9-7	(S)	Secrétaire d'État aux Affaires extérieures—Traitement et allocation pour automobile	41	39	2	39
9-7	1	Dépenses de fonctionnement	491,645	477,514	14,131	405,750
9-7	5	Dépenses en capital	66,788	57,018	9,770	47,507
9-7	10	Subventions et contributions	140,298	156,537	(16,239)	115,951
9-7	(S)	Paiements en vertu de la Loi sur la pension spéciale du service diplomatique	122	122	....	117
9-7	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	19,868	18,533	1,335	20,008
9-23	(S)	Fonds renouvelable du Bureau des passeports	1,059	1,201	(142)	(1,272)
		Total du budgétaire	719,821	710,964	8,857	588,100
9-7	(S)	Participation aux stocks régulateurs internationaux de caoutchouc naturel	3,200	2,500	700	1,206
9-7	(S)	Achat d'actions relativement à la participation du Canada dans le premier compte du fonds commun des denrées	3,633	3,346	287	....
9-7	—	Crédits non budgétaires non requis en 1984-1985	....	....	....	2,805
		Total du non-budgétaire	6,833	5,846	987	4,011
		Total du Programme	**726,654**	**716,810**	**9,844**	**592,111**
		Programme des céréales et des graines oléagineuses				
9-27	15	Dépenses de fonctionnement	3,519	3,439	80	2,882
9-27	20	Subventions et contributions	8,206	13,420	(5,214)	17,122
9-27	(S)	Paiements relatifs à la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies	12,000	16,000	(4,000)	11,621
9-27	(S)	Paiements relatifs à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest	150,000	140,000	10,000	114,897
9-27	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	282	276	6	265
9-27	—	Crédit non requis en 1984-1985	....	2,371	(2,371)	....
		Total du Programme	**174,007**	**175,506**	**(1,499)**	**146,787**
		Programme des expositions universelles				
9-35	25	Dépenses du Programme	3,383	3,630	(247)	1,605
9-35	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	77	45	32	33
		Total du Programme	**3 460**	**3,675**	**(215)**	**1,638**
		SOMMAIRE				
		Total du budgétaire	**897,288**	**890,145**	**7,143**	**736,525**
		Total du non-budgétaire	**6,833**	**5,846**	**987**	**4,011**
			904,121	**895,991**	**8,130**	**740,536**
		B—CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE				
9-41	30	Dépenses du Programme	**24,755**	**20,317**	**4,438**	**16,783**

EXTERNAL AFFAIRS

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change*	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)			
		C—CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY				
9-44	35	Operating expenditures	56,475	54,546	1,929	46,655
9-44	40	Grants and contributions	1,197,176	1,029,700	167,476	881,649
9-44	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	5,447	5,044	403	4,674
		Total Budgetary	1,259,098	1,089,290	169,808	932,978
9-44	L45	Loans to developing countries	231,450	262,800	(31,350)	279,684
9-44	L50	Contributions to the International Financial Institution Fund Accounts	4,000	4,000	.....	.....
9-46	L55	Payment to International financial institutions	2,900	3,342	(442)	438
9-46	(S)	Payments to international financial institutions	124,000	34,100	89,900	2,824
9-46	(S)	Payments to the African Development Bank	11,800	.....	11,800	11,337
9-46	(S)	Payment to the Asian Development Bank	4,700	4,617	83	.....
9-46	(S)	Payment to the Caribbean Development Bank	1,000	500	500	.....
9-46	(S)	Payment to the Inter-American Development Bank	5,200	4,400	800	3,510
		Total Non-Budgetary	385,050	313,759	71,291	297,793
		Total Program	1,644,148	1,403,049	241,099	1,230,771
		D—EXPORT DEVELOPMENT CORPORATION				
9-56	—	Budgetary Appropriation not required for 1984-85	.....	35,000	(35,000)	3,000
9-56	(S)	Loans and guarantees made by the Export Development Corporation	287,000	164,000	123,000	79,100
		Total Program	287,000	199,000	88,000	82,100
		E—INTERNATIONAL DEVELOPMENT RESEARCH CENTRE				
9-60	60	Payments to the International Development Research Centre	81,000	67,400	13,600	59,200
		F—INTERNATIONAL JOINT COMMISSION				
9-66	65	Salaries and expenses	3,161	2,974	187	2,348
9-66	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	223	206	17	221
		Total Program	3,384	3,180	204	2,569

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

AFFAIRES EXTÉRIEURES

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence*	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)			
		C—AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL				
9-45	35	Dépenses de fonctionnement	56,475	54,546	1,929	46,655
9-45	40	Subventions et contributions	1,197,176	1,029,700	167,476	881,649
9-45	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5,447	5,044	403	4,674
		Total du budgétaire	1,259,098	1,089,290	169,808	932,978
9-45	L45	Prêts aux pays en voie de développement	231,450	262,800	(31,350)	279,684
9-45	L50	Contributions aux fonds d'institutions financières internationales	4,000	4,000	....	....
9-47	L55	Paiements aux institutions financières internationales	2,900	3,342	(442)	438
9-47	(S)	Paiements aux institutions financières internationales	124,000	34,100	89,900	2,824
9-47	(S)	Paiement à la Banque africaine de développement	11,800	....	11,800	11,337
9-47	(S)	Paiement à la Banque asiatique de développement	4,700	4,617	83	....
9-47	(S)	Paiement à la Banque de développement des Caraïbes	1,000	500	500	....
9-47	(S)	Paiement à la Banque interaméricaine de développement	5,200	4,400	800	3,510
		Total du non-budgétaire	385,050	313,759	71,291	297,793
		Total du Programme	**1,644,148**	**1,403,049**	**241,099**	**1,230,771**
		D—SOCIÉTÉ POUR L'EXPANSION DES EXPORTATIONS				
9-57	—	Crédit budgétaire non requis en 1984-1985	....	35,000	(35,000)	3,000
9-57	(S)	Prêts et garanties consentis par la Société pour l'expansion des exportations	287,000	164,000	123,000	79,100
		Total du Programme	**287,000**	**199,000**	**88,000**	**82,100**
		E—CENTRE DE RECHERCHES POUR LE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL				
9-61	60	Versements au Centre de recherches pour le développement international	**81,000**	**67,400**	**13,600**	**59,200**
		F—COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE				
9-67	65	Traitements et dépenses	3,161	2,974	187	2,348
9-67	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	223	206	17	221
		Total du Programme	**3,384**	**3,180**	**204**	**2,569**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Canadian Interests Abroad Program

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1—Canadian Interests Abroad—Operating expenditures, including the payment of remuneration and other expenditures subject to the approval of the Governor in Council in connection with the assignment by the Canadian Government of Canadians to the staffs of international organizations, and authority to make recoverable advances in amounts not exceeding the amounts of the shares of such organizations of such expenses; authority for the appointment and fixing of salaries by the Governor in Council of High Commissioners, Ambassadors, Ministers Plenipotentiary, Consuls, Representatives on International Commissions, the staff of such officials and other persons to represent Canada in another country; expenditures in respect of the provision of office accommodation for the International Civil Aviation Organization; recoverable expenditures for assistance to and repatriation of distressed Canadian citizens and persons of Canadian domicile abroad, including their dependents; cultural relations and academic exchange programs with other countries (*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**491,645,000**	477,514,200	14,130,800	405,749,783
Vote 5—Canadian Interests Abroad—Capital expenditures	**66,788,000**	57,018,000	9,770,000	47,507,280
Vote 10—Canadian Interests Abroad—The grants listed in the Estimates, contributions, to make commitments for the current fiscal year not exceeding $67,348,000, in respect of contributions to persons, groups of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales and authority to pay assessments in the amounts and in the currencies in which they are levied, and authority to pay other amounts specified in the currencies of the countries indicated, notwithstanding that the total of such payments may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of October, 1983 which is (*Words as previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**140,298,126**	156,537,132	(16,239,006)	115,951,025
Statutory—Secretary of State for External Affairs—Salary and Motor Car Allowance	**40,500**	39,100	1,400	38,725
Statutory—Payments under the Diplomatic Service (Special) Superannuation Act (R.S. c. D-5)	**122,000**	122,000	....	116,645
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**19,868,000**	18,533,000	1,335,000	20,008,600
	718,761,626	709,763,432	8,998,194	589,372,058
Statutory—Passport Office Revolving Fund	**1,059,000**	1,201,000	(142,000)	(1,272,131)
	719,820,626	710,964,432	8,856,194	588,099,927
Non-Budgetary				
Statutory—Participation in the International Rubber Buffer Stock	**3,200,000**	2,500,000	700,000	1,205,771
Statutory—Purchase of shares in respect of Canada's participation in the first account of the Common Fund	**3,633,000**	3,346,000	287,000	....
Appropriations not required for 1984-85	....	....	....	2,805,642
	6,833,000	5,846,000	987,000	4,011,413
Total Program	**726,653,626**	716,810,432	9,843,194	592,111,340

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1[er]—Intérêts du Canada à l'étranger—Dépenses de fonctionnement, y compris, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, la rémunération et les autres dépenses des Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux, et autorisation de faire des avances recouvrables jusqu'à concurrence de la part des frais payables par lesdits organismes; autorisation au gouverneur en conseil de nommer et d'appointer les hauts-commissaires, ambassadeurs, ministres plénipotentiaires, consuls, membres des commissions internationales, le personnel de ces diplomates et d'autres personnes pour représenter le Canada dans un autre pays; dépenses relatives aux locaux de l'Organisation de l'aviation civile internationale; dépenses recouvrables aux fins d'aide aux citoyens canadiens et personnes domiciliées au Canada, y compris les personnes à leur charge, qui sont dans le besoin à l'étranger et rapatriement de ces personnes; programmes de relations culturelles et d'échanges universitaires avec d'autres pays *(Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits)*	**491,645,000**	477,514,200	14,130,800	405,749,783
Crédit 5—Intérêts du Canada à l'étranger—Dépenses en capital	**66,788,000**	57,018,000	9,770,000	47,507,280
Crédit 10—Intérêts du Canada à l'étranger—Subventions inscrites au Budget, contributions, et autorisation de contracter durant l'exercice financier en cours, des engagements ne dépassant pas $67,348,000, aux fins de contributions à des personnes, groupes de personnes, conseils et associations, en vue de favoriser l'augmentation des ventes de produits canadiens à l'étranger et autorisation de payer des cotisations selon les montants établis, en devises des pays où elles sont prélevées, et autorisation de faire d'autres paiements spécifiés, en devises des pays indiqués, même si le total de ces paiements est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens établi en octobre 1983 à *(Libellé tel qu'il paraissait précédemment dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits)*	**140,298,126**	156,537,132	(16,239,006)	115,951,025
Statutaire—Secrétaire d'État aux Affaires extérieures—Traitement et allocation pour automobile	**40,500**	39,100	1,400	38,725
Statutaire—Paiements en vertu de la Loi sur la pension spéciale du service diplomatique (S.R., c. D-5)	**122,000**	122,000	....	116,645
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**19,868,000**	18,533,000	1,335,000	20,008,600
	718,761,626	709,763,432	8,998,194	589,372,058
Statutaire—Fonds renouvelable du Bureau des passeports	**1,059,000**	1,201,000	(142,000)	(1,272,131)
	719,820,626	710,964,432	8,856,194	588,099,927
Non-budgétaire				
Statutaire—Participation aux stocks régulateurs internationaux de caoutchouc naturel	**3,200,000**	2,500,000	700,000	1,205,771
Statutaire—Achat d'actions relativement à la participation du Canada dans le premier compte du fonds commun des denrées	**3,633,000**	3,346,000	287,000	....
Crédits non requis en 1984-1985	....	....	....	2,805,642
	6,833,000	5,846,000	987,000	4,011,413
Total du Programme	**726,653,626**	716,810,432	9,843,194	592,111,340

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Canadian Interests Abroad Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	BUDGETARY— Operating — *Fonctionnement* Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Capital — *Capital* Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Relations with Foreign Governments and Intergovernmental Institutions—*Relations avec les gouvernements étrangers et les institutions intergouvernementales*	851	100,211	90,355	9,856	75,811	42,161	34,225	7,936	25,394
International Trade Development—*Expansion du commerce international*	864	86,744	84,516	2,228	73,062	40	160	(120)	...
Assistance to Canadians—*Aide aux Canadiens*	123	15,867	13,621	2,246	13,019	1,076	1,009	67	952
Information Activities and Cultural Relations—*Information et relations culturelles*	246	39,684	34,980	4,704	34,900	2,078	1,960	118	1,944
Assistance to Other Programs—*Appui à d'autres programmes*	973	204,150	187,412	16,738	171,179	20,108	18,785	1,323	17,981
Headquarters Administration and Operational Support—*Administration centrale et services de soutien*	1,014	45,030	44,089	941	37,818	1,325	656	669	1,236
Contributions to Employee Benefit Plans—*Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés*	...	19,870	18,535	1,335	20,011	...	...	...	...
Total Estimates—Total des prévisions	**4,871**	**511,556**	**473,508**	**38,048**	**425,880**	**66,788**	**56,795**	**9,993**	**47,507**
Less—*Moins:*									
Receipts credited to revenue—*Rentrées portées en recettes:*									
Privileges, licences and permits—*Privilèges, licences et permis*	...	9,866	9,396	470	9,128	...	...	...	...
Other—*Autres*	...	7,138	6,753	385	6,377	...	...	...	...
		17,004	16,149	855	15,505	...	...	...	...
Add—*À ajouter:*									
Accommodation provided without charge by this department—*Locaux fournis gratuitement par le Ministère*	...	26,011	22,390	3,621	20,420	...	...	...	...
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*	...	12,349	11,951	398	10,372	...	...	...	...
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*	...	3,801	3,108	693	2,793	...	...	...	...
Total Cost of Program—Coût total du Programme	...	536,713	494,808	41,905	443,880	66,788	56,795	9,993	47,507

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — *NON-BUDGÉTAIRE*			
Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*				(Loans, Investments and Advances — *Prêts, placements et avances*)			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
101,744	97,271	4,473	92,518	244,116	221,851	22,265	193,723	.....	.....	.....	2,805
31,483	29,619	1,864	17,110	118,267	114,295	3,972	90,172	6,833	5,846	987	1,206
.....	.....	.....	.....	16,943	14,630	2,313	13,971	.....	.....	.....	.....
7,071	6,738	333	6,323	48,833	43,678	5,155	43,167	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	224,258	206,197	18,061	189,160	.....	.....	.....	.....
120	120	.....	115	46,475	44,865	1,610	39,169	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	19,870	18,535	1,335	20,011	.....	.....	.....	.....
140,418	**133,748**	**6,670**	**116,066**	**718,762**	**664,051**	**54,711**	**509,373**	**6,833**	**5,846**	**987**	**4,011**
.....	.....	.....	.....	9,866	9,396	470	9,128	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	7,138	6,753	385	6,377	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	17,004	16,149	855	15,505	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	26,011	22,390	3,621	20,420	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	12,349	11,951	398	10,372	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	3,801	3,108	693	2,793	.....	.....	.....	.....
140,418	133,748	6,670	116,066	743,919	685,351	58,568	607,453	6,833	5,846	987	4,011

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Canadian Interests Abroad Program

FURTHER DETAILS—FOREIGN OPERATIONS BY REGION 1984-85
(thousands of dollars)

	ACTIVITIES					
Regions	Relations with Foreign Governments and Intergovernmental Institutions	International Trade Development	Assistance to Canadians	Information Activities and Cultural Relations	Assistance to Other Programs	Total
Asia and Pacific	15,107	6,430	2,516	4,080	49,275	77,408
Europe	24,735	9,207	5,070	10,070	57,158	106,240
Africa and Middle East	16,127	3,217	3,255	3,175	44,930	70,704
Western Hemisphere	20,749	14,900	4,321	8,127	52,770	100,867
Permanent Missions and Delegations	119,376	905	215	8,717	20,125	149,338*
Headquarters Functional Support	47,871	83,608	1,566	14,815	....	147,860
Total	243,965	118,267	16,943	48,984	224,258	652,417

*Includes grants, contributions and assessments of $108,815,000

OBJECTIVE

To promote in their international dimensions the national objectives of economic growth, trade development, sovereignty and independence, peace and security, the promotion of social justice, quality of life and a harmonious natural environment.

SUB-OBJECTIVES

—To seek acceptable solutions to international problems that affect Canadian interests and to promote conditions of peace, order and the rule of law in the international environment;

—To increase the total effective market abroad for goods and services produced by the Canadian economy;

—To facilitate the expansion of economic, cultural, scientific and technological relations with other countries;

—To protect the rights and property of Canadians abroad;

—In the international context, to protect and promote independence and national unity;

—To support in the international sphere Canadian domestic programs;

—To help project abroad Canada's distinctive national identity.

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

AUTRE VENTILATION—OPÉRATIONS À L'ÉTRANGER EN 1984-1985 PAR RÉGION

(en milliers de dollars)

	ACTIVITÉ					
Régions	Relations avec les gouvernements étrangers et les institutions intergouvernementales	Expansion du commerce international	Aide aux Canadiens	Information et relations culturelles	Appui à d'autres programmes	Total
Asie et Pacifique	15,107	6,430	2,516	4,080	49,275	77,408
Europe	24,735	9,207	5,070	10,070	57,158	106,240
Afrique et Moyen-Orient	16,127	3,217	3,255	3,175	44,930	70,704
Hémisphère occidental	20,749	14,900	4,321	8,127	52,770	100,867
Missions permanentes et délégations	119,376	905	215	8,717	20,125	149,338*
Soutien fonctionnel de l'administration centrale	47,871	83,608	1,566	14,815	....	147,860
Total	243,965	118,267	16,943	48,984	224,258	652,417

*Comprend les subventions, contributions et cotisations de $108,815,000

OBJECTIF

Promouvoir, sur le plan international, les objectifs nationaux de croissance économique, d'expansion du commerce, de souveraineté et d'indépendance, de paix et de sécurité, ainsi que la justice sociale, la qualité de la vie et l'idéal d'un milieu naturel harmonieux.

SOUS-OBJECTIFS

—Rechercher des solutions acceptables aux problèmes internationaux qui touchent les intérêts du Canada et promouvoir la paix, l'ordre et la primauté de la loi dans la communauté internationale;

—Augmenter le nombre total de débouchés pour les biens et services canadiens à l'étranger.

—Faciliter l'expansion des relations économiques, culturelles, scientifiques et techniques avec d'autres pays;

—Protéger les droits et les biens des Canadiens à l'étranger;

—Dans le cadre international, protéger et promouvoir l'indépendance et l'unité nationale;

—Appuyer, sur le plan international, les programmes nationaux du Canada;

—Aider à présenter à l'étranger une image juste de l'identité nationale du Canada.

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Canadian Interests Abroad Program

PROGRAM DESCRIPTION

Relations with Foreign Governments and Intergovernmental Institutions—Analyzing and evaluating events and situations abroad having a bearing on Canadian interests; advising the Government on foreign policy questions and the conduct of foreign affairs; contributing to and co-ordinating views and activities of other departments and agencies in relation to Canada's foreign policy and external relations; management of foreign operations at posts abroad; representing Canada in foreign countries and in international organizations; communicating with foreign governments and international organizations on matters relating to Canadian interests; conducting negotiations on behalf of Canada; co-ordinating or directing official delegations and other visits abroad and co-ordinating official visits to Canada; paying Canada's share of the assessments of UN, NATO, Commonwealth and other international organizations and associated agencies.

International Trade Development—Analysis and evaluation of the International Trade environment to identify ways of fostering an expansion of trade; negotiations with foreign governments and international agencies for improved access for canadian products; identification of international markets which could be exploited by Canadian industry; assistance to the Canadian industry in the development of such markets; participation in the initiation and formulation of commercial, economic and other policies, laws and regulations having implications for international trade.

Assistance to Canadians—Providing consular services to Canadians abroad and protection of the rights, person, and property of Canadians in foreign countries.

Information Activities and Cultural Relations—Publishing and disseminating information about Canada; providing information and international affairs to the Canadian public; arranging international exchanges in the fields of culture, education, science and technology.

Assistance to Other Programs—Assisting in the formulation and implementation of the foreign programs of other government departments and agencies, in particular defence services, immigration, international development, transportation and communications, environmental quality, science and technology; supplying support services for the foreign operations of other government departments and agencies.

Headquarters Administration and Operational Support—Offices of the Secretary of State for External Affairs, the Under-Secretary of State for External Affairs and their staffs; administrative, financial and personnel services; telecommunications and operational support services; services to the press and diplomatic corps in Ottawa.

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Relations avec les gouvernements étrangers et les institutions intergouvernementales—Analyser et évaluer des événements et des situations à l'étranger qui touchent les intérêts du Canada; conseiller le gouvernement sur des questions de politique étrangère et sur la conduite des affaires étrangères; contribuer à l'élaboration et à la coordination des points de vue et des activités des autres ministères et organismes concernant la politique étrangère du Canada et ses relations extérieures; diriger les opérations des missions à l'étranger; représenter le Canada dans les pays étrangers et au sein d'organisations internationales; communiquer avec les gouvernements étrangers et les organisations internationales sur des questions qui touchent les intérêts du Canada; mener des négociations au nom du Canada; coordonner ou diriger les délégations officielles et autres visites à l'étranger et coordonner les visites officielles au Canada; verser la quote-part du Canada des cotisations aux Nations Unies, à l'OTAN, au Commonwealth et à d'autres organisations internationales et organismes connexes.

Expansion du commerce international—Analyse et évaluation du commerce international afin de déterminer les moyens de promouvoir l'expansion commerciale; négociations avec les gouvernements étrangers et les organismes internationaux en vue d'ouvrir de nouveaux débouchés aux produits canadiens; recherche de marchés extérieurs qui pourraient être exploités par l'industrie canadienne; aide à l'industrie canadienne pour qu'elle puisse mieux se développer et exploiter les marchés internationaux; participation à l'institution et à l'élaboration de politiques commerciales, économiques et autres, de lois et de règlements ayant des répercussions sur le commerce international.

Aide aux Canadiens—Fournir des services consulaires aux Canadiens à l'étranger et protéger les droits, la personne et les biens des Canadiens à l'étranger.

Information et relations culturelles—Publier et diffuser des renseignements sur le Canada; renseigner le public canadien sur les affaires internationales; organiser des échanges internationaux dans le domaine de la culture, de l'éducation, des sciences et de la technologie.

Appui à d'autres programmes—Participer à l'élaboration et à l'application des programmes relatifs à l'étranger d'autres ministères et organismes de l'État, en particulier en ce qui a trait à la défense, à l'immigration, au développement international, aux transports et aux communications, à la qualité de l'environnement, aux sciences et à la technologie; fournir les services de soutien nécessaires aux opérations à l'étranger d'autres ministères et organismes de l'État.

Administration centrale et service de soutien—Cabinet du secrétaire d'État aux Affaires extérieures et bureau du sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures et leur personnel; services du personnel, financiers et administratifs; services de télécommunications et de soutien des opérations; services offerts à la presse et au corps diplomatique à Ottawa.

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Canadian Interests Abroad Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Canada-Engaged—Salaries	(1)	152,871	149,230	3,641	134,942
Locally-Engaged Abroad—Salaries	(1)	57,912	52,544	5,368	46,894
Foreign Service Allowances	(1)	36,233	32,342	3,891	29,400
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	19,870	18,535	1,335	20,011
Other Personnel Costs	(1)	651	509	142	513
Travel	(2)	25,014	23,825	1,189	19,038
Relocation	(2)	23,200	21,088	2,112	19,398
Telegraphic Transmission	(2)	7,146	6,774	372	4,727
Other Transportation and Communications	(2)	18,681	17,582	1,099	16,385
Information	(3)	7,350	7,004	346	3,815
Temporary Help	(4)	970	830	140	566
Personal Services Contracts	(4)	1,710	1,460	250	551
Protection Services	(4)	10,576	9,562	1,014	10,108
Foreign Service Representation	(4)	8,788	8,369	419	7,919
Other Professional and Special Services	(4)	21,256	19,702	1,554	22,319
Rentals	(5)	66,001	58,158	7,843	50,858
Purchased Repair and Upkeep	(6)	25,134	20,698	4,436	15,522
Utilities, Materials and Supplies	(7)	26,839	24,006	2,833	22,107
All Other Expenditures	(12)	1,354	1,290	64	727
		511,556	473,508	38,048	425,800
CAPITAL					
Transportation	(2)	5,477	5,010	467	6,500
Professional and Special Services	(4)	2,600	2,277	323	2,641
Utilities, Materials and Supplies	(7)	330	300	30	603
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works	(8)	27,921	27,055	866	13,748
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	30,460	22,153	8,307	23,886
All Other Expenditures	(12)	....	....	....	129
		66,788	56,795	9,993	47,507
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	140,418	133,748	6,670	116,066
		718,762	664,051	54,711	589,373

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	207	224	174
Scientific and Professional	62	65	72
Administrative and Foreign Service	1,829	1,828	1,859
Technical	158	167	151
Administrative Support	1,614	1,616	1,574
Operational	201	196	202
	4,071	4,096	4,032
Percentage change from preceding year	(0.6)	1.6	

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT					
Salaires—Personnel embauché au Canada	(1)	152,871	149,230	3,641	134,942
Salaires—Personnel embauché à l'étranger	(1)	57,912	52,544	5,368	46,894
Indemnités du service extérieur	(1)	36,233	32,342	3,891	29,400
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	19,870	18,535	1,335	20,011
Autres frais touchant le personnel	(1)	651	509	142	513
Voyages	(2)	25,014	23,825	1,189	19,038
Réinstallations	(2)	23,200	21,088	2,112	19,398
Transmission télégraphique	(2)	7,146	6,774	372	4,727
Autres transports et communications	(2)	18,681	17,582	1,099	16,385
Information	(3)	7,350	7,004	346	3,815
Aide temporaire	(4)	970	830	140	566
Marchés de services personnels	(4)	1,710	1,460	250	551
Services de protection	(4)	10,576	9,562	1,014	10,108
Représentation—Service extérieur	(4)	8,788	8,369	419	7,919
Autres services professionnels et spéciaux	(4)	21,256	19,702	1,554	22,319
Location	(5)	66,001	58,158	7,843	50,858
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	25,134	20,698	4,436	15,522
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	26,839	24,006	2,833	22,107
Toutes autres dépenses	(12)	1,354	1,290	64	727
		511,556	473,508	38,048	425,800
CAPITAL					
Transports	(2)	5,477	5,010	467	6,500
Services professionnels et spéciaux	(4)	2,600	2,277	323	2,641
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	330	300	30	603
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	(8)	27,921	27,055	866	13,748
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	30,460	22,153	8,307	23,886
Toutes autres dépenses	(12)	....	....	....	129
		66,788	56,795	9,993	47,507
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	140,418	133,748	6,670	116,066
		718,762	664,051	54,711	589,373

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	207	224	174
Sciences et professions	62	65	72
Administration et service extérieur	1,829	1,828	1,859
Technique	158	167	151
Soutien administratif	1,614	1,616	1,574
Exploitation	201	196	202
	4,071	4,096	4,032
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(0.6)	1.6	

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Canadian Interests Abroad Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Require-ments
	(thousands of dollars)				
RELATIONS WITH FOREIGN GOVERNMENTS AND INTERGOVERNMENTAL INSTITUTIONS					
Belgrade, Yugoslavia Construction of Chancery	10,743	10,703	9,468	1,235	....
Lagos, Nigeria Preparation of Plans and Designs for the Construction of New Chancery Complex	1,712	1,712	685	1,027	....
Paris, France Acquisition of Chancery OECD	2,422	2,422	2,300	122	....
Peking, China Land Payment, Technical Drawings and Design for the Construction of a Diplomatic Compound	5,505	5,505	1,900	3,605	....
Riyadh, Saudi Arabia Construction of New Canadian Embassy Complex	32,762	29,837	16,059	13,778	....
Rome, Italy Renovation of Official Residence	1,894	1,894	999	895	....
Washington, U.S.A. Land Acquisition and Preparation of Design for the Construction of a New Chancery	10,050	10,530	7,439	1,091	2,000

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
RELATIONS WITH FOREIGN GOVERNMENTS AND INTERGOVERNMENTAL INSTITUTIONS		
Canadian Chamber of Commerce for the Canadian Pacific Cooperation Committee	9,000	9,000
Canadian Council on International Law	8,000	8,000
Grants in lieu of taxes on Diplomatic, Consular and International Organizations' Property in Canada in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council	2,386,000	2,273,000
International Commission on Radiological Protection	5,000	5,000
International Peace Academy	100	100
Payment of Real Estate Taxes and Local Improvement costs on Secondary Diplomatic Properties in Canada	13,545	12,900
United Nations Association in Canada	85,000	70,000
United Nations Trust Fund for South Africa	30,000	25,000
U.N. Voluntary Fund for Victims of Torture	10,000	....
Voluntary Fund for the U.N. Decade for Women	20,000	20,000
	2,566,645	2,423,000

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
RELATIONS AVEC LES GOUVERNEMENTS ÉTRANGERS ET LES INSTITUTIONS INTERGOUVERNEMENTALES					
Belgrade, Yugoslavie Construction d'une chancellerie	10,743	10,703	9,468	1,235	....
Lagos, Nigéria Préparation de plans et devis pour la construction d'une nouvelle chancellerie	1,712	1,712	685	1,027	....
Paris, France Acquisition d'espace supplémentaire pour la chancellerie de L'OCDE	2,422	2,422	2,300	122	....
Pékin, Chine Plans et devis techniques et paiement pour la construction d'un enclos diplomatique	5,505	5,505	1,900	3,605	....
Riyadh, Arabie Saoudite Construction d'un nouveau complex Canadien pour l'Ambassade	32,762	29,837	16,059	13,778	....
Rome, Italie Ré-aménagement de la résidence officielle	1,894	1,894	999	895	....
Washington, É.-U. Acquisition d'un terrain et la préparation de plans et devis pour la construction d'une nouvelle chancellerie	10,050	10,530	7,439	1,091	2,000

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
RELATIONS AVEC LES GOUVERNEMENTS ÉTRANGERS ET LES INSTITUTIONS INTERGOUVERNEMENTALES		
Chambre de commerce du Canada pour le comité de coopération Canada-Pacifique	9,000	9,000
Conseil canadien de droit international	8,000	8,000
Subventions en remplacement de taxes sur les propriétés diplomatiques, consulaires et celles des organisations internationales au Canada conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil	2,386,000	2,273,000
Commission internationale de protection contre les radiations	5,000	5,000
International Peace Academy	100	100
Subvention en vue du paiement des taxes foncières et des coûts d'amélioration locale afférents aux propriétés diplomatiques secondaires au Canada	13,545	12,900
Association canadienne des Nations Unies	85,000	70,000
Fonds de fiducie des Nations Unies pour l'Afrique du Sud	30,000	25,000
Fonds volontaire des Nations Unies pour les victimes de la torture	10,000	....
Fonds de contributions volontaires pour la Décennie des Nations Unies pour la femme	20,000	20,000
	2,566,645	2,423,000

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Canadian Interests Abroad Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS—Continued		
INTERNATIONAL TRADE DEVELOPMENT		
Grants to selected persons or organizations to assist in the development of personnel in specialized fields or knowledge of importance to International Trade Development	**305,000**	305,000
INFORMATION ACTIVITIES AND CULTURAL RELATIONS		
Atlantic Association of Young Political Leaders	1,000	1,000
Atlantic Council of Canada	7,500	7,500
Canadian-German Society of Hanover (70,000 Deutsche Marks)	32,578	32,578
Canadian Institute of International Affairs	50,000	50,000
Centre for Legislative Exchange	89,300	85,000
Centre québécois de relations internationales de l'Université Laval	35,000	35,000
Grants in Aid of Academic Relations	3,740,629	3,505,504
Grants in Aid of Cultural Relations	3,009,624	2,866,309
International Baccalaureat Office	5,000	5,000
Orchestre mondial des jeunesses musicales	50,000	50,000
Society of the Friends of Jacques Cartier	50,000	....
Item not required for 1984-85		
Maison des étudiants canadiens à Paris	....	100,000
	7,070,631	6,737,891
HEADQUARTERS ADMINISTRATION AND OPERATIONAL SUPPORT		
(S)—Payments under the Diplomaltic Service (Special) Superannuation Act	**120,000**	120,000
CONTRIBUTIONS		
RELATIONS WITH FOREIGN GOVERNMENTS AND INTERGOVERNMENTAL INSTITUTIONS		
Agency for Cultural and Technical Co-operation in Francophone Countries (25,727,846 French Francs)	3,974,952	3,960,596
Canadian Representative on the United Nations Human Rights Committee	2,226	2,120
Club des relations internationales	3,000	3,000
Comité Jacques Cartier Saint-Malo '84	75,000	45,000
Commonwealth Air Transport Council (£31,739)	58,054	53,779
Commonwealth Foundation (£400,000)	731,640	503,003
Commonwealth Science Council (£55,046)	100,685	97,027
Commonwealth Secretariat (£898,391)	1,643,247	1,614,270
Commonwealth Youth Program (£349,890)	639,984	598,116
Conference on Security and Co-operation in Europe (C.S.C.E.) (3,043,754 Swedish Crowns)	480,000	332,551
Conference on the Mutual Reduction of Forces and Armaments and Associated Measures in central Europe (1,624,252 Austrian Schillings)	108,500	101,591
Conseil africain et malgache de l'enseignement supérieur (CAMES) (CFA 6,578,947)	20,000	20,000
Customs Co-operation Council (8,674,304 Belgian Francs)	200,984	186,781
Defence support assistance to Non-NATO countries	575,000	575,000
Financial assistance in the field of disarmament and arms control	230,000	180,000
Food and Agriculture Organization ($8,712,273 U.S.)	10,737,005	10,095,223
General Agreement on Tariff and Trade (2,283,490 Swiss Francs)	1,333,330	1,260,787
Inter-American Institute for co-operation on agriculture ($1,314,963 U.S.)	1,620,560	1,543,391
Intergovernmental Committee for Migration	10,000	10,000
International Maritime Organization ($127,000 U.S.)	156,515	145,423
International Atomic Energy Agency ($3,165,050 U.S.)	3,900,608	3,645,428
International Civil Aviation Organization ($831,007 U.S.)	1,024,133	981,540

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS (Suite)		
EXPANSION DU COMMERCE INTERNATIONAL		
Subventions accordées à certaines personnes ou organisations pour aider au perfectionnement du personnel spécialisé ou à l'enseignement dans les domaines importants de l'expansion du commerce international	305,000	305,000
INFORMATION ET RELATIONS CULTURELLES		
Association atlantique des jeunes dirigeants politiques	1,000	1,000
Atlantic Council of Canada	7,500	7,500
Société germano-canadienne de Hanovre (70,000 marks allemands)	32,578	32,578
Institut canadien des affaires internationales	50,000	50,000
Société des Amis de Jacques Cartier	89,300	85,000
Centre québécois de relations internationales de l'Université Laval	35,000	35,000
Subventions dans le domaine des relations avec les universités	3,740,629	3,505,504
Subventions dans le domaine des relations culturelles	3,009,624	2,866,309
Office du baccalauréat international	5,000	5,000
Orchestre mondial des jeunesses musicales	50,000	50,000
Centre d'échange législatif	50,000	....
Poste non requis en 1984-1985		
Maison des étudiants canadiens à Paris	....	100,000
	7,070,631	6,737,891
ADMINISTRATION CENTRALE ET SERVICES DE SOUTIEN		
(S)—Paiements en vertu de la Loi sur la pension spéciale du service diplomatique	120,000	120,000
CONTRIBUTIONS		
RELATIONS AVEC LES GOUVERNEMENTS ÉTRANGERS ET LES INSTITUTIONS INTER-GOUVERNEMENTALES		
Agence de coopération culturelle et technique des pays francophones (25,727,846 francs français)	3,974,952	3,960,596
Représentant canadien au Comité des droits de l'homme des Nations Unies	2,226	2,120
Club des relations internationales	3,000	3,000
Comité Jacques Cartier Saint-Malo '84	75,000	45,000
Conseil du Commonwealth pour les transports aériens (£31,739)	58,054	53,779
Fondation du Commonwealth (£400,000)	731,640	503,003
Conseil des sciences du Commonwealth (£55,046)	100,685	97,027
Secrétariat du Commonwealth (£898,391)	1,643,247	1,614,270
Programme du Commonwealth pour la jeunesse (£349,890)	639,984	598,116
Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (C.S.C.E.) (3,043,754 couronnes suédoise)	480,000	332,551
Conférence sur la réduction mutuelle des forces et des armes en Europe centrale et des mesures annexes (1,624,252 schillings autrichiens)	108,500	101,591
Conseil africain et malgache de l'enseignement supérieur (C.A.M.E.S.) (C.F.A. 6,578,947)	20,000	20,000
Conseil de coopération douanière (8,674,304 francs belges)	200,984	186,781
Aide aux services de soutien de la défense accordée aux pays qui ne sont pas membres de l'OTAN	575,000	575,000
Aide financière dans le domaine de la défense et du contrôle des armements	230,000	180,000
Organisation pour l'alimentation et l'agriculture ($8,712,273 É.-U.)	10,737,005	10,095,223
Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (2,283,490 francs suisses)	1,333,330	1,260,787
Institut interaméricain pour la coopération en agriculture (1,314,963 É.-U.)	1,620,560	1,543,391
Comité intergouvernemental pour les migrations	10,000	10,000
Organisation maritime internationale ($127,000 É.-U.)	156,515	145,423
Agence internationale de l'énergie atomique ($3,165,050 É.-U.)	3,900,608	3,645,428
Organisation de l'aviation civile internationale ($831,007 É.-U.)	1,024,133	981,540

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Canadian Interests Abroad Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
CONTRIBUTIONS—Continued		
RELATIONS WITH FOREIGN GOVERNMENTS AND INTERGOVERNMENTAL INSTITUTIONS—Continued		
International Civil Aviation Organization—Reimbursement for compensation paid its Canadian employees for Provincial Income Tax for prior taxation years	450,000	394,269
International Energy Agency (3,014,053 French Francs)	465,471	449,458
International Institute for Applied Systems Analysis	534,000	....
International Institute of Administrative Sciences (1,100,000 Belgian Francs)	25,487	24,522
International Labour Organization ($4,117,500 U.S.)	5,074,407	4,787,684
North Atlantic Treaty Organization—Cost of Civil Administration (145,686,255 Belgian Francs)	3,375,550	3,140,441
North Atlantic Treaty Organization—Science Programs (43,807,500 Belgian Francs)	1,015,020	902,144
Nuclear Energy Agency of the O.E.C.D. (1,304,290 French Francs)	201,513	179,430
Organization for Economic Co-operation and Development (20,851,527 French Francs)	3,221,561	3,221,807
Organization for Economic Co-operation and Development (Centre for Education, Research and Innovation) (479,051 French Francs)	74,013	68,687
Pan American Health Organization ($3,280,246 U.S.)	4,046,575	3,538,757
Pan American Institute for Geography and History	10,000	....
Participation in activities of the International French-speaking community	465,675	443,500
Payment to the Roosevelt Campobello International Park Commission for the purposes of and subject to the provisions of the Act respecting the Commission established to administer the Roosevelt Campobello International Park ($418,000 U.S.)	514,976	482,926
Permanent Court of Arbitration (22,000 Dutch Florins)	9,199	17,059
Reimbursement to International Organizations for compensation paid to Canadian employees for their liability for Canadian income taxes	100,000	100,000
Secrétariat technique permanent des conférences ministérielles de l'éducation, de la jeunesse et des sports des pays d'expression française (8,994,180 CFA)	27,792	28,848
Shastri Indo-Canadian Institute	90,000	90,000
United Nations Committee on the Elimination of allForms of Racial Discrimination ($7,500 U.S.)	9,243	8,384
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization ($6,500,000 U.S.)	8,010,600	8,010,600
United Nations Institute for Training and Research	90,000	90,000
United Nations Interim Force in Lebanon ($5,400,000 U.S.)	6,654,960	5,937,030
United Nations Organization ($20,583,552 U.S.)	25,367,169	25,358,936
United Nations Organization—Canada's assessed share of the expenses of the United Nations Disengagement Observer Force in the Middle East (UNDOF) ($1,193,729 U.S.)	1,471,151	1,362,177
United Nations Voluntary Fund for the Environment ($903,000 U.S.)	1,116,336	1,066,026
World Disarmament Campaign	100,000	100,000
World Health Organization ($7,120,625 U.S.)	8,772,610	8,772,610
World Intellectual Property Organization (443,773 Swiss Francs)	259,119	244,451
Item not required for 1984-85		
Employment Initiatives	....	73,809
	99,177,850	94,848,181
INTERNATIONAL TRADE DEVELOPMENT		
Contributions to persons, groups of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales	30,664,000	28,000,000
Contributions to persons, groups of persons, institutes and other organizations whose purpose is to assist and further business and industry development	364,000	364,000
Center for International Business Research	150,000	150,000
Item not required for 1984-85		
Canadian Export Association for support of the Canadian Organization for the Simplification of Trade Procedures	....	800,000
	31,178,000	29,314,000
	140,418,126	133,748,072

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
CONTRIBUTIONS (suite)		
RELATIONS AVEC LES GOUVERNEMENTS ÉTRANGERS ET LES INSTITUTIONS INTER-GOUVERNEMENTALES (suite)		
Organisation de l'aviation civile internationale— Remboursement de l'indemnité accordée à ses employés canadiens à l'égard de l'impôt sur le revenu des provinces pour les années d'imposition antérieures	450,000	394,269
Agence internationale de l'énergie (3,014,053 francs français)	465,471	449,458
Institut international pour l'analyse des systèmes de haut niveau	534,000	....
Institut international pour les sciences administratives (1,100,000 francs belges)	25,487	24,522
Organisation internationale du travail ($4,117,500 É.-U.)	5,074,407	4,787,684
Organisation du traité de l'Atlantique Nord—Frais de l'administration civile (145,686,255 francs belges)	3,375,550	3,140,441
Organisation du traité de l'Atlantique Nord—Programmes scientifiques (43,807,500 francs belges)	1,015,020	902,144
Agence de l'OCDE pour l'énergie nucléaire (1,304,290 francs français)	201,513	179,430
Organisation de coopération et de développement économiques (20,851,527 francs français)	3,221,561	3,221,807
Organisation de coopération et de développement économiques— Centre pour la recherche et l'innovation dans l'enseignement (479,051 francs français)	74,013	68,687
Organisation panaméricaine de la santé ($3,280,246 É.-U.)	4,046,575	3,538,757
Institut PanAméricain de géographie et d'histoire	10,000	....
Contributions aux fins de participation aux activités de la francophonie internationale	465,675	443,500
Versement à la Commission du parc international Roosevelt de Campobello, sous réserve et aux fins des dispositions de la Loi concernant la Commission établie pour administrer le parc international Roosevelt de Campobello ($418,000 É.-U.)	514,976	482,926
Cour permanente d'arbitrage (22,000 florins)	9,199	17,059
Remboursement aux organisations internationales des indemnités versées aux employés canadiens assujettis à l'impôt du Canada	100,000	100,000
Secrétariat technique permanent des conférences ministérielles de l'éducation, de la jeunesse et des sports des pays d'expression française (8,994,180 CFA)	27,792	28,848
L'Institut indo-canadien Shastri	90,000	90,000
Comité des Nations Unies pour l'éliminaltion de toutes les formes de discrimination raciale ($7,500 É.-U.)	9,243	8,384
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture ($6,500,000 É.-U.)	8,010,600	8,010,600
Institut de formation et de recherches des Nations Unies	90,000	90,000
Force intérimaire des Nations Unies au Liban ($5,400,000 É.-U.)	6,654,960	5,937,030
Organisation des Nations Unies ($20,583,552 É.-U.)	25,367,169	25,358,936
Organisation des Nations Unies— Quote-part établie du Canada aux dépenses de la Force des Nations Unies au Moyen-Orient chargée d'observer le désengagement ($1,193,729 É.-U.)	1,471,151	1,362,177
Fonds volontaire des Nations Unies pour l'environnement ($903,000 É.-U.)	1,116,336	1,066,026
Campagne mondiale pour le désarmement	100,000	100,000
Organisation mondiale de la santé ($7,120,625 É.-U.)	8,772,610	8,772,610
Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (443,773 francs suisses)	259,119	244,451
Poste non requis en 1984-1985		
Initiatives visant à créer des emplois	....	73,809
	99,177,850	94,848,181
EXPANSION DU COMMERCE INTERNATIONAL		
Contributions à des personnes, groupes de personnes, conseils et associations en vue de favoriser l'augmentation des ventes de produits canadiens à l'étranger	30,664,000	28,000,000
Contributions à des personnes, groupes de personnes, instituts et autres organismes dont le but est d'aider et de favoriser l'expansion des entreprises et du commerce	364,000	364,000
Centre de recherches du secteur privé sur la gestion des relations commerciales internationales	150,000	150,000
Poste non requis en 1984-1985		
Association canadienne d'exportation pour le soutien de l'Organisation canadienne pour la simplification des procédures commerciales	....	800,000
	31,178,000	29,314,000
	140,418,126	133,748,072

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Passport Office Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Disbursements—*Déboursés*	353	16,705	15,130	1,575	13,376
Less—*Moins:*					
Receipts Credited to the Fund—*Recettes à valoir sur le fonds*		16,483	16,905	(422)	14,702
Total Estimates—Total des prévisions	353	222	(1,775)	1,997	(1,326)

FURTHER DETAILS—STATEMENT OF OPERATIONS FOR THE PERIOD ENDING MARCH 31, 1985
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	EXPENDITURES — *DÉPENSES*: Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*
Operations—*Opérations*	353	17,075	15,385	1,690	13,798
Total	353	17,075	15,385	1,690	13,798

Reconciliation of Excess Expenditures (Revenues) to Total Estimates—*Rapprochement entre les dépenses (recettes) excédentaires et le total des prévisions*

(thousands of dollars—*en milliers de dollars*)

Operating Loss (Profit)—*Déficit (bénéfice) de fonctionnement*

Less—*Moins:*
Depreciation and other non-cash entries—*Amortissement et autres écritures hors caisse*

Add—*À ajouter:*
Decrease in working capital—*Diminution du fonds de roulement*
New Capital Acquisitions—*Nouvelles acquisitions d'immobilisations*

Total Estimates (net cash required)—Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Fonds renouvelable du Bureau des passeports

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
837	106	731	54	17,542	15,236	2,306	13,430
....	....	....	....	16,483	16,905	(422)	14,702
837	**106**	**731**	**54**	**1,059**	**(1,669)**	**2,728**	**(1,272)**

AUTRE VENTILATION—ÉTAT DES OPÉRATIONS POUR LA PÉRIODE SE TERMINANT LE 31 MARS 1985
(en milliers de dollars)

REVENUES — *RECETTES*				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — *DÉPENSES EXCÉDENTAIRES (RECETTES)*			
Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*	Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*
16,482	16,902	(420)	14,651	593	(1,517)	2,110	(853)
16,482	16,902	(420)	14,651	593	(1,517)	2,110	(853)

....	593
....	(281)
....	(90)
....	837
....	**1,059**

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Passport Office Revolving Fund

OBJECTIVE

To provide for the issue of appropriate travel documents to Canadian citizens and to certain permanent residents of Canada who are unable to obtain valid passports from their country of origin.

PROJECTED USE OF AUTHORITY

This fund operates under a continuing authority provided by the Adjustment of Accounts Act (S.C. 1980, c. 17):

	(thousands of dollars)	
Authority		4,000
Drawdown:		
Balance April 1, 1984	(3,342)	
Total Estimates (net cash required)	1,059	
Less: Balance March 31, 1985		(2,283)
Unused Authority as at March 31, 1985		6,283

DESCRIPTION

This fund provides for the issuing of ordinary passports, certificates of identity, diplomatic passports and special passports in Canada and providing functional direction, material, equipment and training of staff, to posts abroad for the issuing of passports to Canadian citizens resident or travelling abroad.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	8,587	7,737	850	6,939
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	1,078	976	102	835
Transportation and Communications	(2)	1,221	1,158	63	955
Information	(3)	16	20	(4)	3
Professional and Special Services	(4)	2,096	1,909	187	1,630
Rentals	(5)	1,849	1,417	432	1,474
Purchased Repair and Upkeep	(6)	172	153	19	143
Utilities, Materials and Supplies	(7)	1,685	1,759	(74)	1,396
All Other Expenditures	(12)	1	1		1
		16,705	15,130	1,575	13,376
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	837	106	731	54
		17,542	15,236	2,306	13,430
LESS: RECEIPTS CREDITED TO THE FUND	(13)	16,483	16,905	(422)	14,702
		1,059	(1,669)	2,728	(1,272)

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Fonds renouvelable du Bureau des passeports

OBJECTIF

Assurer la délivrance des documents de voyage appropriés à des citoyens canadiens et à certains résidents permanents du Canada qui ne peuvent obtenir de passeport valide de leur pays d'origine.

UTILISATION PROJETÉE DE L'AUTORISATION

Ce fonds est géré en vertu d'une autorisation permanente prévue par la Loi sur la régularisation des comptes (S.C. 1980, c. 17):

	(en milliers de dollars)	
Autorisation		4,000
Sommes employées:		
Solde au 1er avril 1984	(3,342)	
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	1,059	
Moins: Solde au 31 mars 1985		(2,283)
Autorisation non utilisée au 31 mars 1985		6,283

DESCRIPTION

Au Canada, ce fonds est employé pour délivrer des passeports ordinaires, des certificats d'identité, des passeports diplomatiques et des passeports spéciaux; à l'étranger, il permet de fournir aux missions les règles pratiques à suivre, le matériel, l'équipement et la formation du personnel nécessaires pour leur permettre de délivrer des passeports aux citoyens canadiens qui résident ou voyagent à l'étranger.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	8,587	7,737	850	6,939
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	1,078	976	102	835
Transports et communications	(2)	1,221	1,158	63	955
Information	(3)	16	20	(4)	3
Services professionnels et spéciaux	(4)	2,096	1,909	187	1,630
Location	(5)	1,849	1,417	432	1,474
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	172	153	19	143
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	1,685	1,759	(74)	1,396
Toutes autres dépenses	(12)	1	1		1
		16,705	15,130	1,575	13,376
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	837	106	731	54
		17,542	15,236	2,306	13,430
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE FONDS	(13)	16,483	16,905	(422)	14,702
		1,059	(1,669)	2,728	(1,272)

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Passport Office Revolving Fund

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	1	1	1
Administrative and Foreign Service	61	59	61
Administrative Support	284	281	272
Operational	7	4	4
	353	345	338
Percentage change from preceding year	2.3	2.1	

A—Department—Grains and Oilseeds Program*

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 15—Grains and Oilseeds—Operating expenditures	**3,519,000**	3,439,000	80,000	2,882,000
Vote 20—Grains and Oilseeds—The grant listed in the Estimates and contributions	**8,206,000**	13,420,000	(5,214,000)	17,122,000
Statutory—Payments in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act (R.S. c. P-18)	**12,000,000**	16,000,000	(4,000,000)	11,621,000
Statutory—Payments in connection with the Western Grain Stabilization Act (S.C. 1974-75-76, c. 87)	**150,000,000**	140,000,000	10,000,000	114,897,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**282,000**	276,000	6,000	265,000
Appropriation not required for 1984-85				
Payment to the Canadian Wheat Board for reimbursement of losses incurred on operations under the Canadian Wheat Board Act in respect of the Oats Pool Account for the crop year that commenced on the first day of August, 1981 and ended on the 31st day of July 1982	....	2,370,925	(2,370,925)	....
Total Program	**174,007,000**	175,505,925	(1,498,925)	146,787,000

*Previously shown under the Ministry of Industry, Trade and Commerce.

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Fonds renouvelable du Bureau des passeports

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	1	1	1
Administration et service extérieur	61	59	61
Soutien administratif	284	281	272
Exploitation	7	4	4
	353	345	338
Différence (%) par rapport à l'année précédente	2.3	2.1	

A—Ministère—Programme des céréales et des graines oléagineuses*

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 15—Céréales et graines oléagineuses—Dépenses de fonctionnement	**3,519,000**	3,439,000	80,000	2,882,000
Crédit 20—Céréales et graines oléagineuses—Subvention inscrite au Budget et contributions	**8,206,000**	13,420,000	(5,214,000)	17,122,000
Statutaire—Paiements relatifs à la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies (S.R., c. P-18)	**12,000,000**	16,000,000	(4,000,000)	11,621,000
Statutaire—Paiements relatifs à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest (S.C., 1974-1975-1976, c. 87)	**150,000,000**	140,000,000	10,000,000	114,897,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**282,000**	276,000	6,000	265,000
Crédit non requis en 1984-1985				
Paiement versé à la Commission canadienne du blé pour le remboursement des sommes perdues au cours d'opérations faites dans le cadre de la Loi sur la Commission canadienne du blé et concernant le compte de mise en commun de l'avoine, pour la campagne agricole commençant le 1er août 1981 et se terminant le 31 juillet 1982	....	2,370,925	(2,370,925)	....
Total du Programme	**174,007,000**	175,505,925	(1,498,925)	146,787,000

*Figurait antérieurement sous Industrie et Commerce.

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Grains and Oilseeds Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Marketing—*Commercialisation*	58	3,801	3,695	106	3,125
Grains Payments—*Paiements relatifs aux céréales*		150,000	135,300	14,700	114,897
Total Estimates—Total des prévisions	**58**	**153,801**	**138,995**	**14,806**	**118,022**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		11	10	1	8
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		45	35	10	30
Total Cost of Program—Coût total du Programme		153,857	139,040	14,817	118,060

OBJECTIVE

To achieve sustained market growth and to maintain an orderly marketing system for grains and oilseeds.

SUB-OBJECTIVES

—To ensure the competitiveness of Canadian grains, oilseeds and their products.

—To secure maximum returns to producers and the grains and oilseeds sector from the sale of Canadian grains, oilseeds and their products.

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Programme des céréales et des graines oléagineuses

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
....	20	(20)	22	8,206	13,106	(4,900)	17,122	12,007	16,821	(4,814)	20,269
....	....	....	....	12,000	10,590	1,410	11,621	162,000	145,890	16,110	126,518
....	**20**	**(20)**	**22**	**20,206**	**23,696**	**(3,490)**	**28,743**	**174,007**	**162,711**	**11,296**	**146,787**
....	....	....	....	....	....	....	....	11	10	1	8
....	....	....	....	....	....	....	....	45	35	10	30
....	20	(20)	22	20,206	23,696	(3,490)	28,743	174,063	162,756	11,307	146,825

OBJECTIF

Réaliser l'expansion soutenue du marché et maintenir un système ordonné de commercialisation pour les céréales et les graines oléagineuses.

SOUS-OBJECTIFS

—Assurer la compétitivité des céréales et des graines oléagineuses canadiennes et de leurs dérivés;

—Assurer des recettes maximales aux producteurs et au secteur des céréales et des graines oléagineuses, au moyen de la vente des céréales et des graines oléagineuses canadiennes et de leurs dérivés.

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Grains and Oilseeds Program

PROGRAM DESCRIPTION

Marketing—Study and development of more effective and economic methods for moving, storing, processing and selling Canadian grains and oilseeds; development and administration of programs for preparing production guidelines; establishment of initial payments for Canadian Wheat Board grains; provision of marketing and industrial development assistance; and participation in the work of international and domestic organizations concerning grains and oilseeds, the operation of the office of the Minister of State for the Canadian Wheat Board and the special group on grains.

Grains Payments—Payments to the Canadian Wheat Board of interest on cash advances on farm stored grain made to producers in Western Canada; reimbursement to the Canadian Wheat Board when grain producers default on repayment of cash advances, under terms of the Prairie Grain Advance Payments Act; reimbursements to the Canadian Wheat Board where necessary under the terms of the Canadian Wheat Board Act for deficits incurred on the Canadian Wheat Board pool accounts, and payments in connection with the Western Grain Stabilization Act.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)		
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	2,165	2,120	45	1,560
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	282	276	6	265
Transportation and Communications	(2)	600	562	38	582
Information	(3)	169	151	18	65
Professional and Special Services	(4)	475	482	(7)	543
Rentals	(5)	60	57	3	37
Purchased Repair and Upkeep	(6)	8	7	1	9
Utilities, Materials and Supplies	(7)	42	40	2	64
Payments—Western Grain Stabilization Act	(12)	150,000	135,300	14,700	114,897
		153,801	138,995	14,806	118,022
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)		20	(20)	22
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	20,206	23,696	(3,490)	28,743
		174,007	162,711	11,296	146,787

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Programme des céréales et des graines oléagineuses

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Commercialisation—Recherche et mise au point de méthodes plus efficaces et plus économiques de transport, d'entreposage, de traitement et de vente des céréales et des graines oléagineuses canadiennes; élaboration et administration de programmes pour l'établissement de lignes directrices de production; détermination des versements initiaux pour les céréales de la Commission canadienne du blé; aide en matière de commercialisation et d'expansion industrielle; et participation aux travaux d'organismes nationaux et internationaux concernant les céréales et les graines oléagineuses, le fonctionnement du cabinet du ministre d'État chargé de la Commission canadienne du blé et du groupe spécial sur les céréales.

Paiements relatif aux céréales—Versements à la Commission canadienne du blé des intérêts sur les paiements anticipés accordés aux producteurs de l'Ouest du Canada pour les céréales entreposées à la ferme; remboursement à la Commission canadienne du blé des paiements anticipés que les producteurs de céréales n'ont pas remboursés, conformément aux dispositions de la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies; remboursement, au besoin, à la Commission canadienne du blé, conformément à la loi afférente, des déficits subis aux comptes en commun de la Commission canadienne du blé et paiements relatifs à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	2,165	2,120	45	1,560
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	282	276	6	265
Transports et communications	(2)	600	562	38	582
Information	(3)	169	151	18	65
Services professionnels et spéciaux	(4)	475	482	(7)	543
Location	(5)	60	57	3	37
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	8	7	1	9
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	42	40	2	64
Paiements—Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest	(12)	150,000	135,300	14,700	114,897
		153,801	138,995	14,806	118,022
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)		20	(20)	22
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	20,206	23,696	(3,490)	28,743
		174,007	162,711	11,296	146,787

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Grains and Oilseeds Program

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	5	5	5
Administrative and Foreign Service	25	25	25
Administrative Support	27	27	27
Technical	1	1	1
	58	58	58
Percentage change from preceding year	.....	.....	

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
MARKETING		
Canola Council of Canada to promote improvement in the manufacture of Canadian rapeseed products	400,000	400,000
CONTRIBUTIONS		
MARKETING		
Fees for membership in the International Wheat Council	316,000	219,000
Canada Grains Council	90,000	90,000
Payments in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council to facilitate sales of grain and grain products on credit to developing countries	3,800,000	4,200,000
Canadian International Grains Institute	1,364,000	1,383,000
Payments to millers in Western Canada to equalize freight "stop-off" charges between Eastern and Western Canada on grain processed into flour for export	1,296,000	696,000
Contribution to the Brazilian Government for technical and construction costs incurred relative to the acquisition and construction of grain silos and handling facilities at grain importing and distribution points in Brazil	940,000	2,947,000
Items not required for 1984-85		
Reimbursement of the Canadian Wheat Board for the 1981-82 Oats Pool Account	.....	2,371,000
Contribution to the POS Pilot Plant Corporation	.....	800,000
	7,806,000	12,706,000
GRAINS PAYMENTS		
(S)—Payments in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act	12,000,000	10,590,000
	20,206,000	23,696,000

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Programme des céréales et des graines oléagineuses

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	5	5	5
Administration et service extérieur	25	25	25
Soutien administratif	27	27	27
Technique	1	1	1
	58	58	58
Différence (%) par rapport à l'année précédente	....	....	

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
COMMERCIALISATION		
Subvention au Conseil canadien des producteurs de canola pour améliorer les procédés de fabrication des produits de la graine de colza du Canada	400,000	400,000
CONTRIBUTIONS		
COMMERCIALISATION		
Droits d'affiliation au Conseil international du blé	316,000	219,000
Conseil des grains du Canada	90,000	90,000
Paiements, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, en vue de faciliter la vente à crédit du grain et des produits du grain aux pays en voie de développement	3,800,000	4,200,000
Institut canadien international des céréales	1,364,000	1,383,000
Versements aux meuniers de l'Ouest canadien en compensation des frais d'arrêt en transit déboursés entre l'Est et l'Ouest du Canada pour les céréales transformées en farine destinées à l'exportation	1,296,000	696,000
Contribution au gouvernement brésilien pour acquitter les coûts techniques et de construction entraînés par l'acquisition et la construction de silos et d'installations de manutention de céréales à des points d'importation et de distribution du grain au Brésil	940,000	2,947,000
Postes non requis en 1984-1985		
Remboursement à la Commission canadienne du blé du déficit du compte de mise en commun de l'avoine en 1981-1982	....	2,371,000
Contribution à la Société de l'usine pilote de protéines, d'huile et d'amidon	....	800,000
	7,806,000	12,706,000
PAIEMENTS RELATIFS AUX CÉRÉALES		
(S)—Paiements relatifs à la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies	12,000,000	10,590,000
	20,206,000	23,696,000

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—World Exhibitions Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 25—World Exhibitions—Program expenditures and contributions	**3,383,000**	3,630,000	(247,000)	1,605,243
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**77,000**	45,000	32,000	33,200
Total Program	**3,460,000**	3,675,000	(215,000)	1,638,443

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Future World Exhibitions—*Prochaines expositions internationales*	7	419	235	184	30
Energy Expo 82, Knoxville, Tennessee—*Energy Expo 82, Knoxville, Tennessee*					1,460
Expo 84, New Orleans—*Expo 84, Nouvelle-Orléans*	4	2,559	3,164	(605)	
Expo 86, Vancouver—*Expo 86, Vancouver*	4	468	262	206	140
Total Estimates—Total des prévisions	**15**	**3,446**	**3,661**	**(215)**	**1,630**
Add—*À ajouter:*					
Services provided without charge by other departments—*Services fournis gratuitement par d'autres ministères*		12	7	5	3
Total Cost of Program—Coût total du Programme		3,458	3,668	(210)	1,633

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Programme des expositions internationales

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 25—Expositions internationales—Dépenses du Programme et contributions	**3,383,000**	3,630,000	(247,000)	1,605,243
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**77,000**	45,000	32,000	33,200
Total du Programme	**3,460,000**	3,675,000	(215,000)	1,638,443

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
14	14		8	433	249	184	38
							1,460
				2,559	3,164	(605)	
				468	262	206	140
14	**14**		**8**	**3,460**	**3,675**	**(215)**	**1,638**
				12	7	5	3
14	14		8	3,472	3,682	(210)	1,641

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—World Exhibitions Program

OBJECTIVE

To present an image of Canada that portrays Canada's industrial, cultural and social development, through participation in World Exhibitions approved by the International Bureau of Expositions.

SUB-OBJECTIVE

—To plan and manage Canadian Government participation in World Exhibitions.

PROGRAM DESCRIPTION

Future World Exhibitions—Representation at the International Bureau of Expositions.

Expo 84, New Orleans—Canadian participation at the 1984 Louisiana World Fair.

Expo 86, Vancouver—International Liaison and protocol related to hosting Expo 86, Vancouver.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)		
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	590	390	200	266
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	77	45	32	33
Other Personnel Costs	(1)	12	8	4	.....
Transportation and Communications	(2)	290	107	183	96
Information	(3)	.....	.....	.....	1
Professional and Special Services	(4)	1,960	2,102	(142)	1,002
Rentals	(5)	340	977	(637)	173
Purchased Repair and Upkeep	(6)	12	.....	12	2
Utilities, Materials and Supplies	(7)	155	30	125	49
All Other Expenditures	(12)	10	2	8	8
		3,446	3,661	(215)	1,630
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	14	14	.....	8
		3,460	3,675	(215)	1,638

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Programme des expositions internationales

OBJECTIF

Projeter une image du Canada qui reflète avec exactitude son développement industriel, culturel et social, par la participation aux expositions internationales approuvées par le Bureau international des expositions.

SOUS-OBJECTIF

—Organiser et diriger la participation du gouvernement canadien aux expositions internationales.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Prochaines expositions internationales—Représentation du Canada auprès du Bureau international des expositions.

Expo 84, Nouvelle-Orléans—Participation canadienne à l'Exposition internationale de la Louisiane en 1984.

Expo 86, Vancouver—Liaison internationale et protocole liés à la tenue de l'exposition Expo 86.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	590	390	200	266
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	77	45	32	33
Autres frais touchant le personnel	(1)	12	8	4	.....
Transports et communications	(2)	290	107	183	96
Information	(3)	.....	.....	.....	1
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,960	2,102	(142)	1,002
Location	(5)	340	977	(637)	173
Achat de services de réparation et d'entretrien	(6)	12	.....	12	2
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	155	30	125	49
Toutes autres dépenses	(12)	10	2	8	8
		3,446	3,661	(215)	1,630
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	14	14	.....	8
		3,460	3,675	(215)	1,638

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—World Exhibitions Program

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	1	1	1
Administrative and Foreign Service	10	8	4
Administrative Support	4	3	2
	15	12	7
Percentage change from preceding year	25.0*	71.4	

*Addition of person-years for Expo 84 New Orleans and Expo 86 Vancouver.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
CONTRIBUTIONS		
FUTURE WORLD EXHIBITIONS		
Canada's fees for membership in the International Bureau of Expositions	**14,000**	14,000

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Programme des expositions internationales

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	1	1	1
Administration et service extérieur	10	8	4
Soutien administratif	4	3	2
	15	12	7
Différence (%) par rapport à l'année précédente	25.0*	71.4	

*Années-personnes supplémentaires pour Expo 84, Nouvelle-Orléans et Expo 86, Vancouver.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
CONTRIBUTIONS		
PROCHAINES EXPOSITIONS INTERNATIONALES		
Droits d'affiliation du Canada au Bureau international des expositions	**14,000**	14,000

EXTERNAL AFFAIRS

B—Canadian Commercial Corporation

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 30—Canadian Commercial Corporation—Program expenditures	**24,755,000**	20,317,000	4,438,000	16,783,000
Total Program	**24,755,000**	20,317,000	4,438,000	16,783,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Planned Person-Years 1984-85 — *Années-personnes projetées 1984-1985*
Administration and Operations—*Administration et opérations:*	
Program Administration—*Administration du Programme*	22
Supply Program—*Programme des approvisionnements*	
Total Estimates—Total des prévisions	**22**

OBJECTIVE

To purchase economically, goods and services from Canadian firms for the account of foreign governments including the contracting for turnkey and multi-item acquisition projects.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration and Operations—The processing of invitations to tender and bid sets from foreign governments; the calling and assessing of tenders from Canadian sources; the acceptance of contracts from foreign governments and the letting or arranging of contracts with Canadian industry; the payment of contractors, and the recovery of monies from customer governments.

AFFAIRES EXTÉRIEURES

B—Corporation commerciale canadienne

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 30—Corporation commerciale canadienne—Dépenses du Programme	**24,755,000**	20,317,000	4,438,000	16,783,000
Total du Programme	**24,755,000**	20,317,000	4,438,000	16,783,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*			
Operating — *Fonctionnement*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
2,150	1,770	380	1,681
22,605	18,547	4,058	15,102
24,755	**20,317**	**4,438**	**16,783**

OBJECTIF

Acheter à bon compte, à des entreprises canadiennes des biens et des services destinés à des gouvernements étrangers, y compris la passation de contrats pour des projets «clés en mains» et des projets d'achats à transactions multiples.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration et opérations—Acheminement des appels d'offres et des soumissions des gouvernements étrangers; appel et évaluation des soumissions des entreprises canadiennes; acceptation de marchés de gouvernements étrangers et adjudication de marchés à des industries canadiennes, ainsi que les négociations y afférentes; rétribution des entrepreneurs et recouvrement des montants dus par les gouvernements clients.

EXTERNAL AFFAIRS

B—Canadian Commercial Corporation

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
All Other Expenditures	(12)	**24,755**	20,317	4,438	16,783

PERSON-YEARS[1]

	Total Planned 1984-85	1983-84	1982-83
Total	**22**	31	31
Percentage change from preceding year	(29.0)*		

*Reduction has been made to reflect anticipated person-years utilization.

[1] In addition there are 98 dedicated person-years included in the Supply Revolving Fund of Supply and Services Canada.

AFFAIRES EXTÉRIEURES

B—Corporation commerciale canadienne

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT					
Toutes autres dépenses	(12)	**24,755**	20,317	4,438	16,783

ANNÉES-PERSONNES[1]

	Total projeté 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Total	**22**	31	31
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(29.0)*	....	

*La réduction tient compte de l'utilisation prévue des années-personnes.

[1]De plus, 98 années-personnes sont prévues au fonds renouvelable des approvisionnements du ministère des Approvisionnements et Services.

EXTERNAL AFFAIRS

C—Canadian International Development Agency

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 35—Canadian International Development Agency—Operating expenditures and authority: (a) to engage persons for service in developing countries; and (b) to provide education or training for persons from developing countries; in accordance with the Technical Assistance Regulations made by Order in Council P.C. 1978-1268 of 20th April, 1978, as may be amended or any other regulations that may be made by the Governor in Council with respect to: (c) the remuneration payable to persons for service in developing countries, and the payment of their expenses or of allowances in respect thereto; (d) the maintenance of persons from developing countries who are undergoing education or training, and the payment of their expenses or of allowances in respect thereto; and (e) the payment of special expenses directly or indirectly related to the service of persons in developing countries or the education or training of persons from developing countries ...... *(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84)*	**56,475,000**	54,546,000	1,929,000	46,654,720
Vote 40—Canadian International Development Agency—The grants and contributions listed in the Estimates, provided that the amounts listed for contributions may be increased or decreased with the approval of the Treasury Board, for international development assistance, international humanitarian assistance and other specified purposes, in the form of cash payments or the provision of goods, commodities or services ...... *(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84)*	**1,197,176,000**	1,029,700,000	167,476,000	881,649,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**5,447,000**	5,044,000	403,000	4,674,000
	1,259,098,000	1,089,290,000	169,808,000	932,977,720
Non-Budgetary				
Vote L45—Loans, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council, to developing countries, and international development institutions for international development assistance .... *(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84)*	**231,450,000**	262,800,000	(31,350,000)	279,684,424
Vote L50—Payment of $4,000,000 and the issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed $151,100,000 in accordance with the International Development (Financial Institutions) Continuing Assistance Act for the purpose of contributions to international financial institution fund accounts	**4,000,000**	4,000,000	......	......

AFFAIRES EXTÉRIEURES

C—Agence canadienne de développement international

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1984-1985	1983-1984	Différence	1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 35—Agence canadienne de développement international—Dépenses de fonctionnement et autorisation a) d'engager des personnes qui travailleront dans les pays en voie de développement; et b) de dispenser instruction et formation à des personnes des pays en voie de développement; conformément au Règlement d'assistance aux stagiaires et coopérants adopté en vertu du décret en conseil C.P. 1978-1268 du 20 avril 1978, y compris les modifications ou tout autre règlement que peut adopter le gouverneur en conseil en ce qui concerne c) la rémunération payable aux personnes travaillant dans les pays en voie de développement, et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard; d) le soutien de personnes des pays en voie de développement en période d'instruction ou de formation, et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard; et e) le remboursement des dépenses extraordinaires liées directement ou indirectement au travail des personnes dans les pays en voie de développement, ou à l'instruction ou à la formation de personnes des pays en voie de développement *(Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits)*	**56,475,000**	54,546,000	1,929,000	46,654,720
Crédit 40—Agence canadienne de développement international—Subventions et contributions inscrites au Budget, à la condition que le montant des contributions puisse être augmenté ou diminué, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, aux fins de l'aide au développement international, de l'aide humanitaire internationale et à d'autres fins précisées sous forme de versements en argent et de fourniture de biens, denrées et services *(Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits)*	**1,197,176,000**	1,029,700,000	167,476,000	881,649,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**5,447,000**	5,044,000	403,000	4,674,000
	1,259,098,000	1,089,290,000	169,808,000	932,977,720
Non-budgétaire				
Crédit L45—Prêts, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux pays en voie de développement et aux institutions de développement international aux fins de l'aide au développement international *(Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits)*	**231,450,000**	262,800,000	(31,350,000)	279,684,424
Vote L50—Paiement de $4,000,000 et délivrance de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser $151,100,000, conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), à titre de contributions aux fonds d'institutions financières internationales	**4,000,000**	4,000,000	....	....

EXTERNAL AFFAIRS

C—Canadian International Development Agency

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Non-Budgetary—Continued				
Vote L55—In accordance with the International Development (Financial Institutions) Continuing Assistance Act: (a) payment in the amount of $2,900,000 and the issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes estimated at $4,300,000 to the Asian Development Bank not to exceed in the aggregate the equivalent of 4,300,000 Special Drawing Rights; (b) the issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes estimated at $1,400,000 to the Caribbean Development Bank not to exceed in the aggregate the equivalent of US $1,120,000; (c) the issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes estimated at $11,800,000 to the African Development Bank not to exceed the equivalent of 8,400,000 Units of Account; and (d) the issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes estimated at $9,100,000 to the Inter-American Development Bank not to exceed the equivalent of US $7,400,000	**2,900,000**	3,342,000	(442,000)	437,543
Statutory—Payments in respect of the encashment of notes issued to international financial institutions (S.C. 1980-81, c. 73)	**124,000,000**	34,100,000	89,900,000	2,824,070
Statutory—Payment in respect of the encashment of notes issued to the African Development Bank (approved by previous Appropriation Acts)	**11,800,000**	....	11,800,000	11,336,983
Statutory—Payment in respect of the encashment of notes issued to the Asian Development Bank pursuant to External Affairs Vote 36a, Appropriation Act No. 3, 1977-78	**4,700,000**	4,617,000	83,000	....
Statutory—Payment in respect of the encashment of notes issued to the Caribbean Development Bank (approved by previous Appropriation Acts)	**1,000,000**	500,000	500,000	....
Statutory—Payment in respect of the encashment of notes issued to the Inter-American Development Bank (approved by previous Appropriation Acts)	**5,200,000**	4,400,000	800,000	3,510,505
	385,050,000	313,759,000	71,291,000	297,793,525
Total Program	**1,644,148,000**	1,403,049,000	241,099,000	1,230,771,245

Note: For full details on Official Development Assistance (ODA), see Part 1 of the Estimates—Government Expenditure Plan.

AFFAIRES EXTÉRIEURES

C—Agence canadienne de développement international

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Non-budgétaire (suite)				
Vote L55—Conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières): a) paiement d'un montant de $2,900,000 et délivrance de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, évalués à $4,300,000 en faveur de la Banque asiatique de développement, le montant total ne devant pas dépasser l'équivalent de 4,300,000 droits de tirage spéciaux; b) délivrance de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, évalués à $1,400,000 en faveur de la Banque de développement des Caraïbes, le montant total ne devant pas dépasser l'équivalent de $1,120,000 É.U.; c) délivrance de billets à vue, non productifs d'intérêtrs et non négociables, évalués à $11,800,000 en faveur de la Banque africaine de développement, le montant en question ne devant pas dépasser l'équivalent de 8,400,000 unités de comptes; et d) délivrance de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, évalués à $9,100,000 en faveur de la Banque interaméricaine de développement, le montant en question ne devant pas dépasser l'équivalent de $7,400,000 É.U.	**2,900,000**	3,342,000	(442,000)	437,543
Statutaire—Paiements relatifs à l'encaissement de billets émis aux institutions financières internationales (S.C. 1980-81, c. 73)	**124,000,000**	34,100,000	89,900,000	2,824,070
Statutaire—Paiement relatif à l'encaissement de billets émis à la Banque africaine de développement (approuvé par les lois portant affectation de crédits antérieures)	**11,800,000**	....	11,800,000	11,336,983
Statutaire—Paiement relatif à l'encaissement de billets émis à la Banque asiatique de développement en vertu du crédit 36a (Affaires extérieures) de la Loi n° 3 de 1977-78 portant affectation de crédits	**4,700,000**	4,617,000	83,000	....
Statutaire—Paiement relatif à l'encaissement de billets émis à la Banque de développement des Caraïbes (approuvé par les lois portant affectation de crédits antérieures)	**1,000,000**	500,000	500,000	....
Statutaire—Paiement relatif à l'encaissement de billets émis à la Banque interaméricaine de développement (approuvé par les lois portant affectation de crédits antérieures)	**5,200,000**	4,400,000	800,000	3,510,505
	385,050,000	313,759,000	71,291,000	297,793,525
Total du Programme	**1,644,148,000**	1,403,049,000	241,099,000	1,230,771,245

Nota: Pour de plus amples détails relativement à l'Assistance publique au développement (APD), consulter la Partie I du Budget des dépenses—Plan de dépenses du gouvernement.

EXTERNAL AFFAIRS

C—Canadian International Development Agency

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	BUDGETARY—							
		Operating — *Fonctionnement*				Capital — *Capital*			
		Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Country to Country Co-operation—*Coopération de pays à pays*	641	29,169	26,031	3,138	23,155				
International Initiatives—*Initiatives internationales*	44	2,249	2,106	143	1,801				
Administration—*Administration*	439	24,712	25,691	(979)	21,266	345	330	15	433
Contributions to Employee Benefit Plans—*Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés*		5,447	5,044	403	4,674				
Total Estimates—Total des prévisions	**1,124**	**61,577**	**58,872**	**2,705**	**50,896**	**345**	**330**	**15**	**433**
Add—*À ajouter:*									
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		4,778	4,261	517	3,437				
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		1,085	852	233	723				
Total Cost of Program—Coût total du Programme		67,440	63,985	3,455	55,056	345	330	15	433

AFFAIRES EXTÉRIEURES

C—Agence canadienne de développement international

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

	BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — NON-BUDGÉTAIRE			
	Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*				(Loans, Investments and Advances — *Prêts, placements et avances*)			
	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
	865,376	733,400	131,976	595,329	894,545	759,431	135,114	618,484	231,450	262,800	(31,350)	279,684
	331,800	296,300	35,500	286,320	334,049	298,406	35,643	288,121	153,600	62,600	91,000	18,109
	......	......	......	......	25,057	26,021	(964)	21,699	......	......	......	......
	......	......	......	......	5,447	5,044	403	4,674	......	......	......	......
	1,197,176	**1,029,700**	**167,476**	**881,649**	**1,259,098**	**1,088,902**	**170,196**	**932,978**	**385,050**	**325,400**	**59,650**	**297,793**
	......	......	......	......	4,778	4,261	517	3,437	......	......	......	......
	......	......	......	......	1,085	852	233	723	......	......	......	......
	1,197,176	1,029,700	167,476	881,649	1,264,961	1,094,015	170,946	937,138	385,050	325,400	59,650	297,793

EXTERNAL AFFAIRS

C—Canadian International Development Agency

OBJECTIVE

To facilitate the efforts of the peoples of developing countries to achieve self-sustainable economic and social development in accordance with their needs and environment, by co-operating with them in development activities; and to provide humanitarian assistance thereby contributing to Canada's political and economic interest abroad in promoting social justice, international stability and long-term economic relationships, for the benefit of the global community.

SUB-OBJECTIVES

—To co-operate with developing countries and regional institutions in programs and projects designed to foster their economic and social development, including transfers of Canadian goods, services, technology and expertise.

—To support Canadian organizations in their programs and projects of development co-operation with the peoples and organizations of developing countries.

—To support the activities of global and regional multilateral organizations in their programs and projects of development co-operation with the peoples and organizations of developing countries.

—To alleviate hunger and other hardships through the provision of humanitarian assistance.

—To foster greater knowledge and understanding amongst Canadians of international co-operation and development.

PROGRAM DESCRIPTION

Country to Country Co-operation—Country to Country Co-operation includes the development assistance that CIDA provides to selected developing country governments and regional institutions. It also includes development assistance provided through provincial governments, Canadian non-governmental organizations and institutions, and private firms.

International Initiatives—The International Initiatives activity includes five sub-elements: Multilateral Technical Co-operation, International Financial Institutions (IFI's) International Non-Governmental Organizations (INGOs), International Humanitarian Assistance, and Multilateral Food Aid.

Administration—The Administration activity includes the following advisory and service functions:

—agency executive services including the office of the President and Senior Vice-President, parliamentary relations, area co-ordination, management systems, and internal audit;

—policy formulation and evaluation services;

—financial management, accounting and information management services;

—personnel and administrative services; and

—public information services.

AFFAIRES EXTÉRIEURES

C—Agence canadienne de développement international

OBJECTIF

Encourager les efforts des peuples des pays du tiers monde en vue d'un développement économique et social autonome compatible avec leurs besoins et leur environnement, en collaborant avec eux à la réalisation d'activités de développement; et accorder une assistance humanitaire et, partant, favoriser les intérêts politiques et économiques du Canada à l'étranger grâce à la promotion de la justice sociale, de la stabilité internationale et des relations économiques à long terme, au profit de la communauté mondiale.

SOUS-OBJECTIFS

—Collaborer avec des pays en développement et des institutions régionales à la réalisation de programmes et de projets destinés à favoriser le développement économique et social, y compris les transferts de biens, de services, de techniques et de compétences du Canada.

—Appuyer les programmes et projets d'organisations canadiennes visant la coopération au développement avec des peuples et des organisations du tiers monde.

—Appuyer les programmes et projets d'organisations multilatérales mondiales et régionales visant la coopération au développement avec des peuples et des organisations du tiers monde.

—Soulager la faim et la misère grâce à une assistance humanitaire.

—Amener les Canadiens à mieux connaître et comprendre la coopération et le développement international.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Coopération de pays à pays—La coopération de pays à pays englobe l'aide au développement que l'ACDI fournit à certains pays du tiers monde et à des institutions régionales. Elle comprend également l'aide au développement allouée par l'intermédiaire des gouvernements provinciaux, des organisations non gouvernementales ainsi que d'institutions et de firmes privées canadiennes.

Initiatives internationales—Cette activité se subdivise en cinq éléments secondaires: Coopération technique multilatérale, institutions financières internationales (IFI), organisations non gouvernementales internationales (ONGI), assistance humanitaire internationale et aide alimentaire multilatérale.

Administration—Cette activité englobe les fonctions de conseils et de services suivantes:

—les services administratifs de l'Agence, y compris les cabinets du président et du vice-président principal, les relations parlementaires, la coordination des programmes géographiques, les systèmes de gestion et la vérification interne;

—les services de formulation et d'évaluation des politiques;

—les services de gestion financière, de comptabilité et de gestion de l'information;

—les services au personnel et les services administratifs; et

—les services d'information du public.

EXTERNAL AFFAIRS

C—Canadian International Development Agency

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	41,901	38,835	3,066	34,375
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	5,447	5,044	403	4,674
Other Personnel Costs	(1)	174	174	....	70
Transportation and Communications	(2)	6,466	4,998	1,468	4,522
Information	(3)	272	269	3	121
Professional and Special Services	(4)	4,528	6,274	(1,746)	4,211
Rentals	(5)	1,277	1,841	(564)	1,409
Purchased Repair and Upkeep	(6)	285	272	13	402
Utilities, Materials and Supplies	(7)	1,227	1,132	95	1,110
All Other Expenditures	(12)	....	33	(33)	2
		61,577	58,872	2,705	50,896
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	345	330	15	433
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	1,197,176	1,029,700	167,476	881,649
		1,259,098	1,088,902	170,196	932,978

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	88	84	74
Scientific and Professional	65	68	74
Administrative and Foreign Service	563	526	533
Technical	16	15	13
Administrative Support	390	367	362
Operational	2	2	5
	1,124	1,062	1,061
Percentage change from preceding year	5.8*	0.1	

*The increase is due to the need to administer the increased level of Official Development Assistance funding.

AFFAIRES EXTÉRIEURES

C—Agence canadienne de développement international

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	41,901	38,835	3,066	34,375
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	5,447	5,044	403	4,674
Autres frais touchant le personnel	(1)	174	174	....	70
Transports et communications	(2)	6,466	4,998	1,468	4,522
Information	(3)	272	269	3	121
Services professionnels et spéciaux	(4)	4,528	6,274	(1,746)	4,211
Location	(5)	1,277	1,841	(564)	1,409
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	285	272	13	402
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	1,227	1,132	95	1,110
Toutes autres dépenses	(12)	....	33	(33)	2
		61,577	58,872	2,705	50,896
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	345	330	15	433
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	1,197,176	1,029,700	167,476	881,649
		1,259,098	1,088,902	170,196	932,978

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	88	84	74
Sciences et professions	65	68	74
Administration et service extérieur	563	526	533
Technique	16	15	13
Soutien administratif	390	367	362
Exploitation	2	2	5
	1,124	1,062	1,061
Différence (%) par rapport à l'année précédente	5.8*	0.1	

*L'augmentation est due au besoin d'administrer la hausse du niveau des fonds accordés pour l'Assistance publique au développement.

EXTERNAL AFFAIRS

C—Canadian International Development Agency

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
GRANTS		
COUNTRY TO COUNTRY CO-OPERATION		
Commonwealth scholarships and fellowships	3,950,000	3,700,000
CIDA scholarships to Canadians for studies related to international development assistance	450,000	400,000
	4,400,000	4,100,000
INTERNATIONAL INITIATIVES		
Development assistance to international development institutions and organizations for operations and general programs and specific programs and projects and, for special administrative expenses directly related thereto	121,200,000	111,000,000
Food aid assistance to international development institutions or international non-governmental organizations for the benefit of recipients in developing countries and for special administrative expenses directly related thereto	152,000,000	131,500,000
Humanitarian assistance and disaster preparedness to countries, their agencies and persons in such countries, and to international institutions and Canadian and international non-governmental organizations for operations and general and specific programs, projects, activities and appeals and, for special administrative expenses directly related thereto	41,400,000	36,200,000
	314,600,000	278,700,000
CONTRIBUTIONS		
COUNTRY TO COUNTRY CO-OPERATION		
Development assistance to developing countries and their agencies and institutions in such countries and contributions to international and regional development institutions and organizations, Canadian non-governmental institutions, organizations and agencies in support of regional and country specific projects, programs and activities and for special administrative expenses directly related thereto	495,376,000	373,300,000
Contributions to Canadian, international, regional and developing country institutions, organizations and agencies, developing country governments, their organizations and agencies and to provincial governments, their organizations and agencies in support of development co-operation and development education programs, projects and activities and, for special administrative expenses directly related thereto	131,400,000	138,600,000
Incentives to Canadian private investors, institutions and organizations, developing country governments, their organizations and agencies, developing country local and regional institutions, and organizations in support of industrial co-operation programs and projects and, for special administrative expenses directly related thereto	23,700,000	23,300,000
Food aid assistance to developing countries, their agencies and persons in such countries, or to Canadian non-governmental organizations for the benefit of recipients in developing countries and, for special administrative expenses directly related thereto	210,500,000	194,100,000
	860,976,000	729,300,000
INTERNATIONAL INITIATIVES		
Contributions to international development institutions and organizations in support of specific development assistance programs and projects and for special administrative expenses directly related thereto	3,000,000	3,000,000
Contributions to international non-governmental organizations in support of development assistance programs and projects and for special administrative expenses directly related thereto	14,200,000	14,600,000
	17,200,000	17,600,000
	1,197,176,000	1,029,700,000

AFFAIRES EXTÉRIEURES

C—Agence canadienne de développement international

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
SUBVENTIONS		
COOPÉRATION DE PAYS À PAYS		
Bourses d'études et de perfectionnement du Commonwealth	3,950,000	3,700,000
Bourses d'études accordées par l'ACDI à des Canadiens qui font des études se rattachant à l'aide au développement international	450,000	400,000
	4,400,000	4,100,000
INITIATIVES INTERNATIONALES		
Aide au développement aux organismes et institutions de développement international pour leur fonctionnement et leurs programmes généraux, pour les programmes et projets précis ainsi que pour le paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant	121,200,000	111,000,000
Aide alimentaire fournie à des organismes non gouvernementaux internationaux ou à des institutions de développement international et destinée à des bénéficiaires de pays en voie de développement, et paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant	152,000,000	131,500,000
Aide humanitaire et contingence, aux désastres aux pays, à leurs organismes et à des personnes de ces pays, ainsi qu'à des institutions internationales et des organisations non gouvernementales canadiennes et internationales à l'égard d'opérations et de programmes, projets, activités et appels généraux et particuliers, et paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant	41,400,000	36,200,000
	314,600,000	278,700,000
CONTRIBUTIONS		
COOPÉRATION DE PAYS À PAYS		
Aide au développement aux pays en voie de développement, à leurs organismes et institutions ainsi que des contributions aux organismes et institutions de développement régional et international, aux institutions, organismes et agences canadiennes à l'appui de projets, programmes et activités locales et régionales, et paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant	495,376,000	373,300,000
Contributions versées à des organisations, institutions et agences canadiennes, internationales et régionales de développement ainsi qu'aux gouvernements provinciaux à leurs organismes et agences à l'appui de programmes, projets et activités de coopération et développement reliés à l'éducation, et paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant	131,400,000	138,600,000
Encouragements aux investisseurs, institutions et organisations du secteur privé du Canada, aux institutions internationales, aux gouvernements de pays en voie de développement, à leurs organismes et agences, aux institutions locales et régionales des pays en voie de développement, ainsi qu'aux organisations à l'appui de programmes et projets de coopération industrielle, et paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant	23,700,000	23,300,000
Aide alimentaire fournie aux pays en voie de développement, à leurs organismes et à des personnes de ces pays, ou à des organismes non gouvernementaux canadiens et destinée à des bénéficiaires de pays en voie de développement, et paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant	210,500,000	194,100,000
	860,976,000	729,300,000
INITIATIVES INTERNATIONALES		
Contributions versées à des institutions et organisations de développement international à l'appui de programmes et projets précis d'aide au développement et paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant	3,000,000	3,000,000
Contributions à des organismes non gouvernementaux internationaux à l'appui de programmes et de projets d'aide au développement et paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant	14,200,000	14,600,000
	17,200,000	17,600,000
	1,197,176,000	1,029,700,000

EXTERNAL AFFAIRS

D—Export Development Corporation

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Appropriation not required for 1984-85				
Payment to the Export Development Corporation for operating losses		35,000,000	(35,000,000)	3,000,000
Non-Budgetary				
Statutory—Purchase of shares and provision of loans and guarantees and export credit and foreign investment insurance for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries under the terms of the Export Development Act (R.S. c. E-18)	**287,000,000**	164,000,000	123,000,000	79,100,000
Total Program	**287,000,000**	199,000,000	88,000,000	82,100,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	BUDGETARY— Operating— Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	BUDGETARY— Operating— Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*
Export Development—*Expansion des exportations*		
Accounts of the Corporation—*Comptes de la Société*		
Loan Disbursements—*Versements de prêts*		
Less Loan Repayments—*Moins remboursements de prêts*		
Sub-totals		
Less Net Private Sector Borrowings—*Moins emprunts nets du secteur privé*		
Equity Requirement—*Besoins de capital social*		
Less Repayment of Loans from Canada—*Moins remboursement de prêts du Canada*		
Payment for Operating losses—*Paiement de pertes d'exploitation*		
Projected Losses—*Pertes prévues*		
Adjustment from Previous Years—*Redressement par rapport aux exercices précédents*		(39,000)
Net Corporate Requirement—*Besoins nets de la Société*		(39,000)
Accounts Administered for Canada—*Comptes administrés pour le Canada*		
Loan Disbursements—*Versements de prêts*		
Less Loan Repayments—*Moins remboursements de prêts*		
Net Canada Requirement—*Besoins nets du Canada*		
Total Estimates—Total des prévisions		**(39,000)**

*Note: Loan Disbursements and Loan Repayments are net of commercial bank participation—*Les versements de prêts et les remboursements de prêts sont nets de la participation bancaire.*

AFFAIRES EXTÉRIEURES

D—Société pour l'expansion des exportations

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit non requis en 1984-1985				
Paiement à la Société pour l'expansion des exportations pour les pertes subies en cours d'exploitation		35,000,000	(35,000,000)	3,000,000
Non-budgétaire				
Statutaire—Achat d'actions, prêts, garanties et assurances des crédits à l'exportation et assurance des investissements à l'étranger afin de faciliter et d'accroître le commerce entre le Canada et d'autres pays en vertu de la Loi sur l'expansion des exportations (S.R., c. E-18)	287,000,000	164,000,000	123,000,000	79,100,000
Total du Programme	287,000,000	199,000,000	88,000,000	82,100,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGÉTAIRE — *Fonctionnement* — Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	NON-BUDGETARY—*NON-BUDGÉTAIRE* (Loans, Investments and Advances — *Prêts, placements et avances*) — Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
		1,204,000	992,000	212,000	1,015,400
		453,000	418,000	35,000	378,500
		751,000	574,000	177,000	636,900
		647,000	450,000	197,000	528,900
		104,000	124,000	(20,000)	108,000
		116,000	122,000	(6,000)	67,000
		(12,000)	2,000	(14,000)	41,000
	39,000				
39,000	(36,000)				
39,000	3,000	(12,000)	2,000	(14,000)	41,000
		333,000	205,000	128,000	59,600
		34,000	31,000	3,000	21,500
		299,000	174,000	125,000	38,100
39,000	**3,000**	**287,000**	**176,000**	**111,000**	**79,100**

EXTERNAL AFFAIRS

D—Export Development Corporation

OBJECTIVE

To facilitate and develop trade between Canada and other Countries.

PROGRAM DESCRIPTION

Export Development—Insures Canadian firms against commercial and political risks of non-payment when Canadian goods and services are sold abroad; makes long term loans to foreign buyers of Canadian capital equipment and technical services; guarantees financial institutions against losses incurred in financing either the Canadian supplier or the foreign buyer in an export transaction; issues surety cover protecting against calls on bid, downpayment, and performance bonds; insures Canadian investments abroad against loss of the investment by reason of political actions such as nationalization, war, or inconvertibility. Contracts are entered into either under the authority of the Board of Directors ("Corporate Account") or under the authority of the Governor in Council ("Canada Account"). Canada Account contracts are administered by the Corporation for Canada, and funds required for such contracts are paid to the Corporation by Canada.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)		
OPERATING				
All Other Expenditures	(12)	(39,000)	39,000	3,000

AFFAIRES EXTÉRIEURES

D—Société pour l'expansion des exportations

OBJECTIF

Faciliter et accroître le commerce entre le Canada et d'autres pays.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Expansion des exportations—Assurance des entreprises canadiennes contre les risques commerciaux et politiques de non-paiement relativement à la vente de biens et services canadiens à l'étranger; prêts à long terme aux acheteurs étrangers de biens d'équipement et de services techniques canadiens; protection des institutions financières contre les pertes subies à la suite du financement consenti à un fournisseur canadien ou à un acheteur étranger dans le cadre d'une opération d'exportation; assurances-cautionnement couvrant les appels de cautions de soumissions, d'acomptes et de bonne fin; assurance des investissements canadiens à l'étranger contre la perte de l'investissement en raison d'aléas politiques tels que la nationalisation, les guerres ou l'inconvertibilité. Les contrats sont autorisés par le conseil d'administration (Compte de la Société) ou par le gouverneur en conseil (Compte du Canada). Les contrats souscrits sur le Compte du Canada sont gérés par la Société au nom du Canada, et les fonds afférents sont versés par le Canada à la Société.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT				
Toutes autres dépenses	(12)	(39,000)	39,000	3,000

EXTERNAL AFFAIRS

E—International Development Research Centre

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 60—Payments to the International Development Research Centre	81,000,000	67,400,000	13,600,000	59,200,000
Total Program	81,000,000	67,400,000	13,600,000	59,200,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Planned Person-Years 1984-85 — *Années-personnes projetées 1984-1985*
Development Research—*Recherche en développement*	21
Research Related Activities—*Activités associées à la recherche*	44
Research Operational Support—*Aide opérationnelle à la recherche*	218
Administration—*Administration*	151
Cooperative Programs—*Programmes de coopération*	17
	451
Less—*Moins:*	
Funds Available—*Fonds disponibles:*	
Income from Investments—*Revenus de placements*	
Other Income—*Autres revenus*	
Income held over from Previous Years—*Revenus retenus des années antérieures*	
	451
Total Estimates—Total des prévisions	

OBJECTIVE

To initiate, encourage, support and conduct research into the problems of the developing regions of the world and into the means of applying and adapting scientific, technical and other knowledge to the economic and social advancement of those regions.

SUB-OBJECTIVES

—To enlist the expertise of scientists and technologists of Canada and other countries to further the economic and social advancement of the developing regions;

—To assist the developing regions to build up their research capabilities and institutions;

—To encourage the co-ordination of international development research; and

—To foster co-operation in research on development problems between the developed and the developing regions for their mutual benefit.

AFFAIRES EXTÉRIEURES

E—Centre de recherches pour le développement international

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 60—Versements au Centre de recherches pour le développement international	81,000,000	67,400,000	13,600,000	59,200,000
Total du Programme	81,000,000	67,400,000	13,600,000	59,200,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Grants and Contributions
—
Subventions et contributions

Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
45,100	36,700	8,400	33,284
6,600	5,500	1,100	5,015
16,100	14,000	2,100	12,698
7,300	6,200	1,100	5,642
9,300	5,300	4,000	2,478
84,400	67,700	16,700	59,117
2,300	2,200	100	2,787
200	200	....	159
900	(2,100)	3,000	(3,029)
3,400	300	3,100	(83)
81,000	**67,400**	**13,600**	**59,200**

OBJECTIF

Entreprendre, encourager, soutenir et poursuivre des recherches sur les problèmes des régions du monde en développement et sur les moyens d'application et d'adaptation des connaissances scientifiques, techniques et autres au progrès économique et social de ces régions.

SOUS-OBJECTIFS

—S'assurer les services de scientifiques et techniciens du Canada et de l'étranger pour promouvoir le progrès social et économique dans les régions en développement;

—Aider les régions en développement à se constituer un potentiel et des institutions de recherche;

—Encourager la coordination de la recherche en développement international;

—Promouvoir la coopération en matière de recherche portant sur les problèmes de développement entre les régions développées et les régions en développement, à leur avantage réciproque.

EXTERNAL AFFAIRS

E—International Development Research Centre

PROGRAM DESCRIPTION

Development Research—Support for research in agriculture, food and nutrition, in health, in social sciences, in information research, as well as support for a program aimed at the development of human resources.

Research Related Activities—Activities designed to identify and develop research projects, to disseminate research findings and support the research library of the Centre.

Research Operational Support—Support for the network of regional and liaison offices maintained abroad by the Centre. The costs of division management and technical support.

Administration—The provision of resources for the Board of Governors, Executive Officers and general administrative support including legal, financial and administrative services.

Cooperative Programs—Support for joint research activities between Canadian and Third World institutions in areas where Canada has research and development expertise.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	**81,000**	67,400	13,600	59,200

AFFAIRES EXTÉRIEURES

E—Centre de recherches pour le développement international

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Recherche en développement—Aide à la recherche en agriculture, en alimentation et en nutrition, en santé, en sciences sociales, en information; également, aide à un programme orienté vers le développement des ressources humaines.

Activités associées à la recherche—Activités visant à déterminer et à mettre en œuvre des projets de recherche, à faire connaître les résultats des travaux de recherche et à financer la bibliothèque spécialisée du Centre.

Aide opérationnelle à la recherche—Aide au réseau des bureaux régionaux et de liaison du Centre à l'étranger. Coûts entraînés par la gestion de la division et les services techniques.

Administration—Octroi des ressources requises pour le Conseil des gouverneurs, les cadres et les services administratifs en général, y compris les services juridiques, financiers, du personnel et de l'administration générale.

Programmes de coopération—Aide apportée à des travaux de recherches entrepris conjointement par des organismes canadiens et du Tiers-Monde dans des domaines où le Canada a des compétences en recherche et développement.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)		
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	**81,000**	67,400	13,600	59,200

EXTERNAL AFFAIRS

E—International Development Research Centre

PERSON-YEARS

	Total Planned		
	1984-85	1983-84	1982-83
Total	451	418	389
Percentage change from preceding year	7.9*	7.5	

*Increase is due to the requirement to administer the increased level of funding.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
Payments to the International Development Research Centre	81,000,000	67,400,000

AFFAIRES EXTÉRIEURES

E—Centre de recherches pour le développement international

ANNÉES-PERSONNES

	Total projeté		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Total	451	418	389
Différence (%) par rapport à l'année précédente	7.9*	7.5	

*L'augmentation est due au besoin d'administrer le niveau de financement accru.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
Versements au Centre de recherches pour le développement international	81,000,000	67,400,000

EXTERNAL AFFAIRS

F—International Joint Commission

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 65—International Joint Commission—Salaries and expenses of the Canadian Section, expenses of studies, surveys and investigations by the Commission under International References and expenses of the Commission under the Canada-United States Agreement on Great Lakes Water Quality (*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	3,161,000	2,974,000	187,000	2,348,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	223,000	206,000	17,000	221,000
Total Program	3,384,000	3,180,000	204,000	2,569,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Administration—*Administration*	24	1,276	1,178	98	891
Payment of Canada's Share of Joint Studies, Surveys and Investigations under International References—*Part des dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés conjoints, assumée par le Canada en vertu de son mandat international*		100	90	10	53
Responsibilities under the Canada-United States Agreement on Great Lakes Water Quality—*Responsabilités découlant de l'accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs*	23	1,768	1,691	77	1,370
Contributions to Employee Benefit Plans—*Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés*		223	206	17	221
Total Estimates—Total des prévisions	47	3,367	3,165	202	2,535
Less—*Moins:*					
Receipts credited to revenue—*Rentrées portées en recettes*		738	678	60	640
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		137	148	(11)	102
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		45	9	36	34
Total Cost of Program—Coût total du Programme		2,811	2,644	167	2,031

AFFAIRES EXTÉRIEURES

F—Commission mixte internationale

	PRÉVISIONS			
	1984-1985	1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 65—Commission mixte internationale—Traitements et dépenses de la section canadienne; dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés exécutés par la Commission en vertu du mandat international qui lui est confié et dépenses faites par la Commission en vertu de l'accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs (*Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	**3,161,000**	2,974,000	187,000	2,348,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**223,000**	206,000	17,000	221,000
Total du Programme	**3,384,000**	3,180,000	204,000	2,569,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
10	8	2	17	1,286	1,186	100	908
				100	90	10	53
7	7		17	1,775	1,698	77	1,387
				223	206	17	221
17	**15**	**2**	**34**	**3,384**	**3,180**	**204**	**2,569**
				738	678	60	640
				137	148	(11)	102
				45	9	36	34
17	15	2	34	2,828	2,659	169	2,065

EXTERNAL AFFAIRS

F—International Joint Commission

OBJECTIVE

To implement the powers, responsibilities and functions assigned to the Commission by international agreements; to investigate and recommend upon any questions or matters of difference along the common frontier referred to it by the Governments of Canada and the United States; and to consider and, if appropriate, approve in accordance with the Boundary Waters Treaty of 1909, uses, diversions, or obstructions of waters on either side of the boundary affecting the natural level or flow of waters on the other side.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Commissioners and support staff; associated operating expenses.

Payment of Canada's Share of Joint Studies, Surveys and Investigations under International References—Co-ordination of the work in international investigating boards; supervision of international boards of control established by the Commission; and payment of residual expenditures for surveys and investigations.

Responsibilities under the Canada-United States Agreement on Great Lakes Water Quality—Surveillance, monitoring, co-ordination and assistance to the Governments in implementation of the Agreement, operation of the Regional Office under cost-sharing arrangements with the United States, and furnishing support to the Great Lakes Water Quality Board and the Science Advisory Board.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	1,715	1,590	125	1,265
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	223	206	17	221
Transportation and Communications	(2)	470	480	(10)	389
Information	(3)	200	220	(20)	117
Professional and Special Services	(4)	435	405	30	309
Rentals	(5)	220	200	20	138
Purchased Repair and Upkeep	(6)	45	22	23	43
Utilities, Materials and Supplies	(7)	47	30	17	43
All Other Expenditures	(12)	12	12	....	10
		3,367	3,165	202	2,535
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	17	15	2	34
		3,384	3,180	204	2,569

AFFAIRES EXTÉRIEURES

F—Commission mixte internationale

OBJECTIF

Mise en application des pouvoirs, responsabilités et fonctions confiés à la Commission à la suite d'ententes internationales; à la demande des gouvernements canadien et américain, étudier les questions ou les différends tenant à la frontière commune, et formuler les avis appropriés. Étudier et, s'il y a lieu, approuver aux termes du Traité des eaux limitrophes de 1909, toute utilisation, dérivation ou obstruction des eaux limitrophes, d'un côté ou l'autre de la frontière, susceptible de changer le niveau ou le cours naturel des eaux dans l'autre pays.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Membres de la Commission et personnel de soutien; dépenses connexes de fonctionnement.

Part des dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés conjoints, assumée par le Canada en vertu de son mandat international—Coordination des travaux des comités d'enquête internationaux; surveillance du travail des comités de contrôle internationaux établis par la Commission; paiement d'autres frais occasionnés par des enquêtes et des relevés.

Responsabilités découlant de l'accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs—Surveillance, contrôle, coordination et aide aux gouvernements dans l'application de l'accord; fonctionnement du bureau régional selon les arrangements conclus avec les États-Unis sur le partage des frais; aide requise au Conseil de la qualité de l'eau dans les Grands Lacs et au Conseil consultatif scientifique.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	1,715	1,590	125	1,265
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	223	206	17	221
Transports et communications	(2)	470	480	(10)	389
Information	(3)	200	220	(20)	117
Services professionnels et spéciaux	(4)	435	405	30	309
Location	(5)	220	200	20	138
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	45	22	23	43
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	47	30	17	43
Toutes autres dépenses	(12)	12	12	....	10
		3,367	3,165	202	2,535
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	17	15	2	34
		3,384	3,180	204	2,569

EXTERNAL AFFAIRS

F—International Joint Commission

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	7	7	7
Scientific and Professional	11	10	10
Administrative and Foreign Service	4	4	4
Technical	4	4	4
Administrative Support	21	21	21
	47	46	46
Percentage change from preceding year	2.2	....	

AFFAIRES EXTÉRIEURES

F—Commission mixte internationale

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	7	7	7
Sciences et professions	11	10	10
Administration et service extérieur	4	4	4
Technique	4	4	4
Soutien administratif	21	21	21
	47	46	46
Différence (%) par rapport à l'année précédente	2.2	....	

10

Finance

consisting of:

A—Department

B—Auditor General

C—Insurance

D—Tariff Board

Finances

comprenant:

A—Le Ministère

B—Le vérificateur général

C—Les Assurances

D—La Commission du tarif

FINANCE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change*	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)			
		A—DEPARTMENT				
		Financial and Economic Policies Program				
10-6	(S)	Minister of Finance—Salary and Motor Car Allowance	41	39	2	39
10-6	1	Program expenditures	42,871	39,769	3,102	39,853
10-6	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	4,123	3,913	210	3,559
10-6	(S)	Purchase of Domestic Coinage	48,000	48,304	(304)	32,800
		Total Budgetary	95,035	92,025	3,010	76,251
10-6	(S)	Investment in International Development Association	207,000	178,900	28,100	164,400
10-6	(S)	Subscriptions to the International Bank for Reconstruction and Development	30,700	37,000	(6,300)	29,000
		Total Non-Budgetary	237,700	215,900	21,800	193,400
		Total Program	332,735	307,925	24,810	269,651
		Public Debt Program				
10-14	(S)	Interest and Other Costs	20,350,000	18,570,000	1,780,000	16,970,651
		Fiscal Transfer Payments Program				
10-16	(S)	Payments to provincial governments under the Constitution Acts, 1867-1981, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act and Other Statutory Authority and Established Programs Financing	5,456,989	5,337,843	119,146	5,236,354
10-16	(S)	Payments to the provinces under the Public Utilities Income Tax Transfer Act	209,600	128,500	81,100	141,610
		Total Program	5,666,589	5,466,343	200,246	5,377,964
		Anti-Dumping Tribunal Program				
10-20	5	Program expenditures	1,462	1,399	63	1,248
10-20	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	162	155	7	162
		Total Program	1,624	1,554	70	1,410
		Inspector General of Banks Program				
10-24	10	Program expenditures	1,570	1,494	76	1,113
10-24	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	178	171	7	139
		Total Program	1,748	1,665	83	1,252
		Contracting-Out Payments Program				
10-28	—	Budgetary Appropriation not required for 1984-85	....	....	....	11,673
		Special Program				
10-30	15	Foreign Claims Fund	100	52	48	37
10-30	—	Budgetary Appropriations not required for 1984-85	....	....	....	12
		Total Budgetary	100	52	48	49
10-30	L20	Advances to Saint John Harbour Bridge Authority	950	850	100	709
		Total Program	1,050	902	148	758
		SUMMARY				
		Total Budgetary	26,115,096	24,131,639	1,983,457	22,439,250
		Total Non-Budgetary	238,650	216,750	21,900	194,109
			26,353,746	24,348,389	2,005,357	22,633,359

FINANCES

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence*	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)			
		A—MINISTÈRE				
		Programme des politiques financières et économiques				
10-7	(S)	Ministre des Finances—Traitement et allocation pour automobile	41	39	2	39
10-7	1	Dépenses du Programme	42,871	39,769	3,102	39,853
10-7	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4,123	3,913	210	3,559
10-7	(S)	Achat de la monnaie canadienne	48,000	48,304	(304)	32,800
		Total du budgétaire	95,035	92,025	3,010	76,251
10-7	(S)	Investissement dans l'Association internationale de développement	207,000	178,900	28,100	164,400
10-7	(S)	Souscriptions à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement	30,700	37,000	(6,300)	29,000
		Total du non-budgétaire	237,700	215,900	21,800	193,400
		Total du Programme	332,735	307,925	24,810	269,651
		Programme du service de la dette publique				
10-15	(S)	Frais d'intérêt et autres coûts	20,350,000	18,570,000	1,780,000	16,970,651
		Programme des paiements de transfert fiscal				
10-17	(S)	Paiements aux gouvernements provinciaux en vertu des actes constitutionnels de 1867 à 1981, de la Loi sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis et d'autres textes législatifs	5,456,989	5,337,843	119,146	5,236,354
10-17	(S)	Paiements aux provinces en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique	209,600	128,500	81,100	141,610
		Total du Programme	5,666,589	5,466,343	200,246	5,377,964
		Programme du tribunal antidumping				
10-21	5	Dépenses du Programme	1,462	1,399	63	1,248
10-21	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	162	155	7	162
		Total du Programme	1,624	1,554	70	1,410
		Programme de l'inspecteur général des banques				
10-25	10	Dépenses du Programme	1,570	1,494	76	1,113
10-25	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	178	171	7	139
		Total du Programme	1,748	1,665	83	1,252
		Programme des paiements de retrait budgétaire				
10-29	—	Crédit non requis en 1984-1985	....	....	....	11,673
		Programme spécial				
10-31	15	La Caisse des réclamations étrangères	100	52	48	37
10-31	—	Crédits budgétaires non requis en 1984-1985	....	....	....	12
		Total du budgétaire	100	52	48	49
10-31	L20	Avances à l'Administration du pont du port de Saint John	950	850	100	709
		Total du Programme	1,050	902	148	758
		SOMMAIRE				
		Total du budgétaire	26,115,096	24,131,639	1,983,457	22,439,250
		Total du non-budgétaire	238,650	216,750	21,900	194,109
			26,353,746	24,348,389	2,005,357	22,633,359

FINANCE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES 1984-85	1983-84	Change*	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)			
		B—AUDITOR GENERAL				
10-34	(S)	Salary of the Auditor General	103	93	10	93
10-34	25	Program expenditures	37,132	35,476	1,656	31,167
10-34	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	3,369	2,895	474	2,838
		Total Program	**40,604**	**38,464**	**2,140**	**34,098**
		C—INSURANCE				
10-40	30	Program expenditures	11,662	12,881	(1,219)	12,217
10-40	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	1,103	1,027	76	1,035
		Total Program	**12,765**	**13,908**	**(1,143)**	**13,252**
		D—TARIFF BOARD				
10-46	(S)	Salaries of the Members of the Tariff Board	511	494	17	493
10-46	35	Program expenditures	1,614	1,544	70	1,379
10-46	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	224	214	10	229
		Total Program	**2,349**	**2,252**	**97**	**2,101**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

FINANCES

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence*	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)			
		B—VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL				
10-35	(S)	Traitement du vérificateur général	103	93	10	93
10-35	25	Dépenses du Programme	37,132	35,476	1,656	31,167
10-35	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3,369	2,895	474	2,838
		Total du Programme	**40,604**	**38,464**	**2,140**	**34,098**
		C—ASSURANCES				
10-41	30	Dépenses du Programme	11,662	12,881	(1,219)	12,217
10-41	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,103	1,027	76	1,035
		Total du Programme	**12,765**	**13,908**	**(1,143)**	**13,252**
		D—COMMISSION DU TARIF				
10-47	(S)	Traitements des membres de la Commission du tarif	511	494	17	493
10-47	35	Dépenses du Programme	1,614	1,544	70	1,379
10-47	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	224	214	10	229
		Total du Programme	**2,349**	**2,252**	**97**	**2,101**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

FINANCE

A—Department—Financial and Economic Policies Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1—Financial and Economic Policies—Program expenditures and authority to spend revenue received during the year *(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84)*	**42,871,500**	39,769,000	3,102,500	39,853,516
Statutory—Minister of Finance—Salary and Motor Car Allowance	**40,500**	39,100	1,400	38,725
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**4,123,000**	3,913,000	210,000	3,559,100
Statutory—Purchase of Domestic Coinage	**48,000,000**	48,304,000	(304,000)	32,799,835
	95,035,000	92,025,100	3,009,900	76,251,176
Non-Budgetary				
Statutory—Payments in respect of the encashment of notes issued to the International Development Association (Authorized by previous Appropriation Acts and S.C. 1982-83, c. 70)	**207,000,000**	178,900,000	28,100,000	164,400,000
Statutory—Subscriptions to the International Bank for Reconstruction and Development (Authorized by previous Appropriation Acts and S.C. 1980-81-82, c. 129)	**30,700,000**	37,000,000	(6,300,000)	29,000,000
	237,700,000	215,900,000	21,800,000	193,400,000
Total Program	**332,735,000**	307,925,100	24,809,900	269,651,176

FINANCES

A—Ministère—Programme des politiques financières et économiques

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1[er]—Politiques financières et économiques—Dépenses du Programme et autorisation de dépenser les recettes de l'année (*Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	**42,871,500**	39,769,000	3,102,500	39,853,516
Statutaire—Ministre des Finances—Traitement et allocation pour automobile	**40,500**	39,100	1,400	38,725
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**4,123,000**	3,913,000	210,000	3,559,100
Statutaire—Achat de la monnaie canadienne	**48,000,000**	48,304,000	(304,000)	32,799,835
	95,035,000	92,025,100	3,009,900	76,251,176
Non-budgétaire				
Statutaire—Paiements relatifs à l'encaissement de billets émis à l'Association internationale de développement (Autorisés par des lois portant affectation de crédits antérieurs et S.C. 1982-83, c. 70)	**207,000,000**	178,900,000	28,100,000	164,400,000
Statutaire—Souscriptions à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (Autorisées par des lois portant affectation de crédits antérieurs et S.C. 1980-81-82, c. 129)	**30,700,000**	37,000,000	(6,300,000)	29,000,000
	237,700,000	215,900,000	21,800,000	193,400,000
Total du Programme	**332,735,000**	307,925,100	24,809,900	269,651,176

FINANCE

A—Department—Financial and Economic Policies Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	BUDGETARY—							
		Operating — *Fonctionnement*				Capital — *Capital*			
		Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Financial and Economic Policies—*Politiques financières et économiques*	488	31,487	30,060	1,427	28,711				
Administration—*Administration*	334	22,975	21,405	1,570	21,314	522	670	(148)	503
Domestic Coinage—*Monnaie canadienne*		48,000	48,304	(304)	32,800				
International Financial Organizations—*Organismes financiers internationaux*									
	822	102,462	99,769	2,693	82,825	522	670	(148)	503
Less—*Moins*:									
Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Recettes à valoir sur le crédit*:									
Administrative Services provided to Treasury Board—*Services administratifs fournis au Conseil du Trésor*		6,608	5,830	778	5,776				
Administrative Services provided to the Comptroller General of Canada—*Services administratifs fournis au Contrôleur général du Canada*		1,341	1,309	32	1,326				
		7,949	7,139	810	7,102				
Total Estimates—Total des prévisions	**822**	**94,513**	**92,630**	**1,883**	**75,723**	**522**	**670**	**(148)**	**503**
Add—*À ajouter*:									
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		4,394	4,375	19	2,680				
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		919	659	260	545				
Total Cost of Program—Coût total du Programme		99,826	97,664	2,162	78,948	522	670	(148)	503

FINANCES

A—Ministère—Programme des politiques financières et économiques

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — *NON-BUDGÉTAIRE*			
Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*				(Loans, Investments and Advances — *Prêts, placements et avances*)			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
....	....	....	....	31,487	30,060	1,427	28,711	....	....	....	....
....	....	....	25	23,497	22,075	1,422	21,842	....	....	....	....
....	....	....	....	48,000	48,304	(304)	32,800	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	237,700	215,900	21,800	193,400
....	....	....	25	102,984	100,439	2,545	83,353	237,700	215,900	21,800	193,400
....	....	....	....	6,608	5,830	778	5,776	....	....	....	....
....	....	....	....	1,341	1,309	32	1,326	....	....	....	....
....	....	....	....	7,949	7,139	810	7,102	....	....	....	....
....	....	....	**25**	**95,035**	**93,300**	**1,735**	**76,251**	**237,700**	**215,900**	**21,800**	**193,400**
....	....	....	....	4,394	4,375	19	2,680	....	....	....	....
....	....	....	....	919	659	260	545	....	....	....	....
....	....	....	25	100,348	98,334	2,014	79,476	237,700	215,900	21,800	193,400

FINANCE

A—Department—Financial and Economic Policies Program

OBJECTIVE

To assist the Government in deciding upon and implementing financial and economic policies and programs.

PROGRAM DESCRIPTION

Financial and Economic Policies—The development of policies and provision of advice pertaining to the financial and economic aspects of:

—The domestic and international economic situation and outlook;

—The Government's overall fiscal framework, expenditure plan and resource allocation;

—Government borrowing and debt management;

—The Canadian tax system;

—The economic and fiscal implications of government programs including loans, investments and guarantees of the Crown;

—Federal-provincial fiscal and economic relations; and tariffs, international trade, development assistance and international financial relations.

Administration—Includes executive direction for the Department; consultations and communications; and financial, personnel and administrative services.

Domestic Coinage—The provision of funds for the production of domestic coinage.

International Financial Organizations—The provision of funds for the payment of Canada's subscriptions and obligations to various international organizations.

FINANCES

A—Ministère—Programme des politiques financières et économiques

OBJECTIF

Aider le gouvernement à arrêter et à appliquer des politiques et des programmes financiers et économiques.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Politiques financières et économiques—L'élaboration de politiques et la prestation de conseils concernant les aspects économiques et financiers des points suivants;

—La conjoncture et les perspectives économiques nationales et internationales;

—Le cadre financier global du gouvernement, le plan de dépenses et l'affectation des ressources;

—Les emprunts du gouvernement et la gestion de la dette;

—Le régime fiscal canadien;

—Les répercussions micro-économiques et financières de tous les programmes gouvernementaux (y compris les prêts, les placements et les garanties de la Couronne);

—Les relations financières et économiques entre le gouvernement fédéral et les provinces; et les tarifs, le commerce international, l'aide au développement et les relations financières internationales.

Administration—Comprend la direction du Ministère; les services de consultations et de communications; et les services financiers, administratifs et du personnel.

Monnaie Canadienne—La prestation de fonds pour la production de pièces de monnaie canadiennes.

Organismes financiers internationaux—La prestation de fonds pour le paiement des souscriptions du Canada à divers organismes internationaux et pour permettre au Canada de s'acquitter de ses obligations envers ces organismes.

FINANCE

A—Department—Financial and Economic Policies Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	31,757	30,104	1,653	25,443
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	4,123	3,913	210	3,559
Other Personnel Costs	(1)	2	2	....	2
Transportation and Communications	(2)	4,549	4,260	289	4,389
Information	(3)	2,434	829	1,605	732
Professional and Special Services	(4)	7,917	9,172	(1,255)	11,771
Rentals	(5)	1,958	1,344	614	2,203
Purchased Repair and Upkeep	(6)	364	724	(360)	495
Domestic Coinage	(7)	48,000	48,304	(304)	32,800
Other Utilities, Materials and Supplies	(7)	1,358	1,117	241	1,136
All Other Expenditures	(12)	....	....	....	295
		102,462	99,769	2,693	82,825
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	522	670	(148)	503
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	....	....	....	25
		102,984	100,439	2,545	83,353
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	7,949	7,139	810	7,102
		95,035	93,300	1,735	76,251

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	74	69	47
Scientific and Professional	287	280	275
Administrative and Foreign Service	182	167	147
Technical	38	36	42
Administrative Support	233	250	255
Operational	8	7	7
	822(1)	809	773
Percentage change from preceding year	1.6	4.7	

(1) Includes 116 person-years for administrative services provided to the Treasury Board Secretariat and the Comptroller General of Canada.

FINANCES

A—Ministère—Programme des politiques financières et économiques

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	31,757	30,104	1,653	25,443
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	4,123	3,913	210	3,559
Autres frais touchant le personnel	(1)	2	2	....	2
Transports et communications	(2)	4,549	4,260	289	4,389
Information	(3)	2,434	829	1,605	732
Services professionnels et spéciaux	(4)	7,917	9,172	(1,255)	11,771
Location	(5)	1,958	1,344	614	2,203
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	364	724	(360)	495
Monnaie canadienne	(7)	48,000	48,304	(304)	32,800
Autres services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	1,358	1,117	241	1,136
Toutes autres dépenses	(12)	....	....	....	295
		102,462	99,769	2,693	82,825
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	522	670	(148)	503
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	....	....	....	25
		102,984	100,439	2,545	83,353
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	7,949	7,139	810	7,102
		95,035	93,300	1,735	76,251

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	74	69	47
Sciences et professions	287	280	275
Administration et services extérieur	182	167	147
Technique	38	36	42
Soutien administratif	233	250	255
Exploitation	8	7	7
	822[1]	**809**	773
Différence (%) par rapport à l'année précédente	1.6	4.7	

[1] Comprend 116 années-personnes attribuées aux services administratifs du Secrétariat du Conseil du Trésor et du Contrôleur général du Canada.

FINANCE

A—Department—Public Debt Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Statutory—Interest and Other Costs (R.S. c. F-10)	20,350,000,000	18,570,000,000	1,780,000,000	16,970,650,928
Total Program	20,350,000,000	18,570,000,000	1,780,000,000	16,970,650,928

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*
Interest Costs—*Frais d'intérêt*
Servicing and Issuing Costs—*Frais de service et d'émission*
Total Estimates—Total des prévisions

OBJECTIVE

To provide funds for the interest and servicing costs of the public debt and for the issuing costs of new borrowings.

PROGRAM DESCRIPTION

Interest Costs—The provision of funds for interest costs on: unmatured debt payable in Canadian and foreign currencies, including the discount on Treasury Bills; employees and other pension accounts; government annuities and various deposit and trust accounts.

Servicing and Issuing Costs—The provision of funds for servicing costs and for the costs of issuing new borrowings including bond discounts, premiums and commissions.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Public Debt Charges	(11)	20,350,000	18,130,000	2,220,000	16,970,651

FINANCES

A—Ministère—Programme du service de la dette publique

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Statutaire—Frais d'intérêt et autres coûts (S.R., c. F-10)	**20,350,000,000**	18,570,000,000	1,780,000,000	16,970,650,928
Total du Programme	**20,350,000,000**	18,570,000,000	1,780,000,000	16,970,650,928

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE* Operating — *Fonctionnement*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
20,100,000	17,880,000	2,220,000	16,755,995
250,000	250,000		214,656
20,350,000	**18,130,000**	**2,220,000**	**16,970,651**

OBJECTIF

Prestation de fonds concernant les frais d'intérêt et de service de la dette publique et les frais d'émission de nouveaux emprunts.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Frais d'intérêt—La prestation de fonds concernant les frais d'intérêt sur: la dette non échue payable en monnaie canadienne et étrangère, y compris l'escompte sur les bons du Trésor; les comptes de pension des employés et les autres comptes de pension; les comptes de rentes sur l'État et divers comptes de dépôt et de fiducie.

Frais de service et d'émission—La prestation de fonds concernant les frais du service de la dette publique et les frais d'émission de nouveaux emprunts, y compris les escomptes, les primes et les commissions sur les obligations.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Service de la dette publique	(11)	**20,350,000**	18,130,000	2,220,000	16,970,651

FINANCE

A—Department—Fiscal Transfer Payments Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Statutory—Payments to provincial governments under the Constitution Acts, 1867-1982, Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977, and Other Statutory Authority	**5,456,989,000**	5,337,843,000	119,146,000	5,236,353,589
Statutory—Payments to the provinces under the Public Utilities Income Tax Transfer Act (R.S. c. P-37)	**209,600,000**	128,500,000	81,100,000	141,610,328
Total Program	**5,666,589,000**	5,466,343,000	200,246,000	5,377,963,917

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*
Fiscal Transfer Payments—*Paiements de transfert fiscal*
Total Estimates—Total des prévisions

OBJECTIVE

To provide funds for payments to provincial governments under various statutory authorities.

PROGRAM DESCRIPTION

Fiscal Transfer Payments—The provision of funds for payments to provincial governments under the Constitution Acts, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977, the Public Utilities Income Tax Transfer Act, and other statutory authorities.

FINANCES

A—Ministère—Programme des paiements de transfert fiscal

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Statutaire—Paiements aux gouvernements provinciaux en vertu des lois constitutionnelles de 1867 à 1982, de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis et d'autres textes législatifs	**5,456,989,000**	5,337,843,000	119,146,000	5,236,353,589
Statutaire—Paiements aux provinces en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique (S.R., c. P-37)	**209,600,000**	128,500,000	81,100,000	141,610,328
Total du Programme	**5,666,589,000**	5,466,343,000	200,246,000	5,377,963,917

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*			
Transfer Payments — *Paiements de transfert*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
5,666,589	5,566,552	100,037	5,377,964
5,666,589	**5,566,552**	**100,037**	**5,377,964**

OBJECTIF

Prestation de fonds concernant les paiements aux gouvernements provinciaux en vertu de diverses autorisations statutaires.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Paiements de transfert fiscal—La prestation de fonds concernant les paiements aux gouvernements provinciaux en vertu des lois constitutionnelles, de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis, de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises publiques et d'autres textes législatifs.

FINANCE

A—Department—Fiscal Transfer Payments Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)		
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	5,666,589	5,566,552	100,037	5,377,964

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
TRANSFER PAYMENTS		
FISCAL TRANSFER PAYMENTS		
STATUTORY SUBSIDIES (Constitution Acts, 1867-1982, and Other Statutory Authority)	35,799,000	35,736,000
FISCAL EQUALIZATION (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977—Part I)		
Current Year Payments	5,396,460,000	5,197,016,000
Adjustment for Prior Years	50,000,000	150,000,000
	5,446,460,000	5,347,016,000
RECIPROCAL TAXATION (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977—Part VIII)	220,230,000	210,500,000
PUBLIC UTILITIES INCOME TAX TRANSFER (Public Utilities Income Tax Transfer Act)	209,600,000	186,500,000
YOUTH ALLOWANCES RECOVERY (Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964)	(245,500,000)	(213,200,000)
	5,666,589,000	5,566,552,000

FINANCES

A—Ministère—Programme des paiements de transfert fiscal

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)		
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	**5,666,589**	5,566,552	100,037	5,377,964

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
PAIEMENTS DE TRANSFERT		
PAIMENTS DE TRANSFERT FISCAL		
SUBVENTIONS STATUTAIRES (Lois constitutionnelles de 1867 à 1982 et autres textes législatifs)	35,799,000	35,736,000
PÉRÉQUATION FISCALE (La Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis—Partie I)		
Paiements pour l'année en cours	5,396,460,000	5,197,016,000
Rajustements pour années précédentes	50,000,000	150,000,000
	5,446,460,000	5,347,016,000
IMPOSITION RÉCIPROQUE (La Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis—Partie VIII)	220,230,000	210,500,000
TRANSFERT DE L'IMPÔT SUR LE REVENU DES ENTREPRISES D'UTILITÉ PUBLIQUE (La Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique)	209,600,000	186,500,000
RECOUVREMENT AYANT TRAIT AUX ALLOCATIONS AUX JEUNES (La Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	(245,500,000)	(213,200,000)
	5,666,589,000	5,566,552,000

FINANCE

A—Department—Anti-Dumping Tribunal Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 5—Anti-Dumping Tribunal—Program expenditures	**1,462,000**	1,399,000	63,000	1,248,673
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**162,000**	155,000	7,000	161,500
Total Program	**1,624,000**	1,554,000	70,000	1,410,173

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

		Operating — *Fonctionnement*			
Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Anti-Dumping Tribunal—*Tribunal antidumping*	31	1,624	1,554	70	1,406
Total Estimates—Total des prévisions	**31**	**1,624**	**1,554**	**70**	**1,406**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*	......	314	314	......	268
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*	......	24	19	5	16
Total Cost of Program—Coût total du Programme	......	1,962	1,887	75	1,690

OBJECTIVE

To determine whether dumped or subsidized imported goods are injuring Canadian producers and to inquire into other matters in relation to injurious imports that are referred to it by the Governor in Council.

PROGRAM DESCRIPTION

Anti-Dumping Tribunal—The investigation and conduct of hearings including inquiries to determine the existence of material or serious injury to Canadian industry due to the importation of goods.

FINANCES

A—Ministère—Programme du tribunal antidumping

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 5—Tribunal antidumping—Dépenses du Programme	**1,462,000**	1,399,000	63,000	1,248,673
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**162,000**	155,000	7,000	161,500
Total du Programme	**1,624,000**	1,554,000	70,000	1,410,173

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
......	......	......	4	1,624	1,554	70	1,410
......	......	......	4	**1,624**	**1,554**	**70**	**1,410**
......	......	......	......	314	314	......	268
......	......	......	......	24	19	5	16
......	......	......	4	1,962	1,887	75	1,694

OBJECTIF

Déterminer si des importations de marchandises sous-évaluées ou subventionnées sont préjudiciables aux producteurs canadiens et procéder à des enquêtes sur d'autres questions du même genre qui lui sont renvoyées par le gouverneur en conseil.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Tribunal antidumping—La tenue d'enquêtes et d'audiences visant notamment à déterminer si l'importation de marchandises cause un préjudice sensible ou grave à l'industrie canadienne.

FINANCE

A—Department—Anti-Dumping Tribunal Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	1,248	1,189	59	1,012
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	162	155	7	162
Transportation and Communications	(2)	59	59	.....	45
Information	(3)	50	16	34	.....
Professional and Special Services	(4)	65	75	(10)	155
Rentals	(5)	9	30	(21)	15
Purchased Repair and Upkeep	(6)	6	.....	6	4
Utilities, Materials and Supplies	(7)	25	30	(5)	13
		1,624	1,554	70	1,406
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	.....	.....	.....	4
		1,624	1,554	70	1,410

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	6	5	6
Scientific and Professional	9	10	9
Administrative and Foreign Service	3	4	4
Technical	3	2	2
Administrative Support	10	10	10
	31	31	31
Percentage change from preceding year	.....	.....	

FINANCES

A—Ministère—Programme du tribunal antidumping

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	1,248	1,189	59	1,012
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	162	155	7	162
Transports et communications	(2)	59	59	....	45
Information	(3)	50	16	34	....
Services professionnels et spéciaux	(4)	65	75	(10)	155
Location	(5)	9	30	(21)	15
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	6	....	6	4
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	25	30	(5)	13
		1,624	1,554	70	1,406
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	....	....	....	4
		1,624	1,554	70	1,410

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	6	5	6
Sciences et professions	9	10	9
Administration et service extérieur	3	4	4
Technique	3	2	2
Soutien administratif	10	10	10
	31	31	31
Différence (%) par rapport à l'année précédente	....	....	

FINANCE

A—Department—Inspector General of Banks Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 10—Inspector General of Banks—Program expenditures	**1,570,000**	1,494,000	76,000	1,113,069
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**178,000**	171,000	7,000	139,400
Total Program	**1,748,000**	1,665,000	83,000	1,252,469

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Inspector General of Banks—*Inspecteur général des banques*	33	1,748	1,665	83	1,218
Total Estimates—Total des prévisions	**33**	**1,748**	**1,665**	**83**	**1,218**
Less—*Moins:*					
Receipts credited to revenue—*Rentrées portées en recettes:*					
Bank inspection—*Inspection des banques*	....	1,748	1,665	83	1,074
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*	....	197	197	....	116
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*	....	25	20	5	14
Total Cost of Program—Coût total du Programme	....	222	217	5	274

OBJECTIVE

To ensure that the provisions of the Bank Act and the Quebec Savings Banks Act are being duly observed so that the confidence of the public in the Canadian banking system is sustained.

PROGRAM DESCRIPTION

Inspector General of Banks—The administration of the Bank Act, and the conduct of examinations and inquiries into banking activities to ensure adherence to the provisions of that Act and the Quebec Savings Banks Act and that banks are in sound financial condition.

FINANCES

A—Ministère—Programme de l'inspecteur général des banques

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 10—Inspecteur général des banques—Dépenses du Programme	**1,570,000**	1,494,000	76,000	1,113,069
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**178,000**	171,000	7,000	139,400
Total du Programme	**1,748,000**	1,665,000	83,000	1,252,469

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
...	...	...	34	1,748	1,665	83	1,252
...	...	...	34	**1,748**	**1,665**	**83**	**1,252**
...	...	...	...	1,748	1,665	83	1,074
...	...	...	...	197	197	...	116
...	...	...	...	25	20	5	14
...	...	...	34	222	217	5	308

OBJECTIF

S'assurer que les dispositions de la Loi sur les banques et de la Loi sur les banques d'épargne du Québec sont dûment observées afin que la confiance du public dans le système bancaire canadien soit soutenu.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Inspecteur général des banques—L'application de la Loi sur les banques, et la tenue d'examens et d'enquêtes au sujet des activités bancaires afin de s'assurer que les banques observent les dispositions de cette Loi et de la Loi sur les banques d'épargne de Québec et que leur situation financière soit saine.

FINANCE

A—Department—Inspector General of Banks Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	1,372	1,315	57	917
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	178	171	7	139
Transportation and Communications	(2)	114	88	26	81
Information	(3)	12	......	12	......
Professional and Special Services	(4)	57	71	(14)	70
Rentals	(5)	6	12	(6)	4
Purchased Repair and Upkeep	(6)	2	1	1	1
Utilities, Materials and Supplies	(7)	7	7	......	6
		1,748	1,665	83	1,218
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	......	......	......	34
		1,748	1,665	83	1,252

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	6	5	4
Scientific and Professional	1	......	1
Administrative and Foreign Service	15	17	12
Technical	3	3	2
Administrative Support	8	8	7
	33	33	26
Percentage change from preceding year	......	26.9	

FINANCES

A—Ministère—Programme de l'inspecteur général des banques

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	1,372	1,315	57	917
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	178	171	7	139
Transports et communications	(2)	114	88	26	81
Information	(3)	12	....	12	....
Services professionnels et spéciaux	(4)	57	71	(14)	70
Location	(5)	6	12	(6)	4
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	2	1	1	1
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	7	7	....	6
		1,748	1,665	83	1,218
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	....	....	....	34
		1,748	1,665	83	1,252

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	6	5	4
Sciences et professions	1	....	1
Administration et service extérieur	15	17	12
Technique	3	3	2
Soutien administratif	8	8	7
	33	33	26
Différence (%) par rapport à l'année précédente	....	26.9	

FINANCE

A—Department—Contracting-Out Payments Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Appropriation not required for 1984-85	....	....	....	11,673,398
Total Program	....	....	....	11,673,398

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*

Payments to Quebec as provided under the Established Programs (Interim Arrangements) Act—*Paiements au Québec suivant les dispositions de la Loi sur les programmes établis (arrangements provisoires)*

Total Estimates—Total des prévisions

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
	(thousands of dollars)			
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS (10)	....	....	....	11,673

FINANCES

A—Ministère—Programme des paiements de retrait

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit non requis en 1984-1985	....	....	....	11,673,398
Total du Programme	....	....	....	11,673,398

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*			
Grants and Contributions — *Subventions et contributions*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
....	....	....	11,673
....	....	....	**11,673**

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	....	....	....	11,673

FINANCE

A—Department—Special Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 15—Special Program—To extend the purposes of Finance Vote 22a, Appropriation Act No. 9, 1966, to authorize payment out of the Foreign Claims Fund of the expenses incurred in investigating and reporting on Canadian claims prior to agreements relating to the settlement of such claims being entered into with governments of other countries and to authorize a payment to the Foreign Claims Fund of *(As previously provided in Appropriation Act No. 3, 1983-84)*	**100,000**	52,000	48,000	37,000
Appropriations not required for 1984-85				11,500
	100,000	52,000	48,000	48,500
Non-Budgetary				
Vote L20—Special Program—Advances in respect of a toll bridge across the harbour of Saint John, N.B. in accordance with terms and conditions set out in an agreement relating to the financing, construction and operation of the toll bridge entered into between Canada, New Brunswick, the City of Saint John and the Bridge Authority, approved by the Governor in Council, (a) to the Saint John Harbour Bridge authority established by c. 150 of the Statutes of New Brunswick, 1961-62; or (b) to a trustee for the holders of securities issued by the Authority; the total amount of advances for the fiscal year to be based on the difference for the year between the operating and financing costs of the toll bridge and the actual revenue of the Bridge Authority, as determined pursuant to the agreement, repayable if the actual revenue off the Bridge Authority for the fiscal year exceeds the amount of the operating and financing costs for such year *(As previously provided in Appropriation Act No. 3, 1983-84)*	**950,000**	850,000	100,000	708,947
Total Program	**1,050,000**	902,000	148,000	757,447

FINANCES

A—Ministère—Programme spécial

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 15—Programme spécial—Pour étendre la portée du crédit 22a (Finances) de la Loi des subsides n° 9 de 1966 afin d'autoriser le prélèvement sur la Caisse des réclamations étrangères du montant des frais des enquêtes et des rapports relatifs aux réclamations canadiennes avant la conclusion d'ententes avec les gouvernements des autres pays concernant le règlement de ces réclamations et d'autoriser un paiement à la Caisse des réclamations étrangères de (*Tel que déjà prévu dans la Loi n° 3 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	**100,000**	52,000	48,000	37,000
Crédits non requis en 1984-1985	....	....	....	11,500
	100,000	52,000	48,000	48,500
Non-budgétaire				
Crédit L20—Programme spécial—Avances à l'égard d'un pont à péage traversant le port de Saint John au Nouveau-Brunswick conformément aux conditions exposées dans une entente concernant le financement, la construction et l'exploitation du pont à péage, conclue entre le gouvernement fédéral, le gouvernement du Nouveau-Brunswick, la ville de Saint John et l'Administration du pont du port de Saint John, approuvée par le gouverneur en conseil, a) à l'Administration du pont de Saint John dont la création est mentionnée dans les statuts du Nouveau-Brunswick de 1961-62, c. 150; ou b) à un fiduciaire pour les détenteurs de valeurs émises par l'Administration; le montant total des avances pour l'exercice financier sera calculé d'après la différence pour l'année entre les coûts d'exploitation et de financement du pont à péage et les recettes réelles de l'Administration du pont, tel que déterminé conformément à l'entente, et remboursable si les recettes réelles de l'Administration du pont pour l'exercice financier dépassent le total des coûts d'exploitation et de financement pour une telle année (*Tel que déjà prévu dans la Loi n° 3 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	**950,000**	850,000	100,000	708,947
Total du Programme	**1,050,000**	902,000	148,000	757,447

FINANCE

A—Department—Special Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

	BUDGETARY—			
	Operating — *Fonctionnement*			
Activity—*Activité*	Estimates 1984-85 — Prévisions *1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — Dépenses prévues *1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — Dépenses *1982-1983*
Special Program—*Programme spécial*	100	52	48	37
Total Estimates—Total des prévisions	**100**	**52**	**48**	**37**

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
All Other Expenditures	(12)	100	52	48	37
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)				12
		100	52	48	49

FINANCES

A—Ministère—Programme spécial

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — *NON-BUDGÉTAIRE*			
Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*				(Loans, Investments and Advances — *Prêts, placements et avances*)			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
....	....	....	12	100	52	48	49	950	850	100	709
....	....	....	**12**	**100**	**52**	**48**	**49**	**950**	**850**	**100**	**709**

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Toutes autres dépenses	(12)	100	52	48	37
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	....	....	....	12
		100	52	48	49

FINANCE

B—Auditor General

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 25—Auditor General—Program expenditures, the grant listed in the Estimates and contributions	**37,132,000**	35,476,000	1,656,000	31,167,941
Statutory—Salary of the Auditor General	**103,000**	92,600	10,400	92,519
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**3,369,000**	2,895,000	474,000	2,838,000
Total Program	**40,604,000**	38,463,600	2,140,400	34,098,460

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Planned Person-Years 1984-85 — *Années-personnes projetées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Legislative Auditing—*Vérification législative*	640	40,020	37,419	2,601	33,168
Total Estimates—Total des prévisions	**640**	**40,020**	**37,419**	**2,601**	**33,168**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		3,096	3,096		3,075
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		603	449	154	387
Total Cost of Program—Coût total du Programme		43,719	40,964	2,755	36,630

FINANCES

B—Vérificateur général

	PRÉVISIONS			
	1984-1985	1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
Budgétaire	$	$	$	$
Crédit 25—Vérificateur général—Dépenses du Programme, subvention inscrite au Budget et contributions	**37,132,000**	35,476,000	1,656,000	31,167,941
Statutaire—Traitement du vérificateur général	**103,000**	92,600	10,400	92,519
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**3,369,000**	2,895,000	474,000	2,838,000
Total du Programme	**40,604,000**	38,463,600	2,140,400	34,098,460

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Diffé-rence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Diffé-rence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Diffé-rence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
220	280	(60)	612	364	339	25	318	40,604	38,038	2,566	34,098
220	**280**	**(60)**	**612**	**364**	**339**	**25**	**318**	**40,604**	**38,038**	**2,566**	**34,098**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,096	3,096	.....	3,075
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	603	449	154	387
220	280	(60)	612	364	339	25	318	44,303	41,583	2,720	37,560

FINANCE

B—Auditor General

OBJECTIVE

To provide appropriate audit information for use by the House of Commons in its scrutiny of government programs, revenues and expenditures.

PROGRAM DESCRIPTION

Legislative Auditing—The audit of the accounts of Canada, certain Crown corporations, and other entities to meet legislative reporting requirements. This would include providing audit opinions on the summary financial statements of Canada and of certain Crown corporations and other entities, and bringing to the attention of the House of Commons anything that the Auditor General considers to be significant.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	26,567	23,328	3,239	20,088
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	3,369	2,895	474	2,838
Transportation and Communications	(2)	2,600	2,677	(77)	2,506
Information	(3)	110	121	(11)	78
Professional and Special Services	(4)	6,527	7,520	(993)	6,648
Rentals	(5)	246	236	10	410
Purchased Repair and Upkeep	(6)	105	165	(60)	117
Utilities, Materials and Supplies	(7)	485	466	19	462
All Other Expenditures	(12)	11	11	....	21
		40,020	37,419	2,601	33,168
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	220	280	(60)	612
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	364	339	25	318
		40,604	38,038	2,566	34,098

FINANCES

B—Vérificateur général

OBJECTIF

Transmettre des données de vérification appropriées à la Chambre des communes qui s'en servira lors de son examen minutieux visant les programmes, les recettes et les dépenses du gouvernement.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Vérification législative—La vérification des comptes du Canada, de certaines sociétés de la Couronne et d'autres entités, de façon à faire rapport selon les exigences de la loi. Cette tâche consiste à émettre des opinions de vérification sur les états financiers sommaires du Canada, de certaines sociétés de la Couronne et d'autres entités ainsi qu'à signaler à la Chambre des communes tout sujet qui, de l'avis du vérificateur général, est important.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	26,567	23,328	3,239	20,088
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	3,369	2,895	474	2,838
Transports et communications	(2)	2,600	2,677	(77)	2,506
Information	(3)	110	121	(11)	78
Services professionnels et spéciaux	(4)	6,527	7,520	(993)	6,648
Location	(5)	246	236	10	410
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	105	165	(60)	117
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	485	466	19	462
Toutes autres dépenses	(12)	11	11	....	21
		40,020	37,419	2,601	33,168
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	220	280	(60)	612
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	364	339	25	318
		40,604	38,038	2,566	34,098

FINANCE

B—Auditor General

PERSON-YEARS

	Total Planned		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	156	145	60
Scientific and Professional	239	169	182
Administrative and Foreign Service	96	129	166
Technical	4	4	3
Administrative Support	145	138	130
Operational	....	3	10
	640	588	551
Percentage change from preceding year	8.8*	6.7	

*Due to increased use of internal rather than external resources.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
LEGISLATIVE AUDITING		
International Organization of Supreme Audit Institutions	**8,000**	....
CONTRIBUTIONS		
LEGISLATIVE AUDITING		
Canadian Comprehensive Auditing Foundation	**356,000**	339,000
	364,000	339,000

FINANCE

B—Vérificateur général

ANNÉES-PERSONNES

	Total projeté 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	156	145	60
Sciences et professions	239	169	182
Administration et service extérieur	96	129	166
Technique	4	4	3
Soutien administratif	145	138	130
Exploitation	....	3	10
	640	588	551
Différence (%) par rapport à l'année précédente	8.8*	6.7	

*Par suite d'une utilisation accrue des ressources internes de préférence aux ressources externes.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985 $	Dépenses prévues 1983-1984 $
SUBVENTIONS		
VÉRIFICATION LÉGISLATIVE		
Organisation internationale des institutions supérieures de contrôle des finances publiques	**8,000**	....
CONTRIBUTIONS		
VÉRIFICATION LÉGISLATIVE		
Fondation canadienne pour la vérification intégrée	**356,000**	339,000
	364,000	339,000

FINANCE

C—Insurance

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 30—Insurance—Program expenditures	**11,662,000**	12,881,000	(1,219,000)	12,216,632
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**1,103,000**	1,027,000	76,000	1,035,200
Total Program	**12,765,000**	13,908,000	(1,143,000)	13,251,832

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Administration—*Administration*	33	1,802	1,593	209	1,451
Supervision of Companies—*Surveillance des compagnies*	167	9,488	10,365	(877)	10,528
Actuarial and Other Services—*Services actuariels et autres*	26	1,454	1,339	115	1,244
Total Estimates—Total des prévisions	**226**	**12,744**	**13,297**	**(553)**	**13,223**
Less—*Moins:*					
Receipts credited to revenue—*Rentrées portées en recettes:*					
Supervision of companies—*Surveillance des compagnies*		12,370	13,045	(675)	10,447
Actuarial services—*Services actuariels*		463	427	36	367
		12,833	13,472	(639)	10,814
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		865	865	....	693
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		520	463	57	421
Total Cost of Program—Coût total du Programme		1,296	1,153	143	3,523

FINANCES

C—Assurances

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 30—Assurances—Dépenses du Programme	**11,662,000**	12,881,000	(1,219,000)	12,216,632
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**1,103,000**	1,027,000	76,000	1,035,200
Total du Programme	**12,765,000**	13,908,000	(1,143,000)	13,251,832

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Total — *Total*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
21	37	(16)	29	1,823	1,630	193	1,480
....	170	(170)	....	9,488	10,535	(1,047)	10,528
....	....	....	....	1,454	1,339	115	1,244
21	**207**	**(186)**	**29**	**12,765**	**13,504**	**(739)**	**13,252**
165	23	142	15	12,535	13,068	(533)	10,462
....	....	....	....	463	427	36	367
165	23	142	15	12,998	13,495	(497)	10,829
....	....	....	....	865	865	....	693
....	....	....	....	520	463	57	421
(144)	184	(328)	14	1,152	1,337	(185)	3,537

FINANCE

C—Insurance

OBJECTIVE

To protect the public against financial loss from the operations of federally registered or licensed financial institutions and registered pension plans and to provide actuarial services for the Government and other Government departments.

SUB-OBJECTIVES

—To ensure the financial solvency and the propriety of management policies and operations of federally registered or licensed insurance, investment, trust and loan companies, fraternal benefit societies and co-operative credit societies; and provincial insurance, loan and trust companies that are supervised under agreement or arrangements with their home provinces or the Canada Deposit Insurance Corporation.

—To provide the Government with detailed information with respect to the operations and financial positions of the institutions enumerated above.

—To ensure the financial solvency of, and the propriety of management policies with respect to pension plans subject to the Pension Benefits Standards Act.

—To provide actuarial services and advice to the Government and to Government departments with respect to programs under development or administration.

—To carry out the administration of the Civil Service Insurance Program and the collection of premium taxes pursuant to Part I of the Excise Tax Act.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—The functions of executive and central services relating to work management and provision of administrative services for the Department. Collection of premium taxes under Part I of the Excise Tax Act. Administration of the Civil Service Insurance Act.

Supervision of Companies—The supervision of federally registered or licensed insurance companies, fraternal benefit societies, investment, trust and loan companies, co-operative credit societies, and the supervision of employee pension plans.

Actuarial and Other Services—Actuarial and technical services provided for other departments.

FINANCES

C—Assurances

OBJECTIF

Protéger le public contre les pertes financières pouvant résulter des opérations des organismes financiers enregistrés ou munis d'un permis en vertu d'une loi fédérale et des régimes de pensions enregistrés, et fournir des services actuariels au gouvernement et aux ministères.

SOUS-OBJECTIFS

—Assurer la solvabilité financière et la rectitude des principes de gestion et d'exploitation des compagnies d'assurance, d'investissement, de fiducie, de prêts, de secours mutuels et des sociétés coopératives de crédit, enregistrées ou munies d'un permis en vertu d'une loi fédérale, et des compagnies d'assurance, de prêts et de fiducie provinciales, qui sont surveillées en vertu d'accords ou d'arrangements conclus avec les provinces de qui elles ont reçu leur charte ou avec la Société d'assurance-dépôts du Canada;

—Fournir au gouvernement des renseignements détaillés à l'égard de l'exploitation et de la situation financière des organismes susmentionnés;

—Assurer la solvabilité financière des régimes de pensions assujettis à la Loi sur les normes de prestations de pension et la rectitude de leurs principes de gestion;

—Fournir des services et des avis de nature actuarielle au gouvernement et à ses ministères au sujet des programmes en voie d'élaboration ou de leur gestion;

—Voir à l'administration du programme d'assurance de la Fonction publique et à la perception des impôts sur les primes, conformément à la partie I de la Loi sur la taxe d'accise.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Direction et services centraux relativement à la gestion du travail et à la fourniture de services administratifs au Département; perception des impôts sur les primes en vertu de la partie I de la Loi sur la taxe d'accise; application de la Loi sur l'assurance du service civil.

Surveillance des compagnies—Surveillance des compagnies d'assurance, de secours mutuels, d'investissement, de fiducie, de prêts et des sociétés coopératives de crédit, enregistrées ou munies d'un permis en vertu d'une loi fédérale, et surveillance des régimes de pensions d'employés.

Services actuariels et autres—Services actuariels et techniques fournis aux autres ministères.

FINANCE

C—Insurance

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	8,486	7,500	986	6,636
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	1,103	1,027	76	1,035
Transportation and Communications	(2)	538	462	76	418
Information	(3)	62	69	(7)	24
Professional and Special Services	(4)	2,345	4,062	(1,717)	4,894
Rentals	(5)	40	34	6	27
Purchased Repair and Upkeep	(6)	38	20	18	34
Utilities, Materials and Supplies	(7)	131	121	10	153
All Other Expenditures	(12)	1	2	(1)	2
		12,744	13,297	(553)	13,223
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	21	207	(186)	29
		12,765	13,504	(739)	13,252

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	8	8	3
Scientific and Professional	25	23	23
Administrative and Foreign Service	135	129	121
Administrative Support	58	60	62
	226	220	209
Percentage change from preceding year	2.7	5.3	

FINANCES

C—Assurances

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	8,486	7,500	986	6,636
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	1,103	1,027	76	1,035
Transports et communications	(2)	538	462	76	418
Information	(3)	62	69	(7)	24
Services professionnels et spéciaux	(4)	2,345	4,062	(1,717)	4,894
Location	(5)	40	34	6	27
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	38	20	18	34
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	131	121	10	153
Toutes autres dépenses	(12)	1	2	(1)	2
		12,744	13,297	(553)	13,223
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	21	207	(186)	29
		12,765	13,504	(739)	13,252

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	8	8	3
Sciences et professions	25	23	23
Administration et service extérieur	135	129	121
Soutien administratif	58	60	62
	226	220	209
Différence (%) par rapport à l'année précédente	2.7	5.3	

FINANCE

D—Tariff Board

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 35—Tariff Board—Program expenditures	**1,614,000**	1,544,000	70,000	1,379,000
Statutory—Salaries of the Members of the Tariff Board (R.S. c. T-1)	**511,000**	494,000	17,000	493,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**224,000**	214,000	10,000	229,000
Total Program	**2,349,000**	2,252,000	97,000	2,101,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Appeals—*Appels*	9	529	497	32	540
References—*Renvois*	24	1,416	1,367	49	1,222
Administration—*Administration*	6	391	376	15	331
Total Estimates—Total des prévisions	**39**	**2,336**	**2,240**	**96**	**2,093**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		313	756	(443)	282
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		31	28	3	26
Total Cost of Program—Coût total du Programme		2,680	3,024	(344)	2,401

OBJECTIVE

To adjudicate upon appeals from customs and excise rulings made by the Department of National Revenue and to conduct studies of the Customs Tariff Structure as directed by the Minister of Finance.

FINANCES

D—Commission du tarif

	PRÉVISIONS			
	1984-1985	1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
Budgétaire	$	$	$	$
Crédit 35—Commission du tarif—Dépenses du Programme	**1,614,000**	1,544,000	70,000	1,379,000
Statutaire—Traitements des membres de la Commission du tarif (S.R., c. T-1)	**511,000**	494,000	17,000	493,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**224,000**	214,000	10,000	229,000
Total du Programme	**2,349,000**	2,252,000	97,000	2,101,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
....	....	....	....	529	497	32	540
....	....	....	....	1,416	1,367	49	1,222
13	12	1	8	404	388	16	339
13	**12**	**1**	**8**	**2,349**	**2,252**	**97**	**2,101**
....	....	....	....	313	756	(443)	282
....	....	....	....	31	28	3	26
13	12	1	8	2,693	3,036	(343)	2,409

OBJECTIF

Statuer sur les appels interjetés des décisions relatives aux douanes et à l'accise, rendues par le ministère du Revenu national et, à la demande du ministre des Finances, faire des études sur les dispositions du Tarif des douanes.

FINANCE

D—Tariff Board

PROGRAM DESCRIPTION

Appeals—The seven members of the Tariff Board are appointed by the Governor in Council and act as a court to hear appeals from decisions of the Department of National Revenue made under the provisions of the Customs Act, the Excise Tax Act, and the Anti-Dumping Act.

References—As directed by the Minister of Finance, the Board, assisted by its research staff, enquires into and reports upon any matter in relation to goods that if brought into Canada, are subject to or exempt from duties or customs and excise taxes.

Administration—Administrative, personnel and financial services.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	1,720	1,646	74	1,449
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	224	214	10	229
Transportation and Communications	(2)	159	151	8	94
Information	(3)	53	52	1	65
Professional and Special Services	(4)	111	111	....	192
Rentals	(5)	21	20	1	19
Purchased Repair and Upkeep	(6)	7	7	....	13
Utilities, Materials and Supplies	(7)	36	34	2	28
All Other Expenditures	(12)	5	5	....	4
		2,336	2,240	96	2,093
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	13	12	1	8
		2,349	2,252	97	2,101

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	9	9	8
Scientific and Professional	9	9	10
Administrative and Foreign Service	1	1	2
Technical	6	6	6
Administrative Support	14	14	13
	39	39	39
Percentage change from preceding year	....	....	

FINANCES

D—Commission du tarif

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Appels—Les sept membres de la Commission du tarif sont nommés par le gouverneur en conseil et constituent une cour d'appel pour entendre les appels interjetés des décisions du ministère du Revenu national rendues en vertu des dispositions de la Loi sur les douanes, de la Loi sur la taxe d'accise et de la Loi antidumping.

Renvois—À la demande du ministre des Finances, la Commission, avec l'aide de ses documentalistes, enquête et fait rapport à l'égard de questions se rapportant à des marchandises qui, lorsqu'elles sont importées au Canada, sont assujetties aux droits de douane et à la taxe d'accise ou en sont exemptes.

Administration—Services administratifs, financiers et du personnel.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	1,720	1,646	74	1,449
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	224	214	10	229
Transports et communications	(2)	159	151	8	94
Information	(3)	53	52	1	65
Services professionnels et spéciaux	(4)	111	111	....	192
Location	(5)	21	20	1	19
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	7	7	....	13
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	36	34	2	28
Toutes autres dépenses	(12)	5	5	....	4
		2,336	2,240	96	2,093
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	13	12	1	8
		2,349	2,252	97	2,101

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	9	9	8
Sciences et professions	9	9	10
Administration et service extérieur	1	1	2
Technique	6	6	6
Soutien administratif	14	14	13
	39	39	39
Différence (%) par rapport à l'année précédente	....	....	

11

Fisheries and Oceans **Pêches et Océans**

FISHERIES AND OCEANS

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES 1984-85	1983-84	Change*	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)			
11-2	(S)	Minister of Fisheries and Oceans—Salary and Motor Car Allowance	41	39	2	38
11-2	1	Operating expenditures	431,720	395,707	36,013	364,867
11-2	5	Capital expenditures	210,364	192,345	18,019	80,744
11-2	10	Grants and contributions	16,762	14,095	2,667	9,860
11-2	(S)	Liabilities under the Fisheries Improvement Loans Act	4,000	1,000	3,000	1,508
11-2	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	27,225	24,779	2,446	25,671
11-2	—	Appropriation not required for 1984-85		4,600	(4,600)	
		Total Program	**690,112**	**632,565**	**57,547**	**482,688**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

	ESTIMATES 1984-85 $	1983-84 $	Change $	Expenditures 1982-83 $
Budgetary				
Vote 1—Fisheries and Oceans—Operating expenditures, Canada's share of expenses of the International Fisheries Commissions, authority to provide free accommodation for the International Fisheries Commissions, authority to make recoverable advances in the amounts of the shares of the International Fisheries Commissions of joint cost projects (*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**431,720,500**	395,707,016	36,013,484	364,867,289
Vote 5—Fisheries and Oceans—Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies and authority for the purchase and disposal of commercial fishing vessels (*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**210,364,000**	192,345,300	18,018,700	80,743,937
Vote 10—Fisheries and Oceans—The grants listed in the Estimates and contributions	**16,762,115**	14,095,401	2,666,714	9,859,859
Statutory—Minister of Fisheries and Oceans—Salary and Motor Car Allowance	**40,500**	39,100	1,400	38,423
Statutory—Liabilities under the Fisheries Improvement Loans Act (R.S. c. F-22)	**4,000,000**	1,000,000	3,000,000	1,507,741
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**27,225,000**	24,779,000	2,446,000	25,671,400
Appropriation not required for 1984-85				
Fisheries and Oceans—Purchase of frozen cod block fillets by the Fisheries Prices Support Board		4,600,000	(4,600,000)	
Total Program	**690,112,115**	632,565,817	57,546,298	482,688,649

PÊCHES ET OCÉANS

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS 1984-1985	1983-1984	Différence*	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)			
11-3	(S)	Ministre des Pêches et des Océans—Traitement et allocation pour automobile	41	39	2	38
11-3	1	Dépenses de fonctionnement	431,720	395,707	36,013	364,867
11-3	5	Dépenses en capital	210,364	192,345	18,019	80,744
11-3	10	Subventions et contributions	16,762	14,095	2,667	9,860
11-3	(S)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche	4,000	1,000	3,000	1,508
11-3	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	27,225	24,779	2,446	25,671
11-3	—	Crédit non requis en 1984-1985	....	4,600	(4,600)	....
		Total du Programme	**690,112**	**632,565**	**57,547**	**482,688**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

	PRÉVISIONS 1984-1985	1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1[er]—Pêches et Océans—Dépenses de fonctionnement, participation du Canada aux dépenses des commissions internationales des pêches, autorisation de fournir gratuitement des locaux aux commissions internationales des pêches, autorisation de consentir des avances recouvrables équivalentes aux montants de la quote-part desdites commissions dans les programmes à frais partagés (*Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	**431,720,500**	395,707,016	36,013,484	364,867,289
Crédit 5—Pêches et Océans—Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations, et autorisation d'acheter et de vendre des bateaux de pêche commerciale (*Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	**210,364,000**	192,345,300	18,018,700	80,743,937
Crédit 10—Pêches et Océans—Subventions inscrites au Budget et contributions	**16,762,115**	14,095,401	2,666,714	9,859,859
Statutaire—Ministre des Pêches et des Océans—Traitement et allocation pour automobile	**40,500**	39,100	1,400	38,423
Statutaire—Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche (S.R., c. F-22)	**4,000,000**	1,000,000	3,000,000	1,507,741
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**27,225,000**	24,779,000	2,446,000	25,671,400
Crédit non requis en 1984-1985				
Pêches et Océans—Achat de blocs de filets de morue congelés par l'Office des prix des produits de la pêche	....	4,600,000	(4,600,000)	....
Total du Programme	**690,112,115**	632,565,817	57,546,298	482,688,649

FISHERIES AND OCEANS

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Atlantic Fishery Management—*Gestion des pêches de l'Atlantique*	1,992	134,766	120,318	14,448	117,842
Pacific and Yukon Fishery Management—*Gestion des pêches du Pacifique et du Yukon*	1,168	88,646	80,356	8,290	72,666
Northwest Territories and Inland Fishery Management—*Gestion des pêches dans les Territoires du Nord-Ouest et en eaux douces*	332	20,356	22,097	(1,741)	18,603
Services to the Fishing Industry—*Services à l'industrie de la pêche*	991	80,753	92,297	(11,544)	68,154
Marketing and International Fisheries—*Commercialisation et affaires internationales*	50	17,706	11,782	5,924	7,896
Ocean Science and Surveys—*Sciences et levés océaniques*	1,341	90,285	86,436	3,849	80,251
Corporate Administration—*Services intégrés d'administration*	328	29,974	28,657	1,317	28,017
	6,202	462,486	441,943	20,543	393,429
Less—*Moins:*					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Recettes à valoir sur le crédit:*					
Sale of fish products by Fisheries Prices Support Board—*Vente de produits du poisson par l'Office des prix des produits de la pêche*		3,500	3,500		2,853
Total Estimates—Total des prévisions	**6,202**	**458,986**	**438,443**	**20,543**	**390,576**
Less—*Moins:*					
Receipts credited to revenue—*Rentrées portées en recettes:*					
Licences and permits—*Licences et permis*		13,636	12,942	694	11,030
Proceeds from sales—*Produit des ventes*		3,495	3,341	154	4,029
Other—*Autres*		8,315	7,989	326	8,807
		25,446	24,272	1,174	23,866
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by this department—*Locaux fournis gratuitement par le Ministère*		19,908	18,960	948	16,927
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux Publics*		12,985	12,250	735	10,347
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		6,518	5,201	1,317	4,307
Total Cost of Program—Coût total du Programme		472,951	450,582	22,369	398,291

PÊCHES ET OCÉANS

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
39,626	14,536	25,090	14,820	379	364	15	275	174,771	135,218	39,553	132,937
15,096	18,051	(2,955)	22,891	50	189	(139)	513	103,792	98,596	5,196	96,070
2,662	668	1,994	1,009	...	21	(21)	...	23,018	22,786	232	19,612
107,708	138,152	(30,444)	33,131	19,919	17,080	2,839	10,167	208,380	247,529	(39,149)	111,452
37	37	...	19	...	...	...	...	17,743	11,819	5,924	7,915
35,151	13,076	22,075	6,351	412	435	(23)	413	125,848	99,947	25,901	87,015
10,084	9,015	1,069	2,523	2	2	...	...	40,060	37,674	2,386	30,540
210,364	193,535	16,829	80,744	20,762	18,091	2,671	11,368	693,612	653,569	40,043	485,541
...	...	...	...	...	...	...	...	3,500	3,500	...	2,853
210,364	**193,535**	**16,829**	**80,744**	**20,762**	**18,091**	**2,671**	**11,368**	**690,112**	**650,069**	**40,043**	**482,688**
...	...	...	...	...	...	...	...	13,636	12,942	694	11,030
...	...	...	...	...	...	...	...	3,495	3,341	154	4,029
...	...	...	...	...	...	...	...	8,315	7,989	326	8,807
...	...	...	...	...	...	...	...	25,446	24,272	1,174	23,866
...	...	...	...	...	...	...	...	19,908	18,960	948	16,927
...	...	...	...	...	...	...	...	12,985	12,250	735	10,347
...	...	...	...	...	...	...	...	6,518	5,201	1,317	4,307
210,364	193,535	16,829	80,744	20,762	18,091	2,671	11,368	704,077	662,208	41,869	490,403

FISHERIES AND OCEANS

OBJECTIVE

To undertake, promote and co-ordinate policies and programs: for the conservation and management of the aquatic renewable resources of Canada and their habitats; for the sustained economic utilization of these resources, taking into account the dependence of Canadian communities on them; and for the conduct of surveys and research in support of Canada's economic and scientific interests in the oceans, including the safe use of Canada's navigable waters and environmentally-acceptable utilization of other marine resources.

SUB-OBJECTIVES

—To conserve, enhance and manage the fishery resource base and to promote the orderly development of commercial, native and recreational fisheries.

—To provide services and infrastructure in support of the achievement of economic returns and social benefits from the fishery resource, the fish processing industry and the exploitation of non-renewable marine resources.

—To promote domestic and international sales for Canadian fish and fish products and negotiate Canadian fisheries positions in the international arena to ensure the protection and maintenance of Canadian interests.

—To promote and facilitate the safe use of Canada's navigable waters, to provide information and advice contributing to the environmentally-acceptable utilization of marine resources, and to ensure the effective co-ordination of the policies and programs of the Government of Canada with respect to ocean science and technology.

PROGRAM DESCRIPTION

Atlantic Fishery Management—The term "management" in this Activity and the following two Activities is the regulation of fishing, fisheries research, and the delivery of federal policies and programs to the primary fisheries sector and interventions into the natural resource systems, including measures aimed at conservation, protection, augmentation and culture of renewable fishery resources.

This Activity is all federal fishery management functions in the Atlantic zone and the waters adjacent to Newfoundland, Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island and Quebec, and within Canada's 200-mile fisheries zone including the river systems and lakes in all of those provinces except Quebec; the planning and execution of those functions through which the department manages the fisheries resource and the primary sector of the Atlantic fishing industry.

Pacific and Yukon Fishery Management—Fishery management in British Columbia and the Yukon Territory, including management in Canadian portions of transboundary rivers, shared management in international fisheries, management of foreign stocks in Canadian waters, and of the Native, recreational and commercial fishing effort.

PÊCHES ET OCÉANS

OBJECTIF

Réaliser, promouvoir et coordonner des politiques et des programmes aux fins de la conservation et la gestion des ressources aquatiques renouvelables du Canada et de leur habitat; aux fins de l'utilisation économique soutenue de ces ressources, en tenant compte de la dépendance des collectivités canadiennes à leur égard; et aux fins de la conduite de levées et de recherches à l'appui des intérêts économiques et scientifiques du Canada concernant les océans, notamment l'utilisation sécuritaire des eaux navigables du Canada et l'exploitation acceptable, sur le plan de l'environnement, d'autres ressources marines.

SOUS-OBJECTIFS

—Conserver, mettre en valeur et gérer la base de ressources halieutiques et promouvoir le développement ordonné des pêches par les professionnels, les sportifs et les autochtones.

—Fournir des services et des infrastructures visant à tirer des avantages sociaux et économiques des ressources halieutiques, de l'industrie de la transformation du poisson et de l'exploitation des ressources marines non renouvelables.

—Promouvoir la vente du poisson et des produits du poisson canadiens sur les marchés national et international, et négocier les positions du Canada en matière de pêches sur la scène internationale afin d'assurer la protection et le maintien des intérêts canadiens.

—Promouvoir et faciliter l'usage sécuritaire des eaux navigables du Canada, fournir des conseils et des informations qui contribuent à l'utilisation acceptable, sur le plan de l'environnement, des ressources marines et assurer la coordination efficace des politiques et des programmes du Gouvernement du Canada concernant les sciences et les techniques océaniques.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Gestion des pêches de l'Atlantique—Le terme «gestion» dans cette activité et les deux suivantes concerne la réglementation des pêches, la recherche halieutique et la prestation de politiques et de programmes fédéraux touchant le secteur primaire de la pêche, ainsi que des interventions à l'égard des systèmes de ressources naturelles, ce qui comprend des mesures de conservation, de protection, d'accroissement et de culture des ressources halieutiques renouvelables.

Cette activité englobe toutes les fonctions fédérales de gestion des pêches dans la zone atlantique et les eaux adjacentes à Terre-Neuve, la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick, l'Île-du-Prince-Édouard et le Québec et les eaux de la zone de pêche de 200 milles du Canada, de même que les réseaux fluviaux et les lacs dans toutes ces provinces à l'exception du Québec; la planification et l'exécution des fonctions par lesquelles le Ministère gère les ressources halieutiques et le secteur primaire de l'industrie de la pêche dans l'Atlantique.

Gestion des pêches du Pacifique et du Yukon—Gestion des pêches de la Colombie-Britannique et du Territoire du Yukon, de même que gestion des parties canadiennes des rivières transfrontières, gestion partagée des pêches internationales, gestion des stocks étrangers dans les eaux canadiennes, ainsi que de l'effort de pêche des professionnels, des sportifs et des autochtones.

FISHERIES AND OCEANS

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Northwest Territories and Inland Fishery Management—Management of the marine and inland fisheries in the Northwest Territories, in the Arctic Ocean; in Manitoba, Saskatchewan, Alberta and Ontario, where some authority has been delegated to the provinces for management of inland fisheries.

Services to the Fishing Industry—National programs designed to assist both the primary and secondary fishing industry, to ensure the quality of fish products, and to protect the consumer; the inspection of fish products, provision of economic analyses and statistical information, development of fisheries technology, assistance to fishermen, development and maintenance of small craft harbours, and the purchase and resale of fish products and related activities by the Fisheries Prices Support Board.

Marketing and International Fisheries—Marketing of fish and fish products, including promotions, extension services, and marketing policy planning and intelligence; and international affairs concerned with fisheries negotiations and consultations with foreign countries.

Ocean Science and Surveys—Provision of hydrographic data, charts and publications to meet the needs of navigation in all Canadian waters, and oceanographic research to provide scientific and oceanographic data and information contributing to the development and utilization of Canada's marine renewable and non-renewable resources.

Corporate Administration—Executive management of the Program including corporate support services.

PÊCHES ET OCÉANS

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Gestion des pêches dans les Territoires du Nord-Ouest et en eaux douces—Gestion des pêches maritimes et en eaux douces dans les Territoires du Nord-Ouest et dans l'océan Arctique; dans le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta et l'Ontario où la gestion des pêches en eaux intérieures a été déléguée en partie aux provinces.

Services à l'industrie de la pêche—Programmes nationaux visant à aider les secteurs primaire et secondaire de l'industrie de la pêche, à assurer la qualité des produits du poisson et à protéger le consommateur; inspection des produits du poisson, prestation d'analyses économiques et d'information statistique, développement de techniques de pêche, aide aux pêcheurs, aménagement et entretien de ports pour petits bateaux, et achat et revente de produits du poisson et activités connexes assurés par l'Office des prix des produits de la pêche.

Commercialisation et affaires internationales—Commercialisation du poisson et des produits du poisson, ce qui comprend des campagnes de promotion, des services auxiliaires, la planification de la politique de commercialisation et la cueillette de renseignements; et affaires internationales relatives aux négociations et aux consultations en matière de pêche avec les pays étrangers.

Sciences et levés océaniques—Cueillette de données et établissement de cartes et de publications hydrographiques répondant aux besoins de la navigation dans toutes les eaux du Canada et recherches océanographiques visant à recueillir des données scientifiques et océanographiques contribuant au développement et à l'utilisation des ressources marines renouvelables et non renouvelables du Canada.

Services intégrés d'administration—Gestion administrative du Programme, y compris les services intégrés de soutien.

FISHERIES AND OCEANS

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	209,460	198,439	11,021	181,056
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	27,225	24,779	2,446	25,671
Other Personnel Costs	(1)	4,022	2,258	1,764	3,875
Transportation and Communications	(2)	29,507	25,649	3,858	25,334
Information	(3)	6,931	4,011	2,920	2,492
Professional and Special Services	(4)	63,371	62,045	1,326	60,001
Ship Charters	(5)	22,813	21,235	1,578	14,402
Other Rentals	(5)	15,673	14,681	992	10,780
Maintenance of Small Craft Harbours	(6)	15,323	16,207	(884)	15,036
Other Purchased Repair and Upkeep	(6)	10,054	10,007	47	8,605
Fuel	(7)	18,246	17,381	865	11,575
Other Utilities, Materials and Supplies	(7)	34,312	39,961	(5,649)	30,440
International Commissions—Canada's Share	(12)	4,602	4,383	219	3,920
All Other Expenditures	(12)	947	907	40	242
		462,486	441,943	20,543	393,429
CAPITAL					
Salaries and Wages	(1)	......	496	(496)	......
Transportation and Communications	(2)	250	250	......	264
Professional and Special Services	(4)	2,000	6,254	(4,254)	2,562
Utilities, Materials and Supplies	(7)	1,200	1,200	......	1,012
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works	(8)	141,583	148,594	(7,011)	45,629
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	65,331	36,741	28,590	31,277
		210,364	193,535	16,829	80,744
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	20,762	18,091	2,671	11,368
		693,612	653,569	40,043	485,541
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	3,500	3,500	......	2,853
		690,112	650,069	40,043	482,688

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	125	112	51
Scientific and Professional	1,085	1,061	1,011
Administrative and Foreign Service	868	819	741
Technical	2,211	2,326	2,294
Administrative Support	975	924	995
Operational	938	873	943
	6,202	6,115	6,035
Percentage change from preceding year	1.4	1.3	

PÊCHES ET OCÉANS

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	209,460	198,439	11,021	181,056
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	27,225	24,779	2,446	25,671
Autres frais touchant le personnel	(1)	4,022	2,258	1,764	3,875
Transports et communications	(2)	29,507	25,649	3,858	25,334
Information	(3)	6,931	4,011	2,920	2,492
Services professionnels et spéciaux	(4)	63,371	62,045	1,326	60,001
Affrètement de navires	(5)	22,813	21,235	1,578	14,402
Autres locations	(5)	15,673	14,681	992	10,780
Entretien des ports pour petits bateaux	(6)	15,323	16,207	(884)	15,036
Autres achats de services de réparation et d'entretien	(6)	10,054	10,007	47	8,605
Combustible	(7)	18,246	17,381	865	11,575
Autres services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	34,312	39,961	(5,649)	30,440
Commissions internationales—Quote-part du Canada	(12)	4,602	4,383	219	3,920
Toutes autres dépenses	(12)	947	907	40	242
		462,486	441,943	20,543	393,429
CAPITAL					
Traitements et salaires	(1)	....	496	(496)	....
Transports et communications	(2)	250	250	....	264
Services professionnels et spéciaux	(4)	2,000	6,254	(4,254)	2,562
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	1,200	1,200	....	1,012
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	(8)	141,583	148,594	(7,011)	45,629
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	65,331	36,741	28,590	31,277
		210,364	193,535	16,829	80,744
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	20,762	18,091	2,671	11,368
		693,612	653,569	40,043	485,541
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	3,500	3,500	....	2,853
		690,112	650,069	40,043	482,688

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	125	112	51
Sciences et professions	1,085	1,061	1,011
Administration et service extérieur	868	819	741
Technique	2,211	2,326	2,294
Soutien administratif	975	924	995
Exploitation	938	873	943
	6,202	6,115	6,035
Différence (%) par rapport à l'année précédente	1.4	1.3	

FISHERIES AND OCEANS

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Requirements
			(thousands of dollars)		
ATLANTIC FISHERY MANAGEMENT					
NEW BRUNSWICK					
Gulf Region Fisheries Centre, Moncton	11,720	10,876	4,887	4,939	1,050
QUEBEC					
Maurice Lamontagne Institute, Ste-Flavie	9,935	9,935	4,000	5,935	......
BRITISH COLUMBIA					
M.V. Cape Freels Replacement	21,500	26,000	2,500	18,000	5,500
PACIFIC AND YUKON FISHERY MANAGEMENT					
BRITISH COLUMBIA					
Fish Culture Facilities, Nanaimo	1,254	1,254	246	1,008	......
Fisheries Laboratory, West Vancouver	8,030	8,030	421	4,564	3,045
FD 202 Vessel	1,200	1,700	900	750	50
NORTHWEST TERRITORIES AND INLAND FISHERY MANAGEMENT					
MANITOBA					
Water Treatment System, Winnipeg	2,536	2,536	208	2,328	......
SERVICES TO THE FISHING INDUSTRY					
NEWFOUNDLAND					
Marine Service Centre					
—Port-aux-Basques	1,000	1,000	850	150	......
—Port-aux-Choix	2,000	2,000	150	1,850	......
NEW BRUNSWICK					
Gulf Region Fisheries Centre, Moncton	2,573	2,387	1,073	1,084	230
Fish Unloading and Ice Making	......	1,750	900	850	......
QUEBEC					
Saltfish Facilities	6,000	6,000	3,000	2,000	1,000
Fish Unloading Systems	......	15,000	8,000	5,000	2,000
BRITISH COLUMBIA					
Marine Station, Prince Rupert	2,377	2,377	455	1,922	......
M.V. TSEKOA Replacement, B.C.	2,700	2,700	1,000	1,700	......
SMALL CRAFT HARBOURS					
Special Recovery Capital Projects Program:					
—Newfoundland	21,000	21,000	10,000	11,000	......
—Prince Edward Island	8,800	8,800	4,500	4,300	......
—Nova Scotia	25,400	26,450	12,850	13,600	......
—New Brunswick	10,000	10,000	6,350	3,650	......
—Quebec	25,000	22,500	14,315	8,185	......
—Ontario	27,300	27,300	16,200	11,100	......
—British Columbia	7,800	7,800	5,800	2,000	......

PÊCHES ET OCÉANS

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
GESTION DES PÊCHES DE L'ATLANTIQUE					
NOUVEAU-BRUNSWICK					
Centre des pêches de la région du Golfe	11,720	10,876	4,887	4,939	1,050
QUÉBEC					
L'Institut Maurice Lamontagne, Ste-Flavie	9,935	9,935	4,000	5,935	.....
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Remplacement du navire CAPE FREELS	21,500	26,000	2,500	18,000	5,500
GESTION DES PÊCHES DU PACIFIQUE ET DU YUKON					
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Construction d'une pisciculture, Nanaimo	1,254	1,254	246	1,008	.....
Construction d'un laboratoire de recherche, Vancouver-Ouest	8,030	8,030	421	4,564	3,045
Remplacement du navire FD 202	1,200	1,700	900	750	50
GESTION DES PÊCHES DANS LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST ET EN EAUX DOUCES					
MANITOBA					
Installation d'un système de traitement de l'eau, Winnipeg	2,536	2,536	208	2,328	.....
SERVICES À L'INDUSTRIE DE LA PÊCHE					
TERRE-NEUVE					
Centres de services halieutiques					
—Port-aux-Basques	1,000	1,000	850	150	.....
—Port-aux-Choix	2,000	2,000	150	1,850	.....
NOUVEAU-BRUNSWICK					
Centre des pêches de la région du Golfe	2,573	2,387	1,073	1,084	230
Installations de déchargement du poisson et de fabrication de glace	.....	1,750	900	850	.....
QUÉBEC					
Installations pour le poisson salé	6,000	6,000	3,000	2,000	1,000
Installations de déchargement du poisson	.....	15,000	8,000	5,000	2,000
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Station maritime de Prince Rupert	2,377	2,377	455	1,922	.....
Remplacement du navire TSEKOA—C.-B.	2,700	2,700	1,000	1,700	.....
<u>PORT POUR PETITS BATEAUX</u>					
Projets spéciaux de relance:					
—Terre-Neuve	21,000	21,000	10,000	11,000	.....
—Île-du-Prince-Édouard	8,800	8,800	4,500	4,300	.....
—Nouvelle-Écosse	25,400	26,450	12,850	13,600	.....
—Nouveau-Brunswick	10,000	10,000	6,350	3,650	.....
—Québec	25,000	22,500	14,315	8,185	.....
—Ontario	27,300	27,300	16,200	11,100	.....
—Colombie-Britannique	7,800	7,800	5,800	2,000	.....

FISHERIES AND OCEANS

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
OCEAN SCIENCE AND SURVEYS					
Electronic Survey Vessel	5,600	5,600	3,440	2,050	110
QUEBEC					
Maurice Lamontagne Institute, Ste-Flavie	10,065	7,065	....	7,065	....
BRITISH COLUMBIA					
M.V. Wm. J. Stewart Replacement	24,000	26,500	2,500	18,500	5,500

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
ATLANTIC FISHERY MANAGEMENT		
Grant to biology students capable of taking instruction and working in the French language	92,000	....
Marine Sciences Research Laboratory of Memorial University, Newfoundland	150,000	150,000
	242,000	150,000
OCEAN SCIENCE AND SURVEYS		
Membership fee—International Hydrographic Ogrganization	22,000	20,000
Intergovernmental Oceanographic Trust Fund	15,000	15,000
Sea Use Council	15,000	15,000
Canadian universities and scholarships to individual research investigators in support of marine and aquatic research and fisheries and marine economic research	360,000	360,000
Item not required for 1984-85		
Grant to A. G. Huntsman Foundation, Dartmouth, N.S. to support an annual award for excellence in the Marine Sciences	....	15,000
	412,000	425,000
CONTRIBUTIONS		
ATLANTIC FISHERY MANAGEMENT		
Assistance to the Committee on Seals and Sealing	111,000	106,000
Contribution towards the defrayal of expenses for the operation of a fishery research camp—Memorial University of Newfoundland	3,600	3,400
Contribution to the World Wildlife Fund (Canada) for a study of arctic cetaceans	22,500	45,000
Item not required for 1984-85		
Contribution to biology students capable of taking instruction and working in the French language	....	60,000
	137,100	214,400

PÊCHES ET OCÉANS

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
			(en milliers de dollars)		
SCIENCES ET LEVÉS OCÉANIQUES					
Navire hydrographique électronique	5,600	5,600	3,440	2,050	110
QUÉBEC					
L'Institut Maurice Lamontagne, Ste-Flavie	10,065	7,065	.....	7,065	.....
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Remplacement du navire Wm. J. Stewart	24,000	26,500	2,500	18,500	5,500

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
GESTION DES PÊCHES DE L'ATLANTIQUE		
Subvention à des étudiants en biologie pouvant suivre des cours et travailler en français	92,000	.....
Laboratoire de recherches sur les sciences de la mer de l'Université Memorial (Terre-Neuve)	150,000	150,000
	242,000	150,000
SCIENCES ET LEVÉS OCÉANIQUES		
Droits d'affiliation à l'Organisation hydrographique internationale	22,000	20,000
Versement au Fonds de fiducie de la Commission océanographique intergouvernementale	15,000	15,000
Conseil pour l'utilisation de la mer	15,000	15,000
Subventions aux universités canadiennes et bourses d'études à des recherchistes particuliers à l'appui de la recherche marine et aquatique et des recherches économiques dans les domaines des pêches et de la mer	360,000	360,000
Poste non requis en 1984-1985		
Subvention à la fondation A. G. Huntsman de Dartmouth (N.-É.) à l'appui d'un prix d'excellence annuel en sciences marines	.....	15,000
	412,000	425,000
CONTRIBUTIONS		
GESTION DES PÊCHES DE L'ATLANTIQUE		
Aide au comité d'étude des phoques et de leur chasse	111,000	106,000
Contribution au camp sur les ressources de la pêche de l'Université Memorial de Terre-Neuve	3,600	3,400
Contribution au Fonds mondial pour la nature (Canada) pour une étude sur les cétacés de l'Arctique	22,500	45,000
Poste non requis en 1984-1985		
Contribution à des étudiants en biologie pouvant suivre des cours et travailler en français	.....	60,000
	137,100	214,400

FISHERIES AND OCEANS

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
CONTRIBUTIONS—Continued		
PACIFIC AND YUKON FISHERY MANAGEMENT		
Contribution to the Council of Forest Industries of British Columbia	50,000	50,000
Item not required for 1984-85		
Summer Canada—Student Employment Program	....	139,326
	50,000	189,326
NORTHWEST TERRITORIES AND INLAND FISHERY MANAGEMENT		
Items not required for 1984-85		
Contribution to the Inuit Circumpolar Conference to defray costs of the 1983 conference at Frobisher Bay, N.W.T.	....	15,000
Contribution to the American Fisheries Society to defray costs of an International Symposium on Acid Rain	....	5,700
	....	20,700
SERVICES TO THE FISHING INDUSTRY		
Assistance in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council, for the construction of fishing vessels in respect of which capital subsidies are not payable pursuant to any other federal authorization	1,980,000	1,980,000
Contribution towards Fisheries Development Programs in P.E.I.	50,000	2,400,000
Contribution towards Fisheries Development Programs in Labrador	1,740,000	1,400,000
Contribution towards Fisheries Development Programs in Southeast New Brunswick	420,000	570,000
Contributions in respect of the New Employment Expansion and Development (NEED) program	32,815	3,971,213
Contribution towards the cost of installing bait, fish unloading, ice-making and water and power facilities approved under the Special Recovery Capital Projects Program	4,150,000	3,181,800
Contribution to Commercial Licensed Fishermen and Fishermen's Associations of the Magdalen Islands	250,000	150,000
Contributions to Commercial Licensed Fishermen of the North-Shore and Lower St. Lawrence and the Magdalen Islands	4,288,700	365,300
Contribution to indigenous persons or groups of Northern Quebec, related to their hunting and fishing activities	250,000	....
Contribution for Atlantic Fisheries Technological Development and Information Transfer	1,362,000	....
Contribution to the Corporation de la Marina Lotbinière Inc. for the development of a marina	834,000	100,000
Contribution to the Club nautique d'Eschaillons for the development of a marina	562,000	70,000
(S)—Liabilities under the Fisheries Improvement Loans Act	4,000,000	1,000,000
Items not required for 1984-85		
Contributions towards the cost of installing ice-making and ice-storage facilities under the Community Infrastructure Development Plan	....	200,000
Assistance to Atlantic fishermen to modify fishing gear	....	962,000
Lobster Self-Enforcement	....	400,000
Contribution to the Town of Fort Frances, Ontario, to assist in the defrayal of the capital costs of rehabilitating a wharf	....	30,000
Contribution towards the sustaining and development of a commercial fishery on the Transboundary Rivers	....	300,000
	19,919,515	17,080,313
OCEAN SCIENCE AND SURVEYS		
Item not required for 1984-85		
Contribution to the Auto-Carto Six Conference on computer-assisted cartography	....	10,000
CORPORATE ADMINISTRATION		
Contribution to the Canadian Science Writers' Association to defray the cost of an annual award for science writing in the area of science and natural resources	**1,500**	1,500
	20,762,115	18,091,239

PÊCHES ET OCÉANS

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
CONTRIBUTIONS (suite)		
GESTION DES PÊCHES DU PACIFIQUE ET DU YUKON		
Contribution au Conseil des industries forestières de la Colombie-Britannique	50,000	50,000
Poste non requis en 1984-1985		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants	....	139,326
	50,000	189,326
GESTION DES PÊCHES DANS LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST ET EN EAUX DOUCES		
Postes non requis en 1984-1985		
Contribution à la Conférence circumpolaire inuit afin de financer les coûts relatifs à la conférence de 1983 à Frobisher Bay (T. N.-O.)	....	15,000
Contribution à l'American Fisheries Society afin de financer les coûts relatifs au colloque international sur les pluies acides	....	5,700
	....	20,700
SERVICES À L'INDUSTRIE DE LA PÊCHE		
Aide conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour la construction de chalutiers à l'égard de laquelle aucune subvention d'équipement n'est payable en vertu de quelque autre autorisation fédérale	1,980,000	1,980,000
Contribution aux programmes de développement des pêches de l'Île-du-Prince-Édouard	50,000	2,400,000
Contribution aux programmes de développement des pêches du Labrador	1,740,000	1,400,000
Contribution aux programmes de développement des pêches dans le sud-est du Nouveau-Brunswick	420,000	570,000
Contributions en vue de couvrir les coûts du Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	32,815	3,971,213
Contribution à l'égard des coûts d'aménagement des installations de déchargement du poisson, de fabrication de la glace et de l'approvisionnement industriel en eau et en electricité approuvées dans le cadre des projets spéciaux de relance	4,150,000	3,181,800
Contribution aux pêcheurs détenant des permis commerciaux et aux associations des pêcheurs des Îles-de-la-Madeleine	250,000	150,000
Contributions aux pêcheurs de la Côte-Nord, du Bas Saint-Laurent et des Îles-de-la-Madeleine qui détiennent des permis commerciaux	4,288,700	365,300
Contributions aux autochtones ou groupes d'autochtones du Nord du Québec, relativement à leurs activités de chasse et pêche	250,000	....
Contributions au développement technologique des pêches de l'Atlantique et au transfert d'information	1,362,000	....
Contribution à la Corporation de la marina Lotbinière pour l'aménagement d'une marina	834,000	100,000
Contribution au Club nautique d'Eschaillons pour l'aménagement d'une marina	562,000	70,000
(S)—Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche	4,000,000	1,000,000
Postes non requis en 1984-1985		
Contributions à l'égard des coûts d'aménagement des installations de fabrication et d'entreposage de la glace dans le cadre du plan d'aménagement des infrastructures communautaires	....	200,000
Aide aux pêcheurs de l'Atlantique pour la modification de leur attirail de pêche	....	962,000
Application volontaire de la réglementation sur la pêche au homard	....	400,000
Contribution à la municipalité de Fort Frances (Ontario) comme mise de fonds nécessaire à la réparation d'un quai	....	30,000
Contribution au maintien et au développement d'une pêche commerciale sur les rivières transfrontalières	....	300,000
	19,919,515	17,080,313
SCIENCES ET LEVÉS OCÉANIQUES		
Poste non requis en 1984-1985		
Contribution à la sixième conférence de cartographie automatisée portant sur les techniques de cartographie assistée par ordinateur	....	10,000
SERVICES INTÉGRÉS D'ADMINISTRATION		
Contribution à l'Association canadienne des rédacteurs scientifiques afin de financer les coûts relatifs à l'attribution d'un prix annuel pour la rédaction d'articles dans le domaine des sciences et des ressources naturelles	**1,500**	1,500
	20,762,115	18,091,239

12

Governor General

Gouverneur général

GOVERNOR GENERAL

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES 1984-85	1983-84	Change*	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)			
12-2	(S)	Salary of the Governor General	49	49	.....	49
12-2	(S)	Annuities payable under the Governor General's Retiring Annuity Act	128	122	6	117
12-2	1	Program expenditures	4,730	4,629	101	3,923
12-2	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	382	349	33	329
		Total Program	**5,289**	**5,149**	**140**	**4,418**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

	ESTIMATES 1984-85	1983-84	Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1—Governor General—Program expenditures; expenditures incurred on behalf of former Governors General, including those incurred on behalf of their spouses, during their lifetimes and for a period of six months following their decease, in respect of the performance of activities which devolve upon them as a result of their having occupied the office of Governor General (*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**4,730,333**	4,629,333	101,000	3,923,328
Statutory—Salary of the Governor General (R.S. c. G-14)	**48,667**	48,667	.....	48,667
Statutory—Annuities payable under the Governor General's Retiring Annuity Act (R.S. c. G-15)	**128,000**	122,000	6,000	116,622
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**382,000**	349,000	33,000	329,600
Total Program	**5,289,000**	5,149,000	140,000	4,418,217

GOUVERNEUR GÉNÉRAL

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS 1984-1985	1983-1984	Différence*	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)			
12-3	(S)	Traitement du gouverneur général	49	49	....	49
12-3	(S)	Pensions payables en vertu de la Loi sur la pension de retraite du gouverneur général	128	122	6	117
12-3	1	Dépenses du Programme	4,730	4,629	101	3,923
12-3	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	382	349	33	329
		Total du Programme	**5,289**	5,149	140	4,418

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

	PRÉVISIONS 1984-1985	1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1er—Gouverneur général—Dépenses du Programme; dépenses faites à l'égard des anciens gouverneurs généraux, y compris celles à l'égard de leur conjoint, durant leur vie et pendant les six mois suivant leur décès, relativement à l'accomplissement des activités qui leur ont été échues par suite de leurs fonctions de gouverneur général (*Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	**4,730,333**	4,629,333	101,000	3,923,328
Statutaire—Traitement du gouverneur général (S.R., c. G-14)	**48,667**	48,667	....	48,667
Statutaire—Pensions payables en vertu de la Loi sur la pension de retraite du gouverneur général (S.R., c. G-15)	**128,000**	122,000	6,000	116,622
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**382,000**	349,000	33,000	329,600
Total du Programme	**5,289,000**	5,149,000	140,000	4,418,217

GOVERNOR GENERAL

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Governor General—*Gouverneur général*	76	3,802	3,591	211	3,318
Honours—*Distinctions honorifiques*	24	1,381	1,407	(26)	1,025
Former Governors General—*Anciens gouverneurs généraux*		86	82	4	50
Total Estimates—Total des Prévisions	**100**	**5,269**	**5,080**	**189**	**4,393**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		1,685	1,605	80	1,433
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		2,105	1,851	254	1,578
Total Cost of Program—Coût total du Programme		9,059	8,536	523	7,404

OBJECTIVE

To enable the Governor General of Canada to perform his constitutional role; and to provide for the administration of Honours.

PROGRAM DESCRIPTION

Governor General—Provides for the payment of the Governor General's salary and of the pensions of former Governors General or their widows; also for the payment of the costs of operating the Governor General's office and residence, including travel in Canada and travel and representation abroad.

Honours—Provides for the administering of the Regulations for the Order of Canada, the Order of Military Merit, the Canadian Bravery Decorations and the Police Exemplary Service Medals.

Former Governors General—Provides for expenditures in respect of the activities performed by former Governors General, which devolve upon them as a result of their having occupied that office.

GOUVERNEUR GÉNÉRAL

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
20	73	(53)	25	3,822	3,664	158	3,343
	6	(6)		1,381	1,413	(32)	1,025
				86	82	4	50
20	**79**	**(59)**	**25**	**5,289**	**5,159**	**130**	**4,418**
				1,685	1,605	80	1,433
				2,105	1,851	254	1,578
20	79	(59)	25	9,079	8,615	464	7,429

OBJECTIF

Permettre au gouverneur général du Canada de remplir les fonctions que la constitution lui attribue et assurer la remise des distinctions honorifiques.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Gouverneur général—Traitement du gouverneur général et pensions aux anciens gouverneurs généraux ou à leurs veuves; dépenses de fonctionnement du cabinet et de la résidence du gouverneur général, y compris les frais de déplacement au Canada ainsi que les frais de voyage et de représentation à l'étranger.

Distinctions honorifiques—Application des règlements sur l'Ordre du Canada, sur l'Ordre du Mérite militaire, sur les décorations canadiennes pour actes de bravoure et sur les Médailles de la police pour services distingués.

Anciens gouverneurs généraux—Dépenses à l'égard des activités accomplies par les anciens gouverneurs généraux, lesquelles leur incombent en raison de leurs anciennes fonctions de gouverneur général.

GOVERNOR GENERAL

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	2,987	2,842	145	2,522
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	382	349	33	329
Other Personnel Costs	(1)	128	122	6	117
Transportation and Communications	(2)	608	574	34	521
Information	(3)	75	75	....	66
Professional and Special Services	(4)	300	277	23	204
Rentals	(5)	90	82	8	72
Purchased Repair and Upkeep	(6)	8	8	....	8
Utilities, Materials and Supplies	(7)	690	750	(60)	553
All Other Expenditures	(12)	1	1	....	1
		5,269	5,080	189	4,393
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	20	79	(59)	25
		5,289	5,159	130	4,418

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	3	1	1
Scientific and Professional	1	....	....
Administrative and Foreign Service	14	16	17
Technical	2	4	1
Administrative Support	40	39	34
Operational	40	40	42
	100	100	95
Percentage change from preceding year	....	5.3	

GOUVERNEUR GÉNÉRAL

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	2,987	2,842	145	2,522
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	382	349	33	329
Autres frais touchant le personnel	(1)	128	122	6	117
Transports et communications	(2)	608	574	34	521
Information	(3)	75	75	....	66
Services professionnels et spéciaux	(4)	300	277	23	204
Location	(5)	90	82	8	72
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	8	8	....	8
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	690	750	(60)	553
Toutes autres dépenses	(12)	1	1	....	1
		5,269	5,080	189	4,393
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	20	79	(59)	25
		5,289	5,159	130	4,418

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	3	1	1
Sciences et professions	1	....	....
Administration et service extérieur	14	16	17
Technique	2	4	1
Soutien administratif	40	39	34
Exploitation	40	40	42
	100	100	95
Différence (%) par rapport à l'année précédente	....	5.3	

Indian Affairs and Northern Development

consisting of:

A—Department

B—Northern Canada Power Commission

Affaires indiennes et Nord canadien

comprenant:

A—Le Ministère

B—La Commission d'énergie du Nord canadien

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES 1984-85	1983-84	Change*	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)			
		A—DEPARTMENT				
		Administration Program				
13-4	(S)	Minister of Indian Affairs and Northern Development—Salary and Motor Car Allowance	40	39	1	39
13-4	1	Program expenditures	51,149	51,688	(539)	43,333
13-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	4,387	4,155	232	4,278
		Total Program	**55,576**	**55,882**	**(306)**	**47,650**
		Indian and Inuit Affairs Program				
13-8	5	Operating expenditures	428,861	423,949	4,912	367,765
13-8	10	Capital expenditures	96,836	84,707	12,129	51,170
13-8	15	Grants and contributions	855,759	828,854	26,905	709,620
13-8	(S)	Indian Annuities	880	880	....	767
13-8	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	17,354	16,667	687	17,539
		Total Program	**1,399,690**	**1,355,057**	**44,633**	**1,146,861**
		Northern Affairs Program				
13-26	20	Operating expenditures	70,170	71,881	(1,711)	65,447
13-26	25	Capital expenditures	26,633	28,275	(1,642)	21,157
13-26	30	Grants, contributions and other transfer payments	38,108	37,573	535	28,278
13-26	35	Transfer payments to the Government of the Yukon Territory	111,525	99,993	11,532	72,619
13-26	40	Transfer payments to the Government of the Northwest Territories	384,104	347,738	36,366	289,553
13-26	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	3,939	3,712	227	3,362
13-42	(S)	Environmental Studies Revolving Fund	214	....	214	....
		Total Program	**634,693**	**589,172**	**45,521**	**480,416**
		Native Claims Program				
13-48	45	Grants and contributions	4,529	9,579	(5,050)	4,298
13-48	(S)	Grants to Indians and Inuit in respect of the James Bay and Northern Quebec Agreement	1,380	1,380	....	1,380
		Total Budgetary	5,909	10,959	(5,050)	5,678
13-48	L50	Loans to native claimants for the purpose of defraying costs related to research, development and negotiation of claims	14,303	14,303	....	12,717
13-48	L55	Loans to the Council of Yukon Indians for interim benefits to the Yukon Elders	1,053	968	85	825
		Total Non-Budgetary	15,356	15,271	85	13,542
		Total Program	**21,265**	**26,230**	**(4,965)**	**19,220**
		SUMMARY				
		Total Budgetary	**2,095,868**	**2,011,070**	**84,798**	**1,680,605**
		Total Non-Budgetary	**15,356**	**15,271**	**85**	**13,542**
			2,111,224	**2,026,341**	**84,883**	**1,694,147**
		B—NORTHERN CANADA POWER COMMISSION				
13-52	—	Budgetary Appropriation not required for 1984-85	....	50	(50)	....
		Total Budgetary	....	50	(50)	....
13-52	L60	Loans for capital expenditures	6,456	20,150	(13,694)	36,954
		Total Non-Budgetary	6,456	20,150	(13,694)	36,954
		Total program	**6,456**	**20,200**	**(13,744)**	**36,954**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

Sommaire général

Page	Nº du crédit	Programme	PRÉVISIONS 1984-1985	1983-1984	Différence*	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)			
		A—MINISTÈRE				
		Programme d'administration				
13-5	(S)	Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien—Traitement et allocation pour automobile	40	39	1	39
13-5	1	Dépenses du Programme	51,149	51,688	(539)	43,333
13-5	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4,387	4,155	232	4,278
		Total du Programme	**55,576**	**55,882**	**(306)**	**47,650**
		Programme des affaires indiennes et inuit				
13-9	5	Dépenses de fonctionnement	428,861	423,949	4,912	367,765
13-9	10	Dépenses en capital	96,836	84,707	12,129	51,170
13-9	15	Subventions et contributions	855,759	828,854	26,905	709,620
13-9	(S)	Rentes versées aux Indiens	880	880	....	767
13-9	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	17,354	16,667	687	17,539
		Total du Programme	**1,399,690**	**1,355,057**	**44,633**	**1,146,861**
		Programme des affaires du Nord				
13-27	20	Dépenses de fonctionnement	70,170	71,881	(1,711)	65,447
13-27	25	Dépenses en capital	26,633	28,275	(1,642)	21,157
13-27	30	Subventions, contributions et autres paiements de transfert	38,108	37,573	535	28,278
13-27	35	Paiements de transferts à l'Administration du Yukon	111,525	99,993	11,532	72,619
13-27	40	Paiements de transfert à l'Administration des Territoires du Nord-Ouest	384,104	347,738	36,366	289,553
13-27	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3,939	3,712	227	3,362
13-43	(S)	Fonds renouvelable pour l'étude de l'environnement	214	....	214	....
		Total du Programme	**634,693**	**589,172**	**45,521**	**480,416**
		Programme des revendications des autochtones				
13-49	45	Subventions et contributions	4,529	9,579	(5,050)	4,298
13-49	(S)	Subventions aux Indiens et aux Inuit à l'égard de la Convention de la Baie James et du Nord québécois	1,380	1,380	....	1,380
		Total du budgétaire	5,909	10,959	(5,050)	5,678
13-49	L50	Prêts à des revendicateurs autochtones pour le paiement des frais de recherches, d'élaboration et de négociations concernant les revendications	14,303	14,303	....	12,717
13-49	L55	Prêts au Conseil des Indiens du Yukon, afin de verser des indemnités provisoires aux anciens du Yukon	1,053	968	85	825
		Total du non-budgétaire	15,356	15,271	85	13,542
		Total du Programme	**21,265**	**26,230**	**(4,965)**	**19,220**
		SOMMAIRE				
		Total du budgétaire	**2,095,868**	**2,011,070**	**84,798**	**1,680,605**
		Total du non-budgétaire	**15,356**	**15,271**	**85**	**13,542**
			2,111,224	**2,026,341**	**84,883**	**1,694,147**
		B—COMMISSION D'ÉNERGIE DU NORD CANADIEN				
13-53	—	Crédit budgétaire non requis en 1984-1985	....	50	(50)	....
		Total du budgétaire	....	50	(50)	....
13-53	L60	Prêts pour dépenses en capital	6,456	20,150	(13,694)	36,954
		Total du non-budgétaire	6,456	20,150	(13,694)	36,954
		Total du Programme	**6,456**	**20,200**	**(13,744)**	**36,954**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans le Budget, une diminution.

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Administration Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1—Administration—Program expenditures	**51,148,500**	51,688,100	(539,600)	43,332,900
Statutory—Minister of Indian Affairs and Northern Development—Salary and Motor Car Allowance	**40,500**	39,100	1,400	39,100
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**4,387,000**	4,155,000	232,000	4,278,000
Total Program	**55,576,000**	55,882,200	(306,200)	47,650,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Executive—*Direction*	33	2,047	1,968	79	5,826
Advisory Services—*Services consultatifs*	762	38,838	39,153	(315)	29,345
Technical Services and Contracts—*Services techniques et des marchés*	113	5,264	5,199	65	4,777
Claims Negotiation—*Négociations relatives aux revendications*	63	4,935	4,775	160	3,171
Contributions to Employee Benefit Plans—*Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés*		4,387	4,155	232	4,278
Total Estimates—Total des prévisions	**971**	**55,471**	**55,250**	**221**	**47,397**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		7,121	4,100	3,021	3,400
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		1,253	1,101	152	999
Total Cost of Program—Coût total du Programme		63,845	60,451	3,394	51,796

OBJECTIVE

To provide overall policy direction and central advisory and administrative services to Departmental Programs.

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme d'administration

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1[er]—Administration—Dépenses du Programme	**51,148,500**	51,688,100	(539,600)	43,332,900
Statutaire—Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien—Traitement et allocation pour automobile	**40,500**	39,100	1,400	39,100
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**4,387,000**	4,155,000	232,000	4,278,000
Total du Programme	**55,576,000**	55,882,200	(306,200)	47,650,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
4	4	...	49	2,051	1,972	79	5,875
90	90	...	170	38,928	39,243	(315)	29,515
10	10	...	17	5,274	5,209	65	4,794
1	1	...	17	4,936	4,776	160	3,188
...	...	...	...	4,387	4,155	232	4,278
105	**105**	...	**253**	**55,576**	**55,355**	**221**	**47,650**
...	...	...	...	7,121	4,100	3,021	3,400
...	...	...	...	1,253	1,101	152	999
105	105	...	253	63,950	60,556	3,394	52,049

OBJECTIF

Assurer l'orientation de la politique globale et dispenser des services centraux de consultation et d'administration relativement aux programmes du Ministère.

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Administration Program

PROGRAM DESCRIPTION

Executive—Operation of the Offices of the Minister, Deputy Minister, the Senior Assistant Deputy Minister (Finance and Management), the Assistant Deputy Minister (Corporate Policy) and their respective staffs.

Advisory Services—Provision of central financial and administrative services as well as personnel, management consulting, legal communications, research, audit, evaluation, intergovernmental affairs, policy development and strategic planning.

Technical Services and Contracts—Planning, design, procurement and maintenance of real property and other capital assets.

Claims Negotiation—Represents the Minister and the federal government in the settlement of outstanding native claims.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	33,781	33,514	267	30,447
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	4,387	4,155	232	4,278
Other Personnel Costs	(1)	2	2	....	203
Transportation and Communications	(2)	4,445	4,839	(394)	3,291
Information	(3)	751	622	129	563
Professional and Special Services	(4)	9,714	9,853	(139)	7,638
Rentals	(5)	1,005	945	60	432
Purchased Repair and Upkeep	(6)	419	383	36	183
Utilities, Materials and Supplies	(7)	934	905	29	361
All Other Expenditures	(12)	33	32	1	1
		55,471	55,250	221	47,397
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	105	105	....	253
		55,576	55,355	221	47,650

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	51	47	25
Scientific and professional	72	93	78
Administrative and Foreign Service	485	479	452
Technical	44	48	57
Administrative Support	313	318	372
Operational	6	6	3
	971	991	987
Percentage change from preceding year	(2.0)	0.4	

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme d'administration

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Direction—Fonctionnement du cabinet du Ministre, des bureaux du sous-ministre, du sous-ministre adjoint principal (Finances et gestion), du sous-ministre adjoint (Orientations générales) et de leur personnel respectif.

Services consultatifs—La disponibilité des services financiers et administratifs centralisés de même que les services du personnel, les conseillers en gestion, le contentieux, les communications, la recherche, la vérification, l'évaluation, les affaires intergouvernementales, l'élaboration des politiques et la planification des statégies.

Services techniques et des marchés—Planification, conception, acquisition et entretien des biens immobiliers et autres biens d'équipement.

Négociations relatives aux revendications—Représente le Ministre et le gouvernement fédéral dans le règlement des revendications des autochtones.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	33,781	33,514	267	30,447
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	4,387	4,155	232	4,278
Autres frais touchant le personnel	(1)	2	2	....	203
Transports et communications	(2)	4,445	4,839	(394)	3,291
Information	(3)	751	622	129	563
Services professionnels et spéciaux	(4)	9,714	9,853	(139)	7,638
Location	(5)	1,005	945	60	432
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	419	383	36	183
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	934	905	29	361
Toutes autres dépenses	(12)	33	32	1	1
		55,471	55,250	221	47,397
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	105	105	....	253
		55,576	55,355	221	47,650

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	51	47	25
Sciences et professions	72	93	78
Administration et service extérieur	485	479	452
Technique	44	48	57
Soutien administratif	313	318	372
Exploitation	6	6	3
	971	991	987
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(2.0)	0.4	

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 5—Indian and Inuit Affairs—Operating expenditures, and (a) expenditures on works, buildings and equipment on other than federal property; (b) recoverable expenditures under agreements entered into with the approval of the Governor in Council with provincial governments and local school boards in respect of social assistance to non-Indians residing on Indian reserves and the education in Indian schools of non-Indians; (c) authority for the Minister to enter into agreements with provincial governments, school boards and charitable and other organizations for the provision of support and maintenance of childre..; (d) authority to provide in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the instruction and supervision of Indians and Inuit, the furnishing of materials and equipment, the purchase of finished goods and the sale of such finished goods; and (e) authority to sell electric power, fuel oil and services incidental thereto together with usual municipal services to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council and to provide the same to departments and agencies of the Government of Canada operating in Arctic Quebec *(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84)*	**428,861,000**	423,948,666	4,912,334	367,765,000
Vote 10—Indian and Inuit Affairs—Capital expenditures, and (a) expenditures on buildings, works, land and equipment, the operation, control and ownership of which may be transferred to provincial governments on terms and conditions approved by the Governor in Council, or to Indian bands, groups of Indians or individual Indians at the discretion of the Minister, and such expenditures on other than federal property; (b) authority to make recoverable expenditures in amounts not exceeding the shares of provincial governments and local school boards of expenditures on roads and related works and on education, including the education in Indian schools of non-Indians; and (c) authority for the construction and acquisition of housing for Indians and Inuit, for its occupation by Indians and Inuit, in return for such payments, if any as the Minister may fix, for its sale or rental to Indians and Inuit on terms and conditions and at cost or any lesser amount approved by the Governor in Council and for payment to Indians and Indian bands in the construction of housing and other buildings *(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84)*	**96,836,000**	84,707,000	12,129,000	51,170,000
Vote 15—Indian and Inuit Affairs—The grants listed in the Estimates and contributions	**855,759,000**	828,853,660	26,905,340	709,620,000
Statutory—Indian Annuities (R.S. c. I-6)	**880,000**	880,000	....	767,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**17,354,000**	16,667,000	687,000	17,539,000
Total Program	**1,399,690,000**	1,355,056,326	44,633,674	1,146,861,000

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

	PRÉVISIONS 1984-1985	1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 5—Affaires indiennes et inuit—Dépenses de fonctionnement et a) dépenses ayant trait aux ouvrages, bâtiments et matériel situés sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral; b) dépenses recouvrables en vertu d'accords approuvés par le gouverneur en conseil et conclus avec les gouvernements provinciaux et les commissions scolaires locales en vue du versement de prestations sociales à des non-Indiens habitant des réserves indiennes et de l'instruction de non-Indiens fréquentant des écoles indiennes; c) autorisation au Ministre de conclure des accords avec les gouvernements provinciaux, les commissions scolaires, les organismes de bienfaisance ou autres pour la prise en charge et l'entretien des enfants; d) autorisation d'affecter des fonds, dans le cadre des activités de progrès économique des Indiens et des Inuit, pour assurer des services d'enseignement et d'orientation aux Indiens et aux Inuit, et pour l'approvisionnement en matériaux et en matériel, l'achat des produits finis et la vente de ces derniers; et e) autorisation de vendre le courant électrique, le mazout et les services qui s'y attachent, de même que les services municipaux, aux consommateurs particuliers qui vivent dans les centres éloignés et qui ne peuvent compter sur les sources locales d'approvisionnement, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, et de fournir les mêmes services et biens aux ministères et organismes fédéraux installés dans le Nouveau-Québec (*Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	**428,861,000**	423,948,666	4,912,334	367,765,000
Crédit 10—Affaires indiennes et inuit—Dépenses en capital et a) dépenses ayant trait aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel dont la gestion, le contrôle et la propriété peuvent être cédés soit aux gouvernements provinciaux, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, soit à des bandes indiennes ou à des Indiens, tant à titre collectif que particulier, à la discrétion du Ministre, ainsi que de telles dépenses engagées à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral; b) autorisation d'engager des dépenses recouvrables selon des montants ne dépassant pas la part des frais assumée par les gouvernements provinciaux et les commissions scolaires locales pour des routes et ouvrages connexes, ainsi que pour l'éducation, y compris l'instruction de non-Indiens fréquentant les écoles indiennes; et c) autorisation de construire et d'acquérir, pour les Indiens et les Inuit, des logements qui devront être occupés par des Indiens et des Inuit contre le versement, s'il y a lieu, de montants que le Ministre peut fixer, et qu'ils achèteront ou loueront aux conditions et au prix, soit coûtant, soit réduit, approuvés par le gouverneur en conseil et d'effectuer des paiements aux Indiens et aux bandes indiennes en vue de la construction de logements et d'autres bâtiments (*Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	**96,836,000**	84,707,000	12,129,000	51,170,000
Crédit 15—Affaires indiennes et inuit—Subventions inscrites au Budget et contributions	**855,759,000**	828,853,660	26,905,340	709,620,000
Statutaire—Rentes versées aux Indiens (S.R., c. I-6)	**880,000**	880,000	....	767,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**17,354,000**	16,667,000	687,000	17,539,000
Total du Programme	**1,399,690,000**	1,355,056,326	44,633,674	1,146,861,000

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Program Administration—*Administration du Programme*	1,211	68,773	52,234	16,539	56,160
Reserves and Trusts—*Réserves et fidéicommis*	309	17,247	14,689	2,558	14,859
Education—*Éducation*	1,859	189,636	200,726	(11,090)	182,892
Economic and Employment Development—*Progrès économique et création d'emplois*	283	20,580	20,010	570	15,810
Social Services—*Services sociaux*	190	77,544	83,779	(6,235)	62,108
Community Infrastructure and Services—*Infrastructure et services communautaires*	284	39,980	40,200	(220)	23,865
Band Government—*Administration des bandes*	241	15,101	13,631	1,470	12,071
Contributions to Employee Benefit Plans—*Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés*		17,354	16,667	687	17,539
Total Estimates—Total des prévisions	**4,377**	**446,215**	**441,936**	**4,279**	**385,304**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by this department—*Locaux fournis gratuitement par le Ministère*		93,703	93,703		34,772
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		8,073	7,660	413	5,852
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		13,851	12,777	1,074	10,483
Total Cost of Program—Coût total du Programme		561,842	556,076	5,766	436,411

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
2,352	2,819	(467)	3,579	...	...	...	...	71,125	55,053	16,072	59,739
...	...	...	...	11,193	10,408	785	8,142	28,440	25,097	3,343	23,001
52,234	32,494	19,740	22,686	281,942	260,427	21,515	228,033	523,812	493,647	30,165	433,611
...	...	...	...	39,437	51,431	(11,994)	46,414	60,017	71,441	(11,424)	62,224
...	...	...	...	222,618	198,245	24,373	194,015	300,162	282,024	18,138	256,123
42,250	39,532	2,718	24,905	193,084	234,636	(41,552)	159,605	275,314	314,368	(39,054)	208,375
...	...	...	...	108,365	95,828	12,537	74,178	123,466	109,459	14,007	86,249
...	...	...	...	...	...	...	...	17,354	16,667	687	17,539
96,836	**74,845**	**21,991**	**51,170**	**856,639**	**850,975**	**5,664**	**710,387**	**1,399,690**	**1,367,756**	**31,934**	**1,146,861**
...	...	...	...	...	...	...	...	93,703	93,703	...	34,772
...	...	...	...	...	...	...	...	8,073	7,660	413	5,852
...	...	...	...	...	...	...	...	13,851	12,777	1,074	10,483
96,836	74,845	21,991	51,170	856,639	850,975	5,664	710,387	1,515,317	1,481,896	33,421	1,197,968

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

OBJECTIVE

In keeping with the principles of self-development, access of opportunity, responsibility and joint participation within Canadian society, to assist and support Indians and Inuit in achieving their cultural, social and economic needs and aspirations, and to ensure that Canada's constitutional and statutory obligations and responsibilities to the Indian and Inuit peoples are fulfilled.

SUB-OBJECTIVES

—To ensure that Canada's constitutional obligations and responsibilities to the Indian and Inuit peoples under Treaties, the Indian Act, and other Acts and Agreements, are met.

—To assist and support the Indians and Inuit in conserving the natural environment in their communities.

—To assist and support Indians and Inuit in the planning, development and management of their communities and other affairs.

—To assist and support Indians and Inuit in having access to educational programs and services which are responsive to their needs and aspirations, consistent with the concept of Indian control of Indian education.

—To assist and support the Indian and Inuit peoples in preserving, developing and expressing their cultural identity, with emphasis upon their native languages.

—To assist and support Indians and Inuit in developing or having access to meaningful occupational opportunities consistent with their community and individual needs and aspirations.

—To assist and support Indians and Inuit in identifying, planning, developing and utilizing collective and individual resources and opportunities for economic self-reliance.

—To assist and support Indians and Inuit in identifying, planning, developing or having access to developmental and supportive social, recreational and other services consistent with and sensitive to their needs.

—To assist and support Indian and Inuit communities and individuals to meet their requirements in housing and other physical facilities.

PROGRAM DESCRIPTION

Program Administration—Provides for the program management activities both at headquarters and regional office levels as well as common staff services such as policy development, program planning, finance, personnel and public information either in support or on behalf of the overall Indian and Inuit Affairs Program; including those charges not identifiable against any single activity.

Reserves and Trusts—Provides for the management and control of Indian lands and the natural resources on Indian reserves; administers on behalf of Indian and Inuit people the trust responsibilities set out in the Indian Act; includes the maintenance of current membership rolls.

Education—Pre-school, elementary, secondary and higher education, adult education, vocational training, employability in general as well as fostering dignity and self-respect through the support of cultural expression.

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

OBJECTIF

Conformément aux principes d'autodéveloppement, d'accès aux possibilités, de responsabilité et de participation au sein de la société canadienne, aider les Indiens et les Inuit à satisfaire leurs aspirations et leurs besoins culturels, sociaux et économiques et s'assurer que le Canada remplit ses obligations et ses responsabilités constitutionnelles et statutaires envers les Indiens et les Inuit.

SOUS-OBJECTIFS

—S'assurer que le Canada remplit envers les Indiens et les Inuit, les obligations et les responsabilités qui lui incombent en vertu des traités, de la Loi sur les Indiens et d'autres lois et ententes;

—Aider les Indiens et les Inuit à préserver l'environnement naturel de leurs collectivités;

—Aider les Indiens et les Inuit à planifier, à aménager et à administrer leurs collectivités et leurs affaires;

—Aider les Indiens et les Inuit à accéder aux programmes et aux services d'éducation qui répondent à leurs besoins et à leurs aspirations, conformément au concept de la maîtrise indienne de l'éducation;

—Aider les Indiens et les Inuit à préserver, à développer et à exprimer leur identité culturelle, en mettant l'accent sur la préservation de leurs langues;

—Aider les Indiens et les Inuit à créer des possibilités d'emploi ou à y accéder, de façon à répondre aux besoins et aux aspirations des collectivités et de leurs membres;

—Aider les Indiens et les Inuit à déterminer, à planifier, à développer et à utiliser leurs ressources individuelles et collectives en vue de parvenir à l'autonomie économique;

—Aider les Indiens et les Inuit à déterminer, à planifier, à développer ou à obtenir des services sociaux, récréatifs et autres qui soient pertinents et conformes à leurs besoins;

—Aider les collectivités indiennes et inuit et leurs membres à satisfaire leurs besoins en ce qui concerne le logement et les autres installations matérielles.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration du Programme—Activités relatives à la gestion du Programme aussi bien au niveau de l'administration centrale qu'aux bureaux régionaux ainsi que les services fonctionnels habituels tels que l'élaboration de politiques, la planification des programmes, les finances, le personnel et les renseignements au public, soit à l'appui ou au nom du programme global des affaires indiennes et inuit, y compris les frais ne pouvant être imputés à une activité distincte.

Réserves et fidéicommis—Gestion et contrôle des terres indiennes et des ressources naturelles situées dans les réserves indiennes; administration, au nom des Indiens et des Inuit, des responsabilités fiduciaires énoncées dans la Loi sur les Indiens, y compris la tenue à jour des listes des membres.

Éducation—École maternelle, enseignement primaire, secondaire et supérieur, éducation permanente, formation professionnelle et formation générale en vue de l'emploi, ainsi que stimulation de la dignité et de l'amour-propre par un appui à l'expression culturelle.

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Economic and Employment Development—Assistance to Indians, Indian bands and Inuit people in creating business, employment and socio-economic development opportunities.

Social Services—Provides and arranges for the provision of income support and family services to those individuals in need.

Community Infrastructure and Services—Provides support for the physical improvement and protection of communities including housing, essential community services and recreational facilities.

Band Government—Provides support to bands in their administration of programs; assists them to increase their capacity to govern their communities.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	133,495	128,115	5,380	120,466
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	17,354	16,667	687	17,539
Other Personnel Costs	(1)	6,116	5,194	922	6,569
Transportation and Communications	(2)	18,501	16,620	1,881	16,363
Student Transportation	(2)	12,672	11,320	1,352	9,826
Information	(3)	1,111	656	455	1,242
Educational Services	(4)	100,320	109,402	(9,082)	98,073
Social Services	(4)	67,225	73,302	(6,077)	52,654
Other Professional and Special Services	(4)	44,310	39,445	4,865	31,382
Rentals	(5)	3,361	2,193	1,168	2,727
Purchased Repair and Upkeep	(6)	9,641	7,882	1,759	6,355
School Supplies	(7)	5,192	4,762	430	4,327
Other Utilities, Materials and Supplies	(7)	20,114	21,697	(1,583)	17,038
All Other Expenditures	(12)	6,803	4,681	2,122	743
		446,215	441,936	4,279	385,304
CAPITAL					
Salaries and Wages	(1)	2,044	3,380	(1,336)	2,247
Professional and Special Services	(4)	10,477	8,157	2,320	4,732
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works	(8)	78,175	58,201	19,974	39,783
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	6,140	5,107	1,033	4,408
		96,836	74,845	21,991	51,170
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	856,639	850,975	5,664	710,387
		1,399,690	1,367,756	31,934	1,146,861

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Progrès économique et création d'emplois—Aide aux Indiens, aux bandes indiennes et aux Inuit en vue de créer des possibilités d'emploi et de développement commercial et socio-économique.

Services sociaux—Prestation ou mesures en vue de la prestation de soutien du revenu et de services familiaux aux particuliers qui sont dans le besoin.

Infrastructure et services communautaires—Soutien à l'amélioration matérielle et à la protection des communautés, y compris le logement, les services communautaires, essentiels et les installations récréatives.

Administration des bandes—Soutien aux bandes en ce qui a trait à l'auto-administration des programmes.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	133,495	128,115	5,380	120,466
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	17,354	16,667	687	17,539
Autres frais touchant le personnel	(1)	6,116	5,194	922	6,569
Transports et communications	(2)	18,501	16,620	1,881	16,363
Transport des étudiants	(2)	12,672	11,320	1,352	9,826
Information	(3)	1,111	656	455	1,242
Services d'éducation	(4)	100,320	109,402	(9,082)	98,073
Services sociaux	(4)	67,225	73,302	(6,077)	52,654
Autres services professionnels et spéciaux	(4)	44,310	39,445	4,865	31,382
Location	(5)	3,361	2,193	1,168	2,727
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	9,641	7,882	1,759	6,355
Approvisionnements pour les écoles	(7)	5,192	4,762	430	4,327
Autres services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	20,114	21,697	(1,583)	17,038
Toutes autres dépenses	(12)	6,803	4,681	2,122	743
		446,215	441,936	4,279	385,304
CAPITAL					
Traitements et salaires	(1)	2,044	3,380	(1,336)	2,247
Services professionnels et spéciaux	(4)	10,477	8,157	2,320	4,732
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	(8)	78,175	58,201	19,974	39,783
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	6,140	5,107	1,033	4,408
		96,836	74,845	21,991	51,170
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	856,639	850,975	5,664	710,387
		1,399,690	1,367,756	31,934	1,146,861

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	79	32	21
Scientific and Professional	1,589	1,641	1,621
Administrative and Foreign Service	1,235	1,272	1,271
Technical	173	168	164
Administrative Support	938	950	944
Operational	363	366	442
	4,377	4,429	4,463
Percentage change from preceding year	(1.2)	(0.8)	

MAJOR CAPITAL PROJECTS—INCLUDING CONTRIBUTIONS FOR CAPITAL

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Require-ments
	(thousands of dollars)				
Vote 10					
EDUCATION					
ONTARIO					
Sandy Lake—School Site	.....	659	477	182	.....
MANITOBA					
Sandy Bay—School	7,000	5,182	5,102	80	.....
Cross Lake—School	.....	16,573	1,017	4,704	10,852
Shamattawa—School	.....	8,333	337	1,828	6,168
Bloodvein—School	.....	4,592	194	2,127	2,271
God's River—School	.....	3,959	334	1,638	1,987
Nelson House—School	.....	8,463	505	2,611	5,347
SASKATCHEWAN					
Thunderchild—School	2,115	1,877	1,827	50	.....
Pelican Lake—School	.....	1,899	969	930	.....
ALBERTA					
Gooderham—School	.....	2,370	916	1,348	106
St. Mary's—School Gym	.....	815	51	764	.....
Stelfox—School Addition	.....	940	40	800	100
BRITISH COLUMBIA					
Mt. Currie School	.....	4,088	235	2,226	1,627
Ft. Ware—School and Teacherage	.....	1,714	1,560	154	.....

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	79	32	21
Sciences et professions	1,589	1,641	1,621
Administration et service extérieur	1,235	1,272	1,271
Technique	173	168	164
Soutien administratif	938	950	944
Exploitation	363	366	442
	4,377	4,429	4,463
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(1.2)	(0.8)	

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS—Y COMPRIS DES CONTRIBUTIONS POUR DES FONDS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
Crédit 10					
ÉDUCATION					
ONTARIO					
Sandy Lake—Emplacement de l'école	....	659	477	182	....
MANITOBA					
Sandy Bay—École	7,000	5,182	5,102	80	....
Cross Lake—École	....	16,573	1,017	4,704	10,852
Shamattawa—École	....	8,333	337	1,828	6,168
Bloodvein—École	....	4,592	194	2,127	2,271
God's River—École	....	3,959	334	1,638	1,987
Nelson House—École	....	8,463	505	2,611	5,347
SASKATCHEWAN					
Thunderchild—École	2,115	1,877	1,827	50	....
Pelican Lake—École	....	1,899	969	930	....
ALBERTA					
Gooderham—École	....	2,370	916	1,348	106
St. Mary's—Gymnase d'école	....	815	51	764	....
Stelfox—Ajout à l'école	....	940	40	800	100
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Mt. Currie—École	....	4,088	235	2,226	1,627
Ft. Ware—École	....	1,714	1,560	154	....

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS—INCLUDING CONTRIBUTIONS FOR CAPITAL

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Requirements
		(thousands of dollars)			
Vote 10—Continued					
COMMUNITY INFRASTRUCTURE AND SERVICES					
ATLANTIC					
Eskasoni—Sub-Division "B"	....	267	167	100	....
Eskasoni—Sewers	685	877	585	78	214
Tobique—HillSite Development	....	950	50	150	750
ONTARIO					
Wikwemikong—Sewage Treatment Plant	....	1,170	1,158	12	....
Long Lake 77—Water and Sewer	....	918	350	568	....
MANITOBA					
East Manitoba—Electrical Systems	....	18,046	3,308	1,911	12,827
SASKATCHEWAN					
Turnor Lake—Water and Sewer	928	1,048	402	49	597
ALBERTA					
Fox Lake—Water System	....	870	50	820	....
BRITISH COLUMBIA					
Mt. Currie—Sub-Division	3,593	2,798	2,301	497	....
Halfway River—Relocation	....	550	90	250	210
Vote 15					
EDUCATION					
QUEBEC					
Maria—School	....	819	490	329	....
Lac Simon—Joint School	....	2,734	2,141	593	....
Fort Rupert—School	....	3,259	2,925	334	....
ONTARIO					
Moose Factory—Joint School	....	3,374	1,974	1,400	....
MANITOBA					
Wanipigow—Joint School	....	1,422	994	428	....
ALBERTA					
Driftpile—School Addition	....	456	36	420	....
Anzac—Joint School	....	830	480	350	....

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS—Y COMPRIS DES CONTRIBUTIONS POUR DES FONDS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
		(en milliers de dollars)			
Crédit 10 (suite)					
INFRASTRUCTURE ET SERVICES COMMUNAUTAIRES					
ATLANTIQUE					
Eskasoni—Subdivision «B»	.....	267	167	100	.....
Eskasoni—Égouts	685	877	585	78	214
Tobique—Développement HillSite	.....	950	50	150	750
ONTARIO					
Wikewemikong—Usine de traitement des eaux usées	.....	1,170	1,158	12	.....
Long Lake 77—Aqueduc et égouts	.....	918	350	568	.....
MANITOBA					
East Manitoba—Systèmes électriques	.....	18,046	3,308	1,911	12,827
SASKATCHEWAN					
Turnor Lake—Aqueduc et égouts	928	1,048	402	49	597
ALBERTA					
Fox Lake—Aqueduc	.....	870	50	820	.....
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Mt. Currie—Subdivision	3,593	2,798	2,301	497	.....
Halfway River—Réinstallation	.....	550	90	250	210
Crédit 15					
ÉDUCATION					
QUÉBEC					
Maria—École	.....	819	490	329	.....
Lac Simon—École conjointe	.....	2,734	2,141	593	.....
Fort Rupert—École conjointe	.....	3,259	2,925	334	.....
ONTARIO					
Moose Factory—École conjointe	.....	3,374	1,974	1,400	.....
MANITOBA					
Wanipigow—École conjointe	.....	1,422	994	428	.....
ALBERTA					
Driftpile—Ajout à l'école	.....	456	36	420	.....
Anzac—École conjointe	.....	830	480	350	.....

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS—INCLUDING CONTRIBUTIONS FOR CAPITAL

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Requirements
		(thousands of dollars)			
Vote 15—Continued					
COMMUNITY INFRASTRUCTURE AND SERVICES					
QUEBEC					
Kahnawake—Municipal Services	......	3,041	1,713	1,328	......
Lorette—Municipal Services	......	2,638	1,665	53	920
Rivière Désert—Water and Sewer	603	603	502	101	......
Mistassini—Water and Sewer	1,659	2,600	1,659	149	792
Rupert House—Water and Sewer	6,697	7,830	5,446	152	2,232
ONTARIO					
Cornwall Island—Roads	......	900	415	236	249
Parry Island—Roads	......	304	154	30	120
Grand River—Bridge	......	911	827	84	......
Big Trout Lake—Municipal Services	......	710	603	53	54
ALBERTA					
Goodfish Lake—Municipal Services	2,859	2,859	1,336	543	980
Beaver Lake—Roads	1,573	1,720	1,001	462	257
Kehewin—Roads	987	987	542	205	240
Saddle Lake—Road No. 2	......	823	50	550	223
Alexander—Roads	......	779	120	200	459
BRITISH COLUMBIA					
Gitammaax—Sub-Division	......	465	10	225	230
Kitsegukla—Sub-Division	......	465	125	120	220
Mt. Currie—Sub-Division	......	782	523	259	......
Kitasoo—Sub-Division	......	901	286	200	415
Necoslie—Water and Sewer	......	650	272	378	......
Bella Coola—Sub-Division	......	1,235	1,135	100	......
Tache—Domestic Water System Upgrading	......	482	205	277	......
Takla/Ft. Babine—Electrification	......	2,340	425	915	1,000
Lakalzap—Domestic Water System	......	491	379	112	......
Hartley Bay—Domestic Water System	......	757	30	371	356
Kincolith—Domestic Water System	......	426	283	143	......
ALL REGIONS					
Housing	......	96,800	......	96,800	......

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS—Y COMPRIS DES CONTRIBUTIONS POUR DES FONDS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
Crédit 15 (suite)					
INFRASTRUCTURE ET SERVICES COMMUNAUTAIRES					
QUÉBEC					
Kahnawake—Services municipaux	....	3,041	1,713	1,328	....
Lorette—Services municipaux	....	2,638	1,665	53	920
Rivière Désert—Aqueduc et égouts	603	603	502	101	....
Mistassini—Aqueduc et égouts	1,659	2,600	1,659	149	792
Rupert House—Aqueduc et égouts	6,697	7,830	5,446	152	2,232
ONTARIO					
Cornwall Island—Routes	....	900	415	236	249
Parry Island—Routes	....	304	154	30	120
Grand River—Pont	....	911	827	84	....
Big Trout Lake—Services municipaux	....	710	603	53	54
ALBERTA					
Goodfish Lake—Services municipaux	2,859	2,859	1,336	543	980
Beaver Lake—Routes	1,573	1,720	1,001	462	257
Kehewin—Routes	987	987	542	205	240
Saddle Lake—Route nº 2	....	823	50	550	223
Alexander—Routes	....	779	120	200	459
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Gitammaax—Subdivision	....	465	10	225	230
Kitsegukla—Subdivision	....	465	125	120	220
Mt. Currie—Subdivision	....	782	523	259	....
Kitasoo—Subdivision	....	901	286	200	415
Necoslie—Aqueduc et égouts	....	650	272	378	....
Bella Coola—Subdivision	....	1,235	1,135	100	....
Tache—Amélioration du réseau d'aqueduc	....	482	205	277	....
Takla/Ft. Babine—Électrification	....	2,340	425	915	1,000
Lakalzap—Réseau d'aqueduc	....	491	379	112	....
Hartley—Réseau d'aqueduc	....	757	30	371	356
Kincolith—Réseau d'aqueduc	....	426	283	143	....
TOUTES LES RÉGIONS					
Logement	....	96,800	....	96,800	....

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
RESERVES AND TRUSTS		
(S)—Indian Annuities Treaty payments	880,000	880,000
Grants to British Columbia Indian bands in lieu of a per capita annuity	300,000	300,000
	1,180,000	1,180,000
EDUCATION		
Grants to individual Indians and Inuit and organizations to support their educational and cultural advancement	**25,702,000**	22,524,000
ECONOMIC AND EMPLOYMENT DEVELOPMENT		
Grants to individual Indians and Inuit, their bands, settlements, corporations or other legal entities for economic development and employment	**2,009,000**	2,009,000
SOCIAL SERVICES		
Social assistance payments to individual Indians, Inuit and non-Indians residing on Indian reserves	**60,710,000**	52,447,000
BAND GOVERNMENT		
Grants to Indian bands, their district councils and Inuit settlements to support their administration	**30,273,000**	29,186,000
CONTRIBUTIONS		
RESERVES AND TRUSTS		
Contributions to Indian bands for land selection	647,000	681,000
Contributions to commissions for investigation, negotiation and mediation of Indian and Inuit claims and grievances	274,000	274,000
Contributions to the Province of Newfoundland for the provision of programs and services to native people resident in Newfoundland and Labrador	7,100,000	6,600,000
Contributions to Indian bands for Land Management	1,332,000	1,078,000
Contributions to Indian bands for Membership administration	660,000	595,000
	10,013,000	9,228,000
EDUCATION		
Contributions to Indian bands and Inuit settlements, their school boards provincial governments, organizations or associations for educational services and facilities:		
Services	201,687,000	177,341,000
Capital	22,597,000	27,208,000
Maintenance and Operation	17,703,000	19,101,000
Contribution to the Province of Quebec, in respect of Cree and Inuit education as described in the James Bay and Northern Quebec Agreement	14,253,000	14,253,000
	256,240,000	237,903,000
ECONOMIC AND EMPLOYMENT DEVELOPMENT		
Contributions to Indians and Inuit, their bands, settlements, corporations or other legal entities for economic development and employment	**37,428,000**	49,422,000
SOCIAL SERVICES		
Contributions to Indian bands, Inuit settlements, their organizations and provincial governments for social assistance, including payments to non-Indians residing on Indian reserves	139,094,000	129,029,000
Contributions to Indian bands, Inuit settlements, their organizations and provincial governments for care, rehabilitation and preventative services	22,814,000	16,769,000
	161,908,000	145,798,000

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
RÉSERVES ET FIDÉICOMMIS		
(S)—Rentes versées aux Indiens—Paiements en vertu de traités	880,000	880,000
Subventions aux bandes indiennes de la Colombie-Britannique en remplacement des rentes par habitant	300,000	300,000
	1,180,000	1,180,000
ÉDUCATION		
Subventions à des particuliers, Indiens et Inuit, et à des organisations à l'appui de leur épanouissement culturel et de leur avancement dans le domaine de l'éducation	**25,702,000**	22,524,000
PROGRÈS ÉCONOMIQUE ET CRÉATION D'EMPLOIS		
Subventions aux Indiens et aux Inuit, à leurs bandes, à leurs agglomérations, à leurs sociétés ou à d'autres personnes morales aux fins de progrès économique et de l'emploi	**2,009,000**	2,009,000
SERVICES SOCIAUX		
Prestations d'aide sociale à des particuliers, Indiens, Inuit et non-Indiens résidant dans des réserves indiennes	**60,710,000**	52,447,000
ADMINISTRATION DES BANDES		
Subventions aux bandes indiennes, à leurs conseils régionaux et aux agglomérations inuit à l'appui de leur administration	**30,273,000**	29,186,000
CONTRIBUTIONS		
RÉSERVES ET FIDÉICOMMIS		
Contributions aux bandes indiennes pour la sélection des terres	647,000	681,000
Contributions aux commissions pour fins d'enquête, de négociations et de médiation à l'égard des revendications et griefs des Indiens et des Inuit	274,000	274,000
Contributions à la province de Terre-Neuve pour pourvoir aux programmes et services offerts aux autochtones résidant dans cette province et au Labrador	7,100,000	6,600,000
Contributions aux bandes indiennes pour la gestion foncière	1,332,000	1,078,000
Contributions aux bandes indiennes pour l'administration de l'effectif des bandes	660,000	595,000
	10,013,000	9,228,000
ÉDUCATION		
Contributions aux bandes indiennes et aux agglomérations inuit, à leurs commissions scolaires, et aux gouvernements provinciaux, à des organismes ou à des associations pour des services et des installations relatifs à l'éducation		
Services	201,687,000	177,341,000
Capital	22,597,000	27,208,000
Entretien et exploitation	17,703,000	19,101,000
Contribution à la province de Québec relativement à l'éducation des Indiens Cris et des Inuit, conformément à la Convention de la Baie James et du Nord québécois	14,253,000	14,253,000
	256,240,000	237,903,000
PROGRÈS ÉCONOMIQUE ET CRÉATION D'EMPLOIS		
Contributions aux Indiens et aux Inuit, à leurs bandes, à leurs agglomérations, à leurs sociétés ou à d'autres personnes morales aux fins du progrès économique et de l'emploi	**37,428,000**	49,422,000
SERVICES SOCIAUX		
Contributions aux bandes indiennes, aux agglomérations inuit, à leurs organisations et aux gouvernements provinciaux pour l'aide sociale, y compris les prestations aux non-Indiens résidant dans des réserves indiennes	139,094,000	129,029,000
Contributions aux bandes indiennes, aux agglomérations inuit, à leurs organisations et aux gouvernements provinciaux pour des services de soins, de réadaptation et de prévention	22,814,000	16,769,000
	161,908,000	145,798,000

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
CONTRIBUTIONS—Continued		
COMMUNITY INFRASTRUCTURE AND SERVICES		
Contributions to Indians and Inuit, their bands, settlements and corporations, provincial governments and other organizations to assist in the design, construction, maintenance and operation of community services, facilities and housing:		
Capital	151,003,000	196,436,000
Maintenance and Operation	38,181,000	33,000,000
Contributions to the Province of Quebec for Inuit housing under the James Bay and Northern Quebec Agreement	3,900,000	5,200,000
	193,084,000	234,636,000
BAND GOVERNMENT		
Contributions to Indian bands and Inuit settlements for administrative overhead costs	55,705,000	49,667,000
Contributions to Indian bands and Inuit settlements for local development planning	7,215,000	7,215,000
Contributions to Indian associations for policy development and consultation	6,972,000	6,972,000
Contributions to Indian bands for employee benefit plans	3,200,000	588,000
Contributions to Indian bands for programs on Indian Management and social paraprofessional training	5,000,000	2,200,000
	78,092,000	66,642,000
	856,639,000	850,975,000

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
CONTRIBUTIONS (Suite)		
INFRASTRUCTURE ET SERVICES COMMUNAUTAIRES		
Contributions aux Indiens et aux Inuit, à leurs bandes, à leurs agglomérations et corporations, aux gouvernements provinciaux et à d'autres organismes en vue d'aider à la conception, la construction, l'entretien et l'exploitation des services, des installations et des logements communautaires:		
Capital	151,003,000	196,436,000
Entretien et exploitation	38,181,000	33,000,000
Contributions à la province de Québec relativement aux logements des Inuit en vertu de la Convention de la Baie James et du Nord québécois	3,900,000	5,200,000
	193,084,000	234,636,000
ADMINISTRATION DES BANDES		
Contributions aux bandes indiennes et aux agglomérations inuit pour les frais généraux d'administration	55,705,000	49,667,000
Contributions aux bandes indiennes et aux agglomérations inuit aux fins de la planification de l'aménagement local	7,215,000	7,215,000
Contributions aux associations indiennes pour l'élaboration de politiques et la consultation en cette matière	6,972,000	6,972,000
Contributions aux bandes indiennes pour les régimes d'avantages sociaux des employés	3,200,000	588,000
Contributions aux bandes indiennes pour les programmes relatifs au perfectionnement de la gestion indienne et à la formation paraprofessionnelle en développement social	5,000,000	2,200,000
	78,092,000	66,642,000
	856,639,000	850,975,000

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Northern Affairs Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 20—Northern Affairs—Operating expenditures and authority to make recoverable advances for services performed on behalf of the Government of the Northwest Territories *(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84)*	**70,170,000**	71,880,654	(1,710,654)	65,447,000
Vote 25—Northern Affairs—Capital expenditures including authority to make expenditures and recoverable advances in respect of services provided and work performed on other than federal property; authority to make contributions towards construction done by local or private authorities *(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84)*	**26,633,000**	28,275,000	(1,642,000)	21,157,000
Vote 30—Northern Affairs—The grants listed in the Estimates and contributions	**38,108,000**	37,573,455	534,545	28,278,000
Vote 35—Northern Affairs—Transfer payments to the Government of the Yukon Territory listed in the Estimates	**111,525,000**	99,993,000	11,532,000	72,619,000
Vote 40—Northern Affairs—Transfer payments to the Government of the Northwest Territories listed in the Estimates	**384,104,000**	347,738,364	36,365,636	289,553,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**3,939,000**	3,712,000	227,000	3,362,000
	634,479,000	589,172,473	45,306,527	480,416,000
Statutory—Environmental Studies Revolving Fund	**214,000**	.....	214,000	.....
Total Program	**634,693,000**	589,172,473	45,520,527	480,416,000

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires du Nord

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 20—Affaires du Nord—Dépenses de fonctionnement et autorisation de consentir des avances recouvrables pour services rendus au nom de l'Administration des Territoires du Nord-Ouest (*Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	**70,170,000**	71,880,654	(1,710,654)	65,447,000
Crédit 25—Affaires du Nord—Dépenses en capital, y compris l'autorisation d'engager des dépenses et de consentir des avances recouvrables relativement aux services fournis et aux travaux effectués sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral; autorisation de contribuer aux travaux de construction exécutés par des autorités locales ou des groupes privés (*Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	**26,633,000**	28,275,000	(1,642,000)	21,157,000
Crédit 30—Affaires du Nord—Subventions inscrites au Budget et contributions	**38,108,000**	37,573,455	534,545	28,278,000
Crédit 35—Affaires du Nord—Paiements de transfert à l'Administration du Yukon inscrits au Budget	**111,525,000**	99,993,000	11,532,000	72,619,000
Crédit 40—Affaires du Nord—Paiements de transfert à l'Administration des Territoires du Nord-Ouest inscrits au Budget	**384,104,000**	347,738,364	36,365,636	289,553,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**3,939,000**	3,712,000	227,000	3,362,000
	634,479,000	589,172,473	45,306,527	[illegible]
Statutaire—Fonds renouvelable pour l'étude de l'environnement	**214,000**	....	214,000	....
Total du Programme	**634,693,000**	589,172,473	45,520,527	480,416,000

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Northern Affairs Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Northern Co-ordination and Social Development—*Coordination et développement social du Nord*	96	7,046	7,677	(631)	6,211
Northern Economic Planning—*Planification économique du Nord*	51	3,113	3,209	(96)	4,024
Northern Environmental Protection and Renewable Resources—*Protection de l'environnement et ressources renouvelables du Nord*	452	41,949	45,529	(3,580)	42,847
Northern Non-Renewable Resources—*Ressources non renouvelables du Nord*	123	8,030	7,442	588	7,472
Northern Roads—*Routes du Nord*	11	1,340	1,229	111	1,061
Canada Oil and Gas Lands Administration—*Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada*	121	8,692	5,799	2,893	3,832
Contributions to Employee Benefit Plans—*Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés*	....	3,939	3,712	227	3,362
Total Estimates—Total des prévisions	**854**	**74,109**	**74,597**	**(488)**	**68,809**
Less—*Moins*:					
Receipts credited to revenue—*Rentrées portées en recettes*:					
Mineral rights—*Droits miniers*:					
Rentals—*Location*	....	17	15	2	13
Royalties—*Redevances*	....	1,425	400	1,025	1,724
Interest on loans—*Intérêts sur prêts*	....	2,616	2,869	(253)	5,205
Other—*Autres*	....	4,602	4,487	115	4,597
		8,660	7,771	889	11,539
Add—*A ajouter*					
Accommodation provided without charge by this department—*Locaux fournis gratuitement par le Ministère*	....	18,116	18,116	....	4,891
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*	....	1,768	1,641	127	1,230
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*	....	1,089	943	146	843
Total Cost of Program—Coût total du Programme	....	86,422	87,526	(1,104)	64,234

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires du Nord

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
120	114	6	195	518,670	466,334	52,336	380,137	525,836	474,125	51,711	386,543
.....	54	(54)	.....	11,240	15,319	(4,079)	5,813	14,353	18,582	(4,229)	9,837
4,189	4,155	34	3,476	82	672	(590)	462	46,220	50,356	(4,136)	46,785
414	285	129	234	136	136	.....	637	8,580	7,863	717	8,343
21,861	21,034	827	17,147	3,609	3,609	.....	3,401	26,810	25,872	938	21,609
49	224	(175)	105	.....	.....	.....	.....	8,741	6,023	2,718	3,937
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,939	3,712	227	3,362
26,633	**25,866**	**767**	**21,157**	**533,737**	**486,070**	**47,667**	**390,450**	**634,479**	**586,533**	**47,946**	**480,416**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17	15	2	13
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,425	400	1,025	1,724
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,616	2,869	(253)	5,205
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,602	4,487	115	4,597
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,660	7,771	889	11,539
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18,116	18,116	.....	4,891
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,768	1,641	127	1,230
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,089	943	146	843
26,633	25,866	767	21,157	533,737	486,070	47,667	390,450	646,792	599,462	47,330	475,841

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Northern Affairs Program

OBJECTIVE

To advance the social, cultural, political and economic development of the Yukon and Northwest Territories, in conjunction with the Territorial Governments and through co-ordination of activities of the federal departments and agencies, with special emphasis on the needs of native northerners and the protection of the northern environment.

SUB-OBJECTIVES

—To bring about, both directly and through the Territorial Governments, improvements in the social conditions for northern residents with special emphasis on the needs of native northerners.

—To assist the Territorial Governments in providing education, social development, public health, local government, game management and other public services for all northern residents.

—To assist the native residents to preserve and develop their culture.

—To contribute to the protection and enhancement of the northern environment and the enlargement of opportunities for recreation.

—To manage the natural resources of the North and to stimulate economic development and employment opportunities for northern residents.

—To further the political evolution of the Territorial Governments and the development of viable local government structures.

—To maintain and improve inter-governmental and inter-departmental arrangements for joint planning and co-ordination for all governmental activities in the Territories.

—To ensure compliance with relevant acts and regulations pertaining to oil and gas development on Canada lands in the interest of human safety, environmental protection, resource conservation, revenue optimization and economic and social development.

PROGRAM DESCRIPTION

Northern Co-ordination and Social Development—Negotiation and administration of financial arrangements with the Territorial Governments; research and review of territorial constitutional development; promotion of Inuit art and funding of native enterprises in the Territories; administration of on-the-job and vocational training programs; provision of research and secretariat services for the Advisory Committee on Northern Development; evaluation and analysis of Federal and territorial Government programs and activities in the North; advice on scientific aspects of circumpolar matters; administration of a university grants program and northern research centres in support of northern scientific research; sponsor this review of social research on the North.

Northern Economic Planning—Analysis and planning of socio-economic programs for the North in concert with the Territorial Governments; analysis of regional development proposals and negotiation of regional economic development agreements with the Territorial Governments; co-ordination of socio-economic studies and public review processes and analysis of energy transportation proposals for the North; financial analysis and evaluation of northern crown corporations and development of employment and training opportunities for disadvantaged northern residents in co-operation with the Territorial Governments.

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires du Nord

OBJECTIF

Favoriser, en collaborant avec les gouvernements territoriaux et en coordonnant l'activité des ministères et organismes fédéraux, le développement social, culturel et politique et l'expansion économique du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, en mettant l'accent sur les besoins des autochtones du Nord et sur la protection de l'environnement du Nord.

SOUS-OBJECTIFS

—Améliorer, directement et par l'entremise des gouvernements territoriaux, la condition sociale des habitants des régions septentrionales, en mettant l'accent sur les besoins des autochtones du Nord;

—Aider les gouvernements territoriaux à offrir des services d'éducation, d'amélioration sociale, d'hygiène publique, de conservation de la faune, d'administration locale et d'autres services semblables à tous les habitants du Nord canadien;

—Aider les autochtones à conserver et à faire épanouir leurs valeurs culturelles;

—Contribuer à la protection et à la mise en valeur de l'environnement du Nord et à l'accroissement du nombre d'installations de loisirs;

—Mettre en valeur les ressources naturelles du Nord, stimuler l'expansion économique et créer des emplois pour les habitants des régions septentrionales;

—Favoriser l'évolution politique des gouvernements territoriaux et la création de structures administratives solides au niveau local;

—Maintenir et améliorer les ententes intergouvernementales et interministérielles de planification et de coordination conjointes pour toute activité gouvernementale dans les territoires.

—Assurer l'observation des lois et règlements se rapportant au développement des ressources pétrolières et gazières sur les terres canadiennes dans l'intérêt de la sécurité des personnes, de la protection de l'environnement, de la conservation des ressources et du développement économique et social.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Coordination et développement social du Nord—Négociation et administration d'ententes financières avec les gouvernements territoriaux; recherche et analyse en matière de développement constitutionnel; promotion de l'art inuit et financement des entreprises des autochtones situées dans les territoires; administration de programmes de formation professionnelle et de formation en cours d'emploi; prestation de services de recherches et de secrétariat pour le Comité consultatif de la mise en valeur du Nord canadien; évaluation et analyse des programmes et des activités du gouvernement fédéral et des gouvernements territoriaux dans le Nord; consultation sur les aspects scientifiques des affaires circumpolaires; administration d'un programme de subventions à l'intention des universités canadiennes et des centres de recherches dans le Nord pour venir en aide à la recherche scientifique nordique; promotion et analyse de la recherche sociale sur le Nord.

Planification économique du Nord—Analyse et planification de programmes socio-économiques pour le Nord en coopération avec les gouvernements territoriaux; analyse des propositions visant l'expansion régionale et négociation des ententes sur l'expansion économique régionale avec les gouvernements territoriaux; coordination des études socio-économiques et des examens publics et analyse des projets d'acheminement de l'énergie dans le Nord; analyse des ressources financières, évaluation des sociétés de la Couronne dans le Nord et création d'emplois et d'occasions d'emploi pour les habitants défavorisés des régions septentrionales, en coopération avec les gouvernements territoriaux.

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Northern Affairs Program

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Northern Environmental Protection and Renewable Resources—Development of policies, plans and management of renewable natural resources of water, lands and forest and environmental protection in the Territories.

Northern Non-Renewable Resources—Development of policies, plans and management of non-renewable natural resources of mineral and oil and gas in the Territories.

Northern Roads—Provision of collector and resource access roads in the Territories.

Canada Oil and Gas Lands Administration—Preparation of regulations and legislation; negotiation, disposition and management of oil and gas rights; approval of development and production plans; supervision and regulation of oil and gas activities; evaluation of oil and gas potential; negotiation and monitoring of Canada benefits; setting of environmental conditions, including oil spill contingency plans, promoting applied research on oil and gas matters related to the approval process; and co-ordination of interdepartmental and intergovernmental cooperative resource management efforts.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	30,301	28,428	1,873	25,216
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	3,939	3,712	227	3,362
Other Personnel Costs	(1)	2,479	2,103	376	2,456
Transportation and Communications	(2)	6,495	5,389	1,106	4,856
Information	(3)	664	574	90	805
Professional and Special Services	(4)	10,599	12,290	(1,691)	10,665
Rentals	(5)	12,209	14,143	(1,934)	13,908
Purchased Repair and Upkeep	(6)	2,586	2,721	(135)	1,278
Utilities, Materials and Supplies	(7)	4,186	4,507	(321)	5,605
All Other Expenditures	(12)	651	730	(79)	658
		74,109	74,597	(488)	68,809
CAPITAL					
Salaries and Wages	(1)	50	22	28	22
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works	(8)	22,225	21,351	874	17,359
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	4,358	4,493	(135)	3,776
		26,633	25,866	767	21,157
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	533,737	486,070	47,667	390,450
		634,479	586,533	47,946	480,416

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires du Nord

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Protection de l'environnement et ressources renouvelables du Nord—Élaboration de politiques et de plans, gestion des ressources naturelles renouvelables en eau, terres et forêts et protection de l'environnement dans les territoires.

Ressources non renouvelables du Nord—Élaboration de politiques et de plans, et gestion des ressources naturelles non renouvelables en pétrole, minéraux et gaz dans les territoires.

Routes du Nord—Construction de routes et de voies d'accès aux ressources dans les territoires.

Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada—Préparation de lois et règlements; négociation, disposition et gestion des droits sur le pétrole et le gaz; approbation des plans de développement et de production; supervision et réglementation des activités se rapportant au pétrole et au gaz; évaluation du potentiel pétrolier et gazier; négociation et contrôle des bénéfices canadiens; élaboration des conditions écologiques, incluant des plans d'urgence en cas de déversement accidentel de pétrole, en encourageant la recherche appliquée sur le pétrole et le gaz relativement au processus d'approbation; enfin la coordination des efforts interministériels et intergouvernementaux concernant la cogestion des ressources.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	30,301	28,428	1,873	25,216
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	3,939	3,712	227	3,362
Autres frais touchant le personnel	(1)	2,479	2,103	376	2,456
Transports et communications	(2)	6,495	5,389	1,106	4,856
Information	(3)	664	574	90	805
Services professionnels et spéciaux	(4)	10,599	12,290	(1,691)	10,665
Location	(5)	12,209	14,143	(1,934)	13,908
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	2,586	2,721	(135)	1,278
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	4,186	4,507	(321)	54,605
Toutes autres dépenses	(12)	651	730	(79)	658
		74,109	74,597	(488)	68,809
CAPITAL					
Traitements et salaires	(1)	50	22	28	22
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	(8)	22,225	21,351	874	17,359
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	4,358	4,493	(135)	3,776
		26,633	25,866	767	21,157
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	533,737	486,070	47,667	390,450
		634,479	586,533	47,946	480,416

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Northern Affairs Program

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	35	28	16
Scientific and Professional	169	160	156
Administrative and Foreign Service	171	178	173
Technical	153	144	144
Administrative Support	216	212	200
Operational	110	108	136
	854	830	825
Percentage change from preceding year	2.9	0.6	

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Require-ments
	(thousands of dollars)				
NORTHERN ROADS					
NORTHWEST TERRITORIES					
Mackenzie Highway—Reconstruction km 0 to 86	22,236	16,800	3,900	6,100	6,800
YUKON					
Dempster Highway—Construction km 125 to 671	103,961	110,000	98,300	4,600	7,100
Dempster Highway—Reconstruction km 0 to 125	15,770	23,700	6,000	4,500	13,200
Carcross Skagway—Construction km 81 to 106		5,100	4,925	25	150
Carcross Skagway—Construction km 106 to 159		7,300	2,900	2,900	1,500
North Canol—Road Design	2,700	3,400	2,330	1,070	....

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires du Nord

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	35	28	16
Sciences et professions	169	160	156
Administration et service extérieur	171	178	173
Technique	153	144	144
Soutien administratif	216	212	200
Exploitation	110	108	136
	854	830	825
Différence (%) par rapport à l'année précédente	2.9	0.6	

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
ROUTES DU NORD					
TERRITOIRES DU NORD-OUEST					
Mackenzie—Reconstruction de l'autoroute km 0 à 86	22,236	16,800	3,900	6,100	6,800
YUKON					
Autoroute Dempster—Construction km 125 à 671	103,961	110,000	98,300	4,600	7,100
Autoroute Dempster—Reconstruction km 0 à 125	15,770	23,700	6,000	4,500	13,200
Carcross Skagway—Construction km 81 à 106	....	5,100	4,925	25	150
Carcross Skagway—Construction km 106 à 159	....	7,300	2,900	2,900	1,500
North Canol—Route Conception	2,700	3,400	2,330	1,070	....

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Northern Affairs program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
NORTHERN CO-ORDINATION AND SOCIAL DEVELOPMENT		
Individuals or organizations for the advancement of Indian and Inuit culture	50,000	50,000
Canadian universities and institutes for northern scientific research training	825,000	725,000
Association of Canadian Universities for Northern Studies for the purpose of co-ordinating the northern scientific activities of Canadian universities	100,000	150,000
City of Whitehorse to assist in the establishment of the Yukon Pipeline Impact Information Centre	25,000	25,000
Grant in the form of an award to the person judged to have made an outstanding contribution in the field of northern science	5,000	5,000
	1,005,000	955,000
NORTHERN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND RENEWABLE RESOURCES		
Yukon Conservation Society to promote the conservation of the natural resources of the Territory	12,000	12,000
Canadian Arctic Resources Committee for the purpose of promoting the independent analysis of northern issues and the proposals of government and industry relating to these issues	70,000	60,000
	82,000	72,000
NORTHERN NON-RENEWABLE RESOURCES		
Grants of $10,000 to the British Columbia and Yukon Chamber of Mines; $7,500 to the Alberta Chamber of Resources; $20,000 to the Yukon Chamber of Mines; $20,000 to the Northwest Territories Chamber of Mines to assist in the operation of Prospectors' Training Courses and the maintenance of permanent offices for the purposes of educating and assisting all persons interested in searching for mineral deposits	57,500	57,500
Grants of $5,000 to the Territories Accident Prevention Association; and $1,500 to the Northwest Territories Mine Safety Association	6,500	6,500
Yukon Prospectors' Association	2,000	2,000
Grants to prospectors, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council	70,000	70,000
	136,000	136,000

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires du Nord

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
COORDINATION ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL DU NORD		
Subventions à des particuliers ou à des organisations pour l'avancement de la culture indienne et de la culture inuit	50,000	50,000
Universités et instituts canadiens pour la formation relative à la recherche scientifique dans le Nord	825,000	725,000
Subvention à l'Association universitaire canadienne d'études nordiques en vue de coordonner les activités scientifiques touchant le Nord dans les universités canadiennes	100,000	150,000
Subvention à la ville de Whitehorse pour venir en aide à la création d'un centre d'information sur les répercussions du pipeline du Yukon	25,000	25,000
Subvention sous forme de prix accordé à une personne dont la contribution aux sciences du Nord est jugée éminente	5,000	5,000
	1,005,000	955,000
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET RESSOURCES RENOUVELABLES DU NORD		
Subvention à la Yukon Conservation Society afin de favoriser la conservation des ressources naturelles du Yukon	12,000	12,000
Subvention au Comité canadien des ressources de l'Arctique en vue de promouvoir l'analyse, par un organisme indépendant, des questions relatives au Nord et des propositions de l'industrie et du gouvernement à l'égard de ces questions	70,000	60,000
	82,000	72,000
RESSOURCES NON RENOUVELABLES DU NORD		
Subventions de $10,000 à la British Columbia and Yukon Chamber of Mines; $7,500 à l'Alberta Chamber of Resources; $20,000 à la Yukon Chamber of Mines; $20,000 à la Northwest Territories Chamber of Mines pour aider au fonctionnement des cours de formation de prospecteurs et au maintien de bureaux permanents en vue d'instruire et d'aider toutes les personnes intéressées par la prospection	57,500	57,500
Subventions de $5,000 à la Territories Accident Prevention Association et de $1,500 à la Northwest Territories Mine Safety Association	6,500	6,500
Association des prospecteurs du Yukon	2,000	2,000
Subventions aux prospecteurs selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil	70,000	70,000
	136,000	136,000

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Northern Affairs Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
CONTRIBUTIONS		
NORTHERN CO-ORDINATION AND SOCIAL DEVELOPMENT		
Government of the Northwest Territories for hospital care of Indians and Inuit	14,028,000	6,517,000
Government of the Yukon Territory for hospital care of Indians	1,313,000	800,000
Government of the Northwest Territories for medicare of Indians and Inuit	2,135,000	900,000
Government of the Yukon Territory for medicare of Indians	376,000	200,000
Government of the Yukon Territory for low income Rental-Purchase Housing	208,000	208,000
Inuit for the purpose of furthering economic development among Inuit people	1,946,000	1,731,000
Northern native associations to enable them to research and carry out projects in support of their interests and to enable them to consult and be consulted in matters related to northern development	119,000	119,000
Inuit associations to enable them to carry out programs in accordance with the objectives and criteria established for the native cultural education centres program	454,000	454,000
Constitutional Alliance of the Northwest Territories to develop a consensus on division of the Northwest Territories	92,000	1,600,000
Contribution to the Interjurisdictional Caribou Management Board	15,000	15,000
Government of the Northwest Territories in relation to the Norman Wells Pipeline Project	1,250,000	1,250,000
Native and other groups to enable them to prepare for and participate in the public review of hydrocarbon transportation proposals	100,000	130,000
Items not required for 1984-85		
Contributions to the Association of Canadian Universities for Northern Studies for the international Symposium on Renewable Resources and the economy of the north	....	15,000
Contribution to Inuit Tapirisat of Canada towards the cost of the Inuit Circumpolar Conference Assembly	....	185,000
Government of the Northwest Territories for special employment initiatives	....	1,632,000
	22,036,000	15,756,000
NORTHERN ECONOMIC PLANNING		
Council for Yukon Indians to assist in training and employment liaison for native people	40,000	40,000
Contribution to the Cyprus Anvil Mining Corporation for financial assistance	11,200,000	8,400,000
Items not required for 1984-85		
Government of the Yukon Territory under an interim subsidiary agreement on tourism development in the Yukon	....	287,000
Government of the Yukon Territory under the Canada-Yukon Subsidiary Agreement on Renewable Resource Development	....	300,000
Government of the Northwest Territories and other recipients under the Canada-Northwest Territories subsidiary Agreement on Natural Resource Development	....	802,000
Governments of the Yukon and the Northwest Territories to subsidize non-government domestic power consumers primarily in diesel serviced northern communities	....	3,100,000
Governments of the Yukon and Northwest Territories to subsidize home heating oil for private residential consumers in isolated northern communities	....	200,000
Governments of the Yukon and Northwest Territories to provide power rate relief to small non-government commercial enterprises in isolated northern communities	....	200,000
Governments of the Yukon and Northwest Territories for the Federal Building Retrofit and Off-Oil Conversion Programs	....	800,000
Dene and Métis Associations in relation to the Norman Wells Pipeline Project	....	1,190,000
	11,240,000	15,319,000
NORTHERN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND RENEWABLE RESOURCES		
Item not required for 1984-85		
City of Whitehorse for special employment initiatives	....	600,000
NORTHERN ROADS		
Government of the Northwest Territories for reconstruction of intraterritorial northern roads	**3,609,000**	3,609,000

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires du Nord

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
CONTRIBUTIONS		
COORDINATION ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL DU NORD		
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour les soins hospitaliers dispensés aux Indiens et aux Inuit	14,028,000	6,517,000
Gouvernement du Yukon pour les soins hospitaliers dispensés aux Indiens	1,313,000	800,000
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour l'assurance-maladie des Indiens et des Inuit	2,135,000	900,000
Gouvernement du Yukon pour l'assurance maladie des Indiens	376,000	200,000
Gouvernement du Yukon pour la location ou l'achat de maisons à prix modique	208,000	208,000
Inuit en vue de favoriser le progrès économique des Inuit	1,946,000	1,731,000
Associations des autochtones du Nord pour leur permettre d'effectuer des recherches et d'exécuter des projets susceptibles d'étayer leurs intérêts et afin de leur permettre d'obtenir des conseils et d'être consultées sur les questions relatives au développement du Nord	119,000	119,000
Associations inuit pour leur permettre d'exécuter des programmes selon les objectifs et les critères établis pour le programme des centres d'éducation en culture autochtone	454,000	454,000
Alliance constitutionnelle des Territoires du Nord-Ouest pour obtenir un consensus sur la division des Territoires du Nord-Ouest	92,000	1,600,000
Contribution au Conseil intergouvernemental de gestion du caribou	15,000	15,000
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest relativement au projet du pipeline de Norman Wells	1,250,000	1,250,000
Groupes autochtones et autres, pour leur permettre de se préparer et de participer à la revue publique des propositions sur le transport d'hydrocarbures	100,000	130,000
Postes non requis en 1984-1985		
Contribution à l'association universitaire canadienne d'études nordiques pour le colloque international sur les ressources renouvellables, et l'économie du Nord	....	15,000
Contribution à l'Inuit Tapirisat du Canada pour l'aider à payer une partie des coûts de la Conférence circumpolaire inuit	....	185,000
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour des projets d'emploi spéciaux de création	....	1,632,000
	22,036,000	15,756,000
PLANIFICATION ÉCONOMIQUE DU NORD		
Conseil des Indiens du Yukon, pour prendre part à la formation et à l'embauche des autochtones	40,000	40,000
Contribution à la Cyprus Anvil Mining Corporation pour de l'aide financière	11,200,000	8,400,000
Postes non requis en 1984-1985		
Gouvernement du Yukon, pour une entente auxiliaire provisoire sur le développement du tourisme au Yukon	....	287,000
Contribution au gouvernement du Yukon dans le cadre de l'entente auxiliaire Canada-Yukon sur l'exploitation des ressources renouvelables	....	300,000
Contribution au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et autres bénéficiaires dans le cadre de l'entente auxiliaire Canada-Territoires du Nord-Ouest sur la mise en valeur des ressources naturelles	....	802,000
Gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest pour subventionner les consommateurs d'électricité non gouvernementaux particuliers situés principalement dans les localités septentrionales desservies au carburant diesel	....	3,100,000
Gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest pour subventionner le chauffage domiciliaire au mazout dans les collectivités isolées du Nord	....	200,000
Gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest pour aider les entreprises commerciales non gouvernementales des collectivités isolées du Nord à supporter le taux d'électricité	....	200,000
Gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest pour les programmes d'amélioration thermique des immeubles fédéraux et de remplacement du pétrole	....	800,000
Association dénées et métis relativement au projet du pipeline de Norman Wells	....	1,190,000
	11,240,000	15,319,000
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET RESSOURCES RENOUVELABLES DU NORD		
Poste non requis en 1984-1985		
Ville de Whitehorse pour des projets spéciaux de création d'emploi	....	600,000
ROUTES DU NORD		
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour la reconstruction des routes intraterritoriales du Nord	**3,609,000**	3,609,000

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Northern Affairs Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
OTHER TRANSFER PAYMENTS		
NORTHERN CO-ORDINATION AND SOCIAL DEVELOPMENT		
Vote 35		
Government of the Yukon Territory in accordance with agreements entered into by the Minister of Finance with the approval of the Governor in Council on behalf of the Government of Canada, and the Commissioner of the Yukon Territory on behalf of the Government of the Yukon Territory, the payments to the Government of the Yukon Territory to be calculated in accordance with such agreements, and to authorize interim payments to the Government of the Yukon Territory prior to the signing of the agreement for the current fiscal year (the amount payable under the agreement to be reduced by the aggregate of all interim payments for the current fiscal year)	83,402,000	73,209,000
Government of the Yukon Territory in accordance with an agreement to be entered into by the Minister of Finance with the approval of the Governor in Council on behalf of the Government of Canada, and the Commissioner of the Yukon Territory on behalf of the Government of the Yukon Territory, such agreement to provide for payments for capital expenditures in the Yukon Territory; and to authorize interim payments to the Government of the Yukon Territory prior to the signing of the said agreement (the amount payable under the agreement to be reduced by the aggregate of all interim payments)	28,123,000	28,011,000
	111,525,000	101,220,000
Vote 40		
Government of the Northwest Territories in accordance with agreements entered into by the Minister of Finance with the approval of the Governor in Council on behalf of the Government of Canada, and the Commissioner of the Northwest Territories, on behalf of the Government of the Northwest Territories, the payments to the Government of the Northwest Territories to be calculated in accordance with such agreements, and to authorize interim payments to the Government of the Northwest Territories prior to the signing of the agreement for the current fiscal year (the amount payable under the agreement to be reduced by the aggregate of all interim payments for the current fiscal year)	300,625,000	268,839,000
Government of the Northwest Territories in accordance with an agreement to be entered into by the Minister of Finance with the approval of the Governor in Council on behalf of the Government of Canada, and the Commissioner of the Northwest Territories on behalf of the Government of the Northwest Territories, such agreement to provide for payments for capital expenditures in the Northwest Territories; and to authorize interim payments to the Government of the Northwest Territories prior to the signing of the said agreement (the amount payable under the agreement to be reduced by the aggregate of all interim payments)	83,479,000	79,564,000
	384,104,000	348,403,000
	495,629,000	449,623,000
	533,737,000	486,070,000

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires du Nord

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT		
COORDINATION ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL DU NORD		
Crédit 35		
Paiement au gouvernement du Yukon conformément aux accords conclus entre le ministre des Finances, avec l'approbation du gouverneur en conseil, au nom du gouvernement du Canada, et le commissaire du Yukon, au nom du gouvernement du Yukon, les paiements au gouvernement du Yukon devant être calculé selon lesdits accords; autorisation de paiements provisoires au gouvernement du Yukon avant la signature de l'accord pour l'exercice financier en cours (le montant payable en vertu de l'accord devant être diminué du total des paiements provisoires pour l'exercice financier en cours)	83,402,000	73,209,000
Paiement au gouvernement du Yukon, conformément à un accord qui doit être conclu entre le ministre des Finances, avec l'approbation du gouverneur en conseil, au nom du gouvernement du Canada, et le commissaire du Yukon, au nom du gouvernement du Yukon, cet accord devant prévoir le paiement des dépenses en capital engagées au Yukon, autorisation de paiements provisoires au gouvernement du Yukon avant la signature dudit accord (le montant payable en vertu de l'accord devant être réduit du total des paiements provisoires)	28,123,000	28,011,000
	111,525,000	101,220,000
Crédit 40		
Paiement au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, conformément aux accords conclus entre le ministre des Finances, avec l'approbation du gouverneur en conseil, au nom du gouvernement du Canada, et le commissaire des Territoires du Nord-Ouest, au nom du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, les paiements au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest devant être calculé selon lesdits accords; autorisation de paiements provisoires au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest avant la signature de l'accord pour l'exercice financier en cours (le montant payable en vertu de l'accord devant être diminué du total des paiements provisoires pour l'exercice financier en cours)	300,625,000	268,839,000
Paiement au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, conformément à un accord qui doit être conclu entre le ministre des Finances, avec l'approbation du gouverneur en conseil, au nom du gouvernement du Canada, et le commissaire des Territoires du Nord-Ouest, au nom du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, cet accord devant prévoir le paiement des dépenses en capital engagées dans les Territoires du Nord-Ouest; autorisation de paiements provisoires au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest avant la signature dudit accord (le montant payable en vertu de l'accord devant être réduit du total des paiements provisoires)	83,479,000	79,564,000
	384,104,000	348,403,000
	495,629,000	449,623,000
	533,737,000	486,070,000

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Northern Affairs Program—Environmental Studies Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Disbursements—*Déboursés*	4	325	133	192	....
Less—*Moins:*					
Receipts Credited to the Fund—*Recettes à valoir sur le fonds*	....	4,100	1,560	2,540	....
Total Estimates—Total des prévisions	4	(3,775)	(1,427)	(2,348)	....

FURTHER DETAILS—STATEMENT OF OPERATIONS FOR THE PERIOD ENDING MARCH 31, 1985
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	EXPENDITURES — *DÉPENSES*: Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*
Administration—*Administration*	4	325	133	192	....
Payment of Studies—*Paiement aux fins d'études*	....	3,989	1,213	2,776	....
Collection of Levy—*Perception de la taxe*	....	....	....	....	....
Total Estimates—*Total des prévisions*	4	4,314	1,346	2,968	....

OBJECTIVE

To fund environmental and social studies which are necessary to determine whether to authorize oil and gas exploration or development activities on Canada Lands in the North.

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires du Nord—Fonds renouvelable pour l'étude de l'environnement

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
3,989	1,213	2,776	....	4,314	1,346	2,968	....
....	....	....	....	4,100	1,560	2,540	....
3,989	**1,213**	**2,776**	....	**214**	**(214)**	**428**	....

AUTRE VENTILATION—ÉTAT DES OPÉRATIONS POUR LA PÉRIODE SE TERMINANT LE 31 MARS 1985
(en milliers de dollars)

REVENUES — *RECETTES*				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — *DÉPENSES EXCÉDENTAIRES (RECETTES)*			
Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*	Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*
....	....	....	....	325	133	192	....
....	....	....	....	3,989	1,213	2,776	....
4,100	1,560	2,540	....	(4,100)	(1,560)	(2,540)	....
4,100	1,560	2,540	....	214	(214)	428	....

OBJECTIF

Financer les études sociales et environnementales nécessaires afin de déterminer s'il faut autoriser des explorations pétrolières et gazières ou des activités de développement sur les terres du Canada dans le Nord.

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Northern Affairs Program—Environmental Studies Revolving Fund

PROJECTED USE OF AUTHORITY

This fund operates under the continuing authority of the Canada Oil and Gas Act (S.C. 1980-81-82-83, c. 81).

	(thousands of dollars)
Balance of available levies April 1, 1984	(214)
Total Estimates (net cash required)	214
Balance of available levies March 31, 1985	

DESCRIPTION

Administration—Includes the program management function directly related to the operation of the Environmental Studies Revolving Fund.

Payment of Studies—Under Section 49(9) of the Canada Oil and Gas Act payment is made for reasonable costs of such environmental or social studies carried out by any party as the Minister determines are necessary.

Collection of Levy—Under Section 49 Subsection (4), (7) and (11) of the Canada Oil and Gas Act levies are imposed upon interest owners of Canada Lands as prescribed by the Minister.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	170	64	106	
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	22	8	14	
Transportation and Communications	(2)	47	25	22	
Information	(3)	20	9	11	
Professional and Special Services	(4)	47	7	40	
Rentals	(5)	14	1	13	
Utilities, Material and Supplies	(7)	5	19	(14)	
		325	133	192	
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	3,989	1,213	2,776	
		4,314	1,346	2,968	
LESS: RECEIPTS CREDITED TO THE FUND	(13)	4,100	1,560	2,540	
		214	(214)	428	

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires du Nord—Fonds renouvelable pour l'étude de l'environnement

UTILISATION PROJETÉE DE L'AUTORISATION

Ce fonds est géré en vertu de l'autorisation permanente de la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada (S.C. 1980-81-82-83, c. 81).

		(en milliers de dollars)
Solde au 1er avril 1984	....	(214)
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	....	214
Solde au 31 mars 1985	....	....

DESCRIPTION

Administration—Comprend la fonction de gestion de programmes se rapportant directement au fonctionnement du fonds renouvelable pour l'étude de l'environnement.

Paiement aux fins d'études—Conformément au paragraphe 49(9) de la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada, le paiement des dépenses consécutives aux études sociales et de l'environnement, si le Ministre les juge nécessaires.

Perception d'une taxe—Conformément aux paragraphes 49(4), (7) et (11) de la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada, des taxes sont imposées aux détenteurs de droits relativement aux terres du Canada, tel que prescrit par le Ministre.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	170	64	106	....
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	22	8	14	....
Transports et communications	(2)	47	25	22	....
Information	(3)	20	9	11	....
Services professionnels et spéciaux	(4)	47	7	40	....
Location	(5)	14	1	13	....
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	5	19	(14)	....
		325	133	192	....
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	3,989	1,213	2,776	....
		4,314	1,346	2,968	....
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE FONDS	(13)	4,100	1,560	2,540	....
		214	(214)	428	....

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Northern Affairs Program—Environmental Studies Revolving Fund

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Scientific and Professional	3	....	....
Administrative Support	1	....	....
	4	....	....
Percentage change from preceding year	*	....	

*Increase represents inclusion in the Estimates for the first time

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires du Nord—Fonds renouvelable pour l'étude de l'environnement

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Sciences et professions	3	....	....
Soutien administratif	1	....	....
	4	....	....
Différence (%) par rapport à l'année précédente	*	....	

*L'augmentation représente l'insertion du Programme dans le Budget des dépenses pour la première fois.

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Native Claims Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 45—Native Claims—Contributions	**4,529,000**	9,579,000	(5,050,000)	4,297,642
Statutory—Grants to Indians and Inuit in respect of the James Bay and Northern Quebec Agreement	**1,380,000**	1,380,000		1,380,105
	5,909,000	10,959,000	(5,050,000)	5,677,747
Non-Budgetary				
Vote L50—Loans to native claimants in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purpose of defraying costs related to research, development and negotiation of claims (*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**14,303,000**	14,303,000		12,717,029
Vote L55—Loans to the Council of Yukon Indians for interim benefits to the Yukon Elders during the pre-settlement period (*As previously provided in Appropriation Act No. 3, 1983-84*)	**1,053,000**	967,800	85,200	824,724
	15,356,000	15,270,800	85,200	13,541,753
Total Program	**21,265,000**	26,229,800	(4,964,800)	19,219,500

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

	BUDGETARY—	
	Grants and — *Subventions et*	
Activity—*Activité*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*
Establishment of Claims—*Formulation des revendications*	4,529	4,529
Claims Research, Development and Negotiation—*Recherches, élaboration et négociations concernant les revendications*		
Settlements—*Règlements*	1,380	6,430
Total Estimates—Total des prévisions	**5,909**	**10,959**

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des revendications des autochtones

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 45—Revendications des autochtones—Contributions	**4,529,000**	9,579,000	(5,050,000)	4,297,642
Statutaire—Subventions aux Indiens et aux Inuit à l'égard de la Convention de la Baie James et du Nord québécois	**1,380,000**	1,380,000	....	1,380,105
	5,909,000	10,959,000	(5,050,000)	5,677,747
Non-budgétaire				
Crédit L50—Prêts à des revendicateurs autochtones, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour le paiement des frais de recherches, d'élaboration et de négociations concernant les revendications *(Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits)*	**14,303,000**	14,303,000	....	12,717,029
Crédit L55—Prêts au Conseil des Indiens du Yukon pour des indemnités provisoires aux anciens du Yukon d'ici à la conclusion d'un règlement *(Tel que déjà prévu dans la Loi nº 3 de 1983-84 portant affectation de crédits)*	**1,053,000**	967,800	85,200	824,724
	15,356,000	15,270,800	85,200	13,541,753
Total du Programme	**21,265,000**	26,229,800	(4,964,800)	19,219,500

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE		NON-BUDGETARY—*NON-BUDGÉTAIRE*			
Contributions — *Contributions*		(Loans, Investments and Advances — *Prêts, placements et avances*)			
Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
....	4,298	....	....	....	....
....	....	14,303	14,303	....	12,717
(5,050)	1,380	1,053	968	85	825
(5,050)	**5,678**	**15,356**	**15,271**	**85**	**13,542**

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Native Claims Program

OBJECTIVE

To enable native claimants to research, develop and negotiate claims and to achieve land claims resolution.

PROGRAM DESCRIPTION

Establishment of Claims—Financial support to native claimants for the preparation and submission of claims.

Claims Research, Development and Negotiation—Financial support for the purpose of researching, developing and resolving accepted native claims.

Settlements—Compensation to native claimants as required under agreements in principle and final settlements.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	**5,909**	10,959	(5,050)	5,678

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
SETTLEMENTS		
(S)—Grants to Indians and Inuit in respect of the James Bay and Northern Quebec Agreement	1,380,000	1,380,000
Items not required for 1984-85		
Grant to the Garden River Band in settlement of a specific claim		2,500,000
Grant to the Oromocto Band in settlement of a specific claim		2,550,000
	1,380,000	6,430,000
CONTRIBUTIONS		
ESTABLISHMENT OF CLAIMS		
Contributions to native claimants for the preparation and submission of claims	**4,529,000**	4,529,000
	5,909,000	10,959,000

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des revendications des autochtones

OBJECTIF

Permettre aux revendicateurs autochtones d'effectuer des recherches, d'élaborer et de négocier des revendications et de réaliser la résolution des revendications foncières.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Formulation des revendications—Aide financière accordée aux revendicateurs autochtones pour la préparation et la présentation des réclamations.

Recherches, élaboration et négociations concernant les revendications—Aide financière pour les recherches, l'élaboration et la résolution des revendications des autochtones qui ont été acceptées.

Règlements—Indemnisation aux revendicateurs autochtones conformément aux ententes de principe et aux règlements finaux.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)		
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	**5,909**	10,959	(5,050)	5,678

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
RÈGLEMENTS		
(S)—Subventions aux Indiens et aux Inuit à l'égard de la Convention de la Baie James et du Nord québécois	1,380,000	1,380,000
Postes non requis en 1984-1985		
Subvention à la bande de Garden River pour des revendications particulières		2,500,000
Subvention à la bande d'Oromocto pour des revendications particulières		2,550,000
	1,380,000	6,430,000
CONTRIBUTIONS		
FORMULATION DES REVENDICATIONS		
Contributions aux revendicateurs autochtones pour la préparation et la présentation de réclamations	**4,529,000**	4,529,000
	5,909,000	10,959,000

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

B—Northern Canada Power Commission

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Appropriation not required for 1984-85				
Reimbursement to the Northern Canada Power Commission, in accordance with Sub-section 14(3) of the Northern Canada Power Commission Act, for projects investigated pursuant to Section 13 of that Act and not proceeded with or undertaken	....	50,000	(50,000)	....
	....	50,000	(50,000)	....
Non-Budgetary				
Vote L60—Loans to the Northern Canada Power Commission for the purpose of capital expenditures in accordance with Section 15 of the Northern Canada Power Commission Act	**6,456,000**	20,150,000	(13,694,000)	36,954,000
Total Program	**6,456,000**	20,200,000	(13,744,000)	36,954,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Planned Person-Years 1984-85 — *Années-personnes projetées 1984-1985*	BUDGETARY — Operating — Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	BUDGETARY — Operating — Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*
Provision of Public Utilities—*Aménagement d'installations publiques*	342	....	50
Total Estimates—Total des prévisions	**342**	....	50

OBJECTIVE

To provide public utilities and distribution systems on a self-sustaining basis in the Northwest Territories, the Yukon Territory and at certain other locations in Canada.

PROGRAM DESCRIPTION

Provision of Public Utilities—Construction and operation of public utility plants in the Northwest Territories, the Yukon Territory, and at Field, British Columbia.

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

B—Commission d'énergie du Nord canadien

	PRÉVISIONS 1984-1985	1983-1984	Difference	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit non requis en 1984-1985				
Remboursement à la Commission d'énergie du Nord canadien conformément au paragraphe 14(3) de la Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien relativement à des projets élaborés en vertu de l'article 13 de ladite Loi, qui n'ont pas été poursuivis ou entrepris	....	50,000	(50,000)	....
	....	50,000	(50,000)	....
Non-budgétaire				
Crédit L60—Prêts à la Commission d'énergie du Nord canadien pour des dépenses en capital conformément à l'article 15 de la Loi sur la Commission d'energie du Nord canadien	**6,456,000**	20,150,000	(13,694,000)	36,954,000
Total du Programme	**6,456,000**	20,200,000	(13,744,000)	36,954,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE		NON-BUDGETARY—*NON-BUDGÉTAIRE*			
Fonctionnement		(Loans, Investments and Advances — *Prêts, placements et avances*)			
Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
(50)	....	6,456	20,150	(13,694)	36,954
(50)	....	**6,456**	**20,150**	**(13,694)**	**36,954**

OBJECTIF

Aménager des installations publiques et des réseaux de distribution autonomes dans les Territoires du Nord-Ouest, au Yukon et à d'autres endroits au Canada.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

***Aménagement d'installations publiques*—Construction et exploitation d'installations publiques dans les Territoires du Nord-Ouest, au Yukon, et à Field (Colombie-Britannique).**

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

B—Northern Canada Power Commission

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
All Other Expenditures (12)	....	50	(50)	....

PERSON-YEARS

	Total Planned		
	1984-85	1983-84	1982-83
Executive	6	5	5
Scientific and Professional	13	13	13
Administrative and Foreign Service	31	32	32
Technical	14	15	15
Administrative Support	75	75	75
Operational	203	210	210
	342	350	350
Percentage change from preceding year	(2.3)	....	

MAJOR CAPITAL PROJECTS OF THE COMMISSION

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
Non-Budgetary					
PROVISION OF PUBLIC UTILITIES					
NORTHWEST TERRITORIES					
Snare/Yellowknife System—Hydro Turbine Runner—Snare Rapids Plant	....	700	....	300	400
Norman Wells—Line Extension and Substation	....	280	50	230	....
Coral Harbour—Replace Airport Underground Electrical Cable System	....	300	....	300	....
Holman Island—Install 400 KW Diesel Generating Unit	....	350	....	350	....
YUKON TERRITORY					
Whitehorse System—Security Fencing and Site Improvement at Whitehorse, Marsh Lake Dam and Aishihik Plant locations	....	485	....	485	....
GENERAL					
Advance Engineering, Progress Payments and Other Project Provisions	....	800	....	800	....

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

B—Commission d'énergie du Nord canadien

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Toutes autres dépenses	(12)	50	(50)	....

ANNÉES-PERSONNES

	Total projeté 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Direction	6	5	5
Sciences et professions	13	13	13
Administration et service extérieur	31	32	32
Technique	14	15	15
Soutien administratif	75	75	75
Exploitation	203	210	210
	342	350	350
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(2.3)	....	

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS DE LA COMMISSION

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
		(en milliers de dollars)			
Non-budgétaire					
AMÉNAGEMENT D'INSTALLATIONS PUBLIQUES					
TERRITOIRES DU NORD-OUEST					
Réseau de Snare et Yellowknife—Couronne mobile de la turbine hydraulique—Usine des rapides de Snare	....	700	....	300	400
Norman Wells—Extension d'une ligne et sous-station	....	280	50	230	....
Coral Harbour—Remplacement du réseau souterrain de cables électriques de l'aéroport	....	300	....	300	....
Holman Island—Installation d'une génératrice diesel en modules du type 400 KW	....	350	....	350	....
YUKON					
Réseau de Whitehorse—Clôture de sécurité et amélioration des installations des usines de Whitehorse, de Mars Lake Dam et d'Aishihik	....	485	....	485	....
GÉNÉRALITÉS					
Études techniques préliminaires, paiements en cours de travaux et provisions concernant d'autres projets	....	800	....	800	....

14

Justice

consisting of:

A—Department

B—Canadian Human Rights Commission

C—Commissioner for Federal Judicial Affairs

D—Federal Court of Canada

E—Law Reform Commission of Canada

F—Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada

G—Supreme Court of Canada

H—Tax Court of Canada

Justice

comprenant:

A—Le Ministère

B—La Commmission canadienne des droits de la personne

C—Le commissaire à la magistrature fédérale

D—La Cour fédérale du Canada

E—La Commission de réforme du droit du Canada

F—Bureau du Commissaire à l'information et du Commissaire à la protection de la vie privée du Canada

G—La Cour suprême du Canada

H—La Cour canadienne de l'impôt

JUSTICE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES 1984-85	1983-84	Change*	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)			
		A—DEPARTMENT				
		Administration of Justice Program				
14-6	(S)	Minister of Justice—Salary and Motor Car Allowance	41	39	2	39
14-6	1	Operating expenditures	68,135	65,540	2,595	54,918
14-6	5	Grants and contributions	53,850	40,268	13,582	38,390
14-6	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	6,645	6,102	543	5,980
		Total Program	**128,671**	**111,949**	**16,722**	**99,327**
		Canadian Unity Information Office Program				
14-14	10	Program expenditures	16,117	21,105	(4,988)	22,177
14-14	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	349	390	(41)	418
		Total Program	**16,466**	**21,495**	**(5,029)**	**22,595**
		SUMMARY				
		Total Budgetary	**145,137**	**133,444**	**11,693**	**121,922**
		B—CANADIAN HUMAN RIGHTS COMMISSION				
14-20	15	Program expenditures	8,461	7,423	1,038	5,495
14-20	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	746	611	135	597
		Total Program	**9,207**	**8,034**	**1,173**	**6,092**
		C—COMMISSIONER FOR FEDERAL JUDICIAL AFFAIRS				
14-24	20	Operating expenditures	2,869	2,770	99	1,814
14-24	25	Canadian Judicial Council—Operating expenditures	315	273	42	232
14-24	(S)	Judges' Salaries, Allowances and Annuities	93,596	80,484	13,112	70,631
14-24	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	132	134	(2)	125
		Total Program	**96,912**	**83,661**	**13,251**	**72,802**
		D—FEDERAL COURT OF CANADA				
14-30	30	Program expenditures	7,228	6,519	709	5,005
14-30	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	632	547	85	553
		Total Program	**7,860**	**7,066**	**794**	**5,558**
		E—LAW REFORM COMMISSION OF CANADA				
14-34	35	Program expenditures	4,811	5,232	(421)	3,894
14-34	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	202	185	17	179
		Total Program	**5,013**	**5,417**	**(404)**	**4,073**

JUSTICE

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence*	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)			
		A—MINISTÈRE				
		Programme d'administration de la justice				
14-7	(S)	Ministre de la Justice—Traitement et allocation pour automobile	41	39	2	39
14-7	1	Dépenses de fonctionnement	68,135	65,540	2,595	54,918
14-7	5	Subventions et contributions	53,850	40,268	13,582	38,390
14-7	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6,645	6,102	543	5,980
		Total du Programme	**128,671**	**111,949**	**16,722**	**99,327**
		Programme du Centre d'information sur l'unité canadienne				
14-15	10	Dépenses du Programme	16,117	21,105	(4,988)	22,177
14-15	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	349	390	(41)	418
		Total du Programme	**16,466**	**21,495**	**(5,029)**	**22,595**
		SOMMAIRE				
		Total du budgétaire	**145,137**	**133,444**	**11,693**	**121,922**
		B—COMMISSION CANADIENNE DES DROITS DE LA PERSONNE				
14-21	15	Dépenses du Programme	8,461	7,423	1,038	5,495
14-21	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	746	611	135	597
		Total du Programme	**9,207**	**8,034**	**1,173**	**6,092**
		C—COMMISSAIRE À LA MAGISTRATURE FÉDÉRALE				
14-25	20	Dépenses de fonctionnement	2,869	2,770	99	1,814
14-25	25	Conseil canadien de la magistrature—Dépenses de fonctionnement	315	273	42	232
14-25	(S)	Traitements, indemnités et pensions des juges	93,596	80,484	13,112	70,631
14-25	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	132	134	(2)	125
		Total du Programme	**96,912**	**83,661**	**13,251**	**72,802**
		D—COUR FÉDÉRALE DU CANADA				
14-31	30	Dépenses du Programme	7,228	6,519	709	5,005
14-31	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	632	547	85	553
		Total du Programme	**7,860**	**7,066**	**794**	**5,558**
		E—COMMISSION DE RÉFORME DU DROIT DU CANADA				
14-35	35	Dépenses du Programme	4,811	5,232	(421)	3,894
14-35	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	202	185	17	179
		Total du Programme	**5,013**	**5,417**	**(404)**	**4,073**

JUSTICE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES 1984-85	1983-84	Change*	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)			
		F—OFFICES OF THE INFORMATION AND PRIVACY COMMISSIONERS OF CANADA				
14-38	40	Program expenditures	2,679	2,024	655	197
14-38	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	229	....	229	....
		Total Program	**2,908**	**2,024**	**884**	**197**
		G—SUPREME COURT OF CANADA				
14-44	45	Program expenditures	3,956	3,560	396	3,090
14-44	(S)	Judges' Salaries, Allowances and Annuities	1,520	1,417	103	1,387
14-44	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	249	246	3	232
14-44	—	Item not required for 1984-85	....	....	....	3
		Total Program	**5,725**	**5,223**	**502**	**4,712**
		H—TAX COURT OF CANADA				
14-50	50	Program expenditures	4,011	1,707	2,304	1,265
14-50	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	214	149	65	144
14-50	—	Item not required for 1984-85	....	632	(632)	568
		Total Program	**4,225**	**2,488**	**1,737**	**1,977**

*Bracketed figures in "Change" column throughout the Estimates are decreases.

JUSTICE

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence*	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)			
		F—BUREAUX DU COMMISSAIRE À L'INFORMATION ET DU COMMISSAIRE À LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE DU CANADA				
14-39	40	Dépenses du Programme	2,679	2,024	655	197
14-39	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	229		229	
		Total du Programme	**2,908**	**2,024**	**884**	**197**
		G—COUR SUPRÊME DU CANADA				
14-45	45	Dépenses du Programme	3,956	3,560	396	3,090
14-45	(S)	Traitements, indemnités et pensions des juges	1,520	1,417	103	1,387
14-45	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	249	246	3	232
14-45	—	Poste non requis en 1984-1985				3
		Total du Programme	**5,725**	**5,223**	**502**	**4,712**
		H—COUR CANADIENNE DE L'IMPÔT				
14-51	50	Dépenses du Programme	4,011	1,707	2,304	1,265
14-51	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	214	149	65	144
14-51	—	Poste non requis en 1984-1985		632	(632)	568
		Total du Programme	**4,225**	**2,488**	**1,737**	**1,977**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

JUSTICE

A—Department—Administration of Justice Program

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1—Administration of Justice—Operating expenditures	**68,135,365**	65,539,800	2,595,565	54,918,000
Vote 5—Administration of Justice—The grants listed in the Estimates and contributions	**53,850,135**	40,268,000	13,582,135	38,390,000
Statutory—Minister of Justice—Salary and Motor Car Allowance	**40,500**	39,100	1,400	39,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**6,645,000**	6,102,000	543,000	5,980,000
Total Program	**128,671,000**	111,948,900	16,722,100	99,327,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Legal Services—*Services juridiques*	407	22,724	19,834	2,890	18,926
Litigation Services—*Services des contentieux*	521	27,502	26,204	1,298	21,228
Legislation Services—*Services législatifs*	75	5,595	4,854	741	3,814
Legal Policy and Program Development—*Élaboration de la politique et des programmes en matière juridique*	80	5,445	6,562	(1,117)	6,335
Administration—*Administration*	246	13,138	12,432	706	10,028
Total Estimates—Total des prévisions	**1,329**	**74,404**	**69,886**	**4,518**	**60,331**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		6,658	6,427	231	5,831
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		1,281	983	298	825
Total Cost of Program—Coût total du Programme		82,343	77,296	5,047	66,987

JUSTICE

A—Ministère—Programme d'administration de la justice

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1er—Administration de la justice—Dépenses de fonctionnement	**68,135,365**	65,539,800	2,595,565	54,918,000
Crédit 5—Administration de la justice—Subventions inscrites au Budget et contributions	**53,850,135**	40,268,000	13,582,135	38,390,000
Statutaire—Ministre de la Justice—Traitement et allocation pour automobile	**40,500**	39,100	1,400	39,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**6,645,000**	6,102,000	543,000	5,980,000
Total du Programme	**128,671,000**	111,948,900	16,722,100	99,327,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
127	40	87	75	.....	.....	.....	.....	22,851	19,874	2,977	19,001
182	191	(9)	113	.....	.....	.....	.....	27,684	26,395	1,289	21,341
19	72	(53)	70	.....	.....	.....	.....	5,614	4,926	688	3,884
20	76	(56)	120	53,850	41,034	12,816	38,390	59,315	47,672	11,643	44,845
69	236	(167)	228	.....	.....	.....	.....	13,207	12,668	539	10,256
417	**615**	**(198)**	**606**	**53,850**	**41,034**	**12,816**	**38,390**	**128,671**	**111,535**	**17,136**	**99,327**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,658	6,427	231	5,831
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,281	983	298	825
417	615	(198)	606	53,850	41,034	12,816	38,390	136,610	118,945	17,665	105,983

JUSTICE

A—Department—Administration of Justice Program

OBJECTIVE

To provide legal services to the Government of Canada and to government departments and agencies; to superintend the administration of justice in Canada in all matters not within provincial jurisdiction; and to propose policy initiatives and programs in connection therewith.

PROGRAM DESCRIPTION

Legal Services—Provides a full range of legal services to the Government of Canada, its departments and many of its agencies exclusive of the services provided by the Litigation Services Activity and the Legislative Services Activity.

Litigation Services—Regulates or conducts all litigation for or against the Crown or any federal department, in respect of any subject within the authority or jurisdiction of Canada.

Legislation Services—Provides legislative services to the government by drafting and examining Bills and regulations, and revising and consolidating the public statutes and regulations of Canada.

Legal Policy and Program Development—Develops and administers, within the Administration of Justice Program objectives, programs and policies which are responsive to changing Canadian needs insofar as those needs pertain to federal law, the system of justice and the legal operations, practices and policies of the Government of Canada.

Administration—Provides policy and management direction and co-ordination to the Department of Justice; provides central administrative services to the Department of Justice, and the Law Reform Commission of Canada; and, operates a Central Divorce Registry for Canada.

JUSTICE

A—Ministère—Programme d'administration de la justice

OBJECTIF

Conseiller le gouvernement du Canada, ses ministères et organismes sur les questions juridiques; surveiller l'administration de la justice au Canada dans tous les domaines qui ne relèvent pas de la compétence des provinces; élaborer et proposer de nouvelles mesures et de nouveaux programmes dans ce contexte.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Services juridiques—Fournissent une gamme de services juridiques au gouvernement du Canada, à ses ministères et à un grand nombre d'organismes, à l'exclusion des services fournis par le secteur des «services de contentieux» et par celui des «services législatifs».

Services des contentieux—S'occupent ou dirigent les litiges auxquels la Couronne ou un ministère fédéral sont parties, dans les affaires qui relèvent de la compétence fédérale.

Services législatifs—Fournissent des services législatifs au gouvernement par la rédaction et l'examen des projets de loi et des règlements, et par la révision et la codification des lois et des règlements fédéraux d'intérêt public.

Élaboration de la politique et des programmes en matière juridique—Élabore et administre dans le cadre des objectifs du Programme d'administration de la justice des programmes et des politiques qui sont conformes à l'évolution des besoins de la population canadienne, dans la mesure où ces besoins concernent les lois fédérales, le système de droit ainsi que les activités, les pratiques et les politiques juridiques du gouvernement canadien.

Administration—Dirige et coordonne les activités du ministère de la Justice en matière de gestion et d'élaboration de politiques; fournit des services administratifs centraux au ministère de la Justice et à la Commission de réforme du droit du Canada; et administre le Bureau central d'enregistrement des divorces du Canada.

JUSTICE

A—Department—Administration of Justice Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	51,152	46,932	4,220	40,867
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	6,645	6,102	543	5,980
Other Personnel Costs	(1)	78	76	2	72
Transportation and Communications	(2)	4,421	4,202	219	3,991
Information	(3)	2,610	2,251	359	1,175
Contractual Services	(4)	3,851	3,258	593	3,135
Other Professional and Special Services	(4)	4,228	5,716	(1,488)	3,394
Rentals	(5)	147	148	(1)	195
Purchased Repair and Upkeep	(6)	189	195	(6)	439
Utilities, Materials and Supplies	(7)	1,057	1,006	51	1,076
All Other Expenditures	(12)	26	....	26	7
		74,404	69,886	4,518	60,331
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	417	615	(198)	606
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	53,850	41,034	12,816	38,390
		128,671	111,535	17,136	99,327

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	16	10	5
Scientific and Professional	723	656	630
Administrative and Foreign Service	69	75	[illegible]
Technical	56	51	53
Administrative Support	456	478	471
Operational	9	10	9
	1,329	1,280	1,240
Percentage change from preceding year	3.8	3.2	

JUSTICE

A—Ministère—Programme d'administration de la justice

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	51,152	46,932	4,220	40,867
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	6,645	6,102	543	5,980
Autres frais touchant le personnel	(1)	78	76	2	72
Transports et communications	(2)	4,421	4,202	219	3,991
Information	(3)	2,610	2,251	359	1,175
Services contractuels	(4)	3,851	3,258	593	3,135
Autres services professionnels et spéciaux	(4)	4,228	5,716	(1,488)	3,394
Location	(5)	147	148	(1)	195
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	189	195	(6)	439
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	1,057	1,006	51	1,076
Toutes autres dépenses	(12)	26	....	26	7
		74,404	69,886	4,518	60,331
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	417	615	(198)	606
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	53,850	41,034	12,816	38,390
		128,671	111,535	17,136	99,327

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	16	10	5
Sciences et professions	723	656	630
Administration et service extérieur	69	75	72
Technique	56	51	53
Soutien administratif	456	478	471
Exploitation	9	10	9
	1,329	1,280	1,240
Différence (%) par rapport à l'année précédente	3.8	3.2	

JUSTICE

A—Department—Administration of Justice Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
LEGAL POLICY AND PROGRAM DEVELOPMENT		
Uniform Law Conference of Canada to assist in payment of administrative expenses	4,000	4,000
Uniform Law Conference for the research purposes of the Conference	25,000	25,000
International Commission of Jurists	18,500	18,500
L'Institut international de droit d'expression française (I.D.E.F.)	1,500	1,500
Grants to encourage student specialization in legislative drafting	94,000	94,000
Grants to encourage Native People to enter the legal profession	138,165	133,300
Duff-Rinfret Scholarship Program	95,550	91,000
Canadian Association of Chiefs of Police for the Law Amendments Committee	17,000	17,000
British Institute of International and Comparative Law (C.L.A.S.)	10,000	10,000
Hague Academy of International Law	12,000	11,500
Items not required for 1984-85		
Canadian Institute of Resources Law		10,000
Research Center in Public Law—University of Montreal		20,000
	415,715	435,800
CONTRIBUTIONS		
LEGAL POLICY AND PROGRAM DEVELOPMENT		
Contributions to the Provinces and Territories in accordance with agreements with the Minister on behalf of Canada to assist in operation of legal aid systems	44,778,430	31,163,800
Contributions to the Provinces and Territories in accordance with agreements with the Minister on behalf of Canada to assist in the operation of programs to compensate victims of violent crime	2,549,000	2,475,000
Contributions to encourage experimental and research work in Legal Aid	300,000	300,000
Canadian Association of Chiefs of Police and to provinces to employ law students with police forces	334,900	331,800
Contributions for a Summer Exchange Program between civil and common law students	342,000	343,400
Canadian Law Information Council	445,200	432,000
Canadian Association of Provincial Court Judges	70,000	60,000
Criminal Law Reform	417,500	892,900
Native Court-Worker and related programs for Native People and representatives of the legal system	3,415,380	3,025,000
Consultation and Development Fund	160,000	150,000
University of Ottawa Legislative Drafting Programme	85,260	81,200
Canadian Society of Forensic Science	36,750	37,100
Human Rights Law Fund	500,000	500,000
Items not required for 1984-85		
Summer Canada—Student Employment program		765,682
Canadian Association of Crown Council		40,000
	53,434,420	40,597,882
	53,850,135	41,033,682

JUSTICE

A—Ministère—Programme d'administration de la justice

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
ÉLABORATION DE LA POLITIQUE ET DES PROGRAMMES EN MATIÈRE JURIDIQUE		
Subvention à la Conférence sur l'uniformisation des lois canadiennes pour aider à payer les frais d'administration	4,000	4,000
Subvention à la Conférence sur l'uniformisation des lois canadiennes pour les fins de recherche de la Conférence	25,000	25,000
Commission internationale des juristes	18,500	18,500
Institut international de droit d'expression française (IDEF)	1,500	1,500
Subventions en vue d'encourager les étudiants à se spécialiser dans la rédaction des lois	94,000	94,000
Subventions en vue d'encourager l'accès des autochtones à la profession juridique	138,165	133,300
Programme des bourses Duff-Rinfret	95,550	91,000
Subvention à l'Association canadienne des chefs de police destinée au Comité sur les modifications de la loi	17,000	17,000
British Institute of International and Comparative Law (CLAS)	10,000	10,000
Académie de droit international de la Haye	12,000	11,500
Postes non requis en 1984-1985		
Institut canadien du droit des ressources	....	10,000
Centre de recherche en droit public de l'Université de Montréal	....	20,000
	415,715	435,800
CONTRIBUTIONS		
ÉLABORATION DE LA POLITIQUE ET DES PROGRAMMES EN MATIÈRE JURIDIQUE		
Contributions aux provinces et aux territoires, en conformité avec les accords conclus avec le Ministre au nom du Canada, pour les aider à soutenir leurs régimes d'aide juridique	44,778,430	31,163,800
Contributions aux provinces et aux territoires, en conformité avec les accords conclus avec le Ministre au nom du Canada, pour les aider à soutenir leurs programmes visant à indemniser les victimes d'actes criminels violents	2,549,000	2,475,000
Contributions en vue de promouvoir la recherche et les innovations dans le domaine de l'aide juridique	300,000	300,000
Contributions à l'Association canadienne des chefs de police et aux provinces aux fins du programme permettant aux étudiants en droit de travailler avec les forces de police	334,900	331,800
Contributions au programme d'échange d'étudiants en droit civil et en droit coutumier durant l'été	342,000	343,400
Conseil canadien de la documentation juridique	445,200	432,000
Association canadienne des juges des cours provinciales	70,000	60,000
Contributions en vue d'aider à la réforme du droit pénal	417,500	892,900
Contributions au programme d'aide juridique aux autochtones et aux programmes relatifs aux autochtones et aux responsables de l'administration de la justice	3,415,380	3,025,000
Fonds de consultation et de préparation	160,000	150,000
Programme de rédaction des lois de l'Université d'Ottawa	85,260	81,200
Société canadienne des sciences judiciaires	36,750	37,100
Fonds pour la loi sur les droits de la personne	500,000	500,000
Postes non requis en 1984-1985		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants	....	765,682
Association canadienne des procureurs de la Couronne	....	40,000
	53,434,420	40,597,882
	53,850,135	41,033,682

JUSTICE

A—Department—Canadian Unity Information Office Program

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 10—Canadian Unity Information Office—Program expenditures	**16,117,000**	21,105,000	(4,988,000)	22,177,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**349,000**	390,000	(41,000)	418,000
Total Program	**16,466,000**	21,495,000	(5,029,000)	22,595,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Audio-visual and Documentation—*Audio-visuel et documentation*	11	455	795	(340)	671
Information and Publications—*Information et publications*	34	11,639	13,200	(1,561)	18,300
Liaison and Special Projects—*Liaison et projets spéciaux*	35	4,297	4,655	(358)	3,551
Total Estimates—Total des prévisions	**80**	**16,391**	**18,650**	**(2,259)**	**22,522**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		375	463	(88)	353
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		62	71	(9)	60
Total Cost of Program—Coût total du Programme		16,828	19,184	(2,356)	22,935

JUSTICE

A—Ministère—Programme du Centre d'information sur l'unité canadienne

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 10—Centre d'information sur l'unité canadienne—Dépenses du Programme	**16,117,000**	21,105,000	(4,988,000)	22,177,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**349,000**	390,000	(41,000)	418,000
Total du Programme	**16,466,000**	21,495,000	(5,029,000)	22,595,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
....	....	....	....	455	795	(340)	671
45	5	40	40	11,684	13,205	(1,521)	18,340
30	49	(19)	33	4,327	4,704	(377)	3,584
75	**54**	**21**	**73**	**16,466**	**18,704**	**(2,238)**	**22,595**
....	....	....	....	375	463	(88)	353
....	....	....	....	62	71	(9)	60
75	54	21	73	16,903	19,238	(2,335)	23,008

JUSTICE

A—Department—Canadian Unity Information Office Program

OBJECTIVE

To promote Canadian unity.

SUB-OBJECTIVES

—To answer requests for information by citizens and non-governmental organizations;
—To advise groups seeking assistance in developing projects to promote Canadian unity;
—To obtain, prepare and distribute documentation on the question of Canadian unity;
—To work on the development of an information program, in co-operation with federal departments, and to ensure the co-ordination at the information level of major federal government initiatives in the area of Canadian unity.

PROGRAM DESCRIPTION

Audio-visual and Documentation—Development and maintenance of a documentation centre on all subjects relating to Canadian unity; development of an audio-visual presentation program for groups working to promote Canadian unity.

Information and Publications—Development and implementation of an information and publications program to provide the public with information on federal government services, the advantages of federalism and the various reasons we have to be proud of our country.

Liaison and Special Projects—Maintenance of effective communication with all groups developing projects on Canadian unity; co-ordination of the efforts of federal departments in the area of information and federal government action in the face of certain situations; encouraging the design and dissemination of symbols to promote Canadian patriotism.

JUSTICE

A—Ministère—Programme du Centre d'information sur l'unité canadienne

OBJECTIF

Promouvoir l'unité canadienne.

SOUS-OBJECTIFS

- Répondre aux demandes de renseignements des citoyens et des organismes non gouvernementaux.
- Conseiller les groupes à la recherche d'aide dans l'élaboration de projets visant à promouvoir l'unité canadienne.
- Recueillir, développer et distribuer la documentation susceptible d'éclairer la question de l'unité canadienne.
- Travailler à l'élaboration d'un programme d'information de concert avec les ministères fédéraux et assurer la coordination au plan de l'information des initiatives importantes du gouvernement fédéral dans le domaine de l'unité canadienne.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Audio-visuel et documentation—Développement et maintien d'un centre de documentation couvrant l'ensemble des sujets touchant l'unité canadienne; élaboration d'un programme de présentations audio-visuelles à l'intention des groupes qui travaillent à la promotion de l'unité canadienne.

Information et publications—Développement et mise en œuvre d'un programme d'information et de publications qui vise à renseigner la population sur les services du gouvernement fédéral, les bénéfices du fédéralisme et les différentes raisons d'être fier de son pays.

Liaison et projets spéciaux—Maintien de communications efficaces avec l'ensemble des groupes qui élaborent des projets touchant l'unité canadienne; coordination des efforts des ministères fédéraux en ce qui concerne l'information et l'action du gouvernement fédéral dans le cadre de certains événements; encourager la conception et la diffusion de symboles pour promouvoir le patriotisme canadien.

JUSTICE

A—Department—Canadian Unity Information Office Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	2,685	2,998	(313)	2,604
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	349	390	(41)	418
Transportation and Communications	(2)	1,422	1,604	(182)	1,840
Information	(3)	7,655	8,861	(1,206)	11,943
Professional and Special Services	(4)	3,724	4,198	(474)	5,049
Rentals	(5)	191	217	(26)	229
Purchased Repair and Upkeep	(6)	180	203	(23)	127
Utilities, Materials and Supplies	(7)	185	179	6	312
		16,391	18,650	(2,259)	22,522
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	75	54	21	73
		16,466	18,704	(2,238)	22,595

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	6	9	6
Administrative and Foreign Service	41	48	47
Technical	1	1	1
Administrative Support	32	31	35
Operational	....	....	1
	80	89	90
Percentage change from preceding year	(10.1)*	(1.1)	

*Decrease is due to reduced workload.

JUSTICE

A—Ministère—Programme du Centre d'information sur l'unité canadienne

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	2,685	2,998	(313)	2,604
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	349	390	(41)	418
Transports et communications	(2)	1,422	1,604	(182)	1,840
Information	(3)	7,655	8,861	(1,206)	11,943
Services professionnels et spéciaux	(4)	3,724	4,198	(474)	5,049
Location	(5)	191	217	(26)	229
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	180	203	(23)	127
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	185	179	6	312
		16,391	18,650	(2,259)	22,522
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	75	54	21	73
		16,466	18,704	(2,238)	22,595

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	6	9	6
Administration et service extérieur	41	48	47
Technique	1	1	1
Soutien administratif	32	31	35
Exploitation	....	....	1
	80	89	90
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(10.1)*	(1.1)	

*La diminution est due à une réduction de la charge de travail.

JUSTICE

B—Canadian Human Rights Commission

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 15—Canadian Human Rights Commission—Program expenditures	**8,461,000**	7,423,000	1,038,000	5,495,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**746,000**	611,000	135,000	597,000
Total Program	**9,207,000**	8,034,000	1,173,000	6,092,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Canadian Human Rights Commission—*Commission canadienne des droits de la personne*	156	9,175	7,987	1,188	5,987
Total Estimates—Total des prévisions	**156**	**9,175**	**7,987**	**1,188**	**5,987**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		471	439	32	330
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		146	107	39	89
Total Cost of Program—Coût total du Programme		9,792	8,533	1,259	6,406

OBJECTIVE

To foster the principles that every individual should have equal opportunity to participate in all spheres of Canadian life consistent with his or her duties and obligations as a member of society.

PROGRAM DESCRIPTION

Canadian Human Rights Commission—Dispose judiciously of all complaints of discrimination on the prohibited grounds specified in the Human Rights Act in federal departments and agencies and the federally-regulated portion of the private sector; in the field of human rights conduct information programs, provide advice, issue guidelines, conduct research, review regulations and other instruments, maintain close liaison with the provinces and endeavour to discourage and reduce discriminatory practices.

JUSTICE

B—Commission canadienne des droits de la personne

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 15—Commission canadienne des droits de la personne—Dépenses du Programme	**8,461,000**	7,423,000	1,038,000	5,495,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**746,000**	611,000	135,000	597,000
Total du Programme	**9,207,000**	8,034,000	1,173,000	6,092,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Capital: Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Capital: Change — *Différence*	Capital: Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Total — *Total*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Total: Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Total: Change — *Différence*	Total: Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
32	47	(15)	105	9,207	8,034	1,173	6,092
32	**47**	**(15)**	**105**	**9,207**	**8,034**	**1,173**	**6,092**
....	....	....	....	471	439	32	330
....	....	....	....	146	107	39	89
32	47	(15)	105	9,824	8,580	1,244	6,511

OBJECTIF

Promouvoir les principes selon lesquels chacun doit avoir une chance égale de participer à toutes les sphères de la vie canadienne dans la mesure compatible avec ses devoirs et obligations au sein de la société.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Commission canadienne des droits de la personne—Statuer judicieusement sur toutes les plaintes de discrimination fondées sur les motifs prohibés spécifiés dans la Loi sur les droits de la personne qui sont portées à l'égard des ministères et organismes fédéraux et dans la partie du secteur privé qui est réglementée par le pouvoir fédéral; dans le domaine des droits de la personne, instituer des programmes d'information, donner des avis et conseils, émettre des lignes directrices, effectuer des recherches, réviser les règlements et autres textes, entretenir des relations étroites avec les provinces et promouvoir l'abandon et la réduction des pratiques discriminatoires.

JUSTICE

B—Canadian Human Rights Commission

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages (1)	5,738	4,865	873	3,814
Contributions to Employee Benefit Plans (1)	746	611	135	597
Transportation and Communications (2)	577	542	35	589
Information (3)	211	201	10	9
Professional and Special Services (4)	1,267	1,169	98	657
Rentals (5)	111	106	5	68
Purchased Repair and Upkeep (6)	56	53	3	35
Utilities, Materials and Supplies (7)	452	424	28	203
All Other Expenditures (12)	17	16	1	15
	9,175	7,987	1,188	5,987
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment (9)	32	47	(15)	105
	9,207	8,034	1,173	6,092

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	Total Authorized 1983-84	Total Authorized 1982-83
Management	10	8	6
Scientific and Professional	7	7	6
Administrative and Foreign Service	92	80	70
Administrative Support	46	47	44
Technical	1	1	1
	156	143	127
Percentage change from preceding year	9.1*	12.6	

*Increase is due to the implementation of amendments to the Canadian Human Rights Act.

JUSTICE

B—Commission canadienne des droits de la personne

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	5,738	4,865	873	3,814
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	746	611	135	597
Transports et communications	(2)	577	542	35	589
Information	(3)	211	201	10	9
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,267	1,169	98	657
Location	(5)	111	106	5	68
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	56	53	3	35
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	452	424	28	203
Toutes autres dépenses	(12)	17	16	1	15
		9,175	7,987	1,188	5,987
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	32	47	(15)	105
		9,207	8,034	1,173	6,092

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	10	8	6
Sciences et professions	7	7	6
Administration et service extérieur	92	80	70
Soutien administratif	46	47	44
Technique	1	1	1
	156	143	127
Différence (%) par rapport à l'année précédente	9.1*	12.6	

*L'augmentation est due à la mise en œuvre des modifications à la Loi canadienne sur les droits de la personne.

JUSTICE

C—Commissioner for Federal Judicial Affairs

	ESTIMATES 1984-85	1983-84	Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 20—Commissioner for Federal Judicial Affairs—Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, remuneration, allowances and expenses for judges, including deputy judges of the Supreme Court of the Yukon Territory and the Supreme Court of the Northwest Territories, not provided for by the Judges Act (*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**2,869,000**	2,770,000	99,000	1,814,000
Vote 25—Commissioner for Federal Judicial Affairs—Canadian Judicial Council—Operating expenditures	**315,000**	273,000	42,000	232,000
Statutory—Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Spouses and Children of Judges	**93,596,000**	80,484,000	13,112,000	70,631,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**132,000**	134,000	(2,000)	125,000
Total Program	**96,912,000**	83,661,000	13,251,000	72,802,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Administration—*Administration*	29	2,896	2,794	102	1,839
Canadian Judicial Council—*Conseil canadien de la magistrature*	2	324	279	45	234
Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Spouses and Children of Judges—*Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux conjoints et enfants des juges*		76,249	64,884	11,365	58,006
Total Estimates—Total des prévisions	**31**	**79,469**	**67,957**	**11,512**	**60,079**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		207	197	10	121
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		92	84	8	76
Total Cost of Program—Coût total du Programme		79,768	68,238	11,530	60,276

JUSTICE

C—Commissaire à la magistrature fédérale

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 20—Commissaire à la magistrature fédérale—Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget, rémunération, indemnités et dépenses pour les juges, y compris les juges adjoints de la Cour suprême du Territoire du Yukon et de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest, non prévues dans la Loi sur les juges *(Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits)*	**2,869,000**	2,770,000	99,000	1,814,000
Crédit 25—Commissaire à la magistrature fédérale—Conseil canadien de la magistrature—Dépenses de fonctionnement	**315,000**	273,000	42,000	232,000
Statutaire—Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux conjoints et enfants des juges	**93,596,000**	80,484,000	13,112,000	70,631,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**132,000**	134,000	(2,000)	125,000
Total du Programme	**96,912,000**	83,661,000	13,251,000	72,802,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Capital: Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Capital: Change — *Différence*	Capital: Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Grants and Contributions — *Subventions et contributions*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Grants and Contributions: Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Grants and Contributions: Change — *Différence*	Grants and Contributions: Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Total — *Total*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Total: Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Total: Change — *Différence*	Total: Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
5	5	......	27	89	85	4	65	2,990	2,884	106	1,931
2	2	......	6	......	......	......	......	326	281	45	240
......	......	......	......	17,347	15,600	1,747	12,625	93,596	80,484	13,112	70,631
7	**7**	......	**33**	**17,436**	**15,685**	**1,751**	**12,690**	**96,912**	**83,649**	**13,263**	**72,802**
......	......	......	......	......	......	......	......	207	197	10	121
......	......	......	......	......	......	......	......	92	84	8	76
7	7	......	33	17,436	15,685	1,751	12,690	97,211	83,930	13,281	72,999

JUSTICE

C—Commissioner for Federal Judicial Affairs

OBJECTIVE

To provide central administrative services for the Canadian Judicial Council and federally appointed judges of the superior, county and district courts of the provinces and territories.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Consists of the Office of the Commissioner and provision of personnel, financial and other central administrative services.

Canadian Judicial Council—Provides for the administration of the Canadian Judicial Council as authorized by the Judges Act.

Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Spouses and Children of Judges—**Payment of salaries, allowances and annuities to judges of the Federal Court of Canada, the Tax Court of Canada and other federally appointed judges of the superior, county and district courts of the provinces and territories as authorized by the Judges Act; provides for gratuities to spouses of such judges who die while in office and annuities to spouses and children of Judges.**

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	72,474	61,628	10,846	54,601
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	132	134	(2)	125
Transportation and Communications	(2)	4,732	4,236	496	3,985
Information	(3)	289	276	13	153
Professional and Special Services	(4)	841	780	61	441
Rentals	(5)	62	47	15	51
Purchased Repair and Upkeep	(6)	11	10	1	9
Utilities, Materials and Supplies	(7)	66	63	3	193
All Other Expenditures	(12)	862	783	79	521
		79,469	67,957	11,512	60,079
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	7	7	....	33
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	17,436	15,685	1,751	12,690
		96,912	83,649	13,263	72,802

JUSTICE

C—Commissaire à la magistrature fédérale

OBJECTIF

Fournir des services administratifs centraux à l'intention du Conseil canadien de la magistrature et des juges des cours supérieures, cours de comté et cours de district des provinces et des territoires qui sont nommés par le gouvernement fédéral.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Bureau du Commissaire et prestation de services de personnel, de services financiers et d'autres services administratifs centraux.

Conseil canadien de la magistrature—Administration du Conseil canadien de la magistrature sous le régime de la Loi sur les juges.

Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux conjoints et enfants des juges— **Paiement, en vertu de la Loi sur les juges, des traitements, indemnités et pensions aux juges de la Cour fédérale du Canada, la Cour canadienne de l'impôt et aux autres juges des cours supérieures, cours de comté et cours de district des provinces et des territoires qui sont nommés par le gouvernement fédéral; paiement de gratifications à leurs conjoints lorsqu'ils décèdent dans l'exercice de leurs fonctions et pensions aux conjoints et enfants des juges.**

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	72,474	61,628	10,846	54,601
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	132	134	(2)	125
Transports et communications	(2)	4,732	4,236	496	3,985
Information	(3)	289	276	13	153
Services professionnels et spéciaux	(4)	841	780	61	441
Location	(5)	62	47	15	51
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	11	10	1	9
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	66	63	3	193
Toutes autres dépenses	(12)	862	783	79	521
		79,469	67,957	11,512	60,079
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	7	7	....	33
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	17,436	15,685	1,751	12,690
		96,912	83,649	13,263	72,802

JUSTICE

C—Commissioner for Federal Judicial Affairs

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	2	2	2
Scientific and Professional	6	5	4
Administrative and Foreign Service	5	5	7
Administrative Support	18	17	16
	31	29	29
Percentage change from preceding year	6.9*	....	

*Increase is due to additional workload in respect of Federal Court Reports.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
ADMINISTRATION		
Gratuities to a surviving spouse of a judge who dies while in office, or to such dependents as may be approved by Treasury Board, in an amount equal to one-sixth of the annual salary payable to the judge at the time of his death	**89,000**	85,000
JUDGES' SALARIES, ALLOWANCES AND ANNUITIES; AND ANNUITIES TO SPOUSES AND CHILDREN OF JUDGES		
(S)—Annuities under the Judges Act (R.S. c. J-1 as amended)	**17,347,000**	15,600,000
	17,436,000	15,685,000

JUSTICE

C—Commissaire à la magistrature fédérale

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	2	2	2
Sciences et professions	6	5	4
Administration et service extérieur	5	5	7
Soutien administratif	18	17	16
	31	29	29
Différence (%) par rapport à l'année précédente	6.9*	....	

*L'augmentation est due à une charge de travail supplémentaire relativement aux Recueils de la Cour fédérale.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
ADMINISTRATION		
Gratifications versées au conjoint survivant d'un juge qui décède dans l'exercice de ses fonctions, ou à des personnes à charge en vertu de l'approbation du Conseil du Trésor, d'une somme équivalant au sixième du traitement du juge au moment de son décès	89,000	85,000
TRAITEMENTS, INDEMNITÉS ET PENSIONS DES JUGES; ET PENSIONS AUX CONJOINTS ET ENFANTS DES JUGES		
(S)—Pensions aux termes de la Loi sur les juges (S.R., c. J-1 dans sa forme modifiée)	17,347,000	15,600,000
	17,436,000	15,685,000

JUSTICE

D—Federal Court of Canada

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 30—Federal Court of Canada—Program expenditures	**7,228,000**	6,519,310	708,690	5,005,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**632,000**	547,000	85,000	553,000
Total Program	**7,860,000**	7,066,310	793,690	5,558,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Administration of Federal Court of Canada—*Administration de la Cour fédérale du Canada*	167	7,582	6,414	1,168	5,420
Total Estimates—Total des prévisions	**167**	**7,582**	**6,414**	**1,168**	**5,420**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		2,945	2,806	139	2,400
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		176	124	52	113
Total Cost of Program—Coût total du programme		10,703	9,344	1,359	7,933

OBJECTIVE

To provide a court of law, equity and admiralty for the better administration of the laws of Canada.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration of Federal Court of Canada—Provides for the administration of the Federal Court of Canada.

JUSTICE

D—Cour fédérale du Canada

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 30—Cour fédérale du Canada—Dépenses du Programme	**7,228,000**	6,519,310	708,690	5,005,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**632,000**	547,000	85,000	553,000
Total du Programme	**7,860,000**	7,066,310	793,690	5,558,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
278	481	(203)	138	7,860	6,895	965	5,558
278	**481**	**(203)**	**138**	**7,860**	**6,895**	**965**	**5,558**
.....	.....	.....	.....	2,945	2,806	139	2,400
.....	.....	.....	.....	176	124	52	113
278	481	(203)	138	10,981	9,825	1,156	8,071

OBJECTIF

Fournir une cour de justice, d'équité et d'amirauté afin d'assurer une meilleure administration des lois du Canada.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration de la Cour fédérale du Canada—Administration de la Cour fédérale du Canada.

JUSTICE

D—Federal Court of Canada

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	4,973	4,145	828	3,409
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	632	547	85	553
Transportation and Communications	(2)	553	510	43	483
Professional and Special Services	(4)	671	550	121	466
Rentals	(5)	162	115	47	98
Purchased Repair and Upkeep	(6)	74	52	22	61
Utilities, Materials and Supplies	(7)	492	486	6	340
All Other Expenditures	(12)	25	9	16	10
		7,582	6,414	1,168	5,420
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	278	481	(203)	138
		7,860	6,895	965	5,558

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	1	1	....
Scientific and Professional	2	1	1
Administrative and Foreign Service	65	60	57
Technical	3	1	....
Administrative Support	83	77	80
Operational	13	10	9
	167	150	147
Percentage change from preceding year	11.3*	2.0	

*Increase is due to the opening of new registry offices, increased workload and the provision of secretarial services to new Judges appointed as a result of the amendment to the Judges Act.

JUSTICE

D—Cour fédérale du Canada

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	4,973	4,145	828	3,409
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	632	547	85	553
Transports et communications	(2)	553	510	43	483
Services professionnels et spéciaux	(4)	671	550	121	466
Location	(5)	162	115	47	98
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	74	52	22	61
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	492	486	6	340
Toutes autres dépenses	(12)	25	9	16	10
		7,582	6,414	1,168	5,420
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	278	481	(203)	138
		7,860	6,895	965	5,558

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	1	1	....
Sciences et professions	2	1	1
Administration et service extérieur	65	60	57
Technique	3	1	....
Soutien administratif	83	77	80
Exploitation	13	10	9
	167	150	147
Différence (%) par rapport à l'année précédente	11.3*	2.0	

*L'augmentation est attribuable à l'ouverture de nouveaux bureaux, à l'augmentation de la charge de travail et à la prestation de services de secrétariat aux nouveaux juges nommés en raison de la modification de la Loi sur les juges.

JUSTICE

E—Law Reform Commission of Canada

	ESTIMATES 1984-85 $	ESTIMATES 1983-84 $	ESTIMATES Change $	Expenditures 1982-83 $
Budgetary				
Vote 35—Law Reform Commission of Canada—Program expenditures	**4,811,000**	5,232,000	(421,000)	3,894,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**202,000**	185,000	17,000	179,000
Total Program	**5,013,000**	5,417,000	(404,000)	4,073,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Law Reform Commission of Canada—*Commission de réforme du droit du Canada*	47	4,999	5,298	(299)	4,045
Total Estimates—Total des prévisions	**47**	**4,999**	**5,298**	**(299)**	**4,045**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		385	367	18	359
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		41	31	10	28
Total Cost of Program—Coût total du Programme		5,425	5,696	(271)	4,432

OBJECTIVE

To study and keep under review on a continuing and systematic basis the statutes and other laws comprising the laws of Canada with a view to making recommendations for their improvement, modernization and reform.

PROGRAM DESCRIPTION

Law Reform Commission of Canada—Research and analysis of the laws and legal systems and institutions of Canada and elsewhere; publication of such studies and reports prepared for the use of the Commission as it sees fit; the making of recommendations for the improvement, modernization and reform of the law; publication of an annual report on its activities.

JUSTICE

E—Commission de réforme du droit du Canada

	PRÉVISIONS			
	1984-1985	1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
Budgétaire	$	$	$	$
Crédit 35—Commission de réforme du droit du Canada—Dépenses du Programme	**4,811,000**	5,232,000	(421,000)	3,894,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**202,000**	185,000	17,000	179,000
Total du Programme	**5,013,000**	5,417,000	(404,000)	4,073,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
14	14	....	28	5,013	5,312	(299)	4,073
14	**14**	....	**28**	**5,013**	**5,312**	**(299)**	**4,073**
....	....	....	....	385	367	18	359
....	....	....	....	41	31	10	28
14	14	....	28	5,439	5,710	(271)	4,460

OBJECTIF

Étudier et revoir, de façon continuelle et systématique, les lois et autres textes législatifs qui constituent le droit du Canada, en vue de faire des propositions pour les améliorer, les moderniser et les réformer.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Commission de réforme du droit du Canada—Études et recherches relatives au droit, aux systèmes et institutions juridiques du Canada et d'ailleurs; publication, au gré de la Commission, d'études et de rapports préparés à son intention; formulation de recommandations pour l'amélioration, la modernisation et la réforme des lois; publication d'un rapport annuel de ses activités.

JUSTICE

E—Law Reform Commission of Canada

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)		
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	1,550	1,421	129	1,266
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	202	185	17	179
Transportation and Communications	(2)	543	638	(95)	390
Information	(3)	771	1,115	(344)	347
Professional and Special Services	(4)	1,804	1,764	40	1,671
Rentals	(5)	14	13	1	20
Purchased Repair and Upkeep	(6)	6	11	(5)	5
Utilities, Materials and Supplies	(7)	105	151	(46)	163
All Other Expenditures	(12)	4	....	4	4
		4,999	5,298	(299)	4,045
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	14	14	....	28
		5,013	5,312	(299)	4,073

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	5	5	3
Scientific and Professional	2	1	1
Administrative and Foreign Service	7	7	7
Technical	1	2	2
Administrative Support	32	30	32
	47	45	45
Percentage change from preceding year	4.4	....	

JUSTICE

E—Commission de réforme du droit du Canada

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	1,550	1,421	129	1,266
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	202	185	17	179
Transports et communications	(2)	543	638	(95)	390
Information	(3)	771	1,115	(344)	347
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,804	1,764	40	1,671
Location	(5)	14	13	1	20
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	6	11	(5)	5
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	105	151	(46)	163
Toutes autres dépenses	(12)	4	....	4	4
		4,999	5,298	(299)	4,045
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	14	14	....	28
		5,013	5,312	(299)	4,073

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	5	5	3
Sciences et professions	2	1	1
Administration et service extérieur	7	7	7
Technique	1	2	2
Soutien administratif	32	30	32
	47	45	45
Différence (%) par rapport à l'année précédente	4.4	....	

JUSTICE

F—Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 40—Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada—Program expenditures	**2,679,000**	2,024,000	655,000	197,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**229,000**	....	229,000	....
Total Program	**2,908,000**	2,024,000	884,000	197,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Information Commissioner—*Commissaire à l'information*	11	822	454	368	....
Privacy Commissioner—*Commissaire à la protection de la vie privée*	15	1,147	622	525	....
Administration—*Administration*	20	919	842	77	100
Total Estimates—Total des prévisions	**46**	**2,888**	**1,918**	**970**	**100**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*	....	251	....	251	....
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*	....	35	....	35	....
Total Cost of Program—Coût total du Programme	....	3,174	1,918	1,256	100

JUSTICE

F—Bureaux du Commissaire à l'information et du Commissaire à la protection de la vie privée du Canada

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 40—Bureaux du Commissaire à l'information et du Commissaire à la protection de la vie privée du Canada—Dépenses du Programme	**2,679,000**	2,024,000	655,000	197,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**229,000**	.....	229,000	.....
Total du Programme	**2,908,000**	2,024,000	884,000	197,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Total — *Total*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
.....	.....	.....	.....	822	454	368	.....
.....	.....	.....	.....	1,147	622	525	.....
20	106	(86)	97	939	948	(9)	197
20	**106**	**(86)**	**97**	**2,908**	**2,024**	**884**	**197**
.....	.....	.....	.....	251	.....	251	.....
.....	.....	.....	.....	35	.....	35	.....
20	106	(86)	97	3,194	2,024	1,170	197

JUSTICE

F—Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada

OBJECTIVE

Information Commissioner: To ensure that federal government institutions comply with the Access to Information Act; to foster open and fair information practices by government institutions and to respond to requests from the public for information about the Commissioner's mandate and the rights of individuals under the Act.

Privacy Commissioner: To ensure that federal government institutions comply with the Privacy Act; to review the performance of government institutions in the collection, use, retention and disposal of personal information to ensure compliance with the Privacy Act; to foster open and fair information practices by government institutions; and to respond to requests from the public for information about the Commissioner's mandate and the rights of individuals under the Act.

PROGRAM DESCRIPTION

Information Commissioner—Investigates, reports and makes recommendations to Ministers and heads of agencies that report directly to Parliament, based on complaints from individuals who allege non-compliance with the Access to Information Act; appears on behalf of complainants, with their consent, or as a party, in applications before the Federal Court, on review of decisions of federal government institutions to refuse access under the Act; and reports annually and may submit special reports to Parliament.

Privacy Commissioner—Investigates, reports and makes recommendations to Ministers and heads of agencies that report directly to Parliament, based on complaints from individuals who allege non-compliance with the Privacy Act; reviews material held in exempt banks and audits the records of government institutions to ensure proper collection, use and disposal of personal information; appears on behalf of complainants, with their consent, or as a party, in applications before the Federal Court on review of federal government institutions' refusal to disclose personal information under the Act; undertakes special studies as requested by the Minister of Justice; and reports annually and may submit special reports to Parliament.

Administration—Provides central administrative support services to the office of the Information Commissioner and the office of the Privacy Commissioner.

JUSTICE

F—Bureaux du Commissaire à l'information et du Commissaire à la protection de la vie privée du Canada

OBJECTIF

Commissaire à l'information: S'assurer que les institutions fédérales se conforment à la Loi sur l'accès à l'information; encourager les institutions fédérales à se montrer ouvertes et impartiales dans la communication de l'information et renseigner le public sur le mandat du Commissaire et les droits que la Loi confère aux individus.

Commissaire à la protection de la vie privée: S'assurer que les institutions fédérales se conforment à la Loi sur la protection des renseignements personnels; veiller à ce que les institutions fédérales observent la Loi sur la protection des renseignements personnels lors de la collecte, de l'utilisation, de la conservation et du retrait des renseignements personnels; encourager les institutions fédérales à se montrer ouvertes et impartiales dans la communication de l'information et renseigner le public sur le mandat du Commissaire et les droits que la Loi confère aux individus.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Commissaire à l'information—Il fait des enquêtes, dresse des rapports et formule des recommandations à l'intention des ministres et d'autres responsables d'organismes qui relèvent directement du Parlement à la suite de plaintes émanant de particuliers qui prétendent que la Loi sur l'accès à l'information n'a pas été respectée; il comparaît devant la Cour fédérale, au nom des plaignants avec leur consentement ou comme partie, dans le cadre de requêtes pour examen des décisions d'institutions fédérales qui refusent de communiquer de l'information en vertu de la Loi; il présente un rapport annuel et peut à l'occasion soumettre des rapports spéciaux à l'attention du Parlement.

Commissaire à la protection de la vie privée—Il fait des enquêtes, dresse des rapports et formule des recommandations à l'intention des ministres et d'autres responsables d'organismes, à la suite de plaintes émanant de particuliers qui prétendent que la Loi sur la protection des renseignements personnels n'a pas été respectée; il examine les documents conservés dans les fichiers inconsultables et vérifie les dossiers des institutions fédérales afin de s'assurer qu'elles recueillent, utilisent et retirent les renseignements personnels conformément aux dispositions de la Loi; il comparaît devant la Cour fédérale, au nom des plaignants avec leur consentement ou comme partie, dans le cadre de requêtes pour examen des décisions prises par les institutions fédérales qui refusent de divulguer des renseignements personnels en vertu de la Loi; il entreprend des études spéciales à la demande du ministre de la Justice; il présente un rapport annuel et peut à l'occasion soumettre des rapports spéciaux à l'attention du Parlement.

Administration—Assurer des services administratifs centraux de soutien au Bureau du Commissaire à l'information et au Bureau du Commissaire à la protection de la vie privée.

JUSTICE

F—Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	1,759	1,074	685	59
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	229	143	86	....
Transportation and Communications	(2)	228	145	83	....
Information	(3)	74	69	5	....
Professional and Special Services	(4)	516	399	117	15
Rentals	(5)	48	39	9	....
Purchased Repair and Upkeep	(6)	5	5	....	....
Utilities, Materials and Supplies	(7)	23	40	(17)	26
All Other Expenditures	(12)	6	4	2	....
		2,888	1,918	970	100
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	20	106	(86)	97
		2,908	2,024	884	197

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	6	3	1
Scientific and Professional	2	1	....
Administrative and Foreign Service	19	13	1
Administrative Support	19	12	....
	46	29	2
Percentage change from preceding year	58.6*	....	

*Increase represents first full year of operation.

JUSTICE

F—Bureaux du Commissaire à l'information et du Commissaire à la protection de la vie privée du Canada

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	1,759	1,074	685	59
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	229	143	86	....
Transports et communications	(2)	228	145	83	....
Information	(3)	74	69	5	....
Services professionnels et spéciaux	(4)	516	399	117	15
Location	(5)	48	39	9	....
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	5	5	....	....
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	23	40	(17)	26
Toutes autres dépenses	(12)	6	4	2	....
		2,888	1,918	970	100
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	20	106	(86)	97
		2,908	2,024	884	197

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	6	3	1
Sciences et professions	2	1	....
Administration et service extérieur	19	13	1
Soutien administratif	19	12	....
	46	29	2
Différence (%) par rapport à l'année précédente	58.6*	....	

*L'augmentation reflète la première année complète d'exploitation.

JUSTICE

G—Supreme Court of Canada

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 45—Supreme Court of Canada—Program expenditures	**3,956,000**	3,560,000	396,000	3,090,000
Statutory—Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Widows and Children of Judges	**1,520,000**	1,417,000	103,000	1,387,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**249,000**	246,000	3,000	232,000
Item not required for 1984-85	....	....	....	3,000
Total Program	**5,725,000**	5,223,000	502,000	4,712,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Administration—*Administration*	68	4,062	3,726	336	3,023
Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Widows and Children of Judges—*Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux veuves et enfants des juges*	....	1,004	941	63	925
Total Estimates—Total des prévisions	**68**	**5,066**	**4,667**	**399**	**4,180**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*	....	3,621	3,449	172	2,155
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*	....	70	59	11	52
Total Cost of Program—Coût total du Programme	....	8,757	8,175	582	6,387

JUSTICE

G—Cour suprême du Canada

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 45—Cour suprême du Canada—Dépenses du Programme	**3,956,000**	3,560,000	396,000	3,090,000
Statutaire—Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux veuves et enfants des juges	**1,520,000**	1,417,000	103,000	1,387,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**249,000**	246,000	3,000	232,000
Poste non requis en 1984-1985				3,000
Total du Programme	**5,725,000**	5,223,000	502,000	4,712,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
143	80	63	70					4,205	3,806	399	3,093
				516	476	40	462	1,520	1,417	103	1,387
143	**80**	**63**	**70**	**516**	**476**	**40**	**462**	**5,725**	**5,223**	**502**	**4,712**
								3,621	3,449	172	2,155
								70	59	11	52
143	80	63	70	516	476	40	462	9,416	8,731	685	6,919

JUSTICE

G—Supreme Court of Canada

OBJECTIVE

To provide a general Court of Appeal for Canada.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Consists of the office of the Registrar, and provision of personnel, financial, and other administrative services.

Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Widows and Children of Judges—Payment of salaries, allowances and annuities to Judges of the Supreme Court of Canada as authorized by the Judges Act; provides for gratuities to widows or such dependents of Judges who die while in office and annuities to widows and children of Judges.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	2,855	2,797	58	2,495
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	249	246	3	232
Transportation and Communications	(2)	216	153	63	205
Information	(3)	423	313	110	218
Professional and Special Services	(4)	612	492	120	414
Rentals	(5)	96	105	(9)	84
Purchased Repair and Upkeep	(6)	28	27	1	22
Utilities, Materials and Supplies	(7)	586	533	53	506
All Other Expenditures	(12)	1	1	....	4
		5,066	4,667	399	4,180
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	143	80	63	70
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	516	476	40	462
		5,725	5,223	502	4,712

JUSTICE

G—Cour suprême du Canada

OBJECTIF

Fournir une cour générale d'appel pour le Canada.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Comprend le bureau du registraire et les services du personnel, les services financiers et d'autres services administratifs.

Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux veuves et enfants des juges—Versement des traitements, indemnités et pensions aux juges de la Cour suprême du Canada sous le régime de la Loi sur les juges, et versement de gratifications aux veuves ou aux personnes à charge des juges décédés dans l'exercice de leurs fonctions et versement de pensions aux veuves et aux enfants des juges.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	2,855	2,797	58	2,495
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	249	246	3	232
Transports et communications	(2)	216	153	63	205
Information	(3)	423	313	110	218
Services professionnels et spéciaux	(4)	612	492	120	414
Location	(5)	96	105	(9)	84
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	28	27	1	22
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	586	533	53	506
Toutes autres dépenses	(12)	1	1	....	4
		5,066	4,667	399	4,180
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	143	80	63	70
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	516	476	40	462
		5,725	5,223	502	4,712

JUSTICE

G—Supreme Court of Canada

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	2	2	2
Scientific and Professional	8	8	8
Administrative and Foreign Service	7	8	9
Technical	3	3	2
Administrative Support	36	35	37
Operational	12	12	10
	68	68	68
Percentage change from preceding year			

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
JUDGES' SALARIES, ALLOWANCES AND ANNUITIES; AND ANNUITIES TO WIDOWS AND CHILDREN OF JUDGES		
(S)—Annuities under the Judges Act (R.S. c. J-1)	**516,000**	476,000

JUSTICE

G—Cour suprême du Canada

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	2	2	2
Sciences et professions	8	8	8
Administration et service extérieur	7	8	9
Technique	3	3	2
Soutien administratif	36	35	37
Exploitation	12	12	10
	68	68	68
Difference (%) par rapport à l'année précédente			

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
TRAITEMENTS, INDEMNITÉS ET PENSIONS DES JUGES; ET PENSIONS AUX VEUVES ET ENFANTS DES JUGES		
(S)—Pensions aux termes de la Loi sur les juges (S.R., c. J-1)	**516,000**	476,000

JUSTICE

H—Tax Court of Canada*

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 50—Tax Court of Canada—Program expenditures	**4,011,000**	1,707,000	2,304,000	1,265,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**214,000**	149,000	65,000	144,000
Item not required for 1985-85				
Members' Salaries, Allowances and Annuities and amounts paid pursuant to subsection 19(1) of the Tax Review Board Act**		632,000	(632,000)	568,000
Total Program	**4,225,000**	2,488,000	1,737,000	1,977,000

*Formerly the Tax Review Board.
**Members are now Judges and their salaries etc. are included in the Estimates of the Commissioner for Federal Judicial Affairs.

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Administration of the Tax Court of Canada—*Administration de la Cour canadienne de l'impôt*	62	4,152	2,261	1,891	1,952
Total Estimates—Total des prévisions	**62**	**4,152**	**2,261**	**1,891**	**1,952**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		1,608	800	808	362
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		53	41	12	25
Total Cost of Program—Coût total du Programme		5,813	3,102	2,711	2,339

OBJECTIVE

To provide an easily accessible and independent court for the informal and expeditious disposition of disputes between taxpayers and the Minister of National Revenue.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration of the Tax Court of Canada—Provides for the administration of the Tax Court of Canada.

JUSTICE

H—Cour canadienne de l'impôt*

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 50—Cour canadienne de l'impôt—Dépenses du Programme	**4,011,000**	1,707,000	2,304,000	1,265,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**214,000**	149,000	65,000	144,000
Poste non requis en 1984-1985				
Traitements, idemnités et pensions des membres et autres sommes versées en vertu du paragraphe 19(1) de la Loi sur la Commission de révision de l'impôt**	....	632,000	(632,000)	568,000
Total du Programme	**4,225,000**	2,488,000	1,737,000	1,977,000

*Anciennement la Commission de révision de l'impôt.
**Les membres sont maintenant juges, et leurs traitements, etc. sont inclus dans les prévisions du Commissaire à la magistrature fédérale.

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
73	391	(318)	5	....	19	(19)	20	4,225	2,671	1,554	1,977
73	**391**	**(318)**	**5**	....	**19**	**(19)**	**20**	**4,225**	**2,671**	**1,554**	**1,977**
....	....	....	....	....	....	....	....	1,608	800	808	362
....	....	....	....	....	....	....	....	53	41	12	25
73	391	(318)	5	....	19	(19)	20	5,886	3,512	2,374	2,364

OBJECTIF

Fournir une cour indépendante et d'accès facile en vue d'assurer le règlement rapide et sans formalités des différends entre les contribuables et le ministre du Revenu national.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration de la Cour canadienne de l'impôt—Activités touchant l'administration de la Cour canadienne de l'impôt.

JUSTICE

H—Tax Court of Canada

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	2,150	1,290	860	1,332
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	214	149	65	144
Transportation and Communications	(2)	821	303	518	280
Professional and Special Services	(4)	712	412	300	131
Rentals	(5)	18	18	....	5
Purchased Repair and Upkeep	(6)	8	6	2	8
Utilities, Materials and Supplies	(7)	227	82	145	51
All Other Expenditures	(12)	2	1	1	1
		4,152	2,261	1,891	1,952
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	73	391	(318)	5
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	....	19	(19)	20
		4,225	2,671	1,554	1,977

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	Total Authorized 1983-84	Total Authorized 1982-83
Management	2	2	2
Scientific and Professional	3	1	1
Administrative and Foreign Service	21	8	8
Technical	....	1	1
Administrative Support	35	27	27
Operational	1	1	1
	62	40	40
Percentage change from preceding year	55.0*	....	

*Increase is due to the addition of 5 new Judges and a broadened mandate under new legislation.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
ADMINISTRATION OF THE TAX COURT OF CANADA		
Item not required for 1984-85		
Annuities to surviving spouses of members of the Tax Review Board:		
(S)—Annuities under the Tax Review Board Act (Statutes of Canada 1970-71-72, c. 11)	....	19,000

JUSTICE

H—Cour canadienne de l'impôt

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	2,150	1,290	860	1,332
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	214	149	65	144
Transports et communications	(2)	821	303	518	280
Services professionnels et spéciaux	(4)	712	412	300	131
Location	(5)	18	18	....	5
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	8	6	2	8
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	227	82	145	51
Toutes autres dépenses	(12)	2	1	1	1
		4,152	2,261	1,891	1,952
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	73	391	(318)	5
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	....	19	(19)	20
		4,225	2,671	1,554	1,977

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	2	2	2
Sciences et professions	3	1	1
Administration et service extérieur	21	8	8
Technique	....	1	1
Soutien administratif	35	27	27
Exploitation	1	1	1
	62	40	40
Différence (%) par rapport à l'année précédente	55.0*	....	

*L'augmentation est due à l'ajout de cinq nouveaux juges et à l'élargissement du mandat en vertu de la nouvelle législation.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
COUR CANADIENNE DE L'IMPÔT		
Postes non requis en 1984-1985		
Pensions versées aux conjoints survivants des membres de la Commission de révision de l'impôt:		
(S)—Pensions aux termes de la Loi sur la Commission de révision de l'impôt (Statuts du Canada 1970-71-72, c.11)	....	19,000

15

Labour

consisting of:

A—Department

B—Canada Labour Relations Board

C—Canada Post Corporation

D—Canadian Centre for Occupational Health and Safety

Travail

comprenant:

A—Le Ministère

B—Le Conseil canadien des relations du travail

C—La Société canadienne des postes

D—Le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

LABOUR

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change*	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)			
		A—DEPARTMENT				
15-4	(S)	Minister of Labour—Salary and Motor Car Allowance	41	39	2	39
15-4	1	Operating expenditures	39,122	37,408	1,714	32,850
15-4	5	Grants and contributions	6,727	27,801	(21,074)	14,638
15-4	(S)	Payments of compensation respecting Public Service Employees and Merchant Seamen	22,414	20,114	2,300	21,630
15-4	(S)	Labour Adjustment Income Support Program	23,150	....	23,150	....
15-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	3,711	3,380	331	3,993
		Total Program	**95,165**	**88,742**	**6,423**	**73,150**
		B—CANADA LABOUR RELATIONS BOARD				
15-14	10	Program expenditures	5,086	4,611	475	4,296
15-14	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	488	460	28	481
		Total Program	**5,574**	**5,071**	**503**	**4,777**
		C—CANADA POST CORPORATION				
15-18	15	Payments to Canada Post Corporation for special purposes	170,000	8,109	161,891	....
15-18	(S)	Estimated operating and income charges in excess of revenues	350,000	....	350,000	289,530
		Total Program	**520,000**	**8,109**	**511,891**	**289,530**
		D—CANADIAN CENTRE FOR OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY				
15-22	20	Payments to Canadian Centre for Occupational Health and Safety	**5,045**	**4,803**	**242**	**4,537**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases

TRAVAIL

Sommaire général

Page	Nº du crédit	Programme	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence*	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)			
		A—MINISTÈRE				
15-5	(S)	Ministre du Travail—Traitement et allocation pour automobile	41	39	2	39
15-5	1	Dépenses de fonctionnement	39,122	37,408	1,714	32,850
15-5	5	Subventions et contributions	6,727	27,801	(21,074)	14,638
15-5	(S)	Paiement d'indemnités à des employés de la Fonction publique et à des marins marchands	22,414	20,114	2,300	21,630
15-5	(S)	Programme de soutien du revenu d'adaptation pour les travailleurs	23,150	....	23,150	....
15-5	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3,711	3,380	331	3,993
		Total du Programme	**95,165**	**88,742**	**6,423**	**73,150**
		B—CONSEIL CANADIEN DES RELATIONS DU TRAVAIL				
15-15	10	Dépenses du Programme	5,086	4,611	475	4,296
15-15	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	488	460	28	481
		Total du Programme	**5,574**	**5,071**	**503**	**4,777**
		C—SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES				
15-19	15	Paiements à la Société canadienne des postes à des fins spéciales	170,000	8,109	161,891	....
15-19	(S)	Frais de fonctionnement et frais imputables sur le revenu qui dépassent les recettes	350,000	....	350,000	289,530
		Total du Programme	**520,000**	**8,109**	**511,891**	**289,530**
		D—CENTRE CANADIEN D'HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ AU TRAVAIL				
15-23	20	Paiements au Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	**5,045**	**4,803**	**242**	**4,537**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

LABOUR

A—Department

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1—Labour—Operating expenditures and the expenses of delegates engaged in activities related to Canada's role in international labour affairs *(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84)*	**39,122,500**	37,408,000	1,714,500	32,851,176
Vote 5—Labour—The grants listed in the Estimates and contributions	**6,727,000**	27,801,474	(21,074,474)	14,637,776
Statutory—Minister of Labour—Salary and Motor Car Allowance	**40,500**	39,100	1,400	38,725
Statutory—Payments of compensation respecting Public Service Employees (R.S. c. G-8) and Merchant Seamen (R.S. c. M-11)	**22,414,000**	20,114,000	2,300,000	21,629,893
Statutory—Labour Adjustment Income Support Program	**23,150,000**		23,150,000	
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**3,711,000**	3,380,000	331,000	3,993,000
Total Program	**95,165,000**	88,742,574	6,422,426	73,150,570

TRAVAIL

A—Ministère

	PRÉVISIONS			
	1984-1985	1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1[er]—Travail—Dépenses de fonctionnement et frais de représentation du Canada dans le domaine des affaires internationales du travail *(Tel que déjà prévu par la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits)*	**39,122,500**	37,408,000	1,714,500	32,851,176
Crédit 5—Travail—Subventions inscrites au Budget et contributions	**6,727,000**	27,801,474	(21,074,474)	14,637,776
Statutaire—Ministre du Travail—Traitement et allocation pour automobile	**40,500**	39,100	1,400	38,725
Statutaire—Paiement d'indemnités à des employés de la Fonction publique (S.R., c. G-8) et à des marins marchands (S.R., c. M-11)	**22,414,000**	20,114,000	2,300,000	21,629,893
Statutaire—Programme de soutien du revenu d'adaptation pour les travailleurs	**23,150,000**	....	23,150,000	....
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**3,711,000**	3,380,000	331,000	3,993,000
Total du Programme	**95,165,000**	88,742,574	6,422,426	73,150,570

LABOUR

A—Department

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Mediation and Conciliation—*Médiation et conciliation*	69	3,649	3,011	638	2,953
General Labour Services—*Services généraux aux travailleurs*	349	17,610	15,991	1,619	16,039
Policy and Communications—*Politique et communications*	183	10,679	10,448	231	9,974
Administration—*Administration*	186	8,704	8,531	173	7,499
Labour Adjustment Income Support Program—*Programme de soutien du revenu d'adaptation pour les travailleurs*	6	359	455	(96)	....
Injury Compensation Respecting Government Employees and Merchant Seamen— *Indemnités pour accidents à des employés de l'État et à des marins marchands*	54	66,498	52,797	13,701	40,120
	847	107,499	91,233	16,266	76,585
Less—*Moins:* Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Recettes à valoir sur le crédit:* Amounts Recoverable from Crown Agencies Respecting Payments of Compensation—*Montants recouvrables des sociétés de la Couronne en ce qui concerne le paiement d'indemnités*	....	42,500	31,100	11,400	18,500
Total Estimates—Total des prévisions	**847**	**64,999**	**60,133**	**4,866**	**58,085**
Add—*À ajouter:* Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*	....	4,715	4,751	(36)	4,244
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*	....	814	670	144	614
Total Cost of Program—Coût total du Programme	....	70,528	65,554	4,974	62,943

TRAVAIL

A—Ministère

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
4	3	1	27	.....	.....	.....	.....	3,653	3,014	639	2,980
211	122	89	190	6,605	5,824	781	4,532	24,426	21,937	2,489	20,761
25	36	(11)	61	122	142	(20)	764	10,826	10,626	200	10,799
32	176	(144)	149	.....	.....	.....	.....	8,736	8,707	29	7,648
1	4	(3)	.....	23,150	21,769	1,381	9,332	23,510	22,228	1,282	9,332
2	.....	2	.....	14	14	.....	10	66,514	52,811	13,703	40,130
275	341	(66)	427	29,891	27,749	2,142	14,638	137,665	119,323	18,342	91,650
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	42,500	31,100	11,400	18,500
275	**341**	**(66)**	**427**	**29,891**	**27,749**	**2,142**	**14,638**	**95,165**	**88,223**	**6,942**	**73,150**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,715	4,751	(36)	4,244
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	814	670	144	614
275	341	(66)	427	29,891	27,749	2,142	14,638	100,694	93,644	7,050	78,008

LABOUR

A—Department

OBJECTIVE

To promote and sustain: stable industrial relations; a fair return for efforts in the workplace; and a working environment conducive to physical and social well-being. To protect the rights and interests of the parties involved in the world of work. To promote equitable access to employment opportunities. To foster a climate for improved consultation and communication among government, labour and management.

PROGRAM DESCRIPTION

Mediation and Conciliation—The provision of conciliation, mediation, and arbitration assistance for dispute resolution in the federal private sector; the adoption of dispute prevention initiatives to maintain stable labour-management relations, and the provision of industrial relations expertise for policy formation and implementation, and legislative development.

General Labour Services—The development and administration of legislated programs directed towards a safe and healthy working environment and fair and equitable opportunities in employment; and the promotion and implementation of non-legislated activities aimed at constructive relationships between labour and management and a better informed work-force on union and socio-economic affairs.

Policy and Communications—The provision of analysis, management and direction through the offices of the Minister, the Deputy Minister and a policy group; the provision of labour market data; the co-ordination and participation in international and federal-provincial organizations; the promotion and strengthening of the efforts of women to achieve equality in the labour force; and the communication of policies and programs.

Administration—The provision of advisory and support services including administrative, financial, personnel and management services, data processing, planning, library and security services.

Labour Adjustment Income Support Program—Payments to assist workers who have been laid off as a result of import competition, industrial restructuring or severe economic disruption in a designated industry and/or region, and, related administrative costs according to the requirements of the Labour Adjustment Benefits Act.

Injury Compensation Respecting Government Employees and Merchant Seamen—Federal Government payments to the provincial compensation boards for the handling of claims made by federal government employees. Provision is also made for supplementary compensation payments to certain widows and dependent children of merchant seamen.

TRAVAIL

A—Ministère

OBJECTIF

Promouvoir et entretenir la paix dans les relations industrielles, une juste compensation pour les efforts au travail et un cadre de travail favorisant le bien-être physique et social; protéger les droits et les intérêts des parties en présence dans le monde du travail et assurer l'équité en matière d'accès à l'emploi; entretenir un climat propice à la consultation et à la communication au sein du gouvernement, des syndicats et du patronat.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Médiation et conciliation—Prestation de services de conciliation, de médiation et d'arbitrage pour le règlement de conflits dans le secteur privé de compétence fédérale; adoption de mesures préventives pour maintenir des relations patronales-syndicales stables; prestation de services de spécialistes en relations industrielles pour l'élaboration et la mise en œuvre de lignes de conduite, et la conception de lois.

Services généraux aux travailleurs—Élaboration et administration des programmes prévus par la loi pour assurer un milieu de travail sûr et salubre et des possibilités d'emploi justes; promotion et mise en œuvre d'activités non régies par la loi visant à l'établissement de relations constructives entre les syndicats et la patronat; meilleure information des travailleurs sur les affaires syndicales et socio-économiques.

Politique et Communications—Prestation de services d'analyse, de gestion et d'orientation par l'intermédiaire des cabinets du Ministre et du sous-ministre et d'un groupe chargé des politiques; communication de données sur le marché du travail; prestation de services de coordination et participation à des organisations internationales et fédérales-provinciales; encouragement et appui des efforts des femmes pour obtenir l'égalité sur le marché du travail; et prestation de services de communication des politiques et des programmes.

Administration—Prestation de services consultatifs et de soutien, y compris des services administratifs, financiers, de personnel et de gestion, de traitement des données, de planification, de bibliothèque, et de sécurité.

Programme de soutien du revenu d'adaptation pour les travailleurs—Paiements en vue d'aider les travailleurs qui ont été mis à pied en raison de la concurrence de la part des importateurs, de la restructuration d'une entreprise, de graves perturbations économiques au niveau d'une entreprise et (ou) d'une région, et paiement des frais d'administration connexes, conformément aux exigences de la Loi sur les prestations d'aide d'adaptation pour les travailleurs.

Indemnités d'accidents du travail versées à des fonctionnaires et à des marins marchands—Paiements du gouvernement fédéral aux commissions provinciales des accidents du travail pour le traitement des réclamations présentées par les fonctionnaires fédéraux; versement d'indemnités supplémentaires à certines veuves et à certains enfants à charge de marins marchands.

LABOUR

A—Department

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	28,584	26,192	2,392	23,531
Compensation Respecting Public Service Employees and Merchant Seamen	(1)	56,000	44,000	12,000	35,724
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	3,711	3,380	331	3,993
Other Personnel Costs	(1)	8	9	(1)	8
Transportation and Communications	(2)	2,825	2,887	(62)	2,252
Information	(3)	1,484	1,656	(172)	677
Provincial Administration of Public Service Employees and Merchant Seamen Compensation Legislation	(4)	8,900	7,200	1,700	4,406
Other Professional and Special Services	(4)	3,749	3,971	(222)	3,492
Rentals	(5)	455	388	67	227
Purchased Repair and Upkeep	(6)	130	147	(17)	111
Utilities, Materials and Supplies	(7)	658	654	4	803
All Other Expenditures	(12)	995	749	246	1,361
		107,499	91,233	16,266	76,585
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	275	341	(66)	427
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	29,891	27,749	2,142	14,638
		137,665	119,323	18,342	91,650
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	42,500	31,100	11,400	18,500
		95,165	88,223	6,942	73,150

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	37	36	16
Scientific and Professional	51	47	49
Administrative and Foreign Service	386	363	410
Technical	48	40	39
Administrative Support	323	355	304
Operational	2	4	3
	847	845	821
Percentage change from preceding year	0.2	2.9	

TRAVAIL

A—Ministère

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	28,584	26,192	2,392	23,531
Indemnités à des employés de la Fonction publique et à des marins marchands	(1)	56,000	44,000	12,000	35,724
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	3,711	3,380	331	3,993
Autres frais touchant le personnel	(1)	8	9	(1)	8
Transports et communications	(2)	2,825	2,887	(62)	2,252
Information	(3)	1,484	1,656	(172)	677
Administration provinciale des lois relatives aux indemnités à des employés de la Fonction publique et à des marins marchands	(4)	8,900	7,200	1,700	4,406
Autres services professionnels et spéciaux	(4)	3,749	3,971	(222)	3,492
Location	(5)	455	388	67	227
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	130	147	(17)	111
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	658	654	4	803
Toutes autres dépenses	(12)	995	749	246	1,361
		107,499	91,233	16,266	76,585
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	275	341	(66)	427
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	29,891	27,749	2,142	14,638
		137,665	119,323	18,342	91,650
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	42,500	31,100	11,400	18,500
		95,165	88,223	6,942	73,150

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	37	36	16
Sciences et professions	51	47	49
Administration et service extérieur	386	363	410
Technique	48	40	39
Soutien administratif	323	355	304
Exploitation	2	4	3
	847	845	821
Différence (%) par rapport à l'année précédente	0.2	2.9	

LABOUR

A—Department

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
GENERAL LABOUR SERVICES		
Special research studies in the labour field (Accident Prevention)	16,000	16,000
Grants to labour unions and to their individual members not affiliated with the Canadian Labour Congress for labour education	769,000	635,966
To support standards writing associations	10,000	10,000
	795,000	661,966
POLICY AND COMMUNICATIONS		
Special research studies in the labour field (Special Research)	40,000	40,000
To support activities which contribute to Labour Canada's objectives	62,000	62,000
Commonwealth Trade Union Council	20,000	40,000
	122,000	142,000
LABOUR ADJUSTMENT INCOME SUPPORT PROGRAM		
(S)—Labour Adjustment Benefits in accordance with the terms and conditions prescribed by the Governor in Council to assist workers who have been laid off as a result of import competition, industrial restructuring, or severe economic disruption in an industry or region	**23,150,000**	21,769,000
INJURY COMPENSATION RESPECTING GOVERNMENT EMPLOYEES AND MERCHANT SEAMEN		
(S)—Merchant Seamen Compensation—Supplementary compensation to certain widows and dependent children of seamen and for extension of allowance payments for children under 21 who are attending school (R.S. c. M-11)	**14,000**	14,000
CONTRIBUTIONS		
GENERAL LABOUR SERVICES		
Contribution to the Canadian Labour Congress labour education programs	3,538,000	3,056,131
Contributions to labour organizations not affiliated with the Canadian Labour Congress to promote and upgrade labour education programs	1,124,000	995,772
Quality of Working Life Projects	785,000	765,000
Atlantic Region Labour Education Centre	363,000	322,500
Item not required for 1984-85		
Summer Canada—Student Employment program		23,000
	5,810,000	5,162,403
	29,891,000	27,749,369

TRAVAIL

A—Ministère

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
SERVICES GÉNÉRAUX AUX TRAVAILLEURS		
Subventions à des fins de travaux spéciaux de recherches dans le domaine du travail (prévention des accidents)	16,000	16,000
Subventions aux syndicats et à leurs membres qui ne sont pas affiliés au Congrès du travail du Canada à des fins d'éducation syndicale	769,000	635,966
Subventions afin d'appuyer les organismes responsables de l'élaboration des normes	10,000	10,000
	795,000	661,966
POLITIQUE ET COMMUNICATIONS		
Subventions à des fins de travaux spéciaux de recherches dans le domaine du travail (recherches spéciales)	40,000	40,000
Subventions afin d'appuyer les activités qui contribuent à la réalisation des objectifs de Travail Canada	62,000	62,000
Subvention au Conseil syndical du commonwealth	20,000	40,000
	122,000	142,000
PROGRAMME DE SOUTIEN DU REVENU D'ADAPTATION POUR LES TRAVAILLEURS		
(S)—Paiement de prestations d'aide à l'adaptation, conformément aux conditions prescrites par le gouverneur en conseil, en vue d'aider les travailleurs qui ont été mis à pied en raison de la concurrence de la part des importateurs, de la restructuration d'une entreprise, de graves perturbations économiques au niveau d'une entreprise ou d'une région	**23,150,000**	21,769,000
PAIEMENT D'INDEMNITÉS À DES EMPLOYÉS DU GOUVERNEMENT ET À DES MARINS MARCHANDS		
(S)—Indemnisation des marins marchands—Indemnités supplémentaires versées à certaines veuves de marins et à certains enfants à charge ainsi qu'en vue de prolonger le paiement des allocations à l'égard des enfants âgés de moins de 21 ans qui fréquentent l'école (S.R., c. M-11)	**14,000**	14,000
CONTRIBUTIONS		
SERVICES GÉNÉRAUX AUX TRAVAILLEURS		
Contribution aux programmes d'éducation syndicale du Congrès du travail du Canada	3,538,000	3,056,131
Contribution aux organisations de travailleurs non affiliées au Congrès du travail du Canada en vue de promouvoir et d'améliorer les programmes d'éducation syndicale	1,124,000	995,772
Projets relatifs à la qualité de la vie au travail	785,000	765,000
Centre d'éducation syndicale de la région de l'Atlantique	363,000	322,500
Poste non requis en 1984-1985		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants	....	23,000
	5,810,000	5,162,403
	29,891,000	27,749,369

LABOUR

B—Canada Labour Relations Board

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 10—Canada Labour Relations Board—Program expenditures	**5,086,000**	4,611,000	475,000	4,295,700
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**488,000**	460,000	28,000	481,100
Total Program	**5,574,000**	5,071,000	503,000	4,776,800

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Canada Labour Relations Board—*Conseil canadien des relations du travail*	101	5,568	5,065	503	4,757
Total Estimates—Total des prévisions	**101**	**5,568**	**5,065**	**503**	**4,757**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*	....	1,229	632	597	703
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*	....	98	77	21	67
Total Cost of Program—Coût total du Programme	....	6,895	5,774	1,121	5,527

OBJECTIVE

To contribute to and promote effective industrial relations in any work, undertaking or business that falls within the authority of the Parliament of Canada.

TRAVAIL

B—Conseil canadien des relations du travail

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 10—Conseil canadien des relations du travail—Dépenses du Programme	**5,086,000**	4,611,000	475,000	4,295,700
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**488,000**	460,000	28,000	481,100
Total du Programme	**5,574,000**	5,071,000	503,000	4,776,800

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
6	6	....	20	5,574	5,071	503	4,777
6	**6**	....	**20**	**5,574**	**5,071**	**503**	**4,777**
....	....	....	....	1,229	632	597	703
....	....	....	....	98	77	21	67
6	6	....	20	6,901	5,780	1,121	5,547

OBJECTIF

Contribuer au développement de relations industrielles efficaces et les promouvoir dans toute entreprise, toutes affaires ou tout travail relevant du Parlement du Canada.

LABOUR

B—Canada Labour Relations Board

PROGRAM DESCRIPTION

Canada Labour Relations Board—Exercise of statutory and regulatory powers relating to: bargaining rights and their structuring; the investigation, mediation and adjudication of complaints alleging contraventions of provisions of the Canada Labour Code; the definition of technological changes affecting the terms, conditions and security of employees and the exercise of ancillary remedial authority; cease and desist powers in cases of unlawful strikes or lockouts; reviewing decisions relating to safety that are referred to the Board; settling the terms of a first collective agreement; the provision of advice and recommendations relative to statutory and regulatory powers of the Board; the provision of administrative services to these ends.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	3,754	3,532	222	3,068
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	488	460	28	481
Transportation and Communications	(2)	562	456	106	546
Information	(3)	90	84	6	88
Professional and Special Services	(4)	426	247	179	326
Rentals	(5)	68	86	(18)	85
Purchased Repair and Upkeep	(6)	11	3	8	10
Utilities, Materials and Supplies	(7)	151	172	(21)	137
All Other Expenditures	(12)	18	25	(7)	16
		5,568	5,065	503	4,757
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	6	6	....	20
		5,574	5,071	503	4,777

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	17	17	13
Scientific and Professional	4	4	3
Administrative and Foreign Service	34	33	34
Technical	1	1	1
Administrative Support	45	43	45
	101	98	96
Percentage change from preceding year	3.1	2.1	

TRAVAIL

B—Conseil canadien des relations du travail

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Conseil canadien des relations du travail—Exercer des pouvoirs légaux et de réglementation à l'égard des questions suivantes: les droits de négociation et leur établissement; l'enquête, la médiation et l'arbitrage relatifs aux plaintes prétendant qu'il y a eu contravention aux dispositions du Code canadien du travail; la définition des changements technologiques qui ont des répercussions sur les conditions de travail et la sécurité d'emploi, ainsi que l'exercice du pouvoir de redressement y afférent; pouvoirs d'ordonner de ne pas faire dans les cas de grève ou lock-out illégaux; la révision des décisions qui portent sur la sécurité et qui sont renvoyées au Conseil; le règlement des modalités d'une première convention collective; la communication d'avis et de recommandations dans le cadre des pouvoirs légaux et de réglementation du Conseil; les services administratifs requis à ces fins.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	3,754	3,532	222	3,068
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	488	460	28	481
Transports et communications	(2)	562	456	106	546
Information	(3)	90	84	6	88
Services professionnels et spéciaux	(4)	426	247	179	326
Location	(5)	68	86	(18)	85
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	11	3	8	10
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	151	172	(21)	137
Toutes autres dépenses	(12)	18	25	(7)	16
		5,568	5,065	503	4,757
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	6	6	....	20
		5,574	5,071	503	4,777

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	17	17	13
Sciences et professions	4	4	3
Administration et service extérieur	34	33	34
Technique	1	1	1
Soutien administratif	45	43	45
	101	**98**	**96**
Différence (%) par rapport à l'année précédente	3.1	2.1	

LABOUR

C—Canada Post Corporation

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 15—Payments to Canada Post Corporation for special purposes	**170,000,000**	8,109,406	161,890,594	....
Statutory—Estimated operating and income charges in excess of revenues for the Canada Post Corporation in accordance with subsections 29(1) and (2) of the Canada Post Corporation Act	**350,000,000**	.... *	350,000,000	289,530,000**
Total Program	**520,000,000**	8,109,406	511,890,594	289,530,000

*The estimated operating and income charges in excess of revenues for 1983-84 will be included in Supplementary Estimates.
**As reported in Public Accounts 1982-83.

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*

Estimated Operating and Income Charges of the Corporation in Excess of Annual Revenues—*Frais de fonctionnement et frais imputables sur le revenu de la société qui dépassent les recettes annuelles*

Special Purposes—*Fins particulières*
(i) Infrastructure costs related to cultural mailings—*Coûts de l'infrastructure concernant les expéditions de courrier culturel*
(ii) Other—*Autres*

Total Estimates—Total des prévisions

TRAVAIL

C—Société canadienne des postes

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 15 – Paiements à la Société canadienne des postes à des fins spéciales	**170,000,000**	8,109,406	161,890,594	....
Statutaire – Frais de fonctionnement et frais imputables sur le revenu qui dépassent les recettes de la Société canadienne des postes, conformément aux paragraphes 29(1) et (2) de la Loi sur la Société canadienne des postes	**350,000,000**	........................*	350,000,000	289,530,000**
Total du Programme	**520,000,000**	8,109,406	511,890,594	289,530,000

*Les frais de fonctionnement et les frais imputables sur le revenu qui dépassent les recettes de 1983-1984 seront inscrits dans le Budget des dépenses supplémentaire.

**Tel qu'inscrit dans les Comptes publics de 1982-1983.

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*			
Operating — *Fonctionnement*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
350,000	300,000	50,000	289,530
170,000	170,000*	....	....
	8,109	(8,109)	....
520,000	**478,109**	**41,891**	**289,530**

*This amount will be included in Supplementary Estimates for Canada Post Corporation for 1983-84. In previous years this item was included in the Estimates of the Department of Communications.

*Ce montant sera inclus dans le Budget des dépenses supplémentaire de la Société canadienne des postes pour 1983-1984. Les années passées, ce poste était inscrit au Budget des dépenses du ministère des Communications.

LABOUR

C—Canada Post Corporation

OBJECTIVE

The objectives of the Corporation are:

(a) to establish and operate a postal service for the collection, transmission and delivery of messages, information, funds and goods both within Canada and between Canada and places outside Canada;

(b) to manufacture and provide such products and to provide such services as are, in the opinion of the Corporation, necessary or incidental to the postal service provided by the Corporation; and;

(c) to provide to or on behalf of departments and agencies of, and corporations owned, controlled or operated by, the Government of Canada or any provincial, regional or municipal government in Canada or to any person services that, in the opinion of the Corporation, are capable of being conveniently provided in the course of carrying out the other objects of the Corporation.

PROGRAM DESCRIPTION

Estimated Operating and Income Charges of the Corporation in Excess of Annual Revenues—When the revenues of the Corporation are not sufficient to pay all the operating and income charges of the Corporation, the Minister of Finance may place at the disposal of the Corporation the amounts needed to meet any such charges. Such amounts placed at the disposal of the Corporation shall be reimbursed from annual revenues insofar as such revenues are sufficient. Where the annual revenues are insufficient, such insufficiency is laid before Parliament as a deficit appropriation item in the following fiscal year.

Special Purposes—These are Government sponsored initiatives including (i) Infrastructure payments associated with mailings of certain categories of mail in accordance with the Government cultural policies; and (ii) other purposes such as propane vehicle conversion, off-oil conversion, employment initiatives, etc.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
All Other Expenditures	(12)	**520,000**	478,109	41,891	289,530

TRAVAIL

C—Société canadienne des postes

OBJECTIF

Les objectifs de la Société sont les suivants:

a) mettre sur pied et exploiter un service postal pour la levée, la transmission et la distribution des messages, de l'information, des fonds et des marchandises à l'intérieur du Canada et entre le Canada et l'étranger;

b) fabriquer et fournir des produits, et dispenser des services qui sont, de l'avis de la Société, nécessaires ou accessoires au service postal fourni par la Société;

c) fournir aux ministères et organismes ou en leur nom, et aux sociétés appartenant au gouvernement du Canada ou contrôlées ou exploitées par lui, ou aux administrations provinciales, régionales ou municipales du Canada ou à toute autre personne les services qui, selon la Société, peuvent être fournis sans difficulté tout en remplissant les tâches qui incombent à la Société.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Frais de fonctionnement et frais imputables sur le revenu de la société qui dépassent les recettes annuelles—Lorsque les recettes de la Société sont insuffisantes pour acquitter tous les frais de fonctionnement et les frais imputables sur le revenu de la Société, le ministre des Finances peut mettre à la disposition de la Société les montants nécessaires pour assumer ces frais. Ces montants doivent être remboursés à même les recettes annuelles de la Société, pourvu qu'elles soient suffisantes. Si elles sont insuffisantes, elles seront déposées devant le Parlement au cours de l'exercice financier suivant sous forme de poste portant affectation de crédits pour couvrir le déficit.

Fins particulières—Il s'agit d'initiatives parrainées par le gouvernement, y compris (i) les paiements d'infrastructure liés aux envois de certaines catégories de courrier, conformément aux politiques culturelles du gouvernement; et (ii) les autres fins, notamment la conversion des véhicules au propane, les initiatives visant à créer des emplois dans le secteur de la conversion à des sources d'énergie autres que le pétrole, etc.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Toutes autres dépenses	(12)	**520,000**	478,109	41,891	289,530

LABOUR

D—Canadian Centre for Occupational Health and Safety

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 20—Payments to the Canadian Centre for Occupational Health and Safety	**5,045,000**	4,803,000	242,000	4,537,000
Total Program	**5,045,000**	4,803,000	242,000	4,537,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Planned Person-Years 1984-85 — *Années-personnes 1984-1985*
Council of Governors—*Conseil des gouverneurs*	
Executive Board—*Conseil exécutif*	
President and Centre Staff—*Président et personnel du Centre*	91
	91
Less—*Moins:*	
Funds Available—*Fonds disponibles:*	
Income from Investments—*Revenus de placements*	
Income held over for Expenditures in Subsequent Years—*Revenus réservés pour payer des dépenses au cours d'années subséquentes*	
Total Estimates—Total des prévisions	**91**

OBJECTIVE

To promote the fundamental right of Canadians to a healthy and safe working environment and to enhance the physical and mental health of workers.

TRAVAIL

D—Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 20—Paiements au Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	5,045,000	4,803,000	242,000	4,537,000
Total du Programme	5,045,000	4,803,000	242,000	4,537,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*			
Grants and Contributions — *Subventions et contributions*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
158	289	(131)	222
100	91	9	75
4,912	4,548	364	5,018
5,170	4,928	242	5,315
....	....	....	303
125	125	....	475
125	125	....	778
5,045	**4,803**	**242**	**4,537**

OBJECTIF

Promouvoir les droits fondamentaux des Canadiens en matière d'hygiène et de sécurité dans le milieu de travail et accroître la santé physique et mentale des travailleurs.

LABOUR

D—Canadian Centre for Occupational Health and Safety

PROGRAM DESCRIPTION

Council of Governors—Broadly representative of federal and provincial governments as well as of workers and of employers, the Council will advance general knowledge and public understanding of occupational hazards and means for their control through the promotion of research activity and the dissemination of information. It will establish objectives, policies and the scope of the Centre's work and will determine the priorities and general direction for the Centre's resources. It will facilitate collaboration among interested parties and foster improved standards of health and safety for persons at work. It will develop programs to promote the physical and mental health of workers.

Executive Board—A standing committee of the Council granted general powers by By-law to act on behalf of the Council on a continuing basis in initiating activities, approving projects and maintaining an overview of the Centre's work.

President and Centre Staff—To implement the policies and programs established by the Council and the Executive Board and to operate the Centre's technical and scientific functions.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	5,045	4,803	242	4,537
(Further Details)					
OPERATING					
Salaries and Wages		3,016	2,972	44	2,684
Other Personnel Costs		338	322	16	269
Transportation and Communications		306	291	15	333
Information		277	214	63	152
Professional and Special Services		295	181	114	501
Rentals		219	209	10	162
Purchased Repair and Upkeep		183	174	9	85
Utilities, Materials and Supplies		436	415	21	470
Acquisition of Equipment		100	150	(50)	659
		5,170	4,928	242	5,315
LESS: FUNDS AVAILABLE					
Income from Investments		125	125	.....	303
Income held over for Expenditures in Subsequent Years		.....	.....	.....	475
		125	125	.....	778
		5,045	4,803	242	4,537

TRAVAIL

D—Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Conseil des gouverneurs—Représentant les gouvernements fédéral et provinciaux de même que les travailleurs et les employeurs en général, le Conseil doit faire progresser les connaissances et la compréhension du public à l'égard des dangers inhérents au milieu de travail et des moyens de les atténuer, en encourageant la recherche dans ce domaine et en diffusant des renseignements sur le sujet. Il définit les objectifs, les politiques et le champ d'activité du Centre et établit les priorités et l'affectation d'ensemble de ses ressources. Il facilite la collaboration entre les divers intéressés et encourage l'amélioration des normes d'hygiène et de sécurité des personnes au travail. Il lance également des programmes favorisant la santé mentale et physique des travailleurs.

Conseil exécutif—Comité permanent du Conseil habilité par un règlement à le représenter à titre permanent et à entreprendre des activités, approuver des projets et surveiller le déroulement d'ensemble des travaux du Centre.

Président et personnel du Centre—Mettre en œuvre les politiques et programmes établis par le Conseil des gouverneurs et le Conseil exécutif et assumer les fonctions d'ordre scientifique et technologique du Centre.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	**5,045**	4,803	242	4,537
(Autre ventilation)					
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires		3,016	2,972	44	2,684
Autres frais touchant le personnel		338	322	16	269
Transports et communications		306	291	15	333
Information		277	214	63	152
Services professionnels et spéciaux		295	181	114	501
Location		219	209	10	162
Achat de services de réparation et d'entretien		183	174	9	85
Services publics, fournitures et approvisionnements		436	415	21	470
Acquisition de matériel		100	150	(50)	659
		5,170	4,928	242	5,315
MOINS: FONDS DISPONIBLES					
Revenus de placements		125	125	....	303
Revenus réservés pour payer des dépenses au cours d'années subséquentes		....	....	....	475
		125	125	....	778
		5,045	4,803	242	4,537

LABOUR

D—Canadian Centre for Occupational Health and Safety

PERSON-YEARS

	Total Planned		
	1984-85	1983-84	1982-83
Total	91	100	91
Percentage change from preceding year	(9.0)*	9.9	

*The reduction is required to remain within Centre's budget level.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
Canadian Centre for Occupational Health and Safety	5,045,000	4,803,000

TRAVAIL

D—Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

ANNÉES-PERSONNES

	Total projeté		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Total	91	100	91
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(9.0)*	9.9	

*La réduction est nécessaire pour respecter le niveau budgétaire du Centre.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	5,045,000	4,803,000

16

National Defence

Défense nationale

NATIONAL DEFENCE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change*	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)			
		Defence Services Program				
16-4	(S)	Minister of National Defence—Salary and Motor Car Allowance	41	39	2	39
16-4	1	Operating expenditures	5,612,950	5,248,893	364,057	4,732,316
16-4	5	Capital expenditures	2,316,083	1,830,847	485,236	1,533,100
16-4	10	Grants and contributions	142,168	164,341	(22,173)	153,343
16-4	(S)	Pensions and Annuities paid to Civilians	19	15	4	15
16-4	(S)	Military Pensions	559,455	509,810	49,645	444,314
16-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	122,027	114,453	7,574	117,167
		Total Program	**8,752,743**	**7,868,398**	**884,345**	**6,980,294**
		Defence Construction (1951) Limited Program				
16-26	15	Expenses incurred in procuring the construction and maintenance of defence projects	**14,500**	**12,885**	**1,615**	**11,671**
		SUMMARY				
		Total Budgetary	**8,767,243**	**7,881,283**	**885,960**	**6,991,965**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

DÉFENSE NATIONALE

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence*	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)			
		Programme des services de défense				
16-5	(S)	Ministre de la Défense nationale—Traitement et allocation pour automobile	41	39	2	39
16-5	1	Dépenses de fonctionnement	5,612,950	5,248,893	364,057	4,732,316
16-5	5	Dépenses en capital	2,316,083	1,830,847	485,236	1,533,100
16-5	10	Subventions et contributions	142,168	164,341	(22,173)	153,343
16-5	(S)	Pensions et rentes versées à des civils	19	15	4	15
16-5	(S)	Pensions militaires	559,455	509,810	49,645	444,314
16-5	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	122,027	114,453	7,574	117,167
		Total du Programme	8,752,743	7,868,398	884,345	6,980,294
		Programme de construction de Défense (1951) Limitée				
16-27	15	Dépenses engagées en vue d'assurer l'exécution de travaux de construction et d'entretien liés à la défense	14,500	12,885	1,615	11,671
		SOMMAIRE				
		Total du budgétaire	8,767,243	7,881,283	885,960	6,991,965

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1—Defence Services—Operating expenditures and authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of $24,176,688,033 for the purposes of Votes 1, 5 and 10 of the Department regardless of the year in which such commitments will come in course of payment (of which it is estimated that $15,835,019,000 will come due for payment in future years), authority to make payments from any of the said Votes to provinces or municipalities as contributions toward construction done by those bodies, authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances from any of the said Votes in respect of materiels supplied to or services performed on behalf of individuals, corporations, outside agencies, other government departments and agencies and other governments and authority to spend revenue, as authorized by Treasury Board, received during the year for the purposes of any of the said Votes (*Words as previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**5,612,950,000**	5,248,893,000	364,057,000	4,732,315,538
Vote 5—Defence Services—Capital expenditures	**2,316,083,000**	1,830,847,000	485,236,000	1,533,099,851
Vote 10—Defence Services—The grants listed in the Estimates, contributions for Emergency Preparedness purposes and contributions to the North Atlantic Treaty Organization military budgets, common infrastructure program and airborne early warning and control systems and, in accordance with Section 3 of the Defence Appropriation Act, 1950, the transfer of defence equipment and supplies and the provision of services and facilities for defence purposes (*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**142,168,033**	164,341,519	(22,173,486)	153,342,909
Statutory—Minister of National Defence—Salary and Motor Car Allowance	**40,500**	39,100	1,400	38,725
Statutory—Payments to dependants of certain members of the Royal Canadian Air Force killed while serving as instructors under the British Commonwealth Air Training Plan	**19,371**	14,952	4,419	15,420
Statutory—Pensions and other Employee Benefits—Members of the Canadian Forces	**559,455,000**	509,810,000	49,645,000	444,314,207
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**122,026,880**	114,452,530	7,574,350	117,166,920
Total Program	**8,752,742,784**	7,868,398,101	884,344,683	6,980,293,570

DÉFENSE NATIONALE

Programme des services de défense

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1[er]—Services de défense—Dépenses de fonctionnement et autorisation de contracter, sous réserve d'affectation par le Conseil du Trésor, des engagements totalisant $24,176,688,033 aux fins des crédits 1[er], 5 et 10 du Ministère, quelle que soit l'année au cours de laquelle tombera le paiement desdits engagements (et dont il est estimé qu'une tranche de $15,835,019,000 deviendra payable dans les années à venir); autorisation d'effectuer des paiements, imputables à l'un ou l'autre desdits crédits, aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction exécutés par ces organismes; autorisation, sous réserve des directives du Conseil du Trésor, de faire des dépenses ou des avances recouvrables aux termes de l'un quelconque desdits crédits, à l'égard du matériel fourni ou de services rendus au nom de particuliers, de sociétés, d'organismes extérieurs, d'autres ministères et organismes de l'État et d'autres administrations, et autorisation, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, de dépenser les recettes perçues pendant l'année, aux fins de n'importe lequel desdits crédits *(Libellé tel qu'il paraissait précédemment dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits)*	**5,612,950,000**	5,248,893,000	364,057,000	4,732,315,538
Crédit 5—Services de défense—Dépenses en capital	**2,316,083,000**	1,830,847,000	485,236,000	1,533,099,851
Crédit 10—Services de défense—Subventions inscrites au Budget, contributions aux fins de la préparation d'urgence et contributions aux budgets militaires, au programme d'infrastructure commun et au système aéroporté de détection lointaine et de contrôle aérien de l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord et, aux termes de l'article 3 de la Loi de 1950 sur les crédits de défense, transfert de matériel et d'équipement de défense, prestation de services et fourniture d'installations aux fins de la défense *(Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits)*	**142,168,033**	164,341,519	(22,173,486)	153,342,909
Statutaire—Ministre de la Défense nationale—Traitement et allocation pour automobile	**40,500**	39,100	1,400	38,725
Statutaire—Versements aux ayants droit de certains membres de l'Aviation royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions alors qu'ils servaient à titre d'instructeurs dans le cadre du Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique	**19,371**	14,952	4,419	15,420
Statutaire—Pensions et autres prestations des employés—Membres des Forces canadiennes	**559,455,000**	509,810,000	49,645,000	444,314,207
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**122,026,880**	114,452,530	7,574,350	117,166,920
Total du Programme	**8,752,742,784**	7,868,398,101	884,344,683	6,980,293,570

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*		Operating — *Fonctionnement*			
	Military — *Personnel militaire*	Civilian — *Personnel civil*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Maritime Forces—*Forces maritimes*	11,071	6,990	955,286	897,550	57,736	833,237
Land Forces in Canada—*Forces terrestres au Canada*	18,583	5,047	1,111,236	1,049,192	62,044	928,216
Air Forces in Canada—*Forces aériennes au Canada*	23,268	8,232	1,942,902	1,822,283	120,619	1,636,413
Canadian Forces in Europe—*Forces canadiennes en Europe*	5,646	3	439,603	417,432	22,171	388,337
Communication Services—*Services de communication*	3,170	1,317	237,142	225,112	12,030	198,617
Personnel Support—*Soutien du personnel*	14,872	6,404	865,721	826,610	39,111	761,900
Materiel Support—*Appui matériel*	3,519	6,307	491,291	470,649	20,642	428,282
Policy Direction and Management Services—*Direction des politiques et services de gestion*	1,918	2,408	270,523	256,655	13,868	230,532
	82,047	36,708	6,313,704	5,965,483	348,221	5,405,534
Less—*Moins:*						
Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Recettes à valoir sur le crédit:*						
Deductions from Members for Rations, Quarters and Clothing—*Retenues sur la solde pour vivres, logement et habillement*	....	....	114,920	109,923	4,997	111,913
Recovery from Other Governments for Cost-sharing Agreements, Training, Materials and Services and Receipts from Other Government Departments—*Recouvrement de montants d'autres gouvernements pour accords à frais partagés, formation, matériel et services, et produits reçus d'autres ministères*	....	....	78,123	142,887	(64,764)	121,358
Other Recoveries—*Autres recouvrements*	....	....	77,425	70,729	6,696	63,746
	....	....	270,468	323,539	(53,071)	297,017
Total Estimates—Total des prévisions	**82,047**	**36,708**	**6,043,236**	**5,641,944**	**401,292**	**5,108,517**
Less—*Moins:*						
Receipts credited to revenue—*Rentrées portées en recettes*	....	....	26,450	24,000	2,450	39,502
Add—*À ajouter:*						
Accommodation provided without charge by this department—*Locaux fournis gratuitement par le Ministère*	....	....	482,610	473,816	8,794	457,391
Services provided without charge by other departments—*Services fournis gratuitement par d'autres ministères:*						
Accommodation (Public Works)—*Logement (Travaux publics)*	....	....	45,612	45,612	....	31,022
Cheque issue (Supply and Services)—*Émission des chèques (Approvisionnements et Services)*	....	....	8,898	8,808	90	8,340
Employee surgical-medical insurance (Treasury Board)—*Assurance chirurgicale-médicale des employés (Conseil du Trésor)*	....	....	57,754	45,994	11,760	44,246
Other—*Autres*	....	....	7,454	6,687	767	6,005
Total Cost of Program—Coût total du Programme	....	....	6,619,114	6,198,861	420,253	5,616,019

DÉFENSE NATIONALE

Programme des services de défense

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
541,325	332,642	208,683	177,023	....	....	....	....	1,496,611	1,230,192	266,419	1,010,260
280,529	205,997	74,532	175,765	....	....	....	....	1,391,765	1,255,189	136,576	1,103,981
838,795	787,838	50,957	690,977	....	....	....	....	2,781,697	2,610,121	171,576	2,327,390
421,083	438,162	(17,079)	364,049	....	....	....	....	860,686	855,594	5,092	752,386
43,793	30,220	13,573	25,060	....	....	....	....	280,935	255,332	25,603	223,677
113,517	86,450	27,067	79,965	251,237	220,397	30,840	185,319	1,230,475	1,133,457	97,018	1,027,184
55,760	23,500	32,260	16,744	....	....	....	....	547,051	494,149	52,902	445,026
21,281	6,042	15,239	10,863	142,187	164,196	(22,009)	153,358	433,991	426,893	7,098	394,753
2,316,083	1,910,851	405,232	1,540,446	393,424	384,593	8,831	338,677	9,023,211	8,260,927	762,284	7,284,657
....	....	....	....	....	....	....	....	114,920	109,923	4,997	111,913
....	500	(500)	7,346	....	....	....	....	78,123	143,387	(65,264)	128,704
....	....	....	....	....	....	....	....	77,425	70,729	6,696	63,746
....	500	(500)	7,346	....	....	....	....	270,468	324,039	(53,571)	304,363
2,316,083	**1,910,351**	**405,732**	**1,533,100**	**393,424**	**384,593**	**8,831**	**338,677**	**8,752,743**	**7,936,888**	**815,855**	**6,980,294**
....	....	....	....	....	....	....	....	26,450	24,000	2,450	39,502
....	....	....	....	....	....	....	....	482,610	473,816	8,794	457,391
....	....	....	....	....	....	....	....	45,612	45,612	....	31,022
....	....	....	....	....	....	....	....	8,898	8,808	90	8,340
....	....	....	....	....	....	....	....	57,754	45,994	11,760	44,246
....	....	....	....	....	....	....	....	7,454	6,687	767	6,005
2,316,083	1,910,351	405,732	1,533,100	393,424	384,593	8,831	338,677	9,328,621	8,493,805	834,816	7,487,796

1 NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

OBJECTIVE

To ensure the security of Canada and to contribute to the maintenance of world peace.

SUB-OBJECTIVES

—To supplement and support the civilian authorities in maintaining surveillance and preserving control over and security within the national territory of Canada and areas of Canadian jurisdiction, to assist civilian authorities in the event of emergency or disaster, to provide search and rescue services and to contribute to national development.

—To enhance the security of Canada against military threat by co-operating with the U.S. in the defence of North America.

—To enhance the security of Canada by co-operating in collective defence measures under the North Atlantic Treaty.

—To promote international stability, both by contributing to peacekeeping activities in co-operation with other members of the international community and by providing military training assistance to friendly nations.

—To provide effective control, management and administration of all activities of the Department and the Canadian Armed Forces.

—To provide the services necessary to ensure adequate supply and technical support of the Department and the Canadian Armed Forces.

—To provide for all levels of training of the Canadian Armed Forces.

—To maintain and advance Canadian scientific and technological knowledge and analytical capability for defence.

PROGRAM DESCRIPTION

Maritime Forces—This element encompasses the creation and maintenance of general-purpose Regular and Reserve maritime forces designed primarily to fulfil the missions of defending, in conjunction with U.S. and NATO forces, the maritime approaches to North America and the sea areas vital to NATO; and conducting in conjunction with U.S. Forces, surveillance to detect, track and identify strategic submarine forces threatening North America. The forces raised for these purposes have the inherent capabilities necessary to fulfil the other missions assigned, namely: protecting Canadian territory, rights and interests against external maritime challenges; assisting other government departments and agencies in enforcing Canadian laws and regulations in maritime areas under Canadian jurisdiction; contributing maritime forces to international arrangements to prevent or contain conflicts outside the NATO area; and contributing to national development.

Land Forces in Canada—This element encompasses the creation and maintenance of general-purpose Regular and Reserve land forces designed primarily to fulfil, concurrently, the two missions of defending, in conjunction with U.S. Forces, against hostile military lodgement in North America; and providing, in an emergency, additional land forces for the defence of Europe within the framework of agreed NATO commitments. The forces raised for these purposes have the inherent capabilities necessary to fulfil the other missions assigned, namely: promoting international stability by contributing to peacekeeping activities in co-operation with other members of the international community; supplementing and supporting the civilian authorities in maintaining surveillance and preserving control over and security within the national territory of Canada; assisting civilian authorities in the event of emergency or disaster; and contributing to national development.

DÉFENSE NATIONALE

Programme des services de défense

OBJECTIF

Assurer la sécurité du Canada et contribuer au maintien de la paix dans le monde.

SOUS-OBJECTIFS

—Aider les autorités civiles à assurer la surveillance, à conserver le contrôle et à veiller à la sécurité du territoire canadien et des territoires qui ressortissent au Canada; aider les autorités civiles en cas d'urgence ou de désastre; fournir les services de recherche et de sauvetage et contribuer au développement du pays;

—Affermir la sécurité du Canada de façon à le protéger contre toute menace militaire, en collaborant avec les États-Unis à la défense de l'Amérique du Nord;

—Affermir la sécurité du Canada en collaborant aux mesures collectives de défense aux termes du Traité de l'Atlantique Nord;

—Favoriser la stabilité internationale, en participant, de concert avec d'autres pays, aux activités de maintien de la paix et en fournissant une aide aux pays amis dans le domaine de la formation militaire;

—Assurer le contrôle, la gestion et l'administration efficaces de toutes les activités du Ministère et des Forces armées canadiennes;

—Fournir les services nécessaires à l'approvisionnement et au soutien technique du Ministère et des Forces armées canadiennes;

—Assurer, à tous les niveaux, la formation des Forces armées canadiennes;

—Maintenir et développer, au Canada, les connaissances scientifiques et technologiques, de même que les capacités analytiques en matière de défense.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Forces maritimes—Cet élément englobe la création et le maintien de forces maritimes, régulières et de réserve, polyvalentes conçues essentiellement pour défendre, en collaboration avec les États-Unis et les forces de l'OTAN, les voies d'accès maritimes de l'Amérique du Nord et les zones maritimes vitales pour l'OTAN; remplir, en collaboration avec les forces des États-Unis, des missions de surveillance pour détecter, dépister et identifier les forces sous-marines stratégiques menaçant l'Amérique du Nord. Les troupes levées à ces fins possèdent les capacités inhérentes indispensables pour remplir les autres missions qui leur sont confiées, plus exactement: protéger le territoire, les droits et intérêts canadiens contre toute menace d'attaque maritime; aider d'autres ministères et organismes gouvernementaux à faire respecter les lois et règlements canadiens dans les zones maritimes qui ressortissent au Canada; fournir un appui maritime dans le cadre d'accords internationaux pour empêcher ou prévenir des conflits hors du territoire de l'OTAN; contribuer au développement du pays.

Forces terrestres au Canada—Cet élément englobe la création et le maintien de forces terrestres, régulières et de réserve, polyvalentes conçues essentiellement pour remplir de façon simultanée, la double mission de défendre, en collaboration avec les forces des États-Unis, l'Amérique du Nord contre toute menace militaire hostile et de détacher, en cas d'urgence, des forces terrestres supplémentaires pour la défense de l'Europe, dans le cadre des engagements envers l'OTAN. Les troupes levées à ces fins possèdent les capacités inhérentes indispensables pour remplir les autres missions qui leur sont confiées, plus exactement: affermir la stabilité internationale en participant à des activités de maintien de la paix, en collaboration avec d'autres membres de la collectivité internationale; aider les autorités civiles à assurer la surveillance, à conserver le contrôle et à veiller à la sécurité du territoire canadien; aider les autorités civiles en cas d'urgence ou de désastre; contribuer au développement du pays.

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Air Forces in Canada—This element encompasses the creation and maintenance of general-purpose Regular and Reserve air forces designed primarily to fulfil, concurrently, the two missions of defending, in conjunction with U.S. Forces, against aerospace attack on North America; and providing in an emergency additional general-purpose air forces for the defence of Europe within the framework of agreed NATO commitments. It includes, as well, the provision of an air transport system to support military commitments in Canada and abroad, tactical helicopter forces to support the needs of the land forces in Canada, maritime air forces to support Canada's maritime forces, and search and rescue forces. The forces raised for these purposes have the inherent capabilities necessary to fulfil the other missions assigned, namely: supplementing and supporting the civilian authorities in maintaining surveillance and preserving control over the Canadian airspace, assisting civilian authorities in the event of emergency or disaster and contributing to national development.

Canadian Forces in Europe—This element encompasses the creation and maintenance of military forces in Europe in order to prevent or contain armed attack against the European NATO area. It involves the three missions of providing land forces, air forces and national command and support of all Canadian forces which would, in an emergency, serve in Europe.

Communication Services—This element encompasses the creation and maintenance of forces designed to provide information handling services in the form of strategic communications in support of the Canadian Forces and Emergency Government (EMGOV) tasks. In addition, communications research and high frequency direction-finding facilities are provided.

***Personnel Support*—This element encompasses the provision of services required for the personnel development (recruitment, individual training, education), personnel management (administration, career assignment, spiritual, morale, comfort support), and health services (medical, dental) as appropriate for military and civilian members of the Department.**

Materiel Support—This element encompasses the provision of supply, transportation, equipment engineering and maintenance, real property management, and research and development.

Policy Direction and Management Services—This element encompasses the formulation and recommendation of defence objectives and policy options and the development of clear authoritative expressions of Government approved defence policy to provide overall direction for developmental planning in the Department and the management of the Defence Services Program. Equally important is the Command and Control function, within which the detailed operational, materiel, personnel and financial preparations are made for times of crisis or war. This function also embodies the exercise of command and control of the "day-to-day" operations of the Canadian Forces by the Chief of Defence Staff or delegated subordinate commanders. With respect to the more general management services, this element includes the development, and general direction of management information systems, consulting, audit, evaluation, financial and accounting services within the Department, that are consistent with legislative and regulatory requirements and authority.

DÉFENSE NATIONALE

Programme des services de défense

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Forces aériennes au Canada—Cet élément englobe la création et le maintien de forces aériennes, régulières et de réserve, polyvalentes conçues essentiellement pour exécuter, de façon simultanée, la double mission de défendre l'Amérique du Nord, en collaboration avec les forces des États-Unis, contre toute menace aérospatiale et de détacher, en cas d'urgence, des forces aériennes polyvalentes supplémentaires pour la défense de l'Europe, dans le cadre des engagements envers l'OTAN. Cela comporte également la prestation d'un service de transport aérien pour appuyer les engagements militaires, au Canada et à l'étranger, des forces tactiques d'hélicoptères pour appuyer les besoins des forces terrestres au Canada, des forces aériennes maritimes, pour appuyer les forces maritimes du Canada et des forces de recherche et sauvetage. Les troupes levées à ces fins possèdent les capacités inhérentes indispensables pour remplir les autres missions qui leur sont confiées, plus exactement: aider les autorités civiles à assurer la surveillance, à conserver le contrôle et à veiller à la sécurité de l'espace aérien du Canada, aider les autorités civiles en cas d'urgence ou de désastre et contribuer au développement du pays.

Forces canadiennes en Europe—Cet élément englobe la création et le maintien de forces militaires en Europe afin d'empêcher ou de prévenir toute attaque armée contre le territoire européen de l'OTAN. Cela inclut la triple mission d'assurer la présence de forces terrestres et aériennes et de veiller au commandement et à l'appui national de toutes les forces canadiennes qui, en cas d'urgence, serviraient en Europe.

Services de communication—Cet élément englobe la création et le maintien de forces ayant pour mission de s'occuper de l'information sous la forme de services de communications stratégiques, à l'appui des missions des Forces canadiennes et du Gouvernement d'urgence. De plus, il fournit des services de recherche en communications et de radiogoniométrie à haute fréquence.

Soutien du personnel—Cet élément englobe la prestation des services requis pour le perfectionnement du personnel (recrutement, formation individuelle, instruction) et la gestion du personnel (administration, affectation professionnelle, appui spirituel, moral) ainsi que la prestation des services médicaux et dentaires, suivant les besoins, des membres militaires et civils du Ministère.

Appui matériel—Cet élément englobe la prestation de services d'approvisionnement, de transport, de génie et d'entretien de l'équipement, de gestion des biens immobiliers et de recherche et développement.

Direction des politiques et services de gestion—Cet élément englobe la formulation d'objectifs de défense et d'options en matière de politique, ainsi que les recommandations appropriées, et la mise au point d'énoncés clairs de politique de défense approuvés par le gouvernement, pour l'instauration de directives générales en vue de la planification relative au développement au Ministère, et à la gestion du Programme des services de défense. D'importance égale est le rôle du commandement et du contrôle au sein duquel s'effectuent les préparatifs détaillés, sur le plan des opérations, du matériel, du personnel et des finances, en vue de périodes de crise ou de guerre. Ce rôle englobe également l'exercice du commandement et du contrôle à l'égard des opérations quotidiennes des forces canadiennes dont les responsables sont le chef de l'état-major de la Défense ou les commandants subalternes délégués. En ce qui concerne les services de gestion de caractère plus général, cet élément englobe la mise au point et la direction générale des systèmes d'information de gestion, la consultation, la vérification, l'évaluation, les services financiers et de comptabilité au sein du Ministère conformément aux exigences des lois et règlements en vigueur.

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Civil Salaries and Wages	(1)	932,097	907,090	25,007	831,031
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	122,027	114,453	7,574	117,167
Other Civilian Personnel Costs	(1)	17,160	27,957	(10,797)	37,808
Pay of the Forces	(1)	2,267,054	2,158,675	108,379	1,985,511
Military Terminal Leave and Severance Pay	(1)	53,090	52,430	660	49,106
Other Military Personnel Costs	(1)	124,939	115,049	9,890	114,980
Government Contribution to Military Pension Funds	(1)	308,218	289,573	18,645	258,995
Travel	(2)	213,914	200,192	13,722	175,567
Other Transportation and Communications	(2)	111,184	103,523	7,661	84,718
Information	(3)	19,375	17,932	1,443	19,204
Education of Dependents	(4)	63,104	61,477	1,627	57,563
Janitorial and Base Support	(4)	66,529	64,226	2,303	59,249
Other Professional and Special Services	(4)	140,226	132,869	7,357	117,154
Rentals	(5)	55,698	52,885	2,813	48,253
Equipment Repair	(6)	427,516	379,993	47,523	310,030
Buildings and Works Repair	(6)	162,422	148,494	13,928	103,490
Spares and Accessories	(7)	413,589	353,869	59,720	310,957
Fuel and Electricity	(7)	402,741	397,959	4,782	378,815
Food and Clothing	(7)	138,968	132,172	6,796	119,144
Other Utilities, Materials and Supplies	(7)	252,753	233,624	19,129	213,161
All Other Expenditures	(12)	21,100	21,041	59	13,631
		6,313,704	5,965,483	348,221	5,405,534
CAPITAL					
Civil Salaries and Wages	(1)	6,610	4,710	1,900	3,914
Pay of the Forces	(1)	7,978	6,976	1,002	7,396
Travel	(2)	3,330	3,070	260	3,092
Consultant Services	(4)	8,361	8,140	221	8,787
Contract Administration	(4)	19,009	17,900	1,109	14,784
Other Professional and Special Services	(4)	36,875	32,395	4,480	29,783
Utilities, Materials and Supplies	(7)	4,556	4,920	(364)	6,325
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works	(8)	173,723	129,382	44,341	112,377
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	2,055,641	1,703,358	352,283	1,353,988
		2,316,083	1,910,851	405,232	1,540,446
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	393,424	384,593	8,831	338,677
		9,023,211	8,260,927	762,284	7,284,657
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	270,468	324,039	(53,571)	304,363
		8,752,743	7,936,888	815,855	6,980,294

DÉFENSE NATIONALE

Programme des services de défense

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires des civils	(1)	932,097	907,090	25,007	831,031
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	122,027	114,453	7,574	117,167
Autres frais touchant le personnel civil	(1)	17,160	27,957	(10,797)	37,808
Solde des militaires	(1)	2,267,054	2,158,675	108,379	1,985,511
Congé de fin de service et indemnité de départ des militaires	(1)	53,090	52,430	660	49,106
Autres frais touchant le personnel militaire	(1)	124,939	115,049	9,890	114,980
Contribution de l'État aux fonds de pension militaires	(1)	308,218	289,573	18,645	258,995
Voyages	(2)	213,914	200,192	13,722	175,567
Autres transports et communications	(2)	111,184	103,523	7,661	84,718
Information	(3)	19,375	17,932	1,443	19,204
Éducation des personnes à charge	(4)	63,104	61,477	1,627	57,563
Services de concierge et de soutien de la base	(4)	66,529	64,226	2,303	59,249
Autres services professionnels et spéciaux	(4)	140,226	132,869	7,357	117,154
Location	(5)	55,698	52,885	2,813	48,253
Réparation de matériel	(6)	427,516	379,993	47,523	310,030
Réparation de bâtiments et d'ouvrages	(6)	162,422	148,494	13,928	103,490
Pièces de rechange et accessoires	(7)	413,589	353,869	59,720	310,957
Combustible et électricité	(7)	402,741	397,959	4,782	378,815
Nourriture et vêtements	(7)	138,968	132,172	6,796	119,144
Autres services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	252,753	233,624	19,129	213,161
Toutes autres dépenses	(12)	21,100	21,041	59	13,631
		6,313,704	5,965,483	348,221	5,405,534
CAPITAL					
Traitements et salaires des civils	(1)	6,610	4,710	1,900	3,914
Solde des militaires	(1)	7,978	6,976	1,002	7,396
Voyages	(2)	3,330	3,070	260	3,092
Services d'experts-conseils	(4)	8,361	8,140	221	8,787
Gestion des marchés	(4)	19,009	17,900	1,109	14,784
Autres services professionnels et spéciaux	(4)	36,875	32,395	4,480	29,783
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	4,556	4,920	(364)	6,325
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	(8)	173,723	129,382	44,341	112,377
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	2,055,641	1,703,358	352,283	1,353,988
		2,316,083	1,910,851	405,232	1,540,446
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	393,424	384,593	8,831	338,677
		9,023,211	8,260,927	762,284	7,284,657
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	270,468	324,039	(53,571)	304,363
		8,752,743	7,936,888	815,855	6,980,294

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Positions filled by			
Civilian Personnel:			
Management	142	161	140
Scientific and Professional	1,911	1,868	1,764
Administrative and Foreign Service	2,250	2,137	2,019
Technical	2,962	2,926	2,885
Administrative Support	9,033	8,976	8,982
Operational	20,410	20,631	20,803
	36,708	36,699	36,593
Military Personnel: (Regular Force)			
General	1	2	2
Lieutenant-General	8	6	8
Major-General	27	24	22
Brigadier-General	77	76	72
Colonel	331	331	320
Lieutenant-Colonel	1,004	982	958
Major	3,216	3,167	3,121
Captain	6,908	6,849	6,835
Lieutenant	2,291	2,300	2,350
Officer Cadet	2,500	2,000	2,000
Chief Warrant Officer	827	832	819
Master Warrant Officer	2,289	2,277	2,224
Warrant Officer	4,596	4,574	4,512
Sergeant	10,290	10,254	10,102
Corporal	26,574	26,273	26,443
Private	21,108	21,657	21,360
	82,047	81,604	81,148
Total Personnel	118,755	118,303	117,741
Percentage change from preceding year	0.4	0.5	

DÉFENSE NATIONALE

Programme des services de défense

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Postes comblés par:			
Personnel civil:			
Gestion	142	161	140
Sciences et professions	1,911	1,868	1,764
Administration et service extérieur	2,250	2,137	2,019
Technique	2,962	2,926	2,885
Soutien administratif	9,033	8,976	8,982
Exploitation	20,410	20,631	20,803
	36,708	36,699	36,593
Personnel militaire:			
(Forces régulières)			
Général	1	2	2
Lieutenants-généraux	8	6	8
Majors-généraux	27	24	22
Brigadiers-généraux	77	76	72
Colonels	331	331	320
Lieutenants-colonels	1,004	982	958
Majors	3,216	3,167	3,121
Capitaines	6,908	6,849	6,835
Lieutenants	2,291	2,300	2,350
Élèves-officiers	2,500	2,000	2,000
Adjudants-chefs	827	832	819
Adjudants-maîtres	2,289	2,277	2,224
Adjudants	4,596	4,574	4,512
Sergents	10,290	10,254	10,102
Caporaux	26,574	26,273	26,443
Soldats	21,108	21,657	21,360
	82,047	81,604	81,148
Total du personnel	**118,755**	118,303	117,741
Différence (%) par rapport à l'année précédente	0.4	0.5	

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

CAPITAL EXPENDITURES BY ACTIVITIES

	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)			
MARITIME FORCES				
Construction or Acquisition of Land, Buildings and Equipment	245,603	134,933	39,030	71,640
Ships	7,103,991	584,689	352,905	6,166,397
Military Pattern Vehicles	17,112	44	1,980	15,088
Ground Mobile Equipment	13,415	.....	6,403	7,012
Armament	98,614	440	14,849	83,325
Electronic/Communication Equipment	226,360	88,589	17,721	120,050
Special Training Equipment	67,325	2,683	4,245	60,397
Ammunition and Bombs	144,593	19,796	36,856	87,941
Miscellaneous Equipment	102,307	6,840	28,892	66,575
Development	124,451	37,418	38,444	48,589
LAND FORCES IN CANADA				
Construction or Acquisition of Land, Buildings and Equipment	143,201	26,584	26,297	90,320
Military Pattern Vehicles	967,357	589,878	68,621	308,858
Aircraft and Engines	20,795	1,134	9,982	9,679
Ground Mobile Equipment	38,082	.....	3,687	34,395
Armament	290,536	4,930	19,871	265,735
Electronic/Communication Equipment	269,622	29,809	27,477	212,336
Special Training Equipment	68,151	1,448	919	65,784
Ammunition and Bombs	298,502	.....	86,143	212,359
Miscellaneous Equipment	54,443	2,941	18,060	33,442
Development	31,760	6,168	19,472	6,120
AIR FORCES IN CANADA				
Construction or Acquisition of Land, Buildings and Equipment	65,885	7,975	27,957	29,953
Military Pattern Vehicles	72,725	187	8,417	64,121
Aircraft and Engines	4,957,973	2,692,977	639,917	1,625,079
Ground Mobile Equipment	27,764	.....	11,331	16,433
Armament	18,203	315	683	17,205
Electronic/Communication Equipment	497,746	228,247	53,612	215,887
Special Training Equipment	22,126	12,233	6,549	3,344
Ammunition and Bombs	530,332	5,256	42,492	482,584
Miscellaneous Equipment	47,026	4,131	25,679	17,216
Development	98,638	30,525	31,963	36,150
CANADIAN FORCES IN EUROPE				
Construction or Acquisition of Land, Buildings and Equipment	25,061	17,458	7,603	.....
Military Pattern Vehicles	374,666	221,620	13,355	139,69[illegible]
Aircraft and Engines	1,828,245	792,603	334,654	700,988
Ground Mobile Equipment	40,651	.....	4,402	36,249
Armament	1,059,896	17,460	1,873	1,040,563
Electronic/Communication Equipment	114,963	40,263	5,127	69,573
Special Training Equipment	487	291	91	105
Ammunition and Bombs	341,492	32,779	17,370	291,343
Miscellaneous Equipment	58,451	3,637	19,312	35,502
Development	25,847	5,460	17,296	3,091
COMMUNICATIONS SERVICES				
Construction or Acquisition of Land, Buildings and Equipment	12,490	7,460	5,030	.....
Military Pattern Vehicles	5,851	5,013	677	161
Ground Mobile Equipment	5,952	.....	2,841	3,111
Armament	10,922	189	410	10,323
Electronic/Communication Equipment	403,649	113,542	15,617	274,490
Miscellaneous Equipment	6,037	120	3,008	2,909
Development	9,700	3,295	6,405	.....
PERSONNEL SUPPORT				
Construction or Acquisition of Land, Buildings and Equipment	253,171	157,876	38,411	56,884
Military Pattern Vehicles	97,371	48,069	9,708	39,594
Ground Mobile Equipment	8,911	.....	2,536	6,375
Armament	34,009	440	956	32,613
Electronic/Communication Equipment	66,059	9,977	12,352	43,730
Special Training Equipment	63,879	7	3,260	60,612
Ammunition and Bombs	122,341	.....	36,918	85,423
Miscellaneous Equipment	21,460	2,825	8,955	9,680
Development	1,336	833	421	82

DÉFENSE NATIONALE

Programme des services de défense

DÉPENSES EN CAPITAL PAR ACTIVITÉ

	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)			
FORCES MARITIMES				
Construction ou acquisition de terrains, bâtiments et matériel	245,603	134,933	39,030	71,640
Navires	7,103,991	584,689	352,905	6,166,397
Véhicules de type militaire	17,112	44	1,980	15,088
Équipment mobile terrestre	13,415	....	6,403	7,012
Armement	98,614	440	14,849	83,325
Équipement électronique et de transmission	226,360	88,589	17,721	120,050
Matériel spécial d'entraînement	67,325	2,683	4,245	60,397
Munitions et bombes	144,593	19,796	36,856	87,941
Matériel divers	102,307	6,840	28,892	66,575
Développement	124,451	37,418	38,444	48,589
FORCES TERRESTRES AU CANADA				
Construction ou acquisition de terrains, bâtiments et matériel	143,201	26,584	26,297	90,320
Véhicules de type militaire	967,357	589,878	68,621	308,858
Aéronefs et moteurs	20,795	1,134	9,982	9,679
Équipement mobile terrestre	38,082	....	3,687	34,395
Armement	290,536	4,930	19,871	265,735
Équipement électronique et de transmission	269,622	29,809	27,477	212,336
Matériel spécial d'entraînement	68,151	1,448	919	65,784
Munitions et bombes	298,502	....	86,143	212,359
Matériel divers	54,443	2,941	18,060	33,442
Développement	31,760	6,168	19,472	6,120
FORCES AÉRIENNES AU CANADA				
Construction ou acquisition de terrains, bâtiments et matériel	65,885	7,975	27,957	29,953
Véhicules de type militaire	72,725	187	8,417	64,121
Aéronefs et moteurs	4,957,973	2,692,977	639,917	1,625,079
Équipement mobile terrestre	27,764	....	11,331	16,433
Armement	18,203	315	683	17,205
Équipement électronique et de transmission	497,746	228,247	53,612	215,887
Matériel spécial d'entraînement	22,126	12,233	6,549	3,344
Munitions et bombes	530,332	5,256	42,492	482,584
Matériel divers	47,026	4,131	25,679	17,216
Développement	98,638	30,525	31,963	36,150
FORCES CANADIENNES EN EUROPE				
Construction ou acquisition de terrains, bâtiments et matériel	25,061	17,458	7,603	....
Véhicules de type militaire	374,666	221,620	13,355	139,691
Aéronefs et moteurs	1,828,245	792,603	334,654	700,988
Équipement mobile terrestre	40,651	....	4,402	36,249
Armement	1,059,896	17,460	1,873	1,040,563
Équipement électronique et de transmission	114,963	40,263	5,127	69,573
Matériel spécial d'entraînement	487	291	91	105
Munitions et bombes	341,492	32,779	17,370	291,343
Matériel divers	58,451	3,637	19,312	35,502
Développement	25,847	5,460	17,296	3,091
SERVICES DE COMMUNICATION				
Construction ou acquisition de terrains, bâtiments et matériel	12,490	7,460	5,030	....
Véhicules de type militaire	5,851	5,013	677	161
Équipement mobile terrestre	5,952	....	2,841	3,111
Armement	10,922	189	410	10,323
Équipement électronique et de transmission	403,649	113,542	15,617	274,490
Matériel divers	6,037	120	3,008	2,909
Développement	9,700	3,295	6,405	....
SOUTIEN DU PERSONNEL				
Construction ou acquisition de terrains, bâtiments et matériel	253,171	157,876	38,411	56,884
Véhicules de type militaire	97,371	48,069	9,708	39,594
Équipement mobile terrestre	8,911	....	2,536	6,375
Armement	34,009	440	956	32,613
Équipement électronique et de transmission	66,059	9,977	12,352	43,730
Matériel spécial d'entraînement	63,879	7	3,260	60,612
Munitions et bombes	122,341	....	36,918	85,423
Matériel divers	21,460	2,825	8,955	9,680
Développement	1,336	833	421	82

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

CAPITAL EXPENDITURES BY ACTIVITIES

	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)			
MATERIEL SUPPORT				
Construction or Acquisition of Land, Buildings and Equipment	31,384	3,626	11,812	15,946
Military Pattern Vehicles	31,997	26,659	4,054	1,284
Ground Mobile Equipment	9,775	.....	3,855	5,920
Armament	97,702	1,125	14,971	81,606
Electronic/Communication Equipment	98,112	7,462	18,548	72,102
Special Training Equipment	63	.....	33	30
Miscellaneous Equipment	14,658	1,126	2,487	11,045
POLICY DIRECTION AND MANAGEMENT SERVICES				
Armament	10,922	189	410	10,323
Electronic/Communication Equipment	71,783	11,436	19,778	40,569
Miscellaneous Equipment	59,290	.....	1,093	58,197

FURTHER DETAILS—MAJOR CAPITAL PROJECTS

	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
CONSTRUCTION					
Canadian Forces Bases					
Halifax, N.S.					
Ship Repair Unit—Jetty Development	93,393	93,537	86,872	6,615	50
Hospital	22,951	22,951	10,469	9,683	2,799
Maritime Command Headquarters Building	21,759	21,759	1,221	6,205	14,333
Dockyard—Roads and Parking	.....	8,251	3,838	1,268	3,145
HMCS Scotian Building	7,912	7,473	4,502	2,909	62
Gagetown, N.B.					
Combat Training Centre	3,552	3,552	845	2,000	707
Small Arms Range	1,423	1,423	1,017	406	.....
St-Jean, P.Q.					
Base Development	107,312	103,791	103,466	325	.....
Ottawa, Ont.					
LETE—Project Development	1,590	1,590	1,425	165	.....
Kingston, Ont.					
Extension Communications Maintenance Facility	1,215	1,307	1,007	300	.....
Petawawa, Ont.					
Range and Training Area Improvement	7,447	5,337	4,836	376	125
Base Maintenance Land Building	9,545	9,545	847	4,000	4,698
Central Heating Plant Expansion	1,959	1,959	143	1,816	.....
Borden, Ont.					
Extension to Food Services Building	2,234	2,234	.....	576	1,658
School of Administration and Logistics Building	5,969	5,969	812	4,344	813
Addition to Men's Mess	2,404	2,404	229	2,175	.....
Winnipeg, Man.					
Thunder Bay Armoury	2,032	3,151	199	2,952	.....

DÉFENSE NATIONALE

Programme des services de défense

DÉPENSES EN CAPITAL PAR ACTIVITÉ

	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)			
APPUI MATÉRIEL				
Construction ou acquisition de terrains, bâtiments et matériel	31,384	3,626	11,812	15,946
Véhicules de type militaire	31,997	26,659	4,054	1,284
Équipement mobile terrestre	9,775	....	3,855	5,920
Armement	97,702	1,125	14,971	81,606
Équipement électronique et de transmission	98,112	7,462	18,548	72,102
Matériel spécial d'entraînement	63	....	33	30
Matériel divers	14,658	1,126	2,487	11,045
DIRECTION DES POLITIQUES ET SERVICES DE GESTION				
Armement	10,922	189	410	10,323
Équipement électronique et de transmission	71,783	11,436	19,778	40,569
Matériel divers	59,290	....	1,093	58,197

AUTRE VENTILATION—GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
CONSTRUCTION					
Base des Forces canadiennes					
Halifax (N.-É.)					
Unité de radoub des navires—Aménagement d'une jetée	93,393	93,537	86,872	6,615	50
Hôpital	22,951	22,951	10,469	9,683	2,799
Immeuble du quartier général du commandement maritime	21,759	21,759	1,221	6,205	14,333
Chemin et stationnement du chantier maritime	....	8,251	3,838	1,268	3,145
Bâtiment du HMCS Scotian	7,912	7,473	4,502	2,909	62
Gagetown (N.-B.)					
École des armes de combat	3,552	3,552	845	2,000	707
Champ de tir aux armes portatives	1,423	1,423	1,017	406	....
Saint-Jean (Québec)					
Aménagement de la base	107,312	103,791	103,466	325	....
Ottawa (Ont.)					
CETT—Développement du projet	1,590	1,590	1,425	165	....
Kingston (Ont.)					
Agrandissement des installations d'entretien (communications)	1,215	1,307	1,007	300	....
Petawawa (Ont.)					
Amélioration du polygone de tir et du secteur d'instruction	7,447	5,337	4,836	376	125
Bâtiment du service d'entretien (terre)	9,545	9,545	847	4,000	4,698
Agrandissement de la chaufferie centrale	1,959	1,959	143	1,816	....
Borden (Ont.)					
Addition à l'immeuble des services alimentaires	2,234	2,234	....	576	1,658
Bâtiment de l'École d'administration et de logistique des Forces canadiennes	5,969	5,969	812	4,344	813
Addition au mess des caporaux et des soldats	2,404	2,404	229	2,175	....
Winnipeg (Man.)					
Manège militaire de Thunder Bay	2,032	3,151	199	2,952	....

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

FURTHER DETAILS—MAJOR CAPITAL PROJECTS

	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Requirements
			(thousands of dollars)		
CONSTRUCTION—Continued					
Canadian Forces Bases—Continued					
Moose Jaw, Sask.					
Control Tower	1,849	1,849	1,297	552	
Alert, N.W.T.					
Personnel Services Building	8,980	8,980	6,510	2,470	
Esquimalt, B.C.					
Construction Building	6,614	9,670	478	2,133	7,059
Ship Repair Unit Building	2,208	2,208	688	1,398	122
Kamloops, B.C.					
Armoury	3,663	2,210	1,208	1,002	
Europe					
Junior Ranks Quarters	12,500	12,500	7,163	5,337	
Group Operations Centre	1,505	1,231	719	512	
EQUIPMENT					
Ships					
Destroyer Life Extension	133,900	133,900	53,769	18,841	61,290
Canadian Patrol Frigate	5,518,816	5,515,977	233,696	313,361	4,968,920
Submarine Operational Update	42,421	42,421	36,498	2,837	3,086
Military Pattern Vehicles					
Armoured Vehicle General Purpose	317,911	302,411	290,893	6,398	5,120
Tank Replacement Program	255,803	255,697	255,085	612	
Medium Logistics Vehicle	337,992	315,781	256,831	42,885	16,065
Truck Cargo 1¼ Ton 4 × 4	67,320	67,339	61,123	6,216	
Military Operational Support Trucks		118,278	1,100	49,511	67,667
Aircraft and Engines					
New Fighter Aircraft	5,054,895	4,927,624	2,253,981	946,155	1,727,488
Long Range Patrol Aircraft	1,168,346	1,168,346	1,143,638	18,103	6,605
Upgrade Search and Rescue Helicopters	36,935	36,935	35,717	263	955
Follow-on Search and Rescue Helicopters Update	20,824	20,795	1,134	9,982	9,679
Electronic and Communication Equipment					
Communications Improvement Program	52,750	52,710	52,006	64	640
Data Terminal System		4,181		2,017	2,164
Terminal Radar Control System	83,616	83,616	82,715	695	206
Regional Operation Control Centres	95,844	90,844	80,125	3,397	7,322
Automated Data Link Plotting System	49,741	49,741	46,506	2,133	1,102
Maritime Command and Control System	13,992	13,992	6,711	2,232	5,049
Digitization of Map Production Equipment	4,815	13,720	3,494	4,419	5,807
Cable Plant Replacement—Carp	5,819	5,819	5,393	194	232
Microwave System Replacement		3,940	30	2,319	1,591
Replacement Sonobuoys Recurring		57,262		19,700	37,562
IFF Identification Equipment	12,789	12,789	9,687	1,543	1,559
Military Portable Artillery Computer	17,352	17,352	11,560	2,870	2,922
Air Combat Manoeuvring Range—Instrumentation	32,731	32,731	27,322	2,114	3,295
Communications Receiver Replacement	20,334	10,000	485	4,207	5,308
Automatic Data Processing Update—Canadian Military Colleges	11,344	11,344	7,384	2,499	1,461
Navigation Equipment—CF Aircraft	3,208	3,208	2,110	1,098	
Fleet Satellite Communications Terminal	10,552	10,552	5,005	2,315	3,232
Aeronautical Communications System	35,845	35,257	350	12,885	22,022
Communication Engineering Maintenance Centre	7,623	7,604	6,462	1,142	
Borden—Data Centre	11,101	11,101	6,680	817	3,604
Joint Director Documentation and Drawing Services/Operational Research and Analysis Establishment Computer	18,410	18,410	2,984	12,098	3,328
Maritime Message Handling Equipment	13,438	9,267	4,633	3,059	1,535
Search and Rescue Satellite	19,500	26,149	1,800	7,969	16,380

DÉFENSE NATIONALE

Programme des services de défense

AUTRE VENTILATION—GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
			(en milliers de dollars)		
CONSTRUCTION (suite)					
Base des Forces canadiennes (suite)					
Moose Jaw (Sask.)					
Tour de contrôle	1,849	1,849	1,297	552	.....
Alert (T.N.-O.)					
Bâtiment des services du personnel	8,980	8,980	6,510	2,470	.....
Esquimalt (C.-B.)					
Bâtiment des services de construction	6,614	9,670	478	2,133	7,059
Bâtiment d'unité de radoub des navires	2,208	2,208	688	1,398	122
Kamloops (C.-B.)					
Manège militaire	3,663	2,210	1,208	1,002	.....
Europe					
Logements des caporaux et des soldats	12,500	12,500	7,163	5,337	.....
Centre des opérations du groupe	1,505	1,231	719	512	.....
ÉQUIPEMENT					
Navires					
Prolongation de la vie des destroyers	133,900	133,900	53,769	18,841	61,290
Frégate canadienne de patrouille	5,518,816	5,515,977	233,696	313,361	4,968,920
Modernisation opérationnelle des sous-marins	42,421	42,421	36,498	2,837	3,086
Véhicules de type militaire					
Véhicules blindés tout usage	317,911	302,411	290,893	6,398	5,120
Programme de remplacement des chars	255,803	255,697	255,085	612	.....
Véhicules moyens de soutien logistique	337,992	315,781	256,831	42,885	16,065
Camion de 1 ¼ tonne à quatre roues motrices	67,320	67,339	61,123	6,216	.....
Camions militaires opérationnels et de soutien	.....	118,278	1,100	49,511	67,667
Aéronefs et moteurs					
Nouvel avion de chasse	5,054,895	4,927,624	2,253,981	946,155	1,727,488
Avion patrouilleur à longue autonomie	1,168,346	1,168,346	1,143,638	18,103	6,605
Modernisation de l'hélicoptère de recherche et de sauvetage	36,935	36,935	35,717	263	955
Poursuite de la modernisation de l'hélicoptère de recherche et de sauvetage	20,824	20,795	1,134	9,982	9,679
Équipement électronique et de transmission					
Programme de perfectionnement des communications	52,750	52,710	52,006	64	640
Réseau de terminaux	.....	4,18[illegible]	.....	2,017	2,164
Système de commande du radar d'approche	83,616	83,616	82,715	695	206
Centres régionaux de contrôle opérationnel	95,844	90,844	80,125	3,397	7,322
Réseau informatisé de localisation	49,741	49,741	46,506	2,133	1,102
Système intégré de commandement pour la marine	13,992	13,992	6,711	2,232	5,049
Matériel de reproduction des cartes	4,815	13,720	3,494	4,419	5,807
Remplacement du câble—Carp	5,819	5,819	5,393	194	232
Remplacement du système à faisceau hertzien	.....	3,940	30	2,319	1,591
Remplacement des radio-bouées	.....	57,262	.....	19,700	37,562
Matériel d'identification IFF	12,789	12,789	9,687	1,543	1,559
Ordinateur portatif d'artillerie	17,352	17,352	11,560	2,870	2,922
Aire de manœuvre aérienne	32,731	32,731	27,322	2,114	3,295
Remplacement des radio-récepteurs	20,334	10,000	485	4,207	5,308
Mise à jour du traitement automatisé des données—Collèges militaires	11,344	11,344	7,384	2,499	1,461
Équipement de navigation—avions des Forces canadiennes	3,208	3,208	2,110	1,098	.....
Terminal de communications par satellite de la flotte	10,552	10,552	5,005	2,315	3,232
Système aéronautique de communications	35,845	35,257	350	12,885	22,022
Centre de maintenance du Génie des communications	7,623	7,604	6,462	1,142	.....
Borden—Centre des données	11,101	11,101	6,680	817	3,604
Programme conjoint d'ordinateur, Directeur des services de documentation et de dessin/Centre d'analyse et de recherche, Opérations	18,410	18,410	2,984	12,098	3,328
Équipement de transmission de messages maritimes	13,438	9,267	4,633	3,099	1,535
Satellite de recherche et de sauvetage	19,500	26,149	1,800	7,969	16,380

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

FURTHER DETAILS—MAJOR CAPITAL PROJECTS

	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
EQUIPMENT—Continued					
Training Equipment					
CT 130 Operational Flight Trainer Replacement	18,620	18,620	12,233	6,387	.....
Angle Error Indicator	3,519	3,519	712	1,854	953
Video System Training Aid	.....	1,519	.....	1,519	.....
Miscellaneous Equipment					
General Service CW Clothing	.....	22,000	6,000	7,000	9,000
Improved Personal Webbing Equipment	.....	17,569	3,000	7,609	6,960
Ammunition and Bombs					
Air/Ground Weapon Update	14,666	14,666	8,760	5,906	.....
Replacement Ammunition Sea Recurring	.....	53,141	.....	16,361	36,780
Replacement Ammunition Land Recurring	.....	453,115	.....	136,735	316,380
Replacement Ammunition Air Recurring	.....	60,178	.....	18,528	41,650
155mm Howitzer Ammunition	29,719	29,719	28,210	1,334	175
Development					
Navigation Equipment—Global Positioning System	6,280	6,280	3,959	929	1,392
Search and Rescue Satellite System	12,693	12,693	11,713	384	596
Shipboard Integrated Interior Communications System	6,688	6,569	5,488	800	281
Infrared Search and Target Designation System	18,000	18,000	500	3,790	13,710
Automated Pilot Aptitude Measuring System	1,379	1,379	656	150	573
Directional Command Active Sonobuoy	2,941	2,941	1,367	1,300	274
Improved Sonar Data Processing System	13,447	13,483	7,745	3,858	1,880
Signal Processor	10,622	10,622	150	4,483	5,989
Computer Assisted Learning	1,336	1,336	833	421	82
Development of Digital Machinery Control	4,143	4,143	227	2,213	1,703
Towed Array Sonar System	30,629	30,629	828	6,001	23,800
Synthetic Aperture Radar	11,475	11,475	2,420	3,014	6,041
Communication Satellite Project	.....	5,000	3,295	1,705	.....

DÉFENSE NATIONALE

Programme des services de défense

AUTRE VENTILATION—GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
			(en milliers de dollars)		
ÉQUIPEMENT (suite)					
Matériel d'entraînement					
Remplacement du simulateur opérationel de vol du CT 130	18,620	18,620	12,233	6,387	......
Indicateur d'erreur d'angle de tir	3,519	3,519	712	1,854	953
Système vidéo de formation	......	1,519	......	1,519	......
Matériel divers					
Vêtements de guerre chimique—Service général	......	22,000	6,000	7,000	9,000
Équipement de toile individuel amélioré	......	17,569	3,000	7,609	6,960
Munitions et bombes					
Mise à jour des armes aériennes et terrestres	14,666	14,666	8,760	5,906	......
Munitions de remplacement—Mer (renouvelables)	......	53,141	......	16,361	36,780
Munitions de remplacement—Terre (renouvelables)	......	453,115	......	136,735	316,380
Munitions de remplacement—Air (renouvelables)	......	60,178	......	18,528	41,650
Munitions de l'Howitzer de 155 MM	29,719	29,719	28,210	1,334	175
Développement					
Équipement de navigation—Système de positionnement global	6,280	6,280	3,959	929	1,392
Satellite de recherche et de sauvetage	12,693	12,693	11,713	384	596
Système intégré de communication à bord des navires	6,688	6,569	5,488	800	281
Système de désignation aux infrarouges—Recherche des objectifs	18,000	18,000	500	3,790	13,710
Système de mesure du rendement des pilotes automatiques	1,379	1,379	656	150	573
Bouées acoustiques télécommandées et directionnelles	2,941	2,941	1,367	1,300	274
Système sonar amélioré de traitement des données	13,447	13,483	7,745	3,858	1,880
Système de traitement des signaux	10,622	10,622	150	4,483	5,989
Ordinateur—Assistance à l'apprentissage	1,336	1,336	833	421	82
Système intégré de commande des machines	4,143	4,143	227	2,213	1,703
Sonar à réseaux remorqués	30,629	30,629	828	6,001	23,800
Radar à antenne à ouverture synthétique	11,475	11,475	2,420	3,014	6,041
Projet de satellite de télécommunications	......	5,000	3,295	1,705	......

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
POLICY DIRECTION AND MANAGEMENT SERVICES		
(S)—Payments to dependants of certain members of the Royal Canadian Air Force killed while serving as instructors under the British Commonwealth Air Training Plan (Appropriation Act No. 4, 1968)	19,371	18,457
Civil Pensions and Annuities:		
Mrs. Mary Whittington	200	200
Mrs. Eleanor F. Nixon	1,048	1,048
Mr. R. P. Thompson	10,100	9,611
Conference of Defence Associations	155,560	148,150
Army Cadet League of Canada	121,850	116,050
Air Cadet League of Canada	121,850	116,050
Navy League of Canada	121,850	116,050
Royal Canadian Naval Association	9,125	8,690
Naval Officers Association	24,700	23,530
Royal Canadian Air Force Association	32,940	31,370
Royal Canadian Navy Benevolent Fund	9,890	9,420
Royal Canadian Air Force Benevolent Fund	11,625	11,070
Canadian Forces Personnel Assistance Fund	10,870	10,350
Rifle Associations	163,525	155,740
Military and United Services Institutes	29,200	27,810
Canadian Universities—Military Studies	615,700	586,380
Canadian Institute of Strategic Studies	50,000	50,000
Research Fellowships—Emergency Planning	60,000	60,000
Item not required for 1984-85		
International Institute of Strategic Studies		50,000
	1,569,404	1,549,976
CONTRIBUTIONS		
PERSONNEL SUPPORT		
(S)—Payments under Parts I-IV of the Defence Services Pension Continuation Act (R.S. c. D-3)	7,237,000	7,397,000
(S)—Payments under the Supplementary Retirement Benefits Act (R.S. c. 43-1st Supp.)	244,000,000	213,000,000
	251,237,000	220,397,000
POLICY DIRECTION AND MANAGEMENT SERVICES		
NATO military budgets and Agencies	59,480,000	26,830,000
NATO infrastructure (capital expenditures)	55,100,000	62,000,000
NATO airborne early warning and control system (capital expenditures)	7,500,000	57,036,000
Mutual Aid	11,071,000	8,805,000
Contributions to provinces and territories for Emergency Preparedness purposes	6,237,000	6,175,000
Contributions to provinces and municipalities for Capital Assistance Projects	1,230,000	1,800,000
	140,618,000	162,646,000
	393,424,404	384,592,976

DÉFENSE NATIONALE

Programme des services de défense

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
DIRECTION DES POLITIQUES ET SERVICES DE GESTION		
(S)—Versements aux ayants droit de certains membres de l'Aviation royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions alors qu'ils servaient à titre d'instructeurs dans le cadre du Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique (Loi nº 4 de 1968 portant affectation de crédits)	19,371	18,457
Pensions et rentes versées à des civils:		
Mme Mary Whittington	200	200
Mme Eleanor F. Nixon	1,048	1,048
M. R. P. Thompson	10,100	9,611
Conférence des associations de défense	155,560	148,150
Ligue des cadets de l'armée du Canada	121,850	116,050
Ligue des cadets de l'air du Canada	121,850	116,050
Ligue navale du Canada	121,850	116,050
Association de la Marine royale du Canada	9,125	8,690
Association des officiers de marine	24,700	23,530
Association de l'Aviation royale du Canada	32,940	31,370
Caisse de bienfaisance de la Marine royale du Canada	9,890	9,420
Caisse de bienfaisance de l'Aviation royale du Canada	11,625	11,070
Caisse d'assistance au personnel des Forces canadiennes	10,870	10,350
Sociétés de tir	163,525	155,740
Instituts militaires et des services unis	29,200	27,810
Universités canadiennes—Études de la science militaire	615,700	586,380
Institut canadien d'études stratégiques	50,000	50,000
Bourse de recherches—Planification d'urgence	60,000	60,000
Poste non requis en 1984-1985		
Institut international d'études stratégiques	....	50,000
	1,569,404	1,549,976
CONTRIBUTIONS		
SOUTIEN DU PERSONNEL		
(S)—Versements en vertu des parties I à IV de la Loi sur la continuation de la pension des services de défense (S.R., c. D-3)	7,237,000	7,397,000
(S)—Versements en vertu de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires (S.R., c. 43-1er Budget des dépenses supplémentaire)	244,000,000	213,000,000
	251,237,000	220,397,000
DIRECTION DES POLITIQUES ET SERVICES DE GESTION		
Budgets militaires et agences de l'OTAN	59,480,000	26,830,000
Infrastructure de l'OTAN (dépenses en capital)	55,100,000	62,000,000
Système aéroporté de détection lointaine et de contrôle aérien de l'OTAN (dépenses en capital)	7,500,000	57,036,000
Aide mutuelle	11,071,000	8,805,000
Contributions aux provinces et aux territoires aux fins de la préparation d'urgence	6,237,000	6,175,000
Contributions aux provinces et aux municipalités pour des projets d'avances de capitaux	1,230,000	1,800,000
	140,618,000	162,646,000
	393,424,404	384,592,976

NATIONAL DEFENCE

Defence Construction (1951) Limited Program*

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 15—Defence Construction (1951) Limited—Expenses incurred in procuring the construction and maintenance of defence projects on behalf of the Department of National Defence and in procuring the construction of such other projects as are approved by Treasury Board	**14,500,000**	12,885,000	1,615,000	11,670,833
Total Program	**14,500,000**	12,885,000	1,615,000	11,670,833

*Previously included in the Defence Services Program details.

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Planned Person-Years 1984-85 — *Années-personnes projetées 1984-1985*
Procurement of Major Construction and Maintenance of Buildings and Works—*Exécution de travaux importants de construction et d'entretien—Bâtiments et ouvrages*	310
Less—*Moins:*	
Receipts Credited to the Vote—*Recettes à valoir sur le crédit:*	
Reimbursement for Services Rendered to Departments and Agencies—*Remboursement des services rendus à des ministères et organismes*	
Total Estimates—Total des prévisions	**310**

OBJECTIVE

To support the Department of National Defence in the field of construction and property maintenance.

PROGRAM DESCRIPTION

Procurement of Major construction and Maintenance of Buildings and Works—Award and administration of contracts for major construction, repair and maintenance (renovations) for the Department of National Defence. The company is also the Canadian Government's construction agency for defence projects carried out in Canada under intergovernmental agreements with the United States.

DÉFENSE NATIONALE

Programme de Construction de défense (1951) Limitée*

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 15—Construction de défense (1951) Limitée—Dépenses engagées en vue d'assurer l'exécution de travaux de construction et d'entretien, pour le compte du ministère de la Défense nationale, et pour assurer l'exécution d'autres travaux de construction approuvés par le Conseil du Trésor	**14,500,000**	12,885,000	1,615,000	11,670,833
Total du Programme	**14,500,000**	12,885,000	1,615,000	11,670,833

*Faisait antérieurement partie du Programme des services de défense.

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*			
Operating — *Fonctionnement*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
14,665	13,035	1,630	11,796
165	150	15	125
14,500	**12,885**	**1,615**	**11,671**

OBJECTIF

Aider le ministère de la Défense nationale dans le domaine de la construction et de l'entretien des propriétés.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Exécution de travaux importants de construction et d'entretien—Bâtiments et ouvrages—Adjudication et administration de contrats pour d'importants travaux de construction, de réparation et d'entretien (travaux de rénovation) pour le compte du ministère de la Défense nationale. La société est également l'organisme du gouvernement canadien qui est chargé des projets de construction, pour la défense, réalisés au Canada en vertu d'accords intergouvernementaux conclus avec les États-Unis.

NATIONAL DEFENCE

Defence Construction (1951) Limited Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)		
OPERATING					
All Other Expenditures	(12)	**14,500**	12,885	1,615	11,671
(Further Details)					
OPERATING					
Civil Salaries and Wages		9,525	8,748	777	8,588
Other Civil Personnel Costs		1,065	881	184	663
Travel		900	764	136	561
Other Transportation and Communications		775	682	93	501
Information		350	270	80	198
Other Professional and Special Services		150	120	30	93
Rentals		475	402	73	295
Equipment Repair		90	66	24	88
Other Utilities, Materials and Supplies		460	387	73	284
All Other Expenditures		875	715	160	525
		14,665	13,035	1,630	11,796
LESS: REIMBURSEMENT FOR SERVICES RENDERED TO DEPARTMENTS AND AGENCIES		165	150	15	125
		14,500	12,885	1,615	11,671

PERSON-YEARS

	Total Planned 1984-85	1983-84	1982-83
Management	14	11	11
Scientific and Professional	51	50	50
Administrative and Foreign Service	11	9	9
Technical	174	140	140
Administrative Support	60	65	65
	310	275	275
Percentage change from preceding year	12.7*	....	

*The increase is due to a heavier construction schedule.

DÉFENSE NATIONALE

Programme de construction de défense (1951) Limitée

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT					
Toutes autres dépenses	(12)	**14,500**	12,885	1,615	11,671
(Ventilation)					
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires des civils		9,525	8,748	777	8,588
Autres frais touchant le personnel civil		1,065	881	184	663
Voyages		900	764	136	561
Autres transports et communications		775	682	93	501
Information		350	270	80	198
Autres services professionnels et spéciaux		150	120	30	93
Location		475	402	73	295
Réparation de matériel		90	66	24	88
Autres services publics, fournitures et approvisionnements		460	387	73	284
Toutes autres dépenses		875	715	160	525
		14,665	13,035	1,630	11,796
MOINS REMBOURSEMENT DES SERVICES RENDUS À DES MINISTÈRES ET ORGANISMES		165	150	15	125
		14,500	12,885	1,615	11,671

ANNÉES-PERSONNES

	Total projeté 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	14	11	11
Sciences et professions	51	50	50
Administration et service extérieur	11	9	9
Technique	174	140	140
Soutien administratif	60	65	65
	310	275	275
Différence (%) par rapport à l'année précédente	12.7*	....	

*L'augmentation est attribuable à un calendrier de construction plus chargé.

National Health and Welfare

consisting of:

A—Department

B—Medical Research Council

Santé nationale et Bien-être social

comprenant:

A—Le Ministère

B—Le Conseil de recherches médicales

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES 1984-85	1983-84	Change*	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)			
		A—DEPARTMENT				
		Departmental Administration Program				
17-6	(S)	Minister of National Health and Welfare—Salary and Motor Car Allowance	41	39	2	39
17-6	1	Program expenditures	42,441	38,271	4,170	35,077
17-6	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	3,911	3,476	435	3,661
		Total Program	**46,393**	**41,786**	**4,607**	**38,777**
		Health and Social Services Program				
17-12	5	Operating expenditures	34,566	34,283	283	30,222
17-12	10	Grants and contributions	143,980	114,302	29,678	133,897
17-12	(S)	Contributions to provinces and territories for hospital insurance, medical care and extended health care services	5,600,000	4,788,300	811,700	4,060,103
17-12	(S)	Canada Assistance Plan Payments	3,696,000	3,431,300	264,700	2,832,308
17-12	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	2,544	2,514	30	2,465
		Total Program	**9,477,090**	**8,370,699**	**1,106,391**	**7,058,995**
		Medical Services Program				
17-24	15	Operating expenditures	329,149	309,501	19,648	252,558
17-24	20	Capital expenditures	31,120	29,458	1,662	19,531
17-24	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	12,321	12,995	(674)	12,527
		Total Program	**372,590**	**351,954**	**20,636**	**284,616**
		Health Protection Program				
17-38	25	Operating expenditures	90,312	85,679	4,633	79,911
17-38	30	Capital expenditures	9,880	9,848	32	7,053
17-38	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	8,389	8,122	267	8,230
		Total Program	**108,581**	**103,649**	**4,932**	**95,194**
		Income Security Program				
17-46	35	Program expenditures	60,632	58,630	2,002	47,293
17-46	(S)	Family Allowance Payments	2,429,000	2,309,000	120,000	2,230,595
17-46	(S)	Old Age Security Payments	8,286,000	7,664,000	622,000	7,005,302
17-46	(S)	Guaranteed Income Supplement Payments	2,771,000	2,599,000	172,000	2,416,263
17-46	(S)	Spouse's Allowance Payments	279,000	242,000	37,000	221,468
17-46	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	9,472	8,725	747	9,171
		Total Program	**13,835,104**	**12,881,355**	**953,749**	**11,930,092**
		Fitness and Amateur Sport Program				
17-52	40	Operating expenditures	8,115	7,429	686	7,055
17-52	45	Grants and contributions	52,925	54,853	(1,928)	51,812
17-52	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	584	529	55	561
		Total Program	**61,624**	**62,811**	**(1,187)**	**59,428**
		SUMMARY				
		Total Budgetary	**23,901,382**	**21,812,254**	**2,089,128**	**19,467,102**

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence*	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)			
		A—MINISTÈRE				
		Programme de l'administration centrale				
17-7	(S)	Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social—Traitement et allocation pour automobile	41	39	2	39
17-7	1	Dépenses du Programme	42,441	38,271	4,170	35,077
17-7	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3,911	3,476	435	3,661
		Total du Programme	**46,393**	**41,786**	**4,607**	**38,777**
		Programme des services sanitaires et sociaux				
17-13	5	Dépenses de fonctionnement	34,566	34,283	283	30,222
17-13	10	Subventions et contributions	143,980	114,302	29,678	133,897
17-13	(S)	Contributions aux provinces et aux territoires à l'égard de l'assurance-hospitalisation, des soins médicaux et des services complémentaires de santé	5,600,000	4,788,300	811,700	4,060,103
17-13	(S)	Versements en vertu du Régime d'assistance publique du Canada	3,696,000	3,431,300	264,700	2,832,308
17-13	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2,544	2,514	30	2,465
		Total du Programme	**9,477,090**	**8,370,699**	**1,106,391**	**7,058,995**
		Programme des services médicaux				
17-25	15	Dépenses de fonctionnement	329,149	309,501	19,648	252,558
17-25	20	Dépenses en capital	31,120	29,458	1,662	19,531
17-25	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	12,321	12,995	(674)	12,527
		Total du Programme	**372,590**	**351,954**	**20,636**	**284,616**
		Programme de la protection de la santé				
17-39	25	Dépenses de fonctionnement	90,312	85,679	4,633	79,911
17-39	30	Dépenses en capital	9,880	9,848	32	7,053
17-39	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	8,389	8,122	267	8,230
		Total du Programme	**108,581**	**103,649**	**4,932**	**95,194**
		Programme de la sécurité du revenu				
17-47	35	Dépenses du programme	60,632	58,630	2,002	47,293
17-47	(S)	Versements d'allocations familiales	2,429,000	2,309,000	120,000	2,230,595
17-47	(S)	Versements de sécurité de la vieillesse	8,286,000	7,664,000	622,000	7,005,302
17-47	(S)	Versements du supplément de revenu garanti	2,771,000	2,599,000	172,000	2,416,263
17-47	(S)	Versements d'allocations au conjoint	279,000	242,000	37,000	221,468
17-47	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	9,472	8,725	747	9,171
		Total du Programme	**13,835,104**	**12,881,355**	**953,749**	**11,930,092**
		Programme de la condition physique et du sport amateur				
17-53	40	Dépenses de fonctionnement	8,115	7,429	686	7,055
17-53	45	Subventions et contributions	52,925	54,853	(1,928)	51,812
17-53	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	584	529	55	561
		Total du Programme	**61,624**	**62,811**	**(1,187)**	**59,428**
		SOMMAIRE				
		Total du budgétaire	**23,901,382**	**21,812,254**	**2,089,128**	**19,467,102**

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change*	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)			
		B—MEDICAL RESEARCH COUNCIL				
17-58	50	Operating expenditures	3,510	3,205	305	2,231
17-58	55	Grants and contributions	153,191	137,313	15,878	110,908
17-58	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	269	254	15	166
		Total Program	**156,970**	**140,772**	**16,198**	**113,305**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

	1984-85	1983-84
	(thousands of dollars)	
RECAPITULATION OF ESTIMATED ADMINISTRATIVE EXPENSES DURING 1984-85 AND 1983-84 OF THE CANADA PENSION PLAN (for information only)		
Department of Supply and Services	14,127	13,200
Department of National Health and Welfare	36,740	31.403
Department of National Revenue	53,506	48,067
Department of Public Works	2,652	2,504
Canada Employment and Immigration Commission	2,695	2,422
Department of Insurance	491	465
	110,211	98,061

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS 1984-1985	1983-1984	Différence*	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)			
		B—CONSEIL DE RECHERCHES MÉDICALES				
17-59	50	Dépenses de fonctionnement	3,510	3,205	305	2,231
17-59	55	Subventions et contributions	153,191	137,313	15,878	110,908
17-59	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	269	254	15	166
		Total du Programme	**156,970**	**140,772**	**16,198**	**113,305**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

	1984-1985	1983-1984
	(en milliers de dollars)	
SOMMAIRE DES DÉPENSES ESTIMATIVES D'ADMINISTRATION DU RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA AU COURS DE 1984-1985 ET DE 1983-1984 (à titre d'information seulement)		
Ministère des Approvisionnements et Services	14,127	13,200
Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social	36,740	31,403
Ministère du Revenu national	53,506	48,067
Ministère des Travaux publics	2,652	2,504
Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada	2,695	2,422
Département des Assurances	491	465
	110,211	98,061

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Departmental Administration Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1—Departmental Administration—Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions including recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan (*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**42,441,500**	38,271,000	4,170,500	35,077,223
Statutory—Minister of National Health and Welfare—Salary and Motor Car Allowance	**40,500**	39,100	1,400	38,725
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**3,911,000**	3,476,000	435,000	3,660,900
Total Program	**46,393,000**	41,786,100	4,606,900	38,776,848

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Departmental Executive—*Direction du Ministère*	203	12,336	11,380	956	8,358
Policy, Planning and Information—*Politique, planification et information*	136	8,213	7,626	587	6,310
Intergovernmental and International Affairs—*Affaires intergouvernementales et internationales*	22	1,449	1,663	(214)	1,179
Administrative Support—*Soutien administratif*	533	23,026	22,079	947	20,524
	894	45,024	42,748	2,276	36,371
Less—*Moins:*					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Recettes à valoir sur le crédit:*					
Recoverable Expenditures on behalf of the Canada Pension Plan—*Dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada*		1,551	1,390	161	1,457
Total Estimates—Total des prévisions	**894**	**43,473**	**41,358**	**2,115**	**34,914**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		3,792	3,978	(186)	2,732
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		926	733	193	644
Total Cost of Program—Coût total du Programme		48,191	46,069	2,122	38,290

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme de l'administration centrale

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1er—Administration centrale—Dépenses du Programme, les subventions inscrites au Budget et contributions, y compris les dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada .... *(Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits)*	**42,441,500**	38,271,000	4,170,500	35,077,223
Statutaire—Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social—Traitement et allocation pour automobile	**40,500**	39,100	1,400	38,725
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**3,911,000**	3,476,000	435,000	3,660,900
Total du Programme	**46,393,000**	41,786,100	4,606,900	38,776,848

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
22	169	(147)	155	5	5	....	....	12,363	11,554	809	8,513
3	31	(28)	54	2,487	2,475	12	2,605	10,703	10,132	571	8,969
5	12	(7)	10	333	303	30	275	1,787	1,978	(191)	1,464
65	90	(25)	764	....	....	....	....	23,091	22,169	922	21,288
95	302	(207)	983	2,825	2,783	42	2,880	47,944	45,833	2,111	40,234
....	....	....	....	....	....	....	....	1,551	1,390	161	1,457
95	**302**	**(207)**	**983**	**2,825**	**2,783**	**42**	**2,880**	**46,393**	**44,443**	**1,950**	**38,777**
....	....	....	....	....	....	....	....	3,792	3,978	(186)	2,732
....	....	....	....	....	....	....	....	926	733	193	644
95	302	(207)	983	2,825	2,783	42	2,880	51,111	49,154	1,957	42,153

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Departmental Administration Program

OBJECTIVE

To provide direction, planning, policy development, advisory and administrative support services to the Department.

PROGRAM DESCRIPTION

Departmental Executive—Offices of the Minister, Deputy Minister and Associate Deputy Minister, including secretariat services to the National Council of Welfare and the National Council on Aging, information and public relations services, internal audit and Government of Canada office for the 1988 Olympic Winter Games.

Policy, Planning and Information—Provision of support and advice to the Minister, Deputy Minister, Associate Deputy Minister and Program Branches in the areas of policy research, planning and information.

Intergovernmental and International Affairs—Provision of support and advice to the Minister, Deputy Minister and Associate Deputy Minister, and co-ordination of the Department's activities, in the areas of federal-provincial relations and international liaison.

Administrative Support—Provision of support and advice to the Minister, Deputy Minister and Associate Deputy Minister; and functional direction and support with respect to the Department's activities including matters of administrative improvements and resource utilization, in the areas of financial administration, personnel administration, general administrative services, official languages and tenant services.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	30,129	29,132	997	23,981
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	3,911	3,476	435	3,661
Other Personnel Costs	(1)	44	18	26	51
Transportation and Communications	(2)	3,320	3,160	160	2,345
Information	(3)	1,039	921	118	686
Professional and Special Services	(4)	3,484	3,043	441	3,133
Rentals	(5)	430	421	9	236
Purchased Repair and Upkeep	(6)	874	856	18	740
Utilities, Materials and Supplies	(7)	1,724	1,655	69	1,504
All Other Expenditures	(12)	69	66	3	34
		45,024	42,748	2,276	36,371
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	95	302	(207)	983
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	2,825	2,783	42	2,880
		47,944	45,833	2,111	40,234
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	1,551	1,390	161	1,457
		46,393	44,443	1,950	38,777

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme de l'administration centrale

OBJECTIF

Assurer la direction, la planification, la définition des politiques et les services de consultation et de soutien administratif au Ministère.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Direction du Ministère—Cabinet du Ministre, bureau du sous-ministre et du sous-ministre associé, y compris les services de secrétariat du Conseil national du bien-être social et du Conseil consultatif sur le troisième âge, les services d'information et de relations publiques, la vérification interne et le Bureau des Jeux olympiques d'hiver de 1988 du gouvernement du Canada.

Politique, planification et information—Services de soutien et de conseils au Ministre, au sous-ministre, au sous-ministre associé et aux directions générales des programmes dans les domaines de la recherche sur les politiques, de la planification et de l'information.

Affaires intergouvernementales et internationales—Services de soutien et de conseils au Ministre, au sous-ministre et au sous-ministre associé, et coordination des activités du Ministère, dans les domaines des relations fédérales-provinciales et de liaison internationale.

Soutien administratif—Services de soutien et de conseils au Ministre, au sous-ministre et au sous-ministre associé; direction et soutien fonctionnels relativement aux activités du Ministère, y compris les questions de perfectionnement d'ordre administratif et d'utilisation des ressources, dans les domaines de l'administration financière, l'administration du personnel, les services administratifs généraux, les langues officielles et les services aux locataires.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	30,129	29,132	997	23,981
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	3,911	3,476	435	3,661
Autres frais touchant le personnel	(1)	44	18	26	51
Transports et communications	(2)	3,320	3,160	160	2,345
Information	(3)	1,039	921	118	686
Services professionnels et spéciaux	(4)	3,484	3,043	441	3,133
Location	(5)	430	421	9	236
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	874	856	18	740
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	1,724	1,655	69	1,504
Toutes autres dépenses	(12)	69	66	3	34
		45,024	42,748	2,276	36,371
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	95	302	(207)	983
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	2,825	2,783	42	2,880
		47,944	45,833	2,111	40,234
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	1,551	1,390	161	1,457
		46,393	44,443	1,950	38,777

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Departmental Administration Program

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	44	37	26
Scientific and Professional	79	80	78
Administrative and Foreign Service	369	348	344
Technical	43	39	38
Administrative Support	340	343	335
Operational	19	15	17
	894	862	838
Percentage change from preceding year	3.7	2.9	

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
DEPARTMENTAL EXECUTIVE		
Grants to voluntary health and social services organizations under the Thérèse Casgrain Award	**5,000**	5,000
POLICY, PLANNING AND INFORMATION		
Grant to the Institute for Social and Economic Research at the University of Manitoba	**217,000**	205,000
INTERGOVERNMENTAL AND INTERNATIONAL AFFAIRS		
Grant to the United Nations Fund for Drug Abuse Control	**333,000**	303,000
CONTRIBUTIONS		
POLICY, PLANNING AND INFORMATION		
Contributions to provinces and territories for the purpose of developing and implementing welfare information systems	**2,270,000**	2,270,000
	2,825,000	2,783,000

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme de l'administration centrale

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	44	37	26
Sciences et professions	79	80	78
Administration et service extérieur	369	348	344
Technique	43	39	38
Soutien administratif	340	343	335
Exploitation	19	15	17
	894	862	838
Différence (%) par rapport à l'année précédente	3.7	2.9	

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
DIRECTION DU MINISTÈRE		
Subventions à des organismes bénévoles de services sociaux et de santé en vertu du prix Thérèse Casgrain	**5,000**	5,000
POLITIQUE, PLANIFICATION ET INFORMATION		
Subvention à l'Institut de recherches sociales et économiques à l'Université du Manitoba	**217,000**	205,000
AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES ET INTERNATIONALES		
Subvention au Fonds des Nations Unies pour la lutte contre l'abus des drogues	**333,000**	303,000
CONTRIBUTIONS		
POLITIQUE, PLANIFICATION ET INFORMATION		
Contributions aux provinces et aux territoires en vue d'élaborer et de mettre en œuvre des systèmes d'information en matière de bien-être social	**2,270,000**	2,270,000
	2,825,000	2,783,000

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health and Social Services Program

	ESTIMATES			Expenditures
	1984-85	1983-84	Change	1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 5—Health and Social Services—Operating expenditures	**34,566,000**	34,283,000	283,000	30,222,000
Vote 10—Health and Social Services—The grants listed in the Estimates and contributions; payments to provinces in accordance with agreements, approved by the Governor in Council, to be entered into between Canada and the provinces, and subject to such regulations as may be made in respect of payments by the Governor in Council, such payments being contributions towards the cost of services provided in the provinces to young offenders under the jurisdiction of correctional authorities instead of child welfare authorities and under the care or custody of child welfare authorities but not subject to an order of the provincial secretary ordering that the young offenders be dealt with under the child welfare law of the province; payments to provinces in accordance with agreements, approved by the Governor in Council, to be entered into between Canada and the provinces, and subject to such regulations as may be made in respect of payments by the Governor in Council, such payments being to replace Canada Assistance Plan revenues lost by the provinces due to the operation of universal nursing home care benefit programs (*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**143,980,000**	114,302,000	29,678,000	133,897,000
Statutory—Contributions to provinces and territories for hospital insurance, medical care and extended health care services under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 (S.C. 1976-77, c-10)	**5,600,000,000**	4,788,300,000	811,700,000	4,060,103,000
Statutory—Canada Assistance Plan—Payments to provinces and territories under the Canada Assistance Plan (R.S. c. C-1) and the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 (S.C. 1976-77, c-10) including residual payments under the Unemployment Assistance Act (R.S. c. U-1)	**3,696,000,000**	3,431,300,000	264,700,000	2,832,308,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**2,544,000**	2,514,000	30,000	2,465,000
Total Program	**9,477,090,000**	8,370,699,000	1,106,391,000	7,058,995,000

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services sanitaires et sociaux

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 5—Services sanitaires et sociaux—Dépenses de fonctionnement	**34,566,000**	34,283,000	283,000	30,222,000
Crédit 10—Services sanitaires et sociaux—Subventions inscrites au Budget et contributions; autorisation d'effectuer des paiements aux provinces aux termes des accords approuvés par le gouverneur en conseil et devant être conclus entre le Canada et les provinces, et sous réserve des règlements pouvant être établis à l'égard des paiements par le gouverneur en conseil, lesdits paiements permettant d'assumer le coût des services offerts dans les provinces à l'intention des jeunes délinquants qui relèvent d'une autorité correctionnelle plutôt que de celle de l'aide à l'enfance et de ceux qui relèvent ou qui sont sous la garde d'une autorité de l'aide à l'enfance mais qui ne sont pas assujettis à un décret du secrétaire provincial ordonnant que les jeunes délinquants soient traités en vertu de la loi de l'aide à l'enfance de la province; paiements aux provinces aux termes des accords approuvés par le gouverneur en conseil et devant être conclus entre le Canada et les provinces, et sous réserve des règlements pouvant être établis à l'égard des paiements par le gouverneur en conseil, lesdits paiements devant remplacer les recettes du Régime d'assistance publique du Canada perdues par les provinces qui instituent des programmes universels de prestations pour soins en maisons de repos (*Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	**143,980,000**	114,302,000	29,678,000	133,897,000
Statutaire—Contributions aux provinces et aux territoires à l'égard de l'assurance-hospitalisation, des soins médicaux et des services complémentaires de santé, aux termes de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis (S.C., 1976-77, c. 10)	**5,600,000,000**	4,788,300,000	811,700,000	4,060,103,000
Statutaire—Régime d'assistance publique du Canada—Paiements aux provinces et aux territoires en vertu du Régime d'assistance publique du Canada (S.R., c. C-1) et de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis (S.C., 1976-77, c. 10), y compris les paiements résiduels dus aux termes de la Loi sur l'assistance-chômage (S.R., c. U-1)	**3,696,000,000**	3,431,300,000	264,700,000	2,832,308,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**2,544,000**	2,514,000	30,000	2,465,000
Total du Programme	**9,477,090,000**	8,370,699,000	1,106,391,000	7,058,995,000

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health and Social Services Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Program Administration—*Administration du Programme*	101	5,409	5,501	(92)	5,406
Health Promotion—*Promotion de la santé*	128	13,191	12,537	654	10,855
Health Services—*Services de la santé*	87	7,231	7,245	(14)	5,763
Social Services Development—*Développement des services sociaux*	46	3,224	3,289	(65)	3,116
Canada Assistance Plan—*Régime d'assistance publique du Canada*	98	4,136	3,698	438	3,556
New Horizons—*Nouveaux Horizons*	89	3,879	3,837	42	3,828
Total Estimates—Total des prévisions	**549**	**37,070**	**36,107**	**963**	**32,524**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		1,779	1,830	(51)	1,411
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		570	496	74	416
Total Cost of Program—Coût total du Programme		39,419	38,433	986	34,351

OBJECTIVE

To develop, promote and support measures designed to preserve and improve the health and social well-being of Canadians.

SUB-OBJECTIVES

—To encourage and assist Canadians to adopt a way of life and a social environment that enhances their physical, mental and social well-being.

—To provide leadership and co-ordination in assisting the provinces and territories to bring their health and social services to, and maintain them at, national standards.

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services sanitaires et sociaux

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
27	22	5	63		54	(54)	43	5,436	5,577	(141)	5,512
	36	(36)	61	21,723	20,002	1,721	17,760	34,914	32,575	2,339	28,676
	18	(18)	24	5,603,246	5,644,515*	(41,269)	4,061,644	5,610,477	5,651,778	(41,301)	4,067,431
3	3		7	6,664	5,755	909	5,049	9,891	9,047	844	8,172
6	6		2	3,794,976	3,501,476	293,500	2,929,078	3,799,118	3,505,180	293,938	2,932,636
4	4		6	13,371	12,734	637	12,734	17,254	16,575	679	16,568
40	**89**	**(49)**	**163**	**9,439,980**	**9,184,536**	**255,444**	**7,026,308**	**9,477,090**	**9,220,732**	**256,358**	**7,058,995**
								1,779	1,830	(51)	1,411
								570	496	74	416
40	89	(49)	163	9,439,980	9,184,536	255,444	7,026,308	9,479,439	9,223,058	256,381	7,060,822

*Forecast expenditures for 1983-84 include prior years adjustments of $350,235,000 (see page **17**-20 for further details).

*Les dépenses prévues pour 1983-1984 comprennent des rajustements de $350,235,000 pour les années précédentes (pour plus de détails voir page **17**-20).

OBJECTIF

Établir, promouvoir et appuyer des mesures visant à préserver et à améliorer la santé et le bien-être social des Canadiens.

SOUS-OBJECTIFS

—Encourager et aider les Canadiens à adopter un mode de vie et un milieu social qui rehaussent leur bien-être physique, mental et social.

—Assurer la direction et la coordination de l'aide accordée aux provinces et aux territoires pour amener leurs services sociaux et sanitaires au niveau des normes nationales et les y maintenir.

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health and Social Services Program

PROGRAM DESCRIPTION

Program Administration—Provision of program direction, program planning, policy development and administrative support services.

Health Promotion—Development and implementation, in co-operation with provincial governments and non-governmental organizations, of health information programs directed to all Canadian residents and to special target groups including those at high-risk and those responsible for the planning or provision of health and social services; conduct of intramural research and fostering of extramural research, to provide scientifically valid information and methodology for establishing and evaluating health services, preventing illness, and promoting physical and mental health.

Health Services—Payments in respect of the cost of insured hospital and medical care services, and certain extended health care services as provided under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977; monitoring compliance of provincial hospital insurance and medical care plans with the program conditions of the Hospital Insurance and Diagnostic Services Act and the Medical Care Act; development and implementation, in co-operation with provinces, territories, and other federal departments, of guidelines and standards for health care services, and of activities to ensure an appropriate level of qualified health personnel resources; provision of consulting services to provincial governments and other federal departments, and provision of financial assistance and consulting services to national voluntary health organizations, to assist the development and improve the efficiency and effectiveness of health services and facilities.

Social Services Development—Provision of financial support and consulting services to provincial governments and non-governmental organizations, including national voluntary social service organizations, to assist in the development and improve the effectiveness of social assistance and services programs; maintenance of information activities and operation of information exchanges in selected program areas; fostering and encouragement of the development of service and effectiveness standards by supporting research and demonstration activities and collaborating in joint studies.

Canada Assistance Plan—Payments in respect of provincial programs providing assistance to persons in need, or services to persons in need or likely to be in need, as provided under the Canada Assistance Plan and related programs; provision of support to provincial rehabilitation programs as provided for under the Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act.

New Horizons—Provision of financial support and consultation to groups of retired people to encourage participation of the elderly in community life.

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services sanitaires et sociaux

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration du Programme—Direction et planification du Programme, définition des politiques et services de soutien administratif.

Promotion de la santé—Élaboration et mise en œuvre, de concert avec les gouvernements provinciaux et les organismes non gouvernementaux, de programmes d'information sur la santé s'adressant à tous les résidents du Canada ainsi qu'à des groupes spéciaux, y compris ceux qui sont les plus vulnérables et ceux qui sont chargés de planifier et dispenser des services sanitaires et sociaux; recherche interne et promotion de la recherche externe afin de fournir des renseignements et des méthodes valables sur le plan scientifique en vue d'établir et d'évaluer les services sanitaires, prévenir les maladies et promouvoir la santé physique et mentale.

Services de santé—Paiements relatifs aux coûts des services hospitaliers et médicaux assurés et de certains services complémentaires de santé en vertu de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis; contrôle de la conformité des régimes provinciaux d'assurance-hospitalisation et de soins médicaux avec les conditions de programme de la Loi sur l'assurance-hospitalisation et les services diagnostiques et de la Loi sur les soins médicaux; élaboration et mise en œuvre, de concert avec les provinces, les territoires et les autres ministères fédéraux, de lignes directrices et de normes relatives aux services sanitaires ainsi que d'activités visant à assurer un nombre suffisant de main-d'œuvre sanitaire qualifiée; services consultatifs aux gouvernements provinciaux et aux autres ministères fédéraux et aide financière et services consultatifs aux organismes bénévoles de santé du Canada afin d'aider à accroître et à améliorer l'efficacité et l'efficience des services et installations sanitaires.

Développement des services sociaux—Appui financier et services consultatifs aux gouvernements provinciaux et aux organismes non gouvernementaux, y compris les organismes bénévoles de service social du Canada, afin d'aider à accroître et à améliorer l'efficacité des programmes d'assistance et de services sociaux; tenue d'activités d'information et échanges de renseignements sur des secteurs choisis du Programme; promotion et encouragement de l'élaboration de normes d'efficacité et de service en appuyant les projets de recherches et les projets pilotes et en collaborant à des études mixtes.

Régime d'assistance publique du Canada—Paiements relatifs aux programmes provinciaux fournissant de l'aide aux personnes nécessiteuses ou des services aux personnes nécessiteuses ou en voie de le devenir, aux termes du Régime d'assistance publique du Canada et des programmes connexes; appui aux programmes provinciaux de réadaptation aux termes de la Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides.

Nouveaux Horizons—Appui financier et services consultatifs à des groupes de personnes à la retraite pour encourager la participation des personnes âgées à la vie communautaire.

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health and Social Services Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	19,591	18,886	705	17,605
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	2,544	2,514	30	2,465
Transportation and Communications	(2)	3,825	3,708	117	3,321
Information	(3)	4,855	4,829	26	4,381
Professional and Special Services	(4)	5,417	5,412	5	3,892
Rentals	(5)	160	128	32	53
Purchased Repair and Upkeep	(6)	36	39	(3)	30
Utilities, Materials and Supplies	(7)	600	552	48	747
All Other Expenditures	(12)	42	39	3	30
		37,070	36,107	963	32,524
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	40	89	(49)	163
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	9,439,980	9,184,536	255,444	7,026,308
		9,477,090	9,220,732	256,358	7,058,995

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	25	22	17
Scientific and Professional	75	84	80
Administrative and Foreign Service	264	265	263
Technical	7	12	12
Administrative Support	178	186	190
	549	569	562
Percentage change from preceding year	(3.5)	1.2	

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services sanitaires et sociaux

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	19,591	18,886	705	17,605
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	2,544	2,514	30	2,465
Transports et communications	(2)	3,825	3,708	117	3,321
Information	(3)	4,855	4,829	26	4,381
Services professionnels et spéciaux	(4)	5,417	5,412	5	3,892
Location	(5)	160	128	32	53
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	36	39	(3)	30
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	600	552	48	747
Toutes autres dépenses	(12)	42	39	3	30
		37,070	36,107	963	32,524
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	40	89	(49)	163
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	9,439,980	9,184,536	255,444	7,026,308
		9,477,090	9,220,732	256,358	7,058,995

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	25	22	17
Sciences et professions	75	84	80
Administration et service extérieur	264	265	263
Technique	7	12	12
Soutien administratif	178	186	190
	549	569	562
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(3.5)	1.2	

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health and Social Services Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
HEALTH SERVICES		
Grants to National Voluntary Health Organizations to assist with the operating costs of national offices	3,072,000	2,793,000
Family Planning—Grants to assist in the development of provincial, municipal and voluntary services and for specific projects in this area	174,000	174,000
Item not required for 1984-85		
Grant for Diagnostic Imaging Research Centre	....	1,000,000
	3,246,000	3,967,000
SOCIAL SERVICES DEVELOPMENT		
Grants to National Voluntary Social Service Organizations to assist with the operating costs of national offices	**3,167,000**	2,258,000
CONTRIBUTIONS		
PROGRAM ADMINISTRATION		
Item not required for 1984-85		
Summer Canada—Student Employment program	....	54,000
HEALTH PROMOTION		
Contributions to persons and agencies to support activities of national importance for the improvement of health services and in support of research and demonstrations in the field of public health	18,077,000	16,044,000
Contributions to persons and agencies to support health promotion projects in the areas of community health, resource development, training and skill development, and research	3,640,000	3,800,000
New Employment Expansion and Development (NEED) program	6,000	148,000
Item not required for 1984-85		
Summer Canada—Student Employment program	....	10,000
	21,723,000	20,002,000
HEALTH SERVICES		
(S)—Contributions to provinces and territories under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977:		
Hospital Insurance Program	3,422,000,000	3,254,904,000
Adjustment for Prior Years	....	241,388,000
Medical Care Program	1,178,000,000	1,120,662,000
Adjustment for Prior Years	....	83,109,000
Extended Health Care Services Program	1,000,000,000	914,597,000
Adjustment for Prior Years	....	25,738,000
Item not required for 1984-85		
Community Forum Program—Contributions to individuals, groups, and organizations for public workshops on health related issues	....	150,000
	5,600,000,000	5,640,548,000
SOCIAL SERVICES DEVELOPMENT		
Contributions to provinces, welfare agencies including schools of social work, and to individuals, to support activities of national importance for the improvement of welfare services	**3,497,000**	3,497,000

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services sanitaires et sociaux

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
SERVICES DE SANTÉ		
Subventions aux organismes nationaux bénévoles de santé en vue de partager les coûts d'exploitation des bureaux nationaux	3,072,000	2,793,000
Planification familiale—Subventions pour aider au développement des services provinciaux, municipaux et bénévoles et pour certains projets particuliers dans ce domaine	174,000	174,000
Poste non requis en 1984-1985		
Subvention pour Diagnostic Imaging Research Centre		1,000,000
	3,246,000	3,967,000
DÉVELOPPEMENT DES SERVICES SOCIAUX		
Subventions aux organismes nationaux de services sociaux en vue de partager les coûts d'exploitation des bureaux nationaux	**3,167,000**	2,258,000
CONTRIBUTIONS		
ADMINISTRATION DU PROGRAMME		
Poste non requis en 1984-1985		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants		54,000
PROMOTION DE LA SANTÉ		
Contributions à des personnes et à des organismes à l'appui d'activités d'intérêt national visant à améliorer les services de santé et à l'appui de recherches et de projets pilotes en hygiène publique	18,077,000	16,044,000
Contributions à des personnes et à des organismes pour entreprendre des projets de promotion de la santé dans les domaines de la santé communautaire, de la création de ressources, de la formation, et du perfectionnement des connaissances, et de la recherche	3,640,000	3,800,000
Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	6,000	148,000
Poste non requis en 1984-1985		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants		10,000
	21,723,000	20,002,000
SERVICES DE SANTÉ		
(S)—Contributions aux provinces et aux territoires aux termes de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis:		
Programme de l'assurance-hospitalisation	3,422,000,000	3,254,904,000
Rajustements pour années précédentes		241,388,000
Programme des soins médicaux	1,178,000,000	1,120,662,000
Rajustements pour années précédentes		83,109,000
Programme des services complémentaires de santé	1,000,000,000	914,597,000
Rajustements pour années précédentes		25,738,000
Poste non requis en 1984-1985		
Programme des forums communautaires—Contributions aux individus, groupes, et organisations pour convoquer des ateliers publics sur les questions reliées à la santé		150,000
	5,600,000,000	5,640,548,000
DÉVELOPPEMENT DES SERVICES SOCIAUX		
Contributions aux provinces, à des organismes de bien-être social, y compris les écoles de service social, et à des particuliers, en vue d'appuyer des travaux d'intérêt national visant à l'amélioration des services de bien-être social	**3,497,000**	3,497,000

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health and Social Services Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
CONTRIBUTIONS—Continued		
CANADA ASSISTANCE PLAN		
(S)—Canada Assistance Plan—Payments to provinces and territories under the Canada Assistance Plan and the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 including residual payments under the Unemployment Assistance Act	3,696,000,000	3,431,300,000
Vocational Rehabilitation of Disabled Persons—Payments to Provincial and Territorial Governments to carry out the purposes of the Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act and agreements made thereunder including undischarged commitments under previous agreements	71,401,000	47,701,000
Services to Young Offenders in the Provinces of New Brunswick, Quebec, Ontario, British Columbia and the Yukon Territory—Payments in accordance with agreements, toward the cost of services provided to young offenders under the jurisdiction of correctional authorities instead of child welfare authorities and young offenders under the care or custody of child welfare authorities but not subject to an order of the provincial secretary ordering that the young offenders be dealt with under the child welfare law of the province	27,500,000	22,400,000
Vocational Rehabilitation Research—Contributions to Provincial and Municipal Governments, to Universities, Corporations, Associations and individuals for research in accordance with section 6 of the Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act	75,000	75,000
	3,794,976,000	3,501,476,000
NEW HORIZONS		
Contributions to groups of retired senior citizens towards projects aimed at providing opportunities for people retired from the labour force to help themselves, other Canadians and the community	13,371,000	12,734,000
	9,439,980,000	9,184,536,000

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services sanitaires et sociaux

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
CONTRIBUTIONS (suite)		
RÉGIME D'ASSISTANCE PUBLIQUE DU CANADA		
(S)—Régime d'assistance publique du Canada—Paiements aux provinces et aux territoires en vertu du Régime d'assistance publique du Canada et de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis, y compris les paiements résiduels dus aux termes de la Loi sur l'assistance-chômage	3,696,000,000	3,431,300,000
Réadaptation professionnelle des invalides—Versements aux gouvernements provinciaux et territoriaux pour l'application de la Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides et des accords conclus en vertu de cette loi, y compris les engagements non remplis aux termes d'accords antérieurs	71,401,000	47,701,000
Services offerts aux jeunes délinquants dans les provinces du Nouveau-Brunswick, de Québec, de l'Ontario, de la Colombie-Britannique et au Yukon—Versements aux termes des accords conclus relativement au coût des services offerts à l'intention des jeunes délinquants qui relèvent d'une autorité correctionnelle plutôt que de celle de l'aide à l'enfance, et des jeunes délinquants qui relèvent ou qui sont sous la garde d'une autorité de l'aide à l'enfance mais qui ne sont pas assujettis à un décret du secrétaire provincial ordonnant que les jeunes délinquants soient traités en vertu de la Loi de l'aide à l'enfance de la province	27,500,000	22,400,000
Recherche sur la réadaptation professionnelle des invalides—Contributions aux gouvernements provinciaux et municipaux, aux universités, compagnies, associations et particuliers pour fins de recherches conformément à l'article 6 de la Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides	75,000	75,000
	3,794,976,000	3,501,476,000
NOUVEAUX HORIZONS		
Contributions à des groupes de personnes du troisième âge à la retraite à l'égard des projets visant à aider les gens qui se sont retirés du marché du travail à s'aider eux-mêmes, à aider d'autres Canadiens et la collectivité	**13,371,000**	12,734,000
	9,439,980,000	9,184,536,000

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Medical Services Program

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 15—Medical Services—Operating expenditures and contributions	**329,149,000**	309,500,882	19,648,118	252,557,714
Vote 20—Medical Services—Capital expenditures	**31,120,000**	29,458,000	1,662,000	19,530,745
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**12,321,000**	12,995,000	(674,000)	12,526,700
Total Program	**372,590,000**	351,953,882	20,636,118	284,615,159

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Program Administration—*Administration du Programme*	146	7,755	9,078	(1,323)	10,171
Indian Health Services—*Services de santé des Indiens*	1,712	169,275	163,518	5,757	134,899
Northern Health Services—*Services de santé du Nord*	815	66,358	66,290	68	58,854
Civil Aviation Medicine—*Médecine aéronautique civile*	48	2,494	2,439	55	2,205
Public Service Health—*Santé des fonctionnaires fédéraux*	189	9,719	9,547	172	9,009
Immigration Medical Services—*Services médicaux de l'immigration*	70	6,240	5,895	345	5,301
Quarantine and Regulatory Services—*Services de quarantaine et de réglementation*	39	2,020	1,966	54	1,354
Prosthetic Services—*Services de prothèse*	70	2,768	2,716	52	3,495
Emergency Services—*Services d'urgence*	33	2,385	2,276	109	2,049
Total Estimates—Total des prévisions	**3,122**	**269,014**	**263,725**	**5,289**	**227,337**
Less—*Moins:*					
Receipts credited to revenue—*Rentrées portées en recettes:*					
Hospital Insurance Plans—*Régimes d'assurance-hospitalisation*		20,180	19,220	960	18,405
Prosthetic Services—*Services de prothèse*		1,275	1,214	61	1,957
Other—*Autres*		12,600	12,335	265	7,182
		34,055	32,769	1,286	27,544
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by this department—*Locaux fournis gratuitement par le Ministère*		6,200	5,904	296	5,397
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		8,516	7,887	629	6,876
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		3,557	3,101	456	2,819
Total Cost of Program—Coût total du Programme		253,232	247,848	5,384	214,885

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services médicaux

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 15—Services médicaux—Dépenses de fonctionnement et contributions	**329,149,000**	309,500,882	19,648,118	252,557,714
Crédit 20—Services médicaux—Dépenses en capital	**31,120,000**	29,458,000	1,662,000	19,530,745
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**12,321,000**	12,995,000	(674,000)	12,526,700
Total du Programme	**372,590,000**	351,953,882	20,636,118	284,615,159

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Grants and Contributions — *Subventions et contributions*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Total — *Total*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
417	460	(43)	329	....	....	....	....	8,172	9,538	(1,366)	10,500
17,122	10,537	6,585	9,986	64,118	53,043	11,075	33,247	250,515	227,098	23,417	178,132
12,915	13,923	(1,008)	8,695	8,338	6,797	1,541	2,506	87,611	87,010	601	70,055
421	252	169	91	....	....	....	....	2,915	2,691	224	2,296
142	75	67	339	....	....	....	....	9,861	9,622	239	9,348
....	13	(13)	6	....	....	....	....	6,240	5,908	332	5,307
9	....	9	27	....	....	....	....	2,029	1,966	63	1,381
50	61	(11)	48	....	225	(225)	1,995	2,818	3,002	(184)	5,538
44	43	1	10	....	....	....	....	2,429	2,319	110	2,059
31,120	**25,364**	**5,756**	**19,531**	**72,456**	**60,065**	**12,391**	**37,748**	**372,590**	**349,154**	**23,436**	**284,616**
....	....	....	....	....	....	....	....	20,180	19,220	960	18,405
....	....	....	....	....	....	....	....	1,275	1,214	61	1,957
....	....	....	....	....	....	....	....	12,600	12,335	265	7,182
....	....	....	....	....	....	....	....	34,055	32,769	1,286	27,544
....	....	....	....	....	....	....	....	6,200	5,904	296	5,397
....	....	....	....	....	....	....	....	8,516	7,887	629	6,876
....	....	....	....	....	....	....	....	3,557	3,101	456	2,819
31,120	25,364	5,756	19,531	72,456	60,065	12,391	37,748	356,808	333,277	23,531	272,164

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Medical Services Program

OBJECTIVE

To protect and enhance the health of those Canadians whose care, by legislation or custom, is the responsibility of the Department.

SUB-OBJECTIVES

—To assist Indians, Inuit and other eligible Canadians, and residents of the Northwest and Yukon Territories, to attain a standard of health comparable to that of other Canadians.

—To advise federal government departments and agencies on occupational and environmental health factors, and on the health and physical competency of their employees and of other select groups, including civilian aircrew and prospective immigrants.

—To counsel select groups, including federal public servants, Canadians travelling abroad and civilian aircrew, on matters affecting their health.

—To prevent the entry, or to minimize the hazards of entry, of quarantinable communicable disease into Canada.

—To provide prosthetic and orthotic services to disabled veterans and other persons in need.

—In collaboration with other levels of government, to ensure the provision of health and welfare services under emergency conditions.

PROGRAM DESCRIPTION

Program Administration—Provision of program direction, program planning, policy development and administrative support services.

Indian Health Services—Provision of health services to eligible Canadian Indians and Inuit resident in the provinces, either by departmental staff and facilities or through arrangements with private practitioners and other agencies, including active treatment services; preventive health programs; environmental health services on reserves; and programs to involve Indians and Inuit in their own health care.

Northern Health Services—Provision of health services to residents of the Northwest and Yukon Territories, either by departmental staff and facilities or through arrangements with private practitioners and other agencies, including active treatment services; preventive health programs; environmental health services; programs to involve Indians and Inuit in their own health care; and advice to the Territorial Commissioners on all health matters.

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services médicaux

OBJECTIF

Protéger et améliorer la santé des Canadiens, dont le soin, en vertu de la loi ou selon la coutume, relève du Ministère.

SOUS-OBJECTIFS

—Aider les Indiens, les Inuit et autres Canadiens admissibles, et les habitants des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon à atteindre un niveau de santé comparable à celui des autres Canadiens.

—Conseiller les ministères et les organismes du gouvernement fédéral sur les questions d'hygiène du travail et du milieu ainsi que sur l'état de santé et l'aptitude physique de leurs employés et d'autres groupes particuliers, y compris les équipages de l'aviation civile et les immigrants éventuels.

—Conseiller les groupes particuliers, y compris les fonctionnaires fédéraux, les Canadiens voyageant à l'étranger et les équipages de l'aviation civile, sur des questions touchant à leur santé.

—Empêcher l'entrée au Canada de maladies quarantenaires transmissibles, ou en minimiser les dangers.

—Offrir des services d'orthèse et de prothèse aux anciens combattants invalides et aux autres personnes qui en ont besoin.

—De concert avec les autres ordres de gouvernement, assurer la fourniture de services sanitaires et de bien-être social en cas d'urgence.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration du Programme—Direction et planification du Programme, définition des politiques et services de soutien administratif.

Services de santé des Indiens—Services de santé fournis aux Indiens du Canada et aux Inuit résidant dans les provinces qui y ont droit, que ce soit par le personnel et dans les installations du Ministère, ou par des ententes avec des praticiens particuliers et d'autres organismes, y compris les services de traitement actif; des programmes de prévention sanitaire; des services d'hygiène du milieu dans les réserves; et des programmes pour inciter les Indiens et les Inuit à prendre soin eux-mêmes de leur santé.

Services de santé du Nord—Services de santé fournis aux habitants des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, que ce soit par le personnel et dans les installations du Ministère, ou par des ententes avec des praticiens particuliers et d'autres organismes, y compris les services de traitement actif; programmes de prévention sanitaire; services d'hygiène du milieu; programmes pour inciter les Indiens et les Inuit à prendre soin eux-mêmes de leur santé; et conseils aux commissaires territoriaux sur toutes les questions de santé.

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Medical Services Program

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Civil Aviation Medicine—Provision of advice and assistance to the Ministry of Transport on all aviation medicine matters, including assessment and advice on the medical examination of civilian aircrew and air traffic controllers; assessment of health hazards to aircrew; development of medical standards for aviation personnel; participation in aircraft accident investigation; education of aircrews and examiners on aeromedical matters; and identification, co-ordination and execution of aeromedical research and development.

Public Service Health—Provision of health services to federal public servants, including surveillance and maintenance of occupational and environmental health factors; pre-employment and other special medical examinations; troubled employee counselling; and provision of first aid and emergency treatment.

Immigration Medical Services—Assessment of prospective immigrants to Canada, as well as certain categories of visitors, to determine their acceptability from a health standpoint.

Quarantine and Regulatory Services—Health inspection of conveyances and of international travellers arriving in Canada, and provision of information to Canadian travellers on immunization requirements and other prophylactic measures to conserve their health while abroad.

Prosthetic Services—Provision of rehabilitative services to amputees, including counselling on prosthetic and orthotic devices; fitting of such devices; and their development, manufacture and sale.

Emergency Services—Planning, consultation, advice and training for the provision of health and welfare services under emergency conditions, and maintenance of stockpiles of emergency health and welfare supplies.

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services médicaux

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Médecine aéronautique civile—Services de consultation et aide au ministère des Transports sur toutes les questions de médecine aéronautique, y compris l'évaluation et les conseils sur l'examen médical des équipages de l'aviation civile et des contrôleurs de la circulation aérienne; évaluation des risques sanitaires auxquels est exposé l'équipage; établissement de normes médicales pour le personnel de la navigation aérienne; participation à des enquêtes sur les accidents d'avion; formation des équipages et des examinateurs sur les questions de médecine aéronautique; et détermination, coordination et exécution de travaux de recherche et d'exploitation dans le domaine de la médecine aéronautique.

Santé des fonctionnaires fédéraux—Fourniture de services sanitaires aux fonctionnaires fédéraux, y compris la surveillance et le maintien des facteurs d'hygiène du travail et du milieu; examens médicaux avant l'embauchage et autres examens spéciaux; services de consultation pour les employés en difficulté; et premiers soins et traitement en cas d'urgence.

Services médicaux de l'immigration—Évaluation sanitaire des immigrants éventuels au Canada, ainsi que de certaines catégories de visiteurs, pour déterminer leur admissibilité du point de vue de la santé.

Services de quarantaine et de réglementation—Inspection sanitaire des véhicules de transport et des voyageurs arrivant au Canada, et services d'information à l'intention des voyageurs canadiens sur les exigences en matière d'immunisation et autres mesures prophylactiques propres à les maintenir en bonne santé pendant leur séjour à l'étranger.

Services de prothèse—Prestation de services de réadaptation aux amputés, y compris des conseils sur les appareils d'orthèse et de prothèse; ajustement de ces appareils; mise au point, fabrication et vente.

Services d'urgence—Planification, conseils, consultation et formation pour la prestation de services de santé et de bien-être social en cas d'urgence, et maintien d'une réserve de matériel sanitaire et de bien-être social d'urgence.

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Medical Services Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	94,779	99,888	(5,109)	86,143
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	12,321	12,995	(674)	12,527
Other Personnel Costs	(1)	8,997	8,360	637	9,179
Transportation of Indians and Inuit	(2)	29,350	29,802	(452)	22,447
Other Transportation and Communications	(2)	15,439	15,790	(351)	12,680
Information	(3)	177	253	(76)	178
Indian and Northern Professional Health Services	(4)	39,405	37,763	1,642	30,003
Other Professional and Special Services	(4)	10,399	9,324	1,075	9,094
Rentals	(5)	3,002	2,172	830	2,417
Purchased Repair and Upkeep	(6)	1,839	1,316	523	1,495
Drugs	(7)	26,546	24,033	2,513	20,090
Other Utilities, Materials and Supplies	(7)	26,602	21,431	5,171	20,965
All Other Expenditures	(12)	158	598	(440)	119
		269,014	263,725	5,289	227,337
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works	(8)	25,577	20,642	4,935	13,158
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	5,543	4,722	821	6,373
		31,120	25,364	5,756	19,531
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	72,456	60,065	12,391	37,748
		372,590	349,154	23,436	284,616

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	18	18	18
Scientific and Professional	1,078	1,154	1,126
Administrative and Foreign Service	309	318	291
Technical	264	244	256
Administrative Support	792	733	804
Operational	661	666	746
	3,122	3,133	3,241
Percentage change from preceding year	(0.4)	(3.3)	

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services médicaux

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	94,779	99,888	(5,109)	86,143
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	12,321	12,995	(674)	12,527
Autres frais touchant le personnel	(1)	8,997	8,360	637	9,179
Transport des Indiens et des Inuit	(2)	29,350	29,802	(452)	22,447
Autres transports et communications	(2)	15,439	15,790	(351)	12,680
Information	(3)	177	253	(76)	178
Services professionnels de santé des Indiens et du Nord	(4)	39,405	37,763	1,642	30,003
Autres services professionnels et spéciaux	(4)	10,399	9,324	1,075	9,094
Location	(5)	3,002	2,172	830	2,417
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1,839	1,316	523	1,495
Médicaments	(7)	26,546	24,033	2,513	20,090
Autres services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	26,602	21,431	5,171	20,965
Toutes autres dépenses	(12)	158	598	(440)	119
		269,014	263,725	5,289	227,337
CAPITAL					
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	(8)	25,577	20,642	4,935	13,158
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	5,543	4,722	821	6,373
		31,120	25,364	5,756	19,531
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	72,456	60,065	12,391	37,748
		372,590	349,154	23,436	284,616

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	18	18	18
Sciences et professions	1,078	1,154	1,126
Administration et service extérieur	309	318	291
Technique	264	244	256
Soutien administratif	792	733	804
Exploitation	661	666	746
	3,122	3,133	3,241
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(0.4)	(3.3)	

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Medical Services Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Requirements
			(thousands of dollars)		
INDIAN HEALTH SERVICES					
QUEBEC					
Health Centre, Obedjiwan	681	1,306	75	1,174	57
Health Centre, Manouane	....	1,233	44	39	1,150
Health Centre, Lac Rapide	....	525	....	40	485
ONTARIO					
Addition to Nursing Station, Round Lake	....	621	21	600	....
Addition to Nursing Station, Fort Hope	....	665	65	600	....
Nursing Station, Kasabonika	922	255	10	10	235
Nursing Station, Wunnimum Lake	950	1,600	....	15	1,585
Nursing Station, Cat Lake	950	1,600	8	500	1,092
Addition to Nursing Station, Sandy Lake	....	1,600	....	15	1,585
Nursing Station, New Osnaburgh	....	1,600	....	15	1,585
Nursing Station, Kashechewan	....	1,600	....	15	1,585
Hospital Renovation, Moose Factory	....	425	....	25	400
Sewer System, Moose Factory	....	1,341	....	93	1,248
Residence Four-Plex, Sioux Lookout	....	720	....	240	480
Single Unit Accommodation, Moose Factory	....	650	....	650	....
Health Centre, Moose Factory	....	565	....	25	540
Residence Renovation, Moose Factory	....	575	....	25	550
Intensive Care Unit, Moose Factory	....	250	....	50	200
Social Centre, Moose Factory	....	550	....	25	525
Health Centre, Wikwemikong	....	950	....	25	925
MANITOBA					
Health Station Renovation, Lac Brochet	....	400	....	400	....
Health Facility, Wassagamach	....	1,754	502	1,124	128
Residence, Garden Hill	....	281	....	158	123
Community Clinic Bldg. Renovation, Norway House	....	282	....	250	32
Residence Renovation, Norway House	726	628	590	38	....
SASKATCHEWAN					
Health Centre, South End	....	1,370	....	48	1,322
Health Centre, Wollaston Lake	1,754	1,267	678	589	....
Health Centre, Black Lake	1,465	1,236	13	605	618
Residence, Fond Du Lac	251	740	570	170	....
Hospital Sprinkler, Fort Qu'Appelle	....	250	....	250	....

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services médicaux

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
		(en milliers de dollars)			
SERVICES DE SANTÉ DES INDIENS					
QUÉBEC					
Centre de santé, Obedjiwan	681	1,306	75	1,174	57
Centre de santé, Manouane	...	1,233	44	39	1,150
Centre de santé, Lac Rapide	...	525	...	40	485
ONTARIO					
Annexe du poste de soins infirmiers, Round Lake	...	621	21	600	...
Annexe du poste de soins infirmiers, Fort Hope	...	665	65	600	...
Poste de soins infirmiers, Kasabonika	922	255	10	10	235
Poste de soins infirmiers, Wunnimum Lake	950	1,600	...	15	1,585
Poste de soins infirmiers, Cat Lake	950	1,600	8	500	1,092
Annexe du poste de soins infirmiers, Sandy Lake	...	1,600	...	15	1,585
Poste de soins infirmiers, New Osnaburgh	...	1,600	...	15	1,585
Poste de soins informiers, Kashechewan	...	1,600	...	15	1,585
Rénovation de l'hôpital, Moose Factory	...	425	...	25	400
Système d'égouts, Moose Factory	...	1,341	...	93	1,248
Résidence Four Plex, Sioux Lookout	...	720	...	240	480
Logements pour une personne, Moose Factory	...	650	...	650	...
Centre de santé, Moose Factory	...	565	...	25	540
Rénovation à la résidence, Moose Factory		575	...	25	550
Unité de soins intensifs, Moose Factory	...	250	...	50	200
Centre social, Moose Factory	...	550	...	25	525
Centre de santé Wikwemikong	...	950	...	25	925
MANITOBA					
Rénovation du poste de soins, Lac Brochet	...	400	...	400	...
Installation de santé Wassagamach	...	1,754	502	1,124	128
Résidence, Garden Hill	...	281	...	158	123
Rénovation de la Clinique communautaire, Norway House	...	282	...	250	32
Rénovation à la résidence, Norway House	726	628	590	38	...
SASKATCHEWAN					
Centre de santé, South End	...	1,370	...	48	1,322
Centre de santé, Wollaston Lake	1,754	1,267	678	589	...
Centre de santé, Black Lake	1,465	1,236	13	605	618
Résidence, Fond Du Lac	251	740	570	170	...
Installation d'extinction automatique d'incendie de l'hôpital, Fort Qu'Appelle	...	250	...	250	...

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Medical Services Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
NORTHERN HEALTH SERVICES					
NORTHWEST TERRITORIES					
Nursing Station/Residence, Cape Dorset	1,947	2,215	2,207	8	....
Nursing Station Renovations, Aklavik	333	811	801	10	....
Nursing Station, Fort Norman	945	946	881	60	5
Nursing Station/Residences, Tuktoyaktuk	1,883	1,975	50	50	1,875
Nursing Station/Residence, Fort Liard	....	2,130	60	50	2,020
Nursing Station/Residence, Baker Lake	1,055	1,473	141	1,200	132
Facility Upgrading, Coral Harbour	631	1,817	94	1,300	423
Nursing Station/Residence, Hall Beach	2,368	2,270	70	40	2,160
Nursing Station/Residence, Sachs Harbour	....	2,090	25	1,750	315
Nursing Station/Residence, Paulatuk	2,316	2,088	50	50	1,988
Nursing Station/Residence, Fort Wrigley	1,887	990	940	40	10
Nursing Station/Residence, Pelly Bay	2,504	1,588	1,508	70	10
Nursing Station/Residence, Lac La Martre	1,677	1,850	75	50	1,725
Nursing Station/Residence, Whale Cove	1,957	1,495	47	20	1,428
Nursing Station/Residence, Sanikiluaq	2,972	1,552	1,476	70	6
Nursing Station/Residence, Lake Harbour	2,368	1,870	140	1,639	91
Nursing Station Renovations, Gjoa Haven	....	980	75	50	855
Staff Residence, Rankin Inlet	....	1,810	25	50	1,735
Nursing Station/Residence, Snow Drift	....	2,025	20	1,750	255
Residence, Fort Providence	....	945	....	20	925
Nursing Station/Residence, Spence Bay	....	2,390	....	20	2,370
Residence, Coppermine	....	2,530	....	20	2,510
Nursing Station/Residence, Pangnirtung	....	1,555	99	1,200	256
YUKON					
Staff Residence, Dawson City	542	900	85	815	....
Health Centre/Residence, Carcross	401	1,500	....	150	1,350
Plant Review, Whitehorse	723	819	159	60	600
Regional Offices, Whitehorse	....	910	110	800	....
Staff Residence, Teslin	....	450	....	75	375
Nursing Station Renovation, Old Crow	....	650	....	50	600
Hospital Renovation, Whitehorse	....	421	350	21	50

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services médicaux

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
SERVICES DE SANTÉ DU NORD					
TERRITOIRES DU NORD-OUEST					
Poste de soins infirmiers/Résidence, Cape Dorset	1,947	2,215	2,207	8	....
Rénovations du poste de soins infirmiers, Aklavik	333	811	801	10	....
Poste de soins infirmiers, Fort Norman	945	946	881	60	5
Poste de soins infirmiers/Résidence, Tuktoyaktuk	1,883	1,975	50	50	1,875
Poste de soins infirmiers/Résidence, Fort Liard	....	2,130	60	50	2,020
Poste de soins infirmiers/Résidence, Baker Lake	1,055	1,473	141	1,200	132
Amélioration de l'installation, Coral Harbour	631	1,817	94	1,300	423
Poste de soins infirmiers/Résidence, Hall Beach	2,368	2,270	70	40	2,160
Poste de soins infirmiers/Résidence, Sachs Harbour	....	2,090	25	1,750	315
Poste de soins infirmiers/Résidence, Paulatuk	2,316	2,088	50	50	1,988
Poste de soins infirmiers/Résidence, Fort Wrigley	1,887	990	940	40	10
Poste de soins infirmiers/Résidence, Pelly Bay	2,504	1,588	1,508	70	10
Poste de soins infirmiers/Résidence, Lac La Martre	1,677	1,850	75	50	1,725
Poste de soins infirmiers/Résidence, Whale Cove	1,957	1,495	47	20	1,428
Poste de soins infirmiers/Résidence, Sanikiluaq	2,972	1,552	1,476	70	6
Poste de soins infirmiers/Résidence, Lake Harbour	2,368	1,870	140	1,639	91
Rénovation du poste de soins infirmiers, Gjoa Haven	....	980	75	50	855
Résidence du personnel, Rankin Inlet	....	1,810	25	50	1,735
Poste de soins infirmiers/Résidence, Snow Drift	....	2,025	20	1,750	255
Résidence, Fort Providence	....	945	....	20	925
Poste de soins infirmiers/Résidence, Spence Bay	....	2,390	....	20	2,370
Résidence, Coppermine	....	2,530	....	20	2,510
Poste de soins infirmiers/Résidence, Pangnirtung	....	1,555	99	1,200	256
YUKON					
Résidence du personnel, Dawson City	542	900	85	815	....
Centre de santé/Résidence, Carcross	401	1,500	....	150	1,350
Étude des installations, Whitehorse	723	819	159	60	600
Bureaux régionaux, Whitehorse	....	910	110	800	....
Résidence du personnel, Teslin	....	450	....	75	375
Rénovation du poste de soins infirmiers, Old Crow	....	650	....	50	600
Rénovation de l'hôpital, Whitehorse	....	421	350	21	50

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Medical Services Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
CONTRIBUTIONS		
INDIAN HEALTH SERVICES		
Contributions on behalf of, or to, Indians or Inuit towards the cost of construction, extension or renovation of hospitals and other health care delivery facilities and institutions as well as of hospital and health care equipment	6,057,000	6,803,000
Contributions to the Government of Newfoundland towards the cost of health care delivery to Indian and Inuit communities	989,000	923,000
Contributions to Indian Bands and Indian and Inuit associations or groups or local governments for community health representatives, medical transportation, health care professionals, promotion and support services	20,168,000	19,020,000
Contributions to Indian Bands and Indian and Inuit associations or groups or local governments under the National Native Alcohol and Drug Abuse Program	35,954,000	23,750,000
Contributions to Indian and Inuit associations or groups for consultations on Indian and Inuit health	950,000	950,000
Items not required for 1984-85		
Summer Canada—Student Employment program	....	335,000
New Employment Expansion and Development (NEED) program	....	262,000
Contributions to Indian Bands or organizations of Alberta towards the cost of Capital Construction	....	1,000,000
	64,118,000	53,043,000
NORTHERN HEALTH SERVICES		
Contributions on behalf of, or to, Indians or Inuit towards the cost of construction, extension or renovation of hospitals and other health care delivery facilities and institutions as well as of hospital and health care equipment	125,000	158,000
Contributions to Indian and Inuit associations or groups for consultations on Indian and Inuit health	77,000	77,000
Contributions to Indian Bands and Indian and Inuit associations or groups or local governments under the National Native Alcohol and Drug Abuse Program	3,217,000	2,277,000
Contributions to Indian bands and Indian and Inuit associations or groups or local governments for community health representatives, medical transportation, health care professionals, promotion and support services	631,000	171,000
Contributions to the Government of the Northwest Territories for the transfer of the operational and administrative control of the Frobisher Bay General Hospital	4,280,000	4,076,000
New Employment Expansion and Development (NEED) program	8,000	38,000
	8,338,000	6,797,000
PROSTHETIC SERVICES		
Item not required for 1984-85		
Contribution to the Government of Alberta for the Transfer of Prosthetic Services Centres	....	225,000
	72,456,000	60,065,000

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services médicaux

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
CONTRIBUTIONS		
SERVICES DE SANTÉ DES INDIENS		
Contributions au nom des Indiens et des Inuit, ou à leur égard, en vue du coût de la construction, l'agrandissement ou de la rénovation d'hôpitaux, d'installations de distribution des soins et d'autres établissements ainsi qu'en vue de l'acquisition de matériel de soins et de matériel connexe	6,057,000	6,803,000
Contributions au gouvernement de Terre-Neuve en vue du coût de distribution des soins aux communautés indiennes et inuit	989,000	923,000
Contributions à des bandes indiennes et à des associations ou groupes indiens et inuit ou aux administrations locales pour les services suivants: représentants en santé communautaire, transport à des fins médicales, professionnels de la santé, promotion de la santé et services de soutien	20,168,000	19,020,000
Contributions à des bandes indiennes et à des associations ou groupes indiens et inuit ou aux administrations locales en vertu du Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les autochtones	35,954,000	23,750,000
Contributions à des associations ou des groupes indiens et inuit pour les consultations au sujet de la santé des Indiens et des Inuit	950,000	950,000
Postes non requis en 1984-1985		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants	....	335,000
Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	....	262,000
Contributions à des organisations ou bandes indiennes de l'Alberta pour payer les coûts d'installations permanentes	....	1,000,000
	64,118,000	53,043,000
SERVICES DE SANTÉ DU NORD		
Contributions au nom des Indiens et des Inuit, ou à leur égard, en vue du coût de la construction, de l'agrandissement ou de la rénovation d'hôpitaux, d'installations de distribution des soins et d'autres établissements ainsi qu'en vue de l'acquisition de matériel de soins et de matériel connexe	125,000	158,000
Contributions à des associations ou des groupes indiens et inuit pour consultation au sujet de la santé des Indiens et des Inuit	77,000	77,000
Contributions à des bandes indiennes et à des associations ou groupes indiens et inuit ou aux administrations locales en vertu du Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les autochtones	3,217,000	2,277,000
Contributions à des bandes indiennes et à des associations ou groupes indiens et inuit ou aux administrations locales pour les services suivants: représentants en santé communautaire, transport à des fins médicales, professionnels de la santé, promotion de la santé et services de soutien	631,000	171,000
Contributions au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest en vue du transfert du contrôle opérationnel et administratif de l'hôpital général de Frobisher Bay	4,280,000	4,076,000
Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	8,000	38,000
	8,338,000	6,797,000
SERVICES DE PROTHÈSE		
Poste non requis en 1984-1985		
Contribution au gouvernement de l'Alberta pour le transfert de centres de services de prothèse	....	225,000
	72,456,000	60,065,000

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health Protection Program

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 25—Health Protection—Operating expenditures and the grants listed in the Estimates	**90,312,000**	85,679,000	4,633,000	79,911,000
Vote 30—Health Protection—Capital expenditures	**9,880,000**	9,847,900	32,100	7,053,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**8,389,000**	8,122,000	267,000	8,230,000
Total Program	**108,581,000**	103,648,900	4,932,100	95,194,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Program Administration—*Administration du Programme*	225	8,973	8,705	268	8,580
Food Quality and Hazards—*Qualité et dangers des aliments*	578	26,752	26,047	705	24,099
Drug Quality and Hazards—*Qualité et dangers des drogues*	656	37,367	33,293	4,074	32,403
Environmental Quality and Hazards—*Qualité et risques environnementaux*	260	15,380	15,494	(114)	13,055
Laboratory Health Surveillance—*Laboratoire de surveillance sanitaire*	189	10,159	9,762	397	9,004
Total Estimates—Total des prévisions	**1,908**	**98,631**	**93,301**	**5,330**	**87,141**
Less—*Moins*:					
Receipts credited to revenue—*Rentrées portées en recettes*:					
Prosecution fees and fines—*Frais de poursuite et amendes*		5,250	5,000	250	5,345
Radiation protection, dosimetry services—*Radioprotection et dosimétrie*		1,000	770	230	792
Other—*Autres*		35	25	10	45
		6,285	5,795	490	6,182
Add—*À ajouter*:					
Accommodation provided without charge by this department—*Locaux fournis gratuitement par le Ministère*		1,059	1,009	50	917
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		11,788	12,365	(577)	10,591
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		1,984	1,682	302	1,451
Total Cost of Program—Coût total du Programme		107,177	102,562	4,615	93,918

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme de la protection de la santé

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 25—Protection de la santé—Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget	**90,312,000**	85,679,000	4,633,000	79,911,000
Crédit 30—Protection de la santé—Dépenses en capital	**9,880,000**	9,847,900	32,100	7,053,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**8,389,000**	8,122,000	267,000	8,230,000
Total du Programme	**108,581,000**	103,648,900	4,932,100	95,194,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Capital: Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Capital: Change — *Différence*	Capital: Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Grants and Contributions — *Subventions et contributions*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Grants and Contributions: Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Grants and Contributions: Change — *Différence*	Grants and Contributions: Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Total — *Total*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Total: Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Total: Change — *Différence*	Total: Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
2,037	657	1,380	775					11,010	9,362	1,648	9,355
3,443	3,982	(539)	2,453	15	25	(10)	15	30,210	30,054	156	26,567
2,347	2,883	(536)	2,031					39,714	36,176	3,538	34,434
1,183	2,100	(917)	1,119	55	1,053	(998)	965	16,618	18,647	(2,029)	15,139
870	798	72	675		9	(9)	20	11,029	10,569	460	9,699
9,880	**10,420**	**(540)**	**7,053**	**70**	**1,087**	**(1,017)**	**1,000**	**108,581**	**104,808**	**3,773**	**95,194**
								5,250	5,000	250	5,345
								1,000	770	230	792
								35	25	10	45
								6,285	5,795	490	6,182
								1,059	1,009	50	917
								11,788	12,365	(577)	10,591
								1,984	1,682	302	1,451
9,880	10,420	(540)	7,053	70	1,087	(1,017)	1,000	117,127	114,069	3,058	101,971

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health Protection Program

OBJECTIVE

To reduce illness and untimely death of Canadians associated with hazards in the environment, both man-made and natural.

SUB-OBJECTIVES

—To identify and control dangers associated with the nutritional quality of foods and microbiological and chemical hazards in the food supply.

—To identify and control microbiological and chemical hazards in the drug and cosmetic supply, and to prevent ineffective or unwise use of drugs, including their diversion for abuse from the licit to the illicit market.

—To identify and control health and social problems associated with the manufacture, sale and non-medical use of mood altering substances.

—To identify other man-made and natural environmental hazards and to control the use of dangerous products.

—To prepare and disseminate information concerning the health status of the Canadian population and to establish standards for laboratory diagnostic procedures.

PROGRAM DESCRIPTION

Program Administration—Provision of program direction, program planning, policy development and administrative support services.

Food Quality and Hazards—Assessment and control of the nutritional quality of foods, microbiological hazards in the food supply, and chemical hazards, both added and natural, in the food supply.

Drug Quality and Hazards—Assessment and control of the quality of drugs, and microbiological and chemical hazards in the drug and cosmetic supply; control of the movement of narcotic and other drugs subject to abuse from the licit to the illicit market; and assessment, investigation of health effects, and control of the non-medical use of mood-altering substances, including regulation of the associated industries.

Environmental Quality and Hazards—Assessment and investigation of the health effects of environmental pollutants; assessment and control of medical devices, radiation sources and hazardous products; control of microbiological and chemical hazards associated with medical devices and hazardous products; and, in conjunction with other organizational units of the Department, assessment of the health effects of technological and sociological environments.

Laboratory Health Surveillance—Assessment and investigation of the health and disease status of Canadians; provision of a national reference service for the identification of disease producing bacteria, viruses and parasites; and, in conjunction with other organizational units in the Department, assessment and improvement of the quality of laboratory diagnostic procedures used in hospitals and laboratories.

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme de la protection de la santé

OBJECTIF

Réduire les risques de maladie et de décès prématuré des Canadiens qui pourraient être imputables à des facteurs écologiques, soit naturels, soit artificiels.

SOUS-OBJECTIFS

—Reconnaître et éliminer les dangers relatifs à la qualité nutritive des aliments ainsi que les risques microbiologiques et chimiques de certaines denrées alimentaires.

—Reconnaître et éliminer les dangers microbiologiques et chimiques de certains cosmétiques et drogues et prévenir l'usage injustifié ou déraisonnable des drogues, y compris leur acheminement susceptible de faire l'objet d'abus, du marché légal au marché clandestin.

—Reconnaître et éliminer les problèmes sanitaires et sociaux reliés à la fabrication, à la vente et à l'usage non médical des substances psychotropes.

—Découvrir d'autres risques écologiques naturels et artificiels, et surveiller l'utilisation des produits dangereux.

—Préparer et diffuser de l'information concernant l'état de santé des Canadiens et établir des normes pour les méthodes de diagnostic utilisées dans les laboratoires.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration du Programme—Direction et planification du Programme, définition des politiques et services et soutien administratif.

Qualité et dangers des aliments—Évaluation et contrôle de la qualité nutritive des aliments et des agents microbiens et chimiques nocifs, naturels ou non, contenus dans les denrées alimentaires.

Qualité et dangers des drogues—Évaluation et contrôle de la qualité des drogues et des agents microbiens et chimiques nocifs contenus dans les drogues et les cosmétiques; contrôle de l'acheminement des stupéfiants et d'autres drogues susceptibles de faire l'objet d'abus, du marché légal au marché clandestin; et évaluation et étude des effets sur la santé et contrôle de l'usage non médical des substances psychotropes, y compris les règlements des industries connexes.

Qualité et risques environnementaux—Évaluation et étude des effets des polluants de l'environnement sur la santé; évaluation et contrôle des appareils médicaux, des sources de rayonnement et des produits dangereux; contrôle des risques microbiens et chimiques, liés à l'utilisation d'appareils médicaux et de produits dangereux; et, de concert avec les autres services organisationnels du Ministère, évaluation des effets des conditions sociologiques et technologiques sur la santé.

Laboratoire de surveillance sanitaire—Évaluation et étude de l'état de santé ou de maladie des Canadiens; service national de référence pour l'identification des bactéries, virus et parasites pathogènes; et, de concert avec d'autres services organisationnels du Ministère, évaluation et amélioration de la qualité des méthodes de diagnostic utilisées dans les laboratoires et les hôpitaux.

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health Protection Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	64,535	62,533	2,002	56,690
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	8,389	8,122	267	8,230
Transportation and Communications	(2)	3,723	3,539	184	3,449
Information	(3)	404	334	70	258
Prosecution Fees	(4)	7,077	4,240	2,837	6,370
Other Professional and Special Services	(4)	5,664	5,677	(13)	4,666
Rentals	(5)	599	534	65	322
Purchased Repair and Upkeep	(6)	1,556	2,237	(681)	1,412
Utilities, Materials and Supplies	(7)	6,674	6,075	599	5,727
All Other Expenditures	(12)	10	10		17
		98,631	93,301	5,330	87,141
CAPITAL					
Purchased Repair and Upkeep	(6)				512
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works	(8)	507	3,047	(2,540)	7
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	9,373	7,373	2,000	6,534
		9,880	10,420	(540)	7,053
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	70	1,087	(1,017)	1,000
		108,581	104,808	3,773	95,194

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	40	39	17
Scientific and Professional	783	789	782
Administrative and Foreign Service	93	86	89
Technical	411	420	431
Administrative Support	470	489	484
Operational	111	98	114
	1,908	1,921	1,917
Percentage change from preceding year	(0.7)	0.2	

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme de la protection de la santé

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	64,535	62,533	2,002	56,690
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	8,389	8,122	267	8,230
Transports et communications	(2)	3,723	3,539	184	3,449
Information	(3)	404	334	70	258
Frais de poursuites	(4)	7,077	4,240	2,837	6,370
Autres services professionnels et spéciaux	(4)	5,664	5,677	(13)	4,666
Location	(5)	599	534	65	322
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1,556	2,237	(681)	1,412
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	6,674	6,075	599	5,727
Toutes autres dépenses	(12)	10	10	....	17
		98,631	93,301	5,330	87,141
CAPITAL					
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	....	....	....	512
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	(8)	507	3,047	(2,540)	7
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	9,373	7,373	2,000	6,534
		9,880	10,420	(540)	7,053
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	70	1,087	(1,017)	1,000
		108,581	104,808	3,773	95,194

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	40	39	17
Sciences et professions	783	789	782
Administration et service extérieur	93	86	89
Technique	411	420	431
Soutien administratif	470	489	484
Exploitation	111	98	114
	1,908	1,921	1,917
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(0.7)	0.2	

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health Protection Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Requirements
			(thousands of dollars)		
FOOD QUALITY AND HAZARDS					
MANITOBA					
Regional Headquarters, Central Region, Winnipeg	6,818	6,818	605	75	6,138
NOVA SCOTIA					
Regional Headquarters, Atlantic Region Halifax	7,530	7,530	242	432	6,856

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
FOOD QUALITY AND HAZARDS		
National Food Distribution Centre	**15,000**	15,000
ENVIRONMENTAL QUALITY AND HAZARDS		
World Health Organization	50,000	150,000
International Commission on Radiological Protection	5,000	5,000
Item not required for 1984-85		
International Agency for Research on Cancer	....	898,000
	55,000	1,053,000
CONTRIBUTIONS		
FOOD QUALITY AND HAZARDS		
Item not required for 1984-85		
Eighth International Conference on Nitroso Compounds	....	10,000
LABORATORY HEALTH SURVEILLANCE		
Item not required for 1984-85		
Summer Canada Student Employment program	....	9,000
	70,000	1,087,000

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme de la protection de la santé

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
			(en milliers de dollars)		
QUALITÉ ET DANGERS DES ALIMENTS					
MANITOBA					
Siège principal, région centrale, Winnipeg	6,818	6,818	605	75	6,138
NOUVELLE-ÉCOSSE					
Siège principal, région de l'Atlantique, Halifax	7,530	7,530	242	432	6,856

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
QUALITÉ ET DANGERS DES ALIMENTS		
Centre national de distribution des denrées alimentaires	**15,000**	15,000
QUALITÉ ET RISQUES ENVIRONNEMENTAUX		
Organisation mondiale de la santé	50,000	150,000
Commission internationale de protection contre les radiations	5,000	5,000
Poste non requis en 1984-1985		
Centre international de recherche sur le cancer	....	898,000
	55,000	1,053,000
CONTRIBUTIONS		
QUALITÉ ET DANGERS DES ALIMENTS		
Poste non requis en 1984-1985		
VIII^e conférence internationale sur les composés nitrosés	....	10,000
LABORATOIRE DE SURVEILLANCE SANITAIRE		
Poste non requis en 1984-1985		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants	....	9,000
	70,000	1,087,000

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Income Security Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 35—Income Security—Program expenditures and contributions including recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan (*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**60,632,000**	58,630,000	2,002,000	47,293,000
Statutory—Family Allowance Payments (R.S. c. F-1)	**2,429,000,000**	2,309,000,000	120,000,000	2,230,595,000
Statutory—Old Age Security Payments (R.S. c. O-6)	**8,286,000,000**	7,664,000,000	622,000,000	7,005,302,000
Statutory—Guaranteed Income Supplement Payments (R.S. c. O-6)	**2,771,000,000**	2,599,000,000	172,000,000	2,416,263,000
Statutory—Spouse's Allowance Payments (R.S. c. O-6)	**279,000,000**	242,000,000	37,000,000	221,468,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**9,472,000**	8,725,000	747,000	9,171,000
Total Program	**13,835,104,000**	12,881,355,000	953,749,000	11,930,092,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Program Administration—*Administration du Programme*	135	5,955	6,628	(673)	5,440
Canada Pension Plan—*Régime de pensions du Canada*	903	32,458	27,191	5,267	29,565
Family Allowances—*Allocations familiales*	625	22,578	20,933	1,645	17,516
Old Age Security—*Sécurité de la vieillesse*	1,311	43,246	41,796	1,450	34,640
	2,974	104,237	96,548	7,689	87,161
Less—*Moins:*					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Recettes à valoir sur le crédit:*					
Recoverable Expenditures on behalf of the Canada Pension Plan—*Dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada*		34,874	29,862	5,012	31,032
Total Estimates—Total des prévisions	**2,974**	**69,363**	**66,686**	**2,677**	**56,129**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation (Public Works)—*Logement (Travaux publics)*		6,166	5,516	650	5,907
Cheque issue (Supply and Services)—*Émission des chèques (Approvisionnements et Services)*		29,466	28,705	761	29,411
Other—*Autres*		1,632	1,258	374	1,040
Total Cost of Program—Coût total du Programme		106,627	102,165	4,462	92,487

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme de la sécurité du revenu

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 35—Sécurité du revenu—Dépenses du Programme et contributions y compris des dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada (*Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	**60,632,000**	58,630,000	2,002,000	47,293,000
Statutaire—Versements d'allocations familiales (S.R., c. F-1)	**2,429,000,000**	2,309,000,000	120,000,000	2,230,595,000
Statutaire—Versements de sécurité de la vieillesse (S.R., c. O-6)	**8,286,000,000**	7,664,000,000	622,000,000	7,005,302,000
Statutaire—Versements du supplément de revenu garanti (S.R., c. O-6)	**2,771,000,000**	2,599,000,000	172,000,000	2,416,263,000
Statutaire—Versements d'allocations au conjoint (S.R., c. O-6)	**279,000,000**	242,000,000	37,000,000	221,468,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**9,472,000**	8,725,000	747,000	9,171,000
Total du Programme	**13,835,104,000**	12,881,355,000	953,749,000	11,930,092,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
15	68	(53)	18					5,970	6,696	(726)	5,458
309	124	185	181					32,767	27,315	5,452	29,746
213	90	123	108	2,429,075	2,327,378	101,697	2,230,595	2,451,866	2,348,401	103,465	2,248,219
444	185	259	216	11,336,000	10,443,000	893,000	9,643,033	11,379,690	10,484,981	894,709	9,677,889
981	467	514	523	13,765,075	12,770,378	994,697	11,873,628	13,870,293	12,867,393	1,002,900	11,961,312
315	151	164	188					35,189	30,013	5,176	31,220
666	**316**	**350**	**335**	**13,765,075**	**12,770,378**	**994,697**	**11,873,628**	**13,835,104**	**12,837,380**	**997,724**	**11,930,092**
								6,166	5,516	650	5,907
								29,466	28,705	761	29,411
								1,632	1,258	374	1,040
666	316	350	335	13,765,075	12,770,378	994,697	11,872,628	13,872,368	12,872,859	999,509	11,966,450

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Income Security Program

OBJECTIVE

To maintain and improve the income security of the people of Canada.

PROGRAM DESCRIPTION

Program Administration—Provision of program direction, program planning, policy development and administrative support services.

Canada Pension Plan—Benefit entitlement determination, payment processing, and provision of information and other services to individuals who are or may be entitled to benefits under the Canada Pension Plan.

Family Allowances—Benefit entitlement determination, payment processing, and provision of information and other services to individuals who are or may be entitled to benefits under the Family Allowances Act; benefit payments under the Family Allowances Act.

Old Age Security—Benefit entitlement determination, payment processing, and provision of information and other services to individuals who are or may be entitled to benefits under the Old Age Security Act; benefit payments under the Old Age Security Act.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	72,865	69,160	3,705	63,080
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	9,472	8,725	747	9,171
Other Personnel Costs	(1)	745	528	217	463
Postage	(2)	4,176	2,985	1,191	2,824
Telephone	(2)	3,041	2,732	309	2,072
Other Transportation and Communications	(2)	2,683	1,894	789	1,866
Information	(3)	1,848	1,796	52	1,500
Data Processing (Supply and Services)	(4)	1,961	1,913	48	1,766
Other Professional and Special Services	(4)	2,684	3,632	(948)	1,483
Rentals	(5)	755	606	149	535
Purchased Repair and Upkeep	(6)	190	179	11	184
Utilities, Materials and Supplies	(7)	3,050	2,300	750	2,129
All Other Expenditures	(12)	767	98	669	88
		104,237	96,548	7,689	87,161
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	981	467	514	523
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	13,765,075	12,770,378	994,697	11,873,628
		13,870,293	12,867,393	1,002,900	11,961,312
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	35,189	30,013	5,176	31,220
		13,835,104	12,837,380	997,724	11,930,092

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme de la sécurité du revenu

OBJECTIF

Maintenir et améliorer la sécurité du revenu des Canadiens.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration du Programme—Direction et planification du Programme, définition des politiques et services de soutien administratif.

Régime de pensions du Canada—Établissement de l'admissibilité aux prestations, exécution des paiements, diffusion d'information et autres services aux personnes qui sont ou pourraient être admissibles aux prestations en vertu du Régime de pensions du Canada.

Allocations familiales—Établissement de l'admissibilité aux prestations, exécution des paiements et diffusion d'information et autres services aux personnes qui sont ou pourraient être admissibles aux prestations en vertu de la Loi sur les allocations familiales; prestations versées en vertu de la Loi sur les allocations familiales.

Sécurité de la vieillesse—Établissement de l'admissibilité aux prestations, exécution des paiements et diffusion d'information et autres services aux personnes qui sont ou pourraient être admissibles aux prestations en vertu de la Loi sur la sécurité de la vieillesse; prestations versées en vertu de la Loi sur la sécurité de la vieillesse.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	72,865	69,160	3,705	63,080
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	9,472	8,725	747	9,171
Autres frais touchant le personnel	(1)	745	528	217	463
Affranchissement	(2)	4,176	2,985	1,191	2,824
Téléphone	(2)	3,041	2,732	309	2,072
Autres transports et communications	(2)	2,683	1,894	789	1,866
Information	(3)	1,848	1,796	52	1,500
Traitement des données (Approvisionnements et Services)	(4)	1,961	1,913	48	1,766
Autres services professionnels et spéciaux	(4)	2,684	3,632	(948)	1,483
Location	(5)	755	606	149	535
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	190	179	11	184
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	3,050	2,300	750	2,129
Toutes autres dépenses	(12)	767	98	669	88
		104,237	96,548	7,689	87,161
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	981	467	514	523
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	13,765,075	12,770,378	994,697	11,873,628
		13,870,293	12,867,393	1,002,900	11,961,312
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	35,189	30,013	5,176	31,220
		13,835,104	12,837,380	997,724	11,930,092

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Income Security Program

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	14	7	7
Scientific and Professional	36	35	39
Administrative and Foreign Service	770	743	678
Technical	5	6	4
Administrative Support	2,142	2,106	2,137
Operational	7	8	8
	2,974	2,905	2,873
Percentage change from preceding year	2.4	1.1	

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
FAMILY ALLOWANCES		
(S)—Family Allowance Payments	**2,429,000,000**	2,327,000,000
OLD AGE SECURITY		
(S)—Old Age Security Payments	8,286,000,000	7,657,000,000
(S)—Guaranteed Income Supplement Payments	2,771,000,000	2,550,000,000
(S)—Spouse's Allowance Payments	279,000,000	236,000,000
	11,336,000,000	10,443,000,000
CONTRIBUTIONS		
FAMILY ALLOWANCES		
New Employment Expansion and Development (NEED) program	**75,000**	378,000
	13,765,075,000	12,770,378,000

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme de la sécurité du revenu

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	14	7	7
Sciences et professions	36	35	39
Administration et service extérieur	770	743	678
Technique	5	6	4
Soutien administratif	2,142	2,106	2,137
Exploitation	7	8	8
	2,974	2,905	2,873
Différence (%) par rapport à l'année précédente	2.4	1.1	

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
ALLOCATIONS FAMILIALES		
(S)—Versements d'allocations familiales	**2,429,000,000**	2,327,000,000
SÉCURITÉ DE LA VIEILLESSE		
(S)—Versements de sécurité de la vieillesse	8,286,000,000	7,657,000,000
(S)—Versements du supplément de revenu garanti	2,771,000,000	2,550,000,000
(S)—Versements d'allocations au conjoint	279,000,000	236,000,000
	11,336,000,000	10,443,000,000
CONTRIBUTIONS		
ALLOCATIONS FAMILIALES		
Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	**75,000**	378,000
	13,765,075,000	12,770,378,000

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Fitness and Amateur Sport Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 40—Fitness and Amateur Sport—Operating expenditures	**8,115,000**	7,429,000	686,000	7,055,000
Vote 45—Fitness and Amateur Sport—Contributions, and authority to make payments out of the Consolidated Revenue Fund and to charge said payments to the National Lottery Account, for the purpose of physical fitness, amateur sport and recreation programs in accordance with terms and conditions prescribed by order of the Governor in Council, the aggregate of said payments and payments made pursuant to paragraph (d) of Treasury Board Vote L27a, Appropriation Act No. 4, 1976, not to exceed at any time 5 percent of the aggregate of the amounts credited to the National Lottery Account (*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**52,925,000**	54,852,750	(1,927,750)	51,812,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**584,000**	529,000	55,000	561,000
Total Program	**61,624,000**	62,810,750	(1,186,750)	59,428,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

		Operating / *Fonctionnement*			
Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 / *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Estimates 1984-85 / *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 / *Dépenses prévues 1983-1984*	Change / *Différence*	Expenditures 1982-83 / *Dépenses 1982-1983*
Program Administration—*Administration du Programme*	69	4,472	7,629	(3,157)	7,577
Amateur Sport—*Sport amateur*	37	2,044		2,044	
Fitness—*Condition physique*	27	2,151		2,151	
Total Estimates—Total des prévisions	**133**	**8,667**	**7,629**	**1,038**	**7,577**
Add—*Ajouter*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		715	667	48	343
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		139	107	32	111
Total Cost of Program—Coût total du Programme		9,521	8,403	1,118	8,031

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme de la condition physique et du sport amateur

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 40 Condition physique et sport amateur—Dépenses de fonctionnement	**8,115,000**	7,429,000	686,000	7,055,000
Crédit 45 Condition physique et sport amateur—Contributions, et autorisation d'effectuer des versements puisés dans le Fonds du revenu consolidé et d'imputer lesdits versements au compte de la loterie nationale, aux fins des programmes de la santé physique, du sport amateur et des loisirs conformément aux conditions prescrites par décret du gouverneur en conseil, le total desdits versements et des versements effectués conformément à l'alinéa d) du crédit L27a (Conseil du Trésor) de la Loi nº 4 de 1976 portant affectation de crédits ne devant à aucun moment dépasser 5% du total des sommes portées au compte de la loterie nationale (*Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	**52,925,000**	54,852,750	(1,927,750)	51,812,000
Statutaire Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**584,000**	529,000	55,000	561,000
Total du Programme	**61,624,000**	62,810,750	(1,186,750)	59,428,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY *BUDGÉTAIRE*

Capital *Capital*				Grants and Contributions *Subventions et contributions*				Total *Total*			
Estimates 1984-85 *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 *Dépenses prévues 1983-1984*	Change *Différence*	Expenditures 1982-83 *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 *Dépenses prévues 1983-1984*	Change *Différence*	Expenditures 1982-83 *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 *Dépenses prévues 1983-1984*	Change *Différence*	Expenditures 1982-83 *Dépenses 1982-1983*
32	32	......	39	......	803	(803)	1,413	4,504	8,464	(3,960)	9,029
				45,517	45,761	(244)	43,992	47,561	45,761	1,800	43,992
				7,408	7,262	146	6,407	9,559	7,262	2,297	6,407
32	**32**	......	**39**	**52,925**	**53,826**	**(901)**	**51,812**	**61,624**	**61,487**	**137**	**59,428**
								715	667	48	343
								139	107	32	111
32	32	......	39	52,925	53,826	(901)	51,812	62,478	62,261	217	59,882

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Fitness and Amateur Sport Program

OBJECTIVE

To raise the fitness level of Canadians and to improve their participation in physical recreation and amateur sport.

SUB-OBJECTIVES

—To increase the appreciation for and understanding of fitness, physical recreation and amateur sport.

—To improve the Canadian delivery systems of fitness, physical recreation and amateur sport.

—To improve the quality of participation of Canadians in physical recreation and amateur sport.

PROGRAM DESCRIPTION

Program Administration—Provision of executive direction, planning, policy development, management of program activities and administrative services; provision of financial management and consultative services to national recipient organizations.

Amateur Sport—Provision of financial and technical support and services to national agencies and individuals to encourage, promote and develop activities directed toward the pursuit of excellence in amateur sport.

Fitness—Provision of financial and technical support and services to national organizations and individuals to raise the fitness level of Canadians through increased participation in physical activity thereby encouraging healthy lifestyle behaviour.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	4,495	4,069	426	3,383
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	584	529	55	561
Transportation and Communications	(2)	1,133	932	201	1,011
Information	(3)	700	673	27	444
Professional and Special Services	(4)	1,191	949	242	1,532
Rentals	(5)	72	59	13	31
Purchased Repair and Upkeep	(6)	92	50	42	142
Utilities, Materials and Supplies	(7)	400	368	32	473
		8,667	7,629	1,038	7,577
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	32	32		39
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	52,925	53,826	(901)	51,812
		61,624	61,487	137	59,428

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme de la condition physique et du sport amateur

OBJECTIF

Améliorer le niveau de forme physique des Canadiens et augmenter leur participation aux loisirs physiques et au sport amateur.

SOUS-OBJECTIFS

— Faire mieux comprendre la nature et l'importance de la forme physique, des loisirs sportifs et du sport amateur.

— Améliorer les systèmes canadiens servant à la forme physique, aux loisirs sportifs et au sport amateur.

— Augmenter la participation des Canadiens aux loisirs physiques et au sport amateur.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration du Programme—Direction, planification, définition des politiques, gestion des activités du Programme et services administratifs; gestion financière et services consultatifs aux organismes nationaux.

Sport amateur—Appui et services financiers et techniques aux organismes nationaux et aux particuliers pour encourager, promouvoir et développer les activités qui sont orientées vers la recherche de l'excellence dans le sport amateur.

Condition physique—Appui et services financiers et techniques aux organismes nationaux et aux particuliers pour améliorer la condition physique des Canadiens par une participation plus active aux activités physiques et, de cette façon, promouvoir un mode de vie sain.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	4,495	4,069	426	3,383
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	584	529	55	561
Transports et communications	(2)	1,133	932	201	1,011
Information	(3)	700	673	27	444
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,191	949	242	1,532
Location	(5)	72	59	13	31
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	92	50	42	142
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	400	368	32	473
		8,667	7,629	1,038	7,577
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	32	32		39
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	52,925	53,826	(901)	51,812
		61,624	61,487	137	59,428

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Fitness and Amateur Sport Program

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	4	5	5
Scientific and Professional	4	3	3
Administrative and Foreign Service	67	61	60
Administrative Support	52	45	42
Operational	4	5	7
Technical	2	2	2
	133	121	119
Percentage change from preceding year	9.9*	1.7	

*Increase mainly due to the establishment of the Minister of State's Office

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
CONTRIBUTIONS		
PROGRAM ADMINISTRATION		
Item not required for 1984-85		
Payments in accordance with agreements with sponsoring organizations for Employment Initiatives Projects		803,000
AMATEUR SPORT		
Contributions towards the administrative and project costs of amateur sport organizations to assist in the promotion and development of amateur sport for Canadians	30,670,000	31,238,000
Contribution to the National Sport and Recreation Centre Inc. towards the costs of services provided to resident and non-resident organizations	4,390,000	4,175,000
Contributions towards the academic, living and training expenses of outstanding amateur athletes	3,535,000	3,511,000
Payments, in accordance with agreements, to the sponsoring organizations of multi-sport regional, national and international games towards the capital and operational expenses of games held in Canada and for the operational expenses of single sport international championships held in Canada	6,922,000	6,764,000
Items not required for 1984-85		
Student Summer and Youth Employment		8,000
New Employment Expansion and Development (NEED) program		65,000
	45,517,000	45,761,000
FITNESS		
Contributions towards costs of projects aimed at raising the fitness level of Canadians and contributions towards the administrative and project costs of national recreation associations and agencies to assist in the promotion and development of physical recreation for Canadians	6,573,000	6,467,000
Contribution to the operating expenses of Participaction's campaign to make Canadians aware of the benefits of physical recreation and to encourage greater fitness amongst all segments of the population	835,000	795,000
	7,408,000	7,262,000
	52,925,000	53,826,000

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme de la condition physique et du sport amateur

ANNÉES-PERSONNES

	1984-1985	1983-1984	1982-1983
		Total autorisé	
Gestion	4	5	5
Sciences et professions	4	3	3
Administration et service extérieur	67	61	60
Soutien administratif	52	45	42
Exploitation	4	5	7
Technique	2	2	2
	133	121	119
Différence (%) par rapport à l'année précédente	9.9*	1.7	

*Augmentation principalement attribuable à la création du cabinet du Ministre d'État

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985 $	Dépenses prévues 1983-1984 $
CONTRIBUTIONS		
ADMINISTRATION DU PROGRAMME		
Poste non requis en 1984-1985		
Paiements, conformément aux ententes conclues avec les organismes commanditaires, pour des projets de création d'emplois	....	803,000
SPORT AMATEUR		
Contributions aux organismes de sport amateur à l'appui des coûts de projets et de l'administration afin d'aider à la promotion et au développement du sport amateur pour les Canadiens	30,670,000	31,238,000
Contribution au Centre national du sport et de la récréation Inc. à l'appui des coûts des services fournis aux organisations résidentes et non résidentes	4,390,000	4,175,000
Contributions en vue des frais scolaires, de subsistance et d'entraînement des sportifs amateurs d'élite	3,535,000	3,511,000
Paiements, conformément aux ententes, aux organismes omnisport commanditaires, tant régionaux, nationaux qu'internationaux, à l'appui des dépenses de fonctionnement et en capital des jeux tenus au Canada et les dépenses de fonctionnement des championnats internationaux d'une seule discipline tenus au Canada	6,922,000	6,764,000
Postes non requis en 1984-1985		
Programme d'emploi d'été des étudiants et de placement des jeunes	....	8,000
Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	....	65,000
	45,517,000	45,761,000
CONDITION PHYSIQUE		
Contributions à l'appui des coûts de projets ayant pour but d'élever le niveau de la forme physique des Canadiens et contributions aux associations et organismes nationaux des loisirs à l'appui des coûts de projets et d'administration afin d'aider à la promotion et au développement des loisirs physiques des Canadiens	6,573,000	6,467,000
Contribution aux dépenses de fonctionnement de la campagne Participaction visant à susciter chez les Canadiens une prise de conscience des effets bénéfiques des loisirs physiques et à stimuler un mode de vie sain à tous les niveaux de la population	835,000	795,000
	7,408,000	7,262,000
	52,925,000	53,826,000

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

B—Medical Research Council

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 50 Medical Research Council—Operating expenditures	**3,510,000**	3,205,000	305,000	2,231,451
Vote 55 Medical Research Council—The grants listed in the Estimates	**153,191,000**	137,313,000	15,878,000	110,907,976
Statutory Contributions to Employee Benefit Plans	**269,000**	254,000	15,000	165,900
Total Program	**156,970,000**	140,772,000	16,198,000	113,305,327

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 / *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating / *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 / *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 / *Dépenses prévues 1983-1984*	Change / *Différence*	Expenditures 1982-83 / *Dépenses 1982-1983*
Administration—*Administration*	54	3,721	3,372	349	2,382
Grants and Scholarships—*Subventions et bourses*					
Total Estimates—Total des prévisions	**54**	**3,721**	**3,372**	**349**	**2,382**
Add—A ajouter					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		245	233	12	158
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		53	42	11	32
Total Cost of Program—Coût total du Programme		4,019	3,647	372	2,572

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

B—Conseil de recherches médicales

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 50—Conseil de recherches médicales—Dépenses de fonctionnement	**3,510,000**	3,205,000	305,000	2,231,451
Crédit 55—Conseil de recherches médicales—Subventions inscrites au Budget	**153,191,000**	137,313,000	15,878,000	110,907,976
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**269,000**	254,000	15,000	165,900
Total du Programme	**156,970,000**	140,772,000	16,198,000	113,305,327

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
58	87	(29)	15					3,779	3,459	320	2,397
				153,191	137,313	15,878	110,908	153,191	137,313	15,878	110,908
58	**87**	**(29)**	**15**	**153,191**	**137,313**	**15,878**	**110,908**	**156,970**	**140,772**	**16,198**	**113,305**
								245	233	12	158
								53	42	11	32
58	87	(29)	15	153,191	137,313	15,878	110,908	157,268	141,047	16,221	113,495

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

B—Medical Research Council

OBJECTIVE

To help attain the quality and scale of research in the health sciences essential to the maintenance and improvement of health services.

SUB-OBJECTIVES

—To expand the scientific and technological base for health care.

—To improve the application of scientific principles to health care.

—To ensure an adequate research base for education in the health sciences.

—To support the training of research investigators in the health sciences.

—To support research contributing to new knowledge in the health sciences.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Scientific, technical and administrative support.

Grants and Scholarships—Grants in aid of operating and equipment requirements for research projects; direct support for a limited number of investigators and research trainees; incentives for the development of research in highly productive fields where major contributions may be expected and in fields or regions where research is not adequately developed; and support for symposia, international scientific activities and the exchange of scientists.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)		
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	2,065	1,950	115	1,257
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	269	254	15	166
Other Personnel Costs	(1)	33	....	33	....
Transportation and Communications	(2)	639	387	252	415
Information	(3)	108	103	5	83
Professional and Special Services	(4)	344	387	(43)	211
Rentals	(5)	35	44	(9)	22
Purchased Repair and Upkeep	(6)	15	81	(66)	75
Utilities, Materials and Supplies	(7)	213	166	47	153
		3,721	3,372	349	2,382
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	58	87	(29)	15
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	153,191	137,313	15,878	110,908
		156,970	140,772	16,198	113,305

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

B—Conseil de recherches médicales

OBJECTIF

Permettre d'atteindre, dans les sciences de la santé, la qualité et le niveau de recherche essentiels au maintien et au perfectionnement des services de santé.

SOUS-OBJECTIFS

—Augmenter les connaissances scientifiques et technologiques relatives aux soins de santé;

—Améliorer l'application des principes scientifiques aux soins de santé;

—Faciliter la recherche de façon à promouvoir l'éducation dans le domaine des sciences de la santé;

—Subventionner la formation de chercheurs dans les sciences de la santé;

—Subventionner la recherche susceptible d'apporter de nouvelles connaissances dans les sciences de la santé.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Soutien administratif, scientifique et technique.

Subventions et bourses—Subventions pour permettre la mise en œuvre de travaux de recherches et l'achat de l'équipement nécessaire; soutien direct d'un nombre restreint de chercheurs et de stagiaires en recherche; subventions spéciales pour encourager le progrès de la recherche dans des domaines particulièrement fertiles où l'on prévoit des résultats d'importance ou dans des domaines ou régions où la recherche est encore peu avancée; subventions en vue de l'échange de scientifiques, l'organisation de symposiums et la participation à des activités scientifiques à l'échelle internationale.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	2,065	1,950	115	1,257
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	269	254	15	166
Autres frais touchant le personnel	(1)	33	....	33	....
Transports et communications	(2)	639	387	252	415
Information	(3)	108	103	5	83
Services professionnels et spéciaux	(4)	344	387	(43)	211
Location	(5)	35	44	(9)	22
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	15	81	(66)	75
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	213	166	47	153
		3,721	3,372	349	2,382
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	58	87	(29)	15
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	153,191	137,313	15,878	110,908
		156,970	140,772	16,198	113,305

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

B—Medical Research Council

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	8	9	8
Scientific and Professional	....	....	2
Administrative and Foreign Service	22	21	11
Administrative Support	24	21	24
	54	51	45
Percentage change from preceding year	5.9*	13.3	

*Increase is for additional strengthening of the Council's administrative capabilities, particularly in the areas of financial management, planning, policy and program development, and program evaluation.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
GRANTS AND SCHOLARSHIPS		
Grants and scholarships in aid of research	**153,191,000**	137,313,000

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

B—Conseil de recherches médicales

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	8	9	8
Sciences et professions	....	....	2
Administration et service extérieur	22	21	11
Soutien administratif	24	21	24
	54	51	45
Différence (%) par rapport à l'année précédente	5.9*	13.3	

*L'augmentation vise à renforcer d'avantage la capacité administrative du Conseil, spécialement dans les secteurs de la gestion financière, de la planification, de l'élaboration des politiques et des programmes ainsi que de l'évaluation de programmes.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
SUBVENTIONS ET BOURSES		
Subventions et bourses pour appuyer la recherche	**153,191,000**	137,313,000

National Revenue

consisting of:

A—Customs and Excise

B—Taxation

Revenu national

comprenant:

A—Les Douanes et l'Accise

B—L'Impôt

NATIONAL REVENUE

General Summary

Page	Vote No	Program	ESTIMATES 1984-85	1983-84	Change*	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)			
		A—CUSTOMS AND EXCISE				
18-2	(S)	Minister of National Revenue—Salary and Motor Car Allowance	40	39	1	39
18-2	1	Operating expenditures	352,476	342,652	9,824	304,172
18-2	5	Capital expenditures	7,657		7,657	4,485
18-2	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	39,008	37,581	1,427	38,399
		Total Program	**399,181**	**380,272**	**18,909**	**347,095**
		B—TAXATION				
18-10	10	Operating expenditures	582,935	538,017	44,918	481,398
18-10	15	Capital expenditures	18,313	15,868	2,445	9,455
18-10	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	69,267	62,891	6,376	61,917
		Total Program	**670,515**	**616,776**	**53,739**	**552,770**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases

A—Customs and Excise

	ESTIMATES 1984-85	1983-84	Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1—Customs and Excise—Operating expenditures	**352,475,500**	342,651,900	9,823,600	304,172,768
Vote 5—Customs and Excise—Capital expenditures	**7,657,000**	....	7,657,000	4,484,712
Statutory—Minister of National Revenue—Salary and Motor Car Allowance	**40,500**	39,100	1,400	38,724
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**39,008,000**	37,581,000	1,427,000	38,399,200
Total Program	**399,181,000**	380,272,000	18,909,000	347,095,404

REVENU NATIONAL

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS 1984-1985	1983-1984	Différence*	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)			
		A DOUANES ET ACCISE				
18-3	(S)	Ministre du Revenu national Traitement et allocation pour automobile	40	39	1	39
18-3	1	Dépenses de fonctionnement	352,476	342,652	9,824	304,172
18-3	5	Dépenses en capital	7,657		7,657	4,485
18-3	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	39,008	37,581	1,427	38,399
		Total du Programme	**399,181**	**380,272**	**18,909**	**347,095**
		B IMPÔT				
18-11	10	Dépenses de fonctionnement	582,935	538,017	44,918	481,398
18-11	15	Dépenses en capital	18,313	15,868	2,445	9,455
18-11	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	69,267	62,891	6,376	61,917
		Total du Programme	**670,515**	**616,776**	**53,739**	**552,770**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution

A—Douanes et Accise

	PRÉVISIONS 1984-1985	1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1er Douanes et Accise Dépenses de fonctionnement	**352,475,500**	342,651,900	9,823,600	304,172,768
Crédit 5 Douanes et Accise Dépenses en capital	**7,657,000**	....	7,657,000	4,484,712
Statutaire Ministre du Revenu national Traitement et allocation pour automobile	**40,500**	39,100	1,400	38,724
Statutaire Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**39,008,000**	37,581,000	1,427,000	38,399,200
Total du Programme	**399,181,000**	380,272,000	18,909,000	347,095,404

NATIONAL REVENUE

A—Customs and Excise

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity — *Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Compliance Facilitation — *Facilitation du respect de la loi*	5,458	182,964	179,661	3,303	159,571
Compliance Verification and Enforcement — *Vérification et maintien du respect de la loi*	2,681	102,049	94,728	7,321	98,186
Dispute Settlement — *Règlement des litiges*	268	10,100	9,631	469	8,012
Administration — *Administration*	1,849	96,411	91,926	4,485	76,841
Total Estimates—Total des prévisions	**10,256**	**391,524**	**375,946**	**15,578**	**342,610**
Less — *Moins*					
Receipts credited to revenue — *Rentrées portées en recettes*					
Seizures and penalties — *Saisies et pénalités*		11,500	11,000	500	10,435
Special service charges on customs operations — *Droits de services spéciaux pour opérations douanières*		1,900	1,500	400	1,424
Other — *Autres*		4,400	4,000	400	3,976
		17,800	16,500	1,300	15,835
Add — *À ajouter*					
Accommodation provided without charge by this department — *Locaux fournis gratuitement par le Ministère*		2,032	1,935	97	1,825
Services provided without charge by other departments — *Services fournis gratuitement par d'autres ministères*					
Accommodation (Public Works) — *Logement (Travaux publics)*		33,980	33,215	765	26,200
Employee surgical-medical insurance (Treasury Board) — *Assurance chirurgicale-médicale des employés (Conseil du Trésor)*		7,967	6,207	1,760	5,427
Other — *Autres*		2,801	2,679	122	2,894
Total Cost of Program — Coût total du Programme		420,504	403,482	17,022	363,121

OBJECTIVE

To achieve compliance with all legislative provisions for which Customs and Excise has administrative responsibility.

SUB-OBJECTIVES

—To foster voluntary compliance with the law.
—To enforce compliance with the law as necessary.
—To promote public confidence in the integrity of departmental application of the law.
—To plan for and direct resources towards the achievement of program objectives.

REVENU NATIONAL

A—Douanes et Accise

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
3,481	2,801	680	1,866	186,445	182,462	3,983	161,437
1,038	143	895	163	103,087	94,871	8,216	98,349
70	14	56	13	10,170	9,645	525	8,025
3,068	2,698	370	2,443	99,479	94,624	4,855	79,284
7,657	**5,656**	**2,001**	**4,485**	**399,181**	**381,602**	**17,579**	**347,095**
....	....	....	....	11,500	11,000	500	10,435
....	....	....	....	1,900	1,500	400	1,424
....	....	....	....	4,400	4,000	400	3,976
....	....	....	....	17,800	16,500	1,300	15,835
....	....	....	....	2,032	1,935	97	1,825
....	....	....	....	33,980	33,215	765	26,200
....	....	....	....	7,967	6,207	1,760	5,427
....	....	....	....	2,801	2,679	122	2,894
7,657	5,656	2,001	4,485	428,161	409,138	19,023	367,606

OBJECTIF

Assurer l'observation de toutes les dispositions législatives que Douanes et Accise applique.

SOUS-OBJECTIFS

—Faciliter le respect volontaire de la loi.

—Assurer le respect de la loi au besoin.

—Encourager le public à avoir confiance en l'intégrité du Ministère relativement à l'application de la loi.

—Planifier et utiliser les ressources ministérielles en vue d'atteindre les objectifs du Programme.

NATIONAL REVENUE

A—Customs and Excise

PROGRAM DESCRIPTION

Compliance Facilitation—Provision of information and services in order that taxpayers may determine and declare their liabilities and entitlements as required by law.

Compliance Verification and Enforcement—Actions designed to verify and enforce taxpayers' compliance with the law including activities to predict, prevent, detect and rectify non-compliance.

Dispute Settlement—Review and disposition of appeals and complaints against Departmental administration or decisions.

Administration—Provision of managerial expertise and direction at the most senior levels; development of new legislation, regulations and related operational policies and systems; operation of departmental planning and control systems; provision of services such as, personnel, finance and administration.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	300,062	289,462	10,600	261,817
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	39,008	37,581	1,427	38,399
Other Personnel Costs	(1)	3,275	2,767	508	2,234
Travel	(2)	11,389	11,058	331	9,100
Other Transportation and Communications	(2)	7,355	7,590	(235)	6,481
Information	(3)	2,068	2,162	(94)	2,219
Professional and Special Services	(4)	10,862	9,072	1,790	8,117
Rentals	(5)	4,610	4,290	320	4,534
Purchased Repair and Upkeep	(6)	4,748	4,153	595	3,099
Utilities, Materials and Supplies	(7)	7,973	7,643	330	6,390
All Other Expenditures	(12)	174	168	6	220
		391,524	375,946	15,578	342,610
CAPITAL					
Professional and Special Services	(4)	979	185	794	....
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works	(8)	2,359	2,192	167	979
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	4,319	3,279	1,040	3,506
		7,657	5,656	2,001	4,485
		399,181	381,602	17,579	347,095

REVENU NATIONAL

A—Douanes et Accise

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Facilitation du respect de la loi—Renseignements et services fournis afin de permettre aux contribuables de déterminer et de déclarer leurs obligations et leurs droits, ainsi que l'exige la loi.

Vérification et maintien du respect de la loi—Mesures ayant pour objet de vérifier et d'assurer l'observation, par les contribuables, de la loi, y compris les activités visant à prévoir, prévenir et déceler la non-observation, et y remédier.

Règlement des litiges—Étude et traitement des appels et plaintes à l'égard des mesures d'ordre administratif ou des décisions du Ministère.

Administration—Prestation de services de gestion et de direction aux niveaux supérieurs; élaboration de la nouvelle législation, des nouveaux règlements et des politiques et systèmes opérationnels connexes; mise en œuvre de systèmes de planification et de contrôle au sein du Ministère; prestation de services dans des secteurs comme le personnel, les finances et l'administration.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	300,062	289,462	10,600	261,817
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	39,008	37,581	1,427	38,399
Autres frais touchant le personnel	(1)	3,275	2,767	508	2,234
Voyages	(2)	11,389	11,058	331	9,100
Autres transports et communications	(2)	7,355	7,590	(235)	6,481
Information	(3)	2,068	2,162	(94)	2,219
Services professionnels et spéciaux	(4)	10,862	9,072	1,790	8,117
Location	(5)	4,610	4,290	320	4,534
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	4,748	4,153	595	3,099
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	7,973	7,643	330	6,390
Toutes autres dépenses	(12)	174	168	6	220
		391,524	375,946	15,578	342,610
CAPITAL					
Services professionnels et spéciaux	(4)	979	185	794	....
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	(8)	2,359	2,192	167	979
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	4,319	3,279	1,040	3,506
		7,657	5,656	2,001	4,485
		399,181	381,602	17,579	347,095

NATIONAL REVENUE

A—Customs and Excise

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	97	90	22
Scientific and Professional	596	634	602
Administrative and Foreign Service	6,152	6,162	5,981
Technical	18	19	19
Administrative Support	3,305	3,355	3,566
Operational	88	85	88
	10,256	10,345	10,278
Percentage change from preceding year	(0.9)	0.7	

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Require-ments
	(thousands of dollars)				
ADMINISTRATION					
Personal Alarm Security System	.....	2,623	617	2,006	.....

REVENU NATIONAL

A—Douanes et Accise

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	97	90	22
Sciences et professions	596	634	602
Administration et service extérieur	6,152	6,162	5,981
Technique	18	19	19
Soutien administratif	3,305	3,355	3,566
Exploitation	88	85	88
	10,256	10,345	10,278
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(0.9)	0.7	

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
		(en milliers de dollars)			
ADMINISTRATION					
Système d'alarme et de sécurité personnelle	....	2,623	617	2,006	....

NATIONAL REVENUE

B—Taxation

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 10—Taxation—Operating expenditures, contributions and recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan and The Unemployment Insurance Act, 1971 *(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84)*	**582,935,000**	538,017,000	44,918,000	481,398,000
Vote 15—Taxation—Capital expenditures	**18,313,000**	15,868,000	2,445,000	9,455,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**69,267,000**	62,891,000	6,376,000	61,917,000
Total Program	**670,515,000**	616,776,000	53,739,000	552,770,000

REVENU NATIONAL

B—Impôt

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 10—Impôt—Dépenses de fonctionnement, contributions et dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada et de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage *(Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits)*	**582,935,000**	538,017,000	44,918,000	481,398,000
Crédit 15—Impôt—Dépenses en capital	**18,313,000**	15,868,000	2,445,000	9,455,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**69,267,000**	62,891,000	6,376,000	61,917,000
Total du Programme	**670,515,000**	616,776,000	53,739,000	552,770,000

NATIONAL REVENUE

B—Taxation

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Returns Processing—*Traitement des déclarations*	8,552	300,277	265,100	35,177	236,369
Enforcement—*Exécution*	9,198	348,764	323,629	25,135	298,354
Notices of Objection and Appeals—*Avis d'opposition et appels*	646	25,403	20,602	4,801	18,431
Administration—*Administration*	942	53,551	52,215	1,336	43,922
	19,338	727,995	661,546	66,449	597,076
Less—*Moins:*					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Recettes à valoir sur le crédit:*					
Recoverable from Canada Pension Plan Account—*Montant recouvrable du compte du Régime de pensions du Canada*	.....	48,211	42,012	6,199	32,473
Recoverable from Canada Employment and Immigration Commission—*Montant recouvrable de la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada*	.....	27,640	24,595	3,045	21,334
	.....	75,851	66,607	9,244	53,807
Total Estimates—Total des prévisions	**19,338**	**652,144**	**594,939**	**57,205**	**543,269**
Less—*Moins:*					
Receipts credited to revenue—*Rentrées portées en recettes:*					
Fines and forfeitures—*Amendes et confiscations*		3,037	3,037	.....	3,037
Property tax agreement fees—*Droits relatifs aux accords sur les impôts fonciers*		5,292	4,890	402	5,134
Other—*Autres*		1,580	1,538	42	1,233
		9,909	9,465	444	9,404
Add—*À ajouter:*					
Services provided without charge by other departments—*Services fournis gratuitement par d'autres ministères:*					
Accommodation (Public Works)—*Logement (Travaux publics)*		74,332	69,821	4,511	71,454
Cheque issue (Supply and Services)—*Émission des chèques (Approvisionnements et Services)*		9,089	9,141	(52)	8,297
Employee surgical-medical insurance (Treasury Board)—*Assurance chirurgicale-médicale des employés (Conseil du Trésor)*		14,554	11,192	3,362	9,520
Other—*Autres*		301	266	35	236
Total Cost of Program—Coût total du Programme		740,511	675,894	64,617	623,372

REVENU NATIONAL

B—Impôt

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
10,046	10,460	(414)	2,483	....	....	....	....	310,323	275,560	34,763	238,852
3,322	2,785	537	2,828	....	....	....	....	352,086	326,414	25,672	301,182
242	....	242	2	....	....	....	....	25,645	20,602	5,043	18,433
4,703	4,508	195	4,142	58	52	6	46	58,312	56,775	1,537	48,110
18,313	17,753	560	9,455	58	52	6	46	746,366	679,351	67,015	606,577
....	....	....	....	....	....	....	....	48,211	42,012	6,199	32,473
....	....	....	....	....	....	....	....	27,640	24,595	3,045	21,334
....	....	....	....	....	....	....	....	75,851	66,607	9,244	53,807
18,313	**17,753**	**560**	**9,455**	**58**	**52**	**6**	**46**	**670,515**	**612,744**	**57,771**	**552,770**
....	....	....	....	....	....	....	....	3,037	3,037	....	3,037
....	....	....	....	....	....	....	....	5,292	4,890	402	5,134
....	....	....	....	....	....	....	....	1,580	1,538	42	1,233
....	....	....	....	....	....	....	....	9,909	9,465	444	9,404
....	....	....	....	....	....	....	....	74,332	69,821	4,511	71,454
....	....	....	....	....	....	....	....	9,089	9,141	(52)	8,297
....	....	....	....	....	....	....	....	14,554	11,192	3,362	9,520
....	....	....	....	....	....	....	....	301	266	35	236
18,313	17,753	560	9,455	58	52	6	46	758,882	693,699	65,183	632,873

NATIONAL REVENUE

B—Taxation

OBJECTIVE

To administer and enforce the Income Tax Act, various Federal and Provincial statutes related thereto, including parts of the Canada Pension Plan and the Unemployment Insurance Act, 1971 and various provincial tax credit plans.

SUB-OBJECTIVES

—To foster self-assessment by the taxpayer;

—To enforce taxpayer compliance with the law;

—To provide the taxpayer a means of redress;

—To provide the direction and support necessary to administer the law uniformly and economically.

PROGRAM DESCRIPTION

Returns Processing—The tasks involved to foster self-assessment by the taxpayer, from the provision of information and forms for the preparation of Income Tax or information returns through the processing of the return and payment, to the issuance of an assessment notice, refund cheque or tax bill and subsequently the filing away of these returns in storage and the processing of any requests received from the taxpayer to effect a change or adjustment to the return.

Enforcement—Functions performed, after the initial assessment of a return is completed, to ensure that the taxpayer has complied with the requirements of the filing, reporting and payment provisions of the Income Tax Act.

Notices of Objection and Appeals—The independent second look at the assessment or reassessment when the taxpayer feels unfairly or inaccurately assessed.

Administration—Head Office executive direction as well as the four Regional Offices' executives and their support staff, the Head Office division that sets departmental policy related to amendments of the Income Tax Act and Regulations, and the Head Office management, personnel and administrative services.

REVENU NATIONAL

B—Impôt

OBJECTIF

Appliquer et faire respecter la Loi de l'impôt sur le revenu et les diverses lois fédérales et provinciales y afférentes, y compris certaines parties du Régime de pensions du Canada et de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage, ainsi que divers régimes provinciaux de crédits d'impôt.

SOUS-OBJECTIFS

—Promouvoir l'autocotisation chez les contribuables;

—Faire observer la loi par les contribuables;

—Fournir un recours au contribuable;

—Fournir la direction et le soutien qui permettent d'appliquer la loi d'une façon uniforme et économique.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Traitement des déclarations—Les tâches mises en œuvre pour promouvoir l'autocotisation chez les contribuables. Ces tâches sont variées, allant de la communication de renseignements et la distribution de formules aux contribuables afin de les aider à établir leur déclaration d'impôt ou de renseignements jusqu'au traitement de ces déclarations et des versements et l'émission des avis de cotisation, des chèques de remboursement ou des notes d'impôt à payer. On retrouve en outre les tâches qui concernent l'entreposage des déclarations et le traitement des demandes de redressement ou de modification provenant des contribuables.

Exécution—Les fonctions qui font suite à l'établissement de la cotisation initiale et ont pour but de veiller à ce que les contribuables respectent les dispositions de la Loi de l'impôt sur le revenu concernant la production, la déclaration du revenu et le versement de l'impôt.

Avis d'opposition et appels—Une seconde évaluation, indépendante de la première, des cotisations ou des nouvelles cotisations dans les cas où le contribuable estime que sa cotisation est injuste ou inexacte.

Administration—La haute direction du Bureau principal et des quatre bureaux régionaux et leur personnel de soutien, la division du Bureau principal chargée d'établir la politique du Ministère en matière de modification de la Loi et du Règlement de l'impôt sur le revenu, et les services relatifs à la gestion, au personnel et à l'administration offerts par le Bureau principal.

NATIONAL REVENUE

B—Taxation

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)		
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	532,825	483,596	49,229	438,677
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	69,267	62,891	6,376	61,917
Other Personnel Costs	(1)	770	200	570	188
Travel	(2)	17,142	16,881	261	13,074
Postage	(2)	25,026	23,159	1,867	20,536
Telephone and Telegraph	(2)	14,144	12,214	1,930	11,403
Other Transportation and Communications	(2)	4,766	4,665	101	3,098
Information	(3)	1,294	1,050	244	2,676
Professional and Special Services	(4)	16,014	15,422	592	11,944
Data Processing	(5)	10,803	9,301	1,502	7,806
Other Rentals	(5)	2,017	1,733	284	1,565
Purchased Repair and Upkeep	(6)	3,546	3,052	494	2,458
Printing	(7)	23,318	21,985	1,333	17,158
Other Utilities, Materials and Supplies	(7)	7,051	5,387	1,664	4,561
All Other Expenditures	(12)	12	10	2	15
		727,995	661,546	66,449	597,076
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works	(8)	1,000	1,000	....	....
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	17,313	16,753	560	9,455
		18,313	17,753	560	9,455
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	58	52	6	46
		746,366	679,351	67,015	606,577
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	75,851	66,607	9,244	53,807
		670,515	612,744	57,771	552,770

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	110	111	40
Scientific and Professional	2,412	2,537	2,555
Administrative and Foreign Service	6,868	6,426	6,403
Technical	229	226	214
Administrative Support	9,487	8,770	8,706
Operational	232	224	191
	19,338	18,294	18,109
Percentage change from preceding year	5.7*	1.0	

*Increases are required to provide an enhanced level of service and to meet the expanded workload in the Returns Processing and Notices of Objection and Appeals areas.

REVENU NATIONAL

B—Impôt

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	532,825	483,596	49,229	438,677
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	69,267	62,891	6,376	61,917
Autres frais touchant le personnel	(1)	770	200	570	188
Voyages	(2)	17,142	16,881	261	13,074
Affranchissement	(2)	25,026	23,159	1,867	20,536
Téléphone et télégraphe	(2)	14,144	12,214	1,930	11,403
Autres transports et communications	(2)	4,766	4,665	101	3,098
Information	(3)	1,294	1,050	244	2,676
Services professionnels et spéciaux	(4)	16,014	15,422	592	11,944
Traitement des données	(5)	10,803	9,301	1,502	7,806
Autres locations	(5)	2,017	1,733	284	1,565
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	3,546	3,052	494	2,458
Imprimerie	(7)	23,318	21,985	1,333	17,158
Autres services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	7,051	5,387	1,664	4,561
Toutes autres dépenses	(12)	12	10	2	15
		727,995	661,546	66,449	597,076
CAPITAL					
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	(8)	1,000	1,000	....	....
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	17,313	16,753	560	9,455
		18,313	17,753	560	9,455
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	58	52	6	46
		746,366	679,351	67,015	606,577
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	75,851	66,607	9,244	53,807
		670,515	612,744	57,771	552,770

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	110	111	40
Sciences et professions	2,412	2,537	2,555
Administration et service extérieur	6,868	6,426	6,403
Technique	229	226	214
Soutien administratif	9,487	8,770	8,706
Exploitation	232	224	191
	19,338	18,294	18,109
Différence (%) par rapport à l'année précédente	5.7*	1.0	

*Les augmentations sont nécessaires pour assurer un meilleur niveau de service et pour répondre à l'augmentation de la charge de travail dans le secteur du traitement des déclarations ainsi que dans les secteurs des avis d'opposition et des appels.

NATIONAL REVENUE

B—Taxation

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
CONTRIBUTIONS	$	$
ADMINISTRATION		
Inter-American Centre of Tax Administrators	48,000	35,000
Commonwealth Association of Tax Administrators	10,000	17,000
	58,000	52,000

REVENU NATIONAL

B—Impôt

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
CONTRIBUTIONS		
ADMINISTRATION		
Centre interaméricain des administrateurs fiscaux	48,000	35,000
Association des administrateurs fiscaux du Commonwealth	10,000	17,000
	58,000	52,000

19

Parliament

consisting of:

A—The Senate

B—House of Commons

C—Library of Parliament

Parlement

comprenant:

A—Le Sénat

B—La Chambre des communes

C—La Bibliothèque du Parlement

PARLIAMENT

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change*	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)			
		A—THE SENATE				
19-4	(S)	Members of the Senate—Salary and Motor Car Allowance of the Speaker of the Senate, payments to Members of the Senate under the Senate and House of Commons Act and the Government's contribution to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Supplementary Retirement Benefits Account	9,219	8,591	628	7,363
19-4	1	Program expenditures	15,830	15,322	508	13,184
19-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	1,327	1,323	4	1,299
		Total Program	**26,376**	**25,236**	**1,140**	**21,846**
		B—HOUSE OF COMMONS				
19-10	(S)	Members of the House of Commons—Salaries and Allowances of Officers and Members of the House of Commons under the Senate and House of Commons Act and the Government's contribution to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Supplementary Retirement Benefits Account	37,517	35,805	1,712	34,318
19-10	5	Program expenditures	107,915	102,796	5,119	91,972
19-10	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	9,658	9,284	374	9,867
		Total Program	**155,090**	**147,885**	**7,205**	**136,157**
		C—LIBRARY OF PARLIAMENT				
19-16	10	Program expenditures	9,120	8,617	503	7,754
19-16	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	976	920	56	949
		Total Program	**10,096**	**9,537**	**559**	**8,703**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

PARLEMENT

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence*	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)			
		A—SÉNAT				
19-5	(S)	Sénateurs—Traitement et allocation pour automobile du Président du Sénat, paiements aux sénateurs en vertu de la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes, et contribution de l'État au compte d'allocations de retraite des membres du Parlement et au compte de prestations de retraite supplémentaires	9,219	8,591	628	7,363
19-5	1	Dépenses du Programme	15,830	15,322	508	13,184
19-5	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,327	1,323	4	1,299
		Total du Programme	**26,376**	**25,236**	**1,140**	**21,846**
		B—CHAMBRE DES COMMUNES				
19-11	(S)	Députés—Traitements et indemnités des dignitaires et des députés de la Chambre des communes en vertu de la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes, et contribution de l'État au compte d'allocations de retraite des membres du Parlement et au compte de prestations de retraite supplémentaires	37,517	35,805	1,712	34,318
19-11	5	Dépenses du Programme	107,915	102,796	5,119	91,972
19-11	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	9,658	9,284	374	9,867
		Total du Programme	**155,090**	**147,885**	**7,205**	**136,157**
		C—BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT				
19-17	10	Dépenses du Programme	9,120	8,617	503	7,754
19-17	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	976	920	56	949
		Total du Programme	**10,096**	**9,537**	**559**	**8,703**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

PARLIAMENT

A—The Senate

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1—The Senate—Program expenditures including an allowance in lieu of residence to the Speaker of the Senate, the grants listed in the Estimates and contributions (*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**15,830,000**	15,322,000	508,000	13,184,000
Statutory—Members of the Senate—Salary and Motor Car Allowance of the Speaker of the Senate, payments to Members of the Senate under the Senate and House of Commons Act and the Government's contribution to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Supplementary Retirement Benefits Account	**9,219,000**	8,591,000	628,000	7,363,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**1,327,000**	1,323,000	4,000	1,299,000
Total Program	**26,376,000**	25,236,000	1,140,000	21,846,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Planned Person-Years 1984-85 — *Années-personnes projetées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Members of the Senate—*Sénateurs*		8,083	6,531	1,552	7,028
Officers of the Senate—*Dignitaires du Sénat*	18	1,304	773	531	915
Administration—*Administration*	191	7,410	7,585	(175)	5,690
Legislative Services—*Services législatifs*	55	5,010	4,379	631	4,376
Building Services—*Services d'entretien*	152	3,362	2,596	766	2,690
Total Estimates—Total des prévisions	**416**	**25,169**	**21,864**	**3,305**	**20,699**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		1,986	2,446	(460)	1,983
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		4,630	3,615	1,015	2,648
Total Cost of Program—*Coût total du Programme*		31,785	27,925	3,860	25,330

PARLEMENT

A—Sénat

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1[er]—Sénat—Dépenses du Programme, y compris une allocation de logement en remplacement d'une résidence pour le Président du Sénat, subventions inscrites au Budget et contributions (*Tel que déjà prévu dans la Loi n*° *2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	**15,830,000**	15,322,000	508,000	13,184,000
Statutaire—Sénateurs—Traitement et allocation pour automobile du Président du Sénat, paiements aux sénateurs en vertu de la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes, et contribution de l'État au compte d'allocations de retraite des membres du Parlement et au compte de prestations de retraite supplémentaires	**9,219,000**	8,591,000	628,000	7,363,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**1,327,000**	1,323,000	4,000	1,299,000
Total du Programme	**26,376,000**	25,236,000	1,140,000	21,846,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
....	....	....	....	369	323	46	264	8,452	6,854	1,598	7,292
....	....	....	....	....	....	....	....	1,304	773	531	915
265	539	(274)	370	573	496	77	513	8,248	8,620	(372)	6,573
....	....	....	....	....	....	....	....	5,010	4,379	631	4,376
....	....	....	....	....	....	....	....	3,362	2,596	766	2,690
265	**539**	**(274)**	**370**	**942**	**819**	**123**	**777**	**26,376**	**23,222**	**3,154**	**21,846**
....	....	....	....	....	....	....	....	1,986	2,446	(460)	1,983
....	....	....	....	....	....	....	....	4,630	3,615	1,015	2,648
265	539	(274)	370	942	819	123	777	32,992	29,283	3,709	26,477

PARLIAMENT

A—The Senate

OBJECTIVE

To enable the Senate to carry out its constitutional role.

PROGRAM DESCRIPTION

Members of the Senate—Salaries and allowances to Members of the Senate, the Government's contribution to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and pensions to retired Senators.

Officers of the Senate—Salaries and allowances to the Officers of the Senate including the Speaker, the Leader of the Opposition in the Senate, the clerk, and other officers at the Table, the Parliamentary Counsel, supporting staff and other related administrative expenses.

Administration—Personnel and financial administration, procurement of supplies, various administrative support services; salaries of secretarial staff and other administrative expenses.

Legislative Services—Reporting of Debates and editing and publishing of Hansard, provision of secretarial and advisory services to Committees and publication of their reports; and publication of the official documents of the Senate.

Building Services—Provision of housekeeping services in the Senate including protective, cleaning, and page services.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)		
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	15,864	13,553	2,311	12,209
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	1,327	1,323	4	1,299
Other Personnel Costs	(1)	1,916	1,256	660	1,543
Transportation and Communications	(2)	1,749	1,666	83	1,767
Information	(3)	2,134	2,182	(48)	2,081
Professional and Special Services	(4)	1,207	1,149	58	1,143
Rentals	(5)	318	175	143	136
Purchased Repair and Upkeep	(6)	133	39	94	39
Utilities, Materials and Supplies	(7)	489	458	31	452
All Other Expenditures	(12)	32	63	(31)	30
		25,169	21,864	3,305	20,699
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	265	539	(274)	370
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	942	819	123	777
		26,376	23,222	3,154	21,846

PARLEMENT

A—Sénat

OBJECTIF

Permettre au Sénat de s'acquitter de son rôle constitutionnel.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Sénateurs—Traitement et indemnités versés aux sénateurs, contribution de l'État au compte d'allocations de retraite des membres du Parlement et pensions aux sénateurs à la retraite.

Dignitaires du Sénat—Traitement et indemnités versés aux dignitaires du Sénat, y compris le Président du Sénat, le leader de l'opposition au Sénat, le greffier et les autres fonctionnaires du Bureau de la Chambre, le conseiller parlementaire, le personnel de soutien et autres frais d'administration connexes.

Administration—Administration du personnel et des services financiers, distribution de fournitures, divers services de soutien administratif; traitement du personnel de secrétariat et autres frais d'administration connexes.

Services législatifs—Comptes rendus des débats, révision et publication du Hansard, services de secrétariat et de consultation aux comités, ainsi que la publication de leurs rapports; publication des documents officiels du Sénat.

Services d'entretien—Services d'entretien au Sénat, y compris le personnel de garde, les services de nettoyage et de pages.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	15,864	13,553	2,311	12,209
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	1,327	1,323	4	1,299
Autres frais touchant le personnel	(1)	1,916	1,256	660	1,543
Transports et communications	(2)	1,749	1,666	83	1,767
Information	(3)	2,134	2,182	(48)	2,081
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,207	1,149	58	1,143
Location	(5)	318	175	143	136
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	133	39	94	39
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	489	458	31	452
Toutes autres dépenses	(12)	32	63	(31)	30
		25,169	21,864	3,305	20,699
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	265	539	(274)	370
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	942	819	123	777
		26,376	23,222	3,154	21,846

PARLIAMENT

A—The Senate

PERSON-YEARS

	Total Planned		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	18	4	4
Administrative and Foreign Service	34	52	53
Administrative Support	145	132	128
Operational	219	196	197
	416	384	382
Percentage change from preceding year	8.3*	0.5	

*The increase in person-years is due, primarily to an increase in administration and operational activities.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
MEMBERS OF THE SENATE		
(S)—Members of the Senate—Pensions to retired Senators (R.S. c. M-10)	**369,016**	323,003
ADMINISTRATION		
Grants to Parliamentary and Procedural Associations	**455,547**	406,000
CONTRIBUTIONS		
ADMINISTRATION		
Expenses of delegates attending inter-parliamentary conferences and expenses connected with visits of delegates to and from other Legislatures	**117,390**	90,000
	941,953	819,003

PARLEMENT

A—Sénat

ANNÉES-PERSONNES

	Total projeté		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	18	4	4
Administration et service extérieur	34	52	53
Soutien administratif	145	132	128
Exploitation	219	196	197
	416	384	382
Différence (%) par rapport à l'année précédente	8.3*	0.5	

*L'augmentation des années-personnes est due principalement à une augmentation des activitiés administratives et opérationnelles.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
SÉNATEURS		
(S)—Sénateurs—Pensions aux sénateurs à la retraite (S.R., c. M-10)	369,016	323,003
ADMINISTRATION		
Subventions aux associations parlementaires et de procédure	455,547	406,000
CONTRIBUTIONS		
ADMINISTRATION		
Dépenses des délégués assistant à des conférences interparlementaires et dépenses relatives aux visites des délégués d'autres parlements ou aux visites à d'autres parlements	117,390	90,000
	941,953	819,003

PARLIAMENT

B—House of Commons

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 5—House of Commons—Program expenditures including allowances in lieu of residence to the Speaker of the House of Commons, and in lieu of apartments to the Deputy Speaker of the House of Commons, payments in respect of the cost of operating Members' constituency offices, the grants listed in the Estimates and contributions *(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84)*	**107,914,853**	102,795,500	5,119,353	91,972,349
Statutory—Members of the House of Commons—Salaries and allowances of Officers and Members of the House of Commons under the Senate and House of Commons Act and the Government's contribution to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Supplementary Retirement Benefits Account	**37,517,000**	35,805,000	1,712,000	34,318,022
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**9,658,000**	9,284,000	374,000	9,866,600
Total Program	**155,089,853**	147,884,500	7,205,353	136,156,971

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Planned Person-Years 1984-85 — *Années-personnes projetées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Members of Parliament—*Députés*	1,279*	75,838	71,952	3,886	68,094
Procedural Services—*Services de la procédure*	146	16,564	15,629	935	9,772
Building Services—*Services d'entretien*	920	22,599	22,073	526	20,978
Administration—*Administration*	635	27,061	25,877	1,184	23,784
Contributions to Employee Benefit Plans—*Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés*		9,658	9,284	374	9,867
Total Estimates—Total des prévisions	**2,980**	**151,720**	**144,815**	**6,905**	**132,495**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		11,700	10,337	1,363	10,334
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		14,484	14,230	254	12,005
Total Cost of Program—Coût total du Programme		177,904	169,382	8,522	154,834

*Does not include Members of Parliament—*Ne comprend pas les députés.*

PARLEMENT

B—Chambre des communes

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 5—Chambre des communes—Dépenses du Programme, y compris une allocation de logement en remplacement d'une résidence pour le Président de la Chambre des communes et d'un appartement pour le Vice-président, versements à l'égard des bureaux des députés dans les diverses circonscriptions; subventions inscrites au Budget et contribution *(Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits)*	**107,914,853**	102,795,500	5,119,353	91,972,349
Statutaire—Députés—Traitements et indemnités des dignitaires et des députés de la Chambre des communes en vertu de la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes, et contribution de l'État au compte d'allocations de retraite des membres du Parlement et au compte de prestations de retraite supplémentaires	**37,517,000**	35,805,000	1,712,000	34,318,022
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**9,658,000**	9,284,000	374,000	9,866,600
Total du Programme	**155,089,853**	147,884,500	7,205,353	136,156,971

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

	Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
	962	916	46	424	....	....	....	....	76,800	72,868	3,932	68,518
	50	90	(40)	138	1,360	1,113	247	994	17,974	16,832	1,142	10,904
	133	127	6	219	....	....	....	....	22,732	22,200	532	21,197
	865	824	41	1,887	....	....	....	....	27,926	26,701	1,225	25,671
	....	....	....	....	....	....	....	....	9,658	9,284	374	9,867
	2,010	**1,957**	**53**	**2,668**	**1,360**	**1,113**	**247**	**994**	**155,090**	**147,885**	**7,205**	**136,157**
	....	....	....	....	....	....	....	....	11,700	10,337	1,363	10,334
	....	....	....	....	....	....	....	....	14,484	14,230	254	12,005
	2,010	1,957	53	2,668	1,360	1,113	247	994	181,274	172,452	8,822	158,496

PARLIAMENT

B—House of Commons

OBJECTIVE

To assist Members of the House of Commons in their consideration, in both official languages, of legislation and of the spending estimates of departments and agencies, and to administer the affairs of the House.

PROGRAM DESCRIPTION

Members of Parliament—Salaries and allowances to the Speaker, Deputy Speaker, Deputy Chairman of Committees, Assistant Deputy Chairman of Committees, Leaders of the Opposition parties, other political officers of the House and Members of the House of Commons; staff salaries and related office expenses for the above and for the caucus research groups; Government's contribution under the Members of Parliament Retiring Allowances Act and the Supplementary Retirement Benefits Act.

Procedural Services—Provision of advice, research and support on procedural and legal matters to the Speaker of the House of Commons, and to the House; preparation of official agenda and record of proceedings of the House of Commons and Committees; maintenance of House papers and records including editing and publication of House Journals and other procedural documents; provision of procedural advice, research assistance and administrative support to Committees; and information services. Attached to Procedural Services is the responsibility for organizing the participation by the Canadian Parliament in the activities of parliamentary associations and official exchanges.

Building Services—Provision of services including protection and security; maintenance and cleaning; pages and messengers; restaurant and cafeterias; accommodation and related building services; telecommunications, carillonneur and press gallery.

Administration—Reporting, editing, publication, and indexing of the deliberations of the House of Commons and its Committees; provision of broadcasting and electronic recording services; financial management and control; internal audit; personnel administration; provision of administrative support functions such as language training, health services, printing, computer services, postal services, publications distribution, purchasing and materiel management.

PARLEMENT

B—Chambre des communes

OBJECTIF

Aider les députés dans leur étude, dans les deux langues officielles, des lois et des prévisions de dépenses des ministères et organismes, et gérer les affaires de la Chambre.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Députés—Traitements et indemnités versés au Président, au Vice-président, au vice-président des comités, au vice-président adjoint des comités, aux chefs des partis de l'opposition, aux autres dignitaires politiques de la Chambre et aux députés de la Chambre des communes; traitements du personnel et dépenses afférentes aux bureaux des dignitaires, des députés et des groupes de recherche des partis politiques; contribution de l'État en vertu de la Loi sur les allocations de retraite des membres du Parlement et en vertu de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires.

Services de la procédure—Conseils, recherches et soutien en matière de procédure à l'intention du Président de la Chambre des communes et de la Chambre; préparation de l'ordre du jour officiel et des procès-verbaux de la Chambre des communes et des comités; maintien des documents et des dossiers de la Chambre, y compris la révision et la publication des journaux et d'autres documents de procédure; conseils relatifs à la procédure, aide en recherches et soutien administratif à l'intention des comités; et services d'information. S'ajoute aux services de la procédure: la responsabilité d'organiser la participation du Parlement canadien aux activités des associations parlementaires et aux échanges officiels.

Services d'entretien—Services comprenant la protection et la sécurité; l'entretien et le nettoyage; les pages et les messagers; le restaurant et les cafétérias; le logement et les services connexes; les télécommunications, le carillonneur et la tribune de la presse.

Administration—Compte rendu, révision, publication et index des délibérations de la Chambre des communes et de ses comités; services de radio-télédiffusion et d'enregistrement électronique; gestion et contrôle financiers; vérification interne; gestion du personnel; services de soutien administratif tels la formation linguistique, le service de santé, l'imprimerie, l'informatique, le service postal, la diffusion des publications, les achats et la gestion du matériel.

PARLIAMENT

B—House of Commons

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	90,098	86,327	3,771	78,411
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	9,658	9,284	374	9,867
Other Personnel Costs	(1)	10,129	9,522	607	10,018
Transportation and Communications	(2)	16,255	15,507	748	13,966
Parliamentary Printing and Publications	(3)	15,568	14,826	742	10,582
Professional and Special Services	(4)	3,181	2,983	198	3,462
Rentals	(5)	2,506	2,386	120	2,851
Purchased Repair and Upkeep	(6)	984	931	53	794
Utilities, Materials and Supplies	(7)	3,273	2,983	290	2,435
All Other Expenditures	(12)	68	66	2	109
		151,720	144,815	6,905	132,495
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	2,010	1,957	53	2,668
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	1,360	1,113	247	994
		155,090	147,885	7,205	136,157

PERSON-YEARS

	Total Planned 1984-85	1983-84	1982-83
Total	**2,980**	3,022	3,076
Percentage change from preceding year	(1.4)	(1.8)	

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
PROCEDURAL SERVICES		
Grants to Parliamentary and Procedural Associations	**1,085,943**	768,500
CONTRIBUTIONS		
PROCEDURAL SERVICES		
Expenses of delegates attending inter-parliamentary conferences and expenses connected with visits of delegates to and from other Legislatures	**273,910**	344,000
	1,359,853	1,112,500

PARLEMENT

B—Chambre des communes

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	90,098	86,327	3,771	78,411
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	9,658	9,284	374	9,867
Autres frais touchant le personnel	(1)	10,129	9,522	607	10,018
Transports et communications	(2)	16,255	15,507	748	13,966
Publications et impressions parlementaires	(3)	15,568	14,826	742	10,582
Services professionnels et spéciaux	(4)	3,181	2,983	198	3,462
Location	(5)	2,506	2,386	120	2,851
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	984	931	53	794
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	3,273	2,983	290	2,435
Toutes autres dépenses	(12)	68	66	2	109
		151,720	144,815	6,905	132,495
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	2,010	1,957	53	2,668
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	1,360	1,113	247	994
		155,090	147,885	7,205	136,157

ANNÉES-PERSONNES

	Total projeté 1984-1985	Total projeté 1983-1984	1982-1983
Total	2,980	3,022	3,076
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(1.4)	(1.8)	

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
SERVICES DE LA PROCÉDURE		
Subventions aux associations parlementaires et de procédure	1,085,943	768,500
CONTRIBUTIONS		
SERVICES DE LA PROCÉDURE		
Dépenses des délégués assistant à des conférences interparlementaires et dépenses relatives aux visites des délégués d'autres parlements ou aux visites à d'autres parlements	273,910	344,000
	1,359,853	1,112,500

PARLIAMENT

C—Library of Parliament

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 10—Library of Parliament—Program expenditures	**9,120,000**	8,617,000	503,000	7,754,513
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**976,000**	920,000	56,000	948,900
Total Program	**10,096,000**	9,537,000	559,000	8,703,413

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Planned Person-Years 1984-85 — *Années-personnes projetées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Printed and Other Information—*Documentation imprimée et autre*	129	4,482	4,206	276	4,064
Research Papers and Staff—*Travaux de recherches et personnel*	84	2,920	2,805	115	2,209
Administration—*Administration*	21	1,538	1,445	93	1,259
Contributions to Employee Benefit Plans—*Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés*		976	920	56	949
Total Estimates—Total des prévisions	**234**	**9,916**	**9,376**	**540**	**8,481**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		851	873	(22)	550
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		363	283	80	262
Total Cost of Program—Coût total du Programme		11,130	10,532	598	9,293

OBJECTIVE

To provide information, other library services, and research assistance in both official languages to Parliamentarians.

PROGRAM DESCRIPTION

Printed and Other Information—Select, locate, order, process and discard library material; supply information orally and through loans, photocopies, abstracts, compilations, indexes, clippings, bibliographies, cassettes, and data bases.

PARLEMENT

C—Bibliothèque du Parlement

	PRÉVISIONS			
	1984-1985	1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 10—Bibliothèque du Parlement—Dépenses du Programme	**9,120,000**	8,617,000	503,000	7,754,513
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**976,000**	920,000	56,000	948,900
Total du Programme	**10,096,000**	9,537,000	559,000	8,703,413

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
				4,482	4,206	276	4,064
				2,920	2,805	115	2,209
180	161	19	223	1,718	1,606	112	1,482
				976	920	56	949
180	**161**	**19**	**223**	**10,096**	**9,537**	**559**	**8,704**
				851	873	(22)	550
				363	283	80	262
180	161	19	223	11,310	10,693	617	9,516

OBJECTIF

Fournir la documentation et autres services de bibliothèque et de recherches aux parlementaires dans les deux langues officielles.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Documentation imprimée et autre—Choix, repérage, commande, traitement et élagage de la documentation; diffusion de l'information verbalement et au moyen de prêts, de photocopies, de résumés, de compilations, d'index, de coupures de journaux, de bibliographies, de cassettes et de bases de données.

PARLIAMENT

C—Library of Parliament

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Research Papers and Staff—Provide professional staff to assist members of both Houses of Parliament, Parliamentary Committees, Associations and Delegations; prepare research studies and provide technical briefings on request; initiate and prepare background papers and reviews of current issues. Services to Parliamentary Committees include the assignment of subject specialists, recommendations on witnesses, providing briefing material, analytical studies, oral presentations, collations and analyses of evidence, and assistance in drafting reports.

Administration—The Parliamentary Librarian, the Associate Parliamentary Librarian and administrative staff.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	7,507	7,080	427	6,264
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	976	920	56	949
Transportation and Communications	(2)	187	149	38	162
Information	(3)	15	20	(5)	54
Professional and Special Services	(4)	311	250	61	189
Rentals	(5)	239	322	(83)	292
Purchased Repair and Upkeep	(6)	56	45	11	36
Utilities, Materials and Supplies	(7)	624	589	35	535
All Other Expenditures	(12)	1	1	....	....
		9,916	9,376	540	8,481
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	180	161	19	223
		10,096	9,537	559	8,704

PERSON-YEARS

	Total Planned 1984-85	1983-84	1982-83
Management	2	2	3
Scientific and Professional	102	102	101
Administrative and Foreign Service	3	3	3
Technical	54	53	52
Administrative Support	68	69	70
Operational	5	5	5
	234	234	234
Percentage change from preceding year			

PARLEMENT

C—Bibliothèque du Parlement

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Travaux de recherches et personnel—Fournir du personnel professionnel pour venir en aide aux membres des deux chambres du Parlement, aux comités, aux associations et aux délégations parlementaires; rédiger des documents de recherches et fournir des explications techniques sur demande; entreprendre et rédiger des études générales et des bulletins d'actualité. Les services assurés aux comités parlementaires comprennent l'affectation de spécialistes, la présentation de recommandations concernant les témoins, la préparation de documents explicatifs, d'études analytiques, d'exposés oraux ainsi que le collationnement et l'analyse de témoignages; enfin, une aide est aussi apportée à la rédaction des rapports.

Administration—Le bibliothécaire parlementaire, le bibliothécaire parlementaire associé et le personnel administratif.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	7,507	7,080	427	6,264
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	976	920	56	949
Transports et communications	(2)	187	149	38	162
Information	(3)	15	20	(5)	54
Services professionnels et spéciaux	(4)	311	250	61	189
Location	(5)	239	322	(83)	292
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	56	45	11	36
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	624	589	35	535
Toutes autres dépenses	(12)	1	1	.....	.....
		9,916	9,376	540	8,481
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	180	161	19	223
		10,096	9,537	559	8,704

ANNÉES-PERSONNES

	Total projeté 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	2	2	3
Sciences et professions	102	102	101
Administration et service extérieur	3	3	3
Technique	54	53	52
Soutien administratif	68	69	70
Exploitation	5	5	5
	234	234	234
Différence (%) par rapport à l'année précédente	.....	.....	

Privy Council

consisting of:

A—Department

B—Canadian Intergovernmental Conference Secretariat

C—Chief Electoral Officer

D—Commissioner of Official Languages

E—Economic Council of Canada

F—Public Service Staff Relations Board

Conseil privé

comprenant:

A—Le Ministère

B—Le Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes

C—Le directeur général des élections

D—Le commissaire aux langues officielles

E—Le Conseil économique du Canada

F—La Commission des relations de travail dans la Fonction publique

PRIVY COUNCIL

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change*	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)			
		A—DEPARTMENT				
		Privy Council Program				
20-4	(S)	The Prime Minister's Salary and Motor Car Allowance	59	57	2	57
20-4	(S)	President of the Privy Council—Salary and Motor Car Allowance	41	39	2	39
20-4	(S)	Leader of the Government in the Senate—Salary and Motor Car Allowance	41	39	2	39
20-4	(S)	Ministers without Portfolio or Ministers of State—Motor Car Allowance	16	16	....	17
20-4	(S)	Allowance to widow of former Prime Minister	8	8	....	8
20-4	1	Program expenditures	42,441	43,996	(1,555)	32,722
20-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	2,512	2,594	(82)	2,672
		Total Program	**45,118**	**46,749**	**(1,631)**	**35,554**
		Special Program				
20-12	—	Budgetary Appropriation not required for 1984-85	....	**5,487**	**(5,487)**	**3,869**
		SUMMARY				
		Total Budgetary	**45,118**	**52,236**	**(7,118)**	**39,423**
		B—CANADIAN INTERGOVERNMENTAL CONFERENCE SECRETARIAT				
20-14	5	Program expenditures	1,958	1,886	72	1,381
20-14	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	115	112	3	116
		Total Program	**2,073**	**1,998**	**75**	**1,497**
		C—CHIEF ELECTORAL OFFICER				
20-18	(S)	Salary of the Chief Electoral Officer	85	80	5	80
20-18	10	Program expenditures	1,815	1,784	31	1,917
20-18	(S)	Expenses of Elections	1,000	2,000	(1,000)	6,826
20-18	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	207	214	(7)	215
		Total Program	**3,107**	**4,078**	**(971)**	**9,038**
		D—COMMISSIONER OF OFFICIAL LANGUAGES				
20-22	(S)	Salary of the Commissioner of Official Languages	85	80	5	94
20-22	15	Program expenditures	9,231	8,751	480	5,864
20-22	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	678	684	(6)	701
		Total Program	**9,994**	**9,515**	**479**	**6,659**
		E—ECONOMIC COUNCIL OF CANADA				
20-28	20	Program expenditures	7,645	7,477	168	6,816
20-28	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	700	671	29	734
		Total Program	**8,345**	**8,148**	**197**	**7,550**

CONSEIL PRIVÉ

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS 1984-1985	1983-1984	Différence*	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)			
		A—MINISTÈRE				
		Programme du Conseil privé				
20-5	(S)	Premier ministre—Traitement et allocation pour automobile	59	57	2	57
20-5	(S)	Président du Conseil privé—Traitement et allocation pour automobile	41	39	2	39
20-5	(S)	Leader du gouvernement au Sénat—Traitement et allocation pour automobile	41	39	2	39
20-5	(S)	Ministres sans portefeuille ou ministres d'État—Allocations pour automobile	16	16	....	17
20-5	(S)	Indemnité à la veuve de l'ancien Premier ministre	8	8	....	8
20-5	1	Dépenses du Programme	42,441	43,996	(1,555)	32,722
20-5	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2,512	2,594	(82)	2,672
		Total du Programme	**45,118**	**46,749**	**(1,631)**	**35,554**
		Programme spécial				
20-13	—	Crédit budgétaire non requis en 1984-1985	....	**5,487**	**(5,487)**	**3,869**
		SOMMAIRE				
		Total du budgétaire	**45,118**	**52,236**	**(7,118)**	**39,423**
		B—SECRÉTARIAT DES CONFÉRENCES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES				
20-15	5	Dépenses du Programme	1,958	1,886	72	1,381
20-15	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	115	112	3	116
		Total du Programme	**2,073**	**1,998**	**75**	**1,497**
		C—DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS				
20-19	(S)	Traitement du directeur général des élections	85	80	5	80
20-19	10	Dépenses du Programme	1,815	1,784	31	1,917
20-19	(S)	Dépenses d'élection	1,000	2,000	(1,000)	6,826
20-19	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	207	214	(7)	215
		Total du Programme	**3,107**	**4,078**	**(971)**	**9,038**
		D—COMMISSAIRE AUX LANGUES OFFICIELLES				
20-23	(S)	Traitement du Commissaire aux langues officielles	85	80	5	94
20-23	15	Dépenses du Programme	9,231	8,751	480	5,864
20-23	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	678	684	(6)	701
		Total du Programme	**9,994**	**9,515**	**479**	**6,659**
		E—CONSEIL ÉCONOMIQUE DU CANADA				
20-29	20	Dépenses du Programme	7,645	7,477	168	6,816
20-29	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	700	671	29	734
		Total du Programme	**8,345**	**8,148**	**197**	**7,550**

PRIVY COUNCIL

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES 1984-85	1983-84	Change*	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)			
		F—PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS BOARD				
20-32	25	Program expenditures	8,216	7,706	510	6,881
20-32	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	807	784	23	825
		Total Program	**9,023**	8,490	533	7,706

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

A—Department—Privy Council Program

	ESTIMATES 1984-85	1983-84	Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1—Privy Council—Program expenditures, including the operation of the Prime Minister's residence; the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary equal to the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Senate and House of Commons Act and pro rata for any period less than a year; the grants listed in the Estimates and contributions (*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**42,441,167**	43,995,467	(1,554,300)	32,722,375
Statutory—The Prime Minister's Salary and Motor Car Allowance	**59,500**	57,000	2,500	56,750
Statutory—President of the Privy Council—Salary and Motor Car Allowance	**40,500**	39,100	1,400	38,725
Statutory—Leader of the Government in the Senate—Salary and Motor Car Allowance	**40,500**	39,100	1,400	39,235
Statutory—Ministers without Portfolio or Ministers of State—Motor Car Allowance	**16,000**	16,000	....	16,832
Statutory—Allowance to widow of former Prime Minister	**8,333**	8,333	....	8,333
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**2,512,000**	2,594,000	(82,000)	2,671,688
Total Program	**45,118,000**	46,749,000	(1,631,000)	35,553,938

CONSEIL PRIVÉ

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS 1984-1985	1983-1984	Différence*	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)			
		F—COMMISSION DES RELATIONS DE TRAVAIL DANS LA FONCTION PUBLIQUE				
20-33	25	Dépenses du Programme	8,216	7,706	510	6,881
20-33	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	807	784	23	825
		Total du Programme	**9,023**	**8,490**	**533**	**7,706**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

A—Ministère—Programme du Conseil privé

	PRÉVISIONS 1984-1985	1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1[er]—Conseil privé—Dépenses du Programme, y compris le fonctionnement de la résidence du Premier ministre; versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement équivalant à celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes et au prorata, pour toute période inférieure à un an; versement des subventions inscrites au Budget et contributions	**42,441,167**	43,995,467	(1,554,300)	32,722,375
(*Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)				
Statutaire—Premier ministre—Traitement et allocation pour automobile	**59,500**	57,000	2,500	56,750
Statutaire—Président du Conseil privé—Traitement et allocation pour automobile	**40,500**	39,100	1,400	38,725
Statutaire—Leader du gouvernement au Sénat—Traitement et allocation pour automobile	**40,500**	39,100	1,400	39,235
Statutaire—Ministres sans portefeuille ou ministres d'État—Allocation pour automobile	**16,000**	16,000	....	16,832
Statutaire—Indemnité à la veuve de l'ancien Premier ministre	**8,333**	8,333	....	8,333
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**2,512,000**	2,594,000	(82,000)	2,671,688
Total du Programme	**45,118,000**	46,749,000	(1,631,000)	35,553,938

PRIVY COUNCIL

A—Department—Privy Council Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Office of the Prime Minister—*Cabinet du Premier ministre*	91	4,247	4,144	103	3,826
Ministers' Offices—*Cabinets de ministres*	47	2,248	2,166	82	1,732
Privy Council Office—*Bureau du Conseil privé*	150	8,845	8,440	405	7,747
Federal-Provincial Relations Office—*Bureau des relations fédérales-provinciales*	59	4,133	3,147	986	2,583
Administration—*Administration*	179	12,534	12,614	(80)	12,335
Commissions of Inquiry and Task Forces—*Commissions d'enquête et groupes de travail*		12,500	13,700	(1,200)	6,232
Total Estimates—Total des prévisions	**526**	**44,507**	**44,211**	**296**	**34,455**
Add—*A ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		3,900	3,600	300	2,563
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		509	415	94	360
Total Cost of Program—Coût total du Programme		48,916	48,226	690	37,378

OBJECTIVE

To provide for the operation and support of the central decision-making mechanism of the Government.

PROGRAM DESCRIPTION

Office of the Prime Minister—The operation of the Office of the Prime Minister, the residence, and allowance to widow of former Prime Minister.

Ministers' Offices—The administration of the offices discharging duties assigned by the Prime Minister.

Privy Council Office—The preparation and distribution of documents and reports for the Cabinet and Cabinet Committees.

Federal-Provincial Relations Office—Provision of staff services to the Prime Minister in regard to federal-provincial relations and the ongoing review of constitutional matters.

CONSEIL PRIVÉ

A—Ministère—Programme du Conseil privé

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
......	......	......	......	......	......	......	......	4,247	4,144	103	3,826
......	......	......	......	......	......	......	......	2,248	2,166	82	1,732
......	......	......	......	25	25	......	......	8,870	8,465	405	7,747
......	......	......	......	65	105	(40)	89	4,198	3,252	946	2,672
521	521	......	1,010	......	11	(11)	......	13,055	13,146	(91)	13,345
......	......	......	......	......	......	......	......	12,500	13,700	(1,200)	6,232
521	**521**	......	**1,010**	**90**	**141**	**(51)**	**89**	**45,118**	**44,873**	**245**	**35,554**
......	......	......	......	......	......	......	......	3,900	3,600	300	2,563
......	......	......	......	......	......	......	......	509	415	94	360
521	521	......	1,010	90	141	(51)	89	49,527	48,888	639	38,477

OBJECTIF

Assurer le fonctionnement et le soutien du mécanisme central de prise de décisions du gouvernement.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Cabinet du Premier ministre—Fonctionnement du cabinet du Premier ministre, de sa résidence, et indemnités à la veuve de l'ancien Premier ministre.

Cabinets de ministres—Administration des cabinets qui s'acquittent des fonctions assignées par le Premier ministre.

Bureau du Conseil privé—Préparation et diffusion de documents et de rapports destinés au Cabinet et aux comités du Cabinet.

Bureau des relations fédérales-provinciales—Prestation auprès du Premier ministre de services de personnel aux fins des relations fédérales-provinciales et du processus d'examen de la question constitutionnelle.

PRIVY COUNCIL

A—Department—Privy Council Program

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Administration—The provision of financial, personnel and administrative support services.

Commissions of Inquiry and Task Forces—The provision of funds for Commissions of Inquiry, Task Forces and other persons or bodies appointed to make recommendations on specific issues.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	19,777	18,846	931	16,762
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	2,512	2,594	(82)	2,672
Other Personnel Costs	(1)	22	22	....	23
Transportation and Communications	(2)	2,511	2,268	243	2,255
Information	(3)	28	27	1	25
Professional and Special Services	(4)	2,898	2,714	184	2,127
Rentals	(5)	298	270	28	174
Purchased Repair and Upkeep	(6)	460	425	35	364
Utilities, Materials and Supplies	(7)	3,488	3,332	156	3,810
All Other Expenditures	(12)	12,513	13,713	(1,200)	6,243
		44,507	44,211	296	34,455
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	521	521	....	1,010
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	90	141	(51)	89
		45,118	44,873	245	35,554

CONSEIL PRIVÉ

A—Ministère—Programme du Conseil privé

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Administration—Services financiers, services du personnel et services de soutien administratif.

Commissions d'enquête et groupes de travail—Fonds pour les commissions d'enquête, groupes de travail et autres personnes ou groupes de personnes nommés en vue de formuler des recommandations sur des questions précises.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	19,777	18,846	931	16,762
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	2,512	2,594	(82)	2,672
Autres frais touchant le personnel	(1)	22	22	....	23
Transports et communications	(2)	2,511	2,268	243	2,255
Information	(3)	28	27	1	25
Services professionnels et spéciaux	(4)	2,898	2,714	184	2,127
Location	(5)	298	270	28	174
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	460	425	35	364
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	3,488	3,332	156	3,810
Toutes autres dépenses	(12)	12,513	13,713	(1,200)	6,243
		44,507	44,211	296	34,455
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	521	521	....	1,010
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	90	141	(51)	89
		45,118	44,873	245	35,554

PRIVY COUNCIL

A—Department—Privy Council Program

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	122	112	55
Scientific and Professional	8	6	4
Administrative and Foreign Service	131	131	189
Technical	5	5	3
Administrative Support	236	253	249
Operational	24	24	25
	526	531	525
Percentage change from preceding year	(0.9)	1.1	

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
FEDERAL-PROVINCIAL RELATIONS OFFICE		
Institute of Intergovernmental Affairs, Queen's University	65,000	65,000
Item not required for 1984-85		
Centre For Legislative Exchange	....	40,000
	65,000	105,000
CONTRIBUTIONS		
PRIVY COUNCIL OFFICE		
Studies in Canadian Public Administration	**25,000**	25,000
ADMINISTRATION		
Item not required for 1984-85		
Summer Canada—Student Employment program	....	11,000
	90,000	141,000

CONSEIL PRIVÉ

A—Ministère—Programme du Conseil privé

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	122	112	55
Sciences et professions	8	6	4
Administration et service extérieur	131	131	189
Technique	5	5	3
Soutien administratif	236	253	249
Exploitation	24	24	25
	526	531	525
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(0.9)	1.1	

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
BUREAU DES RELATIONS FÉDÉRALES-PROVINCIALES		
Institut des relations intergouvernementales, Université Queen	65,000	65,000
Poste non requis en 1984-1985		
Centre d'échange législatif	....	40,000
	65,000	105,000
CONTRIBUTIONS		
BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ		
Études sur l'administration publique canadienne	25,000	25,000
ADMINISTRATION		
Poste non requis en 1984-1985		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants	....	11,000
	90,000	141,000

PRIVY COUNCIL

A—Department—Special Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
Budgetary	$	$	$	$
Appropriation not required for 1984-85				
Contributions to the provinces for assistance in meeting costs relating to natural disasters	....	5,487,031	(5,487,031)	3,868,848
Total Program	....	5,487,031	(5,487,031)	3,868,848

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	
Special Program—*Programme spécial*	
Total Estimates—Total des prévisions	

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)		
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS (10)	....	5,487	(5,487)	3,869

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
CONTRIBUTIONS		
SPECIAL PROGRAM		
Items not required for 1984-85		
Contributions to provinces for assistance relating to natural disasters:		
Prince Edward Island	....	1,340,291
Manitoba	....	2,646,740
British Columbia	....	1,500,000
	....	5,487,031

CONSEIL PRIVÉ

A—Ministère—Programme spécial

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit non requis en 1984-1985				
Contributions aux provinces afin de les aider à acquitter les dépenses qu'ont entraînées les désastres naturels	....	5,487,031	(5,487,031)	3,868,848
Total du Programme	....	5,487,031	(5,487,031)	3,868,848

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*			
Grants and Contributions — *Subventions et contributions*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
....	5,487	(5,487)	3,869
....	**5,487**	**(5,487)**	**3,869**

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)		
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT (10)	....	5,487	(5,487)	3,869

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
CONTRIBUTIONS		
PROGRAMME SPÉCIAL		
Postes non requis en 1984-1985		
Contributions aux provinces afin de les aider à acquitter les dépenses qu'ont entraînées les désastres naturels:		
Île-du-Prince-Édouard	....	1,340,291
Manitoba	....	2,646,740
Colombie-Britannique	....	1,500,000
	....	5,487,031

PRIVY COUNCIL

B—Canadian Intergovernmental Conference Secretariat

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 5—Canadian Intergovernmental Conference Secretariat—Program expenditures	**1,958,000**	1,886,000	72,000	1,381,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**115,000**	112,000	3,000	116,000
Total Program	**2,073,000**	1,998,000	75,000	1,497,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat—*Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes*	25	2,065	1,990	75	1,483
Total Estimates—Total des prévisions	25	**2,065**	**1,990**	**75**	**1,483**
Less—*Moins:*					
Receipts credited to revenue—*Rentrées portées en recettes:*					
Provincial proportional share—*Quote-part des provinces au prorata*		671	648	23	703
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		365	348	17	217
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		29	24	5	19
Total Cost of Program—Coût total du Programme		1,788	1,714	74	1,016

OBJECTIVE

To provide administrative and support services for the meetings of First Ministers, as well as for federal-provincial and interprovincial meetings of ministers and senior officials.

CONSEIL PRIVÉ

B—Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 5—Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes—Dépenses du Programme	**1,958,000**	1,886,000	72,000	1,381,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**115,000**	112,000	3,000	116,000
Total du Programme	**2,073,000**	1,998,000	75,000	1,497,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
8	8	....	14	2,073	1,998	75	1,497
8	**8**	....	**14**	**2,073**	**1,998**	**75**	**1,497**
....	....	....	....	671	648	23	703
....	....	....	....	365	348	17	217
....	....	....	....	29	24	5	19
8	8	....	14	1,796	1,722	74	1,030

OBJECTIF

Fournir des services administratifs et des services de soutien aux réunions des premiers ministres ainsi qu'à des réunions fédérales-provinciales et interprovinciales de ministres et de hauts fonctionnaires.

PRIVY COUNCIL

B—Canadian Intergovernmental Conference Secretariat

PROGRAM DESCRIPTION

Canadian Intergovernmental Conference Secretariat—The planning, co-ordination and execution of the administrative arrangements required for conferences, including the preparation of conference agendas and programs; the printing, translation and distribution of conference documents; the provision of interpretation, media and security services; and the preparation of verbatim and other records of conference proceedings.

The provision of documentation and information services related to intergovernmental meetings, including the coding and safekeeping of conference documents and an information retrieval service for governments related to this documentation.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	882	861	21	624
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	115	112	3	116
Transportation and Communications	(2)	253	241	12	172
Information	(3)	125	119	6	.....
Professional and Special Services	(4)	508	503	5	373
Rentals	(5)	128	103	25	57
Purchased Repair and Upkeep	(6)	12	11	1	17
Utilities, Materials and Supplies	(7)	38	37	1	120
All Other Expenditures	(12)	4	3	1	4
		2,065	1,990	75	1,483
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	8	8	.....	14
		2,073	1,998	75	1,497

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	2	1	1
Administrative and Foreign Service	8	9	9
Administrative Support	15	15	15
	25	25	25
Percentage change from preceding year	.....	.....	

CONSEIL PRIVÉ

B—Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes—Planification, coordination et exécution des dispositions administratives nécessaires à la bonne marche des conférences, y compris la rédaction de l'ordre du jour et du programme des conférences; impression, traduction et distribution des documents relatifs aux conférences; organisation des services relatifs à l'interprétation, à la presse et à la sécurité; rédaction des comptes rendus textuels et autres des délibérations des conférences.

Services de documentation et d'information relatifs aux réunions intergouvernementales, y compris la codification et la garde des documents relatifs aux conférences, et un service de consultation de cette documentation offert aux gouvernements.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	882	861	21	624
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	115	112	3	116
Transports et communications	(2)	253	241	12	172
Information	(3)	125	119	6	....
Services professionnels et spéciaux	(4)	508	503	5	373
Location	(5)	128	103	25	57
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	12	11	1	17
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	38	37	1	120
Toutes autres dépenses	(12)	4	3	1	4
		2,065	1,990	75	1,483
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	8	8	....	14
		2,073	1,998	75	1,497

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	2	1	1
Administration et service extérieur	8	9	9
Soutien administratif	15	15	15
	25	25	25
Différence (%) par rapport à l'année précédente	....	....	

PRIVY COUNCIL

C—Chief Electoral Officer

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 10—Chief Electoral Officer—Program expenditures	**1,815,100**	1,784,000	31,100	1,916,872
Statutory—Salary of the Chief Electoral Officer	**84,900**	80,000	4,900	80,030
Statutory—Expenses of Elections	**1,000,000**	2,000,000	(1,000,000)	6,826,075
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**207,000**	214,000	(7,000)	214,600
Total Program	**3,107,000**	4,078,000	(971,000)	9,037,577

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

		Operating — *Fonctionnement*			
Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Administration—*Administration*	51	2,089	2,001	88	2,191
Elections—*Élections*		1,000	3,000	(2,000)	6,826
Total Estimates—Total des prévisions	**51**	**3,089**	**5,001**	**(1,912)**	**9,017**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		458	400	58	354
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		142	196	(54)	160
Total Cost of Program—Coût total du Programme		3,689	5,597	(1,908)	9,531

CONSEIL PRIVÉ

C—Directeur général des élections

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 10—Directeur général des élections—Dépenses du Programme	**1,815,100**	1,784,000	31,100	1,916,872
Statutaire—Traitement du directeur général des élections	**84,900**	80,000	4,900	80,030
Statutaire—Dépenses d'élection	**1,000,000**	2,000,000	(1,000,000)	6,826,075
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**207,000**	214,000	(7,000)	214,600
Total du Programme	**3,107,000**	4,078,000	(971,000)	9,037,577

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
18	18	....	21	2,107	2,019	88	2,212
....	....	....	....	1,000	3,000	(2,000)	6,826
18	**18**	....	**21**	**3,107**	**5,019**	**(1,912)**	**9,038**
....	....	....	....	458	400	58	354
....	....	....	....	142	196	(54)	160
18	18	....	21	3,707	5,615	(1,908)	9,552

PRIVY COUNCIL

C—Chief Electoral Officer

OBJECTIVE

To enable the people of Canada, eligible to vote, to elect members to the House of Commons, in accordance with the Canada Elections Act and to the Council of the Northwest Territories, in accordance with the Northwest Territories Elections Ordinance, to ensure compliance with all provisions of the Canada Elections Act, to ensure representation of the provinces in the House of Commons in accordance with the Constitution Act, 1982 and to provide the necessary technical, administrative and financial support to the eleven electoral boundaries commissions in accordance with the Electoral Boundaries Readjustment Act.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Operation of the Ottawa Headquarters, including the review and study of electoral procedures and election expenses provisions of the Act, the compilation and preparation of statutory and statistical reports and books of instructions for election officers, candidates and political parties.

Elections—Canada Elections Act—Exercise of general direction and supervision over the administrative conduct of elections, including the training of federal and territorial returning officers, the revision of the boundaries of polling divisions and the acquisition of election material and supplies for transmission to returning officers when required, issue of directives and provision of guidelines to candidates and political parties, enforcement of all provisions of the Act and the making of statutory payments to auditors, political parties and candidates where specified by the Act.

—Electoral Boundaries Readjustment Act—Provision to the eleven electoral boundaries commissions of the number of members of the House of Commons to be assigned to each of the provinces. Provision of the necessary statistics, maps and other documentation to the eleven commissions as well as the financial competence to discharge their mandate.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	1,678	1,592	86	1,328
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	207	214	(7)	215
Transportation and Communications	(2)	55	53	2	59
Professional and Special Services	(4)	80	75	5	68
Rentals	(5)	14	13	1	9
Purchased Repair and Upkeep	(6)	26	25	1	15
Utilities, Materials and Supplies	(7)	25	25	....	22
All Other Expenditures	(12)	1,004	3,004	(2,000)	7,301
		3,089	5,001	(1,912)	9,017
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	18	18	....	21
		3,107	5,019	(1,912)	9,038

CONSEIL PRIVÉ

C—Directeur général des élections

OBJECTIF

Assurer au corps électoral canadien l'exercice de son droit de suffrage aux élections des membres de la Chambre des communes, en conformité avec la Loi électorale du Canada, et des membres du Conseil des Territoires du Nord-Ouest, en conformité avec l'Ordonnance électorale des Territoires du Nord-Ouest, assurer le respect de toutes les dispositions de la Loi électorale du Canada, assurer une représentation des provinces à la Chambre des communes en conformité avec la Loi constitutionnelle de 1982 et fournir l'aide technique, administrative et financière aux onze commissions de délimitations des circonscriptions électorales établies en conformité avec la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Fonctionnement de l'administration centrale à Ottawa, y compris l'examen et l'étude des procédures électorales et des dispositions de la Loi relatives aux dépenses d'élection, la compilation et la préparation de rapports réglementaires et statistiques et de cahiers d'instructions à l'intention des officiers d'élection, des candidats et des partis politiques.

Élections—Loi électorale du Canada—Direction et surveillance générales de la conduite administrative des élections, y compris la formation des présidents d'élection des circonscriptions tant fédérales que territoriales, la révision des limites des sections de vote et l'approvisionnement en matériel d'élection à transmettre aux présidents d'élection lorsqu'il y a lieu, l'émission de directives et de lignes directrices aux candidats et aux partis politiques, l'application de toutes les dispositions de la Loi et le versement des paiements réglementaires aux vérificateurs, aux partis politiques et aux candidats dans les cas précisés par la Loi.

—Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales—Assigner par province le nombre de membres à la Chambre des communes et transmettre ces renseignements aux onze commissions des délimitations des circonscriptions électorales. Fournir aux onze commissions des données statistiques, des cartes géographiques, la documentation ainsi que la compétence financière pour qu'ils puissent s'acquitter de leur mandat.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	1,678	1,592	86	1,328
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	207	214	(7)	215
Transports et communications	(2)	55	53	2	59
Services professionnels et spéciaux	(4)	80	75	5	68
Location	(5)	14	13	1	9
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	26	25	1	15
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	25	25	....	22
Toutes autres dépenses	(12)	1,004	3,004	(2,000)	7,301
		3,089	5,001	(1,912)	9,017
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	18	18	....	21
		3,107	5,019	(1,912)	9,038

PRIVY COUNCIL

C—Chief Electoral Officer

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	5	6	5
Scientific and Professional		1	1
Administrative and Foreign Service	14	15	14
Administrative Support	21	18	18
Operational	9	9	9
Technical	2	2	2
	51	51	49
Percentage change from preceding year		4.1	

D—Commissioner of Official Languages

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 15—Commissioner of Official Languages—Program expenditures	9,231,000	8,751,000	480,000	5,864,456
Statutory—Salary of the Commissioner of Official Languages	85,000	80,000	5,000	93,852
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	678,000	684,000	(6,000)	701,200
Total Program	9,994,000	9,515,000	479,000	6,659,508

CONSEIL PRIVÉ

C—Directeur général des élections

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	5	6	5
Sciences et professions		1	1
Administration et service extérieur	14	15	14
Soutien administratif	21	18	18
Exploitation	9	9	9
Technique	2	2	2
	51	51	49
Différence (%) par rapport à l'année précédente		4.1	

D—Commissaire aux langues officielles

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 15—Commissaire aux langues officielles—Dépenses du Programme	**9,231,000**	8,751,000	480,000	5,864,456
Statutaire—Traitement du Commissaire aux langues officielles	**85,000**	80,000	5,000	93,852
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**678,000**	684,000	(6,000)	701,200
Total du Programme	**9,994,000**	9,515,000	479,000	6,659,508

PRIVY COUNCIL

D—Commissioner of Official Languages

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Operating — *Fonctionnement*: Change — *Différence*	Operating — *Fonctionnement*: Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Administration—*Administration*	33	1,863	1,680	183	1,635
Information—*Information*	16	3,099	2,939	160	1,210
Policy and Liaison—*Politique et liaison*	24	1,552	1,074	478	979
Complaints and Audits—*Plaintes et vérifications*	60	2,767	2,391	376	2,083
Contributions to Employee Benefit Plans—*Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés*		678	684	(6)	701
Total Estimates—Total des prévisions	133	9,959	8,768	1,191	6,608
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		830	807	23	600
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		130	107	23	88
Total Cost of Program—Coût total du Programme		10,919	9,682	1,237	7,296

OBJECTIVE

To ensure recognition of the status of each of the official languages and compliance with the spirit and intent of the Official Languages Act.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Offices of the Commissioner and Deputy Commissioner and administrative and support services.

Information—Designing, planning and realisation of information program for the public. Evaluation of public opinion.

Policy and Liaison—Liaison with departments, government agencies and non-government groups and co-ordination of information and expertise in all areas related to the official languages.

Complaints and Audits—The investigation of complaints and the making of recommendations concerning these complaints in accordance with the Official Languages Act. Research and audits to evaluate the progress and effectiveness of bilingualism in the federal services and to identify situations not in conformity with the Official Languages Act.

CONSEIL PRIVÉ

D—Commissaire aux langues officielles

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
23	14	9	25	1,886	1,694	192	1,660
3	15	(12)	5	3,102	2,954	148	1,215
3	3	....	4	1,555	1,077	478	983
6	22	(16)	17	2,773	2,413	360	2,100
....	....	....	....	678	684	(6)	701
35	54	(19)	51	9,994	8,822	1,172	6,659
....	....	....	....	830	807	23	600
....	....	....	....	130	107	23	88
35	54	(19)	51	10,954	9,736	1,218	7,347

OBJECTIF

Assurer la reconnaissance de chacune des langues officielles et faire respecter l'esprit et l'intention de la Loi sur les langues officielles.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Bureaux du Commissaire et du Sous-commissaire; services administratifs et services de soutien.

Information—Conception, planification et réalisation de programmes d'information publique. Évaluation de l'opinion publique.

Politique et liaison—Liaison avec les ministères, organismes fédéraux et groupes ou associations privés, et coordination des échanges de renseignements et de compétences dans tous les domaines touchant aux langues officielles.

Plaintes et vérifications—Enquêtes sur les plaintes reçues et formulation de recommandations à leur sujet conformément à la Loi sur les langues officielles. Recherches et vérifications afin d'évaluer les progrès et l'efficacité du bilinguisme dans les services fédéraux et de découvrir les situations non conformes à la Loi sur les langues officielles.

PRIVY COUNCIL

D—Commissioner of Official Languages

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	5,299	4,640	659	4,513
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	678	684	(6)	701
Transportation and Communications	(2)	1,079	646	433	484
Information	(3)	1,299	1,700	(401)	222
Professional and Special Services	(4)	1,249	877	372	479
Rentals	(5)	195	95	100	53
Purchased Repair and Upkeep	(6)	28	49	(21)	46
Utilities, Materials and Supplies	(7)	130	76	54	109
All Other Expenditures	(12)	2	1	1	1
		9,959	8,768	1,191	6,608
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	35	54	(19)	51
		9,994	8,822	1,172	6,659

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	16	14	14
Scientific and Professional	1	1	1
Administrative and Foreign Service	76	80	79
Administrative Support	39	36	38
Operational	1	2	1
	133	133	133
Percentage change from preceding year			

CONSEIL PRIVÉ

D—Commissaire aux langues officielles

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	5,299	4,640	659	4,513
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	678	684	(6)	701
Transports et communications	(2)	1,079	646	433	484
Information	(3)	1,299	1,700	(401)	222
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,249	877	372	479
Location	(5)	195	95	100	53
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	28	49	(21)	46
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	130	76	54	109
Toutes autres dépenses	(12)	2	1	1	1
		9,959	8,768	1,191	6,608
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	35	54	(19)	51
		9,994	8,822	1,172	6,659

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	16	14	14
Sciences et professions	1	1	1
Administration et service extérieur	76	80	79
Soutien administratif	39	36	38
Exploitation	1	2	1
	133	133	133
Différence (%) par rapport à l'année précédente			

PRIVY COUNCIL

E—Economic Council of Canada

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 20—Economic Council of Canada—Program expenditures	**7,645,000**	7,477,000	168,000	6,816,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**700,000**	671,000	29,000	734,000
Total Program	**8,345,000**	8,148,000	197,000	7,550,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Ongoing Work of the Economic Council—*Travaux en cours au Conseil économique*	133	8,330	8,145	185	7,486
Total Estimates—Total des prévisions	**133**	**8,330**	**8,145**	**185**	**7,486**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		685	546	139	503
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		128	106	22	100
Total Cost of Program—Coût total du Programme		9,143	8,797	346	8,089

OBJECTIVE

To advise and recommend how Canada can achieve the highest possible levels of employment and efficient production in the medium and long-term in order that the country may enjoy a high and consistent rate of economic growth and that all Canadians may share in rising living standards.

CONSEIL PRIVÉ

E—Conseil économique du Canada

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 20—Conseil économique du Canada—Dépenses du Programme	**7,645,000**	7,477,000	168,000	6,816,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**700,000**	671,000	29,000	734,000
Total du Programme	**8,345,000**	8,148,000	197,000	7,550,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
15	3	12	64	8,345	8,148	197	7,550
15	**3**	**12**	**64**	**8,345**	**8,148**	**197**	**7,550**
....	....	....	....	685	546	139	503
....	....	....	....	128	106	22	100
15	3	12	64	9,158	8,800	358	8,153

OBJECTIF

Formuler des conseils et des recommandations sur la façon dont le Canada peut atteindre les plus hauts niveaux d'emploi et de production efficace, à moyen et à long terme, afin que le pays puisse connaître un rythme accéléré et soutenu d'expansion économique et que tous les Canadiens puissent participer à la hausse du niveau de vie.

PRIVY COUNCIL

E—Economic Council of Canada

PROGRAM DESCRIPTION

Ongoing Work of the Economic Council—Research and analysis on national economic development and problems; publication of an annual review of medium and long-term economic prospects and problems; publication of such studies and reports prepared for the use of the Council as it sees fit.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	5,404	5,159	245	4,791
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	700	671	29	734
Transportation and Communications	(2)	458	368	90	360
Information	(3)	346	371	(25)	259
Professional and Special Services	(4)	1,097	1,309	(212)	1,077
Rentals	(5)	69	76	(7)	54
Purchased Repair and Upkeep	(6)	59	48	11	56
Utilities, Materials and Supplies	(7)	195	141	54	153
All Other Expenditures	(12)	2	2	....	2
		8,330	8,145	185	7,486
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	15	3	12	64
		8,345	8,148	197	7,550

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	3	3	3
Scientific and Professional	54	57	59
Administrative and Foreign Service	26	23	21
Technical	17	16	14
Administrative Support	33	36	43
	133	135	140
Percentage change from preceding year	(1.5)	(3.6)	

CONSEIL PRIVÉ

E—Conseil économique du Canada

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Travaux en cours au Conseil économique—Recherches et analyses sur le développement et les problèmes économiques du pays; publication d'un exposé annuel sur les perspectives et les problèmes économiques à moyen et à long terme; publication, à la discrétion du Conseil, d'études et de rapports préparés pour son usage.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	5,404	5,159	245	4,791
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	700	671	29	734
Transports et communications	(2)	458	368	90	360
Information	(3)	346	371	(25)	259
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,097	1,309	(212)	1,077
Location	(5)	69	76	(7)	54
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	59	48	11	56
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	195	141	54	153
Toutes autres dépenses	(12)	2	2	....	2
		8,330	8,145	185	7,486
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	15	3	12	64
		8,345	8,148	197	7,550

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	3	3	3
Sciences et professions	54	57	59
Administration et service extérieur	26	23	21
Technique	17	16	14
Soutien administratif	33	36	43
	133	135	140
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(1.5)	(3.6)	

PRIVY COUNCIL

F—Public Service Staff Relations Board

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 25—Public Service Staff Relations Board—Program expenditures	**8,216,000**	7,706,000	510,000	6,881,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**807,000**	784,000	23,000	825,000
Total Program	**9,023,000**	8,490,000	533,000	7,706,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Staff Relations Administration—*Administration des relations de travail*	96	5,082	4,253	829	3,902
Pay Research Bureau—*Bureau de recherches sur les traitements*	77	3,903	4,208	(305)	3,706
Total Estimates—Total des prévisions	**173**	**8,985**	**8,461**	**524**	**7,608**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		1,489	1,489	....	998
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		165	133	32	122
Total Cost of Program—Coût total du Programme		10,639	10,083	556	8,728

OBJECTIVE

To provide the framework within which the various rights and responsibilities of participants to collective bargaining in the Public Service are to be exercised and to provide information to participants on rates of pay and other conditions of employment in Canada.

CONSEIL PRIVÉ

F—Commission des relations de travail dans la Fonction publique

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 25—Commission des relations de travail dans la Fonction publique—Dépenses du Programme	8,216,000	7,706,000	510,000	6,881,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	807,000	784,000	23,000	825,000
Total du Programme	9,023,000	8,490,000	533,000	7,706,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Capital: Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Capital: Change — *Différence*	Capital: Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Total — *Total*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Total: Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Total: Change — *Différence*	Total: Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
38	18	20	52	5,120	4,271	849	3,954
	6	(6)	46	3,903	4,214	(311)	3,752
38	24	14	98	9,023	8,485	538	7,706
				1,489	1,489		998
				165	133	32	122
38	24	14	98	10,677	10,107	570	8,826

OBJECTIF

Fixer les cadres à l'intérieur desquels doivent s'exercer les divers droits et être assumées les diverses responsabilités des parties de la négociation collective dans la Fonction publique, et procurer à ces parties des renseignements sur les taux de rémunération et autres conditions d'emploi au Canada.

PRIVY COUNCIL

F—Public Service Staff Relations Board

PROGRAM DESCRIPTION

Staff Relations Administration—Exercise of regulatory powers relating to the granting of collective bargaining rights; processing and resolution of certain grievances referred to adjudication; determination of matters in dispute for which arbitration has been requested; designations of employees essential to the safety and security of the public; declaration of lawfulness of strikes; investigation of complaints of violations and the enforcement of Board orders.

Appointment of conciliators; establishment of boards of conciliation; and provision of administrative services.

Provision of Permanent Secretariat for the National Joint Council of the Public Service of Canada.

Pay Research Bureau—Conducting research and carrying out surveys on rates of pay, employee earnings, conditions of employment and various aspects of Public Service collective bargaining and preparing reports thereon.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	6,207	6,035	172	5,390
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	807	784	23	825
Transportation and Communications	(2)	526	531	(5)	439
Information	(3)	236	168	68	177
Professional and Special Services	(4)	555	419	136	308
Rentals	(5)	90	92	(2)	78
Purchased Repair and Upkeep	(6)	39	76	(37)	37
Utilities, Materials and Supplies	(7)	202	199	3	210
All Other Expenditures	(12)	323	157	166	144
		8,985	8,461	524	7,608
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	38	24	14	98
		9,023	8,485	538	7,706

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	22	22	18
Scientific and Professional	5	5	7
Administrative and Foreign Service	67	67	68
Technical	9	7	8
Administrative Support	70	71	79
	173	172	180
Percentage change from preceding year	0.6	(4.4)	

CONSEIL PRIVÉ

F—Commission des relations de travail dans la Fonction publique

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration des relations de travail—Exercice du pouvoir de réglementation en ce qui a trait à l'octroi du droit de négocier collectivement; audition et règlement de certains griefs par voie d'arbitrage; règlement de questions litigieuses renvoyées à l'arbitrage; désignation des employés indispensables à la sûreté et à la sécurité du public; déclarations concernant la légalité des grèves; enquêtes sur les plaintes alléguant contravention à la Loi et mise en application des ordonnances de la Commission.

Nomination des conciliateurs; création des bureaux de conciliation et fourniture de services administratifs.

Fourniture d'un secrétariat permanent au Conseil national mixte de la Fonction publique du Canada.

Bureau de recherches sur les traitements—Travaux de recherches et enquêtes sur les taux de rémunération, les gains des employés et les conditions d'emploi ainsi que sur divers aspects de la négociation collective dans la Fonction publique, et rédaction de rapports sur ces sujets.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	6,207	6,035	172	5,390
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	807	784	23	825
Transports et communications	(2)	526	531	(5)	439
Information	(3)	236	168	68	177
Services professionnels et spéciaux	(4)	555	419	136	308
Location	(5)	90	92	(2)	78
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	39	76	(37)	37
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	202	199	3	210
Toutes autres dépenses	(12)	323	157	166	144
		8,985	8,461	524	7,608
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	38	24	14	98
		9,023	8,485	538	7,706

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	22	22	18
Sciences et professions	5	5	7
Administration et service extérieur	67	67	68
Technique	9	7	8
Soutien administratif	70	71	79
	173	172	180
Différence (%) par rapport à l'année précédente	0.6	(4.4)	

21

Public Works

consisting of:

A—Department

B—Canada Mortgage and Housing Corporation

C—National Capital Commission

Travaux publics

comprenant:

A—Le Ministère

B—La Société canadienne d'hypothèques et de logement

C—La Commission de la Capitale nationale

PUBLIC WORKS

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES 1984-85	1983-84	Change*	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)			
		A—DEPARTMENT				
		Administration Program				
21-6	(S)	Minister of Public Works—Salary and Motor Car Allowance	40	39	1	39
21-6	1	Program expenditures	51,265	51,394	(129)	45,462
21-6	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	5,377	5,412	(35)	5,403
		Total Program	**56,682**	**56,845**	**(163)**	**50,984**
		Professional and Technical Services Program				
21-12	5	Program expenditures	51,529	49,452	2,077	47,009
21-12	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	5,215	5,245	(30)	5,516
21-20	(S)	Construction Services Revolving Fund	....	....	....	....
21-12	—	Appropriation not required for 1984-85	....	....	....	....
		Total Program	**56,744**	**54,697**	**2,047**	**52,525**
		Accommodation Program				
21-24	10	Operating expenditures	508,917	450,825	58,092	383,316
21-24	15	Capital expenditures	151,147	148,459	2,688	120,089
21-24	20	Payments to Canada Museums Construction Corporation Inc.	62,000	....	62,000	2,576
21-24	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	19,757	18,177	1,580	18,500
		Total Program	**741,821**	**617,461**	**124,360**	**524,481**
		Marine Program				
21-42	25	Operating expenditures	13,533	19,605	(6,072)	37,753
21-42	30	Capital expenditures	8,194	....	8,194	17,519
21-42	(S)	Dry Dock Subsidy	180	180	....	180
21-42	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	987	948	39	1,684
		Total Program	**22,894**	**20,733**	**2,161**	**57,136**
		Transportation and Other Engineering Program				
21-48	35	Operating expenditures	25,987	26,779	(792)	26,901
21-48	40	Capital expenditures	55,647	44,888	10,759	29,466
21-48	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	462	339	123	351
		Total Program	**82,096**	**72,006**	**10,090**	**56,718**
		Land Management and Development Program				
21-56	45	Operating expenditures	7,258	9,337	(2,079)	5,787
21-56	50	Capital expenditures	5,316	....	5,316	1,291
21-56	55	Grants and contributions	13,783	10,659	3,124	3,020
21-56	60	Payments to Canada Lands Company (Mirabel) Limited	9,680	8,975	705	9,917
21-56	65	Payments to Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Québec) Inc.	10,688	27,641	(16,953)	19,347
21-56	70	Payments to Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Montréal) Limited	15,900	20,345	(4,445)	6,270
21-56	75	Payments to Canada Harbour Place Corporation	2,900	24,850	(21,950)	7,420
21-56	80	Payments to Harbourfront Corporation	16,228	13,780	2,448	8,478
21-56	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	327	310	17	368
		Total Program	**82,080**	**115,897**	**(33,817)**	**61,898**
		Municipal Grants Program				
21-70	85	Operating expenditures	1,813	1,805	8	1,406
21-70	90	Grants to municipalities	1,000	2,000	(1,000)	952
21-70	(S)	Grants to municipalities	257,500	229,000	28,500	205,735
21-70	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	189	163	26	176
		Total Program	**260,502**	**232,968**	**27,534**	**208,269**
		SUMMARY				
		Total Budgetary	**1,302,819**	**1,170,607**	**132,212**	**1,011,931**

TRAVAUX PUBLICS

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS 1984-1985	1983-1984	Différence*	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)			
		A—MINISTÈRE				
		Programme d'administration				
21-7	(S)	Ministre des Travaux publics—Traitement et allocation pour automobile	40	39	1	39
21-7	1	Dépenses du Programme	51,265	51,394	(129)	45,462
21-7	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5,377	5,412	(35)	5,403
		Total du Programme	**56,682**	**56,845**	**(163)**	**50,904**
		Programme des services professionnels et techniques				
21-13	5	Dépenses du Programme	51,529	49,452	2,077	47,009
21-13	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5,215	5,245	(30)	5,516
21-21	(S)	Fonds renouvelable des services de construction	....	....	....	....
21-13	—	Crédit non requis en 1984-1985	....	....	....	....
		Total du Programme	**56,744**	**54,697**	**2,047**	**52,525**
		Programme du logement				
21-25	10	Dépenses de fonctionnement	508,917	450,825	58,092	383,316
21-25	15	Dépenses en capital	151,147	148,459	2,688	120,089
21-25	20	Paiements à la Société de construction des Musées du Canada Inc.	62,000	....	62,000	2,576
21-25	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	19,757	18,177	1,580	18,500
		Total du Programme	**741,821**	**617,461**	**124,360**	**524,481**
		Programme des travaux maritimes				
21-43	25	Dépenses de fonctionnement	13,533	19,605	(6,072)	37,753
21-43	30	Dépenses en capital	8,194	....	8,194	17,519
21-43	(S)	Subvention à l'égard de bassins de radoub	180	180	....	180
21-43	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	987	948	39	1,684
		Total du Programme	**22,894**	**20,733**	**2,161**	**57,136**
		Programme de la voirie et autres travaux de génie				
21-49	35	Dépenses de fonctionnement	25,987	26,779	(792)	26,901
21-49	40	Dépenses en capital	55,647	44,888	10,759	29,466
21-49	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	462	339	123	351
		Total du Programme	**82,096**	**72,006**	**10,090**	**56,718**
		Programme de gestion et d'aménagement fonciers				
21-57	45	Dépenses de fonctionnement	7,258	9,337	(2,079)	5,787
21-57	50	Dépenses en capital	5,316	....	5,316	1,291
21-57	55	Subventions et contributions	13,783	10,659	3,124	3,020
21-57	60	Paiements à la Société immobilière du Canada (Mirabel) Limitée	9,680	8,975	705	9,917
21-57	65	Paiements à la Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Québec) Inc.	10,688	27,641	(16,953)	19,347
21-57	70	Paiements à la Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Montréal) Limitée	15,900	20,345	(4,445)	6,270
21-57	75	Paiements à la société Canada Harbour Place	2,900	24,850	(21,950)	7,420
21-57	80	Paiements à la Harbourfront Corporation	16,228	13,780	2,448	8,478
21-57	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	327	310	17	368
		Total du Programme	**82,080**	**115,897**	**(33,817)**	**61,898**
		Programme de subventions aux municipalités				
21-71	85	Dépenses de fonctionnement	1,813	1,805	8	1,406
21-71	90	Subventions aux municipalités	1,000	2,000	(1,000)	952
21-71	(S)	Subventions aux municipalités	257,500	229,000	28,500	205,735
21-71	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	189	163	26	176
		Total du Programme	**260,502**	**232,968**	**27,534**	**208,269**
		SOMMAIRE				
		Total du budgétaire	**1,302,819**	**1,170,607**	**132,212**	**1,011,931**

PUBLIC WORKS

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES 1984-85	1983-84	Change*	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)			
		B—CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION				
21-76	95	Operating expenditures	1,344,966	1,767,687	(422,721)	1,569,499
21-76	(S)	Urban Renewal contributions	160	1,900	(1,740)	4,737
		Total Budgetary	1,345,126	1,769,587	(424,461)	1,574,236
21-76	L100	Advances to Canada Mortgage and Housing Corporation	22,000	22,200	(200)	5,000
21-76	(S)	Advances under the National Housing Act	50,700	31,800	18,900	38,116
		Total Non-Budgetary	72,700	54,000	18,700	43,116
		Total Program	**1,417,826**	**1,823,587**	**(405,761)**	**1,617,352**
		C—NATIONAL CAPITAL COMMISSION				
21-82	105	Payment to the National Capital Commission for operating expenditures	49,123	43,318	5,805	39,670
21-82	110	Payment to the National Capital Commission for capital expenditures	45,918	33,529	12,389	31,771
21-82	115	Payment to the National Capital Commission for grants and contributions	10,273	9,384	889	8,521
		Total Budgetary	105,314	86,231	19,083	79,962
21-82	L120	Loans for the acquisition of property	2,300	2,200	100	....
		Total Program	**107,614**	**88,431**	**19,183**	**79,962**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

TRAVAUX PUBLICS

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS 1984-1985	1983-1984	Différence*	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)			
		B—SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT				
21-77	95	Dépenses de fonctionnement	1,344,966	1,767,687	(422,721)	1,569,499
21-77	(S)	Contributions pour la rénovation urbaine	160	1,900	(1,740)	4,737
		Total du budgétaire	1,345,126	1,769,587	(424,461)	1,574,236
21-77	L100	Avances à la Société canadienne d'hypothèques et de logement	22,000	22,200	(200)	5,000
21-77	(S)	Avances consenties en vertu de la Loi nationale sur l'habitation	50,700	31,800	18,900	38,116
		Total du non-budgétaire	72,700	54,000	18,700	43,116
		Total du Programme	**1,417,826**	**1,823,587**	**(405,761)**	**1,617,352**
		C—COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE				
21-83	105	Paiement à la Commission de la Capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement	49,123	43,318	5,805	39,670
21-83	110	Paiement à la Commission de la Capitale nationale pour les dépenses en capital	45,918	33,529	12,389	31,771
21-83	115	Paiement à la Commission de la Capitale nationale pour les subventions et contributions	10,273	9,384	889	8,521
		Total du budgétaire	105,314	86,231	19,083	79,962
21-83	L120	Prêts pour l'acquisition de propriétés	2,300	2,200	100	....
		Total du Programme	**107,614**	**88,431**	**19,183**	**79,962**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

PUBLIC WORKS

A—Department—Administration Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1—Administration—Program expenditures	**51,264,500**	51,394,000	(129,500)	45,462,570
Statutory—Minister of Public Works—Salary and Motor Car Allowance	**40,500**	39,100	1,400	38,725
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**5,377,000**	5,412,000	(35,000)	5,402,800
Total Program	**56,682,000**	56,845,100	(163,100)	50,904,095

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*			
		Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Executive Offices—*Direction*	51	2,711	2,662	49	2,330
Administrative Services—*Services administratifs*	1,265	48,428	45,740	2,688	42,648
Contributions to Employee Benefit Plans—*Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés*		5,377	5,412	(35)	5,403
Total Estimates—Total des prévisions	**1,316**	**56,516**	**53,814**	**2,702**	**50,381**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by this department—*Locaux fournis gratuitement par le Ministère*		7,402	7,749	(347)	2,956
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		1,347	1,174	173	1,063
Total Cost of Program—Coût total du Programme		65,265	62,737	2,528	54,400

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme d'administration

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1^er^—Administration—Dépenses du Programme	**51,264,500**	51,394,000	(129,500)	45,462,570
Statutaire—Ministre des Travaux publics—Traitement et allocation pour automobile	**40,500**	39,100	1,400	38,725
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**5,377,000**	5,412,000	(35,000)	5,402,800
Total du Programme	**56,682,000**	56,845,100	(163,100)	50,904,095

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
37	26	11	118	.....	.....	.....	.....	2,748	2,688	60	2,448
129	410	(281)	405	.....	59	(59)	.....	48,557	46,209	2,348	43,053
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,377	5,412	(35)	5,403
166	**436**	**(270)**	**523**	.....	**59**	**(59)**	.....	**56,682**	**54,309**	**2,373**	**50,904**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,402	7,749	(347)	2,956
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,347	1,174	173	1,063
166	436	(270)	523	.....	59	(59)	.....	65,431	63,232	2,199	54,923

PUBLIC WORKS

A—Department—Administration Program

OBJECTIVE

To provide central policy direction and central administrative support services for all departmental programs.

SUB-OBJECTIVES

—To formulate and direct the execution of long and short-term departmental policies and plans.

—To develop and implement systems to aid decision making.

—To provide the central administrative support services required for the execution and management of departmental programs.

—To assess and improve the effectiveness of departmental operations.

PROGRAM DESCRIPTION

Executive Offices—The senior management of the Department including the Minister's office and the offices of the Deputy Minister, the Assistant Deputy Ministers and the Regional Directors.

Administrative Services—The advisory and support services which aid management in decision making and provide services required for the management and control of the resources applied to the achievement of departmental program objectives.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	41,400	39,997	1,403	36,721
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	5,377	5,412	(35)	5,403
Other Personnel Costs	(1)	173	165	8	231
Transportation and Communications	(2)	2,945	2,640	305	2,469
Information	(3)	172	165	7	107
Professional and Special Services	(4)	4,045	3,493	552	3,310
Rentals	(5)	894	782	112	855
Purchased Repair and Upkeep	(6)	235	179	56	248
Utilities, Materials and Supplies	(7)	1,254	969	285	1,013
All Other Expenditures	(12)	21	12	9	24
		56,516	53,814	2,702	50,381
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	166	436	(270)	523
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	....	59	(59)	....
		56,682	54,309	2,373	50,904

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme d'administration

OBJECTIF

Assurer l'orientation centrale de la politique et fournir des services centraux de soutien administratif pour tous les programmes du Ministère.

SOUS-OBJECTIFS

—Établir les politiques et les projets du Ministère, à long et à court terme, et en diriger l'exécution;

—Élaborer et mettre en œuvre des méthodes propres à faciliter les décisions;

—Assurer les services centraux de soutien administratif qu'exigent la réalisation et la gestion des programmes du Ministère;

—Apprécier et améliorer l'efficacité des activités du Ministère.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Direction—Direction supérieure du Ministère, y compris le cabinet du Ministre et les bureaux du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et des directeurs régionaux.

Services administratifs—Services consultatifs et de soutien qui aident la direction à prendre les décisions et à rendre les services qu'exigent la gestion et le contrôle des ressources affectées à la réalisation des objectifs des programmes du Ministère.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	41,400	39,997	1,403	36,721
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	5,377	5,412	(35)	5,403
Autres frais touchant le personnel	(1)	173	165	8	231
Transports et communications	(2)	2,945	2,640	305	2,469
Information	(3)	172	165	7	107
Services professionnels et spéciaux	(4)	4,045	3,493	552	3,310
Location	(5)	894	782	112	855
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	235	179	56	248
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	1,254	969	285	1,013
Toutes autres dépenses	(12)	21	12	9	24
		56,516	53,814	2,702	50,381
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	166	436	(270)	523
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	.....	59	(59)	.....
		56,682	54,309	2,373	50,904

PUBLIC WORKS

A—Department—Administration Program

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	55	51	46
Scientific and Professional	19	17	12
Administrative and Foreign Service	516	559	556
Technical	7	6	6
Administrative Support	712	722	758
Operational	7	6	8
	1,316	1,361	1,386
Percentage change from preceding year	(3.3)	(1.8)	

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
CONTRIBUTIONS		
ADMINISTRATIVE SERVICES		
Item not required for 1984-85		
Summer Canada—Student Employment program	....	58,644

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme d'administration

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	55	51	46
Sciences et professions	19	17	12
Administration et service extérieur	516	559	556
Technique	7	6	6
Soutien administratif	712	722	758
Exploitation	7	6	8
	1,316	1,361	1,386
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(3.3)	(1.8)	

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
CONTRIBUTIONS		
SERVICES ADMINISTRATIFS		
Poste non requis en 1984-1985		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants		58,644

PUBLIC WORKS

A—Department—Professional and Technical Services Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 5—Professional and Technical Services—Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	**51,529,000**	49,452,000	2,077,000	47,008,770
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**5,215,000**	5,245,000	(30,000)	5,516,230
Statutory—Construction Services Revolving Fund	....	....	....	....
Appropriation not required for 1984-85				
Construction Services Revolving Fund—In accordance with Section 33 of the Adjustment of Accounts Act to amend (1) Section 26(1) to include the words "Other programs of the department," immediately following the words "on behalf of"; and (2) Section 26(3) to increase from $55,000,000 to $150,000,000 the amount by which the aggregate of expenditures made under subsection (1) shall not exceed the revenues received	....	1	(1)	....
Total Program	**56,744,000**	54,697,001	2,046,999	52,525,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Architectural, Engineering and Technical Services—*Services techniques, d'architecture et de génie*	890	48,099	45,685	2,414	43,682
Fire Prevention and Protection Services—*Services de prévention des incendies et de protection contre les incendies*	63	3,128	2,968	160	2,542
Contributions to Employee Benefit Plans—*Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés*	....	5,215	5,245	(30)	5,516
Total Estimates—Total des prévisions	**953**	**56,442**	**53,898**	**2,544**	**51,740**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by this department—*Locaux fournis gratuitement par le Ministère*	....	5,361	4,937	424	2,240
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*	....	975	756	219	807
Total Cost of Program—Coût total du Programme	....	62,778	59,591	3,187	54,787

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme des services professionnels et techniques

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 5—Services professionnels et techniques—Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget et contributions	**51,529,000**	49,452,000	2,077,000	47,008,770
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**5,215,000**	5,245,000	(30,000)	5,516,230
Statutaire—Fonds renouvelable des services de construction	....	....	....	....
Crédit non requis en 1984-1985				
Fonds renouvelable des services de construction—Conformément à l'article 33 de la Loi sur la régularisation des comptes pour modifier: (1) le paragraphe 26(1) afin d'inclure les mots «autres programmes du Ministère», immédiatement à la suite des mots «pour le compte d'»; et (2) le paragraphe 26(3) afin de faire passer de $55,000,000 à $150,000,000 le montant par lequel le total des dépenses effectuées en vertu de l'alinéa 91) ne devront pas excéder les recettes reçues	....	1	(1)	....
Total du Programme	**56,744,000**	54,697,001	2,046,999	52,525,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
176	778	(602)	614	72	67	5	54	48,347	46,530	1,817	44,350
19	17	2	82	35	35	....	35	3,182	3,020	162	2,659
....	....	....	....	....	....	....	....	5,215	5,245	(30)	5,516
195	**795**	**(600)**	**696**	**107**	**102**	**5**	**89**	**56,744**	**54,795**	**1,949**	**52,525**
....	....	....	....	....	....	....	....	5,361	4,937	424	2,240
....	....	....	....	....	....	....	....	975	756	219	807
195	795	(600)	696	107	102	5	89	63,080	60,488	2,592	55,572

PUBLIC WORKS

A—Department—Professional and Technical Services Program

OBJECTIVE

To provide the professional and technical services necessary to support programs of the Department of Public Works and other departments and agencies in the fields of construction and fire prevention.

SUB-OBJECTIVES

—To provide architectural and engineering services including site surveys, testing, design, contract management, and project control for a large segment of the federal government's construction program.

—To develop standards for the design, construction, maintenance, operation and protection of the federal government's real property.

—To undertake applied research related to the use of improved materials, design and construction, operation and maintenance techniques, and fire prevention.

PROGRAM DESCRIPTION

Architectural, Engineering and Technical Services—The study, design and supervision of construction projects being carried out for the federal government.

—The development of improved construction and maintenance techniques for federal works.

—Sub-surface investigations for building foundations, marine structures, bridges and services lines.

—The provision of a consulting service on soil mechanics, specifications and standards, and the properties of materials.

—The development of construction and safety standards, quality and project control systems, and standard claims procedures.

—The testing of materials used in the construction and maintenance of public buildings.

—The continuous analysis of client needs and the provision of related new skills and techniques.

—The planning and co-ordination of departmental responsibilities in connection with the federal emergency measures program.

Fire Prevention and Protection Services—The control within the federal sector of tasks required for effective policies in fire prevention and protection, the investigation of fires on federal property, and the dissemination of related information.

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme des services professionnels et techniques

OBJECTIF

Assurer les services professionnels et techniques nécessaires à l'exécution des programmes du ministère des Travaux publics et d'autres ministères et organismes dans les domaines de la construction et de la prévention des incendies.

SOUS-OBJECTIFS

—Assurer les services d'architecture et de génie, y compris les levés de terrain, les essais en laboratoire, la conception, la gestion contractuelle et le contrôle des projets à l'égard d'une grande partie du programme de construction du gouvernement fédéral;

—Élaborer des normes relatives à la conception, à la construction, à l'entretien, à l'exploitation et à la protection des biens immobiliers du gouvernement fédéral;

—Entreprendre des recherches expérimentales relatives à l'utilisation de matériaux améliorés, aux techniques de la conception et de la construction, de l'exploitation et de l'entretien, ainsi qu'à la prévention des incendies.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Services techniques, d'architecture et de génie—Étude, conception et surveillance de travaux de construction exécutés pour le compte du gouvernement fédéral.

—Élaboration de techniques améliorées de construction et d'entretien des ouvrages de l'État.

—Analyses du sous-sol en vue des fondations d'immeubles, d'ouvrages maritimes, de ponts et de lignes de service.

—Service consultatif à l'égard de la mécanique des sols, des spécifications et des normes, de même que des propriétés des matériaux.

—Élaboration de normes de construction et de sécurité, de méthodes relatives au contrôle de la qualité et des projets ainsi que des procédures courantes de réclamations.

—Essais des matériaux utilisés pour la construction et l'entretien des immeubles publics.

—Analyse continuelle des besoins des ministères clients et utilisation de compétences et de techniques nouvelles pour répondre à ces besoins.

—Planification et coordination des attributions du Ministère relativement au programme fédéral des mesures d'urgence.

Services de prévention des incendies et de protection contre les incendies—Contrôle, au sein du gouvernement fédéral, des tâches que nécessitent l'application de politiques efficaces en matière de prévention des incendies et de protection contre les incendies, les enquêtes concernant des incendies survenus sur des propriétés de l'État et la diffusion de renseignements connexes.

PUBLIC WORKS

A—Department—Professional and Technical Services Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	40,110	38,601	1,509	38,615
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	5,215	5,245	(30)	5,516
Other Personnel Costs	(1)	212	202	10	243
Transportation and Communications	(2)	2,852	2,651	201	2,492
Information	(3)	36	80	(44)	4
Professional and Special Services	(4)	6,102	5,438	664	3,458
Rentals	(5)	397	369	28	301
Purchased Repair and Upkeep	(6)	473	390	83	255
Utilities, Materials and Supplies	(7)	1,029	909	120	854
All Other Expenditures	(12)	16	13	3	2
		56,442	53,898	2,544	51,740
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	195	795	(600)	696
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	107	102	5	89
		56,744	54,795	1,949	52,525

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	39	34	31
Scientific and Professional	387	400	421
Administrative and Foreign Service	78	79	72
Technical	342	346	435
Administrative Support	105	101	90
Operational	2	2	2
	953	962	1,051
Percentage change from proceding year	(0.9)	(8.5)	

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme des services professionnels et techniques

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	40,110	38,601	1,509	38,615
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	5,215	5,245	(30)	5,516
Autres frais touchant le personnel	(1)	212	202	10	243
Transports et communications	(2)	2,852	2,651	201	2,492
Information	(3)	36	80	(44)	4
Services professionnels et spéciaux	(4)	6,102	5,438	664	3,458
Location	(5)	397	369	28	301
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	473	390	83	255
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	1,029	909	120	854
Toutes autres dépenses	(12)	16	13	3	2
		56,442	53,898	2,544	51,740
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	195	795	(600)	696
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	107	102	5	89
		56,744	54,795	1,949	52,525

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	39	34	31
Sciences et professions	387	400	421
Administration et service extérieur	78	79	72
Technique	342	346	435
Soutien administratif	105	101	90
Exploitation	2	2	2
	953	962	1,051
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(0.9)	(8.5)	

PUBLIC WORKS

A—Department—Professional and Technical Services Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
FIRE PREVENTION AND PROTECTION SERVICES		
Canadian Joint Fire Prevention Publicity Committee	10,000	10,000
Canadian Association of Fire Chiefs	25,000	25,000
	35,000	35,000
CONTRIBUTIONS		
ARCHITECTURAL, ENGINEERING AND TECHNICAL SERVICES		
Construction Management Development Institute	60,000	55,000
Canadian Standards Association	12,000	12,000
	72,000	67,000
	107,000	102,000

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme des services professionnels et techniques

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
SERVICES DE PRÉVENTION DES INCENDIES ET DE PROTECTION CONTRE LES INCENDIES		
Comité canadien conjoint de publicité relative à la prévention des incendies	10,000	10,000
Association canadienne des chefs de pompiers	25,000	25,000
	35,000	35,000
CONTRIBUTIONS		
SERVICES TECHNIQUES, D'ARCHITECTURE ET DE GÉNIE		
Institut de formation en gestion de la construction	60,000	55,000
Association canadienne de normalisation	12,000	12,000
	72,000	67,000
	107,000	102,000

PUBLIC WORKS

A—Department—Professional and Technical Services Program—Construction Services Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Disbursements—*Déboursés*	650	240,476	149,535	90,941	111,632
Less—*Moins:*					
Receipts Credited to the Fund—*Recettes à valoir sur le fonds*	....	619,495	384,210	235,285	286,942
Total Estimates—Total des prévisions	**650**	**(379,019)**	**(234,675)**	**(144,344)**	**(175,310)**

FURTHER DETAILS—STATEMENT OF OPERATIONS FOR THE PERIOD ENDING MARCH 31, 1985
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	EXPENDITURES — *DÉPENSES*: Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*
Federal Projects—*Projets fédéraux*	644	597,775	370,609	227,166	276,777
Non-Federal Projects—*Autres projets*	6	21,720	13,601	8,119	10,165
Total	**650**	619,495	384,210	235,285	286,942

OBJECTIVE

To provide construction, improvement and/or maintenance services in regard to accommodation, marine structures and land transportation projects to other federal departments and agencies, to other governments, or to private sector tenants of federal owned or leased property.

PROJECTED USE OF AUTHORITY

This Fund operates under the continuing authority of the Adjustment of Accounts Act (S.C. 1980 c. 17):

	(thousands of dollars)	
Authority		150,000
Drawdown:		
Balance April 1, 1984	15,000	
Total Estimates (net cash required)	....	
Less: Balance March 31, 1985		15,000
Unused Authority as at March 31, 1985		135,000

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme des services professionnels et techniques—Fonds renouvelable des services de construction

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
379,019	234,675	144,344	175,310	619,495	384,210	235,285	286,942
....	....	....	....	619,495	384,210	235,285	286,942
379,019	**234,675**	**144,344**	**175,310**	....	....	....	....

AUTRE VENTILATION—ÉTAT DES OPÉRATIONS POUR LA PÉRIODE SE TERMINANT LE 31 MARS 1985
(en milliers de dollars)

REVENUES — *RECETTES*				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — *DÉPENSES (RECETTES) EXCÉDENTAIRES*			
Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*	Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*
597,775	370,609	227,166	276,777	....	....	....	....
21,720	13,601	8,119	10,165	....	....	....	....
619,495	384,210	235,285	286,942	....	....	....	....

OBJECTIF

Fournir des services de construction, d'amélioration et (ou) d'entretien à l'égard des projets de logement, d'ouvrages maritimes et de voirie à d'autres ministères et organismes fédéraux, à d'autres gouvernements, ou à des locataires du secteur privé de propriétés appartenant à la Couronne ou louées par celle-ci.

UTILISATION PROJETÉE DE L'AUTORISATION

Ce fonds est géré en vertu de l'autorisation permanente de la Loi sur la régularisation des comptes (S.C. 1980, ch. 17):

		(en milliers de dollars)
Autorisation		150,000
Sommes employées:		
Solde au 1er avril 1984	15,000	
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	....	
Moins: Solde au 31 mars 1985	....	15,000
Autorisation non utilisée au 31 mars 1985		135,000

PUBLIC WORKS

A—Department—Professional and Technical Services Program—Construction Services Revolving Fund

DESCRIPTION

Provision, on a cost recovery basis, of interim financing and financial control, construction supervision and other related services, for the following categories of projects:

Federal Projects—Projects undertaken on behalf of federal departments and agencies.

Non-Federal Projects—Projects undertaken on behalf of Crown Corporations, other governments or private sector tenants of federal owned or leased property.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	23,176	17,827	5,349	13,791
Contributions to Employees Benefit Plans	(1)	3,013	2,318	695	....
Other Personnel Costs	(1)	382	....	382	247
Transportation and Communications	(2)	12,480	6,916	5,564	5,145
Information	(3)	1,240	692	548	507
Professional and Special Services	(4)	59,292	35,375	23,917	27,386
Rentals	(5)	3,744	2,151	1,593	1,616
Purchased Repair and Upkeep	(6)	121,549	74,882	46,667	55,929
Utilities, Materials and Supplies	(7)	10,608	6,339	4,269	4,743
All Other Expenditures	(12)	4,992	3,035	1,957	2,268
		240,476	149,535	90,941	111,632
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works	(8)	369,533	228,989	140,544	171,049
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	9,486	5,686	3,800	4,261
		379,019	234,675	144,344	175,310
		619,495	384,210	235,285	286,942
LESS: RECEIPTS CREDITED TO THE FUND	(13)	619,495	384,210	235,285	286,942
		....	....	....	....

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	Total Authorized 1983-84	Total Authorized 1982-83
Management	1	....	....
Scientific and Professional	95	100	107
Administrative and Foreign Service	14	23	16
Technical	252	177	105
Administrative Support	53	58	57
Operational	235	292	148
	650	650	433
Percentage change from preceding year	....	50.1	

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme des services professionnels et techniques—Fonds renouvelable des services de construction

DESCRIPTION

Prestation, sur une base de recouvrement des frais, de services de financement provisoire et de contrôle financier, de surveillance de la construction et d'autres services connexes à l'égard des catégories de projets suivantes:

Projets fédéraux—Projets entrepris au nom des ministères et organismes fédéraux.

Autres projets—Projets entrepris au nom des sociétés de la Couronne, d'autres gouvernements ou de personnes du secteur privé qui louent des propriétés appartenant à la Couronne ou louées par celle-ci.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	23,176	17,827	5,349	13,791
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	3,013	2,318	695	
Autres frais touchant le personnel	(1)	382	....	382	....
Transports et communications	(2)	12,480	6,916	5,564	247
Information	(3)	1,240	692	548	5,145
Services professionnels et spéciaux	(4)	59,292	35,375	23,917	507
Location	(5)	3,744	2,151	1,593	27,386
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	121,549	74,882	46,667	1,616
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	10,608	6,339	4,269	55,929
Toutes autres dépenses	(12)	4,992	3,035	1,957	4,743
					2,268
		240,476	149,535	90,941	111,632
CAPITAL					
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	(8)	369,533	228,989	140,544	171,049
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	9,486	5,686	3,800	4,261
		379,019	234,675	144,344	175,310
		619,495	384,210	235,285	286,942
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE FONDS	(13)	619,495	384,210	235,285	286,942
		....	....	....	....

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	1	....	....
Sciences et professions	95	100	107
Administration et service extérieur	14	23	16
Technique	252	177	105
Soutien administratif	53	58	57
Exploitation	235	292	148
	650	650	433
Différence (%) par rapport à l'année précédente	....	50.1	

PUBLIC WORKS

A—Department—Accommodation Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 10—Accommodation—Operating expenditures and contribution, the provision on a recoverable basis of accommodation and related services for Canada Pension Plan and Unemployment Insurance Act, 1971 purposes, and assistance to the Ottawa Civil Service Recreation Association in the form of maintenance services in respect of the W. Clifford Clark Memorial Centre in Ottawa and authority to spend revenue received during the year (*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**508,917,000**	450,825,000	58,092,000	383,316,112
Vote 15—Accommodation—Capital expenditures including expenditures on works on other than Federal property and authority to reimburse tenants of Federal property for improvements authorized by the Minister; and payments to Crown Corporations for solar heating equipment purchases (*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**151,147,000**	148,459,000	2,688,000	120,088,898
Vote 20—Accommodation—Payments to Canada Museums Construction Corporation Inc. in respect to operating and capital expenditures for the construction of the National Gallery of Canada and the National Museum of Man	**62,000,000**	....	62,000,000	2,575,926
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**19,757,000**	18,177,000	1,580,000	18,500,100
Total Program	**741,821,000**	617,461,000	124,360,000	524,481,036

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme du logement

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 10—Logement—Dépenses de fonctionnement et contribution, fourniture de locaux et prestation de services connexes, sur une base de recouvrement des frais, aux fins du Régime de pensions du Canada et de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage; aide à l'Association récréative du service civil d'Ottawa, sous forme de services d'entretien au Centre commémoratif W. Clifford Clark, à Ottawa, et autorisation de dépenser les recettes perçues durant l'année (*Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	**508,917,000**	450,825,000	58,092,000	383,316,112
Crédit 15—Logement—Dépenses en capital, y compris les dépenses à l'égard d'ouvrages situés ailleurs que sur une propriété fédérale et autorisation de rembourser les locataires de propriétés fédérales relativement aux améliorations autorisées par le Ministre; et paiements aux sociétés de la Couronne pour fins d'achats d'équipement solaire (*Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	**151,147,000**	148,459,000	2,688,000	120,088,898
Crédit 20—Logement—Paiements à la Société de construction des Musées du Canada Inc. à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital pour la construction de la Galerie nationale du Canada et du Musée national de l'Homme	**62,000,000**	....	62,000,000	2,575,926
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**19,757,000**	18,177,000	1,580,000	18,500,100
Total du Programme	**741,821,000**	617,461,000	124,360,000	524,481,036

PUBLIC WORKS

A—Department—Accommodation Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years 1984-85 — *Années-personnes 1984-1985*: Authorized — *Autorisées*	Person-Years 1984-85 — *Années-personnes 1984-1985*: Planned — *Projetées*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Operating — *Fonctionnement*: Change — *Différence*	Operating — *Fonctionnement*: Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
DEPARTMENT—*MINISTÈRE:*						
General Purpose Buildings—*Immeubles polyvalents*	2,756	....	495,147	450,244	44,903	395,579
Single Purpose Buildings—*Immeubles à destination unique*	1,425	....	266,617	242,439	24,178	192,738
Program Management—*Gestion du Programme*	1,202	....	57,419	55,001	2,418	43,861
Contributions to Employee Benefit Plans—*Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés*	....	....	19,757	18,177	1,580	18,500
	5,383	....	838,940	765,861	73,079	650,678
CROWN CORPORATION—*SOCIÉTÉ DE LA COURONNE:*						
Canada Museums Construction—*Construction de musées du Canada*	....	35	62,000	17,874	44,126	2,576
	5,383	35	900,940	783,735	117,205	653,254
Less—*Moins:*						
Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Recettes à valoir sur le crédit:*						
Rental of Public Buildings and Grounds—*Location de bâtiments et terrains publics*	....	....	174,459	159,505	14,954	112,539
Other Recoveries—*Autres recouvrements*	....	....	135,889	128,978	6,911	136,323
	....	....	310,348	288,483	21,865	248,862
Total Estimates—Total des prévisions	**5,383**	**35**	**590,592**	**495,252**	**95,340**	**404,392**
Less—*Moins:*						
Receipts credited to revenue—*Rentrées portées en recettes*	....	....	27,764	27,812	(48)	54,436
Add—*À ajouter:*						
Accommodation provided without charge by this department—*Locaux fournis gratuitement par le Ministère*	....	....	6,761	6,879	(118)	5,548
Services provided without charge by other departments—*Services fournis gratuitement par d'autres ministères*	....	....	6,438	5,493	945	4,872
Total Cost of Program—Coût total du Programme	....	....	576,027	479,812	96,215	360,376

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme du logement

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
88,834	80,156	8,678	61,120	82	......	82	......	584,063	530,400	53,663	456,699
61,008	55,745	5,263	58,724	......	......	......	......	327,625	298,184	29,441	251,462
1,305	1,243	62	245	......	69	(69)	......	58,724	56,313	2,411	44,106
......	......	......	......	......	......	......	......	19,757	18,177	1,580	18,500
151,147	137,144	14,003	120,089	82	69	13	......	990,169	903,074	87,095	770,767
......	......	......	......	......	......	......	......	62,000	17,874	44,126	2,576
151,147	137,144	14,003	120,089	82	69	13	......	1,052,169	920,948	131,221	773,343
......	......	......	......	......	......	......	......	174,459	159,505	14,954	112,539
......	......	......	......	......	......	......	......	135,889	128,978	6,911	136,323
......	......	......	......	......	......	......	......	310,348	288,483	21,865	248,862
151,147	**137,144**	**14,003**	**120,089**	**82**	**69**	**13**	......	**741,821**	**632,465**	**109,356**	**524,481**
......	......	......	......	......	......	......	......	27,764	27,812	(48)	54,436
......	......	......	......	......	......	......	......	6,761	6,879	(118)	5,548
......	......	......	......	......	......	......	......	6,438	5,493	945	4,872
151,147	137,144	14,003	120,089	82	69	13	......	727,256	617,025	110,231	480,465

PUBLIC WORKS

A—Department—Accommodation Program

FURTHER DETAILS—CANADA MUSEUMS CONSTRUCTION CORPORATION INC.
(thousands of dollars)

		Operating — *Fonctionnement*			
CROWN CORPORATION—*SOCIÉTÉ DE LA COURONNE*:	Planned Person-Years 1984-85 — *Années-personnes projetées 1984-1985*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Canada Museums Construction—*Construction des musées du Canada*	35	2,407	2,681	(274)	1,497
Total Cost of Activity—*Coût total de l'activité*	35	2,407	2,681	(274)	1,497

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme du logement

CONSTRUCTION DE MUSÉES CANADIENS—AUTRE VENTILATION
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
59,593	15,193	44,400	1,079	62,000	17,874	44,126	2,576
59,593	15,193	44,400	1,079	62,000	17,874	44,126	2,576

PUBLIC WORKS

A—Department—Accommodation Program

OBJECTIVE

To provide departments and agencies of the federal government with accommodation of approved standards of quantity, quality and efficiency at the most economical cost.

SUB-OBJECTIVES

—To develop accommodation plans.

—To acquire land and buildings for timely and economical solutions to accommodation demands of the federal government.

—To obtain maximum utilization of real property at optimum cost.

—To provide real property management advice.

—To apply accommodation standards developed in accordance with program objectives.

—To provide and maintain a complete and current inventory of all federal real property.

PROGRAM DESCRIPTION

DEPARTMENT:

General Purpose Buildings—The planning, development, acquisition, management, operation and maintenance of general purpose buildings in accordance with approved standards at the most economical cost. These buildings are primarily intended for office accommodation requirements but they may contain commercial and storage space.

Single Purpose Buildings—The planning and acquisition of buildings intended to serve a specific function in accordance with the program requirements of client departments or agencies. This activity also provides for the management, operation and maintenance of single purpose buildings in accordance with accepted standards and the client's functional demands.

Program Management—The development of accommodation and real property management policies, systems and procedures; the development of accommodation plans and programs in accordance with the objectives of client departments and agencies; the development of real property management plans for existing assets; to act as the agent of the Government of Canada in the acquisition of lands and buildings; the management of a central inventory for the recording, revision and retrieval of information regarding lands, buildings and structures owned or leased by the federal government.

CROWN CORPORATION:

Canada Museums Construction—The construction in the National Capital Region of buildings for the National Gallery of Canada, the National Museum of Man or any other national museum which the Governor-in-Council may direct from time to time, including the acquisition, control, administration and disposal of the lands required for the construction.

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme du logement

OBJECTIF

Loger, le plus économiquement possible, les ministères et organismes fédéraux dans des locaux conformes aux normes approuvées de quantité, de qualité et d'efficacité.

SOUS-OBJECTIFS

—Planifier le logement;

—Acquérir des terrains et des immeubles de façon à répondre, en temps propice et de façon rentable, aux besoins de locaux du gouvernement fédéral;

—Utiliser les biens immobiliers au maximum et au meilleur prix;

—Donner des conseils en matière de gestion immobilière;

—Mettre en application les normes de logement établies en conformité des objectifs du programme;

—Établir et tenir à jour un inventaire complet et récent de tous les biens immobiliers de l'État.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

MINISTÈRE:

Immeubles polyvalents—Planification, aménagement, acquisition, gestion, fonctionnement et entretien d'immeubles polyvalents, selon les normes approuvées et le plus économiquement possible. Ces immeubles sont destinés principalement à loger des bureaux, mais ils peuvent aussi comprendre des locaux à destination commerciale et des entrepôts.

Immeubles à destination unique—Planification et acquisition d'immeubles destinés à remplir une fonction définie, selon les exigences des programmes des ministères ou des organismes clients. Cette activité comprend aussi la gestion, le fonctionnement et l'entretien d'immeubles à destination unique, selon les normes approuvées et les demandes des clients quant au caractère fonctionnel des immeubles.

Gestion du Programme—Élaboration de politiques, de régimes et de pratiques en matière de gestion du logement et des biens immobiliers; élaboration, en matière de locaux, de projets et de programmes conformes aux objectifs des ministères et organismes clients; planification de la gestion des immeubles inscrits à l'actif de l'État; rôle de mandataire du gouvernement du Canada en ce qui concerne l'acquisition de terrains et d'immeubles; gestion d'un inventaire central d'inscription, de révision et de récupération de données relatives aux terrains, immeubles et constructions appartenant au gouvernement fédéral ou louées à bail par celui-ci.

SOCIÉTÉ DE LA COURONNE:

Construction des Musées du Canada—La construction dans la région de la Capitale nationale de bâtiments pour la Galerie nationale du Canada, le musée national de l'Homme ou tout autre musée national que le gouverneur en conseil pourra indiquer, y compris l'acquisition, le contrôle, l'administration et la disposition des terrains requis pour la construction.

PUBLIC WORKS

A—Department—Accommodation Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	151,975	142,598	9,377	132,544
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	19,757	18,177	1,580	18,500
Other Personnel Costs	(1)	3,526	3,358	168	2,664
Transportation and Communications	(2)	7,287	7,196	91	6,554
Information	(3)	565	534	31	524
Internal Cleaning	(4)	33,895	32,041	1,854	28,812
Other Professional and Special Services	(4)	28,779	27,132	1,647	25,948
Rentals of Buildings	(5)	370,449	334,202	36,247	280,601
Other Rentals	(5)	3,877	3,506	371	2,695
Office Building Maintenance	(6)	59,933	42,769	17,164	22,212
Other Purchased Repair and Upkeep	(6)	37,825	36,037	1,788	21,193
Fuel	(7)	53,535	52,695	840	48,243
Light and Power	(7)	64,113	62,680	1,433	58,907
Other Utilities, Materials and Supplies	(7)	2,576	2,240	336	737
Payments to Canada Museums Construction Corporation Limited	(12)	62,000	17,874	44,126	2,576
All Other Expenditures	(12)	848	696	152	544
		900,940	783,735	117,205	653,254
CAPITAL					
Salaries and Wages	(1)	......	56	(56)	851
Other Personnel Costs	(1)	......	......	......	12
Transportation and Communications	(2)	1,208	1,144	64	1,103
Information	(3)	305	290	15	230
Professional and Special Services	(4)	17,952	17,729	223	15,588
Rentals	(5)	299	290	9	245
Purchased Repair and Upkeep	(6)	3,810	3,382	428	2,314
Utilities, Materials and Supplies	(7)	1,025	976	49	884
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works	(8)	114,059	101,492	12,567	85,280
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	10,864	10,237	627	11,258
All Other Expenditures	(12)	1,625	1,548	77	2,324
		151,147	137,144	14,003	120,089
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	82	69	13	......
		1,052,169	920,948	131,221	773,343
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	310,348	288,483	21,865	248,862
		741,821	632,465	109,356	524,481

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme du logement

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	151,975	142,598	9,377	132,544
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	19,757	18,177	1,580	18,500
Autres frais touchant le personnel	(1)	3,526	3,358	168	2,664
Transports et communications	(2)	7,287	7,196	91	6,554
Information	(3)	565	534	31	524
Nettoyage de l'intérieur	(4)	33,895	32,041	1,854	28,812
Autres services professionnels et spéciaux	(4)	28,779	27,132	1,647	25,948
Location d'immeubles	(5)	370,449	334,202	36,247	280,601
Autres locations	(5)	3,877	3,506	371	2,695
Entretien des immeubles à bureaux	(6)	59,933	42,769	17,164	22,212
Autres achats de services de réparation et d'entretien	(6)	37,825	36,037	1,788	21,193
Combustible	(7)	53,535	52,695	840	48,243
Éclairage et énergie	(7)	64,113	62,680	1,433	58,907
Autres services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	2,576	2,240	336	737
Paiements à la Société de construction des Musées du Canada Incorporée	(12)	62,000	17,874	44,126	2,576
Toutes autres dépenses	(12)	848	696	152	544
		900,940	783,735	117,205	653,254
CAPITAL					
Traitements et salaires	(1)	......	56	(56)	851
Autres frais touchant le personnel	(1)	......	......	......	12
Transports et communications	(2)	1,208	1,144	64	1,103
Information	(3)	305	290	15	230
Services professionnels et spéciaux	(4)	17,952	17,729	223	15,588
Location	(5)	299	290	9	245
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	3,810	3,382	428	2,314
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	1,025	976	49	884
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	(8)	114,059	101,492	12,567	85,280
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	10,864	10,237	627	11,258
Toutes autres dépenses	(12)	1,625	1,548	77	2,324
		151,147	137,144	14,003	120,089
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	82	69	13	......
		1,052,169	920,948	131,221	773,343
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	310,348	288,483	21,865	248,862
		741,821	632,465	109,356	524,481

PUBLIC WORKS

A—Department—Accommodation Program

PERSON-YEARS

Authorized	Total 1984-85	1983-84	1982-83
Management	35	31	28
Scientific and Professional	96	111	113
Administrative and Foreign Service	889	807	690
Technical	499	596	550
Administrative Support	482	482	458
Operational	3,382	3,376	3,613
	5,383	5,403	5,452
Planned			
Total	35	....	....
	5,418	5,403	5,452
Percentage change from preceding year	0.3	(0.9)	

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Require-ments
			(thousands of dollars)		
GENERAL PURPOSE BUILDINGS					
NEWFOUNDLAND					
Pleasantville—Government of Canada Building—Study and Design	460	460	181	279	....
Pleasantville—Various Buildings—Energy Retrofits		933	60	433	440
NOVA SCOTIA					
Halifax—Government of Canada Building—Site Acquisition and Design		4,200	3,170	350	680
Sydney—Government of Canada Building—Site Acquisition and Project Development		2,480	1,410	1,070	....
PRINCE EDWARD ISLAND					
Charlottetown—Daniel MacDonald Building—Site Acquisition, Design and Podium Construction	8,657	8,657	8,061	596	....
NEW BRUNSWICK					
Moncton—Government of Canada Building					
—Phase I Renovations	2,739	2,848	381	2,467	....
—Phase II Renovations—Feasibility and Design		748	350	398	....
QUEBEC					
Chateauguay—Government of Canada Building—Construction		3,373	570	2,803	....
Forestville—Government of Canada Building—Addition	336	495	5	490	....
Gaspé—Government of Canada Building—Construction	2,300	2,238	166	872	1,200
Montreal—Guy Favreau Complex—Site Acquisition, Design and Podium Construction	101,000	96,843	91,743	5,100	....
Montreal—715 Peel—Renovations		31,045	2,000	15,500	13,545
Quebec—3, rue Buade—Renovations	8,068	4,760	4,060	700	....

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme du logement

ANNÉES-PERSONNES

	Total		
Autorisées	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	35	31	28
Sciences et professions	96	111	113
Administration et service extérieur	889	807	690
Technique	499	596	550
Soutien administratif	482	482	458
Exploitation	3,382	3,376	3,613
	5,383	5,403	5,452
Projetées	35	....	....
Total	5,418	5,403	5,452
Différence (%) par rapport à l'année précédente	0.3	(0.9)	

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
IMMEUBLES POLYVALENTS					
TERRE-NEUVE					
Pleasantville—Immeuble du gouvernement du Canada—Étude de faisabilité et design	460	460	181	279	....
Pleasantville—Immeubles divers—Améliorations pour l'économie d'énergie		933	60	433	440
NOUVELLE-ÉCOSSE					
Halifax—Immeuble du gouvernement du Canada—Achat du terrain et design		4,200	3,170	350	680
Sydney—Immeuble du gouvernement du Canada—Achat du terrain et développement du projet		2,480	1,410	1,070	....
ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD					
Charlottetown—Édifice Daniel MacDonald—Achat du terrain, design et construction du podium	8,657	8,657	8,061	596	....
NOUVEAU-BRUNSWICK					
Moncton—Immeuble du gouvernement du Canada —Phase I—Rénovations	2,739	2,848	381	2,467	....
—Phase II—Rénovations—Étude de faisabilité et design		748	350	398	....
QUÉBEC					
Châteauguay—Immeuble du gouvernement du Canada—Construction		3,373	570	2,803	....
Forestville—Immeuble du gouvernement du Canada—Travaux de rajout	336	495	5	490	....
Gaspé—Immeuble du gouvernement du Canada—Construction	2,300	2,238	166	872	1,200
Montréal—Complexe Guy Favreau—Achat du terrain, design et construction du podium	101,000	96,843	91,743	5,100	....
Montréal—715, rue Peel—Rénovations		31,045	2,000	15,500	13,545
Québec—3, rue Buade—Rénovations	8,068	4,760	4,060	700	....

PUBLIC WORKS

A—Department—Accommodation Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Requirements
			(thousands of dollars)		
GENERAL PURPOSE BUILDINGS—Continued					
NATIONAL CAPITAL REGION (QUEBEC)					
Hull—Government of Canada Building No. 3—New Freight Elevator	300	300	199	101	....
Hull—Government of Canada Building No. 4—Construction and Fit-up	80,009	80,009	77,322	1,000	1,687
NATIONAL CAPITAL REGION (ONTARIO)					
Ottawa—Sir John Carling Building—Energy Retrofit		885	60	380	445
Ottawa—Jeanne Mance Building—Energy Retrofit		600	440	160	....
Ottawa—Mulligan Building—Purchase and Addition	19,000	22,057	2,357	400	19,300
Ottawa—L.B. Pearson Building—Installation of Sprinklers	1,302	1,225	425	800	....
Ottawa—La Promenade Building—Energy Retrofit		275	175	100	....
Ottawa—Sparks/Wellington Streets—Expropriation	38,500	34,693	34,248	445	....
ONTARIO					
Chatham—Government of Canada Building—Site Acquisition and Project Development		1,228	500	500	228
Niagara Falls—Government of Canada Building—Addition	965	800	350	450	....
Peterborough—Government of Canada Building—Site Acquisition and Project Development		2,254	1,200	250	804
Scarborough—Government of Canada Building—Site Acquisition and Design	7,100	6,755	5,726	600	429
Sudbury—Government of Canada Building—Feasibility and Site Acquisition		1,847	102	1,221	524
Thunder Bay—Government of Canada Building 'P'—Improvements	2,841	3,390	502	2,000	888
Toronto—A.E.S. Building—Energy Retrofit		351	45	106	200
Toronto—1 Front Street—Renovations		41,522	2,240	12,000	27,282
Toronto—25 St. Clair—Energy Retrofit		515	205	110	200
ALBERTA					
Edmonton—Government of Canada Building—Project Development	900	800	700	100	....
BRITISH COLUMBIA					
Dawson Creek—Government of Canada Building—Alterations and Improvements	1,134	893	68	825	....
Nanaimo—Federal Building—Alterations and Improvements	2,914	2,784	251	2,533	....
Vancouver—Block 15—Renovation and Reconstruction	41,695	41,970	4,911	20,469	16,590
NORTHWEST TERRITORIES					
Fort Smith—Government of Canada Building—Construction		4,055	206	3,040	809

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme du logement

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
IMMEUBLES POLYVALENTS (suite)					
RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE (QUÉBEC)					
Hull—Immeuble n° 3 du gouvernement du Canada—Nouveau monte-charge	300	300	199	101	....
Hull—Immeuble n° 4 du gouvernement du Canada—Construction et aménagement	80,009	80,009	77,322	1,000	1,687
RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE (ONTARIO)					
Ottawa—Immeuble Sir John Carling—Amélioration pour la conservation d'énergie		885	60	380	445
Ottawa—Édifice Jeanne-Mance—Amélioration pour la conservation d'énergie		600	440	160	....
Ottawa—Édifice Mulligan—Achat et travaux de rajout	19,000	22,057	2,357	400	19,300
Ottawa—Édifice L.B. Pearson—Installation de gicleurs	1,302	1,225	425	800	....
Ottawa—Édifice La Promenade—Amélioration pour la conservation d'énergie		275	175	100	....
Ottawa—Rues Sparks et Wellington—Expropriation	38,500	34,693	34,248	445	....
ONTARIO					
Chatham—Immeuble du gouvernement du Canada—Achat du terrain et élaboration du projet		1,228	500	500	228
Niagara Falls—Immeuble du gouvernement du Canada—Travaux de rajout	965	800	350	450	....
Peterborough—Immeuble du gouvernement du Canada—Achat du terrain et élaboration du projet		2,254	1,200	250	804
Scarborough—Immeuble du gouvernement du Canada—Achat du terrain et design	7,100	6,755	5,726	600	429
Sudbury—Immeuble du gouvernement du Canada—Achat du terrain et développement du projet		1,847	102	1,221	524
Thunder Bay—Immeuble du gouvernement du Canada (P)—Rénovations	2,841	3,390	502	2,000	888
Toronto—Immeuble A.E.S.—Amélioration pour la conservation d'énergie		351	45	106	200
Toronto—1, rue Front—Rénovations		41,522	2,240	12,000	27,282
Toronto—25, rue St-Clair—Amélioration pour la conservation d'énergie		515	205	110	200
ALBERTA					
Edmonton—Immeuble du gouvernement du Canada—Élaboration du projet	900	800	700	100	....
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Dawson Creek—Immeuble du gouvernement du Canada—Travaux d'améliorations	1,134	893	68	825	....
Nanaimo—Immeuble fédéral—Travaux d'améliorations	2,914	2,784	251	2,533	....
Vancouver—Bloc 15—Rénovations et reconstruction	41,695	41,970	4,911	20,469	16,590
TERRITOIRES DU NORD-OUEST					
Fort Smith—Immeuble du gouvernement du Canada—Construction		4,055	206	3,040	809

PUBLIC WORKS

A—Department—Accommodation Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
SINGLE PURPOSE BUILDINGS					
NOVA SCOTIA					
Sydney—Science Building—Renovations	....	1,188	34	863	291
QUEBEC					
Quebec—La Citadelle—Reconstruction of Governor General's Residence	8,712	7,273	6,273	1,000	....
Ste-Madeleine-de-Rigaud—Customs and Excise College Renovations	25,333	34,985	4,082	6,922	23,981
Biomass Installation	....	480	32	300	148
NATIONAL CAPITAL REGION (QUEBEC)					
L'Outaouais Region—Energy, Mines and Resources Services Building—Project Development	....	1,200	200	680	320
L'Outaouais Region—Parks Canada—Laboratory—Project Development	....	936	36	500	400
Hull—Polyvalente Complex—Asticou					
Acquisition	26,288	26,288	12,593	1,304	12,391
Phase I Renovations	7,500	4,000	250	2,250	1,500
Hull—Public Archives Building—Project Development	....	845	400	200	245
NATIONAL CAPITAL REGION (ONTARIO)					
Ottawa—Carson Road—Training Centre—Energy Retrofit	....	918	8	310	600
Ottawa—General Heating Plant:					
Confederation Heights Retrofit	838	645	410	160	75
National War Museum Improvements	....	762	12	750	....
Ottawa—Greenbelt A.D.R.I.—Virus Laboratory—Construction	....	56,410	2,512	4,931	48,967
Ottawa—350 King Edward Avenue—Acquisition and Fit-up	4,774	9,691	4,142	1,549	4,000
Ottawa—National Aviation Museum—Construction	....	18,416	3,116	12,300	3,000
Ottawa—Parliament Hill—Slopes Rehabilitation	6,792	4,262	832	702	2,728
Ottawa—Sir Leonard Tilley Building—Addition	....	14,900	200	2,750	11,950
CROWN CORPORATION					
CANADA MUSEUMS CONSTRUCTION CORPORATION					
National Gallery of Canada (Ottawa, Ont.)	....	93,300	10,474	32,124	50,702
Parking Garage Construction (Ottawa, Ont.)	....	4,850	2,850	2,000	....
National Museum of Man (Hull, P.Q.)	....	93,300	7,510	27,876	57,914

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme du logement

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
IMMEUBLES À DESTINATION UNIQUE					
NOUVELLE-ÉCOSSE					
Sydney—Édifice des sciences—Rénovations	......	1,188	34	863	291
QUÉBEC					
Québec—La Citadelle—Reconstruction de la résidence du gouverneur général	8,712	7,273	6,273	1,000	......
Ste-Madeleine-de-Rigaud—Collège des douanes et accise					
Rénovations	25,333	34,985	4,082	6,922	23,981
Installation «Biomasse»	......	480	32	300	148
RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE (QUÉBEC)					
Région de l'Outaouais—Édifice du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources—Élaboration du projet	......	1,200	200	680	320
Région de l'Outaouais—Parcs Canada—Laboratoire—Élaboration du projet	......	936	36	500	400
Hull—Polyvalente Asticou					
Achat	26,288	26,288	12,593	1,304	12,391
Rénovations—Phase I	7,500	4,000	250	2,250	1,500
Hull—Édifice des Archives publiques—Élaboration du projet	......	845	400	200	245
RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE (ONTARIO)					
Ottawa—Chemin Carson—Centre de formation—Amélioration pour la conservation d'énergie	......	918	8	310	600
Ottawa—Centrale thermique:					
Confederation Heights—Améliorations	838	645	410	160	75
Musée national de la guerre—Améliorations	......	762	12	750	......
Ottawa—Ceinture de verdure—Institut de recherches vétérinaires—Laboratoire de virologie—Construction	......	56,410	2,512	4,931	48,967
Ottawa—350, rue King Edward—Achat et aménagement	4,774	9,691	4,142	1,549	4,000
Ottawa—Musée national de l'aviation—Construction	......	18,416	3,116	12,300	3,000
Ottawa—Colline parlementaire—Réparation des inclinaisons	6,792	4,262	832	702	2,728
Ottawa—Édifice Sir Leonard Tilley—Travaux de rajout	......	14,900	200	2,750	11,950
SOCIÉTÉ DE LA COURONNE					
SOCIÉTÉ DE CONSTRUCTION DES MUSÉES DU CANADA					
Galerie nationale du Canada (Ottawa, Ont.)	......	93,300	10,474	32,124	50,702
Construction du stationnement (Ottawa, Ont.)	......	4,850	2,850	2,000	......
Musée national de l'Homme (Hull, P.Q.)	......	93,300	7,510	27,876	57,914

PUBLIC WORKS

A—Department—Accommodation Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
SINGLE PURPOSE BUILDINGS—Continued					
ONTARIO					
Toronto—Metropolitan area Postal Plant:					
Construction and Fit-up	150,140	149,011	148,911	100	....
Coded Trays System	3,225	3,236	2,543	693	....
Toronto—Revenue Canada—Taxation Data Centre—Site Acquisition and Project Development	....	6,900	6,000	900	....
SASKATCHEWAN					
North Portal—Border Crossing—Preliminary Design	....	264	164	100	....
BRITISH COLUMBIA					
Surrey—New Border Crossing—Construction	8,423	13,289	1,035	5,308	6,946
YUKON					
Whitehorse—Central Heating Plant—Replacement	....	320	20	300	....
VARIOUS PROVINCES					
Energy retrofit (Projects under $250,000)	....	3,838	....	3,838	....
Facilities for the Handicapped	....	4,000	....	4,000	....
Federal Identity Program	....	1,250	....	1,250	....

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
CONTRIBUTIONS		
GENERAL PURPOSE BUILDINGS		
New Employment Expansion and Development (NEED) program	**82,010**	....
PROGRAM MANAGEMENT		
Item not required for 1984-85		
Summer Canada—Student Employment program	....	69,481
	82,010	69,481

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme du logement

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
IMMEUBLES À DESTINATION UNIQUE (suite)					
ONTARIO					
Toronto—Installation postale de la région métropolitaine:					
Construction et aménagement	150,140	149,011	148,911	100	....
Système de corbeilles codées	3,225	3,236	2,543	693	....
Toronto—Revenu Canada—Centre des données fiscales—Achat du terrain et élaboration du projet	....	6,900	6,000	900	....
SASKATCHEWAN					
North Portal—Poste de frontière—Design préliminaire	....	264	164	100	....
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Surrey—Nouveau poste de frontière—Construction	8,423	13,289	1,035	5,308	6,946
YUKON					
Whitehorse—Centrale thermique—Remplacement	....	320	20	300	....
DIVERSES PROVINCES					
Amélioration pour l'économie d'énergie (projets de moins de $250,000)	....	3,838	....	3,838	....
Installations pour les handicapés	....	4,000	....	4,000	....
Programme de symbolisation fédérale	....	1,250	....	1,250	....

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
CONTRIBUTIONS		
IMMEUBLES POLYVALENTS		
Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	**82,010**	....
GESTION DU PROGRAMME		
Poste non requis en 1984-1985		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants	....	69,481
	82,010	69,481

PUBLIC WORKS

A—Department—Marine Program

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 25 Marine—Operating expenditures and contributions	**13,533,000**	19,605,000	(6,072,000)	37,752,666
Vote 30 Marine—Capital expenditures including expenditures on works on other than Federal property *(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84)*	**8,194,000**	....	8,194,000	17,518,917
Statutory Dry Dock Subsidy—Canadian Vickers, Montréal (R.S. c. D-9)	**180,000**	180,000	....	180,000
Statutory Contributions to Employee Benefit Plans	**987,000**	948,000	39,000	1,684,400
Total Program	**22,894,000**	20,733,000	2,161,000	57,135,983

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement* Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Industry Support—*Soutien de l'industrie*	219	12,101	14,117	(2,016)	37,003
Water Level Control—*Régularisation des niveaux d'eau*	26	1,382	908	474	698
Contributions to Employee Benefit Plans—*Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés*	....	987	948	39	1,684
Total Estimates—Total des prévisions	**245**	**14,470**	**15,973**	**(1,503)**	**39,385**
Less—*Moins:*					
Receipts credited to revenue—*Rentrées portées en recettes:*					
Earnings on dry docks, dredges and marine vessels—*Recettes provenant des bassins de radoub, des dragues et des bâtiments navals*	....	1,391	1,325	66	1,219
Other—*Autres*	....	741	706	35	473
		2,132	2,031	101	1,692
Add—*A ajouter:*					
Services provided without charge by other departments—*Services fournis gratuitement par d'autres ministères*	....	292	248	44	386
Total Cost of Program—Coût total du Programme	....	12,630	14,190	(1,560)	38,079

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme des travaux maritimes

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 25 Travaux maritimes—Dépenses de fonctionnement et contributions	**13,533,000**	19,605,000	(6,072,000)	37,752,666
Crédit 30 Travaux maritimes—Dépenses en capital, y compris les dépenses à l'égard d'ouvrages situés sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral *(Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits)*	**8,194,000**	....	8,194,000	17,518,917
Statutaire Subvention à l'égard de bassins de radoub—Canadian Vickers, Montréal (S.R., c. D-9)	**180,000**	180,000	....	180,000
Statutaire Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**987,000**	948,000	39,000	1,684,400
Total du Programme	**22,894,000**	20,733,000	2,161,000	57,135,983

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
7,349	4,331	3,018	16,604	230	230	....	585	19,680	18,678	1,002	54,192
845	804	41	562	....	....	....	....	2,227	1,712	515	1,260
....	....	....	....	....	....	....	....	987	948	39	1,684
8,194	**5,135**	**3,059**	**17,166**	**230**	**230**	....	**585**	**22,894**	**21,338**	**1,556**	**57,136**
....	....	....	....	....	....	....	....	1,391	1,325	66	1,219
....	....	....	....	....	....	....	....	741	706	35	473
....	....	....	....	....	....	....	....	2,132	2,031	101	1,692
....	....	....	....	....	....	....	....	292	248	44	386
8,194	5,135	3,059	17,166	230	230	....	585	21,054	19,555	1,499	55,830

PUBLIC WORKS

A—Department—Marine Program

OBJECTIVE

To provide and maintain at the most economical cost marine facilities as required by federal programs for the development and support of industry and for water level control.

SUB-OBJECTIVES

—To plan and develop dry dock facilities.

—To assist in the control of navigable inland waters and to facilitate their use.

—To give advice in the provision of marine facilities.

PROGRAM DESCRIPTION

Industry Support—The construction, improvement, maintenance and operation of dry dock facilities, dredges and support facilities and vessels.

Water Level Control—The maintenance and operation of various locks and dams across the country and special studies to develop engineering criteria in the field of water level control.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	7,592	7,160	432	11,533
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	987	948	39	1,684
Other Personnel Costs	(1)	551	525	26	547
Transportation and Communications	(2)	295	288	7	645
Information	(3)	2	13	(11)	62
Professional and Special Services	(4)	382	609	(227)	1,720
Rentals	(5)	112	131	(19)	320
Dock Maintenance	(6)	189	905	(716)	9,711
Dredging Maintenance	(6)	294	1,367	(1,073)	4,914
Floating Equipment	(6)	1,413	1,214	199	2,210
Other Purchased Repair and Upkeep	(6)	195	297	(102)	2,244
Utilities, Materials and Supplies	(7)	2,457	2,442	15	3,718
All Other Expenditures	(12)	1	74	(73)	77
		14,470	15,973	(1,503)	39,385
CAPITAL					
Salaries and Wages	(1)				467
Other Personnel Costs	(1)				2
Transportation and Communications	(2)	57		57	127
Information	(3)	11		11	21
Professional and Special Services	(4)	589		589	2,086
Rentals	(5)	50		50	95
Purchased Repair and Upkeep	(6)	552		552	779
Utilities, Materials and Supplies	(7)	100		100	72
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works	(8)	3,498	3,835	(337)	12,547
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	3,287	1,300	1,987	928
All Other Expenditures	(12)	50		50	42
		8,194	5,135	3,059	17,166
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	230	230		585
		22,894	21,338	1,556	57,136

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme des travaux maritimes

OBJECTIF

Aménager et entretenir, le plus économiquement possible, les installations maritimes qu'exigent les programmes fédéraux mis en œuvre pour le développement et le soutien de l'industrie et pour la régularisation des niveaux d'eau.

SOUS-OBJECTIFS

—Dresser les plans des installations de bassins de radoubs;

—Aider au contrôle des eaux intérieures navigables et en faciliter l'utilisation;

—Donner des conseils sur l'aménagement d'installations maritimes.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Soutien de l'industrie—Construction, amélioration, entretien et fonctionnement des installations de bassins de radoubs, matériel de dragage et installations et bâtiments connexes.

Régularisation des niveaux d'eau—Entretien et fonctionnement d'écluses et de barrages divers un peu partout au pays, et études spéciales en vue d'élaborer des critères techniques dans le domaine de la régularisation des niveaux d'eau.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Difference	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	7,592	7,160	432	11,533
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	987	948	39	1,684
Autres frais touchant le personnel	(1)	551	525	26	547
Transports et communications	(2)	295	288	7	645
Information	(3)	2	13	(11)	62
Services professionnels et spéciaux	(4)	382	609	(227)	1,720
Location	(5)	112	131	(19)	320
Entretien de bassins	(6)	189	905	(716)	9,711
Dragage d'entretien	(6)	294	1,367	(1,073)	4,914
Matériel flottant	(6)	1,413	1,214	199	2,210
Autres achats de services de réparation et d'entretien	(6)	195	297	(102)	2,244
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	2,457	2,442	15	3,718
Toutes autres dépenses	(12)	1	74	(73)	77
		14,470	15,973	(1,503)	39,385
CAPITAL					
Traitements et salaires	(1)	....	....	....	467
Autres frais touchant le personnel	(1)	....	....	....	2
Transports et communications	(2)	57	....	57	127
Information	(3)	11	....	11	21
Services professionnels et spéciaux	(4)	589	....	589	2,086
Location	(5)	50	....	50	95
Achats de services de réparation et d'entretien	(6)	552	....	552	779
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	100	....	100	72
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	(8)	3,498	3,835	(337)	12,547
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	3,287	1,300	1,987	928
Toutes autres dépenses	(12)	50	....	50	42
		8,194	5,135	3,059	17,166
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	230	230	....	585
		22,894	21,338	1,556	57,136

PUBLIC WORKS

A—Department—Marine Program

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Scientific and Professional	1	....	3
Administrative and Foreign Service	1	....	....
Technical	60	70	143
Administrative Support	9	9	11
Operational	174	166	275
	245	245	432
Percentage change from preceding year	....	(43.3)	

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Requirements
			(thousands of dollars)		
INDUSTRY SUPPORT					
QUEBEC					
Lauzon—Dry Dock—Floating Caissons—Reconstruction	3,350	4,200	2,540	1,660	....
BRITISH COLUMBIA					
Esquimalt Graving Dock—Improvements	....	9,758	905	5,529	3,324
WATER LEVEL CONTROL					
NATIONAL CAPITAL REGION (ONTARIO)					
Angliers—Quinze Dam (Hog's Back)					
—Removal of Rock Barrier	....	381	....	381	....
—Replacement of Stop Logs and Acquisition of Equipment	....	450	21	393	36

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
INDUSTRY SUPPORT		
(S)—Dry Dock Subsidy to Canadian Vickers, Montréal	**180,000**	180,000
CONTRIBUTIONS		
INDUSTRY SUPPORT		
Contribution to the Council of Forest Industries for the purpose of a debris abatement program on the Fraser River	**50,000**	50,000
	230,000	230,000

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme des travaux maritimes

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Sciences et professions	1	....	3
Administration et service extérieur	1	....	....
Technique	60	70	143
Soutien administratif	9	9	11
Exploitation	174	166	275
	245	245	432
Différence (%) par rapport à l'année précédente	....	(43.3)	

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
		(en milliers de dollars)			
SOUTIEN DE L'INDUSTRIE					
QUÉBEC					
Lauzon—Cale Sèche—Caissons flottants—Reconstruction	3,350	4,200	2,540	1,660	....
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Esquimalt—Bassin de radoub—Améliorations	....	9,758	905	5,529	3,324
RÉGULARISATION DES NIVEAUX D'EAU					
RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE (ONTARIO)					
Angliers—Barrage quinze (Hog's Back)					
—Enlèvement de la barrière de roche	....	381	....	381	....
—Remplacement des tronçons de bois d'arrêt et acquisition d'équipement	....	450	21	393	36

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
SOUTIEN DE L'INDUSTRIE		
(S)—Subvention à l'égard de bassins de radoub—Canadian Vickers, Montréal	**180,000**	180,000
CONTRIBUTIONS		
SOUTIEN DE L'INDUSTRIE		
Contribution au Conseil des industries forestières aux fins d'un programme visant à éliminer les débris présents dans les eaux du fleuve Fraser	**50,000**	50,000
	230,000	230,000

PUBLIC WORKS

A—Department—Transportation and Other Engineering Program

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 35—Transportation and Other Engineering—Operating expenditures including authority to make advances in amounts not exceeding in the aggregate the amount of the operating expenses of the New Westminster Bridge (*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**25,987,000**	26,779,000	(792,000)	26,901,144
Vote 40—Transportation and Other Engineering—Capital expenditures including expenditures on works on other than Federal property (*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**55,647,000**	44,888,000	10,759,000	29,466,167
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**462,000**	339,000	123,000	350,600
Total Program	**82,096,000**	72,006,000	10,090,000	56,717,911

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Transportation Facilities—*Installations de transport*	127	26,449	27,195	(746)	27,252
Total Estimates—Total des prévisions	**127**	**26,449**	**27,195**	**(746)**	**27,252**
Less—*Moins:*					
Receipts credited to revenue—*Rentrées portées en recettes:*					
New Westminster Bridge—*Pont de New Westminster*		1,250	1,000	250	1,147
Other—*Autre*		406	387	19	392
		1,656	1,387	269	1,539
Add—*À ajouter:*					
Services provided without charge by other departments—*Services fournis gratuitement par d'autres ministères*		152	99	53	90
Total Cost of Program—Coût total du Programme		24,945	25,907	(962)	25,803

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme de la voirie et autres travaux de génie

	PRÉVISIONS 1984-1985	1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 35—Voirie et autres travaux de génie—Dépenses de fonctionnement, y compris l'autorisation de faire des avances jusqu'à concurrence de l'ensemble des frais d'exploitation du pont de New Westminster (*Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	**25,987,000**	26,779,000	(792,000)	26,901,144
Crédit 40—Voirie et autres travaux de génie—Dépenses en capital, y compris les dépenses à l'égard d'ouvrages situés sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral (*Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	**55,647,000**	44,888,000	10,759,000	29,466,167
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**462,000**	339,000	123,000	350,600
Total du Programme	**82,096,000**	72,006,000	10,090,000	56,717,911

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Total — *Total*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
55,647	45,050	10,597	29,466	82,096	72,245	9,851	56,718
55,647	**45,050**	**10,597**	**29,466**	**82,096**	**72,245**	**9,851**	**56,718**
....	....	....	....	1,250	1,000	250	1,147
....	....	....	....	406	387	19	392
....	....	....	....	1,656	1,387	269	1,539
....	....	....	....	152	99	53	90
55,647	45,050	10,597	29,466	80,592	70,957	9,635	55,269

PUBLIC WORKS

A—Department—Transportation and Other Engineering Program

OBJECTIVE

To provide and maintain at the most economical cost, roads, bridges and public utility services as required by federal government programs.

SUB-OBJECTIVES

—To provide road transportation facilities of approved standards at the most economical cost.

—To administer the federal portion of shared-cost road transportation projects.

—To prepare or analyse proposals concerning roads.

—To meet federal requirements for other engineering and public utility services.

—To give advice in the provision of road transportation and other engineering facilities.

PROGRAM DESCRIPTION

Transportation Facilities—The construction and maintenance of roads and bridges under the exclusive jurisdiction of the federal government, e.g., the Northwest Highway System; the construction of the Trans-Canada Highway through National Parks; and Canada's share of the responsibility for the administration, design, construction and maintenance of international and interprovincial bridges and tunnels.

The supervision of road construction programmed by other government departments, such as National Parks roads and development roads in the Yukon and Northwest Territories.

The administration and inspection of road projects for which responsibility is shared with other levels of government.

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme de la voirie et autres travaux de génie

OBJECTIF

Aménager et entretenir, le plus économiquement possible, les routes, ponts et services publics qu'exigent les programmes du gouvernement fédéral.

SOUS-OBJECTIFS

—Assurer, le plus économiquement possible, des installations de voirie répondant aux normes approuvées;

—Gérer la partie fédérale des programmes de voirie à frais partagés;

—Établir ou analyser les propositions ayant trait à la voirie;

—Respecter les exigences fédérales concernant les autres services de génie et les services publics;

—Donner des conseils sur l'aménagement d'installations de voirie et d'autres travaux de génie.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Installations de transport—Construction et entretien des routes et ponts relevant de la compétence exclusive de l'administration fédérale, comme le réseau routier du Nord-Ouest; construction de la route transcanadienne à travers les parcs nationaux; responsabilité partagée du Canada dans l'administration, la conception, la construction et l'entretien des ponts et tunnels internationaux ou interprovinciaux.

Surveillance de la construction des routes prévues dans les programmes d'autres ministères, telles que les routes des parcs nationaux et les routes de pénétration au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest.

Administration et inspection des travaux de voirie qui relèvent également d'autres paliers de gouvernement.

PUBLIC WORKS

A—Department—Transportation and Other Engineering Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	1,179	1,220	(41)	1,161
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	462	339	123	351
Other Personnel Costs	(1)	11	10	1	23
Transportation and Communications	(2)	151	142	9	142
Information	(3)	19	18	1	17
Professional and Special Services	(4)	350	325	25	307
Rentals	(5)	89	85	4	83
Alaska Highway Maintenance	(6)	21,080	20,562	518	20,980
Other Purchased Repair and Upkeep	(6)	1,982	3,421	(1,439)	3,184
Utilities, Materials and Supplies	(7)	1,115	1,063	52	1,003
All Other Expenditures	(12)	11	10	1	1
		26,449	27,195	(746)	27,252
CAPITAL					
Salaries and Wages	(1)	2,377	1,617	760	2,188
Other Personnel Costs	(1)	....	....	....	172
Transportation and Communications	(2)	552	534	18	529
Information	(3)	36	33	3	30
Professional and Special Services	(4)	1,145	1,011	134	342
Rentals	(5)	262	250	12	224
Purchased Repair and Upkeep	(6)	89	83	6	64
Utilities, Materials and Supplies	(7)	379	366	13	344
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works	(8)	50,301	40,877	9,424	25,076
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	491	264	227	494
All Other Expenditures	(12)	15	15	....	3
		55,647	45,050	10,597	29,466
		82,096	72,245	9,851	56,718

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Scientific and Professional	8	3	1
Technical	51	42	42
Administrative Support	3	2	1
Operational	65	56	56
	127	103	100
Percentage change from preceding year	23.3*	3.0	

*Increase of 27 person-years for Phase II of four-laning of the Trans-Canada Highway through Banff National Park.

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme de la voirie et autres travaux de génie

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	1,179	1,220	(41)	1,161
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	462	339	123	351
Autres frais touchant le personnel	(1)	11	10	1	23
Transports et communications	(2)	151	142	9	142
Information	(3)	19	18	1	17
Services professionnels et spéciaux	(4)	350	325	25	307
Location	(5)	89	85	4	83
Entretien de la route de l'Alaska	(6)	21,080	20,562	518	20,980
Autres achats de services de réparation et d'entretien	(6)	1,982	3,421	(1,439)	3,184
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	1,115	1,063	52	1,003
Toutes autres dépenses	(12)	11	10	1	1
		26,449	27,195	(746)	27,252
CAPITAL					
Traitements et salaires	(1)	2,377	1,617	760	2,188
Autres frais touchant le personnel	(1)	......	......	......	172
Transports et communications	(2)	552	534	18	529
Information	(3)	36	33	3	30
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,145	1,011	134	342
Location	(5)	262	250	12	224
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	89	83	6	64
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	379	366	13	344
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	(8)	50,301	40,877	9,424	25,076
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	491	264	227	494
Toutes autres dépenses	(12)	15	15	......	3
		55,647	45,050	10,597	29,466
		82,096	72,245	9,851	56,718

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Sciences et Professions	8	3	1
Technique	51	42	42
Soutien administratif	3	2	1
Exploitation	65	56	56
	127	103	100
Différence (%) par rapport à l'année précédente	23.3*	3.0	

*Augmentation de 27 années-personnes pour la phase II de l'élargissement, à quatre voies, de la route transcanadienne à travers le parc national de Banff.

PUBLIC WORKS

A—Department—Transportation and Other Engineering Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Require-ments
			(thousands of dollars)		
TRANSPORTATION FACILITIES					
ALBERTA					
Banff National Park—Trans-Canada Highway					
Four-laning—Phase I	15,607	15,607	14,201	1,406	....
Four-laning—Phase II	....	50,160	10,810	25,060	14,290
BRITISH COLUMBIA					
Northwest Highway System—Reconstruction of Bridges, Highways and Paving	103,339	175,966	103,339	14,150	58,477
YUKON					
Northwest Highway System—Reconstruction of Bridges, Highways and Paving	50,002	127,655	50,002	13,346	64,307

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme de la voirie et autres travaux de génie

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
INSTALLATIONS DE TRANSPORT					
ALBERTA					
Parc national de Banff—Transcanadienne					
Route à quatre voies—Phase I	15,607	15,607	14,201	1,406	.....
Route à quatre voies—Phase II	.....	50,160	10,810	25,060	14,290
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Réseau routier du nord-ouest—Réfection de ponts, routes et revêtement en dur	103,339	175,966	103,339	14,150	58,477
YUKON					
Réseau routier du nord-ouest—Réfection de ponts, routes et revêtement en dur	50,002	127,655	50,002	13,346	64,307

PUBLIC WORKS

A—Department—Land Management and Development Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 45—Land Management and Development—Operating expenditures	**7,258,000**	9,337,000	(2,079,000)	5,787,247
Vote 50—Land Management and Development—Capital expenditures	**5,316,000**	....	5,316,000	1,291,280
Vote 55—Land Management and Development—Contributions	**13,783,000**	10,659,000	3,124,000	3,020,427
Vote 60—Payments to Canada Lands Company (Mirabel) Limited for operating and capital expenditures	**9,680,000**	8,975,000	705,000	9,916,621
Vote 65—Payments to Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Québec) Inc. for operating and capital expenditures	**10,688,000**	27,641,000	(16,953,000)	19,346,642
Vote 70—Payments to Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Montréal) Limited for operating and capital expenditures	**15,900,000**	20,345,000	(4,445,000)	6,269,702
Vote 75—Payments to Canada Harbour Place Corporation for operating and capital expenditures	**2,900,000**	24,850,000	(21,950,000)	7,420,000
Vote 80—Payments to Harbourfront Corporation for operating and capital expenditures and authority to spend revenues received during the year in respect of Toronto Harbourfront properties owned by Her Majesty (*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**16,228,000**	13,780,000	2,448,000	8,477,698
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**327,000**	310,000	17,000	368,300
Total Program	**82,080,000**	115,897,000	(33,817,000)	61,897,917

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme de gestion et d'aménagement fonciers

	PRÉVISIONS			
	1984-1985	1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 45—Gestion et aménagement fonciers—Dépenses de fonctionnement	**7,258,000**	9,337,000	(2,079,000)	5,787,247
Crédit 50—Gestion et aménagement fonciers—Dépenses en capital	**5,316,000**	....	5,316,000	1,291,280
Crédit 55—Gestion et aménagement fonciers—Contributions	**13,783,000**	10,659,000	3,124,000	3,020,427
Crédit 60—Paiements à la Société immobilière du Canada (Mirabel) Limitée pour couvrir les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	**9,680,000**	8,975,000	705,000	9,916,621
Crédit 65—Paiements à la Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Québec) Inc. pour couvrir les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	**10,688,000**	27,641,000	(16,953,000)	19,346,642
Crédit 70—Paiements à la Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Montréal) Limitée pour couvrir les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	**15,900,000**	20,345,000	(4,445,000)	6,269,702
Crédit 75—Paiements à la société Canada Harbour Place pour couvrir les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	**2,900,000**	24,850,000	(21,950,000)	7,420,000
Crédit 80—Paiements à la Harbourfront Corporation pour couvrir les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital et autorisation de dépenser les recettes perçues pendant l'année concernant les propriétés portuaires de Toronto appartenant à Sa Majesté (*Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	**16,228,000**	13,780,000	2,448,000	8,477,698
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**327,000**	310,000	17,000	368,300
Total du Programme	**82,080,000**	115,897,000	(33,817,000)	61,897,917

PUBLIC WORKS

A—Department—Land Management and Development Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years 1984-85 — *Années-personnes 1984-1985*: Authorized — *Autorisées*	Planned — *Projetées*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-1984 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Department—*Ministère:*						
Land Management and Development—*Gestion et aménagement fonciers*	77		7,585	10,061	(2,476)	6,156
Crown Corporations—*Sociétés de la Couronne:*						
Redevelopment of Mirabel and Port Properties—*Réaménagement des propriétés portuaires et de Mirabel*		251	55,396	103,345	(47,949)	51,431
Total Estimates—Total des prévisions	**77**	**251**	**62,981**	**113,406**	**(50,425)**	**57,587**
Less—*Moins:*						
Receipts credited to revenue—*Rentrées portées en recettes:*						
Sales of surplus properties—*Ventes de propriétés excédentaires*			6,472	13,280	(6,808)	3,259
Other Land Management and Development Revenue—*Autres recettes du programme de gestion et aménagement fonciers*			625	5,426	(4,801)	2,186
Canada Lands Company—*Société immobilière du Canada*			16,922	13,256	3,666	4,808
			24,019	31,962	(7,943)	10,253
Add—*À ajouter:*						
Accommodation provided without charge by this department—*Locaux fournis gratuitement par le Ministère*			433	445	(12)	341
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*			92	82	10	69
Total Cost of Program—Coût total du Programme			39,487	81,971	(42,484)	47,744

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme de gestion et d'aménagement fonciers

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
5,316	1,556	3,760	1,291	13,783	13,179	604	3,020	26,684	24,796	1,888	10,467
								55,396	103,345	(47,949)	51,431
5,316	**1,556**	**3,760**	**1,291**	**13,783**	**13,179**	**604**	**3,020**	**82,080**	**128,141**	**(46,061)**	**61,898**
								6,472	13,280	(6,808)	3,259
								625	5,426	(4,801)	2,186
								16,922	13,256	3,666	4,808
								24,019	31,962	(7,943)	10,253
								433	445	(12)	341
								92	82	10	69
5,316	1,556	3,760	1,291	13,783	13,179	604	3,020	58,586	96,706	(38,120)	52,055

PUBLIC WORKS

A—Land Management Development Program

FURTHER DETAILS—REDEVELOPMENT OF MIRABEL AND PORT PROPERTIES
(thousands of dollars)

CROWN CORPORATIONS—*SOCIÉTÉS DE LA COURONNE:*	Planned Person-Years 1984-85 — *Années-personnes projetées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Société immobilière du Canada Limitée:					
Mirabel—*Mirabel*	75	6,300	8,835	(2,535)	6,200
Le Vieux-Port de Québec— *Le Vieux-Port de Québec*	30	2,726	2,825	(99)	1,847
Le Vieux-Port de Montréal— *Le Vieux-Port de Montréal*	21	1,500	1,929	(429)	3,326
Canada Harbour Place— *Canada Harbour Place*			9,899	(9,899)	3,920
Harbourfront Corporation—*Harbourfront Corporation*	125	16,228	13,643	2,585	8,478
Total Cost of Activity—*Coût total de l'activité*	251	26,754	37,131	(10,377)	23,771

TRAVAUX PUBLICS

A—Programme de gestion et d'aménagement fonciers

NOUVELLE EXPLOITATION DES PROPRIÉTÉS DE MIRABEL ET DU PORT—AUTRE VENTILATION
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
3,380	1,200	2,180	3,717	....	18	(18)	....	9,680	10,053	(373)	9,917
7,962	33,250	(25,288)	17,499	....	195	(195)	....	10,688	36,270	(25,582)	19,346
14,400	18,800	(4,400)	2,944	....	....	....	....	15,900	20,729	(4,829)	6,270
2,900	12,751	(9,851)	3,500	....	....	....	....	2,900	22,650	(19,750)	7,420
....	....	....	....	....	....	....	....	16,228	13,643	2,585	8,478
28,642	66,001	(37,359)	27,660	....	213	(213)	....	55,396	103,345	(47,949)	51,431

PUBLIC WORKS

A—Land Management Development Program

OBJECTIVE

To manage and develop federal lands so as to combine the efficient provision of government services with the achievement of wider social, economic and environmental objectives.

PROGRAM DESCRIPTION

DEPARTMENT:

Land Management and Development—Acquisition of properties for federal use; provision of advice to other departments, agencies and the Treasury Board on planning and meeting real property requirements; management and maintenance of properties which are no longer required by the Public Works Accommodation Program or other departments and agencies, leading and co-ordinating of the implementation of reviews on the use of federal properties; development of properties for new federal uses or, if they are properties surplus to federal needs; co-ordination of their development for non-federal purposes, or of their disposal.

CROWN CORPORATIONS:

Canada Lands Company Limited

Mirabel—To manage and cause the disposition of the Mirabel peripheral lands so as to maintain a normal living environment for the inhabitants while protecting the operations of the Mirabel Airport.

Le Vieux-Port de Québec—To redevelop and manage properties in Le Vieux-Port de Québec while taking into account its heritage character.

Le Vieux-Port de Montréal—To redevelop and manage properties in Le Vieux-Port de Montréal while taking into account its heritage character.

Canada Harbour Place Corporation—To develop, manage and cause disposition of land, manage real property in Vancouver, British Columbia; construct and manage facilities; organize and administer the participation of Canada as host nation for Expo "86".

Harbourfront Corporation—To redevelop and manage properties in Toronto Harbourfront while taking into account its heritage character.

TRAVAUX PUBLICS

A—Programme de gestion et d'aménagement fonciers

OBJECTIF

Gérer et aménager les biens-fonds fédéraux de manière à réaliser de plus vastes objectifs en matière sociale, économique et écologique tout en sauvegardant l'efficacité des services gouvernementaux.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

MINISTÈRE:

Gestion et aménagement fonciers—Acquisition de biens immobiliers pour le gouvernement fédéral; conseils à d'autres ministères ou organismes et au Conseil du Trésor sur la planification et la satisfaction des besoins dans le domaine immobilier; gestion et entretien de biens immobiliers qui ne sont plus nécessaires au Programme du logement des Travaux publics ou à d'autres ministères et organismes; direction et coordination de la mise en œuvre des études sur l'usage des biens immobiliers fédéraux; aménagement de biens immobiliers affectés à de nouveaux usages du gouvernement fédéral ou, si celui-ci ne s'en sert pas, coordination des travaux d'aménagement à d'autres fins ou de leur aliénation.

SOCIÉTÉS DE LA COURONNE:

La Société immobilière du Canada Limitée

Mirabel—Gérer et provoquer l'aliénation des terrains périphériques de Mirabel de façon à assurer aux habitants un milieu de vie normal tout en protégeant les opérations de l'aéroport de Mirabel.

Le Vieux-Port de Québec—Réaménager et gérer les propriétés du Vieux-Port de Québec tout en respectant les patrimoines naturels des lieux.

Le Vieux-Port de Montréal—Réaménager et gérer les propriétés du Vieux-Port de Montréal tout en respectant le patrimoine naturel des lieux.

La société Canada Harbour Place—Aménager, administrer et provoquer l'aliénation de terrains, administrer des biens immobiliers à Vancouver en Colombie-Britannique; construire et administrer des installations; organiser et administrer la participation du gouvernement du Canada à l'exposition de 1986, à titre de nation hôte.

Harbourfront Corporation—Réaménager et gérer les propriétés portuaires de Toronto tout en respectant le patrimoine naturel des lieux.

PUBLIC WORKS

A—Department—Land Management and Development Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	2,515	2,335	180	2,461
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	327	310	17	368
Other Personnel Costs	(1)	101	96	5	22
Transportation and Communications	(2)	161	200	(39)	107
Information	(3)	16	33	(17)	7
Professional and Special Services	(4)	1,432	1,313	119	703
Rentals	(5)	34	22	12	15
Purchased Repair and Upkeep	(6)	2,043	4,734	(2,691)	1,759
Utilities, Materials and Supplies	(7)	738	731	7	532
Payments to Crown Corporations	(12)	55,396	103,345	(47,949)	51,431
All Other Expenditures	(12)	218	287	(69)	182
		62,981	113,406	(50,425)	57,587
CAPITAL					
Transportation and Communications	(2)	25	....	25	....
Information	(3)	20	....	20	....
Professional and Special Services	(4)	275	....	275	....
Utilities, Materials and Supplies	(7)	20	....	20	....
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works	(8)	4,781	1,506	3,275	1,227
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	100	50	50	64
All Other Expenditures	(12)	95	....	95	....
		5,316	1,556	3,760	1,291
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	13,783	13,179	604	3,020
		82,080	128,141	(46,061)	61,898

PERSON-YEARS

Authorized	Total 1984-85	Total 1983-84	Total 1982-83
Management	2	1	1
Scientific and Professional	2	3	3
Administrative and Foreign Service	34	38	38
Technical	2	3	3
Administrative Support	17	11	11
Operational	20	21	21
	77	77	77
Planned			
Total	251	255	135
	328	332	212
Percentage change from preceding year	(1.2)	56.6	

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme de gestion et d'aménagement fonciers

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	2,515	2,335	180	2,461
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	327	310	17	368
Autres frais touchant le personnel	(1)	101	96	5	22
Transports et communications	(2)	161	200	(39)	107
Information	(3)	16	33	(17)	7
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,432	1,313	119	703
Location	(5)	34	22	12	15
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	2,043	4,734	(2,691)	1,759
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	738	731	7	532
Paiements aux sociétés de la Couronne	(12)	55,396	103,345	(47,949)	51,431
Toutes autres dépenses	(12)	218	287	(69)	182
		62,981	113,406	(50,425)	57,587
CAPITAL					
Transports et communications	(2)	25	....	25	....
Information	(3)	20	....	20	....
Services professionnels et spéciaux	(4)	275	....	275	....
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	20	....	20	....
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	(8)	4,781	1,506	3,275	1,227
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	100	50	50	64
Toutes autres dépenses	(12)	95	....	95	....
		5,316	1,556	3,760	1,291
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	13,783	13,179	604	3,020
		82,080	128,141	(46,061)	61,898

ANNÉES-PERSONNES

	Total 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Autorisés			
Gestion	2	1	1
Sciences et professions	2	3	3
Administration et service extérieur	34	38	38
Technique	2	3	3
Soutien administratif	17	11	11
Exploitation	20	21	21
	77	77	77
Projetées	251	255	135
Total	**328**	332	212
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(1.2)	56.6	

PUBLIC WORKS

A—Department—Land Management and Development Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
LAND MANAGEMENT AND DEVELOPMENT					
QUEBEC					
Chicoutimi—Port Redevelopment	....	5,000	200	2,100	2,700
St-Irénée—Wharf Demolition	....	466	....	466	....
ONTARIO					
Welland Canal—Redevelopment	....	5,300	1,500	1,800	2,000
BRITISH COLUMBIA					
New Westminster—Former B.C. Penitentiary—Demolition	....	950	....	950	....
CROWN CORPORATIONS					
QUEBEC VIEUX-PORT REDEVELOPMENT					
Louise Basin—Excavation, Overflow Installation and Protection Walls	3,400	3,320	3,070	250	....
Pointe-à-Carcy—Public Places and Commercial Building Construction	9,000	13,505	12,195	1,310	....
Môle Park—Public Place Construction	975	1,136	1,026	110	....
Service Infrastructures—Sewage and Aqueduct System, Electrical and Telephone Installation	....	1,161	961	200	....
Leisure Infrastructures—Construction and Installation of Floating Dock	....	1,019	842	177	....
Miller Warehouse—Administrative Building Construction	3,300	3,820	3,223	597	....
Shed No. 19—Commercial Building Construction	....	5,575	4,534	1,041	....
Shed No. 8—Commercial Building Construction	3,650	4,242	2,512	1,730	....
Harbormaster's Office—Construction and Exterior Improvements	....	525	445	80	....
Gauvreau-Beaudry—Construction of Interior Parking	....	1,840	....	1,640	200
Urban Equipment—Lights, Park Benches, Traffic Signs, Telephones	....	1,073	1,023	50	....
TORONTO HARBOURFRONT REDEVELOPMENT					
York Quay Parking Garage—Construction	7,000	7,419	4,383	3,036	....
Queens Quay Street—Improvements	1,000	1,187	700	487	....
Water's Edge Promenade (Phase I) and Public Open Space (Final Phase)—Construction	3,900	1,768	50	1,200	518
Peter Street Slip Bridge and Causeway—Construction	2,000	2,367	216	1,650	501
York Quay Centre—South End—Redevelopment and Energy Retrofit	1,000	1,370	470	900	....
Arts Centre—Construction of Art Gallery, Recital Hall and Support Facilities	....	2,500	250	1,750	500
Spadina Square—Construction	750	300	50	250	....
Spadina Quay Pier—Construction	....	5,123	350	3,710	1,063

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme de gestion et d'aménagement fonciers

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
		(en milliers de dollars)			
GESTION ET AMÉNAGEMENT FONCIERS					
QUÉBEC					
Chicoutimi—Réaménagement du port	....	5,000	200	2,100	2,700
St-Irénée—Démolition du quai	....	466	....	466	....
ONTARIO					
Canal Welland—Réaménagement	....	5,300	1,500	1,800	2,000
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
New Westminster—Ancien pénitencier de la C.-B.—Démolition	....	950	....	950	....
SOCIÉTÉS DE LA COURONNE					
RÉAMÉNAGEMENT DU VIEUX-PORT DE QUÉBEC					
Bassin Louise—Excavation, conduite d'évacuation et murs de soutènement	3,400	3,320	3,070	250	....
Pointe-à-Carcy—Aménagement de places publiques et construction d'un immeuble commercial	9,000	13,505	12,195	1,310	....
Parc du Môle—Aménagement d'une place publique	975	1,136	1,026	110	....
Infrastructures de services—Égouts, aqueducs, téléphones et électricité	....	1,161	961	200	....
Infrastructures de plaisance—Construction et installation de pontons flottants	....	1,019	842	177	....
Entrepôt Miller—Construction d'un immeuble administratif	3,300	3,820	3,223	597	....
Hangar n° 19—Construction d'un immeuble commercial	....	5,575	4,534	1,041	....
Hangar n° 8—Construction d'un immeuble commercial	3,650	4,242	2,512	1,730	....
Capitainerie du port de plaisance—Construction d'un bâtiment et aménagements extérieurs	....	525	445	80	....
Édifice Gauvreau-Beaudry—Construction d'un stationnement intérieur	....	1,840	....	1,640	200
Mobilier urbain—Luminaires, bancs publics, panneaux de signalisation, téléphones	....	1,073	1,023	50	....
RÉAMÉNAGEMENT DES PROPRIÉTÉS PORTUAIRES DE TORONTO					
Garage de stationnement du York Quay—Construction	7,000	7,419	4,383	3,036	....
Rue Queen's Quay—Améliorations	1,000	1,187	700	487	....
Promenade Water's Edge (phase I) et aire ouverte publique (phase finale)—Construction	3,900	1,768	50	1,200	518
Rue Peter—Port d'accès et chaussée—Construction	2,000	2,367	216	1,650	501
Centre York Quay—Partie sud—Réaménagement et améliorations pour la conservation d'énergie	1,000	1,370	470	900	....
Centre des Arts—Construction d'une galerie d'arts, d'une salle de récital et d'installations de soutien	....	2,500	250	1,750	500
Carré Spadina—Construction	750	300	50	250	....
La jetée Spadina Quay—Construction	....	5,123	350	3,710	1,063

PUBLIC WORKS

A—Department—Land Management and Development Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
CROWN CORPORATIONS—Continued					
MONTRÉAL VIEUX-PORT REDEVELOPMENT					
Lachine Canal—Reopening of the Canal, Lock and Bridge Installation		12,611	4,663	3,939	4,009
Infrastructure—De la Commune—Roads and Sidewalks, Water Sewer and Works		2,708	184	1,524	1,000
Underground Cabling—Elimination of Aerial Electric and Other Utility Lines		1,855	413	535	907
Maisonneuve Basin Park—Site Preparation, Central Shelter, Jetty, Observation Tower and Bicycle Path		1,583	606	407	570
De la Commune Park—Relocation of Railway, Grass, Trees and Bushes, Water Fountains, Fencing and Railway Crossings		9,009	4,464	2,050	2,495
Wharf Repair—Concrete Filling of Cracks, Anchoring and Resurfacing		3,340	1,752	1,588	
Cité du Havre Park—Site Preparation, Trees and Bushes, and Park Benches		3,036	918	2,118	
CANADA HARBOUR PLACE REDEVELOPMENT					
Expo 86 Canadian Pavilions and Vancouver Waterfront—Provide Access and Services		7,800	4,900	2,900	

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
CONTRIBUTIONS		
LAND MANAGEMENT AND DEVELOPMENT		
Contributions to provincial agencies and to persons for development initiatives undertaken under the General Development Agreements and Subsidiary Agreements for the purpose of economic and socio-economic adjustment	13,783,000	12,989,000
Item not required for 1984-85		
Summer Canada—Student Employment program		190,000
	13,783,000	13,179,000

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme de gestion et d'aménagement fonciers

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
		(en milliers de dollars)			
CORPORATIONS DE LA COURONNE (suite)					
RÉAMÉNAGEMENT DU VIEUX-PORT DE MONTRÉAL					
Canal de Lachine—Remise en eau du canal, aménagement d'écluses et de ponts	....	12,611	4,663	3,939	4,009
Voirie et réseaux divers, rue de la Commune—Installation de voirie, égoûts et aqueduc	....	2,708	184	1,524	1,000
Enfouissement des services aériens—Enfouissement des fils électriques sous terre	....	1,855	413	535	907
Parc Bassin Maisonneuve—Traitement du sol, abri central, débarcadère, tour d'observation, piste cyclable	....	1,583	606	407	570
Parc rue de la Commune—Déplacement des voies ferrées, gazon, arbres, arbustes, fontaines, clôture et passages à niveau	....	9,009	4,464	2,050	2,495
Réfection des quais—Injection dans fissures, ancrage, tirants et resurfaçage	....	3,340	1,752	1,588	....
Parc de la Cité du Havre—Terrassement, arbres et arbustes et mobilier urbain	....	3,036	918	2,118	....
RÉAMÉNAGEMENT DE PLACE DU HAVRE CANADA					
Pavillon du Canada Expo 86 et propriétés portuaires de Vancouver—Construction de routes d'accès et services connexes	....	7,800	4,900	2,900	....

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
CONTRIBUTIONS		
GESTION ET AMÉNAGEMENT FONCIERS		
Contribution à des organismes provinciaux et à des particuliers pour des initiatives de développement entreprises selon les ententes-cadres de développement et les ententes auxiliaires en vue d'apporter un rajustement économique et socio-économique	13,783,000	12,989,000
Poste non requis en 1984-1985		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants	....	190,000
	13,783,000	13,179,000

PUBLIC WORKS

A—Department—Municipal Grants Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 85—Municipal Grants—Operating expenditures	**1,813,000**	1,805,000	8,000	1,405,607
Vote 90—Municipal Grants—Grants to municipalities in accordance with the Municipal Grants Act in respect of taxation years ending on or before December 31, 1979; and (a) subject to terms and conditions approved by the Governor in Council, grants to municipalities in lieu of development and redevelopment taxes of general application that are imposed or levied by a municipality for financing the capital cost of services, where a benefit is derived by federal property; (b) grants to provinces, to be calculated in the same manner as grants to municipalities under the Municipal Grants Act, in respect of federal property situated therein, where a real estate tax has been imposed or levied on property by a province for a taxation year ending on or before December 31, 1979 to finance services that are ordinarily provided throughout Canada by municipalities; and (c) to authorize payments in respect of certain property prescribed as federal property for the 1974, 1975, 1976, 1977, 1978 and 1979 tax years of municipalities	**1,000,000**	2,000,000	(1,000,000)	952,451
(*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)				
Statutory—Grants to municipalities and other taxing authorities pursuant to the Municipal Grants Act, 1980 (S.C. 1980 c. 37)	**257,500,000**	229,000,000	28,500,000	205,734,619
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**189,000**	163,000	26,000	175,900
Total Program	**260,502,000**	232,968,000	27,534,000	208,268,577

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme des subventions aux municipalités

	PRÉVISIONS			
	1984-1985	1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 85—Subventions aux municipalités—Dépenses de fonctionnement	**1,813,000**	1,805,000	8,000	1,405,607
Crédit 90—Subventions aux municipalités—Subventions aux municipalités prévues par la Loi sur les subventions aux municipalités relativement aux années de taxation se terminant le ou avant le 31 décembre 1979; a) sous réserve des conditions approuvées par le gouverneur en conseil, subventions aux municipalités en remplacement des impôts d'application générale d'aménagement et de réaménagement qu'une municipalité impose ou prélève afin de financer le coût en capital des services, lorsque des biens du gouvernement fédéral en bénéficient; b) subventions aux provinces, devant être calculées de la même manière que les subventions aux municipalités aux termes de la Loi sur les subventions aux municipalités, à l'égard de biens du gouvernement fédéral situés dans ces provinces, lorsqu'une taxe sur les biens immobiliers a été imposée ou prélevée sur des biens par une province relativement à une année de taxation se terminant le ou avant le 31 décembre 1979 pour financer des services que les municipalités assurent ordinairement dans tout le Canada; et c) pour autoriser des paiements relativement à certains biens établis comme étant des biens fédéraux pour les années de taxation des municipalités 1974, 1975, 1976, 1977, 1978 et 1979 (*Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	**1,000,000**	2,000,000	(1,000,000)	952,451
Statutaire—Subventions aux municipalités et autres autorités taxatrices en vertu de la Loi sur les subventions aux municipalités, 1980 (S.C. 1980, c. 37)	**257,500,000**	229,000,000	28,500,000	205,734,619
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**189,000**	163,000	26,000	175,900
Total du Programme	**260,502,000**	232,968,000	27,534,000	208,268,577

PUBLIC WORKS

A—Department—Municipal Grants Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Administration—*Administration*	40	1,965	2,066	(101)	1,580
Grants to Municipalities and Other Taxing Authorities—*Subventions aux municipalités et autres autorités taxatrices*					
Total Estimates—Total des prévisions	**40**	**1,965**	**2,066**	**(101)**	**1,580**
Less—*Moins:*					
Receipts credited to revenue—*Rentrées portées en recettes*		17,000	17,000		17,014
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by this department—*Locaux fournis gratuitement par le ministère*		225	223	2	85
Services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		48	41	7	35
Total Cost of Program—Coût total du Programme		(14,762)	(14,670)	(92)	(15,314)

OBJECTIVE

To provide grants to taxing authorities in lieu of taxes on federal government property.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Direction, planning, policy development, advisory and administrative support.

Grants to Municipalities and Other Taxing Authorities—Grants to municipalities in lieu of taxes on federal government property, and grants to provinces in respect of federal property.

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme des subventions aux municipalités

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*											
Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
37	2	35	2	....	....	....	....	2,002	2,068	(66)	1,582
....	....	....	....	258,500	231,000	27,500	206,687	258,500	231,000	27,500	206,687
37	**2**	**35**	**2**	**258,500**	**231,000**	**27,500**	**206,687**	**260,502**	**233,068**	**27,434**	**208,269**
....	....	....	....	....	....	....	....	17,000	17,000	....	17,014
....	....	....	....	....	....	....	....	225	223	2	85
....	....	....	....	....	....	....	....	48	41	7	35
37	2	35	2	258,500	231,000	27,500	206,687	243,775	216,332	27,443	191,375

OBJECTIF

Fournir des subventions aux autorités taxatrices en remplacement d'impôts sur les propriétés appartenant au gouvernement fédéral.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Orientation, planification, élaboration des politiques, services consultatifs et soutien administratif.

Subventions aux municipalités et autres autorités taxatrices—Subventions aux municipalités en remplacement d'impôts sur les propriétés appartenant aux gouvernement fédéral et subventions aux provinces relativement aux propriétés appartenant au gouvernement fédéral.

PUBLIC WORKS

A—Department—Municipal Grants Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	1,456	1,355	101	1,142
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	189	163	26	176
Other Personnel Costs	(1)	8	7	1	1
Transportation and Communications	(2)	207	426	(219)	185
Information	(3)	10	25	(15)	....
Professional and Special Services	(4)	74	70	4	66
Utilities, Materials and Supplies	(7)	21	20	1	10
		1,965	2,066	(101)	1,580
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	37	2	35	2
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	258,500	231,000	27,500	206,687
		260,502	233,068	27,434	208,269

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	1	....	....
Administrative and Foreign Service	30	29	30
Administrative Support	9	11	10
	40	40	40
Percentage change from preceding year	....	....	

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
GRANTS TO MUNICIPALITIES AND OTHER TAXING AUTHORITIES	**1,000,000**	2,000,000
(S)—GRANTS TO MUNICIPALITIES AND OTHER TAXING AUTHORITIES	**257,500,000**	229,000,000
	258,500,000	231,000,000

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme des subventions aux municipalités

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	1,456	1,355	101	1,142
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	189	163	26	176
Autres frais touchant le personnel	(1)	8	7	1	1
Transports et communications	(2)	207	426	(219)	185
Information	(3)	10	25	(15)	....
Services professionnels et spéciaux	(4)	74	70	4	66
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	21	20	1	10
		1,965	2,066	(101)	1,580
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	37	2	35	2
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	258,500	231,000	27,500	206,687
		260,502	233,068	27,434	208,269

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	1	....	....
Administration et service extérieur	30	29	30
Soutien administratif	9	11	10
	40	40	40
Différence (%) par rapport à l'année précédente	....	....	

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
SUBVENTIONS AUX MUNICIPALITÉS ET AUTRES AUTORITÉS TAXATRICES	**1,000,000**	2,000,000
(S)—SUBVENTIONS AUX MUNICIPALITÉS ET AUTRES AUTORITÉS TAXATRICES	**257,500,000**	229,000,000
	258,500,000	231,000,000

PUBLIC WORKS

B—Canada Mortgage and Housing Corporation

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 95—To reimburse Canada Mortgage and Housing Corporation for the amounts of loans forgiven, grants, contributions and expenditures made, and losses, costs and expenses incurred under the provisions of the National Housing Act or in respect of the exercise of powers or the carrying out of duties or functions conferred on the Corporation pursuant to the authority of any Act of the Parliament of Canada other than the National Housing Act, in accordance with the Corporation's authority under the Canada Mortgage and Housing Corporation Act	**1,344,966,000**	1,767,687,000	(422,721,000)	1,569,499,064
Statutory—Contributions made for an Urban Renewal scheme or pursuant to an Urban Renewal Agreement	**160,000**	1,900,000	(1,740,000)	4,736,675
	1,345,126,000	1,769,587,000	(424,461,000)	1,574,235,739
Non-Budgetary				
Vote L100—Advances to Canada Mortgage and Housing Corporation for the acquisition, servicing, development, construction or improvement of land or buildings as provided by Section 55 of the National Housing Act	**22,000,000**	22,200,000	(200,000)	5,000,000
Statutory—Advances under the National Housing Act	**50,700,000**	31,800,000	18,900,000	38,115,846
	72,700,000	54,000,000	18,700,000	43,115,846
Total Program	**1,417,826,000**	1,823,587,000	(405,761,000)	1,617,351,585

TRAVAUX PUBLICS

B—Société canadienne d'hypothèques et de logement

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 95—Pour rembourser la Société canadienne d'hypothèques et de logement du montant des remises accordées sur les prêts consentis, des subventions et contributions versées et des dépenses faites, ainsi que des pertes, frais et dépenses subis en vertu des dispositions de la Loi nationale sur l'habitation ou à l'égard de l'exercice de ses pouvoirs ou de celui de ses devoirs ou fonctions qui lui sont assignés en vertu des pouvoirs de toute loi du Parlement du Canada autre que la Loi nationale sur l'habitation, conformément au pouvoir qui est conféré à la Société en vertu de la Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement	**1,344,966,000**	1,767,687,000	(422,721,000)	1,569,499,064
Statutaire—Contributions versées pour un projet de rénovation urbaine ou conformément à un accord sur la rénovation urbaine	**160,000**	1,900,000	(1,740,000)	4,736,675
	1,345,126,000	1,769,587,000	(424,461,000)	1,574,235,739
Non-budgétaire				
Crédit L100—Avances consenties à la Société canadienne d'hypothèques et de logement en vue de l'acquisition, de la viabilisation, de l'aménagement, de la construction ou de l'amélioration de terrains ou de bâtiments, conformément à l'article 55 de la Loi nationale sur l'habitation	**22,000,000**	22,200,000	(200,000)	5,000,000
Statutaire—Avances consenties en vertu de la Loi nationale sur l'habitation	**50,700,000**	31,800,000	18,900,000	38,115,846
	72,700,000	54,000,000	18,700,000	43,115,846
Total du Programme	**1,417,826,000**	1,823,587,000	(405,761,000)	1,617,351,585

PUBLIC WORKS

B—Canada Mortgage and Housing Corporation

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Planned Person-Years 1984-85 — *Années-personnes projetées 1984-1985*	BUDGETARY— Operating— Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	BUDGETARY— Operating— Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*
Market Housing—*Logement du marché*		88,857	433,920
Social Housing—*Logement social*		1,017,257	838,501
Rehabilitation and Conservation—*Remise en état et conservation*		198,376	406,700
Community Services—*Équipements communautaires*		12,266	57,793
Research, Development, Demonstration and Information—*Recherche, développement, démonstration et information*		28,370	26,598
	3,758	1,345,126	1,763,512
Less—*Moins:*			
Principal Repayments—*Remboursements des prêts*			
Total Estimates—Total des prévisions	**3,758**	**1,345,126**	**1,763,512**

OBJECTIVE

To promote the construction of new houses, the repair and modernization of existing houses, and the improvement of housing and living conditions.

PROGRAM DESCRIPTION

Market Housing—To promote the effective operation of the private residential mortgage market and the private housing market through means other than public mortgage loan insurance including the provision of loans to assist Canadians to purchase or rent suitable and affordable housing.

Social Housing—To assist Canadians whose income is insufficient to gain access to adequate housing by encouraging and supporting, in conjunction with provinces, municipalities and their agencies, the provision of low and moderate income public housing and by encouraging the establishment of non-profit and co-operative housing corporations.

TRAVAUX PUBLICS

B—Société canadienne d'hypothèques et de logement

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGÉTAIRE		NON-BUDGETARY—*NON-BUDGÉTAIRE*			
Fonctionnement		(Loans, Investments and Advances — *Prêts, placements et avances*)			
Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
(345,063)	609,937	173,000	556,500	(383,500)	532,700
178,756	677,042	189,000	148,500	40,500	160,500
(208,324)	210,936	33,500	31,500	2,000	19,000
(45,527)	54,721	38,500	82,500	(44,000)	42,000
1,772	21,600	....	....	....	....
(418,386)	1,574,236	434,000	819,000	(385,000)	754,200
....	....	361,300	736,500	(375,200)	711,084
(418,386)	**1,574,236**	**72,700**	**82,500**	**(9,800)**	**43,116**

OBJECTIF

Favoriser la construction de nouvelles maisons, la réparation et la modernisation de maisons existantes, ainsi que l'amélioration des conditions de logement et de vie.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Logement du marché—Favoriser le fonctionnement efficace du marché hypothécaire résidentiel du secteur privé et du marché résidentiel du secteur privé par d'autres moyens que l'assurance prêt hypothécaire du secteur public, notamment, par l'entremise de prêts visant à aider les Canadiens à acheter ou louer un logement convenable, à un prix abordable.

Logement social—Aider les Canadiens dont le revenu est insuffisant à avoir accès à des logements convenables en favorisant et en appuyant, financièrement, avec la collaboration des provinces, des municipalités et de leurs organismes, la production de logements sociaux destinés aux personnes à revenu faible et modéré, et en favorisant l'établissement de corporations de logement sans but lucratif et de sociétés de logement.

PUBLIC WORKS

B—Canada Mortgage and Housing Corporation

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Rehabilitation and Conservation—To promote and support the rehabilitation of substandard housing and the improvement of existing housing through the provision of loan and grant assistance.

Community Services—To assist in the achievement and in the maintenance of sound community environments by encouraging and supporting the provision of basic community services.

Research, Development, Demonstration and Information—To assist in the achievement of informed public decisions relating to housing and community planning matters, and in the effective operation of the mortgage and housing markets, by contributing to the knowledge and understanding of these matters, specifically including the technological aspects, on the part of industry, governments and the general public.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
All Other Expenditures	(12)	**1,345,126**	1,763,512	(418,386)	1,574,236

PERSON-YEARS

	Total Planned 1984-85	1983-84	1982-83
Total	**3,758**	3,711	3,692
Percentage change from preceding year	1.3	0.5	

NOTE: The above refers to TOTAL staff of the Corporation for all its activities and does not specifically relate to the Corporation's programs in the Main Estimates.

TRAVAUX PUBLICS

B—Société canadienne d'hypothèques et de logement

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Remise en état et conservation—Favoriser et appuyer la remise en état des logements non conformes aux normes et l'amélioration des logements existants à l'aide de prêts et de subventions.

Équipements communautaires—Aider les collectivités à se créer un milieu sain et à le maintenir en favorisant et en appuyant financièrement l'installation des équipements communautaires essentiels.

Recherche, développement, démonstration et information—Contribuer à la prise de décisions fondées sur des faits dans le secteur public, en ce qui a trait au logement et à l'aménagement des collectivités et au fonctionnement efficace du marché hypothécaire et du marché du logement, en aidant l'industrie, les gouvernements et le public en général à connaître et comprendre ces domaines plus particulièrement en ce qui a trait aux aspects techniques.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT					
Toutes autres dépenses	(12)	**1,345,126**	1,763,512	(418,386)	1,574,236

ANNÉES-PERSONNES

	Total projeté 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Total	**3,758**	3,711	3,692
Différence (%) par rapport à l'année précédente	1.3	0.5	

NOTA: Les données précitées ont trait à TOUT le personnel de la Société, compte tenu de toutes ses activités, et ne se rapportent pas seulement aux programmes de la Société compris dans le Budget des dépenses principal.

PUBLIC WORKS

C—National Capital Commission

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 105—Payment to the National Capital Commission for operating expenditures	**49,123,000**	43,318,000	5,805,000	39,670,314
Vote 110—Payment to the National Capital Commission for capital expenditures and for contributions to local municipalities and other authorities in respect of the cost of projects of those municipalities or authorities	**45,918,000**	33,529,000	12,389,000	31,771,211
Vote 115—Payment to the National Capital Commission for grants and contributions including contributions to local municipalities or authorities and other organizations to encourage bilingualism in the National Capital Region (*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**10,273,000**	9,384,000	889,000	8,520,791
	105,314,000	86,231,000	19,083,000	79,962,316
Non-Budgetary				
Vote L120—Loans to the National Capital Commission in accordance with Section 16 of the National Capital Act for the purpose of acquiring property in the National Capital Region	**2,300,000**	2,200,000	100,000	....
Total Program	**107,614,000**	88,431,000	19,183,000	79,962,316

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	BUDGETARY— Operating— Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*
Policy Development—*Élaboration de politiques*	30	2,132	2,030
Land Development—*Aménagement des terrains*	345	43,025	41,865
Transportation—*Transports*		18,274	8,796
Services and Utilities—*Services publics*		250	3,207
Recreation and Culture—*Loisirs et culture*	417	32,367	31,050
Administration and Finance—*Administration et finances*	197	17,511	17,583
	989	113,559	104,531
Less—*Moins:*			
Receipts and Revenues of the Commission—*Produits et recettes de la Commission:*			
Property Rentals—*Location de propriétés*		6,531	6,888
Miscellaneous Revenues—*Revenus divers*		1,714	1,914
		8,245	8,802
Total Estimates—Total des prévisions	**989**	**105,314**	**95,729**

TRAVAUX PUBLICS

C—Commission de la Capitale nationale

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 105—Paiement à la Commission de la Capitale nationale pour couvrir les dépenses de fonctionnement	**49,123,000**	43,318,000	5,805,000	39,670,314
Crédit 110—Paiement à la Commission de la Capitale nationale pour couvrir les dépenses en capital et les contributions aux municipalités locales et autres autorités en ce qui concerne le coût des projets de ces municipalités ou autorités	**45,918,000**	33,529,000	12,389,000	31,771,211
Crédit 115—Paiement à la Commission de la Capitale nationale pour couvrir les subventions et contributions, y compris les contributions aux municipalités ou autorités locales et autres organismes afin d'encourager le bilinguisme dans la région de la Capitale nationale (*Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	**10,273,000**	9,384,000	889,000	8,520,791
	105,314,000	86,231,000	19,083,000	79,962,316
Non-budgétaire				
Crédit L120—Prêts à la Commission de la Capitale nationale, en conformité avec l'article 16 de la Loi sur la Capitale nationale, aux fins d'acquérir des propriétés dans la région de la Capitale nationale	**2,300,000**	2,200,000	100,000	....
Total du Programme	**107,614,000**	88,431,000	19,183,000	79,962,316

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGÉTAIRE — *Fonctionnement*		NON-BUDGETARY—*NON-BUDGÉTAIRE* (Loans, Investments and Advances — *Prêts, placements et avances*)			
Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
102	1,809	....	....	....	....
1,160	35,570	2,300	2,200	100	....
9,478	7,377	....	....	....	....
(2,957)	6,413	....	....	....	....
1,317	26,568	....	....	....	....
(72)	14,033	....	....	....	....
9,028	91,770	2,300	2,200	100	....
(357)	6,741	....	....	....	....
(200)	5,067	....	....	....	....
(557)	11,808	....	....	....	....
9,585	**79,962**	**2,300**	**2,200**	**100**	....

PUBLIC WORKS

C—National Capital Commission

OBJECTIVE

To develop the National Capital Region as a symbol of identity for all Canadians.

PROGRAM DESCRIPTION

Policy Development—Conduct or promotion of research, studies, plans, and related activities leading to policy development.

Land Development—The assembly, improvement and management of properties to influence regional development and to co-ordinate federal development activities.

Transportation—Assistance in the development of integrated urban and interurban transportation systems.

Services and Utilities—Assistance in the provision of adequate water distribution, sewage and solid waste disposal systems, and the underground placement of other utilities.

Recreation and Culture—Development and management of parks, parkways, and other parklands; encouragement of and assistance in activities of a recreational or cultural character; assistance in the preservation of the Canadian heritage and encouragement of bilingualism and multiculturalism in the National Capital Region.

Administration and Finance—Provision of services for the operations of the Program; the repayment of loans, and payment of interest on loans.

TRAVAUX PUBLICS

C—Commission de la Capitale nationale

OBJECTIF

Faire de la région de la Capitale nationale un symbole d'identité à l'intention de tous les Canadiens.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Élaboration de politiques—Exécution ou encouragement des recherches, des études, des plans et autres activités connexes conduisant à l'élaboration de politiques.

Aménagement des terrains—Remembrement, amélioration et gestion des propriétés afin d'influencer le développement régional et de coordonner les activités fédérales en matière d'aménagement.

Transports—Aide à l'intégration des réseaux de transport urbain et interurbain.

Services d'utilité publique—Aide à l'aménagement de réseaux convenables d'adduction d'eau, d'égouts et d'élimination des déchets solides, et à l'enfouissement d'autres installations publiques.

Loisirs et culture—Gestion et aménagement de parcs, de promenades et d'autres terrains du même genre; aide et encouragement aux activités récréatives et culturelles; aide à la préservation du patrimoine canadien et encouragement du bilinguisme et du multiculturalisme dans la région de la Capitale nationale.

Administration et finances—Services pour les activités du Programme; remboursement des prêts, et paiement des intérêts sur les emprunts.

PUBLIC WORKS

C—National Capital Commission

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
All Other Expenditures	(12)	105,314	95,729	9,585	79,962
(Further Details)					
OPERATING					
Personnel Costs		32,793	30,204	2,589	28,266
Goods and Services		21,834	22,768	(934)	19,299
Interest Expense		2,741	2,325	416	2,286
		57,368	55,297	2,071	49,851
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works		24,507	22,583	1,924	13,799
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment		1,895	1,579	316	1,773
Contributions to Local Municipalities and Other Authorities		19,516	15,224	4,292	17,826
		45,918	39,386	6,532	33,398
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS					
Grants in Lieu of Taxes		9,973	9,229	744	8,025
Contributions to Encourage Bilingualism		300	300		162
Summer Student Program			319	(319)	334
		10,273	9,848	425	8,521
		113,559	104,531	9,028	91,770
LESS: RECEIPTS AND REVENUES OF THE COMMISSION		8,245	8,802	(557)	11,808
		105,314	95,729	9,585	79,962

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	29	27	10
Scientific and Professional	60	56	62
Administrative and Foreign Service	170	165	175
Technical	57	60	55
Administrative Support	140	148	141
Operational	533	534	555
	989	990	998
Percentage change from preceding year	(0.1)	(0.8)	

TRAVAUX PUBLICS

C—Commission de la Capitale nationale

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Toutes autres dépenses (12)	105,314	95,729	9,585	79,962
(Autre ventilation)				
FONCTIONNEMENT				
Frais touchant le personnel	32,793	30,204	2,589	28,266
Biens et services	21,834	22,768	(934)	19,299
Frais d'intérêt	2,741	2,325	416	2,286
	57,368	55,297	2,071	49,851
CAPITAL				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	24,507	22,583	1,924	13,799
Construction et acquisition de machines et de matériel	1,895	1,579	316	1,773
Contributions aux municipalités locales et autres autorités	19,516	15,224	4,292	17,826
	45,918	39,386	6,532	33,398
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT				
Subventions en remplacement d'impôt	9,973	9,229	744	8,025
Contributions en vue d'encourager le bilinguisme	300	300	....	162
Programme d'été pour étudiants	....	319	(319)	334
	10,273	9,848	425	8,521
	113,559	104,531	9,028	91,770
MOINS: PRODUITS ET RECETTES DE LA COMMISSION	8,245	8,802	(557)	11,808
	105,314	95,729	9,585	79,962

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	29	27	10
Sciences et professions	60	56	62
Administration et service extérieur	170	165	175
Technique	57	60	55
Soutien administratif	140	148	141
Exploitation	533	534	555
	989	990	998
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(0.1)	(0.8)	

PUBLIC WORKS

C—National Capital Commission

MAJOR CAPITAL PROJECTS OF THE COMMISSION

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Require-ments
		(thousands of dollars)			
LAND DEVELOPMENT					
ONTARIO					
Expropriation settlements	....	3,100	....	3,100	....
Improvements to Rented Property:					
—Urban	....	1,398	....	1,398	....
—Greenbelt	....	1,695	....	1,695	....
—Sussex Drive	....	1,570	....	1,570	....
Title Drainage Installation:					
—Greenbelt	3,200	3,200	2,734	221	245
Ceremonial Routes	2,077	2,077	87	250	1,740
QUEBEC					
Expiration Settlements	....	1,227	....	1,227	....
RECREATION AND CULTURE					
ONTARIO					
Eastern Driveway	10,301	13,513	5,816	1,600	6,097
Hog's Back Falls Overlook	3,119	2,964	2,924	40	....
Victoria Island Park	1,642	1,878	1,413	335	130
Parliament Hill Promenade	....	1,681	968	25	688
Log Farm	567	567	550	17	....
White Father's Park	....	250	110	140	....
QUEBEC					
Linear park	886	548	233	315	....
Montcalm-Taché Park	1,643	1,646	1,464	150	32
Gatineau Park	....	1,154	....	1,154	....
Wakefield Mill	....	1,874	461	203	1,210

TRAVAUX PUBLICS

C—Commission de la Capitale nationale

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS DE LA COMMISSION

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
		(en milliers de dollars)			
AMÉNAGEMENT DES TERRAINS					
ONTARIO					
Règlement d'expropriation	.....	3,100	.....	3,100	.....
Améliorations aux propriétés louées:					
—milieu urbain	.....	1,398	.....	1,398	.....
—ceinture de verdure	.....	1,695	.....	1,695	.....
—promenade Sussex	.....	1,570	.....	1,570	.....
Installation de systèmes de drainage:					
—ceinture de verdure	3,200	3,200	2,734	221	245
Routes cérémoniales	2,077	2,077	87	250	1,740
QUÉBEC					
Règlements d'expropriation	.....	1,227	.....	1,227	.....
LOISIRS ET CULTURE					
ONTARIO					
Promenade de l'est	10,301	13,513	5,816	1,600	6,097
Belvédère—Cascade Hog's Back	3,119	2,964	2,924	40	.....
Parc de l'île Victoria	1,642	1,878	1,413	335	130
Promenade de la colline du Parlement	.....	1,681	968	25	688
La vieille ferme	567	567	550	17	.....
Parc des Pères Blancs	.....	250	110	140	.....
QUÉBEC					
Parc linéaire	886	548	233	315	.....
Parc Montcalm-Taché	1,643	1,646	1,464	150	32
Parc de la Gatineau	.....	1,154	.....	1,154	.....
Moulin Wakefield	.....	1,874	461	203	1,210

PUBLIC WORKS

C—National Capital Commission

MAJOR CONTRIBUTIONS TO LOCAL MUNICIPALITIES AND OTHER AUTHORITIES

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Requirements
			(thousands of dollars)		
LAND DEVELOPMENT					
ONTARIO					
Rideau Area Project	10,950	11,392	10,950	442	....
TRANSPORTATION					
ONTARIO					
Hunt Club Rideau River Bridge	....	7,003	350	3,316	3,337
QUÉBEC					
Assistance to Interprovincial Transit	7,947	7,989	7,335	458	196
Road Network	139,112	128,473	106,483	13,900	8,090
SERVICES AND UTILITIES					
ONTARIO					
Underground Wiring	2,254	2,254	1,606	150	498
QUÉBEC					
Underground Wiring	2,700	2,700	413	100	2,187
RECREATION AND CULTURE					
ONTARIO					
Château Laurier Terrace	1,206	1,697	97	1,100	500

TRAVAUX PUBLICS

C—Commission de la Capitale nationale

CONTRIBUTIONS IMPORTANTES AUX MUNICIPALITÉS ET AUTRES AUTORITÉS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
AMÉNAGEMENT DES TERRAINS					
ONTARIO					
Aménagement du secteur Rideau	10,950	11,392	10,950	442	....
TRANSPORTS					
ONTARIO					
Pont Hunt Club sur la rivière Rideau	....	7,003	350	3,316	3,337
QUÉBEC					
Aide au transport régional	7,947	7,989	7,335	458	196
Réseau routier	139,112	128,473	106,483	13,900	8,090
SERVICES PUBLICS					
ONTARIO					
Enfouissement des fils	2,254	2,254	1,606	150	498
QUÉBEC					
Enfouissement des fils	2,700	2,700	413	100	2,187
LOISIRS ET CULTURE					
ONTARIO					
Terrasse du Château Laurier	1,206	1,697	97	1,100	500

22

Regional Industrial Expansion

consisting of:

A—Department

B—Cape Breton Development Corporation

C—Federal Business Development Bank

D—Foreign Investment Review Agency

Expansion industrielle régionale

comprenant:

A—Le Ministère

B—Société de développement du Cap-Breton

C—Banque Fédéral de développement

D—Agence d'examen de l'investissement étranger

REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES 1984-85	1983-84	Change*	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)			
		A—DEPARTMENT				
22-4	(S)	Minister of Regional Industrial Expansion—Salary and Motor Car Allowance	41	78	(37)	77
22-4	1	Operating expenditures	203,342	191,465	11,877	170,160
22-4	5	Textile and Clothing Board—Operating expenditures	1,200	1,118	82	771
22-4	10	Grants and contributions	1,010,003	1,001,357	8,646	685,726
22-4	15	Payment to Canadian Patents and Development Limited	350	350		
22-4	20	Payments under the Small Business Investment Grant Act	11,000	185,000	(174,000)	1,254
22-4	(S)	Liabilities under the Small Businesses Loans Act	35,000	13,000	22,000	17,942
22-4	(S)	Insurance Payments under the Enterprise Development Program and guarantees under the Industrial and Regional Development Program	20,000	20,000		26,976
22-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	14,540	17,241	(2,701)	15,140
22-4	—	Appropriations not required for 1984-85		1,000	(1,000)	418,863
22-4	—	Items not required for 1984-85				1,831
		Total Budgetary	1,295,476	1,430,609	(135,133)	1,338,740
22-6	L25	Payment for purchase of capital stock	300	300		
22-6	L30	Loans under the Industrial and Regional Development Act	9,000	5,000	4,000	
22-6	—	Appropriations not required for 1984-85		9,600	(9,600)	11,405
		Total Non-Budgetary	9,300	14,900	(5,600)	11,405
		Total Program	**1,304,776**	**1,445,509**	**(140,733)**	**1,350,145**
		B—CAPE BRETON DEVELOPMENT CORPORATION				
22-16	35	Payment to the Cape Breton Development Corporation covering mining losses in 1984-85	39,389	84,725	(45,336)	46,519
22-16	40	Payment to the Cape Breton Development Corporation for capital expenditures, rehabilitating and developing its coal and railway operations	81,360	57,911	23,449	82,332
22-16	45	Payment to the Cape Breton Development Corporation for the purposes of Sections 22 and 23 of the Cape Breton Development Corporation Act	13,615	11,220	2,395	9,158
		Total Program	**134,364**	**153,856**	**(19,492)**	**138,009**
		C—FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK				
22-22	50	Payments to the Federal Business Development Bank	23,920	22,174	1,746	19,471
22-22	—	Item not required for 1984-85		25,000	(25,000)	99,000
		Total Budgetary	23,920	47,174	(23,254)	118,471
22-22	—	Non-Budgetary Item not required for 1984-85				26,000
		Total Program	**23,920**	**47,174**	**(23,254)**	**144,471**
		D—FOREIGN INVESTMENT REVIEW AGENCY				
22-26	55	Program expenditures	6,283	6,003	280	5,207
22-26	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	682	655	27	639
		Total Program	**6,965**	**6,658**	**307**	**5,846**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence*	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)			
		A—MINISTÈRE				
22-5	(S)	Ministre de l'Expansion industrielle régionale—Traitement et allocation pour automobile	41	78	(37)	77
22-5	1	Dépenses de fonctionnement	203,342	191,465	11,877	170,160
22-5	5	Commission du textile et du vêtement—Dépenses de fonctionnement	1,200	1,118	82	771
22-5	10	Subventions et contributions	1,010,003	1,001,357	8,646	685,726
22-5	15	Paiement à la Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée	350	350	....	....
22-5	20	Paiements en vertu de la Loi sur la bonification d'intérêts au profit des petites entreprises	11,000	185,000	(174,000)	1,254
22-5	(S)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	35,000	13,000	22,000	17,942
22-5	(S)	Paiements d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises et du Programme de développement industriel et régional	20,000	20,000	....	26,976
22-5	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	14,540	17,241	(2,701)	15,140
22-5	—	Crédits non requis en 1984-1985	....	1,000	(1,000)	418,863
22-5	—	Postes non requis en 1984-1985	....	....	....	1,831
		Total du budgétaire	1,295,476	1,430,609	(135,133)	1,338,740
22-7	L25	Paiement pour l'achat d'actions	300	300	....	....
22-7	L30	Prêts en vertu de la Loi sur le développement industriel et régional	9,000	5,000	4,000	....
22-7	—	Crédits non requis en 1984-1985	....	9,600	(9,600)	11,405
		Total du non-budgétaire	9,300	14,900	(5,600)	11,405
		Total du Programme	**1,304,776**	**1,445,509**	**(140,733)**	**1,350,145**
		B—SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU CAP-BRETON				
22-17	35	Paiement à la Société de développement du Cap-Breton couvrant le déficit d'exploitation des mines en 1984-1985	39,389	84,725	(45,336)	46,519
22-17	40	Paiement à la Société de développement du Cap-Breton pour les dépenses en capital, le relèvement et l'expansion de ses charbonnages et de ses opérations ferroviaires	81,360	57,911	23,449	82,332
22-17	45	Paiement à la Société de développement du Cap-Breton aux fins des articles 22 et 23 de la Loi sur la Société de développement du Cap-Breton	13,615	11,220	2,395	9,158
		Total du Programme	**134,364**	**153,856**	**(19,492)**	**138,009**
		C—BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT				
22-23	50	Paiements à la Banque fédérale de développement	23,920	22,174	1,746	19,471
22-23	—	Poste non requis en 1984-1985	....	25,000	(25,000)	99,000
		Total du budgétaire	23,920	47,174	(23,254)	118,471
22-23	—	Poste non budgétaire non requis en 1984-1985	....	....	....	26,000
		Total du Programme	**23,920**	**47,174**	**(23,254)**	**144,471**
		D—AGENCE D'EXAMEN DE L'INVESTISSEMENT ÉTRANGER				
22-27	55	Dépenses du Programme	6,283	6,003	280	5,207
22-27	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	682	655	27	639
		Total du Programme	**6,965**	**6,658**	**307**	**5,846**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

A—Department

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1—Regional Industrial Expansion—Operating expenditures	**203,342,600**	191,464,903	11,877,697	170,160,034
Vote 5—Regional Industrial Expansion—Textile and Clothing Board—Operating expenditures	**1,200,000**	1,118,000	82,000	770,625
Vote 10—Regional Industrial Expansion—The grants listed in the Estimates, contributions, including contributions as set out in subsidiary agreements made, in accordance with such directions as the Governor in Council may prescribe, pursuant to general development agreements entered into, with the approval of the Governor in Council, between Canada and the provinces and authority to forgive payment of such portion of the amounts owing under agreements entered into between Canada and the provinces and authority to make commitments for the current fiscal year not exceeding $1,262,503,750 (*Words as previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**1,010,003,000**	1,001,357,002	8,645,998	685,725,553
Vote 15—Payments to Canadian Patents and Development Limited	**350,000**	350,000	....	....
Vote 20—Payments under the Small Business Investment Grant Act	**11,000,000**	185,000,000	(174,000,000)	1,253,782
Statutory—Minister of Regional Industrial Expansion—Salary and Motor Car Allowance	**40,500**	78,200	(37,700)	77,450
Statutory—Liabilities under the Small Businesses Loans Act (R.S.c.S-10)	**35,000,000**	13,000,000	22,000,000	17,941,976
Statutory—Insurance Payments under the Enterprise Development Program and guarantees under the Industrial and Regional Development Program	**20,[illegible],000**	20,000,000	....	26,976,004
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**14,540,000**	17,241,000	(2,701,000)	15,139,900
Appropriation not required for 1984-85				
Payments in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council to companies engaged in ship repair on the Canadian East and West coasts for the construction or extension of dry docks, and for the purchase and construction of supporting facilities	....	1,000,000	(1,000,000)	9,544,144
Other Appropriations not required for 1984-85	....	....	....	409,319,212
Items not required for 1984-85	....	....	....	1,831,454
	1,295,476,100	1,430,609,105	(135,133,005)	1,338,740,134

EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

A—Ministère

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1984-1985	1983-1984	Différence	1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1er—Expansion industrielle régionale—Dépenses de fonctionnement	**203,342,600**	191,464,903	11,877,697	170,160,034
Crédit 5—Expansion industrielle régionale—Commission du textile et du vêtement—Dépenses de fonctionnement	**1,200,000**	1,118,000	82,000	770,625
Crédit 10—Expansion industrielle régionale—Subventions inscrites au Budget, contributions, y compris les contributions établies par les ententes auxiliaires passées conformément aux ententes-cadres de développement conclues, avec l'approbation du gouverneur en conseil et conformément à toute directive que ce dernier pourra donner, entre le Canada et les provinces; et autorisation d'annuler le paiement de la partie, convenue dans ces ententes, des sommes dues en raison d'ententes conclues entre le Canada et les provinces et autorisation d'engager des fonds ne dépassant pas $1,262,503,-750 pour l'exercice financier en cours (*Libellé tel qu'il paraissait précédemment dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	**1,010,003,000**	1,001,357,002	8,645,998	685,725,553
Crédit 15—Paiements à la Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée	**350,000**	350,000	....	....
Crédit 20—Paiements en vertu de la Loi sur la bonification d'intérêts au profit des petites entreprises	**11,000,000**	185,000,000	(174,000,000)	1,253,782
Statutaire—Ministre de l'Expansion industrielle régionale—Traitement et allocation pour automobile	**40,500**	78,200	(37,700)	77,450
Statutaire—Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (S.R., c.S-10)	**35,000,000**	13,000,000	22,000,000	17,941,976
Statutaire—Paiements d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises et garanties en vertu du Programme de développement industriel et régional	**20,000,000**	20,000,000	....	26,976,004
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**14,540,000**	17,241,000	(2,701,000)	15,139,900
Crédits non requis en 1984-1985				
Paiements, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux compagnies qui se livrent à la réparation de navires sur les côtes de l'Atlantique et du Pacifique pour fins de construction ou de prolongement de cales sèches, et pour l'achat et la construction d'installations connexes	....	1,000,000	(1,000,000)	9,544,144
Autres crédits non requis en 1984-1985	....	....	....	409,319,212
Postes non requis en 1984-1985	....	....	....	1,831,454
	1,295,476,100	1,430,609,105	(135,133,005)	1,338,740,134

REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

A—Department

	ESTIMATES			Expenditures
	1984-85	1983-84	Change	1982-83
	$	$	$	$
Non-Budgetary				
Vote L25—Authority, in accordance with terms and conditions prescribed by regulations of the Governor in Council, (a) to purchase, on behalf of Her Majesty in Right of Canada, capital stock of a company in order to exercise a stock option in such company that has been taken on behalf of her Majesty in Right of Canada in connection with the provision of a loan, insurance of a loan, loan guarantee, or contribution made to the company where: (i) the stock option should be exercised in order to permit Her Majesty in Right of Canada to benefit from the purchase; or (ii) the stock option should be exercised in order to protect the Crown's interest in respect of the loan made or insured, or contribution made; and (b) to authorize the sale or other disposition of any capital stock so acquired	**300,000**	300,000	....	....
(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84 and Section 22 of the Financial Administration Act)				
Vote L30—Loans pursuant to the Industrial and Regional Development Act	**9,000,000**	5,000,000	4,000,000	....
Appropriations not required for 1984-85				
Advances to assist Canadian defence industry with plant modernization in amounts not to exceed one-half of the cost of the acquisition of new equipment to defence industry, such advances to be recovered on sale of the equipment to defence industry	....	1,600,000	(1,600,000)	2,407,131
Loans in accordance with terms and conditions prescribed by regulations of the Governor in Council, (a) for the purpose of promoting the establishment, growth, efficiency or international competitiveness of Canadian industry and to foster the expansion of Canadian trade to a person engaged or about to engage in a manufacturing, processing or other commercial activity; or (b) to a person who has previously obtained assistance under a program of assistance to industry or any trustee or receiver authorized by law to carry on the business of such person for the purpose of protecting the Crown's interest resulting therefrom	....	8,000,000	(8,000,000)	8,497,392
Other Appropriation not required for 1984-85	....	....	....	500,000
	9,300,000	14,900,000	(5,600,000)	11,404,523
Total Program	**1,304,776,100**	1,445,509,105	(140,733,005)	1,350,144,657

Note: Data for 1982-83 and 1983-84 are from the former departments of Industry, Trade and Commerce and Regional Economic Expansion.

EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

A—Ministère

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Non-budgétaire				
Crédit L25—Pour autoriser, conformément aux conditions prescrites par les règlements du gouverneur en conseil, a) l'achat, au nom de Sa Majesté du chef du Canada, d'actions d'une société afin d'y exercer un droit d'option pris au nom de Sa Majesté du chef du Canada relativement à un prêt ou à l'assurance d'un prêt consenti, à une garantie de prêt ou à une contribution à la société lorsque: (i) le droit d'option devrait être exercé afin de faire bénéficier Sa Majesté du chef du Canada de l'achat; ou (ii) le droit d'option devrait être exercé en vue de protéger les fonds de la Couronne à l'égard d'un prêt consenti ou assuré ou d'une contribution faite; et b) la vente ou autre cession de tout capital-actions ainsi acquis (*Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits et à l'article 22 de la Loi sur l'administration financière*)	**300,000**	300,000	....	....
Crédit L30—Prêts en vertu de la Loi sur le développement industriel et régional	**9,000,000**	5,000,000	4,000,000	....
Crédits non requis en 1984-1985				
Avances à l'industrie canadienne de la défense pour l'aider à moderniser ses usines, avances ne dépassant pas la moitié du coût de l'acquisition du nouveau matériel et recouvrées par la vente du matériel à l'industrie de la défense	....	1,600,000	(1,600,000)	2,407,131
Prêts, conformément aux conditions prescrites par les règlements du gouverneur du conseil, a) destinés à favoriser la mise sur pied, la croissance, l'efficacité ou la compétitivité sur le plan international de l'industrie canadienne, et pour encourager l'expansion du commerce canadien en aidant toute personne qui se livre ou qui est sur le point de se livrer à une activité de fabrication, de transformation ou à toute autre activité commerciale; b) destinés à une personne qui a obtenu antérieurement de l'aide dans le cadre d'un programme d'aide à l'industrie ou à tout syndic ou receveur que la loi autorise à poursuivre les affaires de cette personne pour protéger les fonds de la Couronne qui en découlent	....	8,000,000	(8,000,000)	8,497,392
Autre crédit non requis en 1984-1985	....	....	....	500,000
	9,300,000	14,900,000	(5,600,000)	11,404,523
Total du Programme	**1,304,776,100**	1,445,509,105	(140,733,005)	1,350,144,657

Nota: Les données pour 1982-1983 et 1983-1984 proviennent des anciens ministères de l'Industrie et du Commerce et de l'Expansion économique régionale.

REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

A—Department

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

		BUDGETARY—							
		Operating — *Fonctionnement*				Capital — *Capital*			
Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1983-1984*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Business Climate—*Climat commercial*	547	34,550	36,063	(1,513)	25,709	191	242	(51)	......
Innovation—*Innovation*	303	21,552	21,113	439	16,664	119	141	(22)	......
Industrial, Commercial and Tourism Development—*Développement de l'industrie, du commerce et du tourisme*	818	63,386	60,469	2,917	460,168	334	405	(71)	......
Marketing—*Commercialisation*	446	53,557	55,694	(2,137)	49,708	299	372	(73)	......
Administration—*Administration*	610	45,234	45,564	(330)	41,953	251	306	(55)	1,479
Total Estimates—Total des prévisions	**2,724**	**218,279**	**218,903**	**(624)**	**594,202**	**1,194**	**1,466**	**(272)**	**1,479**
Less—*Moins:*									
Receipts credited to revenue—*Rentrées portées en recettes:*									
Return on investment—Interest on loans—*Revenu de placement—Intérêts sur prêts*	......	41,167	42,103	(936)	42,602	......	......	......	......
Privileges, licences, permits, services and fees—*Privilèges, licences, permis, services et droits*	......	82	82	......	8,884	......	......	......	......
Other—*Autres*	......	6,713	6,338	375	11,747	......	......	......	......
		47,962	48,523	(561)	63,233	......	......	......	......
Add—*À ajouter:*									
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*	......	20,840	22,381	(1,541)	16,440	......	......	......	......
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*	......	3,056	3,065	(9)	3,241	......	......	......	......
Total Cost of Program—Coût total du Programme	......	194,213	195,826	(1,613)	550,650	1,194	1,466	(272)	1,479

EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

...—Ministère

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — *NON-BUDGÉTAIRE*			
Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*				(Loans, Investments and Advances — *Prêts, placements et avances*)			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
158,181	173,265	(15,084)	127,276	192,922	209,570	(16,648)	152,985				500
202,359	192,811	9,548	136,364	224,030	214,065	9,965	153,028				
703,155	691,998	11,157	466,980	766,875	752,872	14,003	927,148	9,300	14,900	(5,600)	10,905
12,308	7,691	4,617	12,439	66,164	63,757	2,407	62,147				
				45,485	45,870	(385)	43,432				
1,076,003	1,065,765	10,238	743,859	1,295,476	1,286,134	9,342	1,338,740	9,300	14,900	(5,600)	11,405
				41,167	42,103	(936)	42,602	46,000	56,000	(10,000)	66,225
				82	82		8,884				
8,250	7,500	750	6,812	14,963	13,838	1,125	18,559	13,500	14,500	(1,000)	15,616
8,250	7,500	750	6,812	56,212	56,023	189	70,045	59,500	70,500	(11,000)	81,841
				20,840	22,381	(1,541)	16,440				
				3,056	3,065	(9)	3,241				
1,067,753	1,058,265	9,488	736,247	1,263,160	1,255,557	7,603	1,288,376	(50,200)	(55,600)	5,400	(70,436)

REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

A—Department

OBJECTIVE

To increase overall industrial, commercial and tourism activity in all parts of Canada and in the process reduce economic disparity across Canada.

SUB-OBJECTIVES

The sub-objectives are related to the creation of a climate which encourages firms to be more internationally competitive by:

—Developing new products and processes and services;

—Establishing the capacity to produce these goods and services;

—Expanding and modernizing this production;

—Marketing these goods and services at home and abroad; and

—Restructuring the firm's activities to adjust to changing market conditions.

PROGRAM DESCRIPTION

Business Climate—To foster a business climate which encourages the development of new products and processes, entrepreneurship and economic growth; support for institutions, associations and other levels of government which provide common information and services of general use to industry and accurate economic and business intelligence to the private sector; support for studies, seminars, common services, economic, business, technological institutes and centres in order to maintain a favourable business climate; the establishment and delivery of industrial infrastructure initiatives and other capital intensive programs.

Innovation—To establish a broad innovation capability in the private sector and induce investment in strategically important technologies; provide support for studies, applied research, product/process development and design and engineering projects which develop new products/processes for the marketplace.

Industrial, Commercial and Tourism Development—To stimulate the establishment of Canadian businesses with particular emphasis given to locational considerations; support improved productivity and modernization of Canadian industry, provide financial assistance for studies, machinery, equipment, plant and working capital directly related to increasing productivity, modernization or expansion; support industrial restructuring and renewal for firms and communities requiring exceptional economic adjustment measures; assistance to provide incremental social capital to facilitate economic and socio-economic development in areas and regions requiring special measures; the improvement of access to employment opportunities through socio-economic development initiatives; the analysis and evaluation of the competitiveness of Canadian attractions, facilities and services in the national and international tourism environment; identification of deficiencies in the performance of industry and its exploitation of market opportunities; co-operation with private industry and the provinces in the initiation and formulation of tourism industry development policies and plans.

EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

A—Ministère

OBJECTIF

Accroître l'ensemble des activités industrielles, commerciales et touristiques dans toutes les régions du Canada et ce faisant réduire les disparités économiques au Canada.

SOUS-OBJECTIFS

Ces sous-objectifs se rapportent à la création d'un climat qui incite les entreprises à être plus concurrentielles, à l'échelle internationale:

—en mettant au point des produits et des procédés nouveaux et en créant de nouveaux services;

—en mettant en place la capacité de production de ces biens et services;

—en agrandissant et en modernisant les installations de production;

—en commercialisant ces biens et services au pays et à l'étranger;

—en restructurant les activités des entreprises afin de leur permettre de s'adapter à la situation changeante du marché.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Climat commercial—Favoriser l'établissement d'un climat commercial qui permettra d'encourager la mise au point de produits et de procédés nouveaux, l'esprit d'entreprise et la croissance économique; l'aide aux établissements, aux associations et autres ordres de gouvernement qui fournissent des renseignements et des services courants d'ordre général ainsi que des renseignements économiques et commerciaux précis au secteur privé; l'aide au titre des études, des colloques, des services courants, des établissements et centres économiques, commerciaux et technologiques en vue de maintenir un climat commercial favorable; l'établissement et la mise en œuvre des programmes d'infrastructure industrielle et autres programmes à prédominance de capital.

Innovation—Établir de vastes compétences d'innovation dans le secteur privé et inciter l'investissement dans des secteurs technologiques stratégiquement importants; fournir une aide au titre des études, de la recherche appliquée, de la mise au point et de la conception de produits et de procédés et des projets d'ingénierie qui contribuent à la mise au point de nouveaux produits et de procédés pour le marché.

Développement de l'industrie, du commerce et du tourisme—Stimuler l'établissement d'entreprises canadiennes et insister tout particulièrement sur les questions d'emplacement; soutenir l'accroissement de la productivité et la modernisation de l'industrie canadienne, fournir une aide financière au titre des études, des machines, de l'équipement, des usines et du fonds de roulement, qui visent directement l'accroissement de la productivité, la modernisation ou l'expansion; soutenir la restructuration et le renouveau industriels des firmes et des collectivités qui nécessitent des mesures d'adaptation économique exceptionelles; fournir un capital social accru en vue de faciliter le développement économique et socio-économique au niveau des secteurs et des régions pour lesquels il faut prendre des mesures spéciales; améliorer l'accès aux possibilités d'emploi par des programmes de développement socio-économique; l'analyse et l'évaluation de la compétitivité des attractions, des installations et des services canadiens dans le cadre du milieu touristique national et international; repérer les lacunes relativement à la performance de l'industrie et de l'exploitation des débouchés commerciaux; la coopération avec l'industrie privée et les provinces au niveau de l'établissement et de la formulation de politiques et des plans du développement de l'industrie touristique.

REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

A—Department

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Marketing—To identify, develop and exploit international and domestic market opportunities, tourism market trends and developments; support a range of corporate marketing activity including market research; increasing Canadian firms' knowledge of sales opportunities and facilitating participation in promotional events, both at home and abroad; the identification of high potential target markets for travel to and within Canada; co-operation with provincial and territorial governments and the private sector in promoting travel in Canada to potential foreign visitors, and awareness of the importance of tourism to the economy.

Administration—To provide executive direction and support services including information services.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	111,849	110,961	888	97,664
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	14,540	14,422	118	15,140
Other Personnel Costs	(1)	34	30	4	288
Communications	(2)	13,437	11,282	2,155	7,505
Travel and Relocation	(2)	11,009	10,498	511	8,231
Advertising	(3)	15,738	22,438	(6,700)	12,943
Other Information	(3)	12,008	12,714	(706)	9,764
Department of Supply and Services Charges	(4)	2,722	2,773	(51)	2,407
Consultants	(4)	7,929	7,141	788	6,686
Electronic Data Processing	(4)	7,200	5,471	1,729	6,151
Other Professional and Special Services	(4)	13,680	12,877	803	11,500
Rentals	(5)	1,440	1,473	(33)	1,369
Purchased Repair and Upkeep	(6)	908	925	(17)	964
Utilities Materials and Supplies	(7)	5,289	5,394	(105)	4,222
All Other Expenditures	(12)	496	504	(8)	409,368
		218,279	218,903	(624)	594,202
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	1,194	1,466	(272)	1,479
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	1,076,003	1,065,765	10,238	743,059
		1,295,476	1,286,134	9,342	1,338,740

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	266	163	164
Scientific and Professional	76	107	111
Administrative and Foreign Service	1,360	1,359	1,503
Technical	63	50	54
Administrative Support	950	964	1,072
Operational	9	28	28
	2,724	2,671	2,932
Percentage change from preceding year	2.0	(8.9)	

EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

A—Ministère

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Commercialisation—Repérer, élaborer et exploiter les débouchés commerciaux canadiens et internationaux, les tendances et les développements au sein du marché du tourisme; soutenir une gamme d'activités de commercialisation, y compris la recherche de marchés; accroître la connaissance qu'ont les firmes canadiennes des débouchés de vente et faciliter la participation aux activités de promotion, tant au Canada qu'à l'étranger; identifier les marchés cibles très prometteurs pour les voyages à destination ou à l'intérieur du Canada; coopérer avec les gouvernements des provinces et des territoires et le secteur privé en vue de promouvoir les voyages au Canada auprès des visiteurs étrangers et sensibiliser la population à l'importance du tourisme pour l'économie.

Administration—Fournir de la direction administrative et des services de soutien, y compris les services d'information.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	111,849	110,961	888	97,664
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	14,540	14,422	118	15,140
Autres frais touchant le personnel	(1)	34	30	4	288
Communications	(2)	13,437	11,282	2,155	7,505
Voyages et réinstallations	(2)	11,009	10,498	511	8,231
Publicité	(3)	15,738	22,438	(6,700)	12,943
Autres services d'information	(3)	12,008	12,714	(706)	9,764
Frais du ministère des Approvisionnements et Services	(4)	2,722	2,773	(51)	2,407
Consultants	(4)	7,929	7,141	788	6,686
Informatique	(4)	7,200	5,471	1,729	6,151
Autres services professionnels et spéciaux	(4)	13,680	12,877	803	11,500
Location	(5)	1,440	1,473	(33)	1,369
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	908	925	(17)	964
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	5,289	5,394	(105)	4,222
Toutes autres dépenses	(12)	496	504	(8)	409,368
		218,279	218,903	(624)	594,202
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	1,194	1,466	(272)	1,479
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	1,076,003	1,065,765	10,238	743,059
		1,295,476	1,286,134	9,342	1,338,740

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	266	163	164
Sciences et professions	76	107	111
Administration et service extérieur	1,360	1,359	1,503
Technique	63	50	54
Soutien administratif	950	964	1,072
Exploitation	9	28	28
	2,724	2,671	2,932
Différence (%) par rapport à l'année précédente	2.0	(8.9)	

REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

A—Department

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
REGIONAL AND INDUSTRIAL DEVELOPMENT ASSISTANCE		
Grants under the Industrial and Regional Development Act	4,000,000	1,613,000
Grants to selected persons or organizations to assist in the development of personnel in specialized fields or knowledge of importance to Canadian industry and commerce	15,000,000	....
Grants under the Small Business Investment Grant Act	11,000,000	12,000,000
	30,000,000	13,613,000
CONTRIBUTIONS		
REGIONAL AND INDUSTRIAL DEVELOPMENT ASSISTANCE		
Incentives to industry for the development of employment opportunities in designated regions and special areas, including payments under the Regional Development Incentives Act; and contributions, including payments under the Industrial and Regional Development Act, to promote the establishment, improvement, growth, efficiency or international competitiveness of manufacturing, processing and other commercial activities, including primary resource activities, in all regions of Canada, including contributions to the manufacturing, processing and service industries in Canada and to assist them in financial restructuring and adjustment projects	466,953,000	438,903,000
Contributions to develop and sustain the technological capability of Canadian defence industry for the purpose of defence export sales or civil export sales arising from that capability	130,755,000	169,207,000
Capital subsidies for the construction of commercial and fishing vessels and to provide assistance to the shipbuilding industry	75,000,000	75,000,000
Contributions to persons, groups of persons, institutes and other organizations whose purpose is to assist and further business, industry and commercial development	68,924,000	24,548,000
Contributions to increase the energy efficiency of industrial processes by supporting selected research and development projects	7,600,000	7,600,000
Contributions in support of the Agricultural and Rural Development Act	15,400,000	15,900,000
Contributions toward the capital costs of trade centres in Canada	15,000,000	15,000,000
Contributions related to industrial expansion and social adjustment by payments to provincial agencies and to persons for programs related to industrial research and development of services to industry, including industrial infrastructure; and to other federal and federal-provincial programs	209,151,000	249,281,000
Contributions to national, regional and provincial non-profit associations, institutions and commercial organizations to promote the establishment, improvement, growth, efficiency or international competitiveness of the Canadian tourism industry, including such items as contributions for research, studies, education, training, product upgrading and new product or market development	2,220,000	22,713,000
(S)—Liabilities under the Small Businesses Loans Act	35,000,000	13,000,000
(S)—Insurance Payments under the Enterprise Development Program and guarantees under the Industrial and Regional Development Program	20,000,000	20,000,000
Item not required for 1984-85		
Payments to companies engaged in ship repair on the Canadian East and West coasts for the construction of dry docks and supporting facilities	....	1,000,000
	1,046,003,000	1,052,152,000
	1,076,003,000	1,065,765,000

EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

A—Ministère—Programme de l'Expansion industrielle régionale

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
AIDE AU DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL ET RÉGIONAL		
Subventions en vertu de la Loi sur le développment industriel et régional	4,000,000	1,613,000
Subventions accordées à certaines personnes ou organisations pour aider au perfectionnement du personnel spécialisé ou à l'enseignement dans les domaines importants de l'industrie et du commerce canadiens	15,000,000	....
Subventions en vertu de la Loi sur la bonification d'intérêts au profit des petites entreprises	11,000,000	12,000,000
	30,000,000	13,613,000
CONTRIBUTIONS		
AIDE AU DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL ET RÉGIONAL		
Encouragements de l'industrie en vue de la mise sur pied de possibilités d'emploi dans les régions désignées et des secteurs particuliers, y compris des paiements en vertu de la Loi sur les subventions au développement régional; et contributions en vertu de la Loi sur le développement industriel et régional en vue de promouvoir la mise sur pied, l'amélioration, la croissance, l'efficacité ou la compétitivité sur le plan international des activités de transformation, de fabrication et autres activités commerciales, y compris les activités liées aux ressources primaires, dans toutes les régions du pays, y compris les contributions ainsi que des contributions pour venir en aide aux industries de services, de transformation ou de fabrication au Canada dans leurs projets d'adaptation et de restructuration financières	466,953,000	438,903,000
Contributions pour développer et soutenir la compétence technologique de l'industrie canadienne de la défense, en vue de vendre à l'étranger du matériel de défense ou des articles destinés à la consommation civile	130,755,000	169,207,000
Subventions pour l'achat d'équipement en ce qui a trait à la construction de navires commerciaux et de bateaux de pêche, et pour venir en aide à l'industrie de la construction navale	75,000,000	75,000,000
Contributions à des personnes, groupes de personnes, instituts et autres organismes dont le but est d'aider et de favoriser l'expansion des entreprises, des industries et du commerce	68,924,000	24,548,000
Contributions en vue d'accroître l'efficience énergétique des processus industriels grâce à l'appui de projets de recherche et de développement	7,600,000	7,600,000
Contributions en vue d'appuyer la Loi sur l'aménagement rural et le développement agricole	15,400,000	15,900,000
Contributions en vue des coûts en capital des centres de commerce au Canada	15,000,000	15,000,000
Contributions pour l'expansion industrielle et le relèvement social, sous forme de versements à des organismes provinciaux et à des particuliers pour des programmes relatifs à la recherche industrielle et à l'établissement de services destinés à l'industrie, y compris une infrastructure industrielle; et à d'autres programmes fédéraux et fédéraux-provinciaux	209,151,000	249,281,000
Contributions à des associations nationales, régionales et provinciales sans but lucratif, à des établissements et à des organismes commerciaux, afin de promouvoir l'établissement, l'amélioration, la croissance et l'efficacité de l'industrie du tourisme au Canada ainsi que sa capacité concurrentielle sur les marchés internationaux, y compris des articles tels que des contributions pour des recherches, des études, l'éducation, la formation, l'amélioration de produits, la fabrication de nouveaux produits et la commercialisation de ces nouveaux produits	2,220,000	22,713,000
(S)—Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	35,000,000	13,000,000
(S)—Paiements d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises et garanties en vertu du Programme de développement industriel et régional	20,000,000	20,000,000
Poste non requis en 1984-1985		
Paiements aux compagnies qui se livrent à la réparation de navires sur les côtes de l'Atlantique et du Pacifique pour la construction de cales sèches et d'installations connexes	....	1,000,000
	1,046,003,000	1,052,152,000
	1,076,003,000	1,065,765,000

REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

B—Cape Breton Development Corporation

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 35—Payments to the Cape Breton Development Corporation to be applied by the Corporation in payment of losses incurred in the operation and maintenance in the fiscal year 1984-85 of the coal mining and related works and undertakings acquired by the Corporation under Section 9 of the Cape Breton Development Corporation Act, including administrative expenses chargeable to the Coal Division	**39,389,000**	84,724,516	(45,335,516)	46,519,000
Vote 40—Payments to the Cape Breton Development Corporation to be applied by the Corporation for capital expenditures, rehabilitating and developing its coal and railway operations	**81,360,000**	57,911,000	23,449,000	82,332,000
Vote 45—Payments to the Cape Breton Development Corporation for the purposes of Sections 22 and 23 of the Cape Breton Development Corporation Act	**13,615,000**	11,220,000	2,395,000	9,158,000
Total Program	**134,364,000**	153,855,516	(19,491,516)	138,009,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Planned Person-Years 1984-85 — *Années-personnes projetées 1984-1985*
Rationalization of the Coal Industry—*Rationalisation de l'industrie houillère*	4,120
Economic Expansion—*Expansion économique*	228
	4,348
Less—*Moins*:	
Revenue of the Corporation—*Recettes de la Société*	
Total Estimates—Total des prévisions	**4,348**

EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

B—Société de développement du Cap-Breton

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 35—Paiements à la Société de développement du Cap-Breton à affecter à la récupération des pertes subies durant l'exercice financier 1984-1985, dans l'exploitation et l'entretien des houillères et entreprises connexes, acquises par la Société conformément à l'article 9 de la Loi sur la Société de développement du Cap-Breton, y compris les dépenses d'administration imputables à la Division des charbonnages	**39,389,000**	84,724,516	(45,335,516)	46,519,000
Crédit 40—Paiements à la Société de développement du Cap-Breton à affecter par ladite Société à des dépenses en capital, au relèvement et à l'expansion de ses charbonnages et de ses opérations ferroviaires	**81,360,000**	57,911,000	23,449,000	82,332,000
Crédit 45—Paiements à la Société de développement du Cap-Breton aux fins des articles 22 et 23 de la Loi sur la Société de développement du Cap-Breton	**13,615,000**	11,220,000	2,395,000	9,158,000
Total du Programme	**134,364,000**	153,855,516	(19,491,516)	138,009,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*			
Operating — *Fonctionnement*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
315,141	296,294	18,847	285,458
17,665	14,151	3,514	12,508
332,806	310,445	22,361	297,966
198,442	146,929	51,513	159,957
134,364	**163,516**	**(29,152)**	**138,009**

REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

B—Cape Breton Development Corporation

FURTHER DETAILS—PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Planned Person-Years 1984-85 — *Années-personnes projetées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Rationalization of the Coal Industry—*Rationalisation de l'industrie houillère*	4,120	233,781	206,172	27,609	203,126
Economic Expansion—*Expansion économique*	228	2,635	2,240	395	2,450
	4,348	236,416	208,412	28,004	205,576
Less—*Moins*:					
Revenue of the Corporation—*Recettes de la Société*	....	194,992	143,948	51,044	156,932
Total Cost of Program—*Coût total du Programme*	4,348	41,424	64,464	(23,040)	48,644

OBJECTIVE

To stimulate economic adjustment and expansion on Cape Breton Island while rationalizing the coal industry.

SUB-OBJECTIVES

—To rehabilitate and re-organize the coal mining industry on Cape Breton Island to be economically viable.

—To promote industrial development on Cape Breton Island and, in concert with the Department of Regional Industrial Expansion, and the Province of Nova Scotia, to improve opportunities for productive employment.

PROGRAM DESCRIPTION

Rationalization of the Coal Industry—The operation of coal mines and the associated railway; the planning and development of the Prince Mine and the Donkin Mine; and the administration of the Pre-retirement Leave Plan.

Economic Expansion—The investment in or the provision of assistance to industries to enable their establishment, location or expansion on Cape Breton Island; the undertaking of studies and promotion services for economic expansion; the development and administration of industrial parks; the provision of assistance to municipalities and other organizations for services facilitating economic expansion.

EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

3—Société de développement du Cap-Breton

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ—AUTRE VENTILATION
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
81,360	90,122	(8,762)	82,332	....	....	....	....	315,141	296,294	18,847	285,458
8,880	6,780	2,100	3,570	6,150	5,131	1,019	6,488	17,665	14,151	3,514	12,508
90,240	96,902	(6,662)	85,902	6,150	5,131	1,019	6,488	332,806	310,445	22,361	297,966
400	400	....	475	3,050	2,581	469	2,550	198,442	146,929	51,513	159,957
89,840	96,502	(6,662)	85,427	3,100	2,550	550	3,938	134,364	163,516	(29,152)	138,009

OBJECTIF

Stimuler le relèvement et l'expansion économiques de l'île du Cap-Breton tout en rationalisant l'industrie houillère.

SOUS-OBJECTIFS

—Relever et réorganiser l'industrie houillère de l'île du Cap-Breton afin de la rendre économiquement viable;

—Promouvoir le développement industriel de l'île du Cap-Breton et, de concert avec le ministère de l'Expansion industrielle régionale et le gouvernement de la Nouvelle-Écosse, augmenter les possibilités d'emploi productif.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Rationalisation de l'industrie houillère—Exploitation des mines de charbon et des voies ferrées qui les desservent; planification et mise en valeur de la mine de Prince et la mine de Donkin; administration du régime de retraite anticipée.

Expansion économique—Investissement dans certaines entreprises ou apport financier à ces entreprises pour leur permettre de s'établir, de s'installer ou de poursuivre leur expansion dans l'île du Cap-Breton; études et services de publicité visant à l'expansion économique; aménagement et gestion des parcs industriels; aide aux municipalités et à d'autres organismes relativement à des services qui facilitent l'expansion économique.

REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

B—Cape Breton Development Corporation

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
All Other Expenditures	(12)	**134,364**	163,516	(29,152)	138,009
(Further Details)					
OPERATING					
Labour and Salaries		141,838	124,618	17,220	123,977
Materials and Repairs		45,098	38,215	6,883	35,975
Pensions and Pre-retirement Leave		23,178	21,926	1,252	21,963
All Other Coal Expenditures		23,667	21,413	2,254	21,211
Economic Expansion		2,635	2,240	395	2,450
		236,416	208,412	28,004	205,576
CAPITAL					
No. 26 Mine		7,663	7,126	537	4,608
Lingan Mine		28,741	12,669	16,072	14,075
Prince Mine		5,355	28,724	(23,369)	17,235
Donkin Mine		....	20,513	(20,513)	18,562
Coal Preparation and Shipping		30,014	15,208	14,806	21,305
Other Coal		9,587	5,882	3,705	6,547
Economic Expansion		8,880	6,780	2,100	3,570
		90,240	96,902	(6,662)	85,902
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS		6,150	5,131	1,019	6,488
		332,806	310,445	22,361	297,966
LESS: REVENUES OF THE CORPORATION		198,442	146,929	51,513	159,957
		134,364	163,516	(29,152)	138,009

PERSON-YEARS

	Total Planned		
	1984-85	1983-84	1982-83
Rationalization of the Coal Industry	4,120	4,423	4,457
Economic Expansion	228	260	258
	4,348	4,683	4,715
Percentage change from preceding year	(7.2)*	(0.7)	

*The reduction is mainly due to the closure of the Sydney Mines Wash Plant and the termination of work in the Lingan A Mine.

MAJOR CAPITAL PROJECTS OF THE CORPORATION

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
RATIONALIZATION OF THE COAL INDUSTRY					
Railway Road Bed	14,326	17,776	9,214	3,517	5,045
Railway Cars	19,670	11,686	....	11,686	....
Victoria Junction Coal Handling	22,789	18,232	9,232	9,000	....
Methane Extraction Project	7,672	7,979	4,979	3,000	....

EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

B—Société de développement du Cap-Breton

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Toutes autres dépenses	(12)	134,364	163,516	(29,152)	138,009
(Autre ventilation)					
FONCTIONNEMENT					
Main-d'œuvre et traitements		141,838	124,618	17,220	123,977
Matériaux et réparations		45,098	38,215	6,883	35,975
Pensions et retraite anticipée		23,178	21,926	1,252	21,963
Toutes autres dépenses de charbonnage		23,667	21,413	2,254	21,211
Expansion économique		2,635	2,240	395	2,450
		236,416	208,412	28,004	205,576
CAPITAL					
Mine n° 26		7,663	7,126	537	4,608
Mine de Lingan		28,741	12,669	16,072	14,075
Mine de Prince		5,355	28,724	(23,369)	17,235
Mine de Donkin		....	20,513	(20,513)	18,562
Préparation et expédition du charbon		30,014	15,208	14,806	21,305
Autres dépenses de charbonnage		9,587	5,882	3,705	6,547
Expansion économique		8,880	6,780	2,100	3,570
		90,240	96,902	(6,662)	85,902
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT		6,150	5,131	1,019	6,488
		332,806	310,445	22,361	297,966
MOINS RECETTES DE LA SOCIÉTÉ		198,442	146,929	51,513	159,957
		134,364	163,516	(29,152)	138,009

ANNÉES-PERSONNES

	Total projeté 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Rationalisation de l'industrie houillère	4,120	4,423	4,457
Expansion économique	228	260	258
	4,348	4,683	4,715
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(7.2)*	(0.7)	

*La diminution est principalement attribuable à la fermeture de l'usine de débourbage à Sydney Mines et à l'achèvement des travaux à la section A de la mine Lingan.

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS DE LA SOCIÉTÉ

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
RATIONALISATION DE L'INDUSTRIE HOUILLÈRE					
Ballast de chemin de fer	14,326	17,776	9,214	3,517	5,045
Wagons	19,670	11,686	....	11,686	....
Manutention de charbon Victoria Junction	22,789	18,232	9,232	9,000	....
Projet de l'extraction du méthane	7,672	7,979	4,979	3,000	....

REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

C—Federal Business Development Bank

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 50—Payments to the Federal Business Development Bank for the purposes of Sections 21, 22 and 23 of the Federal Business Development Bank Act	**23,920,000**	22,174,000	1,746,000	19,471,000
Item not required for 1984-85				
Payments to the Federal Business Development Bank pursuant to Sections 28 and 31 of the Federal Business Development Bank Act	....	25,000,000	(25,000,000)	99,000,000
	23,920,000	47,174,000	(23,254,000)	118,471,000
Non-Budgetary				
Item not required for 1984-85	....	....	....	26,000,000
Total Program	**23,920,000**	47,174,000	(23,254,000)	144,471,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Planned Person-Years 1984-85 — *Années-personnes projetées 1984-1985*	BUDGETARY — Operating: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	BUDGETARY — Operating: Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*
Management Services—*Services de gestion*	324	23,713	21,757
Management Services Administration—*Administration des services de gestion*	29	4,078	3,900
Financial Services—*Services financiers*		....	25,000
	353	27,791	50,657
Less—*Moins*			
Management Services Revenues—*Recettes des services de gestion*	....	3,871	3,483
Total Estimates—Total des prévisions	**353**	**23,920**	**47,174**

OBJECTIVE

To promote and assist in the establishment and development of business enterprises, particularly small business in Canada.

EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

C—Banque fédérale de développement

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 50—Paiements à la Banque fédérale de développement aux termes des articles 21, 22 et 23 de la Loi sur la Banque fédérale de développement	**23,920,000**	22,174,000	1,746,000	19,471,000
Poste non requis en 1984-1985				
Paiements à la Banque fédérale de développement aux termes des articles 28 et 31 de la Loi sur la Banque fédérale de développement	....	25,000,000	(25,000,000)	99,000,000
	23,920,000	47,174,000	(23,254,000)	118,471,000
Non-budgétaire				
Poste non requis en 1984-1985	....	....	....	26,000,000
Total du Programme	**23,920,000**	47,174,000	(23,254,000)	144,471,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE		NON-BUDGETARY—*NON-BUDGÉTAIRE*			
Fonctionnement		(Loans, Investments and Advances — *Prêts, placements et avances*)			
Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
1,956	18,236	....	....	....	....
178	4,155	....	....	....	....
(25,000)	99,000	....	....	....	26,000
(22,866)	121,391	....	....	....	26,000
388	2,920	....	....	....	....
(23,254)	**118,471**	....	....	....	**26,000**

OBJECTIF

Favoriser et faciliter la création et l'expansion d'entreprises, particulièrement de petites entreprises au Canada.

REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

C—Federal Business Development Bank

PROGRAM DESCRIPTION

Management Services—Provision of management counselling services to small businesses in Canada by supplementing such services as may be available in the private sector. Provision, directly or indirectly, of management training designed to meet the needs of small business enterprises and sponsoring, supporting and organizing conferences, courses, seminars and other meetings for the promotion of good management practices in the administration of small business enterprises. Provision of information and advice on Federal Government assistance programs; publication of booklets and bulletins on small business management; provision of business planning and project financing advice and assistance.

Management Services Administration—Vice-President and Assistant General Managers management services, their support staff, and central support services.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
All Other Expenditures	(12)	**23,920**	47,174	(23,254)	118,471

PERSON-YEARS

	Total Planned 1984-85	1983-84	1982-83
Executive	2	3	3
Managerial and Operational	209	205	204
Administrative	142	145	165
	353	353	372
Percentage change from preceding year	....	(5.1)	

EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

C—Banque fédérale de développement

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Services de gestion—Services de consultation en gestion offerts aux petites entreprises au Canada qui viennent s'ajouter aux services disponibles dans le secteur privé. Offrir elle-même ou faire offrir des cours de formation en gestion conçus en fonction des besoins des petites entreprises. Patronner, subventionner et organiser des conférences, des cours, des séances d'études et d'autres réunions destinées à favoriser l'utilisation de saines méthodes de gestion dans l'administration des petites entreprises. Fournir des renseignements et des conseils sur les programmes d'aide fédéraux; publication de brochures et de bulletins sur la gestion des petites entreprises; conseils et aide en matière de planification d'entreprise et de financement de projets.

Administration des services de gestion—Vice-président et directeurs généraux adjoints et leur personnel de soutien, services de gestion et services centraux de soutien.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Toutes autres dépenses	(12)	**23,920**	47,174	(23,254)	118,471

ANNÉES-PERSONNES

	Total projeté 1984-1985	Total projeté 1983-1984	Total projeté 1982-1983
Direction	2	3	3
Gestion et exploitation	209	205	204
Administration	142	145	165
	353	353	372
Différence (%) par rapport à l'année précédente		(5.1)	

REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

D—Foreign Investment Review Agency

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 55—Foreign Investment Review Agency—Program expenditures and contributions	**6,283,000**	6,003,000	280,000	5,207,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**682,000**	655,000	27,000	639,000
Total Program	**6,965,000**	6,658,000	307,000	5,846,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Administration—*Administration*	136	6,892	6,599	293	5,752
Total Estimates—Total des prévisions	**136**	**6,892**	**6,599**	**293**	**5,752**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		763	726	37	720
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		127	99	28	88
Total Cost of Program—Coût total du Programme		7,782	7,424	358	6,560

OBJECTIVE

To ensure that acquisitions of control of Canadian business enterprises and the establishment of new or unrelated businesses by non-Canadians are, or are likely to be, of significant benefit to Canada.

EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

D—Agence d'examen de l'investissement étranger

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 55—Agence d'examen de l'investissement étranger—Dépenses du Programme et contributions	**6,283,000**	6,003,000	280,000	5,207,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**682,000**	655,000	27,000	639,000
Total du Programme	**6,965,000**	6,658,000	307,000	5,846,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

	BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*											
	Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Diffé-rence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Diffé-rence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévi sions 198 4-1985*	Forecast Expenditures 1983- 84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Diffé-rence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
	58	19	39	69	15	40	(25)	25	6,965	6,658	307	5,846
	58	**19**	**39**	**69**	**15**	**40**	**(25)**	**25**	**6,965**	**6,658**	**307**	**5,846**
	....	....	....	....	....	....	....	....	763	726	37	720
	....	....	....	....	....	....	....	....	127	99	28	88
	58	19	39	69	15	40	(25)	25	7,855	7,483	372	6,654

OBJECTIF

Faire en sorte que la prise de contrôle de certaines entreprises canadiennes par des non-Canadiens et la création d'entreprises nouvelles ou n'ayant aucun rapport avec celles qu'ils exploitent déjà, apportent ou soient susceptibles d'apporter des avantages appréciables au Canada.

REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

D—Foreign Investment Review Agency

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Assessment of proposals by non-Canadians regarding acquisition of control of Canadian business enterprises, the establishment of new businesses and expansion into unrelated businesses in Canada; negotiation of undertakings and the co-ordination and development with provincial governments and other federal departments of recommendations as to whether such proposals provide significant benefits to Canada; the provision of legal and administrative support to assist the assessment process; preparation of Ministerial rulings as required by the statute; the performance of monitoring, investigatory and enforcement measures to secure compliance with the legislation; the provision of the foreign investment research and analytical support needed to administer the statute.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	5,251	5,046	205	4,432
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	682	655	27	639
Transportation and Communications	(2)	354	301	53	243
Information	(3)	162	154	8	106
Professional and Special Services	(4)	208	257	(49)	176
Rentals	(5)	44	42	2	38
Purchased Repair and Upkeep	(6)	51	14	37	13
Utilities, Materials and Supplies	(7)	140	130	10	105
		6,892	6,599	293	5,752
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	58	19	39	69
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	15	40	(25)	25
		6,965	6,658	307	5,846

EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

D—Agence d'examen de l'investissement étranger

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration –Appréciation des demandes présentées par des non-Canadiens au sujet de la prise de contrôle d'entreprises canadiennes, la création d'entreprises nouvelles ou n'ayant aucun rapport avec celles qu'ils exploitent déjà; négociation d'engagements, et élaboration et coordination, avec les gouvernements provinciaux et les autres ministères fédéraux, des recommandations concernant l'apport ou non d'avantages appréciables au Canada; aide juridique et administrative pour l'appréciation; préparation des décisions ministérielles stipulées dans la loi; mise à exécution des mesures de contrôle, d'enquête et d'application de la loi conformément aux dispositions de la loi; aide à l'analyse et à la recherche sur l'investissement étranger nécessaires à l'administration de la loi.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	5,251	5,046	205	4,432
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	682	655	27	639
Transports et communications	(2)	354	301	53	243
Information	(3)	162	154	8	106
Services professionnels et spéciaux	(4)	208	257	(49)	176
Location	(5)	44	42	2	38
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	51	14	37	13
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	140	130	10	105
		6,892	6,599	293	5,752
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	58	19	39	69
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	15	40	(25)	25
		6,965	6,658	307	5,846

REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

D—Foreign Investment Review Agency

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	16	16	8
Scientific and Professional	5	5	7
Administrative and Foreign Service	58	55	59
Technical	4	3	2
Administrative Support	52	50	48
Operational	1	1	1
	136	130	125
Percentage change from preceding year	4.6	4.0	

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
CONTRIBUTIONS		
ADMINISTRATION		
Contribution to the Conference Board of Canada for the conduct of a Research Project on Direct Foreign Investment in Canada	15,000	40,000

EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

D—Agence d'examen de l'investissement étranger

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	16	16	8
Sciences et professions	5	5	7
Administration et service extérieur	58	55	59
Technique	4	3	2
Soutien administratif	52	50	48
Exploitation	1	1	1
	136	130	125
Différence (%) par rapport à l'année précédente	4.6	4.0	

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
CONTRIBUTIONS		
ADMINISTRATION		
Contribution au Conference Board du Canada pour la réalisation d'un projet de recherche au sujet de l'investissement étranger au Canada	15,000	40,000

23

Science and Technology

consisting of:

A—Ministry of State

B—National Research Council of Canada

C—Natural Sciences and Engineering Research Council

D—Science Council of Canada

Sciences et Technologie

comprenant:

A—Le Département d'État

B—Le Conseil national de recherches du Canada

C—Le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

D—Le Conseil des sciences du Canada

SCIENCE AND TECHNOLOGY

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES 1984-85	1983-84	Change*	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)			
		A—MINISTRY OF STATE				
23-4	1	Program expenditures	7,738	12,016	(4,278)	9,318
23-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	516	884	(368)	883
		Total Program	**8,254**	**12,900**	**(4,646)**	**10,201**
		B—NATIONAL RESEARCH COUNCIL OF CANADA				
		Scientific and Industrial Research Program				
23-10	5	Operating expenditures	218,323	202,577	15,746	175,796
23-10	10	Capital expenditures	127,428	81,551	45,877	53,962
23-10	15	Grants and contributions	116,464	106,697	9,767	75,789
23-10	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	16,041	14,182	1,859	14,597
		Total Program	**478,256**	**405,007**	**73,249**	**320,144**
		Scientific and Technical Information Program				
23-24	20	Program expenditures	23,222	20,019	3,203	16,421
23-24	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	900	815	85	809
		Total Program	**24,122**	**20,834**	**3,288**	**17,230**
		SUMMARY				
		Total Budgetary	**502,378**	**425,841**	**76,537**	**337,374**
		C—NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING RESEARCH COUNCIL				
23-30	25	Operating expenditures	8,313	7,118	1,195	5,347
23-30	30	Grants and contributions	271,531	253,621	17,910	238,702
23-30	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	508	381	127	389
		Total Program	**280,352**	**261,120**	**19,232**	**244,438**
		D—SCIENCE COUNCIL OF CANADA				
23-36	35	Program expenditures	4,509	4,233	276	3,690
23-36	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	338	314	24	314
		Total Program	**4,847**	**4,547**	**300**	**4,004**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS 1984-1985	1983-1984	Différence*	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)			
		A—DÉPARTMENT D'ÉTAT				
23-5	1	Dépenses du Programme	7,738	12,016	(4,278)	9,318
23-5	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	516	884	(368)	883
		Total du Programme	8,254	12,900	(4,646)	10,201
		B—CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA				
		Programme de recherches scientifiques et industrielles				
23-11	5	Dépenses de fonctionnement	218,323	202,577	15,746	175,796
23-11	10	Dépenses en capital	127,428	81,551	45,877	53,962
23-11	15	Subventions et contributions	116,464	106,697	9,767	75,789
23-11	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	16,041	14,182	1,859	14,597
		Total du Programme	478,256	405,007	73,249	320,144
		Programme d'information scientifique et technique				
23-25	2U	Dépenses du Programme	23,222	20,019	3,203	16,421
23-25	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	900	815	85	809
		Total du Programme	24,122	20,834	3,288	17,230
		SOMMAIRE				
		Total du budgétaire	502,378	425,841	76,537	337,374
		C—CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES NATURELLES ET EN GÉNIE				
23-31	25	Dépenses de fonctionnement	8,313	7,118	1,195	5,347
23-31	30	Subventions et contributions	271,531	253,621	17,910	238,702
23-31	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	508	381	127	389
		Total du Programme	280,352	261,120	19,232	244,438
		D—CONSEIL DES SCIENCES DU CANADA				
23-37	35	Dépenses du Programme	4,509	4,233	276	3,690
23-37	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	338	314	24	314
		Total du Programme	4,847	4,547	300	4,004

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

SCIENCE AND TECHNOLOGY

A—Ministry of State

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1—Science and Technology—Program expenditures and contributions	**7,738,000**	12,016,000	(4,278,000)	9,318,619
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**516,000**	884,000	(368,000)	882,600
Total Program	**8,254,000**	12,900,000	(4,646,000)	10,201,219

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*			
		Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Policy Development—*Élaboration des politiques*	77	6,332	9,066	(2,734)	7,954
Total Estimates—Total des prévisions	77	**6,332**	**9,066**	**(2,734)**	**7,954**
Add—*À ajouter:*					
Accomodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		430	877	(447)	575
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		90	134	(44)	128
Total Cost of Program—Coût total du Programme		6,852	10,077	(3,225)	8,657

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

A—Département d'État

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1[er]—Sciences et Technologie—Dépenses du Programme et contributions	**7,738,000**	12,016,000	(4,278,000)	9,318,619
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**516,000**	884,000	(368,000)	882,600
Total du Programme	**8,254,000**	12,900,000	(4,646,000)	10,201,219

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
27	54	(27)	197	1,895	2,430	(535)	2,050	8,254	11,550	(3,296)	10,201
27	**54**	**(27)**	**197**	**1,895**	**2,430**	**(535)**	**2,050**	**8,254**	**11,550**	**(3,296)**	**10,201**
....	....	....	....	....	....	....	....	430	877	(447)	575
....	....	....	....	....	....	....	....	90	134	(44)	128
27	54	(27)	197	1,895	2,430	(535)	2,050	8,774	12,561	(3,787)	10,904

SCIENCE AND TECHNOLOGY

A—Ministry of State

OBJECTIVE

To encourage the development and use of science and technology in support of national goals.

SUB-OBJECTIVES

—To formulate and develop policies for, and to advise on, the support of science and technology.

—To formulate and develop policies for, and to advise on, the application of science and technology to national issues.

—To foster the use of scientific and technological knowledge in the formulation and development of public policy.

PROGRAM DESCRIPTION

Policy Development—Develop policies for the support of science and technology; develop policies for and advise on the application of scientific and technical resources to national issues, foster use of scientific and technological knowledge in the formulation and development of public policy; provide a policy and program review and evaluation capability; provide secretariat support for task project committees.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	3,970	6,302	(2,332)	5,813
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	516	884	(368)	883
Transportation and Communications	(2)	334	511	(177)	380
Information	(3)	152	211	(59)	106
Professional and Special Services	(4)	1,251	740	511	386
Rentals	(5)	20	115	(95)	102
Purchased Repair and Upkeep	(6)	30	75	(45)	69
Utilities, Materials and Supplies	(7)	59	228	(169)	214
All Other Expenditures	(12)	....	....	....	1
		6,332	9,066	(2,734)	7,954
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	27	54	(27)	197
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	1,895	2,430	(535)	2,050
		8,254	11,550	(3,296)	10,201

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

A—Département d'État

OBJECTIF

Encourager l'avancement et l'utilisation des sciences et de la technologie au service des objectifs nationaux.

SOUS-OBJECTIFS

—Élaborer et formuler des politiques et des recommandations destinées au soutien des sciences et de la technologie;

—Élaborer et formuler des politiques et des recommandations en vue de la meilleure application possible des sciences et de la technologie aux questions nationales;

—Favoriser l'utilisation des connaissances scientifiques et technologiques dans l'élaboration et la formulation d'une politique gouvernementale.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Élaboration des politiques—Élaborer des politiques destinées au soutien des sciences et de la technologie; élaborer et formuler des politiques et des recommandations en vue de la meilleure application possible des ressources scientifiques et techniques aux questions nationales; favoriser l'utilisation des connaissances scientifiques et technologiques dans l'élaboration et la formulation d'une politique gouvernementale; prévoir un mécanisme de révision et d'évaluation des politiques et des programmes; fournir des services de secrétariat aux comités chargés de projets.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	3,970	6,302	(2,332)	5,813
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	516	884	(368)	883
Transports et communications	(2)	334	511	(177)	380
Information	(3)	152	211	(59)	106
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,251	740	511	386
Location	(5)	20	115	(95)	102
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	30	75	(45)	69
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	59	228	(169)	214
Toutes autres dépenses	(12)	....	....	....	1
		6,332	9,066	(2,734)	7,954
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	27	54	(27)	197
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	1,895	2,430	(535)	2,050
		8,254	11,550	(3,296)	10,201

SCIENCE AND TECHNOLOGY

A—Ministry of State

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	31	24	22
Scientific and Professional	11	13	11
Administrative and Foreign Service	20	73	69
Technical	....	9	5
Administrative Support	15	54	53
Operational	....	....	1
	77	173	161
Percentage change from preceding year	(55.5)*	7.5	

*The changes reflect the government's decision to give priority to the Ministry's advisory role by appointing the Ministry's Secretary as the Chief Science Advisor to the government and by transferring operational functions to other departments.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
CONTRIBUTIONS		
POLICY DEVELOPMENT		
Contribution to cover the cost of participation by Canada in the program of the European Space Agency	1,895,000	1,895,000
Item not required for 1984-85		
Contribution toward the support of the International Institute for Applied Systems Analysis	....	534,000
	1,895,000	2,429,000

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

A—Département d'État

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	31	24	22
Sciences et professions	11	13	11
Administration et service extérieur	20	73	69
Technique		9	5
Soutien administratif	15	54	53
Exploitation			1
	77	173	161
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(55.5)*	7.5	

*Les différences tiennent compte de la décision du gouvernement de donner préséance au rôle consultatif du Département en nommant le secrétaire du Département conseiller scientifique principal du gouvernement et en transférant à d'autres ministères les fonctions opérationnelles.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
CONTRIBUTIONS		
ÉLABORATION DES POLITIQUES		
Contribution en vue de couvrir les coûts de la participation du Canada au programme de l'Agence spatiale européenne	1,895,000	1,895,000
Poste non requis en 1984-1985		
Contribution destinée au soutien de l'Institut international d'analyse appliquée des sytèmes		534,000
	1,895,000	2,429,000

SCIENCE AND TECHNOLOGY

B—National Research Council of Canada—Scientific and Industrial Research Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 5—Scientific and Industrial Research—Operating expenditures	**218,323,000**	202,577,000	15,746,000	175,795,813
Vote 10—Scientific and Industrial Research—Capital expenditures	**127,428,000**	81,551,000	45,877,000	53,962,251
Vote 15—Scientific and Industrial Research—The grants listed in the Estimates, contributions and authority to make commitments for the current fiscal year for assistance toward applied research and improvements in technology to Canadian industry of $48,100,000 (*Words as previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**116,464,000**	106,697,000	9,767,000	75,789,044
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**16,041,000**	14,182,000	1,859,000	14,597,000
Total Program	**478,256,000**	405,007,000	73,249,000	320,144,108

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

B—Conseil national de recherches du Canada—Programme de recherches scientifiques et industrielles

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 5—Recherches scientifiques et industrielles—Dépenses de fonctionnement	**218,323,000**	202,577,000	15,746,000	175,795,813
Crédit 10—Recherches scientifiques et industrielles—Dépenses en capital	**127,428,000**	81,551,000	45,877,000	53,962,251
Crédit 15—Recherches scientifiques et industrielles—Subventions inscrites au Budget, contributions et autorisation de prendre, pour l'exercice financier en cours, des engagements pour l'aide à l'industrie canadienne pour la recherche appliquée et l'innovation technologique de $48,100,000 (*Libellé tel qu'il paraissait précédemment dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	**116,464,000**	106,697,000	9,767,000	75,789,044
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**16,041,000**	14,182,000	1,859,000	14,597,000
Total du Programme	**478,256,000**	405,007,000	73,249,000	320,144,108

SCIENCE AND TECHNOLOGY

B—National Research Council of Canada—Scientific and Industrial Research Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
National Competence in the Natural Sciences and Engineering—*Compétence nationale dans les domaines des sciences naturelles et du génie*	580	32,211	30,458	1,753	28,328
Research on Problems of Economic and Social Importance—*Recherches portant sur des problèmes d'importance économique et sociale*	784	63,690	60,138	3,552	46,760
Research in Direct Support of Industrial Innovation and Development—*Recherches en appui direct de l'innovation et du développement industriels*	888	67,982	61,842	6,140	54,492
National Facilities—*Services nationaux*	241	20,298	18,190	2,108	16,603
Research and Services Related to Physical Standards—*Recherches et services relatifs à la normalisation physique*	137	6,653	6,128	525	5,958
Administrative and Special Support Services—*Services de soutien administratif et spéciaux*	640	38,513	35,382	3,131	31,625
Contributions to Employee Benefit Plans—*Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés*		16,041	14,182	1,859	14,597
	3,270	245,388	226,320	19,068	198,363
Less—*Moins:*					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Recettes à valoir sur le crédit*		11,024	9,561	1,463	7,970
Total Estimates—Total des prévisions	**3,270**	**234,364**	**216,759**	**17,605**	**190,393**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by this Agency—*Locaux fournis gratuitement par le Conseil*		13,574	11,854	1,720	11,383
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		3,918	3,618	300	3,171
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		3,259	2,568	691	2,276
Total Cost of Program—Coût total du Programme		255,115	234,799	20,316	207,223

OBJECTIVE

To create, acquire, and promote the application of scientific and engineering knowledge to meet Canadian needs for economic, regional and social development.

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

B—Conseil national de recherches du Canada—Programme de recherches scientifiques et industrielles

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
5,016	4,551	465	4,740	...	...	...	...	37,227	35,009	2,218	33,068
11,799	9,777	2,022	8,872	9,177	9,556	(379)	5,494	84,666	79,471	5,195	61,126
67,808	24,959	42,849	25,118	77,328	69,341	7,987	45,494	213,118	156,142	56,976	125,104
40,863	34,231	6,632	13,257	27,688	25,598	2,090	23,088	88,849	78,019	10,830	52,948
1,584	1,292	292	893	...	...	...	...	8,237	7,420	817	6,851
568	2,068	(1,500)	1,372	2,271	2,193	78	1,713	41,352	39,643	1,709	34,710
...	...	...	...	...	...	...	...	16,041	14,182	1,859	14,597
127,638	76,878	50,760	54,252	116,464	106,688	9,776	75,789	489,490	409,886	79,604	328,404
210	200	10	290	...	...	...	...	11,234	9,761	1,473	8,260
127,428	**76,678**	**50,750**	**53,962**	**116,464**	**106,688**	**9,776**	**75,789**	**478,256**	**400,125**	**78,131**	**320,144**
...	...	...	...	...	...	...	...	13,574	11,854	1,720	11,383
...	...	...	...	...	...	...	...	3,918	3,618	300	3,171
...	...	...	...	...	...	...	...	3,259	2,568	691	2,276
127,428	76,678	50,750	53,962	116,464	106,688	9,776	75,789	499,007	418,165	80,842	336,974

OBJECTIF

Créer et acquérir des connaissances scientifiques et techniques pour répondre aux besoins canadiens en matière de développement économique, régional et social et en promouvoir l'application.

SCIENCE AND TECHNOLOGY

B—National Research Council of Canada—Scientific and Industrial Research Program

SUB-OBJECTIVES

—To foster a milieu in Canada for the search for new scientific and technical knowledge.

—To promote, contribute to, and provide support for, a strong and viable scientific and engineering research and development capability in Canadian industry.

—To develop and maintain a capability to respond rapidly and effectively to forthcoming needs for scientific expertise, engineering know-how and in-depth analysis of problems in science and technology both nationally and internationally.

—To provide and maintain a capability to carry out major scientific and technological research and development programs to meet perceived national needs and priorities.

—To meet Canadian needs for major national facilities for science and engineering, standards and criteria.

—To contribute to meeting regional needs for research and development in science and technology in a co-ordinated and effective manner in co-operation with federal and provincial research organizations, universities and local industry.

PROGRAM DESCRIPTION

National Competence in the Natural Sciences and Engineering—Research undertaken to build and maintain national competence in the natural sciences and engineering, to acquire knowledge and to gain the understanding that is essential to future applications in science and technology.

Research on Problems of Economic and Social Importance—Performance and promotion of research and development aimed at the solution of problems of economic and social importance including building and construction, energy, environmental quality, food, health, public safety and transportation.

Research in Direct Support of Industrial Innovation and Development—Performance and promotion of research, development and related activities for the advancement of technology required for industrial development, including technology transfer, financial assistance, co-operative projects and technical services aimed directly at strengthening the research, development and innovative capacity of industry in Canada.

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

B—Conseil national de recherches du Canada—Programme de recherches scientifiques et industrielles

SOUS-OBJECTIFS

—Créer au Canada un milieu propice à la quête de nouvelles connaissances scientifiques et techniques.

—Encourager la création au sein de l'industrie canadienne, d'un potentiel solide et durable de développement dans le domaine scientifique et technique, contribuer à son acquisition et y apporter l'appui nécessaire.

—Créer et maintenir le potentiel requis pour répondre rapidement et efficacement aux besoins futurs en matière de compétence scientifique, de savoir-faire technique et d'analyse en profondeur des problèmes scientifiques et technologiques, sur les plans nationaux et internationaux.

—Acquérir et maintenir le potentiel et les compétences nécessaires pour exécuter les principaux programmes de recherche et développement scientifiques et technologiques en vue de répondre aux priorités et aux besoins nationaux anticipés.

—Répondre aux besoins canadiens en ce qui concerne les normes et les critères ainsi que les installations nationales majeures destinées à la recherche scientifique et technique.

—Contribuer à la satisfaction des besoins régionaux en matière de recherche et de développement dans le domaine des sciences et de la technologie, d'une manière coordonnée et efficace, avec la collaboration des organismes de recherche fédéraux et provinciaux, les universités et les industries au niveau local.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Compétences nationales dans les domaines des sciences naturelles et du génie—Recherche axée sur la création et le maintien de compétences nationales en sciences naturelles et en génie ainsi que sur l'acquisition de connaissances essentielles aux futures applications scientifiques et techniques.

Recherche portant sur des problèmes d'importance économique et sociale—Réalisation et encouragement de la recherche et du développement appliqués à la résolution de problèmes d'importance économique et sociale dans des domaines tels que le bâtiment et la construction, l'énergie, l'état de l'environnement, l'alimentation, la santé, la sécurité publique et les transports.

Recherches en appui direct de l'innovation et du développement industriels—Réalisation et encouragement de la recherche, du développement et d'activités connexes axés sur l'avancement technologique nécessaire à l'expansion industrielle par l'emploi de divers moyens incluant le transfert de technologie, l'aide financière, des projets conjoints et des services techniques susceptibles de renforcer directement la capacité de recherche, de développement et d'innovation de l'entreprise industrielle au Canada.

SCIENCE AND TECHNOLOGY

B—National Research Council of Canada—Scientific and Industrial Research Program

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

National Facilities—Provision of national research and development facilities as a service to industry, governments and universities.

Research and Services Related to Physical Standards—Research and services in the field of physical standards, including support of national and international activities.

Administrative and Special Support Services—Administrative support including financial and personnel services; special services including operation and maintenance of National Research Council buildings and facilities, central computer services; all services for programs of the Council; and grants in support of international scientific affiliations.

FURTHER DETAILS—PROGRAM BY PERFORMER
(thousands of dollars)

RESEARCH PROJECTS UNDERTAKEN BY EXTERNAL PERFORMERS—*PROJETS DE RECHERCHES ENTREPRIS PAR DES ORGANISMES DE L'EXTÉRIEUR*

- Program for Industry-Laboratory Projects—*Programme des projets entre l'industrie et les laboratoires*
- Other Industrial Contracts—*Autres contrats industriels*
- University Contracts—*Contrats universitaires*
- Other Contracts—*Autres contrats*
- Advanced Teleoperator System—*Système de télémanipulation*
- Space Science Program—*Programme de sciences spatiales*
- Grants and Contributions—*Subventions et contributions:*
  - Assistance toward Applied Research and Improvements in Technology to Canadian Industry—*Aide à l'industrie canadienne pour la recherche appliquée et l'innovation technologique*
  - Provincial Research Organizations and Research Institutes—*Organismes de recherches provinciaux et établissements de recherches*
  - Tri-University Meson Facility (TRIUMF)—*TRIUMF*
  - Canada-France-Hawaii Telescope—*Télescope Canada-France-Hawaï*
  - Program for Industry-Laboratory Projects—*Programme des projets entre l'industrie et les laboratoires*
  - Large Capacity Vertical Axis Wind Turbine Program—*Programme de construction d'une génératrice éolienne à axe vertical de grande puissance*
  - Magnetic Confinement Fusion Research and Development Program—*Programme de recherches et développement intéressant la fusion thermonucléaire contrôlée par confinement magnétique*
  - Research on Materials for Fusion—*Recherche sur les matières de fusion*
  - Other—*Autres*

Sub-Total—Total partiel

RESEARCH PROJECTS UNDERTAKEN BY THE COUNCIL LABORATORIES—*PROJETS DE RECHERCHES ENTREPRIS PAR LES LABORATOIRES DU CONSEIL*

- Laboratory Operations including Administrative and Special Support Services—*Fonctionnement des laboratoires, y compris les services de soutien administratif et spéciaux*

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

B—Conseil national de recherches du Canada—Programme de recherches scientifiques et industrielles

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Services nationaux—Établissement d'installations nationales de recherche et de développement en vue d'assurer des services à l'intention de l'entreprise industrielle, des gouvernements et des universités.

Recherches et services relatifs à la normalisation physique—Recherche et services incluant le soutien d'activités nationales et internationales en matière de normalisation physique.

Services de soutien administratif et spéciaux—Soutien administratif, y compris les services financiers et les services du personnel; services spéciaux, y compris l'exploitation et l'entretien des immeubles et installations du Conseil national de recherches; services de l'ordinateur central; tous les services nécessaires aux programmes du Conseil; et subventions en vue des affiliations à des activités et organismes scientifiques internationaux.

AUTRE VENTILATION—PROGRAMME PAR ORGANISME
(en milliers de dollars)

Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
3,339	5,300	(1,961)	8,091
25,955	22,305	3,650	12,944
6,113	5,292	821	3,067
5,895	5,062	833	2,934
3,134	2,581	553	1,441
15,508	9,015	6,493	4,395
40,883	39,615	1,268	31,511
6,437	5,391	1,046	3,389
25,522	23,235	2,287	20,877
2,166	2,363	(197)	1,915
23,968	18,625	5,343	8,905
5,019	5,210	(191)	1,677
6,455	7,294	(839)	4,306
1,486	859	627	600
2,366	2,546	(180)	1,347
174,246	154,693	19,553	107,399
304,010	245,432	58,578	212,745
478,256	400,125	78,131	320,144

SCIENCE AND TECHNOLOGY

B—National Research Council of Canada—Scientific and Industrial Research Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	123,279	112,829	10,450	102,224
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	16,041	14,182	1,859	14,597
Other Personnel Costs	(1)	129	90	39	181
Transportation and Communications	(2)	10,936	10,475	461	8,517
Information	(3)	2,173	1,917	256	1,166
Research and Development Contracts	(4)	41,054	37,937	3,117	27,021
Other Professional and Special Services	(4)	14,219	13,824	395	13,553
Rentals	(5)	5,937	4,961	976	3,235
Purchased Repair and Upkeep	(6)	5,065	4,815	250	4,396
Utilities, Materials and Supplies	(7)	26,456	25,196	1,260	23,394
All Other Expenditures	(12)	99	94	5	79
		245,388	226,320	19,068	198,363
CAPITAL					
Salaries and Wages	(1)	112	216	(104)	.....
Transportation and Communications	(2)	.....	.....	.....	7
Information	(3)	.....	.....	.....	3
Professional and Special Services	(4)	1,500	1,290	210	388
Rentals	(5)	.....	.....	.....	13
Utilities, Materials and Supplies	(7)	.....	.....	.....	263
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works	(8)	61,684	29,816	31,868	26,402
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	64,342	45,556	18,786	27,176
		127,638	76,878	50,760	54,252
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	116,464	106,688	9,776	75,789
		489,490	409,886	79,604	328,404
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	11,234	9,761	1,473	8,260
		478,256	400,125	78,131	320,144

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	8	6	6
Scientific and Professional	1,268	1,235	1,112
Administrative and Foreign Service	201	196	188
Technical	1,028	999	1,041
Administrative Support	477	482	464
Operational	288	292	296
	3,270	3,210	3,107
Percentage change from preceding year	1.9	3.3	

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

B—Conseil national de recherches du Canada—Programme de recherches scientifiques et industrielles

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	123,279	112,829	10,450	102,224
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	16,041	14,182	1,859	14,597
Autres frais touchant le personnel	(1)	129	90	39	181
Transports et communications	(2)	10,936	10,475	461	8,517
Information	(3)	2,173	1,917	256	1,166
Marchés en matière de recherche et de développement	(4)	41,054	37,937	3,117	27,021
Autres services professionnels et spéciaux	(4)	14,219	13,824	395	13,553
Location	(5)	5,937	4,961	976	3,235
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	5,065	4,815	250	4,396
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	26,456	25,196	1,260	23,394
Toutes autres dépenses	(12)	99	94	5	79
		245,388	226,320	19,068	198,363
CAPITAL					
Traitements et salaires	(1)	112	216	(104)	.....
Transports et communications	(2)	.....	.....	.....	7
Information	(3)	.....	.....	.....	3
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,500	1,290	210	388
Location	(5)	.....	.....	.....	13
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	.....	.....	.....	263
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	(8)	61,684	29,816	31,868	26,402
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	64,342	45,556	18,786	27,176
		127,638	76,878	50,760	54,252
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	116,464	106,688	9,776	75,789
		489,490	409,886	79,604	328,404
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	11,234	9,761	1,473	8,260
		478,256	400,125	78,131	320,144

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	8	6	6
Sciences et professions	1,268	1,235	1,112
Administration et service extérieur	201	196	188
Technique	1,028	999	1,041
Soutien administratif	477	482	464
Exploitation	288	292	296
	3,270	3,210	3,107
Différence (%) par rapport à l'année précédente	1.9	3.3	

SCIENCE AND TECHNOLOGY

B—National Research Council of Canada—Scientific and Industrial Research Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Require-ments
			(thousands of dollars)		
NATIONAL COMPETENCE IN THE NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING					
S-Band Telemetry—Ontario	1,641	1,641	1,474	167	....
RESEARCH ON PROBLEMS OF ECONOMIC AND SOCIAL IMPORTANCE					
Wavemaker for Deep Water Offshore Engineering—Ontario	1,300	1,300	890	410	....
RESEARCH IN DIRECT SUPPORT OF INDUSTRIAL INNOVATION AND DEVELOPMENT					
Advanced Teleoperator System—Ontario	118,186	118,186	114,052	3,134	1,000
Computer Aided Design and Manufacturing System—Quebec	....	330	220	110	....
Multi-purpose Pilot Line—Quebec	....	684	390	294	....
Chemical Engineering Facility—Ontario	....	4,560	450	2,700	1,410
Extension to Biological Sciences Laboratory—Ontario	....	6,520	100	2,200	4,220
Institute for Manufacturing Technology—Manitoba	....	41,400	4,300	18,164	18,936
Biotechnology Research Institute—Quebec	....	61,000	7,000	31,300	22,700
Extension to Plant Biotechnology Institute—Saskatchewan	....	6,000	2,545	3,455	....
NATIONAL FACILITIES					
Arctic Vessel and Marine Research Institute—Newfoundlad	55,604	55,604	34,708	18,357	2,539
Propulsion Systems for Transportation—Ontario	3,989	3,989	1,604	2,104	281
Space Science Program—Ontario	31,906	34,852	13,021	14,200	7,631
Refurbishing Algonquin Radio Observatory—Ontario	....	6,560	260	2,150	4,150
Roll-in Roll-out Test Facility for High Speed Wind Tunnel—Ontario	....	2,950	....	1,050	1,900
Refurbishing Icing Tunnel—Ontario	....	825	500	50	275
Coastal Engineering Facilities—Ontario	....	800	600	200	....
Railway Fatigue and Wear Facility—Ontario	....	300	27	90	183

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

B—Conseil national de recherches du Canada—Programme de recherches scientifiques et industrielles

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
			(en milliers de dollars)		
COMPÉTENCES NATIONALES DANS LES DOMAINES DES SCIENCES NATURELLES ET DE L'INGÉNIERIE					
Télémétrie sur la bande S—Ontario	1,641	1,641	1,474	167	.....
RECHERCHE PORTANT SUR DES PROBLÈMES D'IMPORTANCE ÉCONOMIQUE ET SOCIALE					
Générateur de vagues pour essais techniques en eau profonde au large des côtes—Ontario	1,300	1,300	890	410	.....
RECHERCHE EN APPUI DIRECT DE L'INNOVATION ET DU DÉVELOPPEMENT INDUSTRIELS					
Système avancé de téléopérateur—Ontario	118,186	118,186	114,052	3,134	1,000
Système de fabrication et de conception assistées par ordinateur—Québec	.....	330	220	110	.....
Chaîne pilote polyvalente—Québec	.....	684	390	294	.....
Installation de génie chimique—Ontario	.....	4,560	450	2,700	1,410
Agrandissement du Laboratoire des sciences biologiques—Ontario	.....	6,520	100	2,200	4,220
Institut de technologie en production industrielle—Manitoba	.....	41,400	4,300	18,164	18,936
Institut de recherche biotechnologique—Québec	.....	61,000	7,000	31,300	22,700
Agrandissement de l'Institut de biotechnologie des plantes—Saskatchewan	.....	6,000	2,545	3,455	.....
SERVICES NATIONAUX					
Institut de recherche maritime et sur les navires arctiques—Terre-Neuve	55,604	55,604	34,708	18,357	2,539
Systèmes de propulsion pour les transports—Ontario	3,989	3,989	1,604	2,104	281
Installations de sciences spatiales—Ontario	31,906	34,852	13,021	14,200	7,631
Rénovation de l'Observatoire radioastronomique du parc Algonquin—Ontario	.....	6,560	260	2,150	4,150
Sections amovibles de la soufflerie trisonique—Ontario	.....	2,950	.....	1,050	1,900
Rénovation du tunnel de givrage—Ontario	.....	825	500	50	275
Installation de recherches sur les ouvrages de génie dans la zone littorale—Ontario	.....	800	600	200	.....
Installation ferroviaire d'essai de fatigue et d'usure—Ontario	.....	300	27	90	183

SCIENCE AND TECHNOLOGY

B—National Research Council of Canada—Scientific and Industrial Research Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
ADMINISTRATIVE AND SPECIAL SUPPORT SERVICES		
International Affiliations	583,000	583,000
Grants to municipalities in accordance with the Municipal Grants Act	1,628,000	1,550,000
	2,211,000	2,133,000
CONTRIBUTIONS		
RESEARCH ON PROBLEMS OF ECONOMIC AND SOCIAL IMPORTANCE		
International Energy Agency Implementing Agreements	208,000	276,000
Institut de recherche d'Hydro-Québec-Magnetic confinement fusion research and development program	6,455,000	7,294,000
Contribution for research on materials for fusion	1,486,000	859,000
The Institute of Man and Resources for operation of the Atlantic Wind Test Site	200,000	195,000
Support of scientific and engineering conferences	50,000	35,000
Manitoba HVDC Research Centre—High Voltage DC Transmission on Nelson River	334,000	212,000
Ontario Tree Improvement and Forest Biomass Institute	250,000	500,000
Canadian Rehabilitation Council for the Disabled	194,000	185,000
	9,177,000	9,556,000
RESEARCH IN DIRECT SUPPORT OF INDUSTRIAL INNOVATION AND DEVELOPMENT		
Assistance toward applied research and improvements in technology to Canadian industry	40,883,000	39,615,000
Contributions to provincial research organizations and research institutes to provide technical information and field services	6,437,000	5,391,000
Program for Industry-Laboratory Projects	23,968,000	18,625,000
Institut de recherche d'Hydro-Québec-Large capacity vertical axis wind turbine program	5,019,000	5,210,000
National Manufacturing Technology Information Centre and Network	1,000,000	500,000
International Energy Agency Implementing Agreements	21,000	.....
	77,328,000	69,341,000
NATIONAL FACILITIES		
Canada's share of the costs of the Canada-France-Hawaii Telescope Corporation	2,166,000	2,363,000
Universities of Alberta, British Columbia, Simon Fraser and Victoria in support of TRIUMF Project	25,522,000	23,235,000
	27,688,000	25,598,000
ADMINISTRATIVE AND SPECIAL SUPPORT SERVICES		
Support of scientific and engineering conferences	**60,000**	60,000
	116,464,000	106,688,000

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

B—Conseil national de recherches du Canada—Programme de recherches scientifiques et industrielles

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
SERVICES DE SOUTIEN ADMINISTRATIFS ET SPÉCIAUX		
Affiliations internationales	583,000	583,000
Subventions aux municipalités prévues par la Loi sur les subventions aux municipalités	1,628,000	1,550,000
	2,211,000	2,133,000
CONTRIBUTIONS		
RECHERCHES PORTANT SUR DES PROBLÈMES D'IMPORTANCE ÉCONOMIQUE ET SOCIALE		
Contribution à l'Agence internationale de l'énergie pour la mise en œuvre d'accords	208,000	276,000
Institut de recherche d'Hydro-Québec-Programme de recherches et développement intéressant la fusion thermonucléaire contrôlée par confinement magnétique	6,455,000	7,294,000
Contribution à la recherche sur les matières de fusion	1,486,000	859,000
Institut de l'homme et des ressources pour la mise en opération du site d'essai éolien de l'Atlantique	200,000	195,000
Appui à des conférences scientifiques et techniques	50,000	35,000
Centre de recherche du Manitoba sur le C.C.H.T.—Transmission du C.C. sous H.T. —Projet de la rivière Nelson	334,000	212,000
Institut ontarien d'amélioration des arbres et de la biomasse forestière	250,000	500,000
Conseil canadien pour la réadaptation des handicapés	194,000	185,000
	9,177,000	9,556,000
RECHERCHES EN APPUI DIRECT DE L'INNOVATION ET DU DÉVELOPPEMENT INDUSTRIELS		
Aide à l'industrie canadienne pour la recherche appliquée et l'innovation technologique	40,883,000	39,615,000
Contributions aux organismes de recherches provinciaux et aux établissements de recherches pour la communication d'informations techniques et la prestation de services régionaux	6,437,000	5,391,000
Programme des projets entre l'industrie et les laboratoires	23,968,000	18,625,000
Institut de recherche d'Hydro-Québec-Programme de construction d'une génératrice éolienne à axe vertical de grande puissance	5,019,000	5,210,000
Centre national et réseau d'information sur la technologie de la production industrielle	1,000,000	500,000
Contribution à l'Agence internationale de l'énergie pour la mise en œuvre d'accords	21,000	....
	77,328,000	69,341,000
SERVICES NATIONAUX		
Quote-part canadienne des frais de la Corporation du Télescope Canada-France-Hawaii	2,166,000	2,363,000
Contribution à l'Université de l'Alberta, à l'Université de la Colombie-Britannique, à l'Université Simon Fraser et à l'Université de Victoria pour la réalisation du projet TRIUMF	25,522,000	23,235,000
	27,688,000	25,598,000
SERVICES DE SOUTIEN ADMINISTRATIF ET SPÉCIAUX		
Appui à des conférences scientifiques et techniques	**60,000**	60,000
	116,464,000	106,688,000

SCIENCE AND TECHNOLOGY

B—National Research Council of Canada—Scientific and Technical Information Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 20—Scientific and Technical Information—Program expenditures and contributions	**23,222,000**	20,019,000	3,203,000	16,421,322
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**900,000**	815,000	85,000	808,500
Total Program	**24,122,000**	20,834,000	3,288,000	17,229,822

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Scientific and Technical Information—*Information scientifique et technique*	245	29,067	23,855	5,212	20,260
	245	29,067	23,855	5,212	20,260
Less—*Moins:*					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Recettes à valoir sur le crédit*		5,093	3,815	1,278	3,335
Total Estimates—Total des prévisions	**245**	**23,974**	**20,040**	**3,934**	**16,925**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by this agency—*Locaux fournis gratuitement par le Conseil*		2,001	1,904	97	1,796
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		244	197	47	172
Total Cost of Program—Coût total du Programme		26,219	22,141	4,078	18,893

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

B—Conseil national de recherches du Canada—Programme d'information scientifique et technique

	PRÉVISIONS 1984-1985	1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 20—Information scientifique et technique—Dépenses du Programme et contributions	**23,222,000**	20,019,000	3,203,000	16,421,322
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**900,000**	815,000	85,000	808,500
Total du Programme	**24,122,000**	20,834,000	3,288,000	17,229,822

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
70	132	(62)	231	78	78	....	74	29,215	24,065	5,150	20,565
70	132	(62)	231	78	78	....	74	29,215	24,065	5,150	20,565
....	....	....	....	....	....	....	....	5,093	3,815	1,278	3,335
70	**132**	**(62)**	**231**	**78**	**78**	....	**74**	**24,122**	**20,250**	**3,872**	**17,230**
....	....	....	....	....	....	....	....	2,001	1,904	97	1,796
....	....	....	....	....	....	....	....	244	197	47	172
70	132	(62)	231	78	78	....	74	26,367	22,351	4,016	19,198

SCIENCE AND TECHNOLOGY

B—National Research Council of Canada—Scientific and Technical Information Program

OBJECTIVE

To promote and provide for the use of scientific and technical information by the people and government of Canada to meet Canadian needs for economic, regional and social development.

SUB-OBJECTIVES

—To develop and maintain a national resource in scientific and technical information that can respond to national needs and priorities.

—To provide and maintain services associated with scientific and technical information to meet the needs of the people and government of Canada.

—To co-ordinate the resources of the National Research Council with those of other information transfer institutions both national and international and participate in the development and maintenance of scientific and technical information networks.

—To provide and maintain a capability and carry out research into the need for and methods of accomplishing the transfer of scientific and technical information in response to user needs.

PROGRAM DESCRIPTION

Scientific and Technical Information—Selection, acquisition, analysis, storage, retrieval and transfer of published and machine readable scientific and technical information; development of validated scientific numeric data; implementation and maintenance of a Canadian network of scientific and technical information services; development of procedures, processes and standards for inter-system exchanges with other national and international networks and services; enhancement of these processes by the application of technology to improve efficiency and productivity; publication of the Canadian Journals of Research.

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

B—Conseil national de recherches du Canada—Programme d'information scientifique et technique

OBJECTIF

Encourager l'utilisation par le public et le gouvernement canadiens de l'information scientifique et technique correspondant aux besoins nationaux en matière de développement économique, régional et social.

SOUS-OBJECTIFS

—Créer et administrer, en matière d'information scientifique et technique, une ressource nationale qui réponde aux besoins et priorités du Canada.

—Fournir et administrer des services liés à l'information scientifique et technique pour répondre aux besoins du public et du gouvernement canadiens.

—Coordonner les ressources du Conseil national de recherches avec celles d'autres organismes de transfert de l'information, tant nationaux qu'étrangers, et participer au developpement et à la gestion de réseaux d'information scientifique et technique.

—Fournir et maintenir les compétences nécessaires au transfert de l'information scientifique et technique correspondant aux besoins des utilisateurs et entreprendre une recherche sur la nécessité de ce transfert et les méthodes pour l'accomplir.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Information scientifique et technique—Sélection, acquisition, analyse, stockage, recherche et transfert d'informations scientifiques et techniques publiées et ordinolingues; établissement de bases de données numériques scientifiques validées; établissement et maintien d'un réseau canadien de services d'information scientifique et technique; élaboration de méthodes, de procédés et de normes d'échanges intersystèmes avec d'autres réseaux et services nationaux et internationaux; amélioration des procédés par l'emploi de techniques propres à accroître l'efficacité et la productivité; publication de journaux scientifiques canadiens.

SCIENCE AND TECHNOLOGY

B—National Research Council of Canada—Scientific and Technical Information Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	6,920	6,267	653	5,902
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	900	815	85	809
Other Personnel Costs	(1)	26	6	20	13
Transportation and Communications	(2)	393	361	32	276
Information	(3)	3,247	2,340	907	2,156
Computer and Data Processing	(4)	5,800	4,733	1,067	3,345
Other Professional and Special Services	(4)	2,449	1,183	1,266	836
Rentals	(5)	588	561	27	349
Purchased Repair and Upkeep	(6)	40	83	(43)	81
Books, Periodicals and Other Publications	(7)	8,419	7,166	1,253	6,159
Other Utilities, Materials and Supplies	(7)	285	340	(55)	334
		29,067	23,855	5,212	20,260
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	70	132	(62)	231
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	78	78	....	74
		29,215	24,065	5,150	20,565
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	5,093	3,815	1,278	3,335
		24,122	20,250	3,872	17,230

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	Total Authorized 1983-84	Total Authorized 1982-83
Scientific and Professional	78	76	70
Administrative and Foreign Service	38	36	32
Technical	1	1	1
Administrative Support	124	123	126
Operational	4	4	5
	245	240	234
Percentage change from preceding year	2.1	2.6	

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
CONTRIBUTIONS		
SCIENTIFIC AND TECHNICAL INFORMATION		
Canadian Film Institute	**78,000**	78,000

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

B—Conseil national de recherches du Canada—Programme d'information scientifique et technique

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	6,920	6,267	653	5,902
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	900	815	85	809
Autres frais touchant le personnel	(1)	26	6	20	13
Transports et communications	(2)	393	361	32	276
Information	(3)	3,247	2,340	907	2,156
Ordinateur et traitement des données	(4)	5,800	4,733	1,067	3,345
Autres services professionnels et spéciaux	(4)	2,449	1,183	1,266	836
Location	(5)	588	561	27	349
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	40	83	(43)	81
Livres, périodiques et autres publications	(7)	8,419	7,166	1,253	6,159
Autres services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	285	340	(55)	334
		29,067	23,855	5,212	20,260
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	70	132	(62)	231
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	78	78	....	74
		29,215	24,065	5,150	20,565
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	5,093	3,815	1,278	3,335
		24,122	20,250	3,872	17,230

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Sciences et professions	78	76	70
Administration et service extérieur	38	36	32
Technique	1	1	1
Soutien administratif	124	123	126
Exploitation	4	4	5
	245	240	234
Différence (%) par rapport à l'année précédente	2.1	2.6	

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
CONTRIBUTIONS		
INFORMATION SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE		
Institut canadien du film	78,000	78,000

SCIENCE AND TECHNOLOGY

C—Natural Sciences and Engineering Research Council

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 25—Natural Sciences and Engineering Research Council—Operating expenditures	**8,313,000**	7,118,000	1,195,000	5,347,000
Vote 30—Natural Sciences and Engineering Research Council—The grants listed in the Estimates	**271,531,000**	253,621,000	17,910,000	238,702,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**508,000**	381,000	127,000	389,000
Total Program	**280,352,000**	261,120,000	19,232,000	244,438,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Operating — *Fonctionnement*: Change — *Différence*	Operating — *Fonctionnement*: Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Grants and Scholarships—*Subventions et bourses*	120	....	....	....	....
Administration—*Administration*	....	8,705	7,434	1,271	5,710
Total Estimates—Total des prévisions	**120**	**8,705**	**7,434**	**1,271**	**5,710**
Add—*À ajouter:*					
Services provided without charge by other departments—*Services fournis gratuitement par d'autres ministères*	....	604	540	64	496
Total Cost of Program—Coût total du Programme	....	9,309	7,974	1,335	6,206

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

C—Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
Budgétaire	$	$	$	$
Crédit 25—Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie—Dépenses de fonctionnement	**8,313,000**	7,118,000	1,195,000	5,347,000
Crédit 30—Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie—Subventions inscrites au Budget	**271,531,000**	253,621,000	17,910,000	238,702,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**508,000**	381,000	127,000	389,000
Total du Programme	**280,352,000**	261,120,000	19,232,000	244,438,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
				271,531	253,621	17,910	238,702	271,531	253,621	17,910	238,702
116	58	58	26					8,821	7,492	1,329	5,736
116	**58**	**58**	**26**	**271,531**	**253,621**	**17,910**	**238,702**	**280,352**	**261,113**	**19,239**	**244,438**
								604	540	64	496
116	58	58	26	271,531	253,621	17,910	238,702	280,956	261,653	19,303	244,934

SCIENCE AND TECHNOLOGY

C—Natural Sciences and Engineering Research Council

OBJECTIVE

To promote and support the development and maintenance of research and the provision of highly qualified manpower in the natural sciences and engineering.

SUB-OBJECTIVES

—To support excellence in research for the creation of new knowledge in the natural sciences and engineering.

—To promote and support the development of research in selected fields of regional and national importance.

—To assist in the provision and development of highly qualified manpower.

PROGRAM DESCRIPTION

Grants and Scholarships—Grants and scholarships awarded to selected individuals and groups in support of research, highly qualified manpower training and research-related activities.

Administration—Operations in support of the granting process.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	3,910	3,194	716	2,659
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	508	381	127	389
Transportation and Communications	(2)	1,695	1,455	240	1,124
Information	(3)	671	545	126	276
Professional and Special Services	(4)	1,617	1,579	38	1,091
Rentals	(5)	130	183	(53)	87
Purchased Repair and Upkeep	(6)	74	31	43	14
Utilities Materials and Supplies	(7)	100	66	34	70
		8,705	7,434	1,271	5,710
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	116	58	58	26
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	271,531	253,621	17,910	238,702
		280,352	261,113	19,239	244,438

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

C—Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

OBJECTIF

Promouvoir et appuyer le développement et le maintien de la recherche ainsi que l'apport d'une main-d'œuvre hautement qualifiée dans le domaine des sciences naturelles et de l'ingénierie.

SOUS-OBJECTIFS

—Appuyer l'excellence de la recherche pour la création de nouvelles connaissances dans le domaine des sciences naturelles et de l'ingénierie;

—Promouvoir et appuyer le développement de la recherche dans des domaines choisis qui sont d'une importance régionale et nationale;

—Contribuer à l'apport et à la formation d'une main-d'œuvre hautement qualifiée.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Subventions et bourses—Subventions et bourses accordées à des personnes et à des groupes choisis pour appuyer des travaux de recherche, la formation de chercheurs qu-''fiés et des activités connexes.

Administration—Administration des programmes de subventions et bourses.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	3,910	3,194	716	2,659
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	508	381	127	389
Transports et communications	(2)	1,695	1,455	240	1,124
Information	(3)	671	545	126	276
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,617	1,579	38	1,091
Location	(5)	130	183	(53)	87
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	74	31	43	14
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	100	66	34	70
		8,705	7,434	1,271	5,710
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	116	58	58	26
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	271,531	253,621	17,910	238,702
		280,352	261,113	19,239	244,438

SCIENCE AND TECHNOLOGY

C—Natural Sciences and Engineering Research Council

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	10	8	8
Scientific and Professional	2	....	....
Administrative and Foreign Service	45	46	39
Administrative Support	63	57	51
	120	111	98
Percentage change from preceding year	8.1*	13.3	

*Increase is due to (1) increased development and delivery of programs of grants and scholarships for research and training; and (2) improved communications and financial management.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
GRANTS AND SCHOLARSHIPS	**271,531,000**	253,621,000

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

C—Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	10	8	8
Sciences et professions	2	....	....
Administration et service extérieur	45	46	39
Soutien administratif	63	57	51
	120	111	98
Différence (%) par rapport à l'année précédent	8.1*	13.3	

*L'augmentation est due (1) à l'élaboration et l'exécution accrues des programmes de subventions de bourses pour la recherche et la formation; et (2) à l'amélioration de la gestion des communications et des finances.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
SUBVENTIONS ET BOURSES	**271,531,000**	253,621,000

SCIENCE AND TECHNOLOGY

D—Science Council of Canada

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 35—Science Council of Canada—Program expenditures	**4,509,000**	4,233,000	276,000	3,690,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**338,000**	314,000	24,000	314,000
Total program	**4,847,000**	4,547,000	300,000	4,004,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Operations—*Activités*	67	4,815	4,517	298	3,969
Total Estimates—Total des prévisions	**67**	**4,815**	**4,517**	**298**	**3,969**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		283	283	......	283
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		65	54	11	47
Total Cost of Program—Coût total du Programme		5,163	4,854	309	4,299

OBJECTIVE

To assess Canada's scientific and technological requirements, to increase public awareness of these requirements and of the interdependence of various groups in society in the development and use of science and technology, and to advise the Government on the best use of science and technology.

PROGRAM DESCRIPTION

Operations—Assessment of Canada's scientific and technological resources, requirements and potentialities and making reports and recommendations thereon, as well as raising public awareness of Canada's scientific and technological problems and opportunities and the interdependence of the public, governments, industries and universities in the development and use of science and technology. Publication of studies and reports prepared for the use of Council is at the discretion of the Council. The Council has a small secretariat which provides executive, professional, administrative and technical support.

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

D—Conseil des sciences du Canada

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 35—Conseil des sciences du Canada—Dépenses du Programme	**4,509,000**	4,233,000	276,000	3,690,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**338,000**	314,000	24,000	314,000
Total du Programme	**4,847,000**	4,547,000	300,000	4,004,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
32	30	2	35	4,847	4,547	300	4,004
32	**30**	**2**	**35**	**4,847**	**4,547**	**300**	**4,004**
....	....	....	....	283	283	....	283
....	....	....	....	65	54	11	47
32	30	2	35	5,195	4,884	311	4,334

OBJECTIF

Évaluation des besoins scientifiques et technologiques du Canada, sensibilisation plus grande du public à ces besoins et à l'interdépendance des divers groupes de la société à l'égard du développement et de l'emploi des sciences et de la technologie, et action consultative auprès de l'État sur l'utilisation la plus judicieuse du potentiel scientifique et technologique.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Activités—Évaluation des ressources, des besoins et des possibilités scientifiques et technologiques du Canada et préparation de rapports et de recommandations à ce sujet; sensibilisation du public aux problèmes et aux possibilités scientifiques et technologiques du Canada et à l'interdépendance du public, des gouvernements, des industries et des universités en matière de développement et d'emploi des sciences et de la technologie. La publication des études et des rapports rédigés pour le Conseil est laissée à la discrétion de celui-ci. Le Conseil dispose d'un petit personnel fournissant des services de direction et des services scientifiques, administratifs et techniques.

SCIENCE AND TECHNOLOGY

D—Science Council of Canada

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	2,602	2,417	185	2,175
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	338	314	24	314
Transportation and Communications	(2)	446	425	21	384
Information	(3)	227	216	11	183
Professional and Special Services	(4)	965	919	46	728
Rentals	(5)	49	47	2	29
Purchased Repair and Upkeep	(6)	37	35	2	37
Utilities, Materials and Supplies	(7)	149	142	7	117
All Other Expenditures	(12)	2	2	....	2
		4,815	4,517	298	3,969
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	32	30	2	35
		4,847	4,547	300	4,004

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	6	6	5
Scientific and Professional	18	17	16
Administrative and Foreign Service	21	22	20
Technical	5	5	5
Administrative Support	17	17	19
	67	67	65
Percentage change from preceding year		3.1	

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

D—Conseil des sciences du Canada

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires (1)	2,602	2,417	185	2,175
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés (1)	338	314	24	314
Transports et communications (2)	446	425	21	384
Information (3)	227	216	11	183
Services professionnels et spéciaux (4)	965	919	46	728
Location (5)	49	47	2	29
Achat de services de réparation et d'entretien (6)	37	35	2	37
Services publics, fournitures et approvisionnements (7)	149	142	7	117
Toutes autres dépenses (12)	2	2	....	2
	4,815	4,517	298	3,969
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel (9)	32	30	2	35
	4,847	4,547	300	4,004

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	6	6	5
Sciences et professions	18	17	16
Administration et service extérieur	21	22	20
Technique	5	5	5
Soutien administratif	17	17	19
	67	67	65
Différence (%) par rapport à l'année précédente	....	3.1	

Secretary of State

consisting of:

A—Department

B—Advisory Council on the Status of Women

C—Public Service Commission

D—Status of Women—Office of the Co-ordinator

Secrétariat d'État

comprenant:

A—Le Ministère

B—Conseil consultatif de la situation de la femme

C—La Commission de la Fonction publique

D—Condition féminine—Bureau de la coordonnatrice

SECRETARY OF STATE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES 1984-85	1983-84	Change*	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)			
		A—DEPARTMENT				
		Administration and Regional Operations Program				
24-4	(S)	Secretary of State—Salary and Motor Car Allowance	40	39	1	39
24-4	1	Program expenditures	29,412	28,709	703	28,016
24-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	2,632	2,661	(29)	2,757
		Total Program	**32,084**	**31,409**	**675**	**30,812**
		Official Languages Program				
24-8	5	Operating expenditures	82,053	76,665	5,388	71,904
24-8	10	Grants and contributions	227,602	185,135	42,467	178,650
24-8	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	7,973	7,555	418	8,132
		Total Program	**317,628**	**269,355**	**48,273**	**258,686**
		Education Support Program				
24-16	15	Operating expenditures	8,650	9,109	(459)	5,391
24-16	20	Contributions	23,745	.....	23,745	.....
24-16	(S)	Post-Secondary Education Payments to Provinces	1,917,000	1,842,300	74,700	1,532,390
24-16	(S)	Interest Payments, Liabilities under the Canada Student Loans Act	229,000	200,000	29,000	137,271
24-16	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	420	315	105	322
		Total Program	**2,178,815**	**2,051,724**	**127,091**	**1,675,374**
		Citizenship and Culture Program				
24-22	25	Operating expenditures	32,024	36,651	(4,627)	28,085
24-22	30	Grants and contributions	145,492	139,331	6,161	113,668
24-22	(S)	Salaries of the Lieutenant-Governors	350	350	.....	350
24-22	(S)	Payments under Lieutenant-Governors Superannuation Act	63	63	.....	92
24-22	(S)	Supplementary Retirement Benefits—Former Lieutenant-Governors	14	14	.....	21
24-22	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	2,469	2,543	(74)	2,248
		Total Program	**180,412**	**178,952**	**1,460**	**144,464**
		SUMMARY				
		Total Budgetary	**2,708,939**	**2,531,440**	**177,499**	**2,109,336**
		B—ADVISORY COUNCIL ON THE STATUS OF WOMEN				
24-32	35	Program expenditures	**2,247**	**2,188**	**59**	**2,064**
		C—PUBLIC SERVICE COMMISSION				
24-36	40	Program expenditures	109,047	105,182	3,865	91,893
24-36	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	10,625	9,956	669	10,284
24-44	(S)	Staff Development and Training Revolving Fund	8	101	(93)	(1,224)
		Total Program	**119,680**	**115,239**	**4,441**	**100,953**
		D—STATUS OF WOMEN—OFFICE OF THE CO-ORDINATOR				
24-50	45	Program expenditures	2,590	1,971	619	1,189
24-50	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	189	128	61	115
		Total Program	**2,779**	**2,099**	**680**	**1,304**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS 1984-1985	1983-1984	Différence*	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)			
		A—MINISTÈRE				
		Programme d'administration et des opérations régionales				
24-5	(S)	Secrétaire d'État—Traitement et allocation pour automobile	40	39	1	39
24-5	1	Dépenses du Programme	29,412	28,709	703	28,016
24-5	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2,632	2,661	(29)	2,757
		Total du Programme	**32,084**	**31,409**	**675**	**30,812**
		Programme des langues officielles				
24-9	5	Dépenses de fonctionnement	82,053	76,665	5,388	71,904
24-9	10	Subventions et contributions	227,602	185,135	42,467	178,650
24-9	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	7,973	7,555	418	8,132
		Total du Programme	**317,628**	**269,355**	**48,273**	**258,686**
		Programme d'aide à l'éducation				
24-17	15	Dépenses de fonctionnement	8,650	9,109	(459)	5,391
24-17	20	Contributions	23,745	....	23,745	....
24-17	(S)	Paiements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces	1,917,000	1,842,300	74,700	1,532,390
24-17	(S)	Paiements d'intérêts, obligations contractées en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants	229,000	200,000	29,000	137,271
24-17	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	420	315	105	322
		Total du Programme	**2,178,815**	**2,051,724**	**127,091**	**1,675,374**
		Programme de la citoyenneté et de la culture				
24-23	25	Dépenses de fonctionnement	32,024	36,651	(4,627)	28,085
24-23	30	Subventions et contributions	145,492	139,331	6,161	113,668
24-23	(S)	Traitement des lieutenants-gouverneurs	350	350	....	350
24-23	(S)	Paiements en vertu de la Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs	63	63	....	92
24-23	(S)	Prestations de retraite supplémentaires—Lieutenants-gouverneurs précédents	14	14	....	21
24-23	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2,469	2,543	(74)	2,248
		Total du Programme	**180,412**	**178,952**	**1,460**	**144,464**
		SOMMAIRE				
		Total du budgétaire	**2,708,939**	**2,531,440**	**177,499**	**2,109,336**
		B—CONSEIL CONSULTATIF DE LA SITUATION DE LA FEMME				
24-33	35	Dépenses du Programme	**2,247**	**2,188**	**59**	**2,064**
		C—COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE				
24-37	40	Dépenses du Programme	109,047	105,182	3,865	91,893
24-37	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	10,625	9,956	669	10,284
24-45	(S)	Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel	8	101	(93)	(1,224)
		Total du Programme	**119,680**	**115,239**	**4,441**	**100,953**
		D—CONDITION FÉMININE—BUREAU DE LA COORDONNATRICE				
24-51	45	Dépenses du Programme	2,590	1,971	619	1,189
24-51	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	189	128	61	115
		Total du Programme	**2,779**	**2,099**	**680**	**1,304**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

SECRETARY OF STATE

A—Department—Administration and Regional Operations Program

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1—Administration and Regional Operations—Program expenditures	**29,411,500**	28,708,900	702,600	28,015,664
Statutory—Secretary of State—Salary and Motor Car Allowance	**40,500**	39,100	1,400	38,725
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**2,632,000**	2,661,000	(29,000)	2,757,585
Total Program	**32,084,000**	31,409,000	675,000	30,811,974

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Administration—*Administration*	426	23,366	23,154	212	22,120
Regional Operations—*Opérations régionales*	173	8,634	8,340	294	8,450
Total Estimates—Total des prévisions	**599**	**32,000**	**31,494**	**506**	**30,570**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		2,414	2,698	(284)	2,408
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		612	503	109	462
Total Cost of Program—Coût total du Programme		35,026	34,695	331	33,440

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme d'administration et des opérations régionales

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1[er]—Administration et opérations régionales—Dépenses du Programme	**29,411,500**	28,708,900	702,600	28,015,664
Statutaire—Secrétaire d'État—Traitement et allocation pour automobile	**40,500**	39,100	1,400	38,725
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**2,632,000**	2,661,000	(29,000)	2,757,585
Total du Programme	**32,084,000**	31,409,000	675,000	30,811,974

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Capital — *Capital*: Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Capital — *Capital*: Change — *Différence*	Capital — *Capital*: Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Total — *Total*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Total — *Total*: Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Total — *Total*: Change — *Différence*	Total — *Total*: Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
64	58	6	122	23,430	23,212	218	22,242
20	10	10	120	8,654	8,350	304	8,570
84	**68**	**16**	**242**	**32,084**	**31,562**	**522**	**30,812**
....	....	....	....	2,414	2,698	(284)	2,408
....	....	....	....	612	503	109	462
84	68	16	242	35,110	34,763	347	33,682

SECRETARY OF STATE

A—Department—Administration and Regional Operations Program

OBJECTIVE

To ensure, jointly and individually, with equity, the economical, efficient, effective and accountable realization of the Department's objectives and priorities, in a spirit of service to the public; and to contribute to enhancing Canadians' sense of belonging to the country in each region.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Executive direction through the offices of the Secretary of State, the Minister of State for Multiculturalism, the Under Secretary of State, the Senior Assistant Under Secretary of State, and the Assistant Under Secretary of State for Management Practices. Includes: the Advertising Management Group, the corporate policy function, and the development of policies and systems such as planning, performance measurement and, management information; central services including finance, personnel, administration and communications; and the internal audit, program evaluation and management improvement functions.

Regional Operations—Management of departmental activities in all regions of the country giving particular attention to the specific needs of each; representation of regional interests to private and public agencies; representation of departmental interests in the regions; management of a national network of regional offices.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	20,283	20,699	(416)	18,814
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	2,632	2,661	(29)	2,757
Other Personnel Costs	(1)	2	2	......	2
Transportation and Communications	(2)	2,302	2,070	232	2,330
Information	(3)	95	81	14	264
Professional and Special Services	(4)	4,086	3,941	145	4,821
Rentals	(5)	746	468	278	443
Purchased Repair and Upkeep	(6)	450	373	77	313
Utilities, Materials and Supplies	(7)	1,398	1,192	206	824
All Other Expenditures	(12)	6	7	(1)	2
		32,000	31,494	506	30,570
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	84	68	16	242
		32,084	31,562	522	30,812

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme d'administration et des opérations régionales

OBJECTIF

Veiller, collectivement et individuellement à ce que le Ministère atteigne ses objectifs et réalise ses priorités de façon économique, efficiente, efficace et responsable dans un esprit de justice et de service au public; et contribuer à renforcer chez les Canadiens le sentiment d'appartenance au pays dans chacune des régions.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Haute direction du Ministère par l'intermédiaire des cabinets du Secrétaire d'État et du ministre d'État au Multiculturalisme et des bureaux du sous-secrétaire d'État, du sous-secrétaire d'État adjoint principal et du sous-secrétaire d'État adjoint aux pratiques de gestion. Cela comprend le groupe de gestion de la publicité; la fonction d'élaboration de la politique ministérielle et l'élaboration de politiques et la mise au point de systèmes tels que les systèmes de planification, de mesure de la performance et d'information de gestion; prestation de services centraux, dont les finances, le personnel, les services administratifs et les communications; et la vérification interne, l'évaluation de programmes et l'amélioration de la gestion.

Opérations régionales—Gestion des activités du Ministère dans les diverses régions du pays en accordant une attention spéciale aux besoins particuliers de chaque région; représentation des intérêts régionaux auprès des organismes privés et publics; représentation des intérêts du Ministère dans les régions; gestion d'un réseau national de bureaux régionaux.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	20,283	20,699	(416)	18,814
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	2,632	2,661	(29)	2,757
Autres frais touchant le personnel	(1)	2	2	....	2
Transports et communications	(2)	2,302	2,070	232	2,330
Information	(3)	95	81	14	264
Services professionnels et spéciaux	(4)	4,086	3,941	145	4,821
Location	(5)	746	468	278	443
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	450	373	77	313
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	1,398	1,192	206	824
Toutes autres dépenses	(12)	6	7	(1)	2
		32,000	31,494	506	30,570
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	84	68	16	242
		32,084	31,562	522	30,812

SECRETARY OF STATE

A—Department—Administration and Regional Operations Program

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	31	23	17
Scientific and Professional	8	10	10
Administrative and Foreign Service	284	330	339
Technical	7	5	8
Administrative Support	265	208	223
Operational	4	3	5
	599	579	602
Percentage change from preceding year	3.5	(3.8)	

A—Department—Official Languages Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 5—Official Languages—Operating expenditures	**82,053,000**	76,665,480	5,387,520	71,904,400
Vote 10—Official Languages—The grants listed in the Estimates and contributions	**227,602,000**	185,135,000	42,467,000	178,649,500
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**7,973,000**	7,555,000	418,000	8,132,500
Total Program	**317,628,000**	269,355,480	48,272,520	258,686,400

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme d'administration et des opérations régionales

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	31	23	17
Sciences et professions	8	10	10
Administration et service extérieur	284	330	339
Technique	7	5	8
Soutien administratif	265	208	223
Exploitation	4	3	5
	599	579	602
Différence (%) par rapport à l'année précédente	3.5	(3.8)	

A—Ministère—Programme des langues officielles

	PRÉVISIONS 1984-1985	1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 5—Langues officielles—Dépenses de fonctionnement	**82,053,000**	76,665,480	5,387,520	71,904,400
Crédit 10—Langues officielles—Subventions inscrites au Budget et contributions	**227,602,000**	185,135,000	42,467,000	178,649,500
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**7,973,000**	7,555,000	418,000	8,132,500
Total du Programme	**317,628,000**	269,355,480	48,272,520	258,686,400

SECRETARY OF STATE

A—Department—Official Languages Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Official Languages in Education—*Langues officielles dans l'enseignement*	23	1,377	1,320	57	1,149
Promotion of Official Languages—*Promotion des langues officielles*	33	1,907	473	1,434	588
Official Languages Services—*Services des langues officielles*	1,774	85,533	80,558	4,975	77,720
Total Estimates—Total des prévisions	**1,830**	**88,817**	**82,351**	**6,466**	**79,457**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		7,494	8,378	(884)	7,480
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		1,807	1,499	308	1,379
Total Cost of Program—Coût total du Programme		98,118	92,228	5,890	88,316

OBJECTIVE

To foster a better appreciation among Canadians of the equal status of the two official languages and to provide Canadians with increased opportunities to participate fully, in either official language, in all aspects of their lives; thus contributing to enhancing Canadians' sense of belonging to the country.

PROGRAM DESCRIPTION

Official Languages in Education—Financial assistance to the provinces and territories for minority official language education and second official language instruction at all levels of the education system; financial assistance to institutions, associations, and organizations for the compilation and dissemination of information on, or the development of teaching techniques related to, minority official language education and second official language instruction; and awarding scholarships provided by the Queen Elizabeth Endowment Fund to post-secondary students for studies in their second official language.

Promotion of Official Languages—Financial assistance in support of the establishment of institutions particular to the minority official language communities and to national, provincial and community organizations seeking and promoting access to services in minority official languages; technical assistance to official language minority communities; promotion, among Canadians, of the equal status of the two official languages; assistance to Canadian institutions, organizations and businesses in developing and providing services in both official languages.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme des langues officielles

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
2	2	....	....	205,270	183,661	21,609	176,706	206,649	184,983	21,666	177,855
....	2	(2)	....	22,332	1,474	20,858	1,943	24,239	1,949	22,290	2,531
1,207	929	278	580	....	....	....	....	86,740	81,487	5,253	78,300
1,209	**933**	**276**	**580**	**227,602**	**185,135**	**42,467**	**178,649**	**317,628**	**268,419**	**49,209**	**258,686**
....	....	....	....	....	....	....	....	7,494	8,378	(884)	7,480
....	....	....	....	....	....	....	....	1,807	1,499	308	1,379
1,209	933	276	580	227,602	185,135	42,467	178,649	326,929	278,296	48,633	267,545

OBJECTIF

Amener les Canadiens à mieux prendre conscience de l'égalité de statut des deux langues officielles et leur offrir de meilleurs possibilités de vivre pleinement tous les aspects de leur vie, dans l'une ou l'autre langue officielle; et contribuer ainsi à renforcer leur sentiment d'appartenance au pays.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Langues officielles dans l'enseignement—Aide financière aux provinces et aux territoires pour l'enseignement dans la langue de la minorité de langue officielle et l'enseignement de la seconde langue officielle à tous les niveaux du système scolaire; aide financière aux établissements, associations et organismes pour la compilation et la diffusion de renseignements sur l'enseignement dans la langue de la minorité de langue officielle et sur l'enseignement de la seconde langue officielle ou pour la mise au point de techniques d'enseignement connexes; prestation aux étudiants de niveau postsecondaire, à même le Fonds de dotation en commémoration du règne de la reine Élisabeth, de bourses pour la poursuite d'études dans leur seconde langue officielle.

Promotion des langues officielles—Aide financière visant à favoriser la mise sur pied d'établissements propres aux minorités de langue officielle et à venir en aide à des organismes nationaux, provinciaux et communautaires dont l'objectif est de promouvoir l'accès aux services dans la langue de la minorité, et aide technique aux minorités de langue officielle; sensibilisation des Canadiens à la dualité linguistique du Canada; et, aide à des établissements, organismes et entreprises canadiennes en vue de la mise sur pied et de la prestation de services dans les deux langues officielles.

SECRETARY OF STATE

A—Department—Official Languages Program

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Official Languages Services—Translation, interpretation and terminology services in all languages to Parliament, the Government, the Executive, the Judiciary, and all agencies created by Parliament or the Governor in Council; co-ordination and management of linguistics services development and terminological research and information; program and policy development and co-ordination.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	61,331	58,132	3,199	55,590
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	7,973	7,555	418	8,132
Other Personnel Costs	(1)	74	70	4	130
Transportation and Communications	(2)	2,414	1,897	517	1,720
Information	(3)	204	111	93	199
Translation and Interpretation Contracts	(4)	12,332	10,574	1,758	10,354
Other Professional and Special Services	(4)	1,924	2,292	(368)	1,911
Rentals	(5)	367	421	(54)	205
Purchased Repair and Upkeep	(6)	638	460	178	246
Utilities, Materials and Supplies	(7)	1,540	825	715	923
All Other Expenditures	(12)	20	14	6	47
		88,817	82,351	6,466	79,457
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	1,209	933	276	580
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	227,602	185,135	42,467	178,649
		317,628	268,419	49,209	258,686

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	14	11	11
Scientific and Professional	9	10	10
Administrative and Foreign Service	1,308	1,308	1,318
Technical	29	33	33
Administrative Support	469	504	513
Operational	1	1	1
	1,830	1,867	1,886
Percentage change from preceding year	(2.0)	(1.0)	

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme des langues officielles

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Services des langues officielles—Services de traduction, d'interprétation et de terminologie dans toutes les langues au Parlement, au gouvernement, à l'exécutif, au système judiciaire, et à tous les organismes créés par le Parlement ou le gouverneur en conseil; coordination et gestion du développement des services linguistiques ainsi que de la recherche et des services de renseignements terminologiques; élaboration et coordination de lignes directrices et de programmes.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	61,331	58,132	3,199	55,590
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	7,973	7,555	418	8,132
Autres frais touchant le personnel	(1)	74	70	4	130
Transports et communications	(2)	2,414	1,897	517	1,720
Information	(3)	204	111	93	199
Marchés de traduction et d'interprétation	(4)	12,332	10,574	1,758	10,354
Autres services professionnels et spéciaux	(4)	1,924	2,292	(368)	1,911
Location	(5)	367	421	(54)	205
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	638	460	178	246
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	1,540	825	715	923
Toutes autres dépenses	(12)	20	14	6	47
		88,817	82,351	6,466	79,457
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	1,209	933	276	580
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	227,602	185,135	42,467	178,649
		317,628	268,419	49,209	258,686

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	Total autorisé 1983-1984	Total autorisé 1982-1983
Gestion	14	11	11
Sciences et professions	9	10	10
Administration et service extérieur	1,308	1,308	1,318
Technique	29	33	33
Soutien administratif	469	504	513
Exploitation	1	1	1
	1,830	1,867	1,886
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(2.0)	(1.0)	

SECRETARY OF STATE

A—Department—Official Languages Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
PROMOTION OF OFFICIAL LANGUAGES		
Grants to non-profit voluntary associations for the promotion of the use of Official Languages	1,474,000	1,474,000
Grants to support national federations, provincial associations as well as other groups, associations or institutions promoting the development of official language minority communities	7,995,000	....
	9,469,000	1,474,000
CONTRIBUTIONS		
OFFICIAL LANGUAGES IN EDUCATION		
Contributions, under terms and conditions approved by the Governor in Council, in respect of programs relating to the use of official languages in areas of provincial competence; including programs of summer language bursaries and assistance to independent schools and to associations of independent schools	204,048,000	182,498,000
Contributions, under terms and conditions approved by the Governor in Council, in respect of programs relating to the use of official languages in areas of territorial responsibility	329,000	313,000
Contributions to institutions, associations, and organizations for the compilation and dissemination of information and the development of teaching techniques related to official languages in education	893,000	850,000
	205,270,000	183,661,000
PROMOTION OF OFFICIAL LANGUAGES		
Contributions in respect of national federations and provincial associations as well as other groups, associations or institutions promoting the development of official language minority groups	12,863,000	....
	227,602,000	185,135,000

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme des langues officielles

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
PROMOTION DES LANGUES OFFICIELLES		
Subventions à des association bénévoles sans but lucratif afin de favoriser l'utilisation des langues officielles	1,474,000	1,474,000
Subventions pour aider les fédérations nationales, les associations provinciales ainsi que tout autre groupe, association ou institution qui concourt au développement des communautés minoritaires de langue officielle	7,995,000	....
	9,469,000	1,474,000
CONTRIBUTIONS		
LANGUES OFFICIELLES DANS L'ENSEIGNEMENT		
Contributions, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, à l'égard de programmes relatifs à l'emploi des langues officielles dans des domaines de compétence provinciale, y compris les programmes de bourses d'été pour l'apprentissage des langues et les programmes d'aide aux écoles indépendantes et aux associations d'écoles indépendantes	204,048,000	182,498,000
Contributions, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, à l'égard de programmes relatifs à l'emploi des langues officielles dans des domaines de compétence territoriale	329,000	313,000
Contributions à des établissements, associations, et organismes à des fins de collecte et diffusion d'information et de développement de techniques reliées aux langues officielles dans l'enseignement	893,000	850,000
	205,270,000	183,661,000
PROMOTION DES LANGUES OFFICIELLES		
Contributions aux fédérations nationales et aux associations provinciales ainsi que tout autre groupe, association ou institution qui concourt au développement des communautés minoritaires de langue officielle	12,863,000	....
	227,602,000	185,135,000

SECRETARY OF STATE

A—Department—Education Support Program

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 15—Education Support—Operating expenditures	**8,650,000**	9,108,700	(458,700)	5,390,776
Vote 20—Education Support—Contributions	**23,745,000**	....	23,745,000	....
Statutory—Post-Secondary Education Payments to the Provinces pursuant to Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 (S.C. 1976-77 c. 10) as amended	**1,917,000,000**	1,842,300,000	74,700,000	1,532,390,703
Statutory—Interest Payments, Liabilities under Guaranteed Loans and Alternative Payments to Provinces under the Canada Student Loans Act (R.S. c. S-17)	**229,000,000**	200,000,000	29,000,000	137,270,937
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**420,000**	315,000	105,000	321,800
Total Program	**2,178,815,000**	2,051,723,700	127,091,300	1,675,374,216

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Education Support—*Aide à l'enseignement*	100	9,064	8,414	650	5,455
Total Estimates—Total des prévisions	**100**	**9,064**	**8,414**	**650**	**5,455**
Less—*Moins:*					
Receipts credited to revenue—*Rentrées portées en recettes:*					
Refund of prior years expenditures—Student Assistance—*Remboursement des dépenses des années précédentes—Aide aux étudiants*		....	....	....	....
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		381	426	(45)	380
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		97	77	20	70
Total Cost of Program—Coût total du Programme		9,542	8,917	625	5,905

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme d'aide à l'éducation

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 15—Aide à l'éducation—Dépenses de fonctionnement	**8,650,000**	9,108,700	(458,700)	5,390,776
Crédit 20—Aide à l'éducation—Contributions	**23,745,000**	....	23,745,000	....
Statutaire—Paiements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces aux termes de la partie VI de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis (S.C., 1976-77, c. 10) telle que modifiée	**1,917,000,000**	1,842,300,000	74,700,000	1,532,390,703
Statutaire—Paiements d'intérêts, obligations contractées en vertu de prêts garantis et paiements de remplacement aux provinces en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants (S.R., c. S-17)	**229,000,000**	200,000,000	29,000,000	137,270,937
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**420,000**	315,000	105,000	321,800
Total du Programme	**2,178,815,000**	2,051,723,700	127,091,300	1,675,374,216

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
6	49	(43)	7	2,169,745	2,305,830	(136,085)	1,669,912	2,178,815	2,314,293	(135,478)	1,675,374
6	49	(43)	7	**2,169,745**	**2,305,830**	**(136,085)**	**1,669,912**	**2,178,815**	**2,314,293**	**(135,478)**	**1,675,374**
....	....	....	....	25,000	22,000	3,000	20,265	25,000	22,000	3,000	20,265
....	....	....	....	....	....	....	....	381	426	(45)	380
....	....	....	....	....	....	....	....	97	77	20	70
6	49	(43)	7	2,144,745	2,283,830	(139,085)	1,649,647	2,154,293	2,292,796	(138,503)	1,655,559

SECRETARY OF STATE

A—Department—Education Support Program

OBJECTIVE

To support Canada's cultural, social and economic development through federal education policies and programs which contribute to strengthening Canada's post-secondary education system capacity, and which respond to individual aspirations of Canadians and to the needs and opportunities of Canadian society; thus contributing to enhancing Canadians' sense of belonging to the country.

PROGRAM DESCRIPTION

Education Support—Administration of payments to the provinces and territories under Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977; administration of the Canada Student Loans Act including interest payments, liabilities and alternative payments to provinces and interest relief to unemployed borrowers; co-ordination and development of federal government policies and programs in the field of education; co-operation with the Department of External Affairs in ensuring the effectiveness of Canada's participation in international educational forums and activities; leadership in improving federal policy and co-ordination mechanisms for activities which support post-secondary education.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	3,230	2,902	328	2,183
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	420	315	105	322
Transportation and Communications	(2)	329	400	(71)	288
Information	(3)	92	223	(131)	41
Professional and Special Services	(4)	4,669	4,171	498	2,436
Rentals	(5)	27	24	3	28
Purchased Repair and Upkeep	(6)	13	8	5	16
Utilities, Materials and Supplies	(7)	284	371	(87)	141
		9,064	8,414	650	5,455
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	6	49	(43)	7
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	2,169,745	2,305,830	(136,085)	1,669,912
		2,178,815	2,314,293	(135,478)	1,675,374

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme d'aide à l'éducation

OBJECTIF

Favoriser le développement culturel, social et économique du Canada en mettant en œuvre des politiques et des programmes en matière d'éducation propres à améliorer le système d'enseignement postsecondaire et à combler les aspirations de l'ensemble des citoyens ainsi que les besoins et les possibilités de la société canadienne; et contribuer ainsi à renforcer, chez les Canadiens, le sentiment d'appartenance au pays.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Aide à l'éducation—Octroi d'une aide financière aux provinces et aux territoires en vertu de la partie VI de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis; application de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants, notamment les paiements des intérêts, l'effacement des dettes et l'octroi de paiements de remplacement aux provinces ainsi qu'à l'exonération d'intérêt pour les emprunteurs en chômage; coordination et élaboration des politiques et des programmes du gouvernement fédéral dans le domaine de l'enseignement; collaboration avec le ministère des Affaires extérieures afin d'assurer l'efficacité de la participation du Canada à des tribunes et des activités internationales dans le domaine de l'enseignement; prise en charge de l'amélioration des politiques et des mécanismes fédéraux de coordination des activités de soutien à l'enseignement postsecondaire.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	3,230	2,902	328	2,183
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	420	315	105	322
Transports et communications	(2)	329	400	(71)	288
Information	(3)	92	223	(131)	41
Services professionnels et spéciaux	(4)	4,669	4,171	498	2,436
Location	(5)	27	24	3	28
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	13	8	5	16
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	284	371	(87)	141
		9,064	8,414	650	5,455
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	6	49	(43)	7
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	2,169,745	2,305,830	(136,085)	1,669,912
		2,178,815	2,314,293	(135,478)	1,675,374

SECRETARY OF STATE

A—Department—Education Support Program

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	6	5	3
Scientific and Professional	7	3	2
Administrative and Foreign Service	28	33	19
Technical	4	2	1
Administrative Support	55	52	50
	100	95	75
Percentage change from preceding year	5.3*	26.7	

*The increase results mainly from Canada Student Loans Act amendments and establishment of Centres for Specialization Program.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
CONTRIBUTIONS		
EDUCATION SUPPORT		
Contributions to post-secondary institutions and voluntary organizations to create a new or expanded capacity for research and development	23,745,000	830,000
(S)—Post-Secondary Education Payments to the Provinces pursuant to Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 as amended	1,917,000,000	1,952,500,000
Adjustment for Prior Years		152,500,000
(S)—The provision of funds for interest payments, liabilities and alternative payments to provinces under the Canada Student Loans Act	229,000,000	200,000,000
	2,169,745,000	2,305,830,000

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme d'aide à l'éducation

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	6	5	3
Sciences et professions	7	3	2
Administration et service extérieur	28	33	19
Technique	4	2	1
Soutien administratif	55	52	50
	100	95	75
Différence (%) par rapport à l'année précédente	5.3*	26.7	

*L'augmentation provient principalement des modifications à la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants et à la mise sur pied de centres de programmes de spécialisation.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
CONTRIBUTIONS		
AIDE À L'ÉDUCATION		
Contributions aux établissements postsecondaires et aux organismes bénévoles pour la création de possibilités nouvelles ou accrues de recherche et de développement	23,745,000	830,000
(S)—Paiements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces aux termes de la partie VI de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis, telle que modifiée	1,917,000,000	1,952,500,000
Rajustements pour années précédentes		152,500,000
(S)—Octroi de crédits pour les paiements d'intérêts, les obligations contractées et les paiements de remplacement aux provinces en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants	229,000,000	200,000,000
	2,169,745,000	2,305,830,000

SECRETARY OF STATE

A—Department—Citizenship and Culture Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 25—Citizenship and Culture—Operating expenditures	**32,024,000**	36,650,500	(4,626,500)	28,084,894
Vote 30—Citizenship and Culture—The grants listed in the Estimates and contributions	**145,492,403**	139,331,000	6,161,403	113,667,662
Statutory—Salaries of the Lieutenant-Governors of the Provinces (R.S. c. S-2)	**350,000**	350,000		350,000
Statutory—Payments under Lieutenant-Governors Superannuation Act	**63,000**	63,000		91,887
Statutory—Supplementary Retirement Benefits—Former Lieutenant-Governors	**14,000**	14,000		21,621
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**2,469,000**	2,543,000	(74,000)	2,247,926
Total Program	**180,412,403**	178,951,500	1,460,903	144,463,990

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Citizenship Registration and Promotion—*Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme*	330	12,883	18,017	(5,134)	12,764
Citizenship Development—*Développement de la citoyenneté*	144	9,492	8,437	1,055	6,493
Multiculturalism—*Multiculturalisme*	80	7,986	6,417	1,569	4,805
Canadian Culture—*Culture canadienne*	15	3,363	4,214	(851)	5,761
Human Rights—*Droits de la personne*	15	1,060	671	389	711
Total Estimates—Total des prévisions	**584**	**34,784**	**37,756**	**(2,972)**	**30,534**
Less—*Moins:*					
Receipts credited to revenue—*Rentrées portées en recettes:*					
Application fees—*Droits perçus sur les demandes*		2,066	2,030	36	1,872
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		2,413	2,698	(285)	2,409
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		578	481	97	444
Total Cost of Program—Coût total du Programme		35,709	38,905	(3,196)	31,515

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme de la citoyenneté et de la culture

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 25—Citoyenneté et culture—Dépenses de fonctionnement	**32,024,000**	36,650,500	(4,626,500)	28,084,894
Crédit 30—Citoyenneté et culture—Subventions inscrites au Budget et contributions	**145,492,403**	139,331,000	6,161,403	113,667,662
Statutaire—Traitements des lieutenants-gouverneurs des provinces (S.R. c. S-2)	**350,000**	350,000	....	350,000
Statutaire—Paiements en vertu de la Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs	**63,000**	63,000	....	91,887
Statutaire—Prestations de retraite supplémentaires—Lieutenants-gouverneurs précédents	**14,000**	14,000	....	21,621
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**2,469,000**	2,543,000	(74,000)	2,247,926
Total du Programme	**180,412,403**	178,951,500	1,460,903	144,463,990

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
28	267	(239)	45	4,868	4,868	....	7,750	17,779	23,152	(5,373)	20,559
18	62	(44)	73	116,117	112,443	3,674	91,542	125,627	120,942	4,685	98,108
4	4	....	5	17,369	15,206	2,163	9,163	25,359	21,627	3,732	13,973
4	3	1	12	6,426	6,417	9	4,738	9,793	10,634	(841)	10,511
5	1	4	18	789	739	50	584	1,854	1,411	443	1,313
59	**337**	**(278)**	**153**	**145,569**	**139,673**	**5,896**	**113,777**	**180,412**	**177,766**	**2,646**	**144,464**
....	....	....	....	....	....	....	....	2,066	2,030	36	1,872
....	....	....	....	....	....	....	....	2,413	2,698	(285)	2,409
....	....	....	....	....	....	....	....	578	481	97	444
59	337	(278)	153	145,569	139,673	5,896	113,777	181,337	178,915	2,422	145,445

SECRETARY OF STATE

A—Department—Citizenship and Culture Program

OBJECTIVE

To assist Canadians in achieving more equitable and equal opportunities for social growth, quality of life and fuller involvement in Canadian society; to achieve an improved knowledge, appreciation and enjoyment of Canada and its cultural diversity; to achieve greater awareness, knowledge and appreciation of human rights, fundamental freedoms and related responsibilities; to increase the enjoyment of human rights; and to increase compliance with Canada's domestic and international commitments, thus contributing to enhancing Canadians' sense of belonging to the country.

PROGRAM DESCRIPTION

Citizenship Registration and Promotion—Services and facilities including regional Citizenship courts for the granting and proof of Canadian citizenship and promotion of the concept of Canadian citizenship through activities designed to provide an appreciation of its value and to encourage its acquisition and retention.

Citizenship Development—Financial and professional assistance to national, regional and local representatives of youth, women, native people, and other disadvantaged groups, citizens organizations and individuals in consultation with other departments and agencies as required, to achieve equal opportunity for development, participation, involvement and enhanced quality of life; development of policy and provision of co-ordination and analysis services.

Multiculturalism—Technical and financial support to ethnocultural/cross-cultural groups and organizations, institutions and individuals through a broad spectrum of activities designed to assist in the removal of barriers which inhibit the full and equal participation of minority cultural groups in the social, cultural and political life of Canada; encouragement and support of retention and sharing of ethnocultural heritages and of public education and advocacy activities in line with federal multiculturalism policy objectives and in consultation with other departments and agencies as required.

Canadian Culture—Promotion of knowledge and understanding of Canada, its culture, history and traditions by keeping abreast of and encouraging developments in the field of Canadian studies and by providing and distributing material related to national symbols such as the flag, the maple leaf, the national anthem and the new constitution; promotion of participation by Canadians in events of national significance such as the Canada Day celebrations; organization of royal visits and administration of responsibilities related to the Crown and state protocol.

Human Rights—Organization of and participation in seminars and conferences on human rights; preparation and dissemination of resource materials; advice on human rights aspects of policies, programs and other measures being developed by a variety of organizations; financial assistance in support of the human rights initiatives of voluntary and non-governmental organizations; financial assistance to individuals and groups pursuing test cases involving language rights included in the Canadian Constitution; co-ordination, and report preparation in support of Canada's domestic and international human rights responsibilities.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme de la citoyenneté et de la culture

OBJECTIF

Faire en sorte que tous les Canadiens bénéficient de chances plus égales et plus équitables tant en ce qui concerne leur épanouissement au plan social et l'amélioration de leurs conditions de vie qu'en ce qui a trait à leur participation à la société canadienne; les amener à mieux connaître et à mieux apprécier la diversité culturelle du Canada de même qu'à en tirer le meilleur parti, à mieux connaître et à mieux apprécier les libertés et les droits fondamentaux dont ils jouissent de même que les responsabilités qui leur incombent; les aider à jouir davantage des droits de la personne; les inciter à respecter davantage les engagements nationaux et internationaux pris par le Canada en matière de droits de la personne; et contribuer ainsi à renforcer leur sentiment d'appartenance au pays.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme—Services et installations, y compris des cours régionales de la citoyenneté, pour l'octroi de la citoyenenté canadienne et la délivrance de certificats à cet effet, et promotion de la citoyenneté canadienne par le biais d'activités destinées à la faire apprécier et à en encourager l'acquisition et la conservation.

Développement de la citoyenneté—Aide financière et technique à des organisations nationales, régionales et locales représentant les jeunes, les femmes, les autochtones et d'autres groupes de personnes désavantagées, ainsi qu'à des associations de citoyens et à des particuliers de concert avec d'autres ministères et organismes, au besoin, afin de leur permettre de bénéficier de chances égales tant en ce qui concerne leur épanouissement et leur participation à la société qu'en ce qui a trait à l'amélioration de leurs conditions de vie; élaboration de politiques et prestation de services de coordination et d'analyse.

Multiculturalisme—De concert avec d'autres ministères et organismes, aide technique et financière à des groupes et organismes ethnoculturels et multiculturels, à des établissements et à des particuliers par l'intermédiaire d'un large éventail d'activités visant à lever les obstacles à la pleine participation des minorités culturelles à la vie sociale, culturelle et politique du Canada; encouragement et aide en vue de la préservation du patrimoine et des échanges culturels et encouragement et appui des activités de sensibilisation publique et de représentation qui sont conformes aux objectifs de la politique de multiculturalisme du gouvernement fédéral.

Culture canadienne—Promotion de la connaissance et de la compréhension du Canada, de sa culture, de son histoire et de ses traditions par le maintien et l'encouragement de développements dans le domaine des études canadiennes et par la distribution de matériel lié aux symboles nationaux tels que le drapeau, la feuille d'érable, l'hymne national et la nouvelle constitution; promotion de la participation des Canadiens à des événements d'envergure nationale tels que les célébrations de la Fête du Canada; organisation des visites royales et administration des responsabilités liées à la Couronne et au protocole national.

Droits de la personne—Organisation de séminaires et de conférences sur les droits de la personne, et participation à ces manifestations; rédaction et diffusion de ressources documentaires; conseils à l'égard des droits de la personne à divers organismes qui élaborent des politiques, programmes et autres mesures; aide financière à l'appui des activités entreprises par des organismes bénévoles et non gouvernementaux dans le domaine des droits de la personne; aide financière à des particuliers et à des groupes qui saisissent les tribunaux de causes types relatives aux droits linguistiques inscrits dans la constitution canadienne; coordination et rédaction de rapports à l'appui des engagements nationaux et internationaux pris par le Canada en matière de droits de la personne.

SECRETARY OF STATE

A—Department—Citizenship and Culture Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	19,340	20,639	(1,299)	15,195
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	2,469	2,543	(74)	2,248
Other Personnel Costs	(1)	90	196	(106)	7
Transportation and Communications	(2)	2,117	2,857	(740)	2,328
Information	(3)	2,834	3,404	(570)	2,869
Professional and Special Services	(4)	5,899	5,627	272	5,957
Rentals	(5)	151	314	(163)	207
Purchased Repair and Upkeep	(6)	102	166	(64)	105
Utilities, Materials and Supplies	(7)	1,282	1,272	10	1,579
All Other Expenditures	(12)	500	738	(238)	39
		34,784	37,756	(2,972)	30,534
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	59	337	(278)	153
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	145,569	139,673	5,896	113,777
		180,412	177,766	2,646	144,464

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	51	43	42
Scientific and Professional	6	3	3
Administrative and Foreign Service	316	307	271
Technical	2	4	4
Administrative Support	208	287	263
Operational	1	....	....
	584	644	583
Percentage change from preceding year	(9.3)*	10.5	

*The net decrease is due mainly to completion of the decentralization of the Citizenship Registration Branch to Sydney, N.S. and to transfers between programs.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme de la citoyenneté et de la culture

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	19,340	20,639	(1,299)	15,195
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	2,469	2,543	(74)	2,248
Autres frais touchant le personnel	(1)	90	196	(106)	7
Transports et communications	(2)	2,117	2,857	(740)	2,328
Information	(3)	2,834	3,404	(570)	2,869
Services professionnels et spéciaux	(4)	5,899	5,627	272	5,957
Location	(5)	151	314	(163)	207
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	102	166	(64)	105
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	1,282	1,272	10	1,579
Toutes autres dépenses	(12)	500	738	(238)	39
		34,784	37,756	(2,972)	30,534
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	59	337	(278)	153
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	145,569	139,673	5,896	113,777
		180,412	177,766	2,646	144,464

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	51	43	42
Sciences et professions	6	3	3
Administration et service extérieur	316	307	271
Technique	2	4	4
Soutien administratif	208	287	263
Exploitation	1		
	584	644	583
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(9.3)*	10.5	

*La diminution nette est due principalement à la fin de la décentralisation de la Direction de l'enregistrement de la citoyenneté à Sydney (N.-É.) et à des transferts entre programmes.

SECRETARY OF STATE

A—Department—Citizenship and Culture Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
CITIZENSHIP DEVELOPMENT		
Grants to status of women groups, Canadian unity groups and group understanding and development organizations for projects promoting the full participation of Citizens in Canadian society, to groups and organizations for youth	13,621,000	12,696,000
Grants to Friendship Centres, native women's groups, native community groups and native newspapers	3,526,000	3,581,000
Item not required for 1984-85		
To support national federations, provincial associations as well as other groups or associations promoting the development of official language minority groups	....	8,000,000
	17,147,000	24,277,000
MULTICULTURALISM		
Grants to voluntary groups, universities, institutions and individuals for promoting cultural development	**11,765,000**	9,650,000
CANADIAN CULTURE		
Grants to the Lieutenant-Governors of the Provinces of Canada towards defraying the cost of travel and hospitality incurred in the exercise of their duties in their Provincial Capital:		
Newfoundland	15,000	15,000
Prince Edward Island	12,000	12,000
Nova Scotia	15,000	15,000
New Brunswick	15,000	15,000
Quebec	22,000	22,000
Ontario	22,000	22,000
Manitoba	19,000	19,000
Saskatchewan	19,000	19,000
Alberta	19,000	19,000
British Columbia	22,000	22,000
	180,000	180,000
Canada's Birthday celebrations	2,605,000	2,605,000
Grants to Ontario municipalities and voluntary organizations for the celebration of Ontario's Bicentennial	1,389,000	....
Grant to the Old Fort William Volunteer Association for the celebration of Ontario's Bicentennial	25,000	....
Grant to the Nova Scotia Parade of Sail 1984 Committee for the 450th anniversary of the arrival of Jacques Cartier	50,000	50,000
Grant to the "Corporation du 450ᵉ anniversaire de Cartier à Gaspé" for the 450th anniversary of the arrival of Jacques Cartier	50,000	50,000
Grants to New Brunswick municipalities and local service districts towards local programs of Bicentennial celebrations	850,000	....
(S)—Payments under Lieutenant-Governors Superannuation Act	63,000	63,000
(S)—Supplementary Retirement Benefit—Former Lieutenant-Governors	14,000	14,000
Item not required for 1984-85		
Grant to the Province of Newfoundland for the 400th anniversary of the arrival of Sir Humphrey Gilbert	....	394,000
	5,226,000	3,356,000
HUMAN RIGHTS		
Grants to organizations, institutions, and groups involved in human rights activities	350,000	350,000
Grants for legal costs of court challenges clarifying linguistic and minority language educational rights set out in the Constitution	200,000	150,000
	550,000	500,000

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme de la citoyenneté et de la culture

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
DÉVELOPPEMENT DE LA CITOYENNETÉ		
Subventions à des groupes s'occupant de la situation de la femme, à des groupes s'occupant de l'unité canadienne et à des organismes visant à promouvoir le développement et la compréhension entre groupes pour des projets destinés à encourager la participation entière des citoyens dans la société canadienne, à des groupes et des organisations pour des projets d'échange de jeunes	13,621,000	12,696,000
Subventions aux centres d'accueil, aux groupes de femmes autochtones, aux groupes communautaires autochtones ainsi qu'aux sociétés de communications autochtones et journaux autochtones	3,526,000	3,581,000
Poste non requis en 1984-1985		
Subventions pour aider les fédérations nationales, les associations provinciales ainsi que tout autre groupe ou association qui concourt au développement des groupes minoritaires de langue officielle	....	8,000,000
	17,147,000	24,277,000
MULTICULTURALISME		
Subventions à des groupes bénévoles, universités, institutions et particuliers, pour promouvoir le développement culturel	**11,765,000**	9,650,000
CULTURE CANADIENNE		
Subventions aux lieutenants-gouverneurs de chaque province du Canada à titre d'indemnité de voyage et d'acceuil pour les frais supportés dans l'exercice de leurs fonctions dans leur capitale provinciale:		
Terre-Neuve	15,000	15,000
Île-du-Prince-Édouard	12,000	12,000
Nouvelle-Écosse	15,000	15,000
Nouveau-Brunswick	15,000	15,000
Québec	22,000	22,000
Ontario	22,000	22,000
Manitoba	19,000	19,000
Saskatchewan	19,000	19,000
Alberta	19,000	19,000
Colombie-Britannique	22,000	22,000
	180,000	180,000
Célébrations de la Fête du Canada	2,605,000	2,605,000
Subventions à des municipalités et des organisations bénévoles de l'Ontario pour la célébration du bicentenaire de l'Ontario	1,389,000	....
Subvention à l'association bénévole du Vieux Fort William pour la célébration du bicentenaire de l'Ontario	25,000	....
Subvention au «Nova Scotia Parade of Sail 1984 Committee» pour le 450ᵉ anniversaire de l'arrivée de Jacques Cartier	50,000	50,000
Subvention à la Corporation du 450ᵉ anniversaire de Cartier à Gaspé pour le 450ᵉ anniversaire de l'arrivée de Jacques Cartier	50,000	50,000
Subventions aux municipalités et aux districts des services locaux du Nouveau-Brunswick pour l'organisation à l'échelle locale de programmes de festivités à l'occasion du Bicentenaire	850,000	....
(S)—Paiements en vertu de la Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs	63,000	63,000
(S)—Prestations de retraite supplémentaires—Lieutenants-gouverneurs précédents	14,000	14,000
Poste non requis en 1984-1985		
Subvention à la province de Terre-Neuve en raison des fêtes du 400ᵉ anniversaire de l'arrivée de Sir Humphrey Gilbert	....	394,000
	5,226,000	3,356,000
DROITS DE LA PERSONNE		
Subventions à des organismes, à des établissements et à des groupes s'occupant des activités liées aux droits de la personne	350,000	350,000
Subventions pour frais de contestations judiciaires en vue de clarifier les dispositions relatives aux droits linguistiques et aux droits à l'instruction dans la langue de la minorité qui sont inscrits dans la Constitution	200,000	150,000
	550,000	500,000

SECRETARY OF STATE

A—Department—Citizenship and Culture Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
CONTRIBUTIONS		
CITIZENSHIP REGISTRATION AND PROMOTION		
Contributions towards the cost of citizenship and language instruction for immigrants equal to one-half the appropriate provincial or territorial government's share	4,622,000	4,622,000
Contributions to the provinces and the territories towards the cost of language texts for citizenship classes	246,000	246,000
	4,868,000	4,868,000
CITIZENSHIP DEVELOPMENT		
Contributions to status of women groups, Canadian unity groups and group understanding and development organizations for projects promoting the full participation of Citizens in Canadian society, to voluntary organizations for youth exchange projects; OPCAN	55,577,103	37,149,951
Contributions to native associations, native women's groups, native communications societies, Friendship Centres and Capital Assistance for Friendship Centres	43,393,300	36,977,000
Items not required for 1984-85		
Contributions in respect of national federations and provincial associations as well as other groups or associations promoting the development of official language minority groups	....	13,000,000
Summer Canada—Student Employment program	....	1,039,328
	98,970,403	88,166,279
MULTICULTURALISM		
Contributions to voluntary groups, universities, institutions and individuals for promoting cultural development	**5,604,000**	5,556,000
CANADIAN CULTURE		
Contribution to the Corporation "Québec 1534-1984" for the 450th anniversary of the arrival of Jacques Cartier in Quebec	300,000	800,000
Contribution to the New Brunswick Bicentennial Commission in support of Bicentennial celebrations	900,000	750,000
Item not required for 1984-85		
Contributions to voluntary organizations, non-governmental institutions and individuals for promoting Canadian studies	....	1,511,000
	1,200,000	3,061,000
HUMAN RIGHTS		
Contributions to organizations, institutions, and groups involved in human rights activities	**239,000**	239,000
	145,569,403	139,673,279

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme de la citoyenneté et de la culture

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
CONTRIBUTIONS		
ENREGISTREMENT DE LA CITOYENNETÉ ET PROMOTION DU CIVISME		
Contributions aux frais liés à l'acquisition de la citoyenneté canadienne et à l'enseignement des langues aux immigrants équivalant à la moitié de la part assumée par l'administration provinciale ou territoriale concernée	4,622,000	4,622,000
Contributions aux provinces et aux territoires destinées à couvrir le coût des manuels de langues pour les cours de préparation à la citoyenneté	246,000	246,000
	4,868,000	4,868,000
DÉVELOPPEMENT DE LA CITOYENNETÉ		
Contributions à des groupes s'occupant de la situation de la femme, à des groupes s'occupant de l'unité canadienne et à des organismes visant à promouvoir le développement et la compréhension entre groupes pour des projets destinés à encourager la participation entière des citoyens dans la société canadienne, à des organismes bénévoles pour des projets d'échange de jeunes; OPCAN	55,577,103	37,149,951
Contributions aux associations autochtones, aux groupes de femmes autochtones, aux sociétés de communications autochtones, aux centres d'accueil et participation aux dépenses d'immobilisations des centres d'accueil	43,393,300	36,977,000
Postes non requis en 1984-1985		
Contributions à l'égard des fédérations nationales et des associations provinciales ainsi que tout autre groupe ou association qui concourt au développement des groupes minoritaires de langue officielle	....	13,000,000
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants	....	1,039,328
	98,970,403	88,166,279
MULTICULTURALISME		
Contributions à des groupes bénévoles, à des universités, des institutions et des particuliers pour promouvoir le développement culturel	5,604,000	5,556,000
CULTURE CANADIENNE		
Contribution à la corporation «Québec 1534-1984» pour la célébration du 450e anniversaire de l'arrivée de Jacques Cartier au Québec	300,000	800,000
Contribution à la Commission du bicentenaire du Nouveau-Brunswick pour les célébrations du Bicentenaire	900,000	750,000
Poste non requis en 1984-1985		
Contributions à des organismes bénévoles, à des institutions non gouvernementales et à des particuliers pour promouvoir des études sur le Canada	....	1,511,000
	1,200,000	3,061,000
DROITS DE LA PERSONNE		
Contributions à des organismes, des établissement, et des groupes s'occupant des activités liées aux droits de la personne	239,000	239,000
	145,569,403	139,673,279

SECRETARY OF STATE

B—Advisory Council on the Status of Women

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 35—Advisory Council on the Status of Women—Program expenditures	2,247,000	2,188,000	59,000	2,064,000
Total Program	2,247,000	2,188,000	59,000	2,064,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Planned Person-Years 1984-85 — *Années-personnes projetées 1984-1985*
Advisory Council on the Status of Women—*Conseil consultatif de la situation de la femme*	28
Total Estimates—Total des prévisions	28
Add—*À ajouter:*	
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*	
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*	
Total Cost of Program—Coût total du Programme	

OBJECTIVE

To bring before the government and the public matters of interest and concern to women.

PROGRAM DESCRIPTION

Advisory Council on the Status of Women—Recommends to the government legislation and programs to improve the status of women; researches matters pertaining to the status of women in Canada; informs the public on areas of concern to women and publishes an annual report on the progress being made in improving the status of women.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

B—Conseil consultatif de la situation de la femme

	PRÉVISIONS			
	1984-1985	1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
Budgétaire	$	$	$	$
Crédit 35—Conseil consultatif de la situation de la femme—Dépenses du Programme	**2,247,000**	2,188,000	59,000	2,064,000
Total du Programme	**2,247,000**	2,188,000	59,000	2,064,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*			
Operating — *Fonctionnement*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
2,247	2,188	59	2,064
2,247	**2,188**	**59**	**2,064**
195	129	66	122
29	29	....	27
2,471	2,346	125	2,213

OBJECTIF

Porter à l'attention du gouvernement et du public des questions qui intéressent et préoccupent les femmes.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Conseil consultatif de la situation de la femme—Formuler des recommandations au gouvernement sur les lois et les programmes qui sont de nature à améliorer la situation de la femme; entreprendre des recherches sur la situation de la femme au Canada; fournir des renseignements au public sur des secteurs d'intérêt particulier pour la femme et publier un rapport annuel sur les progrès réalisés relativement à l'amélioration de la situation de la femme.

SECRETARY OF STATE

B—Advisory Council on the Status of Women

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)		
OPERATING				
All Other Expenditures (12)	2,247	2,188	59	2,064
(Further Details)				
OPERATING				
Salaries and Wages	903	881	22	807
Other Personnel Costs	117	114	3	90
Transportation and Communications	309	304	5	315
Information	19	18	1	13
Professional and Special Services	424	409	15	522
Rentals	30	29	1	35
Purchased Repair and Upkeep	11	10	1	9
Utilities, Materials and Supplies	423	413	10	250
	2,236	2,178	58	2,041
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	11	10	1	23
	2,247	2,188	59	2,064

PERSON-YEARS

	Total Planned 1984-85	1983-84	1982-83
Management	4	4	4
Scientific and Professional	3	3	3
Administrative and Foreign Service	9	8	8
Administrative Support	12	13	13
	28	28	28
Percentage change from preceding year	....	....	

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

B—Conseil consultatif de la situation de la femme

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Toutes autres dépenses	(12)	**2,247**	2,188	59	2,064
(Autre ventilation)					
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires		903	881	22	807
Autres frais touchant le personnel		117	114	3	90
Transports et communications		309	304	5	315
Information		19	18	1	13
Services professionnels et spéciaux		424	409	15	522
Location		30	29	1	35
Achat de services de réparation et d'entretien		11	10	1	9
Services publics, fournitures et approvisionnements		423	413	10	250
		2,236	2,178	58	2,041
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel		11	10	1	23
		2,247	2,188	59	2,064

ANNÉES-PERSONNES

	Total projeté 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	4	4	4
Sciences et professions	3	3	3
Administration et service extérieur	9	8	8
Soutien administratif	12	13	13
	28	28	28
Différence (%) par rapport à l'année précédente			

SECRETARY OF STATE

C—Public Service Commission

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 40—Public Service Commission—Program expenditures	**109,047,000**	105,182,000	3,865,000	91,893,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**10,625,000**	9,956,000	669,000	10,284,000
	119,672,000	115,138,000	4,534,000	102,177,000
Statutory—Staff Development and Training Revolving Fund	**8,000**	101,000	(93,000)	(1,224,000)
Total Program	**119,680,000**	115,239,000	4,441,000	100,953,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Staffing Operations—*Opérations de dotation*	1,110	52,399	47,874	4,525	40,255
Training and Development—*Formation et perfectionnement*	748	39,307	36,558	2,749	35,317
Administration—*Administration*	585	27,337	29,695	(2,358)	25,705
Total Estimates—Total des prévisions	**2,443**	**119,043**	**114,127**	**4,916**	**101,277**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		16,517	15,730	787	17,016
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		2,569	1,842	727	1,687
Total Cost of Program—Coût total du Programme		138,129	131,699	6,430	119,980

OBJECTIVE

To ensure the efficient and effective staffing of the Public Service in accordance with the Public Service Employment Act in order to meet the needs of the Public Service; also to provide training and development programs and undertake related personnel management functions in line with the agreements on roles and responsibilities between the Public Service Commission and Treasury Board of Canada.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

C—Commission de la Fonction publique

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 40—Commission de la Fonction publique—Dépenses du Programme	**109,047,000**	105,182,000	3,865,000	91,893,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**10,625,000**	9,956,000	669,000	10,284,000
	119,672,000	115,138,000	4,534,000	102,177,000
Statutaire—Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel	**8,000**	101,000	(93,000)	(1,224,000)
Total du Programme	**119,680,000**	115,239,000	4,441,000	100,953,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
224	189	35	223	.....	48	(48)	.....	52,623	48,111	4,512	40,478
100	100	.....	247	.....	.....	.....	.....	39,407	36,658	2,749	35,564
305	309	(4)	424	.....	96	(96)	6	27,642	30,100	(2,458)	26,135
629	**598**	**31**	**894**	.....	**144**	**(144)**	**6**	**119,672**	**114,869**	**4,803**	**102,177**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16,517	15,730	787	17,016
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,569	1,842	727	1,687
629	598	31	894	.....	144	(144)	6	138,758	132,441	6,317	120,880

OBJECTIF

Veiller à ce que la dotation des postes de la Fonction publique se fasse de façon efficace et efficiente, conformément à la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique, afin de répondre aux besoins de la Fonction publique; de même, fournir des programmes de formation et de perfectionnement et exercer des fonctions connexes de gestion du personnel selon les ententes conclues entre la Commission de la Fonction publique et le Conseil du trésor du Canada sur le partage de leurs rôles et responsabilités.

SECRETARY OF STATE

C—Public Service Commission

SUB-OBJECTIVES

—Appointments of qualified people to and within the Public Service are based on merit, that is: carried out by means of selection processes designed to ensure an objective evaluation of a person's qualifications for the job, without discrimination, and they are made in an efficient and effective manner so as to meet the needs of the Public Service.

—Under-represented groups participate equitably in the Public Service and physically and mentally disabled persons have equality of opportunity in Public Service job competitions.

—Selection and related appointments made by managers under delegated staffing as well as other personnel management functions, as assigned by Treasury Board of Canada, are subject to cyclical audits and reviews in order to determine their conformity with relevant legislation and guidelines.

—Appeals of appointments, releases and demotions are managed efficiently and employees are informed of their rights and the availability of redress mechanisms and complaints of inequity and unfairness in employment and under the Act are investigated and treated in an efficient way.

—Managerial and specialty training, language training, development programs and all related services contribute to improving the occupational competence of federal employees and meet the requirements of the federal Public Service.

—Planning and directing in accordance with the Commission's roles and responsibilities, performing certain statutory activities under the Act and providing a full range of management systems and services to ensure that program operations of the Public Service Commission are carried out in an efficient and effective manner.

PROGRAM DESCRIPTION

Staffing Operations

—Staffing—Administration of the Public Service Employment Act and Regulations through the establishment of policies and directives, selection standards and tests, referral, selection and appointment of candidates for employment; career counselling to employees and candidates; operation of special programs designed to remove employment barriers, promoting changes in attitudes and monitoring progress made or in the employment of women, natives, persons from both official language groups, blacks and handicapped persons.

—Audit—Conducting audits in departments of staffing activities delegated by the Commission and of other personnel management functions, as assigned by Treasury Board of Canada, and assessing the management of these activities and functions with a view to improving the effectiveness of personnel management in the Public Service.

—Redress—Administration of a statutory appeals process as provided in the Public Service Employment Act through establishing independent boards of appeal to hear appeals by public servants against decisions on promotion, demotion and release; investigation of complaints of alleged discrimination and irregularities in staffing process.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

C—Commission de la Fonction publique

SOUS-OBJECTIFS

—La nomination de personnes qualifiées aux postes de la Fonction publique se fait au mérite, c'est-à-dire selon des processus de sélection visant à assurer une évaluation objective et non discriminatoire des titres et qualités des candidats, ainsi que d'une façon efficace et efficiente qui permet de répondre aux besoins de la Fonction publique.

—Les groupes sous-représentés obtiennent une place équitable dans la Fonction publique et les handicapés physiques et mentaux bénéficient d'égalités de chances lors des concours donnant accès à la Fonction publique.

—Les sélections et les nominations faites par les gestionnaires en vertu de pouvoirs délégués ainsi que toutes les autres fonctions de gestion du personnel assignées par le Conseil du Trésor sont soumises à des vérifications et à des examens périodiques afin d'en déterminer la conformité aux lignes directrices et aux textes législatifs pertinents.

—Les appels relatifs aux nominations, renvois et rétrogradations sont administrés de façon efficace, les employés sont informés de leurs droits et des mécanismes de recours qui leur sont accessibles, et les plaintes concernant les situations d'iniquité et d'injustice en matière d'emploi ou qui sont prévues dans la Loi font l'objet d'enquêtes et sont traitées de façon efficace.

—La formation et le perfectionnement en matière de gestion, de langues ou dans des domaines spécialisés, ainsi que les services connexes contribuent à l'amélioration des compétences professionnelles des fonctionnaires fédéraux et répondent aux exigences de la Fonction publique.

—La planification et la direction conformément aux rôles et responsabilités de la Commission, l'exercice de certaines activités aux termes de la Loi et la prestation de toute une gamme de services et systèmes de gestion permettent d'assurer l'efficacité et l'efficience des opérations du Programme de la Commission de la Fonction publique.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Opérations de dotation

—Dotation—Application de la Loi et du Règlement sur l'emploi dans la Fonction publique par l'établissement de politiques et de directives, de normes de sélection et de tests ainsi que d'un processus de présentation, de sélection et de nomination des candidats; service de consultation sur les carrières à l'intention des employés et des candidats; application de programmes spéciaux destinés à lever les obstacles, à promouvoir les changements d'attitude et à vérifier les progrès accomplis relativement à l'emploi des femmes, des autochtones, des personnes des deux groupes de langues officielles, des Noirs et des personnes handicapées dans la Fonction publique.

—Vérification—Vérification de l'exécution par les ministères des activités de dotation que leur délègue la Commission et des autres fonctions de gestion du personnel assignées par le Conseil du Trésor du Canada et évaluation de la gestion de ces activités et fonctions en vue d'accroître l'efficacité de la gestion du personnel à la Fonction publique.

—Recours—Application de la procédure d'appel prévue dans la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique par l'établissement de comités indépendants chargés d'entendre les fonctionnaires qui en appellent de décisions relatives à des promotions, des rétrogradations ou des renvois, et examen de plaintes concernant des allégations de discrimination et d'irrégularités en matière de dotation.

SECRETARY OF STATE

C—Public Service Commission

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Training and Development—In accordance with Treasury Board Policies, the provision of executive, professional, managerial, supervisory and occupational training and development courses including language training courses; related consulting, counselling, co-ordination and information services for the continuing improvement of the efficiency and effectiveness of the Public Service.

Administration—Planning and directing in accordance with the Commission's roles and responsibilities, performing certain statutory activities under the Act and providing a full range of management systems and services to ensure that program operations of the Public Service Commission are carried out in an efficient and effective manner.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	81,728	77,941	3,787	71,325
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	10,625	9,956	669	10,284
Other Personnel Costs	(1)	205	168	37	204
Transportation and Communications	(2)	6,942	6,883	59	4,973
Information	(3)	3,403	3,749	(346)	2,393
Professional and Special Services	(4)	7,702	7,783	(81)	5,291
Rentals	(5)	1,389	1,554	(165)	1,229
Purchased Repair and Upkeep	(6)	1,121	1,076	45	750
Utilities, Materials and Supplies	(7)	2,402	1,945	457	1,965
All Other Expenditures	(12)	3,526	3,072	454	2,863
		119,043	114,127	4,916	101,277
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	629	598	31	894
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)		144	(144)	6
		119,672	114,869	4,803	102,177

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

C—Commission de la Fonction publique

DESCRIPTION DU PROGRAMME—Suite

Formation et perfectionnement—Conformément aux politiques du Conseil du Trésor, prestation de cours de formation et de perfectionnement, dont les cours de langue, à l'intention de la direction, des professionnels, des gestionnaires, des superviseurs et des autres employés; services connexes de consultation, de coordination et d'information permettant l'accroissement constant de l'efficience et de l'efficacité de la Fonction publique.

Administration—Planification et direction conformément aux rôles et responsabilités de la Commission, exercice de certaines activités aux termes de la Loi et prestation de toute une gamme de services et systèmes de gestion en vue d'assurer l'efficience et l'efficacité des opérations du Programme de la Commission de la Fonction publique.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	81,728	77,941	3,787	71,325
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	10,625	9,956	669	10,284
Autres frais touchant le personnel	(1)	205	168	37	204
Transports et communications	(2)	6,942	6,883	59	4,973
Information	(3)	3,403	3,749	(346)	2,393
Services professionnels et spéciaux	(4)	7,702	7,783	(81)	5,291
Location	(5)	1,389	1,554	(165)	1,229
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1,121	1,076	45	750
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	2,402	1,945	457	1,965
Toutes autres dépenses	(12)	3,526	3,072	454	2,863
		119,043	114,127	4,916	101,277
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	629	598	31	894
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	....	144	(144)	6
		119,672	114,869	4,803	102,177

SECRETARY OF STATE

C—Public Service Commission

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	64	58	53
Scientific and Professional	687	763	797
Administrative and Foreign Service	896	751	685
Technical	75	45	55
Administrative Support	700	768	774
Operational	21	23	20
	2,443	2,408	2,384
Percentage change from preceding year	1.5	1.0	

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
CONTRIBUTIONS		
STAFFING OPERATIONS		
Item not required for 1984-85		
New Employment Expansion and Development (NEED) program	....	48,000
ADMINISTRATION		
Item not required for 1984-85		
Summer Canada—Student Employment program	....	96,000
	....	144,000

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

C—Commission de la Fonction publique

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	64	58	53
Sciences et professions	687	763	797
Administration et service extérieur	896	751	685
Technique	75	45	55
Soutien administratif	700	768	774
Exploitation	21	23	20
	2,443	2,408	2,384
Différence (%) par rapport à l'année précédente	1.5	1.0	

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
CONTRIBUTIONS		
OPÉRATIONS DE DOTATION		
Poste non requis en 1984-1985		
Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	....	48,000
ADMINISTRATION		
Poste non requis en 1984-1985		
Été Canada — Programme d'emploi pour étudiants	....	96,000
	....	144,000

SECRETARY OF STATE

C—Public Service Commission—Staff Development and Training Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Disbursements—*Déboursés*	200	12,258	11,067	1,191	10,092
Less—*Moins:*					
Receipts Credited to the Fund—*Recettes à valoir sur le fonds*	....	12,475	11,665	810	11,371
Total Estimates—*Total des prévisions*	**200**	**(217)**	**(598)**	**381**	**(1,279)**

FURTHER DETAILS—STATEMENT OF OPERATIONS FOR THE PERIOD ENDING MARCH 31, 1985
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	EXPENDITURES — *DÉPENSES*: Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*
Response to Needs—*Satisfaction des besoins*	117	7,532	6,854	678	4,675
Activity Administration—*Administration du secteur d'activité*	83	5,024	4,617	407	5,586
Total	200	12,556	11,471	1,085	10,261

Reconciliation of Excess Expenditures (Revenues) to Total Estimates—*Rapprochement entre les dépenses (recettes) excédentaires et le total des prévisions*

(thousands of dollars—*en milliers de dollars*)

Operating Profit—*Bénéfice d'exploitation*
Increase (Decrease) in Working Capital—*Augmentation (diminution) du fonds de roulement*

Total Estimates (net cash required)—Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

C—Commission de la Fonction publique—Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
225	225	....	55	12,483	11,292	1,191	10,147
....	....	....	....	12,475	11,665	810	11,371
225	**225**	....	**55**	**8**	**(373)**	**381**	**(1,224)**

AUTRE VENTILATION—ÉTAT DES OPÉRATIONS POUR LA PÉRIODE SE TERMINANT LE 31 MARS 1985
(*en milliers de dollars*)

REVENUES — *RECETTES*				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — *DÉPENSES (RECETTES) EXCÉDENTAIRES*			
Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*	Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*
12,224	11,263	961	9,004	(4,692)	(4,409)	(283)	(4,329)
248	348	(100)	2,244	4,776	4,269	507	3,342
12,472	11,611	861	11,248	84	(140)	224	(987)

84
(76)
8

SECRETARY OF STATE

C—Public Service Commission—Staff Development and Training Revolving Fund

OBJECTIVE

To provide, in response to departmental and agency demands, development and training courses, and related consultative services.

PROJECTED USE OF AUTHORITY

This Fund operates under the continuing authority of the Adjustment of Accounts Act (S.C. 1980, c. 17):

	(thousands of dollars)	
Authority		4,500
Drawdown:		
Balance April 1, 1984	(2,122)	
Total Estimates (net cash required)	8	
Less: Balance March 31, 1985		(2,114)
Unused Authority as at March 31, 1985		6,614

DESCRIPTION

Response to Needs—Provision of occupational, professional, management training and development and related services.

Activity Administration—Administration and support provided by common services of the Public Service Commission and the administration elements of the staff development and training function.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	6,908	6,366	542	5,002
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	898	827	71	729
Transportation and Communications	(2)	546	486	60	457
Information	(3)	422	373	49	63
Professional and Special Services	(4)	952	757	195	1,182
Rentals	(5)	1,539	1,378	161	1,465
Purchased Repair and Upkeep	(6)	25	22	3	26
Utilities, Materials and Supplies	(7)	174	158	16	503
All Other Expenditures	(12)	794	700	94	665
		12,258	11,067	1,191	10,092
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	225	225	....	55
		12,483	11,292	1,191	10,147
LESS: RECEIPTS CREDITED TO THE FUND	(13)	12,475	11,665	810	11,371
		8	(373)	381	(1,224)

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

C—Commission de la Fonction publique—Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel

OBJECTIF

Fournir, à la demande des ministères et organismes, des cours de perfectionnement et de formation, et des services de consultation connexes.

UTILISATION PROJETÉE DE L'AUTORISATION

Ce fonds est géré en vertu de l'autorisation permanente de la Loi sur la régularisation des comptes (S.C. 1980, c. 17):

	(en milliers de dollars)	
Autorisation		
Sommes employées:		
Solde au 1er avril 1984	....	4,500
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	(2,122)	
Moins: Solde au 31 mars 1985	8	
Autorisation non utilisée au 31 mars 1985	....	(2,114)
	....	6,614

DESCRIPTION

Satisfaction des besoins—Programmes de formation et perfectionnement professionnels et en matière de gestion et prestation de services connexes.

Administration du secteur d'activité—Administration et soutien fournis par tous les services communs de la Commission de la Fonction publique et les éléments administratifs propres à la formation et au perfectionnement du personnel.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	6,908	6,366	542	5,002
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	898	827	71	729
Transports et communications	(2)	546	486	60	457
Information	(3)	422	373	49	63
Services professionnels et spéciaux	(4)	952	757	195	1,182
Location	(5)	1,539	1,378	161	1,465
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	25	22	3	26
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	174	158	16	503
Toutes autres dépenses	(12)	794	700	94	665
		12,258	11,067	1,191	10,092
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	225	225	....	55
		12,483	11,292	1,191	10,147
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE FONDS	(13)	12,475	11,665	810	11,371
		8	(373)	381	(1,224)

SECRETARY OF STATE

C—Public Service Commission—Staff Development and Training Revolving Fund

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	21	20	19
Scientific and Professional	1	....	1
Administrative and Foreign Service	110	120	132
Technical	3	2	2
Administrative Support	62	62	59
Operational	3	1	....
	200	205	213
Percentage change from preceding year	(2.4)	(3.8)	

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

C—Commission de la Fonction publique—Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	21	20	19
Sciences et professions	1	....	1
Administration et service extérieur	110	120	132
Technique	3	2	2
Soutien administratif	62	62	59
Exploitation	3	1	....
	200	205	213
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(2.4)	(3.8)	

SECRETARY OF STATE

D—Status of Women—Office of the Co-ordinator

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 45—Status of Women—Office of the Co-ordinator—Program expenditures	**2,590,000**	1,971,000	619,000	1,189,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**189,000**	128,000	61,000	115,000
Total Program	**2,779,000**	2,099,000	680,000	1,304,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Office of the Co-ordinator—*Bureau de la coordonnatrice*	43	2,686	1,970	716	1,267
Total Estimates—Total des prévisions	**43**	**2,686**	**1,970**	**716**	**1,267**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		220	210	10	150
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		44	34	10	22
Total Cost of Program—Coût total du Programme		2,950	2,214	736	1,439

OBJECTIVE

To promote equal opportunities for women in all spheres of Canadian life.

PROGRAM DESCRIPTION

Office of the Co-ordinator—The provision of advice and recommendation to the Minister responsible for the Status of Women on all matters concerning the effective discharge of his mandate; the provision of information and liaison services in respect of Government programs and policies concerning the status of women.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

D—Condition féminine—Bureau de la coordonnatrice

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 45—Condition féminine—Bureau de la coordonnatrice—Dépenses du Programme	**2,590,000**	1,971,000	619,000	1,189,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**189,000**	128,000	61,000	115,000
Total du Programme	**2,779,000**	2,099,000	680,000	1,304,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
93	95	(2)	37	2,779	2,065	714	1,304
93	**95**	**(2)**	**37**	**2,779**	**2,065**	**714**	**1,304**
....	....	....	....	220	210	10	150
....	....	....	....	44	34	10	22
93	95	(2)	37	3,043	2,309	734	1,476

OBJECTIF

Favoriser l'existence de chances égales pour les femmes dans toutes les sphères d'activités de la vie canadienne.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Bureau de la coordonnatrice—Formuler des conseils et des recommandations au ministre chargé de la condition féminine sur toutes les questions liées à l'exécution efficace de son mandat; fournir des renseignements et un service de liaison relativement aux programmes et politiques du gouvernement concernant la condition féminine.

SECRETARY OF STATE

D—Status of Women—Office of the Co-ordinator

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	1,457	1,205	252	723
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	189	128	61	115
Transportation and Communications	(2)	339	235	104	154
Information	(3)	252	33	219	2
Professional and Special Services	(4)	297	227	70	189
Rentals	(5)	41	36	5	5
Purchased Repair and Upkeep	(6)	18	12	6	28
Utilities, Materials and Supplies	(7)	93	94	(1)	51
		2,686	1,970	716	1,267
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	93	95	(2)	37
		2,779	2,065	714	1,304

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	2	1	1
Scientific and Professional	6	10	5
Administrative and Foreign Service	19	11	12
Administrative Support	16	14	10
	43	36	28
Percentage change from preceding year	19.4*	28.6	

*The increase is mainly due to the expansion of the public information function.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

D—Condition féminine—Bureau de la coordonnatrice

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	1,457	1,205	252	723
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	189	128	61	115
Transports et communications	(2)	339	235	104	154
Information	(3)	252	33	219	2
Services professionnels et spéciaux	(4)	297	227	70	189
Location	(5)	41	36	5	5
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	18	12	6	28
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	93	94	(1)	51
		2,686	1,970	716	1,267
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	93	95	(2)	37
		2,779	2,065	714	1,304

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	2	1	1
Sciences et professions	6	10	5
Administration et service extérieur	19	11	12
Soutien administratif	16	14	10
	43	36	28
Différence (%) par rapport à l'année précédente	19.4*	28.6	

*L'augmentation est principalement attribuable à l'extension de la fonction information publique.

Social Development

consisting of:

A—Ministry of State

B—Canadair Limited

C—The de Havilland Aircraft of Canada, Limited

Développement social

comprenant:

A—Département d'État

B—Société Canadair Limitée

C—Société de Havilland Aircraft of Canada, Limited

SOCIAL DEVELOPMENT

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES 1984-85	1983-84	Change*	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)			
		A—MINISTRY OF STATE				
25-2	(S)	Minister's Salary and Motor Car Allowance	40	39	1	....
25-2	1	Program expenditures	6,456	6,001	455	4,102
25-2	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	657	559	98	414
25-2	—	Item not required for 1984-85	....	....	....	126,349
		Total Program	7,153	6,599	554	130,865
		B—CANADAIR LIMITED				
25-8	—	Budgetary Appropriation not required for 1984-85	....	240,000	(240,000)	....
		C—THE DE HAVILLAND AIRCRAFT OF CANADA, LIMITED				
25-10	—	Budgetary Appropriation not required for 1984-1985	....	60,000	(60,000)	....

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

A—Ministry of State

	ESTIMATES 1984-85	1983-84	Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1—Social Development—Program expenditures	6,455,500	6,000,860	454,640	4,102,000
Statutory—Minister's Salary and Motor Car Allowance	40,500	39,100	1,400	....
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	657,000	558,740	98,260	414,000
Item not required for 1984-85	....	....	....	126,349,358
Total Program	7,153,000	6,598,700	554,300	130,865,358

DÉVELOPPEMENT SOCIAL

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence*	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)			
		A—DÉPARTEMENT D'ÉTAT				
25-3	(S)	Traitement et allocation pour automobile du Ministre	40	39	1	....
25-3	1	Dépenses du Programme	6,456	6,001	455	4,102
25-3	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	657	559	98	414
25-3	—	Poste non requis en 1984-1985	....	....	....	126,349
		Total du Programme	7,153	6,599	554	130,865
		B—SOCIÉTÉ CANADAIR LIMITÉE				
25-9	—	Crédit budgétaire non requis en 1984-1985	....	240,000	(240,000)	....
		C—SOCIÉTÉ DE HAVILLAND AIRCRAFT OF CANADA, LIMITED				
25-11	—	Crédit budgétaire non requis en 1984-1985	....	60,000	(60,000)	....

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

A—Département d'État

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1er—Développement social—Dépenses du Programme	6,455,500	6,000,860	454,640	4,102,000
Statutaire—Traitement et allocation pour automobile du Ministre	40,500	39,100	1,400	....
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	657,000	558,740	98,260	414,000
Poste non requis en 1984-1985	....	....	....	126,349,358
Total du Programme	7,153,000	6,598,700	554,300	130,865,358

SOCIAL DEVELOPMENT

A—Ministry of State

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Policy Formulation, Program Review and Assessment—*Formulation de politiques, examen et évaluation de programmes*	119	7,122	6,241	881	130,662
Total Estimates—Total des prévisions	**119**	**7,122**	**6,241**	**881**	**130,662**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		598	474	124	215
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		102	76	26	45
Total Cost of Program—*Coût total du Programme*		7,822	6,791	1,031	130,922

OBJECTIVE

To formulate, develop, evaluate and co-ordinate policies in relation to the programs and activities of the Government that support Canadian social development and the well-being of Canadians.

SUB-OBJECTIVES

—To establish and to clarify co-operative relationships with the provinces and with public and private organizations to foster conditions that will allow and assist the development of the individual, the family and the community.

—To advise on the allocation of financial, personnel and other resources to federal programs that support social development and the well-being of Canadians.

—To develop approaches to improve and to integrate the delivery of social benefits to Canadians.

PROGRAM DESCRIPTION

Policy Formulation, Program Review and Assessment—Define an integrated federal approach to the provision of support to Canadian social development and advise on the allocation of financial, personnel and other resources for this purpose. Develop approaches to improve and integrate the delivery of social benefits to Canadians and lead and co-ordinate the efforts of the Government of Canada to foster co-operative arrangements with the provinces and with public and private organizations to facilitate the development of the individual, the family and the community. Initiate and co-ordinate research and policy studies and initiate proposals for new policies, programs and activities with respect to social development. Evaluate existing and proposed policies, programs and activities to ensure their consistency with federal social development policies and recommend changes therein.

DÉVELOPPEMENT SOCIAL

A—Département d'État

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
31	100	(69)	203	7,153	6,341	812	130,865
31	**100**	**(69)**	**203**	**7,153**	**6,341**	**812**	**130,865**
....	....	....	....	598	474	124	215
....	....	....	....	102	76	26	45
31	100	(69)	203	7,853	6,891	962	131,125

OBJECTIF

Formuler, élaborer, évaluer et coordonner, relativement aux programmes et activités du gouvernement, des politiques qui soutiennent directement le développement social et le bien-être des Canadiens.

SOUS-OBJECTIFS

—Établir des liens coopératifs avec les provinces et les organismes publics et privés et en préciser la portée, afin de favoriser la création d'un climat propice à l'épanouissement du particulier, de la famille et de la collectivité.

—Fournir des conseils au sujet de l'affectation de ressources financières, humaines et autres aux programmes fédéraux qui soutiennent le développement social et le bien-être des Canadiens.

—Mettre sur pied des mécanismes propres à améliorer et à unifier la prestation d'avantages sociaux aux Canadiens.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Formulation de politiques, examen et évaluation de programmes—Définir une approche fédérale unifiée concernant la prestation d'un soutien au développement social des Canadiens et à cette fin, fournir des conseils sur l'affectation de ressources financières, humaines et autres. Mettre sur pied des mécanismes permettant d'améliorer et d'unifier la prestation d'avantages sociaux aux Canadiens et diriger et coordonner les efforts du gouvernement du Canada visant à favoriser les accords coopératifs avec les provinces, le public et les organismes publics et privés afin de faciliter l'épanouissement du particulier, de la famille et de la collectivité. Entreprendre et coordonner des recherches et des études de politiques et prendre l'initiative de faire des propositions en vue de l'élaboration de politiques, activités et programmes nouveaux ayant trait au développement social. Évaluer les politiques, programmes et activités actuels et proposés en vue d'assurer leur compatibilité avec les politiques fédérales de développement social et recommander les modifications qui s'imposent.

SOCIAL DEVELOPMENT

A—Ministry of State

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	5,095	4,400	695	3,002
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	657	559	98	414
Other Personnel Costs	(1)	2	2	.....	.....
Transportation and Communications	(2)	420	400	20	305
Information	(3)	100	70	30	3
Professional and Special Services	(4)	516	500	16	352
Rentals	(5)	112	80	32	66
Purchased Repair and Upkeep	(6)	90	100	(10)	78
Utilities, Materials and Supplies	(7)	100	90	10	89
Purchase of Shares—Massey-Ferguson Limited	(12)	.....	.....	.....	126,349
All Other Expenditures	(12)	30	40	(10)	4
		7,122	6,241	881	130,662
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	31	100	(69)	203
		7,153	6,341	812	130,865

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	17	18	18
Administrative and Foreign Service	63	54	38
Technical	1	2	2
Administrative Support	38	40	24
	119	114	82
Percentage change from preceding year	4.4	39.0	

DÉVELOPPEMENT SOCIAL

A—Département d'État

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	5,095	4,400	695	3,002
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	657	559	98	414
Autres frais touchant le personnel	(1)	2	2	....	....
Transports et communications	(2)	420	400	20	305
Information	(3)	100	70	30	3
Services professionnels et spéciaux	(4)	516	500	16	352
Location	(5)	112	80	32	66
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	90	100	(10)	78
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	100	90	10	89
Achat d'actions—Les industries Massey-Ferguson Ltée	(12)	....	....	....	126,349
Toutes autres dépenses	(12)	30	40	(10)	4
		7,122	6,241	881	130,662
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	31	100	(69)	203
		7,153	6,341	812	130,865

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	17	18	18
Administration et service extérieur	63	54	38
Technique	1	2	2
Soutien administratif	38	40	24
	119	114	82
Différence (%) par rapport à l'année précédente	4.4	39.0	

SOCIAL DEVELOPMENT

B—Canadair Limited

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Appropriation not required for 1984-85				
Payments to Canadair Limited as equity	....	240,000,000	(240,000,000)	....................*
Total Program	....	240,000,000	(240,000,000)	....

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

	Activity – *Activité*
Payments—*Paiements*	
Total Estimates—Total des prévisions	

PROGRAM DESCRIPTION

Payments—Payments to Canadair Limited as equity.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
All Other Expenditures	(12)	240,000	(240,000)	....................*

*Expenditures for 1982-83 of $200 million are shown in the Department of Regional Industrial Expansion.

DÉVELOPPEMENT SOCIAL

B—Société Canadair Limitée

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit non requis en 1984-1985				
Paiement à la société Canadair Limitée à titre d'avoir	....	240,000,000	(240,000,000)	.....................*
Total du Programme	....	240,000,000	(240,000,000)	....

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE* Operating — *Fonctionnement* Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
....	240,000	(240,000)	.....................*
....	**240,000**	**(240,000)**	....

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Paiements—Paiement à la société Canadair Limitée à titre d'avoir.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT				
Toutes autres dépenses ....(12)	....	240,000	(240,000)	.....................*

*Les dépenses de 2 millions de dollars pour 1982-1983 sont indiquées au ministère de l'Expansion industrielle et régionale.

SOCIAL DEVELOPMENT

C—The de Havilland Aircraft of Canada, Limited

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Appropriation not required for 1984-85				
Payments to The de Havilland Aircraft of Canada, Limited as equity	....	60,000,000	(60,000,000)	........*
Total Program	....	60,000,000	(60,000,000)	....

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

	Activity—*Activité*
Payments—*Paiements*	....
Total Estimates—Total des prévisions	....

PROGRAM DESCRIPTION

Payments—Payments to The de Havilland Aircraft of Canada, Limited as equity.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
All Other Expenditures (12)	....	60,000	(60,000)	........*

*Expenditures for 1982-83 of $200 million are shown in the Department of Regional and Industrial Expansion.

DÉVELOPPEMENT SOCIAL

C—Société de Havilland Aircraft of Canada, Limited

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit non requis en 1984-1985				
Paiement à la société de Havilland Aircraft of Canada, Limited à titre d'avoir	....	60,000,000	(60,000,000)	........*
Total du Programme	....	60,000,000	(60,000,000)	....

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE* Operating — *Fonctionnement* Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
....	60,000	(60,000)	........*
....	60,000	(60,000)	....

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Paiements—Paiement à la société de Havilland Aircraft of Canada, Limited à titre d'avoir.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT					
Toutes autres dépenses	(12)	....	60,000	(60,000)	........*

*Les dépenses de 2 millions de dollars pour 1982-1983 sont indiquées au ministère de l'Expansion industrielle et régionale.

Solicitor General

consisting of:

A—Department

B—Correctional Service

C—National Parole Board

D—Royal Canadian Mounted Police

Solliciteur général

comprenant:

A—Le Ministère

B—Le Service correctionnel

C—La Commission nationale des libérations conditionnelles

D—La Gendarmerie royale du Canada

SOLICITOR GENERAL

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES 1984-85	1983-84	Change*	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)			
		A—DEPARTMENT				
		Administration Program				
26-4	(S)	Solicitor General—Salary and Motor Car Allowance	40	39	1	39
26-4	1	Program expenditures	18,995	22,155	(3,160)	20,192
26-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	1,247	1,205	42	1,225
		Total Program	**20,282**	**23,399**	**(3,117)**	**21,456**
		B—CORRECTIONAL SERVICE				
		Correctional Service Program				
26-10	5	Penitentiary Service and National Parole Service—Operating expenditures	561,075	508,903	52,172	448,291
26-10	10	Penitentiary Service and National Parole Service—Capital expenditures	151,281	115,634	35,647	66,188
26-10	(S)	Pensions and Other Employee Benefits	170	147	23	138
26-10	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	46,947	42,339	4,608	41,202
26-10	—	Item not required for 1984-85				8
		Total Budgetary	759,473	667,023	92,450	555,827
26-10	—	Non-Budgetary Appropriation not required for 1984-85				40
		Total Program	**759,473**	**667,023**	**92,450**	**555,867**
		C—NATIONAL PAROLE BOARD				
26-20	15	Program expenditures	12,499	12,844	(345)	11,138
26-20	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	1,307	1,221	86	1,198
		Total Program	**13,806**	**14,065**	**(259)**	**12,336**
		D—ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE				
		Law Enforcement Program				
26-26	20	Operating expenditures	648,421	628,017	20,404	534,150
26-26	25	Capital expenditures	82,987	81,872	1,115	78,121
26-26	(S)	Pensions and Other Employee Benefits—Members of the Force	128,778	107,772	21,006	105,149
26-26	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	13,588	12,365	1,223	11,630
		Total Program	**873,774**	**830,026**	**43,748**	**729,050**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS 1984-1985	1983-1984	Différence*	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)			
		A—MINISTÈRE				
		Programme d'administration				
26-5	(S)	Solliciteur général—Traitement et allocation pour automobile	40	39	1	39
26-5	1	Dépenses du Programme	18,995	22,155	(3,160)	20,192
26-5	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,247	1,205	42	1,225
		Total du Programme	**20,282**	**23,399**	**(3,117)**	**21,456**
		B—SERVICE CORRECTIONNEL				
		Programme du service correctionnel				
26-11	5	Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles—Dépenses de fonctionnement	561,075	508,903	52,172	448,291
26-11	10	Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles—Dépenses en capital	151,281	115,634	35,647	66,188
26-11	(S)	Pensions et autres prestations des employés	170	147	23	138
26-11	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	46,947	42,339	4,608	41,202
26-11	—	Poste non requis en 1984-1985				8
		Total du budgétaire	759,473	667,023	92,450	555,827
26-11	—	Crédit non budgétaire non requis en 1984-1985				40
		Total du Programme	**759,473**	**667,023**	**92,450**	**555,867**
		C—COMMISSION NATIONALE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES				
26-21	15	Dépenses du Programme	12,499	12,844	(345)	11,138
26-21	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,307	1,221	86	1,198
		Total du Programme	**13,806**	**14,065**	**(259)**	**12,336**
		D—GENDARMERIE ROYALE DU CANADA				
		Programme d'application de la loi				
26-27	20	Dépenses de fonctionnement	648,421	628,017	20,404	534,150
26-27	25	Dépenses en capital	82,987	81,872	1,115	78,121
26-27	(S)	Pensions et autres prestations des employés—Membres de la GRC	128,778	107,772	21,006	105,149
26-27	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	13,588	12,365	1,223	11,630
		Total du Programme	**873,774**	**830,026**	**43,748**	**729,050**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

SOLICITOR GENERAL

A—Department—Administration Program

	ESTIMATES 1984-85 $	ESTIMATES 1983-84 $	ESTIMATES Change $	Expenditures 1982-83 $
Budgetary				
Vote 1—Administration—Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	**18,995,000**	22,154,864	(3,159,864)	20,191,533
Statutory—Solicitor General—Salary and Motor Car Allowance	**40,500**	39,100	1,400	38,725
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**1,246,500**	1,205,000	41,500	1,225,400
Total Program	**20,282,000**	23,398,964	(3,116,964)	21,455,658

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Departmental Administration—*Administration centrale*	251	17,022	19,966	(2,944)	17,557
Total Estimates—Total des prévisions	**251**	**17,022**	**19,966**	**(2,944)**	**17,557**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		1,680	1,527	153	1,259
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		635	625	10	490
Total Cost of Program—Coût total du Programme		19,337	22,118	(2,781)	19,306

OBJECTIVE

To provide overall policy direction to the programs of the Department.

PROGRAM DESCRIPTION

Departmental Administration—The Minister, the Deputy Minister and their immediate staff, policy planning, program evaluation, research, statistics, communication and consultation, police and security planning and analysis, director general administration, legal counsel and the correctional investigator.

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

A—Ministère—Programme d'administration

Budgétaire	Prévisions 1984-1985 $	Prévisions 1983-1984 $	Différence $	Dépenses 1982-1983 $
Crédit 1[er]—Administration—Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget et contributions	**18,995,000**	22,154,864	(3,159,864)	20,191,533
Statutaire—Solliciteur général—Traitement et allocation pour automobile	**40,500**	39,100	1,400	38,725
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**1,246,500**	1,205,000	41,500	1,225,400
Total du Programme	**20,282,000**	23,398,964	(3,116,964)	21,455,658

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
100	279	(179)	391	3,160	8,969	(5,809)	3,508	20,282	29,214	(8,932)	21,456
100	**279**	**(179)**	**391**	**3,160**	**8,969**	**(5,809)**	**3,508**	**20,282**	**29,214**	**(8,932)**	**21,456**
....	....	....	....	....	....	....	....	1,680	1,527	153	1,259
....	....	....	....	....	....	....	....	635	625	10	490
100	279	(179)	391	3,160	8,969	(5,809)	3,508	22,597	31,366	(8,769)	23,205

OBJECTIF

Assurer la direction de la politique d'ensemble pour tous les programmes du Ministère.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration centrale—Le Ministre, le sous-ministre et leur personnel immédiat, planification des politiques, évaluation des programmes, recherches, statistiques, communication et consultation, planification et analyse des services de police et de sécurité, le directeur général de l'administration, les conseillers juridiques et l'enquêteur correctionnel.

SOLICITOR GENERAL

A—Department—Administration Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	9,629	11,033	(1,404)	9,687
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	1,247	1,205	42	1,225
Transportation and Communications	(2)	1,085	1,366	(281)	1,079
Information	(3)	385	467	(82)	403
Professional and Special Services	(4)	3,582	4,856	(1,274)	3,874
Rentals	(5)	360	370	(10)	337
Purchased Repair and Upkeep	(6)	32	89	(57)	281
Utilities, Materials and Supplies	(7)	702	580	122	670
All Other Expenditures	(12)	....	....	....	1
		17,022	19,966	(2,944)	17,557
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	100	279	(179)	391
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	3,160	8,969	(5,809)	3,508
		20,282	29,214	(8,932)	21,456

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	19	18	15
Scientific and Professional	29	33	37
Administrative and Foreign Service	109	133	121
Technical	6	5	6
Administrative Support	87	98	98
Operational	1	3	3
	251	290	280
Percentage change from preceding year	(13.4)*	3.6	

*Due to the completion of major phases for certain projects such as Criminal Code Review and Young Offenders.

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

A—Ministère—Programme d'administration

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	9,629	11,033	(1,404)	9,687
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	1,247	1,205	42	1,225
Transports et communications	(2)	1,085	1,366	(281)	1,079
Information	(3)	385	467	(82)	403
Services professionnels et spéciaux	(4)	3,582	4,856	(1,274)	3,874
Location	(5)	360	370	(10)	337
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	32	89	(57)	281
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	702	580	122	670
Toutes autres dépenses	(12)	....	....	....	1
		17,022	19,966	(2,944)	17,557
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	100	279	(179)	391
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	3,160	8,969	(5,809)	3,508
		20,282	29,214	(8,932)	21,456

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	19	18	15
Sciences et professions	29	33	37
Administration et service extérieur	109	133	121
Technique	6	5	6
Soutien administratif	87	98	98
Exploitation	1	3	3
	251	290	280
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(13.4)*	3.6	

*En raison de l'achèvement de phases importantes de certains projets tels que l'examen du Code criminel et «Les jeunes contrevenants».

SOLICITOR GENERAL

A—Department--Administration Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
DEPARTMENTAL ADMINISTRATION		
Canadian Association of Chiefs of Police	50,000	50,000
Canadian Association for the Prevention of Crime	125,000	125,000
John Howard Society	50,000	50,000
Authorized After-care Agencies	853,864	853,864
	1,078,864	1,078,864
CONTRIBUTIONS		
DEPARTMENTAL ADMINISTRATION		
Payment to the provinces, territories, public and private bodies in support of activities complementary to those of the Solicitor General	1,893,000	2,143,000
New Employment Expansion and Development (NEED) program	188,216	3,942,975
Item not required for 1984-85		
Summer Canada—Student Employment program	....	1,803,647
	2,081,216	7,889,622
	3,160,080	8,968,486

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

A—Ministère—Programme d'administration

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
ADMINISTRATION CENTRALE		
Association canadienne des chefs de police	50,000	50,000
Société canadienne pour la prévention du crime	125,000	125,000
Société John Howard	50,000	50,000
Organismes autorisés d'assistance postpénale	853,864	853,864
	1,078,864	1,078,864
CONTRIBUTIONS		
ADMINISTRATION CENTRALE		
Paiements aux provinces, aux territoires et aux organismes publics et privés pour appuyer des activités complémentaires à celles du Solliciteur général	1,893,000	2,143,000
Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	188,216	3,942,975
Poste non requis en 1984-1985		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants	....	1,803,647
	2,081,216	7,889,622
	3,160,080	8,968,486

SOLICITOR GENERAL

B—Correctional Service Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 5—Correctional Service—Penitentiary Service and National Parole Service—Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions; and (a) authority to pay into the Inmate Welfare Fund revenue derived during the year from projects operated by inmates and financed by the said Fund; (b) authority to operate canteens in federal institutions and to deposit revenue from sales into the Inmate Welfare Fund; (c) payments in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to or on behalf of discharged inmates who suffer physical disability caused by participation in normal program activity in federal institutions, and to dependents of deceased inmates and ex-inmates whose death resulted from participation in normal program activity in federal institutions; (d) authority for the Minister, subject to the approval of the Governor in Council, to enter into an agreement with any province for the confinement in institutions of that province of any persons sentenced or committed to a penitentiary, for compensation for the maintenance of such persons and for payment in respect of the construction and related costs of such institutions *(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84)*	**561,075,000**	508,903,000	52,172,000	448,291,215
Vote 10—Correctional Service—Penitentiary Service and National Parole Service—Capital expenditures including payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies *(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84)*	**151,281,000**	115,634,000	35,647,000	66,188,056
Statutory—Pensions and Other Employee Benefits	**170,000**	147,000	23,000	137,926
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**46,947,000**	42,339,000	4,608,000	41,201,800
Item not required for 1984-85				7,587
	759,473,000	667,023,000	92,450,000	555,826,584
Non-Budgetary				
Appropriation not required for 1984-85				40,000
Total Program	**759,473,000**	667,023,000	92,450,000	555,866,584

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

B—Programme du service correctionnel

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 5—Service correctionnel—Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles—Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget, contributions; et a) autorisation de verser à la Caisse de bienfaisance des détenus les recettes tirées, au cours de l'année, des activités des détenus financées à même ladite caisse; b) autorisation d'exploiter des cantines dans les établissements fédéraux et de déposer les recettes provenant des ventes dans la Caisse de bienfaisance des détenus; c) paiements, selon les conditions prescrites par le gouverneur en conseil, aux détenus élargis ou pour le compte des détenus élargis qui ont été frappés d'incapacité physique lors de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux, et aux personnes à charge de détenus et d'ex-détenus décédés à la suite de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux; et d) autorisation du Ministre, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, de conclure une entente avec le gouvernement de l'une ou l'autre des provinces en vue de l'incarcération, dans les établissements de cette province, de toutes les personnes condamnées ou envoyées dans un pénitencier, de l'indemnisation pour l'entretien de ces personnes et du paiement des frais de construction et d'autres frais connexes de ces établissements (*Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	**561,075,000**	508,903,000	52,172,000	448,291,215
Crédit 10—Service correctionnel—Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles—Dépenses en capital, y compris des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions pour des travaux de construction entrepris par ces administrations (*Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	**151,281,000**	115,634,000	35,647,000	66,188,056
Statutaire—Pensions et autres prestations des employés	**170,000**	147,000	23,000	137,926
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**46,947,000**	42,339,000	4,608,000	41,201,800
Poste non requis en 1984-1985				7,587
	759,473,000	667,023,000	92,450,000	555,826,584
Non-budgétaire				
Crédit non requis en 1984-1985				40,000
Total du Programme	**759,473,000**	667,023,000	92,450,000	555,866,584

SOLICITOR GENERAL

B—Correctional Service Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

		BUDGETARY—							
		Operating — *Fonctionnement*				Capital — *Capital*			
Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Planning and Management—*Planification et gestion*	301	20,739	17,532	3,207	15,992	1,412	709	703	983
Custody of Inmates—*Garde des détenus*	3,498	144,244	134,982	9,262	116,676	183	175	8	612
Education, Training and Employment of Inmates—*Éducation, formation et emploi des détenus*	733	73,630	69,490	4,140	56,506	3,317	2,905	412	2,419
Offender Case Management—*Gestion des cas des détenus*	3,229	155,239	137,736	17,503	122,123	692	509	183	557
Health Care—*Services de santé*	540	41,246	39,244	2,002	34,836	158	149	9	207
Technical Services—*Services techniques*	1,382	113,380	103,719	9,661	93,818	144,571	113,779	30,792	60,482
Administration—*Administration*	1,078	58,364	51,306	7,058	48,273	948	678	270	928
Total Estimates—Total des prévisions	**10,761**	**606,842**	**554,009**	**52,833**	**488,224**	**151,281**	**118,904**	**32,377**	**66,188**
Less—*Moins:*									
Receipts credited to revenue—*Rentrées portées en recettes:*									
Industries—*Industries*	.....	13,600	12,400	1,200	10,308	.....	.....	.....	.....
Inmate Canteen—*Cantine des détenus*	.....	7,370	6,026	1,344	4,537	.....	.....	.....	.....
Farm Produce—*Produits agricoles*	.....	1,600	1,400	200	1,280	.....	.....	.....	.....
Other—*Autres*	.....	3,755	3,490	265	2,886	.....	.....	.....	.....
		26,325	23,316	3,009	19,011	.....	.....	.....	.....
Add—*À ajouter:*									
Accommodation provided without charge by this department—*Locaux fournis gratuitement par le Ministère*	.....	13,900	13,100	800	13,063	.....	.....	.....	.....
Services provided without charge by other departments—*Services fournis gratuitement par d'autres ministères:*									
Accommodation (Public Works)—*Logement (Travaux publics)*	.....	5,973	5,689	284	4,850	.....	.....	.....	.....
Employee surgical-medical insurance (Treasury Board)—*Assurance chirurgicale-médicale des employés (Conseil du Trésor)*	.....	8,264	6,057	2,207	5,172	.....	.....	.....	.....
Other—*Autres*	.....	4,354	3,996	358	2,976	.....	.....	.....	.....
Total Cost of Program—Coût total du Programme	.....	613,008	559,535	53,473	495,274	151,281	118,904	32,377	66,188

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

B—Programme du service correctionnel

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — *NON-BUDGÉTAIRE*			
Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*				(Loans, Investments and Advances — *Prêts, placements et avances*)			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
.....	22	(22)	22	22,151	18,263	3,888	16,997	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	144,427	135,157	9,270	117,288	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	76,947	72,395	4,552	58,925	.....	.....	.....	.....
1,027	832	195	1,203	156,958	139,077	17,881	123,883	.....	.....	.....	40
.....	.....	.....	.....	41,404	39,393	2,011	35,043	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	257,951	217,498	40,453	154,300	.....	.....	.....	.....
323	252	71	190	59,635	52,236	7,399	49,391	.....	.....	.....	.....
1,350	**1,106**	**244**	**1,415**	**759,473**	**674,019**	**85,454**	**555,827**	.....	.....	.....	**40**
.....	.....	.....	.....	13,600	12,400	1,200	10,308	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	7,370	6,026	1,344	4,537	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1,600	1,400	200	1,280	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	3,755	3,490	265	2,886	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	26,325	23,316	3,009	19,011	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	13,900	13,100	800	13,063	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	5,973	5,689	284	4,850	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	8,264	6,057	2,207	5,172	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	4,354	3,996	358	2,976	.....	.....	.....	.....
1,350	1,106	244	1,415	765,639	679,545	86,094	562,877	.....	.....	.....	40

SOLICITOR GENERAL

B—Correctional Service Program

OBJECTIVE

To administer sentences imposed by the courts and to prepare offenders for their return as useful citizens to the Community.

PROGRAM DESCRIPTION

Planning and Management—Headquarters, regional and institutional management; development of policy and plans, and monitoring of performance; promotion of good communications and public awareness.

Custody of Inmates—Security and custodial care of inmates, to minimize the incidence of offenders inflicting harm to the public, staff, other inmates and themselves.

Education, Training and Employment of Inmates—Promotion of work and training opportunities in industrial, vocational and scholastic programs designed to develop inmates for useful positions in the community as productive and responsible citizens.

Offender Case Management—Preparation, direction and counselling of inmates aimed at their satisfactory reintegration into society; supervision of inmates released on parole from both federal and provincial institutions; and provision of rehabilitative assistance to parolees and inmates discharged from federal penitentiaries.

Health Care—Provision of medical, dental, psychiatric and therapeutic treatment for inmates.

Technical Services—Provision of food, clothing and institutional services; the maintenance of accommodation and plant facilities; the provision of engineering and architectural services.

Administration—Provision of personnel, finance and general administration services.

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

B—Programme du service correctionnel

OBJECTIF

Administrer les peines imposées par les tribunaux et préparer les détenus à leur réinsertion sociale en tant que citoyens utiles.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Planification et gestion—Gestion de l'administration centrale, des administrations régionales et des établissements; élaboration de politiques et de plans, et contrôle de leur efficacité; établissement de bonnes communications et sensibilisation du public.

Garde des détenus—Sécurité et garde des détenus en vue de minimiser les possibilités, pour le détenu, de se faire du tort et de nuire à la population, au personnel et aux autres détenus.

Éducation, formation et emploi des détenus—Occasions de travail et de formation dans les domaines industriels, professionnels et scolaires en vue de préparer le détenu à occuper un emploi utile dans la collectivité et d'en faire un citoyen productif et conscient de ses obligations.

Gestion des cas des détenus—Orientation et direction des détenus en vue de leur réinsertion sociale; surveillance des détenus d'établissements fédéraux et provinciaux libérés sous condition, et aide aux libérés conditionnels et aux autres détenus de pénitenciers fédéraux remis en liberté.

Services de santé—Services médicaux, dentaires, pyschiatriques et thérapeutiques pour les détenus.

Services techniques—Alimentation, vêtements et services aux établissements; entretien des pénitenciers et des installations de chauffage; services d'ingénierie et d'architecture.

Administration—Services reliés au personnel, aux finances et à l'administration générale.

SOLICITOR GENERAL

B—Correctional Service Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	360,274	329,154	31,120	289,980
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	46,947	42,339	4,608	41,202
Other Personnel Costs	(1)	4,394	4,045	349	3,444
Travel	(2)	14,999	10,437	4,562	8,988
Telephone and Telex	(2)	5,525	4,545	980	4,769
Other Transportation and Communications	(2)	1,063	1,156	(93)	1,110
Information	(3)	477	410	67	470
Medical	(4)	16,738	15,275	1,463	13,187
Education	(4)	13,870	11,520	2,350	8,298
After-Care Service	(4)	13,287	13,051	236	8,054
Research and Consultants	(4)	7,532	6,120	1,412	5,081
Other Professional and Special Services	(4)	15,855	16,378	(523)	20,959
Rentals	(5)	4,034	2,968	1,066	2,489
Purchased Repair and Upkeep	(6)	9,107	7,448	1,659	6,593
Light, Power and Fuel	(7)	14,486	13,616	870	12,204
Food	(7)	19,360	17,950	1,410	13,685
Clothing	(7)	5,345	5,612	(267)	5,753
Inventory Materials	(7)	21,225	20,992	233	14,703
Other Utilities, Materials and Supplies	(7)	19,763	19,185	578	15,730
All Other Expenditures	(12)	12,561	11,808	753	11,525
		606,842	554,009	52,833	488,224
CAPITAL					
Salaries and Wages	(1)	860	547	313	1,145
Transportation and Communications	(2)	....	....	....	35
Professional and Special Services	(4)	....	....	....	1,891
Purchased Repair and Upkeep	(6)	....	....	....	143
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works	(8)	137,887	107,535	30,352	51,735
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	12,534	10,822	1,712	11,239
		151,281	118,904	32,377	66,188
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	1,350	1,106	244	1,415
		759,473	674,019	85,454	555,827

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	65	65	64
Scientific and Professional	771	730	642
Administrative and Foreign Service	2,094	1,872	1,806
Technical	76	75	226
Administrative Support	1,386	1,275	1,287
Operational	6,369	6,078	5,942
	10,761	10,095	9,967
Percentage change from preceding year	6.6*	1.3	

*The increase is due to the growth of the inmate population and to staff institutions under the construction program.

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

B—Programme du service correctionnel

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	360,274	329,154	31,120	289,980
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	46,947	42,339	4,608	41,202
Autres frais touchant le personnel	(1)	4,394	4,045	349	3,444
Voyages	(2)	14,999	10,437	4,562	8,988
Téléphone et télex	(2)	5,525	4,545	980	4,769
Autres transports et communications	(2)	1,063	1,156	(93)	1,110
Information	(3)	477	410	67	470
Services médicaux	(4)	16,738	15,275	1,463	13,187
Éducation	(4)	13,870	11,520	2,350	8,298
Services d'assistance postpénale	(4)	13,287	13,051	236	8,054
Recherche et consultants	(4)	7,532	6,120	1,412	5,081
Autres services professionnels et spéciaux	(4)	15,855	16,378	(523)	20,959
Location	(5)	4,034	2,968	1,066	2,489
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	9,107	7,448	1,659	6,593
Éclairage, électricité et combustible	(7)	14,486	13,616	870	12,204
Nourriture	(7)	19,360	17,950	1,410	13,685
Vêtements	(7)	5,345	5,612	(267)	5,753
Articles d'inventaire	(7)	21,225	20,992	233	14,703
Autres services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	19,763	19,185	578	15,730
Toutes autres dépenses	(12)	12,561	11,808	753	11,525
		606,842	554,009	52,833	488,224
CAPITAL					
Traitements et salaires	(1)	860	547	313	1,145
Transports et communications	(2)				35
Services professionnels et spéciaux	(4)				1,891
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)				143
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	(8)	137,887	107,535	30,352	51,735
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	12,534	10,822	1,712	11,239
		151,281	118,904	32,377	66,188
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	1,350	1,106	244	1,415
		759,473	674,019	85,454	555,827

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	65	65	64
Sciences et professions	771	730	642
Administration et service extérieur	2,094	1,872	1,806
Technique	76	75	226
Soutien administratif	1,386	1,275	1,287
Exploitation	6,369	6,078	5,942
	10,761	10,095	9,967
Différence (%) par rapport à l'année précédente	6.6*	1.3	

*L'augmentation est due à l'augmentation de le population carcérale et a pour but de pourvoir en personnel les établissements mis sur pied en vertu du programme de construction.

SOLICITOR GENERAL

B—Correctional Service Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Require-ments
			(thousands of dollars)		
TECHNICAL SERVICES					
ATLANTIC REGION					
Upgrade and Expand Westmorland Institution, Dorchester	3,270	2,110	535	1,575	....
New Multi Security Institution, Renous, Protective Custody Unit and Special Handling Unit	62,500	70,000	11,237	22,500	36,263
QUEBEC REGION					
Maximum Security Institution, Donnacona	57,527	56,521	4,660	18,000	33,861
Redevelop Regional Reception Centre, Ste-Anne-des-Plaines	17,064	23,143	5,275	5,590	12,278
Multi-Level Institution, Drummondville	34,301	36,500	29,846	6,654	....
Upgrade and Expand Medium Security Institution (La Macaza), L'Annonciation	23,550	23,434	7,911	7,418	8,105
Upgrade Correctional Development Centre, Laval		7,792	200	424	7,168
Perimeter Intrusion Detection System (Federal Training Centre), Laval		1,119	....	1,119	....
Perimeter Intrusion Detection System, Drummondville		1,604	604	1,000	....
ONTARIO REGION					
Repair Perimeter Wall, Collins Bay	1,345	1,345	700	645	....
Perimeter Instrusion Detection System, Collins Bay		1,125	....	1,125	....
Perimeter Intrusion Detection System (Warkworth), Campbellford		912	....	912	....
PRAIRIE REGION					
Upgrade Minimum Security Institution (Rockwood), Stony Mountain		6,813	30	572	6,211
Convert Maximum Security Institution (Saskatchewan Penitentiary) to a Protective Custody Unit and a Special Handling Unit, Prince Albert	14,761	12,193	10,538	1,655	....
Redevelop Medium Security Institution, Bowden	45,240	50,000	13,748	16,500	19,752
Expansion of Maximum Security Institution, Edmonton	17,989	21,469	4,307	4,000	13,162
Perimeter Intrusion Detection System (Saskatchewan Penitentiary), Prince Albert		1,344	....	1,344	....
PACIFIC REGION					
Renovate Medium Security Institution (William Head), Victoria	18,500	6,655	933	1,193	4,529
Redevelop Medium Security Institution (Mountain), Agassiz	43,260	45,000	3,834	6,300	34,866
Expansion of Maximum Security Institution (Kent), Agassiz	18,300	3,819	3,536	283	....
Redevelop Medium Security Institution, Mission	2,820	4,000	454	3,546	....
Perimeter Intrusion Detection System, (Kent Institution), Agassiz		1,685	....	1,685	....
New Community Correctional Centre, Surrey		687	....	64	623

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

B—Programme du service correctionnel

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
			(en milliers de dollars)		
SERVICES TECHNIQUES					
RÉGION DE L'ATLANTIQUE					
Agrandissement et amélioration de l'établissement de Westmorland, Dorchester	3,270	2,110	535	1,575	....
Nouvel établissement à sécurité multiple, Renous, Unité d'isolement protecteur et unité spéciale de détention	62,500	70,000	11,237	22,500	36,263
RÉGION DU QUÉBEC					
Établissement à sécurité maximale, Donnacona	57,527	56,521	4,660	18,000	33,861
Amélioration du centre régional d'accueil, Ste-Anne-des-Plaines	17,064	23,143	5,275	5,590	12,278
Établissement à sécurité multiple, Drummondville	34,301	36,500	29,846	6,654	....
Agrandissement et amélioration de l'établissement à sécurité moyenne (La Macaza), L'Annonciation	23,550	23,434	7,911	7,418	8,105
Amélioration du centre de développement correctionnel, Laval		7,792	200	424	7,168
Système de détection d'intrusion du périmètre (Centre fédéral de formation), Laval		1,119	....	1,119	....
Système de détection d'intrusion du périmètre, Drummondville		1,604	604	1,000	....
RÉGION DE L'ONTARIO					
Réparer le mur périphérique, Collins Bay	1,345	1,345	700	645	....
Système de détection d'intrusion du périmètre, Collins Bay		1,125	....	1,125	....
Système de détection d'intrusion du périmètre, Warkworth, Campbellford		912	....	912	....
RÉGION DES PRAIRIES					
Amélioration de l'établissement à sécurité minimale (Rockwood), Stony Mountain		6,813	30	572	6,211
Conversion de l'établissement à sécurité maximale (le pénitencier de la Saskatchewan) en une unité d'isolement protecteur et une unité spéciale de détention, Prince-Albert	14,761	12,193	10,538	1,655	....
Amélioration de l'établissement à sécurité moyenne, Bowden	45,240	50,000	13,748	16,500	19,752
Agrandissement de l'établissement à sécurité maximale, Edmonton	17,989	21,469	4,307	4,000	13,162
Système de détection d'intrusion du périmètre (le pénitencier de la Saskatchewan), Prince-Albert		1,344	....	1,344	....
RÉGION DU PACIFIQUE					
Rénovation de l'établissement à sécurité moyenne (William Head), Victoria	18,500	6,655	933	1,193	4,529
Amélioration de l'établissement à sécurité moyenne (Mountain), Agassiz	43,260	45,000	3,834	6,300	34,866
Agrandissement de l'établissement à sécurité maximale (Kent), Agassiz	18,300	3,819	3,536	283	....
Amélioration de l'établissement à sécurité moyenne, Mission	2,820	4,000	454	3,546	....
Système de détection d'intrusion du périmètre (l'établissement Kent), Agassiz		1,685	....	1,685	....
Nouveau centre correctionnel communautaire, Surrey		687	....	64	623

SOLICITOR GENERAL

B—Correctional Service Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
ADMINISTRATION		
(S)—Pensions and Other Employee Benefits	170,000	147,000
Penitentiary Inmates Accident Compensation	35,000	35,000
Payments, in the nature of Workmen's Compensation, to survivors of employees of the Penitentiary Service and National Parole Service slain while on duty	118,450	70,000
	323,450	252,000
CONTRIBUTIONS		
PLANNING AND MANAGEMENT		
Item not required for 1984-85		
Canadian Association for the Prevention of Crime	....	22,000
OFFENDER CASE MANAGEMENT		
Contributions for the purpose of providing parolee services, individual and group inmate services, community education and involvement as they relate to correctional services and other complementary services	**1,027,130**	832,138
	1,350,580	1,106,138

C—National Parole Board

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 15—National Parole Board—Program expenditures	**12,499,000**	12,844,000	(345,000)	11,137,722
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**1,307,000**	1,221,000	86,000	1,197,800
Total Program	**13,806,000**	14,065,000	(259,000)	12,335,522

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

B—Programme du service correctionnel

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
ADMINISTRATION		
(S)—Pensions et autres prestations des employés	170,000	147,000
Indemnisation des détenus des pénitenciers en cas d'accidents	35,000	35,000
Paiements, sous forme d'indemnités pour accidents du travail, aux survivants des employés du Service pénitentiaire et du Service national des libérations conditionnelles tués dans l'exercice de leurs fonctions	118,450	70,000
	323,450	252,000
CONTRIBUTIONS		
PLANIFICATION ET GESTION		
Poste non requis en 1984-1985		
Société canadienne pour la prévention du crime	....	22,000
GESTION DES CAS DES DÉTENUS		
Contributions en vue de fournir des services aux libérés conditionnels, des services individuels et de groupe pour les détenus, l'éducation et la participation du public relativement aux services correctionnels et à d'autres services complémentaires	**1,027,130**	832,138
	1,350,580	1,106,138

C—Commission nationale des libérations conditionnelles

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 15—Commission nationale des libérations conditionnelles—Dépenses du Programme	**12,499,000**	12,844,000	(345,000)	11,137,722
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**1,307,000**	1,221,000	86,000	1,197,800
Total du Programme	**13,806,000**	14,065,000	(259,000)	12,335,522

SOLICITOR GENERAL

C—National Parole Board

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Parole Board Operations—*Opérations de la Commission*	301	13,772	13,451	321	12,202
Total Estimates—Total des prévisions	**301**	**13,772**	**13,451**	**321**	**12,202**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		1,120	1,170	(50)	1,045
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		280	222	58	192
Total Cost of Program—Coût total du Programme		15,172	14,843	329	13,439

OBJECTIVE

To exercise statutory and regulatory powers to grant and to control the conditional release of persons undergoing sentences of imprisonment and to make recommendations for pardons and the exercise of the Royal Prerogative of Mercy.

PROGRAM DESCRIPTION

Parole Board Operations—In accordance with the provisions of the Parole Act, and other relevant statutes, the National Parole Board is an independent administrative body which grants, denies and controls the conditional release of inmates of federal penitentiaries, and recommends the exercise of the Royal Prerogative of Mercy and the granting of pardons. In addition, the National Parole Board exercises the same powers and responsibilities, with the exception of the granting of temporary absences, for provincial inmates in provinces without provincial parole boards.

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

C—Commission nationale des libérations conditionnelles

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
34	825	(791)	133	13,806	14,276	(470)	12,335
34	**825**	**(791)**	**133**	**13,806**	**14,276**	**(470)**	**12,335**
....	....	....	....	1,120	1,170	(50)	1,045
....	....	....	....	280	222	58	192
34	825	(791)	133	15,206	15,668	(462)	13,572

OBJECTIF

Exercer des pouvoirs légaux et des pouvoirs de réglementation pour accorder et contrôler la mise en liberté sous condition des personnes qui purgent des peines d'emprisonnement et présenter des recommandations en vue de l'octroi de pardons et de l'exercice de la prérogative royale de clémence.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Opérations de la Commission—Conformément aux dispositions de la Loi sur la libération conditionnelle de détenus et d'autres lois pertinentes la Commission nationale des libérations conditionnelles est un organisme administratif autonome qui octroie, refuse et dirige la mise en liberté sous condition accordée à des détenus incarcérés dans les pénitenciers fédéraux, et elle recommande l'exercice de la prérogative royale de clémence ainsi que l'octroi de pardons. En outre, la Commission nationale des libérations conditionnelles exerce les mêmes pouvoirs et responsabilités, à l'exception de l'octroi d'absences temporaires aux détenus sous juridiction provinciale incarcérés dans les provinces qui n'ont pas de commission provinciale de libération conditionnelle.

SOLICITOR GENERAL

C—National Parole Board

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	10,054	9,563	491	8,549
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	1,307	1,221	86	1,198
Transportation and Communications	(2)	1,150	1,240	(90)	938
Information	(3)	69	66	3	82
Professional and Special Services	(4)	780	873	(93)	942
Rentals	(5)	84	80	4	60
Purchased Repair and Upkeep	(6)	75	71	4	209
Utilities, Materials and Supplies	(7)	253	337	(84)	219
All Other Expenditures	(12)	....	....	....	5
		13,772	13,451	321	12,202
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	34	825	(791)	133
		13,806	14,276	(470)	12,335

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	Total Authorized 1983-84	Total Authorized 1982-83
Management	39	34	34
Scientific and Professional	1	2	2
Administrative and Foreign Service	93	94	91
Administrative Support	165	158	162
Technical	2	3	2
Operational	1	1	1
	301	292	292
Percentage change from preceding year	3.1	....	

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

C—Commission nationale des libérations conditionnelles

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	10,054	9,563	491	8,549
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	1,307	1,221	86	1,198
Transports et Communications	(2)	1,150	1,240	(90)	938
Information	(3)	69	66	3	82
Services professionnels et spéciaux	(4)	780	873	(93)	942
Location	(5)	84	80	4	60
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	75	71	4	209
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	253	337	(84)	219
Toutes autres dépenses	(12)	....	....	....	5
		13,772	13,451	321	12,202
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	34	825	(791)	133
		13,806	14,276	(470)	12,335

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	39	34	34
Sciences et professions	1	2	2
Administration et service extérieur	93	94	91
Soutien administratif	165	158	162
Technique	2	3	2
Exploitation	1	1	1
	301	292	292
Différence (%) par rapport à l'année précédente	3.1	....	

SOLICITOR GENERAL

D—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 20—Law Enforcement—Operating expenditures, the grants listed in the Estimates and authority to spend revenue received during the year *(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84)*	**648,421,000**	628,017,000	20,404,000	534,150,000
Vote 25—Law Enforcement—Capital expenditures	**82,987,000**	81,872,000	1,115,000	78,121,000
Statutory—Pensions and Other Employee Benefits—Members of the Force	**128,778,000**	107,772,000	21,006,000	105,149,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**13,588,000**	12,365,000	1,223,000	11,630,000
Total Program	**873,774,000**	830,026,000	43,748,000	729,050,000

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

D—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 20—Application de la loi—Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget et autorisation de dépenser les recettes de l'année *(Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits)*	**648,421,000**	628,017,000	20,404,000	534,150,000
Crédit 25—Application de la loi—Dépenses en capital	**82,987,000**	81,872,000	1,115,000	78,121,000
Statutaire—Pensions et autres prestations des employés—Membres de la GRC	**128,778,000**	107,772,000	21,006,000	105,149,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**13,588,000**	12,365,000	1,223,000	11,630,000
Total du Programme	**873,774,000**	830,026,000	43,748,000	729,050,000

SOLICITOR GENERAL

D—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Enforcement of Federal Statutes and Executive Orders—*Application des lois et des décrets fédéraux*	6,628	330,338	298,619	31,719	257,350
Canadian Police Services—*Services canadiens de police*	1,634	82,695	76,305	6,390	69,635
Police Services Under Contract—*Services de police à contrat*	9,886	475,892	441,918	33,974	421,093
Administration—*Administration*	3,001	151,152	138,175	12,977	134,400
Pensions and Other Employee Benefits—*Pensions et autres prestations des employés*		114,041	99,004	15,037	94,061
	21,149	1,154,118	1,054,021	100,097	976,539
Less—*Moins:*					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Recettes à valoir sur le crédit:*					
Provincial Policing Contracts—*Contrats de surveillance conclus avec les provinces*		222,120	195,675	26,445	207,515
Policing the Northwest Territories—*Application de la loi dans les Territoires du Nord-Ouest*		13,800	13,468	332	10,138
Policing the Yukon Territory—*Application de la loi au Yukon*		5,375	4,616	759	4,381
Municipal Policing Contracts—*Contrats de surveillance conclus avec les municipalités*		115,909	109,907	6,002	101,579
Revenue from other Departments for Police Services—*Recettes provenant de la fourniture de services de police à d'autres ministères*		34,606	32,973	1,633	25,446
		391,810	356,639	35,171	349,059
Total Estimates—Total des prévisions	**21,149**	**762,308**	**697,382**	**64,926**	**627,480**
Less—*Moins:*					
Receipts credited to revenue—*Rentrées portées en recettes*		8,917	8,741	176	8,571
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by this department—*Locaux fournis gratuitement par le Ministère*		72,591	62,486	10,105	51,489
Services provided without charge by other departments—*Services fournis gratuitement par d'autres ministères:*					
Accommodation (Public Works)—*Logement (Travaux publics)*		13,919	8,947	4,972	9,035
Employee surgical-medical insurance (Treasury Board)—*Assurance chirurgicale-médicale des employés (Conseil du Trésor)*		16,414	11,019	5,395	10,262
Other—*Autres*		2,770	2,834	(64)	2,373
Total Cost of Program—Coût total du Programme		859,085	773,927	85,158	692,068

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

D—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
13,021	12,178	843	7,277	.....	3,466	(3,466)	626	343,359	314,263	29,096	265,253
7,854	8,682	(828)	6,697	.....	.....	.....	.....	90,549	84,987	5,562	76,332
50,089	47,293	2,796	56,795	.....	.....	.....	.....	525,981	489,211	36,770	477,888
12,023	11,245	778	7,352	154	154	.....	104	163,329	149,574	13,755	141,856
.....	.....	.....	.....	28,325	21,133	7,192	22,719	142,366	120,137	22,229	116,780
82,987	79,398	3,589	78,121	28,479	24,753	3,726	23,449	1,265,584	1,158,172	107,412	1,078,109
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	222,120	195,675	26,445	207,515
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13,800	13,468	332	10,138
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,375	4,616	759	4,381
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	115,909	109,907	6,002	101,579
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	34,606	32,973	1,633	25,446
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	391,810	356,639	35,171	349,059
82,987	**79,398**	**3,589**	**78,121**	**28,479**	**24,753**	**3,726**	**23,449**	**873,774**	**801,533**	**72,241**	**729,050**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,917	8,741	176	8,571
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	72,591	62,486	10,105	51,489
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13,919	8,947	4,972	9,035
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16,414	11,019	5,395	10,262
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,770	2,834	(64)	2,373
82,987	79,398	3,589	78,121	28,479	24,753	3,726	23,449	970,551	878,078	92,473	793,638

SOLICITOR GENERAL

D—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

OBJECTIVE

To enforce laws, prevent crime, maintain peace, order and security.

SUB-OBJECTIVES

—To prevent and detect offences against federal statutes.

—To prevent and detect crime and maintain law and order in the provinces, territories and municipalities under contract.

—To improve police/community relations.

—To maintain internal security.

—To provide investigative and protective services to other federal departments and agencies.

—To assist, upon request, all Canadian law enforcement agencies by providing specialized police training, and forensic laboratory, identification and information services.

PROGRAM DESCRIPTION

Enforcement of Federal Statutes and Executive Orders

—To prevent and detect offences against federal statutes such as the Narcotic Control Act, Bankruptcy Act, Immigration Act, and the Revenue Statutes.

—To undertake certain responsibilities of other federal government departments on a cost recovery basis, such as airport security.

—To protect visiting foreign dignitaries, diplomats and senior Canadian government officials.

—To maintain internal security.

Canadian Police Services—The operation of the crime detection laboratories across Canada, the main Identification Branches, the Canadian Police Information Centre, the Canadian Police College at Ottawa, and the registry records services.

—Crime detection laboratories at Halifax, Sackville, Ottawa, Winnipeg, Regina, Edmonton and Vancouver provide scientific and technical assistance to Canadian police forces and enforcement agencies to assist in criminal investigations and security matters.

—The Identification Branches are the central repository of criminal records and information. They gather, maintain, classify and preserve identification data and information received from all Canadian police forces, penal institutions, federal agencies and private citizens, furnishing information concerning such records to duly authorized agencies.

—The Canadian Police Information Centre provides an integrated automated information system on crimes and criminals to serve the immediate operational needs of all police forces in Canada.

—The Canadian Police College provides specialized police training to members of Canadian police departments and agencies as well as members of foreign police departments.

—The registry records services provides an efficient record management service to support the operational and administrative functions of the Force.

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

D—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

OBJECTIF

Appliquer la loi, prévenir le crime, maintenir la paix, l'ordre et la sécurité.

SOUS-OBJECTIFS

—Prévenir et déceler les infractions aux lois fédérales;

—Prévenir et déceler le crime et maintenir l'ordre public dans les provinces, municipalités et territoires contractants;

—Améliorer les relations entre la police et la collectivité;

—Veiller à la sécurité interne du pays;

—Fournir des services d'enquête et de protection aux autres ministères et organismes fédéraux;

—Aider, sur demande, tous les organismes canadiens chargés d'appliquer la loi en leur offrant des cours spécialisés de formation policière, de pratique judiciaire de même que des services d'identité et de renseignements.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Application des lois et des décrets fédéraux

—Prévenir et déceler les infractions aux lois fédérales telles que la Loi sur les stupéfiants, la Loi sur la faillite, la Loi sur l'immigration et les lois fiscales.

—Effectuer certaines tâches relevant d'autres ministères fédéraux sur une base de recouvrement des frais comme, par exemple, la sécurité des aéroports.

—Assurer la protection des personnalités étrangères en visite au Canada, des diplomates et des hauts fonctionnaires canadiens.

—Veiller à la sécurité interne du pays.

Services canadiens de police—Exploitation de laboratoires judiciaires de recherche dans l'ensemble du pays ainsi que des principaux services d'identité, du Centre d'information de la police canadienne, du Collège canadien de police à Ottawa et des services des dossiers.

—Les laboratoires judiciaires de recherche de Halifax, de Sackville, d'Ottawa, de Winnipeg, de Regina, d'Edmonton et de Vancouver offrent une aide scientifique et technique aux corps policiers du Canada ainsi qu'aux agences judiciaires en ce qui a trait aux enquêtes judiciaires et aux questions de sécurité.

—Les services d'identité constituent le dépôt central des dossiers judiciaires et des renseignements sur la criminalité. Leur rôle est de recueillir, de tenir à jour, de classer et de préserver les données d'identité et les renseignements en provenance de tous les corps policiers et des pénitenciers du Canada, de même que d'organismes fédéraux et de simples particuliers; ils transmettent aux organismes dûment autorisés des renseignements relatifs à ces dossiers.

—Le Centre d'information de la police canadienne dispose d'un système intégré et automatisé d'information sur la criminalité afin de fournir une aide immédiate à tous les corps policiers du Canada dans l'exécution de leurs fonctions.

—Le Collège canadien de police donne des cours spécialisés de formation policière aux membres des services de police du Canada et d'agences policières de même qu'à des membres de services de police étrangers.

—Les services des dossiers offrent une gestion efficace des dossiers en vue d'aider la Gendarmerie dans l'exécution de ses fonctions administratives et de ses opérations.

SOLICITOR GENERAL

D—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Police Services Under Contract—Cost-shared policing arrangements for enforcement of the Criminal Code, provincial statutes, territorial ordinances, and municipal by-laws in, as applicable, all provinces except Ontario and Quebec, certain municipalities in the contract provinces, and the Yukon and Northwest Territories.

Administration—Commissioner's office and staff, central and divisional management, administrative support services and recruit and in-service training.

Pensions and Other Employee Benefits—Government's contribution to the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Account, Canada Pension Plan, Quebec Pension Plan, Pensions under the Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act and other such items.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Civil Salaries and Wages	(1)	103,468	94,361	9,107	88,960
Pay and Allowances of the Force	(1)	672,772	623,024	49,748	582,883
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	13,588	12,365	1,223	11,630
R.C.M.P. Superannuation	(1)	71,323	69,304	2,019	60,655
Other Personnel Costs	(1)	29,130	17,335	11,795	21,774
Travel and Relocation	(2)	46,516	41,812	4,704	38,594
Other Transportation and Communications	(2)	27,672	27,037	635	22,751
Information	(3)	801	518	283	735
Professional and Special Services	(4)	50,308	42,703	7,605	35,011
Computers, Terminals and Lines	(5)	7,558	4,848	2,710	4,257
Other Rentals	(5)	16,512	16,498	14	16,286
Purchased Repair and Upkeep	(6)	26,859	27,315	(456)	22,212
Transportation Fuel	(7)	24,062	23,516	566	21,237
Other Utilities, Materials and Supplies	(7)	41,805	32,563	9,242	31,672
All Other Expenditures	(12)	21,724	20,822	902	17,882
		1,154,118	1,054,021	100,097	976,539
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works	(8)	34,953	32,517	2,436	38,928
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	48,034	46,881	1,153	39,193
		82,987	79,398	3,589	78,121
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	28,479	24,753	3,726	23,449
		1,265,584	1,158,172	107,412	1,078,109
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	391,810	356,639	35,171	349,059
		873,774	801,533	72,241	729,050

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

D—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Services de police à contrat—Accords de services de police à frais partagés, conclus en vue de l'application du Code criminel, des lois provinciales, des ordonnances territoriales et des règlements municipaux dans toutes les provinces, s'il y a lieu, à l'exception de l'Ontario et du Québec, dans certaines municipalités des provinces contractantes, dans les Territoires du Nord-Ouest et au Yukon.

Administration—Bureau et personnel du commissaire, gestion centrale et divisionnaire, services de soutien administratif et formation des recrues et des membres.

Pensions et autres prestations des employés—Contribution de l'État au compte de pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, au Régime de pensions du Canada, au Régime de rentes du Québec, au Régime de pensions visé par la Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada et à d'autres postes du même genre.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires du personnel civil	(1)	103,468	94,361	9,107	88,960
Solde et indemnités des membres de la GRC	(1)	672,772	623,024	49,748	582,883
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	13,588	12,365	1,223	11,630
Pension de retraite de la GRC	(1)	71,323	69,304	2,019	60,655
Autres frais touchant le personnel	(1)	29,130	17,335	11,795	21,774
Voyages et réinstallations	(2)	46,516	41,812	4,704	38,594
Autres transports et communications	(2)	27,672	27,037	635	22,751
Information	(3)	801	518	283	735
Services professionnels et spéciaux	(4)	50,308	42,703	7,605	35,011
Ordinateurs, terminaux et lignes	(5)	7,558	4,848	2,710	4,257
Autres locations	(5)	16,512	16,498	14	16,286
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	26,859	27,315	(456)	22,212
Carburant	(7)	24,082	23,516	566	21,237
Autres services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	41,805	32,563	9,242	31,672
Toutes autres dépenses	(12)	21,724	20,822	902	17,882
		1,154,118	1,054,021	100,097	976,539
CAPITAL					
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	(8)	34,953	32,517	2,436	38,928
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	48,034	46,881	1,153	39,193
		82,987	79,398	3,589	78,121
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	28,479	24,753	3,726	23,449
		1,265,584	1,158,172	107,412	1,078,109
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	391,810	356,639	35,171	349,059
		873,774	801,533	72,241	729,050

SOLICITOR GENERAL

D—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Public Servants:			
Scientific and Professional	35	25	25
Administrative and Foreign Service	271	329	240
Technical	82	80	80
Administrative Support	2,936	2,866	2,820
Operational	404	410	439
	3,728	3,710	3,604
Members of the Force:			
Commissioner	1	1	1
Deputy Commissioner	5	5	5
Assistant Commissioner	18	18	18
Chief Superintendent	48	48	47
Superintendent	136	136	134
Other Officers	362	360	353
Staff Sergeant	840	820	849
Sergeant	1,691	1,621	1,580
Corporal	2,972	2,945	2,791
Constable	7,506	7,844	7,870
Special Constable	1,487	1,487	1,326
Civilian Members	1,973	1,947	2,021
Casuals	382	382	382
	17,421	17,614	17,377
	21,149	21,324	20,981
Percentage change from preceding year	(0.8)	1.6	

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

D—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Fonctionnaires:			
Sciences et professions	35	25	25
Administration et service extérieur	271	329	240
Technique	82	80	80
Soutien administratif	2,936	2,866	2,820
Exploitation	404	410	439
	3,728	3,710	3,604
Membres de la GRC:			
Commissaire	1	1	1
Sous-commissaires	5	5	5
Commissaires adjoints	18	18	18
Surintendants principaux	48	48	47
Surintendants	136	136	134
Autres officiers	362	360	353
Sergents d'état-major	840	820	849
Sergents	1,691	1,621	1,580
Caporaux	2,972	2,945	2,791
Gendarmes	7,506	7,844	7,870
Gendarmes spéciaux	1,487	1,487	1,326
Membres civils	1,973	1,947	2,021
Employés occasionnels	382	382	382
	17,421	17,614	17,377
	21,149	21,324	20,981
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(0.8)	1.6	

SOLICITOR GENERAL

D—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
ENFORCEMENT OF FEDERAL STATUTES AND EXECUTIVE ORDERS					
Chicoutimi, P.Q. Detachment		1,112		191	921
Equipment					
Communications Equipment		4,241		4,241	
Vehicles		4,530		4,530	
Miscellaneous		4,059		4,059	
CANADIAN POLICE SERVICES					
Winnipeg, Man. Crime Detection Lab.	7,586	6,634	308	3,416	2,910
Rockcliffe, Ont. CPC Phase II	23,834	23,834	56	1	23,777
Equipment					
Communications Equipment		863		863	
Vehicles		469		469	
Miscellaneous		3,105		3,105	
POLICE SERVICES UNDER CONTRACT					
General Detachment Buildings					
NEWFOUNDLAND					
Gander (Sub-Division)	3,218	3,200	186	2,696	318
Grand Falls	1,605	2,536	126	1,560	850
Marystown	969	1,014	51	963	
Stephenville (Renovations)	1,413	1,437	39	1,398	
Flowers Cove	476	440	417	23	
Channel	809	763	283	480	
Northwest River	677	686	4	11	671
Carmanville	609	609	15	594	
Fogo		724	20	20	684
Hopedale		525		20	505
Wesleyville		697	22	20	655
Bonavista		812		32	780
NOVA SCOTIA					
Sackville		1,138		78	1,060
Stewiacke	333	323	35	288	
Barrington Passage		613		26	587
Meteghan		646		52	594
NEW BRUNSWICK					
Bathurst (Sub-Division)	1,800	1,696	52	90	1,554
Saint John	1,184	1,184	58	1	1,125
Tracadie		1,108		25	1,083
MANITOBA					
The Pas		1,343	128	49	1,166
Snow Lake	538	585	35	495	55
Lac du Bonnet	763	808	636	172	
Powerview	846	827	653	174	
SASKATCHEWAN					
Yorkton (Sub-Division)	2,872	2,706	1,850	856	
Ft. Qu'Appelle	1,305	1,378	100	5	1,273
Carlyle		2,510		2	2,508
Mankota	1,087	1,069	1	4	1,064
Southend	674	674	5	2	667
Pinehouse	679	678	9	2	667

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

D—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
APPLICATION DES LOIS ET DÉCRETS FÉDÉRAUX					
Chicoutimi (Québec)—Détachement	.....	1,112	.....	191	921
Matériel					
Matériel de communication	.....	4,241	.....	4,241	.....
Véhicules	.....	4,530	.....	4,530	.....
Divers	.....	4,059	.....	4,059	.....
SERVICES CANADIENS DE POLICE					
Laboratoire judiciaire—Winnipeg (Man.)	7,586	6,634	308	3,416	2,910
Collège canadien de police—Phase II, Rockcliffe (Ont.)	23,834	23,834	56	1	23,777
Matériel					
Matériel de communication	.....	863	.....	863	.....
Véhicules	.....	469	.....	469	.....
Divers	.....	3,105	.....	3,105	.....
SERVICES DE POLICE À CONTRAT					
Immeubles de détachement général					
TERRE-NEUVE					
Gander—Sous-division	3,218	3,200	186	2,696	318
Grand Falls	1,605	2,536	126	1,560	850
Marystown	969	1,014	51	963	.....
Stephenville—Rénovations	1,413	1,437	39	1,398	.....
Flowers Cove	476	440	417	23	.....
Channel	809	763	283	480	.....
Northwest River	677	686	4	11	671
Carmanville	609	609	15	594	.....
Fogo	.....	724	20	20	684
Hopedale	.....	525	.....	20	505
Wesleyville	.....	697	22	20	655
Bonavista	.....	812	.....	32	780
NOUVELLE-ÉCOSSE					
Sackville	.....	1,138	.....	78	1,060
Stewiacke	333	323	35	288	.....
Barrington Passage	.....	613	.....	26	587
Meteghan	.....	646	.....	52	594
NOUVEAU-BRUNSWICK					
Bathurst—Sous-division	1,800	1,696	52	90	1,554
Saint John	1,184	1,184	58	1	1,125
Tracadie	.....	1,108	.....	25	1,083
MANITOBA					
The Pas	.....	1,343	128	49	1,166
Snow Lake	538	585	35	495	55
Lac du Bonnet	763	808	636	172	.....
Powerview	846	827	653	174	.....
SASKATCHEWAN					
Yorkton—Sous-division	2,872	2,706	1,850	856	.....
Ft. Qu'Appelle	1,305	1,378	100	5	1,273
Carlyle	.....	2,510	.....	2	2,508
Mankota	1,087	1,069	1	4	1,064
Southend	674	674	5	2	667
Pinehouse	679	678	9	2	667

SOLICITOR GENERAL

D—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
POLICE SERVICES UNDER CONTRACT—Continued					
General Detachment Buildings—Continued					
ALBERTA					
Edson (Sub-Division)	900	2,334	39	390	1,905
Drayton Valley	1,194	1,558	406	5	1,147
Swan Hills	1,074	1,119	50	5	1,064
Beaverlodge	1,172	1,014	123	1	890
Slave Lake	....	1,313	....	100	1,213
Rocky Mountain House	....	1,689	....	80	1,609
Lac La Biche	1,330	1,359	85	2	1,272
Lake Louise	772	772	6	766	....
Banff (Renovations)	498	547	70	477	....
Consort	591	591	10	581	....
McLennan	....	907	....	59	848
Canmore	....	967	2	20	945
Three Hills	....	939	....	80	859
BRITISH COLUMBIA					
Nelson (Sub-Division—Renovations)	1,178	1,178	17	1,161	....
Merritt	1,159	1,232	395	837	....
Williams Lake	2,484	2,605	135	5	2,465
Logan Lake	....	458	....	20	438
New Aiyansh	705	705	9	5	691
Ucluelet	....	680	76	20	584
Grand Forks	....	862	....	54	808
Houston	....	830	430	400	....
Tahsis	....	491	....	19	472
Elkford	....	652	106	546	....
Port Hardy	....	985	5	5	975
YUKON TERRITORY					
Mayo	735	693	23	670	....
Equipment					
Communications Equipment	....	7,103	....	7,103	....
Vehicles	....	19,547	....	19,547	....
Miscellaneous	....	2,748	....	2,748	....
ADMINISTRATION					
St. John's, Nfld.—Division Headquarters	24,000	24,012	17	410	23,585
Halifax, N.S.—Division Headquarters Repairs	1,650	1,888	957	931	....
Fredericton, N.B.—Division Headquarters	20,500	22,800	548	2,700	19,552
Montreal, P.Q.—Division Headquarters Energy	....	642	631	11	....
Montreal, P.Q.—Fire Safety Repairs	....	450	50	400	....
Toronto, Ont.—Transport Management Control Centre	7,123	7,123	238	309	6,576
Regina, Sask.—Division Headquarters	17,141	17,167	15,479	1,688	....
Regina, Sask.—Central Monitoring and Control System	[illegible]	492	48	444	....
Edmonton, Alta.—Division Headquarters Renovations	....	3,200	200	1,000	2,000
Vancouver, B.C.—Complex Renovations	5,721	5,748	5,423	325	....
Vancouver, B.C.—Dormitory	1,800	2,166	230	1,936	....
Equipment					
Communications Equipment	....	10	....	10	....
Vehicles	....	800	....	800	....
Miscellaneous	....	559	....	559	....

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

D—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
SERVICES DE POLICE À CONTRAT (suite)					
Immeubles de détachement général (suite)					
ALBERTA					
Edson—Sous-division	900	2,334	39	390	1,905
Drayton Valley	1,194	1,558	406	5	1,147
Swan Hills	1,074	1,119	50	5	1,064
Beaverlodge	1,172	1,014	123	1	890
Slave Lake	....	1,313	....	100	1,213
Rocky Mountain House	....	1,689	....	80	1,609
Lac La Biche	1,330	1,359	85	2	1,272
Lake Louise	772	772	6	766	....
Banff—Rénovations	498	547	70	477	....
Consort	591	591	10	581	....
McLennan	....	907	....	59	848
Canmore	....	967	2	20	945
Three Hills	....	939	....	80	859
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Nelson—Sous-division—Rénovations	1,178	1,178	17	1,161	....
Merritt	1,159	1,232	395	837	....
Williams Lake	2,484	2,605	135	5	2,465
Logan Lake	....	458	....	20	438
New Aiyansh	705	705	9	5	691
Ucluelet	....	680	76	20	584
Grand Forks	....	862	....	54	808
Houston	....	830	430	400	....
Tahsis	....	491	....	19	472
Elkford	....	652	106	546	....
Port Hardy	....	985	5	5	975
YUKON					
Mayo	735	693	23	670	....
Matériel					
Matériel de communication	....	7,103	....	7,103	....
Véhicules	....	19,547	....	19,547	....
Divers	....	2,748	....	2,748	....
ADMINISTRATION					
St John's (T.-N.)—Quartiers généraux de la division	24,000	24,012	17	410	23,585
Halifax (N.-É.)—Réparations aux quartiers généraux de la division	1,650	1,888	957	931	....
Fredericton (N.-B.)—Quartiers généraux de la division	20,500	22,800	548	2,700	19,552
Montréal (Québec)—Quartiers généraux de la division—Énergie	....	642	631	11	....
Montréal (Québec)—Réparations—Sécurité contre les incendies	....	450	50	400	....
Toronto (Ont.)—Centre de contrôle de la gestion des transports	7,123	7,123	238	309	6,576
Regina (Sask.)—Quartiers généraux de la division	17,141	17,167	15,479	1,688	....
Regina (Sask.)—Système de contrôle et de vérification centrale	495	492	48	444	....
Edmonton (Alb.)—Rénovation des quartiers généraux de la division	....	3,200	200	1,000	2,000
Vancouver (C.-B.)—Rénovation du complexe	5,721	5,748	5,423	325	....
Vancouver (C.-B.)—Dortoir	1,800	2,166	230	1,936	....
Matériel					
Matériel de communication	....	10	....	10	....
Véhicules	....	800	....	800	....
Divers	....	559	....	559	....

SOLICITOR GENERAL

D—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
ADMINISTRATION		
Royal Canadian Mounted Police Veterans Association	2,500	2,500
International Association of Chiefs of Police	1,500	1,500
Payments, in the nature of Workmen's Compensation, to survivors of members of the Royal Canadian Mounted Police slain while on duty	150,000	150,000
	154,000	154,000
(S)—PENSIONS AND OTHER EMPLOYEE BENEFITS		
Pensions under the Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act (R.S. c. R-10)	26,113,000	19,293,000
To compensate members of the Royal Canadian Mounted Police for injuries received in the performance of duty (R.S. c. R-10)	2,134,000	1,762,000
Pensions to families of members of the Royal Canadian Mounted Police who have lost their lives while on duty (R.S. c. R-10)	78,000	78,000
	28,325,000	21,133,000
CONTRIBUTIONS		
ENFORCEMENT OF FEDERAL STATUTES AND EXECUTIVE ORDERS		
Item not required for 1984-85		
Summer Canada—Student Employment program	....	3,465,716
	28,479,000	24,752,716

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

D—Gendarmerie royale du Canada

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
ADMINISTRATION		
Association des anciens de la Gendarmerie royale du Canada	2,500	2,500
Association internationale des chefs de police	1,500	1,500
Paiements, sous forme d'indemnités pour accidents du travail, versés aux survivants de membres de la Gendarmerie royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions	150,000	150,000
	154,000	154,000
(S)—PENSIONS ET AUTRES PRESTATIONS DES EMPLOYÉS		
Pensions aux termes de la Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada (S.R., c. R-10)	26,113,000	19,293,000
Indemnisation des membres de la Gendarmerie pour blessures reçues dans l'exercice de leurs fonctions (S.R., c. R-10)	2,134,000	1,762,000
Pensions aux familles des membres de la Gendarmerie qui ont perdu la vie dans l'exercice de leurs fonctions (S.R., c. R-10)	78,000	78,000
	28,325,000	21,133,000
CONTRIBUTIONS		
APPLICATION DES LOIS ET DES DÉCRETS FÉDÉRAUX		
Poste non requis en 1984-1985		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants		3,465,716
	28,479,000	24,752,716

27

Supply and Services

consisting of:

A—Department

B—Statistics Canada

Approvisionnements et Services

comprenant:

A—Le Ministère

B—Statistique Canada

SUPPLY AND SERVICES

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change*	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)			
		A—DEPARTMENT				
		Services Program				
27-4	(S)	Minister of Supply and Services—Salary and Motor Car Allowance	41	39	2	39
27-4	1	Program expenditures	183,901	169,760	14,141	176,339
27-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	21,539	20,920	619	20,558
		Total Program	**205,481**	**190,719**	**14,762**	**196,936**
		Supply Program				
27-12	5	Program expenditures	28,866	28,349	517	25,602
27-16	(S)	Supply Revolving Fund	6,772	16,762	(9,990)	2,744
27-24	(S)	Defence Production Revolving Fund	(7,669)	28,718	(36,387)	(2,288)
		Total Program	**27,969**	**73,829**	**(45,860)**	**26,058**
		SUMMARY				
		Total Budgetary	**233,450**	**264,548**	**(31,098)**	**222,994**
		B—STATISTICS CANADA				
27-28	10	Program expenditures	186,902	174,010	12,892	162,137
27-28	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	18,202	17,359	843	17,946
		Total Program	**205,104**	**191,369**	**13,735**	**180,083**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence*	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)			
		A—MINISTÈRE				
		Programme des services				
27-5	(S)	Ministre des Approvisionnements et Services—Traitement et allocation pour automobile	41	39	2	39
27-5	1	Dépenses du Programme	183,901	169,760	14,141	176,339
27-5	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	21,539	20,920	619	20,558
		Total du Programme	**205,481**	**190,719**	**14,762**	**196,936**
		Programme des approvisionnements				
27-13	5	Dépenses du Programme	28,866	28,349	517	25,602
27-17	(S)	Fonds renouvelable des approvisionnements	6,772	16,762	(9,990)	2,744
27-25	(S)	Fonds renouvelable de la production de défense	(7,669)	28,718	(36,387)	(2,288)
		Total du Programme	**27,969**	**73,829**	**(45,860)**	**26,058**
		SOMMAIRE				
		Total du budgétaire	**233,450**	**264,548**	**(31,098)**	**222,994**
		B—STATISTIQUE CANADA				
27-29	10	Dépenses du Programme	186,902	174,010	12,892	162,137
27-29	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	18,202	17,359	843	17,946
		Total du Programme	**205,104**	**191,369**	**13,735**	**180,083**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Services Program

	ESTIMATES			Expenditures
	1984-85	1983-84	Change	1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1—Services—Program expenditures including recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan, the Unemployment Insurance Act, 1971, the Supply Revolving Fund and authority to spend revenue received during the year (*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**183,901,500**	169,759,900	14,141,600	176,339,276
Statutory—Minister of Supply and Services—Salary and Motor Car Allowance	**40,500**	39,100	1,400	38,724
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**21,539,000**	20,920,000	619,000	20,558,000
Total Program	**205,481,000**	190,719,000	14,762,000	196,936,000

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des services

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1er—Services—Dépenses du Programme, y compris les dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada, de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage, du fonds renouvelable des approvisionnements, et autorisation de dépenser les recettes de l'année	**183,901,500**	169,759,900	14,141,600	176,339,276
(Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits)				
Statutaire—Ministre des Approvisionnements et Services—Traitement et allocation pour automobile	**40,500**	39,100	1,400	38,724
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**21,539,000**	20,920,000	619,000	20,558,000
Total du Programme	**205,481,000**	190,719,000	14,762,000	196,936,000

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Services Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Departmental Administration—*Administration centrale*	374	19,524	18,320	1,204	17,196
Program Administration—*Administration du Programme*	133	8,904	9,218	(314)	8,394
Public Service Compensation Administration—*Administration de la rémunération des employés de la Fonction publique*	2,162	76,318	74,751	1,567	71,750
Social and Economic Assistance Payment Administration—*Administration du paiement des prestations d'aide sociale et économique*	555	49,770	43,928	5,842	43,654
Accounts Payable and Other Payments Administration—*Administration des comptes créditeurs et autres paiements*	619	27,312	25,417	1,895	23,768
Accounts of Canada and Reporting Services—*Comptes du Canada et services des rapports*	1,184	55,410	48,942	6,468	40,308
Management, Financial and Other Services—*Services de gestion, services financiers et autres*	690	60,482	53,117	7,365	48,843
	5,717	297,720	273,693	24,027	253,913
Less—*Moins:*					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Recettes à valoir sur le crédit:*					
Recoverables—*Montants recouvrables:*					
Canada Pension Plan—*Régime de pensions du Canada*		13,809	12,535	1,274	10,620
Accounting and Payment Services—*Services de comptabilité et de paiement*		9,237	9,698	(461)	8,454
Management Services—*Services de gestion*		43,033	38,371	4,662	35,116
Data Processing Services—*Services d'informatique*		1,022	1,150	(128)	1,221
National Health and Welfare—*Santé nationale et Bien-être social*		2,928	1,930	998	1,835
Unemployment Insurance Account—*Compte d'assurance-chômage*		9,635	8,442	1,193	8,356
Supply Revolving Fund—*Fonds renouvelable des approvisionnements*		12,827	12,151	676	11,021
Service to the Public—*Services au public*		4,127	2,700	1,427	....
	....	96,618	86,977	9,641	76,623
Total Estimates—Total des prévisions	**5,717**	**201,102**	**186,716**	**14,386**	**177,290**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		25,805	23,726	2,079	21,563
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		4,503	3,523	980	3,040
Total Cost of Program—Coût total du Programme		231,410	213,965	17,445	201,893

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des services

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
243	195	48	364	19,767	18,515	1,252	17,560
142	57	85	117	9,046	9,275	(229)	8,511
1,179	1,972	(793)	11,679	77,497	76,723	774	83,429
654	707	(53)	2,743	50,424	44,635	5,789	46,397
513	664	(151)	2,989	27,825	26,081	1,744	26,757
1,140	1,160	(20)	1,514	56,550	50,102	6,448	41,822
815	577	238	740	61,297	53,694	7,603	49,583
4,686	5,332	(646)	20,146	302,406	279,025	23,381	274,059
.....	.....	.....	15	13,809	12,535	1,274	10,635
.....	.....	.....	181	9,237	9,698	(461)	8,635
307	163	144	304	43,340	38,534	4,806	35,420
.....	.....	.....	.....	1,022	1,150	(128)	1,221
.....	.....	.....	.....	2,928	1,930	998	1,835
.....	.....	.....	.....	9,635	8,442	1,193	8,356
.....	.....	.....	.....	12,827	12,151	676	11,021
.....	.....	.....	.....	4,127	2,700	1,427	.....
307	163	144	500	96,925	87,140	9,785	77,123
4,379	5,169	(790)	19,646	205,481	191,885	13,596	196,936
.....	.....	.....	.....	25,805	23,726	2,079	21,563
.....	.....	.....	.....	4,503	3,523	980	3,040
4,379	5,169	(790)	19,646	235,789	219,134	16,655	221,539

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Services Program

OBJECTIVE

To fulfill the responsibilities of the Receiver General, and to provide in an economic and efficient manner a broad range of administrative, management and advisory services as required by the government and as requested by client departments and agencies.

SUB-OBJECTIVES

—To maintain central government fiscal accounts and other records, and to prepare the Public Accounts.

—To provide payment and related administrative services for pay and employee benefit plans.

—To provide payment, accounting and financial management services.

—To provide a range of management and advisory services on a basis competitive with other sources.

PROGRAM DESCRIPTION

Departmental Administration—Office of the Minister and administrative, personnel and information services in support of Supply and Services Programs and responsibility for certain aspects of Public Service United Way Campaign.

Program Administration—Senior headquarters executive, planning, internal audit, evaluation, financial management.

Public Service Compensation Administration—Administering and disbursing of pay for government employees; and services required for administering and paying superannuation and other retirement and employees' benefit plans.

Social and Economic Assistance Payment Administration—Accounting and payment services for certain social and economic assistance programs.

Accounts Payable and Other Payments Administration—Payment of government accounts and supplying associated financial and related statistical information.

Accounts of Canada and Reporting Services—Maintaining the central accounts of Canada; preparing and producing Public Accounts and reports to departments and governments on financial and related operations; reconciling Receiver General cheques and warrants with the cash and bank balances of Canada; and the safe-keeping and administrative services related to securities.

Management, Financial and Other Services—Management consulting, auditing, data processing, accounting and other services.

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des services

OBJECTIF

Assumer les responsabilités du Receveur général et assurer, au moindre coût et avec efficience, un grand éventail de services d'administration, de gestion et de consultation, selon les exigences du gouvernement et selon les demandes de ministères et d'organismes clients.

SOUS-OBJECTIFS

—Tenir la comptabilité fiscale et autres dossiers de l'administration centrale et préparer les Comptes publics;

—Assurer des services de paiement et d'autres services administratifs associés à la paie et aux régimes d'avantages sociaux des employés;

—Fournir des services de paiement, de comptabilité et de gestion financière.

—Fournir des services de gestion et de consultation qui soient concurrentiels;

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration centrale—Cabinet du Ministre, ainsi que services d'administration, du personnel et d'information à l'appui des programmes des Approvisionnements et Services et responsabilité de certaines parties de la campagne Centraide de la Fonction publique.

Administration du Programme—Cadres supérieurs de l'administration centrale, planification, vérification interne, évaluation et gestion financière.

Administration de la rémunération des employés de la Fonction publique—Administration de la rémunération, émission des chèques aux fonctionnaires et services nécessaires à l'administration et au paiement des pensions de retraite et autres prestations sociales.

Administration du paiement des prestations d'aide sociale et économique—Services de comptabilité et de paiement liés à certains programmes d'aide économique et sociale.

Administration des comptes créditeurs et autres paiements—Paiement des comptes publics et présentation de données financières et statistiques connexes.

Comptes du Canada et services des rapports—Tenue à jour des comptes centraux du Canada, élaboration et publication des Comptes publics et présentation de rapports aux ministères et aux gouvernements sur les opérations financières et sur d'autres activités connexes; comparaison des chèques et mandats du receveur général avec les encaisses et soldes bancaires du Canada; garde des valeurs et services administratifs y afférents.

Services de gestion, services financiers et autres—Services de conseillers en gestion, de vérification, d'informatique, de comptabilité et autres.

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Services Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	165,820	155,191	10,629	139,520
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	21,539	20,920	619	20,558
Other Personnel Costs	(1)	264	349	(85)	296
Postage	(2)	34,886	32,932	1,954	30,508
Other Transportation and Communications	(2)	14,544	10,930	3,614	11,159
Information	(3)	1,824	1,762	62	1,787
Consultants mainly on behalf of Other Government Departments and Agencies	(4)	14,907	11,320	3,587	12,146
Other Professional and Special Services	(4)	16,080	15,661	419	12,371
Computers and Terminals	(5)	12,352	9,792	2,560	12,784
Other Rentals	(5)	1,547	1,626	(79)	1,123
Purchased Repair and Upkeep	(6)	4,753	4,086	667	2,600
Cheques and Envelopes	(7)	2,584	2,413	171	2,594
Other Utilities, Materials and Supplies	(7)	6,466	6,590	(124)	6,419
Expenses—Chargeable to the Canada Pension Plan Account for services normally rendered by other departments free of charge	(12)	103	77	26	37
All Other Expenditures	(12)	51	44	7	11
		297,720	273,693	24,027	253,913
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	4,686	5,332	(646)	20,146
		302,406	279,025	23,381	274,059
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	96,925	87,140	9,785	77,123
		205,481	191,885	13,596	196,936

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	120	101	102
Scientific and Professional	248	243	278
Administrative and Foreign Service	1,803	1,715	1,649
Technical	10	5	8
Administrative Support	3,489	3,585	3,606
Operational	47	49	56
	5,717	5,698	5,699
Percentage change from preceding year	0.3	....	

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des services

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	165,820	155,191	10,629	139,520
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	21,539	20,920	619	20,558
Autres frais touchant le personnel	(1)	264	349	(85)	296
Affranchissement	(2)	34,886	32,932	1,954	30,508
Autres transports et communications	(2)	14,544	10,930	3,614	11,159
Information	(3)	1,824	1,762	62	1,787
Experts-conseils principalement à l'intention d'autres ministères et organismes gouvernementaux	(4)	14,907	11,320	3,587	12,146
Autres services professionnels et spéciaux	(4)	16,080	15,661	419	12,371
Ordinateurs et terminaux	(5)	12,352	9,792	2,560	12,784
Autres locations	(5)	1,547	1,626	(79)	1,123
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	4,753	4,086	667	2,600
Chèques et enveloppes	(7)	2,584	2,413	171	2,594
Autres services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	6,466	6,590	(124)	6,419
Dépenses imputables au compte du Régime de pensions du Canada pour des services normalement fournis gratuitement par d'autres ministères	(12)	103	77	26	37
Toutes autres dépenses	(12)	51	44	7	11
		297,720	273,693	24,027	253,913
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	4,686	5,332	(646)	20,146
		302,406	279,025	23,381	274,059
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	96,925	87,140	9,785	77,123
		205,481	191,885	13,596	196,936

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	120	101	102
Sciences et professions	248	243	278
Administration et service extérieur	1,803	1,715	1,649
Technique	10	5	8
Soutien administratif	3,489	3,585	3,606
Exploitation	47	49	56
	5,717	5,698	5,699
Différence (%) par rapport à l'année précédente	0.3	....	

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Supply Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 5—Supply—Program expenditures including expenditures on behalf of government departments and agencies for unsolicited research and development proposals and authority to make commitments during the current fiscal year of $18,000,000 in respect of such proposals (*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**28,866,000**	28,349,000	517,000	25,601,597
Statutory—Supply Revolving Fund	**6,772,000**	16,762,000	(9,990,000)	2,744,000
Statutory—Defence Production Revolving Fund	**(7,669,000)**	28,718,000	(36,387,000)	(2,288,000)
Total Program	**27,969,000**	73,829,000	(45,860,000)	26,057,597

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	
Unsolicited Proposals—*Soumissions de recherche et de développement spontanées*	
Free and Subsidized Publications—*Publications gratuites et subventionnées*	
Source Development—*Expansion des entreprises*	
Total Estimates—Total des prévisions	

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des approvisionnements

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 5—Approvisionnements—Dépenses du Programme, y compris les dépenses pour le compte des ministères et organismes fédéraux, pour les soumissions de recherche et de développement spontanées, et autorisation de prendre des engagements durant l'exercice financier en cours d'un montant de $18,000,000 à l'égard desdites soumissions	**28,866,000**	28,349,000	517,000	25,601,597
(*Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)				
Statutaire—Fonds renouvelable des approvisionnements	**6,772,000**	16,762,000	(9,990,000)	2,744,000
Statutaire—Fonds renouvelable de la production de défense	**(7,669,000)**	28,718,000	(36,387,000)	(2,288,000)
Total du Programme	**27,969,000**	73,829,000	(45,860,000)	26,057,597

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE* Operating — *Fonctionnement*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
15,000	14,985	15	14,921
3,866	3,599	267	3,055
10,000	10,000	....	7,626
28,866	**28,584**	**282**	**25,602**

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Supply Program

OBJECTIVE

To encourage research and development in the private sector which contributes to departmental programs; to help finance certain costs incurred on government contracts resulting from the use of those contracts to support industrial research or industrial development objectives in Canada, including the expansion of Canadian technology and Canadian content in federal government purchases; and to provide free and subsidized distribution of government publications and Parliamentary papers thereby enhancing public access to such documents.

PROGRAM DESCRIPTION

Unsolicited Proposals—Acts as the central mechanism within government for the receipt, distribution and review of unsolicited proposals submitted by the private sector, in order to determine those which meet the mission oriented science and technology requirements of government departments; and provides bridge funding and contracting for the proposals selected until the sponsoring department can obtain appropriate funding through the normal budgetary process.

Free and Subsidized Publications—Pays for the distribution of government publications at no charge to depositories; provides a subsidy for individual subscriptions to Hansard; subsidizes the distribution of Parliamentary papers; equalizes the selling price of government publications in both official languages; and finances the reproduction of Acts and Regulations.

Source Development—Evaluates proposals involving incremental costs on contracts used to create or maintain sources of supply in Canada to meet identified procurement needs; approves or recommends disbursement from the fund within fiscal limits prescribed; and provides administration, cash management and related statistics for the activity.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Information	(3)	3,866	3,599	267	3,055
Professional and Special Services	(4)	15,000	14,985	15	14,921
Utilities, Materials and Supplies	(7)	10,000	10,000	....	7,626
		28,866	28,584	282	25,602

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des approvisionnements

OBJECTIF

Favoriser la recherche et le développement dans le secteur privé, lequel constitue un apport pour les programmes gouvernementaux; financer certains des coûts occasionnés par l'utilisation des marchés publics pour appuyer les objectifs de recherche ou d'expansion industrielle au Canada, y compris la promotion de la technologie canadienne et d'une teneur en éléments canadiens accrue; enfin, assurer la diffusion gratuite et subventionnée des publications gouvernementales et des documents parlementaires de façon à en faciliter l'accès au public.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Soumissions spontanées—Faire fonction de plaque tournante à l'administration fédérale pour la réception, la distribution et l'évaluation des propositions spontanées provenant du secteur privé afin de déterminer celles qui correspondent aux exigences en matière de sciences et de technologie des ministères, négocier les marchés et fournir le financement provisoire des propositions retenues jusqu'à ce que les ministères responsables obtiennent les fonds nécessaires selon la filière budgétaire normale.

Publications gratuites et subventionnées—Assumer le coût de la diffusion des publications gouvernementales envoyées gratuitement aux dépositaires; verser une subvention pour les abonnements individuels au Hansard; subventionner la diffusion des documents parlementaires; uniformiser les prix de vente des publications gouvernementales dans les deux langues officielles et financer la reproduction des lois et règlements.

Expansion des entreprises—Évaluer les propositions entraînant des coûts découlant de marchés utilisés pour créer ou maintenir des sources d'approvisionnements au Canada afin de répondre aux besoins connus en approvisionnements; approuver ou recommander les déboursés à même le fonds, dans les limites prescrites; et assurer l'administration, la gestion de la trésorerie et la collecte des statistiques se rapportant à l'activité.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Information (3)	3,866	3,599	267	3,055
Services professionnels et spéciaux (4)	15,000	14,985	15	14,921
Services publics, fournitures et approvisionnements (7)	10,000	10,000	....	7,626
	28,866	28,584	282	25,602

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Supply Program—Supply Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Disbursements—*Déboursés*	4,819	576,735	553,373	23,362	501,497
Less—*Moins:*					
Receipts Credited to the Fund—*Recettes à valoir sur le fonds*		574,545	563,488	11,057	507,561
Total Estimates—Total des prévisions	**4,819**	**2,190**	**(10,115)**	**12,305**	**(6,064)**

FURTHER DETAILS—STATEMENT OF OPERATIONS FOR THE PERIOD ENDING MARCH 31, 1985
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	EXPENDITURES — *DÉPENSES*: Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*
Commercial Acquisitions—*Acquisitions commerciales*	607	172,786	153,792	18,994	147,469
Science and Engineering Acquisitions—*Acquisitions scientifiques et techniques*	788	45,531	44,260	1,271	38,899
Regional Supply—*Approvisionnement régional*	1,345	139,801	136,479	3,322	124,401
Printing and Communications—*Imprimerie et communications*	1,317	143,918	149,478	(5,560)	140,482
Assets Management—*Gestion des biens*	62	2,903	2,476	427	4,506
Export Supply—*Approvisionnements pour l'exportation*	98	5,637	5,619	18	4,266
Program Administration—*Administration du Programme*	602	66,697	60,045	6,652	47,299
Total	4,819	577,273	552,149	25,124	507,322

Reconciliation of Excess Expenditures (Revenues) to Total Estimates—*Rapprochement entre les dépenses (recettes) excédentaires et le total des prévisions*

(thousands of dollars—*en milliers de dollars*)

Operating Profit—*Bénéfice d'exploitation*

Depreciation and Other Non-Cash Entries—*Amortissement et autres écritures hors caisse*
Increase (decrease) in Working Capital—*Augmentation (diminution) du fonds de roulement*
New Capital Acquisitions—*Nouvelles acquisitions d'immobilisations*

Total Estimates (net cash required)—Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des approvisionnements—Fonds renouvelable des approvisionnements

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses p'évues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
4,582	6,572	(1,990)	8,808	581,317	559,945	21,372	510,305
....	....	....	....	574,545	563,488	11,057	507,561
4,582	**6,572**	**(1,990)**	**8,808**	**6,772**	**(3,543)**	**10,315**	**2,744**

AUTRE VENTILATION—ÉTAT DES OPÉRATIONS POUR LA PÉRIODE SE TERMINANT LE 31 MARS 1985
(en milliers de dollars)

REVENUES — *RECETTES*				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — *DÉPENSES (RECETTES) EXCÉDENTAIRES*			
Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*	Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*
181,696	166,695	15,001	160,845	(8,910)	(12,903)	3,993	(13,376)
60,351	53,277	7,074	50,985	(14,820)	(9,017)	(5,803)	(12,086)
168,130	160,027	8,103	142,041	(28,329)	(23,548)	(4,781)	(17,640)
152,878	159,712	(6,834)	145,256	(8,960)	(10,234)	1,274	(4,774)
2,575	2,314	261	4,405	328	162	166	101
6,321	6,775	(454)	5,290	(684)	(1,156)	472	(1,024)
5,917	5,153	764	3,388	60,780	54,892	5,888	43,911
577,868	553,953	23,915	512,210	(595)	(1,804)	1,209	(4,888)

....	(595)
....	(3,397)
....	6,182
....	4,582
....	**6,772**

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Supply Program—Supply Revolving Fund

OBJECTIVE

To acquire and/or provide goods and services required by departments and agencies, taking into account the contribution of supply to the realization of national objectives, and to provide services for the disposal of Crown owned materiel, all in the most economical manner.

PROJECTED USE OF AUTHORITY

This fund operates under the continuing authority of the Adjustment of Accounts Act (S.C. 1980, c. 17):

	(thousands of dollars)	
Authority		200,000
Drawdown:		
Balance April 1, 1984	105,133	
Total Estimates (net cash required)	6,772	
Less: Balance March 31, 1985		111,905
Unused Authority as at March 31, 1985		88,095

DESCRIPTION

The costs incurred in providing the following services to customers are recovered through charges to customer departments and agencies.

Commercial Acquisitions—The provision of goods and services of a general commercial nature usually procured in the production and manufacturing market, including acquisition planning, sourcing, tendering, contract negotiation, contracting, contract administration, project management and contract close out and audit, and the provision of traffic and transportation services.

Science and Engineering Acquisitions—The provision of scientific, research and development, professional services and technically complex engineering products and services including acquisition planning, sourcing, tendering, contract negotiation, contracting, contract administration, project management and contract close out and audit.

Regional Supply—The procurement, locally, of goods and services usually procured in the retail and wholesale market; the repair and maintenance of office equipment and furniture; the provision of warehousing services; the issuance of stocked items through supply centres and self-service stores; the provision of disposal services for surplus material in the custody of government departments, agencies and Crown corporations; the provision of generally low-value, short-run, non-specialized printing services; exhibition and audio-visual display services and assets management services.

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des approvisionnements—Fonds renouvelable des approvisionnements

OBJECTIF

Acquérir et fournir les biens et services requis par les ministères et organismes, compte tenu du rôle que jouent les approvisionnements dans la réalisation des objectifs nationaux, et fournir les services de disposition du matériel appartenant à la Couronne, au moindre coût dans les deux cas.

UTILISATION PROJETÉE DE L'AUTORISATION

Ce fonds est géré en vertu de l'autorisation permanente de la Loi sur la régularisation des comptes (S.C. 1980, c. 17):

	(en milliers de dollars)	
Autorisation		200,000
Moins: Sommes employées:		
Solde au 1er avril 1984	105,133	
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	6,772	
Moins: Solde au 31 mars 1985		111,905
Autorisation non utilisée au 31 mars 1985		88,095

DESCRIPTION

Les frais occasionnés par les services décrits ci-après sont facturés aux ministères et organismes clients.

Acquisitions commerciales—La prestation de biens et de services de nature commerciale générale normalement obtenus du secteur de la fabrication et de la production, y compris la planification des achats, la recherche de fournisseurs, les appels d'offres, la négociation, la passation et l'administration des marchés, la gestion des projets ainsi que la clôture et la vérification des contrats; la prestation de services de transport.

Acquisitions scientifiques et techniques—La prestation de services professionnels de recherche et de développement scientifiques et l'acquisition de produits et de services d'ingénierie techniquement complexes, y compris la planification des achats, la recherche de fournisseurs, les appels d'offres, la négociation, la passation et l'administration des marchés, la gestion des projets ainsi que la clôture et la vérification des contrats.

Approvisionnement régional—L'acquisition locale de biens et de services provenant normalement du commerce de détail et de gros, la réparation et l'entretien du matériel et du mobilier de bureau, la prestation de services d'entreposage, la fourniture d'articles stockés par l'entremise des centres d'approvisionnement et des magasins libre-service, la prestation de services d'écoulement des biens excédentaires sous la garde des ministères, des organismes fédéraux et des sociétés de la Couronne, la prestation de services d'imprimerie généralement de faible valeur, à court terme et non spécialisés d'expositions et d'étalages audio-visuels, et de gestion des biens.

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Supply Program—Supply Revolving Fund

DESCRIPTION—Continued

Printing and Communications—The supply of generally high volume, specialized printing services to Parliament and government departments and agencies through operation of multifaceted government printing facilities; publishing and marketing in Canada and abroad priced publications which federal departments and agencies make available; providing a range of exhibit and associated audio-visual services required for exhibition and display purposes; and the provision of advertising services including acquisition, advisory services, auditing, payment and billing services.

Assets Management—The development, acquisition, marketing and delivery of assets management systems and/or services; the disposal of surplus crown assets and the provision of related financial and support services on behalf of Crown Assets Disposal Corporation; the provision of advice on the management of moveable assets to government departments and agencies; the provision of management services related to the maintenance of Crown-owned production assets; and the care, maintenance and custody of standby defence plants.

Export Supply—The acquisition of goods and services required by the Canadian Commercial Corporation on behalf of foreign countries including contract arrangement and contract management, as well as business development and comprehensive financial services.

Program Administration—The provision of direction and control for the efficient and effective delivery of the Supply Program (Vote 5, Supply Revolving Fund and the Defence Production Revolving Fund), also including the provision of support services, e.g. development and operation of financial management systems and development, maintenance and enhancement of other systems in support of operations; development of strategic plans; allocation and monitoring of resources; formulation and maintenance of policies; co-ordination of effective customer and supplier relations; human resources planning and development; and security.

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des approvisionnements—Fonds renouvelable des approvisionnements

DESCRIPTION (suite)

Imprimerie et communications—La prestation de services d'imprimerie spécialisés, dont le volume est généralement élevé, au Parlement et aux ministères et organismes gouvernementaux au moyen des installations polyvalentes d'imprimerie du gouvernement; l'édition et la mise en marché, au Canada et à l'étranger, des publications à prix fixe que les ministères et organismes fédéraux désirent mettre à la portée du public; la prestation de toute une gamme de services d'expositions et d'étalages audio-visuels connexes nécessaires aux fins d'exposition et de présentation; et la prestation de services de publicité, y compris l'acquisition, les services consultatifs, la vérification ainsi que les services de paiement et de facturation.

Gestion des biens—La mise au point, l'acquisition, la commercialisation et la livraison des systèmes et des services de gestion des biens ainsi que l'écoulement des biens excédentaires de la Couronne et la prestation de services financiers et de soutien connexes pour le compte de la Corporation de disposition des biens de la Couronne, la prestation de conseils portant sur la gestion des biens meubles aux ministères et organismes fédéraux, la prestation de services de gestion reliés à l'entretien des biens de production appartenant à la Couronne ainsi que la protection, l'entretien et la garde des établissements auxiliaires de défense.

Approvisionnements pour l'exportation—L'acquisition des biens et des services requis par la Corporation commerciale canadienne pour le compte de pays étrangers, y compris l'organisation et la gestion des marchés, ainsi que l'expansion commerciale et les services financiers globaux.

Administration du Programme—La direction et le contrôle requis en vue de la prestation économique et efficace du Programme des approvisionnements, du Programme de la production de défense et du crédit 5, y compris la prestation de services de soutien, par exemple, la mise au point et l'exploitation des systèmes de gestion financière ainsi que la mise au point, l'entretien et le perfectionnement d'autres systèmes appuyant les opérations; l'élaboration de plans stratégiques, l'allocation et le contrôle des ressources; la formulation et le maintien des politiques; la coordination efficace des relations entre les clients et les fournisseurs; la planification et le développement des ressources humaines ainsi que la sécurité.

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Supply Program—Supply Revolving Fund

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	152,135	145,943	6,192	134,699
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	23,243	21,875	1,368	19,120
Transportation and Communications	(2)	156,833	136,093	20,740	133,900
Information	(3)	56,056	59,737	(3,681)	54,277
Professional and Special Services	(4)	41,329	35,411	5,918	28,767
Rentals	(5)	31,703	34,030	(2,327)	30,423
Purchased Repair and Upkeep	(6)	8,756	7,553	1,203	7,055
Utilities, Materials and Supplies	(7)	91,775	92,672	(897)	80,397
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	8,645	8,666	(21)	7,311
All Other Expenditures	(12)	6,260	11,393	(5,133)	5,548
		576,735	553,373	23,362	501,497
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	4,582	6,572	(1,990)	8,808
		581,317	559,945	21,372	510,305
LESS: RECEIPTS CREDITED TO THE FUND	(13)	574,545	563,488	11,057	507,561
		6,772	(3,543)	10,315	2,744

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	124	118	114
Scientific and Professional	16	12	15
Administrative and Foreign Service	1,684	1,687	1,543
Technical	88	106	88
Administrative Support	1,496	1,465	1,404
Operational	1,411	1,471	1,586
	4,819	4,859	4,750
Percentage change from preceding year	(0.8)	2.3	

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des approvisionnements—Fonds renouvelable des approvisionnements

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	152,135	145,943	6,192	134,699
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	23,243	21,875	1,368	19,120
Transports et communications	(2)	156,833	136,093	20,740	133,900
Information	(3)	56,056	59,737	(3,681)	54,277
Services professionnels et spéciaux	(4)	41,329	35,411	5,918	28,767
Location	(5)	31,703	34,030	(2,327)	30,423
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	8,756	7,553	1,203	7,055
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	91,775	92,672	(897)	80,397
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	8,645	8,666	(21)	7,311
Toutes autres dépenses	(12)	6,260	11,393	(5,133)	5,548
		576,735	553,373	23,362	501,497
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	4,582	6,572	(1,990)	8,808
		581,317	559,945	21,372	510,305
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE FONDS	(13)	574,545	563,488	11,057	507,561
		6,772	(3,543)	10,315	2,744

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	124	118	114
Sciences et professions	16	12	15
Administration et service extérieur	1,684	1,687	1,543
Technique	88	106	88
Soutien administratif	1,496	1,465	1,404
Exploitation	1,411	1,471	1,586
	4,819	4,859	4,750
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(0.8)	2.3	

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Supply Program—Defence Production Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	
Disbursements—*Déboursés*	
Less—*Moins:*	
Receipts Credited to the Fund—*Recettes à valoir sur le fonds*	
Total Estimates—Total des prévisions	

FURTHER DETAILS—STATEMENT OF OPERATIONS FOR THE PERIOD ENDING MARCH 31, 1985
(thousands of dollars)

	EXPENDITURES — *DÉPENSES*			
Activity—*Activité*	Forecast 1984-85 — *Prévues* 1984-1985	Forecast 1983-84 — *Prévues* 1983-1984	Change — Différence	Actual 1982-83 — *Réelles* 1982-1983
Operations—*Opérations*	19,671	45,736	(26,065)	53,901

Reconciliation of Excess Expenditures (Revenues) to Total Estimates—*Rapprochement entre les dépenses (recettes) excédentaires et le total des prévisions*

(thousands of dollars—*en milliers de dollars*)

Operating Profit—*Bénéfice d'exploitation*	
Increase (decrease) in Working Capital—*Augmentation (diminution) du fonds de roulement*	
Total Estimates (net cash required)—Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des approvisionnements—Fonds renouvelable de la production de défense

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*			
Operating — *Fonctionnement*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
13,371	40,903	(27,532)	38,200
21,040	35,564	(14,524)	40,488
(7,669)	**5,339**	**(13,008)**	**(2,288)**

AUTRE VENTILATION—ÉTAT DES OPÉRATIONS POUR LA PÉRIODE SE TERMINANT LE 31 MARS 1985
(en milliers de dollars)

REVENUES — *RECETTES*				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — *DÉPENSES (RECETTES) EXCÉDENTAIRES*			
Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*	Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*
19,671	45,736	(26,065)	53,914	....	....	....	....

	....
	(7,669)
	(7,669)

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Supply Program—Defence Production Revolving Fund

OBJECTIVE

To assist in carrying out the responsibilities specified in the Defence Production Act related to the acquiring, transportation, and stockpiling of strategic materiel and defence supplies.

PROJECTED USE OF AUTHORITY

This fund operates under the continuing authority of the Adjustment of Accounts Act (S.C. 1980, c. 17):

	(thousands of dollars)	
Authority		100,000
Drawdown:		
Balance April 1, 1984	10,345	
Total Estimates (net cash required)	(7,669)	
Less: Balance March 31, 1985		2,676
Unused Authority as at March 31, 1985		97,324

DESCRIPTION

Operations—The Fund finances as required, on a cost reimbursable basis, the acquisition of defence supplies for eventual delivery to clients, and finances the stockpiling of strategic material or defence supplies.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Professional and Special Services	(4)	26	62	(36)	100
Utilities, Materials and Supplies	(7)	13,000	40,369	(27,369)	37,034
All Other Expenditures	(12)	345	472	(127)	1,066
		13,371	40,903	(27,532)	38,200
LESS: RECEIPTS CREDITED TO THE FUND	(13)	21,040	35,564	(14,524)	40,488
		(7,669)	5,339	(13,008)	(2,288)

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des approvisionnements—Fonds renouvelable de la production de défense

OBJECTIF

Acquitter des responsabilités énoncées dans la Loi sur la production de défense, pour ce qui regarde l'acquisition, le transport, et l'entreposage du matériel stratégique et des fournitures de défense.

UTILISATION PROJETÉE DE L'AUTORISATION

Ce fonds est géré en vertu de l'autorisation permanente de la Loi sur la régularisation des comptes (S.C. 1980, c. 17):

	(en milliers de dollars)	
Autorisation		100,000
Sommes employées:		
Solde au 1er avril 1984	10,345	
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	(7,669)	
Moins: Solde au 31 mars 1985		2,676
Autorisation non utilisée au 31 mars 1985		97,324

DESCRIPTION

Opérations—Le fonds finance au gré des besoins et selon le principe de remboursement des frais, l'acquisition de fournitures de défense pour livraison éventuelle aux clients et finance l'accumulation de stocks de matériel stratégique ou de fournitures de défense.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Services professionnels et spéciaux	(4)	26	62	(36)	100
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	13,000	40,369	(27,369)	37,034
Toutes autres dépenses	(12)	345	472	(127)	1,066
		13,371	40,903	(27,532)	38,200
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE FONDS	(13)	21,040	35,564	(14,524)	40,488
		(7,669)	5,339	(13,008)	(2,288)

SUPPLY AND SERVICES

B—Statistics Canada

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 10—Statistics Canada—Program expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions and authority to spend revenue received during the year *(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84)*	**186,902,000**	174,010,000	12,892,000	162,137,153
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**18,202,000**	17,359,000	843,000	17,946,000
Total Program	**205,104,000**	191,369,000	13,735,000	180,083,153

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Economic Statistics—*Statistiques économiques*	2,004	81,158	77,673	3,485	74,845
Social Statistics—*Statistiques sociales*	1,240	62,414	54,909	7,505	52,440
Population Census—*Recensement de la population*	299	11,667	14,157	(2,490)	14,422
Communications and Management Practices—*Communication et pratiques de gestion*	169	10,078	11,931	(1,853)	9,739
Management and Administrative Services—*Gestion et services administratifs*	853	46,543	42,465	4,078	34,268
	4,565	211,860	201,135	10,725	185,714
Less—*Moins:*					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Recettes à valoir sur le crédit:*					
Recoveries from Special Statistical Service Users—*Recouvrements provenant des usagers des services statistiques spéciaux*		8,177	10,443	(2,266)	9,862
Total Estimates—Total des prévisions	**4,565**	**203,683**	**190,692**	**12,991**	**175,852**
Less—*Moins:*					
Receipts Credited to Revenue—*Rentrées portées en recettes*		1,080	1,029	51	1,517
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		27,836	27,141	695	14,662
Employee surgical-medical insurance (Treasury Board)—*Assurance chirurgicale-médicale des employés (Conseil du Trésor)*		3,506	2,773	733	2,429
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		1,297	1,284	13	812
Total Cost of Program—Coût total du Programme		235,242	220,861	14,381	192,238

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

B—Statistique Canada

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 10—Statistique Canada—Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget, contributions et autorisation de dépenser les recettes de l'année .... *(Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits)*	**186,902,000**	174,010,000	12,892,000	162,137,153
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**18,202,000**	17,359,000	843,000	17,946,000
Total du Programme	**205,104,000**	191,369,000	13,735,000	180,083,153

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
......	......	......	......	......	......	......	......	81,158	77,673	3,485	74,845
......	......	......	......	......	......	......	......	62,414	54,909	7,505	52,440
64	58	6	53	......	......	......	......	11,731	14,215	(2,484)	14,475
......	......	......	......	......	......	......	......	10,078	11,931	(1,853)	9,739
1,242	675	567	3,894	115	411	(296)	284	47,900	43,551	4,349	38,446
1,306	733	573	3,947	115	411	(296)	284	213,281	202,279	11,002	189,945
......	......	......	......	......	......	......	......	8,177	10,443	(2,266)	9,862
1,306	**733**	**573**	**3,947**	**115**	**411**	**(296)**	**284**	**205,104**	**191,836**	**13,268**	**180,083**
......	......	......	......	......	......	......	......	1,080	1,029	51	1,517
......	......	......	......	......	......	......	......	27,836	27,141	695	14,662
......	......	......	......	......	......	......	......	3,506	2,773	733	2,429
......	......	......	......	......	......	......	......	1,297	1,284	13	812
1,306	733	573	3,947	115	411	(296)	284	236,663	222,005	14,658	196,469

SUPPLY AND SERVICES

B—Statistics Canada

OBJECTIVE

To collect and provide statistical information needed for understanding the Canadian economy and Canadian institutions and for the development of economic and social policies and programs; to collaborate with other departments and agencies of the federal government, provincial and municipal governments and with businesses and individuals on the development of methodology and its application and on the production of new and expanded statistical information to meet their particular requirements.

SUB-OBJECTIVES

—To collect, analyse, publish and disseminate quantitative and qualitative data including the censuses of population, housing and agriculture.

—To promote and co-ordinate a Canada-wide program of statistical activity with other departments and with provincial government departments through co-operation and encouragement of the use of uniform concepts and classification.

—To co-ordinate and promote at the national level systems of statistical data in the fields such as health, welfare and education, where the primary responsibilities lie with the provinces.

—To develop and apply new, advanced statistical techniques, procedures and methodology for improving the quality, timeliness and usefulness of statistics, and to provide advice to other government departments and the community on the application of statistical methodology.

PROGRAM DESCRIPTION

Economic Statistics

—Overall co-ordination and integration of statistical outputs.

—Statistics of national income and expenditure; balance of payments; financial flows; foreign ownership and control; international investment flows and international travel; national output; productivity; input-output tables.

—Maintenance of business registers and reporting structures.

—Statistics of manufacturing and primary industries; wholesale, retail and service trades; transportation and communications; construction and capital expenditures; labour; prices; external trade; public finance; business finance (including the reporting requirements of the Corporations and Labour Unions Returns Act).

Social Statistics

—Development of conceptual frameworks for social statistics.

—Surveys and statistics on labour force, consumer income and expenditure, and households.

—Current population estimates and population projections.

—Statistics on agriculture including the census of agriculture.

—Institutional surveys and statistics of: education; science; culture; travel and tourism; health and welfare; vital events; the administration of justice.

—Administrative data development.

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

B—Statistique Canada

OBJECTIF

Rassembler et fournir les renseignements statistiques nécessaires à la compréhension de l'économie canadienne et des organismes canadiens ainsi qu'à l'élaboration de politiques et de programmes économiques et sociaux; avec la collaboration d'autres ministères et organismes de l'État, avec des gouvernements provinciaux et des administrations municipales, avec des entreprises privées et des particuliers, élaborer une méthodologie et en définir les modalités d'application, fournir des renseignements statistiques nouveaux ou compléter les renseignements existants pour répondre à leurs besoins particuliers.

SOUS-OBJECTIFS

—Rassembler, analyser, publier et diffuser des données quantitatives et qualitatives, y compris les recensements de la population, du logement et de l'agriculture;

—Promouvoir et coordonner l'exécution d'un programme d'activités statistiques à l'échelon national, en liaison avec d'autres ministères et avec les ministères provinciaux, par un travail en commun et en encourageant l'uniformisation des concepts et des nomenclatures;

—Coordonner et promouvoir, au niveau national, des systèmes de données statistiques dans certains domaines, comme la santé, le bien-être social et l'éducation, dont les provinces sont responsables au premier chef;

—Élaborer et mettre en œuvre des techniques, des procédés et des méthodes statistiques nouvelles et modernes ayant pour but d'améliorer la qualité, de réduire les délais et d'accroître l'utilité des statistiques, et conseiller les autres organismes de l'État et les collectivités concernant la mise en œuvre des méthodes statistiques.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Statistiques économiques

—Coordination générale et intégration de la production statistique.

—Statistiques du revenu national et de la dépense nationale, de la balance des paiements, des flux financiers, de la propriété et du contrôle étrangers, des flux mondiaux d'investissement et des voyages internationaux, de la production nationale, de la productivité, des tableaux d'entrées-sorties.

—Maintien des registres des entreprises et des structures de déclaration.

—Statistiques sur les industries manufacturières et primaires, le commerce de gros et de détail et les services, les transports et les communications, les dépenses en construction et en immobilisation, le travail, les prix, le commerce extérieur, les finances publiques, les finances des entreprises (y compris les déclarations prévues par la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers).

Statistiques sociales

—Élaboration des cadres conceptuels pour la statistique sociale.

—Enquêtes et statistiques concernant la population active, les revenus et les dépenses des consommateurs, et les ménages.

—Estimation de la population actuelle et projections démographiques.

—Statistiques sur l'agriculture, y compris le recensement de l'agriculture.

—Enquêtes auprès d'institutions et statistiques sur l'éducation; les sciences; la culture; les voyages et le tourisme; la santé et le bien-être social; l'état civil; l'administration de la justice.

—Élaboration de données administratives.

SUPPLY AND SERVICES

B—Statistics Canada

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Population Census

—Censuses of population and housing.

Communications and Management Practices

—Dissemination of statistical information through print publications and computerized data banks; market research; public relations and publicity; central inquiries service; user documentation services; international relations; liaison with provinces; graphics and editorial services; corporate planning; audit and evaluation; preparation of Canada Year Book, Canada Handbook and other compendia.

Management and Administrative Services

—Operations of the Office of the Chief Statistician; managerial support functions of operational planning and finance, personnel, statistical reference library; central support services including administration, and the headquarters components of systems and data processing and regional operations.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	140,186	135,252	4,934	125,320
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	18,202	17,359	843	17,946
Postage	(2)	3,491	3,871	(380)	3,315
Other Transportation and Communications	(2)	6,928	5,952	976	6,139
Information	(3)	4,592	3,231	1,361	2,344
Enumerators	(4)	11,927	10,873	1,054	13,255
Other Professional and Special Services	(4)	12,990	10,419	2,571	6,286
Computer Rentals	(5)	2,819	3,254	(435)	2,536
Other Rentals	(5)	2,021	1,572	449	804
Purchased Repair and Upkeep	(6)	3,649	2,566	1,083	2,630
Utilities, Materials and Supplies	(7)	5,042	6,773	(1,731)	5,120
All Other Expenditures	(12)	13	13	....	19
		211,860	201,135	10,725	185,714
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	1,306	733	573	3,947
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	115	411	(296)	284
		213,281	202,279	11,002	189,945
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	8,177	10,443	(2,266)	9,862
		205,104	191,836	13,268	180,083

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

B—Statistique Canada

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Recensement de la population

—Recensements de la population et du logement.

Communication et pratiques de gestion

—Diffusion d'informations statistiques au moyen de publications imprimées ou de banques de données informatisées; études de marché; relations publiques et publicité; service central de renseignements; services de documentation à l'intention des utilisateurs; relations internationales; liaison avec les provinces; services d'art graphique et de rédaction; planification ministérielle; vérification et évaluation; préparation de l'Annuaire du Canada, de la publication Le Canada et d'autres recueils.

Gestion et services administratifs

—Activités du bureau du statisticien en chef; services de gestion en matière de planification opérationnelle et finances, de personnel; bibliothèque de références statistiques; services centraux de soutien, y compris l'administration, ainsi que les composantes principales des systèmes informatiques et de traitement des données et des opérations régionales.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	140,186	135,252	4,934	125,320
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	18,202	17,359	843	17,946
Affranchissement	(2)	3,491	3,871	(380)	3,315
Autres transports et communications	(2)	6,928	5,952	976	6,139
Information	(3)	4,592	3,231	1,361	2,344
Recenseurs	(4)	11,927	10,873	1,054	13,255
Autres services professionnels et spéciaux	(4)	12,990	10,419	2,571	6,286
Location d'ordinateurs	(5)	2,819	3,254	(435)	2,536
Autres locations	(5)	2,021	1,572	449	804
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	3,649	2,566	1,083	2,630
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	5,042	6,773	(1,731)	5,120
Toutes autres dépenses	(12)	13	13	....	19
		211,860	201,135	10,725	185,714
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	1,306	733	573	3,947
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	115	411	(296)	284
		213,281	202,279	11,002	189,945
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	8,177	10,443	(2,266)	9,862
		205,104	191,836	13,268	180,083

SUPPLY AND SERVICES

B—Statistics Canada

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	83	74	64
Scientific and Professional	832	823	791
Administrative and Foreign Service	765	762	754
Technical	820	808	813
Administrative Support	2,030	2,048	2,156
Operational	35	37	37
	4,565	4,552	4,615
Percentage change from preceding year	0.3	(1.4)	

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
MANAGEMENT AND ADMINISTRATIVE SERVICES		
Canada's fee for membership in the Inter-American Statistical Institute ($32,964 U.S.)	40,628	40,628
International Statistical Institute (2,911 Swiss Francs)	1,706	1,706
International Association for Research in Income and Wealth ($1,450 U.S.)	1,787	1,487
	44,121	43,821
CONTRIBUTIONS		
MANAGEMENT AND ADMINISTRATIVE SERVICES		
Massachusetts Institute of Technology ($40,568 U.S.)	50,000	50,000
New Employment Expansion and Development (NEED) program	20,822	190,000
Item not required for 1984-85		
Summer Canada—Student Employment program	....	127,160
	70,822	367,160
	114,943	410,981

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

B—Statistique Canada

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	83	74	64
Sciences et professions	832	823	791
Administration et service extérieur	765	762	754
Technique	820	808	813
Soutien administratif	2,030	2,048	2,156
Exploitation	35	37	37
	4,565	4,552	4,615
Différence (%) par rapport à l'année précédente	0.3	(1.4)	

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
GESTION ET SERVICES ADMINISTRATIFS		
Droits d'affiliation du Canada à l'Institut interaméricain de statistique ($32,964 É.-U.)	40,628	40,628
Institut international de statistique (2,911 francs suisses)	1,706	1,706
International Association for Research in Income and Wealth ($1,450 É.-U.)	1,787	1,487
	44,121	43,821
CONTRIBUTIONS		
GESTION ET SERVICES ADMINISTRATIFS		
Massachusetts Institute of Technology ($40,568 É.-U.)	50,000	50,000
Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	20,822	190,000
Poste non requis en 1984-1985		
Été Canada — Programme d'emploi pour étudiants	....	127,160
	70,822	367,160
	114,943	410,981

28

Transport

consisting of:

A—Department

B—Canadian Transport Commission

Transports

comprenant:

A—Le Ministère

B—La Commission canadienne des transports

TRANSPORT

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change*	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)			
		A—DEPARTMENT				
		Departmental Administration Program				
28-6	(S)	Minister of Transport—Salary and Motor Car Allowance	40	39	1	39
28-6	1	Operating expenditures	101,817	102,552	(735)	86,649
28-6	5	Capital expenditures	18,583	18,603	(20)	7,255
28-6	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	7,898	7,473	425	7,501
28-14	(S)	Stores Revolving Fund	600	3,100	(2,500)	716
		Total Program	**128,938**	**131,767**	**(2,829)**	**102,160**
		Marine Transportation Program				
28-18	10	Operating expenditures	432,570	405,169	27,401	321,731
28-18	15	Capital expenditures	435,257	198,540	236,717	70,047
28-18	20	Payment to the Atlantic Pilotage Authority	386	430	(44)	527
28-18	25	Payment to the Canarctic Shipping Company Limited	3,303	3,052	251	3,210
28-18	30	Payment to the Jacques-Cartier and Champlain Bridges	4,387	3,396	991	4,064
28-18	35	Payment to the Canada Ports Corporation	32,219	31,706	513	63,427
28-18	40	Payment to the St. Lawrence Seaway Authority	3,000	3,000	.....	.....
28-18	45	Payment to the Hamilton Harbour Commission	2,130	2,750	(620)	.....
28-18	50	Payments to the Northern Transportation Company Limited in respect of the Keewatin Resupply Operation	1,200	1,160	40	1,124
28-18	55	Payment to the Laurentian Pilotage Authority	106	.....	106	.....
28-18	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	27,862	26,653	1,209	26,817
28-20	—	Appropriations not required for 1984-85	.....	600	(600)	944
		Total Budgetary	942,420	676,456	265,964	491,891
28-20	L60	Loans to the Canada Ports Corporation to meet capital expenditures for 1984	4,190	4,909	(719)	14,456
		Total Program	**946,610**	**681,365**	**265,245**	**506,347**
		Air Transportation Program				
28-40	65	Operating expenditures	344,878	310,521	34,357	273,700
28-40	70	Capital expenditures	372,652	204,463	168,189	99,213
28-40	75	Grants and contributions	48,063	40,081	7,982	24,920
28-40	80	Payment to Revolving Fund—Capital expenditures	121,732	27,204	94,528	.....
28-40	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	50,896	48,507	2,389	47,153
28-66	(S)	Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund	16,253	52,624	(36,371)	9,018
		Total Program	**954,474**	**683,400**	**271,074**	**454,004**
		Surface Transportation Program				
28-82	85	Operating expenditures	27,386	28,426	(1,040)	20,998
28-82	90	Grants and contributions	310,877	564,574	(253,697)	440,980
28-82	95	Payments to CN Marine Inc. and Canadian National Railway Company	164,707	158,864	5,843	153,063
28-82	100	Payments to VIA Rail Canada Inc.	679,400	763,800	(84,400)	603,936
28-84	105	Payments to Canadian National Railway Company and CN Marine Inc. for benefits provided to employees	2,000	2,000	.....	1,024
28-84	110	Payments for testing and evaluation of railways in Newfoundland	2,000	21,000	(19,000)	20,759
28-84	(S)	Termination of Tolls—Victoria Bridge	2,390	2,200	190	1,935
28-84	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	1,498	1,404	94	1,370
28-84	—	Appropriation not required for 1984-85	.....	.....	.....	19
		Total Budgetary	1,190,258	1,542,268	(352,010)	1,244,084
28-84	L115	Payment for the acquisition of no par value stock of the Canadian National Railway Company	13,226	69,084	(55,858)	47,368
		Total Program	**1,203,484**	**1,611,352**	**(407,868)**	**1,291,452**

TRANSPORTS

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS 1984-1985	1983-1984	Différence*	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)			
		A—MINISTÈRE				
		Programme de l'administration centrale				
28-7	(S)	Ministre des Transports—Traitement et allocation pour automobile	40	39	1	39
28-7	1	Dépenses de fonctionnement	101,817	102,552	(735)	86,649
28-7	5	Dépenses en capital	18,583	18,603	(20)	7,255
28-7	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	7,898	7,473	425	7,501
28-15	(S)	Fonds renouvelable des magasins	600	3,100	(2,500)	716
		Total du Programme	**128,938**	**131,767**	**(2,829)**	**102,160**
		Programme du transport maritime				
28-19	10	Dépenses de fonctionnement	432,570	405,169	27,401	321,731
28-19	15	Dépenses en capital	435,257	198,540	236,717	70,047
28-19	20	Paiement à l'Administration de pilotage de l'Atlantique	386	430	(44)	527
28-19	25	Paiement à la Compagnie de navigation Canarctic Limitée	3,303	3,052	251	3,210
28-19	30	Paiement à la société Les ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée	4,387	3,396	991	4,064
28-19	35	Paiement à la Société canadienne des ports	32,219	31,706	513	63,427
28-19	40	Paiement à l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent	3,000	3,000	....	....
28-19	45	Paiement à la Commission du port de Hamilton	2,130	2,750	(620)	....
28-19	50	Paiements à la Société des transports du Nord Limitée relativement à la mission de ravitaillement du district de Keewatin	1,200	1,160	40	1,124
28-19	55	Paiement à l'Administration de pilotage des Laurentides	106	....	106	....
28-19	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	27,862	26,653	1,209	26,817
28-21	—	Crédits non requis en 1984-1985	....	600	(600)	944
		Total du budgétaire	942,420	676,456	265,964	491,891
28-21	L60	Prêts à la Société canadienne des ports en vue d'aider à couvrir les dépenses en capital de 1984	4,190	4,909	(719)	14,456
		Total du Programme	**946,610**	**681,365**	**265,245**	**506,347**
		Programme des transports aériens				
28-41	65	Dépenses de fonctionnement	344,878	310,521	34,357	273,700
28-41	70	Dépenses en capital	372,652	204,463	168,189	99,213
28-41	75	Subventions et contributions	48,063	40,081	7,982	24,920
28-41	80	Paiement au fonds renouvelable—Dépenses en capital	121,732	27,204	94,528	....
28-41	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	50,896	48,507	2,389	47,153
28-67	(S)	Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes	16,253	52,624	(36,371)	9,018
		Total du Programme	**954,474**	**683,400**	**271,074**	**454,004**
		Programme des transports de surface				
28-83	85	Dépenses de fonctionnement	27,386	28,426	(1,040)	20,998
28-83	90	Subventions et contributions	310,877	564,574	(253,697)	440,980
28-83	95	Paiements à CN Marine Inc. et à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada	164,707	158,864	5,843	153,063
28-83	100	Paiements à VIA Rail Canada Inc.	679,400	763,800	(84,400)	603,936
28-85	105	Paiements à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada et CN Marine Inc. pour les avantages accordés à leurs employés	2,000	2,000	....	1,024
28-85	110	Paiements pour des essais et des évaluations de chemins de fer effectués à Terre-Neuve	2,000	21,000	(19,000)	20,759
28-85	(S)	Abolition des péages sur le pont Victoria	2,390	2,200	190	1,935
28-85	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,498	1,404	94	1,370
28-85	—	Crédit non requis en 1984-1985	....	....	....	19
		Total du budgétaire	1,190,258	1,542,268	(352,010)	1,244,084
28-85	L115	Paiement pour l'achat d'actions sans valeur au pair de la Compagnie des chemins de fer nationaux	13,226	69,084	(55,858)	47,368
		Total du Programme	**1,203,484**	**1,611,352**	**(407,868)**	**1,291,452**

TRANSPORT

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change*	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)			
		A—DEPARTMENT—Continued				
		SUMMARY				
		Total Budgetary	3,216,090	3,033,891	182,199	2,292,139
		Total Non-Budgetary	17,416	73,993	(56,577)	61,824
			3,233,506	3,107,884	125,622	2,353,963
		B—CANADIAN TRANSPORT COMMISSION				
28-98	120	Operating expenditures	37,645	35,288	2,357	31,701
28-98	125	Grants and contributions	23,700	25,500	(1,800)	26,584
28-98	(S)	Payments to Railway and Transportation Companies under the Railway Act	444,730	429,900	14,830	498,188
28-98	(S)	Payments to Railway, Marine and Trucking Companies under the Atlantic Region Freight Assistance Act	45,500	48,700	(3,200)	55,880
28-98	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	3,831	3,712	119	3,773
		Total Program	555,406	543,100	12,306	616,126

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

TRANSPORTS

Sommaire général

Page	Nº du crédit	Programme	PRÉVISIONS 1984-1985	1983-1984	Différence*	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)			
		A—MINISTÈRE (suite)				
		SOMMAIRE				
		Total du budgétaire	**3,216,090**	**3,033,891**	**182,199**	**2,292,139**
		Total du non-budgétaire	**17,416**	**73,993**	**(56,577)**	**61,824**
			3,233,506	**3,107,884**	**125,622**	**2,353,963**
		B—COMMISSION CANADIENNE DES TRANSPORTS				
28-99	120	Dépenses de fonctionnement	37,645	35,288	2,357	31,701
28-99	125	Subventions et contributions	23,700	25,500	(1,800)	26,584
28-99	(S)	Paiements à des compagnies de chemin de fer et de transport en vertu de la Loi sur les chemins de fer	444,730	429,900	14,830	498,188
28-99	(S)	Paiements à des compagnies de chemin de fer, maritimes et de camionnage en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique	45,500	48,700	(3,200)	55,880
28-99	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3,831	3,712	119	3,773
		Total du Programme	**555,406**	**543,100**	**12,306**	**616,126**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

TRANSPORT

A—Department—Departmental Administration Program

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1—Departmental Administration—Operating expenditures, the grant listed in the Estimates and authority to spend revenue received during the year *(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84)*	**101,817,000**	102,552,001	(735,001)	86,649,206
Vote 5—Departmental Administration—Capital expenditures	**18,583,000**	18,603,000	(20,000)	7,254,809
Statutory—Minister of Transport—Salary and Motor Car Allowance	**40,500**	39,100	1,400	38,725
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**7,898,000**	7,473,000	425,000	7,500,900
	128,338,500	128,667,101	(328,601)	101,443,640
Statutory—Stores Revolving Fund	**600,000**	3,100,000	(2,500,000)	716,081
Total Program	**128,938,500**	131,767,101	(2,828,601)	102,159,721

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Direction and Co-ordination—*Direction et coordination*	183	12,708	11,784	924	8,244
Planning, Research and Development—*Planification, recherche et développement*	131	24,836	25,841	(1,005)	22,109
Administration and Common Services—*Administration et services communs*	1,035	50,277	52,602	(2,325)	44,604
Transportation Training—*Formation en transports*	410	27,741	27,145	596	24,963
	1,759	115,562	117,372	(1,810)	99,920
Less—*Moins:*					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Recettes à valoir sur le crédit:*					
Computer Services—*Services d'informatique*	....	3,090	3,090	....	4,302
Other—*Autres*	....	2,737	2,638	99	2,745
	....	5,827	5,728	99	7,047
Total Estimates—Total des prévisions	**1,759**	**109,735**	**111,644**	**(1,909)**	**92,873**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		6,817	6,431	386	4,501
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		1,693	1,367	326	1,229
Total Cost of Program—Coût total du Programme		118,245	119,442	(1,197)	98,603

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme de l'administration centrale

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1[er]—Administration centrale—Dépenses de fonctionnement, subvention inscrite au Budget et autorisation de dépenser les recettes de l'année *(Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits)*	**101,817,000**	102,552,001	(735,001)	86,649,206
Crédit 5—Administration centrale—Dépenses en capital	**18,583,000**	18,603,000	(20,000)	7,254,809
Statutaire—Ministre des Transports—Traitement et allocation pour automobile	**40,500**	39,100	1,400	38,725
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**7,898,000**	7,473,000	425,000	7,500,900
	128,338,500	128,667,101	(328,601)	101,443,640
Statutaire—Fonds renouvelable des magasins	**600,000**	3,100,000	(2,500,000)	716,081
Total du Programme	**128,938,500**	131,767,101	(2,828,601)	102,159,721

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
50	40	10	149					12,758	11,824	934	8,393
			62		1,176	(1,176)	1,296	24,836	27,017	(2,181)	23,467
2,493	8,940	(6,447)	589	20	20		20	52,790	61,562	(8,772)	45,213
16,040	6,562	9,478	6,455					43,781	33,707	10,074	31,418
18,583	15,542	3,041	7,255	20	1,196	(1,176)	1,316	134,165	134,110	55	108,491
								3,090	3,090		4,302
								2,737	2,638	99	2,745
								5,827	5,728	99	7,047
18,583	**15,542**	**3,041**	**7,255**	**20**	**1,196**	**(1,176)**	**1,316**	**128,338**	**128,382**	**(44)**	**101,444**
								6,817	6,431	386	4,501
								1,693	1,367	326	1,229
18,583	15,542	3,041	7,255	20	1,196	(1,176)	1,316	136,848	136,180	668	107,174

TRANSPORT

A—Department—Departmental Administration Program

OBJECTIVE

To attend to the development and operation of a safe and efficient national transportation system that contributes to the achievement of government objectives, and to operate specific elements of this system.

SUB-OBJECTIVES

—To foster an environment which supports the efficient development, provision and operation of all elements of the national transportation system.

—To support the achievement of the objectives of the federal government that relate to national, regional and urban social and economic development, and to industrial, environmental, energy and other policies.

—To efficiently develop, provide, operate, or ensure the efficient operation of, the specific facilities and services that are essential to the national transportation system and that are within the federal government's jurisdiction.

—To ensure that an adequate level of safety is provided for the national transportation system.

—To obtain maximum productivity from the resources allocated to the Department.

—To recover the costs of departmental facilities and services that are provided and operated in support of transportation requirements.

—To ensure that users of the national transportation system are treated equitably.

—To ensure that Canadians have reasonable accessibility to the national transportation system.

—To ensure that the federal government's policies, regulations, directives and guidelines for personnel administration, financial administration, official languages, equal opportunities, human rights and other areas of significance are adhered to throughout the Department.

PROGRAM DESCRIPTION

Direction and Co-ordination—The operation of the offices of the Minister, Deputy Minister and Associate Deputy Minister; the co-ordination of departmental policies, of operational activities in support of the transport of dangerous goods, and of liaison with other federal government departments, provincial governments, international organizations, Crown corporations, and the transportation industry.

Planning, Research and Development—Intermediate and long term strategic planning; the co-ordination of inter-modal planning; research and development of transportation technology and systems.

Administration and Common Services—The direction of financial and personnel administration in the Department and the provision of legal, information management, computer, administrative telecommunications, program analysis and control, management services, materiel management, contracting, and general administrative services to the Department; internal audit and program evaluation; program and operations review.

Transportation Training—Departmental facilities and services to provide and upgrade the technical, professional and managerial skills required in departmental operations.

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme de l'administration centrale

OBJECTIF

Veiller à l'établissement et à l'exploitation d'un système national de transport sécuritaire et efficace qui contribue à la réalisation des objectifs gouvernementaux, et en exploiter certains éléments.

SOUS-OBJECTIFS

—Favoriser un environnement qui soutienne la mise au point, l'offre et le fonctionnement efficaces de tous les éléments du système national de transport.

—Appuyer la réalisation des objectifs du gouvernement fédéral se rapportant au développement social et économique, sur les plans national, régional et urbain, et aux politiques industrielle, environnementale, énergétique et autres.

—D'une manière efficace, mettre au point, fournir, faire fonctionner ou assurer le fonctionnement des installations et services particuliers qui sont essentiels au système national de transport et qui relèvent du gouvernement fédéral.

—S'assurer qu'un niveau suffisant de sécurité soit prévu dans le système national de transport.

—Obtenir la productivité maximale des ressources affectées au Ministère.

—Recouvrer les coûts des installations et services offerts et exploités par le Ministère à l'appui des besoins en matière de transport.

—Veiller à ce que les usagers du système national de transport soient traités équitablement.

—Veiller à ce que tous les Canadiens aient un accès raisonnable au système national de transport.

—Veiller à ce que les politiques, règlements, directives et lignes directrices du gouvernement fédéral relatifs à l'administration du personnel, à l'administration financière, aux langues officielles, à l'égalité des chances, aux droits humains et à d'autres secteurs importants soient respectés dans l'ensemble du Ministère.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Direction et coordination—Cabinet du Ministre et bureaux du sous-ministre et du sous-ministre associé; coordination des politiques ministérielles, des activités d'exploitation à l'appui du transport des marchandises dangereuses, et de la liaison avec les autres ministères fédéraux, les gouvernements provinciaux, les organismes internationaux, les sociétés de la Couronne et l'industrie du transport.

Planification, recherche et développement—Planification stratégique intermédiaire et à long terme; coordination de la planification intermodale; recherche et développement en matière de technologie et de systèmes relatifs aux transports.

Administration et services communs—Direction de l'administration financière et du personnel dans le Ministère et prestation des services juridiques, de gestion de l'information, d'informatique, de télécommunications administratives, d'analyse et de contrôle des programmes, de gestion, d'administration du matériel, des contrats, et d'administration générale au Ministère; vérification interne et évaluation des programmes; revue des programmes et des activités.

Formation en transports—Installations et services de formation et d'enseignement nécessaires pour fournir et améliorer les compétences techniques, professionnelles et administratives requises pour le fonctionnement du Ministère.

TRANSPORT

A—Department—Departmental Administration Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	60,794	59,188	1,606	53,560
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	7,898	7,473	425	7,501
Transportation and Communications	(2)	6,180	6,100	80	4,669
Information	(3)	1,458	1,178	280	858
Research and Development Contracts	(4)	15,778	17,337	(1,559)	14,424
Training Contracts	(4)	5,185	4,773	412	3,989
Other Professional and Special Services	(4)	8,929	10,717	(1,788)	6,892
Rentals	(5)	1,545	2,851	(1,306)	1,962
Purchased Repair and Upkeep	(6)	1,821	1,430	391	1,250
Utilities, Materials and Supplies	(7)	5,935	6,280	(345)	4,758
All Other Expenditures	(12)	39	45	(6)	57
		115,562	117,372	(1,810)	99,920
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works	(8)	11,834	3,418	8,416	4,629
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	6,749	12,124	(5,375)	2,626
		18,583	15,542	3,041	7,255
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	20	1,196	(1,176)	1,316
		134,165	134,110	55	108,491
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	5,827	5,728	99	7,047
		128,338	128,382	(44)	101,444

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	66	58	58
Scientific and Professional	116	120	112
Administrative and Foreign Service	688	656	634
Technical	243	259	230
Administrative Support	579	587	625
Operational	67	60	57
	1,799	1,740	1,716
Percentage change from preceding year	1.1	1.4	

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme de l'administration centrale

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	60,794	59,188	1,606	53,560
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	7,898	7,473	425	7,501
Transports et communications	(2)	6,180	6,100	80	4,669
Information	(3)	1,458	1,178	280	858
Marchés en matière de recherche et de développement	(4)	15,778	17;337	(1,559)	14,424
Marchés en matière de formation	(4)	5,185	4,773	412	3,989
Autres services professionnels et spéciaux	(4)	8,929	10,717	(1,788)	6,892
Location	(5)	1,545	2,851	(1,306)	1,962
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1,821	1,430	391	1,250
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	5,935	6,280	(345)	4,758
Toutes autres dépenses	(12)	39	45	(6)	57
		115,562	117,372	(1,810)	99,920
CAPITAL					
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	(8)	11,834	3,418	8,416	4,629
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	6,749	12,124	(5,375)	2,626
		18,583	15,542	3,041	7,255
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	20	1,196	(1,176)	1,316
		134,165	134,110	55	108,491
MOINS: RECETES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	5,827	5,728	99	7,047
		128,338	128,382	(44)	101,444

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	66	58	58
Sciences et professions	116	120	112
Administration et service extérieur	688	656	634
Technique	243	259	230
Soutien administratif	579	587	625
Exploitation	67	60	57
	1,759	1,740	1,716
Différence (%) par rapport à l'année précédente	1.1	1.4	

TRANSPORT

A—Department—Departmental Administration Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Require-ments
	(thousands of dollars)				
ADMINISTRATION AND COMMON SERVICES					
Electronic Data Processing Facilities	10,559	12,752	10,259	2,493	....
TRANSPORTATION TRAINING					
Electronic Equipment for Marine Training	6,860	6,182	2,232	2,535	1,415
Canadian Coast Guard College:					
Boat House and Machine Shop Construction, Sydney, N.S.	5,760	9,894	3,431	6,145	318
College Expansion, Sydney, N.S.	17,480	17,480	890	5,689	10,901

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
PLANNING, RESEARCH AND DEVELOPMENT		
Item not required for 1984-85		
Transportation research to universities, other organizations, university students and other individuals	....	810,000
ADMINISTRATION AND COMMON SERVICES		
National Transportation Week Committee	20,000	20,000
CONTRIBUTIONS		
PLANNING, RESEARCH AND DEVELOPMENT		
Item not required for 1984-85		
Contributions for the support of transportation studies at universities and other institutions	....	366,000
	20,000	1,196,000

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme de l'administration centrale

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
ADMINISTRATION ET SERVICES COMMUNS					
Équipement pour le traitement électronique des données	10,559	12,752	10,259	2,493	....
FORMATION EN TRANSPORTS					
Équipement électronique pour la formation maritime	6,860	6,182	2,232	2,535	1,415
Collège de la Garde côtière canadienne:					
Construction d'un hangar à bateaux et d'un atelier d'usinage—Sydney (Nouvelle-Écosse)	5,760	9,894	3,431	6,145	318
Agrandissement du collège Sydney (Nouvelle-Écosse)	17,480	17,480	890	5,689	10,901

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
PLANIFICATION, RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT		
Poste non requis en 1984-1985		
Subventions à des universités, à d'autres organismes, à des étudiants d'universités et à d'autres particuliers à des fins de recherche sur les transports	....	810,000
ADMINISTRATION ET SERVICES COMMUNS		
Comité de la semaine nationale des transports	20,000	20,000
CONTRIBUTIONS		
PLANIFICATION, RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT		
Poste non requis en 1984-1985		
Contributions à l'appui d'études sur les transports menées dans des universités et d'autres établissements	....	366,000
	20,000	1,196,000

TRANSPORT

A—Department—Departmental Administration Program—Stores Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85* — *Années-personnes autorisées 1984-1985**
Disbursements—*Déboursés*	....
Less—*Moins:*	
Receipts Credited to the Fund—*Recettes à valoir sur le fonds*	....
Total Estimates—Total des prévisions	....

*The applicable person-years are included in the Departmental Administration and other Programs of the Department.

FURTHER DETAILS—STATEMENT OF OPERATIONS FOR THE PERIOD ENDING MARCH 31, 1985
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	EXPENDITURES — *DÉPENSES* Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*
Operations—*Opérations*	....	16,300	16,300	....	13,440
Total	....	16,300	16,300	....	13,440

Reconciliation of Excess Expenditures (Revenues) to Total Estimates—*Rapprochement entre les dépenses (recettes) excédentaires et le total des prévisions*

(thousands of dollars—*en milliers de dollars*)

Operating Profit—*Bénéfice d'exploitation* ....
Increase in working capital—*Augmentation du fonds de roulement* ....

Total Estimates (net cash required)—*Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)*

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme de l'administration centrale—Fonds renouvelable des magasins

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*			
Operating — *Fonctionnement*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
16,900	19,400	(2,500)	14,156
16,300	16,300	....	13,440
600	**3,100**	**(2,500)**	**716**

*Les années-personnes appropriées font partie du Programme de l'administration centrale et des autres programmes du Ministère.

AUTRE VENTILATION—ÉTAT DES OPÉRATIONS POUR LA PÉRIODE SE TERMINANT LE 31 MARS 1985
(en milliers de dollars)

REVENUES — *RECETTES*				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — *DÉPENSES EXCÉDENTAIRES (RECETTES)*			
Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*	Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*
16,300	16,300	....	13,440	....	....	....	....
16,300	16,300	....	13,440	....	....	....	....

....
600
600

TRANSPORT

A—Department—Departmental Administration Program—Stores Revolving Fund

OBJECTIVE

To provide in response to departmental demands, expendable and controllable items and initial sparing for the requirements of the department.

PROJECTED USE OF AUTHORITY

This Fund operates under the continuing authority of the Adjustment of Accounts Act (S.C. 1980, c.17):

	(thousands of dollars)	
Authority		35,700
Drawdown:		
Balance April 1, 1984	35,100	
Total Estimates (net cash required)	600	
Less: Balance March 31, 1985	....	35,700
Unused Authority as at March 31, 1985	....	....

DESCRIPTION

Provision of material requirements in support of the operations of the Air, Marine, Surface and Headquarters Administrations of the Department.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)		
OPERATING					
Utilities, Materials and Supplies	(7)	16,900	19,400	(2,500)	14,156
LESS: RECEIPTS CREDITED TO THE FUND	(13)	16,300	16,300	....	13,440
		600	3,100	(2,500)	716

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme de l'administration centrale—Fonds renouvelable des magasins

OBJECTIF

Fournir au Ministère, suite à ses demandes, des articles de consommation contrôlables et les pièces de rechange initiales, afin de répondre à ses besoins.

UTILISATION PROJETÉE DE L'AUTORISATION

Ce fonds est géré en vertu de l'autorisation permanente de la Loi sur la régularisation des comptes (S.C. 1980, c. 17):

	(en milliers de dollars)	
Autorisation		35,700
Sommes employées:		
Solde au 1er avril 1984	35,100	
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	600	
Moins: Solde au 31 mars 1985		35,700
Autorisation non utilisée au 31 mars 1985		

DESCRIPTION

Répondre aux besoins matériels à l'appui des activités de l'Administration des transports aériens, de l'Administration du transport maritime, de l'Administration des transports de surface et de l'administration centrale du Ministère.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT					
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	16,900	19,400	(2,500)	14,156
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE FONDS	(13)	16,300	16,300		13,440
		600	3,100	(2,500)	716

TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 10—Marine Transportation—Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions, the payment of excepted expenses incurred in respect of Canadian distressed seamen as defined in Section 306 of the Canada Shipping Act, authority to make recoverable advances for transportation, stevedoring and other shipping services performed on behalf of individuals, outside agencies and other governments and authority to spend revenue received during the year *(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84)*	**432,570,000**	405,169,001	27,400,999	321,730,641
Vote 15—Marine Transportation—Capital expenditures including payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies *(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84)*	**435,257,000**	198,540,000	236,717,000	70,046,867
Vote 20—Payment to the Atlantic Pilotage Authority upon application by the Minister to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Authority during the calendar year 1984	**386,000**	430,000	(44,000)	527,459
Vote 25—Payment to the Canarctic Shipping Company, Limited to be applied by the Company in the payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Company during the calendar year 1984 *(Words as previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84)*	**3,303,000**	3,052,000	251,000	3,210,465
Vote 30—Payment to the Jacques-Cartier and Champlain Bridges Inc. to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Company (exclusive of depreciation on capital structures and reserves) in the operation of the Jacques-Cartier and Champlain Bridges, Montreal *(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84)*	**4,387,000**	3,396,000	991,000	4,063,793
Vote 35—Payment to the Canada Ports Corporation for: (a) improvements to the grain elevator at the Port of Halifax, Nova Scotia; (b) development of new port facilities at Pointe Noire, Port of Sept-Iles, Québec; (c) development of new port facilities at Grande Anse, Port of Chicoutimi, Québec; (d) construction of infrastructure for coal handling facilities at the Port of Prince Rupert, British Columbia; and (e) incremental costs for the Québec 1534-1984 Project at the Ports of Halifax and Quebec	**32,219,000**	31,706,000	513,000	63,426,684
Vote 40—Payment to the St. Lawrence Seaway Authority for the cost of rehabilitation of the Welland Canal, Ontario	**3,000,000**	3,000,000	.....	.....
Vote 45—Payment to the Hamilton Harbour Commission to assist in the cost of construction of the East Port Complex, Hamilton, Ontario	**2,130,000**	2,750,000	(620,000)	.....
Vote 50—Payments to the Northern Transportation Company Limited pursuant to contracts with Her Majesty for water transportation services in respect of the Keewatin Resupply operation	**1,200,000**	1,160,000	40,000	1,124,469
Vote 55—Payment to the Laurentian Pilotage Authority for pilotage services related to the Tall Ships Event, Québec 1534-1984	**106,000**	.....	106,000	.....
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**27,862,000**	26,653,000	1,209,000	26,817,200

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme du transport maritime

	PRÉVISIONS			
	1984-1985	1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 10—Transport maritime—Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget, contributions, paiement des dépenses réservées faites à l'égard de marins canadiens en détresse aux termes de l'article 306 de la Loi sur la marine marchande du Canada, autorisation de consentir des avances recouvrables à l'égard des services de transport, d'arrimage et d'autres services de la marine marchande fournis pour le compte de particuliers, d'organismes indépendants et d'autres gouvernements, et autorisation de dépenser les recettes de l'année *(Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits)*	**432,570,000**	405,169,001	27,400,999	321,730,641
Crédit 15—Transport maritime—Dépenses en capital, y compris les paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions à l'égard des travaux de construction exécutés par ces organismes *(Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits)*	**435,257,000**	198,540,000	236,717,000	70,046,867
Crédit 20—Paiement à l'Administration de pilotage de l'Atlantique, à la demande du Ministre, à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de l'Administration pour l'année civile 1984	**386,000**	430,000	(44,000)	527,459
Crédit 25—Paiement à la Compagnie de navigation Canarctic Limitée à affecter par celle-ci au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de la Compagnie pour l'année civile 1984 *(Libellé tel qu'il apparaissait précédemment dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits)*	**3,303,000**	3,052,000	251,000	3,210,465
Crédit 30—Paiement à la société Les ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de la société (à l'exception de l'amortissement des immobilisations et des réserves) relativement à l'exploitation des ponts Jacques-Cartier et Champlain à Montréal *(Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits)*	**4,387,000**	3,396,000	991,000	4,063,793
Crédit 35—Paiement à la Société canadienne des ports concernant: a) les améliorations apportées à l'élévateur à grain du port de Halifax (Nouvelle-Écosse); b) le développement de nouvelles installations à Pointe Noire, au port de Sept-Îles (Québec); c) le développement de nouvelles installations à Grande Anse, au port de Chicoutimi (Québec); d) la construction d'une infrastructure pour les installations de manutention du charbon dans le port de Prince Rupert (Colombie-Britannique); et e) des frais supplémentaires pour l'exécution du projet «Québec 1534-1984» aux ports de Halifax et de Québec	**32,219,000**	31,706,000	513,000	63,426,684
Crédit 40—Paiement à l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent pour le coût de la réfection du canal Welland (Ontario)	**3,000,000**	3,000,000	....	....
Crédit 45—Paiement à la Commission du port de Hamilton pour aider à payer les coûts de la construction du complexe East Port, Hamilton (Ontario)	**2,130,000**	2,750,000	(620,000)	....
Crédit 50—Paiement à la Société des transports du Nord Limitée conformément à des marchés conclus avec Sa Majesté relativement à des services de transport maritime à l'égard de la mission de ravitaillement du district de Keewatin	**1,200,000**	1,160,000	40,000	1,124,469
Crédit 55—Paiement à l'Administration de pilotage des Laurentides pour les services de pilotage relatifs à la Rencontre des grands voiliers à Québec, 1534-1984	**106,000**	....	106,000	....
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**27,862,000**	26,653,000	1,209,000	26,817,200

TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary—Continued				
Appropriation not required for 1984-85				
Payment to the Windsor Harbour Commission to assist in the cost of the West End Marina, Windsor, Ontario	....	600,000	(600,000)	....
Other Appropriations not required for 1984-85	....	....	....	944,158
	942,420,000	676,456,001	265,963,999	491,891,736
Non-Budgetary				
Vote L60—Loans to the Canada Ports Corporation, pursuant to Section 25 of the Canada Ports Corporation act, to meet capital expenditures applicable to the calendar year 1984	**4,190,000**	4,909,000	(719,000)	14,456,021
Total Program	**946,610,000**	681,365,001	265,244,999	506,347,757

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme du transport maritime

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire (suite)				
Crédit non requis en 1984-1985				
Paiement à la Commission du port de Windsor pour aider à payer les coûts de réparation de la West End Marina, Windsor (Ontario)	.....	600,000	(600,000)	.....
Autres crédits non requis en 1984-1985	.....	.....	.....	944,158
	942,420,000	676,456,001	265,963,999	491,891,736
Non-budgétaire				
Crédit L60—Prêts à la Société canadienne des ports, en vertu de l'article 25 de la Loi sur la Société canadienne des ports, afin de couvrir les dépenses en capital applicables à l'année civile 1984	**4,190,000**	4,909,000	(719,000)	14,456,021
Total du Programme	**946,610,000**	681,365,001	265,244,999	506,347,757

TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	BUDGETARY— Operating — *Fonctionnement* Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Capital — *Capital* Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
DEPARTMENTAL—MINISTÈRE									
Direction and Administration—*Direction et administration*	689	33,772	31,422	2,350	34,079	13,596	10,039	3,557	4,989
Aids to Navigation—*Aides à la navigation*	2,743	163,081	155,707	7,374	123,878	336,467	92,696	243,771	35,479
Ship Movement Systems and Services—*Systèmes et services de gestion du trafic maritime*	991	56,475	52,516	3,959	46,341	12,412	14,800	(2,388)	12,808
Icebreaking, Arctic and Other Ship Support—*Déglaçage, Arctique et autres services maritimes*	1,130	107,062	96,485	10,577	88,527	29,022	18,220	10,802	6,565
Marine Search and Rescue—*Recherche et sauvetage en mer*	753	44,189	43,189	1,000	35,652	10,154	16,670	(6,516)	3,440
Regulatory—*Règlements*	506	31,790	25,668	6,122	27,340	6,178	6,522	(344)	4,870
Public Wharves and Harbours—*Quais publics et havres*	93	38,701	38,851	(150)	5,358	36,718	21,355	15,363	1,896
	6,905	475,070	443,838	31,232	361,175	444,547	180,302	264,245	70,047
Less—*Moins:*									
Anticipated Capital Lapse—*Péremption prévue*						9,290		9,290	
Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Recettes à valoir sur le crédit:*									
Charges for Arctic Resupply—*Frais de ravitaillement dans l'Arctique*		6,722	6,402	320	6,652				
Other—*Autres*		2,029	1,898	131	1,487				
		8,751	8,300	451	8,139	9,290		9,290	
		466,319	435,538	30,781	353,036	435,257	180,302	254,955	70,047
***CROWN CORPORATIONS—SOCIÉTÉS DE LA COURONNE**									
Major Ports—*Ports principaux*		32,219	24,102	8,117	63,427				
Bridges—*Ponts*		4,387	3,396	991	4,064				
Pilotage Services—*Services de pilotage*		492	1,248	(756)	527				
Canals—*Canaux*		3,000	3,000						
		40,098	31,746	8,352	68,018				
Less—*Moins:*									
Amounts Available From Canada Ports Corporation and Other Funds — *Somme disponible dans les fonds de la Société canadienne des ports et d'autres fonds*									
Total Estimates—Total des prévisions	**6,905**	**506,417**	**467,284**	**39,133**	**421,054**	**435,257**	**180,302**	**254,955**	**70,047**

*Payment for the excess of expenditures over revenues, and advances.
*Paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes, et avances.

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme du transport maritime

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — *NON-BUDGÉTAIRE*			
Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*				(Loans, Investments and Advances — *Prêts, placements et avances*)			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
50	50	......	121	47,418	41,511	5,907	39,189	......	......	......	......
57	212	(155)	77	499,605	248,615	250,990	159,434	......	......	......	......
......	......	......	30	68,887	67,316	1,571	59,179	......	......	......	......
......	......	......	......	136,084	114,705	21,379	95,092	......	......	......	......
610	610	......	503	54,953	60,469	(5,516)	39,595	......	......	......	......
29	29	......	14	37,997	32,219	5,778	32,224	......	......	......	......
......	......	......	45	75,419	60,206	15,213	7,299	......	......	......	......
746	901	(155)	790	920,363	625,041	295,322	432,012	......	......	......	......
......	......	......	......	9,290	......	9,290	......	......	......	......	......
......	......	......	......	6,722	6,402	320	6,652	......	......	......	......
......	......	......	......	2,029	1,898	131	1,487	......	......	......	......
......	......	......	......	18,041	8,300	9,741	8,139	......	......	......	......
746	901	(155)	790	902,322	616,741	285,581	423,873	......	......	......	......
......	......	......	......	32,219	24,102	8,117	63,427	4,190	4,909	(719)	14,456
......	......	......	......	4,387	3,396	991	4,064	......	......	......	......
......	......	......	......	492	1,248	(756)	527	......	......	......	......
......	......	......	......	3,000	3,000	......	......	......	......	......	......
......	......	......	......	40,098	31,746	8,352	68,018	4,190	4,909	(719)	14,456
......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......
746	**901**	**(155)**	**790**	**942,420**	**648,487**	**293,933**	**491,891**	**4,190**	**4,909**	**(719)**	**14,456**

TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

		BUDGETARY—							
		Operating — *Fonctionnement*				Capital — *Capital*			
Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Less—*Moins:*									
Receipts credited to revenue—*Rentrées portées en recettes:*									
Wharfage and harbour dues—*Droits de quayage et droits de ports*		6,665	6,102	563	5,755				
Ship safety inspection and registration fees—*Droits d'inspection de sécurité et d'enregistrement des navires*		1,644	1,100	544	1,445				
Marine Radio Traffic Revenue—*Recettes des communications radio*		1,781	1,600	181	2,148				
Charter of cable repair ship—*Affrètement d'un navire câblier*		6,510	6,200	310	6,743				
Other—*Autres*		7,115	6,474	641	5,703				
		23,715	21,476	2,239	21,794				
Add—*À ajouter:*									
Accommodation provided without charge by this department—*Locaux fournis gratuitement par le Ministère*		3,000	3,000		3,000				
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		6,436	6,072	364	4,288				
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		8,470	6,899	1,571	6,091				
Total Cost of Program—Coût total du Programme		500,608	461,779	38,829	412,639	435,257	180,302	254,955	70,047

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme du transport maritime

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — *NON-BUDGÉTAIRE*			
Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*				(Loans, Investments and Advances — *Prêts, placements et avances*)			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
.....	.....	.....	.....	6,665	6,102	563	5,755	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1,644	1,100	544	1,445	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1,781	1,600	181	2,148	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	6,510	6,200	310	6,743	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	7,115	6,474	641	5,703	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	23,715	21,476	2,239	21,794	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	3,000	3,000	.....	3,000	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	6,436	6,072	364	4,288	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	8,470	6,899	1,571	6,091	.....	.....	.....	.....
746	901	(155)	790	936,611	642,982	293,629	483,476	4,190	4,909	(719)	14,456

TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program

OBJECTIVE

To attend to the development and operation of a safe and efficient national marine transportation system that contributes to the achievement of government objectives, and to operate specific elements of this system.

SUB-OBJECTIVES

—To foster an environment which supports the efficient development, provision and operation of all elements of the national marine transportation system.

—To support the achievement of the objectives of the federal government that relate to national, regional and urban social and economic development, and to industrial, environmental, energy and other policies.

—To efficiently develop, provide, operate, or ensure the efficient operation of, the specific marine facilities and services that are essential to the national transportation system and that are within the federal government's jurisdiction.

—To ensure that an adequate level of safety is provided for the national marine transportation system.

—To obtain maximum productivity from the resources allocated to the Marine Transportation Program.

—To recover the costs of departmental facilities and services that are provided in support of marine transportation requirements.

—To ensure that users of the national marine transportation system are treated equitably.

—To ensure that Canadians have reasonable accessibility to the national marine transportation system.

—To ensure that the federal government's policies, regulations, directives and guidelines for personnel administration, financial administration, official languages, equal opportunities, human rights and other areas of significance are adhered to throughout the Marine Transportation Administration.

PROGRAM DESCRIPTION

DEPARTMENTAL

Direction and Administration—The operation of offices of the Canadian Marine Transportation Administrator, the Canadian Coast Guard Commissioner, and the Coast Guard Regional Directors; and the provision of policy development, planning, financial and personnel administration and other services to the Administration.

Aids to Navigation—The provision of fixed and floating aids to navigation to mark channels, harbour entrances, prominent landmarks and obstructions; radio location systems for the guidance of ships at sea; and navigable channels for the passage of marine traffic.

Ship Movement Systems and Services—The provision of marine traffic management systems, safety and commercial communication facilities, and information services.

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme du transport maritime

OBJECTIF

Veiller à l'établissement et à l'exploitation d'un système national de transport maritime sécuritaire et efficace qui contribue à la réalisation des objectifs gouvernementaux, et en exploiter certains éléments.

SOUS-OBJECTIFS

—Favoriser un environnement qui soutienne la mise au point, l'offre et le fonctionnement efficaces de tous les éléments du système national de transport maritime.

—Appuyer la réalisation des objectifs du gouvernement fédéral se rapportant au développement social et économique, sur les plans national, régional et urbain, et aux politiques industrielles, environnementales, énergétiques et autres.

—D'une manière efficace, mettre au point, fournir, faire fonctionner ou assurer le fonctionnement des installations et services maritimes particuliers qui sont essentiels au système national de transport et qui relèvent du gouvernement fédéral.

—Veiller à ce qu'un niveau suffisant de sécurité soit prévu dans le système national de transport maritime.

—Obtenir la productivité maximale des ressources affectées à l'administration du transport maritime.

—Recouvrer les coûts des installations et services offerts et exploités par le Ministère à l'appui des besoins des transports maritimes.

—Veiller à ce que les usagers du système national de transport maritime soient traités équitablement.

—Veiller à ce que tous les Canadiens aient un accès raisonnable au système national de transport maritime.

—Veiller à ce que les politiques, règlements, directives et lignes directrices du gouvernement fédéral relatifs à l'administration du personnel, à l'administration financière, aux langues officielles, à l'égalité des chances, aux droits de la personne et à d'autres secteurs importants soient respectés dans l'ensemble de l'administration du transport maritime.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

MINISTÈRE

Direction et administration—Bureaux de l'administrateur de l'Administration canadienne du transport maritime, du commissaire, des directeurs régionaux de la Garde côtière canadienne; élaboration des politiques, planification, services financiers, services du personnel et autres services au sein de l'Administration.

Aides à la navigation—Prestation d'aides à la navigation, fixes ou flottantes, destinées à marquer les canaux et l'entrée des ports ainsi que les obstructions et les accidents géographiques importants; de systèmes radiogoniométriques en vue du guidage des navires en mer et aménagement de voies navigables pour permettre le passage du trafic maritime.

Systèmes et services de gestion du trafic maritime—Prestation de systèmes de gestion du trafic maritime, d'installations de communication commerciales et de sécurité ainsi que de services d'information.

TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

DEPARTMENTAL—Continued

Icebreaking, Arctic and Other Ship Support—The provision and operation of coast guard ships, facilities and services for safe and expeditious movement of marine traffic in ice covered waters; prevention of flooding on the upper St. Lawrence River; northern settlement resupply; the provision, operation and maintenance of ships including the vessel "MV Arctic" and services in support of other departments and agencies.

Marine Search and Rescue—The provision and operation of facilities and services primarily used to detect distress and prevent loss of life where possible in the marine environment and to promote boating safety through educational and volunteer services.

Regulatory—The development, administration and enforcement of marine, telecommunications and traffic management regulations and standards; the registration, licensing and inspection of ships, air cushion vehicles and cargoes; the examination and certification of marine personnel; the investigation of shipping casualties and crew accidents, and provision of prevention programs, the provision of pollution cleanup and other emergency services; and the administration of the Navigable Waters Protection Act.

Public Wharves and Harbours—The development, administration and operation of designated harbours, terminal facilities and services.

CROWN CORPORATIONS

Major Ports—The provision of berthing facilities, shore facilities and support services by the Canada Ports Corporation at St. John's, Nfld., Halifax, N.S., Saint John, N.B., Belledune, N.B., Sept-Îles, Qué., Chicoutimi, Qué., Baie des Ha! Ha! Qué., Québec, Qué., Trois-Rivières, Qué., Montréal, Qué., Prescott, Ont., Port Colborne, Ont., Churchill, Man., Vancouver, B.C., and Prince Rupert, B.C.

Bridges—The operation and maintenance of the Jacques-Cartier and Champlain Bridges in Montréal through the Jacques-Cartier and Champlain Bridges Incorporated.

Pilotage Services—The provision, through a system of regional administration and local operation, of the services of ships' pilots, pilot boats and other services within Canadian waters through the Atlantic, Laurentian, Great Lakes and Pacific Pilotage Authorities.

Canals—The construction, maintenance and operation of the works comprising the Canadian portion of a deep waterway between the Port of Montréal and Lake Erie by The St. Lawrence Seaway Authority.

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme du transport maritime

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

MINISTÈRE (suite)

Déglaçage, Arctique et autres services maritimes—Fourniture et exploitation de services, d'installations et de navires de la Garde côtière en vue de promouvoir la sécurité et la rapidité dans la circulation du trafic maritime dans les glaces; prévention des inondations dans le cours supérieur du fleuve Saint-Laurent; ravitaillement des localités du Nord; prestation, exploitation et entretien de navires, y compris le navire «NM Arctic» et services fournis à d'autres ministères et organismes.

Recherche et sauvetage en mer—Fourniture et exploitation d'installations et de services dont le rôle premier est de détecter les appels de détresse et d'empêcher, dans la mesure du possible, toute perte de vie en mer et promotion de la sécurité chez les plaisanciers à l'aide de services de formation et de bénévoles.

Règlements—Élaboration, administration et mise en vigueur des règlements et normes maritimes, de gestion du trafic et des télécommunications maritimes; immatriculation, inspection et délivrance de permis à l'égard des navires, des véhicules à coussin d'air et des cargaisons; examen du personnel maritime et délivrance de certificats; enquêtes sur les sinistres maritimes et sur les accidents aux équipages et mise en place de programmes de prévention; fourniture de services de dépollution et d'autres services d'urgence; administration de la Loi sur la protection des eaux navigables.

Quais publics et havres—Aménagement, administration et exploitation des havres désignés, des installations et des services de terminaux.

SOCIÉTÉS DE LA COURONNE

Ports principaux—Fourniture d'installations d'amarrage, d'installations à terre et de services de soutien par la Société canadienne des ports aux ports de St. John's (T.-N.), Halifax (N.-É.), Saint John (N.-B.), Belledune (N.-B.), Sept-Îles (Québec), Chicoutimi (Québec), Baie des Ha! Ha! (Québec), Québec (Québec), Trois-Rivières (Québec), Montréal (Québec), Prescott (Ont.), Port Colborne (Ont.), Churchill (Man.), Vancouver (C.-B.), et Prince-Rupert (C.-B.).

Ponts—Exploitation et entretien des ponts Jacques-Cartier et Champlain à Montréal par l'intermédiaire de la société Les ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée.

Services de pilotage—Prestation, par l'Administration de pilotage de l'Atlantique, l'Administration de pilotage des Laurentides, l'Administration de pilotage des Grands Lacs, Ltée et l'Administration de pilotage du Pacifique, de services de pilotes de navires, de bateaux-pilotes et d'autres services, dans toutes les eaux canadiennes au moyen d'un réseau d'administrations régionales et d'activités locales.

Canaux—Construction, entretien et exploitation, par l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, des ouvrages englobant la partie canadienne d'une voie navigable en eau profonde située entre le port de Montréal et le lac Érié.

TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
DEPARTMENTAL					
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	211,919	201,924	9,995	179,305
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	27,862	26,653	1,209	26,817
Other Personnel Costs	(1)	6,271	4,795	1,476	6,851
Freight, Arctic Resupply	(2)	4,118	3,922	196	4,483
Other Transportation and Communications	(2)	19,855	18,196	1,659	17,107
Information	(3)	1,025	803	222	1,425
Ice Reconnaissance Service (Environment)	(4)	14,293	12,693	1,600	11,459
Helicopter Services	(4)	10,958	9,896	1,062	10,744
Other Professional and Special Services	(4)	22,338	24,692	(2,354)	20,184
Rentals, Arctic Resupply	(5)	3,228	3,074	154	3,148
Other Rentals	(5)	1,862	2,462	(600)	1,553
Purchased Ship Refits	(6)	25,538	24,718	820	15,449
Dredging and Pile Driving	(6)	24,285	21,639	2,646	2,424
Other Purchased Repair and Upkeep	(6)	20,232	19,288	944	4,131
Fuel and Other Petroleum Products	(7)	34,009	32,396	1,613	26,050
Electric Power	(7)	3,730	3,456	274	2,405
Other Utilities, Materials and Supplies	(7)	31,063	24,569	6,494	21,981
All Other Expenditures	(12)	12,484	8,662	3,822	5,659
		475,070	443,838	31,232	361,175
CAPITAL					
Salaries and Wages	(1)	2,410	306	2,104	699
Transportation and Communications	(2)	240	51	189	626
Information	(3)	4	4	....	59
Professional and Special Services	(4)	7,958	2,415	5,543	3,700
Rentals	(5)	28	32	(4)	162
Purchased Repair and Upkeep	(6)	26,668	25,380	1,288	5,066
Utilities, Materials and Supplies	(7)	683	2,233	(1,550)	3,087
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works	(8)	50,466	40,873	9,593	19,155
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	356,090	109,008	247,082	37,493
		444,547	180,302	264,245	70,047
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	746	901	(155)	790
		920,363	625,041	295,322	432,012
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	8,751	8,300	451	8,139
ANTICIPATED CAPITAL LAPSE	(13)	9,290	....	9,290	....
		18,041	8,300	9,741	8,139
		902,322	616,741	285,581	423,873
CROWN CORPORATIONS					
OPERATING					
All Other Expenditures	(12)	40,098	31,746	8,352	68,018
		942,420	648,487	293,933	491,891

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme du transport maritime

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)		
MINISTÈRE					
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	211,919	201,924	9,995	179,305
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	27,862	26,653	1,209	26,817
Autres frais touchant le personnel	(1)	6,271	4,795	1,476	6,851
Fret, ravitaillement de l'Arctique	(2)	4,118	3,922	196	4,483
Autres transports et communications	(2)	19,855	18,196	1,659	17,107
Information	(3)	1,025	803	222	1,425
Service de reconnaissance des glaces (Environnement)	(4)	14,293	12,693	1,600	11,459
Services d'hélicoptère	(4)	10,958	9,896	1,062	10,744
Autres services professionnels et spéciaux	(4)	22,338	24,692	(2,354)	20,184
Location, ravitaillement de l'Arctique	(5)	3,228	3,074	154	3,148
Autres locations	(5)	1,862	2,462	(600)	1,553
Achat de services de radoub des navires	(6)	25,538	24,718	820	15,449
Dragage et enfoncement de piliers	(6)	24,285	21,639	2,646	2,424
Autres achats de services de réparation et d'entretien	(6)	20,232	19,288	944	4,131
Combustible et autres produits pétroliers	(7)	34,009	32,396	1,613	26,050
Énergie électrique	(7)	3,730	3,456	274	2,405
Autres services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	31,063	24,569	6,494	21,981
Toutes autres dépenses	(12)	12,484	8,662	3,822	5,659
		475,070	443,838	31,232	361,175
CAPITAL					
Traitements et salaires	(1)	2,410	306	2,104	699
Transports et communications	(2)	240	51	189	626
Information	(3)	4	4	....	59
Services professionnels et spéciaux	(4)	7,958	2,415	5,543	3,700
Location	(5)	28	32	(4)	162
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	26,668	25,380	1,288	5,066
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	683	2,233	(1,550)	3,087
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	(8)	50,466	40,873	9,593	19,155
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	356,090	109,008	247,082	37,493
		444,547	180,302	264,245	70,047
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	746	901	(155)	790
		920,363	625,041	295,322	432,012
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	8,751	8,300	451	8,139
PÉREMPTION PRÉVUE	(13)	9,290	....	9,290	....
		18,041	8,300	9,741	8,139
		902,322	616,741	285,581	423,873
SOCIÉTÉS DE LA COURONNE					
FONCTIONNEMENT					
Toutes autres dépenses	(12)	40,098	31,746	8,352	68,018
		942,420	648,487	293,933	491,891

TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
DEPARTMENTAL			
Management	61	56	56
Scientific and Professional	142	135	122
Administrative and Foreign Service	454	429	399
Technical	2,574	2,449	2,360
Administrative Support	702	671	656
Operational	2,972	2,988	2,970
	6,905	6,728	6,563
Percentage change from preceding year	2.6	2.5	

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
DEPARTMENTAL					
DIRECTION AND ADMINISTRATION					
Prescott Base Buildings	7,997	7,997	2,776	4,662	559
Parry Sound Base Reconstruction	18,586	17,462	1,181	4,058	12,223
Wharf Renewal—Prince Rupert		2,208	....	1,129	1,079
Workshop reconstruction—Sorel—Design		272	91	181	....
Upgrade CCG Base at Tuktoyaktuk		656	292	364	....
Upgrade Prince Rupert Building:					
Enlarge Administration Building		310	....	310	....
Expand Workshop		767	17	386	364
AIDS TO NAVIGATION					
Fleet Capital Investment Plan (SRCPP):					
Type 1100—Construct 6 vessels		382,503	28,871	225,293	128,339
Type 1050—Construct 2 vessels	90,886	92,450	20,284	48,035	24,131
Type 800—Construct 2 vessels		5,264	1,871	3,393	....
Major Mid—Life Refits:					
Humphrey Gilbert		12,929	5,143	6,505	1,281
Narwhal		11,314	....	11,314	....
Simon Fraser		7,200	....	7,200	....
Small Craft Component		7,779	1,788	2,747	3,244
CCG Navigational Aids Test Establishment	669	669	448	221	....
Lightpier Replacement Program	7,881	4,623	3,690	933	....
Submarine Cable Power Supply		1,722	....	341	1,381
Assumption Centennial Park Seawall—Windsor, Ontario (SRCPP)		1,200	700	500	....
Bridge Pier Protection, Halifax—Dartmouth (SRCPP)		3,100	600	2,500	....
Renovation to Cap des Rosiers Lightstation		551	....	551	....
National Radio Beacon Replacement Program	1,846	1,846	449	552	845
Electronic Sweeping Equipment	3,526	4,522	2,322	1,884	316
Decca Improvements—East Coast	526	414	409	5	....
Ice Retention—Artificial Islands Lac St-Pierre		1,350	....	810	540
Miramichi River Dredging		17,036	16,390	646	....

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme du transport maritime

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
MINISTÈRE			
Gestion	61	56	56
Sciences et professions	142	135	122
Administration et service extérieur	454	429	399
Technique	2,574	2,449	2,360
Soutien administratif	702	671	656
Exploitation	2,972	2,988	2,970
	6,905	6,728	6,563
Différence (%) par rapport à l'année précédente	2.6	2.5	

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
MINISTÈRE					
DIRECTION ET ADMINISTRATION					
Immeubles principaux de Prescott	7,997	7,997	2,776	4,662	559
Reconstruction de la base de Parry Sound	18,586	17,462	1,181	4,058	12,223
Rénovation du quai—Prince Rupert		2,208	....	1,129	1,079
Atelier de Sorel—Avant-projet		272	91	181	....
Amélioration de la base de la GCC à Tuktoyaktuk		656	292	364	....
Amélioration aux immeubles—Prince Rupert:					
Agrandir l'immeuble où siège l'administration		310	....	310	....
Agrandir les ateliers de travail		767	17	386	364
AIDES À LA NAVIGATION					
Plan d'immobilisation pour la Flotte (PSR):					
Type 1100—Construction de 6 navires		382,503	28,871	225,293	128,339
Type 1050—Construction de 2 navires	90,886	92,450	20,284	48,035	24,131
Type 800—Construction de 2 navires		5,264	1,871	3,393	....
Radoub pour prolongement de vie utile:					
Humphrey Gilbert		12,929	5,143	6,505	1,281
Narwhal		11,314	....	11,314	....
Simon Fraser		7,200	....	7,200	....
Composant des petites embarcations		7,779	1,788	2,747	3,244
Centre d'épreuves pour Aides à la navigation de la Garde côtière canadienne	669	669	448	221	....
Programme de remplacement des jetées lumineuses	7,881	4,623	3,690	933	....
Source d'énergie par câble sous-marin		1,722	....	341	1,381
Digue—Assumption Centennial Park—Windsor (Ontario) (PSR)		1,200	700	500	....
Construction d'enrochements pour protéger les piles des ponts—Halifax, Dartmouth (PSR)		3,100	600	2,500	....
Rénovations du phare de Cap des Rosiers		551	....	551	....
Programme national de remplacement de radiophares	1,846	1,846	449	552	845
Équipement de balayage électronique	3,526	4,522	2,322	1,884	316
Améliorations à la chaîne Decca—Côte est	526	414	409	5	....
Retenue des glaces artificielles, Lac St-Pierre		1,350	....	810	540
Travaux de dragage sur la Miramichi		17,036	16,390	646	....

TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Require-ments
	(thousands of dollars)				
DEPARTMENTAL—Continued					
SHIP MOVEMENT SYSTEMS AND SERVICES					
Install VTM System—Prince Rupert	2,704	2,704	2,373	331	....
Replace Receiver and Re-locate Operations Building—Sydney	....	796	37	543	216
Additions and Renovations Halifax CG Radio Operations Building	....	360	....	279	81
New Generation Communications Control System	5,770	5,645	148	1,590	3,907
Transmitter 400—535KHz	1,059	1,059	909	150	....
Replace Receivers 500KHz—Coast Guard Radio Stations	705	705	528	177	....
Replace Single Channel Receivers for HF/SSB and HF/CW	1,544	1,544	1,103	441	....
VHF/FM Extended Range—Newfoundland	2,353	2,353	1,245	717	391
Antenna Systems Refurbishment at Halifax Radio Transmitter and Receiver Sites	807	860	727	133	....
Remote Control of Saint John CGR Station by Yarmouth CGR Station	693	693	671	22	....
Extension of VHF Radio Coverage—West Coast	6,847	6,847	6,447	400	....
Upgrade and Relocate MF Receivers—Cartwright CGRS	....	694	50	644	....
Relocate Halifax VTS Centre and provide Radar Coverage to Bedford Basin—Halifax Habour	....	4,570	690	3,641	239
ICEBREAKING, ARCTIC AND OTHER SHIP SUPPORT					
Type 1200—Construct 1 Vessel (SRCPP)	....	164,574	....	20,570	144,004
Pollution Countermeasures Equipment	2,601	2,601	2,264	337	....
Side Looking Radar for Ice Reconnaissance	2,700	2,700	1,075	1,625	....
Replacement of Gyrocompasses for Vessels	2,090	1,805	1,375	175	255
Replacement of Navigational Radars for Vessels	2,178	2,178	1,954	187	37
Replacement of Facsimile Receiving Terminals in CCG Vessels	776	776	753	23	....
Loran 'C' Receivers for CCG Vessels	618	618	543	75	....
Helicopter Homing Beacons	1,014	1,014	785	229	....
Shipboard Communications Consoles Replacement	3,825	3,740	937	1,297	1,506
Replacement Receiver Multicoupler Systems for CCG Vessels	1,124	1,124	471	312	341
General Receivers for CCG Vessels	....	439	289	150	....
Emergency Position Indicating Radio Beacons for CCG Vessels	....	538	....	429	109
Polar 8 Icebreaker Project—Definition Stage	....	2,000	113	1,822	65
MARINE SEARCH AND RESCUE					
Seven Marine Search and Rescue Vessels (Two Cutters, Two Lifeboats, Two Crash Boats and One Steel Tug)	9,499	9,426	6,750	2,676	....
Type 400—Construction of Four Marine Search and Rescue Vessels	12,348	10,069	....	8,569	1,500
Type 300—Gaspé Lifeboat	979	1,044	200	844	....
Type 300—Souris Lifeboat	871	929	200	729	....

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme du transport maritime

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
MINISTÈRE (suite)					
SYSTÈMES ET SERVICES DE GESTION DU TRAFIC MARITIME					
Installation d'un système GTM—Prince Rupert (C.-B.)	2,704	2,704	2,373	331	....
Remplacement du récepteur et relocalisation du bâtiment pour les opérations à Sydney	....	796	37	543	216
Ajouts et rénovations au bâtiment pour les opérations de radio de Halifax	....	360	....	279	81
Système de contrôle des communications—Nouvelle génération	5,770	5,645	148	1,590	3,907
Émetteurs 400—535KHZ	1,059	1,059	909	150	....
Remplacement de récepteurs par des 500KHZ pour les stations de radio de la Garde côtière	705	705	528	177	....
Remplacement de récepteurs à canal unique par des HF/SSB et HF/CW	1,544	1,544	1,103	441	....
Prolongement du rayon VHF/FM—Terre-Neuve	2,353	2,353	1,245	717	391
Remise à neuf du système d'antennes aux emplacements de radio récepteur-transmetteur de Halifax	807	860	727	133	....
Contrôle à distance de la station de radio de Saint-John (N.-B.) par la station de radio de Yarmouth	693	693	671	22	....
Augmentation du rayonnement radio VHF—Côte ouest	6,847	6,847	6,447	400	....
Amélioration et relocalisation des récepteurs MF—Station de radio de la Garde côtière Cartwright	....	694	50	644	....
Relocalisation du centre STM de Halifax et provision d'un rayon de radar à Bedford Basin, port de Halifax	....	4,570	690	3,641	239
DÉGLAÇAGE, ARCTIQUE ET AUTRES SERVICES MARITIMES					
Type 1200—Construction d'un navire (PSR)	....	164,574	....	20,570	144,004
Équipement de lutte contre la pollution	2,601	2,601	2,264	337	....
Radar de vue latérale pour reconnaissance des glaces	2,700	2,700	1,075	1,625	....
Remplacement des compas gyroscopiques pour les navires	2,090	1,805	1,375	175	255
Remplacement des radars de navigation pour les navires	2,178	2,178	1,954	187	37
Remplacement des terminaux récepteurs de fac-similés pour les navires de la Garde côtière canadienne	776	776	753	23	....
Récepteurs Loran 'C' pour les navires de la Garde côtière canadienne	618	618	543	75	....
Feux d'alignement pour les hélicoptères	1,014	1,014	785	229	....
Remplacement des consoles de communications à bord	3,825	3,740	937	1,297	1,506
Remplacement de systèmes de multi-coupleurs de réception pour les navires de la Garde côtière	1,124	1,124	471	312	341
Récepteur général pour les navires de la Garde côtière	....	439	289	150	....
Radiobalises de localisation des sinistres pour les navires de la Garde côtière	....	538	....	429	109
Projet de construction d'un brise-glace Polar 8—Approbation de la définition du marché	....	2,000	113	1,822	65
RECHERCHE ET SAUVETAGE EN MER					
Sept navires pour la recherche et le sauvetage en mer (deux petites vedettes, deux bateaux de sauvetage, deux vedettes et une barge en acier)	9,499	9,426	6,750	2,676	....
Type 400—Construction de quatre navires pour la recherche et le sauvetage en mer	12,348	10,069	....	8,569	1,500
Type 300—Bateau de sauvetage Gaspé	979	1,044	200	844	....
Type 300—Bateau de sauvetage Souris	871	929	200	729	....

TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Require-ments
	(thousands of dollars)				
DEPARTMENTAL—Continued					
REGULATORY					
Equipment for National Marine Testing and Training Program	12,260	13,211	9,334	3,877	....
PUBLIC WHARVES AND HARBOURS					
Construct Container Terminal—Cornerbrook, Newfoundland (SRCPP)	....	10,400	2,000	5,100	3,300
Wharf Extension—Mulgrave, Nova Scotia (SRCPP)	....	10,603	7,632	2,748	223
Barge Terminal—Campbell River, British Columbia (SRCPP)	....	2,072	250	1,822	....
Barge Terminal—Port Hardy, British Columbia (SRCPP)	....	2,000	250	1,750	....
Wharf Extension—Digby, Nova Scotia (SRCPP)	....	6,670	2,436	4,221	13
Wharf Improvements—Cartwright, Newfoundland (SRCPP)	....	1,000	250	750	....
Wharf and Shed Extension—Chatham/Newcastle, New Brunswick (SRCPP)	....	17,182	2,957	11,011	3,214
Wharf Improvements—Goderich, Ontario	....	16,046	123	7,626	8,297
Rebuild Wharf—Pointe-au-Pic, Québec	6,835	6,835	6,610	145	80
Dredge Disposal Facility—Thunder Bay, Mission Bay	....	6,244	5,744	500	....
Improvements to the Breakwater, Access Road and Waterline—Chandler, Quebec	....	4,372	490	2,800	1,082
Port Development Projects—Lower St. Lawrence/Gaspé Region	....	2,908	2,295	613	....
CROWN CORPORATIONS					
MAJOR PORTS					
NOVA SCOTIA					
Halifax					
Grain Elevator Dust Control System	3,294	3,294	1,465	1,829	....
NEW BRUNSWICK					
Saint John					
Bulk Potash Terminal	23,600	28,400	23,020	4,190	1,190
QUEBEC					
Sept-Iles—Pointe-Noire					
Renewal of Port Facilities	....	36,150	3,180	12,810	20,160
Chicoutimi—Grande Anse					
Relocation of Port Facilities	....	26,587	949	16,498	9,140
BRITISH COLUMBIA					
Prince Rupert					
Ridley Island Coal Terminal	48,300	50,394	49,594	800	....

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme du transport maritime

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
			(en milliers de dollars)		
MINISTÈRE (suite)					
RÈGLEMENTS					
Matériel relatif au Programme national de mise à l'épreuve et de formation maritime	12,260	13,211	9,334	3,877	...
QUAIS PUBLICS ET HAVRES					
Terminal à conteneurs—Cornerbrook (Terre-Neuve) (PSR)		10,400	2,000	5,100	3,300
Prolongement du quai—Mulgrave (Nouvelle-Écosse) (PSR)		10,603	7,632	2,748	223
Terminal à chalands—Campbell River (Colombie-Britannique) (PSR)		2,072	250	1,822	...
Terminal à chalands—Port Hardy (Colombie-Britannique) (PSR)		2,000	250	1,750	...
Prolongement du quai—Digby (Nouvelle-Écosse) (PSR)		6,670	2,436	4,221	13
Amélioration du quai—Cartwright (Terre-Neuve) (PSR)		1,000	250	750	...
Prolongement du quai et du dépôt—Chatham/Newcastle (Nouveau-Brunswick) (PSR)		17,182	2,957	11,011	3,214
Amélioration du quai—Goderich (Ontario)		16,046	123	7,626	8,297
Reconstruction du quai—Pointe-au-Pic (Québec)	6,835	6,835	6,610	145	80
Chantier de décharge de déblais—Thunder Bay, Mission Bay		6,244	5,744	500	...
Améliorations au brise-lames, à la route d'accès et à la ligne d'eau—Chandler (Québec)		4,372	490	2,800	1,082
Projets de développement des ports—Bas Saint-Laurent, Gaspésie		2,908	2,295	613	...
SOCIÉTÉS DE LA COURONNE					
PORTS PRINCIPAUX					
NOUVELLE-ÉCOSSE					
Halifax					
Système de dépoussiérage de l'élévateur à grain	3,294	3,294	1,465	1,829	...
NOUVEAU-BRUNSWICK					
Saint John					
Terminal à potasse en vrac	23,600	28,400	23,020	4,190	1,190
QUÉBEC					
Sept-Îles—Pointe-Noire					
Rénovation des installations portuaires		36,150	3,180	12,810	20,160
Chicoutimi—Grande Anse					
Relocalisation des installations portuaires		26,587	949	16,498	9,140
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Prince Rupert					
Ridley Island—Terminal à charbon	48,300	50,394	49,594	800	...

TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
AIDS TO NAVIGATION		
Grant to the Writer's Federation of Nova Scotia for the Evelyn Richardson Memorial Literary Award	150	150
REGULATORY		
Nautical Services		
Grants to Institutions Assisting Sailors:		
Welland Canal Mission for Sailors	300	300
Missions to Seamen, Toronto, Ontario	300	300
Seamens' Mission Society, Saint John, N.B.	200	200
British Sailors' Society (Canada)	10,000	10,000
Mariners' House of Montreal, Montréal, P.Q.	600	600
Mission to Seamen—Lakehead Branch	300	300
Missions to Seamen—Sarnia and Windsor	300	300
Seafarer's Club—Prince Rupert, B.C.	300	....
	12,300	12,000
Steamship Inspection		
Canada Safety Council	1,667	1,667
	13,967	13,667
CONTRIBUTIONS		
DIRECTION AND ADMINISTRATION		
Contribution to the Centre for Cold Oceans Resource Engineering (C-Core) to support its research and development program	50,000	50,000
AIDS TO NAVIGATION		
Fees for membership in the International Association of Lighthouse Authorities and for membership in the Permanent International Association of Navigational Congresses	6,500	6,500
Contribution to the Council of Forest Industries in support of the Waterborne Debris Abatement Program on the Fraser River	50,000	50,000
Item not required for 1984-85		
Summer Canada—Student Employment program	....	155,670
	56,500	212,170
MARINE SEARCH AND RESCUE		
Contribution to the Canadian Red Cross Society in respect of its boating safety program	250,000	250,000
Payment to the Regional Canadian Marine Rescue Auxiliary Associations for the provision of voluntary search and rescue services and the promotion of boating safety through accident prevention and education	360,000	360,000
	610,000	610,000
REGULATORY		
Canada's share of the cost of the North Atlantic Ice Patrol	15,000	15,000
	745,617	900,987

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme du transport maritime

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
AIDES À LA NAVIGATION		
Subvention à la Writers' Federation of Nova Scotia pour le Evelyn Richardson Memorial Literary Award	150	150
RÈGLEMENTS		
Services nautiques		
Subventions aux organismes d'aide aux marins:		
Welland Canal Mission for Sailors	300	300
Missions to Seamen, Toronto (Ontario)	300	300
Seamen's Mission Society, Saint John (N.-B.)	200	200
British Sailors' Society (Canada)	10,000	10,000
Mariners' House of Montreal, Montréal (Québec)	600	600
Mission to Seamen, section de Lakehead	300	300
Missions to Seamen—Sarnia et Windsor	300	300
Seafarer's Club—Prince Rupert (C.-B.)	300	....
	12,300	12,000
Inspection de navires à vapeur		
Conseil canadien de la sécurité	1,667	1,667
	13,967	13,667
CONTRIBUTIONS		
DIRECTION ET ADMINISTRATION		
Contribution au Centre for Cold Oceans Resource Engineering (C-Core) pour son programme de recherche et développement	50,000	50,000
AIDES À LA NAVIGATION		
Droits d'affiliation à l'Association internationale de signalisation maritime et à l'Association internationale permanente des congrès de navigation	6,500	6,500
Contribution au Conseil des industries forestières pour le Programme de diminution des débris transportés par la rivière Fraser	50,000	50,000
Poste non requis en 1984-1985		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants	....	155,670
	56,500	212,170
RECHERCHE ET SAUVETAGE EN MER		
Contribution à la Croix rouge canadienne pour son programme de sécurité nautique	250,000	250,000
Paiement aux associations régionales du Service auxiliaire de sauvetage maritime pour assurer des services bénévoles de recherche et de sauvetage et promouvoir la sécurité nautique par des programmes d'éducation et de prévention des accidents	360,000	360,000
	610,000	610,000
RÈGLEMENTS		
Quote-part du Canada relativement au coût de la surveillance des glaces dans l'Atlantique nord	15,000	15,000
	745,617	900,987

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 65—Air Transportation—Operating expenditures including expenditures on other than Federal property and authority to spend revenue received during the year including the spending of an amount equal, in the opinion of the Minister of National Revenue, to the net amount received during the year from the air transportation tax payable under Part II of the Excise Tax Act minus the portion thereof credited to the Airports Revolving Fund; and to authorize the payment of commissions for revenue collection pursuant to the Aeronautics Act (*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**344,878,000**	310,521,000	34,357,000	273,700,000
Vote 70—Air Transportation—Capital expenditures including contributions towards construction done by local or private authorities (*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**372,652,000**	204,463,000	168,189,000	99,213,000
Vote 75—Air Transportation—The grants listed in the Estimates and contributions	**48,063,000**	40,081,001	7,981,999	24,920,000
Vote 80—Air Transportation—Notwithstanding subsections 31(2) and (3) of the Adjustment of Accounts Act and in accordance with section 33 of the Act, to authorize for the current fiscal year the use of appropriations for capital expenditures and to provide in this respect an amount of	**121,732,000**	27,204,000	94,528,000	....
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**50,896,000**	48,507,000	2,389,000	47,153,000
	938,221,000	630,776,001	307,444,999	444,986,000
Statutory—Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund	**16,253,000**	52,624,000	(36,371,000)	9,018,000
Total Program	**954,474,000**	683,400,001	271,073,999	454,004,000

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1984-1985	1983-1984	Différence	1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 65—Transports aériens—Dépenses de fonctionnement, y compris les dépenses faites à l'égard de propriétés qui n'appartiennent pas au gouvernement fédéral, et autorisation de dépenser les recettes de l'année, y compris une somme égale, de l'avis du ministre du Revenu national, au montant net perçu au cours de l'année au titre de la taxe sur le transport aérien exigible aux termes de la partie II de la Loi sur la taxe d'accise, diminuée de la partie de cette somme créditée au fonds renouvelable des aéroports; et autorisation de verser des commissions à l'égard de la perception des recettes, conformément à la Loi sur l'aéronautique (*Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	344,878,000	310,521,000	34,357,000	273,700,000
Crédit 70—Transports aériens—Dépenses en capital, y compris les contributions pour les travaux de construction exécutés par les autorités locales ou des entrepreneurs privés (*Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	372,652,000	204,463,000	168,189,000	99,213,000
Crédit 75—Transports aériens—Subventions inscrites au Budget et contributions	48,063,000	40,081,001	7,981,999	24,920,000
Crédit 80—Transports aériens—Nonobstant les paragraphes 31(2) et (3) de la Loi sur la régularisation des comptes et conformément à l'article 33 de ladite Loi, autoriser l'utilisation des crédits aux fins des dépenses en capital pour l'exercice financier en cours et prévoir à cette fin un montant de	121,732,000	27,204,000	94,528,000	....
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	50,896,000	48,507,000	2,389,000	47,153,000
	938,221,000	630,776,001	307,444,999	444,986,000
Statutaire—Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes	16,253,000	52,624,000	(36,371,000)	9,018,000
Total du Programme	954,474,000	683,400,001	271,073,999	454,004,000

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Direction and Administration—*Direction et administration*	887	50,932	47,417	3,515	42,176
*Airports and Associated Ground Services—*Aéroports et services au sol connexes*	2,269	264,024	152,864	111,160	113,377
Air Navigational Services—*Services de la navigation aérienne*	5,884	345,566	322,868	22,698	318,859
Regulatory Services—*Services de réglementation*	1,492	108,499	95,662	12,837	81,598
	10,532	769,021	618,811	150,210	556,010
Less—*Moins:*					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—*Recettes à valoir sur le crédit;*					
Sales—*Ventes*		14,843	15,551	(708)	14,295
Services Fees—*Frais de service*		24,164	21,277	2,887	20,800
Air Transportation Tax—*Taxe sur le transport aérien*		56,444	54,086	2,358	61,687
Other—*Autres*		170	170		170
Atmospheric Environment Service—*Service d'environnement atmosphérique*		1,776	1,961	(185)	1,806
Marine Transportation Program—*Programme des transports par eau*		11,878	12,314	(436)	12,545
Self-Supporting Airports and Associated Ground Services (Revolving Fund)—*Aéroports autonomes et services au sol connexes (Fonds renouvelable)*		142,240	131,941	10,299	123,854
		251,515	237,300	14,215	235,157
Total Estimates—Total des prévisions	**10,532**	**517,506**	**381,511**	**135,995**	**320,853**
Less—*Moins:*					
Services provided without charge to other departments—*Services fournis gratuitement à d'autres ministères*		6,748	6,143	605	6,113
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by this department—*Locaux fournis gratuitement par le Ministère*		53,840	50,709	3,131	50,567
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		14,524	13,833	691	11,025
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		11,763	9,892	1,871	8,400
Total Cost of Program—Coût total du Programme		590,885	449,802	141,083	384,732

*The 1984-85 Operating Expenditures include $121,732,000 from Vote 80 for the Airports Revolving Fund.

**La somme de $121,732,000 provenant du crédit 80 (fonds renouvelable des aéroports) est incluse dans le montant des dépenses de fonctionnement prévues pour 1984-1985.*

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
10,881	1,500	9,381	1,279	40	622	(582)	357	61,853	49,539	12,314	43,812
139,708	103,200	36,508	68,700	47,359	41,214	6,145	22,812	451,091	297,278	153,813	204,889
153,197	63,600	89,597	24,530	584	240	344	1,642	499,347	386,708	112,639	345,031
68,866	26,100	42,766	4,704	80	80	.....	109	177,445	121,842	55,603	86,411
372,652	194,400	178,252	99,213	48,063	42,156	5,907	24,920	1,189,736	855,367	334,369	680,143
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14,843	15,551	(708)	14,295
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	24,164	21,277	2,887	20,800
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	56,444	54,086	2,358	61,687
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	170	170	.....	170
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,776	1,961	(185)	1,806
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11,878	12,314	(436)	12,545
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	142,240	131,941	10,299	123,854
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	251,515	237,300	14,215	235,157
372,652	**194,400**	**178,252**	**99,213**	**48,063**	**42,156**	**5,907**	**24,920**	**938,221**	**618,067**	**320,154**	**444,986**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,748	6,143	605	6,113
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	53,840	50,709	3,131	50,567
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14,524	13,833	691	11,025
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11,763	9,892	1,871	8,400
372,652	194,400	178,252	99,213	48,063	42,156	5,907	24,920	1,011,600	686,358	325,242	508,865

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

OBJECTIVE

To attend to the development and operation of a safe and efficient national civil air transportation system that contributes to the achievement of government objectives, and to operate specific elements of this system.

SUB-OBJECTIVES

—To foster an environment which supports the efficient development, provision and operation of all elements of the national civil air transportation system.

—To support the achievement of the objectives of the federal government that relate to national, regional and urban social and economic development, and to industrial, environmental, energy and other policies.

—To efficiently develop, provide, operate, or ensure the efficient operation of, the specific civil air facilities and services that are essential to the national transportation system and that are within the federal government's jurisdiction.

—To ensure that an adequate level of safety is provided for the national civil air transportation system.

—To obtain maximum productivity from the resources allocated to the Air Transportation Program.

—To recover the costs of departmental facilities and services that are provided in support of civil air transportation requirements.

—To ensure that users of the national civil air transportation system are treated equitably.

—To ensure that Canadians have reasonable accessibility to the national civil air transportation system.

—To ensure that the federal government's policies, regulations, directives and guidelines for personnel administration, financial administration, official languages, equal opportunities, human rights and other areas of significance are adhered to throughout the Air Transportation Administration.

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

OBJECTIF

Veiller à l'établissement et à l'exploitation d'un système national de transport aérien civil sécuritaire et efficace qui contribue à la réalisation des objectifs gouvernementaux, et en exploiter certains éléments.

SOUS-OBJECTIFS

—Favoriser un environnement qui soutienne la mise au point, l'offre et le fonctionnement efficaces de tous les éléments du système national de transport aérien civil.

—Appuyer la réalisation des objectifs du gouvernement fédéral se rapportant au développement social et économique, sur les plans national, régional et urbain, et aux politiques industrielle, environnementale, énergétique et autres.

—D'une manière efficace, mettre au point, fournir, faire fonctionner ou assurer le fonctionnement des installations et services aériens civils particuliers qui sont essentiels au système national de transport et qui relèvent du gouvernement fédéral.

—Veiller à ce qu'un niveau suffisant de sécurité soit prévu dans le système national de transport aérien civil.

—Obtenir la productivité maximale des ressources affectées au Programme des transports aériens.

—Recouvrer les coûts des installations et services offerts et exploités par le Ministère à l'appui des activités des transports aériens civils.

—Veiller à ce que les usagers du système national de transport aérien civil soient traités équitablement.

—Veiller à ce que tous les Canadiens aient un accès raisonable au système national de transport aérien civil.

—Veiller à ce que les politiques, règlements, directives et lignes directrices du gouvernement fédéral relatifs à l'administration du personnel, à l'administration financière, aux langues officielles, à l'égalité des chances, aux droits de la personne et à d'autres secteurs importants soient respectés dans l'ensemble de l'administration des transports aériens.

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

PROGRAM DESCRIPTION

Direction and Administration—The operation of the offices of the Canadian Air Transportation Administrator and the Regional Administrators and the provision of policy development, planning, financial and personnel administration and other services of the Administration.

Airports and Associated Ground Services—The construction, operation and maintenance of civil airports and seaplane docking facilities owned or controlled by the Department, excluding Gander, St. John's, Charlottetown, Sydney, Halifax, Saint John, Fredericton, Moncton, Quebec, Montreal (Dorval and Mirabel), Ottawa, Toronto, London, Windsor, Thunder Bay, Winnipeg, Regina, Saskatoon, Calgary, Edmonton, Vancouver and Victoria Airports which are designated as self-supporting.

Air Navigational Services—The designation of airways, air routes and manoeuvering areas: the determination of their associated facilities and the development of related standards; the inspection of the air-space involved including the purchase and operation of aircraft used primarily for calibration of navigational aids; the inspection of runways and manoeuvering areas; the design, construction, installation, operation and maintenance of telecommunications and electronic facilities; the provision of an air traffic control system for Canada and in that international airspace for which Canada has accepted responsibility through the International Civil Aviation Organization; the provision of those meteorological services required in support of aeronautics.

Regulatory Services—The development and enforcement of aeronautics legislation, standards and procedures; the inspection, examination, licensing and certification of aeronautical personnel, commercial operators, aircraft, airports and air navigation facilities; the surveillance of the aircraft manufacturing and repair industry; the investigation of aircraft accidents; the provision of aircraft used for air safety operations; the provision of air transportation for visiting foreign dignitaries and senior members of government.

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Direction et administration—Bureaux de l'administrateur, Administration canadienne des transports aériens et des administrateurs régionaux et élaboration des politiques, planification, administration financière et administration du personnel ainsi que d'autres services au sein de l'Administration.

Aéroports et services au sol connexes—Construction, exploitation et entretien des aéroports civils et des installations pour l'accostage des hydravions que possède ou contrôle le Ministère, à l'exclusion des aéroports de Gander, St. John's (T.-N.), Charlottetown, Sydney, Halifax, Saint John (N.-B.), Fredericton, Moncton, Québec, Montréal, (Dorval et Mirabel), Ottawa, Toronto, London, Windsor, Thunder Bay, Winnipeg, Regina, Saskatoon, Calgary, Edmonton, Vancouver et Victoria qui sont désignés comme aéroports autonomes.

Services de la navigation aérienne—Désignation des routes aériennes; détermination de leurs installations connexes et l'élaboration de normes pertinentes; inspection de l'espace aérien en cause, y compris l'achat et l'exploitation d'aéronefs utilisés surtout pour l'étalonnage des aides à la navigation; inspection des pistes et des aires de manœuvre; conception, construction, aménagement, exploitation et entretien des installations électroniques et de télécommunications; système de contrôle de la circulation aérienne pour le Canada et dans la partie de l'espace aérien international dont le Canada a accepté la responsabilité par l'entremise de l'Organisation de l'aviation civile internationale; fournir les services météorologiques nécessaires à la navigation aérienne.

Services de réglementation—Élaboration et application des lois, normes et procédures relatives à l'aéronautique; inspection, examen, délivrance de permis et de certificats aux membres du personnel d'aviation, aux exploitants commerciaux, des aéronefs, des aéroports et des installations de navigation aérienne; surveillance du secteur de la fabrication et de la réparation des aéronefs; enquêtes sur les accidents d'aéronefs; prestation des aéronefs utilisés pour des opérations de sécurité aérienne; prestation de services de transport aérien aux dignitaires étrangers de passage au Canada et aux hauts fonctionnaires du gouvernement.

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages (1)	391,526	364,834	26,692	352,948
Contributions to Employee Benefit Plans (1)	50,896	48,507	2,389	47,153
Other Personnel Costs (1)	16,531	20,314	(3,783)	20,979
Travel and Relocation including Trainees (2)	34,488	27,570	6,918	21,589
Other Transportation and Communications (2)	28,882	27,459	1,423	21,502
Information (3)	883	1,637	(754)	526
Security Services (Including RCMP) (4)	2,016	1,545	471	1,477
Meteorological Services (Environment) (4)	7,401	5,352	2,049	2,860
Building Cleaning Services (4)	4,995	2,206	2,789	2,110
Other Professional and Special Services (4)	30,766	27,275	3,491	26,087
Rentals (5)	6,503	5,210	1,293	4,790
Purchased Repair and Upkeep (6)	15,299	10,523	4,776	9,066
Electric Power (7)	7,883	7,216	667	6,112
Other Utilities, Materials and Supplies (7)	48,413	41,873	6,540	35,530
All Other Expenditures (12)	122,539	27,290	95,249	3,281
	769,021	618,811	150,210	556,010
CAPITAL				
Salaries and Wages (1)	10,248	5,304	4,944	2,726
Transportation and Communications (2)	3,969	3,631	338	1,857
Information (3)	484	284	200	131
Professional and Special Services (4)	24,924	15,600	9,324	7,962
Rentals (5)	1,342	700	642	359
Purchased Repair and Upkeep (6)	9,148	6,335	2,813	3,230
Utilities, Materials and Supplies (7)	19,334	12,688	6,646	6,478
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works (8)	136,307	84,242	52,065	42,985
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment (9)	166,859	65,578	101,281	33,461
All Other Expenditures (12)	37	38	(1)	24
	372,652	194,400	178,252	99,213
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS (10)	48,063	42,156	5,907	24,920
	1,189,736	855,367	334,369	680,143
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE (13)	251,515	237,300	14,215	235,157
	938,221	618,067	320,154	444,986

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	Total Authorized 1983-84	Total Authorized 1982-83
Management	116	92	32
Scientific and Professional	535	518	501
Administrative and Foreign Service	1,087	1,099	1,121
Technical	6,089	6,178	6,096
Administrative Support	1,412	1,365	1,423
Operational	1,293	1,241	1,277
	10,532	10,493	10,450
Percentage change from preceding year	0.4	0.4	

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	391,526	364,834	26,692	352,948
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	50,896	48,507	2,389	47,153
Autres frais touchant le personnel	(1)	16,531	20,314	(3,783)	20,979
Voyages et réinstallations, y compris les stagiaires	(2)	34,488	27,570	6,918	21,589
Autres transports et communications	(2)	28,882	27,459	1,423	21,502
Information	(3)	883	1,637	(754)	526
Services de sécurité, y compris la GRC	(4)	2,016	1,545	471	1,477
Services météorologiques (Environnement)	(4)	7,401	5,352	2,049	2,860
Services de nettoyage d'immeubles	(4)	4,995	2,206	2,789	2,110
Autres services professionnels et spéciaux	(4)	30,766	27,275	3,491	26,087
Location	(5)	6,503	5,210	1,293	4,790
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	15,299	10,523	4,776	9,066
Énergie électrique	(7)	7,883	7,216	667	6,112
Autres services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	48,413	41,873	6,540	35,530
Toutes autres dépenses	(12)	122,539	27,290	95,249	3,281
		769,021	618,811	150,210	556,010
CAPITAL					
Traitements et salaires	(1)	10,248	5,304	4,944	2,726
Transports et communications	(2)	3,969	3,631	338	1,857
Information	(3)	484	284	200	131
Services professionnels et spéciaux	(4)	24,924	15,600	9,324	7,962
Location	(5)	1,342	700	642	359
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	9,148	6,335	2,813	3,230
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	19,334	12,688	6,646	6,478
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	(8)	136,307	84,242	52,065	42,985
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	166,859	65,578	101,281	33,461
Toutes autres dépenses	(12)	37	38	(1)	24
		372,652	194,400	178,252	99,213
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	48,063	42,156	5,907	24,920
		1,189,736	855,367	334,369	680,143
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	251,515	237,300	14,215	235,157
		938,221	618,067	320,154	444,986

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	116	92	32
Sciences et professions	535	518	501
Administration et service extérieur	1,087	1,099	1,121
Technique	6,089	6,178	6,096
Soutien administratif	1,412	1,365	1,423
Exploitation	1,293	1,241	1,277
	10,532	10,493	10,450
Différence (%) par rapport à l'année précédente	0.4	0.4	

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Requirements
			(thousands of dollars)		
AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES					
Headquarters—Ottawa—Bulk Procurement:					
Spare Parts Program for Crash Fire and Rescue, Sweepers and Snowblowers	285	285	95	95	95
Snowblowers	2,933	3,004	295	1,149	1,560
Runway Sweepers	1,550	1,802	420	1,056	326
Crash, Fire and Rescue Resources Implementation Plan	17,920	13,690	.....	6,541	7,149
National Integrated Marketing System		428	94	233	101
Air Blower Snow Remover		255	.....	220	35
Energy Program Retrofits		4,975	.....	995	3,980
Airport Development:					
NEWFOUNDLAND					
Deer Lake—Enlarge Garage, Equipment Storage and Service Area	585	585	439	146	.....
St. Anthony—Construct Airport Complex and Associated Facilities	12,366	12,366	962	3,550	7,854
Stephenville—					
Resurface Portion of Runway 10-28, Apron and Taxis A and B	1,875	1,868	.....	1,868	.....
Replace Airfield Fencing	384	384	.....	384	.....
Wabush—Rehab Electrical System Visual Aids Runway 01-19	1,844	1,802	.....	118	1,684
NOVA SCOTIA					
Yarmouth—					
Rebuild Runway 15-33	1,639	1,328	.....	1,328	.....
Construct New Air Terminal Building and Combined Services Building	9,766	10,257	.....	439	9,818
Upgrade Field Electrical Centre	1,864	1,910	.....	1,715	195
QUEBEC					
Alma—Visual Aids		339	.....	11	328
Eastmain—Develop New Airport	5,419	5,265	2,127	2,832	306
Fort Rupert—Develop New Airport	5,092	4,996	.....	2,484	2,512
Gaspé—Resurface Runway 11-29 Taxi 'A' and Apron		1,029	29	1,000	.....
Mont-Joli—Extension of Taxiway D and Access Roads 'C' 'D' and 'E'		1,584	30	1,554	.....
Schefferville—Centralize Electrical Distribution with New Electrical Emergency System	330	266	.....	266	.....
Sherbrooke—Resurface Runway 14		2,007	824	1,183	.....
Val D'Or—Redevelop Airport		7,328	143	5,937	1,248
Wémindji—Develop New Airport	6,258	6,109	500	4,515	1,094
ONTARIO					
Dryden—					
Air Terminal Building	2,402	1,911	500	1,209	202
Extend Runway 11-29 and Holding Bay		562	.....	562	.....
Hamilton—Funds to Expropriate Additional Land		4,370	3,467	290	613
North Bay—Resurface Runway 08-26 and Taxiway L	3,712	3,912	3,717	195	.....
Pickering—Land Acquisition		123,083	122,337	746	.....
Sarnia—New Air Terminal Building		5,883	3,100	2,783	.....
Sault Ste. Marie—Upgrade Electrical Power System	549	549	.....	28	521
Toronto Island—					
General Aviation Improvements		2,426	167	2,259	.....
Improve Runway 08-26, Taxiway 'A'		634	.....	634	.....

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
AÉROPORTS ET SERVICES AU SOL CONNEXES					
Administration centrale—Approvisionnements en gros:					
Pièces de rechange pour les véhicules des services d'urgence, les balayeuses de pistes et les souffleuses	285	285	95	95	95
Souffleuses à neige	2,933	3,004	295	1,149	1,560
Balayeuses de pistes	1,550	1,802	420	1,056	326
Programme de répartition des ressources pour les services d'urgence à l'aéroport	17,920	13,690		6,541	7,149
Système national intégré de commercialisation		428	94	233	101
Souffleuse à air		255		220	35
Améliorations dans le cadre du programme d'économie d'énergie		4,975		995	3,980
Aménagement d'aéroports:					
TERRE-NEUVE					
Deer Lake—Agrandissement du garage et de l'aire d'entreposage et de service	585	585	439	146	
Saint Anthony—Construction d'un complexe aéroportuaire et des installations connexes	12,366	12,366	962	3,550	7,854
Stephenville—					
Recouvrement partiel de la piste 10-28 et des voies de circulation «A» et «B»	1,875	1,868		1,868	
Remplacement des clôtures côté piste	384	384		384	
Wabush—Modification au système d'alimentation électrique des aides visuelles pour piste 01-19	1,844	1,802		118	1,684
NOUVELLE-ÉCOSSE					
Yarmouth—					
Réaménagement de la piste 15-33	1,639	1,328		1,328	
Nouvelle aérogare et immeuble des services généraux	9,766	10,257		439	9,818
Amélioration de la centrale électrique de l'aérodrome	1,864	1,910		1,715	195
QUÉBEC					
Alma—Aides visuelles		339		11	328
Eastmain—Aménagement d'un nouvel aéroport	5,419	5,265	2,127	2,832	306
Fort Rupert—Aménagement d'un nouvel aéroport	5,092	4,996		2,484	2,512
Gaspé—Recouvrement de la piste 11-29, de la voie de circulation «A» et de l'aire de trafic		1,029	29	1,000	
Mont-Joli—Agrandissement de la voie de circulation, et des routes d'accès «C», «D» et «E»		1,584	30	1,554	
Schefferville—Centralisation de la distribution électrique du nouveau groupe électrogène d'urgence	330	266		266	
Sherbrooke—Recouvrement de la piste 14		2,007	824	1,183	
Val D'Or—Réaménagement de l'aéroport		7,328	143	5,937	1,248
Wémindji—Aménagement d'un nouvel aéroport	6,258	6,109	500	4,515	1,094
ONTARIO					
Dryden—					
Nouvelle aérogare	2,402	1,911	500	1,209	202
Agrandissement de la piste 11-29 et de l'aire d'attente		562		562	
Hamilton—Acquisition de terrains		4,370	3,467	290	613
North Bay—Recouvrement de la piste 08-26 et de la voie de circulation L	3,712	3,912	3,717	195	
Pickering—Acquisition de terrains		123,083	122,337	746	
Sarnia—Nouvelle aérogare		5,883	3,100	2,783	
Sault-Sainte-Marie—Amélioration du système d'alimentation électrique	549	549		28	521
Île de Toronto—					
Améliorations générales		2,426	167	2,259	
Amélioration de la piste 08-26 et voie de circulation «A»		634		634	

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Require-ments
			(thousands of dollars)		
AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES—Continued					
Airport Development—Continued					
MANITOBA					
Thompson—Crash, Fire and Rescue Firehall	....	853	....	853	....
ALBERTA					
Grande Prairie—					
Air Terminal Building	3,278	3,278	1,080	44	2,154
Overlay Runway 11-29	2,018	1,894	5	1,889	....
Lethbridge—					
Air Terminal Building	2,030	2,030	222	36	1,772
Overlay Runway 05-23 and Taxiway 'A'	1,556	1,237	5	1,232	....
Firehall	955	955	....	35	920
BRITISH COLUMBIA					
Abbotsford—Overlay Runway 18-36	1,123	959	....	959	....
Castlegar—Expand Air Terminal Building	6,685	6,675	123	167	6,385
Dawson Creek—					
Firehall	....	976	731	245	....
Sewage	....	305	....	305	....
Fort Nelson—					
Air Terminal Building Expansion	10,475	9,762	193	6,277	3,292
Overlay Runway 03-21	1,992	1,417	....	38	1,379
Fort St. John—Air Terminal Building Expansion	19,638	17,976	200	1,183	16,593
Powell River—Overlay Runway 09-27	948	639	....	639	....
Prince Rupert—Rebuild High Intensity Edge Lighting	....	294	....	294	....
Quesnel—					
Construct New Firehall/Maintenance Garage	1,777	1,777	....	1,777	....
Upgrade Water Reservoir and Pumping Facility	326	264	....	264	....
NORTHWEST TERRITORIES					
Baker Lake—Runway Overlay	1,815	1,456	....	176	1,280
Coral Harbour—					
Regravel Runway 15-33	2,661	2,456	....	447	2,009
Heating Fuel Tank Farm Dyking	674	631	....	631	....
Heating Fuel System	440	428	....	428	....
Chesterfield—Air Terminal Building	....	662	20	642	....
Fort Liard—Develop Airport to Arctic (C) Standard	....	2,173	1,411	579	183
Igloolik—Airport Lighting	442	442	178	264	....
Inuvik—					
Sand Storage Building	513	513	16	497	....
Firehall	1,846	1,846	56	1,790	....
Nanisivik—					
Extend Runway	....	520	490	30	....
Airport Development	....	4,651	4,608	43	....
Whale Cove—Runway and Gravel	1,801	1,801	905	896	....
Yellowknife—Air Terminal Building	9,534	8,596	182	293	8,121
YUKON					
Watson Lake—New Power House and Interruptable Power Unit	708	942	....	54	888

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
			(en milliers de dollars)		
AÉROPORTS ET SERVICES AU SOL CONNEXES (suite)					
Aménagement d'aéroports: (suite)					
MANITOBA					
Thompson—Poste de pompiers		853	....	853	....
ALBERTA					
Grande Prairie—					
Nouvelle aérogare	3,278	3,278	1,080	44	2,154
Recouvrement de la piste 11-29	2,018	1,894	5	1,889	....
Lethbridge—					
Nouvelle aérogare	2,030	2,030	222	36	1,772
Recouvrement de la piste 05-23 et de la voie de circulation «A»	1,556	1,237	5	1,232	....
Poste de pompiers	955	955	....	35	920
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Abbotsford—Recouvrement de la piste 18-36	1,123	959	....	959	....
Castlegar—Agrandissement de l'aérogare	6,685	6,675	123	167	6,385
Dawson Creek—					
Caserne de pompiers		976	731	245	....
Réseau d'égouts		305	....	305	....
Fort Nelson—					
Agrandissement de l'aérogare	10,475	9,762	193	6,277	3,292
Recouvrement de la piste 03-21	1,992	1,417	....	38	1,379
Fort St. John—Agrandissement de l'aérogare	19,638	17,976	200	1,183	16,593
Powell River—Recouvrement de la piste 09-27	948	639	....	639	....
Prince Rupert—Modifier éclairage à haute intensité		294	....	294	....
Quesnel—					
Construire nouveau poste de pompier et garage d'entretien	1,777	1,777	....	1,777	....
Amélioration du système d'aqueduc	326	264	....	264	....
TERRITOIRES DU NORD-OUEST					
Baker Lake—Recouvrement de la piste	1,815	1,456	....	176	1,280
Coral Harbour—					
Recouvrir de gravier la piste 15-33	2,661	2,456	....	447	2,009
Parc de réservoirs de mazout	674	631	....	631	....
Centrale thermique	440	428	....	428	....
Chesterfield—Aérogare		662	20	642	....
Fort Liard—Aménagement de l'aéroport (Groupe C)		2,173	1,411	579	183
Igloolik—Éclairage de l'aéroport	442	442	178	264	....
Inuvik—					
Entreposage du gravier	513	513	16	497	....
Caserne de pompiers	1,846	1,846	56	1,790	....
Nanisivik—					
Prolongement de la piste		520	490	30	....
Aménagement de l'aéroport		4,651	4,608	43	....
Whale Cove—Amélioration de la piste et épandage de gravier	1,801	1,801	905	896	....
Yellowknife—Aérogare	9,534	8,596	182	293	8,121
YUKON					
Watson Lake—Nouvelle centrale électrique et source d'alimentation à interruption	708	942	....	54	888

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES—Continued					
Airport Development—Continued					
YUKON—Continued					
Whitehorse—Asbestos Abatement and Maintenance Garage	568	568	.....	568	.....
Air Terminal Building	15,189	15,069	94	2,300	12,675
Faro—Hazard Beacon	315	286	.....	21	265
AIR NAVIGATIONAL SERVICES					
Headquarters—Ottawa—Bulk Procurement:					
High Power (500W) Radio Beacons	564	564	381	142	41
Low Power (25W) Radio Beacons	263	263	57	69	137
Very High Frequency Direction Finder Navigational Aids	.....	274	186	88	.....
Very High Frequency Transmitters Receivers and Multicouplers	1,462	1,321	551	613	157
Replacement of Tube Type Instrument Landing System	1,011	1,011	917	90	4
Replacement of Video Mapping Kit Mappers	.....	662	606	56	.....
Radar Uninterruptible Power Units	.....	918	818	100	.....
Electronic Speech Generator Development	.....	275	252	23	.....
Calibration Standard Lab Equipment	.....	500	489	11	.....
Secondary Surveillance Radar Open Array Antennas	.....	468	453	15	.....
Microwave Landing System Research and Development	346	346	278	30	38
Aircraft Noise Monitoring System	.....	925	725	200	.....
Distance Measuring Equipment	620	256	50	206	.....
High Power Non-Directional Beacons for Northern Ontario, Northwest Territories and Northern Quebec	654	654	50	481	123
Very High Frequency Omnidirectional Range/Distance Measuring Equipment Remote Control Systems	480	480	66	360	54
Low Power (25W) Radio Beacons	795	795	173	372	250
Multi-Channel Magnetic Recording	912	912	783	87	42
Very High Frequency Transceiver Procurement	1,508	993	966	27	.....
Aviation Communication Propagation Study	477	477	248	89	140
Flight Data Display Evaluation Program	445	445	364	62	19
Gander Automated Air Traffic System—Refinements and Support	476	476	464	12	.....
Joint Enroute Terminal system	.....	29,244	28,792	452	.....
Procurement of Air Navigational Facilities at Toronto Island and Montreal STOL Airports	.....	3,927	3,327	600	.....
Self-Contained Aircraft Position Fixing Equipment	.....	6,504	1,007	1,453	4,044
Advance Microwave Landing System	.....	1,008	946	62	.....
Provision of French Equipment Manuals	2,748	2,748	1,129	475	1,144
Radar Modernization Program (RAMP)	993,000	810,504	12,062	42,356	756,086
Replacement of Tube Type Instrument Landing System Program	5,200	5,200	3,624	760	816
Runway Visual Range SV-178	2,716	2,674	2,194	480	.....
High Power (500W) Radio Beacons	1,690	1,690	1,029	407	254
Develop New Flight Inspection System and Retrofit 5 King Air 100 AK	3,230	3,230	2,633	209	388
Instrument Landing Equipment	4,115	3,778	3,393	256	129
Very High Frequency Direction Finder Navigational Aids	2,819	2,819	215	1,800	804
Very High Frequency Omnidirectional Range/Distance Measuring Equipment Systems	9,669	9,669	3,728	2,700	3,241
Very High Frequency Transmitters, Receivers and Multicouplers	10,305	10,405	4,205	2,680	3,520
Airport Surface Detection Equipment Phase II	17,036	13,530	2,806	5,374	5,350

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
		(en milliers de dollars)			
AÉROPORTS ET SERVICES AU SOL CONNEXES (suite)					
Aménagement d'aéroports: (suite)					
YUKON (suite)					
Whitehorse—Enlèvement de l'amiante et garage d'entretien	568	568		568	
Nouvelle aérogare	15,189	15,069	94	2,300	12,675
Faro—Phare de danger	315	286		21	265
SERVICES DE LA NAVIGATION AÉRIENNE					
Administration centrale—Ottawa—Approvisionnements en gros:					
Achat de radiophares à haute puissance (500W)	564	564	381	142	41
Achat de radiophares à basse puissance (25W)	263	263	57	69	137
Radiogoniomètres à très haute fréquence		274	186	88	
Émetteurs, récepteurs et multicoupleurs à très haute fréquence	1,462	1,321	551	613	157
Remplacement des systèmes d'atterrissage aux instruments de type à lampes	1,011	1,011	917	90	4
Remplacement des écrans vidéo (série VMK)		662	606	56	
Sources d'alimentation sans interruption (radars)		918	818	100	
Développement d'un générateur électronique en phonie		275	252	23	
Équipement de laboratoire des normes d'étalonnage		500	489	11	
Antennes pour le radar secondaire de surveillance		468	453	15	
Système d'atterrissage à micro-ondes	346	346	278	30	38
Système de contrôle du bruit des aéronefs		925	725	200	
Équipement de mesure de distance	620	256	50	206	
Radiophares non directionnels à haute puissance pour le nord de l'Ontario, le nord du Québec et les Territoires du Nord-Ouest	654	654	50	481	123
Radiophares omnidirectionnels et équipement de mesure de distance	480	480	66	360	54
Radiophare à basse puissance (25W)	795	795	173	372	250
Bandes magnétiques multi-pistes	912	912	783	87	42
Émetteurs-récepteurs à très haute fréquence	1,508	993	966	27	
Étude de la propagation des communications aéronautiques	477	477	248	89	140
Programme d'évaluation du système d'affichage des données de vol	445	445	364	62	19
Système automatique de contrôle de la circulation aérienne à Gander (améliorations et soutien)	476	476	464	12	
Système conjoint en route et terminal		29,244	28,792	452	
Achat d'installations pour la navigation aérienne aux aéroports à atterrissage et décollage courts de l'Île de Toronto et de Montréal		3,927	3,327	600	
Programme concernant l'équipement autonome déterminant la mise en place des aéronefs		6,504	1,007	1,453	4,044
Système d'atterrissage à micro-ondes		1,008	946	62	
Achats de manuels français portant sur le matériel	2,748	2,748	1,129	475	1,144
Programme de modernisation des radars (RAMP)	993,000	810,504	12,062	42,356	756,086
Programme de remplacement des systèmes d'atterrissage aux instruments de type à lampes	5,200	5,200	3,624	760	816
Portée visuelle de piste SV-178	2,716	2,674	2,194	480	
Radiophares non directionnels à haute puissance (500W)	1,690	1,690	1,029	407	254
Élaboration d'un nouveau système d'inspection en vol et installation du système sur 5 King Air 100 AK	3,230	3,230	2,633	209	388
Systèmes d'atterrissage aux instruments	4,115	3,778	3,393	256	129
Systèmes de radiophares omnidirectionnels à très haute fréquence	2,819	2,819	215	1,800	804
Systèmes de radiophares omnidirectionnels à très haute fréquence et de mesure de distance	9,669	9,669	3,728	2,700	3,241
Émetteurs, récepteurs et multicoupleurs à très haute fréquence	10,305	10,405	4,205	2,680	3,520
Dispositif de détection de l'état des pistes—Phase II	17,036	13,530	2,806	5,374	5,350

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
AIR NAVIGATIONAL SERVICES—Continued					
Headquarters—Ottawa Bulk Procurement—Continued					
Operational Information Display System Enhancements	1,119	1,119	813	306	....
National Flight Data Processing	7,724	7,724	4,823	2,031	870
Improve Aviation Weather Services in Yukon and Northwest Territories	1,582	1,582	....	753	829
Costs Associated with Tactical Air Navigation Aid (TACAN) Replacement Program	....	4,132	....	120	4,012
Control/Surveillance System for Air Ground Radio	....	3,054	....	277	2,777
Pilot Terminal Replacement Air Traffic Services Research and Experimentation Centre	798	798	....	100	698
Development of Precision Distance Measuring Equipment	440	450	....	50	400
Very High Frequency Omni-Test Equipment	....	895	....	300	595
Transmissometer Retrofit	....	578	....	578	....
Laboratory Computer Replacement	424	621	....	621	....
Flight Inspection Fleet Replacement	....	57,680	....	44,091	13,589
NEWFOUNDLAND					
Deer Lake—					
Install Very High Frequency Omnidirectional Range/Distance Measuring Equipment	....	748	688	60	....
Relocate Localizer Runway 25	....	341	....	341	....
Gander—Upgrade and Automate Flight Service Station Operations	3,567	3,382	100	1,637	1,645
PRINCE EDWARD ISLAND					
Charlottetown—Construct Control Tower and Operations Building	2,897	2,897	1,504	1,393	....
NEW BRUNSWICK					
Moncton—Replace Instrument Landing System Equipment Runway 06	793	464	....	464	....
Saint-John—Install Non-Category Instrument Landing Runway 05	1,060	993	....	993	....
QUEBEC					
Île de la Madeleine—Installation of Localizer Runway 08	374	479	....	479	....
Kuujjuaq—Relocate Flight Service Station	....	1,114	602	512	....
St-Hubert—Replacement of Control Tower	2,177	2,030	1,317	713	....

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
SERVICES DE LA NAVIGATION AÉRIENNE (suite)					
Administration centrale—Ottawa—Approvisionnements en gros: (suite)					
Amélioration du système d'affichage de données opérationnelles	1,119	1,119	813	306	...
Système national de traitement des données de vol	7,724	7,724	4,823	2,031	870
Amélioration des services météorologiques pour l'aviation dans les Territoires du Nord-Ouest et du Yukon	1,582	1,582	...	753	829
Coûts associés au remplacement du programme de système de navigation aérienne tactique (TACAN)	...	4,132	...	120	4,012
Système de contrôle et de surveillance de la radio air-sol	...	3,054	...	277	2,777
Remplacement du terminal au centre de la recherche et d'expérimentation	798	798	...	100	698
Élaboration de l'équipement de précision pour la mesure de la distance	440	450	...	50	400
Équipement d'essai omnidirectionnel à très haute fréquence	...	895	...	300	595
Réinstallation de transmissomètre	...	578	...	578	...
Remplacement d'un ordinateur	424	621	...	621	...
Remplacement de la flotte d'inspection des vols	...	57,680	...	44,091	13,589
TERRE-NEUVE					
Deer Lake—					
Installation du matériel pour un radiophare d'alignement omnidirectionnel à très haute fréquence ainsi qu'un dispositif de mesure de distance	...	748	688	60	...
Relocalisation du radiophare d'alignement de la piste 25	...	341	...	341	...
Gander—Amélioration et automatisation des opérations de la station d'information de vol	3,567	3,382	100	1,637	1,645
ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD					
Charlottetown—Construction d'une tour de contrôle et d'un édifice des opérations	2,897	2,897	1,504	1,393	...
NOUVEAU-BRUNSWICK					
Moncton—Remplacement du système d'atterrissage aux instruments, piste 06	793	464	...	464	...
Saint John—Installation d'un système d'atterrissage aux instruments, piste 05	1,060	993	...	993	...
QUÉBEC					
Île-de-la-Madeleine—Installation d'un radiophare omnidirectionnel, piste 08	374	479	...	479	...
Kuujjuaq—Relocalisation de la station d'information de vol	...	1,114	602	512	...
Saint-Hubert—Remplacement de la tour de contrôle	2,177	2,030	1,317	713	...

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
AIR NAVIGATIONAL SERVICES—Continued					
ONTARIO					
Bearskin Lake—Installation of Non-Directional Beacons	.....	652	.....	1	651
Chapleau—Installation of Very High Frequency Omnidirectional Range/Distance Measuring Equipment	1,621	1,713	.....	1	1,712
Cochrane—Installation of Non-Directional Beacon	337	322	.....	1	321
Geraldton—					
Installation of Very High Frequency Omni-directional Range/Distance Measuring Equipment	1,058	514	176	338	.....
Installation of Non-directional Beacon	544	577	.....	1	576
Hamilton—New Control Tower	.....	4,864	.....	397	4,467
Hearst—					
Installation of Very High Frequency Omni-directional Range/Distance Measuring Equipment	1,015	483	159	324	.....
Installation of Non-Directional Beacon	372	351	.....	1	350
Kapuskasing—Installation of Very High Frequency Omnidirectional Range/Distance Measuring Equipment	1,153	843	.....	1	842
Manitouwadge—Installation of Non-Directional Beacon	894	602	.....	1	601
Moosonee—Installation of Flight Service Station	5,058	2,843	.....	155	2,688
North Bay—Installation of Instrument Landing System on Runway 08	1,892	1,599	.....	158	1,441
Pikangikum—Establishment of Non-Directional Beacons	315	305	.....	305	.....
Terrace Bay—Installation of Non-Directional Beacon	288	253	89	164	.....
Toronto—					
Control Tower—Reconfiguration	3,348	2,881	1,586	1,295	.....
Telidon Videotex System	.....	983	99	425	459
Replacement of Very High Frequency Equipment	.....	369	344	25	.....
Regional Office—Area Control Centre Reconfiguration	385	385	.....	118	267
Replacement of Regional Air Traffic Simulators Communication Equipment	488	488	.....	296	192
Replacement of Instrument Landing System Rwy 06L	1,138	988	.....	80	908
(Buttonville)—Relocate Flight Service Station	1,988	1,692	.....	609	1,083
Trenton—Installation of Very High Frequency Omnidirectional Range/Distance Measuring Equipment	671	377	62	228	87
MANITOBA					
Churchill—Transmitter Building and Antenna Farm Renovations	.....	439	.....	439	.....
ALBERTA					
Calgary—					
Project Management Office—Air Operations Building	.....	488	279	209	.....
Air Operations Building Control Tower	23,256	15,916	.....	689	15,227
Edmonton—Integrated Communication Control Systems Simulator	.....	339	205	117	17
Lethbridge—Replacement of Air Traffic Control Tower	1,799	2,381	.....	46	2,335
Villeneuve—Construction of Permanent Control Tower	2,264	1,772	1,577	195	.....

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
SERVICES DE LA NAVIGATION AÉRIENNE (suite)					
ONTARIO					
Bearskin Lake—Installation d'un radiophare non directionnel	.....	652	.....	1	651
Chapleau—Installation d'un radiophare d'alignement omnidirectionnel à très haute fréquence ainsi que d'un dispositif de mesure de distance	1,621	1,713	.....	1	1,712
Cochrane—Installation d'un radiophare non directionnel	337	322	.....	1	321
Geraldton—					
Installation d'un radiophare d'alignement omnidirectionnel à très haute fréquence ainsi que d'un dispositif de mesure de distance	1,058	514	176	338	.....
Installation d'un radiophare non directionnel	544	577	.....	1	576
Hamilton—Nouvelle tour de contrôle	.....	4,864	.....	397	4,467
Hearst—					
Installation d'un radiophare d'alignement omnidirectionnel à très haute fréquence ainsi que d'un dispositif de mesure de distance	1,015	483	159	324	.....
Installation d'un radiophare non directionnel	372	351	.....	1	350
Kapuskasing—Installation d'un radiophare d'alignement omnidirectionnel à très haute fréquence ainsi que d'un dispositif de mesure de distance	1,153	843	.....	1	842
Manitouwadge—Installation d'un radiophare non directionnel	894	602	.....	1	601
Moosonee—Installation d'une station d'information de vol	5,058	2,843	.....	155	2,688
North Bay—Installation d'un système d'atterrissage aux instruments, piste 08	1,892	1,599	.....	158	1,441
Pikangikum—Installation d'un radiophare non directionnel	315	305	.....	305	.....
Terrace Bay—Installation d'un radiophare non directionnel	288	253	89	164	.....
Toronto—					
Réaménagement de la tour de contrôle	3,348	2,881	1,586	1,295	.....
Système Télidon Videotex	.....	983	99	425	459
Remplacement du matériel à très haute fréquence	.....	369	344	25	.....
Réaménagement du centre de contrôle régional	385	385	.....	118	267
Remplacement des simulateurs régionaux de circulation aérienne	488	488	.....	296	192
Remplacement du système d'atterrissage aux instruments, piste 06L	1,138	988	.....	80	908
(Buttonville)—Relocalisation de la station de services en vol	1,988	1,692	.....	609	1,083
Trenton—Installation d'un radiophare d'alignement omnidirectionnel à très haute fréquence ainsi que d'un dispositif de mesure de distance	671	377	62	228	87
MANITOBA					
Churchill—Rénovations à l'immeuble servant de poste émetteur et au réseau d'antennes	.....	439	.....	439	.....
ALBERTA					
Calgary—					
Bureau de gestion de projets—Immeuble des opérations aériennes	.....	488	279	209	.....
Tour de contrôle de l'immeuble des opérations aériennes	23,256	15,916	.....	689	15,227
Edmonton—Simulateur intégré des systèmes de contrôle des télécommunications	.....	339	205	117	17
Lethbridge—Remplacement de la tour de contrôle	1,799	2,381	.....	46	2,335
Villeneuve—Construction d'une tour de contrôle permanente	2,264	1,772	1,577	195	.....

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Requirements
			(thousands of dollars)		
AIR NAVIGATIONAL SERVICES—Continued					
BRITISH COLUMBIA					
Enderby—Conversion of Very High Frequency Omnirange to Doppler Very High Frequency Omnirange	1,346	956	100	856	....
Nanaimo—Replacement of Flight Service Station	1,555	766	475	291	....
Vancouver—Frangible Localizer Runway 08	293	255	....	255	....
NORTHWEST TERRITORIES					
Fort Smith—Installation of Very High Frequency Omnidirectional Range/Distance Measuring Equipment	962	884	221	172	491
Pelly Bay—Non-Directional Beacon Relocation	843	825	....	825	....
SPECIAL RECOVERY CAPITAL PROJECTS PROGRAM—DIRECTION AND ADMINISTRATION					
QUEBEC					
Regional Office—Construct Office Building	....	16,514	550	10,000	5,964
AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES					
QUEBEC					
St-Hubert—					
Replace Field Electrical Centre	....	1,219	126	1,093	....
Resurface Runway 06L-24R	....	1,269	110	1,159	....
ONTARIO					
Earlton—Refurbish Runway 07-25	....	1,700	300	1,400	....
Hamilton—					
Airport Expansion Including Firehall	....	48,762	17,740	14,278	16,744
Construct Fire Training Area	....	809	27	782	....
Kapuskasing—New Air Terminal Building	....	1,830	120	1,710	....
North Bay—					
Develop General Aviation Area	....	2,486	121	2,365	....
Upgrade Electrical Power System	....	455	34	421	....
Red Lake—					
Light Aircraft Parking	....	650	90	560	....
Repair Taxiway and Apron	....	550	80	470	....
Sault Ste Marie—Expand Air Terminal Building	....	9,477	734	4,743	4,000
Timmins—					
Develop New General Aviation Area	....	1,659	64	1,595	....
Reconstruct Runway 10-28	....	1,740	93	1,647	....
Three-bay Addition to Equipment Garage	....	738	36	702	....
SASKATCHEWAN					
Prince Albert—Construct Air Terminal Building	....	1,026	614	412	....
ALBERTA					
Fort McMurray—					
Air Terminal Building Expansion	....	19,331	3,365	11,126	4,840
Firehall	....	1,292	295	997	....
Overlay Runway 07-25	....	1,389	381	1,008	....
Overlay Taxiway 'B' and 'C' and Apron I	....	260	92	168	....

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
			(en milliers de dollars)		
SERVICES DE LA NAVIGATION AÉRIENNE (suite)					
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Enderby—Conversion du radiophare omnidirectionnel en radiophare Doppler	1,346	956	100	856	.....
Nanaimo—Remplacement de la station d'information de vol	1,555	766	475	291	.....
Vancouver—Remplacement du radiophare d'alignement de la piste 08	293	255	.....	255	.....
TERRITOIRES DU NORD-OUEST					
Fort Smith—Installation de radiophares omnidirectionnels à très haute fréquence et de matériel de mesure de distance	962	884	221	172	491
Pelly Bay—Relocalisation du radiophare non directionnel	843	825	.....	825	.....
PROGRAMME DES PROJETS SPÉCIAUX DE RELANCE—DIRECTION ET ADMINISTRATION					
QUÉBEC					
Construction d'un immeuble pour l'administration régionale		16,514	550	10,000	5,964
AÉROPORTS ET SERVICES AU SOL CONNEXES					
QUÉBEC					
Saint-Hubert—					
Remplacement de la centrale électrique de l'aérodrome		1,219	126	1,093	.....
Recouvrement de la piste 06L-24R		1,269	110	1,159	.....
ONTARIO					
Earlton—Amélioration de la piste 07-25		1,700	300	1,400	.....
Hamilton—					
Agrandissement de l'aérogare et du poste de pompiers		48,762	17,740	14,278	16,744
Construction d'un aire d'entraînement pour la lutte contre les incendies		809	27	782	.....
Kapuskasing—Nouvelle aérogare		1,830	120	1,710	.....
North Bay—					
Amélioration de l'aire de l'aviation générale		2,486	121	2,365	.....
Amélioration du système d'alimentation électrique		455	34	421	.....
Red Lake—					
Stationnement pour aéronefs légers		650	90	560	.....
Réparation voie de circulation et aire de trafic		550	80	470	.....
Sault-Ste-Marie—Agrandissement de l'aérogare		9,477	734	4,743	4,000
Timmins—					
Aménagement d'une nouvelle aire d'aviation générale		1,659	64	1,595	.....
Reconstruction de la piste 10-28		1,740	93	1,647	.....
Agrandissement du garage		738	36	702	.....
SASKATCHEWAN					
Prince Albert—Construction d'une aérogare		1,026	614	412	.....
ALBERTA					
Fort McMurray—					
Agrandissement de l'aérogare		19,331	3,365	11,126	4,840
Poste de pompiers		1,292	295	997	.....
Recouvrement, piste 07-25		1,389	381	1,008	.....
Recouvrement, voie de circulation «B» et «C» et aire de trafic I		260	92	168	.....

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Require-ments
		(thousands of dollars)			
AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES—Continued					
BRITISH COLUMBIA					
Kamloops—Replace Air Terminal Building		6,623	2,023	4,600	....
NORTHWEST TERRITORIES					
Frobisher Bay—Construct Air Terminal Building and Associated Facilities		6,035	600	3,200	2,235
Inuvik—Air Terminal Building Expansion		8,940	600	5,000	3,340
AIR NAVIGATIONAL SERVICES					
HEADQUARTERS					
Built-in Test Equipment for Distance Measuring System (BITE)		1,200	700	500	....
Instrument Landing System Analyzer		2,350	350	2,000	....
Solid State Very High Frequency Transmitters and Receivers for Air-ground Communications		9,415	3,500	2,330	3,585
Tube Type Instrument Landing System Replacement		12,469	1,375	5,262	5,832
REGULATORY SERVICES					
HEADQUARTERS					
Purchase Ice Reconnaissance Aircraft		46,228	7,400	20,605	18,223
Purchase Twenty Canadair CL 215 Water Bombers		173,795	17,152	46,820	109,823

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
		(en milliers de dollars)			
AÉROPORTS ET SERVICES AU SOL CONNEXES (suite)					
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Kamloops—Remplacement de l'aérogare		6,623	2,023	4,600	....
TERRITOIRES DU NORD-OUEST					
Frobisher Bay—Construction d'une aérogare et installations connexes		6,035	600	3,200	2,235
Inuvik—Agrandissement de l'aérogare		8,940	600	5,000	3,340
SERVICES DE LA NAVIGATION AÉRIENNE					
ADMINISTRATION CENTRALE					
Équipement de vérification intégré pour système de mesure à distance		1,200	700	500	....
Analyseur de signal pour système d'atterrissage aux instruments		2,350	350	2,000	....
Émetteurs et récepteurs à très haute fréquence pour communication air-sol		9,415	3,500	2,330	3,585
Remplacement du système d'atterrissage aux instruments de type à lampes		12,469	1,375	5,262	5,832
SERVICE DE RÉGLEMENTATION					
ADMINISTRATION CENTRALE					
Achat d'avions de reconnaissance des glaces		46,228	7,400	20,605	18,223
Achat de vingt Canadair CL 215 avions citernes		173,795	17,152	46,820	109,823

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
DIRECTION AND ADMINISTRATION		
Roger Demers Trust Fund	5,000	....
Item not required for 1984-85		
Air Cadet League of Canada for Air Cadet Pilot Training Scholarships	....	24,000
	5,000	24,000
REGULATORY SERVICES		
Royal Canadian Flying Clubs Association	**25,000**	25,000
CONTRIBUTIONS		
DIRECTION AND ADMINISTRATION		
Subsidies to Air Carriers providing community Air Services in accordance with terms and conditions of contractual agreements as approved by the Minister of Transport and authorized by the Governor in Council within the terms of section 18 of the Aeronautics Act, Chapter A-3, revised statutes of Canada, 1970, as amended:		
Perimeter Airlines (Inland) Limited, for the operation of the Prairie Air Service	35,000	78,000
Item not required for 1984-85		
Quebec Aviation Limited, for the operation of Air Service, Quebec, St. Leonard and Fredericton	....	403,000
Summer Canada—Student Employment program	....	117,000
	35,000	598,000
AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES		
Contributions for the operation of municipal or other airports	16,397,000	16,220,000
Contributions to assist in the establishment of, or improvement to, municipal, local, local commercial, or other airports and related facilities:		
Major Contributions—		
Special Recovery Capital Projects Program (Prince Albert, Sioux Lookout, Pembroke, Fort Frances, Summertown)	5,553,000	4,223,000
Newfoundland—Construct Runways and Related Facilities in Labrador (Davis Inlet, Postville, Rigolet and Port Hope Simpson, Charlottetown, Square Island, Black Tickle, Paradise River, Mary's Harbour)	13,713,000	5,848,000
Quebec—Nouveau Québec Inuit Airports	3,600,000	....
Other contributions to assist in the establishment of, or improvements to, municipal, local, local commercial, or other airports and related facilities	8,096,000	11,159,000
Item not required for 1984-85		
Special Employment Intensive program	....	3,764,000
	47,359,000	41,214,000
AIR NAVIGATIONAL SERVICES		
Payments to other governments or International Agencies for the operation and maintenance of airports, air navigation and airways facilities	584,000	234,000
Item not required for 1984-85		
Payments to an International Agency for the operation and maintenance of the Aerosat Co-ordination Office	....	6,000
	584,000	240,000
REGULATORY SERVICES		
Contributions to Flying Clubs, Schools and Instructors	**55,000**	55,000
	48,063,000	42,156,000

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
DIRECTION ET ADMINISTRATION		
Fonds de fiducie Roger Demers	5,000	....
Poste non requis en 1984-1985		
La Ligue des cadets de l'air du Canada—Bourses de formation en pilotage	....	24,000
	5,000	24,000
SERVICES DE RÉGLEMENTATION		
Association royale canadienne des aéroclubs	**25,000**	25,000
CONTRIBUTIONS		
DIRECTION ET ADMINISTRATION		
Subventions aux transporteurs aériens fournissant des services aériens au public selon les conditions des ententes contractuelles telles qu'approuvées par le ministre des Transports et autorisées par le gouverneur en conseil ainsi que le prévoit l'article 18 de la Loi sur l'aéronautique, chapitre A-3, Statuts révisés du Canada, 1970, tel que modifié:		
Perimeter Airlines (Inland) Limited, pour le fonctionnement des services de transport aérien dans les Prairies	35,000	78,000
Poste non requis en 1984-1985		
Quebec Aviation Limited, pour la fonctionnement des service de transport aérien; Québec, St-Léonard, Fredericton	....	403,000
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants	....	117,000
	35,000	598,000
AÉROPORTS ET SERVICES AU SOL CONNEXES		
Contributions à l'exploitation d'aéroports municipaux ou autres	16,397,000	16,220,000
Contributions afin d'aider à l'établissement ou à l'amélioration des aéroports municipaux, locaux, commerciaux locaux ou autres des installations connexes:		
Principales contributions—		
Programme des projets spéciaux de relance (Prince Albert, Sioux Lookout, Pembroke, Fort Frances, Summertown)	5,553,000	4,223,000
Terre-Neuve—Construction de pistes et d'installations connexes au Labrador (Davis Inlet, Postville, Rigolet; Port Hope Simpson, Charlottetown, Square Island, Black Tickle, Paradise River, Mary's Harbour)	13,713,000	5,848,000
Québec—Nouveau Québec: aéroports inuit	3,600,000	....
Autres contributions pour aider à l'établissement ou à l'amélioration d'aéroports municipaux, locaux, commerciaux locaux ou autres, et des installations connexes	8,096,000	11,159,000
Poste non requis en 1984-1985		
Programme de placement intensif—Emplois spéciaux	....	3,764,000
	47,359,000	41,214,000
SERVICES DE LA NAVIGATION AÉRIENNE		
Versements aux autres gouvernements ou aux organismes internationaux pour l'exploitation et l'entretien des aéroports, des installations de navigation aérienne et des voies aériennes	584,000	234,000
Poste non requis en 1984-1985		
Paiements à une agence internationale pour l'exploitation et l'entretien du bureau de coordination du programme Aérosat	....	6,000
	584,000	240,000
SERVICES DE RÉGLEMENTATION		
Contributions aux aéroclubs, aux écoles et aux instructeurs de pilotage	**55,000**	55,000
	48,063,000	42,156,000

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program—Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Disbursements—*Déboursés*	2,667	375,898	348,300	27,598	310,348
Less—*Moins:*					
Receipts Credited to the Fund—*Recettes à valoir sur le fonds:*					
Operating—*Fonctionnement*		400,837	384,800	16,037	372,894
Payments from Air Transportation Program—*Paiements au titre du Programme des transports aériens*		121,732	27,204	94,528	
		522,569	412,004	110,565	372,894
Total Estimates—Total des prévisions	**2,667**	**(146,671)**	**(63,704)**	**(82,967)**	**(62,546)**

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens—Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
162,924	124,000	38,924	71,564	538,822	472,300	66,522	381,912
....	....	....	....	400,837	384,800	16,037	372,894
....	....	....	....	121,732	27,204	94,528	....
....	....	....	....	522,569	412,004	110,565	372,894
162,924	**124,000**	**38,924**	**71,564**	**16,253**	**60,296**	**(44,043)**	**9,018**

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program—Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund

FURTHER DETAILS—STATEMENT OF OPERATIONS FOR THE PERIOD ENDING MARCH 31, 1985
(thousands of dollars)

		OPERATING—			
		Expenditures — *Dépenses*			
Airport—*Aéroport*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*
International Airports—*Aéroports internationaux*					
Gander, Nfld.—*Gander (T.-N.)*	132	14,383	11,403	2,980	10,182
Halifax, N.S.—*Halifax (N.-É.)*	125	17,523	15,553	1,970	13,887
Mirabel (Montreal), Que.—*Mirabel (Montréal) (Québec)*	329	65,914	60,986	4,928	51,337
Malton (Toronto), Ont.—*Malton (Toronto) (Ont.)*	504	82,094	77,921	4,173	71,031
Winnipeg, Man.—*Winnipeg (Man.)*	151	22,522	20,689	1,833	19,016
Calgary, Alta.—*Calgary (Alb.)*	117	34,971	31,484	3,487	29,590
Edmonton, Alta.—*Edmonton (Alb.)*	136	19,964	18,616	1,348	17,496
Vancouver, B.C.—*Vancouver (C.-B.)*	190	38,568	35,896	2,672	33,237
Total International Airports—*Total des aéroports internationaux*	1,684	295,939	272,548	23,391	245,776
National Airports—*Aéroports nationaux*					
St. John's, Nfld.—*St John's (T.-N.)*	64	7,949	7,003	946	6,253
Charlottetown, P.E.I.—*Charlottetown (Î.-P.-É.)*	35	4,340	2,999	1,341	2,678
Sydney, N.S.—*Sydney (N.-É.)*	39	4,239	3,714	525	3,315
Fredericton, N.B.—*Fredericton (N.-B.)*	33	4,184	3,725	459	3,326
Moncton, N.B.—*Moncton (N.-B.)*	47	7,467	6,847	620	6,113
Saint John, N.B.—*Saint John (N.-B.)*	39	4,802	4,356	446	3,889
Quebec, Que.—*Québec (Québec)*	62	10,620	9,682	938	8,437
Dorval (Montreal), Que.—*Dorval (Montréal) (Québec)*	289	41,630	45,122	(3,492)	39,408
Ottawa, Ont.—*Ottawa (Ont.)*	123	19,279	18,120	1,159	16,518
London, Ont.—*London (Ont.)*	40	5,149	4,912	237	4,478
Windsor, Ont.—*Windsor (Ont.)*	34	4,277	4,057	220	3,663
Thunder Bay, Ont.—*Thunder Bay (Ont.)*	37	5,693	5,047	646	4,633
Saskatoon, Sask.—*Saskatoon (Sask.)*	46	7,152	6,331	821	5,819
Regina, Sask.—*Regina (Sask.)*	48	9,279	6,133	3,146	5,637
Victoria, B.C.—*Victoria (C.-B.)*	47	6,480	5,604	876	5,164
Total National Airports—*Total des aéroports nationaux*	983	142,540	133,652	8,888	119,331
Total—*Total*	2,667	438,479	406,200	32,279	365,107

Reconciliation of Excess Expenditures (Revenues) to Total Estimates—*Rapprochement entre les dépenses (recettes) excédentaires et le total des prévisions*

(thousands of dollars—*en milliers de dollars*)

Operating Loss—*Déficit de fonctionnement*
Depreciation—*Amortissement*
New Capital Acquisitions—*Nouvelles acquisitions d'immobilisations*
Payments from the Air Transportation Program—*Paiements au titre du Programme des transports aériens*

Total Estimates (net cash required)—***Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)***

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens—Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes

AUTRE VENTILATION—ÉTAT DES OPÉRATIONS POUR LA PÉRIODE SE TERMINANT LE 31 MARS 1985
(*en milliers de dollars*)

FONCTIONNEMENT								CAPITAL — *CAPITAL*			
Revenues — *Recettes*				Excess Expenditures (Revenues) — *Dépenses (Recettes) Excédentaires*							
Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Diffé-rence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*	Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Diffé-rence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*	Forecast 1984-85 — *Prévues 1984-1985*	Forecast 1983-84 — *Prévues 1983-1984*	Change — *Diffé-rence*	Actual 1982-83 — *Réelles 1982-1983*
3,156	3,004	152	2,286	11,227	8,399	2,828	7,896	5,893	1,410	4,483	3,292
13,145	12,268	877	11,143	4,378	3,285	1,093	2,744	5,842	6,015	(173)	6,033
17,746	17,074	672	22,163	48,168	43,912	4,256	29,174	491	1,193	(702)	2,340
122,406	119,805	2,601	114,821	(40,312)	(41,884)	1,572	(43,790)	13,845	26,541	(12,696)	16,716
19,184	18,105	1,079	16,968	3,338	2,584	754	2,048	2,422	2,613	(191)	3,460
37,103	35,190	1,913	37,259	(2,132)	(3,706)	1,574	(7,669)	9,874	2,736	7,138	2,390
23,826	22,375	1,451	19,071	(3,862)	(3,759)	(103)	(1,575)	1,620	5,000	(3,380)	8,576
56,589	55,386	1,203	56,383	(18,021)	(19,490)	1,469	(23,146)	6,451	10,461	(4,010)	3,011
293,155	283,207	9,948	280,094	2,784	(10,659)	13,443	(34,318)	46,438	55,969	(9,531)	45,818
3,343	3,138	205	3,433	4,606	3,865	741	2,820	8,074	3,239	4,835	2,269
2,587	2,445	142	1,014	1,753	554	1,199	1,664	11,580	8,149	3,431	777
2,718	2,562	156	1,260	1,521	1,152	369	2,055	2,184	2,325	(141)	1,210
2,648	2,500	148	1,268	1,536	1,225	311	2,058	1,392	1,189	203	1,299
1,142	1,063	79	1,474	6,325	5,784	541	4,639	2,596	2,501	95	824
2,831	2,664	167	1,421	1,971	1,692	279	2,468	6,009	2,655	3,354	1,178
3,488	3,261	227	4,241	7,132	6,421	711	4,196	3,946	4,179	(233)	2,361
52,137	49,354	2,783	46,155	(10,507)	(4,232)	(6,275)	(6,747)	17,898	10,236	7,662	4,540
15,759	14,885	874	14,269	3,520	3,235	285	2,249	21,660	7,598	14,062	5,420
2,808	2,581	227	1,666	2,341	2,331	10	2,812	1,952	1,510	442	441
2,735	2,649	86	1,971	1,542	1,408	134	1,692	4,246	2,226	2,020	1,131
3,562	3,317	245	2,674	2,131	1,730	401	1,959	6,872	2,340	4,532	441
5,099	4,784	315	4,155	2,053	1,547	506	1,664	384	2,042	(1,658)	573
3,466	3,251	215	3,993	5,813	2,882	2,931	1,644	22,031	16,587	5,444	1,763
3,359	3,139	220	3,806	3,121	2,465	656	1,358	5,662	1,255	4,407	1,519
107,682	101,593	6,089	92,800	34,858	32,059	2,799	26,531	116,486	68,031	48,455	25,746
400,837	384,800	16,037	372,894	37,642	21,400	16,242	(7,787)	162,924	124,000	38,924	71,564

....	37,642
....	(62,581)
....	162,924
....	(121,732)
....	16,253

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program—Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund

OBJECTIVE

To attend to the development and operation of a safe and efficient national civil air transportation system that contributes to the achievement of government objectives, and to operate specific elements of this system.

SUB-OBJECTIVES

—To foster an environment which supports the efficient development, provision and operation of all elements of the national civil air transportation system.

—To support the achievement of the objectives of the federal government that relate to national, regional and urban social and economic development, and to industrial environmental, energy and other policies.

—To efficiently develop, provide, operate, or ensure the efficient operation of, the specific civil air facilities and services that are essential to the national transportation system and that are within the federal government's jurisdiction.

—To ensure that an adequate level of safety is provided for the national civil air transportation system.

—To obtain maximum productivity from the resources allocated to the Air Transportation Program.

—To recover the costs of departmental facilities and services that are provided in support of civil air transportation requirements.

—To ensure that users of the national civil air transportation system are treated equitably.

—To ensure that Canadians have reasonable accessibility to the national civil air transportation system.

—To ensure that the federal government's policies, regulations, directives and guidelines for personnel administration, financial administration, official languages, equal opportunities, human rights and other areas of significance are adhered to throughout the Air Transportation Administration.

PROJECTED USE OF AUTHORITY

This Fund operates under the continuing authority of the Adjustment of Accounts Act (S.C. 1980, c. 17):

	(thousands of dollars)	
Authority	....	80,000
Drawdown:		
Balance April 1, 1984	63,747	
Total Estimates (net cash required)	16,253	
Less: Balance March 31, 1985	....	80,000
Unused Authority as at March 31, 1985	....	....

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens—Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes

OBJECTIF

Veiller à l'établissement et à l'exploitation d'un système national de transport aérien civil sécuritaire et efficace qui contribue à la réalisation des objectifs gouvernementaux, et en exploiter certains éléments.

SOUS-OBJECTIFS

—Favoriser un environnement qui soutienne la mise au point, l'offre et le fonctionnement efficaces de tous les éléments du système national de transport aérien civil.

—Appuyer la réalisation des objectifs du gouvernement fédéral se rapportant au développement social et économique, sur les plans national, régional et urbain, et aux politiques industrielle, environnementale, énergétique et autres.

—D'une manière efficace, mettre au point, fournir, faire fonctionner ou assurer le fonctionnement des installations et services aériens civils particuliers qui sont essentiels au système national de transport et qui relèvent du gouvernement fédéral.

—Veiller à ce qu'un niveau suffisant de sécurité soit prévu dans le système national de transport aérien civil.

—Obtenir la productivité maximale des ressources affectées au Programme des transports aériens.

—Recouvrer les coûts des installations et services offerts et exploités par le Ministère à l'appui des activités des transports aériens civils.

—Veiller à ce que les usagers du système national de transport aérien civil soient traités équitablement.

—Veiller à ce que tous les Canadiens aient un accès raisonnable au système national de transport aérien civil.

—Veiller à ce que les politiques, règlements, directives et lignes directives du gouvernement fédéral relatifs à l'administration du personnel, à l'administration financière, aux langues officielles, à l'égalité des chances, aux droits de la personne et à d'autres secteurs importants soient respectés dans l'ensemble de l'administration des transports aériens.

UTILISATION PROJETÉE DE L'AUTORISATION

Ce fonds est géré en vertu de l'autorisation permanente de la Loi sur la régularisation des comptes (S.C. 1980, c. 17):

	(en milliers de dollars)	
Autorisation	....	80,000
Sommes employées:		
Solde au 1er avril 1984	63,747	
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	16,253	
Moins: Solde au 31 mars 1985	....	80,000
Autorisation non utilisée au 31 mars 1985	....	....

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program—Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund

DESCRIPTION

Self-Supporting Airports and Associated Ground Services—The construction, operation and maintenance of self-supporting civil airports owned or controlled by the Department, which at present includes Gander, St. John's, Charlottetown, Sydney, Halifax, Saint John, Fredericton, Moncton, Quebec, Montreal (Dorval and Mirabel), Ottawa, Toronto, London, Windsor, Thunder Bay, Winnipeg, Regina, Saskatoon, Calgary, Edmonton, Vancouver and Victoria, and such other airports as Treasury Board may approve.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	72,270	69,401	2,869	61,839
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	11,346	10,277	1,069	9,157
Other Personnel Costs	(1)	2,819	3,580	(761)	3,190
Travel and Relocation	(2)	1,044	697	347	621
Other Transportation and Communications	(2)	1,435	1,480	(45)	1,319
Information	(3)	369	357	12	318
Security Services (including R.C.M.P.)	(4)	27,007	31,038	(4,031)	27,656
Building Cleaning Services	(4)	15,716	12,240	3,476	10,906
Other Professional and Special Services	(4)	18,587	15,941	2,646	14,204
Rentals	(5)	1,570	871	699	776
Purchased Repair and Upkeep	(6)	11,820	8,112	3,708	7,228
Electric Power	(7)	12,252	11,247	1,005	10,021
Other Utilities, Materials and Supplies	(7)	26,987	24,765	2,222	22,067
All Other Expenditures	(12)	172,676	158,294	14,382	141,046
		375,898	348,300	27,598	310,348
CAPITAL					
Salaries and Wages	(1)	4,513	3,160	1,353	2,986
Transportation and Communications	(2)	750	717	33	407
Information	(3)	120	150	(30)	85
Professional and Special Services	(4)	5,329	8,437	(3,108)	4,788
Rentals	(5)	70	65	5	37
Purchased Repair and Upkeep	(6)	5,540	4,317	1,223	2,450
Utilities, Materials and Supplies	(7)	5,370	4,127	1,243	2,342
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works	(8)	118,808	88,946	29,862	50,478
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	22,324	13,894	8,430	7,885
All Other Expenditures	(12)	100	187	(87)	106
		162,924	124,000	38,924	71,564
		538,822	472,300	66,522	381,912
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	522,569	412,004	110,565	372,894
		16,253	60,296	(44,043)	9,018

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens—Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes

DESCRIPTION

Aéroports autonomes et services au sol connexes—Construction, exploitation et entretien des aéroports autonomes civils que possède ou contrôle le Ministère, ce qui comprend présentement Gander, St John's (T.-N.), Charlottetown, Sydney, Halifax, Saint John (N.-B.), Fredericton, Moncton, Québec, Montréal (Dorval et Mirabel), Ottawa, Toronto, London, Windsor, Thunder Bay, Winnipeg, Regina, Saskatoon, Calgary, Edmonton, Vancouver et Victoria, et tout autre aéroport que le Conseil du Trésor pourra approuver.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitement et salaires	(1)	72,270	69,401	2,869	61,839
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	11,346	10,277	1,069	9,157
Autres frais touchant le personnel	(1)	2,819	3,580	(761)	3,190
Voyages et réinstallations	(2)	1,044	697	347	621
Autres transports et communications	(2)	1,435	1,480	(45)	1,319
Information	(3)	369	357	12	318
Services de sécurité, y compris la GRC	(4)	27,007	31,038	(4,031)	27,656
Services de nettoyage d'immeubles	(4)	15,716	12,240	3,476	10,906
Autres services professionnels et spéciaux	(4)	18,587	15,941	2,646	14,204
Location	(5)	1,570	871	699	776
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	11,820	8,112	3,708	7,228
Énergie électrique	(7)	12,252	11,247	1,005	10,021
Autres services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	26,987	24,765	2,222	22,067
Toutes autres dépenses	(12)	172,676	158,294	14,382	141,046
		375,898	348,300	27,598	310,348
CAPITAL					
Traitements et salaires	(1)	4,513	3,160	1,353	2,986
Transports et communications	(2)	750	717	33	407
Information	(3)	120	150	(30)	85
Services professionnels et spéciaux	(4)	5,329	8,437	(3,108)	4,788
Location	(5)	70	65	5	37
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	5,540	4,317	1,223	2,450
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	5,370	4,127	1,243	2,342
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	(8)	118,808	88,946	29,862	50,478
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	22,324	13,894	8,430	7,885
Toutes autres dépenses	(12)	100	187	(87)	106
		162,924	124,000	38,924	71,564
		538,822	472,300	66,522	381,912
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	522,569	412,004	110,565	372,894
		16,253	60,296	(44,043)	9,018

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program—Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	10	6	1
Scientific and Professional	41	19	17
Administrative and Foreign Service	282	264	259
Technical	153	111	112
Administrative Support	342	340	328
Operational	1,839	1,830	1,832
	2,667	2,570	2,549
Percentage change from preceding year	3.8	0.8	

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Airport	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Require-ments
	(thousands of dollars)				
HEADQUARTERS—OTTAWA—BULK PROCUREMENT:					
Snowblowers	2,799	2,868	295	2,229	344
Emergency Power Systems Various Sites		995		995	
Runway Sweepers	854	954		302	652
AIRPORT DEVELOPMENT:					
Crash, Fire and Rescue Resources Implementation Plan	13,827	18,385		11,629	6,756
Power Improvement Program		800		800	
Consulting Assistance in Implementing the Airports Maintenance Management System		3,497		1,031	2,466
NEWFOUNDLAND					
GANDER NATIONAL AIRPORT					
Rehabilitate Electrical Power Distribution System	1,770	1,731		59	1,672
New Maintenance Garage	5,966	5,965	244	3,324	2,397
ST. JOHN'S NATIONAL AIRPORT					
Construct Maintenance Garage, Firehall and Sand Storage Building	5,743	5,766	240	3,523	2,003
Project Team	6,452	2,862	2,171	691	
Resurface Runway 11-29	3,550	3,476		3,476	
PRINCE EDWARD ISLAND					
CHARLOTTETOWN NATIONAL AIRPORT					
New Air Terminal Building	7,214	7,169	591	4,603	1,975
Construct Parking Lot and Road System	2,420	3,466	676	143	2,647
Construct Maintenance Garage, Firehall and Field Electrical Centre		2,797	2,687	110	
Ramp and Taxi, Complete with Lighting		2,040	1,738	302	
Construct New Crosswind Runway 10-28, Complete with Lighting	10,406	10,645	4,522	6,123	
Land Acquisition		1,888	1,784	104	
NOVA SCOTIA					
HALIFAX INTERNATIONAL AIRPORT					
Install Air Conditioning	5,207	6,715	265	3,758	2,692
Replace Air Terminal Building Curtain Walls	2,946	2,930	77	1	2,852
Replace Electrical Power Panels		309	200	109	

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens—Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	10	6	1
Sciences et professions	41	19	17
Administration et service extérieur	282	264	259
Technique	153	111	112
Soutien administratif	342	340	328
Exploitation	1,839	1,830	1,832
	2,667	2,570	2,549
Différence (%) par rapport à l'année précédente	3.8	0.8	

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par aéroport	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
ADMINISTRATION CENTRALE—OTTAWA—APPROVISIONNEMENT EN GROS:					
Souffleuses à neige	2,799	2,868	295	2,229	344
Remplacement à divers aéroports du circuit d'alimentation d'urgence	....	995	....	995	....
Balayeuses	854	954	....	302	652
AMÉNAGEMENT D'AÉROPORTS:					
Le plan de répartition des ressources pour les services d'urgence	13,827	18,385	....	11,629	6,756
Programme d'amélioration des sources d'énergie	....	800	....	800	....
Aide consultative pour mettre en œuvre le système de gestion d'entretien Aéroportuaire	....	3,497	....	1,031	2,466
TERRE-NEUVE					
AÉROPORT NATIONAL DE GANDER					
Remise en état du réseau de la centrale électrique	1,770	1,731	....	59	1,672
Nouveau garage d'entretien	5,966	5,965	244	3,324	2,397
AÉROPORT NATIONAL DE ST JOHN'S					
Construction d'un garage d'entretien, d'un poste de pompiers et d'un entrepôt pour le sable	5,743	5,766	240	3,523	2,003
Équipe de projet	6,452	2,862	2,171	691	....
Recouvrement de la piste 11/29	3,550	3,476	....	3,476	....
ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD					
AÉROPORT NATIONAL DE CHARLOTTETOWN					
Nouvelle aérogare	7,214	7,169	591	4,603	1,975
Construction d'un stationnement et de routes	2,420	3,466	676	143	2,647
Construction d'un garage d'entretien, d'un poste de pompiers et d'une centrale électrique pour l'aérodrome	....	2,797	2,687	110	....
Construction d'une aire de trafic et d'une voie de circulation et installation de balisage lumineux	....	2,040	1,738	302	....
Construction d'une nouvelle piste 10-28 et installation de balisage lumineux	10,406	10,645	4,522	6,123	....
Acquisition de terrains	....	1,888	1,784	104	....
NOUVELLE-ÉCOSSE					
AÉROPORT INTERNATIONAL DE HALIFAX					
Installation d'un système de climatisation	5,207	6,715	265	3,758	2,692
Remplacement des murs amovibles à l'aérogare	2,946	2,930	77	1	2,852
Remplacement des panneaux de la centrale électrique	....	309	200	109	....

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program—Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Airport	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
SYDNEY NATIONAL AIRPORT					
Rehabilitate Field Power Cables, Electrical Power Unit with Power Distribution	2,544	2,544	1,864	680	
NEW BRUNSWICK					
FREDERICTON NATIONAL AIRPORT					
Enlarge Aircraft Parking Apron	657	657		657	
Expand Air Terminal Building	3,526	3,510	82	1	3,427
MONCTON NATIONAL AIRPORT					
Install Safety Fencing	382	286		286	
Construct New Field Electrical Centre	3,144	3,144	2,801	343	
Heating System Modifications	275	394		394	
Replace Water Main	455	455		455	
SAINT JOHN NATIONAL AIRPORT					
Resurface Runway 05-23	1,515	1,510		1,510	
Rebuild Field Electrical Centre	2,607	2,610	2,099	511	
High Intensity Approach Runway 05-23, 05 Approach	925	995		995	
QUEBEC					
QUEBEC NATIONAL AIRPORT					
Expand Air Terminal Building, Access Roads and Public Parking	8,971	8,191	6,137	2,054	
Purchase and Install Loading Bridges	532	532		532	
ONTARIO					
LONDON NATIONAL AIRPORT					
Reconstruct Apron II	295	295		295	
OTTAWA NATIONAL AIRPORT					
Improve Normal and Emergency Power Supply and Distribution System	2,212	2,121	1,608	513	
Terminal Complex Development and Asbestos Removal	48,600	48,600	6,180	20,897	21,523
TORONTO INTERNATIONAL AIRPORT					
Terminal 1 Phase I	42,638	42,638	41,504	1,134	
Unapplied Common Construction Costs	3,819	3,819	3,538	281	
Project Administration	12,486	12,486	12,032	454	
Parallel Romeo Taxi	6,121	5,782	3,990	1,792	
Major Repairs T1 Apron	5,097	3,984	1,020	801	2,163
Modify T1 Gates for New Aircraft		466	36	430	
Purchase Front-end Loaders for Snow Removal		504		504	
Asbestos Removal Administration Building	2,520	2,520		204	2,316
Rebuild Portions of T2 Apron Phase II	1,426	1,107		75	1,032
Replace Boiler Controls Power Plant		273		273	
Handicapped Elevator Facilities	938	929		929	
Modifications to International Baggage Claim T2	966	966		966	
MANITOBA					
WINNIPEG INTERNATIONAL AIRPORT					
Air Terminal Building Modifications	31,882	31,882	907	1,181	29,794
Major Repairs to Slab Joints—Apron 1		768		240	528

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens—Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par aéroport	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
AÉROPORT NATIONAL DE SYDNEY					
Remise en état des câbles électriques de la centrale électrique et du réseau d'alimentation	2,544	2,544	1,864	680	....
NOUVEAU-BRUNSWICK					
AÉROPORT NATIONAL DE FREDERICTON					
Agrandissement de l'aire de stationnement d'aéronefs	657	657	....	657	....
Agrandissement de l'aérogare	3,526	3,510	82	1	3,427
AÉROPORT NATIONAL DE MONCTON					
Installation d'une clôture de sécurité	382	286	....	286	....
Construction d'un nouveau système d'alimentation électrique pour l'aérodrome	3,144	3,144	2,801	343	....
Modifications à la centrale thermique	275	394	....	394	....
Remplacement du réseau d'égouts	455	455	....	455	....
AÉROPORT NATIONAL DE SAINT JOHN					
Recouvrement de la piste 05/23	1,515	1,510	....	1,510	....
Reconstruction de la centrale électrique de l'aérodrome	2,607	2,610	2,099	511	....
Remplacement des aides à l'approche de haute intensité, piste 05-23	925	995	....	995	....
QUÉBEC					
AÉROPORT NATIONAL DE QUÉBEC					
Agrandissement de l'aérogare, de l'aire de trafic et des parcs de stationnement	8,971	8,191	6,137	2,054	....
Achat et installation de passerelles d'embarquement	532	532	....	532	....
ONTARIO					
AÉROPORT NATIONAL DE LONDON					
Reconstruction de l'aire de trafic II	295	295	....	295	....
AÉROPORT NATIONAL D'OTTAWA					
Amélioration des sources d'alimentation ordinaires et d'urgence et du système de distribution	2,212	2,121	1,608	513	....
Aménagement du complexe de l'aérogare et enlèvement de l'amiante	48,600	48,600	6,180	20,897	21,523
AÉROPORT INTERNATIONAL DE TORONTO					
Aérogare nº 1, phase I	42,638	42,638	41,504	1,134	....
Frais de construction courants non engagés	3,819	3,819	3,538	281	....
Direction des travaux	12,486	12,486	12,032	454	....
Voie de circulation Roméo	6,121	5,782	3,990	1,792	....
Réparations majeures à l'aire de trafic nº 1	5,097	3,984	1,020	801	2,163
Modification aux barrières de l'aérogare 1 pour les nouveaux aéronefs	....	466	36	430	....
Achat d'un traxcavator pour enlèvement de neige	....	504	....	504	....
Enlèvement de l'amiante dans l'immeuble de l'administration centrale	2,520	2,520	....	204	2,316
Reconstruction d'une partie de la voie de circulation T2 phase II	1,426	1,107	....	75	1,032
Remplacement des thermostats des chaudières de la centrale thermique	....	273	....	273	....
Ascenseur pour les handicapés	938	929	....	929	....
Modernisation du centre de réclamation des bagages (vols internationaux)	966	966	....	966	....
MANITOBA					
AÉROPORT INTERNATIONAL DE WINNIPEG					
Agrandissement de l'aérogare	31,882	31,882	907	1,181	29,794
Réparations majeures aux joints des dalles-aire de trafic I	....	768	....	240	528

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program—Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Airport	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Require-ments
	(thousands of dollars)				
SASKATCHEWAN					
REGINA NATIONAL AIRPORT					
Air Terminal Building Expansion	35,297	35,297	13,162	16,296	5,839
ALBERTA					
CALGARY INTERNATIONAL AIRPORT					
Expand Canadian Inspection Services Facility	9,066	7,924	187	5,073	2,664
Access Road and Short-term Public Parking	......	840	280	560	......
Phase II Project Planning Team	......	595	392	203	......
Regulator and Switch Gear	1,239	1,087	......	31	1,056
Replace Field Lighting Cables	250	250	......	250	......
Storm Water Discharge Control/General Aviation Areas	5,207	4,639	......	1,786	2,853
Rehabilitate Air Services Way	442	442	......	442	......
EDMONTON INTERNATIONAL AIRPORT					
Apron Expansion	11,489	7,932	5	195	7,732
BRITISH COLUMBIA					
VANCOUVER INTERNATIONAL AIRPORT					
Resurface Runway 08-26	8,107	5,346	200	395	4,751
Airport Sewage System Improvements	3,982	3,982	1,950	2,032	......
Rebuild Taxi 'N'	934	1,657	44	1	1,612
Airport Contingency Plan	......	379	264	60	55
Resurface Taxis 'B', 'C' and Parts of 'A' and 'G'	754	627	100	527	......
Environmental Impact Statement for Parallel Runway	458	458	307	151	......
Illumination of Airfield Signs	......	482	232	250	......
VICTORIA NATIONAL AIRPORT					
Expansion of Air Terminal Building	11,560	11,606	1,018	4,179	6,409
Overlay Runway 13-31	1,686	989	......	989	......
SPECIAL RECOVERY CAPITAL PROGRAM PROJECTS					
NEW BRUNSWICK					
SAINT JOHN NATIONAL AIRPORT					
Modifications to Air Terminal Building	......	1,250	635	615	......

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens—Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par aéroport	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
SASKATCHEWAN					
AÉROPORT NATIONAL DE REGINA					
Agrandissement de l'aérogare	35,297	35,297	13,162	16,296	5,839
ALBERTA					
AÉROPORT INTERNATIONAL DE CALGARY					
Agrandissement des installations des services d'inspection canadiens	9,066	7,924	187	5,073	2,664
Stationnement public à court terme et routes	.....	840	280	560	.....
Projet d'aménagement de l'aéroport—groupe de planification phase II	.....	595	392	203	.....
Régulateur et dispositif de commutation	1,239	1,087	.....	31	1,056
Remplacement des câbles d'éclairage des pistes	250	250	.....	250	.....
Amélioration du système de drainage aire de l'aviation générale	5,207	4,639	.....	1,786	2,853
Réinstallation des services de l'air	442	442	.....	442	.....
AÉROPORT INTERNATIONAL D'EDMONTON					
Agrandissement de l'aire de trafic	11,489	7,932	5	195	7,732
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
AÉROPORT INTERNATIONAL DE VANCOUVER					
Recouvrement, piste 02-26	8,107	5,346	200	395	4,751
Améliorations au système d'égouts	3,982	3,982	1,950	2,032	.....
Reconstruction de la voie de circulation «N»	934	1,657	44	1	1,612
Plan prévisionnel de l'aéroport	.....	379	264	60	55
Recouvrement des voies de circulation «B» «C» et de parties de «A» et «G»	754	627	100	527	.....
Énoncé relatif aux répercussions de la piste sur l'environnement	458	458	307	151	.....
Éclairage des pistes	.....	482	232	250	.....
AÉROPORT NATIONAL DE VICTORIA					
Agrandissement de l'aérogare	11,560	11,606	1,018	4,179	6,409
Recouvrement de la piste 13-31	1,686	989	.....	989	.....
PROGRAMME DES PROJETS SPÉCIAUX DE RELANCE					
NOUVEAU-BRUNSWICK					
AÉROPORT NATIONAL DE SAINT JOHN					
Modification de l'aérogare	.....	1,250	635	615	.....

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program—Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Airport	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Requirements
		(thousands of dollars)			
QUEBEC					
DORVAL NATIONAL AIRPORT					
Building Alterations to meet Dominion Fire Commission Standards	....	1,550	100	650	800
Construct Multi-level Parking Lot	....	16,530	450	8,155	7,925
Landscaping and Signage	....	900	50	850	....
Repair Access Route	....	1,425	100	725	600
Repairs to Baggage Room	....	425	25	400	....
Repairs to Stone and Terrazo Surfaces	....	325	100	225	....
Repairs to Public Washrooms	....	550	30	520	....
Replace Lighting Equipment for Taxiways	....	328	270	58	....
Replace Underground Drainage Pipes	....	820	546	274	....
Restore Taxiway	....	522	40	482	....
Strengthen Apron	....	5,324	218	2,743	2,363
Resurface Runway 10-28	....	1,416	120	1,296	....
ONTARIO					
LONDON NATIONAL AIRPORT					
Upgrade Electrical Power System	....	963	40	923	....
THUNDER BAY NATIONAL AIRPORT					
Community Development Area	....	3,147	300	1,424	1,423
Overlay 12/30	....	3,500	....	3,500	....
Terminal Apron Expansion	....	1,100	20	1,080	....
TORONTO INTERNATIONAL AIRPORT					
Construct Fillet 06R Threshold	....	490	430	60	....
Provision of Services Area 2, Stage 2	....	6,918	2,900	4,018	....
Provision of Services Area 5	....	1,954	1,659	295	....
Rebuild Portions T2 Apron Phase I	....	890	750	140	....
WINDSOR NATIONAL AIRPORT					
Replace Water Main	....	584	28	556	....
Resurface Runway 07-25	....	1,356	70	1,286	....
Strengthen Centre of Runway 02-20	....	851	33	818	....
Upgrade Electrical Power System	....	668	34	634	....
SASKATCHEWAN					
REGINA NATIONAL AIRPORT					
Construct New Taxi 'C'	....	1,940	20	1,920	....
Rebuild Taxi, M1, M2	....	2,639	20	2,619	....
BRITISH COLUMBIA					
VANCOUVER INTERNATIONAL AIRPORT					
Construct South Side Road System	....	950	525	425	....
Construct Taxi N-26 Connector	....	1,260	374	886	....
Resurface Laing Bridge	....	287	42	245	....

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens—Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par aéroport	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
QUÉBEC					
AÉROPORT NATIONAL DE DORVAL					
Modification des immeubles selon les normes du Commissariat fédéral des incendies		1,550	100	650	800
Construction d'un stationnement étagé		16,530	450	8,155	7,925
Aménagement paysager et signalisation		900	50	850	.....
Amélioration de la voie d'accès		1,425	100	725	600
Réfection de la consigne		425	25	400	.....
Réparation des surfaces en terrazzo et en pierre		325	100	225	.....
Réparation des toilettes publiques		550	30	520	.....
Remplacer les appareils d'éclairage des voies de circulation		328	270	58	.....
Remplacement des tuyaux de drainage souterrains—côté piste		820	546	274	.....
Améliorations à la voie de circulation		522	40	482	.....
Renforcement de l'aire de trafic		5,324	218	2,743	2,363
Revêtement de la piste 10-28		1,416	120	1,296	.....
ONTARIO					
AÉROPORT NATIONAL DE LONDON					
Amélioration du système d'alimentation électrique		963	40	923	.....
AÉROPORT NATIONAL DE THUNDER BAY					
Aire de développement communautaire		3,147	300	1,424	1,423
Recouvrement de la piste 12/30		3,500	.....	3,500	.....
Agrandissement de l'aire de trafic de l'aérogare		1,100	20	1,080	.....
AÉROPORT INTERNATIONAL DE TORONTO					
Construction d'une courbe au seuil de la piste 06R		490	430	60	.....
Aménagement de l'aire de services 2, étape 2		6,918	2,900	4,018	.....
Aménagement de l'aire de services 5		1,954	1,659	295	.....
Réaménagement d'une portion de l'aire de trafic T2, étape I		890	750	140	.....
AÉROPORT NATIONAL DE WINDSOR					
Remplacement des tuyaux de drainage		584	28	556	.....
Recouvrement, piste 07-25		1,356	70	1,286	.....
Renforcement centre de la piste 02-20		851	33	818	.....
Amélioration du système d'alimentation électrique		668	34	634	.....
SASKATCHEWAN					
AÉROPORT NATIONAL DE REGINA					
Construction de la nouvelle voie de circulation «C»		1,940	20	1,920	.....
Réaménagement, voie de circulation M1, M2		2,639	20	2,619	.....
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
AÉROPORT INTERNATIONAL DE VANCOUVER					
Construction du côté sud d'un système routier		950	525	425	.....
Construction d'un embranchement, voie de circulation N-26		1,260	374	886	.....
Recouvrement du Pont Laing		287	42	245	.....

TRANSPORT

A—Department—Surface Transportation Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 85—Surface Transportation—Operating expenditures	**27,386,000**	28,426,000	(1,040,000)	20,998,246
Vote 90—Surface Transportation—The grants listed in the Estimates and contributions including: (a) payments to cover commitments made or approved prior to September 1, 1977 pursuant to Parts I and II of the Railway Relocation and Crossing Act and authority to make payments in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council under a program for urban transportation assistance, and pursuant to Parts I and II of the Railway Relocation and Crossing Act; (b) payments for purposes described in paragraphs 20(1)(a) and (b) and subsection 20(6) of the Railway Relocation and Crossing Act, in respect of the construction, reconstruction and improvement of grade separations where recommended by the Canadian Transport Commission on or after September 1, 1977; and (c) payments to supplement pension allowances under the Intercolonial and Prince Edward Island Railway Employees' Provident Fund Act so as to make the minimum allowance payable in the calendar year 1984 $50 per month instead of $20 per month as fixed by the said Act (*Words as previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**310,877,000**	564,574,158	(253,697,158)	440,980,284
Vote 95—Payments to CN Marine Inc. and Canadian National Railway Company pursuant to contracts with Her Majesty: (a) for the operation of the following subsidized water transportation services: Newfoundland ferries and terminals; Newfoundland coastal service and terminals; Prince Edward Island ferries and terminals; Yarmouth, N.S.—The New England States, U.S.A. ferries and terminals; Digby—Saint John ferries and terminals, and (b) to pay the cost of rail/water and narrow gauge/standard gauge interface, ferries and terminals (*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**164,707,000**	158,864,000	5,843,000	153,062,595
Vote 100—Payments to VIA Rail Canada Inc. in respect of the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and payments for the provision of rail passenger services in Canada in accordance with contracts entered into pursuant to subparagraph (c)(i) of Transport Vote 52d, Appropriation Act No. 1, 1977, and payments to a railway company for the prescribed portion of the costs incurred by the Company for the provision of income maintenance benefits, layoff benefits, relocation expenses, early retirement benefits, severance benefits and other benefits to its employees where such costs are incurred as a result of the implementation of the provisions of the contract or discontinuance of a rail passenger service pursuant to subparagraph (c)(ii) of Transport Vote 52d, Appropriation Act No. 1, 1977 (*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**679,400,000**	763,800,000	(84,400,000)	603,936,170

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports de surface

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 85—Transports de surface—Dépenses de fonctionnement	**27,386,000**	28,426,000	(1,040,000)	20,998,246
Crédit 90—Transports de surface—Subventions inscrites au Budget et contributions, y compris: a) les paiements destinés à couvrir les engagements pris ou approuvés avant le 1[er] septembre 1977, conformément aux parties I et II de la Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemin de fer et l'autorisation d'effectuer des paiements, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, en vertu d'un programme d'aide aux transports urbains et conformément aux parties I et II de la Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemin de fer; b) les paiements effectués en vertu des fins décrites aux alinéas 20(1)a), b) et au paragraphe 20(6) de la Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemin de fer, à l'égard des travaux de construction, de reconstruction et d'amélioration de croisements étagés si la Commission canadienne des transports en fait la recommandation le 1[er] septembre 1977 ou après cette date; et c) les paiements effectués à titre de supplément aux allocations de pension prévues par la Loi sur la Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard, de façon à porter le versement minimum, au cours de l'année civile 1984, à $50 par mois au lieu de $20 comme le prévoit ladite loi (*Libellé tel qu'il paraissait précédemment dans la Loi n° 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	**310,877,000**	564,574,158	(253,697,158)	440,980,284
Crédit 95—Paiements à CN Marine Inc. et à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada conformément à des marchés conclus avec Sa Majesté: a) relativement aux services subventionnés de transport maritime suivants: traversiers et terminus de Terre-Neuve; services côtiers et terminus de Terre-Neuve; traversiers et terminus de l'Île-du-Prince-Édouard; traversiers entre Yarmouth (N.-É.) et les états de la Nouvelle-Angleterre (États-Unis) et terminus; traversiers entre Digby et Saint John et terminus, et b) afin de payer les frais de jonction de transports ferroviaires et maritimes et de jonction de transports sur voie étroite et sur voie normale, ainsi que les frais de traversiers et de terminus (*Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	**164,707,000**	158,864,000	5,843,000	153,062,595
Crédit 100—Paiements à VIA Rail Canada Inc. relativement aux coûts de la direction de cette société, paiements à des fins d'immobilisations et paiements en vue de la prestation d'un service ferroviaire voyageurs au Canada conformément aux marchés conclus au sous-alinéa c)(i) du crédit 52d (Transports) de la Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits, et paiements à une compagnie de chemin de fer à l'égard de la partie déterminée des frais engagés par la compagnie pour assurer des prestations de soutien du revenu, des indemnités de licenciement, des frais de réinstallation, des prestations de retraite anticipée, des prestations de cessation d'emploi et d'autres prestations à ses employés lorsque ces coûts sont engagés par suite de la mise en application des dispositions du marché ou de l'interruption d'un service ferroviaire voyageurs, conformément au sous-alinéa c)(ii) du crédit 52d (Transports) de la Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits (*Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	**679,400,000**	763,800,000	(84,400,000)	603,936,170

TRANSPORT

A—Department—Surface Transportation Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary—Continued				
Vote 105—Payments to reimburse, in accordance with regulations prescribed by the Governor in Council, Canadian National Railway Company and CN Marine Inc., for the prescribed portion of the costs incurred by them for benefits provided to their adversely affected employees in respect of changes of a permanent nature arising from the rationalization of railway operations provided by the Terra Transport Division of Canadian National Railway Company, in Newfoundland and implemented in accordance with government approved plans for the provision of Newfoundland transportation services .... *(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84)*	**2,000,000**	2,000,000	....	1,023,678
Vote 110—Payments in accordance with terms and conditions approved by Treasury Board to conduct a program of testing and evaluation of railway operations in Newfoundland consistent with the objectives of the Government of Canada and with the principles of the National Transportation Act and to reimburse CN, from the program, for wage and wage-related costs incurred by CN at the request of the Minister during the testing and evaluation period *(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84)*	**2,000,000**	21,000,000	(19,000,000)	20,759,325
Statutory—Payments to the Canadian National Railway Company in respect of the termination of the collection of tolls on the Victoria Bridge, Montreal	**2,390,000**	2,200,000	190,000	1,935,163
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**1,498,000**	1,404,000	94,000	1,370,300
Appropriation not required for 1984-85	....	....	....	19,114
	1,190,258,000	1,542,268,158	(352,010,158)	1,244,084,875
Non-Budgetary				
Vote L115—To authorize the Minister to acquire in trust for Her Majesty on such terms and conditions as may be negotiated with Canadian National Railway Company (CNR) and approved by the Governor in Council, in respect of the East Coast ferry and coastal services no par value shares in the capital stock of CNR which shares CNR shall issue .... *(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84)*	**13,226,000**	69,084,000	(55,858,000)	47,368,000
Total Program	**1,203,484,000**	1,611,352,158	(407,868,158)	1,291,452,875

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports de surface

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire (suite)				
Crédit 105—En se conformant à la réglementation prescrite par le gouverneur en conseil, rembourser la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada et le CN Marine Inc. d'une proportion déterminée des frais engagés par eux relativement aux avantages accordés à leurs employés qui sont affectés de façon défavorable par des changements permanents découlant de la réorganisation des services offerts à Terre-Neuve par la Division Terra Transport de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, changements qui seront effectués conformément aux dispositions approuvées par le gouvernement pour assurer les services de transport à Terre-Neuve (*Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	**2,000,000**	2,000,000	....	1,023,678
Crédit 110—Paiements conformément aux conditions approuvées par le Conseil du Trésor, pour mener un programme d'essai et d'évaluation du fonctionnement des services ferroviaires à Terre-Neuve, en accord avec les objectifs du gouvernement du Canada et selon les principes de la Loi nationale sur les transports, et rembourser la Compagnie, à même les fonds du Programme, des frais de salaires et des coûts relatifs aux salaires qui sont subis par la Compagnie à la demande du Ministre pendant la période d'essai et d'évaluation (*Tel que prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	**2,000,000**	21,000,000	(19,000,000)	20,759,325
Statutaire—Paiements à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada à l'égard de l'abolition des péages sur le pont Victoria à Montréal	**2,390,000**	2,200,000	190,000	1,935,163
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**1,498,000**	1,404,000	94,000	1,370,300
Crédit non requis en 1984-1985	....	....	....	19,114
	1,190,258,000	1,542,268,158	(352,010,158)	1,244,084,875
Non-budgétaire				
Crédit L115—Pour autoriser le Ministre à acheter en fiducie au nom de Sa Majesté et selon les conditions négociées avec la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada (CN) et approuvées par le gouverneur en conseil, relativement aux services de traversier et de cabotage sur la côte Est, des actions sans valeur au pair du capital-actions du CN lesquelles seront émises par le CN (*Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	**13,226,000**	69,084,000	(55,858,000)	47,368,000
Total du Programme	**1,203,484,000**	1,611,352,158	(407,868,158)	1,291,452,875

TRANSPORT

A—Department—Surface Transportation Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

		BUDGETARY—							
		Operating — *Fonctionnement*				Capital — *Capital*			
Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Direction and Administration—*Direction et administration*	35	2,350	3,596	(1,246)	3,045	33	102	(69)	19
Urban Transport—*Transports urbains*	2	280	457	(177)	288	.....	.....	.....	.....
Road Safety and Motor Vehicle Regulation—*Sécurité routière et réglementation automobile*	138	12,127	11,698	429	10,119	1,608	1,502	106	1,331
Highway Transport—*Transport routier*	22	2,460	2,024	436	1,384	.....	200	(200)	.....
Water Transport—*Transport par eau*	27	166,996	159,164	7,832	154,554	461	451	10	310
Rail Freight Transport—*Transport ferroviaire du fret*	54	9,358	27,302	(17,944)	25,075	.....	1,120	(1,120)	389
Rail Passenger Transport—*Transport ferroviaire des voyageurs*	23	681,318	614,931	66,387	604,656	.....	.....	.....	.....
Total Estimates—Total des prévisions	**301**	**874,889**	**819,172**	**55,717**	**799,121**	**2,102**	**3,375**	**(1,273)**	**2,049**
Add—À ajouter:									
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*	.....	1,233	1,164	69	748	.....	.....	.....	.....
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*	.....	293	241	52	216	.....	.....	.....	.....
Total Cost of Program—Coût total du Programme	.....	876,415	820,577	55,838	800,085	2,102	3,375	(1,273)	2,049

OBJECTIVE

To attend to the development and operation of a safe and efficient national surface transportation system that contributes to the achievement of government objectives, and to operate specific elements of this system.

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports de surface

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — *NON-BUDGÉTAIRE*			
Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*				(Loans, Investments and Advances — *Prêts, placements et avances*)			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
6,890	7,250	(360)	7,153	9,273	10,948	(1,675)	10,217	.....	.....	.....	.....
16,410	66,650	(50,240)	53,628	16,690	67,107	(50,417)	53,916	.....	.....	.....	.....
197	190	7	176	13,932	13,390	542	11,626	.....	.....	.....	.....
61,992	73,234	(11,242)	39,567	64,452	75,458	(11,006)	40,951	.....	.....	.....	.....
30,810	27,852	2,958	28,228	198,267	187,467	10,800	183,092	13,226	69,084	(55,858)	47,368
184,968	388,601	(203,633)	314,163	194,326	417,023	(222,697)	339,627	.....	.....	.....	.....
12,000	.....	12,000	.....	693,318	614,931	78,387	604,656	.....	.....	.....	.....
313,267	**563,777**	**(250,510)**	**442,915**	**1,190,258**	**1,386,324**	**(196,066)**	**1,244,085**	**13,226**	**69,084**	**(55,858)**	**47,368**
.....	.....	.....	.....	1,233	1,164	69	748	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	293	241	52	216	.....	.....	.....	.....
313,267	563,777	(250,510)	442,915	1,191,784	1,387,729	(195,945)	1,245,049	13,226	69,084	(55,858)	47,368

OBJECTIF

Veiller à l'établissement et à l'exploitation d'un système national de transport de surface sécuritaire et efficace qui contribue à la réalisation des objectifs gouvernementaux, et en exploiter certains éléments.

TRANSPORT

A—Department—Surface Transportation Program

SUB-OBJECTIVES

—To foster an environment which supports the efficient development, provision and operation of all elements of the national surface transportation system.

—To support the achievement of the objectives of the federal government that relate to national, regional and urban social and economic development, and to industrial, environmental, energy and other policies.

—To efficiently develop, provide, operate, or ensure the efficient operation of the specific surface facilities and services that are essential to the national transportation system and that are within the federal government's jurisdiction.

—To ensure that an adequate level of safety is provided for the national surface transportation system.

—To obtain maximum productivity from the resources allocated to the Surface Transportation Program.

—To recover the costs of departmental facilities and services that are provided in support of surface transportation requirements.

—To ensure that users of the national surface transportation system are treated equitably.

—To ensure that Canadians have reasonable accessibility to the national surface transportation system.

—To ensure that the federal government's policies, regulations, directives and guidelines for personnel administration, financial administration, official languages, equal opportunities, human rights and other areas of significance are adhered to throughout the Surface Transportation Administration.

PROGRAM DESCRIPTION

Direction and Administration—The operation of the office of the Canadian Surface Transportation Administrator and the provision of policy analysis, planning, co-ordination, financial and other services to the Administration.

Urban Transport—The development, implementation and monitoring of policies, research, demonstrations and programs relating to urban transportation including railway relocation and grade separation projects.

Road Safety and Motor Vehicle Regulation—The research, development, implementation and assessment of policies and programs relating to road safety and the promulgation and enforcement of safety, emission and fuel economy standards for new motor vehicles and components manufactured in or imported into Canada.

Highway Transport—The development, implementation and monitoring of policies and programs relating to the construction and improvement of highways and the operation of extra-provincial motor carriers.

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports de surface

SOUS-OBJECTIFS

—Favoriser un environnement qui soutienne la mise au point, l'offre et le fonctionnement efficaces de tous les éléments du système national de transport de surface.

—Appuyer la réalisation des objectifs du gouvernement fédéral se rapportant au développement social et économique, sur les plans national, régional et urbain, et aux politiques industrielles, environnementales, énergétiques et autres.

—D'une manière efficace, mettre au point, fournir, faire fonctionner ou assurer le fonctionnement des installations et services de surface particuliers qui sont essentiels au système national de transport et qui relèvent du gouvernement fédéral.

—Veiller à ce qu'un niveau suffisant de sécurité soit prévu dans le système national de transport de surface.

—Obtenir la productivité maximale des ressources affectées au Programme des transports de surface.

—Recouvrer les coûts des installations et services offerts et exploités par le Ministère à l'appui des besoins en transports de surface.

—Veiller à ce que les usagers du système national de transport de surface soient traités équitablement.

—Veiller à ce que tous les Canadiens aient un accès raisonnable au système national de transport de surface.

—Veiller à ce que les politiques, règlements, directives et lignes directrices du gouvernement fédéral relatifs à l'administration du personnel, à l'administration financière, aux langues officielles, à l'égalité des chances, aux droits de la personne et à d'autres secteurs importants soient respectés dans l'ensemble de l'administration des transports de surface.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Direction et administration—Bureau de l'administrateur, Administration canadienne des transports de surface, et analyse des politiques, planification, coordination, services financiers et autres services au sein de l'Administration.

Transports urbains—Élaboration, mise en œuvre et surveillance des politiques, travaux de recherches, projets pilotes et programmes relatifs aux transports urbains, y compris des projets de déplacement de lignes de chemin de fer et de croisements étagés.

Sécurité routière et réglementation automobile—Recherche, élaboration, mise en application et évaluation de politiques et de programmes concernant la sécurité routière, ainsi que promulgation et exécution de normes de sécurité, d'émission et de consommation de carburant s'appliquant aux nouveaux véhicules automobiles et aux pièces fabriquées ou importées au Canada.

Transport routier—Élaboration, mise en application et surveillance des politiques et des programmes concernant la construction et l'amélioration des routes et l'exploitation du transport routier extra-provincial.

TRANSPORT

A—Department—Surface Transportation Program

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Water Transport—The development, implementation and monitoring of policies and programs for the provision of certain coastal steamship and ferry services for which Canada has accepted responsibility, particularly those under the Terms of Union and Confederation.

Rail Freight Transport—The development, implementation, and monitoring of policies and programs to achieve and maintain an effective and efficient national railway transportation network of freight services including the transportation and handling of grain, oilseeds, and processed grain products.

Rail Passenger Transport—The development, implementation, and monitoring of policies and programs for the provision of rail passenger services.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	11,523	11,014	509	9,917
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	1,498	1,404	94	1,370
Transportation and Communications	(2)	1,477	1,359	118	1,172
Information	(3)	408	1,003	(595)	473
Professional and Special Services	(4)	10,133	9,399	734	5,994
Rentals	(5)	272	236	36	110
Purchased Repair and Upkeep	(6)	535	514	21	347
Utilities, Materials and Supplies	(7)	877	838	39	902
Rail Passenger Service (VIA Rail Canada Inc.)	(12)	679,400	613,379	66,021	603,936
Ferry Services (CN Marine Inc.)	(12)	164,707	156,864	7,843	153,063
Newfoundland Railway Testing and Evaluation	(12)	2,000	21,000	(19,000)	20,759
Newfoundland Employee Assistance (CNR)	(12)	2,000	2,000	....	1,024
All Other Expenditures	(12)	59	162	(103)	54
		874,889	819,172	55,717	799,121
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works	(8)	461	1,571	(1,110)	699
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	1,641	1,804	(163)	1,350
		2,102	3,375	(1,273)	2,049
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	313,267	563,777	(250,510)	442,915
		1,190,258	1,386,324	(196,066)	1,244,085

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports de surface

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Transport par eau—Élaboration, mise en application et surveillance des politiques et des programmes en vue de la prestation de certains services de navires à vapeur côtiers et de traversiers dont le Canada a accepté la responsabilité, en particulier ceux prévus lors de l'Union et de la Confédération.

Transport ferroviaire du fret—Élaboration, mise en application et surveillance des politiques et des programmes afin d'atteindre et maintenir un réseau national ferroviaire des services de fret efficaces comprenant le transport et la manutention du grain, des graines oléagineuses et des produits traités à base de grain.

Transport ferroviaire des voyageurs—Élaboration, mise en application et surveillance de politiques et de programmes relativement à la prestation de services ferroviaires pour les voyageurs.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	11,523	11,014	509	9,917
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	1,498	1,404	94	1,370
Transports et communications	(2)	1,477	1,359	118	1,172
Information	(3)	408	1,003	(595)	473
Services professionnels et spéciaux	(4)	10,133	9,399	734	5,994
Location	(5)	272	236	36	110
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	535	514	21	347
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	877	838	39	902
Services de transport ferroviaire voyageurs (Via Rail Canada Inc.)	(12)	679,400	613,379	66,021	603,936
Services de traversier (C.N. Marine Inc.)	(12)	164,707	156,864	7,843	153,063
Essai et évaluation des services ferroviaires à Terre-Neuve	(12)	2,000	21,000	(19,000)	20,759
Aide aux employés de Terre-Neuve (CN)	(12)	2,000	2,000	....	1,024
Toutes autres dépenses	(12)	59	162	(103)	54
		874,889	819,172	55,717	799,121
CAPITAL					
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8)	461	1,571	(1,110)	699
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	1,641	1,804	(163)	1,350
		2,102	3,375	(1,273)	2,049
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	313,267	563,777	(250,510)	442,915
		1,190,258	1,386,324	(196,066)	1,244,085

TRANSPORT

A—Department—Surface Transportation Program

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	31	29	17
Scientific and Professional	72	74	61
Administrative and Foreign Service	75	76	84
Technical	48	50	55
Administrative Support	66	68	72
Operational	9	9	11
	301	306	300
Percentage change from preceding year	(1.6)	2.0	

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Requirements
			(thousands of dollars)		
ROAD SAFETY AND MOTOR VEHICLE REGULATION					
Specialized Testing Equipment for M.V. Test Centre	274	272	.....	272	.....
Vehicles and Equipment for Compliance Emissions and Fuel Economy Testing; and Accident and Defect Investigations	1,318	1,304	.....	1,304	.....

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports de surface

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	31	29	17
Sciences et professions	72	74	61
Administration et service extérieur	75	76	84
Technique	48	50	55
Soutien administratif	66	68	72
Exploitation	9	9	11
	301	306	300
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(1.6)	2.0	

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
SÉCURITÉ ROUTIÈRE ET RÉGLEMENTATION AUTOMOBILE					
Acquisition de matériel d'essai spécialisé pour le Centre d'essai de véhicules automobiles	274	272	....	272	....
Véhicules et matériel pour essais de conformité d'émissions et d'économie d'essance et pour enquêtes sur les accidents et sur les défauts	1,318	1,304	....	1,304	....

TRANSPORT

A—Department—Surface Transportation Program

GRA[illegible] AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
URBAN TRANSPORT		
Item not required for 1984-85		
Operation Lifesaver Committee in support of a highway-railway grade crossing safety program	....	75,000
WATER TRANSPORT		
Province of British Columbia in respect of the provision of ferry and coastal freight and passenger services	14,380,000	13,684,000
Province of Newfoundland in respect of the provision of coastal ferry services	2,247,000	2,140,000
Province of Quebec in respect of the provision of coastal freight and passenger ferry services	2,873,000	2,734,000
	19,500,000	18,558,000
RAIL PASSENGER TRANSPORT		
Government of Quebec for improvements to the Montreal Commuter Train System	12,000,000	....
CONTRIBUTIONS		
DIRECTION AND ADMINISTRATION		
Allowances to former employees of Newfoundland Railways, Steamships and Telecommunications Services transferred to Canadian National Railways	1,700,000	1,650,000
Railway Employee's Provident Fund:		
Intercolonial and Prince Edward Island Railway Employees' Provident Fund—Payment to Canadian National Railways in respect of the 1984 deficit of the said Fund and to reimburse the Canadian National Railway Company for payments made to supplement pension allowances under the Intercolonial and Prince Edward Island Railway Employees' Provident Fund Act so as to make the minimum allowance payable in the calendar year 1984 $50 per month instead of $20 per month as fixed by the said Act	2,800,000	3,400,000
(S)—Payments to the Canadian National Railway Company in respect of the termination of the collection of tolls on the Victoria Bridge, Montreal (Vote 107, Appropriation Act No. 5, 1963)	2,390,000	2,200,000
	6,890,000	7,250,000
URBAN TRANSPORT		
Payments in support of the Regina Rail Relocation Project in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council	5,160,000	1,200,000
Payments in support of grade separations at eight Ontario sites and at Church Avenue in Saint John, New Brunswick, approved under Parts II and III of the Railway Relocation and Crossing Act (Special Recovery Capital Projects Program)	11,250,000	7,650,000
Items not required for 1984-85		
Payments for commitments approved prior to September 1, 1977, pursuant to Parts I and II of the Railway Relocation and Crossing Act, and in respect of studies for an improved urban environment	....	1,025,000
Payments in support of the Urban Transportation Assistance Program in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council	....	55,400,000
City of Port Colborne, Ontario, for a rail realignment project (Special Employment Initiative program)	....	1,300,000
	16,410,000	66,575,000
ROAD SAFETY AND MOTOR VEHICLE REGULATION		
Roads and Transportation Association of Canada	147,000	139,700
Contributions to selected research agencies to assist them in undertaking research projects and studies which contribute to the traffic accident counter-measure development program	50,000	50,000
	197,000	189,700

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports de surface

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
TRANSPORTS URBAINS		
Poste non requis en 1984-1985		
Subvention au Comité de l'opération gar-O-train en vue d'appuyer un programme de sécurité des passages à niveau	....	75,000
TRANSPORT PAR EAU		
Subvention à la province de la Colombie-Britannique à l'égard de la prestation de services de traversier et de cabotage pour marchandises et voyageurs	14,380,000	13,684,000
Subvention à la province de Terre-Neuve à l'égard de la prestation de services de traversier et cabotage	2,247,000	2,140,000
Subvention à la province de Québec à l'égard de la prestation de services de traversier côtier pour marchandises et voyageurs	2,873,000	2,734,000
	19,500,000	18,558,000
TRANSPORT FERROVIAIRE DES VOYAGEURS		
Subvention au gouvernement du Québec pour l'amélioration des trains de banlieue de la région de Montréal	12,000,000	....
CONTRIBUTIONS		
DIRECTION ET ADMINISTRATION		
Allocations aux anciens employés des services des chemins de fer, des navires à vapeur et des télécommunications de Terre-Neuve mutés aux Chemins de fer nationaux du Canada	1,700,000	1,650,000
Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer:		
Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard—Paiement à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada à l'égard du déficit de ladite caisse pour 1984 et remboursement à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada des montants versés à titre de supplément aux pensions prévues par la Loi sur la Caisse de prévoyance des employés du chemin de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard afin de porter, pour l'année civile 1984, le versement minimum à $50 par mois au lieu de $20 comme le prévoit ladite loi	2,800,000	3,400,000
(S) Versements à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada à l'égard de l'abolition des péages sur le pont Victoria à Montréal (crédit 107, Loi des subsides nº 5 de 1963)	2,390,000	2,200,000
	6,890,000	7,250,000
TRANSPORTS URBAINS		
Paiements à l'appui de «Regina Rail Relocation Project» selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil	5,160,000	1,200,000
Paiements à l'appui de croisements étagés dans huit localités de l'Ontario et sur l'avenue Church à Saint John (Nouveau-Brunswick) approuvés conformément aux parties II et III de la Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemin de fer (Programme des projets spéciaux de relance)	11,250,000	7,650,000
Postes non requis en 1984-1985		
Paiements à l'égard des engagements approuvés avant le 1er septembre 1977, conformément aux parties I et II de la Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemin de fer, et à l'égard d'études destinées à améliorer le milieu urbain	....	1,025,000
Paiements à l'appui du Programme d'aide aux transports urbains, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil	....	55,400,000
Contribution à la ville de Port Colborne (Ontario) à l'égard du projet de réalignement de la voie ferrée (Programme spécial de création d'emplois)	....	1,300,000
	16,410,000	66,575,000
SÉCURITÉ ROUTIÈRE ET RÈGLEMENTS DES VÉHICULES AUTOMOBILES		
Association des routes et transports du Canada	147,000	139,700
Contributions à des organismes de recherches choisis, pour les aider à entreprendre des travaux de recherches et des études dans le cadre du Programme d'élaboration de mesures préventives contre les accidents routiers	50,000	50,000
	197,000	189,700

TRANSPORT

A—Department—Surface Trancportation Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
CONTRIBUTIONS—Continued		
HIGHWAY TRANSPORT		
Contributions in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to assist in strengthening and improving the primary highway network:		
Provinces of Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	23,000,000	18,000,000
Province of Newfoundland	9,060,000	15,540,000
Province of New Brunswick (Special Recovery Capital Projects program)	15,600,000	8,960,000
Province of Newfoundland (Special Recovery Capital Projects program)	14,332,000	10,188,000
Items not required for 1984-85		
Contributions in accordance with terms and conditions to be approved by Treasury Board to Terra Transport for the renovation of a bus terminal at Windsor, Newfoundland (Special Recovery Capital Projects program)	....	300,000
Contributions to provincial agencies and to persons for development initiatives undertaken under the General Development Agreements and Subsidiary Agreements for the purpose of economic and socio-economic adjustment	....	20,245,900
	61,992,000	73,233,900
WATER TRANSPORT		
Contributions for ferry and coastal passenger and freight services	**11,310,000**	9,294,000
RAIL FREIGHT TRANSPORT		
Canadian National Railway Company, Canadian Pacific Limited and Northern Alberta Railway Company towards the capital costs of rehabilitating Prairie Branch Railway Lines in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council	71,350,000	93,200,000
Payment to the Canadian Wheat Board for the acquisition and leasing of hopper cars for the transportation of grain in Western Canada	17,718,000	22,718,000
Contributions in accordance with the terms and conditions prescribed by the Governor in Council for the purchase of grain hopper cars by the Canadian Wheat Board on behalf of the Crown, and for their operation and maintenance in accordance with negotiated agreements between the Canadian Wheat Board and Canadian Railway Companies	95,900,000	89,600,000
Items not required for 1984-85		
Contributions to the railways for revenue losses incurred during the 1982-83 crop year	....	182,600,000
Canadian National Railway Company for one-third share of carrying charges associated with CN 1983-84 rail order from Sydney Steel Corporation (Special Recovery Capital Projects program)	....	483,158
	184,968,000	388,601,158
	313,267,000	563,776,758

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports de surface

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
CONTRIBUTIONS (suite)	$	$
TRANSPORT ROUTIER		
Contributions selon les conditions approuvées par le gouverneur en Conseil pour aider à la rénovation et à l'amélioration des routes:		
Les provinces de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince Édouard	23,000,000	18,000,000
La province de Terre-Neuve	9,060,000	15,540,000
La province du Nouveau-Brunswick (Programme des projets spéciaux de relance)	15,600,000	8,960,000
La province de Terre-Neuve (Programme des projets spéciaux de relance)	14,332,000	10,188,000
Postes non requis en 1984-1985		
Contributions selon les conditions à être approuvées par le Conseil du Trésor à Terra Transport pour la rénovation d'un terminus d'autobus à Windsor (Terre-Neuve) (Programme des projets spéciaux de relance)	....	300,000
Contributions aux organismes provinciaux et aux personnes pour les initiatives de développement prises en vertu des ententes d'exploitation générale et des ententes connexes en vue d'un rajustement économique et socio-économique	....	20,245,900
	61,992,000	73,233,900
TRANSPORT PAR EAU		
Contributions pour la prestation de services de traversier et de cabotage pour marchandises et voyageurs	**11,310,000**	9,294,000
TRANSPORT FERROVIAIRE DU FRET		
Contribution à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, au Canadien Pacifique Limitée et à la Northern Alberta Railway Company pour payer les dépenses en capital en vue de la remise en état de l'embranchement ferroviaire des Prairies, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil	71,350,000	93,200,000
Paiement à la Commission canadienne du blé pour l'acquisition et la location à bail de wagons-trémies afin de transporter du grain dans l'Ouest canadien	17,718,000	22,718,000
Contributions selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil pour l'achat de wagons-trémies pour le grain par la Commission canadienne du blé de la part de Sa Majesté, et pour leurs fonctionnement et entretien selon les conventions conclues entre la Commission canadienne du blé et les compagnies de chemin de fer du Canada	95,900,000	89,600,000
Postes non requis en 1984-1985		
Contributions aux services ferroviaires pour des pertes de recettes attribuables aux mauvaises récoltes au cours de l'année 1982-1983	....	182,600,000
Contributions à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada pour un tiers des coûts d'inventaire reliés aux commandes ferroviaires de la Compagnie «Sydney Steel» en 1983 (Programme des projets spéciaux de relance)	....	483,158
	184,968,000	388,601,158
	313,267,000	563,776,758

TRANSPORT

B—Canadian Transport Commission

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 120—Canadian Transport Commission—Operating expenditures	37,645,000	35,288,000	2,357,000	31,701,542
Vote 125—Canadian Transport Commission—Contributions, including contributions for the purposes set out in Subsection 20(1) of the Railway Relocation and Crossing Act except those related to the construction, reconstruction and improvement of a grade separation where payment was not ordered prior to September 1, 1977 (*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	23,700,000	25,500,000	(1,800,000)	26,583,585
Statutory—Payments to Railway and Transportation Companies of amounts determined pursuant to the provisions of the Railway Act	444,730,000	429,900,000	14,830,000	498,187,885
Statutory—Payments to Railway, Marine and Trucking companies of amounts determined pursuant to the provisions of the Atlantic Region Freight Assistance Act	45,500,000	48,700,000	(3,200,000)	55,880,474
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	3,831,000	3,712,000	119,000	3,772,600
Total Program	555,406,000	543,100,000	12,306,000	616,126,086

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Air Transport—*Transport aérien*	133	6,687	6,333	354	5,106
Railway Transport—*Transport par chemin de fer*	302	16,387	15,558	829	14,171
Water Transport—*Transport par eau*	33	1,584	1,522	62	1,375
Motor Vehicle Transport—*Transport par véhicule à moteur*	47	1,633	1,548	85	1,312
Research—*Recherche*	69	4,198	3,904	294	3,223
Management and Administration—*Gestion et administration*	228	10,900	11,315	(415)	10,058
Total Estimates—Total des prévisions	**812**	**41,389**	**40,180**	**1,209**	**35,245**
Add—*À ajouter*:					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		3,487	3,482	5	2,738
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		799	648	151	574
Total Cost of Program—Coût total du Programme		45,675	44,310	1,365	38,557

TRANSPORTS

B—Commission canadienne des transports

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 120—Commission canadienne des transports—Dépenses de fonctionnement	37,645,000	35,288,000	2,357,000	31,701,542
Crédit 125—Commission canadienne des transports—Contributions, y compris les contributions versées aux fins énoncées au paragraphe 20(1) de la Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemins de fer à l'exception des fins associées à la construction, la reconstruction et l'amélioration d'un croisement étagé lorsque le versement n'a pas été demandé avant le 1[er] septembre 1977 (*Tel que prévu dans la Loi n° 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	23,700,000	25,500,000	(1,800,000)	26,583,585
Statutaire—Paiements à des compagnies de chemin de fer et de transport en vertu de la Loi sur les chemins de fer	444,730,000	429,900,000	14,830,000	498,187,885
Statutaire—Paiements à des compagnies de chemin de fer, maritimes et de camionnage en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique	45,500,000	48,700,000	(3,200,000)	55,880,474
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3,831,000	3,712,000	119,000	3,772,600
Total du Programme	555,406,000	543,100,000	12,306,000	616,126,086

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Diffé-rence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Diffé-rence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Diffé-rence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
10	66	(56)	10	1,500	1,500	......	1,500	8,197	7,899	298	6,616
24	47	(23)	89	475,908	460,441	15,467	534,388	492,319	476,046	16,273	548,648
4	3	1	3	297	283	14	488	1,885	1,808	77	1,866
2	3	(1)	1	36,225	34,474	1,751	44,276	37,860	36,025	1,835	45,589
3	10	(7)	4	......	......	......	......	4,201	3,914	287	3,227
44	106	(62)	122	......	......	......	......	10,944	11,421	(477)	10,180
87	235	(148)	229	513,930	496,698	17,232	580,652	555,406	537,113	18,293	616,126
......	......	......	......	......	......	......	......	3,487	3,482	5	2,738
......	......	......	......	......	......	......	......	799	648	151	574
87	235	(148)	229	513,930	496,698	17,232	580,652	559,692	541,243	18,449	619,438

TRANSPORT

B—Canadian Transport Commission

OBJECTIVE

With due regard to national policy aimed at achieving an economic, efficient and adequate transportation system, to regulate the development and operation of those elements of the transportation sector that come under federal jurisdiction in order to protect the interests of the users of transportation, to maintain the economic well-being and growth of Canada, and to coordinate and harmonize the operations of transport carriers:

- by regulating the safety of railway transport services in Canada, so that they are operated in a manner that minimizes the risk of personal injury to employees and the public as well as damage to property;
- by developing and providing information and advice to the federal government on the economic and social aspects of all modes of transport within, into or from Canada; and,
- by administering, in an economical and efficient manner, certain federal government programs for the subsidization of transport services.

PROGRAM DESCRIPTION

Air Transport—The economic regulation of commercial air services in Canada through the licensing of these services, the inspection and monitoring of air carrier operations, the examination and control of tariffs, the review of acquisitions and mergers involving air carriers or commercial air services, and economic and financial analyses of the industry; participation in the development of international air agreements and consultation with foreign aeronautical authorities on scheduled and chartered air transport; and the administration of subsidies for commercial air carriers.

Railway Transport—The economic regulation of railway services in Canada through the analysis, development and promulgation of accounting and costing methodology, the auditing of railways' accounts, the examination and analysis of tariffs, and the resolution of complaints concerning tariffs; the monitoring of quality of freight and passenger-train services; the approval of branch-line abandonment and agency centralization applications; the development and enforcement of safety regulations, standards and procedures for railway operation, equipment and infrastructure; and the administration of subsidy payments to railway companies.

Water Transport—The licensing of water carriers in designated areas; the examination and acceptance of tariffs; the review of acquisitions and mergers involving water carriers; the provision of advice to the Minister of National Revenue on applications of foreign vessels being considered for engagement in the coasting trade; and the economic analysis and monitoring of international maritime and multimodal transportation matters.

Motor Vehicle Transport—The review of acquisitions and mergers involving road transport services; the examination and acceptance of application to transport goods by motor vehicle on Sundays; the economic regulation of the CN Roadcruiser Bus Service (Newfoundland); and the administration of subsidy payments to truckers.

TRANSPORTS

B—Commission canadienne des transports

OBJECTIF

Compte tenu de la politique nationale visant à établir un réseau de transport économique, efficient et adéquat, réglementer l'évolution et le fonctionnement des aspects du secteur du transport qui relèvent du gouvernement fédéral en vue de protéger les intérêts des usagers des moyens de transports, maintenir la prospérité et la croissance économique au Canada ainsi que coordonner et harmoniser les activités des transporteurs, c'est-à-dire:

réglementer la sécurité des services de transport ferroviaire au Canada, afin que ceux-ci soient exploités de manière à minimiser les risques de blessures aux employés et au public, ainsi que les dommages à la propriété;

donner des renseignements et des conseils sur les aspects économique et social de tous les modes de transports intérieurs, en direction ou en provenance du Canada, et les communiquer au gouvernement fédéral;

administrer, économiquement et efficacement, certains programmes fédéraux de subventions pour les services de transport.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Transport aérien—La réglementation économique des services aériens commerciaux au Canada par la délivrance de permis d'exploitation pour ces services, le contrôle et la surveillance des activités des transporteurs aériens, l'étude et le contrôle des tarifs, la révision des acquisitions et des fusions impliquant des transporteurs aériens ou des services aériens commerciaux, et les analyses d'ordre économique et financier de l'industrie; la participation à l'élaboration d'accords aériens internationaux et la consultation avec les autorités aéronautiques étrangères relativement au transport aérien régulier et aux affrètements; et l'administration des subventions accordées aux transporteurs aériens commerciaux.

Transport par chemin de fer—La réglementation économique des services ferroviaires au Canada par l'analyse, l'élaboration et la publication de méthodes comptables et de calcul du prix de revient, la vérification des comptes des compagnies ferroviaires, l'étude et l'analyse des tarifs, et la résolution des plaintes afférentes aux tarifs; le contrôle de la qualité des services de trains de marchandises et de voyageurs; l'autorisation d'abandon d'embranchements et des demandes de centralisation des dépôts de messageries; l'élaboration et la mise en application des règlements, des normes et méthodes de sécurité relatives à l'exploitation, au matériel et à l'infrastructure ferroviaires; et l'administration des subventions versées aux compagnies ferroviaires.

Transport par eau—La délivrance de permis aux transporteurs par eau dans des zones désignées; l'étude et l'approbation des tarifs; la révision concernant les acquisitions et les fusions impliquant des transporteurs par eau; les avis au ministre du Revenu national en ce qui a trait aux demandes relatives à l'utilisation de navires étrangers pour le cabotage; et l'analyse économique et la surveillance des questions ayant trait au transport maritime international et multimodal.

Transport par véhicules à moteur—L'examen des acquisitions et des fusions impliquant des services de transport par route; l'examen et l'approbation de requêtes pour transporter des marchandises par véhicule à moteur le dimanche; la réglementation économique du service d'autocars Roadcrusier du CN à Terre-Neuve; et l'administration des subventions versées aux camionneurs.

TRANSPORT

B—Canadian Transport Commission

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Research—Development of study and research programs to provide information and advice on the economic and social aspects of all modes of transport within, into or from Canada.

Management and Administration—The Executive and corporate management functions, and administrative services in support of Commission activities.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	29,472	28,949	523	25,127
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	3,831	3,712	119	3,773
Transportation and Communications	(2)	3,372	3,008	364	2,544
Information	(3)	758	686	72	355
Professional and Special Services	(4)	3,167	3,059	108	2,452
Rentals	(5)	209	166	43	160
Purchased Repair and Upkeep	(6)	88	91	(3)	101
Utilities, Materials and Supplies	(7)	444	444	....	701
All Other Expenditures	(12)	48	65	(17)	32
		41,389	40,180	1,209	35,245
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	87	235	(148)	229
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	513,930	496,698	17,232	580,652
		555,406	537,113	18,293	616,126

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	58	57	35
Scientific and Professional	168	168	187
Administrative and Foreign Service	233	242	233
Technical	108	107	94
Administrative Support	245	245	258
	812	819	807
Percentage change from preceding year	(0.9)	1.5	

TRANSPORTS

B—Commission canadienne des transports

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Recherche—L'élaboration de programmes d'études et de recherches afin de donner des informations et des conseils sur les répercussions économiques et sociales de tous les modes de transport, à l'intérieur, en provenance ou à destination du Canada.

Gestion et administration—Les fonctions de direction et de gestion intégrée ainsi que des services administratifs liés aux activités de la Commission.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	29,472	28,949	523	25,127
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	3,831	3,712	119	3,773
Transports et communications	(2)	3,372	3,008	364	2,544
Information	(3)	758	686	72	355
Services professionnels et spéciaux	(4)	3,167	3,059	108	2,452
Location	(5)	209	166	43	160
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	88	91	(3)	101
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	444	444	....	701
Toutes autres dépenses	(12)	48	65	(17)	32
		41,389	40,180	1,209	35,245
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	87	235	(148)	229
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	513,930	496,698	17,232	580,652
		555,406	537,113	18,293	616,126

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	58	57	35
Sciences et professions	168	168	187
Administration et service extérieur	233	242	233
Technique	108	107	94
Soutien administratif	245	245	258
	812	819	807
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(0.9)	1.5	

TRANSPORT

B—Canadian Transport Commission

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
CONTRIBUTIONS		
AIR TRANSPORT		
Payment of operating subsidies to Regional Air Carriers	**1,500,000**	1,500,000
RAILWAY TRANSPORT		
Payment to the Railway Companies under the Maritime Freight Rates Act (R.S. c. M-3)	12,200,000	11,500,000
(S)—Payments to railway companies under the Atlantic Region Freight Assistance Act (R.S. c. A-18)	8,978,000	8,543,000
(S)—Payments to railway and transportation companies of amounts determined pursuant to Sections 256, 258, 261 and 272 of the Railway Act (R.S. c. R-2)	444,730,000	429,900,000
Contributions for the purposes set out in Subsection 20(1) of the Railway Relocation and Crossing Act except those related to the construction, reconstruction and improvements of a grade separation where payment was not ordered prior to September 1, 1977	10,000,000	10,300,000
Items not required for 1984-85		
Student Summer and Youth Employment		113,000
New Employment Expansion and Development (NEED) program		85,000
	475,908,000	460,441,000
WATER TRANSPORT		
(S)—Payments to marine companies under the Atlantic Region Freight Assistance Act (R.S. c. A-18)	**297,000**	283,000
MOTOR VEHICLE TRANSPORT		
(S)—Payments to trucking companies under the Atlantic Region Freight Assistance Act (R.S. c. A-18)	**36,225,000**	34,474,000
	513,930,000	496,698,000

TRANSPORTS

B—Commission canadienne des transports

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
CONTRIBUTIONS		
TRANSPORT AÉRIEN		
Versement de subventions de fonctionnement aux transporteurs aériens régionaux	**1,500,000**	1,500,000
TRANSPORT PAR CHEMIN DE FER		
Paiements aux compagnies ferroviaires en vertu de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes (S.R., c. M-3)	12,200,000	11,500,000
(S)—Paiements à des compagnies de chemins de fer en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique (S.R., c. A-18)	8,978,000	8,543,000
(S)—Paiements à des compagnies de chemins de fer et de transport en vertu des articles 256, 258, 261 et 272 de la Loi sur les chemins de fer (S.R., c. R-2)	444,730,000	429,900,000
Contributions versées aux fins énoncées au paragraphe 20(1) de la Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemins de fer, à l'exception des fins associées à la construction, la reconstruction et l'amélioration d'un croisement étagé lorsque le versement n'a pas été demandé avant le 1[er] septembre 1977	10,000,000	10,300,000
Postes non requis en 1984-1985		
Emplois d'été des étudiants et placement des jeunes		113,000
Relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)		85,000
	475,908,000	460,441,000
TRANSPORT PAR EAU		
(S)—Paiements à des compagnies maritimes en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique (S.R., c. A-18)	**297,000**	283,000
TRANSPORT PAR VÉHICULE À MOTEUR		
(S)—Paiements à des compagnies de camionnage en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique (S.R., c. A-18)	**36,225,000**	34,474,000
	513,930,000	496,698,000

29

Treasury Board

consisting of:

A—Secretariat

B—Comptroller General

Conseil du Trésor

Comprenant:

A—Le Secrétariat

B—Le Contrôleur général

TREASURY BOARD

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change*	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)			
		A—SECRETARIAT				
		Central Administration of the Public Service Program				
29-4	(S)	President of the Treasury Board—Salary and Motor Car Allowance	41	39	2	39
29-4	1	Program expenditures	52,106	48,741	3,365	42,874
29-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	4,239	3,897	342	4,042
29-4	—	Item not required for 1984-85	....	....	....	
		Total Program	**56,386**	**52,677**	**3,709**	**46,955**
		Government Contingencies and Centrally Financed Programs				
29-10	5	Government Contingencies	315,000	315,000	....	....
29-10	10	Employment Initiatives	170,000	277,038	(107,038)	....
		Total Program	**485,000**	**592,038**	**(107,038)**	....
		Employer Contributions to Insurance Plans Program				
29-14	15	Public Service Insurance	214,076	227,477	(13,401)	169,491
29-14	(S)	Public Service Pensions	470	522	(52)	522
29-14	—	Item not required for 1984-85	....	....	....	(21)
		Total Program	**214,546**	**227,999**	**(13,453)**	**169,992**
		Temporary Assignments Program				
29-20	20	Program expenditures	330	318	12	268
29-20	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	354	341	13	361
		Total Program	**684**	**659**	**25**	**629**
		SUMMARY				
		Total Budgetary	**756,616**	**873,373**	**(116,757)**	**217,576**
		B—COMPTROLLER GENERAL				
		Management Practices and Controls Program				
29-24	25	Program expenditures	10,444	10,772	(328)	9,773
29-24	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	993	1,022	(29)	1,160
		Total Program	**11,437**	**11,794**	**(357)**	**10,933**
		Implementation Assistance Program				
29-30	30	Implementation Assistance	**4,000**	**6,500**	**(2,500)**	....
		SUMMARY				
		Total Budgetary	**15,437**	**18,294**	**(2,857)**	**10,933**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

CONSEIL DU TRÉSOR

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS 1984-1985	1983-1984	Différence*	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)			
		A—SECRÉTARIAT				
		Programme relatif à l'administration centrale de la Fonction publique				
29-5	(S)	Président du Conseil du Trésor—Traitement et allocation pour automobile	41	39	2	39
29-5	1	Dépenses du Programme	52,106	48,741	3,365	42,874
29-5	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4,239	3,897	342	4,042
29-5	—	Poste non requis en 1984-1985	....	....	....	....
		Total du Programme	**56,386**	**52,677**	**3,709**	**46,955**
		Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale				
29-11	5	Éventualités du gouvernement	315,000	315,000	....	....
29-11	10	Initiatives visant à créer des emplois	170,000	277,038	(107,038)	....
		Total du Programme	**485,000**	**592,038**	**(107,038)**	....
		Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance				
29-15	15	Assurance de la Fonction publique	214,076	227,477	(13,401)	169,491
29-15	(S)	Pensions de la Fonction publique	470	522	(52)	522
29-15	—	Poste non requis en 1984-1985	....	....	....	(21)
		Total du Programme	**214,546**	**227,999**	**(13,453)**	**169,992**
		Programme d'affectations temporaires				
29-21	20	Dépenses du Programme	330	318	12	268
29-21	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	354	341	13	361
		Total du Programme	**684**	**659**	**25**	**629**
		SOMMAIRE				
		Total du budgétaire	**756,616**	**873,373**	**(116,757)**	**217,576**
		B—CONTRÔLEUR GÉNÉRAL				
		Programme des pratiques et contrôles de gestion				
29-25	25	Dépenses du Programme	10,444	10,772	(328)	9,773
29-25	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	993	1,022	(29)	1,160
		Total du Programme	**11,437**	**11,794**	**(357)**	**10,933**
		Programme d'aide à la mise en œuvre				
29-31	30	Aide à la mise en œuvre	**4,000**	**6,500**	**(2,500)**	....
		SOMMAIRE				
		Total du budgétaire	**15,437**	**18,294**	**(2,857)**	**10,933**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

TREASURY BOARD

A—Secretariat—Central Administration of the Public Service Program

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1—Central Administration of the Public Service—Program expenditures including payments to retired public servants and the estates of deceased public servants where awards for suggestions or meritorious contributions are approved, payments in accordance with the Incentive Award Plan of the Public Service of Canada and the grants listed in the Estimates (*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**52,106,100**	48,741,000	3,365,100	42,874,012
Statutory—President of the Treasury Board—Salary and Motor Car Allowance	**40,500**	39,100	1,400	38,725
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**4,239,000**	3,897,000	342,000	4,042,400
Item not required for 1984-85	....	....	....	40
Total Program	**56,385,600**	52,677,100	3,708,500	46,955,177

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Expenditure Management—*Gestion des dépenses*	154	10,120	9,383	737	8,555
Personnel Management—*Gestion du personnel*	287	21,093	20,373	720	17,967
Administrative Policy—*Politique administrative*	98	7,425	6,770	655	5,659
Official Languages—*Langues officielles*	67	4,920	4,735	185	4,194
Departmental Administration—*Administration centrale*	161	12,680	11,275	1,405	10,452
Total Estimates—Total des prévisions	**767**	**56,238**	**52,536**	**3,702**	**46,827**
Less—*Moins*:					
Receipts credited to revenue—*Rentrées portées en recettes*:					
Public Service parking—*Stationnement des fonctionnaires*	....	1,575	1,575	....	1,651
Add—*À ajouter*:					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*	....	4,500	5,066	(566)	3,903
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*	....	4,501	4,528	(27)	3,514
Total Cost of Program—Coût total du Programme	....	63,664	60,555	3,109	52,593

CONSEIL DU TRÉSOR

A—Secrétariat—Programme relatif à l'administration centrale de la Fonction publique

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1er —Administration centrale de la Fonction publique—Dépenses du Programme, y compris les paiements aux fonctionnaires retraités et à la succession des fonctionnaires décédés lorsqu'une prime à l'initiative ou au mérite a été approuvée, paiements accordés en vertu du Régime des primes d'encouragement de la Fonction publique du Canada et subventions inscrites au Budget (*Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	**52,106,100**	48,741,000	3,365,100	42,874,012
Statutaire —Président du Conseil du Trésor—Traitement et allocation pour automobile	**40,500**	39,100	1,400	38,725
Statutaire —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**4,239,000**	3,897,000	342,000	4,042,400
Poste non requis en 1984-1985	....	....	....	40
Total du Programme	**56,385,600**	52,677,100	3,708,500	46,955,177

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY — *BUDGÉTAIRE*

Grants and Contributions — *Subventions et contributions*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Total — *Total*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
....	....	....	....	10,120	9,383	737	8,555
....	....	....	....	21,093	20,373	720	17,967
....	....	....	....	7,425	6,770	655	5,659
....	....	....	....	4,920	4,735	185	4,194
148	141	7	128	12,828	11,416	1,412	10,580
148	**141**	**7**	**128**	**56,386**	**52,677**	**3,709**	**46,955**
....	....	....	....	1,575	1,575	....	1,651
....	....	....	....	4,500	5,066	(566)	3,903
....	....	....	....	4,501	4,528	(27)	3,514
148	141	7	128	63,812	60,696	3,116	52,721

TREASURY BOARD

A—Secretariat—Central Administration of the Public Service Program

OBJECTIVE

To support the Treasury Board in performing its statutory responsibilities for the management of the Government's financial, human and materiel resources.

PROGRAM DESCRIPTION

Expenditure Management—On the basis of the analysis of departmental plans and programs and within the context of the Policy and Expenditure Management System, to recommend to the Government the acceptance or modification of specific expenditure proposals, in order to:

—reflect the priorities which the government assigns to the objectives;

—increase the effectiveness of existing and proposed programs;

—increase the efficiency with which the person-year resources, facilities, equipment, materials and supplies are used in the operation of programs; and to

—develop the Estimates for the approval of Parliament.

Personnel Management—The development, communication and evaluation of the personnel policies, standards, systems and terms and conditions of employment needed to secure and retain the human resources required to carry out government programs.

Administrative Policy—The development, communication and evaluation of administrative and information policies, regulations, standards and systems in order to ensure probity and prudence in the acquisition and use of materiel and services required to provide effective support to government programs.

Official Languages—The development, communication, and evaluation of the Official Language policies and programs within the federal Public Service.

Departmental Administration—Includes executive direction for the Secretariat; and information, financial, personnel and administrative services.

CONSEIL DU TRÉSOR

A—Secrétariat—Programme relatif à l'administration centrale de la Fonction publique

OBJECTIF

Aider le Conseil du Trésor dans l'exécution de ses responsabilités statutaires en ce qui touche la gestion des ressources financières, humaines et matérielles de l'État.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Gestion des dépenses—En se fondant sur l'analyse des projets et des programmes des ministères et dans le contexte du système de gestion des secteurs de dépenses, recommander au gouvernement l'acceptation ou la modification de propositions particulières relatives aux dépenses, afin

—de traduire la priorité que le gouvernement attribue aux objectifs;

—d'accroître l'efficacité des programmes actuels et envisagés;

—d'utiliser de façon plus efficace les années-personnes, les installations, l'équipement, le matériel et les approvisionnements destinés à l'exécution des programmes;

—de dresser le Budget des dépenses pour le soumettre au Parlement.

Gestion du personnel—Élaborer, diffuser et évaluer des politiques, des normes, des systèmes et des conditions d'emploi pour embaucher et retenir les ressources humaines nécessaires à la réalisation des programmes gouvernementaux.

Politique administrative—Élaborer, diffuser et évaluer des politiques, règlements, normes et systèmes administratifs et informationnels afin de maintenir la probité et la prudence dans l'acquisition et l'utilisation des biens et services nécessaires à la réalisation efficace des programmes gouvernementaux.

Langues officielles—Élaborer, diffuser et évaluer des politiques et programmes de langues officielles dans la Fonction publique fédérale.

Administration centrale—Y compris les services de haute direction au Secrétariat et les services d'information, des finances, du personnel et d'administration.

TREASURY BOARD

A—Secretariat—Central Administration of the Public Service Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	32,645	30,227	2,418	28,043
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	4,239	3,897	342	4,042
Other Personnel Costs	(1)	2	2	....	38
Transportation and Communications	(2)	1,028	974	54	730
Information	(3)	2,034	1,956	78	1,086
Professional and Special Services	(4)	8,506	8,742	(236)	6,403
Rentals	(5)	401	257	144	138
Purchased Repair and Upkeep	(6)	64	7	57	5
Utilities, Materials and Supplies	(7)	342	244	98	214
Administrative Services (Finance)	(12)	6,608	5,830	778	5,776
All Other Expenditures	(12)	369	400	(31)	352
		56,238	52,536	3,702	46,827
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	148	141	7	128
		56,386	52,677	3,709	46,955

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	131	114	106
Scientific and Professional	33	36	33
Administrative and Foreign Service	374	366	378
Technical	12	13	12
Administrative Support	216	236	235
Operational	1	....	....
	767[1]	[illegible]55	764
Percentage change from preceding year	0.3	0.1	

[1] In addition, person-years are included in administrative services of the Department of Finance—97 in 1984-85, 91 in 1983-84 and 84 in 1982-83.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
DEPARTMENTAL ADMINISTRATION		
Institute of Public Administration of Canada	145,000	138,000
Federal Institute of Management	3,000	3,000
	148,000	141,000

CONSEIL DU TRÉSOR

A—Secrétariat—Programme relatif à l'administration centrale de la Fonction publique

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	32,645	30,227	2,418	28,043
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	4,239	3,897	342	4,042
Autres frais touchant le personnel	(1)	2	2	....	38
Transports et communications	(2)	1,028	974	54	730
Information	(3)	2,034	1,956	78	1,086
Services professionnels et spéciaux	(4)	8,506	8,742	(236)	6,403
Location	(5)	401	257	144	138
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	64	7	57	5
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	342	244	98	214
Services administratifs (Finances)	(12)	6,608	5,830	778	5,776
Toutes autres dépenses	(12)	369	400	(31)	352
		56,238	52,536	3,702	46,827
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	148	141	7	128
		56,386	52,677	3,709	46,955

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	131	114	106
Sciences et professions	33	36	33
Administration et service extérieur	374	366	378
Technique	12	13	12
Soutien administratif	216	236	235
Exploitation	1	....	....
	767[1]	765	764
Différence (%) par rapport à l'année précédente	0.3	0.1	

[1] En outre, les années-personnes sont comprises dans les services administratifs du ministère des Finances: 97 en 1984-1985, 91 en 1983-1984 et 84 en 1982-1983.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
ADMINISTRATION CENTRALE		
Institut de l'administration publique du Canada	145,000	138,000
Institut fédéral de la gestion	3,000	3,000
	148,000	141,000

TREASURY BOARD

A—Secretariat—Government Contingencies and Centrally Financed Programs

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 5—Government Contingencies—Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other votes for paylist and other requirements and to provide for miscellaneous minor and unforeseen expenses not otherwise provided for including awards under the Public Servants Inventions Act and authority to re-use any sums allotted for non-paylist requirements and repaid to this appropriation from other appropriations (*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**315,000,000**	315,000,000	....	....
Vote 10—Employment Initiatives—Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other votes and to provide resources to cover costs in connection with the employment of persons and the summer employment of and summer activities for students (*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**170,000,000**	277,038,000	(107,038,000)	....
Total Program	**485,000,000**	592,038,000	(107,038,000)	....

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*
Government Contingencies—*Éventualités du gouvernement*
Employment Initiatives—*Initiatives d'emploi*
Total Estimates—Total des prévisions

CONSEIL DU TRÉSOR

A—Secrétariat—Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 5—Éventualités du gouvernement—Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour ajouter des sommes à d'autres crédits relativement à la feuille de paye et à d'autres besoins et pour payer diverses menues dépenses imprévues auxquelles il n'est pas autrement pourvu, y compris les primes attribuées en vertu de la Loi sur les inventions des fonctionnaires; autorisation de réemployer toutes les sommes affectées à des besoins autres que ceux de la feuille de paye, tirées sur d'autres crédits et versées au présent crédit	**315,000,000**	315,000,000	....	....
(Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits)				
Crédit 10—Initiatives visant à créer des emplois—Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour ajouter des sommes à d'autres crédits et fournir des ressources en vue de couvrir les frais se rapportant au placement de personnes et aux emplois et aux activités d'été pour les étudiants	**170,000,000**	277,038,000	(107,038,000)	....
(Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits)				
Total du Programme	**485,000,000**	592,038,000	(107,038,000)	....

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Operating — *Fonctionnement*

Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	*Forecast Expenditures 1983-84 — **Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
315,000	....	315,000	....
170,000	....	170,000	....
485,000	....	**485,000**	....

*Of the $592 million for the Program in the Estimates for 1983-84, it is estimated that $170 million for Student Summer and Youth Employment, $107 million for New Employment Expansion and Development and $40 million for paylist purposes will be included in other departmental forecasts; the balance which is not allocated is considered as having lapsed.

*Il est prévu que des 592 millions de dollars inscrits au titre du Programme dans le Budget des dépenses de 1983-1984, 170 millions de dollars au titre du Programme d'emplois d'été des étudiants et de placement des jeunes, 107 millions de dollars au titre du Programme de relance de l'aide à l'emploi et 40 millions de dollars au titre des traitements seront compris dans les prévisions de dépenses des autres ministères; le solde qui n'a pas été attribuée est considéré comme étant annulé.

TREASURY BOARD

A—Secretariat—Government Contingencies and Centrally Financed Programs

OBJECTIVE

To provide funds for unforeseen and urgent expenditures which arise after the Main Estimates have been tabled and for centrally financed programs.

PROGRAM DESCRIPTION

Government Contingencies—Provides funding for increased salary costs arising out of negotiated and non-negotiated agreements and other paylist requirements not included in departmental Estimates and for urgent expenditures of a miscellaneous character which cannot be foreseen when the Estimates are drawn up.

Employment Initiatives—Provides funding for qualifying projects approved during the fiscal year which support the government's employment strategy.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Government Contingencies	(12)	315,000	....	315,000	....
Student Summer and Youth Employment	(12)	170,000	....	170,000	....
		485,000	....	485,000	....

CONSEIL DU TRÉSOR

A—Secrétariat—Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale

OBJECTIF

Fournir des fonds pour les dépenses urgentes et imprévues qui surviennent après le dépôt du Budget principal et pour les programmes gérés par l'Administration centrale.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Éventualités du gouvernement—Fournir des fonds pour les dépenses salariales croissantes résultant des ententes négociées et non négociées, pour les autres besoins de la liste de paye qui ne figurent pas au Budget du Ministère et pour d'autres dépenses diverses imprévisibles lors du dépôt du Budget principal.

Initiatives en matière d'emploi—Fournir des fonds pour les projets approuvés pendant l'année financière dans le cadre de la stratégie d'emploi du gouvernement.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Éventualités du gouvernement	(12)	315,000	....	315,000	....
Emplois d'été des étudiants et placement des jeunes	(12)	170,000	....	170,000	....
		485,000	....	485,000	....

TREASURY BOARD

A—Secretariat—Employer Contributions to Insurance Plans Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 15—Government's contributions to surgical-medical and other insurance payments, premiums and taxes determined on such bases and paid in respect of such persons and their dependents as Treasury Board prescribes who are described in Finance Vote 124, Appropriation Act No. 6, 1960, Finance Vote 85a, Appropriation Act No. 5, 1963 and Finance Vote 20b, Appropriation Act No. 10, 1964 and Government's contribution to pension plans, death benefit plans, and social security programs, health and other insurance plans for employees engaged locally outside Canada and to permit the payment to employees of their share of the premium reduction under subsection 64(4) of the Unemployment Insurance Act, 1971 (*Program as previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**214,076,000**	227,477,000	(13,401,000)	169,490,454
Statutory—Payments under earlier superannuation and retirements acts and under the Public Service Pension Adjustment Act (R.S. c. P-33)	**470,000**	522,000	(52,000)	521,986
Item not required for 1984-85	....	....	....	(20,560)
Total Program	**214,546,000**	227,999,000	(13,453,000)	169,991,880

CONSEIL DU TRÉSOR

A—Secrétariat—Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 15—Contributions de l'État aux paiements et primes d'assurance chirurgicale-médicale et autres assurances et taxes, calculées et versées selon les prescriptions du Conseil du Trésor, en faveur des personnes décrites au crédit 124 (Finances) de la Loi des subsides n° 6 de 1960, au crédit 85a (Finances) de la Loi des subsides n° 5 de 1963, et au crédit 20b (Finances) de la Loi des subsides n° 10 de 1964, et en faveur des personnes à leur charge; contribution de l'État à des régimes de pensions et à des régimes de prestations de décès, d'assurance-maladie et d'autres régimes d'assurance et des programmes de sécurité sociale pour les employés engagés sur place à l'étranger et autoriser le paiement aux employés de leur part de la réduction des primes conformément au paragraphe 64(4) de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage	**214,076,000**	227,477,000	(13,401,000)	169,490,454
(*Programme tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)				
Statutaire—Versements en vertu de lois antérieures sur la pension et la retraite et en vertu de la Loi sur la mise au point des pensions du service public (S.R., c. P-33)	**470,000**	522,000	(52,000)	521,986
Poste non requis en 1984-1985				(20,560)
Total du Programme	**214,546,000**	227,999,000	(13,453,000)	169,991,880

TREASURY BOARD

A—Secretariat—Employer Contributions to Insurance Plans Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — Prévisions *1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — Dépenses prévues *1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — Dépenses *1982-1983*
PUBLIC SERVICE INSURANCE—*ASSURANCES DE LA FONCTION PUBLIQUE*				
Surgical-Medical and other Insurances—*Assurance chirurgicale-médicale et autres*	156,213	149,983	6,230	124,301
Payment to Employees of their share of Unemployment Insurance Premium Reductions—*Paiements aux employés de leur part de la réduction des primes d'assurance-chômage*	8,884	8,076	808	7,342
Health and other Insurance Plans for Employees engaged locally (outside Canada)—*Régimes d'assurance-maladie et autres régimes d'assurance pour les employés engagés sur place (hors du Canada)*	613	546	67	474
Provincial Health Payroll Taxes—*Impôts provinciaux sur la masse salariale aux fins de l'assurance-maladie*	60,443	57,022	3,421	47,379
	226,153	215,627	10,526	179,496
PUBLIC SERVICE PENSIONS—*PENSIONS DE LA FONCTION PUBLIQUE*				
Contributions to Employee Benefit Plans—*Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés*	....	....	....	(21)
Payments under earlier Superannuation and Retirement Acts—*Paiements en vertu des lois antérieures sur la pension et la retraite*	....	....	....	....
Public Service Pension Adjustment Act—*Loi sur la mise au point des pensions du service public*	....	....	....	....
Locally-engaged (outside Canada) Pension Plans—*Régimes de pensions des personnes engagées sur place (hors du Canada)*	3,896	3,911	(15)	2,120
Social Security Plans for Employees engaged locally (outside Canada)—*Régimes de sécurité sociale pour les employés engagés sur place (hors du Canada)*	6,213	5,115	1,098	3,989
	10,109	9,026	1,083	6,088
	236,262	224,653	11,609	185,584
Less—*Moins:*				
Receipts Credited to the Vote—*Recettes à valoir sur le crédit:*				
Receipts from Revolving Funds—*Recettes des fonds renouvelables*	22,186	18,943	3,243	16,114
Total Estimates—Total des prévisions	**214,076**	**205,710**	**8,366**	**169,470**
Add—*À ajouter:*				
Services provided by Supply and Services for pension and superannuation administration—*Services fournis par le ministère des Approvisionnements et Services en ce qui a trait à l'administration des pensions et de la retraite*	26,285	21,981	4,304	22,004
Total Cost of Program—Coût total du Programme	240,361	227,691	12,670	191,474

CONSEIL DU TRÉSOR

A—Secrétariat—Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
.....	.....	.....	.....	156,213	149,983	6,230	124,301
.....	.....	.....	.....	8,884	8,076	808	7,342
.....	.....	.....	.....	613	546	67	474
.....	.....	.....	.....	60,443	57,022	3,421	47,379
.....	.....	.....	.....	226,153	215,627	10,526	179,496
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(21)
20	22	(2)	17	20	22	(2)	17
450	500	(50)	505	450	500	(50)	505
.....	.....	.....	.....	3,896	3,911	(15)	2,120
.....	.....	.....	.....	6,213	5,115	1,098	3,989
470	522	(52)	522	10,579	9,548	1,031	6,610
470	522	(52)	522	236,732	225,175	11,557	186,106
.....	.....	.....	.....	22,186	18,943	3,243	16,114
470	522	(52)	522	214,546	206,232	8,314	169,992
.....	.....	.....	.....	26,285	21,981	4,304	22,004
470	522	(52)	522	240,831	228,213	12,618	191,996

TREASURY BOARD

A—Secretariat—Employer Contributions to Insurance Plans Program

OBJECTIVE

To provide for contributions by the Government as employer in respect of employee insurance and benefit plans and programs and for payments made under certain residual pension plans.

PROGRAM DESCRIPTION

Public Service Insurance—Provides for the payment of the employer's share of health, income maintenance and life insurance premiums, for payments to or in respect of provincial health insurance plans, provincial payroll taxes and the employee's share of the unemployment insurance premium reduction.

Public Service Pensions—Provides for payments under earlier superannuation and retirement acts, under the Public Service Pension Adjustment Act of 1959 and for employer costs of pension and social security plans to which employees engaged locally outside of Canada are subject.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)		
OPERATING					
Surgical-Medical and Other Insurance	(1)	156,213	149,983	6,230	124,301
Provincial Health Payroll Taxes	(1)	60,443	57,022	3,421	47,379
Other Personnel Costs	(1)	19,606	17,648	1,958	13,904
		236,262	224,653	11,609	185,584
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	470	522	(52)	522
		236,732	225,175	11,557	186,106
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	22,186	18,943	3,243	16,114
		214,546	206,232	8,314	169,992

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
PUBLIC SERVICE PENSIONS		
(S)—Payments under earlier superannuation and retirement acts	20,000	22,000
(S)—Public Service Pension Adjustment Act	450,000	500,000
	470,000	522,000

CONSEIL DU TRÉSOR

A—Secrétariat—Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance

OBJECTIF

Fournir la contribution du gouvernement à titre d'employeur aux régimes d'assurance et d'avantages sociaux des employés et pour les paiements effectués en vertu de certains régimes de pensions résiduels.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Assurances de la Fonction publique—Fournir les contributions de l'employeur aux cotisations d'assurance-maladie, d'assurance-salaire et d'assurance-vie, aux paiements des régimes d'assurance-maladie provinciaux, aux impôts provinciaux sur la liste de paye et à la réduction de la part des primes d'assurance-chômage versée par les employés.

Pensions de la Fonction publique—Fournir, en vertu de la Loi de 1959 sur la mise au point des pensions du service public, les paiements de l'employeur prévus par les lois antérieures sur la pension et la retraite et les frais des régimes de pensions et de sécurité sociale des employés engagés sur place à l'étranger.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT					
Assurance chirurgicale-médicale et autres	(1)	156,213	149,983	6,230	124,301
Impôts provinciaux sur la masse salariale	(1)	60,443	57,022	3,421	47,379
Autres frais touchant le personnel	(1)	19,606	17,648	1,958	13,904
		236,262	224,653	11,609	185,584
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	470	522	(52)	522
		236,732	225,175	11,557	186,106
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	22,186	18,943	3,243	16,114
		214,546	206,232	8,314	169,992

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
PENSIONS DE LA FONCTION PUBLIQUE		
(S)—Paiements en vertu des lois antérieures sur la pension et la retraite	20,000	22,000
(S)—Loi sur la mise au point des pensions du service public	450,000	500,000
	470,000	522,000

TREASURY BOARD

A—Secretariat—Temporary Assignments Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 20—Temporary Assignments—Program expenditures and authority to spend revenue received during the year *(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84)*	**330,000**	318,000	12,000	268,140
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**354,000**	341,000	13,000	360,600
Total Program	**684,000**	659,000	25,000	628,740

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*
Special Assignments—*Affectations spéciales*	41
Less—*Moins:*	
Receipts and Revenus Credited to the Vote—*Recettes à valoir sur le crédit:*	
Salary of Employees Assigned to Other Departments and Agencies—*Traitement des employés affectés à d'autres ministères et organismes*	
Total Estimates—Total des prévisions	41
Add—*À ajouter:*	
Services provided without charge by other departments—*Services fournis gratuitement par d'autres ministères*	
Total Cost of Program—Coût total du Programme	

OBJECTIVE

To provide executives and senior officers to carry out high priority temporary assignments in response to departmental and agency requests.

CONSEIL DU TRÉSOR

A—Secrétariat—Programme d'affectations temporaires

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 20—Affectations temporaires—Dépenses du Programme et autorisation de dépenser les recettes de l'année *(Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits)*	**330,000**	318,000	12,000	268,140
Statutaire Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**354,000**	341,000	13,000	360,600
Total du Programme	**684,000**	659,000	25,000	628,740

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*			
Operating — *Fonctionnement*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
3,132	3,020	112	2,809
2,448	2,361	87	2,180
684	**659**	**25**	**629**
31	25	6	22
715	684	31	651

OBJECTIF

Fournir des cadres et des hauts fonctionnaires pour accomplir provisoirement des tâches hautement prioritaires, en réponse à des demandes de ministères et d'organismes.

TREASURY BOARD

A—Secretariat—Temporary Assignments Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)		
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	2,720	2,624	96	2,421
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	354	341	13	361
Transportation and Communications	(2)	21	20	1	6
Professional and Special Services	(4)	37	35	2	21
		3,132	3,020	112	2,809
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	2,448	2,361	87	2,180
		684	659	25	629

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	Total Authorized 1983-84	Total Authorized 1982-83
Management	39	39	30
Scientific and Professional	1	1	2
Administrative and Foreign Service	1	1	10
	41	41	42
Percentage change from preceding year	....	(2.4)	

CONSEIL DU TRÉSOR

A—Secrétariat—Programme d'affectations temporaires

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	2,720	2,624	96	2,421
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	354	341	13	361
Transports et communications	(2)	21	20	1	6
Services professionnels et spéciaux	(4)	37	35	2	21
		3,132	3,020	112	2,809
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13)	2,448	2,361	87	2,180
		684	659	25	629

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	39	39	30
Sciences et professions	1	1	2
Administration et service extérieur	1	1	10
	41	41	42
Différence (%) par rapport à l'année précédente		(2.4)	

TREASURY BOARD

B—Comptroller General—Management Practices and Controls Program

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 25—Management Practices and Controls—Program expenditures	**10,444,000**	10,772,000	(328,000)	9,773,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**993,000**	1,022,000	(29,000)	1,160,000
Total Program	**11,437,000**	11,794,000	(357,000)	10,933,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Financial and Management Accounting and Reporting—*Comptabilité et établissement de rapports en matière de finances et de gestion*	70	5,190	4,869	321	4,339
Management Practices and Processes—*Pratiques et processus de gestion*	73	4,885	4,808	77	4,218
Administration—*Administration*	13	1,362	2,113	(751)	2,372
Total Estimates—Total des prévisions	**156**	**11,437**	**11,790**	**(353)**	**10,929**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		828	245	583	353
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		278	129	149	125
Total Cost of Program—Coût total du Programme		12,543	12,164	379	11,407

CONSEIL DU TRÉSOR

B—Contrôleur général—Programme des pratiques et contrôles de gestion

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 25—Pratiques et contrôles de gestion—Dépenses du Programme	**10,444,000**	10,772,000	(328,000)	9,773,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**993,000**	1,022,000	(29,000)	1,160,000
Total du Programme	**11,437,000**	11,794,000	(357,000)	10,933,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Grants and Contributions — *Subventions et contributions*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Total — *Total*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
....	....	....	....	5,190	4,869	321	4,339
....	....	....	....	4,885	4,808	77	4,218
....	4	(4)	4	1,362	2,117	(755)	2,376
....	**4**	**(4)**	**4**	**11,437**	**11,794**	**(357)**	**10,933**
....	....	....	....	828	245	583	353
....	....	....	....	278	129	149	125
....	4	(4)	4	12,543	12,168	375	11,411

TREASURY BOARD

B—Comptroller General—Management Practices and Controls Program

OBJECTIVE

To see to the establishment and maintenance of sound management practices in the federal government by developing policies and standards for financial and operational planning, reporting and controls, and by promoting and monitoring improvements in the practice of financial and operational management, in departments and agencies.

PROGRAM DESCRIPTION

Financial and Management Accounting and Reporting—Has as its objective the establishment and maintenance of sound financial and management accounting and reporting in the federal government. This is accomplished by developing and maintaining financial, accounting and reporting policies, including guidelines on the form and content of the Estimates and Public Accounts, and specifications for the development of financial systems; providing interpretative services and implementation assistance to departments and agencies; participating in the recruitment and development of financial officers; and assisting other central agencies in the development of legislation and policies affecting the control and accountability of Departments and Crown Corporations in order to ensure their compatibility with the Government's stated accounting and reporting policies.

Management Practices and Processes—Has as its objective the establishment and maintenance by departments and agencies of sound management processes and systems for strategic and operational planning and review. This involves the conduct of surveys and assistance in the development and implementation of departmental action plans for improvements in management practices; the elaboration of policies, guidelines and standards for program evaluation and internal audit; the provision of assistance to departments and agencies in the implementation of evaluation and audit policies; the monitoring of evaluation and audit practices; participation in the training and development of managers and practitioners of program evaluation and internal audit; and the development, in conjunction with other central agencies, of government-wide procedures in order to ensure the demand for, and appropriate use of evaluative information.

Administration—Includes management and support work for the above activities; and financial, personnel and administrative services.

CONSEIL DU TRÉSOR

B—Contrôleur général—Programme des pratiques et contrôles de gestion

OBJECTIF

Voir à l'établissement et au maintien de pratiques de gestion valables au sein de l'administration fédérale, par l'élaboration de politiques et de normes en matière de planification, de rapports et de contrôles financiers et opérationnels, et par la promotion et le contrôle des perfectionnements apportés par les ministères et les organismes à leurs pratiques de gestion financière et opérationnelle.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Comptabilité et établissement de rapports en matière de finances et de gestion—L'objectif de cet élément de programme consiste à établir et à maintenir, au sein de l'administration fédérale, un système de comptabilité et de rapports valables concernant les finances et la gestion. Cet objectif est poursuivi en élaborant et en mettant en œuvre des politiques en matière de finances, de comptabilité et de rapports connexes, y compris de lignes directrices sur la présentation et la teneur du Budget des dépenses et des Comptes publics ainsi que des spécifications pour la mise au point de systèmes financiers; en assurant aux ministères et organismes un service d'interprétation de politiques et une aide pour leur mise en application; en participant au recrutement d'agents financiers et à leur perfectionnement; et en apportant une aide aux autres organismes centraux pour l'élaboration de mesures législatives et de politiques touchant le contrôle et l'obligation de rendre compte qui incombent aux ministères et aux sociétés de la Couronne, afin que ces lois et politiques soient conformes aux principes mis de l'avant par le gouvernement en matière de comptabilité et de rapports.

Pratiques et processus de gestion—L'objectif de cet élément de planification consiste à faire établir et maintenir, par les ministères et les organismes, des processus et des systèmes de gestion valables concernant la planification stratégique et opérationnelle de même que les examens qui s'y rattachent. Cet élément englobe notamment les activités suivantes: la réalisation d'enquêtes et la collaboration à l'élaboration et à la mise en application, par les ministères et les organismes, de plans d'action touchant l'amélioration des pratiques de gestion; l'élaboration de politiques, de lignes directrices et de normes ayant trait à l'évaluation de programmes et à la vérification interne; la prestation d'une aide aux ministères et aux organismes pour la mise en œuvre des politiques d'évaluation et de vérification; le contrôle des pratiques d'évaluation et de vérification; la participation à la formation et au perfectionnement des gestionnaires, des évaluateurs de programmes et des vérificateurs internes; et l'élaboration, de concert avec les autres organismes centraux, de procédures qui devront être appliquées dans toute l'administration fédérale en vue d'assurer une demande de renseignements concernant l'évaluation et l'utilisation pertinente de ces renseignements.

Administration—Cet élément de programme comprend la gestion et le soutien des activités susmentionnées, ainsi que la prestation de services financiers, administratifs et du personnel.

TREASURY BOARD

B—Comptroller General—Management Practices and Controls Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)		
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	7,650	7,863	(213)	7,486
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	993	1,022	(29)	1,160
Transportation and Communications	(2)	256	274	(18)	196
Information	(3)	682	583	99	231
Professional and Special Services	(4)	579	713	(134)	510
Rentals	(5)	5	5	....	2
Purchased Repair and Upkeep	(6)	3	2	1	....
Utilities, Materials and Supplies	(7)	34	19	15	16
Administrative Services (Finance)	(12)	1,235	1,309	(74)	1,328
		11,437	11,790	(353)	10,929
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	....	4	(4)	4
		11,437	11,794	(357)	10,933

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	71	71	30
Scientific and Professional	4	4	4
Administrative and Foreign Service	57	57	117
Administrative Support	23	36	39
Technical	1	1	....
Operational	....	1	1
	156[1]	170[1]	191[1]
Percentage change from preceding year	(8.2)*	(11.0)	

*Decrease is due to progress in establishing sound management practices in departments and agencies.

[1] In addition, person-years are included in administrative services of the Department of Finance 19 in 1984-85, 21 in 1983-84 and 19 in 1982-83.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
ADMINISTRATION		
Item not required for 1984-85		
International Organization of Supreme Audit Institutions		4,000

CONSEIL DU TRÉSOR

B—Contrôleur général—Programme des pratiques et contrôles de gestion

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	7,650	7,863	(213)	7,486
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	993	1,022	(29)	1,160
Transports et communications	(2)	256	274	(18)	196
Information	(3)	682	583	99	231
Services professionnels et spéciaux	(4)	579	713	(134)	510
Location	(5)	5	5	.....	2
Achat de services réparation et d'entretien	(6)	3	2	1	.....
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	34	19	15	16
Services administratifs (Finances)	(12)	1,235	1,309	(74)	1,328
		11,437	11,790	(353)	10,929
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	.....	4	(4)	4
		11,437	11,794	(357)	10,933

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	71	71	30
Sciences et professions	4	4	4
Administration et service extérieur	57	57	117
Soutien administratif	23	36	39
Technique	1	1	.....
Exploitation	.....	1	1
	156[(1)]	170[(1)]	191[(1)]
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(8.2)*	(11.0)	

*La diminution est attribuable au progrès enregistré dans l'établissement de pratiques de gestion judicieuses dans les ministères et organismes.

[(1)] En outre, des années-personnes sont comprises dans les services administratifs du ministère des Finances: 19 en 1984-1985, 21 en 1983-1984 et 19 en 1982-1983.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
ADMINISTRATION		
Poste non requis en 1984-1985		
Organisation internationale des institutions supérieures de contrôle des finances publiques		4,000

TREASURY BOARD

B—Comptroller General—Implementation Assistance Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 30—Implementation Assistance—To supplement other votes for the purpose of assisting departments with the implementation of plans to improve management practices and controls *(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84)*	4,000,000	6,500,000	(2,500,000)	....
Total Program	4,000,000	6,500,000	(2,500,000)	....

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*
Implementation Assistance—*Aide à la mise en œuvre*	45
Total Estimates—Total des prévisions	45

*It is estimated that $6.5 million will be included in other departmental forecasts.

OBJECTIVE

To accelerate improvements in management practices and controls in federal departments and agencies.

PROGRAM DESCRIPTION

Implementation Assistance—Provision of resources over a short-term, when necessary, to supplement departmental funds for the purpose of assisting them to implement agreed upon action plans for the improvement of management practices and controls.

CONSEIL DU TRÉSOR

B—Contrôleur général—Programme d'aide à la mise en œuvre

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1984-1985	1983-1984	Différence	1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 30—Aide à la mise en œuvre—Pour ajouter à d'autres crédits afin d'aider les ministères à mettre en œuvre des plans destinés à améliorer les pratiques et les procédures de contrôle en matière de gestion .... *(Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits)*	**4,000,000**	6,500,000	(2,500,000)	....
Total du Programme	**4,000,000**	6,500,000	(2,500,000)	....

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*			
Operating — *Fonctionnement*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	*Forecast Expenditures 1983-84 — **Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
4,000	....	4,000	....
4,000	....	**4,000**	....

*Il est prévu que 6.5 millions de dollars seront inclus dans les prévisions d'autres ministères.

OBJECTIF

Hâter les améliorations aux pratiques et contrôles de gestion des ministères et organismes de l'administration fédérale.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Aide à la mise en œuvre—La mise à la disposition des ministères, au besoin et à court terme, de ressources supplémentaires pour les aider à mettre en œuvre des plans d'action déjà approuvés visant à améliorer les pratiques et les contrôles de gestion.

TREASURY BOARD

B—Comptroller General—Implementation Assistance Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	2,025	....	2,025	....
Professional and Special Services	(4)	1,975	....	1,975	....
		4,000	....	4,000	....

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Administrative and Foreign Service	45	65	75
Percentage change from preceding year	(30.8)*	(13.3)	

*Decrease is due to progressive completion of the Improvement in Management Practices and Controls program (IMPAC).

CONSEIL DU TRÉSOR

B—Contrôleur général—Programme d'aide à la mise en œuvre

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	2,025	....	2,025	....
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,975	....	1,975	....
		4,000	....	4,000	....

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	Total autorisé 1983-1984	Total autorisé 1982-1983
Administration et service extérieur	45	65	75
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(30.8)*	(13.3)	

*La diminution est attribuable à l'achèvement progressif du programme de perfectionnement des pratiques et des contrôles de gestion (PPGC).

30

Veterans Affairs

Affaires des anciens combattants

VETERANS AFFAIRS

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES 1984-85	1983-84	Change*	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)			
		Veterans Affairs Program				
30-4	(S)	Minister of Veterans Affairs—Salary and Motor Car Allowance	41	39	2	39
30-4	1	Operating expenditures	262,571	249,970	12,601	231,714
30-4	5	Grants and contributions	501,854	485,537	16,317	414,877
30-4	(S)	Provision for Reserve for Conditional Benefits, Veterans' Land Act	2,600		2,600	
30-4	(S)	Re-Establishment Credits and Repayments under Section 15 of the War Service Grants Act of compensating adjustments made in accordance with the terms of the Veterans' Land Act	202	202		73
30-4	(S)	Returned Soldiers Insurance Actuarial Liability Adjustment	63	63		64
30-4	(S)	Veterans Insurance Actuarial Liability Adjustment	803	746	57	803
30-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	12,490	13,047	(557)	14,345
30-4	—	Items not required for 1984-85				22
		Total Program	**780,624**	**749,604**	**31,020**	**661,937**
		War Veterans Allowance Board Program				
30-14	10	Program expenditures	1,495	1,377	118	1,250
30-14	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	171	156	15	169
		Total Program	**1,666**	**1,533**	**133**	**1,419**
		Pensions Program				
30-18	15	Pension Review Board—Operating expenditures	901	1,134	(233)	788
30-18	20	Canadian Pension Commission—Operating expenditures	15,789	15,808	(19)	13,522
30-18	25	Grants and contributions	716,407	667,936	48,471	599,775
30-18	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	1,570	1,706	(136)	1,663
		Total Program	**734,667**	**686,584**	**48,083**	**615,748**
		Bureau of Pensions Advocates Program				
30-26	30	Program expenditures	4,085	4,168	(83)	3,509
30-26	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	499	517	(18)	513
		Total Program	**4,584**	**4,685**	**(101)**	**4,022**
		SUMMARY				
		Total Budgetary	**1,521,541**	**1,442,406**	**79,135**	**1,283,126**

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS 1984-1985	1983-1984	Différence*	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)			
		Programme des affaires des anciens combattants				
30-5	(S)	Ministre des Affaires des anciens combattants—Traitement et allocation pour automobile	41	39	2	39
30-5	1	Dépenses de fonctionnement	262,571	249,970	12,601	231,714
30-5	5	Subventions et contributions	501,854	485,537	16,317	414,877
30-5	(S)	Fonds pour la réserve pour prestations conditionnelles, Loi sur les terres destinées aux anciens combattants	2,600	....	2,600	....
30-5	(S)	Crédits de réadaptation et remboursement, en vertu de l'article 15 de la Loi sur les indemnités de service de guerre, de redressements de compensation effectués en conformité de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants	202	202	....	73
30-5	(S)	Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des soldats de retour au pays	63	63	....	64
30-5	(S)	Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des anciens combattants	803	746	57	803
30-5	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	12,490	13,047	(557)	14,345
30-5	—	Postes non requis en 1984-1985	....	....	....	22
		Total du Programme	**780,624**	**749,604**	**31,020**	**661,937**
		Programme de la Commission des allocations aux anciens combattants				
30-15	10	Dépenses du Programme	1,495	1,377	118	1,250
30-15	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	171	156	15	169
		Total du Programme	**1,666**	**1,533**	**133**	**1,419**
		Programme des pensions				
30-19	15	Conseil de révision des pensions—Dépenses de fonctionnement	901	1,134	(233)	788
30-19	20	Commission canadienne des pensions—Dépenses de fonctionnement	15,789	15,808	(19)	13,522
30-19	25	Subventions et contributions	716,407	667,936	48,471	599,775
30-19	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,570	1,706	(136)	1,663
		Total du Programme	**734,667**	**686,584**	**48,083**	**615,748**
		Programme du Bureau de services juridiques des pensions				
30-27	30	Dépenses du Programme	4,085	4,168	(83)	3,509
30-27	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	499	517	(18)	513
		Total du Programme	**4,584**	**4,685**	**(101)**	**4,022**
		SOMMAIRE				
		Total du budgétaire	**1,521,541**	**1,442,406**	**79,135**	**1,283,126**

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

VETERANS AFFAIRS

Veterans Affairs Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1—Veterans Affairs—Operating expenditures; upkeep of property, including engineering and other investigatory planning expenses that do not add tangible value to real property, taxes, insurance and maintenance of public utilities; to authorize, subject to the approval of the Governor in Council, necessary remedial work on properties constructed under individual firm price contracts and sold under the Veterans' Land Act, to correct defects for which neither the veteran nor the contractor can be held financially responsible, and such other work on other properties as may be required to protect the interest of the Director therein (*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**262,571,000**	249,970,001	12,600,999	231,714,083
Vote 5—Veterans Affairs—The grants listed in the Estimates and contributions provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board (*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**501,854,000**	485,537,000	16,317,000	414,877,494
Statutory—Minister of Veterans Affairs—Salary and Motor Car Allowance	**40,500**	39,100	1,400	38,725
Statutory—Provision for Reserve for Conditional Benefits, Veterans' Land Act	**2,600,000**	....	2,600,000	....
Statutory—Re-Establishment Credits and Repayments under Section 15 of the War Service Grants Act of compensating adjustments made in accordance with the terms of the Veterans' Land Act	**202,000**	202,000	....	72,654
Statutory—Returned Soldiers Insurance Actuarial Liability Adjustment (Returned Soldiers Insurance Act—R.S. c. 54)	**63,000**	63,000	....	63,756
Statutory—Veterans Insurance Actuarial Liability Adjustment (Veterans Insurance Act—R.S. c. V-3)	**803,000**	746,000	57,000	803,105
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**12,490,000**	13,047,000	(557,000)	14,344,800
Items not required for 1984-85	....	....	....	21,869
Total Program	**780,623,500**	749,604,101	31,019,399	661,936,486

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des affaires des anciens combattants

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
Budgétaire	$	$	$	$
Crédit 1er—Affaires des anciens combattants—Dépenses de fonctionnement; entretien de propriétés, y compris les dépenses afférentes à des travaux de génie, de recherches techniques et autres qui n'ajoutent aucune valeur tangible à la propriété immobilière, aux taxes, à l'assurance et au maintien des services publics; autorisation, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, d'effectuer des travaux de réparation nécessaires sur des propriétés construites en vertu de contrats particuliers à prix ferme et destinées aux anciens combattants, afin de corriger des défectuosités dont ni l'ancien combattant ni l'entrepreneur ne peuvent être tenus financièrement responsables ainsi que tout autre travail qui s'impose sur d'autres propriétés afin de sauvegarder l'intérêt que le Directeur y possède *(Tel que déjà prévu auparavant dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits)*	**262,571,000**	249,970,001	12,600,999	231,714,083
Crédit 5—Affaires des anciens combattants—Subventions inscrites au Budget et contributions, le montant inscrit à chacun des postes pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor *(Tel que déjà prévu dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits)*	**501,854,000**	485,537,000	16,317,000	414,877,494
Statutaire—Ministre des Affaires des anciens combattants—Traitement et allocation pour automobile	**40,500**	39,100	1,400	38,725
Statutaire—Fonds pour la réserve pour prestations conditionnelles, Loi sur les terres destinées aux anciens combattants	**2,600,000**	.....	2,600,000	.....
Statutaire—Crédits de réadaptation et remboursement, en vertu de l'article 15 de la Loi sur les indemnités de service de guerre, de redressements de compensation effectués en conformité avec la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants	**202,000**	202,000	.....	72,654
Statutaire—Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des soldats de retour au pays (Loi de l'assurance des soldats de retour au pays—S.R., c. 54)	**63,000**	63,000	.....	63,756
Statutaire—Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des anciens combattants (Loi sur l'assurance des anciens combattants—S.R., c. V-3)	**803,000**	746,000	57,000	803,105
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**12,490,000**	13,047,000	(557,000)	14,344,800
Postes non requis en 1984-1985	.....	.....	.....	21,869
Total du Programme	**780,623,500**	749,604,101	31,019,399	661,936,486

VETERANS AFFAIRS

Veterans Affairs Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Departmental Administration—*Administration du Ministère*	578	31,788	41,693	(9,905)	33,756
Social and Income Support—*Aide sociale et soutien financier*	628	30,141	39,849	(9,708)	35,325
Health Services—*Services de santé*	2,234	203,662	189,478	14,184	167,994
Management of Property Contracts—*Gestion des contrats immobiliers*	193	6,761	6,962	(201)	6,075
Total Estimates—Total des prévisions	**3,633**	**272,352**	**277,982**	**(5,630)**	**243,150**
Less—*Moins:*					
Receipts credited to revenue—*Rentrées portées en recettes:*					
Interest on Veterans Land Act loans—*Intérêt sur les prêts consentis en vertu de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants*		12,300	13,800	(1,500)	15,536
Provincial hospital insurance plans—*Régimes provinciaux d'assurance-hospitalisation*		6,632	6,552	80	12,590
Other—*Autres*		6,911	6,759	152	9,053
		25,843	27,111	(1,268)	37,179
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by this department—*Locaux fournis gratuitement par le Ministère*		9,273	8,387	886	10,956
Services provided without charge by other departments—*Services fournis gratuitement par d'autres ministères:*					
Accommodation (Public Works)—*Logement (Travaux publics)*		8,722	7,980	742	5,795
Cheque issue (Supply and Services)—*Émission des chèques (Approvisionnements et Services)*		1,548	1,456	92	1,450
Employee surgical-medical insurance (Treasury Board)—*Assurance chirurgicale-médicale des employés (Conseil du Trésor)*		2,802	2,264	538	2,285
Employee compensation (Labour)—*Indemnisation des employés (Travail)*		637	534	103	535
Total Cost of Program—Coût total du Programme		269,491	271,492	(2,001)	226,992

OBJECTIVE

To provide support for the economic, social, mental and physical well-being of veterans and their dependants and other eligible persons.

PROGRAM DESCRIPTION

Departmental Administration—Operation of the offices of the Minister, Deputy Minister, Assistant Deputy Ministers and the managerial support functions of financial management, personnel administration, administrative services, public relations, and planning, audit and evaluation services.

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des affaires des anciens combattants

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(*en milliers de dollars*)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
431	690	(259)	420	....	....	....	....	32,219	42,383	(10,164)	34,176
140	172	(32)	270	466,870	437,098	29,772	398,553	497,151	477,119	20,032	434,148
2,154	1,829	325	2,247	36,052	30,863	5,189	17,264	241,868	222,170	19,698	187,505
25	25	....	33	2,600	....	2,600	....	9,386	6,987	2,399	6,108
2,750	**2,716**	**34**	**2,970**	**505,522**	**467,961**	**37,561**	**415,817**	**780,624**	**748,659**	**31,965**	**661,937**
....	....	....	....	....	....	....	....	12,300	13,800	(1,500)	15,536
....	....	....	....	....	....	....	....	6,632	6,552	80	12,590
....	....	....	....	....	....	....	....	6,911	6,759	152	9,053
....	....	....	....	....	....	....	....	25,843	27,111	(1,268)	37,179
....	....	....	....	....	....	....	....	9,273	8,387	886	10,956
....	....	....	....	....	....	....	....	8,722	7,980	742	5,795
....	....	....	....	....	....	....	....	1,548	1,456	92	1,450
....	....	....	....	....	....	....	....	2,802	2,264	538	2,285
....	....	....	....	....	....	....	....	637	534	103	535
2,750	2,716	34	2,970	505,522	467,961	37,561	415,817	777,763	742,169	35,394	645,779

OBJECTIF

Fournir l'appui nécessaire au bien-être physique, mental, social et financier des anciens combattants et des personnes à leur charge ainsi que des autres personnes admissibles.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration du Ministère—Fonctionnement du cabinet du Ministre, des bureaux du sous-ministre et des sous-ministres adjoints, et services de soutien administratif, à savoir: gestion financière, administration du personnel, services administratifs, relations publiques, et services de planification, de vérification et d'évaluation.

VETERANS AFFAIRS

Veterans Affairs Program

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Social and Income Support—Administration of matters relating to the social welfare of veterans, their dependants and certain other specified persons. These benefits include: War Veterans Allowances and Civilian War Allowances and supplementary financial assistance on the basis of need; hospitalization and medicare assistance; educational assistance for veterans and the pensioned children of deceased veterans; specialized welfare services for blind, deaf and paraplegic veterans; social welfare counselling services and special housing assistance for veterans. Operation of two sheltered workshops to produce poppy emblems and memorial wreaths for the Royal Canadian Legion Poppy Day Campaign and various memorial occasions.

Health Services—The provision to qualified veterans of hospital, medical and domiciliary care, out-patient medical and dental treatment, prosthetic services and related training, allowances and ancillary benefits.

Management of Property Contracts—Provision of property management and other services including post-loan counselling, real estate appraisals, loan advances for the construction of buildings and other improvements, and the administration of sale contracts relating to properties the titles to which are in the name of the Director, the Veterans' Land Act.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
			(thousands of dollars)		
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	96,109	101,690	(5,581)	100,183
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	12,490	13,047	(557)	14,345
Other Personnel Costs	(1)	606	2	604	2
Transportation and Communications	(2)	13,590	15,631	(2,041)	11,934
Information	(3)	993	1,134	(141)	475
Payments to Contract Hospitals	(4)	81,792	77,897	3,895	54,609
Other Professional and Special Services	(4)	45,242	46,496	(1,254)	41,474
Rentals	(5)	2,187	2,623	(436)	1,930
Purchased Repair and Upkeep	(6)	2,607	2,682	(75)	2,533
Utilities, Materials and Supplies	(7)	15,212	15,524	(312)	14,951
All Other Expenditures	(12)	1,524	1,256	268	714
		272,352	277,982	(5,630)	243,150
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works	(8)	893	1,026	(133)	1,302
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	1,857	1,690	167	1,668
		2,750	2,716	34	2,970
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	505,522	467,961	37,561	415,817
		780,624	748,659	31,965	661,937

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des affaires des anciens combattants

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Aide sociale et soutien financier—Administration des prestations relatives au bien-être social des anciens combattants, des personnes à leur charge et de certaines autres personnes désignées. Ces prestations comprennent les allocations aux anciens combattants, les allocations de guerre aux civils et une aide financière supplémentaire fondée sur le besoin; l'aide fournie dans le cadre de l'assistance-hospitalisation et de l'assurance-maladie; l'aide à l'éducation pour les anciens combattants et les orphelins pensionnés d'anciens combattants; des services spécialisés de bien-être pour les anciens combattants aveugles, sourds ou paraplégiques; des services d'orientation en matière de bien-être social et des mesures spéciales d'aide au logement pour les anciens combattants. Exploitation de deux ateliers en milieu protégé pour la production de coquelicots et de couronnes commémoratives vendus à l'occasion de la campagne annuelle du coquelicot de la Légion royale canadienne et de divers autres événements commémoratifs.

Services de santé—Fournir aux anciens combattants admissibles les soins hospitaliers, médicaux et d'hébergement; services médicaux et dentaires dans les cliniques externes du Ministère; services de prothèse ainsi que la formation y afférente, les allocations et les prestations connexes.

Gestion des contrats immobiliers—Assurer des services de gestion immobilière et autres, y compris un service d'orientation après l'emprunt, un service d'évaluation des propriétés immobilières, un service de prêts anticipés pour construire des immeubles et apporter d'autres améliorations à la propriété, et l'administration de contrats de vente relativement aux propriétés dont les titres sont au nom du Directeur, Loi sur les terres destinées aux anciens combattants.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	96,109	101,690	(5,581)	100,183
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	12,490	13,047	(557)	14,345
Autres frais touchant le personnel	(1)	606	2	604	2
Transports et communications	(2)	13,590	15,631	(2,041)	11,934
Information	(3)	993	1,134	(141)	475
Paiements aux hôpitaux contractants	(4)	81,792	77,897	3,895	54,609
Autres services professionnels et spéciaux	(4)	45,242	46,496	(1,254)	41,474
Location	(5)	2,187	2,623	(436)	1,930
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	2,607	2,682	(75)	2,533
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	15,212	15,524	(312)	14,951
Toutes autres dépenses	(12)	1,524	1,256	268	714
		272,352	277,982	(5,630)	243,150
CAPITAL					
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	(8)	893	1,026	(133)	1,302
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	1,857	1,690	167	1,668
		2,750	2,716	34	2,970
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	505,522	467,961	37,561	415,817
		780,624	748,659	31,965	661,937

VETERANS AFFAIRS

Veterans Affairs Program

PERSON-YEARS

	Total Authorized		
	1984-85	1983-84	1982-83
Management	37	17	16
Scientific and Professional	381	398	558
Administrative and Foreign Service	953	1,029	1,015
Technical	21	22	55
Administrative Support	1,326	1,390	1,426
Operational	915	917	1,361
	3,633	3,773	4,431
Percentage change from preceding year	(3.7)	(14.9)	

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1984	Estimates 1984-85	Future Years Require-ments
	(thousands of dollars)				
DEPARTMENTAL ADMINISTRATION					
Relocation Project	1,480	1,164	799	365	....
HEALTH SERVICES					
Ste. Anne's Hospital—Alternate Air Conditioning	....	500	....	500	....
Furniture, Equipment and Vehicles	....	1,261	....	1,261	....

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des affaires des anciens combattants

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé		
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	37	17	16
Sciences et professions	381	398	558
Administration et service extérieur	953	1,029	1,015
Technique	21	22	55
Soutien administratif	1,326	1,390	1,426
Exploitation	915	917	1,361
	3,633	3,773	4,431
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(3.7)	(14.9)	

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1984	Prévisions 1984-1985	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
ADMINISTRATION DU MINISTÈRE					
Projet de déménagement	1,480	1,164	799	365	....
SERVICES DE SANTÉ					
Hôpital Sainte-Anne—Autre système de climatisation	....	500	....	500	....
Meubles, matériel et véhicules	....	1,261	....	1,261	....

VETERANS AFFAIRS

Veterans Affairs Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
SOCIAL AND INCOME SUPPORT		
War Veterans Allowances and Civilian War Allowances:		
North West Field Force	2,000	2,000
South African War	35,000	40,000
World War I	11,500,000	13,000,000
World War II and Special Forces (Korea)	420,497,000	391,308,000
Dual Service (World Wars I and II)	680,000	650,000
Civilian War Allowances	21,500,000	20,000,000
Assistance in accordance with the provisions of the Assistance Fund Regulations	2,100,000	2,000,000
Army Benevolent Fund	18,000	18,000
Royal Canadian Legion	9,000	12,000
Canadian Veterans Association of the United Kingdom	1,000	1,000
Other Benefits—		
Children of War Dead (Education Assistance)	1,115,000	1,000,000
University and Vocational Training	30,000	36,000
Assistance to Canadian Veterans—Overseas District	46,000	46,000
Repayment under Subsection (3) of Section 10 of the Veterans Rehabilitation Act (R.S. c. V-5)	2,000	2,000
Last Post Fund	1,150,000	1,500,000
Special Housing Assistance for Veterans	72,000	40,000
Commonwealth War Graves Commission	2,500,000	2,500,000
United Nations Memorial Cemetary in Korea	20,000	16,000
Treatment and Related Allowances	4,525,000	3,900,000
Payments under the War Service Grants Act (R.S. c. W-4):		
(S)—Re-Establishment Credits under Section 8	2,000	2,000
(S)—Repayments under Section 15 for compensating adjustments made in accordance with the terms of the Veteran's Land Act	200,000	200,000
(S)—Returned Soldiers Insurance Actuarial Liability Adjustment	63,000	63,000
(S)—Veterans Insurance Actuarial Liability Adjustment	803,000	746,000
	466,870,000	437,082,000
HEALTH SERVICES		
Grants to various provinces concerning the provision of prosthetic services to veterans	**200,000**	200,000
MANAGEMENT OF PROPERTY CONTRACTS		
(S)—Provision for Reserve for Conditional Benefits, Veterans' Land Act	**2,600,000**	....
CONTRIBUTIONS		
SOCIAL AND INCOME SUPPORT		
Item not required for 1984-85		
Summer Canada—Student Employment program	....	16,000
HEALTH SERVICES		
Contributions to the respective provinces in accordance with the agreements of transfer of departmental hospitals	30,500,000	25,727,000
Contributions to aging veterans to assist in defraying costs of extended health care not covered by provincial health programs	5,346,000	4,500,000
Contributions to New Employment Expansion and Development (NEED) program	6,000	436,000
	35,852,000	30,663,000
	505,522,000	467,961,000

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des affaires des anciens combattants

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
AIDE SOCIALE ET SOUTIEN FINANCIER		
Allocations aux anciens combattants et allocations de guerre pour les civils:		
Armée de campagne du Nord-Ouest	2,000	2,000
Guerre sud-africaine	35,000	40,000
Première Guerre mondiale	11,500,000	13,000,000
Seconde Guerre mondiale et opération militaire de Corée	420,497,000	391,308,000
Service durant les deux guerres mondiales	680,000	650,000
Allocations de guerre pour les civils	21,500,000	20,000,000
Assistance accordée en conformité avec les dispositions du Règlement sur le Fonds de secours	2,100,000	2,000,000
Fonds de bienfaisance de l'Armée	18,000	18,000
Légion royale canadienne	9,000	12,000
Association canadienne des anciens combattants au Royaume-Uni	1,000	1,000
Autres prestations—		
Enfants des morts de la guerre (Aide à l'éducation)	1,115,000	1,000,000
Formation universitaire et professionnelle	30,000	36,000
Aide aux anciens combattants canadiens—District d'outre-mer	46,000	46,000
Remboursement, en vertu du paragraphe 3 de l'article 10 de la Loi sur la réadaptation des anciens combattants (S.R. c. V-5)	2,000	2,000
Société dite Last Post Fund	1,150,000	1,500,000
Mesures spéciales d'aide au logement pour les anciens combattants	72,000	40,000
Commission des sépultures de guerre du Commonwealth	2,500,000	2,500,000
Cimetière commémoratif des Nations Unies en Corée	20,000	16,000
Allocations de traitement et prestations connexes	4,525,000	3,900,000
Paiements en vertu de la Loi sur les indemnités de service de guerre (S.R., c. W-4):		
(S)—Crédits de réadaptation en vertu de l'article 8	2,000	2,000
(S)—Remboursement, en vertu de l'article 15, de redressements de compensation effectués en conformité avec la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants	200,000	200,000
(S)—Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des soldats de retour au pays	63,000	63,000
(S)—Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des anciens combattants	803,000	746,000
	466,870,000	437,082,000
SERVICES DE SANTÉ		
Subventions à diverses provinces relativement à la prestation de services de prothèse aux anciens combattants	**200,000**	200,000
GESTION DES CONTRATS IMMOBILIERS		
(S)—Prévision d'une réserve pour des prestations conditionnelles, Loi sur les terres destinées aux anciens combattants	**2,600,000**	....
CONTRIBUTIONS		
SOUTIEN SOCIAL ET FINANCIER		
Poste non requis en 1984-1985		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants	....	16,000
SERVICES DE SANTÉ		
Contributions aux provinces respectives, conformément aux accords relatifs à la cession des hôpitaux du Ministère	30,500,000	25,727,000
Contributions accordées aux anciens combattants âgés, afin de les aider à payer les coûts des soins médicaux de longue durée non couverts par les programmes de soins médicaux provinciaux	5,346,000	4,500,000
Contributions au Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	6,000	436,000
	35,852,000	30,663,000
	505,522,000	467,961,000

VETERANS AFFAIRS

War Veterans Allowance Board Program

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 10—War Veterans Allowance Board—Program expenditures	**1,495,000**	1,377,000	118,000	1,249,608
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**171,000**	156,000	15,000	169,200
Total Program	**1,666,000**	1,533,000	133,000	1,418,808

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Appeal, Review, Adjudication and Interpretation—*Appel, revue, décision et interprétation*	35	1,664	1,520	144	1,404
Total Estimates—Total des prévisions	**35**	**1,664**	**1,520**	**144**	**1,404**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		103	100	3	100
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		34	27	7	23
Total Cost of Program—Coût total du Programme		1,801	1,647	154	1,527

OBJECTIVE

To ensure that veterans and their dependants receive their entitlement under the War Veterans Allowance Act and Part XI of Civilian War Pensions and Allowances Act.

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme de la Commission des allocations aux anciens combattants

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 10—Commission des allocations aux anciens combattants—Dépenses du Programme	**1,495,000**	1,377,000	118,000	1,249,608
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**171,000**	156,000	15,000	169,200
Total du Programme	**1,666,000**	1,533,000	133,000	1,418,808

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
2	2	......	9	......	1	(1)	6	1,666	1,523	143	1,419
2	**2**	......	**9**	......	**1**	**(1)**	**6**	**1,666**	**1,523**	**143**	**1,419**
......	......	......	......	......	......	......	......	103	100	3	100
......	......	......	......	......	......	......	......	34	27	7	23
2	2	......	9	......	1	(1)	6	1,803	1,650	153	1,542

OBJECTIF

Assurer aux anciens combattants et aux personnes à leur charge les avantages auxquels ils ont droit en vertu de la Loi sur les allocations aux anciens combattants et de la partie XI de la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils.

VETERANS AFFAIRS

War Veterans Allowance Board Program

PROGRAM DESCRIPTION

Appeal, Review, Adjudication and Interpretation—Provision for the expenses of the War Veterans Allowance Board which adjudicates appeals related to the rulings in cases of applicants and recipients made by Veterans Affairs District Authorities under the War Veterans Allowances Act and the Civilian War Pensions and Allowances Act, Part XI, and related instruments, reviews rulings of district authorities, adjudicates eligibility in specific cases and interprets the acts and regulations.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	1,313	1,198	115	1,101
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	171	156	15	169
Other Personnel Costs	(1)	5	.....	5	.....
Transportation and Communications	(2)	124	117	7	87
Professional and Special Services	(4)	26	25	1	27
Rentals	(5)	4	4	.....	9
Purchased Repair and Upkeep	(6)	4	4	.....	3
Utilities Materials and Supplies	(7)	12	11	1	8
All Other Expenditures	(12)	5	5	.....	.....
		1,664	1,520	144	1,404
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	2	2	.....	9
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	.....	1	(1)	6
		1,666	1,523	143	1,419

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	8	8	8
Scientific and Professional	1	1	1
Administrative and Foreign Service	15	15	17
Technical	2	2	.....
Administrative Support	9	9	9
	35	35	35
Percentage change from preceding year	.....	.....	

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme de la Commission des allocations aux anciens combattants

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Appel, revue, décision et interprétation—Pourvoir aux dépenses de la Commission des allocations aux anciens combattants qui se prononce sur des appels de décisions prises dans des cas de requérants et de bénéficiaires, par les autorités régionales des affaires des anciens combattants en vertu de la Loi sur les allocations aux anciens combattants et de la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils, partie XI, et autres décrets pertinents, révise les décisions rendues par les autorités régionales, décide de l'admissibilité dans des cas particuliers et interprète les lois et règlements.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	1,313	1,198	115	1,101
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	171	156	15	169
Autres frais touchant le personnel	(1)	5	....	5	....
Transports et communications	(2)	124	117	7	87
Services professionnels et spéciaux	(4)	26	25	1	27
Location	(5)	4	4	....	9
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	4	4	....	3
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	12	11	1	8
Toutes autres dépenses	(12)	5	5	....	....
		1,664	1,520	144	1,404
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	2	2	....	9
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	....	1	(1)	6
		1,666	1,523	143	1,419

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	8	8	8
Sciences et professions	1	1	1
Administration et service extérieur	15	15	17
Technique	2	2	....
Soutien administratif	9	9	9
	35	35	35
Différence (%) par rapport à l'année précédente	....	....	

VETERANS AFFAIRS

War Veterans Allowance Board Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
APPEAL, REVIEW, ADJUDICATION AND INTERPRETATION		
Item not required for 1984-85		
Payment to Mrs. Yvonne March, widow of Mr. Cyril A. March Q.C. in accordance with Section 25(10) of the War Veterans Allowance Act		1,000

Pensions Program

	ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	ESTIMATES Change	Expenditures 1982-83
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 15—Pensions—Pension Review Board—Operating expenditures	**901,000**	1,134,000	(233,000)	788,002
Vote 20—Pensions—Canadian Pension Commission—Operating expenditures	**15,789,000**	15,808,000	(19,000)	13,521,923
Vote 25—Pensions—The grants listed in the Estimates and contributions provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board (*As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84*)	**716,407,000**	667,936,000	48,471,000	599,774,881
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**1,570,000**	1,706,000	(136,000)	1,663,400
Total Program	**734,667,000**	686,584,000	48,083,000	615,748,206

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme de la Commission des allocations aux anciens combattants

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
APPEL, REVUE, DÉCISION ET INTERPRÉTATION		
Poste non requis en 1984-1985		
Paiement à M[me] Yvonne March, veuve de M. Cyril A. March C.R., conformément au paragraphe 25(10) de la Loi sur les allocations aux anciens combattants		1,000

Programme des pensions

	PRÉVISIONS			Dépenses 1982-1983
	1984-1985	1983-1984	Différence	
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 15—Pensions—Conseil de révision des pensions—Dépenses de fonctionnement	**901,000**	1,134,000	(233,000)	788,002
Crédit 20—Pensions—Commission canadienne des pensions—Dépenses de fonctionnement	**15,789,000**	15,808,000	(19,000)	13,521,923
Crédit 25—Pensions—Subventions inscrites au Budget et contributions, le montant inscrit à chacun des postes pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor (*Tel que déjà prévu auparavant dans la Loi nº 2 de 1983-84 portant affectation de crédits*)	**716,407,000**	667,936,000	48,471,000	599,774,881
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**1,570,000**	1,706,000	(136,000)	1,663,400
Total du Programme	**734,667,000**	686,584,000	48,083,000	615,748,206

VETERANS AFFAIRS

Pensions Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Pensions—*Pensions*	389	18,192	17,894	298	15,801
Total Estimates—Total des prévisions	**389**	**18,192**	**17,894**	**298**	**15,801**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		1,398	1,345	53	799
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		1,793	1,678	115	1,581
Total Cost of Program—Coût total du Programme		21,383	20,917	466	18,181

OBJECTIVE

To ensure the provision of service-related death and disability benefits to eligible ex-members of the armed forces, certain civilians and/or their respective dependants.

PROGRAM DESCRIPTION

Pensions—Provides for the payment of pensions for disability and death in accordance with the Pension Act, the Civilian War Pensions and Allowances Act, the Flying Accidents Compensation Order, the Civilian Government Employees (War) Compensation Order and related Acts and Orders, for the payment of compensation in accordance with the Compensation for Former Prisoners of War Act and for the expenses of the Pension Review Board and the Canadian Pension Commission which are responsible for the adjudication of all claims for pensions and allowances.

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des pensions

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Grants and Contributions — *Subventions et contributions*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
68	62	6	172	716,407	667,936	48,471	599,775	734,667	685,892	48,775	615,748
68	**62**	**6**	**172**	**716,407**	**667,936**	**48,471**	**599,775**	**734,667**	**685,892**	**48,775**	**615,748**
....	....	....	....	....	....	....	....	1,398	1,345	53	799
....	....	....	....	....	....	....	....	1,793	1,678	115	1,581
68	62	6	172	716,407	667,936	48,471	599,775	737,858	688,915	48,943	618,128

OBJECTIF

Assurer le versement, aux anciens membres admissibles des Forces canadiennes, à certains civils et aux personnes à leur charge respective, de prestations pour un décès ou une invalidité liés au service militaire.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Pensions—Assure le paiement de pensions d'invalidité et de décès en vertu de la Loi sur les pensions, de la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils, du décret sur le paiement d'indemnités dans le cas d'accidents d'aviation, de l'ordonnance sur l'indemnisation des employés civils (Guerre) de l'État ainsi que des lois et ordonnances qui s'y rattachent. Assure le paiement d'une indemnisation en vertu de la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre. Assure de plus le paiement des dépenses subies par le Conseil de révision des pensions et la Commission canadienne des pensions, qui sont chargés de l'examen et du jugement de toutes les demandes de pensions et d'allocations.

VETERANS AFFAIRS

Pensions Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	12,075	12,431	(356)	11,243
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	1,570	1,706	(136)	1,663
Other Personnel Costs	(1)	41	....	41	....
Transportation and Communications	(2)	2,353	1,779	574	1,432
Professional and Special Services	(4)	1,503	1,387	116	1,235
Rentals	(5)	228	248	(20)	93
Purchased Repair and Upkeep	(6)	66	58	8	39
Utilities, Materials and Supplies	(7)	227	193	34	87
All Other Expenditures	(12)	129	92	37	9
		18,192	17,894	298	15,801
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	68	62	6	172
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	716,407	667,936	48,471	599,775
		734,667	685,892	48,775	615,748

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	32	32	31
Scientific and Professional	47	46	47
Administrative and Foreign Service	54	95	89
Administrative Support	256	228	271
	389	401	438
Percentage change from preceding year	(3.0)	(8.4)	

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des pensions

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
			(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	12,075	12,431	(356)	11,243
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	1,570	1,706	(136)	1,663
Autres frais touchant le personnel	(1)	41	....	41	....
Transports et communications	(2)	2,353	1,779	574	1,432
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,503	1,387	116	1,235
Location	(5)	228	248	(20)	93
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	66	58	8	39
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	227	193	34	87
Toutes autres dépenses	(12)	129	92	37	9
		18,192	17,894	298	15,801
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	68	62	6	172
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10)	716,407	667,936	48,471	599,775
		734,667	685,892	48,775	615,748

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	32	32	31
Sciences et professions	47	46	47
Administration et service extérieur	54	95	89
Soutien administratif	256	228	271
	389	401	438
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(3.0)	(8.4)	

VETERANS AFFAIRS

Pensions Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84
	$	$
GRANTS		
PENSIONS		
Pensions for disability and death, including pensions granted under the authority of the Civilian Government Employees (War) Compensation Order, P.C. 45-8848 of November 22, 1944, which shall be subject to the Pension Act; for compensation under the Compensation for Former Prisoners of War Act, Newfoundland special awards and burial grants—		
The Flying Accidents Compensation Order	421,000	416,000
World War I	83,659,000	89,401,000
World War II	591,885,000	539,047,000
Civilians, World War II	2,018,000	1,993,000
Defence Forces—Peacetime Services	27,586,000	23,428,000
Special Forces (Korea)	9,518,000	12,334,000
Newfoundland Special Awards	20,000	17,000
Burial Grants	1,070,000	1,070,000
Gallantry Awards—World War II and Special Force	80,000	80,000
	716,257,000	667,786,000
CONTRIBUTIONS		
PENSIONS		
Compensation for Loss of Earnings	**150,000**	150,000
	716,407,000	667,936,000

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des pensions

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984
	$	$
SUBVENTIONS		
PENSIONS		
Pensions d'invalidité et de décès, y compris les pensions accordées en vertu de l'ordonnance sur l'indemnisation des employés civils (Guerre) de l'État, C.P. 45-8848 du 22 novembre 1944, qui sont régies par les dispositions de la Loi sur les pensions; indemnisation en vertu de la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre; allocations spéciales dans le cas de Terre-Neuve et allocations d'inhumation—		
Décret sur le paiement d'indemnités dans le cas d'accidents d'aviation	421,000	416,000
Première Guerre mondiale	83,659,000	89,401,000
Seconde Guerre mondiale	591,885,000	539,047,000
Civils, Seconde Guerre mondiale	2,018,000	1,993,000
Défense—Service en temps de paix	27,586,000	23,428,000
Opération militaire de Corée	9,518,000	12,334,000
Indemnités spéciales—Terre-Neuve	20,000	17,000
Allocations d'inhumation	1,070,000	1,070,000
Récompenses pour bravoure—Seconde Guerre mondiale et contingent spécial	80,000	80,000
	716,257,000	667,786,000
CONTRIBUTIONS		
PENSIONS		
Indemnisation pour perte de salaire	**150,000**	150,000
	716,407,000	667,936,000

VETERANS AFFAIRS

Bureau of Pensions Advocates Program

	ESTIMATES			Expenditures 1982-83
	1984-85	1983-84	Change	
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 30—Bureau of Pensions Advocates—Program expenditures	**4,085,000**	4,168,000	(83,000)	3,508,757
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	**499,000**	517,000	(18,000)	513,200
Total Program	**4,584,000**	4,685,000	(101,000)	4,021,957

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*	Person-Years Authorized 1984-85 — *Années-personnes autorisées 1984-1985*	Operating — *Fonctionnement*: Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
Legal Counselling and Representation—*Conseils et représentations juridiques*	114	4,565	4,668	(103)	4,014
Total Estimates—Total des prévisions	**114**	**4,565**	**4,668**	**(103)**	**4,014**
Add—*À ajouter:*					
Accommodation provided without charge by Public Works—*Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics*		395	377	18	300
Other services provided without charge by other departments—*Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères*		112	91	21	81
Total Cost of Program—Coût total du Programme		5,072	5,136	(64)	4,395

OBJECTIVE

To provide an independent professional legal aid service to persons seeking to establish claims under the Pension Act and allied statutes and orders.

PROGRAM DESCRIPTION

Legal Counselling and Representation—Provision of a complete independent legal aid service, which includes the acceptance of claims, the searching of records, the identification of evidence, the counselling of applicants, and the preparation and presentation of claims to the adjudicating bodies (Canadian Pension Commission and Pension Review Board) through the services of professional advocates and supporting staff located in eighteen cities throughout Canada.

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme du Bureau de services juridiques des pensions

	PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	PRÉVISIONS Différence	Dépenses 1982-1983
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 30—Bureau de services juridiques des pensions—Dépenses du Programme	**4,085,000**	4,168,000	(83,000)	3,508,757
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**499,000**	517,000	(18,000)	513,200
Total du Programme	**4,584,000**	4,685,000	(101,000)	4,021,957

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—*BUDGÉTAIRE*

Capital — *Capital*				Total — *Total*			
Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*	Estimates 1984-85 — *Prévisions 1984-1985*	Forecast Expenditures 1983-84 — *Dépenses prévues 1983-1984*	Change — *Différence*	Expenditures 1982-83 — *Dépenses 1982-1983*
19	17	2	8	4,584	4,685	(101)	4,022
19	**17**	**2**	**8**	**4,584**	**4,685**	**(101)**	**4,022**
....	....	....	....	395	377	18	300
....	....	....	....	112	91	21	81
19	17	2	8	5,091	5,153	(62)	4,403

OBJECTIF

Fournir un service indépendant d'aide juridique professionnelle aux personnes qui cherchent à faire valoir leurs droits aux termes de la Loi sur les pensions ou des lois et ordonnances connexes.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Conseils et représentation juridiques—Service indépendant et complet d'aide juridique, notamment en ce qui concerne l'acceptation des réclamations, la consultation des dossiers, la recherche des éléments de preuve, les conseils à donner aux requérants, ainsi que la préparation et la présentation des demandes aux organismes qui ont pouvoir de décision, soit la Commission canadienne des pensions et le Conseil de révision des pensions, par l'entremise des avocats et d'un personnel de soutien dont les bureaux sont situés dans dix-huit villes du Canada.

VETERANS AFFAIRS

Bureau of Pensions Advocates Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1984-85	Forecast Expenditures 1983-84	Change	Expenditures 1982-83
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	3,842	3,978	(136)	3,351
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	499	517	(18)	513
Other Personnel Costs	(1)	5	....	5	....
Transportation and Communications	(2)	173	139	34	127
Professional and Special Services	(4)	45	33	12	23
All Other Expenditures	(12)	1	1	....	....
		4,565	4,668	(103)	4,014
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	19	17	2	8
		4,584	4,685	(101)	4,022

PERSON-YEARS

	Total Authorized 1984-85	1983-84	1982-83
Management	1	1	1
Scientific and Professional	42	43	41
Administrative and Foreign Service	22	20	25
Administrative Support	49	56	54
	114	120	121
Percentage change from preceding year	(5.0)*	(0.8)	

*Decrease is mainly due to reduced workload for counselling services.

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme du Bureau de services juridiques des pensions

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles		Prévisions 1984-1985	Dépenses prévues 1983-1984	Différence	Dépenses 1982-1983
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	3,842	3,978	(136)	3,351
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)	499	517	(18)	513
Autres frais touchant le personnel	(1)	5	.....	5	.....
Transports et communications	(2)	173	139	34	127
Services professionnels et spéciaux	(4)	45	33	12	23
Toutes autres dépenses	(12)	1	1	.....	.....
		4,565	4,668	(103)	4,014
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	19	17	2	8
		4,584	4,685	(101)	4,022

ANNÉES-PERSONNES

	Total autorisé 1984-1985	1983-1984	1982-1983
Gestion	1	1	1
Sciences et professions	42	43	41
Administration et service extérieur	22	20	25
Soutien administratif	49	56	54
	114	120	121
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(5.0)*	(0.8)	

*La diminution est due principalement à la diminution de la charge de travail des services de consultation.

INDEX

31

ESTIMATES, 1984–85

A

Academic Relations, grants in aid; *External Affairs*, 9–18
Adjustment Assistance; *Employment and Immigration*, 6–28
Adjustment of Accounts Act, 2–48, 3–24, 3–58, 7–32, 9–24, 21–12, 21–20, 24–46, 27–18, 27–26, 28–16, 28–40, 28–70
Advance Payment for Crops Act, 2–12, 2–20, 2–30
Advisory Committee on Northern Development, 13–30
Advisory Council on the Status of Women, 24–32
Aeronautics Act, 28–64
Aerosat Co-ordination Office, 28–64
African Development Bank, 9–46
After-Care Agencies; *Solicitor General*, 26–8
Agency for Cultural and Technical Co-operation in Francophone Countries, 9–18
Agricultural and Rural Development Act, 22–14
Agricultural Crops; contributions to assist in developing and adapting new crops and varieties, 2–30
Agricultural Products Co-operative Marketing Act, 2–20, 2–30
Agricultural Products Marketing Act, 2–12, 2–20
Agricultural Stabilization Act, 2–12, 2–20, 2–22, 2–32
AGRICULTURE, 2–
Department
Administration Program, 2–6; Agri-Food Development Program, 2–12; Agri-Food Regulation and Inspection Program, 2–34; Canadian Grain Commission Program, 2–52; Race Track Supervision Revolving Fund, 2–46
Canadian Dairy Commission, 2–60
Canadian Livestock Feed Board, 2–64
Canagrex, 2–70
Farm Credit Corporation, 2–74
Air Cadet League of Canada, 16–24, 28–64
Air Carriers; subsidies for community air services, 28–64
Air Transportation Tax, 28–40
Airports Revolving Fund, 28–40
Alaska Highway Gas Pipeline, 5–10, 5–12
Alberta Chamber of Resources, 13–36
Alberta Oil Sands and Research Authority, 7–54
Animal Disease and Protection Act, 2–44
Annuities; payable under the Judges Act, 14–24, 14–26, 14–28, 14–44, 14–46
Anthrax; share of compensation to owners of animals, 2–44
Anti-Dumping Act, 10–46
Anti-Dumping Tribunal Program, 10–20
Army Benevolent Fund, 30–12
Army Cadet League of Canada, 16–24
Arts and Cultural Service Organizations; contributions, 3–20
Asian Development Bank, 9–46
Assistance Fund; *Veterans Affairs*, 30–12
Association of Canadian Universities for Northern Studies, 13–36
Atlantic Association of Young Political Leaders, 9–18
Atlantic Council of Canada, 9–18
Atlantic Pilotage Authority, 28–18, 28–28
Atlantic Region Freight Assistance Act, 28–98, 28–104
Atlantic Region Labour Education Centre, 15–12
Atlantic Winter Fair, 2–32
Atomic Energy Control Board, 7–56
Atomic Energy of Canada Limited, 7–58, 7–62
Auditor General, 10–34

B

Bank Act, 10–24
Bankruptcy Act, 26–30
Biomass Energy Institute Inc., 7–26
Boundary Waters Treaty, 9–68
Brace Research Institute; McGill University 7–26
Brazilian Government; contribution, 9–32
British Columbia and Yukon Chamber of Mines, 13–36
British Columbia Indian Bands, 13–22
British Commonwealth Air Training Plan, 16–4, 16–24
British Institute of International and Comparative Law (C.L.A.S.), 14–12
British Sailors' Society (Canada), 28–38
Broadcasting Act, 3–14, 3–50
Bureau of Pensions Advocates, 30–26

C

Canada Assistance Plan, 17–12, 17–16, 17–22
Canada Council, 3–28, 3–30, 3–54
Canada Council Act, 3–28
Canada Deposit Insurance Corporation, 10–42
Canada Elections Act, 20–20
Canada Employment and Immigration Advisory Council, 6–10
Canada Employment and Immigration Commission, 6–8
Canada Explosives Act, 7–46, 7–48
Canada-France-Hawaii Telescope Corporation; Canada's share of costs, 23–22
Canada Grains Council, 2–30, 9–32
Canada Handbook, 27–32
Canada Harbour Place Corporation, 21–56
Canada Labour Code, 15–16
Canada Labour Relations Board, 15–14
Canada Lands Company Limited,—
(Le Vieux-Port de Montréal) Limited, 21–56
(Le Vieux-Port de Québec) Inc., 21–56
(Mirabel) Limited, 21–56
Canada Mortgage and Housing Corporation, 21–76
Canada Mortgage and Housing Corporation Act, 21–76
Canada Museums Construction Corporation Inc., 21–24
Canada Oil and Gas Act, 13–44, 7–40
Canada Oil Substitution Program; *Energy, Mines and Resources*, 7–12
Canada/Ontario Agreement on Great Lakes Water Quality, 8–24
Canada Pension Plan—
Contribution in respect of the *Royal Canadian Mounted Police*, 26–32
Recapitulation of Estimated Administrative Expenses; *National Health and Welfare*, 17–4, 17–6, 17–46, 17–48

Canada Pension Plan—(Continued)
Recoverable expenditures on behalf of, 17–6, 18–10, 18–14, 21–24, 27–4
Canada Ports Corporation, 28–18, 28–20
Canada Post Corporation, 3–6, 15–18
Canada Post Corporation Act, 15–18
Canada Safety Council, 2–32, 28–38
Canada Shipping Act, 28–18
Canada Student Loans Act, 24–16, 24–18, 24–20
Canada-United States Agreement on Great Lakes Water Quality; expenses, 9–66, 9–68
Canada Works, 6–22
Canada Year Book, 27–32
Canada-Yukon Subsidiary Agreement on Renewable Resource Development; contribution, 13–38
Canadair, 25–8
Canadian Advisory Committee on Rock Mechanics, 7–50
Canadian Agricultural Research Council, 2–28
Canadian Arctic Resources Committee, 13–36
Canadian Association for the Prevention of Crime, 26–8, 26–20
Canadian Association of Chiefs of Police, 14–12, 26–8
Canadian Association of Crown Counsel, 15–10
Canadian Association of Fire Chiefs, 21–18
Canadian Association of Geographers, 8–8
Canadian Association of Provincial Court Judges, 14–12
Canadian Book Publishing Industry; contributions, 3–20
Canadian Bravery Decoration Regulations, 12–4
Canadian Broadcasting Corporation, 3–32, 3–38
Canadian Broadcast Program Development Fund, 3–44
Canadian Captioning Development Agency, 3–20
Canadian Centre for Occupational Health and Safety, 15–22, 15–26
Canadian Chamber of Commerce, 9–16
Canadian Commercial Corporation, 9–40, 27–20
Canadian Comprehensive Audit Foundation, 10–38
Canadian Council of Resource and Environment Ministers, 8–8
Canadian Council on 4–H Clubs, 2–28, 2–30
Canadian Council on International Law, 9–16
Canadian Dairy Commission, 2–22, 2–60
Canadian Defence Industry; contributions to, 22–6, 22–14
Canadian Electrical Association, 7–28
Canadian Entomologist; cost of publishing, 2–12
Canadian Environmental Advisory Council, 8–6
Canadian Export Sales; contributions to promote, 9–20, 22–14
Canadian Film Development Corporation, 3–42
Canadian Film Development Corporation Act, 3–42
Canadian Film Institute, 23–28
Canadian Forces Personnel Assistance Fund, 16–24
Canadian Forestry Association, 8–22
Canadian-German Society of Hanover, 9–18
Canadian Grain Commission, 2–52
Canadian Home Insulation Program, 7–12, 7–30
Canadian Home Insulation Program Act, 7–12
Canadian Horticultural Council, 2–28
Canadian Human Rights Commission, 14–20
Canadian Institute of International Affairs, 9–18
Canadian Institute of Resource Law, 14–12
Canadian Institute of Strategic Studies, 16–24
Canadian Institute of Surveying, 7–54
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat, 20–14
Canadian International Development Agency, 2–20, 9–44
Canadian International Grains Institute, 9–32
Canadian Joint Fire Prevention Publicity Committee, 21–18
Canadian Journals of Research, 23–26
Canadian Judicial Council, 14–24, 14–26
Canadian Labour Congress, 15–12
Canadian Law Information Council, 14–12
Canadian Livestock Feed Board, 2–64
Canadian Marine Rescue Auxiliary Associations, 28–38
Canadian Meteorological and Oceanographic Society, 8–22
Canadian National Livestock Records, 2–28
Canadian National Marine Inc., 28–82, 28–84
Canadian National Railway Company—
Allowances to former employees of Newfoundland Railways, Steamships and Telecommunications Services, 28–94
Intercolonial and Prince Edward Island Railway Employees' Provident Fund; payment to cover deficit, 28–94
Maritime Freight Rates Act; payments under, 28–104
Payment re termination of tolls on Victoria Bridge, Montréal, 28–84, 28–94
Rehabilitating Prairie Branch Railway lines; capital costs, 28–96
Shares, issued in respect of the East Coast Ferry and coastal services, 28–84
Testing and Evaluation of Newfoundland railway operations, 28–84
Canadian Nature Federation, 8–22
Canadian Pacific Cooperation Committee, 9–16
Canadian Pacific Limited—
Maritime Freight Rates Act; payments under, 28–104
Rehabilitating Prairie Branch Railway Lines; contributions toward costs of, 28–96
Canadian Patents and Development Limited, 22–4
Canadian Pension Commission, 30–18, 30–20, 30–26
Canadian Plowing Council, 2–28
Canadian Police College, 26–30
Canadian Police Information Centre, 26–30
Canadian Public Administration, 20–10
Canadian Radio Technical Planning Board, 3–20
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, 3–14, 3–46
Canadian Red Cross Society, 28–38
Canadian Rehabilitation Council for the Disabled, 11–16, 23–22
Canadian Society of Forensic Science, 14–12
Canadian Standards Association, 3–20, 21–18
Canadian Transport Commission, 28–82, 28–98
Canadian Unity Information Office, 14–14
Canadian Universities—
Agricultural Research; grants in aid, 2–28
Fisheries and Marine Economic Research; grants and scholarships in, 11–14
Forestry Research Projects; *Environment*, 8–22
Marine and Aquatic Research; grants and scholarships in, 11–14
Military studies, 16–24
Northern Scientific research, 13–36
TRIUMF Project; contributions to, 23–22
Canadian Veterans; assistance to Overseas District, 30–12
Canadian Veterans Association of the United Kingdom, 30–12
Canadian Veterinary Medical Association, 2–44
Canadian Vickers, Montréal; subsidy, 21–42, 21–46
Canadian Western Agribition; Regina, 2–28
Canadian Wheat Board, 2–26, 9–26, 28–96
Canadian Wheat Board Act, 9–26, 9–30
Canadian Wildlife Federation, 8–22
Canagrex, 2–70

Canartic Shipping Company Limited, **28**–18
Canertech Incorporated, **7**–76
Canola Council of Canada, **9**–32
Cape Breton Development Corporation, **22**–16
Cape Breton Development Corporation Act, **22**–16
Career-Access; *Employment and Immigration*, **6**–22
Caribbean Development Bank, **9**–46
Center for International Business Research, **9**–20
Centre for Cold Oceans Resource Engineering, **28**–38
Centre for Legislative Exchange; grant, **9**–18
Centre québécois de relations internationales de l'Université Laval, **9**–18
Chief Electoral Officer, **20**–18
Citizenship Classes; contributions to provinces and territories towards cost of language texts for Immigrants, **24**–30
Civil and Common Law Students Summer Exchange; contributions, **14**–12
Civil Service Insurance Act, **10**–42
Civil Service Insurance Program, **10**–42
Civilian Government Employees (War) Compensation Order; pensions, **30**–20, **30**–24
Civilian War Allowances; *Veterans Affairs*, **30**–8, **30**–12
Civilian War Pensions and Allowances Act, **30**–14, **30**–16, **30**–20
Clark (W. Clifford) Memorial Centre, Ottawa; maintenance, **21**–24
Club des relations internationales, **9**–18
College Art Association of America, **3**–76
Combines Investigation Act, **4**–10, **4**–16
Comité Jacques Cartier Saint-Malo '84, **9**–18
Commercial and Fishing Vessels; capital subsidies for construction, **22**–14
Commissioner for Federal Judicial Affairs, **14**–24
Commissioner of Official Languages, **20**–22
Commissions of Inquiry, Task Forces and Others; *Privy Council*, **20**–8
Committee on Seals and Sealing, **11**–14
Common Fund; *External Affairs*, **9**–6
Commonwealth Agricultural Bureau, **2**–32
Commonwealth Air Transport Council, **9**–18
Commonwealth Association of Tax Administrators, **18**–18
Commonwealth Forestry Institute, **8**–22
Commonwealth Foundation, **9**–18
Commonwealth Scholarships and Fellowships; *External Affairs*, **9**–54
Commonwealth Science Council, **9**–18
Commonwealth Secretariat, **9**–18
Commonwealth Trade Union Council, **15**–12
Commonwealth War Graves Commission, **30**–12
Commonwealth Youth Program, **9**–18

COMMUNICATIONS, 3–
Department
Communications and Culture Program, **3**–6; Government Telecommunications Agency Revolving Fund, **3**–22
***Canada Council*, 3**–28
***Canadian Broadcasting Corporation*, 3**–32
***Canadian Film Development Corporation*, 3**–42
***Canadian Radio-television and Telecommunications Commission*, 3**–46
***National Arts Centre Corporation*, 3**–52
***National Film Board*, 3**–56
National Film Board Revolving Fund, **3**–56
***National Library*, 3**–64

COMMUNICATIONS, 3—(Continued)
***National Museums of Canada*, 3**–70
***Public Archives*, 3**–78
***Social Sciencies and Humanities Research Council*, 3**–84
Comptroller General, **29**–24
Conference Board of Canada, **22**–30
Conference of Defence Associations, **16**–24
Conference on Security and Co-operation in Europe, **9**–18
Conference on the Mutual Reduction of Forces and Armaments and Associated Measures in Central Europe, **9**–18
Conseil africain et malgache de l'enseignement supérieur, **9**–18
Constitution Acts, 1867 and 1982, **10**–16, **10**–18, **20**–20
Construction Management Development Institute, **21**–18
Construction Services Revolving Fund, **21**–12, **21**–20
Consultation and Development Fund; *Justice*, **14**–12

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS, 4–
Department, 4–4
***Restrictive Trade Practices Commission*, 4**–14
***Standards Council of Canada*, 4**–20
Consumers' Association of Canada, **4**–14
Co-operative Energy Corporation, **7**–12
Corporation du 450ᵉ anniversaire de Cartier à Gaspé, **24**–28
Corporations and Labour Unions Returns Act, **27**–30
Council of Forest Industries of British Columbia, **8**–24, **11**–16, **21**–46, **28**–38
Council of Yukon Indians, **13**–48
Court of Record; *Consumer and Corporate Affairs*, **4**–16
Creston Valley Wildlife Management, **8**–22
Criminal Code, **2**–40, **26**–32
Criminal Law Reform, **14**–12
Crop Insurance Act, **2**–12, **2**–32
Crown Assets Disposal Corporation, **27**–20
Cultural Property Export and Import Act, **3**–6, **3**–20
Cultural Relations, grants in aid; *External Affairs*, **9**–18
Customs Act, **10**–48
Customs and Excise; National Revenue, **18**–2
Customs Co-operation Council, **9**–18
Cyprus Anvil Mining Corporation, **13**–38

D

Defence Appropriation Act, 1950, **16**–4
Defence Construction (1951) Limited, **16**–26
Defence Forces—Peacetime Services; *Veterans Affairs*, **30**–24
Defence Production Act, **27**–26
Defence Production Revolving Fund, **27**–12, **27**–24
Defence Services Pension Continuation Act, **16**–24
Defence Support Assistance to Non-Nato Countries; contribution, **9**–18
de Havilland Aircraft of Canada Limited; The, **25**–10
Development Assistance; *Canadian International Development Agency*, **9**–54
Diplomatic Service (Special) Superannuation Act, **9**–6, **9**–18
Drydocks and Supporting Facilities; payments for construction of, **22**–14
Dual Service (World Wars I and II); War Veterans Allowances, **30**–12
Duff-Rinfret Scholarship Program, **14**–12

E

ECONOMIC AND REGIONAL DEVELOPMENT, 5–
Ministry of State, 5–4
***Northern Pipeline Agency,* 5–10**
Economic Commission for Europe's Co-operative Program; grant, 8–22
Economic Co-operation and Development, 2–22, 8–22
Economic Council of Canada, 20–28
Elections; expenses of, 20–18
Electoral Boundaries Readjustment Act, 20–20
Emergency Preparedness, 16–4, 16–24
EMPLOYMENT AND IMMIGRATION, 6–
Department
Departmental Administration Program, 6–4
Canada Employment and Immigration Commission
Administration Program, 6–8; Annuities Program, 6–30; Employment and Insurance Program, 6–12; Immigration Program, 6–24
***Immigration Appeal Board,* 6–34**
Employment Creation; *Employment and Immigration,* 6–20, 6–22
Energy Administration Act, 7–34
Energy Conservation Demonstration Projects, 7–30
ENERGY, MINES AND RESOURCES, 7–
Department
Administration Program, 7–6; Energy Program, 7–12; Environmental Studies Revolving Fund, 7–12; Minerals and Earth Sciences Program, 7–44
***Atomic Energy Control Board,* 7–56**
***Atomic Energy of Canada Limited,* 7–62**
***National Energy Board,* 7–72**
***Petro-Canada,* 7–76**
***Petro-Canada International Assistance Corporation,* 7–84**
Energy Monitoring Act, 7–22
Energy Resource Institute; University of Calgary, 7–26
Energy Supplies Allocation Board, 7–20
Energy Supplies Emergency Act, 7–20
Enterprise Development Program, 22–4, 22–14
ENVIRONMENT, 8–
Administration Program, 8–4; Environmental Services Program, 8–10; Parks Canada Program, 8–26
Environmental Studies Revolving Fund, 7–12, 7–38, 13–42
Estimates 1–
Budgetary, 1–6, 1–20, 1–24, 1–32, 1–36, 1–42, 1–67, 1–81
Changes in Estimates, 1–16
Forecast Expenditures, 1–6, 1–36, 1–42, 1–67, 1–81
Introduction, 1–6
Non-Budgetary, 1–6, 1–20, 1–22, 1–24, 1–36
Person-Years, 1–10, 1–60, 1–86
Presentation by—
Ministry, 1–6, 1–24, 1–36, 1–42, 1–60
Ministry, Department and Agency, 1–6, 1–24, 1–36, 1–60
Program, 1–8
Special Votes—
Comptroller General—Implementation Assistance Program, 1–14
Crown Corporations Deficits and Separate Legal Entities, 1–12
National Health and Welfare—Medical Services Program, 1–14
Treasury Board Contingencies Vote, 1–14
Treasury Board Portion of the Employment Initiatives (Student Summer and Youth Employment), 1–14
Standard Objects of Expenditure, 1–10, 1–42
Statutory Items, 1–6, 1–8, 1–24, 1–32, 1–36, 1–42, 1–67, 1–81
Vote Structure, 1–8, 1–12
European Space Agency, 3–20, 7–54, 23–8
Evelyn Richardson Memorial Literary Award; grant to, 28–38
Excise Tax Act, 10–42, 10–48, 28–40
Export Development Act, 9–56
Export Development Corporation, 9–56
Extended Health Care Services program; contribution to provinces and territories, 17–20
EXTERNAL AFFAIRS, 9–
Department
Canadian Interests Abroad Program, 9–6; Grains and Oilseeds Program, 9–26; Passport Office Revolving Fund, 9–22; World Exhibitions Program, 9–34
***Canadian Commercial Corporation,* 9–40**
***Canadian International Development Agency,* 9–44**
***Export Development Corporation,* 9–56**
***International Development Research Centre,* 9–60**
***International Joint Commission,* 9–66**

F

Family Allowance Payments; *National Health and Welfare,* 17–46, 17–50
Family Allowances Act, 17–48
Family Planning; grants to assist in, 17–20
Farm Credit Act, 2–74, 2–76
Farm Credit Corporation, 2–74
Farm Improvement Loans Act, 2–12, 2–22, 2–32
Farm Labour Pools; payments to provinces for, 6–22
Farm Loans Interest Rebate Act, 2–32
Farm Products Marketing Agencies Act, 2–12, 2–20, 2–28
Farm Syndicates Credit Act, 2–74, 2–76
Farming and Related Industries; organization and use of workers for, 6–22
Fathers of Confederation Buildings Trust, Charlottetown, P.E.I., 3–20
Federal Business Development Bank, 22–22
Federal Business Development Bank Act, 22–22
Federal Court of Canada, 14–26, 14–30
Federal Institute of Management, 29–10
Federal Judicial Affairs; Commissioner of, 14–24
Federal Property; grants to provinces in respect of, 21–70, 21–74
Federal-Provincial Agricultural Agreements, 6–22
Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977, 10–16, 10–18, 17–12, 17–16, 17–20, 24–16, 24–18, 24–20
Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964, 10–18
Federal-Provincial Parks Conference, 8–38
Federal-Provincial Water Resources Projects, 8–24
Federated Women's Institute of Canada, 2–28
Feed Freight Assistance Adjustment Fund, 2–22, 2–32
Feed Grain Assistance, 2–68
Ferry and Coastal Freight and Passenger Services, 28–94, 28–96
Festival of Forestry, 8–22
FINANCE, 10–
Department
Anti-Dumping Tribunal Program, 10–20; Contracting-Out Payments Program, 10–28; Financial and Economic Policies Program, 10–6; Fiscal Transfer Payments Program, 10–16; Inspector General of Banks

FINANCE, 10—(Continued)
Program, **10**–24; Public Debt Program, **10**–14; Special Program, **10**–30
***Auditor General*, 10**–24
***Insurance*, 10**–40
***Tariff Board*, 10**–46
Fisheries and Marine Economic Research; grants to Canadian universities, **11**–14
FISHERIES AND OCEANS, 11–2
Fisheries Development Programs; Labrador, New Brunswick, and Prince Edward Island; contributions, **11**–16
Fisheries Improvement Loans Act, **11**–2, **11**–16
Fisheries Prices Support Board, **11**–2, **11**–8
Fishermen's Benefits; Government's contribution, **6**–12, **6**–18, **6**–22
Fishing Vessels; capital subsidies for construction, **11**–16, **22**–14
Fitness and Amateur Sport, **17**–52
Flood Damage Reduction Studies and Mapping, **8**–24
Flying Accidents Compensation Order, **30**–20, **30**–24
Food Aid Assistance; *External Affairs*, **9**–54
Food and Agriculture Organization, **9**–18
Foreign Claims Fund, **10**–30
Foreign Investment Review Agency, **22**–26
Forest Engineering Research Institute of Canada, **8**–24
Forest Industries of British Columbia; Council of, **8**–24
Forintek Canada Corporation, **8**–24
Former Prisoners of War Act, **30**–20, **30**–24
Freight Assistance on Feed Grains; *Canadian Livestock Feed Board*, **2**–68
Friendship Centres; contributions for operations and capital assistance, **24**–28, **24**–30
Frontier College of Canada, **6**–20
Fur Institute of Canada, **8**–22

G

General Agreement on Tariff and Trade, **9**–18
General Development Agreements, **2**–22, **2**–32, 7–30, **8**–24, **21**–68, **22**–4, **28**–96
Geological Sciences, 7–50
Government Annuities Act, **6**–30
Government Employees Compensation Act, **15**–4
Government Telecommunications Agency Revolving Fund, 3–6, 3–22
GOVERNOR GENERAL, 12–2
Governor General's Retiring Annuity Act, **12**–2
Grain and Grain Products; payments to facilitate sales, **9**–32
Great Lakes Pilotage Authority, Ltd., **28**–28
Great Lakes Water Quality Board, **8**–24, **9**–68
Guaranteed Income Supplement Payments; *National Health and Welfare*, **17**–46, 17–50

H

Hague Academy of International Law, **14**–12
Hamilton Harbour Commission, **28**–18
Hansard, **19**–6
Harbourfront Corporation; payments to, **21**–56
Health Promotion Projects, contributions; *National Health and Welfare*, **17**–20
Historic Sites and Monuments Board of Canada, **8**–30
Hospital Insurance and Diagnostic Services Act, **17**–16
Hospital Insurance (Outside Canada) Plan; employer's contribution, **29**–14
Hospital Insurance program; contribution to provinces and territories, **17**–20
House of Commons, **10**–36, **19**–10
Human Resources Planning Boards; *Employment and Immigration*, **6**–22
Human Rights Act, **14**–20
Human Rights Law Fund, **14**–12
Hydrometric Agreement; Province of Quebec, **8**–24
Hydrometric Surveys; cost of, **8**–10

I

I.E.A. Services Ltd., 7–54
Immigrant Settlement and Adaptation, **6**–28
Immigrants, Instruction in Citizenship and Language; contributions, **24**–30
Immigration Act, **6**–26, **6**–36, **26**–30
Immigration Appeal Board, **6**–34
Incentive Award Plan, Public Service of Canada; payments, **29**–4
Incentives to Industry for the Development of Employment Opportunities, **22**–14
Income Tax Act, **18**–14
Indian—
Associations, **13**–24
Bands, **13**–8, **13**–22, **13**–24
Hospital care, **13**–38
Policy, **13**–24
Reserves, **13**–8, **13**–22
Schools, **13**–8
Indian Act, **13**–12
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT, 13–
Department
Administration Program, **13**–4; Environmental Studies Revolving Fund, **13**–42; Indian and Inuit Affairs Program, **13**–8; Native Claims Program, **13**–48; Northern Affairs Program, **13**–26
***Northern Canada Power Commission*, 13**–52
Indian Annuities Treaty Payments, **13**–8, **13**–22
Indian Bands and Inuit Settlements, **13**–22, **13**–24, **17**–36
Indian Bands of British Columbia, **13**–22
Indians and Inuit, **13**–8, **13**–22, **13**–24, **13**–36, **13**–38, **13**–48, **17**–36
Industrial Incentives; *Regional Industrial Expansion*, **22**–14
Industrial and Regional Development Act, **22**–6, **22**–14
Industrial and Regional Development Program, **22**–4, **22**–14
Industrial research and development of services to industry, **22**–14
Inmate Welfare Fund; *Correctional Services*, **26**–10
Inspector General of Banks Program; *Finance*, **10**–24
Institut de recherche d'Hydro-Québec; contributions, **23**–22
Institut de recherche d'Hydro-Québec-Magnétic; contributions, **23**–22
Institute for Social and Economic Research; University of Manitoba, **17**–10
Institute of Intergovernmental Affairs; Queen's University, **20**–10
Institute of Man and Resources; Atlantic Wind Test Site, **23**–22
Institute of Public Administration of Canada, **29**–8

Insurance, 10–40
Inter-American Centre of Tax Administrators, 18–18
Inter-American Development Bank, 9–46
Inter-American Institute for co-operation on Agriculture, 9–18
Inter-American Statistical Institute, 27–34
Inter-American Telecommunication Conference, 3–20
Intercolonial and Prince Edward Island Railway Employees Provident Fund Act, 28–82, 28–94
Intergovernmental Committee for Migration, 9–18
Intergovernmental Oceanographic Trust Fund, 11–14
Interjurisdictional Caribou Management Board; contribution, 8–24, 13–38
International Agency for Research on Cancer, 17–44
International Association for Research in Income and Wealth, 27–34
International Association of Cereal Chemistry, 2–58
International Association of Chiefs of Police, 26–40
International Association of Lighthouse Authorities, 28–38
International Association on Water Pollution Research, 8–22
International Atomic Energy Agency, 7–58, 9–18
International Baccalaureat Office, 9–18
International Bank for Reconstruction and Development; subscription to, 10–6
International Bureau of Expositions, 9–36, 9–38
International Center for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property; contribution, 8–38
International Civil Aviation Organization—
Contribution, 9–6, 9–18
Reimbursement for Compensation in Prior Years; provincial Income Tax, 9–20
International Commission of Jurists, 14–12
International Commission on Irrigation and Drainage, 2–28
International Commission on Radiological Protection, 9–16, 17–44
International Dairy Federation—Canada, 2–32
International Development Assistance; CIDA scholarships, 9–54
International Development Association, 10–6
International Development Institutions; development assistance, 9–54
International Development Research Centre, 9–60, 9–64
International Electro-Technical Commission, 4–20
International Energy Agency, 7–30. 7–54, 9–20, 23–22
International Federation of Library Associations, 3–68
International Development (Financial Institutions) Continuing Assistance Act, 9–46
International Fisheries Commissions, 11–2
International Geographical Union, 8–8
International Hydrographic Organization, 11–14
International Institute for Applied Systems Analysis, 9–20
International Institute of Administrative Sciences, 9–20
International Institute of Strategic Studies, 16–24
International Joint Commission, 9–66
International Labour Organization, 9–20
International Maritime Organization, 9–18
International Organization for Standardization, 4–20
International Organization of Supreme Audit Institutions, 10–38
International Peace Academy, 9–16
International Peace Garden, 8–38
International Rubber Buffer Stock, 9–6
International Serials Data System, 3–68
International Society for Horticultural Science, 2–30
International Statistical Institute, 27–34
International Telecommunications Union, 3–20
International Union for Conservation of Nature Resources, 8–38
International Wheat Council, 9–32
Interprovincial Pipe Line Limited, 7–12, 7–28
Inuit Associations; contributions to establish native cultural education centres program, 13–38

J

Jacques-Cartier and Champlain Bridges Inc., 28–18, 28–28
James Bay Agreement; Environmental Management, 8–24
James Bay and Northern Quebec Agreement, 13–22, 13–24, 13–48, 13–50
Job Corps; *Employment and Immigration,* 6–22
John Howard Society, 26–8
Judges; payment of annuities to widows and children, 14–24, 14–26, 14–28
Judges Act, 14–24, 14–26, 14–28, 14–46, 14–48
Judge's Salaries, Allowances and Annuities, 14–24, 14–26, 14–28, 14–44, 14–46
JUSTICE, 14–
Department
Administration of Justice Program, 14–6; Canadian Unity Information Office Program, 14–14
Canadian Human Rights Commission, 14–20
Commissioner for Federal Judicial Affairs, 14–24
Federal Court of Canada, 14–30
Law Reform Commission of Canada, 14–34
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada, 14–38
Supreme Court of Canada, 14–44
Tax Court of Canada, 14–50

K

Keewatin Resupply Operations; *Northern Transportation Company Limited,* 28–18
Korea (Special Forces); pensions, 30–24
Korea (Special Forces); War Veterans Allowances, 30–12

L

LABOUR, 15–
Department, 15–4
Canada Labour Relations Board, 15–14
Canada Post Corporation, 15–18
Canadian Centre for Occupational Health and Safety, 15–22
Labour, Special Research Studies in Labour Field; grants, 15–12
Labour Adjustment Benefits Act, 15–8
Labour Adjustment Income Support Program, 15–4
Labour Canada Objectives; grants to support, 15–12
Labour Education; grants, 15–12
Labour Market Policy; *Employment and Immigration,* 6–22
Labour Mobility and Assessment Incentives; payments for, 6–22
Lake of the Woods and Lac Seul regulating expenses; recovery, 8–10
La Prade Heavy Water Plant, 7–64

Last Post Fund, **30**–12
Laurentian Pilotage Authority, **28**–18, **28**–28
Law Amendments Committee; grant to Canadian Association of Chiefs of Police for, **14**–12
Law Reform Commission of Canada, **14**–8, **14**–34
Legal-Aid; contributions to provinces and territories, **14**–12
Legislative Drafting Programs; University of Ottawa, **14**–12
Le Salon international de l'agriculture et de l'alimentation, **2**–28
Le Vieux-Port de Montréal Limited, **21**–56
(Le Vieux-Port de Québec) Inc., **21**–56, **21**–62
Les Serres A.M. Dion Ltée, **2**–32
Library of Parliament, **19**–16
Lieutenant-Governors; grants, **24**–28
Lieutenant-Governors; salaries, **24**–22
Lieutenant-Governors Superannuation Act, **24**–22, **24**–28
L'Institut international de droit d'expression française (I.D.E.F.), **14**–12
Loans to Developing Countries; *External Affairs*, **9**–44
Lobster Self-Enforcement; contributions, **11**–16
Local Employment Assistance Program, **6**–20, **6**–22

M

Maison des étudiants canadiens à Paris, **9**–18
Manitoba HVDC Research Centre, **23**–22
Manpower Mobility Program; *Employment and Immigration*, **6**–22
Manpower Mobility Regulations; Trainee Travel; *Employment and Immigration*, **6**–20
March, Mrs. Yvonne; payment, **30**–18
Marine Sciences Research Laboratory of Memorial University, **11**–14
Mariners' House of Montreal, **28**–38
Maritime Forest Ranger School, **8**–24
Maritime Freight Rates Act, **28**–104
Maritimes Engineering Program; *Energy, Mines and Resources*, **7**–28
Massachusetts Institute of Technology, **27**–34
Medical Care Act, **17**–16
Medical Care program; contributions to provinces and territories, **17**–20
Medical Research; grants and scholarships, **17**–62
Medical Research Council, **17**–58
Members of Parliament Retiring Allowances Account, **19**–4, **19**–6, **19**–10
Members of Parliament Retiring Allowances Act, **19**–12
Merchant Seamen Compensation Act, **15**–4, **15**–12
Metric Conversion, **4**–14
Military and United Services Institutes, **16**–24
(Mirabel) Limited, **21**–56
Miscellaneous Minor and Unforeseen Expenses; *Treasury Board*, **29**–10
Mission to Seamen—Lakehead Branch **28**–38
Missions to Seamen—Sarnia and Windsor, **28**–38
Missions to Seamen, Toronto, **28**–38
Montreal Commuter Train System, **28**–94
Municipal Grants Act, **21**–70, **23**–22
Museums and Other Organizations; grants for operation, training, equipment and construction, **3**–76
Mutual Aid; contribution, **16**–24

N

Narcotic Control Act, **26**–30
National and Provincial Parks Association of Canada, **8**–38
National Arts Centre, **3**–52, **3**–54
National Arts Centre Corporation, **3**–52
National Atlas of Canada, **7**–50
National Battlefields Commission, **8**–26
National Capital Act, **21**–82
National Capital Commission, **21**–82
National Council of Welfare, **17**–8
National Council on Aging, **17**–8

NATIONAL DEFENCE, 16–
Defence Services Program, 16–4
Defence Construction (1951) Limited Program, 16–26
National Energy Board, **7**–72
National Farm Products Marketing Council, **2**–20
National Film Board, **3**–56
National Film Board Revolving Fund, **3**–56
National Food Distribution Centre, **17**–44
National Gallery of Canada, **21**–24, **21**–30

NATIONAL HEALTH AND WELFARE, 17–
Department
Departmental Administration Program, **17**–6; Fitness and Amateur Sport Program, **17**–52; Health and Social Services Program, **17**–12; Health Protection Program, **17**–38; Income Security Program, **17**–46; Medical Services Program **17**–24
***Medical Research Council*, 17–58**
National Housing Act; *Canada Mortgage and Housing Corporation*, **21**–76
National Library, **3**–64, **3**–80
National Lottery Account, **17**–52
National Manufacturing Technology Information Centre, **23**–22
National Meat Inspection Services; *Agriculture*, **2**–38
National Museums of Canada, **3**–70
National Museum of Man, **21**–24, **21**–30
National Native Alcohol and Drug Abuse Program; *National Health and Welfare*, **17**–36
National Parole Board, **26**–20, **26**–22
National Parole Service, **26**–10, **26**–20
National Research Council of Canada, **23**–10, **23**–26

NATIONAL REVENUE, 18–
***Customs and Excise*, 18–2**
***Taxation*, 18–10**
National Science Foundation, **7**–54
National Sport and Recreation Centre Inc., **17**–56
National Swedish Board for Energy Source Development: contributions, **8**–24
National Training Act; *Employment and Immigration*, **6**–20
National Transportation Act, **28**–84
National Transportation Week Committee, **28**–12
Native Claimants; preparation and submission of claims, **13**–48, **13**–50
Native Court-Worker Program, **14**–12
Native People; contributions to Newfoundland for services and programs, **13**–22
Native People; grants to encourage entering legal profession, **14**–12
Natural Gas Lateral Program; *Energy, Mines and Resources*, **7**–28
Natural Sciences and Engineering Research Council, **23**–30
Naval Officers Associations, **16**–24
Navigable Waters Protection Act, **28**–28
Navy League of Canada, **16**–24
New Brunswick Bicentennial Commission, **24**–30
New Brunswick Electric Power Commission, **7**–28

New Employment Expansion and Development Program, 2–30, 11–16, 17–20, 17–36, 17–50, 21–40, 26–8, 27–34, 30–12
New Westminster Bridge; operating expenses, 21–48
Newfoundland Coastal Services and Terminals; payment to C.N.R. for, 28–82
Newfoundland Ferries and Terminals; payment to C.N.R. for, 28–82
Newfoundland Special Awards; pensions, 30–24
Nixon, Mrs. Eleanor, 16–24
Non-Proliferation of Nuclear Weapons; Treaty on, 7–58
North Atlantic Ice Patrol, 28–38
North Atlantic Treaty, 16–8
North Atlantic Treaty Organization, 16–4, 16–8
Airborne Early Warning and Control System, 16–24
Civil Administration, 9–20
Infrastructure, Military Budgets and agencies; contributions, 16–4, 16–24
Mutual Aid, 16–24
Science Programs, 9–20
North West Field Force; War Veterans Allowances, 30–12
Northern Canada Power Commission, 13–52
Northern Canada Power Commission Act, 13–52
Northern Native Associations; contribution to research, 13–38
Northern Pipeline Act, 5–10
Northern Pipeline Agency, 5–10
Northern Québec Agreement, James Bay and; grants to Indians and Inuit, 13–48, 13–50
Northern Scientific Research Training; 13–36
Northern Transportation Company Limited; payment to, 28–18
Northwest Highway System; construction and maintenance of roads and bridges, 21–50
NORTHWEST TERRITORIES—
Hospital Care for Indians and Inuits, 13–38
Loans; *Indian Affairs and Northern Development*, 13–48
Medicare for Indians and Inuits, 13–38
Norman Wells Pipeline Project, 13–38
Payments to, 13–26, 13–40
Reconstruction of intra-territorial Northern Roads; 13–38
Special Employment Initiatives, 13–38
Subsidization of non-government domestic power consumers, 13–38
Territorial Financial Agreements, 13–40
Transfer payments, 13–26
Northwest Territories Chamber of Mines; Prospectors Training, 13–36
Northwest Territories Elections Ordinance, 20–20
Northwest Territories Mine Safety Association, 13–36
Nova Scotia Parade of Sail 1984 Committee, 24–28
Nuclear Energy Agency, 9–20
Nuclear Liability Act, 7–58

O

Office International des Épizooties, 2–44
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada, 14–38
Official Languages; grants to non-profit voluntary associations, 24–14
Official Languages Act, 20–24
Official Languages in the Public Service, 29–6
Oil Substitution and Conservation Act, 7–12
Oil Substitution; *Energy, Mines and Resources*, 7–28
Old Age Security Act, 17–48
Old Age Security Payments; *National Health and Welfare*, 17–46, 17–50
Old Fort William Volunteer Association, 24–28
OPCAN; contributions to, 24–30
Operation Lifesaver Committee; grants in support, 28–94
Orchestre mondial des jeunesses musicales, 9–18
Order of Canada, 12–4
Order of Military Merit, 12–4
Organization for Economic Co-operation and Development, 9–20
Ottawa Civil Service Recreation Association; assistance, 21–24
Outreach; *Employment and Immigration*, 6–22

P

Pacific Pilotage Authority, 28–28
Pan-American Health Organization, 9–20
Pan-American Institute of Geography and History, 9–20
Panarctic Oils Limited, 7–80
Parks Canada; *Environment*, 8–26
PARLIAMENT, 19–
***House of Commons*, 19–10**
***Library of Parliament*, 19–16**
***The Senate*, 19–4**
Parole Act, 26–22
Passport Office Revolving Fund, 9–22
Penitentiary Inmates Accident Compensation, 26–20
Penitentiary Service; *Solicitor General*, 26–10
Pension Act; *Veterans Affairs*, 30–20, 30–24, 30–26
Pension Benefits Standards Act, 10–42
Pension Plans for Employees Engaged Locally Outside Canada; Government's contributions, 29–14
Pension Review Board, 30–18, 30–20, 30–26
Pensions—
Dependents of Deceased British Commonwealth Air Training Plan Instructors, 16–24
Disability and Death; *Veterans Affairs*, 30–20
Intercolonial and P.E.I. Railway Employees' Provident Fund Act, 28–82, 28–94
Retired Senators, 19–8
Royal Canadian Mounted Police, 26–26, 26–40
Perimeter Airlines (Inland) Limited, 28–64
Permanent Court of Arbitration, 9–20
Permanent International Association of Navigational Congresses, 28–38
Person-Years Summary, 1–60
Pesticide Residue Compensation Act, 2–44
Petro-Canada, 7–76, 7–84
Petro-Canada Act, 7–80, 7–84
Petro-Canada International Assistance Corporation, 7–84
Petroleum Administration Act, 7–36
Petroleum Compensation Revolving Fund, 7–12, 7–36
Petroleum Incentives Program; *Energy, Mines and Resources*, 7–18
Petroleum Incentives Program Act, 7–12, 7–22
Plant Quarantine Act, 2–44
POS Pilot Plant Corporation, 9–32
Post-Secondary Education Payments; *Secretary of State*, 24–16, 24–20
Prairie Air Service; *Transport*, 28–64
Prairie Branch Railway Lines; rehabilitation of, 28–96

Prairie Farm Rehabilitation Act, 2-22
Prairie Grain Advance Payments Act, 9-26, 9-32
Prairie Provinces Water Board, 8-10
Pre-Retirement Leave Plan; *Regional Industrial Expansion*, 22-18
Primary Highway Network; contributions to certain provinces, 28-96
Prime Minister; allowance for widow of former, 20-4
Prince Edward Island Development Plan, 2-22
Prince Edward Island Ferries and Terminals; payments to C.N.R. for, 28-82
Prince Edward Island Railway Employees' Provident Fund, Intercolonial and; payments, 28-82, 28-94
Privacy Act, 14-40

PRIVY COUNCIL, 20–
Privy Council
Privy Council, 20-4; Special Program, 20-12
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat, 20-14
Chief Electoral Officer, 20-18
Commissioner of Official Languages, 20-22
Economic Council of Canada, 20-28
Public Service Staff Relations Board, 20-32
Prospectors; grants, 13-36
Prospectors' Training Course; Northwest Territories, 13-36
Prosthetic Services; *Veterans Affairs*, 30-12
Provinces and Territories; contributions or grants to assist with—
Citizenship Classes, 17-12, 24-30
Hospital Insurance, 17-12, 17-20
Legal Aid Systems, 14-12
Medical Care, 17-12, 17-20
Programs to compensate victims of violent crime, 14-12
Public Accounts; preparation, 27-8
Public Archives, 3-78, 3-80
Public Debt; interest, 10-14
Public Debt; servicing costs and cost of issuing new loans, 10-14
Public Servants Inventions Act, 29-10
Public Service Commission, 24-36, 24-46
Public Service Employees; payments of compensation, 15-4
Public Service Employment Act, 24-36, 24-38
Public Service of Canada, Incentive Award Plan; payments, 29-4
Public Service of Canada; National Joint Council, 20-34
Public Service Pension Adjustment Act, 29-14, 29-18
Public Service Staff Relations Board, 20-32
Public Service United Way Campaign, 27-8
Public Utilities Income Tax Transfer Act; payments to provinces, 10-16, 10-18

PUBLIC WORKS, 21–
Department
Accommodation Program, 21-24; Administration Program, 21-6; Construction Services Revolving Fund, 21-20; Land Management and Development Program, 21-56; Marine Program, 21-42; Municipal Grants Program, 21-70; Professional and Technical Services Program, 21-12; Transportation and Other Engineering Program, 21-48
Canada Mortgage and Housing Corporation, 21-76
National Capital Commission, 21-82

Q

Qu'Appelle Basin Study Board, 8-10
Quality of Working Life Projects; *Labour*, 15-12
Québec 1534-1984, 24-30
Quebec; provision of coastal freight and passenger ferry services, 28-94
Quebec Aviation Limited, 28-64
Quebec Pension Plan, 26-32
Quebec Savings Bank Act, 10-24
Queen Elizabeth Endowment Fund, 24-10
Queen's Privy Council of Canada; payment to each member, 20-4

R

Rabies; share of payments to owners of animals that have died, 2-44
Race Track Supervision Revolving Fund, 2-34, 2-46
Radio Act, 3-14
Railway, Marine and Transportation Companies; payments under the Railway Act, 28-98, 28-104
Railway Act, 28-98, 28-104
Railway and Trucking Companies; payments under the Atlantic Region Freight Assistance Act, 28-98, 28-104
Railway Relocation and Crossing Act, 28-82, 28-94, 28-98, 28-104
Reciprocal Taxation; *Finance*, 10-18
Re-establishment Credits; veterans, 30-4, 30-12
Regina Rail Relocation Project; payments, 28-94
Regional Air Carriers; operating subsidies, 28-104
Regional Canadian Marine Rescue Auxiliary Associations; payment to, 28-38
Regional Development Incentives Act, 22-14
Regional Electrical Interconnections; loans to assist in financing, 7-12

REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION, 22–
Department, 22-4
Cape Breton Development Corporation, 22-16
Federal Business Development Bank, 22-22
Foreign Investment Review Agency, 22-26
Regional Water Resources Planning Investigations and Water Resources Inventories, 8-10
Research—
Agricultural, 2-28
Earth Sciences, 7-50
Emergency Planning, 16-24
Energy, 7-28
Energy Efficiency, 22-14
Fisheries and Marine Economic Research; grants to Canadian universities, 11-14
Forestry; grants to universities, 8-22
Health Services, 17-20
Industrial Research and Development; *Regional Industrial Expansion*, 22-14
Labour Field, 15-12
Legal Aid, 14-12
Marine and Aquatic; grants to universities, 14-11
Medical Research Council, 17-62
Meteorological, 8-22
Mineral, 7-50
National Research Council of Canada, 23-10
Natural Sciences and Engineering Research Council, 23-32
Northern; grants to universities, 13-36
Public Health, 17-20
Social Sciences and Humanities Research Council, 3-88
Soil Erosion; University of Guelph, 2-32
Traffic Accident, 28-94

Research—(Continued)
Transportation, 28-12
Unsolicited Proposals; *Supply and Services*, 27-12
Vocational Rehabilitation, 17-22
Water Resources, 8-22
Research Centre in Public Law—University of Montreal, 14-12
Resource Policy Analysis; contribution to Queen's University, 7-52
Restrictive Trade Practices Commission, 4-14
Returned Soldiers Insurance Act, 30-4
Returned Soldiers Insurance Actuarial Liability Adjustment, 30-4, 30-12
Revenue Statutes, 26-30
Rifle Associations, 16-24
Roads and Transportation Association of Canada, 28-94
Roger Demers Trust Fund, 28-64
Roosevelt Campobello International Park Commission, 9-20
Royal Agricultural Winter Fair, Toronto, 2-28, 2-30
Royal Canadian Air Force; payments to dependents of certain members, 16-4, 16-24
Royal Canadian Air Force Association, 16-24
Royal Canadian Air Force Benevolent Fund, 16-24
Royal Canadian Flying Clubs Association, 28-64
Royal Canadian Legion, 30-12
Royal Canadian Legion Poppy Day Campaign, 30-8
Royal Canadian Mounted Police, 26-26
Compensation to Members for injuries received in the performance of duty, 26-40
Pension Continuation Act; pensions, 26-32, 26-40
Pensions to families of Members who have lost their lives while on duty, 26-40
Superannuation Account; Government's contribution, 26-32
Royal Canadian Mounted Police Veterans Association, 26-40
Royal Canadian Naval Association, 16-24
Royal Canadian Navy Benevolent Fund, 16-24
Royal Prerogative of Mercy, 26-22

S

St. John River Basin Board, 8-10
St. Lawrence Seaway Authority, 28-18, 28-28
Salaries Act; *Privy Council*, 20-4
Scholarships—
Air Cadet Pilot Training, 28-64
Commonwealth Scholarships and Fellowships, 9-54
Duff-Rinfret Program, 14-12
Environment, 8-22
External Affairs, 9-54
Fisheries and Oceans, 11-14
International Development; studies related to, 9-54
Laval University, 7-28
Medical Research Council, 17-62
Meteorological Scholarships, 8-22
Natural Sciences and Engineering Research Council, 23-32
Social Sciences and Humanities Research Council, 3-88
Science Advisory Board, 9-68
SCIENCE AND TECHNOLOGY, 23-
Ministry of State, 23-4
National Research Council of Canada
Scientific and Industrial Research Program, 23-10; Scientific and Technical Information Program, 23-24

SCIENCE AND TECHNOLOGY, 23—(Continued)
Natural Sciences and Engineering Research Council, 23-30
Science Council of Canada, 23-36
Science Council of Canada, 23-36
Sea Use Council, 11-14
Seafarer's Club—Prince Rupert, B.C., 28-38
Seals and Sealing; Committee on, 11-14
Seamen, Merchant, Compensation; *Labour*, 15-12
Seamen's Mission Society; Saint John, N.B., 28-38
Secrétariat technique permanent des conférences ministérielles de l'éducation, de la jeunesse et des sports des pays d'expression française (STP), 9-20
SECRETARY OF STATE, 24-
Department
Administration and Regional Operations Program, 24-4; Citizenship and Culture Program, 24-22; Education Support Program, 24-16; Official Languages Program, 24-8
Advisory Council on the Status of Women, 24-32
Public Service Commission, 24-36
Staff Development and Training Revolving Fund, 24-44
Status of Women—Office of the Co-ordinator, 24-50
Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund, 28-40, 28-66
Senate; The, 19-4
Pensions to Retired Senators, 19-8
Senate and House of Commons Act, 19-4, 19-10, 20-4
Services to Young Offenders; *National Health and Welfare*, 17-12, 17-22
Shastri Indo-Canadian Institute, 9-20
Shipbuilding Industry; capital subsidies and assistance, 22-14
Skills Growth Fund, 6-16
Small Business Investment Grant Act, 22-4, 22-14
Small Businesses Loans Act, 22-4, 22-14
Social Assistance to non-Indians; *Indian Affairs and Northern Development*, 13-8, 13-22
SOCIAL DEVELOPMENT, 25-
Ministry of State, 25-2
Canadair Limited, 25-8
The de Havilland Aircraft of Canada Limited, 25-10
Social Sciences and Humanities Research Council, 3-84
Social Services Development: contributions to improve welfare services, 17-20
Society of the Friends of Jacques Cartier, 9-18
Solar Energy Society of Canada, 7-26
SOLICITOR GENERAL, 26-
Department
Administration Program, 26-4
Correctional Services, 26-10
National Parole Board, 26-20
Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program, 26-26
South African War; War Veterans Allowances, 30-12
Special Forces, (Korea), 30-24, 31-12
Special Recovery Capital Projects Program, 11-16
Spouse's Allowance Payments, *National Health and Welfare*, 17-46, 17-50
Staff Development and Training Revolving Fund, 24-44
Standards Council of Canada, 4-20, 4-22
Standards Council of Canada Act, 4-20, 4-22
Statistics Canada, 27-28
Status of Women—Office of the Co-ordinator, 24-50
Statutory Subsidies; *Finance*, 10-16, 10-18
Stores Revolving Fund; *Transport*, 28-14

Stratford Shakespearean Festival Foundation, 3–20
Student Summer and Youth Employment, 29–12
Summer Exchange Program of Civil and Common Law Students; contributions, 14–12
Superannuation and Retirement Acts, earlier, statutory payments, 29–14, 29–18
Supplementary Retirement Benefits Account; Government's contribution, 19–4, 19–10
Supplementary Retirement Benefits Act; payments of pensions, 16–24, 19–12
SUPPLY AND SERVICES, 27–
Department
Defence Production Revolving Fund, 27–24; Services Program, 27–4; Supply Program, 27–12; Supply Revolving Fund, 27–16
***Statistics Canada*, 27–28**
Supply Revolving Fund, 27–4, 27–12, 27–16
Supreme Court of Canada, 14–44
Supreme Court of the Northwest Territories; deputy judges, 14–24
Supreme Court of the Yukon Territory; deputy judges, 14–24
Swedish Council for Building Research, 7–30
Syncrude Project, 7–80

T

Tariff Board, 10–46
Tax Court of Canada, 14–26, 14–50
Tax Review Board Act, 14–50, 14–52
Taxation; National Revenue, 18–10
Technical Assistance Regulations, 9–44
Telegraph Act, 3–14
Telesat Canada, 3–20
Telidon Operating Systems; contributions, 3–20
Territories Accident Prevention Association, 13–36
Textiles and Clothing Board, 22–4
Thompson, Mr. R. P., 16–24
Toronto Harbourfront Corporation, 21–56, 21–62
Toronto International (Jubilee) Festival 1984, 3–20
Tourism; contributions to assist, 22–14
Toxicology Centre, Guelph and Toronto, 8–22
Traffic accident counter-measure development Program; contribution to research agencies, 28–94
Trainee Travel Contributions; *Employment and Immigration*, 6–20
Trans-Canada Highway, 21–50
TRANSPORT, 29–
Department
Air Transportation Program, 28–40; Departmental Administration Program, 28–6; Marine Transportation Program; 28–18; Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund, 28–66; Stores Revolving Fund, 28–14; Surface Transportation Program, 28–82
***Canadian Transport Commission*, 28–98**
Transportation Research; grants to universities and other organizations, 28–12
TREASURY BOARD, 29–
Secretariat
Central Administration of the Public Service Program, 29–4; Employer Contributions to Insurance Plans Program, 29–14; Government Contingencies and Centrally Financed Programs, 29–10; Temporary Assignments Program, 29–20
Comptroller General
Implementation Assistance Program, 29–30; Management Practices and Central Program, 29–24
Treatment and Related Allowances; *Veterans Affairs*, 30–12
TRIUMF Project, 23–22

U

Unemployment Assistance Act; *National Health and Welfare*, 17–12, 17–16
Unemployment Insurance Account; Government's contribution, 6–12, 6–18, 6–22
Unemployment Insurance Act, 1971—
Collection of Premiums; *National Revenue*, 18–10, 18–14
Government's Contribution; *Employment and Immigration*, 6–12, 6–18, 6–22
Government's Contribution; *Treasury Board*, 29–14
Payment of Benefits; *Employment and Immigration*, 6–16
Recoverable Expenditures, 6–20, 19–8, 21–24, 27–4
Uniform Law Conference of Canada; grants, 14–12
United Nations Association in Canada, 9–16
United Nations Committee on the Elimination of all Forms of Racial Discrimination, 9–20
United Nations Disengagement Observer Force in the Middle East, 9–20
United Nations Education, Scientific and Cultural Organization (UNESCO), 9–20
United Nations Fund for Drug Abuse Control, 17–10
United Nations Human-Rights Committee, 9–18
United Nations Institute for Training and Research, 9–20
United Nations Interim Force in Lebanon, 9–20
United Nations Memorial Cemetery in Korea, 30–12
United Nations Organizations, 9–20
United Nations Trust Fund for South Africa, 9–16
United Nations Voluntary Fund, 9–16
Decade for Women, 9–16
Victims of Torture, 9–16
University and Vocational Training; *Veterans Affairs*, 30–12
University of Montreal—Research Centre in Public Law, 14–12
University of Ottawa; contribution for Legislative Drafting Programme, 14–12
Urban Renewal Agreement; contributions for an Urban Renewal scheme, 21–76
Urban Transportation Assistance Program; payments in support, 28–94
Urea Formaldehyde Foam Insulation; assistance, 4–10, 4–14
Utility Off-Oil Fund; *Energy, Mines and Resources*, 7–28

V

VETERANS AFFAIRS, 30–
Bureau of Pensions Advocates Program, 30–26; Pensions Program, 30–18; Veterans Affairs Program, 30–4; War Veterans Allowance Board Program, 30–14
Veterans Insurance Act, 30–4
Veterans' Insurance Actuarial Liability Adjustment, 30–4, 30–12

Veterans' Land Act, 30–4, 30–8, 30–12
Veterans' Rehabilitation Act, 30–12
Veterans' Services—
Burial Grants, 30–24
Education Assistance, 30–12
Extended Health Care, 30–12
Prosthetic Services, 30–12
VIA Rail Canada Inc.; payments to, 28–82
Victoria Bridge, Montréal; payment to C.N.R. for termination of tolls, 28–94
Violent Crime; programs to compensate victims, 14–12
Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act, 17–16, 17–22

W

War Service Grants Act, 30–4, 30–12
War Veterans Allowance Act, 30–14, 30–16, 30–18
War Veterans Allowance Board, 30–14, 30–16
War Veterans Allowances, 30–8, 30–12
Waterborne Debris Abatement Program, Fraser River; contribution, 28–38
Welfare Information System, 17–10
Welland Canal Mission for Sailors, 28–38
Western Grain Stabilization Act, 2–12, 2–22, 9–26
Whittington, Mrs. Mary, 16–24
Winnipeg Commodity Exchange, 2–44
World Disarmament Campaign, 9–20
World Food Day Association of Canada, 2–28
World Health Organization, 9–20, 17–44
World Heritage Fund; Canadian contribution, 8–38
World Intellectual Property Organization, 9–20
World Meteorological Organization, 8–22
World Petroleum Congress, 7–28
World War I—
Pensions, 30–24
War Veterans Allowances, 30–12
World War II—
Allowances, 30–12
Civilians Pensions; *Veterans Affairs*, 30–24
Gallantry Awards, 30–24
Pensions, 30–24
War Veterans Allowances, 30–12
World Wildlife Fund (Canada), 11–14
Writers' Federation of Nova Scotia, 28–38

Y

Yarmouth, N.S.—The New England States, U.S.A.; Ferries and Terminals, 28–82
Young Offenders; payments in accordance with agreements, 17–22
Youth Allowances Recovery, 10–18
Yukon Chamber of Mines, 13–36
Yukon Conservation Society, 13–36
Yukon Pipeline Impact Information Centre, 13–36
Yukon Prospectors' Association, 13–36
YUKON TERRITORY—
British Columbia and Yukon Chamber of Mines, 13–36
Hospital Care of Indians, 13–38
Medicare for Indians, 13–38
Payments to, 13–26, 13–40
Rental—Purchase Housing, 13–38
Territorial Financial Agreements, 13–40
Training and employment liasion for native people, 13–38
Transfer payments, 13–26

INDEX

BUDGET DES DÉPENSES, 1984-1985

A

Académie de droit international de la Haye, **14**–13
Accès-carrière: Emploi et Immigration, **6**–23
Accidents d'aviation, décret sur le paiement d'indemnités, **30**–21, **30**–25
Accord Canada/Ontario sur la qualité de l'eau des Grands Lacs, **8**–25
Accord de la Baie James: gestion de l'environnement, **8**–25
Accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs; dépenses, **9**–67, **9**–69
Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, **9**–19
Accord sur la rénovation urbaine; contribution pour un projet, **21**–77
Accords fédéraux-provinciaux sur la main-d'œuvre agricole, **6**–23
Accords sur les relevés hydrométriques; province de Québec, **8**–25
Acquisition de la citoyenneté et enseignement des langues aux immigrants; contributions, **24**–31
Actes criminels; programmes visant à indemniser, **14**–13
Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent, **8**–23
Administration de pilotage de l'Atlantique, [illegible]–19, **28**–29
Administration de pilotage des Grands Lacs, **28**–29
Administration de pilotage des Laurentides, **28**–19, **28**–39
Administration de pilotage du Pacifique, **28**–29
Administration du pipe-line du Nord, **5**–11
Administration publique canadienne, **20**–11
A.E.I.E. de Grande-Bretagne, 7–55
Aéroports autonomes et services au sol connexes; Fonds renouvelable, **28**–41, **28**–67
Aéroports, Fonds renouvelable, **28**–41
Affaires de la magistrature fédérale, commissaire, **14**–25
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS, 30–
Programme de la Commission des allocations aux anciens combattants, **30**–15; Programme des affaires des anciens combattants, **30**–5; Programme des pensions, **30**–19; Programme du Bureau de services juridiques des pensions, **30**–27
Affaires étrangères et commerce extérieur; Centre parlementaire, **9**–21
AFFAIRES EXTÉRIEURES, 9–
Ministère
Fonds renouvelable du Bureau des passeports, **9**–23; Programme des expositions internationales, **9**–35; Programme des intérêts du Canada à l'étranger, **9**–7
***Agence canadienne de développement international*, 9**–45
***Centre de recherches pour le développement international*, 9**–61
***Commission mixte internationale*, 9**–67
Corporation commerciale canadienne, **9**–41
Société pour l'expansion des exportations, **9**–57
AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN, 13–
Ministère
Programme d'administration, **13**–5; Programme des affaires du Nord, **13**–27; Fonds renouvelable pour l'étude de l'environnement, **13**–43; Programme des affaires indiennes et inuit, **13**–9; Programme des revendications des autochtones, **13**–49
***Commission d'énergie du Nord canadien*, 13**–53
Agence canadienne de développement international, **2**–21, **9**–45
Agence canadienne de développement du sous-titrage, **3**–21
Agence de coopération culturelle et technique, **9**–21
Agence de coopération culturelle et technique des pays francophones, **9**–19
Agence des télécommunications gouvernementales; fonds renouvelable, **3**–7, **3**–19
Agence d'examen de l'investissement étranger, **22**–27
Agence internationale de l'énergie, 7–31, 7–55, **9**–21, **23**–23
Agence internationale de l'énergie atomique, 7–57, **9**–21
Agence pour l'énergie nucléaire, **9**–21
Agence spatiale européenne, **3**–21, 7–55, **23**–9
AGRICULTURE, 2–
Ministère
Fonds renouvelable de la surveillance des hippodromes, **2**–47; Programme d'administration, **2**–7; Programme de développement du secteur agro-alimentaire, **2**–13; Programme de la réglementation et de l'inspection agro-alimentaire, **2**–35; Programme de la Commission des grains, **2**–53
Canagrex, **2**–71
***Commission canadienne du lait*, 2**–61
***Office canadien des provendes*, 2**–65
***Société du crédit agricole*, 2**–75
Aide à l'adaptation; *Emploi et Immigration*, **6**–29
Aide alimentaire; *Affaires extérieures*, **9**–55
Aide au développement; *Agence canadienne de développement international*, **9**–55
Aide au développement économique local; *Emploi et Immigration*, **6**–21, **6**–23
Aide au développement international, bourses d'études de l'ACDI, **9**–55
Aide au transport des céréales; *Office canadien des provendes*, **2**–69
Aide aux pays en voie de développement, *Affaires extérieures*, **9**–49
Aide aux propriétaires d'habitations isolées à la mousse isolante d'urée-formaldéhyde, **4**–7, **4**–11, **4**–15
Aide aux services de soutien de la défense accordée à des pays qui ne sont [illegible]embres de l'OTAN; contributions, **9**–19
Aide bilatérale au développement; *Affaires extérieures*, **9**–45
Aide juridique; contributions aux provinces et aux territoires, **14**–13
Aide mutuelle, contribution, **16**–25
Aide sociale aux non-Indiens; *Affaires indiennes et Nord canadien*, **13**–9, **13**–23
AIE, 7–51
Alberta Chamber of Resources, **13**–37
Alberta Oil Sands Technology and Research Authority (AOSTRA), 7–55
Allocations aux anciens combattants, [Opérations militaires de Corée, **30**–13] **30**–9, **30**–13
Allocations de guerre aux civils; *Affaires des anciens combattants*, **30**–9, **30**–13
Allocations de traitement et prestations connexes; *Affaires des anciens combattants*, **30**–13

Allocations d'inhumation; *Affaires des anciens combattants*, **30**–25
Allocations familiales, versements; *Santé nationale et Bien-être social*, **17**–47, **17**–51
Allocations spéciales dans le cas de Terre-Neuve; pensions, **31**–25
Analyse des politiques en matière de ressources; contribution à l'Université Queen's, 7–51
Anciens combattants canadiens; aide au district d'outre-mer, **30**–13
Années-personnes et effectif (récapitulation) **1**–61
Annuaire du Canada, **27**–33
Application volontaire de la réglementation sur la pêche au homard, **11**–17
APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES, 27–
Ministère
Fonds renouvelable de la production de défense, **27**–25; Fonds renouvelable des approvisionnements, **27**–17; Programme des services, **27**–5; Programme des approvisionnements, **27**–13
Statistique Canada, 27–29
Archives publiques, 3–79, 3–81
Armée de campagne du Nord-Ouest, allocations aux anciens combattants, **30**–13
Association atlantique des jeunes dirigeants politiques, **9**–19
Association bénévole du Vieux Fort William, **24**–29
Association canadienne de la Journée mondiale de l'alimentation, **2**–29
Association canadienne de l'électricité, 7–29
Association canadienne de l'industrie solaire, 7–27
Association canadienne des anciens combattants au Royaume-Uni, **30**–13
Association canadienne des chefs de police, **14**–13, **26**–9
Association canadienne des chefs de pompiers, **21**–19
Association canadienne des géographes, **8**–9
Association canadienne des juges des cours provinciales, **14**–13
Association canadienne des minéralurgistes, 7–51
Association canadienne des Nations Unies, **9**–17
Association canadienne des procureurs de la couronne, **15**–11
Association canadienne des vétérinaires, **2**–45
Association canadienne du service auxiliaire de sauvetage maritime, **28**–39
Association de la Marine royale du Canada, **16**–25
Association de l'Aviation royale du Canada, **16**–25
Association des administrateurs fiscaux du Commonwealth, **18**–19
Association des anciens de la Gendarmerie royale du Canada, **26**–41
Association des autochtones du Nord; contribution à la recherche, **13**–39
Association des consommateurs du Canada, **4**–15
Association des parcs nationaux et provinciaux du Canada, **8**–39
Association des prospecteurs du Yukon, **13**–37
Association des routes et transports du Canada, **28**–95
Association forestière du Canada, **8**–23
Association internationale de chimie céréalière, **2**–59
Association internationale de développement, **10**–7
Association internationale de recherche sur la pollution de l'eau, **8**–23
Association internationale de signalisation maritime, **28**–39
Association internationale des chefs de police, **26**–41
Association internationale permanente des congrès de navigation, **28**–39
Association pulmonaire du Canada, **18**–21
Association récréative du service civil d'Ottawa, aide, **21**–25
Associations régionales du service auxiliaire de sauvetage maritime, **28**–39
Association royale canadienne des aéroclubs, **28**–65
Association universitaire canadienne d'études nordiques, **13**–37
Associations des officiers de marine, **16**–25
Associations inuit; contributions en vue d'établir un programme de centres d'éducation en culture autochtone, **13**–39
Assurances, **10**–41
Atlantic Winter Fair, **2**–33
Atlantic Council of Canada, **9**–19
Atlas national du Canada, 7–50
Autochtones; contributions à la province de Terre-Neuve pour pourvoir aux programmes et services offerts aux, **13**–23
Autochtones; subventions pour encourager l'accès à la profession juridique, **14**–13
Aviation royale du Canada; versements aux ayants droit de certains membres, **16**–5, **16**–25

B

Bandes indiennes de la Colombie-Britannique, **13**–23
Bandes indiennes et agglomérations inuit, **13**–23, **13**–25, **13**–37
Banque africaine de développement, **9**–47
Banque asiatique de développement, **9**–47
Banque de développement des Caraïbes, **9**–47
Banque fédérale de développement, **22**–23
Banque interaméricaine de développement, **9**–46
Banque internationale pour la reconstruction et le développement; participation à, **10**–7
Bell Canada; paiements à la compagnie, 3–17
Bibliothèque du Parlement, **19**–17
Bibliothèque nationale, 3–65, 3–80
Biens du gouvernement fédéral; subventions aux provinces à l'égard de, **21**–71, **21**–75
Bourse de commerce, Winnipeg, **2**–45
Bourses d'études—
Affaires extérieures, **9**–49
Bourse d'études et de perfectionnement du Commonwealth, **9**–55
Conseil de recherches en sciences humaines, 3–89
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, **23**–33
Conseil de recherches médicales, **17**–63
Développement international; études, **9**–55
Environnement, **8**–23
Formation en pilotage—Ligue des cadets de l'air, **28**–65
Pêches et Océans, **11**–15
Programme Duff-Rinfret, **14**–13
Université Laval, 7–29
Bourses aux fins de recherches en météorologie, **8**–23
Bourses d'études et de perfectionnement du Commonwealth; Affaires extérieures, **9**–55
Brace Research Institute de l'Université McGill, 7–27
British Columbia and Yukon Chamber of Mines, **13**–37
British Institute of International and Comparative Law (CLAS), **14**–13
British Sailors' Society (Canada), **28**–39
Budget des dépenses, 1–
Années-personnes, **1**–11, **1**–61, **1**–87
Articles courants de dépenses, **1**–11, **1**–43

Crédits spéciaux
Contrôleur général—Programme d'aide à la mise en œuvre, 1-15
Crédit des éventualités du Conseil du Trésor, 1-15
Déficits des sociétés de la Couronne et personnalités juridiques distinctes, 1-13
Part du Conseil du Trésor dans les projets de création d'emploi (emplois d'été des étudiants et placement des jeunes), 1-15
Santé nationale et Bien-être social—Programme des services médicaux, 1-15
Dépenses prévues, 1-7, 1-37, 1-43, 1-67, 1-81
Introduction, 1-7
Modifications apportées au Budget des dépenses, 1-17
Non-budgétaires, 1-7, 1-21, 1-23, 1-25, 1-37
Postes statutaires, 1-7, 1-9, 1-25, 1-33, 1-37, 1-43, 1-67, 1-81
Présentation par—
Portefeuille, 1-7, 1-25, 1-37, 1-43, 1-61
Portefeuille, ministère et organisme, 1-7, 1-25, 1-37, 1-61
Programme, 1-9
Structure des crédits, 1-9, 1-13
Prévisions budgétaires, 1-7, 1-21, 1-25, 1-33, 1-37, 1-43, 1-67, 1-81
Bureau agricole du Commonwealth, 2-33
Bureau de coordination du programme Aérosat, 28-65
Bureau de gestion, 9-19
Bureau des passeports; fonds renouvelable, 9-25
Bureau de services juridiques des pensions, 30-27
Bureau international des expositions, 9-37, 9-39
Bureaux du Commissaire à l'information et du Commissaire à la protection de la vie privée, 14-39

C

Caisse d'accroissement des compétences professionnelles, 6-17
Caisse d'assistance au personnel des Forces canadiennes, 16-25
Caisse de bienfaisance de la Marine royale du Canada, 16-25
Caisse de bienfaisance de l'Aviation royale du Canada, 16-25
Caisse de bienfaisance des détenus; services correctionnels, 26-11
Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard, 28-83, 28-95
[Caisse de réclamations étrangères, 8-23]
Cales sèches et installations connexes; paiements pour la construction de, 22-15
Campagne annuelle du coquelicot de la Légion royale canadienne, 30-9
Campagne Centraide au sein de la Fonction publique, 27-9
Campagne mondiale pour le désarmement, 9-21
Canada (publication), 27-33
Canada au travail, 6-23
Canada Harbour Place Corporation, 21-57
Canadair, 25-9
Canadian Cooperative Implements Ltd., 2-27
Canadian Entomologist, frais de publication, 2-13
Canadian Vickers, Montréal; subvention, 21-43, 21-47
Canadien Pacifique Limitée
Contributions aux coûts de la remise en état de l'embranchement ferroviaire des Prairies, 28-97
Paiements en vertu de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces maritimes, 28-105
Canagrex, 2-71
Canertech Incorporated, 7-77
Centre canadien d'échange du livre, 3-73
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail, 15-23, 15-27
Centre commémoratif Clark (W. Clifford), Ottawa; entretien, 21-25
Centre d'échange législatif; subvention, 9-19
Centre d'éducation syndicale de la région de l'Atlantique, 15-13
Centre de recherche du Manitoba sur le C.C.H.T., 23-33
Centre de recherches du secteur privé sur la gestion des relations commerciales internationales, 9-21
Centre de recherche en droit public—Université de Montréal, 14-13
Centre de recherches pour le développement international, 9-61, 9-65
Centre de toxicologie—Guelph et Toronto, 8-23
Centre des études sur les ressources, Université Queen's, 7-51
Centre d'information de la police canadienne, 26-31
Centre d'information sur les répercussions du pipeline du Yukon, 13-37
Centre d'information sur l'unité canadienne, 14-15
Centre for Cold Oceans Resource Engineering, 28-39
Centre interaméricain des administrateurs fiscaux, 18-19
Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels, 8-39
Centre national de distribution des denrées alimentaires, 17-45
Centre national des Arts, 3-53, 3-55
Centre national du sport et de la récréation Inc., 17-57
Centre québécois de relations internationales de l'Université Laval, 9-19
Centres d'accueil; contributions relatives aux dépenses de fonctionnement en capital, 24-29, 24-31
Céréales fourragères; aide, 2-61
Chalutiers, subventions pour la construction de, 11-17, 22-15
Chambre de commerce du Canada, 9-17
Chambre des communes, 10-37, 19-11
Charbon bactérien; partage des indemnités aux propriétaires d'animaux, 2-45
Cimetière commémoratif des Nations Unies en Corée, 30-13
Club des relations internationales, 9-19
CN Marine Inc., 28-83, 28-85
Code canadien du travail, 15-17
Code criminel, *Agriculture*, 2-41, 26-33
College Art Association of America, 3-77
Collège canadien de police, 26-31
Comité canadien conjoint de publicité relative à la prévention des incendies, 21-19
Comité canadien des ressources de l'Arctique, 13-37
Comité consultatif canadien de mécanique des roches, 7-51
Comité consultatif de la mise en valeur du Nord canadien, 13-31
Comité de coopération Canada-Pacifique, 9-17
Comité de la semaine nationale des transports, 28-13
Comité de l'opération gar-o-train; subvention à l'appui, 28-95

Comité des droits de l'homme des Nations Unies, **9**–19
Comité des Nations Unies pour l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale, **9**–21
Comité des sciences du Commonwealth, **9**–21
Comité d'étude des phoques et de leur chasse, **11**–15
Comité intergouvernemental pour les migrations européennes, **9**–18
Comité Jacques Cartier Saint-Malo 84, **9**–19
Comité national canadien du Congrès minier mondial, **7**–51
Comités sur les modifications de la loi; subvention à l'Association canadienne des chefs de police, **14**–13
Commissaire à la magistrature fédérale, **14**–25
Commissaire aux langues officielles, **20**–23
Commission canadienne des droits de la personne, **14**–21
Commission canadienne des grains, **2**–53
Commission canadienne des pensions, **30**–19, **30**–21, **30**–27
Commission canadienne des transports, **28**–83, **28**–99
Commission canadienne du blé, **2**–27, **9**–27, **28**–97
Commission canadienne du lait, **2**–23, **2**–61
Commission d'appel de l'immigration, **6**–35
Commission de contrôle de l'énergie atomique, **7**–57
Commission de la Capitale nationale, **21**–83
Commission de la Fonction publique, **24**–37, **24**–47
Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada, **6**–9
Commission d'énergie du Nord canadien, **13**–53
Commission de réforme du droit du Canada, **14**–9, **14**–34
Commission des allocations aux anciens combattants, **30**–15, **30**–17
Commission des champs de bataille nationaux, **8**–27
Commission des lieux et monuments historiques du Canada, **8**–31
Commission des relations de travail dans la Fonction publique, **20**–33
Commission des ressources en eau des provinces des Prairies, **8**–11
Commission des sépultures de guerre du Commonwealth, **30**–13
Commission d'étude du bassin de la rivière Qu'Appelle, **8**–11
Commission d'étude du bassin de la rivière St-Jean, **8**–11
Commission du parc international Roosevelt de Campobello, **9**–21
Commission du port de Hamilton, **28**–19
Commission du tarif, **10**–47
Commission du textile et du vêtement, **22**–5
Commission économique pour le programme coopératif de l'Europe; subvention, **8**–23
Commission électrotechnique internationale, **4**–21
Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick, **16**–25
Commission internationale de l'irrigation et du drainage, **2**–25
Commission internationale de protection contre les radiations, **9**–17, **17**–45
Commission internationale des juristes, **14**–13
Commission inter-union sur la lithosphère, **7**–51
Commission mixte internationale, **9**–67
Commission nationale des libérations conditionnelles, **26**–21, **26**–23
Commission océanographique intergouvernementale; fonds en fiducie, **15**–15
Commission sur les pratiques restrictives du commerce, **4**–15
Commissions d'enquête, groupes de travail et autres; *Conseil privé*, **20**–9
Commissions de planification des ressources, **6**–23
Commissions internationales des pêches, **11**–3

COMMUNICATIONS, 3–
- **Ministère,**
  - Programme des communications et de la culture, **3**–7; Fonds renouvelable de l'Agence des Télécommunications gouvernementales, **3**–2
- ***Conseil des Arts du Canada***, **3**–29
- ***Société Radio-Canada***, **3**–33
- ***Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne***, **3**–43
- ***Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes***, **3**–47
- ***Corporation du Centre national des Arts***, **3**–53
- ***Office national du film***, **3**–57
  - Fonds renouvelable de l'Office national du film, **3**–57
- ***Bibliothèque nationale***, **3**–79
- ***Musées nationaux du Canada***, **3**–71
- ***Archives publiques***, **3**–79
- ***Conseil de recherches en sciences humaines***, **3**–85

Compagnie Bell Canada; contributions à la, **3**–17
Compagnie de navigation Canarctic Limitée, **28**–19
Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada—
- Actions émises à l'égard des services de traversier et de cabotage sur la côte Est, **28**–85
- Allocations aux anciens employés des services des chemins de fer, des navires à vapeur et des télécommunications de Terre-Neuve, **28**–95
- Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard; paiement à l'égard du déficit, **28**–95
- Dépenses en capital en vue de la remise en état de l'embranchement ferroviaire des Prairies, **28**–97
- Essai et évaluation du fonctionnement des services ferroviaires à Terre-Neuve, **28**–85
- Paiements en vertu de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes, **28**–105
- Versements à l'égard de l'abolition des péages sur le pont Victoria à Montréal, **28**–85, **28**–95

Commission de la Capitale nationale, **21**–83
Commission des champs de bataille nationaux, **8**–27
Comité des droits de l'homme des Nations Unies, **9**–19
Compagnies de chemin de fer et de camionnage; paiements en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique, **28**–99, **28**–105
Compagnies de chemins de fer et de transport; paiements en vertu de la Loi sur les chemins de fer, **28**–99, **28**–105
Compagnie de travailleurs; *Emploi et Immigration*, **6**–23
Compagnie de navigation Canarctic Limitée, **28**–19
Compte d'allocations de retraite des membres du Parlement, **19**–5, **19**–7, **19**–11
Compte d'assurance-chômage; contribution de l'État, **6**–13, **6**–19, **6**–23
Compte de la loterie nationale, **17**–53
Compte de prestations de retraite supplémentaires; contribution de l'État, **19**–5, **19**–11
Comptes publics, **27**–9
Condition féminine—Bureau de la coordonnatrice, **24**–51
Conference Board of Canada, **22**–31
Conférence des associations de défense, **16**–25
Conférence fédérale-provinciale des parcs, **8**–39
Conférence interaméricaine des Télécommunications, **3**–21
Conférence mondiale de l'énergie; quote-part du Canada aux frais du Conseil exécutif international, **7**–27
Conférence sur la réduction mutuelle des forces et des armes en Europe centrale et des mesures connexes, **9**–19
Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, **9**–19
Conférence sur l'uniformisation des lois canadiennes; subventions, **14**–13

Congrès du travail du Canada, **15**–13
Conseil africain et malgache de l'enseignement supérieur, **9**–19
Conseil canadien de droit international, **9**–17
Conseil canadien de la documentation juridique, **14**–13
Conseil canadien de la magistrature, **14**–25, **14**–27
Conseil canadien de la réadaptation des invalides, **11**–17, **23**–23
Conseil canadien de la sécurité, **2**–33, **28**–39
Conseil canadien de planification technique de la radio, **3**–21
Conseil canadien de recherches agricoles, **2**–29
Conseil canadien des cercles 4-H, **2**–29, **2**–31
Conseil canadien des ministres des Ressources et de l'Environnement, **8**–9
Conseil canadien des normes, **3**–21, **21**–19
Conseil canadien des producteurs de Canola, **9**–33
Conseil canadien des relations du travail, **15**–15
Conseil canadien d'horticulture, **2**–29
Conseil canadien du labour, **2**–29
Conseil consultatif canadien de l'environnement, **8**–7
Conseil consultatif de l'emploi et de l'immigration du Canada, **6**–11
Conseil consultatif de la situation de la femme, **24**–33
Conseil consultatif scientifique, **9**–69
Conseil consultatif sur le troisième âge, **17**–9
Conseil de coopération douanière, **9**–19
Conseil de la qualité de l'eau dans les Grands Lacs, **8**–25, **9**–69
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, **3**–15, **3**–47
Conseil de recherches en sciences humaines, **3**–99
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, **23**–31
Conseil de recherches médicales, **17**–59
Conseil de révision des pensions, **30**–19, **30**–21, **30**–27
Conseil des Arts du Canada, **3**–29, **3**–31, **3**–55
Conseil des grains du Canada, **2**–31, **9**–33
Conseil des Indiens du Yukon, **13**–49
Conseil des industries forestières de Colombie-Britannique, **8**–25
Conseil des sciences du Canada, **23**–37
Conseil des sciences du Commonwealth, **9**–19
Conseil du Commonwealth pour les transports aériens, **9**–19

CONSEIL DU TRÉSOR, 29–
Secrétariat
Programme d'affectations temporaires, **29**–21; Programme de contribution de l'employeur aux régimes d'assurance, **29**–15; Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale, **29**–11; Programme relatif à l'administration centrale de la Fonction publique, **29**–5
Contrôleur général
Programme d'aide à la mise en œuvre, **29**–31; Programme des pratiques et contrôles de gestion, **29**–25
Conseil économique du Canada, **20**–29
Conseil géoscientifique du Canada, **7**–51
Conseil intergouvernemental de gestion du caribou, **8**–25, **13**–39
Conseil international de la langue française, **9**–19
Conseil international du blé, **9**–33
Conseil national de commercialisation des produits de ferme, **2**–17
Conseil national de recherches du Canada, **23**–11, **23**–27
Conseil national de recherche en sciences humaines, **3**–85
Conseil national du bien-être social, **17**–9
Conseil national mixte de la Fonction publique du Canada, **21**–37
Conseil pour l'utilisation de la mer, **11**–15

CONSEIL PRIVÉ, 20–
Conseil privé
Conseil privé, **20**–5; Programme spécial, **20**–13
***Commissaire aux langues officielles*, 20**–23
***Commission des relations de travail dans la Fonction publique*, 20**–33
***Conseil économique du Canada*, 20**–29
***Directeur général des élections*, 21**–24
***Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes*, 20**–15
Conseil privé de la Reine pour le Canada, paiement à chaque membre, **20**–5
Conseil suédois de la recherche sur les bâtiments, **7**–31
Conseil suédois pour l'exploitation des sources d'énergie, **8**–25
Conseil syndical du Commonwealth, **15**–13

CONSOMMATION ET CORPORATIONS, 4–
Ministère, 4–5
Association des consommateurs du Canada, **4**–15
Commission sur les pratiques restrictives du commerce, **4**–15
Conseil canadien des normes, **4**–21
Construction de Défense (1951) *Limitée*, **16**–27
Contributions aux voyages des stagiaires, *Emploi et Immigration*, **6**–21
Contrôleur général, **29**–25
Convention de la Baie James et du Nord québécois; subventions aux Indiens et Inuit, **13**–49, **13**–51
Conversion au système métrique, **4**–5, **4**–15
Coopération et développement économiques, **2**–23, **8**–23
Corée (opération militaire); allocations aux anciens combattants, **30**–16
Corée (opération militaire); pensions, **30**–16
Corporation commerciale canadienne, **9**–41, **27**–21
Corporation dite Last Post Fund, **30**–13
Corporation de disposition des biens de la Couronne, **27**–21
Corporation du Centre national des Arts, **3**–53
Corporation du 450ᵉ anniversaire de Cartier à Gaspé, **24**–29
Corporation du Téléscope Canada-France-Hawaï; quote-part canadienne des frais, **23**–23
Cour canadienne de l'impôt, **14**–27, **14**–51
Cour d'archives; *Consommation et Corporations*, **4**–17
Cour fédérale du Canada, **14**–27, **14**–31
Cour permanente d'arbitrage, **9**–21
Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest; juges adjoints, **14**–25
Cour suprême du Canada, **14**–45
Cour suprême du Territoire du Yukon; juges adjoints, **14**–25
Cours de préparation à la citoyenneté; contributions aux provinces et aux territoires à l'égard de manuels de langues pour les immigrants, **24**–31
Création d'emplois; Emploi et Immigration, **6**–21, **6**–23
Crédits de réadaptation; anciens combattants, **30**–5, **30**–13
Creston Valley Wildlife Management, **8**–23
Cultures; contributions pour stimuler la création de nouvelles variétés, **2**–31
Cyprus Anvil Mining Corporation, **13**–39

D

Décret sur le paiement d'indemnités dans le cas d'accidents d'aviation, **31**–21, **31**–25

DÉFENSE NATIONALE, 16–
Programme des services de défense, 16–5
Défense; service en temps de paix: *Affaires des anciens combattants,* **30**–25
De Havilland Aircraft of Canada Limited, **25**–11
Dette publique; frais de service et frais d'émission de nouveaux emprunts, **10**–15
Dette publique; intérêt, **10**–15
Développement des services sociaux; contributions visant à l'amélioration des services de bien-être social, **17**–21

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, 5–
Département d'État, 5–5
***Administration du pipe-line du Nord,* 5**–11

DÉVELOPPEMENT SOCIAL, 25–
Département d'État, **25**–3
Canadair Limitée, **25**–9
De Havilland Aircraft of Canada, Limited, **25**–11
Directeur général des élections, **20**–19
Diverses menues dépenses imprévues; *Conseil du Trésor,* **29**–11
Douanes et Accise; Revenu national, **18**–3

E

École de gardes forestiers des provinces maritimes, **8**–25
Éducation des Indiens Cris et des Inuit; *Affaires indiennes et Nord canadien,* **13**–25
Éducation syndicale; subventions, **15**–13
Élections; dépenses, **20**–19
Embranchement ferroviaire des Prairies; remise en état, **28**–97

EMPLOI ET IMMIGRATION, 6–
Ministère
Programme de l'administration centrale, **6**–5
Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada
Programme d'administration, **6**–9; Programme d'emploi et d'assurance, **6**–13; Programme des rentes, **6**–31; Programme d'immigration, **6**–25
***Commission d'appel de l'immigration,* 6**–35
Emplois d'été des étudiants et placement des jeunes, **29**–13
Employés de la Fonction publique; paiement d'indemnités, **15**–5
Emprunts, nouveaux; frais d'émission, *Finances,* **10**–15
Énergie atomique du Canada, Limitée, 7–59, 7–63

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES, 7–
Ministère
Programme d'administration, 7–7; Programme de l'énergie, 7–13; Programme des minéraux et des sciences de la Terre, **7**–45
Commission de contrôle de l'énergie atomique, 7–57
Énergie atomique du Canada, Limitée, 7–63
Office national de l'énergie, 7–73
Petro-Canada, 7–77
Enseignement postsecondaire; paiements, *Secrétariat d'État,* **25**–17, **25**–23
Entente auxiliaire Canada-Yukon sur l'exploitation des ressources renouvelables; contribution, **13**–39
Ententes-cadres de développement, **2**–23, **2**–33, 7–31, **8**–25, **21**–69, **22**–5, **23**–9, **29**–95, **28**–97
Entretien et construction des routes et des ponts du Nord-Ouest, **22**–51

ENVIRONNEMENT, 8–
Programme d'administration, **8**–5; Programme Parcs Canada, **8**–27; Programme des services de l'environnement, **8**–11
Établissement et adaptation des immigrants, **6**–29
Étude des phoques et de leur chasse, **11**–13
Études sur la réduction des dommages causés par les crues et l'établissement de cartes, **8**–25
Étudiants en droit civil et en droit coutumier, programme d'échanges d'été, contributions, **14**–13
Evelyn Richardson Memorial Literary Award; subvention, **28**–39

EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE, 22–
Ministère, 22–4
Agence d'examen de l'investissement étranger, Banque fédérale de développement, **22**–23, **22**–27
***Société de développement du Cap-Breton,* 22**–17
Exploitation des sources d'énergie, Conseil suédois, **8**–25
Exploitations agricoles, fermes et industries connexes, organisation et utilisation de la main-d'œuvre, **6**–23
Exposition agricole de l'Ouest canadien, Regina, **2**–29

F

Federated Women's Institutes of Canada, **2**–29
Fédération canadienne de la faune, **8**–23
Fédération canadienne des naturalistes, **8**–23
Fédération des associations canadiennes de l'environnement, **8**–23
Fédération internationale de laiterie, **2**–32
Fédération internationale des associations de bibliothécaires, **3**–77
Fermes et industries connexes; organisation et utilisation de la main-d'œuvre dans les, **6**–23
Festival de la forêt, **8**–23
Festival international de Toronto de 1984, (Cinquantenaire), **3**–21
Fiduciaire des édifices des Pères de la Confédération à Charlottetown (Î.-P.-É.), **3**–21

FINANCES, 10–
Ministère
Programme de l'inspecteur général des banques, **10**–25; Programme de paiements de retrait, **10**–29; Programme des politiques financières et économiques, **10**–7; Programme des paiements de transfert fiscal, **10**–17; Programme du service de la dette publique, **10**–15; Programme du tribunal antidumping, **10**–21; Programme spécial, **10**–29
***Assurances,* 10**–41
***Commission du tarif,* 10**–47
***Vérificateur général,* 10**–35
Foire royale d'hiver; Toronto, **2**–29, **2**–31
Foires spéciales; contributions, **2**–25
Fonction publique du Canada; Conseil national mixte, **20**–35
Fonction publique du Canada, Régime des primes d'encouragement; paiements, **29**–5
Fondation canadienne pour la vérification intégrée, **10**–39
Fondation du Commonwealth, **9**–19
Fonds commun, *Industrie et Commerce,* **9**–7
Fonds d'affectation spéciale des Nations Unies pour l'Afrique du Sud, **9**–21
Fonds de bienfaisance de l'Armée, **30**–13
Fonds de consultation et de préparation; *Justice,* **14**–13

Fonds de développement pour la production d'émissions canadiennes, **3**–45
Fonds de dotation de la reine Elizabeth, **24**–11
Fonds de fiducie de la Commission océanographique internationale, **11**–15
Fonds de fiducie des Nations Unies pour l'Afrique du Sud, **9**–17
Fonds de fiducie Roger Demers, **28**–65
Fonds de rajustement de l'aide au transport des céréales fourragères, **2**–23, **2**–33
Fonds de remplacement du pétrole; Énergie, Mines et Ressources, **7**–29
Fonds de secours; *Affaires des anciens combattants*, **30**–13
Fonds des Nations Unies pour la lutte contre l'abus des drogues, **17**–11
Fonds du Commonwealth pour la coopération technique, **9**–49
Fonds du patrimoine mondial; contribution canadienne, **8**–39
Fonds international de séismologie, **7**–53
Fonds mondial pour la nature, (Canada), **11**–15
Fonds pour la loi sur les droits de la personne, **14**–13
Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales, **3**–7, **3**–23
Fonds renouvelable de la production de défense, **27**–13, **27**–25
Fonds renouvelable de la surveillance des hippodromes, **2**–35, **2**–47
Fonds renouvelable de l'Office national du film, **3**–57
Fonds renouvelable des aéroports, **28**–41, **28**–67
Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes, **28**–41, **28**–67
Fonds renouvelable des approvisionnements, **27**–5, **27**–17
Fonds renouvelable des magasins; *Transports*, **28**–15
Fonds renouvelable des services de construction, **21**–13, **21**–21
Fonds renouvelable d'indemnisation pétrolière, **7**–13, **7**–37
Fonds renouvelable du Bureau des passeports, **9**–23
Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel, **24**–45
Fonds volontaire des Nations Unies, Victimes de la torture, Décennie pour la femme, **19**–17
Forces des Nations Unies au Moyen-Orient chargée d'observer le dégagement, **9**–21
Force intérimaire des Nations Unies au Liban, **9**–23
Forintek Canada Corporation, **8**–27
Formation et embauche des autochtones, **13**–39
Formation universitaire et professionnelle; *Affaires des anciens combattants*, **30**–13
Frontier College of Canada; subventions, **6**–21

G

Galerie nationale du Canada, **21**–25, **21**–31
Gendarmerie royale du Canada, **26**–27
  Compte de pension de retraite; contribution de l'État, **26**–33
  Indemnisation des membres pour blessures reçues dans l'exercice de leurs fonctions, **26**–41
  Loi sur la continuation des pensions; pensions, **26**–33, **26**–41
  Pensions aux familles des membres qui ont perdu la vie dans l'exercice de leurs fonctions, **26**–41
Gouvernement brésilien; contribution, **9**–33
GOUVERNEUR GÉNÉRAL, 12–3
Grain et produits du grain; paiements en vue de faciliter la vente à crédit, **9**–33
Guerre sud-africaine; allocations aux anciens combattants, **30**–13

H

Hansard, **19**–6
Harbourfront Corporation; paiements à, **21**–57
Horticulture, Conseil canadien, **2**–25

I

Immigrants, citoyenneté et enseignement des langues, contributions, **24**–31
Imposition réciproque; *Finances*, **10**–19
Impôt; *Revenu national*, **18**–11
Indemnisation des détenus des pénitenciers en cas d'accidents, **26**–21
Indemnités spéciales, Terre-Neuve; pensions, **30**–24
Indiens
  Association, **13**–25
  Bandes, **13**–9, **13**–23, **13**–25
  Écoles, **13**–9
  Politique, **13**–25
  Réserves, **13**–8, **13**–23
  Soins hospitaliers, **13**–39
Indiens et Inuit, **13**–9, **13**–23, **13**–25, **13**–37, **13**–39, **13**–49, **17**–37
Industrie canadienne de la défense; contributions, **22**–7, **22**–15
Industrie canadienne de l'édition; contributions, **3**–21
Industrie de la construction navale; subventions pour achat d'équipement et aide, **22**–15
Industrie; recherche et établissement de services destinés à l'industrie, **23**–13
Inspecteur général des banques, **10**–25
Installations d'enseignement des sciences vétérinaires; paiements aux, **2**–37
Institut canadien d'arpentage, **7**–55
Institut canadien de la fourrure, **8**–22
Institut canadien de recherche en génie forestier, **8**–25
Institut canadien d'études stratégiques, **16**–25
Institut canadien des affaires internationales, **9**–19
Institut canadien du droit des ressources, **14**–13
Institut canadien du film, **23**–29
Institut canadien international des céréales, **9**–33
Institut de formation en gestion de la construction, **21**–19
Institut de formation et de recherches des Nations Unies, **9**–23
Institut de l'administration publique du Canada, **29**–9
Institut de l'énergie biochimique Inc., **7**–27
Institut de l'homme et des ressources; site d'essai éolien de l'Atlantique, **23**–23
Institut de recherche d'Hydro-Québec, **23**–23
Institut de recherches sociales et économiques; Université du Manitoba, **17**–11
Institut des relations intergouvernementales; Université Queen's, **20**–11
Institut des ressources énergétiques; Université de Calgary, **7**–27
Institut fédéral de la gestion, **29**–11
Institut forestier du Commonwealth, **8**–23

Institut indo-canadien Shastri, 9-21
Institut interaméricain de statistique, 27-34
Institut interaméricain des sciences agricoles, 9-19
Institut international d'analyse appliquée des systèmes, 9-20
Institut international d'études stratégiques, 16-25
Institut international de statistique, 27-35
Institut international pour l'agriculture tropicale, 9-43
Institut international pour les sciences administratives, 9-21
Institut panaméricain de géographie et d'histoire, 7-21
Instituts militaires et des services unis, 16-25
Institutions de développement international; aide au développement, 9-55
Interconnexion régionale de réseaux de transport de l'électricité; prêts pour aider au financement, 7-13
International Association for Research in Income and Wealth, 27-35
International Peace Academy, 9-17
Interprovincial Pipe Line Limited, 7-13, 7-29
Isolation thermique des résidences canadiennes, 7-13, 7-31

J

Jardin international de la paix, 8-39
Jeunes délinquants; versements aux termes des accords conclus, 17-23
Jeunesse Canada Monde, 9-51
Journaux scientifiques canadiens, 23-27
Juges; gratifications versées aux veuves et enfants, 14-25, 14-27, 14-29
JUSTICE, 14-
Ministère
Programme d'administration de la justice, 14-6
Programme du Centre d'information sur l'unité canadienne, 14-14
Commissaire à la magistrature fédérale, 14-25
Cour fédérale du Canada, 14-31
Commission canadienne des droits de la personne, 14-21
Commission de réforme du droit du Canada, 14-35
Cour canadienne de l'impôt, 14-35
Cour suprême du Canada, 14-35

L

Laboratoire de recherches sur les sciences de la mer de l'Université Memorial, 21-14
Langues officielles dans la Fonction publique, 29-7
Langues officielles; subventions à des associations bénévoles sans but lucratif, 24-14
Le Salon international de l'agriculture et de l'alimentation, 2-28
(Le Vieux-Port de Montréal) Limitée, 21-57
(Le Vieux-Port de Québec) Inc., 21-57, 21-63
Légion royale canadienne, 30-13
Les Serres A.M. Dion Ltée, 2-33
Levés hydrométriques, frais de, 8-11
Lieutenants-gouverneurs; subventions, 24-29
Lieutenants-gouverneurs; traitements, 24-23
Ligue des cadets de l'air du Canada, 16-25, 28-65
Ligue des cadets de l'armée du Canada, 16-25
Ligue navale du Canada, 16-25
L'Institut international de droit d'expression française (I.D.E.F.), 14-12
Loi antidumping, 10-47
Loi canadienne sur les prêts aux étudiants, 24-17, 24-19, 24-21
Loi d'aide au développement international (Institutions financières), 9-47
Lois constitutionnelles de 1867 à 1982, 10-17, 10-19, 20-21
Loi de l'assurance des soldats de retour au pays, 30-5
Loi de l'impôt sur le revenu, 18-14
Loi de 1950 sur les crédits de défense, 16-5
Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux, 10-19
Loi de 1971 sur l'assurance-chômage
Contribution de l'État; *Conseil du Trésor*, 29-15
Contribution de l'État; *Emploi et Immigration*, 6-13, 6-19, 6-23
Dépenses recouvrables; 6-21, 19-9, 21-25, 27-5
Paiement de prestations, Emploi et Immigration, 6-17
Perception des cotisations; *Revenu national*, 18-11, 18-15
Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, 2-13, 2-23, 9-27
Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre, 30-20, 30-24
Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie, 7-21
Loi électorale du Canada, 20-21
Loi nationale sur la formation, 6-21
Loi nationale sur les transports, 28-85
Loi nationale sur l'habitation; *Société canadienne d'hypothèques et de logement*, 21-77
Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, 4-11, 4-17
Loi relative aux rentes sur l'État, 6-31
Loi sur la Banque fédérale de développement, 22-23
Loi sur la Caisse de prévoyance des employés du chemin de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard, 28-83, 28-95
Loi sur la Capitale nationale, 21-83
Loi sur la Commission canadienne du blé, 9-27, 9-31
Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien, 13-53
Loi sur la Commission de révision de l'impôt, 14-51, 14-53
Loi sur la continuation de la pension des services de défense, 16-25
Loi sur l'accès à l'information, 14-41
Loi sur l'administration de l'énergie, 7-35
Loi sur l'administration du pétrole, 7-13, 7-37
Loi sur l'aéronautique, 28-65
Loi sur la faillite, 26-31
Loi sur la libération conditionnelle des détenus, 26-23
Loi sur la marine marchande du Canada, 28-19
Loi sur l'aménagement rural et le développement agricole, 22-15
Loi sur l'assurance des anciens combattants, 30-5
Loi sur la mise au point des pensions du service public, 29-15, 29-19
Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs, 24-23, 24-29
Loi sur la pension de retraite du gouverneur général, 12-3
Loi sur la pension spéciale du service diplomatique, 9-7, 9-19
Loi sur la production de défense, 27-27
Loi sur la protection des eaux navigables, 28-29
Loi sur la quarantaine des plantes, 2-45
Loi sur la radio, 3-15
Loi sur la radiodiffusion, 3-15, 3-51
Loi sur la réadaptation des anciens combattants, 30-13
Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides, 17-17, 17-23

Loi sur la régularisation des comptes, 2-49, 3-25, 3-59, 7-33, 9-25, 21-13, 21-21, 24-67, 27-19, 27-27, 28-17, 28-41, 28-71
Loi sur la responsabilité nucléaire, 7-59
Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales, 20-21
Loi sur la sécurité de vieillesse, 17-49
Loi sur la Société canadienne des postes, 15-19
Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement, 21-77
Loi sur la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, 3-43
Loi sur la Société de développement du Cap-Breton, 22-17
Loi sur la Société Petro-Canada, 7-8, 7-85
Loi sur la surveillance du secteur énergétique, 7-23
Loi sur l'assistance-chômage; *Santé nationale et Bien-être social*, 17-13, 17-17
Loi sur l'assurance des anciens combattants, 30-5
Loi sur l'assurance du service civil, 10-43
Loi sur l'assurance-hospitalisation et les services diagnostiques, 17-17
Loi sur l'assurance-récolte, 2-13, 2-33
Loi sur la stabilisation des prix agricoles, 2-13, 2-21, 2-23, 2-33
Loi sur la taxe d'accise, 10-43, 10-49, 28-41
Loi sur la vente coopérative des produits agricoles, 2-21, 2-31
Loi sur l'économie de pétrole et le remplacement du mazout, 7-13
Loi sur le Conseil canadien des normes, 4-21, 4-23
Loi sur le Conseil des Arts du Canada, 3-29
Loi sur le crédit agricole, 2-75, 2-77
Loi sur le crédit aux syndicats agricoles, 2-15, 2-76
Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemin de fer, 28-83, 28-95, 28-99, 28-101, 28-105
Loi sur le développement industriel et régional, 22-6, 22-15
Loi sur le ministère de l'Expansion économique régionale, 23-9
Loi sur l'emploi dans la Fonction publique, 24-37, 24-39
Loi sur le paiement anticipé des récoltes, 2-13, 2-21, 2-31
Loi sur le pétrole et le gaz du Canada, 13-45, 7-41
Loi sur le pipe-line du Nord, 5-11
Loi sur le programme d'encouragement du secteur pétrolier, 7-13, 7-23
Loi sur le programme de subventions aux investissements des petites entreprises, 22-5, 22-15
Loi sur le programme d'isolation thermique des résidences canadiennes, 7-13
Loi sur le rétablissement agricole des Prairies, 2-23
Loi sur le Sénat et la Chambre des communes, 19-5, 19-11, 20-5
Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis, 10-17, 10-19, 17-13, 17-17, 17-21, 24-17, 24-19, 24-21
Loi sur les allocations aux anciens combattants, 30-15, 30-17, 30-19
Loi sur les allocations de retraite des membres du Parlement, 19-13
Loi sur les allocations familiales, 17-49
Loi sur les banques, 10-25
Loi sur les banques d'épargne de Québec, 10-25
Loi sur les chemins de fer, 28-99, 28-105
Loi sur les crédits de défense, 1950, 16-5
Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers, 27-31
Loi sur les douanes, 10-49
Loi sur les droits de la personne, 14-21
Loi sur les explosifs, 7-47, 7-49
Loi sur les indemnités de service de guerre, 30-5, 30-13
Loi sur les Indiens, 13-13
Loi sur les inventions des fonctionnaires, 29-11
Loi sur les juges, 14-25, 14-27, 14-29, 14-47, 14-49
Loi sur les langues officielles, 20-25
Loi sur les maladies et la protection des animaux, 2-45
Loi sur les normes de prestations de pension, 10-43
Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme, 2-13, 2-21, 2-29
Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies, 9-27, 9-33
Loi sur les pensions; *Affaires des anciens combattants*, 30-21, 30-25, 30-27
Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils, 30-15, 30-17, 30-21
Loi sur les prestations d'aide d'adaptation pour les travailleurs, 15-9
Loi sur les prestations de retraite supplémentaires; paiement de pensions, 16-25, 19-13
Loi sur les prêts agricoles bonifiés, 2-33
Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche, 11-3, 11-16
Loi sur les prêts aux petites entreprises, 22-5, 22-15
Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles, 2-13, 2-23, 2-32
Loi sur les soins médicaux, 17-17
Loi sur les stupéfiants, 26-31
Loi sur les subventions au développement régional, 22-15
Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique, 28-99, 28-105
Loi sur les subventions aux municipalités, 21-71, 23-23
Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes, 28-105
Loi sur les télégraphes, 3-15
Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, 30-5, 30-9, 30-13
Loi sur les traitements; Conseil privé, 21-5
Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique; paiements aux provinces, 10-17, 10-19
Loi sur l'expansion des exportations, 9-57
Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, 3-7, 3-21
Loi sur l'immigration, 6-27, 6-37, 26-31
Loi sur l'indemnisation des employés de l'État, 15-4
Loi sur l'indemnisation des marins marchands, 15-5, 15-13
Loi sur l'indemnisation pour dommages causés par les pesticides, 2-45
Loi sur l'organisation du marché des produits agricoles, 2-13, 2-21
Loi sur Petro-Canada, 7-81, 7-85
Lois antérieures sur la pension et la retraite; paiements statutaires, 29-15, 29-19
Lois fiscales, 26-31

M

Main-d'œuvre, programme de mobilité; *Emploi et Immigration*, 6-23
Magistrature fédérale, commissaire à la, 14-25
Maison des étudiants canadiens à Paris, 9-19
March, Madame Yvonne; paiement, 30-19
Mariner's House of Montreal, 28-39
Marins marchands; indemnisation, *Travail*, 15-13
Massachussetts Institute of Technology, 27-35

[illegible], Limitée, 21-56
[illegible]on de ravitaillement du district de Keewatin; *Société des transports du Nord Limitée*, 28-21
Mission to Seamen, section Lakehead, 28-39
Missions to Seamen—Sarnia et Windsor, 28-39
Missions to Seamen, Toronto, 28-39
Musées et autres organisations; subventions aux fins de leur fonctionnement, formation, matériel et construction, 3-77
Musée national de l'homme, 21-25, 21-31
Musées nationaux du Canada, 3-71

N

National Science Foundation, 7-55
Navires commerciaux et bateaux de pêche; subventions d'équipement pour construction, 22-15
Nixon, M^me^ Eleanor F., pension, 16-25
Non-prolifération des armements nucléaires; traité sur la, 7-59
Nord québécois et Baie James, conventions, 13-23, 13-25
Northwest Territories Chamber of Mines; formation de prospecteurs, 13-37
Northwest Territories Mines Safety Association, 13-37
Nova Scotia Parade of Sail 1984 Committee, 24-28

O

Objectifs de Travail Canada; subventions à l'appui, 15-13
Office canadien des provendes, 2-65
Office de répartition des approvisionnements d'énergie, 7-21
Office des prix des produits de la pêche, 11-3, 11-9
Office du baccalauréat international, 9-19
Office international des épizooties, 2-45
Office national de l'énergie, 7-73
Office national du film, 3-57
OPCAN, contributions à, 24-31
Opération militaire de Corée, 30-25
Orchestre mondial des jeunesses musicales, 9-19
Ordonnance électorale des Territoires du Nord-Ouest, 20-21
Ordonnance sur l'indemnisation des employés civils (guerre) de l'État; pensions, 30-21, 30-25
Ordre du Canada, 12-5
Ordre du Mérite militaire, 12-5
Organisation de coopération et développement économiques, 9-21
Organisation de l'aviation civile internationale
- Contribution, 9-7, 9-19
- Remboursement de l'indemnité pour les années antérieures; impôt sur le revenu des provinces, 9-21
Organisation des Nations Unies, 9-20
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO), 9-21
Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, 16-5, 16-9
- Aide mutuelle, 17-21
- Infrastructure et budgets militaires; contributions, 16-5, 16-25
- Programmes du comité scientifique, 9-21
- Système aéroporté de détection lointaine et de contrôle aérien, 16-25
Organisation hydrographique internationale, 11-15
Organisation internationale de normalisation, 4-21
Organisation internationale des institutions supérieures de contrôle des finances publiques, 10-39
Organisation internationale du travail, 9-21
Organisation maritime internationale, 9-19
Organisation météorologique mondiale, 8-23
Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, 9-21
Organisation mondiale de la santé, 9-21, 17-45
Organisation panaméricaine de la santé, 9-21
Organisation pour l'alimentation et l'agriculture, 9-19
Organisations des Nations Unies, 9-21
Organismes d'activités artistiques et culturelles; contributions, 3-21
Organismes d'assistance postpénale; *Solliciteur général*, 26-9

P

Paiement à l'égard de l'abolition des péages sur le pont Victoria à Montréal, 28-95
Paiements aux associations canadiennes régionales du service auxiliaire de sauvetage maritime, 29-41
Paiements de rajustement pour l'enseignement postsecondaire; *Secrétariat d'État*, 24-17, 24-21
Paiements en vertu de la Loi sur les taux de transport de marchandises dans les provinces maritimes, 30-105
Panarctic Oils Limited, 7-81
Parcs Canada; *Environnement*, 8-27
PARLEMENT, 19-
- *Bibliothèque du Parlement*, 19-17
- *Chambre des communes*, 19-11
- *Sénat*, 19-5
PÊCHES ET OCÉANS, 11-3
Pensions
- Ayants droit des instructeurs du Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique décédés, 17-25
- *Gendarmerie royale du Canada*, 26-27, 26-41
- Invalidité et décès, *Affaires des anciens combattants*, 30-21
- Loi sur la Caisse de prévoyance des employés du chemin de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard, 28-83, 28-95
- Sénateurs à la retraite, 19-9
- Pensions; payables aux termes de la Loi sur les juges, 14-25, 14-27, 14-29, 14-45, 14-47
Pensions; juges, veuves et enfants des juges, 14-25, 14-27, 14-29, 14-45, 14-49
Perimeter Airlines (Inland) Limited, 28-65
Petro-Canada, 7-77, 7-84
Pipe-line de la route de l'Alaska pour le transport du gaz naturel, 5-11, 5-13
Plan de développement de l'Île-du-Prince-Édouard, 2-23
Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique, 16-5, 16-25
Planification familiale; subventions pour aider, 17-21
Planification régionale des ressources en eau et des inventaires des ressources en eau, 8-11
Politique du marché du travail, *Emploi et Immigration*, 6-23
Politiques en matière de ressources; analyse; contribution à l'Université Queen's, 7-53
Pont de New Westminster; frais d'exploitation, 21-49
Pont Victoria, Montréal; versement au CN à la suite de l'abolition des péages, 28-95

Première guerre mondiale
Allocations aux anciens combattants, 30-13
Pensions, 30-25
Premier ministre; indemnité à la veuve de l'ancien, 20-5
Préparation des Comptes publics, 27-9
Préparation d'urgence, 16-5, 16-25
Prérogative royale de clémence, 26-23
Prestations sociales à des non-Indiens, Affaires indiennes et du Nord canadien, 13-9, 13-23
Prestations versées aux pêcheurs; contribution de l'État, 6-13, 6-17, 6-19, 6-23
Prêts aux pays en voie de développement; *Affaires extérieures*, 9-45
Primes d'encouragement à la mobilité de la main-d'œuvre et aux études de main-d'œuvre; paiements, 6-23
Principal réseau routier; contributions aux provinces, 29-95
Produits agricoles; mise en marché, 2-25
Programme canadien de remplacement du pétrole; Énergie, Mines et Ressources, 7-13
Programme d'aide à l'emploi local, 6-21, 6-23
Programme d'aide aux transports urbains; paiements pour aider, 28-95
Programme d'aide juridique aux autochtones, 14-13
Programme d'assurance de la Fonction publique, 10-43
Programme d'échange d'étudiants en droit civil et en droit coutumier; contributions, 14-13
Programme de construction des embranchements, Énergie, Mines et Ressources, 7-29
Programme de développement industriel et régional, 22-5, 22-15
Programme de diminution des débris transportés par la rivière Fraser, 28-39
Programme d'encouragement du secteur pétrolier, *Énergie, Mines et Ressources*, 7-19
Programme d'élaboration de mesures préventives contre les accidents routiers; contribution à des organismes de recherches, 28-95
Programme de l'assurance-hospitalisation; contributions aux provinces et aux territoires, 17-21
Programme de l'inspecteur général des banques; Finances, 10-25
Programme de mobilité de la main-d'œuvre; *Emploi et Immigration*, 6-23
Programme d'emplois d'été pour les étudiants et emplois des jeunes, 29-13
Programme de rédaction des lois; Université d'Ottawa, 14-13
Programme de relance d'aide à l'emploi, 2-31, 11-17, 17-21, 17-37, 17-51, 21-41, 26-9, 27-35, 30-13
Programme de soins médicaux; contributions aux provinces et aux territoires, 17-21
Programme de soutien du revenu d'adaptation pour les travailleurs, 15-5
Programme des bourses Duff-Rinfret, 14-13
Programme des projets spéciaux de relance, 11-17
Programme des services complémentaires de santé; contribution aux provinces et aux territoires, 17-21
Programme des services sanitaires complémentaires; contribution aux provinces et territoires, 17-21
Programme d'expansion des entreprises, 22-5, 22-15
Programme d'extension; *Emploi et Immigration*, 6-23
Programme d'ingénierie des Maritimes; Énergie, Mines et Ressources, 7-29
Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes, 7-13, 7-31
Programme du Commonwealth pour la jeunesse, 9-19
Programme du développement des pêches; Labrador et Île-du-Prince-Édouard; contribution, 11-17
Programme du tribunal antidumping, 10-21
Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les autochtones, *Santé nationale et Bien-être social*, 17-37
Programmes d'extension; *Emploi et Immigration*, 6-23
Programmes visant à indemniser les victimes d'actes criminels violents, 14-13
Projet Syncrude, 7-81
Projet TRIUMF, 23-23
Projets de promotion de la santé, contributions; *Santé nationale et Bien-être social*, 17-21
Projets de développement communautaire—*Emploi et Immigration*, 6-21, 6-23
Projets de services communautaires—*Emploi et Immigration*, 6-23
Projets fédéraux-provinciaux concernant les ressources en eau, 8-25
Projets pilotes en matière d'économies d'énergie, 7-31
Projets relatifs à la qualité de la vie au travail; *Travail Canada*, 15-13
Propriétés appartenant au gouvernement fédéral, subventions aux provinces pour, 21-71, 21-74
Prospecteurs; cours de formation (T.N.-O.), 13-37
Prospecteurs; subventions, 13-37
Provinces et territoires; contributions ou subventions aux fins suivantes:
Assurance-hospitalisation, 17-13, 17-21
Cours de préparation à la citoyenneté; contributions, 17-13, 25-30
Programmes visant à indemniser les victimes d'actes criminels violents, 14-13
Régimes d'aide juridique, 14-13
Soins médicaux, 17-13, 17-21

Q

Qualité de l'eau dans les Grands Lacs; accord entre le Canada et les États-Unis; dépenses, 9-67, 9-69
Quebec Aviation Limited, 28-65
Québec; prestation de services de traversier côtier pour marchandises et voyageurs, 28-95
Québec 1534-1984, 24-31

R

Rage; quote-part des paiements aux propriétaires d'animaux morts, 2-45
Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des anciens combattants, 30-5, 30-13
Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des soldats de retour au pays, 30-5, 30-13
Ravitaillement du district de Keewatin; Société des transports du Nord Limitée, 28-19
Recherche industrielle et établissement de services destinés à l'industrie, 22-15
Recherche marine et aquatique; subventions aux universités canadiennes, 11-13
Recherche sur les transports, subventions à des universités et autres organismes, 28-13
Recherches—
Accidents routiers, 28-95
Agriculture, 2-29
Aide juridique, 14-13
Conseil national de recherches du Canada, 23-11

Conseil national de recherches en sciences humaines, 3-89
Conseil de recherches médicales, 17-63
Domaine du travail, 15-13
Efficacité énergétique, 22-15
Énergie, 7-29
Érosion du sol; Université de Guelph, 2-33
Foresterie; subventions aux universités, 8-23
Hygiène publique, 17-21
Marine et aquatique; subventions aux universités, 11-15
Météorologie, 8-23
Minières, 7-51
Planification d'urgence, 16-25
Réadaptation professionnelle, 17-23
Recherche industrielle et établissement de services destinés à l'industrie, *Expansion industrielle régionale*, 22-15
Recherches économiques dans les domaines des pêches et de la mer; subventions aux universités canadiennes, 11-15
Recherche marine et aquatique; subventions aux universités canadiennes, 11-15
Récompenses pour bravoure, 30-25
Projets relatifs aux ressources en eau, 8-23
Ressources énergétiques, 7-29
Ressources hydrauliques, 8-23
Santé, 17-21
Sciences de la terre, 7-51
Soumissions spontanées—*Approvisionnements et Services*, 27-13
Sur le Nord; subventions aux universités, 13-37
Transport, 28-13
Recherches médicales; subventions et bourses d'études, 17-63
Recherches sur la planification régionale des ressources en eau et des inventaires des ressources en eau, 8-11
Recherches sur les transports; subventions d'appoint aux universités et à d'autres organismes, 28-13
Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes, 10-19
Réforme du droit pénal, 14-13
Régime d'assistance publique du Canada, 17-13, 17-17, 17-23
Régime d'assurance-hospitalisation (hors du Canada); contribution de l'employeur, 29-15
Régime de pensions du Canada—
Contribution à l'égard de la Gendarmerie royale du Canada, 26-33
Dépenses recouvrables au titre du, 17-7, 18-11, 18-15, 21-25, 27-5
Sommaire des dépenses estimatives d'administration; *Santé nationale et Bien-être social*, 17-5, 17-7, 17-47, 17-43
Régime de pensions pour les employés engagés sur place; contribution de l'État, 29-15
Régime de rentes du Québec, 26-33
Régime de retraite anticipée; *Expansion industrielle régionale*, 22-19
Régime des primes d'encouragement, Fonction publique du Canada; paiements, 29-5
Regina Rail Relocation Project; paiements, 28-95
Registre national du bétail canadien, 2-29
Règlement d'assistance aux stagiaires et coopérants, 9-45
Règlement sur l'aide à l'industrie des produits de l'automobile, 14-9
Règlement sur la mobilité de la main-d'œuvre; subventions de voyage des stagiaires; *Emploi et Immigration*, 6-21
Règlements sur les décorations canadiennes pour actes de bravoure, 12-5
Régularisation du niveau du lac des Bois et du lac Seul; recouvrement des frais, 8-11
Relations avec les universités (Subventions dans le domaine des), *Affaires extérieures*, 9-21
Remplacement de pétrole; *Énergie, Mines et Ressources*, 7-29
Rentes versées aux Indiens—Paiements en vertu de traités, 13-9, 13-23
Réseau routier du Nord-Ouest; construction et entretien des routes et ponts, 21-51, 28-17
Revendicateurs autochtones; préparation et présentation des revendications, 13-49, 13-51
REVENU NATIONAL, 18-
Douanes et Accise, 18-3
Impôt, 18-11
Route transcanadienne, 21-51

S

Santé et sport amateur, 17-53
SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL, 17-
Ministère
Programme de l'administration centrale, 17-7; Programme de la protection de la santé, 17-39; Programme de la sécurité du revenu, 17-47; Programme des services médicaux, 17-25; Programme des services sanitaires et sociaux, 17-13
Conseil des recherches médicales, 17-59
Sciences géologiques, 7-51
SCIENCES ET TECHNOLOGIE, 23-
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, 23-31
Conseil des sciences du Canada, 23-37
Conseil national de recherches du Canada
Programme de recherches scientifiques et industrielles, 23-11; Programme d'information scientifique et technique, 23-25
Département d'État, 23-5
Sciences géologiques, 7-51
Seafarer's Club—Prince Rupert (C.-B.), 28-39
Seamen's Mission Society, Saint-John (N.-B.), 28-39
Seconde guerre mondiale
Allocations, 30-13
Allocations aux anciens combattants, 30-13
Pensions, 30-25
Pensions; civils, *Affaires des anciens combattants*, 30-25
Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes, 21-15
SECRÉTARIAT D'ÉTAT, 24-
Ministère
Programme d'administration et des opérations régionales, 24-5; Programme d'aide à l'éducation, 24-17; Programme de la citoyenneté et de la culture, 24-23; Programme des langues officielles, 24-9
Commission de la Fonction publique, 24-37
Conseil consultatif de la situation de la femme, 24-33
Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel, 24-45
Condition féminine—Bureau de la coordonnatrice, 24-51
Secrétariat du Commonwealth, 9-19
Secrétariat technique permanent des conférences ministérielles de l'éducation, de la jeunesse et des sports des pays d'expression française (STP), 9-21

Sénat, **19**–5
Sénateurs à la retraite; **19**–9
Service central du microfilm; Fonds renouvelable, **3**–95
Service durant les deux guerres mondiales; allocations aux anciens combattants, **30**–13
Service national des libérations conditionnelles, **26**–11, **26**–21
Service pénitentiaire; *Solliciteur général*, **26**–11
Services aux anciens combattants—
Aide à l'éducation, **30**–13
Allocations d'inhumation, **30**–25
Services de prothèse, **30**–13
Soins médicaux non couverts, **30**–13
Services côtiers et terminus de Terre-Neuve; paiement à la Compagnie des chemins de fer nationaux, **28**–83
Services nationaux d'inspection des viandes; *Agriculture*, **2**–39
Service de main-d'œuvre agricole; paiements aux provinces, **6**–23
Services de prothèse, *Affaires des anciens combattants*, **30**–13
Services de transport aérien dans les Prairies, *Transports*, **28**–65
Services de traversier et de cabotage pour marchandises et voyageurs, **28**–95, **29**–97
Services offerts aux jeunes délinquants; *Santé nationale et Bien-être social*, **17**–13, **17**–23
Société canadienne de la Croix-Rouge, **28**–39
Société canadienne de météorologie et d'océanographie, **8**–23
Société canadienne d'énergie solaire Inc., **7**–27
Société canadienne d'hypothèques et de logement, **21**–77
Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée, **22**–5
Société canadienne des ports, **28**–19, **28**–21
Société canadienne des sciences judiciaires, **14**–13
Société canadienne d'hypothèques et de logement, **21**–77
Société canadienne des postes, **3**–7, **15**–19, **15**–15
Société canadienne pour la prévention du crime, **26**–9, **26**–21
Société coopérative de l'énergie, **7**–13
Société d'assurance-dépôts du Canada, **10**–43
Société de construction des musées du Canada Inc., **21**–25
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, **3**–43
Société de développement du Cap-Breton, **22**–17
Société de l'usine pilote de protéines, d'huiles et d'amidon, **9**–33
Société Les ponts Jacques-Cartier et Champlain, Inc., **28**–19, **28**–29
Société des amis de Jacques-Cartier, **9**–19
Société des transports du Nord Limitée; paiements, **28**–19
Société du crédit agricole, **2**–75
Société germano-canadienne de Hanovre, **9**–19
Société immobilière du Canada Limitée,
(Le Vieux-Port de Montréal) Limitée, **21**–57
(Le Vieux-Port de Québec) Inc., **21**–57
(Mirabel) Limitée, **21**–57
Société internationale des sciences horticoles, **2**–31
Société John Howard, **26**–9
Société Petro-Canada pour l'assistance internationale, **7**–85
Société pour l'expansion des exportations, **9**–57
Société Radio-Canada, **3**–33, **3**–39
Société Toronto Harbourfront, **22**–57, **21**–63
Soins hospitaliers dispensés aux Indiens; contribution au gouvernement du Yukon, **13**–39
SOLLICITEUR GÉNÉRAL, 26–
Ministère
Commission nationale des libérations conditionnelles, **26**–21
Programme d'administration, **26**–5
Programme d'application de la loi, *Gendarmerie royale du Canada*, **26**–27
Service correctionnel, **26**–11
Statistique Canada, **27**–29
Stocks régularisateurs internationaux de caoutchouc naturel, **9**–7
Stratford Shakespearean Festival Foundation, **3**–21
Subventions à l'industrie; *Expansion économique régionale*, **22**–15
Subventions à l'industrie pour la création d'emplois, **22**–15
Subventions dans le domaine des relations avec les universités, **9**–19
Subventions dans le domaine des relations culturelles; *Affaires extérieures*, **9**–19
Subventions statutaires, **10**–17, **10**–19
Surveillance des glaces dans l'Atlantique Nord, **28**–39
Surveillance des hippodromes, Fonds renouvelable, **2**–39
Système de fonctionnement de Télidon; contributions, **3**–20
Système d'information en matière de bien-être social, **17**–11
Système international de données sur les publications en série, **3**–69

T

Taxe sur le transport aérien, **28**–41
Télécommunications du Canadien National, **3**–17
Télésat Canada, **3**–21
TERRITOIRES DU NORD-OUEST
Accords financiers territoriaux, **13**–41
Assurance-maladie des Indiens et des Inuit, **13**–39
Programmes spéciaux de création d'emploi, **13**–39
Paiements, **13**–27, **13**–41
Paiements de transfert, **13**–27
Prêts; *Affaires indiennes et Nord canadien*, **13**–49
Reconstruction des routes intraterritoriales du Nord, **13**–39
Soins hospitaliers dispensés aux Indiens et Inuit, **13**–39
Subventions aux consommateurs d'électricité non gouvernementaux, **13**–39
Territories Accident Prevention Association, **13**–37
Textile et vêtement; Commission, **22**–5
Thompson, M. R. P., **16**–25
Tourisme; contributions, **22**–15
Traité de l'Atlantique Nord, **16**–9
Traité des eaux limitrophes, **9**–69
Traitements, indemnités et pensions des juges, **14**–25, **14**–27, **14**–29, **14**–45, **14**–47
Transporteurs aériens, subventions pour fins de services aériens au public, **28**–65
Transporteurs aériens régionaux; subventions de fonctionnement, **28**–105
TRANSPORTS, 28–
Ministère
Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes, **28**–66; Fonds renouvelable des magasins, **28**–15; Programme de l'administration centrale, **28**–7; Programme des transports aériens,

28-41; Programme des transports de surface, 28-83; Programme du transport maritime, 28-19
Commission canadienne des transports, 28-99
TRAVAIL, 15-
Ministère, 15-5
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail, 15-22
Conseil canadien des relations du travail, 15-15
Travail Canada; objectifs; subventions afin d'appuyer les activités qui contribuent à leur réalisation, 15-13
Travail; travaux spéciaux de recherches dans le domaine du travail; subventions, 15-13
Travaux de recherche et de développement en matière d'énergie; paiement à l'Alberta, 7-27
TRAVAUX PUBLICS, 21-
Ministère
Fonds renouvelable des services de construction, 21-21; Programme d'administration, 21-7; Programme de gestion et d'aménagement fonciers, 21-57; Programme de la voirie et autres travaux de génie, 21-43; Programme du logement, 21-25; Programme de subventions aux municipalités, 21-67; Programme des services professionnels et techniques, 21-13; Programme des travaux maritimes, 21-43
Commission de la Capitale nationale, 21-83
Société canadienne d'hypothèques et de logement, 21-77
Traversiers et terminus de l'Île-du-Prince-Édouard; paiements à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada pour, 28-83
Traversiers et terminus de Terre-Neuve; paiement à la Compagnie des chemins de fer nationaux, 28-83

U

Union géographique internationale, 8-9
Union internationale des sciences géologiques, 7-47
Union internationale des télécommunications, 3-21
Union internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources, 8-39
Université de Montréal-Centre de recherche en droit public, 14-13
Université de Toronto-Observatoire; subventions, 8-23
Université d'Ottawa; contribution pour le Programme de rédaction des lois, 14-13
Université Memorial de Terre-Neuve; contributions, 24-23
Universités canadiennes—
Études de la science militaire, 16-25

Projet TRIUMF; contributions au, 23-22
Recherche marine et aquatique; subventions et bourses d'études à l'appui de la, 11-15
Recherches agricoles; subventions, 2-29
Recherches économiques dans les domaines des pêches et de la mer; subventions à l'appui de, 11-15
Recherches sur le Nord, 13-37
Travaux de recherches sur les forêts; *Environnement*, 8-23
Usine d'eau lourde de La Prade, 7-65

V

Ventes de produits canadiens à l'étranger; contributions en vue de favoriser l'augmentation, 9-21, 22-15
Vérificateur général, 10-35
Versements d'allocations au conjoint; *Santé nationale et Bien-être social*, 17-45, 17-51
Versement d'allocations familiales; *Santé nationale et Bien-être social*, 17-46, 17-50
Versements de sécurité de la vieillesse, *Santé nationale et Bien-être social*, 17-45, 17-51
Versements du supplément de revenu garanti; *Santé nationale et Bien-être social*, 17-46, 17-51
VIA Rail Canada Inc.; paiements, 28-83

W

Welland Canal Mission for Sailors, 28-39
Whittington, M^me^ Mary, 16-25
World Petroleum Congress, 7-29
Writer's Federation of Nova Scotia, 28-39

Y

Yarmouth, (N.-É.)—États de la Nouvelle-Angleterre; (É.-U.); traversiers et terminus, 28-83
YUKON—
Accords financiers avec les Territoires, 13-39
Assurance-maladie des Indiens, 13-39
British Columbia and Yukon Chamber of Mines, 13-37
Location; achat de maisons, 13-37
Paiements, 13-27, 13-41
Paiements de transfert, 13-27
Soins hospitaliers dispensés aux Indiens, 13-39
Yukon Chamber of Mines, 13-37
Yukon Conservation Society, 13-37

POOR

QUALITY

ORIGINAL